



ಡಾ.ಬಾಬಾ ಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ

ಸಮಗ್ರ ಬರಹಗಳು

ಮತ್ತು

ಭಾಷಣಗಳು



೨೦

ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆ

ಮತ್ತು

ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ

ಕಲಾಗ್ರಾಮ, ಜ್ಞಾನಭಾರತಿ, ಬೆಂಗಳೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ ಆವರಣ ಹಿಂಭಾಗ
ಮಲ್ಲತ್ತಹಳ್ಳಿ, ಬೆಂಗಳೂರು-560 056



ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರದ ಪ್ರಕಟಣೆ - ೧೭೮
ವಿಚಾರ ಸಾಹಿತ್ಯಮಾಲೆ - ೮೯

ಡಾ. ಬಾಬಾ ಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ
ಸಮಗ್ರ ಬರಹಗಳು

ಮತ್ತು
ಭಾಷಣಗಳು

ಸಂಪುಟ ೨೧

ಸಂಪಾದನ ಸಮಿತಿ

ಅಧ್ಯಕ್ಷರು, ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ

ಡಾ. ಸಿದ್ದಲಿಂಗಯ್ಯ

ಡಾ. ದೇವನೂರ ಮಹದೇವ

ನಿರ್ದೇಶಕರು, ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆ

ಅಧ್ಯಕ್ಷರು

ಸದಸ್ಯರು

ಸದಸ್ಯರು

ಸದಸ್ಯ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಗಳು

ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ
ಸಮಗ್ರ ಬರಹಗಳು
ಮತ್ತು
ಭಾಷಣಗಳು
ಸಂಪುಟ ೨೧

ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ
ಪತ್ರಿಕಾ ಬರಹಗಳು
(೧೯೨೦ ರಿಂದ ೧೯೨೮)



ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆ

ಮತ್ತು

ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ

ಕಲಾಗ್ರಾಮ, ಜ್ಞಾನಭಾರತಿ,
ಬೆಂಗಳೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ ಆವರಣದ ಹಿಂಭಾಗ, ಮಲ್ಲತ್ತಹಳ್ಳಿ
ಬೆಂಗಳೂರು - ೫೬೦ ೦೫೬

Dr. Baba Saheb Ambedkar Avara Samagra Barehagalu Mattu Bhashanagalu: Samputa 21 — Kannada Translation of Collected Works of Baba Saheb Ambedkar, Published by **Kannada Mattu Samskruti Ilakhe, Kuvempu Bhasha Bharati Pradhikara**, Kalagrama, Jnanabharathi, Behind Bangalore University Campus, Mallattahalli, Bangalore - 560 056; Second Edition : 2015, Pp. xxiv + 596, Price: Rs. 50/-.

© : ಹಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಕಾದಿರಿಸಿದೆ

ಎರಡನೇ ಮುದ್ರಣ : ೨೦೧೫
ಪುಟಗಳು : xxiv + ೫೯೬
ಬೆಲೆ : ರೂ. ೫೦/-
ಪ್ರತಿಗಳು : ೫೦೦೦

ಪ್ರಕಾಶಕರು :

ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆ

ಮತ್ತು

ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ

ಕಲಾಗ್ರಾಮ, ಜ್ಞಾನಭಾರತಿ

ಬೆಂಗಳೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ ಆವರಣದ ಹಿಂಭಾಗ

ಮಲ್ಲತ್ತಹಳ್ಳಿ, ಬೆಂಗಳೂರು - ೫೬೦ ೦೫೬

ದೂ. : ೨೩೧೮೩೩೧೧, ೨೩೧೮೩೩೧೨

ಮುಖಪುಟ ವಿನ್ಯಾಸ: ಮೆ|| ರಾಜಾ ಪ್ರಿಂಟರ್ಸ್

ISBN : 978-81-906513-5-6

ಮುದ್ರಕರು :

ಮೆ|| ರಾಜಾ ಪ್ರಿಂಟರ್ಸ್

ನಂ. ೫೯, ೪ನೇ ಕ್ರಾಸ್, ಲಾಲ್‌ಬಾಗ್ ರಸ್ತೆ

ಕೆ.ಎಸ್. ಗಾರ್ಡನ್, ಗಂಗಾಧರಪ್ಪ ಬ್ಲಾಕ್

ಬೆಂಗಳೂರು - ೫೬೦ ೦೨೭

ದೂ: ೦೮೦-೨೨೨೩೪೦೬೬, ೦೮೦-೨೨೨೧೯೯೬೫



ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ

ಸಿದ್ದರಾಮಯ್ಯ
ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಗಳು

ಸಿಎಂ/ಪಿಎಸ್/೧೫೦/೨೦೧೫

ವಿಧಾನಸೌಧ

ಬೆಂಗಳೂರು - ೫೬೦ ೦೦೧

ದಿನಾಂಕ : ೦೫.೦೬.೨೦೧೫

ಸಂದೇಶ

ಆಧುನಿಕ ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಅತ್ಯುನ್ನತ ಸಾಹಿತ್ಯಕ ಸಾಧನೆಯ ಪ್ರತೀಕವಾಗಿರುವ ರಾಷ್ಟ್ರಕವಿ ಡಾ. ಕುಪ್ಪಳಿ ವೆಂಕಟಪ್ಪ ಪುಟ್ಟಪ್ಪ ಅವರ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಸ್ಥಾಪಿತವಾಗಿರುವ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರವು ಸಾಹಿತ್ಯಕ, ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ, ವೈಜ್ಞಾನಿಕ ಮತ್ತು ತಾಂತ್ರಿಕ ಮಹತ್ವದ ಗ್ರಂಥಗಳನ್ನು ಹೊರತರುವ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಹೊಸ ದಾಖಲೆಯನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸುತ್ತ ಮುನ್ನಡೆಯುತ್ತಿರುವುದು ಅತ್ಯಂತ ಸಂತಸದ ಸಂಗತಿಯಾಗಿದೆ.

ವಿವಿಧ ವಿದೇಶಿ ಮತ್ತು ಭಾರತೀಯ ಭಾಷೆ-ಸಾಹಿತ್ಯಗಳ ಅತ್ಯುತ್ತಮ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡದ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಇತರ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಹೊರತರುತ್ತಿರುವ ನಮ್ಮ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರವು ರಾಷ್ಟ್ರ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪುರಸ್ಕೃತ ಲೇಖಕರ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡದ ಇತರ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ ಲೇಖಕರ ಅತ್ಯುತ್ತಮ ಪ್ರಾತಿನಿಧಿಕ ರಚನೆಗಳ ಸಂಚಯಗಳನ್ನು ಹೊರತರುತ್ತಿರುವುದು ಅಭಿನಂದನೀಯ ಮತ್ತು ಅನುಕರಣ ಯೋಗ್ಯ. ಕುವೆಂಪು, ಪು. ತಿ. ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ ಮತ್ತು ಜಿ. ಎಸ್. ಶಿವರುದ್ರಪ್ಪ ಅವರ ಸಂಚಯಗಳನ್ನು ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟಿಸಿರುವ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರವು ಇನ್ನಿತರ ಜ್ಞಾನಪೀಠ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಹಾಗೂ ಸರಸ್ವತಿ ಸಮ್ಮಾನ್ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪುರಸ್ಕೃತರ ಸಂಚಯಗಳನ್ನೂ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸುತ್ತಿರುವುದು ನನ್ನಲ್ಲಿ ಅಭಿಮಾನ ಮತ್ತು ಹೆಮ್ಮೆ ಮೂಡಿಸಿದೆ.

ಇವುಗಳೆಲ್ಲದರ ಹಿಂದಿ ಮತ್ತು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಆವೃತ್ತಿಗಳು ಪ್ರಕಟವಾದಾಗ ಕನ್ನಡದ ಹಿರಿಮೆ ಮತ್ತು ಗರಿಮೆ ಸಾರಸ್ವತ ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಮತ್ತಷ್ಟು ಪ್ರಜ್ವಲಿಸಲಿದೆ. ಜ್ಞಾನ, ವಿಜ್ಞಾನ ಹಾಗೂ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಿಗೂ ಕೊಡುಗೆಯಾಗಬಲ್ಲ ಮಹತ್ವದ ಮೌಲಿಕ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರವು ಮತ್ತಷ್ಟು ಹೊರತರಲಿ ಎಂಬುದೇ ನಮ್ಮ ಸರ್ಕಾರದ ಸದಾಶಯ.

ಭಾರತದ ಸಂವಿಧಾನ ಶಿಲ್ಪಿ ಭಾರತರತ್ನ ಡಾ. ಬಿ. ಆರ್. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಎಲ್ಲಾ ಬರೆಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿ ಪ್ರಕಟಿಸುವ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಿ ಅನುಷ್ಠಾನಗೊಳಿಸಿದ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ ಹಾಗೂ ಭಾಷಾಂತರದ ಹೊಣೆ ಹೊತ್ತು ಅನುವಾದದ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟಾಗಿ ನಿರ್ವಹಿಸಿದ ಎಲ್ಲಾ ಸದಸ್ಯರಿಗೂ ನನ್ನ ಅಕ್ಕರೆಯ ಅಭಿನಂದನೆಗಳು ಹಾಗೂ ಆತ್ಮೀಯ ವಂದನೆಗಳು.

(ಸಿದ್ದರಾಮಯ್ಯ)



ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ

ಹೆಚ್. ಆಂಜನೇಯ

ಸಮಾಜ ಕಲ್ಯಾಣ ಮತ್ತು
ಹಿಂದುಳಿದ ವರ್ಗಗಳ ಕಲ್ಯಾಣ
ಸಚಿವರು ಹಾಗೂ
ಚಿತ್ರದುರ್ಗ ಜಿಲ್ಲಾ ಉಸ್ತುವಾರಿ
ಸಚಿವರು

ದೂ.ಸಂ. ೦೮೦ ೨೨೩೫ ೩೧೦೪
೨೨೦೩ ೩೯೮೮
ಕೊಠಡಿ ಸಂಖ್ಯೆ: ೩೪೦/೩೪೦ಎ,
೩ನೇ ಮಹಡಿ, ವಿಧಾನ ಸೌಧ,
ಬೆಂಗಳೂರು - ೫೬೦ ೦೦೧
ದಿನಾಂಕ: ೧೨.೧೨.೨೦೧೬

ಸಂದೇಶ

ನಮ್ಮ ಸುತ್ತಣ ಸಮಾಜದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಅಸಮಾನತೆಗಳಿಗೆ ಕಾರಣಗಳೇನೇ ಇರಲಿ, ಆ ಅಸಮಾನತೆಯು ಬೆಳೆಯುವ ಮಕ್ಕಳ ದೈಹಿಕ ಮತ್ತು ಮಾನಸಿಕ ವಿಕಾಸಕ್ಕೆ ಅಡ್ಡಿಗಳನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡಬಾರದು. ಇಂತಹ ಅಡ್ಡಿಗಳು ಇರದಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಸರ್ಕಾರಗಳು ತಕ್ಕ ಯೋಜನೆಗಳನ್ನು ರೂಪಿಸಿಕೊಂಡು ಜಾರಿಗೆ ಕೊಡುತ್ತಿವೆ. ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರವೂ ಕೂಡ ತನ್ನ ಸಮಾಜ ಕಲ್ಯಾಣ ಇಲಾಖೆಯ ಮೂಲಕ ಈ ನಿಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಹಲವು ಯೋಜನೆಗಳನ್ನು ಅನುಷ್ಠಾನಗೊಳಿಸಿದೆ. ನಾಡಿನ ಪರಿಶಿಷ್ಟ ಜಾತಿ ಮತ್ತು ಪರಿಶಿಷ್ಟ ಪಂಗಡಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಓದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಲು ಅನುಕೂಲವಾಗುವಂತೆ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿನಿಲಯಗಳನ್ನು ನಡೆಸುತ್ತಿದೆ. ಲಕ್ಷಾಂತರ ಮಕ್ಕಳು ಈ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿ ನಿಲಯಗಳಲ್ಲಿದ್ದುಕೊಂಡು ತಮ್ಮ ಶಿಕ್ಷಣವನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಅವರ ಭೌತಿಕ ಅಗತ್ಯಗಳಿಗೆ ಬೇಕಾದ ಎಲ್ಲ ಸೌಲಭ್ಯಗಳು ಅಲ್ಲಿ ದೊರಕುವಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಲಾಗಿದೆ.

ಇವೆಲ್ಲದರ ಜೊತೆಗೆ ಆ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ಬೌದ್ಧಿಕ ಬೆಳವಣಿಗೆಗೆ ಬೇಕಾದ ಅವಕಾಶಗಳನ್ನು ಕಲ್ಪಿಸುವುದು ಕೂಡ ಇಲಾಖೆಯ ಹೊಣೆಯಾಗಿದೆ. ಈ ನಿಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಇಪ್ಪತ್ತನೆಯ ಶತಮಾನದ ಧೀಮಂತ ಚಿಂತಕರಾಗಿ ಎಲ್ಲ ಬಗೆಯ ಅಸಮಾನತೆಗಳ ವಿರುದ್ಧ ನಿರಂತರ ಹೋರಾಟ ಮಾಡಿದ ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಡಾ. ಬಿ. ಆರ್. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ವಿಚಾರಗಳ ಪರಿಚಯಮಾಡಿಕೊಡುವುದು ಅಗತ್ಯವೆನಿಸಿ ಇಲಾಖೆ ಒಂದು ಯೋಜನೆಯನ್ನು ರೂಪಿಸಿತು. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಎಲ್ಲ ಬರೆಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳು ಕನ್ನಡ ಅನುವಾದದ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಈ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿನಿಲಯಗಳಿಗೆ ಒದಗಿಸುವುದೇ ಈ ಯೋಜನೆ. ರಾಜ್ಯದ ಮಾನ್ಯ ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಗಳು ೨೦೧೫-೧೬ನೇ ಸಾಲಿನ ವರ್ಷದ ತಮ್ಮ ಆಯವ್ಯಯವನ್ನು ಮಂಡನೆ ಮಾಡುವಾಗ ಈ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಘೋಷಿಸಿದರು. ಅದರಂತೆ ಈ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಅಚ್ಚುಮಾಡಿ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿನಿಲಯಗಳಿಗೆ ಒದಗಿಸುವ ಹೊಣೆಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆಗೆ ವಹಿಸಲಾಯಿತು. ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆಯು ಈ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಿ ಪ್ರಕಟಿಸುವ ಕೆಲಸವನ್ನು ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ವಹಿಸಿತು. ಈಗ ಈ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಸಿದ್ಧಗೊಳಿಸಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರವು ತನ್ನ ಹೊಣೆಯನ್ನು ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಿ ಪೂರೈಸಿದೆ.

ಈ ಯೋಜನೆಗೆ ಚಾಲನೆಯನ್ನು ನೀಡಿದ ರಾಜ್ಯದ ಸನ್ಮಾನ್ಯ ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಗಳಿಗೆ, ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ತಂದ ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆಯ ಮಾನ್ಯ ಸಚಿವರಿಗೆ ಮತ್ತು ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಅಭಿನಂದನೆಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತೇನೆ.

(ಹೆಚ್.ಆಂಜನೇಯ)



ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ

ಉಮಾಶ್ರೀ

ಮಹಿಳಾ ಮತ್ತು ಮಕ್ಕಳ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ
ವಿಕಲಚೇತನರ ಮತ್ತು ಹಿರಿಯ ನಾಗರಿಕರ
ಸಬಲೀಕರಣ, ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ
ಸಚಿವರು

ದೂರವಾಣಿ: ಕಛೇರಿ : ೨೨೨೫೫೨೮೨
೨೨೦೩೩೪೬೯
ಕೊಠಡಿ ಸಂಖ್ಯೆ: ೨೫೨, ೨ನೇ ಮಹಡಿ
ವಿಧಾನ ಸೌಧ, ಬೆಂಗಳೂರು
ದಿನಾಂಕ: ೦೪.೬.೨೦೧೫

ಸಂ: ಮ.ಮ.ಅ.ಕ.ಸಂ.ಸ/೨೪೮/೨೦೧೫

ಸಂದೇಶ

ರಾಷ್ಟ್ರಕವಿ ಶ್ರೀ ಕುವೆಂಪು ಅವರ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ ಸ್ಥಾಪಿಸಿರುವ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ, ವಿಜ್ಞಾನ - ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ ಮತ್ತು ಸಾಹಿತ್ಯ ವಿಷಯಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ನೂರಾರು ಮಹತ್ವದ ಮೌಲಿಕ ಹಾಗೂ ಅನುವಾದಿತ ಗ್ರಂಥಗಳನ್ನು ಹೊರತಂದಿರುವುದು ತುಂಬ ಶ್ಲಾಘನೀಯ ವಿಚಾರವಾಗಿದೆ. ಕನ್ನಡಿಗರಿಗೆ ಭಾರತೀಯ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಮತ್ತು ವಿಶ್ವಸಾಹಿತ್ಯದ ಮಹತ್ವದ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸಿಕೊಡುವ ಕಾರ್ಯಗಳ ಜೊತೆಗೆ ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಪ್ರಶಸ್ತಿ-ಪುರಸ್ಕಾರಗಳನ್ನು ಗಳಿಸಿರುವ ನಮ್ಮ ಲೇಖಕರ ಪ್ರಾತಿನಿಧಿಕ ಸಂಕಲನಗಳನ್ನು ಹೊರತಂದು ಅವುಗಳನ್ನು ಬೇರೆ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸುತ್ತಿರುವುದು ತುಂಬ ಮಹತ್ವದ ಕಾರ್ಯವಾಗಿದೆ.

ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆಯ ಮಹತ್ವಾಕಾಂಕ್ಷಿಯ ಯೋಜನೆಗಳಲ್ಲಿ ಭಾರತರತ್ನ ಬಾಬಾ ಸಾಹೇಬ್ ಡಾ. ಬಿ. ಆರ್. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಬರೆಹ ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಅನುವಾದಿಸಿ ಪ್ರಕಟಿಸುವುದು ಒಂದಾಗಿದೆ. ಈ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸಲು ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯೊಂದನ್ನು ರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ. ಈ ಸಮಿತಿಯ ನೇತೃತ್ವದಲ್ಲಿ ಅನುವಾದಿತ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಹೊರತಂದಿರುವ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರವನ್ನು ಇಲಾಖೆಯ ಪರವಾಗಿ ಅಭಿನಂದಿಸುತ್ತೇನೆ. ಪ್ರಕಟವಾದ ಎಲ್ಲ ಸಂಪುಟಗಳು ಜನಮನ್ನಣೆ ಗಳಿಸಿವೆ. ಅವುಗಳನ್ನು ಮರುಮುದ್ರಿಸಿ ಓದುಗರಿಗೆ ಒದಗಿಸಲು ನಮ್ಮ ಇಲಾಖೆಯು ಮುಂದಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಈ ಹೊಣೆಯನ್ನು ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ನೀಡಿದೆ. ಪ್ರಾಧಿಕಾರವು ಈಗ ಈ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಓದುಗರ ಮುಂದೆ ಇರಿಸಿದೆ. ಇದಕ್ಕಾಗಿ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ಇಲಾಖೆಯ ಪರವಾಗಿ ಅಭಿನಂದಿಸುತ್ತೇನೆ.

(ಉಮಾಶ್ರೀ)



ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ

ಡಾ. ಎನ್.ಎಸ್. ಚನ್ನಪ್ಪಗೌಡ, ಭಾ.ಆ.ಸೇ.,

ಸರ್ಕಾರದ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಗಳು
ಕನ್ನಡ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಮತ್ತು ವಾರ್ತಾ ಇಲಾಖೆ

ಕೊರಡಿ ಸಂಖ್ಯೆ: ೩, ನೆಲಮಹಡಿ
ವಿಕಾಸಸೌಧ

ಬೆಂಗಳೂರು - ೫೬೦ ೦೦೧

ಮೊ.: +೯೧ ೮೦ ೨೨೦೩೪೦೦೨

ಫ್ಯಾಕ್ಸ್: +೯೧ ೮೦ ೨೨೩೫೩೧೦೫

ಹಾರೈಕೆ

ರಾಷ್ಟ್ರಕವಿ ಶ್ರೀ ಕುವೆಂಪು ಅವರ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಸ್ಥಾಪಿತವಾಗಿರುವ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ, ಕುವೆಂಪು ಅವರ ಆಶಯದಂತೆ ಸಾಹಿತ್ಯ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಮತ್ತು ಜ್ಞಾನ-ವಿಜ್ಞಾನ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಿಗೆ ಮಹತ್ವದ ಕೊಡುಗೆಯಾಗಬಲ್ಲಂಥ ಗ್ರಂಥಗಳನ್ನು ಹೊರತರುತ್ತಿರುವುದು ತುಂಬ ಮಹತ್ವದ ಸಂಗತಿಯೇ ಆಗಿದೆ. ಇತರ ಯಾವ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲೂ ಇನ್ನೂ ಹೊರಬರದೇ ಇರುವ ವಿಲ್ ಡ್ಯಾರಾಂಟ್ ಅವರ 'ನಾಗರಿಕತೆಯ ಕಥೆ', ಜಿ.ಡಿ. ಬರ್ನಾಲ್ ಅವರ 'ಇತಿಹಾಸದಲ್ಲಿ ವಿಜ್ಞಾನ'ದಂಥ ಮಹತ್ವದ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನೂ, ಜ್ಞಾನಪೀಠ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪುರಸ್ಕೃತರ ಮಹತ್ವದ ರಚನೆಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡ ಸಂಚಯಗಳನ್ನೂ ಹೊರತರುತ್ತಿರುವುದೂ, ನಾಡಿನ ಇತರ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ ಸಂಸ್ಥೆಗಳೊಂದಿಗೆ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಏರ್ಪಡಿಸಿಕೊಂಡು ಮಹತ್ವದ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಬೆಳಕಿಗೆ ತರುತ್ತಿರುವುದೂ ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ, ಕನ್ನಡ ಜನತೆಗೆ ಹೆಮ್ಮೆಯನ್ನು ತರುವಂಥ ಸಂಗತಿಯಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಇದುವರೆಗೆ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಡಾ. ಬಿ. ಆರ್. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಬರೆಹ ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಅನುವಾದಿಸುವ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಕೈಗೊಂಡು, ಅವುಗಳನ್ನು ಹೊರತರುತ್ತಿರುವುದು ಹಾಗೂ ಇದುವರೆಗೆ ಪ್ರಕಟವಾಗದಿರುವ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಚಿಂತನೆಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಇತರ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಹೊರತರುವ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಹಮ್ಮಿಕೊಂಡಿರುವುದು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಸ್ತುತ್ಯರ್ಹವಾದ ಕಾರ್ಯವಾಗಿದೆ. ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಹಲವು ಈಗಾಗಲೇ ಹೊರಬಂದಿದ್ದು ಕನ್ನಡ ಓದುಗರ ಮೆಚ್ಚುಗೆಗೆ ಪಾತ್ರವಾಗಿವೆ. ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರವು ಈ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಮರು ಮುದ್ರಿಸುವ ಯೋಜನೆಗೆ ಅಗತ್ಯವಾದ ಅನುದಾನವನ್ನು ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆಯ ಮೂಲಕ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಒದಗಿಸಿದೆ. ಈಗ ಈ ಎಲ್ಲ ಸಂಪುಟಗಳು ಹೊಸ ಮೆರುಗಿನೊಂದಿಗೆ ಪ್ರಕಟಗೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವುದು ಸಂತಸದ ಸಂಗತಿಯಾಗಿದೆ.

ಒಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಸಾಹಿತ್ಯ-ಸಂಸ್ಕೃತಿ-ವಿಜ್ಞಾನ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನಗಳ ಬೆಳವಣಿಗೆಯೊಂದಿಗೆ ಆದರ್ಶ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ ಹೆಚ್ಚು ಹಾಕುತ್ತಾ ಮುನ್ನಡೆಯಲೆಂದೂ, ಹೊಸ-ಹೊಸ ವಿಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಲೆಂದೂ ಹಾರೈಸುತ್ತೇನೆ.

(ಡಾ. ಎನ್.ಎಸ್. ಚನ್ನಪ್ಪಗೌಡ)



ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ

ಶ್ರೀ ಕೆ. ಎ. ದಯಾನಂದ

ನಿರ್ದೇಶಕರು

ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆ

ಕನ್ನಡ ಭವನ, ಜೆ.ಸಿ. ರಸ್ತೆ,
ಬೆಂಗಳೂರು - ೫೬೦ ೦೦೨

ದಿನಾಂಕ : ೧೦.೬.೨೦೧೫

ಸಂದೇಶ

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರವನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿ ಸಾಹಿತ್ಯಕ-ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳಿಗೆ ಹೊಸ ಆಯಾಮಗಳನ್ನು ನೀಡಿದೆ. ಕನ್ನಡದೊಡನೆ ಭಾರತೀಯ ಹಾಗೂ ವಿದೇಶೀಯ ಭಾಷೆಗಳ ನಡುವಣ ಸಂಬಂಧಗಳನ್ನು ಬೆಳೆಸಿಕೊಂಡು ಬರುವುದು, ಆ ಭಾಷೆಗಳ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ತರುವುದರ ಮೂಲಕ ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯವನ್ನು ಸಂವೃದ್ಧಿಗೊಳಿಸುವುದು; ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಇತರ ಭಾಷೆಗಳಿಗೆ ಕೊಂಡೊಯ್ಯುವುದು; ಮಾನವಿಕ, ವೈಜ್ಞಾನಿಕ ಮತ್ತು ತಾಂತ್ರಿಕ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡದ ಬಳಕೆಗೆ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹ ನೀಡುವಂಥ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಹಮ್ಮಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಮತ್ತು ಸೂಕ್ತ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳನ್ನು ಹೊರತರುವುದು ಈ ಪ್ರಾಧಿಕಾರದ ಮುಖ್ಯ ಧ್ಯೇಯೋದ್ದೇಶವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಇದಕ್ಕೆ ಪೂರಕವಾಗಿ ಮತ್ತು ಪೋಷಕವಾಗಿ ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಪ್ರಾದೇಶಿಕ ವಿಚಾರಗೋಷ್ಠಿಗಳನ್ನು ಏರ್ಪಡಿಸುವುದು ಈ ಧ್ಯೇಯಗಳ ಅಂಗವೇ ಆಗಿದೆ. ಇಂತಹ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಯೋಜಿಸುತ್ತಿರುವ ಹಾಗೂ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯಗಳ ಮಾನ್ಯತೆಯನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಂಡು ಈ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗುತ್ತಿರುವ ವಿಚಾರ ನನಗೆ ವೈಯಕ್ತಿಕವಾಗಿಯೂ ತುಂಬ ಸಂತೋಷವನ್ನುಂಟುಮಾಡಿದೆ.

ಈ ಕೆಲವೇ ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ ಹೊರತಂದಿರುವ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳು ತುಂಬ ಮಹತ್ವದವೇ ಆಗಿವೆ. ವಿಲ್ ಡ್ಯೂರಾಂಟ್ ಅವರ 'ನಾಗರಿಕತೆಯ ಇತಿಹಾಸ', ಜೆ.ಡಿ.ಬರ್ನಾಲ್ ಅವರ 'ವಿಜ್ಞಾನದ ಇತಿಹಾಸ' ಸಂಪುಟಗಳು ಯಾವುದೇ ಭಾಷೆಗೆ ಗೌರವಪ್ರಾಯವಾದ ಕೃತಿಗಳೇ ಆಗುತ್ತವೆ. ಅಂಥ ಸಾಹಸವನ್ನು ಭಾರತೀಯ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ ಆಗುಮಾಡುತ್ತಿರುವುದು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಅಭಿನಂದನೀಯವಾದ ಕಾರ್ಯವಾಗಿದೆ. ಭಾರತರತ್ನ ಡಾ.ಬಿ.ಆರ್. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಅನುವಾದಿತ ಕೃತಿಗಳ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಯೋಜನೆ ಮತ್ತು ಅವರ ಇತರ ಸಂಪುಟಗಳ ಹೊಸ ಅನುವಾದದ ಪ್ರಕಟಣೆ ಯೋಜನೆ, ಕೃಷ್ಣಾ ಐತೀಹೀನ ಕನ್ನಡ ಅನುವಾದ ಯೋಜನೆ ಮುಂತಾದವು-ಹೊಸ ವಿಕ್ರಮವನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಲಿವೆ.

ಪ್ರಾಧಿಕಾರವು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದ 'ಡಾ. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಬರೆಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳು' ಮಾಲಿಕೆಯ ಹಲವು ಸಂಪುಟಗಳು ಈಗ ಮರಳಿ ಮುದ್ರಿತವಾಗುತ್ತಿವೆ. ಈ ಸಂಪುಟಗಳು ಓದುಗರಿಗೆ ಸದಾಕಾಲವು ದೊರೆಯುತ್ತಿರಬೇಕೆಂಬುದು ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆಯ ಗುರಿಯಾಗಿದೆ. ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಅಗತ್ಯವಾದ ಅನುದಾನವನ್ನು ಇಲಾಖೆಯು ಪ್ರಾಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ನೀಡಿದೆ. ಈ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಲು ನೆರವಾದ ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರಿಗೆ, ಅನುವಾದಕರಿಗೆ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ನನ್ನ ಅಭಿನಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ.

ಮುಂದೆಯೂ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ ಇಂಥ ವಿಶಿಷ್ಟ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಮಹತ್ವದ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳನ್ನು ಹೊರತರುವ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಿ ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಬರಲಿ, ಕನ್ನಡ ನಾಡಿನ ಮೆಚ್ಚಿನ ಸಾಹಿತ್ಯಕ-ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಸಂಸ್ಥೆಯಾಗಿ ಬೆಳೆಯಲಿ ಎಂದು ಹಾರೈಸುತ್ತೇನೆ.

 10/6/15

ಕೆ. ಎ. ದಯಾನಂದ

ಮುನ್ನುಡಿ

ಡಾ. ಬಾಬಾ ಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ (೧೮೯೧ ರಿಂದ ೧೯೫೬) ತಮ್ಮ ಕಾಲಮಾನವನ್ನು ಮೆಟ್ಟಿನಿಂತು ಗೋಪುರೋಪಮವಾಗಿ ಬೆಳೆದುನಿಂತ ಮಹಾಮಾನವರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬರು. ರಾಷ್ಟ್ರೀಯತಾವಾದಿಯಾಗಿ, ಕಾನೂನು ತಜ್ಞರಾಗಿ, ರಾಜಕೀಯ ನೇತಾರರಾಗಿ, ಕ್ರಿಯಾಶೀಲ ಸಾಮಾಜಿಕ ಕಾರ್ಯಕರ್ತರಾಗಿ, ಶ್ರೇಷ್ಠ ಇತಿಹಾಸಕಾರರಾಗಿ, ಮಹಾ ದಾರ್ಶನಿಕರಾಗಿ, ಅಪ್ರತಿಮ ಚಿಂತಕರಾಗಿ, ಮಾನವಶಾಸ್ತ್ರಜ್ಞರಾಗಿ, ಖ್ಯಾತ ಅರ್ಥಶಾಸ್ತ್ರಜ್ಞರಾಗಿ, ಸಮೃದ್ಧ ಬರೆಹಗಾರರಾಗಿ, ಕ್ರಾಂತಿಕಾರಿಯಾಗಿ, ಅಸಾಮಾನ್ಯ ವಾಕ್ಪಟುವಾಗಿ, ಬೌದ್ಧ ಧರ್ಮದ ಪುನರುಜ್ಜೀವಕರಾಗಿ, ಭಾರತೀಯ ಸಂವಿಧಾನದ ಪ್ರಮುಖ ಶಿಲ್ಪಿಯಾಗಿ ಅವರು ಮಾಡಿರುವ ಮಹತ್ತರ ಸಾಧನೆಗಳನ್ನು ಗಮನಿಸಿದರೆ, ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಒಂದು ಜೀವಮಾನದಲ್ಲಿ ಇಷ್ಟೆಲ್ಲ ಸಾಧನೆಗಳನ್ನು ಮಾಡಲು ಸಾಧ್ಯವೇ ಎಂದು ಬೆರಗಾಗಿ ನಿಲ್ಲುವಂತೆ ಆಗುತ್ತದೆ. ಆಧುನಿಕ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ಅವರನ್ನು 'ಪವಾಡ ಪುರುಷ'ರೆಂದೇ ಹೆಸರಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.

ಸಾಮಾಜಿಕ ಭೇದಭಾವಕ್ಕೊಳಗಾಗಿ ನರಳುತ್ತಿದ್ದ ಬಡ ಕುಟುಂಬದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ ಅವರು ತಮ್ಮ ಇಡೀ ಜೀವಮಾನವನ್ನು ಈ ಸಾಮಾಜಿಕ ಭೇದಭಾವಕ್ಕೆ, ಸಮಾಜದ ಎಲ್ಲ ಪಿಡುಗುಗಳಿಗೂ ಕಾರಣವಾಗಿರುವ ಜಾತಿಪದ್ಧತಿಯ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಹೋರಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಮೀಸಲಾಗಿ ಇಡಬೇಕಾಯಿತು. ತಮ್ಮ ಈ ಅವಿರತ ಹೋರಾಟದಿಂದ, ಈ ಹಿಂದಿನ ಸಮಾಜ ಸುಧಾರಕರು ಯಾರೂ ಸಾಧಿಸದಿದ್ದಂಥ ಮಹಾಕ್ರಾಂತಿಯನ್ನು ಎಸಗಿ ಹೊಸ ಇತಿಹಾಸವನ್ನೇ ಸೃಷ್ಟಿಸಿದರು. ಸಾಮಾಜಿಕ-ಆರ್ಥಿಕ ಸಂಕಷ್ಟಗಳನ್ನು ಮೀರಿ ನಿಂತು ಅನೇಕ ಪ್ರಥಮಗಳನ್ನೂ ಅವರು ಸಾಧಿಸಿದರು. ಕಾಲೇಜು ಶಿಕ್ಷಣವನ್ನು ಪಡೆದ ದಲಿತರಲ್ಲಿಯೂ ಮೊದಲಿಗಾಗಿದ್ದವರಲ್ಲಿ ಅವರು ಪ್ರಮುಖರಾದರು. ನ್ಯಾಯಶಾಸ್ತ್ರ, ಅರ್ಥಶಾಸ್ತ್ರ, ರಾಜ್ಯಶಾಸ್ತ್ರ ಸಂಬಂಧವಾದ ತಮ್ಮ ಅಧ್ಯಯನ ಮತ್ತು ಸಂಶೋಧನೆಗಳಿಂದಾಗಿ ಕೊಲಂಬಿಯಾದಂಥ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದಿಂದ, ಲಂಡನ್ನಿನ ಅರ್ಥಶಾಸ್ತ್ರ ಶಾಲೆಯಿಂದ ಡಾಕ್ಟೊರೇಟ್ ಪದವಿಗಳನ್ನು ಪಡೆದ ಮಹಾಮೇಧಾವಿಗಳಲ್ಲೂ ಅವರೊಬ್ಬರಾದರು. ಹೀಗೆ ಶ್ರೇಷ್ಠ ವಿದ್ವಾಂಸರಾಗಿ ಭಾರತಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬಂದ ಅವರು ಸಮಾಜದ ಕೆಳವರ್ಗಗಳ ಸಾಮಾಜಿಕ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯಕ್ಕಾಗಿ, ರಾಜಕೀಯ ಹಕ್ಕುಗಳಿಗಾಗಿ ಅಹರ್ನಿಶಿ ದುಡಿದರು. ಬರೆಹಗಳ-ಭಾಷಣಗಳ ಮೂಲಕ, ವೈಚಾರಿಕ ಚರ್ಚೆ-ಸಂವಾದಗಳ ಮೂಲಕ ಸಾಮಾಜಿಕ-ರಾಜಕೀಯ ಜಾಗೃತಿಯನ್ನೇ ಮೂಡಿಸಿದರು; 'ಆಧುನಿಕ ಬೋಧಿಸತ್ವ'ರೆಂಬ ಕೀರ್ತಿಗೂ ಪಾತ್ರರಾದರು. ಸಮಾಜದ ಎಲ್ಲ ವರ್ಗಗಳಲ್ಲಿ, ವಿವಿಧ ಧರ್ಮಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷವಾಗಿ, ಪ್ರಚ್ಛನ್ನವಾಗಿ ಬೇರುಬಿಟ್ಟಿದ್ದ ಸಾಮಾಜಿಕ ಕೆಡಕುಗಳ ವಿರುದ್ಧ ದನಿಯೆತ್ತಿದ ಹಿರಿಮೆಯೂ ಅವರದಾಗಿದೆ. ಅಂತಿಮವಾಗಿ ದೇಶ ವಿಭಜನೆಯ ಅನಿವಾರ್ಯತೆಯನ್ನು ಒಪ್ಪಿದರಾದರೂ, ಅದರ ಭಯಾನಕ ಪರಿಣಾಮಗಳ ವಿರುದ್ಧ ಎಚ್ಚರಿಕೆಯ ಗಂಟೆಯನ್ನೂ ಅವರು ಮೊದಲೇ ಮೊಳಗಿಸಿದ್ದರೆಂಬುದು ಗಮನಾರ್ಹವಾದ ಸಂಗತಿ.

ಬುದ್ಧ, ಕಬೀರ್, ಏಸು, ಅಶೋಕ, ಶಿವಾಜಿ, ಜಾರ್ಜ್ ವಾಷಿಂಗ್ಟನ್, ಥಾಮಸ್ ಪೇನ್, ಅಬ್ರಹಾಂ ಲಿಂಕನ್, ಎಡ್ಮಂಡ್ ಬರ್ಕ್, ಮಾರ್ಟಿನ್ ಲೂಥರ್, ಶಾಹೂ ಮಹಾರಾಜ್, ಮಹಾರಾಜ ಸಯ್ಯಾಜಿರಾವ್ ಗಾಯಕ್‌ವಾಡ್-III ಮುಂತಾದವರ ಚಿಂತನೆಗಳಿಂದ ಪ್ರಭಾವಿತರಾಗಿದ್ದ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರು ಈಚಿನ ತಲೆಮಾರಿನ ಶ್ರೀ ಎ.ಎಚ್. ಸಾಳುಂಕೆ ಅವರಿಂದ ಹಿಡಿದು ಕು. ಮಾಯಾವತಿಯವರ ವರೆಗೆ ಅನೇಕ ಸಮಾಜ ಚಿಂತಕರು ಮತ್ತು ರಾಜಕೀಯ ನೇತಾರರ ಮೇಲೆ ಅಚ್ಚಳಿಯದ ಪ್ರಭಾವವನ್ನು ಬೀರಿದ್ದಾರೆ. ಅವರ ಅಸಾಮಾನ್ಯ ಜೀವಿತ-ಸಾಧನೆಗಳನ್ನು ಕುರಿತಂತೆ ವಿವಿಧ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿನ ಹಿರಿ-ಕಿರಿಯ ಲೇಖಕರುಗಳು ಹತ್ತಾರು ಜೀವನ-ಚರಿತ್ರೆಗಳನ್ನು ರಚಿಸಿರುವುದು ಆಶ್ಚರ್ಯದ ಸಂಗತಿಯೇನೂ ಅಲ್ಲ. ದೆಹಲಿಯೂ ಸೇರಿದಂತೆ

ನಾಡಿನ ಅನೇಕ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಅವರ ಸ್ಮಾರಕಗಳು ನಿರ್ಮಾಣಗೊಂಡಿವೆ. ಹೈದರಾಬಾದಿನಲ್ಲಿ 'ಡಾ. ಬಾಬಾ ಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಮುಕ್ತ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ', ಮುಜಫ್ಫರ್‌ಪುರದಲ್ಲಿನ 'ಬಿ.ಆರ್. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಬಿಹಾರ್ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ'ಗಳು ಸ್ಥಾಪನೆಗೊಂಡಿರುವುದಲ್ಲದೆ, ನಾಗಪುರದಲ್ಲಿನ ಅಂತರ-ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ವಿಮಾನ ನಿಲ್ದಾಣಕ್ಕೂ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಹೆಸರನ್ನಿಡಲಾಗಿದೆ. ಸಂಸತ್ ಭವನದಲ್ಲಿಯೂ ಅವರ ಭಾವಚಿತ್ರವನ್ನು ಅನಾವರಣಗೊಳಿಸಲಾಗಿದೆ. ಅವರ ಹುಟ್ಟುಹಬ್ಬವನ್ನು (ಏಪ್ರಿಲ್ ೧೪) ಮತ್ತು ಪರಿನಿರ್ವಾಣ ದಿನವನ್ನು (ಡಿಸೆಂಬರ್ ೬) ನಾಡಿನಾದ್ಯಂತ ಆಚರಿಸಲಾಗುತ್ತಿದೆ. ಅವರ ಬಹುಮುಖೀ ಸಾಧನೆಯನ್ನು ಗುರುತಿಸಿ, ಮರಣೋತ್ತರವಾಗಿ ೧೯೯೦ರಲ್ಲಿ ಅವರಿಗೆ 'ಭಾರತ ರತ್ನ' ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನೂ ನೀಡಲಾಗಿದೆ. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರು "ಶಿಕ್ಷಣ ! ಸಂಘಟನೆ !! ಹೋರಾಟ !!! (Educate ! Organize!! Agitate !!!) ಎಂಬ ತತ್ವಗಳನ್ನು ತಮ್ಮ ಅನುಯಾಯಿಗಳಿಗೆ ಹಾಗೂ ನಾಡಿಗೆ ನೀಡಿದ್ದಾರೆ.

ಮಹಾಮಾನವರೇ ಆಗಿದ್ದ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಸಮೃದ್ಧವಾಗಿ ಬರೆವಣಿಗೆಯನ್ನೂ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ-ಸಂಸತ್ತಿನ ಒಳಗೆ, ಹೊರಗೆ ಹಾಗೂ ಪತ್ರಿಕೋದ್ಯಮದ ಮೂಲಕ. ಇವೆಲ್ಲ ಐತಿಹಾಸಿಕ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯದ ಬರೆವಣಿಗೆಗಳೇ ಆಗಿವೆ. ಇವುಗಳ ಐತಿಹಾಸಿಕ, ಸಾಮಾಜಿಕ ಮತ್ತು ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಮಹತ್ವವನ್ನು ಗುರುತಿಸಿದ ಮುಂಬಯಿ ಸರ್ಕಾರ ಡಾ. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಸಮಗ್ರ ಬರೆಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳನ್ನು ಇಪ್ಪತ್ತೊಂದು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಹೊರತಂದಿದೆ. ಈ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿಯೂ ಹೊರತರಬೇಕೆಂದು, ಆ ಮೂಲಕ ಡಾ. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ವಿಚಾರಧಾರೆಯನ್ನು ಕನ್ನಡಿಗರಿಗೂ ಅವರದೇ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಮುಟ್ಟಿಸಬೇಕೆಂದು ಸಂಕಲ್ಪಿಸಿದ ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ, ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಶ್ವ ವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ರಾಜ್ಯಶಾಸ್ತ್ರ ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕರಾಗಿದ್ದ ಡಾ. ಎ.ಎಂ. ರಾಜಶೇಖರಯ್ಯನವರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಅನುವಾದ ಸಂಪಾದನ ಸಮಿತಿಯೊಂದನ್ನು ನೇಮಿಸಿ, ೧೪ ಸಂಪುಟಗಳ ಕನ್ನಡ ಆವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಹೊರತಂದಿತು. ಡಾ. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ವಿಚಾರಧಾರೆಯನ್ನು ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಅಳವಡಿಸುವ ಮಹಾಸಾಹಸದ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಆ ಸಮಿತಿ ನಿರ್ವಹಿಸಿತು. ನಾಡಿನ ಹಲವಾರು ಗಣ್ಯ ವಿದ್ವಾಂಸರು ಆ ಮಹಾಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಹಕರಿಸಿದರು. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಅತ್ಯಂತ ವಿದ್ವತ್ಪೂರ್ಣವೂ, ವಿಶಿಷ್ಟವೂ ಆಗಿದ್ದು, ಅನೇಕ ಬಗೆಯ ಸವಾಲುಗಳನ್ನು ಒಡ್ಡುವಂಥದಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ, ಕನ್ನಡ ಅನುವಾದದಲ್ಲಿ ಕೆಲವೊಂದು ಅರೆಕೊರೆಗಳು ಉಳಿದುಕೊಂಡು ಬಿಟ್ಟುದು ಸಹಜವೇ ಆಗಿತ್ತು. ತಜ್ಞ ವಿದ್ವಾಂಸರು ಇಂಥ ಅರೆಕೊರೆಗಳತ್ತ ಬೆಟ್ಟುಮಾಡಿ ತೋರಿಸಿದ್ದೂ ಉಂಟು. ಈ ಆವೃತ್ತಿಯ ಪ್ರತಿಗಳೂ ಮುಗಿದು ಹೋಗಿ, ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಕೃತಿಗಳಿಗೆ ಇದ್ದ ಬೇಡಿಕೆಯನ್ನು ಗಮನಿಸಿ, ಇದರ ಪರಿಷ್ಕೃತ ಆವೃತ್ತಿಯೊಂದನ್ನು ಹೊರತರುವ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ ಹಮ್ಮಿಕೊಂಡಿತು. ಈ ಹೊತ್ತಿಗೆ 'ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ'ಯ ಅಂಗವಾಗಿ ಕರ್ನಾಟಕ ಅನುವಾದ ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿ ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬಂದಿದ್ದುದರಿಂದ, ಈ ಹೊಣೆಯನ್ನು ಸದರಿ ಅಕಾಡೆಮಿಗೆ ವಹಿಸಬೇಕೆಂದು ತೀರ್ಮಾನಿಸಿ, ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆಗೆ ಈ ಸಂಬಂಧವಾಗಿ ಮಂಜೂರು ಮಾಡಲಾಗಿದ್ದ ೯೫ ಲಕ್ಷ ರೂಪಾಯಿಗಳ ಸಹಾಯಧನವನ್ನೂ, ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಣೆಯ ಹೊಣೆಯನ್ನೂ ಅನುವಾದ ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿಗೆ ವರ್ಗಾಯಿಸಲಾಯಿತು. ಈ ಸಂಬಂಧವಾಗಿ ಅನುವಾದ ಸಂಪಾದನ ಸಮಿತಿಯನ್ನು ನೇಮಿಸಲಾಯಿತು. ಅನುವಾದ ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿಯ ಅಧ್ಯಕ್ಷರಾಗಿದ್ದ ಡಾ. ಪ್ರಧಾನ್ ಗುರುದತ್ತ ಅವರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ರಚಿಸಲಾದ ಈ ಸಮಿತಿಯಲ್ಲಿ ಈ ಕೆಳಕಂಡ ಮಹನೀಯರನ್ನು ಸದಸ್ಯರಾಗಿ ನಾಮಕರಣ ಮಾಡಲಾಯಿತು (ಆದೇಶ ಸಂಖ್ಯೆ: ಸಂ ವಾ ಪ್ರ ೨೮ ಕರಹ ೨೦೦೮ ದಿನಾಂಕ ೨೪-೩-೨೦೦೮)

೧. ಡಾ. ಸಿದ್ದಲಿಂಗಯ್ಯ, ಅಧ್ಯಕ್ಷರು, ಕನ್ನಡ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ; ೧೨-೬-೨೦೦೮ರಿಂದ ಈಚೆಗೆ ಕನ್ನಡ ಪುಸ್ತಕ ಪ್ರಾಧಿಕಾರದ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು

೨. ಶ್ರೀ ದೇವನೂರ ಮಹದೇವ, ಖ್ಯಾತ ಸಾಹಿತಿಗಳು

೩. ನಿರ್ದೇಶಕರು, ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆ

ಅನುವಾದ ಅಕಾಡೆಮಿಯನ್ನು ವಿಧ್ಯುಕ್ತವಾಗಿ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ವಿಲೀನಗೊಳಿಸಿದ್ದರಿಂದ ಹಾಗೂ ಡಾ. ಪ್ರಧಾನ್ ಗುರುದತ್ತ ಅವರನ್ನೇ ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರದ ಅಧ್ಯಕ್ಷರನ್ನಾಗಿ ನೇಮಿಸಿದ್ದರಿಂದ ಇದೇ ಸಂಪಾದನ ಸಮಿತಿ ಡಾ. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಸಮಗ್ರ ಕೃತಿಗಳ ಸಂಪಾದನೆ ಮತ್ತು ಪ್ರಕಟಣೆಯ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿಕೊಂಡುಬರುತ್ತಿದೆ.

ಸಂಪುಟಗಳ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಕಾರ್ಯದ ಸ್ವರೂಪದ ಬಗ್ಗೆಯೂ ವ್ಯಾಪಕವಾದ ಚರ್ಚೆಯನ್ನು ನಡೆಸಲಾಯಿತು. ಖ್ಯಾತ ವಿದ್ವಾಂಸರುಗಳೇ ಈ ಅನುವಾದ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ಭಾಗಿಯಾಗಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಿ, ಎದ್ದು ಕಾಣುವಂಥ ಲೋಪದೋಷಗಳು ಇರುವಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವೇ ಅವುಗಳನ್ನು ಸರಿಪಡಿಸುವ, ಓರೆಕೋರೆಗಳನ್ನು ತಿದ್ದುವ ಕೆಲಸಮಾಡಬೇಕೆಂದೂ ನಿರ್ಧರಿಸಲಾಯಿತು. ಅದರಂತೆ, ಮೊದಲ ಪರಿಷ್ಕೃತ ಸಂಪುಟವನ್ನು ೧೯-೮-೨೦೦೯ರಂದು ಹೊರತರಲಾಯಿತು. ಈ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿ ೨, ೩ ಮತ್ತು ೪ನೇ ಸಂಪುಟಗಳ ಪರಿಷ್ಕೃತ ಆವೃತ್ತಿಯನ್ನು ೬.೧೨.೨೦೧೦ ರಂದು ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಲಾಯಿತು. ಈ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ಈ ಕೆಳಕಂಡ ವಿದ್ವಾಂಸರು ಸಹಕರಿಸಿದ್ದರು.

೧. ಶ್ರೀ ವಿ. ಕೃಷ್ಣ, ಬೆಂಗಳೂರು (೨ನೆಯ ಸಂಪುಟ)

೨. ಶ್ರೀ ಕೇಶವ ಮಳಗಿ, ಬೆಂಗಳೂರು (೩ನೆಯ ಸಂಪುಟ)

೩. ಶ್ರೀ ಜೆ.ಎನ್. ಶಾಮರಾವ್, ಬೆಂಗಳೂರು (೪ನೆಯ ಸಂಪುಟ)

ಕೆಲಮಂದಿ ಪರಿಷ್ಕರಣಕಾರರ ಅತಿವ್ಯಸ್ತತೆಯಿಂದಾಗಿ, ಪರಿಷ್ಕರಣ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿಯೂ ವಿಳಂಬವಾಯಿತು. ನಮ್ಮ ಒತ್ತಾಯ-ಒತ್ತಡಗಳನ್ನು ಮನ್ನಿಸಿ ಅವರು ನಮಗೆ ನೆರವು ನೀಡಿದ್ದಾರೆ. ಈ ವಿದ್ವಾಂಸರು ಸಾಧ್ಯವಿದ್ದಷ್ಟು ಮಟ್ಟಿಗೆ ಈ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಈಗಾಗಲೇ ೫, ೬, ೭, ೮ ಮತ್ತು ೯ ಸಂಪುಟಗಳ ಪರಿಷ್ಕೃತ ಆವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಹೊರತರಲಾಗಿದೆ. ಇವುಗಳ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ಈ ಕೆಳಕಂಡ ಮಹನೀಯರು ಸಹಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ:

೧. ಶ್ರೀಮತಿ ಬಿ.ಎನ್. ಶಾಂತಾ (ಸಂ. ೫)

೨. ಶ್ರೀ ವಿ. ಕೃಷ್ಣ (ಸಂ. ೬)

೩. ಶ್ರೀ ಕೆ.ಎಲ್. ಚಂದ್ರಶೇಖರ (ಸಂ. ೭)

೪. ಶ್ರೀ ಬಾಲಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯ ಕಂಜರ್ಪಣೆ (ಸಂ. ೮)

೫. ಶ್ರೀ ಜೆ.ಎನ್. ಶಾಮರಾವ್ (ಸಂ. ೯)

ಈಗ ೧೦ ರಿಂದ ೧೪ ರವರೆಗಿನ ಸಂಪುಟಗಳ ಪರಿಷ್ಕೃತ ಆವೃತ್ತಿಗಳನ್ನು ಹಾಗೂ ಹೊಸದಾಗಿ ಅನುವಾದಿಸಿ ಪ್ರಕಟಿಸಲಾಗುತ್ತಿರುವ ೧೯ ಮತ್ತು ೨೦ನೆಯ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಲಾಗುತ್ತಿದೆ. ಈ ಕಾರ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಕೆಳಕಂಡ ಮಹನೀಯರು ಸಹಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ.

೧. ಶ್ರೀ ಎಸ್.ಆರ್. ಗೌತಮ್ (ಸಂ. ೧೦; ಭಾಗಗಳು ೧-೩ ಮತ್ತು ಸಂ. ೧೪, ಭಾಗ ೨)

೨. ಶ್ರೀ ಜೆ.ಎನ್. ಶಾಮರಾವ್ (ಸಂ. ೧೧; ಭಾಗಗಳು ೧-೨)

೩. ಶ್ರೀ ಬಾಲಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯ ಕಂಜರ್ಪಣೆ (ಸಂ. ೧೨; ಭಾಗಗಳು ೧-೨)

೪. ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ಮೂರ್ತಿಸಿರ್ಸಿ (ಸಂ. ೧೩; ಭಾಗಗಳು ೧-೨; ಸಂ. ೧೪ ಭಾಗ ೧(ಅ) ಮತ್ತು (ಆ))

೫. ಶ್ರೀಮತಿ ಅಕ್ಷತಾ ದೇಶಪಾಂಡೆ ಮತ್ತು ಶ್ರೀಮತಿ ಸುಮಾ ದ್ವಾರಕನಾಥ (ಸಂ. ೧೯)

೬. ಶ್ರೀಮತಿ ಶ್ಯಾಮಲಾ ಮಾಧವ್ ಮತ್ತು ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ ಕುಲಕರ್ಣಿ (ಸಂ. ೨೦)

ಇವರೆಲ್ಲರ ಸಹಾಯ-ಸಹಕಾರಗಳಿಗಾಗಿ ನಾವು ಕೃತಜ್ಞರಾಗಿದ್ದೇವೆ. ಅವರ ಗಮನವನ್ನು ತಪ್ಪಿಸಿ ಬಿಟ್ಟು ಹೋಗಿದ್ದ ಭಾಗಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ; ಸಾರಣಿಗಳ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಸರಿಪಡಿಸಲಾಗಿದೆ; ಉಲ್ಲೇಖಗಳನ್ನು,

ಅಂಕಿತನಾಮಗಳನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಲಾಗಿದೆ. ಹೀಗೆ ಪರಿಷ್ಕೃತವಾದ ಪಠ್ಯದ ಪ್ರಕಟಣೆಗೆ ಅನುವಾದ ಸಂಪಾದನ ಸಮಿತಿಯ ಒಪ್ಪಿಗೆಯನ್ನೂ ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳಲಾಗಿದೆ.

ಹೊಸ ಆಕಾರದಲ್ಲಿ ಹಾಗೂ ಸ್ವರೂಪದಲ್ಲಿ ಹೊರತರಲಾದ ಮೊದಲನೆಯ ಸಂಪುಟ ಸಾರ್ವತ್ರಿಕ ಮೆಚ್ಚುಗೆಯನ್ನು ಗಳಿಸಿದ್ದರಿಂದ, ಅದೇ ವಿನ್ಯಾಸವನ್ನು ಇತರ ಸಂಪುಟಗಳೂ ಅವಳವಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾಗಿದೆ.

ಈ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ನಮಗೆ ಎಲ್ಲ ಸಹಾಯ-ಸಹಕಾರ-ಮಾರ್ಗದರ್ಶನಗಳನ್ನು ಇತ್ತಿರುವ ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ಹಾಗೂ ವಾರ್ತಾ ಇಲಾಖೆಯ ಸನ್ಮಾನ್ಯ ಪ್ರಧಾನ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಗಳಾದ ಶ್ರೀ ಬಸವರಾಜು ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆಯ ಸನ್ಮಾನ್ಯ ಆಯುಕ್ತರಾದ ಶ್ರೀ ಕೆ.ಆರ್. ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಅವರಿಗೆ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳು.

ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಬರೆಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳ ಮೂಲ ಪ್ರತಿಗಳು ಹಾಗೂ ಅನುವಾದದ ಎಲ್ಲ ಸಂಪುಟಗಳು ನಮ್ಮಲ್ಲಿಯಾಗಲೀ, ಹೊರಗಾಗಲೀ ಲಭ್ಯವಿಲ್ಲದೆ ಇದ್ದುದರಿಂದ, ಅನಿವಾರ್ಯವಾದ ವಿಳಂಬಕ್ಕೆ ಎಡೆದೊರೆಯಿತು. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಸಾಹಿತ್ಯಾಸಕ್ತ ಕೆಲವು ಮಿತ್ರರ ಖಾಸಗಿ ಗ್ರಂಥ ಸಂಗ್ರಹಗಳಿಂದ ಕೆಲವು ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಲಾಯಿತು. ಸಂಪಾದನ ಸಮಿತಿಯ ಮಾನ್ಯ ಸದಸ್ಯರುಗಳು ತಮ್ಮ ಮಿತ್ರರುಗಳ ಖಾಸಗಿ ಸಂಗ್ರಹಗಳಿಂದಲೂ ಕೆಲವು ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸಿಕೊಡುವ ಕೃಪೆಯನ್ನು ತೋರಿದರು. ಅವರ ಈ ಕೃಪೆಗಾಗಿ ಹಾಗೂ ಸಂಪಾದನ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ಅವರು ನೀಡುತ್ತಿರುವ ಆತ್ಮೀಯ ಸಹಕಾರಕ್ಕಾಗಿ ವಂದನೆಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸ ಬಯಸುತ್ತೇನೆ.

ಕರಡು ಪರಿಶೀಲನೆಯಲ್ಲಿ ನಮಗೆ ನೆರವಾಗಿರುವ ವಿದ್ವಾಂಸರಿಗೂ ನಮ್ಮ ವಂದನೆಗಳು.

ಪ್ರಾಧಿಕಾರದ ಕೆಲಸ-ಕಾರ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಹಾಗೂ ಪ್ರಕಟಣೆಯ ವಿಚಾರದಲ್ಲಿ ಹೈತೂರ್ವಕವಾಗಿ ತಮ್ಮನ್ನು ತೊಡಗಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಪ್ರಾಧಿಕಾರದ ರಿಜಿಸ್ಟ್ರಾರ್ ಪಿ.ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ಮತ್ತು ಇತರ ಸಿಬ್ಬಂದಿ ವರ್ಗದವರಿಗೂ ಹಾಗೂ ಸುಂದರವಾಗಿ ಮುದ್ರಿಸುವಲ್ಲಿ ಸಹಕರಿಸಿರುವ ಮೆ|| ಮಯೂರ ಪ್ರಿಂಟ್ ಆಡ್‌ನ್ ಶ್ರೀ ಬಿ.ಎಲ್.ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಮತ್ತು ಅವರ ಸಿಬ್ಬಂದಿ ವರ್ಗದವರಿಗೂ ನಮ್ಮ ವಂದನೆಗಳು.

ಪ್ರಧಾನ್ ಗುರುದತ್ತ

ಅಧ್ಯಕ್ಷ, ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿ

ಎರಡನೇ ಮುದ್ರಣಕ್ಕೆ ಮುನ್ನುಡಿ

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರವು ಭಾರತರತ್ನ ಬಾಬಾ ಸಾಹೇಬ್ ಡಾ. ಬಿ. ಆರ್. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಸಮಗ್ರ ಬರಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಲು ಯೋಜಿಸಿ ಅದನ್ನು ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಿ ಪೂರೈಸಿದೆ. ಹಲವು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಗೊಂಡಿರುವ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಬರಹಗಳ ಕನ್ನಡ ಅನುವಾದ ಪರಿಷ್ಕರಣಗೊಂಡು ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ ಅಚ್ಚಾಗುತ್ತಿವೆ. ಇದೀಗ ಎಲ್ಲ ಸಂಪುಟಗಳು ಒಮ್ಮೆಗೆ ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಅಚ್ಚಾಗಿ ಪ್ರಕಟಗೊಳ್ಳುತ್ತಿವೆ. ಈವರೆಗೆ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ದೊರಕದೇ ಇದ್ದ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಮರಾಠಿ ಬರಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳು ಈಗ ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ ಅಚ್ಚಾಗುತ್ತಿವೆ. ಒಟ್ಟು ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಈಗ ವಿಷಯಸೂಚಿಯೊಂದಿಗೆ ಪ್ರಕಟಿಸಲಾಗುತ್ತಿದೆ. ಹಿಂದಿನ ಮುದ್ರಣಗಳಲ್ಲಿ ವಿಷಯಸೂಚಿಗಳು ಇಲ್ಲದಿದ್ದರಿಂದ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಓದುವವರಿಗೆ ಅಗತ್ಯ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಕಷ್ಟವಾಗುತ್ತಿದ್ದುದನ್ನು ಗಮನಿಸಿ ಈ ಕ್ರಮ ಕೈಗೊಳ್ಳಲಾಗಿದೆ. ಅಲ್ಲದೆ ಎಲ್ಲ ಸಂಪುಟಗಳ ವಿಷಯಸೂಚಿಗಳ ಸಂಕಲನವೂ ಈಗ ಹೊರಬಂದಿದೆ. ಇದರಿಂದ ಯಾವ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಯಾವ ವಿಷಯದ ಬಗೆಗೆ ಮಾಹಿತಿ ಇದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಗುರುತಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಓದುಗರಿಗೆ ಸುಲಭವಾಗಲಿದೆ. ಹಿಂದೆ ಪ್ರಕಟಗೊಂಡಿದ್ದ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಉಳಿದಿದ್ದ ಅಚ್ಚಿನ ತಪ್ಪುಗಳನ್ನು ತಿದ್ದಿ ಸರಿಪಡಿಸಲು ಕ್ರಮ ವಹಿಸಲಾಗಿದೆ.

ಈ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಅಚ್ಚು ಮಾಡಲು ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರವು ವಿಶೇಷ ಅನುದಾನವನ್ನು ಒದಗಿಸಿದೆ. ಅಚ್ಚಾದ ಸಂಪುಟಗಳು ರಾಜ್ಯದ ಎಲ್ಲೆಡೆ ಇರುವ ಸಮಾಜ ಕಲ್ಯಾಣ ಇಲಾಖೆಯ ವ್ಯಾಪ್ತಿಯ ಪರಿಶಿಷ್ಟ ಜಾತಿ ಮತ್ತು ಪರಿಶಿಷ್ಟ ಜನಾಂಗಗಳ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿನಿಲಯಗಳಿಗೆ ಉಚಿತವಾಗಿ ದೊರಕಬೇಕೆಂಬುದು ಸರ್ಕಾರದ ಸದಾಶಯ. ಇದರಿಂದ ಡಾ. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಚಿಂತನೆಗಳು ಮುಂದಿನ ತಲೆಮಾರಿಗೂ ಹರಿಯುವ ಅವಕಾಶ ಸೃಷ್ಟಿಯಾಗಿದೆ. ಕುವೆಂಪು ಭಾಷಾ ಭಾರತಿಗೆ ಇಂತಹ ಅಪೂರ್ವ ಹೊಣೆಯನ್ನು ನೀಡಿದ ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆಗೆ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ. ಈ ಸಂಪುಟಗಳ ಸಿದ್ಧತೆಗೆ ನಿಯುಕ್ತಿಗೊಂಡಿರುವ ಸಂಪಾದಕ ಮಂಡಲಿಯ ಸದಸ್ಯರಾದ ಡಾ. ದೇವನೂರ ಮಹದೇವ, ಡಾ. ಸಿದ್ದಲಿಂಗಯ್ಯ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಶ್ರೀ ಕೆ. ಎ. ದಯಾನಂದ ಅವರು ತಮ್ಮ ಸಕಾಲಿಕ ಸೂಕ್ತ ಸಲಹೆಗಳ ಮೂಲಕ ನಮ್ಮ ಕೆಲಸ ಹೆಚ್ಚು ಪರಿಪೂರ್ಣವಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ.

ಕೆ.ವಿ. ನಾರಾಯಣ

ಅಧ್ಯಕ್ಷ

ಸಂಪಾದನ ಸಮಿತಿ

ಪರಿವಿಡಿ

ಸಂದೇಶಗಳು	v
ಮುನ್ನುಡಿ	x
ಎರಡನೇ ಮುದ್ರಣಕ್ಕೆ ಮುನ್ನುಡಿ	xiv
೧. ಮನದ ಮಾತು	೧
೨. ಸೋಮವಂಶೀಯ ನಿರಾಶ್ರಿತರ ನಿಧಿ	೬
೩. ಸ್ವರಾಜ್ಯದ ಶ್ರೇಷ್ಠತೆ ಸುರಾಜ್ಯಕ್ಕಿಲ್ಲ!	೭
೪. ಸ್ವರಾಜ್ಯದ ಮಾತಾಪಿತರು	೧೨
೫. ಹೆದರಬಹುದು ಅದಕ್ಕೆ!	೧೪
೬. ಮುಸಲ್ಮಾನರು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಾದರು	೧೬
೭. ಇದು ಸ್ವರಾಜ್ಯವಲ್ಲ ನಮ್ಮ ಮೇಲೆ ಆಳುತ್ತಿರುವ ರಾಜ್ಯ	೧೯
೮. ಕಠಿಣ ಹೃದಯಗಳು ಮೃದುವಾದಾರೆಯೆ?	೨೫
೯. ಇವರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಜಾತಿಯೇ ವಿಶೇಷವಾಗಿರಬೇಕು	೨೮
೧೦. ವೈರಿ ಕಸಿದುಕೊಂಡನಲ್ಲ ಕೈವಾರಿಗಳನ್ನು	೩೦
೧೧. ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯದಲ್ಲಿಯ ನಮ್ಮ ಪ್ರಗತಿ, ಅದರ ತೀವ್ರತೆ ಹಾಗೂ ಅದರ ಪದ್ಧತಿ	೩೨
೧೨. ಅಪರಾಧ ಯಾವುದು? ದ್ವೇಷಿಸುವವರ ಜೊತೆ ಸಹಕಾರ್ಯವೆ?	೩೭
೧೩. ಕಾರಣ ತಿಳಿದರೆ ವಿವಾದ ನಿಂತೀತು	೪೧
೧೪. ದೇಶದ ಪಕ್ಷಗಳು	೪೫
೧೫. ಕೃಷಿ ತೆರಿಗೆಯ ಪ್ರಶ್ನೆ	೫೦
೧೬. ದಲಿತರು ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇತರರನ್ನು ದೂಷಿಸಿದರೆ ತಪ್ಪೆ?	೫೫
೧೭. ದಲಿತರೇನು ಕೈಲಾಗದವರಲ್ಲ, ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಅವರೂ ಗಂಡುಗಲಿಗಳಾಗಿದ್ದರು	೫೭
೧೮. ದಲಿತರು ಯಜ್ಞೋಪವೀತ ಧರಿಸುವುದು ಅಧರ್ಮ	೬೨
೧೯. ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಹರಿ ಓಂ!	೬೩
೨೦. ರಾಷ್ಟ್ರದ ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ದೇಶದ ಕಾರ್ಯಭಾರ ಒಂದೇ ಜಾತಿಯ ಕೈಯಲ್ಲಿರುವುದು ಒಳ್ಳೆಯದಲ್ಲ	೬೮
೨೧. ತಮ್ಮ ಜನರ ಏಳಿಗೆಯನ್ನು ದಲಿತರ ಪ್ರತಿನಿಧಿಗಳು ಮರೆಯಬಾರದು	೭೩
೨೨. ಮಹಾಡ್‌ನ ಧರ್ಮಯುದ್ಧ ಹಾಗೂ ವರಿಷ್ಠ ಹಿಂದೂಗಳ ಜವಾಬ್ದಾರಿ	೭೬
೨೩. ಹೀಗೆ ಅಧಃಪತನವಾಗುವುದಕ್ಕಿಂತ ನಷ್ಟವಾಗುವುದೇ ಲೇಸು	೮೪

೨೪. ಮಹಾಡ್‌ನ ಧರ್ಮಯುದ್ಧ ಹಾಗೂ ಬ್ರಿಟಿಷ್ ಸರ್ಕಾರದ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ೯೬
೨೫. ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇತರರನ್ನು ತಮ್ಮ ಶತ್ರುಗಳೆಂದು ತೋರಿಸಿದರೆ, ದಲಿತರು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರನ್ನು ತಮ್ಮ ಮಿತ್ರರೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸುವರು ಅನ್ನುವ ತಿಳುವಳಿಕೆ ತಪ್ಪು ೧೦೭
೨೬. ಹೊಲೆಯರು ಎಲ್ಲ ದಲಿತರ ಹಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಲು ತಮ್ಮ ನೆತ್ತರು ಹರಿಸಿದರು ೧೧೩
೨೭. ಮಹಾಡ್‌ನ ಧರ್ಮಯುದ್ಧ ಹಾಗೂ ದಲಿತರ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ೧೧೬
೨೮. ಇಲ್ಲಿಯ ಜಾತಿಭೇದ ಯುರೋಪಿಗೆ ಹೋದರೆ
. ಅದರ ಬಗ್ಗೆ ಯಾಕೆ ತಕರಾರೆತ್ತಬೇಕು? ೧೨೭
೨೯. ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಸೌಲಭ್ಯಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಲು ಅನುಮತಿ ಕೊಡುವುದು ಕಾಯಿದೆಯ ಪ್ರಶ್ನೆಯಾಗಿದೆ, ಶಿಷ್ಟಾಚಾರದ ಪ್ರಶ್ನೆಯಲ್ಲ ೧೨೮
೩೦. ಹಾಗಾದರೆ ಅವರು ಮೊದಲು ಜಾಣತನ ಕಲಿಯಲಿ ೧೩೦
೩೧. ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು ಕಲಿಸುವ ವಿದ್ಯೆ ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಯಾರಿಗೂ ಉಪಯೋಗವಿಲ್ಲದ್ದು ೧೩೧
೩೨. ಇಂತಹ ದುಷ್ಟ ಹಾಗೂ ಪಾಪಿ ಜನಗಳಿಗೆ ಸರಿಯಾದ ಬುದ್ಧಿ ಕಲಿಸಲು ಪೀನಲ್ ಕೋಡನಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಕಾನೂನು ಇರಬಾರದೆ? ೧೩೩
೩೩. ಅಸ್ವಶ್ರಿತೆ ನಿವಾರಣೆಯ ಮಕ್ಕಳಾಟ ೧೩೫
೩೪. ಜಾತಿಭೇದದ ಕಟ್ಟಡವನ್ನು ನೆಲಸಮ ಮಾಡಲು ಅಂತರ್ಜಾತೀಯ ವಿವಾಹಗಳಾಗಬೇಕು ೧೪೬
೩೫. ಹಿಂದೂ ಮುಸಲ್ಮಾನರ ವೈಮನಸ್ಸನ್ನು ತೊಲಗಿಸುವ ಉಪಾಯ ೧೪೯
೩೬. ಪೇಶ್ವೆಗಳಿದ್ದಿದ್ದರೆ ಯಾರಿಗೆ ಶಿಕ್ಷೆಯಾಗುತ್ತಿತ್ತು? ೧೫೩
೩೭. ಮೇಲ್ಜಾತಿಯ ಸ್ವಾರ್ಥಿಗಳು ದಲಿತರ ಮಾರ್ಗಕ್ಕೆ ಅಡ್ಡ ಬರದಿದ್ದರೆ ದಲಿತರಲ್ಲೇನೂ ಒಡಕುಂಟಾಗದು ೧೫೪
೩೮. ಆತ್ಮೀಯತೆಗೆ ಸಾಕ್ಷಿ ಕೊಡಿ ಇಲ್ಲವಾದರೆ ಬಿಟ್ಟು ಬಿಡಿ ೧೫೭
೩೯. ಈಗ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಲೇಖನಿ ಹಿಡಿದಿದ್ದೇನೆ ಅಂದ ಮಾತ್ರಕ್ಕೆ ಕತ್ತಿ ಹಾಗೂ ಬಂದೂಕನ್ನು ಯಾವತ್ತೂ ಹಿಡಿದೇಯಿಲ್ಲ ಎಂದಲ್ಲ ೧೬೩
೪೦. ನಮ್ಮಲ್ಲಿ ಉತ್ತರ ಸಿದ್ಧವಿದೆ ೧೬೫
೪೧. ಹಿಂದೂಗಳ ಶಾರೀರಿಕ ಅವನತಿಗೆ ಕಾರಣ ೧೬೬
೪೨. ದುಃಖದಲ್ಲಿ ಸುಖ ೧೬೭
೪೩. ವ್ಯಕ್ತಿಯೊಬ್ಬನಿಗೆ ಅಗತ್ಯವಿರುವ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಸಿಗದಿದ್ದರೆ ಅದರ ನೈತಿಕ ಪರಿಣಾಮ ವ್ಯಕ್ತಿ ಹಾಗೂ ಸಮಾಜದ ಮೇಲೆ ಒಂದೇ ಸಮನಾಗಿ ಅನಿಷ್ಟವಾಗಿರುತ್ತದೆ ೧೭೫
೪೪. ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು ಬೇರೆಯವರದ್ದಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ತಮ್ಮ ಜಾತಿಯವರ ಮಾತನ್ನಾದರೂ ಕೇಳಲಿ ೧೮೦
೪೫. ಸ್ತ್ರೀಯರೆದುರು ಸಂಕುಚಿತ ಗುರಿಯನ್ನಿಡುವುದು ಉದಾರತೆಯ ಲಕ್ಷಣವಲ್ಲ ೧೮೨
೪೬. ಸ್ವಾಭಿಮಾನವೆಂದರೆ ಮತ್ತೊಬ್ಬರನ್ನು ಅವಮಾನಿಸುವುದಲ್ಲ ೧೮೫
೪೭. ಪಾಪ ದಲಿತರಂತಹ ಮೂರ್ಖ ಜಾತಿಯು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಉಪಾಸಕರಾಗಿ ಧರ್ಮದ ಹುಚ್ಚು ತಿಳಿವಳಿಕೆಯಿಂದ ತನ್ನ ಅರ್ಥವನ್ನೇ ಕಳೆದುಕೊಂಡಿದೆ ೧೮೭
೪೮. ಅವರು ಯಾವತ್ತೂ ಮುಸಲ್ಮಾನರಿಗೆ ಋಣಿಯಾಗಿರಬೇಕು ೧೮೮
೪೯. ಆಪ್ ಘರಿ ಬಾಟಾ ಬಾಪ್ ಘರಿಹೀ ಬಾಟಾ (ಸ್ವಂತ ಮನೆಯಲ್ಲೂ ತಿರುಳು, ಅಪ್ಪನ ಮನೆಯಲ್ಲೂ ತಿರುಳು) ೧೮೯

೫೦. ಕಡ್ಡಾಯ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಶಿಕ್ಷಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಕಾನೂನಿನಲ್ಲಿ ಅಮೂಲಾಗ್ರ
ಬದಲಾವಣೆ ತರುವುದೊಂದೇ ಇರುವ ಉಪಾಯ ೧೯೬
೫೧. ಅಸ್ವಶ್ಯತೆಯನ್ನು ಕಿತ್ತೆಸೆಯುವುದು ಸುಧಾರಣೆ, ನ್ಯಾಯ, ಭೂತದಯೆ ಹಾಗೂ
ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಐಕ್ಯತೆಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಅಗತ್ಯವಾಗಿದೆ ೧೯೭
೫೨. ನಮ್ಮ ಟೀಕಾಕಾರರು ೧೯೯
೫೩. ದೊಡ್ಡ ಸಂಖ್ಯೆಗಳನ್ನು ತೋರಿಸಿ ಹಿಂದೂ ಸಮಾಜದ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಮೇಲ್ವಿಚಾರಣೆಯವರು
ವಿಶೇಷ ಹಕ್ಕು ಹಾಗೂ ಸವಲತ್ತುಗಳನ್ನು ಪಡೆಯುವ ದಾರಿ ೨೦೭
೫೪. ದನಕರುಗಳನ್ನು ಕೊಲ್ಲಲು ಗೊತ್ತಿರುವ ಆ ದೇವರಿಗೆ ಮನುಷ್ಯನನ್ನೇ
ಕೊಲ್ಲಲು ಗೊತ್ತಿಲ್ಲದಿರುವುದು ಹೇಗೆ ಸಾಧ್ಯ? ೨೦೯
೫೫. ಮಹಾಡ್‌ನ ಹೋರಾಟದ ತಪ್ಪನ್ನು ಮೇಲ್ವಿಚಾರಣೆಯ ಅಶಿಕ್ಷಿತರ ಮೇಲೆ
ಹೊರಿಸುವವರ ನಿಜ ಸ್ವರೂಪ ೨೧೦
೫೬. ಮುತ್ಸದ್ಧಿತನದ ಕೊರತೆ, ಕಪಟ ಹಾಗೂ ಹುಚ್ಚುತನ ೨೧೧
೫೭. ವರ್ಹಾಡ್ (ವಿದರ್ಭ ರಾಜ್ಯ)ನ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇತರರು ಯಾವತ್ತೂ ತಮ್ಮ
ಸ್ವಂತಿಕೆಯನ್ನು ಕಾಪಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ ೨೧೬
೫೮. ಇಂದಲ್ಲ ನಾಳೆ ಶುದ್ಧೀಕರಣ ಮಾಡುವವರ ಧರ್ಮ ಅಳಿಯದೆ ಇರದು ೨೧೮
೫೯. ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಅನ್ಯಾಯವನ್ನು ಟೀಕಿಸುವ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇತರರು ದಲಿತರ ಮೇಲೆ
ಕಡಿಮೆ ಅನ್ಯಾಯ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆಯೇ? ೨೨೦
೬೦. ಹೊಲೆಯರು ಹಾಗೂ ಅವರ ವತನ ೨೨೨
೬೧. ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ನಿಲುವು ತೊಲಗದೆ ಹಿಂದೂಗಳ ಸಂಘಟನೆಯಾಗುವುದು
ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲದ ಮಾತು ೨೪೫
೬೨. 'ಕದ್ದು ಮುಚ್ಚಿ' ಸಹಭೋಜನ ಮಾಡದೆ ಬಹಿರಂಗವಾಗಿ ಮಾಡಿ!
ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ. ೨೪೭
೬೩. ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಧರ್ಮದ ಸುತ್ತ ಕಟ್ಟಿರುವ ಮೂರು ಕೋಟೆಗಳಲ್ಲಿ
ಅಸ್ವಶ್ಯತೆ ಹೊರಗಿನ ಕೋಟೆ ೨೫೦
೬೪. ಉಚ್ಚ ಶಿಕ್ಷಣ ಕೇವಲ ಒಂದೇ ಜಾತಿಯ ವರ್ಚಿಸ್ಸಾಗಿರುವುದು
ದೇಶದ ಹಿತ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಒಳ್ಳೆಯದಲ್ಲ ೨೫೫
೬೫. ಸಮತೆಯ ಹೋರಾಟದಲ್ಲಿ ಮೇಲಿನವರನ್ನು ಕೆಳಗೆ ತುಳಿಯುವುದಕ್ಕಿಂತ
ಕೆಳಗಿನವರನ್ನು ಮೇಲೆತ್ತುವುದೇ ಪ್ರಗತಿಯ ಮಾರ್ಗ ೨೫೬
೬೬. . . . ಹಾಗಾದರೆ ಅವರು ತಾವಾಗಿಯೇ ತಮ್ಮ ಮನುಷ್ಯತ್ವವನ್ನು
ಮಣ್ಣು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಯಾರೂ ಅವರನ್ನು ಧಿಕ್ಕರಿಸಿಯಾರು! ೨೫೮
೬೭. ಒಬ್ಬನ ಮನುಷ್ಯತ್ವ ಅಲ್ಲಗಳೆದು ಮಗುದೊಬ್ಬನ ಮನುಷ್ಯತ್ವಕ್ಕೆ
ಮಾನ್ಯತೆ ಕೊಡುವುದು! ೨೬೨
೬೮. ಧರ್ಮಾಂತರಗೊಳ್ಳದೆ ದಲಿತರು ತಮ್ಮ ಸ್ಥಾನಮಾನವನ್ನು
ಹೆಚ್ಚಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ ೨೬೩
೬೯. ಚತುರ್ವರ್ಣಕ್ಕೆ ಬೇಸತ್ತ ದಲಿತರಿಗೆ ಏಕವರ್ಣಕ್ಕೆ

ಧರ್ಮಾಂತರಗೊಳ್ಳದೆ ಅನ್ಯಮಾರ್ಗವಿಲ್ಲ	೨೬೫
೭೦. ಇತರ ಸಂಪ್ರದಾಯಗಳಂತೆ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ನಿಲುವು ಕೂಡ ಒಂದು ಸಂಪ್ರದಾಯವೆ	೨೬೭
೭೧. ಹೊಲೆಯರ ವತನ ಕಾಯಿದೆ ಹಾಗೂ ಅದರಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಿರುವ ಸುಧಾರಣೆಯ ಸ್ವಷ್ಟೀಕರಣ	೨೭೦
೭೨. ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕಾಲಡಿ ತುಳಿಸಿಕೊಂಡ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇತರರು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ವಿದುದ್ಧ ಹೋರಾಡುತ್ತಿರುವ ದಲಿತರನ್ನು ವಿರೋಧಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ	೨೭೯
೭೩. ನಾವೂ ಸತ್ಯಶೋಧಕರ, ಸತ್ಯಶೋಧಕ ಚಳುವಳಿಯೆಂದರೆ ಸಮಾನತೆ ಹಾಗೂ ಸದ್ಧರ್ಮದ ಚಳುವಳಿ	೨೮೩
೭೪. ಈ ಸಂಸ್ಥೆಯ ಉಪಯೋಗ ದಲಿತರ ಹಿತಕ್ಕಾಗಿ ಆಗುತ್ತದೆಯೋ ಇಲ್ಲವೋ ಅನ್ನುವುದು ಅವರ ಪ್ರತಿನಿಧಿಗಳ ಯೋಗ್ಯತೆ ಹಾಗೂ ಕಾರ್ಯಕ್ಷಮತೆಯನ್ನು ಅವಲಂಬಿಸಿದೆ	೨೯೬
೭೫. ಬಹಿಷ್ಕೃತ ಭಾರತದ ಋಣ ಲೌಕಿಕವಾದ ಋಣ ಅಲ್ಲವೇನು?	೨೯೭
೭೬. ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಧರ್ ಬಳವಂತ ತಿಲಕ್	೩೦೭
೭೭. ಇಂದಿನವರೆಗೂ ನಿಮ್ಮ ಅಧಿಕಾರದಡಿಯಲ್ಲಿದ್ದೆವು ಇಲ್ಲಿಯ ತನಕವೂ ನಮ್ಮಿಗೆ ಅಪಮಾನವೇ ಆಯಿತು.	೩೧೨
೭೮. ಮಹಾರ್ ಭೂ ಮಾಲಿಕತ್ವದ ಮಸೂದೆಯ ಮೇಲಿನ ಕೆಲವು ಆಕ್ಷೇಪಗಳು	೩೨೮
೭೯. ದೇಶಭಕ್ತ ಲಾಲಾ ಲಜಪತ್‌ರಾಯ್ ರಾಜಕಾರಣ ಮತ್ತು ಸಮಾಜಕಾರಣದ ಕ್ರಾಂತಿಕಾರಿ	೩೩೭
೮೦. ಡಾ. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ರವರು ಆರಂಭಿಸಿದ ಸ್ವಾಭಿಮಾನ ಮತ್ತು ಸ್ವಾವಲಂಬನದ ತಳಹದಿಯ ಮೇಲಿನ ಚಳುವಳಿ ಬಗ್ಗೆ ದ್ವೇಷಪೂರಿತ ಭಾವನೆ	೩೪೦
೮೧. ಶಿಕ್ಷಣ ಇಲ್ಲದ ಕಾರಣ ಜೀವನದ ಹೋರಾಟದಲ್ಲಿ ಮುಂದೆ ಹೋಗಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ	೩೪೩
೮೨. ಸಹವಿವಾಹವೇ ಸಮಾನತೆಯ ನಿಜವಾದ ಸತ್ವ ಪರೀಕ್ಷೆ	೩೪೪
೮೩. ಎಲ್ಲ ವಿಷಯಗಳಲ್ಲೂ ಸತ್ಯಾನ್ವೇಷಣೆಯ ಬುದ್ಧಿ ಮತ್ತು ಸಾರಾಸಾರ ವಿವೇಚನೆ ಎಚ್ಚಿತ್ತಿರಬೇಕು, ಇದೇ ಲೋಕಹಿತವಾದಿಗಳ ಮುಖ್ಯ ಕಲಿಯುವಿಕೆ	೩೪೫
೮೪. ಹಿಂದೂಗಳ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಅದರ ವ್ಯಾಪ್ತಿ ಮತ್ತು ಅದರ ಅಧಿಕಾರ	೩೪೬
೮೫. ಯಾವ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಮನುಷ್ಯತ್ವದ ಕೊಲೆ ಆಗುವುದಿಲ್ಲವೋ ಅಂಥ ಸ್ವರಾಜ್ಯ ಅವರಿಗೆ ಬೇಕು	೩೫೭

ಪರಿಶಿಷ್ಟ

ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೧ ಅಸ್ಪೃಶ್ಯತೆ ಮತ್ತು ಅದರ ಭೀಭತ್ಸ ಸ್ವರೂಪ	೩೬೫
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೨ ಹಿಂದೂ ಧರ್ಮದ ಸಿದ್ಧಾಂತ ಮತ್ತು ಲೋಕಶಾಹಿ	೩೬೭
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೩ ಸತ್ಯಶೋಧಕ ಸಮಾಜ	೩೬೮
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೪ ಅಸ್ಪೃಶ್ಯತಾ ನಿವಾರಣೆ ಮತ್ತು ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಅನುಕೂಲತೆಗಳು	೩೭೦
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೫ ನಗರದಲ್ಲಿನ ನೀರಿನ ಪ್ರಕರಣ ಹಂಚಿದ ಕ್ರಿಶ್ಚಿಯನ್ನರು ಮತ್ತು ಬ್ರಾಹ್ಮಣ್ಯಗ್ರಸ್ತ ಹಿಂದೂಗಳ ನಡುವೆ ಒಂದು ಹಳೆಯ ವಿವಾದದ ಘಟನೆ	೩೭೫

ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೬ ಟಿಪ್‌ನೀಸ್ ಅವರ ಪತ್ರ	೩೮೩
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೭ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಗೃಹಸ್ಥನ ಪತ್ರ	೩೮೫
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೮ ಪೇಶ್ವಾಯಿ	೩೮೭
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೯ ಕೋರೆಗಾವ್ ನ ಜಯಸ್ತಂಭ	೩೯೦
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೧೦ ಸಹಭೋಜನದ ಉದಾಹರಣೆ	೩೯೪
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೧೧ ಡಾ. ರವೀಂದ್ರನಾಥ್ ಟಾಗೋರ್	೩೯೫
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೧೨ ರಾ. ಮಾಟಿಯವರ ಸುಳ್ಳು ಹೇಳುವಿಕೆ	೩೯೯
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೧೩ ಪುಣೆ ಮಾತಂಗ ಪರಿಷತ್ತಿನ ಇನ್ನೊಂದು ಮುಖ	೪೦೦
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೧೪ ಮಹಾರರ ಮೇಲೆ ಅತ್ಯಾಚಾರ	೪೦೨
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೧೫ ಮನುಸ್ಮೃತಿ	೪೦೩
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೧೬ ಬಹಿಷ್ಕೃತ ಭಾರತದ ಮೇಲಿನ ಅಭಿಪ್ರಾಯ	೪೦೪
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೧೭ ಮಹಾಡ್‌ನಲ್ಲಿ ಸತ್ಯಾಗ್ರಹದ ಕರೆ	೪೦೯
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೧೮ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲದೇ ಪ್ರವೇಶಿಸಿದ ಅಸ್ಪೃಶ್ಯನಿಂದ ದೇವಾಲಯ ಭ್ರಷ್ಟವಾಗುವುದಿಲ್ಲ	೪೧೧
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೧೯ ಭಾರತದಲ್ಲಿಯ ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಶಿಕ್ಷಣ	೪೧೨
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೨೦ ಮಹಾಡ್‌ನಲ್ಲಿ ಸತ್ಯಾಗ್ರಹದ ಆರಂಭ	೪೨೧
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೨೧ ಚೋಖಾಮೇಳ	೪೨೫
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೨೨ ದಾದಾಸಾಹೇಬ ಗಾಯಕವಾಡ್	೪೨೯
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೨೩ ಹಳ್ಳಿಪಳ್ಳಿಗಳಲ್ಲಿ ಅಸ್ಪೃಶ್ಯರ ಮೇಲೆ ಆಗುವ ಅತ್ಯಾಚಾರ	೪೩೫
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೨೪ ಮಹಾಡ್ ಮುನಿಸಿಪಾಲಿಟಿಯ ನಿಕೃಷ್ಟ ಪ್ರಗತಿ	೪೩೭
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೨೫ ಮಧ್ಯಪ್ರಾಂತ-ವರ್ಹಾಡ್ ಹಿಂದೂ ಪರಿಷತ್ ಅಧ್ಯಕ್ಷ ಸರ್ ಶಂಕರನ್ ನಾಯರ್ ಅವರ ಭಾಷಣ	೪೩೯
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೨೬ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇತರರ ಪಕ್ಷ	೪೪೮
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೨೭ ಮಹಾರ್ ವತನದ ಕೆಲವು ಒಪ್ಪುವಂತಹ ಗೊತ್ತುವಳಿಗಳು	೪೫೧
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೨೮ ಮಹಾರ್ ಹಕ್ಕಿನ ಜಾಗ ಮತ್ತು ಮುಂಬಯಿ ಸರ್ಕಾರದ ಧೋರಣೆ	೪೫೩
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೨೯ ಭೂಹಕ್ಕಿನ ಕಾಯಿದೆಯ ದುರಸ್ತಿಯ ಮಸೂದೆ	೪೫೭
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೩೦ ಶುದ್ಧೀಕರಣದ ವಂಚನೆ	೪೬೦
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೩೧ ಅಸ್ಪೃಶ್ಯರು ಸ್ವಚ್ಛತೆಯಿಂದ ಇರುವುದೇ ಒಂದು ಅಪರಾಧ ಅಸ್ಪೃಶ್ಯ ಜನರು ಪರಧರ್ಮವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸುವರು	೪೬೩
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೩೨ ರಾಷ್ಟ್ರವೀರರ ಮೇಲೆ ನೋಟೀಸು	೪೬೫
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೩೩ ರಾಜರ್ಷಿ ಭತ್ತಪತಿ ಶಾಪೂ	೪೬೬
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೩೪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜ ಭತ್ತಪತಿ ಸಾಹೇಬ ಸರ್ಕಾರ ಕರವೀರ ಅವರ ಸೇವೆಯಲ್ಲಿ	೪೬೯
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೩೫ ..ಇಂಥ ವೇಳೆ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇತರರು ವಿರೋಧ ಮಾಡುವುದು ನಾಚಿಕೆಗೇಡಿತನ	೪೭೩
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೩೬ ಜೋತಿರಾವ್ ಪುಲೆ	೪೭೬
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೩೭ ಕ್ಯಾಥರೀನ್ ಮೇಯೋ ಮತ್ತು 'ಮದರ್ ಇಂಡಿಯಾ' ಗ್ರಂಥ	೪೭೮
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೩೮ ಶ್ರೀಧರ್ ಟಿಳಕರ ಆತ್ಮಹತ್ಯೆ?	೪೮೧

ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೩೯ ಡಿಪ್ಲೆಸ್ಡ್ ಕ್ಲಾಸಸ್ ಮಿಷನ್	೪೮೯
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೪೦ ಹಿಂದಿ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಸಂಘ ಬಂಗಾಳ ಶಾಖೆಯ ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಘೋಷಣೆ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಸಂಘದ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ	೪೯೫
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೪೧ ಪಂ. ಜವಾಹರ್‌ಲಾಲ್ ಮೋತಿಲಾಲ್ ನೆಹರೂ	೪೯೮
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೪೨ ಡಾ. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಭೂಮಾಲಿಕತ್ವದ ಮಸೂದೆ ಮತ್ತು ಅದರ ಕಲಮುಗಳು	೫೦೪
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೪೩ ಜಂಗಲೀ ಜಾತಿ	೫೦೮
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೪೪ ನಾಶಿಕ್ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಹಿಂದೂ ಸಮಾಜ ಸಮತಾ ಸಂಘ	೫೦೯
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೪೫ ಬಲಿಯ ಬಲಾಢ್ಯ ಸುರಾಜ್ಯವನ್ನು ಮೋಸದಿಂದ ಯಾಕೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡದ್ದು?	೫೧೦
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೪೬ ಶ್ರೀ ಕ್ಷೇತ್ರ ಕಾಶಿಯಲ್ಲಿ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಮಹಾ ಸಮ್ಮೇಳನದ ಮುಂದೆ ಚರ್ಚೆಗಾಗಿ ಬಂದ ಪ್ರಶ್ನಾವಳಿ ಮತ್ತು ಅದಕ್ಕೆ ಧರ್ಮಗುರುಗಳು ಕೊಟ್ಟ ನಿರ್ಣಯಾತ್ಮಕ ಉತ್ತರ	೫೧೫
ಪರಿಶಿಷ್ಟ - ೪೭ ಪೆರಿಯಾರ್ ರಾಮಸ್ವಾಮಿ ನಾಯಕರ್	೫೧೮
ಸೂಚಿ - ವ್ಯಕ್ತಿ, ಸಂಸ್ಥೆ, ಕಾರ್ಯ- ಸೂಚಿ	೫೨೧
ಆಧಾರಭೂತ ವಾಚ್ಯಯ ಸೂಚಿ	
ಗ್ರಂಥ- ಮರಾಠಿ	೫೫೯
ವಿಷಯಸೂಚಿ	೫೬೧

ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ
ಸಮಗ್ರ ಬರಹಗಳು

ಮತ್ತು

ಭಾಷಣಗಳು

ಸಂಪುಟ ೨೧

ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್
ಅವರ ಪತ್ರಿಕಾ ಬರಹಗಳು
(೧೯೨೦-೧೯೨೮)

vÉB «µP'ÁVÁIÁEÁB °ÉP'ÉÓME vÉZÁ vÉÁJ, Á'ÁPÁUÁVÁZÉ »AZÁ ZP'ÁÖZP'ÁgÁ'Á F
«µP'ÁVÁIÁÁ CEÁYF'Á'Á ÁVgÁ'ÁVÉ'ÁAZÁ, ZP'ÁQ DVZÉ KPÁZÁjÉ «µP'ÁVÁIÁEÁUÁt'Á ÁV
DUÁ'Á'Á P'ÁÁgÁZÁ, jMEYÁ »AZME ZP'ÁÖZÁZ'Á°PÉM'ÁP'ÁV'ÁZ'Á° »AZME ZP'ÁÖZP'ÁgÁ'Á
eÁWUMÁ, GZŃ 'ÁZÁ 'Á'ÁEUMÁZÁ YÉv'ÁVgÁ'ÁP'Á CEÁP'ÁZÁ RavÁ »AZME
P'ÁÁd MAZÁ UÉÁYÁgkzÁVÉ °ÁUME CzÁjÁMAZÁZÁ eÁW MAZÁZÁ CAVÁ ÁU
DzÁjÉ F UÉÁYÁgP'É'ÁÁ°ÁUk'°CEÁP'ÁZÁ ÉÉÁ, qÁ'ÁPÁZÁ «µÁIÁ, °ÁUÁV MAZÁ'ÁZÁ
EÉZÉAZÁ UÉ °ZÉÁUP'Á ZÁj -Á'°é YÁÁIÉSÁjME °ÁñgÁ'Á CAVÁ'ÁEÁ'Á, ÁÁIÁ'ÁPÁ.
P'ÁÁCAVÁ'Á'Á'ÁEÁµÁ JµÁ ÁIÉÁUÉÁVZÁjME C'Á'ÁUÉ'ÁÁ°ÁV'ÁUÉ YÁÁ±k'°é °ÁUME
'ÁÁ°ÁV'Á'Á'ÁEÁµÁ JµÁ CAIÉÁUÉÁVZÁjME P'ÁÁCAVÁ'ÁUÉ DVÉEÁB ZKEqÁ'ÁZÉÁIÁÖ
ÁIÁÁgP'ÁEÉ E'°é

µP'ÁV °ÁVÁ'ÁZÁZÁjÉ eÁWÁWUMÁ'ÁgÁ'Á F GZŃ 'ÁZÁ 'Á'ÁEÉ UÁt'UMÁ
'ÁÁ'É Dzj 1°é GZŃeÁWÁIÁ'°é °ÁñZP'ÉÁ JµÁ 'ÁZÁUÁtZP'ÉÁVZÁjME C'ÁEÉÁB
GZŃeÁWÁIÁ'ÁEÁZÁ °ÁVÁ'ÁPÁ. °ÁUÁIÁÁ 'ÁZÁeÁWÁIÁ'°é °ÁñZP'ÉÁ JµÁ M'ÁIÁ
UÁt'UMÁEÁB °ZÉÁCZÁjME DVÁ'ÁZÁeÁWÁIÁ'ÁEÁ DVgÁVÁEÉ EÉZÉAZÁ «µÁIÁ'ÁEÁZÁjÉ
JgÁjME eÁWUMÁ'ÁYÁjÁ, P'Á'ÁEÁdÉÁ °ÁUME «'Á°Á, ÁSÁZÁUÁgÁZÁPÁgÁt YÁÁIÉZÁZÁ
eÁWÁIÁE DWÁIÁVÁIÁ «µÁIÁZP'ÉZKEgP'ÁV'ÁÉ °ÁñgÁZÁ, ÁSÁZÁUÁEÁB YP'ÁDÍI jME
YÁjÁ jÁP'ÁIÁ 'Á°Á'ÁP'ÁÁgUMÁ 'ÁIÁÁVÁZP'°é (Á'ÁÁFPA'ÁP'ÁÁgUMÁ'Á C'ÁjEÁB
'ÁIÁÁWÁ'Á'ÁjÁ ÁIÁÁgME E°). P'°ÁjÁ'ÁP'ÁÁgÁ 'ÁV°VÉPÁ SÁZÁ 'ÁÁVÁIÁÁVÁZÉ
°ÁUME P'°Á'ÁEÁUÁVÁME C, ŃE'ÁVgÁ'ÁZÁjÁZÁ D eÁWÁIÁ'Á'ÁEÁµÁEÁ, ŃD'ÁZÁjME
G½ZÁ eÁWÁIÁ'Áj UÉ'ÁE° UÁIÁÁUÁVÁZÉ 'ÁE° UÉ'ÁAZÁV EvgÁ eÁWÁIÁ'ÁjÁ
F S »µñvÁjEÁC UÉ °ÉÁ'Á'ÁP'ÁÁgUMÁ'ÁB ÁP'ÁEÁ'Á'Á'°é, P'Á'ÁEÁdÉÁ °ÁUME «'Á°Á
ÁSÁZÁZÁ P'ÁEgVÉ'ÁAZÁV ±Á±ÁP'ÁV 'ÁgMEj gÁ'Á C'Áj avÁ 'Á'ÁEÁIÁ'°é F, ŃE±Á
C, ŃE±ÁVÁIÁ 'Á'ÁEÁIÁE Áj P'ÁEÁqÁ F eÁWUMÁ »AZME P'ÁÁdzP'ÁZÁV P'ÁEÁqÁ
P'ÁÁdzÁ °ZÉgUÁ E'É CEÁ'ÁPÁ.

F'Á'ÁUÁZÁZÁV »AZME ZP'ÁÖZP'É'ÁÁt'ÁgÁ, 'ÁÁUÁVÁjÁ °ÁUME S »µñvÁjÁ
CEÁP'Á'ÁÁEgÁ eÁWUMÁ'ÁE F «µP'ÁVÁIÁ YÁj UÁ'Á'ÁEÁB UP'Á'ÁZÁUÁ ««ZÁeÁWÁIÁ
'ÁÁ'É ««ZÁ YÁj UÁ'ÁUÁVgÁ'ÁZÉÁB PÁtS°ÁZÁ. J°P'ÁEÍ 'ÁÁ°gÁ'Á 'ÁÁt'
eÁWÁIÁ'Áj UÉÉÁ'Á F 'ÁE«ÁIÁ ZÁ'ÁjÁ C, ÁVÁZÉ J°é'ÁÁEÁP'ÁjÁdÉÁ E'Á'Á, Á'ÁE
'ÁÁqÁ'ÁZÁ DVZÉ JAZÁ w½ÁIÁÁ'Á F 'ÁEzÁ'Áj UÉ C'Á'Á'ÁVgÁ'Á
F «µP'ÁV'Á'ÁP'ÁV YÁj t«Á'ZÉ °ÁUÁVÁIÁÁ C'ÁjÁ VÁ'Á ««Ö'gÁ'Á°PÁUÁZÁZÁ
v'Á'Á, Á'ÁE'ÁÁR'ÁEÁVÁ'Á LµÁgÁ'Á'ÁV fÁ'ÁEÁ P'ÁÁIÁÁWÁZÁjÉ eÁÉÁ'ÁZÁIÁ
°ÁUME ZP'ÁÖ'ÁREUMÁEÁB °IÁjÉ C'ÁjÁ'ÁÁrgÁ'ÁV'ÁWÉÁZÁj P'°ÁIÁIÁ'ÁZKE
E°é C'ÁjÁZP'ÁÖ±Á, P'ÁZÁjÉ DZÁgkZÁgUMÁ'ÁE° «gÉÁZÁ'Á'ÁUÁZÁP'ÁIÁ Á

»ÁUÉESÁiÁ PÁj ÁiÁ° è 1°ÁQgÁ PÁÁ dAVÁUMÁVÉSZÁPÁzÁjé° ÁUÁÁVÁ?
JAZÁ °ÁVÁ°Á dEÁjKE S»µÁVÁ, PÁÁdzÁ è E°Á°E° E°ÁÁ, ÁzÁ Áj 1°ÁVÁÁEÁ
; ÁV, Á°Á PÁÁVZÁÁjé SqMÁKÁZÁV eÁÉÁk°è eÁÉÁk°ÁzÁ, Á°Á ÁXÁ°«°è CÉÁÁ°Á
ÁiÁÁQÁ ÁZÁ °d°ÁVZÁjKE D PÁj ÁiÁEÁB, ÁjÁ 1°ÁZÁUÁ Á°Á ÁEÁµÁVÁ S»µÁVÁÁZÁ
EAVPÁ°Á ÁEÁµÁVÁZÁ, ÁZÁÁPÁ ÁUÁVZÉ CÉÁÁ°ÁZÁ M°ÁÁiÁ °PÁt. zÁ°Áj UKE 'ÉÉPÁEQÁZÉ
YÁZÁ VÁ »ÁZÁKE ZPÁÁ°Á ÁÁrgÁ°Á CwVÁEÁGÁ CÉÁÁ°Á ÁEÁÁ, j 1°ÁVÁÁ, PÁÁd°Á EÁB
C, ÁEÁPÁZÁ Áj UÁÁ, Á°Á AVPÁ°Á Á°Á ÁYÁYÁ°Á ÁÁQÁ°Á dEÁF 'ÁE«ÁÁiÁ°Á ÁÁ°ÉSZÁQÁ°Á
VÉPÁ F ÉPÁÁ, PÁÁd °PÁÁEÁ Áj 1°ÁVÁiÁ°è MZÁÁqÁVÁ Á EÁVÁVZÉ CÉÁÁ°Á ÁzÁ Cj°Á
ZPÁ VÁjÁ è CÉÁÁj VZÉ CÉÁ°ÁZÁ.

°ÁUÁiÁÁ °Áqj, PÁÁQÁVÁ°Á °ÁVÁZÁVÉ EÁÁÁiÁÁVZÉ CÉÁÁ°Á ÁzÁ Á°Á ÁYÁÁZÁ
°Áj µÁ »ÁZÁKEUMÁ ZPÁ VÁjÁ °d°Á ÁZÁ Áj 1°ÁVÁiÁEÁB SÁÁ Á°Á °ÁqjÁ °ÁUME ZPÁ VÁjÁ
EÁÁ°Á É VÁÁVÁ°Á°Á ÁjPÉ °ZÁUÁ°Á VÉ °ÁUÉ°Á ÁVÖ, ÁVZÁÁjé CÉÁÁ°ÁZÁ PÁEQÁ ZPÁ Vj UÉ
CÁÁ°Á ÁVZÉ eÁW 'ÁZÁ °ÁUME eÁW°Á ÁVÁjÁZÁZÁ, ÁVÁPÁÁiÁ°Á Á°Á F zÁ°ÁzÁP é
°d°Á ÁZÁ, ÁVÁVÁE G½ÁiÁ°Á F ZPÁ Vj UÉ C°ÁÁ, ÁVÁVÁEÁE CUMÁ°Á ÁE°PÁ
gÁdPÁgÁt ZPÁ é, ÁPÁÁ°Á, ÁIEÁ 1°ÁVÁ ÁPÁ CÉÁÁ°Á Á°Á ÁRPUÉ°Áj µÁ »ÁZÁKEUMÁ°Á ÁÁQÁVÁGÁ°Á
VÁ°Á ÁE°ÁZÁZÁ SUE S»µÁVÁ dEÁ ZÁEÁÁ PÁEÁÁZÁjé °ÁUÁiÁÁ gÁdOÁÁiÁZÁP é
CÁPÁGÁUMÁEÁB ÁjÁZÁ D DZÁgÁZÁ°Á ÁÁ°É, Á°Á ÁÁFPA «µÁ ÁVÁiÁ MvÁjÁ EÁB °ÁUÁiÁÁ
EqÁ aD, Á°Á PÁÁ PÁÁ°ÁVÁiÁ°ÁVÁ S»µÁVÁ, PÁÁd Cj wÁ°ÁZÁ C°ÁÁj é °ÁÁgÁ°Á
eÁUÁVUÉ, ÁQÁiÁÁVZÉ

F ÉPÁÁ ZPÁ VÁjÁ°Á ÁÁ°ÁUÁVÁjÁ°Á °ÁUME°Á ÁÁZÁÁE DUIS°ÁZÁZÁ CÉÁÁ°ÁÁPÉ
G°ÁÁiÁ ÁiÁEÁdEUMÁEÁB, MEÁ, PÁ°Á °ÁUÁiÁÁ°Á ÁÁZÁÁUS°ÁZÁZÁ YÁÁV °ÁUME
CzÁÁ °d, ÁjKEÁZÁ ZÁZÁ°Á ÁÁQÁ°Á°Á ÁVÁVÁÁiÁAVPÁ CÉÁ, ÁIEÁk°è DZÁjé
°ÁÁAS -Á-ÁÁZÁ°Á EÁÁÁVÁGÁ°Á ÁVÁPÁ°Á ÁVÁVÁÁEÁB URÁ°Á 1°ÁZÁUÁ C°ÁÁUMÁP ÁiÁ CÉÁPÁ
YÁVÁUMÁ «2µÁ eÁWÁiÁ »VÁEÁ SÁiÁ, Á°Á YÁVÁVÁVÁVÁ°É G½ZÁ eÁWUMÁ »VÁ
C°Áj UÉ 'ÁQ°è P°Á°Á ÁÁiÁÁVÁKE C°ÁÁ YÁVÁVÁZÁ C»VÁgÁPÁ YÁEÁYÁUMÁ NÁPÁ
1°ÁVÁPÁÁiÁÁ°ÁZÁ eÁW C°ÁÁV °ÁEÁCZÁjKE CzÁÁ YÁÁ Á°Á G½ZÁ eÁWUMÁUÉ °ÁVÁZÉ
EÁÁ ÁgÁZÁ CÉÁÁ°Á JZÁ PÁiÁEÁB EAVPÁ°Á YÁVÁVÁVÁUÉ PÁEQÁ aD, ÁVÁEÉ, PÁÁd MAZÁ
ÉÉPÉ-ÁZÁVÉ D ÉÉPÁiÁ°è YÁEÁ, Á°Á ÁÁQÁ°Á YÁEÁ 1°ÁUEÁ 'ÁPÁZÁ EÁVÁj UÉ
EÁPÁÁi ÁÁÁQÁ°Á E°ÁÉ PÁ Á SÁCP-ÁÁZÁ ÉÉPÁiÁ°è YÁEÁ, Á°Á ÁÁQÁVÁGÁ°Á°Á ÁVÁEÁ
YÁEÁ 1°ÁUEÁPÁEÁUÉ VÁEÁ°Á ÁÁRZÁjé ÉÉPÁiÁEÁCUÉ°Á EÉZP°ÁZÁjKE PÁEÁÁiÁ°ÁZÁjKE
DvÁd°Á, PÁÁCÁYÁÁiÁ°Á Á°Á ÁPÁUÁVZÉ °ÁUÁiÁÁ MAZÁ eÁWUÉ EÁU°Á ÁÁQÁ°Á ÁZÁZÁ
YÁEÁ ÁV C°ÁZÁjKE YÁEÁPÁ ÁVÁiÁÁZÁjKE EÁU°Á ÁÁQÁ°Á eÁWÁiÁE EÁU°Á CÉÁ°Á, ÁVÁZÉ
CÉÁÁ°Á ÁzÁjÁ è CÉÁ°Á ÁEÁk°è °ÁUÁV VÁÁ »VÁEÁ SÁiÁ, Á°Á YÁVÁVÁVÁ G½ZÁ

eAWUMÄ EAU SAIÄ¹ vP ÄÄ ¥BAIÄEAB ,ÄCÜ,ÄÄÄÄÄÄERÖVEA PP AiÄ¹ÄgZÄ.

F SÄCPÄZP EÄB M; gÄ¹Ä ¥BÄBÄMÄ PKEQÄ EÄÉCEÄBÄZÄ ,ÄZÉ¹Ä CÄEKÄVÄE
eÄUgMEPÄ qPEI dEMÉ «d-Ä¹ÄgÄOÄ, eÄEMDÄ¹Ä ,Ä¹ÄZÄ ¥BÄIÄAVPÄ ¥BÄBÄZÄ
S»µÄVÄ ,PÄÄZÄ ¥BÄBÄMÄ SUE DUÄUÄ ZIZBÜMÄUÄWÄVPE DZgÉ eÄW¥ÄWUMÄ
DqASgÄ¹ÄgÄIÄÄ¹Ä¹ÄÄUÄVgÄ¹ÄVÄÜEÄVgÄ eÄWUMÄ SUE AiÄÄ¹Ä ¥BÄBÄMÄPÉºZÄÄ
ZIZBÜMÄUÄVÄIÄEÄ CAVPÄ ¥BÄBÄMÄPÉ ZP VgÄ ¥BÄBÄMÄ SUE «¹ÄgPÄZÄ ZIZBÜMÄUÄPÄ
,ÄPÄÄÜEÄUÄ¹UPÄ ,ÄZÄK®É ZP VgÄ©PÄ ÄO¥J¹WUE ,ÄSÄCÜZÄV PÄ ¥BÄBÄMÄ SUE
ZIZBÄIÄUÄPÄ MAZÄ ,ÄVÄBÄVÄIÄ CUMÄZÉCEÄBÄZÉÄB AiÄÄgME CÜMÄIÄ¹ÄgJÄ.
F PKEgÄIÄEÄB ÄÄV ,ÄZÄÄ F¹ÄEPEÄÄIÄPÄ ¥BÄBÉºÄNÖZÉ

«±ÄµPÄV ZP VgÄ»VZÄ SUE ZIZBÄIÄUÄPÄ ,KEÄ¹Ä¹ÄZÄÄIÄ «ÄVÄ»ZÄ
EÄUJÄPÄ «MÄVÄÄ«ZÄ ,PÄ CEÄBÄ ¥BÄBÄMÄºÄNÖ¹ÄÄÄIÄ¹ÄZPÄ EÄCEÄF S»µÄVÄ
¹ÄgMÄ PÄ¹Ä¹Ä CÄÄ ZKEQÄWZÉ DZgÉ ZÄZÄZÄgJÄZÄ AiKEÄUÄ ¥KEÄÄPÉÉ¹PÜÉ
¹ÄEPEÄÄIÄPEKE ,PÄC VgPÄJ ,ZÉ ,ÄEKEÄZÄgZÄ¹ÄºÄVÄIÄÄÖ¹ÄÄQÄÄ AiKEÄUÄ
ZÄJ VKEÄJ¹ÄVÄ CEÄBÄC±ÄÉÉÉPEQÄVÄEÄB CÄÄ¹ÄCÄZÄF D±ÄÉÉÉ ,ÄVÄUÄÄgZÄ
CEÄBÄ¹Ä¹ÄPÄIÄKEÄCÜÉF ,ÄD±ÄIÄÄÄÄZÉÄIÄEÄB¹ÄÄV ,ÄVÄÉÉ

3. ~~gÁdzÁ:ÉpÁÉ, gÁdDí~~

EACÉPÍgÍÉÉPÁUÉUÉWgÁ^aÁ¹KEUÉÁ^aÉÁB, CzÍgÍgÁ^aÁzÁ¹UMÉÁB gÁdOÁiÁ zÍgÍ-ÁAZÁÉÉÁRzÁUÁÉÁ^azÉÁB JgÍgÁ^aÁUUMÁ^aÉ «AUI¹Í¹ÁZÁ.

1. ~~ÁiÁÁ±Á¹vÁ zÁ±Á~~ 2. ~~¥ÍgÍÁ¹vÁ zÁ±Á~~

~~ÁiÁÁ±Á¹vÁ zÁ±Á~~É J¹é d^aÁ¹Áj UÁÁ D zÁ±Á¹UMzÁVgÁVzÉ CzÁ ¥ÍgÍÁ¹vÁ zÁ±Á¹Á¹ÁVgÁ^aÁ¹C¹é CzÍgÁ gÁdPÁÁiÁ¹ÁgÁ¹ÉgÍzÁ±Á dÉgÁ PÉÁiÁ¹gÁVzÉ F «AUIgÍÁiÁ¹é¹ÁgÁVgÍgÍÉÁiÁ ±Á, ÉzÍ SgÁVzÉ F zÁ±Á¹É »AzKE, ^aÁÁ, ÁÁÉgÁ, ¥ÁgÁ dÉgÁ ^aÁ¹ÁVzÍgÍE C^aÍgÍgÍEÉB »AzKEUMÁZÁ Á¹ÉÁCÍÁÁUÁVzÉ DzÍgÍ F »AzKEUMÉÁB D¹Á^aÍgÍÁ^aÁVzÉAzKEUMÁ¹É DzÍj AzÁ »AzKE dÉÁ ÁiÁÁ±Á¹vÍgÍ¹É EAZÁ CÉÁPÁ^aÍDUMÁZÁ¹ÁgÍPÁ ¥ÍgÍÁiÁgÁPÉÁiÁ¹zÉ F Ád¹ÁÁ Á¥ÁÁ zÁ±ÁÉÁB U¹éÁ CÉÁPÁ¹ÁiÁ ¥Á±ÁVÁ gÁÍUMÁ Á^aÁgÁ¹ ¥ÁVÁVÁ¹Á gÉÁ^aÁÉi¹ ÁUKE VÁÉi zÁ±ÁUMÁ PKEqÁ EzPÉ¹ÉgÍÁVgÍ¹é C^aÍgÍ UKE ¥ÍPvé¹UR¹é DzÍgÍ^aÁÁ, ÁÁÉj UÉ F ¥ÁVÁVzÉ ÁiÁ±Á Ái¹QzÉ¹ÁgÍzÁ^aÁÁ-É^aÁÁ, ÁÁÉgÁ zÁ¹986ÉÁiÁ E, kÁiÁ-Á DgÁ¹ÁVzÍgÍE F zÁ±Á¹é C^aÍgÍ UÉPÁ¹ÉgÍPÁ ÁPÍÁ¹ÁiÁÁ^aPA±Á¹ÁPÁ-ÁVÁ. ¥ÍgÍÁÉi ZPÁt 1193gÍ¹ ÁiÁzÍzÉ^aÁRzÁUÁ»AzKE¹ÁzÁ¹ÁgÍUMÁ¹ÁiÁ¹Á¹Á, ÉÁ Sj zÁVÁU VzÉÁVgÁ D¹Á¹Á, ÉPÉÁB QVÁPÉÁqÁ ¥bÁtgÉÁB 1526gÁ ¥Á¥ÁVIER¹é ÁÉWÁ¹i CCMÁV¹Á SgÉÁ¹ÉÁ¹ C¹ÁiÁ¹é VÁÉÁ »AzKE, ÁÉzÁ¹ÁzÁ¹Ái JAZÁ WÉÁ¹zÉÁ. DzÍgÍE^agÁ PÁ¹Éj zÁÉÉÉgÁ^aÍDUMÁVÉ¹ÁiÁ¹Á¹Á, ÉPÉÁB UÉzÍ^aÁÁ, ÁÁÉgÁ Á^aD¹É^aÁVÁ ÉPÍzÍÁgÁ¹vÁ. P¹Á PÁ¹ F¹Á¹Á, ÉPÁ^aÁgÁOÁ dÉgÁ PÉÁiÁ¹ÁU PÍgÍÉAZÁ CÉÁCZÁ ±Á±ÁVÁV EAVÁÍgÍPÉUÉ¹ÉgÁ¹Á¹ÉÁVzÁV EACÉPÍgÍÉ zÁ^agÁÁiÉÁdÉÁiÁÁVÉ C^aÍgÍPÉÁiÁ-Á EzÉ »ÁVzÉ F zÁ±Á¹ÁgÍÁVzÁ ¥KE^aD Ew¹Á¹

^aÁÁÉPÁV gÁdPÁgÍ zÁJgÍgÁ^aÁRÁ GzÁ¹UMgÁVÉ MAZÁ ±Á, ÉÁ^aÁVÉAZÁ Á¹ÁV. ±Á, ÉÁ CAZÍgÍ²ÁU CxPÁ ±ÁÁVÁÁiÁÉÁB PÁ¥ÁqÁ^aÁzÁ. ±ÁÁVÁÁiÁÉÁB JgÍgÁ j ÁWÁiÁ¹é¹ÁUUMÉ¹Í¹ÁZÁ. ¥ÍgÍÁ DPÉÁt CAZÁ¹ÁUKE CAVgÍP¹é CAZÁ PKEqÁ¹ÉgÍzÁ±Á CAZÁ DPÉÁt^aÁUÁ^aÁ, ÁzÁVÉ S¹ÁPÁ^aÁiÁÁzÍj AzÁD «ÍÁiÁ^aÉÁB ¥PÍDÍ ÁU±Á, ÉÁÉgÍÉ^aÁUÁCAVgÍ^aÍÁÁiÁÉÁB j ÁiÁÁVÍ ÁPÉÁ^aÁzÁ GzÁ¹ÁUÁVzÉ ÁiÁÁ^aÁzÁ gÁÍzÉ¹éÁW¹ÁUKE ¥ÁUÍgÍUMÁ EzÁ ÉgÁVÉ CÍÁiÁ¹é DÁiÁÁ

eÁwUMÁ 'ÁZÍ °ÁUME 'ÁIAOPÁ, Á'ÁÁFPÁ DyÖPÁ gÁdOÁiÁ °ÁUME ZÁ«ÁÖPÁ
 »VÁ ÁSÁZUMÁ 'É'ÉÁP°YÁÁÁUMgÁVÉ F °ÉÁP°YÁÁÁUMZÁZÁ Á MSÁ 'ÁDUCXÁ
 eÁwÁiÁ'Áqj vPÁÁMÁÁZPÁV 'ÁgÁESÁ 'ÁDÁiÁ 'ÁÁ'É CxPÁ eÁwÁiÁ 'ÁÁ'É ZÁUÉ
 JzÁgÉ E°É'É'ÉÁÁZÁ jÁw-ÁAZÁ °ÁÁ 'ÁÁRzÁgÉ ZÁZÁ ±ÁAwUÉ 'ÁUA SgÁVZÉ
 ±ÁAw-Á°ZÉ, Á'ÁÁFPÁ fÁ'Á'Á CYÁÁiÁPÁVÁV 'ÁÁEPÁ'Á CÉÁVZÁ PÉ, UMÁP
 vÉqPÁÁMÁVZÉ DZj ÁZÁ ±Á, ÉÁ ÉqÉ, Á'ÁZÁ MAZÁ 'ÁÁRÁ GZÁ±PÁVZÁgÉ
 PÁ'ÁP ±Á, ÉÁ ÉqÉ, Á'ÁPÁ CAZÁgÉ YÁÁUMUÉ °ÁUÉ»ÁUÉ »ÁUÁZÁgÉ vÉAZÁgÉ EAVPÁ
 PÉ, Á'ÁÁRzÁgÉ ±ÁAvMÉ 'ÁUPÁUÁVZÉ ZÁqÁ °ÁgÁ ÁUÁVZÉ JAZÉ zÁ'Á-Á, Á'Á
 gÁdÁZÁwÁiÁEPÁ'Á'Á'ÁZÁgÉ CAVPÁ gÁdÁZÁwÁiÁEÁB EACÉÁPÁ°ZÁ vÁgÁPÁÁV
 C, Á'Á C, ÁÁ, ÁwPÁYÁZÁW CÉÁB °ÁZÁ. 'ÁÁAZÁ'Áj ZÁgÁµÁgÁdÁZÁwÁiÁ GZÁ±Á
 ±Á, ÉZÁµÖ, Á, ÁwÁiÁE DVgÁVZÉ FVgÁ'ÁZÁVÁ °ÁZÁNÁÁiÁ jÁw-ÁAZÁ YÁÁiÁ
 GÉÁW °ÁUÉ, ÁZÁ? CÉÁPÁZÁgÁ SUE GYÁÁiÁ ÁiÉÁdÉUMÉÁB gÁ, Á'ÁZÁ, ±Á, ÉZÁ
 GYÁÁiÁ ÁiÉÁdÉUMÉÁB J°gPÉ, PÁÉÁV °ÁZÁ'ÁZÁ, GÉÁWÁV CÉÁPÁE°Yj 'ÁiÁEÁB
 «ÁÖ, Á'ÁZÁ, S°Á±B ±Á, ÉZÁµÖ CxPÁ CzÁVÁPÁE °ÁZÁ'ÁÁ°ÁVÁPÉ, ÁEZÁVZÉ
 gÁdPÁgÁt ZÁ F JgÁgÉ GZÁ±UMÁ Yj 'ÁwUEÁ, ÁgPÁV 'ÁgÉ'ÁgÉ 'ÁUUMÁPÉ
 'ÁgÉ'ÁgÉ YÁÁÁtZÁPÉ eÁj UÉ SgÁVÉ gÁdZÁ PÉ, UMÁ MAZÁ «2µÖ eÁwÁiÁ
 CxPÁ YÁUqZÁ»vPÁVÁiÁÁ CzÁ vPÁÁeÁw-ÁgPÁ CxPÁ YÁÁDÁiÁ eÁwÁiÁÁVgPÁ
 DgÁ'ÁÁZÁUÁ C°É, Á, ÁwVÁVÁ ±Á, ÉPÁ °ÁZÁYÁZÁÉMÉ 'ÁUÁVZÉ KPÁZÁgÉ ±ÁAvMÉ
 'ÁUPÁZÁgÉ C'ÁqjÁD C'ÁPÁZÁ SgÁ'Á, ÁZÁUMgÁVÉ ±ÁAvMÉ D'ÁPÁVZÁgÉ
 ±ÁAvMÉ PÁYÁqPÁ ÁiÁÁgZÁVZÁgÉ, ÁwÁVZÉ PÁ'Át °ÁPÁ'ÁPÁV SgÁ'ÁZj ÁZÁ
 ±ÁAvMÁiÁ °Éj ÉPÉ CÉÁÁiÁ'ÁUÁ'Á, ÁZÁUMgÁVÉ 'ÁDÁiÉSEÁ, ÁwÁVZÉ PÁ'Át
 °ÁPÁ'ÁUÁiÁ'ÁUÁ'ÁPÁ, CxPÁ °ÁPÁ'ÁgZÁ CÉÁPÁZÉÁB «Zj, Á'ÁUÁ, ÁwÁVZÉ
 °ÁUME, ZÁZÁ JAZÁ JgÁqÁ 'ÁUUMÉÁV «AUR, Á'ÁPÁ. DZÁgÉ, ÁwÁVZÉ ÉÁB
 PÁYÁqPÁ °ÁÉÁV CzÁgÁ PÉÉÉ, ZÁZÁZÁ ÁUÁZÁVÉ ÉÉÁR'ÁPÁ'ÁZÁ S°Á PÁZÁ
 PÉ, Á PÉ'Á'Á C°SÖAZÁ(PÁ'Át«°ZÁ), ÁwÁVZÉ PÁ'Át °ÁPÁ'ÁUÁ, ÁwÁVZÉ
 ÉµPÁUÁVZÉ, ÁwÁVZÉ ÉµPÁUÁ'ÁZj ÁZÁ ±ÁAvMÁiÁEÁB PÁYÁqS°ÁZÁ °ÁÉgMÁ
 'ÁDkPÁ'Á, ÁZÁ'ÁUÁ'Á'Á°É °ÁUÁV ±Á, ÉZÁ CwÁPÁVÉÁZÁÉµPÁ DUÁVZÉ JgÁÉÁiÁ
 DgÁÉÁYÁKÉÁ CAZÁgÉ YÁÁÁiÁgÁD C'ÁPÁZÁ gÁdPÁDgÁ vPÁÁeÁw SÁZÁ 'ÁAZÁ'Áqj
 »vPÁV ÉvÁqÁ YÁÁUMÁ »vZÁMÁUPÁÉÁ °j, Á'Á'Á'Á CµÁ C°É C'Áqj D°ÁwÁiÁEÁB
 PÉqÁVÁgÉ °ÁUÁV MAZÁ ZÁZÁ 'ÁÁ'É 'ÁVÉÁZÁ ZÁZÁ D½PÉ-ÁZÁUÁ C'Áqj
 D½PÁiÁr SgÁ'ÁdÉÁ-Á'Á'ÁUÁ'ÁZÁ S°ÁPÁ'ÁÁiÁZÁ °ÁÁ'ÁZÁ CÉÁPÁF
 «ÁiÁ'Á'ÁEÁB J°É vÁgÉ MÁVÁÁgÉ DZÁgÉ 'ÁgÁZÁ 'ÁÁ'É °ÁqjÁ D½PÉ EZÁPÉ
 C'ÁPÁZÁ CÉÁPÁZÁgÉ CÉÁ'ÁÁÉk°É ÁiÁ'ÁZÁZÁ 'ÁÁ'É CÉÁPÁ YÁÁDÁiÁgÁ ZÁZÁ

EzPÉPÁgít. E^aj UÉF `ÁgÁdã `ÁqP ÁVZÉ KPÁZgÉ` ಗ್ರಾಡಿಸಿ + ಒಪ್ಪಿ ಗ್ರಾಡಿಸಿ
 CEÁPÁ °É,Á vÁ C^aj UKD^aÁVZÉ PÁ^a® vÁ JAZÁZgÉ vÉAZgÉ-Á®é DzÉgÉ
 °Á^aP Áj PA zÁÁiÁ° è vÁDIAVÁ °PÁ ÁgÁ ±ÁPÁ ÁVZÉ ಗ್ರಾಡಿಸಿ ÁiÁÁgÁZÁ? °ÁUKE
 ÁiÁÁj UÁV CEÁPÁ ÁZÁ w½ÁiÁZÉ ÉÁ^aÁVKE EzÉÁB CEÁ,Á,Á^aÁ®é CEÁ,Á,Á^aÁÁÁ
 ಅನುಸರಿಸಲಿ ಪಾಪ !

„A; be li (¥) a AváEZEÉ „A UKEAB DgAü PA „AgwAAiAgA a w-AAZÁ
AiAAa a DA@GÁ °EAVZjÁ CEABÁZEAB Ew°Á ZÁ PÆe SgC®e C®zÉ EAÇEA
„AvAvbe E a MAU °AnGÁ a a AUÁ a Pè Dzj AzÁ F „AAZjÁ a AUÁ a EAB AiAAgÁ vP Áa
vEQAiÁ a ÁÁ-É PÆEr¹PÆAqjE CzjÁ vAZVÁ-AUÁÁ ©ajÁ CEABÁZEAB
a AgÁiÁ ÁgZÁ.

5. °ÉÁ°ÁZÁZPÉ

PÁZÁ WAUMÁZOEÁIÁ VÁJÁTEÁPÁ, J' ¥MBÁIÁ°È°ÁÁAS-ÁAIÁ EÁ±EÁI' qPÁPÁPÁI PÁ¥ÁÁIÁ°ÁÁ VÁÁqPÁPÁPÁI ¥MBÁIÁ EÁ»ÁGÁVÉÁB PÉNTÁZÁGÉ GAQÁ VÁVZÁ°ÁÁ-ÉCEÁ°ÁQZÁÁIÁD°ÁÁEÁUÉDZÁ°ÁÖZÁPÉQÁ°ÁZÁ CwyÁIÁ PÁD°Á°Á°ÁUÁV VÁÁPÁD°ÁPÉÁJ WÁÁ°ÁPÁ, J ÁIÁ°ÁÁ VÁÁ, KEZEÁIÁ°ÈF PÁ¥ÁUÉµÁGÁUMÁ GME¥ÁZPÈ°PÁÁIÁ°ÁÁQÁÁPÁZÁ GÁÁÁIÁ ¥PÁZÁ dÉÁEÁB°ÁUKE ZÁ°UMÁEÁB PÁVÁPÉARGÁ°ÁZÁPÁÁIÁ°ÁZÁ VÁ, PÈ»ÁUÉ°ÁÁQZÉS°Á ZÉQÁEÁ»ÁGÁWEÁS°ÁZÉQÁ°ÁEVPÉÁB EÁAV, Á°ÁEÉPÁ½WÁVZÁGÉ°ÁÁVÁEÁ, J ÁIÁ°ÁÁDÉÉ°ÁZÁÁÁIÁ°ÁÁVÁWÁU°Áqú D½PÁIÁ°ÁÁ J°ÈGÁDÁUÁUÉ, ÁVÁVÁE°ÁUKE J°È«µÁIÁUMÁPÁE°Áqú°ÁÁ°ÁÁUMÁÁ°ÁPÁUMÁEÁB ¥ÁÁIÁ°Á°ÁEÁGÁQÁ°ÁZÁ°ÁUÁIÁÁ DAVJ PÁ°ÁPÁÁIÁ°È°ÁÁEÁ VÁZÁ°ÁÁ-ÉCT°Á»AZKE ¥ÁUMÁ»VÁV EÁW, °ÁU, °ÁUKE°ÁUÁZÁ°ÁZÁ°ÁÁ°ÁZÉP°Á°ÁÁQÁ°ÁZÁ' F ¥MBÁIÁ GZÁ±Á JAZÁ CZÉÁB°ÁÁUÁQÉ°ÁÁQÁ°ÁPÁ¥ÁÁIÁ GZÁ±Á¥ÁVÁE°ÁÁVÁÁVZÉ°ÁÁZÁVÉ°ÁÁQÁ' CEÁ°ÁEÁTÁÁÁIÁÁVÉ VÁÁ GZÁ±ÁPÉÁÁ°ÁµPÁVÁVÁV ¥MEGÉ, PÁ ¥ÁÁWÁZÁE°ÁÁVÁE°ÁÁÁ dEÁIÁ; ÁUÉ ¥ÁVÁUÁVÁGÉ CEÁ°ÁZÁPÉ°ÁÁGÉ°ÁÁW°ÈDZÁE PÁ¥ÁÁIÁ qfPÁÁIUMÁ ¥ÁÁEÁRZÁE°ÁÁ°ÁZÁVÉ°ÁÁQÁ°ÁÁIÁ°Á°ÁPÁ°Á, PÁÁÁWÁE°ÁKPAZÁE P°ÁÁ qfPÁÁIUMÁUÉ, Á°ÁÁZÁMÁUÉ, Á¥ÁEÁt°ÁÁVÁVÁE°ÁÁPÁ. DZÁE DAVJ PÁ°ÁPÁÁIÁ°ÈE°ÁÁÁIÁÁ°ÁZÁÁGÁEÁB CEÁ°ÁEÁ°ÁS°ÁGÁ CEÁ°ÁZÁ EÁCEPÁÁMEÁ C°ÁÁDZÁGÁZÁGÁZÁ C°ÁÁWÁE°ÁDZÁE dEÁUÉ, ÁÁÁ D±ÁE, EUMÁEÁB PÉQÁVÁEÁPÁÁGÁ GZÁ±Á MAZÁ JAZÁ VÉÁJ, ÁVÁ S°ÁdEÁ, PÁÁDPE°ÁEÁ, Á°ÁÁQÁ°Á F dEÁZÁZÁ VÁÁ°ÁÁIÁ°ÁSzá Á°ÁUMÁUÁVÁE°ÁCEÁ°ÁZÁ°ÁÁASGÁ°ÁPÁ°, °ÁUKE 1UP GÁ°ÁCEÁ°ÁÁZÁÁ UÉVÁUP ZÉDZÁE F°Á«qPÁPÁPÁI ¥MBÁIÁ GZÁ±ÁEÁB°ÁÁVÁ°ÁUÁPÁ, J DqÁWÁÁ°ÁPÁÁPÁZÁÁÉDI°ÁEÁB EÁ°ÁdEÁZÁGÁ VÉÁqPÁÁ°ÁPÁZÁVÁZÁV°ÁÁGÁVÉ, ÁVÁVÁE°ÁUKE J°È«µÁIÁUMÁPÁE°ÁqúµÁ, PÁÁEÁ°ÁÁI ¥ÁÁIÁ°ÁZÁ F ¥MBÁIÁ°ÁÁ GZÁ±ÁÁZÁZÁZÁGÁÁIÁ ¥PÁZÁdEÁUÉ°ÁUKE VÁÁZÁ°UMÁUÉ F ¥ÁVÁE°ÁPÁÁI°ÁÁQÁ°ÁPÁ, J «EÁW°ÁZÉ DZÁE DAVJ PÁ°ÁPÁÁIÁ°È°ÁÁEÁ°ÁPÁI ¥ÁÁIÁ°ÁÁE°ÁÁVÉÁZÁ°Á°ÁEÁI GZÁ±ÁEÁB PÁ, J ÁIÁÁPÉ°ÁÁÁÁHÓE°ÁCEÁ°ÁZÁ UÉVÁUÁWÁE°ÁMAZÁEÁ PÁ, J ÁIÁ°ÁJ UÉ F GZÁ±Á EµÁÁVGR QI°ÈE°ÁE°ÁGÁÁIÁ ¥PÁZÁdEÁ°ÁUKE PÁ, J ÁIÁ ZÁ°UMÁ CZPÉ°ÉZÁ°ÁZÁ CEÁ°ÁCEÁ°ÁÁEÁPÁEgS°ÁZÁ, °ÁGÉÁIÁ°ÁZÁ PÁGÁ«GÁ°Á, ÁZÁVÁIÁÁ E°È°ÁÁEÁUÉ°ÉÉPÉQÁZÁEÁB

°ÁUME „PÁEMUE°ÉZÄ°PÜEÄB PÄZÄ „P ©ajj „PÄÖGÄ PÁAUÜE PÄÄ» 1ZÄ
¥MÄE°AV 1ZÄV Eaj UE CXD ÄUP ©e ÇÄ KEÄÄ! KEÄ MgÄ Ä dEÄÄÄ!

18 qÁ. "Á"Á,Á°Á"Í CA"Íqj C"ÍÁ, PÁUbsPUMÁ "ÁVÁÜ"ÁµtUMÁ ,A¥AI -21

UWÁVEÁ "WÉ,Á ÁPÁ? ,P PÁAiÖZÁ «µP PÁÁÁ S®ªAVP ÁV PÁr, ZÉPÁrAiÁ-ÁqÁ.
Kª®iCAZÁME F "ÁiÁ VÉÁj ,ÁªÁZPÁZÁME ZP vÁÁ ,AWÁ-DAiÁEÁB ª«ÁÖ,Á ÁqP P
,AWÁ-DÜ-Á®ZÉ ZP vÁÁ "ÁatgÁUÁªÁZÁ AiÁªªÁUR

7. Ez a gáda a fű a fű - É a fű a fű

PMÉZ, AAPAI° egÁIA, Á É F - ÁePÁAUÉUMÁ V P Áa CYPÉ DPÁAPUMÁ SUE
a AVZÁ a AVAUMEAB ° KEAZPÁ © qui gAdP EAB, AgAdP EAB, Á AZÁ F YPUKÁ
° AnóZME PA°PMÉZAVÉ E a GÁ, AgAdá PÁVA° AZEAB © I ÁO a GP AV, GAdP EAB
YbÉZÁ. 10GÁ a F, GAdP EAB C a P Áa, Á ÁUKZME CZÁ GYAIAPP AVZÁIÁ
E°É CEAB AZEAB a AVAIEÁ, Á ÁOZÉ AIÁÁZÁ a GAIÁÁ Aj Áw CYPÁIAPP AVGAVZÉ
CEAB AZÁ ± APGEÁ, Á ÁEAV Á Áa AgUEPÉI Ó a GÁZAV G½ZÁZÁ a MAIGAB
© I ÁO RÁZÁV ± APGEÁ VÁYVAZP É 1°AQZÁ GZÁ° GÁUÉ-ÁAZÁ J°j UKE UKEWZÉ
° ÁUÁV EzGÁD S°e dEA, ÁVAVBE PÁVA° a ÁE° GZÁ±P EAB YJ ZÁ° ÁÁZÁ
S°MÁCUMÁ AVZÉ E°c ZbÉ F a GÁGYAIAPP AVZÁIEÁ E°É CÁ CEAB a Á°MZA
YBAIÁ GvGÁ 1UÁ AgZÁ. EZEAB ±ZDj, PÁ © qui, PÁOGÁ AIÁAPÉ AIÉEÁUP AV°e
CEAB AZEAB PAQÁ» rZbÉ, ÁVAVZÁ GZÁ±P C CXD° ÁUR ZÉ ° ÁUÁV EZÁ YBAIÁEAB
a ÁARP ÁVI APÉAQÁ ZÁD° ZbÉ MVAIÁZÁ.

PÉ°Á ZÁGÁUUMÉAB © I GÉ EAC EP GUE gAdPÁIÁDZÁ ÁZÁ, ÁZÁGÁIÁ° e
AIÁÁZÁ CXD°«GP °e CEAB Á DEÁ F, Á ÁIÁ° ©e CEAB AZÁ MVAIÁZÁ D-ÁVÁ
CEAB AZPÉ F, Á É PÁVÁV AVZÁIÁ E°É CEAB AZÁ ÁGÉ a AVÁ, DZbÉ F, Á UÉ
PÁZÁEP ÁQ°e CEAB AZEAB PAQÁ» rAIÁ°Á CZbÁ a Á, KEZÁIÁ° e a PÁOEA° PÁD
DUÁWÁ a © qui PÁGÁ Áj ÉAZÉÁµÁ«µÁGUMÁPbÉUP ÁEA° J 1ZÁUÁ © qui gAdZP É
YBAIÁ ZÁj ZbÉ ° ÁUKE CZbÁ ±, ÁD ÁE«ÁPÉ CEAB Á JGbÉ PÁGÁUMÁ 1UÁVÉ
YBAUMÁ, ÁTUMÁV C a GÁ a ÁEÉÁ a WUVÁD 1PZÁ ÁUÁ AZÁ a ÁEP CÁEMAIÁ DZÁ
PÁGÁ CEAB AZÁ GAdP ÁCUMÁVÉEP Áa C° 1PÁIÁE DVZÉ EZPÉ, ÁVAVBE ÇAZEAB
© I GÉ ÁGÉ AIÁÁ a a ÁUD° C E°e CEAB AZAZbÉ, ÁVAVBE ÁCUMÁ SAIÁ 1ZÁVÉ
ZÁ a GÁDZÁ a ÁOZÁZÁ C a J UÉ, ÁVAVBE 1UR CEAB ÁD, ÁIÁ°BI APÉÁÉÁ t. DZbÉ
ZPÉ C a J UÉ F, AVÉÁµÁ 1UÁ AVÉ PÁUÉ KPÁZbÉ YÁADUMÁ SAIÁ 1ZÉB°e
D ZPÁtÁ (ZÁ a GÁ) YKEGÉ, ÁVÁÉÉ JAZÁ, ÁZÁ, AVGÁ ° Á½ZME »AZKEUMÁ
a P P ÁGZP É, ÁPÁÁO «µAIÁUMÁ D ZÁ a GÁ PÉAIÁ° ©ZÉ C a GÁ ZÁ ÁÁUMÁ PÉAIÁ° ZÉ
CEAB AZEAB a AgAIÁÁ a ÁW°e ° ÁUÁV, ÁVAVZÁ a ÁP Áj PÁ gKE YAAVIGÁ
AIÁÁ AZbÁ ÁUR ZÉ CEAB AZEAB PÁZÁ ÉÉÁQÁ ÁOZÉ

ÁGÁV ZÁ±P Á EVIGÁ ZÁ±UMVAVÁ SqMEZP ZÉ CEAB AZbÉ ÁGÉ a ÁÁW°e

a A T J O P A , G J , G V E A Z A Z I T O - A A Z A E K E A R Z I J E 1 W C V A V A ± K E A Z I P A A I A a A V Z E
" P A I A A , q E A P I O , Y A A , d a A O x , E I ° , 1 A q E i , A E i , 1 q I D A q i , U B e © b e i ,
° A U M E C a A A J P A , A A I A A P O , A , A I E U M A Y A I K E S G A , G J , J a A T J O P A G V E A P A A A V
28, 32, 27, 31, 12, 22, 16, 19, 39 ° A U M E 40 Y E A q A U M A T J E D z h j e
" A g M Z A V P A z A O a A V A I A z A ± b z P e M S G A , G J , J G V E A P A A P 2 Y E A q A .
E z J A z A F z A ± b z A 1 W J u A O P E A P A I O z P z E C E A P A Z E A B © r 1 ° A V A A Q O e © a u i
P A O g A , A U Y E A I A U M a a A A A E B " A g M Z A , A Y M E A z l e O E v G A g A M U M Z V A V A
a A A e B A I A z A V A U D z h j e © a u i G A « W A V P A a A A Y A G A z E A g U e - A A z A V E A C E A F
1 W S A Z E z A V z E J A z A ° A V A A V P A M A z A Y P k z E D z h j e F Y P I z E A C U E
d U M P A q A a A z h j e C x D « e D y O P A G E A W A I A e A U A A I A A A z A J A z A z l e O , A a A
e A U P C E z P e , A V A z A z A ± b z P e S q M E A V E © V , P A , A V A V e A C U M A V A I A J 1 g A a A
° A C A I A " A " A E U M A S U E z z D j , A A z A E A C E A P A D a P A V z E

A V A V e A C U M A Y A G A " A g M Z P e Y E z P v k g A a C a A i A W a e A A Y A G A Y z I V A I A A
S q M E P E P A G A t ° A U M E F a A A Y A G A Y z I V A I A E A B a A i A A w a e A A z A S q M E A V E © V , A a A
a A A R a z A J C E A P A Z E A B A I A A G K E D P A ! , A A g G A . F z A J M A I A z A C x P A E © e E
C E A P A Z E A B C x D ± A , P E A S z J 1 z A 1 z A V A U M A z A z z D j , A A P A . P r a A R a O E P e
V A I A J , S ° A z A z A V P A a A A U M E A B Y A I K E A z A g A M P C V A I A J 1 C z E A B E v G A
g A M U M Z U E a A J C z J A z A V P A U E C U A k G A a A V P A D z h j e P r a A R a O E P e
V A I A J , A A U z A V P A , z A 2 a A A U M E A B R j A C , A A z h j e A J © e g A M U M Z U E " A " k z E
C E A P A C x D ± A , z A 1 z A V A P E A B J © g K E M Y A V A G E Y G A G A g A M U M A a A A Y A G z A
" A P A T U E E z A V A P E A S z J 1 z E M A z A z A ± b z A G V E A a A V E A z A z A ± P E g M A U A a A
P A G A t a A E A z h j e g M A U a A A q A a A z A ± A D a A z A a A A R P E V A P A z A ± D I A V A D a A A P E A B
P r a A " E A I A ° e V A I A J , A V z E ° A U A I A A M A z A z A ± b z P e V A I A A G A U A a A a A A P E A B
a A V E A z A z A ± A D a A z A a A A R P E V A M z E C E A P A Z E P E P A G A t D a A z A a A A R P E V A P A
z A ± P E g M A U a A A q A a A z A ± D I A V A P r a A " E A I A ° e E © e C z A " E U E D a A A U M E A B
V A I A J , A A z A C , A z k G A V z E ° A U A V P r a A " E A I A a A A U M E A B V A I A J 1 C z G A
S z A A V E P A U P C z h j e Y b D A A I A G A P r a A " E A I A ° e V A I A J , P A , A z k G A a A V P A
a A A U M E A B Y b A I A A A V P A C a A i A W a e A A Y A G A Y z I V J © e C x D ± A , D J U E M ! , V A I A V z E
E z J A z A V A A P r a A " E A I A ° e V A I A J , A A U z A V P A a A A U M E A B " A g e z A ± A z A
D a A z A a A A R P E V A z E V P A z A ± b z A V A I A J , A a A o b A z A E U P H O O S A W U C E A P A z h j e
" A g e a A A w © e D z h j e " A g M Z A , A V A V e A C U M A E z E A B M Y A P A C © e C a G A Y A G A
" A g M Z A , A Y M A U a A C P , P A E A z A D a A z A U E V A W G A a A a A A U M E A B " A g M Z A A
G v A t , A A V A U A P A . D a A A U M E A B G v A t , P A C a A C E A a A A " E Y A S A z k q A a A z A

E®É CZPE ḡĀPA °ĀġĀĀPA CEĀPĀZEĀB ©Ī ġÉ CEĀ āĀUD«®É JAZĀ DUĀUA
 °ĀĀĀ ĀUĀWĒÉ ¥ĒSĀZĀ °ĀĪ, E®É ḡĀPA °ĀĪ DĀĀZĀ PĀ āĀUE½¹ D āĀ ĀġĒĒ
 CUMĀ ¥MEġÉ PĀ ḡĀU; vPĀUA ā āUE, ā āĀĀĀĀ °UE, ā PASĀÓEUMĀZĀ SqMEĀ
 PĀ āĀĀĀV F SqĀZĀ±Ā² ĒĀĀVĀPĀUĀWĒÉ JAZĀ ¥ĒZEĀ °Ā½ ā ĀġĪhġĀ ā, ḡĀ²
 CxĔ±Ā ġġĀ S°Ā±B āĀĀAWĀ ā āĀĀĀ ¥ĒWĀĪĀ d, ḡME¥PĒĒB EĒĒRĀĪĀ E®É
 Cx, ĀWĒÉ DZġÉ CzġĀ d, ḡME¥Ā EĒĒQZÉ ERĀUE ḡġÉ ZĀĵ -Ā®É °UEġZĀ±ZP ē
 DĀĪĀ āĀ ĀUMĀ PĀ āĀ ḡĒĀĪ° ē 1UĀĀĀZĪ AZĀĀ CĀ ĀUMĀĒĒB ERĀā ZĀ±Ā DĀĀZĀ
 āĀĀR-PĒĒVĀWĒÉ ERĀā ZĀ±ZP ē D āĀ ĀPĒĒB vĀĪĀĪ, PĀ āPĀĀÓRZĀÓ āĀQĀĀPĀUĀWĒÉ
 °ĀUME D ḡĒÉĀ¼Ā ā āĀ ĀU DĀĀZĀUĀ ā āĀ ĀġĒÉZĀġĀ °EZĀN āĀĀĀĪ āĀUĀ āġ®É
 ḡġĀZĀĒ vĀĪĀĀUĀ āĀVĀNŌ āĀ ĀUMĀĒĒB āĀĀġPĀ āĀVĀUĀ ĒZĀ DĀĀZEĀB āĀĀAWĀē
 CEĀPĀ āĀĀĀĀVĀĒĒB d; ḡĀ ĀUĀWĒÉ DĀĀZEĀB āĀĀAWĀē ġÉ ERĀā DEĪ UÉ D
 āĀ ĀU°ĒĒĒ ḡĒÉĒUEPĒĒQĀPĒĒĀ ĀPĀUĒ°ĀZĀ CEĀPĀZEĀB ĀĪĒĒā, āĀQĀP°UEġZĀ±ZĀ
 āĀ ĀUM¼VĀVĀ ḡĀ² āĀ ĀUMĀ °EZĀN ¥ĒĒĀtZP ē āĀĀġPĀ ĀŌ, ḡĀ² āĀĀĀĀ °ĀUME
 PASĀÓEUMĀ ZĒĀV ḡĒĀĪS°ĀZĀ CEĀPĀZĒDĀVĀZĀ±ZĀ SĀQĀ Ā¼ZĀġġĀ ḡĒĀĀĀ,
 ĒĒĀVĀĖZĀĀĀ CEĀPĀZEĀ d. C āĀĀAWĀ ā āĀĀĀ ¥ĒWĀĪĀ° ē PĀ āĀ ḡĒĀĪ° ē
 1UĀWġĀ ā āĀ ĀUMĀĒĒB āĀĀAWĀ ā āĀĀĀ ¥ĒWĀĪĀ° ē SqPġĀ °EZĀN ḡĒÉUE
 PĒĒEQĀPĒĒĀPĀVĀZĀUĀ, ḡĀ² āĀ ĀUMĀ, CEĀPĀ āĀĒĀ°PĀ ±SĪUMĀ CĀĪ UĀUĀ ā
 āĀĒĀ, PĒĒB vġĀĪĀ-ĀġPĀ °ĀUME CĀĪ UÉ, PĀĀZĀĒPĒĒB PĒĒQĀĀġPĀ »ĀUE āĀĒĀ, ā
 °ĀĒĀUĀ āġP ē °EZĀN ZP vġĀ DVĖĀ āĀĪ AZĀ ZP vġĀ eĀSEĀB PĀĪ 1 Ģ½ZPġĀ
 PĀĀĀt āĀĀR ZĀ±PĒ PĀĀĀt āĀ-ĀVĀ CEĀPĀ VĒĒĪ PĪÉ ZP vġĀ āĀĀĀ °ĀĒĀUĀVĀġÉ
 JAZĀ ḡĀdĀPĀCUMĀ; 1zġÉ CZĀ PĀāP CĀġĀ ḡĀ. F ĖĀĀĀĀUMĀZĀ SqMEĀ
 vĒE®UP ZĀĪĀZĀ w¼ZĀ, āĀVĀēPĀ¼ĀPĀĀŌ °ĀZġĀ RĀRVĀ EĀġPē KPĀZġÉ
 ḡĀ¥ĒĒĀĪ F ḡĀ² āĀUD CĀġĒB VĀ¥ĒĒĀZP ē 1®ĀQ, P ZÉ JAZĒ, ĀWĒÉ
 ḡĀVĀēPĀCUMĀ ḡġĒĒĒRĀĪĀ ¥P±ĀW KĖĖS°ĀZĀ CEĀPĀZġĀ SUE E®É
 ZĒĔ¹ ZĀĪ-ĀVĀ. EEĀB EĀġĪĖĖĒĒĀ ḡġĒĒĒRĀĪĀ ¥P±ĀW KĖĖS°ĀZĀ CEĀPĀZEĀB
 EĒĒQĒĒĀt.

©Qui DqĪvzPġĀ āĀĪĖĖĒĒĒ ZĒĒĖZĀ SUE °Ā¼Ā āĀUĀ, āĀVĀēPĀCUMĀ
 »ĀUE DZĀĖPĒEQĀVĀ °ĀĒĀVĀĖĖE PĒāĀ ¥Ī 1UUMĀP ē MAZĀ eĀWĀĪĀ E®É āĀĀĪĀ
 āĀZĔ, āĪ Ģ½ZĒēĀW CxPĀ āĀĀĪ āĀĀĒ-É ḡĀU; vPĀZĀUĀ °ĒĒĒ āĀZĔĖĖ āĀ dĒĪ UÉ
 ġĀd, dĒĒĀ®PĀ dĒĒĀĀVĀē ¥ĒĒ¥ĒW, ḡĒĒĒĒĀ F ±ġĀ CĀ±Ā F ±ġĒĒĒ CĀĀĀĀ
 EĀĀĪĀ āĀĒēwō, ḡĒĒĪtZĀĒĒ PĪYĀ, āUġĀ CEĀPĀ «±ĀPĀtUMĒĒB ḡĀĪ, āĀā ¥ĒW
 ḡĒĀĀVĀZĒ °ĀUĀĪĀ D āĀZĔĒĒ ERĒĒĒ EĖĀ āĀ dĒĒ vPĀĒĒB »ĒĒĒ ĒĒĒ ¥ĒWġĀ,
 DeĀZĀĖĖĖ, ḡĀPĖĖ, QĀPĖĖ JAZĀ ḡĀḡĒĒĒĒ PĒĒĒPĀ ¥ĒW eĀĪ UÉ SĖĀVĒÉ

F j Aw Y b A C A E b A Z A " A A " E " M A C A + b A E b P P E A q A v E E b A i A A " A Z A E P A a z P A O
 C E A P A " A A E K E A " M U " " A i A A v A " O K E U A V Z E E A v P A S A C A I A " C A d v A M A A v A b C A Z A
 " " E Z A z i q P A V " A A A C E A ; A 1 / 2 U A i A " A A " U D Z A d E A v P A P e M 1 / 4 A i A U A t U M 2 " C z b K E
 v A " A Y b P A Y K E d g A C A Z A P E A q A v P A U E S U L Z A d E b J E A B z A r 1 S V I " A v A b J E E A v P A
 Y J " U v A i A " e " A A " U D Z A d E b J e z A g P P A E A " " A i A A v A " O K E A V P 1 / 4 P U D Z P b J A " A C P A E A
 E M P A U A V Z E " A A " U D Z P J U E D e P P E q A " A Z A v P A a P M D " A C x " A A v E P 1 / 4 P U D Z P J U E
 D e P A O " " A A Z A v P A a P M D " A C x " A v Z E E A v P A Y J " U A i A " e " A A " U D Z P b J A " A v D E A i A " e
 P b t v E J z A Y P A T A " A v Z E " O A U K E P 1 / 4 P U D Z P b J A " A v D E A i A " e N d " A i " A A A i A " A v C a b J A
 v A A v A i A A P E " A " A A q A " A + D U " A A A i A " A U A v Z E " A A " A O A 1 / 4 A S " " A A E E - A g A " A J - E J E
 " A A " U D Z P b J e z A " D g A " A P 1 / 4 P U D Z P b J A " A D V A « P A E A » A v A " q A v Z E P E U K E A R " A i A " b J A
 " A P M A r 1 z i " C a u i D q k v z i P e D z b J e " C a u i D q k v P E " A S A z A i A v P A J g b J E A i A
 z E A m P E E z A D z A g P A v Z E C a b J A Y b A g A Y b D A A i A D q k v z i R a o A z A U A " A E M P A
 C P P A P A v z b K E " I A P q S " A Z A D z b J e C a b J A D q k v A z A U A " A E E v P A E M P C P P A P A
 D v Z E Y b D A A i A g A " A Z D 1 P A z A " " A g M A A i A g A " A A E P P A " U v P A A p v U K E A v Z E v A " A
 P r A " z e D A i A d E A J A z A P E A P A " A v A " b J A z P e C a b J A S z A P A v z A b J e " O A U K E
 Y J " U v U E + b J U A U P A C a b J P A i A P M D " A z P U A q A b K E O A 1 / 4 z e D A i A E A B M ; P E v A " A O z E
 E A v P A Y J " U A i A " e C a b J A " A D V A « P A E A " A z A k " z A " A v A " " A v A v z i r " A 1 " A w b A " A
 d E b J e P A q A S g A " A D v k + A e " A E a b J A C E A " k " A A g b J A " C a u i D q k v z i A
 " A Z D 1 P A z A U A w b A " A Z A " A z P A i A E A B " O K E z E A R 1 E a b J P e D v k + A e " A " E P A " A v A v z i e
 " A P A " A P A J A z A M ; P E v A P A v E A z b J e - A " e E P A a Y b A g A " A v A v z i e " A P A C E A P A
 J g b J A Y b " P A g A t U M A e E z A " J A i A z A P A g A t " A D U « P A E z A G Y A A i A " A Z A
 " A v A v z i e P E q A " A z A z b J e E A " A " A q A C E A " A g P A D z b J e " C a u i D q k v z i A « g A z A v U z A
 D P A Y A " A z A t g A " A - A - A A z A J u A O M Y A v z A i E A C z A D P A Y A " A z A t g A D q k v z i A
 « g A z A N " A D z P v A v U z b J e C z A " A « g A A A O M Y A v z E C E A B " A z E A B C " U M A i A A " A M S a
 Y A " A g E K E " U A A g A D z J A z A " A D k P A E P E A z A i A " A v i A P K E A r g A " A " b J A d A " A C U M A
 C z P A M " b J P A " P E K E B C E A " k " P A " 1 z J g A " A E a b J E A B D g A P E A n z P v b J A " A D k P A E P A v
 A i A " A z A j A i A E P P A " A C 1 C A j ? C E A P A Y b P A v A " A P E " A v Z E Y b D A A i A D q k v z i A z A
 " A g M A A i A g P e " " A i A A w b A " A O A 1 / 4 " A B F g A T A i A " " A i A " e J z A Y P A T A " A w b A " A v E
 v P A z A d E b J A D q k v z i P e F z P v b J e " " A i A A w b A " A O A 1 / 4 " A B A i A P E P A T " A g z A ?
 D O A 1 / 4 " A B J u A O " M P A v P A T " A P A z b J e C z b J A Y b E g M E - A A z A " A z A t g A P A t A U
 P A P A " A v A U A " A P A C x P A C a j U E C v i E E A q A " A D " A i A E D U A " A g z J u A O Y b E g P A v G A " A P A
 Y b D A A i A g A z A " M C A z A " C r 1 P E v A P A P M A b A w b A " A F g A T A i A " " A i A A v P A a
 d E b J E A B v P A z A d E b J A z A " M C A z A " C r " A " A Y b A v z i e P e " K E A w z A b J e C a j U E v P A z A
 d E b J E A B v P A z A d E b J A z A " M z P e + A + M P A v q A " A x " A " A P A T A " A v Z E F g A T A i A

1. A' AIA ÁYEAiAázÁUA CzjA P e A PAAiAöZá SUE , APµAÓ a Azk a AZUMkAVZP A
 gÁdOÁiA ' ÁRPUMkEAB a ÁAÇqA' ÁP? E® è Á a ÁAFPÁ ZÁ lZP è 1®A OgA^a A V P Aa
 ' ÁAZP bEAB ©qAUqE a ÁAqA' ÁP? CEAB^a a ÁUÁZá , APµAÓ ÇEA ÉbE-ÁVÁ. DzjE
 2. A' AIA[°] e° ZÁN , ASÁiA[°] e G¥Á' Uj ZÁ ' Áa' gÁ V P Aa ZÁj vE P E Á P ÁVÉ V P Á P bEAB
 ZÁ , M ÇAZÁ © r , Á a Á a Á M Á i A i A ð a E AB ° e ZÁ , M P E AB ° ÁUÁ a ÁAZÁ a bE P E A qA
 ° E ÁU P Á Cr Á i A ÁU Á W ZÁ ¥ b D A i A D q k v P E AB É P , P Á a ÁAqA a Á A Z P Á A i A ° ÁUKE
 3. Á a Á P Á Z Á a Á A U D a E AB C a P A © 1 Z Á b E C E AB A Z Á J © j UKE U E V ÁU , Á a ÁAFPÁ , Á Z Á g Á U É
 v g A a a Á E P Z Á P P a J U É , Á a ÁAFPÁ ¥ j µ Á ÁO C E AB^a ' Á g Á i Á Á , Á , Á A i E AB
 ÁU , Á Á P Á - Á V Á . E A Ç E P bU É F , Á a ÁAFPÁ ¥ j µ Á V E A G z Á ± Á E W « Á W A i Á ° V ÁO
 C A Z b E ' Á © k a Á ° a « Z P Á « a Á ° a , P Á Z Á M Á i A t Z Á V P Á ' Á a ' g Á C Ç P Á g P E J ¼ µ K E O
 V É A Z b E S g b Á V P Z Á V Z j K E g Á T Á A i A , Á É Z E AB A i Á a M K E O a Á E Z P , Á V O S A C Z É
 1895 g P è C z b Á M A S V E Á i A C Ç P Á ± E A ¥ Á U P Á i A - Á Z Á U A ¥ Á U P Á i A Z Á ± Á P b A a Á A Á E °
 ¥ Z W A i Á E AB V É g Z Á ¥ j µ Á E AB g Á T Á A i A , A ' A i A a Á A I ¥ Z P è P b E Z Á D a Á A I ¥ A
 a Á E ° U A i Á A U a Á Z E AB Ç G Á P j 1 V P Aa 1 I ÁO ° ÁUKE Z Á j v E P E AB ¥ Z P Ö 1 z b Á . © a j j A
 D q k v Á J µ ÁO a j µ k » A Z K E U M Á a Á ° M Á P Á A P U E C q j S g Á W Z Á i É Á C z P K E I , Á « g Á M Á ÁO
 ° E Z Á N » A Z K E a j µ j A , Á a ÁAFPÁ ° ÁUKE Z Á « Á O P Á a Z Ö , Á i D g Á P E Á N Z P v j A
 ' Á P Á t Á U U É ° Á U E C q j S g Á W Z É C E AB^a Á Z E AB F , b v A , Á Z Á C z P Á j U É W ½ ° Á V Á Á Q ® è
 a Á A - Á V » A Z K E U M Á U É F , Á a ÁAFPÁ S A Z E U M Á a b P Á V Z b E Z P v j U É F S A Z E U M Á
 a Á g P P Á V a É C A Z b E E Z ® z j A Z Á V C a b A É Á U j P M Á ¥ b A i Á a Á Z j A Z a Á A v b Á V Z Á b E
 A i Á a Á Z Á a Á U U É É Á U j P E É 1 P E ¼ P Á P E a Á ° P Á U M Á E g Á Á P Á U A V P É C a Á U M Á P è
 1. a É A i Á O P Á , Á W A V b e 2. a É A i Á O P Á , Á g P Á U É 3. , Á V Á D 1 U G ½ 1 P E ¼ P Á a ° P Á L
 4. P Á - Á Z É P Á E M E Á U M Á P è , P Á A E V É 5. V É B , K e Á P Á S A Ç P A i Á E Á , Á g P Á V a Á W Ö , Á A A
 , Á W A V b e 6. ' Á µ Á T ° ÁUKE a Á V Á , Á W A V b e 7. , Á É P b A i Á Á a Á ° P Á L 8. Z Á ± Z Á
 D q k v Z P è V P Aa ¥ b e Ç U M E AB P K , Á a Á ° P Á L ° ÁUKE 9. , P Á O j P E , Á ¥ b A i Á Á a Á ° P Á L
 E a Á U M Á , P Á A Á ± k Z É D z b E , Á a ÁAFPÁ S A Z E U M Á Z Á a Á A ° É A ° P Á U M Á P Á i A , Á P µ A Ó
 ° P Á U M Á U É Z P v j A a Á A v b Á V Z Á b E © a j i D q k v Z P è a Á E Z P É A J g b A ° P Á U M Á
 J - É j e Á j A i Á ° z j K E P E a Ç a Á a a j µ k » A Z K E U M Á D q k v Á P Á v Z P è F ° P Á U M Á
 P Á Z Á P E ¼ P Á n ® É C E AB^a Á Z E AB Z P v j A V E Á j 1 P E q S ® g Á . ° Á U Á i Á Á P Á - Á Z É P Á E M E Ç É A
 ° P Á U M Á P K E q A Z P v j U É ° ÁUKE G ½ Z P j U É J - É j E , P Á E Á V a É J A Z Á ° Á ½ z b E
 V Á A Ç Á V Á . 5-6-7-8 É A i Á ° P Á U M Á G ½ Z Á » A Z K E U M U É , P a ¥ b A t Z P è P E P E N Z j K E
 Z P v j U É , Á P µ A Ó P Á a Á ¥ b A t Z P è Z E g Á V a É a Á V Á , Á W A V b e ' Á µ Á T , Á W A V b e
 C x P Á , Á É U M E AB P b A i Á Á a Á , Á W A V b e Z Á V P Á ° P Á U M Á D q k v P E ' Á Z É V b S ° Á Z Á
 C A Z Á P E A q A C a Á U M E AB G ¥ A i É Á V , P Á A i Á j UKE C E Á a Á W - Á ® e C A V A i Á Á Z P v j UKE
 E ® è ° ÁUKE C a j U Z Á ' Á P Á V A i Á A E E ® e D z b E F ° P Á U M Á E P Á j A j µ k » A Z K E U M Á

. Á «gÁzÀ G CEÁ Ezj AzÀ
zP vj UÁU Ágéd EJ UÁUzÀ PÁdj P ÚE
1 UÁ ÁUÁV PÁdj P EZgÁ ÁiÁ
zP vj ÉzP ÁiÁV ÚE gÁzÀ gÁdUÁEÁB U
vÁ Czá SÁVÉ-ÁAZÁ C ÁiÁ Áw vÚzÁ Á-ÁVÁ CEÁ ÚE
ZEÁB w½cZÉ PÁ vÁ «zÁ ÚE eÁw E
P Á PÁ PKEqÁ S ÁUÁ
PÁ ÁZÁ D
PÁ ÚE Dz ÁÁ Sg AzÁV D
PÁ ÚE v ÁZÁ C
»ÁVz ÚE PKEqÁ Cv ÚE Cx Eg
JAZÁ ÁQ C
CEÁ P C
dEj AzÁ ÚE J Á
C ÚE
g Á Á
Á Á
1886gÁ vÉÁ
CEÁ C
CEÁ E
zÁ Á
gÁ
F
vÁ
vÁ
PÉÚE PÉ
ÁiÁ
vÁ
Á
Á
Á
Á

8. Pát ° ~~Á~~ÁUÁ^aÁzÁgÉÉ

Emk[°]zP bjP ezÉÁpÁPÁtÁvzÉ CEÁPÁ ÉÁrÁiÁÁ gÁDpÁgÁt zÁ¥¥ÉÁnÁiÁ[°] é ¥PPÁgÁ¥ÁÁiÁ MAZÁ gÁd^aÁUD^aÁV[°]nóÉ «gÉÁzÁ¥PÁiÁ^aÁKÉUC; ÁÁ^aÁVÁiÁÁ PÁtÁvzÉ[°]ÁUKE CZEÁgÁ½¹ vP Áá[°]É bjEÁB J[°]gÁ[·]Á-ÁÁiÁ[°]gÁ^aÁvÁUÁPÁ «gÉÁzÁ ¥PÁUÁÁ zÉÁµUÁKÉÁB J[°]gÉÁgÁ Jwú »rÁiÁÁ^aÁzÁ gÁDpÁgÁtÁUÁÁ PÉ[°]ÁÁ J. PÉ^aÉ[°]ÁÁiÁÁvÁKÉ ¥PPÁgÁj ÁzÁ E[°]é PzÁ zÉÁµUÁKÉÁB ¥Á¥PÁUÁÁ^aÁÁ⁻É[°]Éj[·]ÁÁ ÁO C^aÁjÁM¼ÁiÁ[·]ÁjE¥PÁEÁB Pír[·]Á^aÁ¥ÁÁWU[°]C[°]é PÁvÁiÁÁE DUÁvzÉ EzPÉ GzÁ[°]ÁjUÉ[·]ÁPÁzÁjÉ gÁµÁ PÁjÁ[°]Áqú gÁD¥ÁzÁvÁiÁÁEÁB »ÁÁiÁÁ½[·]ÁwÁjÁ^aÁzÁ. Áqú gÁDzÁP é zPÁt zÁC^aÉÁvÁiÁÁEÁB DzÁgÁP ÁVÍ ÁPÉÁqÁ gÁµÁ[·]ÁÁzÁ C^aÁjÁ^aÁÁ⁻É[°]ÁUÉ[·]Á-Á^aÁÁqÁwÁzÁgÉ CEÁPÁÁzÉÁEÁKÉ[·]ÁgÉ[°]Á¼ÁÁÁQ[°]ÁP[°]é ÁvÁvÁgÁ^aÁ[°]é ¥ÁÁUÁEÁB «zÁPÁvÁjEÁBv[·]ÁÁ ¥ÁÁÁKÁPÁ zPÁt^aEÁB GavÁ[°]ÁUKE PÁjÁÁiÁ^aÁÁÁqÁÁVzÉ DzÁjÁzÁÁ »ÁzÁKÉUÁÁ «zÁPÁvÁjÁUÁÁPÁzÁjÉ ÁvÁvÁE[·]ÁPÁ[·]ÁPÁ JÁzÁ ¥Át vÉiÁ ÁO[°]Á½zÁjÁ J[°]gÁKÉ PÁ½gÁÁ[·]ÁPÁ. 1910gÁP éPÁ-ÁzÉPÉÁ[·]ÁÁÁÁPÁzPÁt PÁjÁÁiÁ^aÁÁqÁ^aÁvÁPÁ[°]Á[·]Á MAzÉÁB vÁjÁ ÁVvÁU[°]Á[·]Á gÁ¹zÁPÉ. UKEÁR⁻ÁiÁ^aÁjÁ GzÁ[±]Á¥ÁÁiÁÁtPÁÁVzÁjE C^ajÁUÉ[·]ÁÁ[°]ÁÁzÁgÁµÁ PÁjÁ C¥ÁÁiÁÁtPÁjÁVzÁjÁ CEÁPÁÁÁÁUÁ¹zPÁVzÉ F gÁµÁ[·]ÁjÁUÉ PÁjÁÁiÁ^aÁzPÁt[·]ÁQ[°]é DzÁjÉPÁ^aÁP[°] ¥ÁÁUÁUÉ CUMÁk zÉCEÁPÁÁzÉÁzÁ PÁgÁtPÉ[°]ÁUKE ÁPÁögÁvÁPÁ[°]é ÁÁiÁÁ«[°]éCEÁPÁÁPÁgÁt^aÉÁ[·]Á PÁjÁÁiÁ^aÁÁqÁ^Á »ÁdjÁzÁjÉ dÉÁ[°]ÁgÁ±ÁjÁV ÁPÁögÁzÁ SUE[°]ÁgÁ[·]ÉVÁ½ ÁvÁvÁE[·]Á[°]ÁÁUÁÁÁzÁ CEÁPÁÁzÉÁgÁUÉ-ÁÁzÁE^aÁjÁ PÁjÁÁiÁ^aÁzPÁt^aEÁB MvÁÁ-Á ÁwÁzÁgÉ E[°]ÁzÁjÉ E^ajÁUÉ ÁÁÁVÁiÁÁE ¥ÁÁiÁÁtPÁÁV PÁjÁÁiÁ^aÁzPÁt[·]ÁQ[°]zÁjÉ DqÁ½vÁvÁÁ PÉUÉ SzÁÁPÁqÁÉ CZEÁB PÁjÁÁiÁ^aÁÁÁR[°]ÁqÁwÁzÁjÁ. E[°]ÁÉ S[°]Á±B ÁPÁögÁ PÁjÁÁiÁ^aÁzPÁt^aEÁB C[°]UMÁk zPÉ vÉÁj PÁiÁ PÁPÁzÁiÁ D^aÁ±zP éVÁ^aÁ ÁPÁögPÉ ÁiÁzÁvÁzÁE[·]ÉzÁ¥jÁ uÁ^aÁÁÁV ÁPÁögÁzPÁt^aEÁB PÁjÁÁiÁ^aÁÁÁR[°]zÁjÉMAzÉÁ vÁÁUÉ[·]ÁqÁÁVzÁjE CZEÁB¹ÁPjÁ ÁÁPÁUÁÁÁCÁPÁ vÁÁÁUÁI ÁOgÁÁV ÉÁ^aÁ dÉÁVÁiÁ «ÁvÁj[°]é»vÁÁÁÁÁÁ CEÁPÁÁzÁ^aÁÉÁzÁÁV C^aÁjÁ ÉPÁÁ^aÁÁÁRPE^aÁ¹ S½zÁgÁ CEÁPÁÁvÁÁ[·]ÁµÁÉÁÁjÁ^aÁgÁwÁgS[°]ÁzÁ. DzÁjÉ zÁ^aÁjÁ PÁEqÁ C^aÁjÁ ÁÁjÁÁPÉ ÉKÉÁqÁÁzÁ PÁÁzÁEÉ KEÁ^aÁÁÁqÉÁPÁUÁvP ÁiÁÁjÁUÉ ÁiÁÁ^aÁzÁ ÁÁqÁÉ ÁvÁzÁÁzÉÁ zÁ^aÁjÁ C^aÁjÁ PÉ-ÁÁzÁ CZEÁ^aÁÁÁÁvÁEÉ C^aÉÁCUÁzÁ[°]ÁÁiÁzÁgÁ ÁiÁÁgÁ KEÁ^aÁÁÁÁiÁÁgÁ? ÁÁÁS-Á ÁPÁögPÁEÁB UÁÁÉzP ÁÁÁqú ÁPÁögPÁ 1917gÁP é¥Á[°]PÁiÁ^ajÁUÉ PÁjÁÁiÁ^aÁÁUKE

Gavà 2Pít zà ©EÁB YÁ, i "ÁÁr1vÁ. CzjÁ è YÁÁIÉAZÁ YÁ°PÁIÁ °ZÁPj
 RaõEA PÉ"Á "ÁURÉÁB VÁ"Á PÉqÁ"Á ÁIÉÁdÉÁIÁEKEB "ÁÁrvÁ. EµÉÁZÁ
 PÁVÁU½zjÁE PÁÁIÁ 2Pít «E JAZÁ PKEUÁWÁ"Á YÁ°PÁUMÁ è PÁ"Á DgÁ¼Á
 YÁ°PÁUMÁ PÁÁIÁ 2Pít zà zÁõgÁ vUzÁPKE¼ÁPÁZÁ C"Áj VgÁ"Á 2Pít zà "ÁÁ°EÁ
 "Á°ÁPÉÁB ; ÁÁIÁEÁB VÉÁj ÁVzÉ CzjÁEè"ÁqjÁ"ÁÁ-ÉDgÉÁYÁ°Éj Á"ÁPÁE
 "ÁÁÁCzÁ ÉPÁE °ZÁNCUÁt gÁZÁYÁUÁIÁ"ÁÁ EÉKEB »AZÁ½CzÁgÉCEÁPÁZÉÁB
 UPÁ"Á"ÁPÁ. °ÁqÁUgÁ eÉvÉ °ÁqÁVAIÁj UKE 2Pít PÉr Á"ÁPÁ? Eè D"ÁÁ-É
 PÉr Á"ÁPÉ CEÁPÁZÁÁ C"ÁjÁ vPÁPÁ° PÁIÁÁVzÁgÉ PÁÁIÁ 2Pít zÁCUVÁZÁjÁE
 KEÁ? EzÁ ±Á-UÁEÁ ÁZÁj 1 ZÁ D°ÁzPÁjÁ UÁ½ SgÁ"ÁVÉ "ÁÁ°ÁÁr,
 ±Á-ÁIÁ YÁ jÁzÁ è GZÁÉPÉPÉÁB "ÁÉ, "ÁÁIÁ"ÁPKEI "ÁÁ°ÁÁr CEÁPÁVPA
 SÁ,Á YÁUÁIÁ PÁÁIÁEÁB PÁjÁIÁ"ÁÁ PÉnõjÁ. ÁÉZPÁ ±Á-ÚÉ °ÉÁUÁ"Á
 "ÁPÁ "ÁÁ-ÁÓVÁIÁ »AZÁE "ÁPÁVgÁWzÁjÁ. °ÁUAV D "ÁPÁÁRZÁõ, PÁVÁUÁ
 SUE UPÁEÁ"Áj ÁÁZÉÁB ©I ÁÓPÁÁIÁ 2Pít "ÁÁB eÁj UÉVÁZÁ »AZÁ½ZÁ°ÁUKE
 S»µÁVÁ"ÁPÁUÉ«ZÁPÁVgÉÁV "ÁÁqÁ"ÁZÁÁÉKõ«ZÉ JAZÁ PÁjÁ dÉj UÁ1zPÉ
 D±ÁIÁõ«E DzÁjÉ »ÁUÉ"ÁZÁjÉ dÉÁKEÁZÁgÁ? CEÁPÁ"ÁIÁ PÁr C"ÁjÁ vPÁÁ
 "ÁÁt «Á«ÉPÉ"Á ÁZÁgÁUÉVÁCzÁgÉ C"ÁjÁ FVÉÁ°Á½PÁIÁ YÁBÁgÁ ÁÉZPÁ
 °ÁqÁUj UÉ«ZÁPÁ 1 °ÁqÁVAIÁgÁ SUE D"ÁÁ-ÉÁIÉÁ"ÁZÁ-ÁVÁ! CEÁPÁZÁ C"ÁjÁ
 zÉÁgÁUÉ F zÉÁgÁUÉ PÁgÁt °Át zÁ PÉgÁ 1ÁIÁj UÉ "ÁVÁCPÁgÁ 1UÁ"ÁPÁZÁ
 YÁgÁj 1zÁ gÁµÁ PÁjÁ °ÁqÁVAIÁgÁ PÁÁIÁ 2Pít zÁ SUE "ÁVÁÁIÉÁ"ÁZÁ-ÁVÁ
 CEÁWzÁgÉ JgÁ «EÁ «ZÁgÁÁ F «µPÁVÉ °ÁUKE «ZÁgÁKEÁVÉ PÁ"Á
 EAVPÁ gÁµÁ PÁjÁ PÁtS°ÁZÁ. vj UÁIÁ °ZÁPj "ÁgZÁ"ÁIÁEÁPÁ, ÁPÁ ÁEÁB
 gÁÁIÁIÁ YÁPÁ°Éj 1zÁUÁPÉqÁ F C»A,ÁÁÁCUMÁPÁEÁgÁ "ÁEÁÁIÁEÁZÁ"ÁUR°E
 SzÁ UÉ F ÁPÁ ÁEÁB UPÁEPE VgÁ"ÁÁZÁµÁ"ÁÁr C"ÁjÁEÁB ZÁZÁPÁVÁU½AZÁ
 EÉÁ-Á1 vPÁÁ PÁEÁgÁEÁB VÉÁj 1PÉIÁjÁ" JAZÁ "ÉÁPÁ ÁUÁPÁgÁ
 «-Áj ÁWzÁgÉ ÉPÁÁ PÉ"Á EÁ"Á EÉÁrPÉ¼ÁVÁ"É JAZÁ JzÉ vÁU°Á¼Á"ÁÁjÁ
 »ÁUÉ °ÁUÁjÁVÉ C¼Á"ÁZÁ D±ÁIÁõ"ÁVzÉ PÉ"Á EÉÁrPÉ¼ÁPÁZÁ eÉVUÉ vj UÉ
 "ÁgZÁd"ÁÁj ÁIÁEKEB °ÉgÁ"ÁPÁUÁVzÉCEÁPÁZÉÁB "ÉÁPÁ ÁUÁPÁgÁ "ÁgWzÁgÉ
 vj UÉ "ÁgÁ°ÉgÁ"ÁVÁPÁU YÁUÁIÁ dÉj V°E JAZÁEÁZÁjÁE "ÉÁPÁ ÁUÁPÁgÁj UÉ
 C"ÁWzÁgÉ YÁUÁIÁ dÉjÁ ©Áj UÉ PÉ"Á PÉqPÁ "ÁÁÁCzPÁ CEÁPÁZÉÁB
 EÉÁ, 1PÉqÁVÁ"É vj UÉ "ÁgÁ°ÉgÁ"ÁZÁ C"ÁZÁVzÁgÉ "ÁÁ RZÁõUMÁEÁB
 PÁ"Á"ÁÁrPÉ¼Á ÁZÁZÁ"Á RZÁEÁB PÁ"Á"ÁÁr. PÁ"Á"ÁÁ"ÁRZÁEÁB
 VUzÁ CzÉÁB 2Pít PÉPÉr. GYÁZÁ"ÁÁZÉÁ eÁj UÉVgPÁ YÁÁWÁ. DUA PÁ,ÁIÁÁ
 G¼ÁIÁÁ"ÁE DzÁjÉ F J°E W½°Á¼Á"ÁZÁ AZÁ PÁjÁIÁ"Áj UÉ PÁZÁÉPÁUÁ"Á

°ÁUÉ PÁUÉ KPÁZbĚ C°J UÉ 1° 2PĚT °ÁqP ÁVZÉ °Ĥ «°è CEÁP° ÁZĚAZÁ PÁĜĤ
CμĎ ¥ÁUÉ ¥Á° PÉ PkÁnAIA MI AÖ 39 °Á°Á zĚP é dEJ AzÁ Dj °PÁ Ö MI AÖ 26
°Á°Á zĚJ ZÁĚÉ F 26gP é °Á°Á° è UĚGÁ° Ádj zĪ 4 dEĚEÁB ©I ĞÉ G½ZÁ 22 gP é
16 °Á°Á zĚJÁ °ÁqÁVAIÁGÁ 2PĚT zĪ «gÁzĪkZÁĚÉ dEÁ°Ĥ CUMÁwÁ° ÁÁĎEP Á dEÁ°ÁIÁ
°tĎÁIÁ CEÁP° ÁZÁ °d«zĚĚ ¥ÁUÁIÁ J°è dEÁÉ gÁμĎ ¥PĚP ĞÁ DVZÁĚÉ °ÁUÁV
J°ĞME °ÁqÁVAIÁGÁ 2PĚT zĪ «gĚÁzĚP zÁĚÉ JAZÁ PÁ J ÁIÁ dEÁ C°ÁÁQEP é
°Á°ÁwZÁĚÉ °ÁUÁV dEÁ ¥Ĥ CUMÁ° dEĚADzĪD° P°c zĚĚ vP ÁÁ° Á±ĞĤ A °Á°Á'
CEÁP° P°P ÁIÁUzÁ P° PÁÁIÁĎUMÁEÁB EĚEÁR PĚVÁ°Á gÁdgÁZÁ °ÁVzÁĚĚ é °ĚÁV
F «μÁIÁ° EÁB E vĪD° ÁÁR PĚVĪ' CEÁP° ÁZÁ gÁdPÁĜĤ zP é μÁVĚĚÁZÁ PÁ J ÁIÁ° ĞÁ
°P°ÁIÁVZÉ F °Áj ±ĚUMÁ °ÁUME CEÁ° PÁ ĞÁ °P°É JμÁÖ C°ÁPÁĚÁVZÉ
CEÁP° ÁZÉÁB ©r1 °Á°Á°Á CUMÁkZÉ RaĎEÁ °ÁgÁ PÁ°P° °ÁVzÁĚĚ °ÁÁ°°è
¥ĚEÁP° ÁV ¥Á° PÁIÁ vĚ UÉ PĪÁIÁE PĚqÁ° ÁVzÁĚÉ zÁ°D° zÁ JμĚÁ dEÁ PÁ J ÁIÁ° ĞÁ
H j EÁ zÁĚÉ °ÁUÁzĚÉ °ÁVzÁĚĚEÁ PÁ½ JAZÁPE° Á°ÁwĚ ? S°Á±B E zĚP é °Á°Á
°ÁxĎ «zÉ CzPÉ °ÁqÁUĚÁ 2PĚT PÉ °P°Áw °ĚEÁ 1 zP ĞÁ °ÁqÁVAIÁGÁ 2PĚT PÉ °P°Áw
°ĚEÁ 1 ÁIÁÁGÁ CEÁP° Á EÁ°PÉ-Á°è »AzÁ½zÁ °ÁUME S»μĪVÁ dEÁ ¥ĚP° ÁVAIĚEÁ
¥ĚEÁP° ÁVAIĚEÁ vĚ UÉ PÁ ÁVzÁĚÉ D zĚĚ 2PĚT ¥ĚPÁIÁÁ° ÁzĚP é °ÁÁVĚE ÁÁ°UĎZÁ
dEĚÁ °ÁPMA (UÁqÁ °ÁPMA) PÁtÁVÁĚÉ °ÁUÁVAIÁÁ °ĚEÁP° ÁEÁ P° ĞÉ ±Á 1°UMÁ
PĚÁIÁ ÁIÁÁP° JAZÁ PÁ°ÁVÁĚÉ G½zP ĞÉB°è °ÁnÖ fÁ°EÁ EĚĚ Á°ÁZÁ °ÁVZÉ
2PĚT zP°E vP°Á »vÁ °ÁcĪP ÁIÁÁVZÉ F UÁ°EÁVĚĚ UÉ PĪÁ»AzÁ½zÁ °ÁUME S»μĪVÁ
°ÁP°½UÉ «zÉ PĚqÁ° ÁzĚP é ÁIÁÁ°Á ¥ÁgÁμÁxĎ«zP vÁ°Á ¥ĚEÁ°Ě PĚEArgÁ° Á
zÁμP EÁ ĞÁ ¥Ĥ PĚZÁ PÉUÉ PĚqPÁ 1 zĚĚ°è D zĚĚEÁ °ÁÁR ÁIÁÁGÁ? EÁcE P° ĞUÉ
PĚĚEÁB °ĚÉ zÁ¥Á° 1 zÁVÁZÉ °Á°ÁzÁ°Á CAzĚĚEÁIÁ°Á°Á »¼ÁIÁÁ DVgÁ ÁPÁ.
CAV PÁ 1°ÁIÁGÁEÁB «zÁ° ÁVĚEÁV 1 vP°Á°Á zĚĚ EÁB PĪ°Á°Á ÁÁR PĚVÁ°Á F °ÁVzÁĚĚ
M; PĚVÁ°Á ĞĚÁ CEÁP° ÁZÉÁB w½zÁ PÁ J dEĚÁ EAV PÁ °ÁxĎ vÁÁ°zÁ °Á½PÉ
PĚnĚÁĚÉ E°c zĚĚ °ÁqÁUÁ° ÁqÁVAIÁGÁ é °ÁzÁ°Á°Á ÁqÁ° ÁVĚEÁ vÁ-ÁUÉ °ÁÁgUÁAwPÁ
2PÉ PĚqÁ° Á ¥ĚÁUÁ MzV zĚĚ DPÚÉ EÁtÁ °ÁQ JAZÁ °Á½zÁ EÁÁIÁÁcÁ±EÉÁ PÁ½
JAZÁ D° Á°Á°Á μÁÖ°ÁUĚÁ PÁ J ÁIÁ° ĞÁ°è

C^a b^a SUE ER AVgā^a P AEA "KEWaiā AQe JAZā vAA©Zā , Ā "Aiā^o ē ° Ā½ J^o g^o EAB
 ZDVUKE½¹ z b^a. ° ÁUME E^a b^a S »µñv b^a ¥b^a UÉ CqUKEÁqAiĀVZÁgÉ CEĀP^a P b^a
 "Ā-Ā^a ĀĀāñ z b^a. "KEĀ. EĀ^a ĀZĀ^a i SĀ¥b^a DAIĀ^a b^a VME vĀĀEĀ vĀĀĀiĀ , Ā WĀ uĀĀiĀ
 AiĀEĀU^a "i' CAZ b^e P P^{at} zĀ vĀAqĀUĀ PĀCgĀ^a ĀUĀ Ā MAZĀ gKEĀ vĀ¼ĀV^o É S^o B
 EĀ^a Ā Ā^a FUA , j AiĀĀV PĀCgĀ^a P P^{at} zĀ wZĀ^a É J^o g^o ME MULĀĀV "Ā¼KEĀt'
 JAZĀ «EĀw¹ PKEAq b^a. Dz b^e , Ā "Aiā EĀV b^a "KEĀ. n¼P b^a ¥b^a uĀ ¥M^a ĀĀ^a É
 ° Ā P b^a Ā ĀĀĀ^a ĀZĀ AzĀ vĀ , j PKEAq b^a? E^a b^a CEĀĀiĀĀ-ĀUMĀZĀ "KEĀ. EĀ^a ĀZĀ^a i
 SĀ¥b^a DAIĀ^a b^a ° E g^o zĀ^a PĀZĀ , Ā vĀvĀzĀ ¥b^a P É ° E vĀUvĀZĀUĀ 17-1-1920g^o e
 ¥ĀuĀiĀ^o É D ¥b^a P EĀiĀEĀB PĀAiĀ^o Ā PĀU^o qĀĀiĀ^a É i ° ĀUÉ , P ĀĀiĀ^a ĀĀrvĀ
 CEĀP^a Ā ĀiSĀEĀz^a É C^a b^a , 'gĀdā , ĀZĀgĀUĀiĀ «ZĀgĀz^a É PĀAU^o zĀKEqĀ dEĀ
 ° E g^o zĀ^a PĀ É KEĀZĀUĀ G½z^a P j UME ° KEĀUĀ^a Ā D , É-ĀVĀU , ĀĀiĀ«ĀUMKE ° KEĀZĀ b^a ,
 P^o PĀ "ĀgĀz^a b^e ° KEĀZĀ b^a , »AZĀ½ZĀ dEĀAUz^a P b^e ME , Ā ĀĀÉ PKEg^o P^o j^o g^o ME
 ° E g^o zĀ^a PĀ É KEĀUĀ^a Ā DVĀgĀVKEĀj z b^a. C^a b^a j UME ¥b^a UÉ vĀĀĀ PĀgĀt CEĀP^a ĀZĀEĀB
 vĀEĀj , Ā ĀCvĀU "ĀĀUKEĀ , Ā ĀĀR^a ĀĀĀ¹ Āvi' CEĀP^a Ā ĀĀVĀĀĀ , ĀgĀ gb¹ g^a Ā
 ZĀĀ^o D^o zĀ P b^a iĀ eĀwaiiā^a b^a EAZĀ^a ĀĀ^a Āj^a Ā KEZ^a PĀiĀ , ĀiĀĀ ¥b^a iĀ^o Ā
 ° PĀtĀ ĀwZĀgĀÉ PĀ^o Ā vĀ "Aiā , ĀiĀPĀPĀPĀj , Ā Ā ĀĀVĀ«ZĀ. Dz b^e C^a j^o zĀÉ
 ¥b^a ĀiĀĀz b^e ME ° ĀUÉ , ĀZĀ?' JAZĀ ° ĀV¹ zĀV^o ° ÁUME C , ĀĀVĀÉ ĀĀ ĀgĀUĀiĀ , Ā "Aiā^o ē
 ĀĀRzĀ ĀiĀĀZĀÉ E^a b^a b^a b^a «gĀEĀZĀ ±S^o UMEĀB M^o SĀĀ G¥ĀiĀEĀV¹ zĀVĀÉ
 DEĀP^a ĀZĀ C¥Ā avĀ^a ĀĀiĀE^a S^o UÉ d C , Ā ĀgĀzĀ. Dz b^e SĀ¥b^a DAIĀ^a b^a ¥Āj avĀj UÉ
 C^a b^a EĀ^o UÉ EĀV^a Ā ¥b^a b^a «gĀZĀ^a ĀĀVĀEĀRzĀVz b^e ME ° ĀUÉ CEĀP^a Āz b^a SUE , P P^o C^o
 D±ĀiĀ^o ĀUR Q^o ē ° E g^o zĀ^a PĀ É KEĀUĀ^a ĀUĀ Jg^o P^o Ā ¥b^a zĀ «ZĀgĀUĀZĀ vĀ P ĀĀ
 ĀĀSĀgĀz^a PĀEĀB "¼V¹ PĀEĀRzĀV vĀ ĀĀz^a P Ā^o CAZĀPĀEArgĀ ĀPĀ. E^o zĀgĀ^a ĀgĀzĀ
 ĀĀ^a É CzĀ«Āi Ō«ZĀgĀUĀDqĀSgĀzĀ ¥b^a ° PĀEĀB PĀUĀtĀ vĀ ĀĀ ĀKEZ^a PĀPĀPĀEĀB
 ĀĀVĀPĀĀ ĀiĀĀPĀÉ zĀ¹ z b^a? M^o KE^o S^o g^o É MAZĀEĀZĀ ĀĀVĀEĀqĀ^a Ā UĀ½UÉ "ĀEĀB
 vĀEĀj , ĀĀĀ , ĀĀPĀV , ĀZĀUĀĀ ĀĀµĀ zĀj , ĀĀĀ P^o PĀZĀ ĀĀĀ^a É G¥PĀgĀPĀÉ
 C¥PĀgĀPĀÉ UĀ^a P b^a ĀiĀĀ^a eĀwaiiā^a b^a JAZĀEĀ "ĀgÉ ° Ā¼ĀĀĀQ^o É CzĀEĀB C^a b^a
 ° Ā½PĀEĀRzĀgĀÉ DzĀj AZĀ "KEĀ. "ĀĀĀĀĀĀKEĀ ° Ā¼P «ZĀ±ZĀĀĀgĀ PĀRzĀ SĀz b^e ME
 "ĀĀt EĀ vĀEĀ eĀwaiiāEĀB vĀEĀj¹ ĀiĀĀ vĀEĀj , ĀVĀEĀ CEĀP^a Ā JZĀj PĀiĀEĀB zĀ vĀj UÉ
 ĀKEZĀ Ā PKEqĀ^a ĀZĀ M¼ĀiĀZĀ.

ZÉANZé °EIZAN CAZbÉ DyöPá aAAUñ AO EAUArEP gá aAvAiÁÁ °ÁgMzPÉè Ezé
 ©apbÁ °EIZAN CEÁAiÁ aAAqAwZÁgÉ JAZé vAA °Á½PÁiÁEÁB ¢Ár, C°AiÁ
 PÁ«ÁÖPbÁ PÁÉÁ °Ew UMz zbÁ. DzÉ PÁ«ÁÖPbÁ aÉÁ PÉÁUzÉ °ÁgMzADyöPÁV
 aÉÁ PÉÁZÁdÉbÉzÉ J AiÁV «ZÁj 1PÉ½i JAZÁ F dÉbÉzÁ Á-Á¹ZÁgÉ
 JAZÁ PÁtÁVzÉ CzÉPÉzÁr ÁSgiEP ePÁUzÉPÁ PÁ«ÁÖPÁ ÁWA ÁUÉUÁV
 PÁ-ÁZÁiÁEÁB AiÁPÉeAj UÉvÁZbÁ CEÁÁZÁ w½AiÁZÁVZÉ S°Á±B PÁ«ÁÖPÁYPAZÁ
 DeÁiÁVZj AzÁ Á CzÉÁB eAj UÉvÁÇgÁ ÁPÁ. vÉB ErÁ fÁÁÉzP è ÁÁÁFPA
 °ÁUKE DyöPÁ CEÁÁiÁZÁ SUE Zbó¹ vPÁÁ °Á-ÁAiÁEÁB °Á¼Á aÁÁRPEVÁzP bÁ
 PÁZÁ aÁD°Á »ÁUé aÁÁrgÁ aÁPÁgÁ aÁÉÁ? EAUArEÁ PÁ«ÁÖPbÁ F ÁÉ-ÁAZÁ
 ÁPÁÁO M¼AiÁ PÉ UMÉÁB aÁÁRPEArZÁgÉ CEÁÁZPÉ °ÁgMzÁ J°e PÁ«ÁÖPbÁ
 C°Aj UÉD°Áj UMÁVZÁgÉ DzÉ °ÁgMzP gá aÁ ÁÁÁFPA «mPÁVÉ DyöPÁ «mPÁVÁZÁ
 ©EÁ ÁVZÁV wÁ aÉbÉzÁVZÉ JAZÁÉZbÉ EAUArEÁ PÁ«ÁÖPj UÉ PÁ°zP è
 w½¹ °Á½zÉgÉ YbDÁiÁgÁ EP ÁÉÁB¼Á ÁZÉÁB vÁ a S°ÁÇvÁU K°P ÁZbÉ bÁdizP è
 PmPÁYPAEP ÁP AiÁ ÁVÁÉÉ CUMÉÁ gÁdP Á¼PÁ MvÁU-Á ÁwZbÁ (-ÉÁPÁÁ»).
 DzÉ F S»mÁVbÁ CeÁÉÁZÁV C°bÁ PÉAj UMÉÁR(zÁ bÉÁB CxP Á PÉ»rZÁ
 aÁÁÉÁgÉ ÁP bÉÁB) C°bÁ aj UMÉ PÉEAqEÁiÁgÁ. EÉÁB aÁÁAZÁZbÉ »ÁUÁUzÁVÉ
 JZj PÉ-ÁgP .

x d^a ÁVAIAE °ÉUMÁ^a ÁVP ÁZÁV DZjÉ °ÁáUÁVjã °ÁUME ZP Vjã CAZÁ^z ÁZÁ
 CAZjÁV VP Áa eÁWAIÁ »VP ÉAB PÁt °ÁgZÉ °Ááttj UÁ °ÁVÁPÉqÁ^a jã. °ÁáttgÁ
 °DUÉVjã eÁWUMÁ^a ÁÁ °éDZjÉ °ÁáUÁVjã °ÁUME ZP Vjã °DU °ÁáttgÁ °ÁÁ °ÁZÉ
 CEÁP^a ÁZÁ J^oj UKE UKEVÁU EAVPÁ °ÁWA ÉÉ-ÁAZÁ °Áátt G^a ÁAZÁ^a ÁgjbÁ VP Áa
 eÁWAIÁ °ÁVZÁgjbÁ CzÁgÁ CzÁjÁ^o ÁÁ^o éVP ÁÉAB ¥KEF, Á^a °ÁáUÁVjã °ÁUME ZP Vjã
 °ÁVUMAZPÁE G½ZÁ °ÁáUÁVjã °ÁUME ZP Vjã ÉAB °ÁÁ °1 U^oÁÁ ÁZÁVÉ-ÁZÉ
 DZjÁZÁ Á °ÁÁSGÁ^a ÁPÁ-ÁZUMÁ, PÉÁ^o ÁUMÁ MAZÁ eÁWUÉ °ÁSAÇÁ ZÁVgÁVP É
 JAZÁ P^oÁÁ «ZÁÁ, jã °ÁÁ ÉÁRÇZÁgÉ °ÁÁZPÁZÁ, ÁÁ, ÁÁPÁUÉ
 °ÁÁiÁÁÁI ÁÁÁqÁ^a ÁVÉ °ÁáttgÁ °ÁÁ °gÁÁ °ÁáUÁVjã °ÁUME ZP Vjã^z «ÉÁ^z ÁZjUÉ
 PÉEAQÉÁIÁÁ^a ÁVP ÁZÁV °ÁÁ °ÁZPÁZÁZÁ °ÁÁPÁgPÁVZÉ °ÁÁZPÁZÁ, ÁÁ ÉÉ-ÁAZÁ
 °ÁÁÁiÁÁUÁ^a ÁVÉ VP Áa eÁWAIÁ^a jÉAB ©I ÁO °Ááttj UÉ °ÁVZÁEA °ÁÁRZjKE
 °ÁÁÁiÁÁUÁVZÉ F C»VPÁj ¥ÁÁW-ÁAZÁ C^a jÉAB gDÉ, PÁ C^a j UÉ «ÁÁ, ÁÁW
 PÉqÁ^a ÁZÁ CUM^a ÁVZÉ CEÁPjÁ F «ÁÁ, ÁÁW ¥ZÁVÁIÉAB CEÁÁÉÁÇ^z ÁZÁgÉ
 C^a jP é °ÁgÉDAIÁÁIÁE EgP °ÁÉÉB DZjÉ «ÁÁ, ÁÁW ¥ZÁVÁIÁ° éJÁÁU¥ÁÁ ÇUMgÁ ÁPÁ
 CEÁP^a Á C^a jÁ ZÉÁgUÉ GZÁVP ÁVZjKE CzÁ °ÁÁÁV ÁIÉÁÁ¹ VUZÁPÉEAQÁ
 x ZÁÖgP Pé ¥ÁÁ ÇUMÁ °ÁÁPÉ °ÁVgÁ ÁPÁ? CEÁPÁZPÉ PÁZÁ, P^o Áj PÁ, PÁÖgÁ
 ÉÁ«Á¹ ZÍ PkÁNAIÁ^a jK UÉ °ÁÁ-É °Á½ZÁ °Á½PÉ CEÁ-Á, ÁVZÉ CAZjÉ VÁÁUÁ ÁgZÁ.
 F PkÁNAIÁÁ VÉÁ °ÁÁÁIÁ^o é °ÁÁ, ÁÁÉJ UÉ ZP Vj UÉ QÁÉJ UÉ ÁIÁÁgÉÁ; ÁIÁÉI
 °ÁUME ÉÁVj UÉ «ÁÁ, ÁÁW ¥ÁÁ ÇUMÁ °1 UÁ ÁPÁ CEÁP^a ÁZÁgÁ ÁI °ÁÁRZÉ DZjÉ
 ZP VjÁVP ÁS^o ÁÁRÁ dÉJ UÁV °ÁÁS-ÁÁIÁVP ÁPÁVÉMSÁ ¥ÁÁ ÇÁIÁÉAB PÉER
 JAZÁ °ÁEÁ¹ ZjKE PjUÉ °Áj PÁ ÇCPÁj UKE PjÁUÁIÁÁQI MSÁ ¥ÁÁ ÇÜ CEÁPÁZÉAB
 C½¹ JgjbÁ °ÁSÁIÁÉAB °Áj °ÁZÁgÉ °ÁSÁUMÁ CzPÁSZÁ ÁVZjKE PkÁNAIÁÁ
 MSÉÁ ¥ÁÁ ÇÜ JAZÁ °Á½ZÁPÉ? CXPÁ, PÁÖgÁ ÉSGÁ ¥ÁÁ ÇUMÉAB PÉER JAZÁ
 °Á½ PkÁNAIÁ^a jKÁIÁÉAB SZP °ÁZÁPP CEÁPÁZPÉ PÁgÁt ÁIÁÁgÉSGjKE PÉn^o é
 PkÁNUMÁ PÁ^a P ¥ÁÁ ÇÜ, ÁUBÁ^o ÁIÁUMÁVÇZjÉ °ÁZÁN CAZjÉ ¥ÁÁ ÁZÁ eÁWAIÁ
 MACSGÁ ¥ÁÁ ÇUMÁ, ÁPÁ CEÁPÁZÉAB ÉÁÁ «gÉÁÇÜ ÁWjP^o é °ÁÁUÁUBÁ^o ÁIÁZÁVÉ
 PÁVÉMSÁ ¥ÁÁ ÇÁIÁÁVÉMAZÉAZÁ ÉPÁÉÉÁIÁÉAB ÁIÁÁÁZÁ ¥j °ÁÁt «°ZÉ P^oÁÁ
 eÁWAIÁ dÉÁ °ÁZÁN P^oÁÁ eÁWAIÁ dÉÁ PÁ^a ÁÁIÁASÁVÉ PÉqÁ Dj °ÁÁÇVÁU DZjÉ
 PkÁNAIÁ ¥ÁÁ ÇUMÁ ¥ÁÁ PjÁ ÉÉÁR °ÁVÉÁµÁÁqÁ ÁZÁ EngÁ^a ÁÁ ÁUMÁ^o é C^a jÁ
 VP Áa ¥j °1 UÁ^o é SZÁ ÁÁUÉ °ÁEÁ, ÁÁÁDqÁVÁ °ÁÁ °ÁÉÁZÁIÁgÁ CEÁPÁZÉAB ÁIÁÁgÉ
 °ÁÁgÁIÁ °ÁgZÁ. F DqÁVÁ °ÁÁ °ÁÉÁZÁIÁgÁ ¥j °1 UÁ^o é ÁIÉÁUÁ ÁZÁ SZÁ ÁÁUÉ
 VjÁVÁgÉÁ É^o PÁ CEÁPÁZÁ C^a jÁ ZÁj VÁ °ÁUME °ÁÁÁP ÉPÁ^o 1 ZÉ DqÁVÁ
 ÉPÁÁ PÉUÉ SAZjÉ ÉÁÁ °ÁÁVÁVÁZPÁ CEÁPÁZÁ P^oÁÁ w¼Á^a ÁZPÉ ÁVÁVÁVÉ

vPÁEÁB C|ð'gÁ"Á dEÁ PÁEqÁ, ÁvÁvÁe 1PÁI DqÁvÁ vPÁÁ PÉUÉ SÁZÁgÉ DyöPÁ
 Á"ÁÁFPÁ°ÁUME ZÁ«ÁÖPÁ PÁVÁÁP e vPÁUÉ "ÁPÁZÁ, ÁZÁgÁUÉ aÁÁqÁVÁ"É JAZÁ
 °Á¼ÁWÁZÁgÉ DZÁgÉ C"Áj UZÁ aÁPÁAI C"Á, ÁWÁZÉ, ÁÁÖÁ±EÁZÁgÁE aÁEÁpÁ
 ÁVÁEÁVgÁ"ÁC"é vEÁ, Á"Á"ÁZÁV DvÁ ¥ÁgÁVÁvÁZÁ Á G½ZÁ°qÁVÁEÉ vEÁ
 Á"Á"Á vEÁj ZÁ aÁÁUÖZP e aÁÁEÁqÁIÁÁ"ÁZÁ DqÁvÁZÁZÁV DvÁUÉ, ÁZÁ DZÁgÉ
 DqÁvÁPÁIÁ°ÁÁÁUÁP"ÁÇ"ÁÁ, Á"Á"ÁZÁ«GÁZÁ°ÁEÁUÁPÁ PÁEqÁZÁŠÖ°EÁV°qÁVÁEÉ
 °ÁUÁV DqÁvÁZÁ G¥ÁIÁEÁUÁ ÁIÁÁ"Á jÁWÁIÁ"ÁUÁŠ°ÁZÁ CEÁPÁÁZÁ DvEÁ
 Á"Á"ÁPÁEÁPÁ°ÁZÉ "ÁÁtÁgÁ, Á"Á"ÁgÁ"Á CEÁPÁ dEÁgÁEÁZÁgÁE PÁÁnÁIÁ°e
 ¥ÁÁZÁZÁZÁEÁgÁ, Á"ÁÁFPÁ°ÁUME ZÁ«ÁÖPÁ"ÁZÁZÁEÁVÁÁEÁWÁUÁ"Á°ÁÁÁIÁEÁB
 vÁ, ÁPÁ EÁgÁ vPÁÁ CCPÁGÁPÁEÁB Š¼ÁÁIÁÁgÉ°ÁUÁUÁVÁZÉ JAZÁ EÉUÁ, Á"ÁC"é
 EZÁgÁ ŠZÁÁV F"ÁZÁ, ÁEÁB agPÁ°ÁÁÁZÁ"ÁgÁIÁÁ"ÁVÁPÁ G¥ÁÁIÁ
 ÁIÁEÁdEÁIÁEÁZÁEÁB C"ÁjÁ gÁE! 1ÁIÁÁgÁ JAZÁgÁE vÁ, PÁ F"ÁZÁ, ÁEÁB ŠÁqÁ, PÁVÁ
 ÖVÁÁIÁ"ÁUÁZÁgÉ, ÁvÁvÁe 1ÖI ¥PÁEÁ? °ÁUME D"ÁZÁ, ÁI agPÁ°Á G½ZÁgÉ
 ÁvÁvÁZÁVÁPÁ "ÁÁgÉ CzÁ¥ÁEÁPÁÇ, EgÁ ÁgÁZÁ, ÁvÁvÁZÁ «¥j ÁVÁ
 ¥j uÁ"ÁÁUÁ ÁgÁZÁZÁ EAZÁ PÁt ¥j 1ÁIÁ°ÁÁ eÁWÁUÉ CEÁPÁE°ÁÁUÁÁZÁ
 ÁPÁÁÖ DqÁvÁ PÉUÉ ŠgÁ"ÁÁÖ ¥ÁÁÁ CUMÁ DÁIÁÁ eÁW-ÁÁZÁ ŠAZÁgÉ aÁVÁEÁ"Á
 DZÁj ÁZÁ ¥ÁÁIÁEÁZÁ eÁWÁIÁ°ÁE ¥ÁÁÁ CUMÁ°ÁÁPÉ ÁIÁÁ"Á vÁUÁÁ"ÁÁ-ÁUÁ ÁPÁ
 CEÁPÁÁZÁEÁZÁ aÁÁ"ÁZÁ¥ÁÁ F ¥ÁÁUÉ, ÁSÁÇ"ÁZÁVÉ-Áqíö"ÁÁ"Á"Á C"ÁjÁ°Á½PÉ
 M¥ÁÁ VÁPÁZÁVZÉ 1909gP e"ÁÁ, ÁÁEÁj UÉ«ÁÁ, ÁÁWÁIÁ°e JÁÁÖ¥ÁÁÁ CUMÁEÁB PÁEqÁ ÁPÁ
 CEÁPÁ"ÁÁZÁZÁE C"ÁjÁ,

"EÉUÁ"1ZÁ"ÁnUÉ «ÁÁ, ÁÁWÁIÁ°e ¥ÁÁÁ CUMÁ vÁZÁ CEÁ, ÁgÁ PÁÁnÁIÁ gÁZÉÉ
 aÁÁqÁ"ÁÁUÁ ¥ÁÁIÁEÁZÁ eÁWÁIÁ"ÁPÁÁgÁ C"ÁjÁ EZÁ C"ÁjÁ D"ÁÁPÁEÁ EÁÁUÁP e
 ÁVÁEÁ"ÉÉ EqÁ"ÁVÁPÁ jÁWÁIÁ°e C"ÁjÁ ¥ÁÁÁ CUMÁ°ÁÁPÁIÁÁUÁ ÁPÁ. EÁVÁPÁ
 ÁVÁEÁ"ÉÉ ÚÁÁÁÁ, ÁZÁ gÁŠÁUÁÁÁ CXPÁ VÁPÁÁ, ÁZÁ 1ZÁÁVÁUÁZÁZÁ, ÁZÁ"é
 CzPÉ, ÁPÁÁÖ ŠÁÇP°ÁUME ZÁEgÁZÁIÁEÁB G¥ÁIÁEÁV, ÁÁPÁUÁVÁZÉ EÉÁ"ÁnUÉ
 ¥ÁÁÁ CUMÁ, ÁSÁIÁEÁB szDj, Á"ÁÁUÁ"ÁÁ"Á EÁ J"é «ZÁgÁUÁEÁB ÚPÁ"Á, ÁÁPÁZÁV
 aÁÁRÁZÁZÁgÁE ¥ÁÁÁ CUMÁ, ÁSÁIÁÁ Cr¥ÁÁIÁ C"ÁjPÁjÁ eÁWÁIÁ, ÁSÁIÁEÁB
 C"ÁPÁ°ÁgÁ"ÁPÁ" CAÇZÁjÁ. eÁWÁUÁ, ÁSÁI°ÁUME C"ÁjÁ D"ÁÁPÁEÁ F JgÁgÁE
 «PÁIÁUÁZÁZÁ ¥ÁÁÁ CUMÁ, ÁSÁIÁEÁB szDj 1ZÁgÉ eÁWÁWÁUÁP e dUMÁUÁUÁ"ÁZÁ
 "ÁVÁZÉ, ÁSÁIÁ°e eÁW ZÁEqÁZÁV CzÁjÁ D"ÁÁPÁUÁÁ PÁ"Á-ÁZÁgÉ D eÁWÁUÉ
 °ZÁÁ ¥ÁÁÁ CUMÁEÁB PÁEqÁ"Á D"ÁÁPÁEÁ-Á"é CzÁDÁVÁ, ÁSÁIÁ°e aPÁÇZÁV D"ÁÁPÁEÁ
 °ÁÁgÁ"Á eÁWÁUÉ °ZÁÁ ¥ÁÁÁ CUMÁEÁB PÁEqÁ Á"ÁPÁ. J"é ZÁÁÖ-ÁÁZÁ EÉEÁqÁ"ÁÁUÁ
 aÁÁÁŠ-Á PÁVÁZÁ (KqEi"Á) ©ÁjÁ D½PÁIÁ°ÁÁ"Á dEÁgÁ, ÁSÁI 16,27,980.

F „ASÁiÁÉAB UP Á^a1ZÁUA E° AIA dEJ UÉ „ljÁ „j ÉMEGÁ dEJ UÉ 8 ¥bAvCUMÉAB PÉEqÁ ÁPÁ. DZljÉ MI ÁO °ÁÁAS -ÁAIA PkÁnAIA° é 113 ¥bAvCUMÉABgÁVÁGjÉ CAZljÉ ZP Vj UÉMI ÁO9 ¥bAvCUMÁ 1UÁ Á ÁOZÉ D° ÁPÁUMÉAB UP Á^a1ZÁUA E°j VgÁ^a ÁÁO D° ÁPÁUMÁ ÁÁgÉ eÁwV°É ÁZj ÁZÁ E°j UÉ FUA EgÁ^a ÁZDIAVÁ °ÉZÁN ¥bAvCUMÁ CUMÁkZÉ EzÁ „ÁPÁÉzÁGUMZAZÁ 1ZP ÁVZljME °Á ÁU W EzDIAVÁ ÁÁgÁIÁVZÉ ¥Á° Ö°ÁAI j PkÁnAIAÁ ZP Vj UÉ „ÁPÁÁO ¥bAvCUMÉAB PÉEqÁ ÁVÉ CzÁ^a1ZÉ DZljÉ „ÁPÁÁO JAZljÉ JÁÁO JAZÁ °ZDj „ÁÁ CCPÁGPEÁB °ÁÁVÁ ¥ÁÁVÁ „PÁÖgÁ °ÁUME °j µk „PÁÖgPE °Á»1ZÉ „ÁPÁÁO «±Á° ZÁPÁÉÁÉKAZÁ F DZÁ±PEÁB eÁj UÉ½1ZljME D CzÁ±PEÁB ¥Á° „ÁÁUA °ÁÁVÁE CzÁ «±Á° ZÁPÁÉÁÉPEÁB S¼Á ÁÁVZÉ CEÁPÁZÉAB EP ÁUÉ ÁÖgÁ^a ÁÁO ¥bAvCUMÁ 1UZÉ EÁ° Á M; PÉVÁP ÁC°É EP ÁV° É P°ÁÁ D° ÁPÁ ÁZÁ SZÁ ÁÁUÉ °ÁÁQÁ ÁPÉ ÁWZÉ ¥ÁÁZÁ-Á „i PkÁnAIAÁ ©ÁÁi D½PÁIA° gÁ ÁZP VljÁ „ASÍ 5,77,216 JAZÁ JtÁ ZÉ 1911gÁdÉUÁt ÉÁIA ¥ÁÁgÁ °ÁÁ° ÉÁ -PÁZÁGÁ VÁÁÁ dÉUÁt ÉÁIA °ÁÁCAIAÁ ZP VljÁ „ASÍ 16,27,980 JACZÉ EZÉB S»µÁVÁ dÉÁUA CEÁMÁ°É °ÁUME EAVµiÉP É E°ÁjEÁB r¥bAv PÁÉÉi CxPÁ CEiI ZS -ii CEÁMÁ°É F „ASÁiÁÁ PkÁn °Á½ZÁ „ASÁVÁ °ÁÁEgÁ ¥Á ÁO °ÉÁZÉ S°Á±B F VÁÁÁ „ASÁUMZÁT Á E°j UÉ MSgPEÁ ESgPEÁ ¥bAvCUMÁ „ÁPÁ JAZÁ PkÁnUME °j µk „PÁÖgPEÁ C°1gÁ ÁPÁ. CzÁÉÁ EzljME F „ASÁUMÉAB VÁÁÁCEÁPÁZÉAB CxÁÁÁR PÉEqÁ D° ÁPÁIAIÉÁ ÁgP ÁV C°É ÁZljME „ASÁiÁ CEÁ ÁgP ÁV EP ÁUÉ 9 ¥bAvCUMÉAB PÉEqÁ ÁPÁ CEÁPÁZÁ EP ÁÁ ÁRPÉ DAiÁÁ ¥ÁÁVZÁ PÁ-ÁZÉ PÉÁi-i PkÁnAIA° É EP ÁÁ ¥bAvCUMÁ EgÁ Á ÁÖgÁ ÁVÉ °j µk PÁ-ÁZÉ PÉÁi-i PkÁnAIA° É EP ÁÁ ¥bAvCUMÁ EgÁ Á ÁPÁ. KPAZljÉ EP ÁUÉ „ASÁZÁ ÁVÁPÁP°Á °ÁÁRÁ «µÁIAUMÁ GZÁ: »AZME PÁ-ÁZÉ °ÁÁÁgÁ ¥bAvÁIAVÁPÁ °Á°ÁZÁ «µÁIAUMÉAB °j µk „PÁÖgÁVÁ D°ÁÉZP Á ÁPÉVÁ ÁPÁ. EAVÁ «µÁIAUMÁ É ¥bAvÁUÉÁ ÁgP ÁV ÁZÁgUÉ VljÁ ÁPÁ ÁZljME ÁZÁgUÉ MEÁ PÁ °ÁÁ°É °Á½ZÁ 9 dÉjP É Dj 1ZÁ EP ÁÁ MSÁ ¥bAvCÁIAÁZljME Pkµk EgÁ Á ÁPÁ.

ÉµjP ljUÉ ¥bAvCUMÁ °ÁÁPÁIA SUE ÁIÉÁÁ1ZÁV-ÁVÁ, FUA C°ÁjÁ ¥bAvÁIA SUE ÁIÉÁÁ ÁÉÁt. PÁ-ÁZÉ PÉÁi-i PkÁnAIA° É SgÁ°Á ¥bAvCUMÁ „PÁÖgZÁ „PÁV-ÁAZÁE°É°Á ÁVZÁgÁ Dj „ÁÁÁÁE°PÁDAiÁIAIAUÁVÁGjÉ F JgÁ ¥bAvUMÁ É JgÁÉÁIA ¥bAv ±PÁ ÁZÁV JAZÁ EACÉPÁjVÉÁÉÁ CEÁ PÁ °ÁÁVÁVZÉ ZÁÉÁÁUÉ ¥bAv-ÁAZÁ ÁVZÁgÁ É eÁUÁVÁIAÁÁMÁV C°j UÉ gÁDQÁIAÁ 2PÁt ¥ÁÁP ÁUÁVZÉ °ÁUME DAiÁIAIAUÁ°Á ¥bAvCÁIAÁ C°ÁjEÁB Dj 1gÁ ÁÁVZÁgÁÉACUÉd°Á Áj -ÁAZÁ ÁVÖ ÁVÁGjÉ „PÁÖgZÁ „PÁV-ÁAZÁ CAZljÉ „PÁÖgÁ VÁPÁZÁVÉ PkÁ ÁÁ ¥bAvCÁIAÁ PÁ°P „PÁÖgZÁ ¥bAvCÁIAÁVÁIAÁ G½ZÁ „PÁIAÁ SZÁUA „PÁÖgPE ZÉÁÉ ÁSUAIA° É

AifEÄa, lzAvP°gAUAVAgÉ KPazhgÉ PÉ®i''IEA' AUÄ'a C°gA YFÄ±A C°gA YFÄUKEAB
AvEÄµMgA, A°lZPANGVgÉ, PÄögP°EAB, AvEÄµMgA, A°lZPANGVgVgÉ, PÄögZÄ
zEÄGÜÉ °AUME YFÄIA EZÖ AiIA°MEÜMAZÄ DVgA°ÄC®e, PÄögZÄ Cx°1PÜ½UE
PÄ°P° UFEAt -Är°1 vPÄä RÄaÖAiEAB PÄYÄqÄ°A YFÄCUMZAZÄ -EÄPPÄ Äat ZÄ
P®, Ä ZP°P C®zÉ AiIAGÄ YFÄCUMKEAB, PÄögä v°RZPÄIAVÉ Dj, AvEÄIIEÄ
C°gA ZÄEÄ°LüAiÄ °AAYÄgkAZÄUA° ÄGÄDQÄAiÄ ZPit°FAZÄ°AavjAUÄ G½ZÄ
AiIÄ°IzÄ P®, PÉ''ÄgZÄ dEgAUÄ G½ZÄ°qÄVAgÉ MnEP° e ZÄEÄ°LÉ YFÄWAIÄ°e
JgHgÄ -Ä''U½°É DZhgÉ, PÄögä v°ÄPZAVAIÄÄ YFÄCUMKEAB Dj, AvEÉ °OUAV
EPÄUÉ gÄDQÄAiÄ ZPit°1UA°ÄC®e °AUME EPÄä YFÄCUMZAZÄ EPÄä »VÄ, QÄIÄ
AgPÄIAiIAUS°AZÄ JAZÄ M; P°E°PÄ ZÄIAÖ, Ä°Ä°ÄC®e

YFÄIIE Sä°ADU''ÄIAI°Ä AiIÄ°a jAWAiÄ, Ä°ÄÄFPÄ Yj 1W°''ÄPÄ JAZÄ
azDj, Ä°Ä°PÄi D°ADUÉ 1PjE CAVPÄ 1WUE, ÄVAVbe CENPÄ°e, gÄ MFAVgÉ
EAVPÄ, ÄVAVbe F ZÄZP° e EÉ ÉPÄ YFÄIIE Sä°ADUÉ°AVZÄEIZÄ°PÄi 1UA°AVAV
ZÄEÄ°LÉ YFÄW-ÄAZÄ, ASIAiÄ DzÄgZÄ°ÄÄ°EÄW DzÄj v°YFÄCUMKEAB Dj, Ä°ÄQZÉ
DZhgÉ°ÄASgÄ°Ä, ÄVAVbe ZÄVÄ EÜMAZÄ, ÄVAVbe ZÄP°½AiÄ°e''ÄUP°» Ä°P°j UKE
°ÄÄ°É°Ä½ZÄ, ÄVAVbe ZÄ°ÄSÄW½C®e CENPÄ°IZÄ W½ZÄ ŠACZÉ UFEWZhgÉ°AVZÄEIZÄ
°PÄUKEAB°ÄAIÄÖCvUE½°1 «ÄÄ°ÄWÄIIEAB «gEÄCü, Ä°ÄÄFPÄ°AUME DyöPA
ZÄI°-ÄAZÄ CEÄZÄIÄPEVÄJAZÄdEgÄ°ÄÄ°ÉCCPÄGÄZÄÄ-Ä, Ä°ÄC°PÄ±ÄP°EQÄ°AVPÄ
ÄVAVbe EPÄgÄ, MEa, ÄVÄ Ä EgP°e, ÄVAVbe ZÄ°Éj EP°e G½ZP°gÄ°ÄÄ°ÉCCPÄGÄ
ZÄÄ-Ä, Ä°P°j UÉ, ZÄZÄ, ÄVAVbe M; JÄIÄVAVAIÄÄ EgAVgÉ EÄ°Ä°Ä½gÄ°Ä, ÄVAVbe ZÄ
Cx°D°EPÄgÄ C®UMÄiI°Ä, ÄZÄ«®CZhgE CzEMB eÄj UÉ vÄZÄ DVPÄMÄ
°ÄÄP°E°PÄµÄC°gÄEÄ°ÄERögP°e°AUÄV, ÄX°D°FAZÄYFÄv°JAZÄdEgÄEÄZhgE
EÄ°Ä, MEa 1gÄ°AVPÄ, ÄVAVbe EAB «gEÄCü ZhgÉ C°gEAB EÄ°Ä ZÄP°, Ä°ÄC®e
EPÄä, MEZEÄIÄ YFÄGÄ''ÄÄLüVhgÄ°AUME ZP°vHgÄ°ÄÄ°É°ÄgÄ AUÄWgÄ°Ä F, Ä
gÄD°FAZÄVÄÄ°P°E°PÄ°C®j, PÄögP°ÄEÄZhgE, PÄAiÄ°ÄÄRZhgÉ C°gÄ°ÄÄ°gÄ°Ä
dEgÄ±ZÄ agPÄ° G½ZÄ°C®j UÄ -Ä''P°ÄUP° ZÉ »AVZÄVÄEÄ°Ä°ÄÄ°Ä°P°PE YFÄ
1UA°AVPÄ, ÄVAVbe ZÄ WÄ EÄIÄEPÄgÄ AiIÄPÉ eÄj UÉ vHgÄ°ÄgZÄ? ŠACP°°AUME D
ŠACIÄ GFAIEÄUA E°gHgE MAZj AZEÄZÄ ZEGP°AV°ÄIÄ?

12. CŸĞÁZÁIÄªÄÄ ZËŒ, R ÄĠEÉvÉ, ÁPAIÄªÄÉ

¨PAÄAIÄ SAZÄ ZPÄÖEÄ, ÄĠEÄªÄ ERÄªÄ ¨MEPEÄAIÄPA ¨MPEÄIÄEÄ ¨ÄĠÄP
 ¨ÄPAIÄ JªÄ, ¨AZPÄ UEPÄTPAIÄV PÉqÄVªÄÉ DZĠÉ ERÄUEPÄªÄ ¨ÄÜVĠÄ
 ¨MPEÄ PÄTPAIÄV SĠÄVPE CEÄªÄZÄ DªÄIÄÖ. ¨ÄĠĠĠÄ AIÄªÄZÄ ¨MPEÄ
 ERÄUEPÄTPAIÄV SĠZÄPÄĠT CªÄUMªÄ ERÄªÄ SUE AIÄªÄªÄWAIÄ NÄPÜMAÜVPE
 CEÄªÄZĠÄ SUE ERÄUE UPEWĠÄªÄZÄ-ÄªÄÉ VÄ.23.3.1920ĠÄ EÄEMPEÄZPªÄ
 ¨MEPEÄAIÄPPÄ ĠÄ.2AZAIÄªÄ ¨Ä-Ä SĠZÄ NÄPUE GVĠÄ ŠACZÉ D NÄPUE
 GVĠÄ, ĠZĠÉ D ¨ÄEMÄ NÄPÄIÄEÄB D «µAIÄUMªÄB M; PEÄRZÄIÉÉ CEÄªÄZÄ
 NZÄUĠÄ CªÄPÄIÄVªÄVZÉ ¨PAÄAIÄ SAZÄ ¨ÄEÄZÄ ¨ÄĠVĠÄV CªÄÄ
 EÄEMPEÄZPªÄ ¨MPEÄERVÄ ERÄªÄ UE SĠCZĠE GVĠÄ PÉqPÄ ERÄUE, ¨PÄAIÄªÄPÄªÄ
 1UÄZÄ F ¨PÄIÄEÄZĠE PMÄ, ÄÄQVÄ, ZÉªÄZÄERÄUÄÄIÄĠE SĠÄ ERÄUE
 CZÄB VÄZÄ PÉĠZĠÄZÄ ERÄUE GVĠÄ, ¨ÄªÄCªÄPÄªÄ 1QVÄ. EÄERJ UE, ZÄI ÄTÄ
 ERÄªÄ NÄPUE GVĠÄ, PÄ-ÉÄ.2AZAIÄªÄ PÄXÖJ ZĠÄ. DZĠÉ 2AZAIÄªÄ M
 GVĠÄ CªÄPÄXÖGAVZÄĠE CAZĠEÄEMPEÄZÄ, ÄÄªÄªÄw-ÄZÄERÄ DPÄYUªÄ
 ¨JªÄ 1UÄVZÉ JAZÄ EÄEMPEÄZPªÄ WZÄPÉªÄ ÄĠZÄ. rŸÄPÄE i «ÄEi
 CEÄªÄZÄ ZP vĠªÄ ¨ÄW ÄÄªÄªÄ 0ÄUME ZPĠZÄ EÄUMªÄ ÄER, PÄ C1VPE ŠACZÉ
 F JĠÄ «µAIÄUMªÄ F «ÄUEiªÄZÄ ZP vĠ UE AIÄªÄªÄWAIÄ, PÄAIÄªÄVZÉ
 EZJ AZÄ CªÄÄÜªÄ ¨ÄCZÄĠE CEÄªÄZĠÄ SUEÄÉªÄªÄ «ªÄPÄV SĠAIÄªÄD, ÄZÉ
 -ÉÄ.2AZAIÄªÄ ĠÄQÄAIÄ ¨PÄ, ASAZÜKÄ ZP vĠÄ KªÄUE AIÄªÄªÄWAIÄ
 PÄAIÄ ¨ÄÄªÄÉ CEÄªÄ ŠÄÄIÄEÄB EÄEMPEÄZPªÄ PÄ, ¨ÄªÄPªÄPEÄB ©I ĠÉ ¨ÄĠÉ
 AIÄªÄªÄPªÄPEÄB ¨ÄÄªÄªÄ ÉÄ.PÄªÄV, ĠÄªÄªÄ EÄĠÄIÄIÜi 0ÄUME ¨ÄZÄ-Ä, i
 PÄÄNÄIÄªÄZÄZP vĠ UEÄW DZÄJ VÄ ¨ÄCÜKÄB ZÉĠQ1PÉqPÄ -ÉÄ.2AZAIÄªÄ
 ¨ÄWªÄZĠÄ CEÄªÄZÄB ÉÄªÄ M; PEÄrgªÄZÄB ¨ÄVÖ ERÄUE ÉÄ, 1PÉqPÄ
 EÄEMPEÄZPªÄ AIÄQÜPÄPÄ ĠÄ CEÄªÄZÄ WZÄIÄWªÄ -ÉÄ.2AZAIÄªÄ ¨Ä 0
 PÄPE ¨ÄEÄE 1URªÄ CEÄªÄZÄB EÄEMPEÄZPªÄ PÄqÄ» rCZĠÉ CªÄ UEªÄVZÉ
 SĠÄIÄªÄPÄ CªÄ, ÄWªÄªÄ EÄEMPEÄZPªÄ 0ÄªÄªÄVÉKEZĠE -ÉÄ.2AZAIÄªÄ UE
 ZP vĠÄ SUE DWÄIÄVÉ-ÄZĠÉ 0ÄUME ¨ÄÄ-ÄVÄIÄªÄ EªÄªÄªÄ PÄªÄVÄĠE
 JAZÄEÄZĠE UPEWĠÄªÄZÄZĠE, ÄVÄVªÄ1PÄÄÄ-ÉPÄDªÄªÄÄÉCEÄAIÄªÄUR ZÉ
 CEÄªÄZÄB ÉÄÄÄÄIÄE PÉqÄ CªÄÄ EÄW DZÄJ VÄ ¨ÄCÄIÄEÄB AIÄPÉ

-KEA. 2AZAIAALZAB EKEAQ AGBA CEAPAZA EACEMBA+JACA' KEAT. -KEA. 2AZAIAALZAB
 n%PBA J APBAZJ AZA A C@E EAAPBA ABA- E DAIAAZPEAB JWU »rcgaALZA,
 "A'KEA O A, P D' KEVMA EP KEA: ZAPKEA' UEA; AB" CEAPAZA "AAZTG CXP A
 ZAALZA MUMA@PAt aAZJKE aAAEP AZBTO-AAZAEKEARZAUAEPAUE EMBEBA aARZA
 dEJEAB EA A; Bw, A'AC@E JAZA M; PKEA'PA EP AUAPA EAAPAIAE E@E -KEA' A
 aKEA O A PKEAZA aAZA AVJUMA ZAAPR GAMP AKEA E@E CA PAUE DZJE aAAEP EP GAMP E
 O AUKE YJ 1WUEAUAT AV CA A Y@E aAUAVO aAAZKEAZA CE A +AAVPAUAVPE
 CEAPAZA «+Ama ZR vba PKEQA aAEAPUE O AUAV CA JEAB ZAQ, AAPJEAB ZAQ 1ZJE
 CAJA aAw aAVIA SUE AIIAGAZJKE PBAUE VKEAJ ZA DZJE CZA -KEA. 2AZAIAALZAB
 EzbkD -KEA. 2AZAIAALZAB ZAPAZAUR A CXP A CAJ UE S@ZBTO@T ZAIABAZAUR A
 DUA'AC@E CAJA ZR vBAVBA CEAPAZPE EAAPJEAB ZAQ, Aw@E aAUUE UZEV@
 ZAMP A Gj UE GYAPAEA -KEA. 2AZAIAALZAB ZR vBAVZJE CAJ AZPAE ZAQ, ZE
 Ega AUAV@P @E ZR vJ UAV PE, A'ACQAVICAJA, M ZR vBAVZJE JAZA EAC EP JUE
 Cx 1ZAY, AVAI CEAPAZAB EACEMBA+ZPBA YBA 1ZAY MVAIAZA D-AVA. ZR vBA
 YBAUAV ZR vBAU'APA CEAPAZPE AIIAGKE "AQPEA AGBA. DZJKE -KEA. 2AZAIAALZAB
 -KEA. w@PJEAB ZAQ, A'AC@E CEAPAZPAGH PAVAIAB EP AUUE CAJA ABA- E 1nZE JAZA
 eACEMBA+ZPBA CAZAPKEAQJEVMAA -KEA. n%PBAVAPBA +BA YBA+OAM' (AA-AAUE
 aAA-AA) CEAPAVAP EAB YA O, AA'AEAPUEAEKEVE, P RJ, AVAGPE CEAPAZA EP AVGA A
 1I AO ZAQ, AALZA OAUKE, P RJ, KGAALZBA EBAAT aMA, A eACEMBA+ZPBA
 w%ZA E@E EP AA SUE, P AEA' KEW-A@ZPBA EP AA YBAUE Cq@ Sga' A EP AA OPEAB
 PA@r v%AIAB a dEJEACUE, P RJ, AAPBA EP AEBEA GZJ 1AIIAGA? OA. . .
 EAJA ZAJ aAVBA, AIIAGA. »AUUZAJ vAPAZJ AZAVAA AVAIAB, APASEE-AAZA
 Dv@CAZA, P AAZA gKPEB%AIAB 1ZJ GA A EP AA dEA O AUKE w@PBA
 EP AA PE, A aAAQAWZAJGE EP AUAEKE aAAQA A CUVA@E JAZKEA CXP A
 PE, PEAGIA@T GAAPBA aAAZAJ, AAZA MVAIAZA CEAPA v%AV%AA%PAIA
 "AEUMAZA PND'ACAZA ZKEGP AUAA, AZAVU%AE O AUAV -KEA. 2AZAIAALZAB UE
 EA«AUAUT A aAEBZJ PAIAEAB PEMAVZE AIIAGZBA aAA- AF@ZE EP AA GZAJPAM
 EP AA OPEAB ZAIADCAZA EA A P%ZA AE @PE "AQAAZJ AZA O PAI 1UA'AC@E
 DZJE -KEA. 2AZAIAALZAB UE aAVBA@PE "AQZE "AGE ZAJ -A@E ZR vBAJEACUPBA
 P RJ, A'AC@E CEAPAZA EZPE PAgT. P RJ, A A SACP EAJ UE Sga' AV EPA EAJA
 CAVAGAPKEEUKEVAMZE JAZE, Aw@E EA«m@E Sg@GAALZA AIIAJ UKE EKEA'AI A
 aAAQA A GZAA+CAZPE DZJE ZAJ vAPAPJ UE JZJ PEPEQA A GZAA+CAZA aAVBA
 O EZA. F JZJ PAIAEAB YA O 1 ZR vBAEAB ZAQ, AAPBA EKEVE, P RJ, AAZDIAVA

ZP vÁEACUÉ, P Pj 1 zÁE C"Á, PÁPE-ÁAZÁMÁÁIÁ PÁ, UÁÁUR QPÁ É DzÁE GZÁ±P ÁEÁ
"ÁgÁÁ "ÁEÁÁI ÉEÁ-Á1 zÁÁ CAZÁPÁEÁqÁ, ÁqÁ wÁj, PÁ "ÁEÁ. 2AzÉ CXP Á
EEÁgÁ ÉP ÁÁ PÁ, ÁP è CqZÁUÉ vÁAzÁE C"Á, UÁV ÁIÁÁZÁ "ÁE«Á 1 zÁkzÉ DzÁE
EzPÁE "ÁEÁZÉ JZÁ, PÉ PÁEÁÁÁZÁEÁB "ÁEÁÁÁE PÁqÁUÁEÁB M, ÁÁÁZÁ AZÁ
C"Á, PÁÁEÁÁEÁB PÁV, ÁÁÁZÁ AZÁ«VÁUÁÁ "ÁÁÁIÁÁÁUÁ ÁgP Á CEÁPÁÁEP ÁÁ, ÁZÁ±P ÁEÁB
eÁEÁÁÁ±P ÁÁ ÁIÁEÁUÁÁZÁ, PÁÁIÁZÁ è ÁIÁEÁUÁ "ÁEÁµÁUÉ VÁÁ, ÁVÁÁE CEÁPÁÁ
ÉÁÁEÁ-ÁZÉ

A, DgA'q' z' ZKA' A' AiA' °E' A' b' AUM' D, DQ- AAZ' 'AUP' » z' 'AUP' » 1 z' b' KE
 v' P'AU' E' ASAZ' P' A' E' °z' Av' NqAr' P' EAqA' DV' AU' F' ZKA' A' AiA' E' AB' «g' E' A' q' u' z' A' F'
 d' E' b' A' » AU' E' SAq' AP' E' A' G' M' E' A' A' A' q' Aw' z' Ab' g' E' 'A' z' t' g' A' °AU' KE' G' 1/2 z' P' b' A' z' t' A' i' A' °G' A' A'
 °A' °M' z' A' °A' v' A' A' P' E' AB' P' A' J' A' i' A' °A' U' A' G' Aw' 1 z' b' E' F' «°A' z' z' P' E' C' A' J' U' p' A' O' °A' d'
 S' g' Aw' G' P' °E' 'A' z' t' j' U' E' A' v' A' v' b' e' °AU' E' °O' A' V' A' ? C' E' A' P' °A' M' A' Z' A' °Y' A' C' A' J' U' E' °A' °M' z' A' V' z' E'
 °AU' AV' °A' v' z' A' E' z' A' °P' A' i' A' A' J' V' g' A' °A' P' A' ? C' x' P' A' °Y' A' C' U' M' E' A' B' °AU' E' D' j' °A' °A' z' A' ?
 C' E' A' P' A' «p' A' i' A' U' M' A' S' U' E' °A' -A' °I' A' O' °A' A' v' E' A' q' z' E' °A' °A' z' b' A' . K' P' A' z' b' E' K' E' A' D' z' b' KE'
 'A' z' t' g' A' °Y' A' C' U' M' A' D' j' °P' q' A' v' A' G' E' C' E' A' P' A' C' °A' P' A' G' A' °A' v' A' v' b' e' °A' z' b' E' 'A' z' t' g' A'
 g' A' d' P' A' U' K' G' P' A' °A' v' A' v' b' e' °P' A' °A' A' °E' °U' A' °A' C' C' P' A' G' U' M' E' A' B' J' °E' e' A' W' U' M' P' e' °AU' E'
 «°F' °A' °A' P' A' ? C' E' A' P' A' z' E' E' A' z' A' z' E' q' A' °Y' A' C' °AU' A' V' A' i' A' °A' C' A' b' A' U' M' A' °A' v' z' A' E' z' A' °P' A' i'
 °AU' KE' °Y' A' C' U' M' E' A' B' °A' °A' °Y' A' v' A' i' A' S' U' E' C' E' b' A' w' z' A' d' °A' w' z' A' b' g' E' e' A' W' °A' z' U' M' G' A' °A' z' j' A' z' A'
 °A' v' A' v' b' e' P' E' q' A' °A' C' °E' J' A' z' A' °C' a' u' i' °P' A' d' G' P' A' C' C' P' A' G' A' z' A' °A' v' A' w' G' A' °A' z' j' A' z' A'
 E' A' °E' K' E' B' °A' v' A' v' b' e' P' A' 1/2 °E' °AU' AV' e' A' W' °A' z' P' E' A' B' v' E' °V' °C' E' A' P' A' °A' R' P' A' i' A' E' A' B'
 E' A' °A' J' u' E' A' C' E' U' M' z' A' z' A' 'A' z' t' g' P' q' A' w' z' A' °E' D' z' b' E' e' A' W' °A' z' P' °C' v' E' °U' P' °E' °AU' KE'
 e' A' W' D' z' A' j' v' A' °Y' A' C' U' M' KE' °U' z' A' v' P' A' °C' P' i' E' A' °Y' °U' A' i' A' °E' °A' v' A' v' b' e' °A' z' t' g' A' v' E' P' A' t' A' U'
 °A' A' A' n' P' A' 1/2 v' A' P' E' v' A' P' A' v' P' A' °C' a' u' j' U' E' e' A' W' °A' z' z' A' °b' KE' °Y' P' E' A' B' v' E' A' j' °P' E' q' A' » A' z' KE'
 °P' A' A' d' °A' E' A' B' °A' z' t' g' A' , °A' z' A' v' b' g' A' °AU' KE' z' P' v' g' A' C' E' A' P' A' °A' v' E' G' A' °A' U' D' U' M' E' A' B' v'
 «A' U' t' °A' °A' P' A' -A' v' A' . F' °A' M' A' d' P' j' A' °A' P' A' °P' ±A' °P' A' °AU' KE' P' i' w' A' °A' v' z' E' J' A' z' A'
 P' A' °J' A' i' A' °A' b' A' °A' °A' v' A' °Y' A' °A' °A' °A' °A' °A' A' q' A' w' z' A' b' g' E' °E' A' . n' °P' b' A' P' E' q' A' °A' z' t' g' A'
 °AU' KE' °A' z' A' v' b' g' A' C' E' A' P' A' «p' A' i' A' z' A' °A' A' °E' °Y' A' U' A' i' A' °E' A' z' A' °A' p' A' t' P' E' i' °G' A' . C' °E'
 P' E' q' A' °A' z' A' v' b' g' A' °E' L' P' A' °E' C' E' A' P' A' C' e' A' E' A' °j' v' A' «°A' z' P' E' D' g' A' °U' z' b' A' . » A' z' KE'
 °P' A' A' d' z' A' g' z' E' E' d' E' A' z' P' A' v' z' A' v' U' A' t' °1 z' P' A' v' °E' °AU' KE' d' E' A' z' A' A' i' E' A' U' M' E' °AU' KE'
 d' E' A' z' A' °Y' A' «v' A' C' E' A' P' A' J' g' b' A' °A' E' °v' A' C' r' °Y' A' A' i' A' z' A' °A' A' °E' °P' A' d' z' A' g' z' E' A' i' A' v' z' E'
 C' E' A' P' A' z' E' A' B' P' A' °J' A' i' A' d' E' b' KE' M' ; P' E' A' q' b' A' . D' d' E' A' z' A' A' i' E' A' U' M' E' °AU' KE' d' E' A' z' A'
 °Y' A' «v' A' v' E' F' v' A' U' M' A' C' E' A' °A' G' P' A' v' E' A' °A' » A' z' KE' °P' A' A' d' °A' E' A' B' °A' M' A' d' P' j' °1 z' b' E' F'
 z' P' A' d' z' A' °A' v' E' G' A' °A' U' D' U' M' A' U' A' v' P' E' °J' °E' z' t' A' °A' z' A' ±E' P' b' A' °AU' KE' °J' °D' A' v' P' E' °Y' k' v' b' A'
 C' E' A' P' A' °A' U' D' °A' °A' °A' z' t' °A' U' D' . A' i' E' A' U' M' E' °AU' KE' °Y' A' «v' A' v' A' i' A' °E' °A' z' t' j' V' A' v' A'
 P' i' °A' °A' -A' g' A' °P' b' A' °A' z' A' v' b' g' A' . C' °E' C' A' i' E' A' U' b' A' , C' °Y' k' v' b' E' A' B' z' P' v' g' A' C' E' A' v' A' G' E'
 F' °j' A' w' A' i' A' °E' °A' M' A' d' P' j' °1 z' b' E' °A' z' t' g' A' (°A' z' E' A' P' i' °A' U' D') , °A' z' A' v' b' g' A' (±A' °E' A' P' i' °A'
 °A' U' D') °AU' KE' z' P' v' g' A' (°Y' A' G' A' U' E' A' P' i' °A' U' D') C' E' A' P' A' F' °A' z' A' ±S' U' M' z' E' A' °E' °E'
 °A' °E' U' M' z' E' A' ? C' E' A' P' A' z' E' A' B' °z' D' j' °P' A' v' b' P' A' U' z' A' . °A' z' A' v' b' g' A' °AU' KE' z' P' v' g' P' e'
 °P' A' °E' A' d' E' A' °AU' KE' °E' t' A' U' P' E' q' A' °A' C' x' P' A' °Y' A' C' A' i' A' °A' °Y' A' z' W' -A' °E' E' A' v' P' A' °A' P' P' A' G' A'
 E' b' A' i' A' z' P' b' P' e' L' P' A' °E' -A' g' P' A' °AU' E' °A' z' P' °AU' KE' L' P' A' °E' G' z' P' b' P' e' °A' g' E' °A' g' E' °A' U' D' U' M' E' A' B'

°ÁUME ZP vÁjÁ CEÁPÁ «^aÁZÁZP gÁ^aÁPÁgÁt^aÉÁB PÁqÁ» rzÁjÉPÁ, j UMÁ eÁÁ:UMÁV
"ÁÁÁÇEÁ"ÁREÁPÁ F «^aÁZÁPÉÁB Yj^oj, Á^aÁ«ZÁÉZÁ SUE-ÁgÁ^aÁZj ÁZÁ"ÁÁUÁVÁjÁ
°ÁUME ZP vÁjÁ e PÁ, j ÁiÁ^aÁjÁ "ÁÁÉÁ JµÁÖ PÁYÁqPÁqÁVÁZÁiÉÁ °ÁUME YÁVÁÁiÁÁ
JµÁÖ "ÁÁgÁI "ÁUÁVÁZÁiÉÁ CµÁÖ "ÁUÁ F «^aÁZÁ Yj^oÁgPÁ ÁUP.) JAZÁ
SgÁiÁÁ^aÁZj ÁZÁKEKE DUZÁ JAZj wÁ^aÁPÁ, j ÁiÁ^aÁjÁ F ZÁ"Áj ÇEUMÁP évPÁÁ
"Á1, PÁUZÁ °ÁUME SÁÇÁiÁÁÉÁB RZÁÖ "ÁÁRÁiÁÁgÁ CEÁBÁ D, É VÁAS ZÉqÁ
D, ÁiÁÁÇÁVÉ

14. zÉ:ÀÀPÀVÀ

AiÀÀÀZÀ ÁÀÐDðPÀ P® PÉAB ÉÁÉÉÉÈÀ àÀÀr VÉÉJ ÁVÈÉ CAZPÉA PÉ-ÀAZÀ AiÀÀÀMÉUD P® PÁUÀÀÀC®e CEÀPÀZÀ ðd. CµÀ C®ZÉWÀÀÀZPÁÀÀÀÀ dÈÀ DVÈÀ C®ÀPÁG®ÉÀB ÓÁUME DVÀ ©ÁUÀÀZÉÀB ÉÉÈÁr CªÈM® PjÁUÉ-ÀAZÀ ÉÉÈÁr AiÀÀGÀ. àÀÀÈPÉÀ «ZÁGUMÁ JµÀ GZÁVÁVzÿME CvÁUÉDzÁG®ÁV ®ÁP®Á ÀÀÀÀG®E E®C zÿÉ DVÀ PÉ-ÁUZPÉÁV DVÈÀ «ZÁGUMÁKE CEÁXPÁUÁVÉ CEÁXÁ «ZÁGUMÁ EzÿÁÀO I ÞµÀO ÓÉ PÉÉ À«ZÁGUMÁZÁdUMÁUSZÁ ÁUK zÿÉ àÀÀÈPÁUÉ Czj AZÁUÀÀÀ-ÀÁ PÁZÿME KEÀ? ÓÁUV P® zÁ ZÿTÍ-ÀAZÀ ÓÀÀÀZÁ® dÉjÁ MªÀÈPÁZÁMUN®AZÁMAZÁ FÁÀPÁV SZÁP®Á MªÀÀÀ ®FÁÖªÀ àÀ ÀUÁÀ ÁUR CXPÁ FÁÀÀ ¥ÁÁUÁÀ ÁUR PÁÀÈÀ ZPÁÖ«gÁ ÁPÁUÁVZÉ ®ÁGÁ-JuÞ P®Áe ÀGÁ ZÁVÁUÁÀ ÓÁUME àÀTÉP è PÁÀÈZPÁÖ«gÁVÉ ÓÁ-ÓÁ-É PÁI-E°, ©ÁUjÁ ÓÁUME ¥ÁZi, dªÀÐÈi àÀVÁOZÁÀÈÈ »AZKE-ªÀ ÁÉjÁ, ÁÀt gÁ-ÁÀUÁVjÁP è AiÀÀÀZÀ MªÀÁVÇ E®e MUN ÈOE®è PÁÀÈPÁ® àÀ ÉÀ±À PÁ' CEÀPªÀ ÀÀVÀ J-Þ ÉÈ CEÀ-À ÁVZÉ FÁVZÁVÁ-ÁÓÁPÁGÁ ÁÀÀ-ÁÀPÀ ZÉÀVÁ SqPÁEªÁPÁE UÁVÈÀ DwÁÀÀVÉ EzÁ PÁGtPÉ PÁqÁ SgÁÀC®e ©ÁUjÁ («ZÁ² AiÀÀGÁ)- MªÀÀÀGÁ (zÁ¹ ÀÀÀGÁ), PÁÁPÁj UÁÀ-C» ÁÀ ÁCUMÁ EªÁPÁE PKEqAMªÁVÁMUN®e EªÁPÁ gÁªÀ «ÈÈ ZPÁÖªÀ ÈZPÉ PÁGt. EAZÁ E° è ÉÁªÀ AiÀÀÀ ¥PPE Áj zÁ ÈÉ CEÀPªÀZÉAB ZÁD, ÀÀZÀ ÈPÁÀ GZÁ±À DzÿÉ F ZIZÁIÀÈAB DgÁ®ü ÀªÀ ÈÉZPÁ EAZÁ C¹VZPÁ gÁªÀ ¥PÁUÁÀ ÓÁUÉ ÓÁnPÉEAqPÁ ÓÁUME CªÁUÁÀ ZÁj VÉÈÈÈÀ? CEÀPªÀZÉAB PÁqÁ»r ÀÀÀ-ÀPÀ.

F ZÁ±À©ÁUjÁPÁUÉ®ÈZÁ SUE°ÁUR CEÀPªÀEw°Á PÉÈÈÀ àÀV®«ªj ÁÁQ®è àÀVÁUÁUjÁÀ CÀÀÈP zÁ àÀ ÁÉjÁÈÀB ÓÁUME DUjPÉ KtÁ ÓZÁPÀPÉÁ À PÁtÁV® VÁÀ zÉÀÀO ÁÓÁ PÉAB ÁÁGÁVZÁVÁVÁ VÉÉJ 1ZÀ ÀGÁOjÉAB ÉÈÀ°1 ©ÁUjÁ VÁÀ gÁD®ÉAB ÓÁUÉ ÁU; 1zÿÁ CEÀPªÀZÀ J®j UKE UÉWÁªÀ «µÁÀªÉ DzÿÉ ¥ÁÁPÁCEÀPªÀZÀ àÀVÁ©ÁUjÁPÁ®zÁ ÀªVÁPÁÉqÁZAVqACEÀPªÀZÁP® èÈÈÀ qÁ ÁPÁ. ÈPÁP è CEÀPªÀ ¥ÁUÁÀÀÀGÁ gÁD®ÉAB½ ÓÈÁZÿjÁ. àÀ ÁÉjÁME CEÀPªÀ µÁUÁPÁUÉ gÁD®ÉAB½zÿjÁ. àÀ ÁÉÈÁUÁWÁÀÈÈÁ E®ègÁÁqÁ°Áj ÁÈÈÁ' CEÀPªÀVÉÈÁµÁUÁMEAB PKEUÁV® »AZKE ZPÁÖZÁ ÁPÁVÁVZÁ dÁI ÈÁB PÁVj 1 dÁnÈPÁjÉAB UÉÈªÀ®ÈÈÁPÁÈqÁ. ¥ÈÈÁVÁOVÁ, jÁ VÁÀ gÁDzP è CEÀPªÀ»AZKEUMÉAB ÓÁÈÉÈÈÈ

¥j 'ÁwÖ' zÁgÁ. qZigÁ SÁZgÁ, ¥ZigÁ SÁZÁ 'Á, Á°Á'ÁUMÁEÁB «ÁÖ' °ÁEÁZgÁ.
 DZgÉ 'ÁgÁOÁ dEÁVÁEÁj 'ZÁ ZÁIÁÖ ©I GÉ G½ZÉ GÉ GZÁ'ÁEMÉ 'ÁEÉ 'ÁÁRVÁU
 SgÁ'ÁPÁ SgÁ °ÁEÁUÁ'ÁPÁ °ÁEÁUR ÉPÁUÁEÁVÉCEÁPÁ GZÁ'ÁEMÁIÁ 'Á'ÁEÉ
 °ÁEÁCZÁ dEMÉ ©qji gÁdázP 'ÁÁVÁEÁZÁ'ÁEMÉVÁEÁj, ÁwPéCEÁPÁZÁ D±ÁIÁÖZÁ
 'ÁUÁV C°PÁ EzÁ dEMÉ 'ÁÁ, ÁÁEÁgÁ °ÁUME 'ÁgÁOÁgÁVÁPÁ 'Ád'Á'Áj gÁdázÁ
 «gÁZÁ JÁZKE °ÁEÁUR ©E VÁGÁPÁÁÁV ÉEÁRZÁUÁ 'ÁgÁOÁ °ÁUME 'ÁÁ, ÁÁEÁgÁ
 gÁdázP éZÁDÁVÁ °EÁN ÁR, °EÁN ÁVÁVÁEÉ ©qji gÁdázP zÉ »ÁVZÁgKE E'ÁgÁ
 «gÁZPÁ VÁÁ ¥PÁ JwÓPÁ ÁPÁZÁ 'ÁÁVÁEÁVÁEÉPÁ C°ZÉ F «ÁVÁEÁIÁPÁEÁ
 'Á°Á'ÁV CxÖ'ÁUÁwPé ÁIÁgPÁEÉJ ©EÉPÁtzÁVÁPÁ °ÁUME ¥Á²PÁVÁ gÁpÁUMÁP é
 'ÁEÉPÁVÁVZÁ PÁ'ÁP »ÁZKE dEÁP éZÁ MAZÁ jÁWÁIÁ, ÉEÁIÁÖ °ÁUME VÁ, Á
 'ÁWÁIÁÁ PÁUÁIÁV CzÁ S°ÁZÉqÁZÉVÁZP égKE¥ÁÁVÁgÁVÁEÁrgÁ 'ÁZÁ ZPÁVÁgPÁ
 CAZÁPÁEÁqjÉ Cw±ÁIÉÁOÁIÁUÁ ÁgÁZÁ. S°Á±B ©qji D½PÁIÁÁ F ZPÁVÁgPÁE
 PÁgÁt «gS°ÁZÁ. ©qji D½PÁIÁ DgÁ'ÁZP édEMÁIÁ°E MÚN ÁÖ'ÁÁIÁCgPÁ CEÁPÁ
 PÁgÁtUM½ZPÁ CEÁPÁ ZPÁÖ, CEÁPÁ eÁw, CEÁPÁ 'ÁpÉ E'Á°PÁUMÁZÁ ¥ÁEUMÁP é
 MÚN ÁÖ, ÁZÁ«gP ©E EµÁÖ 'ÁUMÁP é F ««ZÁ ¥ÁEUMÁEÁBÁ'Á±DÜ CAZgÉ, PÁÖGÁ
 MAZÁ DVgÁwZgÉ »ÁZKE ¥ÁEUMÁ MÚMÁVgS°ÁZÁZÁ, ÁZMÚM½ZPÁ C°ÁÁj PÁZÁ
 'ÁÁIÁPÁ gÁpÁUMÁPÁEÉ ©EÁ 'ÁpÉ ©EÁ ZPÁÖ, ©EÁ eÁwUM½ZÁgKE C°ÁIÁ ¥ÁEUMÁP é
 MÚM½ZÉ CEÁPÁZÁ EwÁZUÉ 'ÁÁVZÁ ÁIÁÁZÁZP é, Á°ÁVÁVZÉ °ÁUÁIÁÁ ÁIÁÁgEÁ; EÁ
 dEÁg°E MAZÁ ZPÁÖZPÁj ZÁgKE C'ÁgÁEÁgÁ 'ÁEMÚM°E 'ÁÁEÁZÉ CEÁPÁZÁ EwÁZUÉ
 CEÁ'ÁPÉ SÁCZÉ ÁIÁÁgEÁ¥IÉÁVÉ 'ÁgÁZÁ ¥ÁEUMÁPÁE MÚMgP ©E CEÁPÁZPÉ PÁgÁt
 'ÁgÁZPÁEÁIÁÁgEÁ¥IÉÁVÉ MAZÁ D½PÉ-ÁgP ©E MAZÁ, PÁÖgÁZÁ D½PÉUM½ÁÁÁgÁ 'Á
 EÁUj PÁgÁ EÁ'Á, MAZÁ PÁEÉEÉÁB EÁ SÁ'Á ¥ÁEUMÁ EÁ'Á, MAZÁ ±Á, EÁ¥ÁZÁWÁIÁ°E
 'ÁR ZÁBR °ÁÁPÉVÁPÁ dEÁ EÁ'Á CEÁPÁ 'Á'ÁEUMÁEÁB eÁUÁVÁE½' ¥ÁEUMÁP é
 MÚMgÁ 'ÁVÉ 'ÁÁqPÁ MAZÁ DqÁVÁ MAZÁ D½PÉ ©I GÉ CEÁ 'ÁÁUÖ 'ÁÖ©E
 »ÁZKE ¥ÁEUMÁP é MÚN ÁÖ'ÁÁIÁ°Á ©qji D½PÉ °ÁUÉ PÁgÁt 'ÁÁ EÁVµi 'ÁµÁIÁ
 ¥ÁEÁgÁ PÁEÁ CµÁ PÁgÁt. EÁVµi 'ÁµÁIÁ ¥ÁEÁgÁZÁ ««ZÁ ¥ÁÁVÁZÁ dEÁP é
 «ZÁgÁ °ÁUME DZÁgk 'ÁÁIÁUÁÁV C'ÁgÁMÚN ÁÖEÉÁB UÁIÁÁVZÉ »ÁUÉ MÚMÁVgÁ 'Á
 ¥ÁEUMÁP é VÁ VÁÁVÁZÁZÁ ©ÁqÁ©nZÁ GZÁ'ÁEMÉ, ÉEÁIÁÖ °ÁUME VÁ, Á 'ÁWÁUÁ
 VÁE°V VÁÁ°ÁEÁCj 'ÁÁMÁUPÁ ©qji D½PÁIÁ Ew°Á, ZÁ¥j ZÁ°EÉ, Á°ZÁ-ÁVÁ.
 ¥ÁEUMÁ DqÁUMÁ °ÁUME gÁdgÁ D DqÁUMÁEÁB 'ÁÁ-Á, Á'ÁPÁ CEÁPÁ 'Á'ÁEÉ-ÁZÁ
 VÁÁ ZÉVÉPÁ S°ÁUR EÁB VÁÁEÁBÁWÁgÁ 'ÁPÁ PÉUÉ PÉI ÁÖ aÁVÉ-Á°ZÉ 'ÁwÖ, ÁWÁU
 ¥ÁEÉ EÁVÁ ¥j 'ÁWÁIÁ°E gÁdj VÁVÁ ¥ÁEUMÁ ±ÁPÁgÁ, °ÁUME gÁdgÁ ¥ÁEUMÁ
 EZÁIÁÁVÉ gÁdÁ EÁBÁÁÁPÁ, ¥ÁEÁIÁÁ gÁd CEÁMÁ ¥ÁEÁIÁ ZÉVÉZÁ °ÁUÁ C'ÁgÁgÁ

Ƴj zā° Ā ĀPAUĀVĪÉ ©œj DqkzvĪP ē UĀ° 1 zī F JgbKE ƳPUMĀ SUE ƳĀ ĩ
 CāġĀ MAZġĒ «Uii ° ĀUME mĒĒĀJ EIUĀ EġĀ^a ĀiĀĀ^a ĪZĀ^a Ā° MVZĀ ĀzkgĀ[®] ē
 EČZĀ DzġĒ CzĒĒAZĀ, mĒĒĀJ EIUĒ gĀDĪZĀ DqkzvĪP ĒĀB S° ƳĀ¹ CzġĀ DzĀġZĀ
 ĀĀ⁻Ē ĀĀDzĀ^z ē ĀVĀ ° ĀUME SqdĒMĀĪĒĒĀ^a ĀCzĒ DzġĒ «Uii ƳPPE^z ē ĀVĀ
 dĒġĀ ƳPPEĒĀB ĀU; 1 gĀdā ° ĀUME dĒMĀĪĒĒĀB VĀ¹ ĀiĀĀ^a ĀCzĒ' F «ĀĀ^a ĀĀĀ^Ē ē
 PĀĒPĀJ UKUME C»A Ā^a ĀCUMĀ CμĀ CxPĀ CzDIĀVĀ ° ZĪ CĒĀ-Ā ĀVĪÉ
 CĒĀ^a ĪzġĀ ē ĀiĀĀ^a ĪZĀ CĒĀ^a ĀĒĒ[®] ē F JgbKE ƳPUMĀ ©œj D¹ PĀĪĒĒĀB
 PĒĒĒĒĒ¹ PĀ ƳĀĀWĀ ĀWĪġĒ PĀĒPĀJ UKĀ^z ē ĀVĀ dĒġĀ ƳPĀ ĀU; 1 ©œjĒĒĀB
 ° ĀUME SqPġĒĒĀB VĀ¹ ĀiĀĀ[®] Ā PĀĀ ĀWĪÉ ° ĀUME C»A Ā^a ĀCUMĀ ©œj D¹ PĀĪĒĒĀB
 DzĀġĀ ĀVI ĀPĒĒĒĀ SqPġĀ ĀĀ ĀUĀWĪĀ Ā ĀĒĀĀĀĀĒĒĀB ° ĀUĀ ĀĀĀZĀ ĀġĒ ĀĀ
 ° PĀĀPĀĪ[°] zĒ ° ĀUĀV ĀVĀVĪZĀ ƳĀĀĀ ĪZĪĪ-ĀĀZĀ F JgbKE ƳPUMĀ ĴμĀ
 PĀZĒĒĀ dĒMĀĪĀ »VĪZĀ zĪĪĪĀ[°] ē CĀUMĀ CμĀ «WĀVĀJ ĀĪĀV^a ē dĒMĀĪĀ »VĀ
 SĀĪĀ Ā^a PġĀ '©œjĒ ĀġĀ[®] ĀĪ ĀĪVĒ[®] V' JAZĒĀ E[®] Ē¹ ĀVĒTĒ ĀVĀVĪZĒ
 CĒĀVĪ ĀVĀVĪZĀ WĒĒμĪUMĒĒĀB PĒVZġĒ ĒġĀĪZĀ. ĀĪĪĒSĒĀ K¹ UĪÉ
 CĒĀġĒ ƳPĀVġĀ ĀVĀPĀ ĀĀ ĀFPĀ¹ WĀĪĒĒĀB «ĀĒ PĀ ƳġĀĪĀ^a ĀVĀVĪZĒ CĒĀ^a ĪZĀ
 ĀVĀVĪZĀ d^a ĀZĀ ĀĀSĪ CĒĀ^a ĪZĒĒĀB PĒĒĀ ĀĒĒĒP ē Ā¹ zĪĒĒĒ F ĀĀSĪ
 ĀxDPĀ ĀUPĀ ĀĪĀĀ^a VĀUMĒĒĀ^Ĵ 1 ĀĀDzĀ WĀ ĒUMĀ dgĀUĀ ĀPĀ CĒĀ^a Ā
 VĀVĪZĀ ƳĀĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒ ĀĀĀĀĀ ĀPĀĪ[°] ē ĀĀġĀVĪĒĒĒ F ĀĀSĪ ° ĀUME F
 VĀUMĒĒĀB PĀĀV Ā^a PġĀ ƳPĒĀ ĒPĀĀ ƳPĀ JAZĀ ĀġĒ ° Ā¹ ĀQ[®] PĒ

F Gvġa PkġnAiÄ aġEZPEAiÄ ¥AiÄ Gvġa è SAZÁVZÉ °ÁUME ġ PÁġgPġ
 CzPE aġÁEÁVÉPEġNÉZÉ - ÁAqi gġEġÁ PġEÁqiEÁ 107 EÁiÄ Pġ«ÁEP ġPMJ vj UAIÄEÁB
 ¢Zġj ġaÁUA ġġÁiÄEÁB UġÁEPÉ VÚÉZÁPEġ¼Á ÁPÁ JAġZÉ °ÁUME CzÁ VġÁUME
 ġÁÁÁ JAZÁ ġPġÁO ġOzÁgġÁ °Á½ZÁgġ FUA ġPÁġgÁ F Pġ«ÁEÁ SAZEġCZÁ
 aġÁPġÁUÄ aġÁ ¥ÁÁVZġZÉ JAZÁ VġEÁgÁVZÉ °ÁUÁV F Pġ«ÁEÁB °ÁUÄ EI ÁO
 CUMÁZġgġCzġgġġÁ ġÁ±S UġEÁB °EZÁġ ġPÁV °ÁUME AiÄaġÁZÁ CEÁaġÁEġgġÁVÉ
 Sgġ-ġj CEÁPÁZÁ ġe ÁOzÁgġÁ Cġ¥ÁÁÁUġEÁB EPÁEġġgġÁZġ AZÁ ġġÁiÄ
 PġġÁ GvġEÁZÁ aġÁ-É vj UÉ «ġġÁ ÁPÁ CEÁPÁ «ġÁiÄPE PkġnAiÄ° ġEZÁġ ZġZġ
 «aġÁZUġÁUġ°ÁZÁ CġÁwġe EġUġġZÁ aġÁnUÉ ġġÁiÄ aġÁ-É PMJ ¥ġÁiÄEÁB
 ¢Zġj ġaÁZÁ VġÁÁ°ÁUME CEÁÁiÄ PġEQġ ġġEġUÁVZÉ JAZÁ aġEZÁ ġ ¢Zġj ġaÁZÁ
 °Á½ZġÁO ġÁPġe RZġEÁB aġÁ aġÁR G½AiÄaġÁZÁ GvġEÁ JAZÁ CAZÁDÁ
 »rZġE RZÁġ °ÁUME GvġEÁ EÁUġÁ ¥ÁÁÁt ġġj UġE MAZÁ DVġÁ ÁgġÁ.
 Pġ«ÁġÁ ġÁÁEÁ GvġEÁ ġġÁiÄ°Á CġÁÁEÁ ¥ÁÁÁtZġPġ RZÁġ aġÁQġ ÁPÁUÁVZÉ
 EAVġÁ ¥ÁÁUġZġPġ ġÁÁEÁ ÁV RaġEÁMAZÁ CAZÁFI ÁO GvġEÁ EÁB C¼ÁiÄaġÁZÁ
 VġÁÁ EzġPEÁB ©ġġE PMJ ¥ġÁiÄ °ġEZÁMAZġgġE GvġEÁZÁ aġÁ-É «ġġÁ ÁZġ AZÁ
 ġÁgġÁ JġġE ġġE VÚÉZÁ 2000 gġEÁ-Á UġġÁ ġÁPÁġÁ±Á ġÁPÁgġE °ÁUME
 Pġ«Á MAZġġE ġġE VÚÉZÁ 20 gġEÁ-Á UġġÁ ġÁÁ gġVÁ PġEQġ CzÁ ¥ÁÁÁtZġPġ
 ġPÁġgġE vj UġPÁ ÁVÁġE F vj UAIÄ ¥ÁÁÁt ±ÁPġÁ 25% CAġI ÁPġEÁqġE ġÁPÁgġ
 500gġEÁ-Á PġġġġE ¥ÁÁÁ gġVÁ 5 gġEÁ-Á PġEQġ ÁPÁUÁVZÉ EZÁ EÁÁiÄPġ
 vġġj UÉ MġUÁiÄAVġÁ aġPġÁgġE ġSAġġZÁ VġUġÁE vj UAIÄ ¥ÁÁÁt
 PġEQġVġUÉ VġÁÁÁPġġÁ ġÁÁxġÁEPġÁġġÁ PÁġÁPÁ °ÁUME ġÁÁxġÁEÁB ¢Zġj ġaÁUA
 aġÁÁgġÁ GvġEÁ EÁB EġEÁR ¢Zġj ġZÉD aġÁEÁġEÁ CAVġÁEÁB EġEÁR ¢Zġj ġÁPÁ
 CEÁPÁZÁ MAZÁ. KPÁZġE ¥ÁÁAZÁ ©EÁ 1w-ÁAZÁV GvġEÁ ġÁÁEP ÁVZġġE
 CAVġÁ ÁO ġÁÁEP ÁVġÁ ÁgġÁ. F ¢ÁiÄaġÁEÁB eÁj UÉ vġġÁ ÁZÁZġE CAVġÁ ÁO EġEÁR
 vj UÉ «ġġÁ ÁPÁ CġÁ CġE CAVġÁ ÁO ġÁZÁVÉ vj UAIÄE °EZÁ ÁPÁ. KPÁZġE CAVġÁ ÁO
 °ġÁZġEÁ ġÁÁxġÁġġE °EZÁ CEÁPÁ ¢ÁiÄaġÁZÁ ¥ÁÁÁgġEP ġÁPġJ vj UAIÄ ¥ÁÁÁiÄEÁB
 «±ÁġġġE ġZÁZÁ ¥ÁÁÁV-ÁAZÁ CEÁÁiÄaġÁUÁVZÉ CEÁPÁZÁEÁB AiÄÁgġE CġUġÁiÄ-ÁgġÁ.
 GvġEÁZÁZġġÁ-ÁAZÁ CxġÁ ¢ÁD°ÁUAIÄ ZġġÁ-ÁAZÁ EġEÁR ZÁUA 2000 gġEÁ-Á-ÁAZÁ
 500 gġEÁ-Á °ġEÁZġE ġÁPÁgġE UÉ AiÄaġÁZÁ EġUġÁUÄÁġġE DzġE CzÁ C
 SqġÁgġVÁVġE 20 gġEÁ-Á-ÁAZÁ 5 gġEÁ-Á PġEġġE DVÁ ġġE ġġÁiÄaġÁZÁZġġE
 °ÁUÉ CġEÉ DVÁ VġEÁ °ġEġġ VġÁPġE¼ÁPÁZÁVġE ZġEgġÁ aġÁVġ. vj UÉ
 ġÁÁÁÁtZġPġġÁZġ AZÁ F CEÁÁiÄaġÁUÁVZÉ aġÁġPġÁV D ġÁPÁgġEÁ CAVġÁ ÁO
 °EZÁġġÁ ÁZġ AZÁ DVġEÁ vj UÉ °EZÁPÁ ¥ÁÁÁtZġPġġÁ PÁ. »ÁUÁUZA °ġEġÁ D

Á°ÁPÁgÁ°ÁUME Sqa gévj VSj UME ÉÁÁiÁ 'UÁ°ÁZÁ PÁUÁZÁ ÁJ.

ÁÁ-É°Á½ZÁÁÁiÁ°ÁUMÁPzÉ°ÁÁAZÁ°ÁjZÁgÁµÁUMÁvj UÉYÁVUMÁP ÉEÉÉBAZÁ
 Á°ÁÁÉÁ ÁÁiÁ°Á°ÁEÁB PÁtS°ÁZÁ. Vj UÉPA ÁPÁZÁ YÁÁiÉSA Á°ÁÁÉÁ ÉÁUJ PÉÁ
 PÁD°Á°ÉZÁZÁjME J@j AZÁPÁE MAZÁ ÁYÁÁÁtZÁÉvj UÉÁÁME°Á°ÁÁqÁ°ÁZÁ
 gÁµÁZÁ ZÁÁÁZÁ »VÁPÁÉ CÉÁPÁ°ÁÁiÁ°Á«ZÉ J-gÁ DyöPÁ Á°ÁÁXÁ MAZÁ
 DVgÁ'ÁPÁ CÉÁPÁ'ÁVÁEÁÇÉÁPÁUÉ J@j UME M; ÁÁiÁV@çZÁjME ÁiÁÁgZÁ DyöPÁ
 Á°ÁÁXÁ EAWµÁÓ «ÁwÁiÁ PÁVgÁ°ÁZÁ gÁµÁ Á°ÁZÁÉÁiÁ ZÁÁÁZÁ M¼ÁiÁZÁÉ
 CÉÁPÁZÉÁB°ÁÁVÁÁ@jME MYÁVÁgÉ F ÁÁiÁ°ÁÁPÉÁ ÁgPÁV YÁÁiÉSA ÉÁUJ ÁPÉME
 ÁÁÖgPÉvj UÉPA ÁPÁ CÉÁPÁ°ÁÁiÁ°ÁZÁÉ°Á°ÁZÁZÁ SZÁ Á°ÁÁUÁMEÁB°ÁÁÁqÁÁVZÉ
 F SZÁÁ°ÁÁiÁÉÁ ÁgPÁV EAWµÁÓ CAVÁÉÁ PÁVÁÉ EgÁ°ÁPj UÉvj UÉ-ÁAZÁ
 j ÁiÁÁ-Áw 'UÁVZÉ DzjÉ ÉPÁPÁiÁ PÁÁ YÁÁiÁ YÁÁVÁiÁ°É F ÁÁiÁ°ÁÁPÉ ÉÁURÁ
 E°É E°É Sqa ÁÁ°ÁUME ZÁÁÁVÁjEÁB MAZÁ ÉKEUPÉ PÁÁÁÁÁÁgÉ SÁMÉÁZÁ
 ; ÁrvÁZÁPÁjÁ ÁÁ-ÉÉÉÁÁUÁvj UÁiÁ ÁgÁ°ÁÁ°ÁÁ; ÁrvÁZÁ Á°ÁÁÁUÁWÁgÁ°ÁPÉÉÁB
 MZÁV°ÁÁVÁÁÁ°ÁÁVÁÁ°ÁÁUÁ WÁVPA°ÁUME ÁµÁgPÁVZÉ F ÁÁiÁ°ÁÁUÁÁ PÁZÁ
 UÁtZÁÉÁµÁÁÁ d°ÁÁj -ÁgÁ°ÁPj UÉ ÚKEWZÉ CÉÁPÁZÁ ÁÁFÁUÁZÁ ÁUÁV. ÉPÁÁ
 ZÁÁZÁÉÉVÁ GvÉÁUMÁUME ÉZÁ ÁÁiÁ°ÁÁUÁÁ CÉÁ-ÁÁVÁÉ ÉZPÉ ÁQÉ ÉPÁPÁiÁ
 DzÁÁiÁ vj UÉPÁÉKEÉÁ. »ÁVgÁ°ÁÁUÁPÁÁiÁ SUE F ÁÁiÁ°ÁÁUÁEÁB ÉÁj UÉVÁÁ ÁUÁZÁ
 SUE ÁiÁÁgÁZÁjME PÁgÁtUMÁÉB PÁÉqÁS°ÁgP PÁÁ °ÁUME ÉVÁÁ GvÉÁUMÁÁ SUE »ÁUÉ
 YÁÁÁVÁPÁUÁ°ÁÁUÁÇZÉÁB UPÁÁ°ÁÁÁPÁÁiÁÁÁgÁ? ÇµÁÁiÁ°ÁD YÁÁÁVÁÁiÉÁUÁPÁZÁZÉ
 JAZÁ w½ZÁPÁjÁ°ÁÁÁZÁ gÉVÁZÁZÁÉ°ÁÁPÁZÉ°ÁÁVÁÉÁ? ÉÉÁ°ÁÁnÜÉPÁÁ vj UÁiÁ
 F ÇµÁÁYj UÁ°ÁÁUÁEÁB VÁ; Á°ÁÁÇZÁjÉ PÁÁ GvÉÁUMÁÁ ÁÁ-É vj UÉ «ÇUÁ°ÁZÁÉÁB
 -ÁÁqÁ gPÉÁÁ PÁÉÁqÁ PÁÁÁi 107gPÁgÁÁ°ÁÁiÁ°ÁÁEÁB QVÜÁiÁ'ÁPÁ CÉÁB°ÁVÁPÁ
 ÁÁPÁjÁt°ÁÇAZÉÁB YÁÁÉÆÉ UÁÁÉÉi C'ÁÁ MAZÁjÉ°Á½ZÁgÉ DzÁÁiÁ vj UÉPÁÉKE°ÁÁ
 4ÉÁiÁ «'ÁUÁZÉÁiÁ GYÁk'ÁUÁ°ÁUME 8ÉÁiÁ ÁSÉÁB gZÁV°ÁÁÁqÁ°ÁZÁ CUMÁVZÉ
 °ÁUME CzÁ «'ÁUÁ 6gPÁ 7ÉÁiÁ 'ÁÁVÁ Áj 1PÁÉ¼Á ÁQZÉ ÉZj AZÁ Á°ÁÁZÁ 4-
 -ÁÁÁUÁÁUR°ÁÉ

1. PÁÁ vj UÁiÁÁ PÁÁ GvÉÁ°ÁEÁ°ÁPÁ°ÁZÉ gÉVÉÁ CAVÁÁEÁB C¼ÉÁ
 °ÁZÁj ÁÁUÁ°ÁZÁ.
2. vj UÉ Kj PÁiÁ PÁÁZÁgÁ°ÁZj AzÁ Sqa °ÁUME ZÁÁÁVÁ gÉVÁÁ ÉÁqÁ°ÁÉ
 DUÁWZÁ CÉÁÁiÁ VÁÁVZÉ
3. PÁµÁ CAVÁÉÁ PÁVgÁ°Á gÉVÁ vj UÁiÁ ÁgÁZÁ °ÁÁUÁqÉ °ÁÉAZÁB°ÁZÁ
 °ÁUME,
4. d«ÁÁÁÉÁ ÁÁPÁZÁ «µÁiÁ°ÁÁME°ÁiÁ ZÁÁÁZÁ EAWµÁ, »ÁUÁ JAZÁ

S^oAvzÁVgZé CzjP é MAZÁ SUIÁ a^aAPIVÉ SgÁVZé

EuÁ C^ozÉ EEKBAZÁ a^aÁ^oMZÁ -Á^oPAUS^oÁZÁ CAZjÉ v^aÁUJÁ ÁgZÁ. ÁZÁgUÁiÁ PÁ-ÁZÉ SgÁ^aÁ vEPA PIŃ vj UAIÁ ÁSÁUPÁiÁOPÁj a^aAwÁÁ PÉ Á CEÁ^aÁZÁ zIqP ÁVVÁU ÁZÁgUÉ PÁ-ÁZÉ SAZÁ EAVjÁ F ÁSÁUPÁ-ÁZÉ a^aÁqMÁZÁ CCPÁgÁ a^aÁÁ; ÁiÁ^oé SgÁ ÁPÁ JAZÁ szDj Á ÁVZÉ DzjÉ D a^aÁÁ; ÁiÁ^oé ÁUÉ vjÁ ÁPÁ CEÁ^aÁZÁ zEeqÁ ƒÁiÁÁVZÉ ÉÁÉÁ ÁEa¹gÁ^aÁ AiKÉÁDEÁiÁÁZjÁKE ÁiÁ±Á ÁiÁÁZjÉ F ƒÁÁ v^aPAZÁ VÁÉÉ ƒj^o Á ÁVZÉ KPÁZjÉ PIŃÁiÁÁ DzÁÁiÁ vj UAIÁ ÁSÁU JAZÁ szÁÖgP ÁZjÉ DzÁÁiÁ vj UAIÁ EvjÁ ÁSÁUÁVÉ EZÁ PKEqÁ PÁ-ÁZÉ a^aÁqMÁZÁ a^aÁÁ; ÁiÁ^oé SAZÁ SgÁVZÉ FUA F PIŃ vj UAIÁ ÁSIEÁB ƒÁÁVZÁ PÁ-ÁZÉ a^aÁqMÁPÉ a^aÁ¹gÁ^aÁ PÁgÁt CzjP é ÁUKE CzPÉ CEÁ-Á ÁÁ zjÁUÁ ƒÁÁiÁ^oé SZÁ ÁÁUÉ a^aÁqÁ^aÁ CCPÁgÁ ƒÁÁVZÁ PÁ-ÁZÉ a^aÁqMÁPÉ EZÉ EAVPÁ MAZÁ ÁUR ÉÁB (ÁPÉI) D PÁÉKEÁER é CXÁ Á qÉ ÁÁÁÁÉÁÉI ÁÁiÁ^aÁZÁ é Áj¹zjÉ J^oéP^o ÁUÁKE a^aÁVZÁVÉ

FUA gÉvj UÉ EAVPÁ j ÁiÁÁ-ÁwUÁKEÁB PÉI GÉ ÁÁÖgPÉ ÉÁUÁ ÁUÁVZÉ CEÁ^aÁ CEÁ^aÁÁÉÁPÁqS^oÁZÁ. j ÁiÁÁ-Áw PKEqÁ^aÁZÁ ÉÁÁiÁ^aÁZjÉPÉ^aÁ PÁÖgPÉ ÉÁUÁ ÁUÁVZÉ CEÁ^aÁ PÁgÁt CAZÁ j ÁiÁÁ-Áw PKEqÁ^aÁZÁ eÁtvÉÁPÉ DzjÉ j ÁiÁÁ-Áw PÉI ÁO ÉÁUÁ ÁUÁVZÉ CEÁ^aÁ ÁiÁ ÁqÁ vj UAIÁÉÁB Kj PÁiÁ zjÁZÁ ÁZj ÁZÁ zÁÁÁVÁ gÉvj ÁZÁ EÁCEÁDÁVÁ ÁÁÁÁ vj UÉ ƒÁÁZÁ SqÁ gÉvj UÉ PKEqÁ^aÁ j ÁiÁÁ-Áw-ÁAZÁUÁ^aÁ ÉÁUÁ ÉÁB vjÁiÁÁ^oÁZÁ. C^ozÉj ÁiÁÁ-Áw «ÁÁiÁZÁ é DzÁÁiÁ vj UAIÁ EvjÁ ÁÁUÉ CAVÁ ÉÁ PÁÁÁ «ÁwÁiÁÁÁZÁiÁÁ D «Áw PIŃÁiÁ SUE EqZÉ CzÁVÁ PÁPÁ^aÁ «Áw EI GÁE DÁVÁ. CµÁiÁ^oé DzÁÁiÁ vj UAIÁ^aÁÁ EvjÁ ÁÁÁÁ^aÁÁ⁻É ÁUÁ¹gÁ^aÁ zjÁVÁ ÁÁÁÁ zjÁP ÉÁB PIŃUÁV szDj¹zjÉ ÁZÁN CEÁÁiÁ^aÁUR Q^oé CAVÁ ÁÁÁÁÉÁB a^aÁÁÖPj¹ ÁgÉ ÁgÉ a^aÁUPE ÁgÉ ÁgÉ vj UÉ «ÁÁ^aÁZÁ v^aÁUÁ ÁgZÁVÉ CAVÁ ÉÁ ÁSIEÁB a^aÁÁÖPj¹ ÁgÉ ÁgÉ ÁÁUÉ ÁgÉ ÁgÉ vj UÉ «ÁÁ^aÁZÁ PKEqÁ v^aÁPÉ EAVPÁ ÁZÁUÁÉÁB a^aÁÁZÁ^aÁÁZÁ gÁµÁUÁ DqÁVÁ PÉ ÁUÁP é a^aÁqÁ^aÁZÉÁB PÁtÁVÁ^aÉ EAVPÁ ÁZÁgUÁUÁ ÉPÁÁ ÁiÁ PIŃ vj UÉ ƒÁÁVÁiÁ-ÁZjÉ ÁiÁÁ^aÁZÁ ÉÁUÁ^oé Ezj ÁZÁ ÉÁÁiÁ^aÁZÁVÁV vj UAIÁ ÁgÁCAZÁ JzÁj ÁÁPÁUÁ^aÁ DÁVÁÁZÁ SqÁ gÉvjÁ a^aÁPÁUÁUS^oÁZÁ.

F ÁZÁgUÉ eÁj UÉ SgPÁ PIŃ vj UAIÁ SUE ÉPÁÁ zÁPÁÉÁÁ SZÁ ÁUÁ ÁPÁ. PIŃ vj UAIÁÉÁB ÁiÁÁ^aÁZjÁ^aÁÁ⁻É «ÁÁ^aÁÁPÁ CEÁ^aÁ ƒÁÁUÉ ÁSÁÁUÁZÁVÉ PIŃ vj UAIÁÉÁB FVEÁ ƒÁÁVÁiÁÁVÉ ƒÁÁÁÁZÁ JpÁ d«ÁÁÁÁ^aÁÁ⁻É «ÁÁ^aÁVZÉ PIŃ vj UAIÁÉÁB gÉVÁÉÁÁVÁÉÁ CEÁ^aÁZÁ ÁÁÁÁZjÁKE CzÉÁB DVÉÁd«ÁÁÁÁZÁ^aÁÁÁ^oÁ a^aÁÁqS^oÁZÁ. PIŃ vj UAIÁÉÁB gÉVÁ^aÁÁ⁻É «ÁÁ^aÁZÁ d«ÁÁÁÁÁÁÁÁÁ ÁO ÁÁÁÁZÁ

aÁÁ-É «CÁ CgÁVZÉ F ¥ZÁVÁIÁ ¥BÁgÁ aÁEÁµÁEÁ vj UÉ PÁ ÁVÁEÁIÁÁ °EgVÁ
 ÁIÁÁÁZÁ aÁ ÁUVj UÉPÁ ÁPÁc®e DZj ÁZÁF, ÁZÁj VÁ ¥ZÁVÁIÁ°e EÁÁIÁ CEÁÁIÁZÁ
 SUE ÁIÁEÁÁ, Á ÁPÁUÁVZÉ EÁ ÁÁ C, Á, ÁEVÁ ¥ZÁVÁIÁ°e aÁ ÁUMÁ (E®, "ÁE«Á) vj UÉ
 PÁ ÁVÁEÁ CAZÁPÁEÁÁZÁ AZÁ °ÁUKE ÁÁVÁIÁ ¥BÁ PÁ°P aÁEÁµÁEÁ aÁ PÁÁgPÁ
 1Á«ÁVÁ ÁVgÁÁZÁ AZÁEÁÁIÁ CEÁÁIÁ, MVAIÁZÁ PÍ ÁZÁ CEÁÁÁ ¥BÁIÁÁ PÁqÁ°Ác®e
 dqÁ aÁ ÁUMÁ, ÁÁÁPÁtZP e ÁÁWUP e eÁUÁZP °ÁUÁV aÁ ÁUMÁ aÁÁ-É CAZÁjE
 "ÁE«Á, d«ÁÁÁEÁ aÁÁ-É vj UÉ °ÁgÁÁZÁ °ÁUKE aÁEÁµÁEÁ aÁÁ-É CAZÁjE gÉVÁEÁ
 aÁÁ-Évj UÉ°ÁgÁÁZÁ JgÁE "ÁgÉ«µÁIÁUMÁ, C®ZÉ°ÁZPÁIÁ ¥ZÁV "ÁÁPÁVZÁV
 JgÁEÁIÁ ¥ZÁVÁIÁÁ, j CAZÁPÁEÁÁZÁ PÁEQÁ, ÁZÁgVÁIÁ aÁ ÁUÁZÁ°ÁZPÁIÁ
 aÁÁnÁ. F «µÁIÁUMÁ CxÁ°ÁZÁjE°ÁÁÁCEÁZÁj ÁIÁE, ÁUPÁÁÁUÁVZÉ F aÁ ÁVÁZÁ
 aÁVÁÁ, Á ÁÁÁEÁ dEj UµÁIÁÁ®e vÁÁÁÁ UPÁEÁPÁEI SgP®e F aÁVÁÁ, PÁEÁB EÁEÁ
 EwÁZUÉ ÁÁqí gÁEÁEÁ PÁÁnÁIÁ, Á Á, ÁZÁj UÁEÁÁÁ °ÁÁZÁ CÁj UÉ CzÁjE gÁÁÁ
 °ÁE, ÁEÁZÁ feÁÁÉ °ÁÁNÓ EzÁEÁB PÁÁnÁIÁZÁgÁ aÁÁR, ÁÁÁ PÁÁÁ aÁÁqÁVÁEÉ
 JAZÁ °ÁÁZÁgÁ. DZÁjE P®Á PÁgÁtUMÁZÁD, ÁCEÁ SgP®e DZÁjE PÁÁnÁIÁÁÁÁ
 °ÁÁPÁ CÁPÁÁÁ 1UÁVÁPÁ «ZÁgVÁEÁB EÁEÁ ÁÁÁ ¥ÁVÁIÁ aÁÁE°PÁ dEÁVÁIÁ
 JZÁj VqÁWZÁÉÉ

16. zAvġiċ · Ġid u Vgħajk zAq' zġenġ

¥ġid u Vgħajk mbeAUi PĀ-ĀFEP e PMĒA a μDzĀ vĒPA PR AiĀwzġ «zĀyDUMzUE
 ·Āæt CqĀUE'ġĀ aġRzĀ CqĀUE EġAiĀwVĀU DzġÉ F aġEaMĀU aġEaMĒZĀ
 a μD °MĀiĀ ¥ġiMĀiĀ «gĀzĀ PMĒA a μD ·ĀæLiĀvġĀ «zĀyDUMĀ ZMĀP Kz EġÉ
 `EPĀUE ·Āæt gĀ PÉ CqĀUE H I aġĀqĀ aġ S@aġvĀ aġĀqĀ'Ār ·Āæt °ĀUME
 ·ĀæLiĀvġĀ «zĀyDUMzUE ¥ġĀPĀ H I zĀ aġĀ ĠAiĀUA 'ĀPĀ' CEĀPĀ ·ĀRPAiĀEĀB
 aġĀAÇI ĠĀ °ĀUME vĒPĀĀ ·ĀRPUÉ S@aġ SgĀPĀ mbeAUi PĀ-ĀFEP e PR AiĀwzġ zR vĀ
 «zĀyDUMĀ ·ĀS@aġ PĀ½zġĀ. H I zĀ PĒĀuĀiĀ° eĒA@aġ MnoĒ PĀ½vĀ H I
 aġĀqĒĀt' CEĀPĀ D±ĀeĒÉ ·ĀæLiĀvġĀ AzĀ'QizĀ aġĀĒ ÉzR vĀ «zĀyDUMĀ ·ĀS@aġ
 PĒĒPĀ Mġ PĒĒAqġĀ. EĀvġĀ ·ĀæLiĀvġĀ °ĀUME zR vĀ «zĀyDUMĀ ŸĶ vĒPĀĀ
 °ĀĀPġU MEĒĒĒUEĀqĀ MAzġġĀ ÇDUMĒĒB ĤSÇwĀ aġ μĀÇCPĀj UÉ PĀ½ zġĀ.
 DUĀ D PĀ@zĀ zPĒ aġAwæĪVzġĪ 'Ā ġigĀi eĀZPĪ CĀġĀ mbeAUi PĀ-ĀFUÉ
 ·Ān PĒĒI ĠĀ. C° e EġĒZĀ «ZĀġuĀiĀ° e EPĀĀ H I zĀ aġĀ ĠĪ vĀvĒvġĀ 'ĀPĀ,
 EĀĀ zR vĀ «zĀyDUMĒĒB EPĒĒĒÇUEĒĒĒ H I aġĀqĀ eĒĀ EziĒĒJ°e» AzĀ½zĀ
 «zĀyDUMĀ ·ĀS@aġ zĒ JAZĀ °Ā½zĀUĀ zPĒ aġAwæĪĀ 'ĀĀ°Ā °Ā½zĀVÉ DzġĪĀO
 ·ĀUĀ aġĀ ĠĪ aġĀqĀvĒÉÉ JAZĀ D±ĀeĒÉ PĒĒI ĠĀ. EziġĀ ÇAUĒĀV PMĒA DUĀ'ĪO 1
 jAZĀ H I zĀ °ĒĒĀ aġĀ ĠĪ eĀj UÉ ŠAVĀ °ĀUME H I zĀ PĒĀuĀiĀ° e ¥ġĒzĀiĒEzĒĒB
 °ĀQ ·Āæt gĀ °ĀUME ·ĀæLiĀvġĀ JAZĀ JġġĀ ·ĀUUMĒĒB aġĀRzġĀ. aġZPĒEĒĪĀ
 ÇĒĀ H I zĀ WĀMĒ °ĒĒqĒĒqĒĒĒ AiĀĀĀZĀ ĤEZĒÉ 'UzĀ zR vĀ «zĀyDUMĀ
 ·ĀæLiĀvġĀ UĀV PĀÇj 1zġĒ eĀUzĒP e PĀ½vĀPĒEĒĒPĀ °ĒĒzĀUĀ CĀġĒĒB vġĀiĀĪ-Ā-ĀVĀ.
 PĀġĀt PĀ½zĀUĀ eĀUk@zĀ PĀġĀt ĵzPĒ MġĪUÉ ÇqĀĀzĀ ĵzĀk@e ĀĀĀ ĀĀĀ
 aġZPĒ eĀUzĒĪĪ PĀ½vĀ H I aġĀR JAZĀ °ĀĪĀĀ-ĀVĀ. CzĒĒ zR vĀ «zĀyDUMĀ
 `EĀĀ MġĪUÉ ŠġĀĀzĲ AzĀ UzĲ@aġĀUĀĀzĀzĲĒĒ ĀĀ PĒ@aġ «zĀyDUMĀ EPĒĒĒĒ
 °ĀUME EPĀĀ PĒ@aġ «zĀyDUMĀ ĀĒĒĒĒ PĀ½vĀ H I aġĀqĀ. EziĲ AzĀ ĀĀĀ
 D±ĀeĒÉ PĒĒġĀĀĀ PĀĒĒĒĒZĀ SUE EPĀUE EĀÇPĀiĀĒ ŠġĀVzĒĒ ÇAZġĀ. DzġĒ
 ·ĀæLiĀvġĀ EzĒĒ M¥P@e ÇμĀiĀĒzĒĒĒ 'ĀĀĀ ĀĀĀĀ MUIĒÇAZĀ PĀ½vĀ H I
 aġĀqĀĀĀÇ@e EEĀB AiĀĀĀZĀ zĲĪĪ-ĀAZĀ EPĒĒĒÇUE PĀ½vĀ H I aġĀqĀĀĀ °PĀi
 ĀĀĀV@e CEĀPĀĀĀ vĒĒĒĒĒĒĒ zĲĪĪ. DzġĒ F aġĀĀĀ ĀĀĀzĀ ÇUĒĒĒĒĒ EĀUMĒzĀĀiĀ
 ÇĒĀ J@e zR vĀ «zĀyDUMĀ Š@ĀĀĀ vĒĒĒĒĒĒĒzĀ MnoĒ PĀ½vĀ H I aġĀR

"ÁaUÁvÁgÁ "Á-Á aÁÁaÍ zÁÁ. DzÁKE "ÁaUÁvÁgÁ vPÁa aÁr aÁwPÁiÁEÁB
aÁÁAZÁ"Á J, ÁVÁ ZP VÁ «ZÁyÖUMÚE PÁEI Ö D±Áe, EE ¥Á°, ÁaÁ zÁiÁÖ vÁEÁJ, P ©e
ÁPÁiÁÖPÁn® ±ÁwUMÁEÁB G¥ÁiÁEÁV¹ "ÁaUÁgÁ EPÁUÉ aÁEÁ, A aÁÁqÁVÁÁÁE CEÁPÁ
CgÁEÁ¥PÁEÁB "ÁaUÁvÁgÁ "ÁaUÁgÁ aÁÁ-É aÁÁqÁwÁVÁÁÁE CzÁ CgÁEÁ¥PÁEÁB
zP vÁÁ "ÁaUÁvÁgÁ aÁÁ-É aÁÁr zÁÁE vÁP ZP vÁÁ "ÁaUÁvÁgÁ ZMÁ aÁÁiÁ°e
"ÁUPÁ»¹ C"ÁJ UÉ "ÁS® PÁEQP JAZÁ °ÁÁÁÁÁ CÁEÁ «ÁVÁE¥ÁVÁiÁ, A¥ÁZPÁJ UÉ
F mÁeAUÍ PÁ-ÁFEP eÉqZÁF ±ÁZÁWÁ EÁiÁEÁB EÁÁÁ G¥PÁgPÁV PÁEQÁVÁE

17. ZÁVĚREČNÉ ÚVAŽENÍ A shrnutí práce

V práci se zabýváme analýzou současného stavu výzkumu v oblasti ... (text continues with detailed content, which is heavily obscured and largely illegible in the image).

Závěrečná část práce obsahuje shrnutí dosažených výsledků a závěry, které vyplývají z provedené analýzy.

DvÁgÁVÁgÁ¹ ÁqP ÁzbgÉ CzÁ J⁰ Ée¹ ÁqÁ gÁdOÁAiÁ «µAiÁzP é CzÁ¹ ÁPÁ JAZÁzbgÉ
 „Á^a ÁÁFPA «µAiÁzP Ée¹ ÁPÁ. gÁdOÁAiÁ °ÁUME DqMvzÁ «µAiÁzP ÁzbgÉ gÁ¹ EA
 PÁZÁgÁiÁÁVÉ ÉÁUÁ¹ ÉÁI¹ °ÁÁqÁ^a ÁZÁ CzÁ „Á^a ÁÁFPA °ÁUME ZÁ «ÁÖPÁ P ÁÁEMÁiÁ
 «µAiÁ SzÁÁUÁ^a ÁÁVbS¹ P ÉP ÁVÁ «ÉÁVÉ^a Á⁰ ÉÉ⁰ ÉÖ-ÁI ÚÉ ¥ÁÁiÁÁUÁVzÉ JAZÁ
 zµÁZÁgP ÁV °ÁVÁ^a ÁZÁ PÁ^a P MAZÁ ÉÁI P P µD F °ÁÁ ÉÁI P PÉ zP vlgÁ
 °ÁgÁVÁUÁ^a P bPé¹ „Á-Á¹ ¥ÁÁÁiÁ^a bgA zP vlgÁ SUE VP ÁUE P ÁEÁ¹ KEW-ÁZÉ JAZÁ
 vÉÁJ¹ ÁVÁ µDzbgÉ D P ÁEÁ¹ KEWUE J¹ µKEÖ¹ É-Á⁰ vÉÁJ PUE C^a bgA P ÁEÁ¹ KEW
 vÉÁJ¹ zbgE VP ÁÁ¹ ÁREUMÁ¹ °ÁÁVbC^a bgA VP ÁÁ⁰ ÉEMÁiÁ⁰ gÁ^a Á «µP ÉÁB
 °ÉgP ÁOZÁbgÉ dÉbgA^a ÁEÁ¹ ÉÁB ÉÉÁ-Á¹ ÁR JAZÁ zP vJ UKE C^a bgA ÉÁÁiÁP J UKE
 G¥ÁZÁ±Á^a ÁÁqÁ^a Á F^a ÉÁ¹ ÁJÁgJ UÉ °ÁÁ⁰ ÉÁI Á PÉÁn dÉJ UÉ^a ÁÁVbEÁEÁ¹ zÉ
 ÉP ÁÁ K¹ ÁÁ PÉÁn dÉJ UÉ^a ÁEÁ⁰ P¹ CÉÁPÁ ¥ÁÁÁiÁÉÁB PÁVÁVÁ^a É ÁÉZPÁ dÉbgA
 °ÁÁ¹ É CvÁZÁgÁ^a ÁÁr C^a bgA E⁰ Á ÉÁP P ÉÁB ÉbgPÁ^a ÁÁr D^a ÁÁ¹ É C^a bgA °ÁÁ¹ É °ÁUE
 CÉÁÁiÁ^a ÁÁqÁ^a ÁZÁ VP ÁÁ⁰ PÁI JAZÁ °Á½ D °PÁI PÁZÁPÉVÁPÁ P ÁÁiÁ SzÁÁUÁ
 °ÁÁVbEÁPÁ^a °ÁEÁ¹ Ái ÉÉÁCvÁ JAZÁ C¹ ÁÁZÁ! °ÁÁ ÁPÉ °ÁqbgA °ÁEÁ¹ ÉÁB
 ÉÉÁ-Á¹ ÁwÁj ? ÁgÁÁiÁgÁ PÁVÉPÁ ¥ÁgÁVbZÁ Á SzÁPÁ ÁiÉÁUbgA CÉÁPÁ
 ÁÁ¹ ÉÉ⁰ Áqj VgÁ^a ÁUÁ» ÁZKE dÉÁZÉqÁzÉqÁ⁰ ÁZUMÁ¹ é «gÁd^a ÁÁEbgÁV °Áqj UÉ
 „J P ÁÁEbgÁV^a ÁVÖ PÁ ¥ÁÁÁB¹ zbgÉ °ÁqbgA °ÁEÁ¹ Ái ÉÉÁÁiÁÁ^a ÁZÁ P ÁÁPÉ P
 dÉbgA^a ÁEÁ¹ ÉÁB ÉÉÁ-Á¹ ÁR JAZÁ ¥ÁÉÁ¥ÁZÁ±Á^a ÁÁqÁ^a Á F¹ 'zÁ±Á PÁ' dÉJ UÉ
 °ÁÁ ÁiÉÁÁ^a ÁÁZÁ VÁÁ^a °ÁEÁµÁVzÁ °PÁI J⁰ j UKE¹ UÁ ÁPÁ, J⁰ gÉÁB VÁZÁgÁV
 PÁTÁ^a °PÁI ÁiÁj UKE E⁰ É EÁÉP bJUE CÉÁÁiÁ^a ÁÁqÁwÁj CAZÁ^a ÁÁVbE
 FUPÁ¹ °ÁUÁiÁÁ CÉÁÁiÁ^a ÁÁrzbgÉ CzÁ ÉÁÁiÁ P ÁV P PÉ¹ JAZÁ µP ÁV
 w½ °ÁVÁ ÁqP P DzbgÉ »ÁUE µP ÁV w½ °Á½ zbgÉ dÉÁ¹ ÁÁVÉ °ÁUE¹ QÁVÁ? eÁw
 °ÁZD ÉÁB °ÁgÁiÁÁ^a ÁD¹ É °ÁUE FqÁj ÁVÁ? CÉÁÁ⁰ UÁUE ÁiÉÁUÁ¹ ÁZÁ² PÁÉ PÉqÁ ÁgZÁ
 JAZµD C⁰ é CÉÁÁ⁰ UÁÁ °É¹ bgA °Á½ VÁÁ ÉÁÁiÁ °ÁUME ÁiÉÁUÁ¹ ÁZÁ ZÁÁ^a ÁZUE
 «gÉÁCü^a ÁÁZÁ^a °ÁÁgÁµÁZÁPÁZÁÉPÁ^a ÁÁUÁ^a µDUMÁ ¥ÁÁ¥ÁÉ¹ „Á-Á¹ zP bJÁ PÁÉqÁ
 EzÁ^a ÁVÁ^a bgÁ zP é¹ ÁKzÁbgÉ DzbgÉ ÉÉÁB °ÁÁÁZÉ F PÁÉÁP ÁÁZÁn ÉDI ÉÁÁiÁZÁ
 CÉÁPÁ ÁZÉÁB C^a bgA °ÁUME C^a bgA °ÁPÁ ÁÁiÁ SzÁÁUMÁ ÉÉÁ¹ ÁPÉVÁP. C¥ÉÉÁB
 vÉÁJ¹ E⁰ É ±ÁZÁ^a ÁÁr JAZÁ zP vlgÁ °ÁÁÁwÁZÁbgÉ (CzÉÁZÁ^a ÁgÁPÁiÁ⁰ gÁ^a Á
 UÁZÉ EzbgÁD, °ÁÁ^a Á ÁÁqÁwÁgÁ^a ÁZÉÁB °ÁÁÁwÁgÁ^a ÁZÉÁB ÁÉZPÁ ¥ÁÁÁTÁ¹ vÉÁJ¹.
 C¥ÁEgÁ^a ÁZÁ DzbgÉ vÉÁJ¹ E⁰ É C^a ÉÁ±ÁZÁ PÁÖÁ^a ÁÁr⁰ r JAZÁD) CÉÁÁ⁰ UÁÁ
 °ÁEÁ¹ Ái ÉÉÁÁiÁ¹ ÁgZÁ JAZÁ °ÁÁUÁ¹ ÁwÁzbgÉ dÉÁ ÁiÉÁÁ^a ÁwÁÁ^a j Áw VÁÁÁ
 CÉÁPÁ ÁZÉÁP J UÉ w½ °Á½, CzÁ °ÁÁ PÁVÁ^a PÁÉqÁ DzbgÉ CzÉB⁰ é ©I ÁÖ °ÁÁÁ
 dÉbgÉÁB gÉÁÁUÁ⁰ ÁwÁj. EzbgÁD °ÁÁÁZÁVÁ VÁ bgA °ÁÁ¹ °ÁÁ^a CÉÁÁ⁰ UÁÁ »ÁZÉ

19. a¹ÁÉÜÖ¹À NA!

qÁ. 'Á'Á, Á°Á'í CA'Áqgi C^aÁ 31-1-20j Azà' a¹ÁEPEÁIÁPI' CEÁP^a A
¥ÁVÁIÉAZÉÁB DgÁ¹ zÁgÉ F^a ÁVÁVÁIÁ SUE vP Áá «ZÁGUMÉÁB^a PÁK^a, Á^a ÁUA
C^aÁ vP Áá^a ÉZPÉÁIÁ^a ÁapÁIÁ¹ è »ÁUE¹ Á½ZÁgÉ

EP Áá zP vÁ^a ÁÁ-ÁUÁWÁ^a Á¹ ÁUME^a ÁÁAZÁUA^a ÁCEÁZÁIÁPÉ G¥ÁÁIÁ^a ÁEa^a PÁ
°ÁUME C^aÁ GÉÁV¹ ÁUME ¥ÁVÁVÁV zÁj ÁIÉAZÉÁB¹ ÁqÁPÁ CzhÁ SUE ZÁÖ, PÁ
a¹ ÁVÁVÁIÁAvP Á'ÁgÉ a¹ ÁZÁP Á«¹ DzhÉ a¹ ÁÁAS-Á E-ÁSE-ÁAZÁ CZÁUA^a Á^a ÁVÁ
¥ÁVÁVÁVÁB ¥j zÁ¹ ZÁUAC^a ÁUÁP ÁIÁ CEÁPÁ ¥ÁVÁVÁVÁ P¹ Á «z¹ ÁEÁWÁIÁ » vP ÁEÁ
SAIÁ ÁVÁPÉ CEÁP^a ÁZÁ PÁqÁ SgÁVZÉ G½ZÁ eÁWÁIÁ » vÁ, DUC^a j UE¹ ÁQ¹ e CµÁ
C¹ ÉVÁ eÁWUMÉÁB C» vPÁj eÁWUMÁZÁ PÁEQÁ¹ ÁÁWÁZÁgÉ ÁIÁ^a ÁZÁ eÁWÁIÁ
C^a ÉWÁIÁZÁgÉ CzhÁ ¥P¹ EVÁ eÁWÁIÁ^a gME CEÁ'Á Á ÁPÁUÁVZÉ CEÁP^a ÁZÉÁB
EAvP Á^a ÁVÁVÁVÁVÁEÁEÁ JZj PÁIÁEÁB PÁEQÁ SÁIÁ ÁVÁEÉ^a PÁÁD MAZÁ¹ ÁVZÁVÉ
°ÁVÉP¹ e ¥ÁÁ, Á^a ÁÁqÁ^a Á ¥ÁÁ¹ UEÁ EVÁ ¥ÁÁ¹ Uj UE VÉAZgÁIÁUÁ ÁZÉÁ,
vP ÁÁUÁEÁ, G½ZÁ ¥ÁÁ¹ Uj UE ÉÁP ÁUÁ ÁZÉÁ CxP Á PÍ ÖSÁÇ-ÁAZÁ ÉÁ G½ZÁ
¥ÁÁ¹ UjÁ PÁEÁUÁE VÁEÁ^a ÁÁRzÁgÉ °ÁVÉÁEÁÇUE C^a ÁUME d¹ PÁÁÇü¹ UÁ^a ÁZÁ
RARVÁ CAVÁIÁÁ MAZÁ eÁWÁIÁ ÉÁP ÁZgÉ ¥ÁÁP ÁVÁIÉÁ ¥ÁÁEÁP ÁVÁIÉÁ ÉÁP
a¹ ÁÁqÁ^a eÁWUME ÉÁP DUÁ DUÁVZÉ CEÁP^a ÁZgP¹ e CEÁ^a ÁÁEÁk¹ Dzhj AzÁ PÁ^a P
vP Áá M¼ÁIÁZÉÁB SÁIÁ, Á^a ÁVÁVÁIÁ^a gÁ G½ZÁ Pj UE ÉÁP¹ ÁÁR vP Áá » vP ÁEÁ
ÁÇü^a Á^a ÁÁERÖVÉÁ a¹ ÁÁqÁ^a ÁgZÁ CEÁP^a Á SÁÇP ÁZÁ ÉÁSÁ^a PÁ PÁ^a Á M¼ÁIÁ
¥ÁVÁVÁVÁB ÉÁgÉ ÁVZÁgÉ CEÁP^a ÁZÁ ÁZ^a PÁ Áj. ÇÁEKÁVÁEÁUÁgÁEPÁ qPÉigÁIÁvi,
«dÁIÁ^a ÁgÁOÁ, eÁEÁVÁ±i, EAZÁ¥ÁÁ±i °ÁUME Á'ÁEÁZÁ ¥ÁVÁVÁVÁVÁ ¥ÁVÁVÁVÁZÁ
S» µÁVÁ PÁÁDZÁ ¥ÁÁUÁ SUE ZIZDUMÁUÁWÁVÁPÉ DzhÉ ÁÁÁVÁVÁVÁ CEÁP^a Á
°Éj ÉR¹ ÉgÁ^a Á ¥ÁVÁVÁVÁVÁ e CEÁPÁ eÁWUMÁ ¥ÁÁIÁ ZIZDÁIÁUÁ^a P e S» µÁVÁVÁ
¥ÁÁUÁ ZIZDUE ÁPÁÁO eÁUÁ¹ UÁ^a ÁZÁ C^a ÁZÁP ÁUÁVZÉ CEÁP^a ÁZÉÁB ÉEÁqÁVÁ Á
EzÁ^a e EAvPÁ «PÁ ¥j ÁVÁIÁ¹ e EAvPÁ ÁEÁ^a ¥ÁVÁVÁVÁB ¥j °j PÁ MAZÁ
ÁVÁVÁVÁVÁ ÁPÁ CEÁP^a ÁZÉÁB J¹ gME M¥Á Á ÁPÁ. F PÁEGVÁIÁEÁB ¥ÁEgÉ PÁ
a¹ ÁEPEÁÁIÁPÁ CEÁP^a Á ¥ÁVÁVÁVÁVÁ. PÁ^a P zP vÁ » vZÁ ZIZDÁIÁUÁ ÁZÁ
ÁEÁ^a Á^a ÁZÁIÁ «ÁVÁ» AZÁ ÉÁUj PÁ, «MÁ¼Á «ZÁ PÍ', CEÁP^a Á ¥ÁVÁVÁVÁVÁ °ÁÁÖ
a¹ ÁÁIÁ^a ÁZÁPÁ PÁEQÁ DzhÉ ZÁZÁZÁgÁ ÁIÉÁUÁ ¥ÁÁEÁPÁ¹ PÁgÉ^a ÁEPEÁÁIÁPÁ

AiÁÁ'ÁZÁ CqÁvÁt-Á°zÉ, dÉgÁ GzÁgÁzÁ aÁ°ÁVÁiÁÁ° aÁÁqÁ'Á M¼ÁiÁ ZÁj
vÁEÁj ÁVÁ CEÁP'Á D±ÁÉ, EÁiÁEÁB PÁEqÁ'Á ÁUÁ CzÁ AiÁÁ'Á MKEU, Á¼ÁUÁ ÁgÁZÁ CEÁP'Á
'ÁP'Á ÁiÁEÁCUE F aÁÁZÉÁiÁEÁB aÁÁV, ÁVÁEÉ

'ÁRPÁ (CA'Áqgi) F aÁÁZÉÁiÁ° eVÁEÁ'Á ZÁ, ÁPÁ° ZÁNCEÁG¼ÁiÁ°
JAZÁ °Á¼ÁPÁ ZÁRB'Á ÁUÁVZÉ DZÁjÉ F, ÁPÁ° ÁYÁKEWÖÁiÁÁUÁP °E CEÁP'Á ÁZÁP eEÁgÁ
vÁ, PÁ° CEÁP'Á ÁZÁ °d Yj 1W Cj vÁj UKE UÁEVÁU EAVP'Á 'ÁEÁPÁ Á'ÁiÁEÁB PÉUÁE¼ÁPÁ
CxP'Á aÁÁAZÁ'ÁgÁ, PÁ° CzPÉ YÁEGPÁ ÁZÁVÁP'Á PÁ, ÁÁiÁ'Á ÇAZÉÁB DgÁ°Ü, Á'ÁPÁZÁV
CUMÁ ÁVZÉ CEÁP'Á ÁZÁ CA'Áqgi C'ÁgÁ F ÁVÁEÁiÁEÁB DgÁ°Ü ZÁ aÁÁ-É
aÁÁEÁUÁqgÁ, °ÁUÁV PÁÁd, Á'ÁUÉ CEÁgÁKEPÁ ÁVgÁ'Á VÁP'Á 'Áj, ÁjÉÁVÁP'Á
aP'Á ÁÁiÁ'Á EÁgÁ°Ü, Á°ÁZÁZÁ ÁiÁEÁ'Á CzÁgÁ G¼ZÁPÁEÁRZÁ Yj ÁPÁUMÁEÁB PÁ PÁ
C'ÁgÁ °ÁqÁEiÁUÉ °ÁEÁZÁgÁ, °ÁEÁUÁ'Á ÁUÁVÁP'Á ÁVÁEÁiÁ d'Á'Áj ÁiÁEÁP'ÁgÁ VÁEÁ-PÉPÁUÉ
PÁ, Á'ÁÁqÁWÁZÁ °ÁqÁUÉKE SÁUÉ'Á'° °ÁEÁZÁgÁ, vÁ'Á'Á ÁgÁ SgÁ'Á PÁgÁUÉ F ÁVÁEÉ
'ÁPÁUÁ° ÉgÁ'Á Á'ÁiÁÁVgÁVZÉ CEÁP'Á D, ÉCÁj VVÁU DZÁjÉ ZÁZÉ° ÁCÁZÁ D C'ÁgÁ
D, ÉPÉUÁEQP °E C'ÁgÁ aÁgÁ'Á'Á ÁEÁZÁ Á'ÁVÁEÁ'Á ÁTÁÁ'Á-ÁZÁ, ÁCÁj C'Áj UÉVÁP'Á; VÁ.
PÉUÁEÁqÁ PÁÁiÁÁ° F j Áw PÁ°PÉ aÁÁEÁP'Á PÁEÉUÁEÁRZÁEÁB ÉÁEÁR, ÁE'Á«PÁ ÁV
C'Áj UÉZÁRB'Á Á-ÁVÁ, D ÁVÁEÉPÁqÁ ÉPÁZÁ PÁgÁtUMÁEÁB dÉgÁZÁgÁ °Á¼PÁEÁP'Á ÁZÁ
'ÁRPÁ UÉ 'ÁQgÁ °E DZÁjÉ EAZÁ DgÁ'Á PÁDUMÁ ÉÁVÁgÁ °ÁÁiÁ °Éj ÉÁ'Á °ÁE, Á
PÁ, ÁZÁ DgÁ'Á PÁEÁB 'ÁRPÁ ÁiÁÁPÉ aÁÁqÁWÁZÁgÁ? CEÁP'Á ÁZÉÁP'ÁgÁ °Á¼PÁEÁqÁgÁ
vÁÁUÁ ÁgÁZÁ.

DgÁ'Á PÁDUMÁ PÁUÉ 'ÁRPÁ (CA'Áqgi) aÁÁEÁEÁÁiÁPÁ CEÁP'Á
ÁVÁEÉÁiÁEÁgÁ°Ü ZÁUÁ gÁdQÁÁiÁ, ÁZÁgÁÁiÁ PÁ-ÁZÉ eÁj UÉ SgÁ'Á ÁCÁVÁU
CZPÉÁ, ÁgÁ ÁV aÁVÁEÉÁiÁ D'ÁEÁPÁÁiÁEÁ? CEÁP'Á ÁZÉÁB VÁEÁj 1PÁEqÁVÁ 'ÁRPÁ
»ÁUÉ °Á¼ÁVÁgÁjÉ

F ZÁ±ÁZÁ'Á EÁÁV, EvÁgÁ, ÁFÁ'Á ÁYÁÁÁUÁ °ÁUKE aÁÁEÁP'Á eÁWÁiÁ ZPÉÁVÁEÁB
ÁEÁPÉÁV ÉÁEÁRZÁUÁ F ZÁ±ÁPÁ'Á «PÁ ÁVÁiÁ vÁgÁKEGÁ JAZÁ °B, ÁZÁ° PÁV
°Á¼S°ÁZÁ.

* * * * *

'ÁZÁKE ZPÁÖZÁ F «PÁ ÁVÉ JµÁO CEÁYÁP'Á'Á ÇÁ CµÁ °AZÁÁÁiÁ PÁEqÁ
KPÁZÁgÁ «PÁ ÁVÁUÉÁgÁKEPÁ ÁV ÉÁÁiÁÁ'Á ÁYÁÁÁgÁ'Á PÁ PÁgÁ»AZÁKE ZPÁ ÖZÁZÁj VÁEÉ
M¼ÁP'Á ÁVÁP'ÁZPÉ »AZÁKE ZPÁ ÖZÁP É Áj gÁ'Á eÁWÁUÁ GZÁÁZÁ 'Á'Á EÁUÁZÁYÁEÁVÁVÁÉ
CEÁP'Á ÁZÁ, ÁÁ »AZÁKE PÁÁd'Á MAZÁ UÁEÁYÁgÁk ZÁVÉ °ÁUKE MAZÁEÁZÁ eÁW
CZÁgÁ MAZÁEÁZÁ CAVÁ ÁU DZÁjÉ F UÁEÁYÁgÁPÉ aÁÁn°ÁUÁ°E CEÁP'Á ÁZÁ ÉEÁ, gÁ.
°ÁUÁV MAZÁP'ÁZÁ ÉEÁEÁZÁPÉ °ÁEÁUÁPÁ ZÁj -Á°E °ÁnÖZÁ CAVÁ ÉÁ'Á D'ÁÁU

"Dqk'vá °ÁUME eÁÉk'°zà PÁgt 'ÁáUÁv'gá °ÁUME »AzÁ½ZÁ dÉgÁ
¥ÁÁVÁIÁV'°e CEÁP'Áz'gP'è 'ÁgÉ a'ÁÁV'°e DZgÉ SqMEÁ a'ÁÁV'°eD'Áj AzÁ ZKEgÁ
G½ÇZÉCEÁP'Áz'KEAZÁ M¼ÁIÁ, ÁUÁV. MP'ÁV'ÉÁ a'ÁÁYÁgÁ GÇP'Á DXP'Á AiÁÁ'ÁZÁ
PZÁj P'°e, ÁCAZÁ vP'Áá °Émó °ÉgZÁP'KE¼P'Á C'Áj UÉ AiÁÁ'ÁZÁ v'ÉAZgÉ-Á'°e
DZgÉF, ÁÁÁFPA «P'ÁV'É-ÁAZÁ»µÁVÁ, P'ÁÁDZÁ'ÁÁ-É «¥j ÁVÁ¥j uÁ'ÁUMÁV'ÁÉ
ZÉŠÖ'°á zÁj z'Áe °ÁUME CeÁEP'ÁS wÁÁtÁ, ÁUP'ÁZP'è F Š'°ÁZ'KEqÁ, P'ÁÁD
a'ÁÁ'ÁUÁV'ZÉ a'ÁÁÖÉÁ'ÁÁD a'ÁÉZÁ'°P'ÉArgÁ'ÁV'P'ÁZÁ, ÁÁCAZÁGzK'¹gÁ'Á»ÁÉÁVÉ
C'ÁjÁEÁB »AzP'Á'ÁÁÁV'ZÉ FVgÁ'Á'Á'ÁIÁÁ, j ÁiÁÁV'ZÉ EzDÁVÁM¼ÁIÁ 1'ÁV'ÉP'Áá
°ÁUŠgP'ÁZP'°e CEÁP'Á w¼Á'Á'Á'ÁIÁ PÍ Ö ¥j uÁ'ÁUMÁÁEÁUŠ'°ÁZÁ CEÁP'Áz'KEÁB F
¥ÁV'Vj UÉ a'ÁÉZÁ ÁÖ a'ÁÁR'¹P'ÉqP'Á eÁÉP'ÁZÁ GvP'Á'ÁZÁ CadÉÁ DZgÉ F
CadÉP'ÉÁB P'KEqÁ EAZÁ a'ÁÁgÁP'ÁIÁ'°e a'Á, Á-É a'Át'¹ÉPA-ÁÁIÁÁVÉ P'ÁÁPÉ
¥qÁIÁ'ÁÖZÉ °ÁUME SqMEÁCAZÁ CzÁ C, ÁZÁ'ÁV'ZÉ P'°eÇ'ÁÁ'°Át P'ÉI ÁÖ
Rj ÁÇ'¹z'gKE 1'ÁUzÁV'P'Á ¥j 1'ÁVÁIÁÁÁV'ZÉ KPÁZgÉ AiÁÁ'ÁZÁ eÁÉP'ÁACg'ÁZP'è
C, ÁÉ±Áj UÉ ¥ÁÁ±Ák'°zÁV'ZÉ SqÁV'ÉP'ÉKEÁR, P'Á'°Á °ÁUÉ C, ÁÉ±ÁgÁ ¥ÁhÖ
CAN'¹P'ÉArgÁ'ÁZj AzÁ'°Át UÁ, P'Á'ÁPÁZÁCA'ÁÁ±ÁCX'Á ÁÁV'ÁE'Áj V'°e ÁV'ZÉ
P'°e, Á'ÁÁYÁgÁ GÇP'Á E'ÁÁUMÁ'èC'Áj UÉP'Áz'KEÁIÁ, ÁÉK'ZÉ °ÁUŠgP'ÁŠZÁ Á-Á, P'Á
AiÁÁ'ÁZÁ, ÁÉÁPÁtzÉ C'Áj UÉ P'Á'Á'° P'Á'Áe wÉÁV'ÁP'KEgÁ'Á ¥j 1'ÁV' GAMÁV'ZÉ'.

¥ÁÁVÁ »AZKE ZP'ÁÖZÁ Cw W'ÉÁgÁ CEÁÁIÁ'ÁZÁV'P'Á F C, ÁÉ±ÁVÁIÁEÁB
¥ÁgÁj, ÁÁZÁZÁ'Áj UKE °Éz'gZÉ a'Á'°ÁYÁYÁ a'ÁÁqÁ'Á P'ÉÁNUÁ ÖÉ C«'ÁÁÖ °ÁUME
zÁgÁU'°e dÉgÁ j'°ÁiÁ'ÁgUÉ F 'ÁKE«ÁÁIÁ'ÁÁ-É NqÁR'P'ÉARzÁÁg'ÉÁ C'°ÁiÁ'ÁgUÉ
F ÉP'Áá zÁ±ÁCVÁVÁ »ÁÉÁÁIÁ ¥j 1'ÁIÁ'°gÁV'ZÉ CEÁP'ÁCj'ÁÁ Š»µÁVÁ, P'ÁÁDZÁ
CEÁP'j VZÉ CEÁP'ÁZÁ d. °ÁUÁIÁÁ ¥ÁDÁÁIÁ, PÁÖgP'Á EÁ'Á'°Á½zÁVÉ PÁVÁW'ZÉ
CEÁP'Áz'gÁ -Á'Á'Á¥ÁÁZÁ C, ÁÉ±Á eÁWÁIÁ d ¥j 1'ÁIÁ ŠUÉ »AZKE 'Áj µÁgÁ AiÁÁ'Á
j ÁWÁIÁ -Á'Á'Á¥ÁÁIÁÁV'ZÉ CEÁP'ÁZÁ P'KEqÁ F zP'Á vj UÉ U'ÉW'ZÉ eÁW'ÁZÁ °ÁUME
eÁW'ÁV'gÁ E'ÁÁUMÁZÁ 'ÁÇgÁ'Á F zÁ±ÁZP'è d'ÁÁZÁ, ÁÁV'ÁE'Á 1'ÁUP'Á °ÁUME
G½¹P'É¼P'Á F Š»µÁVÁ eÁWUÉ, ÁÁV'ÁE'ÁE'ÁÁIÁ a'ÁV-ÁAZÁ Dqk'vÁZÁ, ÁP'ÁÁÖ
'ÁUÁ 1'ÁUÁ ÁVÁZgÉ CEÁP'Á'ÁR'P'UÉ C'ÁjÁ'Áj µÁgÁ v'ÉÁj zÁ «g'ÉÁZP'ÁŠ ZÁµÁIÁ
ŠUÉ Š»µÁVÁ vP'Áá zKEgÁ P'ÉnzÁV'gÉ Dqk'vP'ÉÁB vP'ÁáP'ÉÁIÁ'°Á ÁP'ÉÁqÁ, Á'ÁÁFPA
«µP'ÁVÁIÁ'ÁgÁ °ÉÁU'P'Á °P'ÁtÁ ÁWÁgÁ'Á'ÁÁ'°ÁU'°DzP'ÁgÁ DI Š»µÁVj UÉ w¼ÇZÉ
CEÁP'ÁZÁ C'ÁjÁgÁ'Á eÁUÁWUÉ, ÁQÁIÁÁV'ZÉ

ÁZÁgUÁIÁ PÁ-ÁZÉ eÁj UÉ SgÁ'Á'Á'ÉzP'ÉÁ 'ÁµÉ-ÁZÁ. FUA, ÁZÁgUÁIÁ
PÁ-ÁZÉ eÁj UÉ ŠACZÉ °Áq'ÁgÁ, Á'ÁÁgÁ Dqk'vÁ'Áj µÁ »AZKE dÉgÁP'ÉUÉ ŠACZÉ
Š»µÁVj UÉ, ÁÁV'ÁE'ÁE'ÁÁIÁ'°Á'ÁÁ'ÁPÁ CEÁP'Áz'gÁ ŠUÉ ZPÁgP'Ç Jv'ÁZÁ °Áq'Ái, PÁÖgÁ

vA^A aAA^A oAQ ..1/4E^gA^A ≠AA^AIEAZEAB PA APEA PEUE MI; qA^A aAA^A APEAVÉ
 S»μNÉVAdEgEAB aJ μA»AZKE dEgA , AC^AEEPEPEqAWZÉ DgA^A μDZAPI^AWEA^1W
 oAUKE EAQEA^1WVAI^EAB vA^EÉ aAA^ArzEgE zP vEgA^1W CACVAV^E EAZA^ S^MA
 ±KEAZA^AAI^A^AVZÉ CEAB^AZA w1/2AI^AAVZÉ F ±KEAZA^AAI^A^1WVAI^EAB dUMUÉ , Aj
 DUAWG^A^A DEAAI^A^CAZ^A ©qAUqE^ oKEAZA^A^CzEgE CACVAV^E EAZA^ aM^M^B^A^I^A
 CUM^A^oE^ZÉCEAB^AZEAB S»μNÉV^A^UDZAJ^e^w1/4A^A^K^P^A^I^A^A^A^dEACx^D^A^A^R^P^E^A^A^P^A.
 C^E^E^ 1930gr è ..AgVZ^A^P^A^E^M^E^E^R^è SzT^A^A^U^E^v^A^Z^A^ 1930gr AIA^A ©aUgA
 vP^A^gA^A DqK^vP^E^AB »AZKE dEJ^U^E^o^A^AVJ^ , S^AZA^ CEAB^A^ CAZ^A^FZÉ
 oAU^E^AZ^E^DV zP vJ^U^E^C^A^gA^ , AS^A^I^A^ ≠B^A^T^zP^è ≠h^C^U^K^A^ 1Uz^A^ oKEAZ^E^
 C^A^gA^ ≠E^U^E^ , AZP^A^gA^ SAV^AZ^A^ w1/2-A^J . KP^AZ^E^ ©aUgA^ μP^A^ zKEAgU^A^I^E^AB
 P^A^≠A^q^A^A^A^O^ , AwP^A^ a^E^E^E^A^..A^E^E^ aAA^o^UDzP^J^V^è F W^E^A^gA^ ≠A^A^U^P^E^AB
 vA; qA^A^APA^zEgE FU^A^A^ ZMA^A^A^I^E^ABgA^©i^A^APA^ CEAB^AZA^ CA^A^q^gA^ C^A^1P^E
 DzJ^AZ^A^A^ C^A^gA^ vP^A^A^M^A^I^A^ P^A^A^I^O^A^E^AB a^Av^DgA^©v^z^A^gE^ F P^A^A^I^O^zP^è
 zA^A^gA^ C^A^J^U^E^A^I^A^±A^A^I^P^E^qP^ .

20. gáμh̄áz̄iāiā̄ ezēāpāiāiā̄ ḡgāmāzē eáwAiā P̄iāiā ḡgāāāiāiā̄ē

Pk̄zā aā wáUm̄p̄ ē Pāzāiā Sávāiā ° ē q̄fān P̄ P̄ḡiUm̄ā eáUUm̄ēāb̄ ḡḡō
 aāq̄p̄ā ḡz̄j 1 Gāāzā aAḡgā Cf̄ō P̄k̄zā āp̄ēāp̄ā Māzā eāAgāvā ḡPāōj
 Uḡh̄āmīēp̄ ē P̄ēq̄ā ávVāU ° aīā āi ° áUKE Evḡā «μāiāUk̄ā eēvUē Gāāzā aAḡēā
 aāAS –ā aīā ḡḡā ḡn –āzā °.J ḡj āp̄ēGwātdēāVgā āPā CēāP̄ āMāiā ḡAiā āā.
 F aāEḡē eáUUm̄ēāb̄ aīā āā eāwAiā Cf̄ōzāḡj UāV Pā –āq̄ā áUā āzā CēāP̄ ā
 ŠUē J°j UKE PāVKE °P̄ «vāU Māzēā EāV Pāzēq̄ā ° āzāiā eáUUm̄ēāb̄ ° āzā āUā
 zP̄ vj Uē Ezḡā ŠUē aīā āzā aā »w –āgā āāC°ē ° áUKE C°ā ḡP̄ ē EāV Pāzēq̄ā
 ° āzāUāV ḡP̄ āx̄ḡ āāēāμēā EḡP̄ °ē Dz̄j āzā C°ā ḡz̄ḡē F eáUzā ° āPāiā
 ŠUē aīāPē vā P̄r 1 P̄ēVā āPā? Dz̄jē F ḡgāUz̄P̄ ē aā āU ḡ ḡp̄ā ḡgē –āzē ° áUāV
 zP̄ vj Uē āāEḡP̄ ē Māzā eáU Pāz̄ḡē vP̄ āā ḡ° Uē ŠḡS ° āzā CēāP̄ āD ē āvāU
 Kpāz̄ḡē F eáU Pē z̄ēj āā Pē eāzP̄ ī CēāP̄ P̄ ḡā Cf̄ō ° āOzāḡē F vā zP̄ vā
 eāwAiā vḡā tēāVzāV aāAS –ā «ākzāā PāiāCāzā °.J Dēā iō P̄ēā Dēāb̄
 aāV 1 zāēē aīā āi ° áUKE Evḡā ḡāiā āUk̄p̄ ē DvēP̄ ē aīā āzā P̄ēḡmē –ā°ē
 ° áUāV Eā k̄UKE Māzā eāUā 1 UḡS ° āzā CēāP̄ āD ē ḡj aīāzē Dz̄jē J°ē Cf̄ōUm̄ēāb̄
 ḡj zā ° 1 āāEḡā eáUUm̄ā ḡēQ Jḡq̄ēāb̄ āāḡāoj Uē Māzēāb̄ āā ḡ āēj Uē P̄ēq̄ā āVzē
 Jāzā ḡPāōj Uḡh̄āmīēp̄ ē ḡP̄ ā –āVā!

F ḡgāāāēp̄ āāVāiāēāb̄ Nc̄ aīā āzā zP̄ vP̄ Uē zāBR D±āiāōUm̄ḡḡē
 DUk̄CāV P̄P̄ āzā Pāzāiā ° áUKE ḡē ° āi Cc̄Pāj Uk̄ā ° k̄UāRēā zP̄ vḡēāb̄
 ° āUē UēāVāR āVāḡē CēāP̄ āP̄P̄ē ē j μāCc̄Pāj Uk̄Uē ° áUKE aā –āwAiā dēj V°ē
 Dz̄jē ēāā F UēāVāi ēāb̄ PāP̄P̄P̄ē ē j μāCc̄Pāj Uk̄Uē w1 zāā P̄zē F
 UēāVāi Cāzā zP̄ vḡēāb̄ Pāḡāq̄P̄ā Cc̄Pāḡā āUz̄P̄ ē C°ā ḡā ḡēā z āzā JμāO
 CUM̄P̄ āVzē CēāP̄ āz̄ḡā ŠUē C°āj Uē Cj āā āāR P̄ēnōzā ē ḡPāōj Cc̄Pāj Uk̄ā
 J°ē j āwAiā °ēē ḡP̄ āx̄ḡgāVgā āPā CēāP̄ āzēāb̄ ēāā MḡāVā ē Dz̄jē C°ā ḡā
 PāāP̄ ḡP̄ āx̄ḡgāVz̄ḡē ā°zā. ḡμP̄ āwUm̄āVāiāē Eḡā āPā CēāP̄ āzā ēP̄ āāC° 1 Pē
 MSā Cc̄Pāj PāāP̄ ḡP̄ āx̄ḡēāVzāV ḡP̄ āwAiāVz̄ḡē Dvēāzā dēP̄ āt zāPāiāō
 ° āUē āzP̄ eāw ḡz̄āzāV vP̄ āā eāwUā ḡē ē P̄ēq̄ā āDāiā eāwAiā Cc̄Pāj Uk̄ā
 Māzā eāwAiā āz̄āVz̄ḡē zēāiāō āV ḡgēSā eāwAiā āz̄ēāb̄ QāV Pāq̄ā vP̄ āā

eÁwAiÄ M¼AiÄzÉÄ SÁiÄ ÁvÁgÉ »ÁUÁUÄ°ÄzÄ JµÄÖ Áé·Á«PP ÁzÉÉ EzPÉ AiÄ°ÄzÄ
ÁQÁiÄ DzÁgÄ ÁQ®è DzÉÉ PÁÖj P®_Ä d°Á·Áj AiÄ P®_Ä CEÄP°ÄzÉÄB P®°Ä
ÁyÖ dÉÄ°ÁgÁÄ°ÉÄUÁVÁgÉ

gÁµßÄ zÏŦÖiÄ°ÄzÄ zÄ±zÄ PÁiÄÖ° ÁgÁMAZÄ eÁwAiÄ PÉiÄ° gÄ°ÄzÄ M¼AiÄzPè
CEÄP°ÄzÄ ÉPÁÄC°1PÉ CzÄ ÁÄt gÄ CVgP, °ÁgÁoÁUMÄ DVgP CxP Á°ÄÄ ÁÉÉgÄ
DVgP. PÁÖgÄ µPÁVzÁVgÄ ÁPÄ CEÄP°ÄzÉÉ PÁÖj P®_ÄzP è J®è eÁwAiÄ
dÉj gÄ ÁPÄ CEÄP°ÄzÉÉZÄ G¥ÁiÄ. °ÁUÁzÉÉ°ÁVÁBMSj ÚÉÉgÄ PÁiÄ 1QI
AiÄ°ÄCÇPÁj AiÄÉ ¥PÁVÁ°ÁÄqÄ°ÄzÉiÄÖ VÉÁgÄ ÁgÄ EzÄ zÏŦÖiÄzÁgÄ.eÄzP·i
C°ÄjÄ DÁiÄ PÁÖj PZÁj AiÄ ÁUÄ ÁPÁzÁV CUMP ÁVzÁVUÉÄ °ÁUÁzÉÄ EzÉzÁV
_Á°Öd°PbÄ »VzÏŦÖiÄzÄM¼AiÄzÁUR®è CEÄP°ÄzÉÉB AiÄÁgME C®UMÁiÄ°ÁgÄ.
PÄ°P zP vÉj zÏŦÖiÄzÄ ÉÉÄrzÉÉ DzÉzÁV S°MÄ PÍ ÖzÄ D-ÁVÄ CEÄS°ÄzÄ.
»AzÄ½zÄ dÉÁAUPE «zÉ 1UÄ°ÄC®è JAZÄ AiÄÁgÄzÉÉ ÚÉÉÁÁrzÉÉ KEÉÉÉÉÄ
PÁgÄtUMÉÄB °Ä½ vPÁÄ°ÁÉ°ÄÄ-É SgÄ°Ä DgÉÉÁPÉÄB gÁiÁr_Ä°Ä C°_ÄÄk gÄ°Ä
PÁÖgÄ zÉÉqÉÉqÖdÉÄ «zÉ ¥ÄÄiÄÄ°ÁVÉ»AzÄ½zÄ dÉÉÉÉ ¥ÄÄiÄ° CEÄP°ÄM t
G¥ÉzÄ±Ä PÉÉqÁVÉÉ »AzÄ½zÄ dÉj ÚÉ P°VÁUMÉÄB PÉr JAZÉÉzÉÉ
°ÄzÄk°ÄzP ÁzÉÉzPÄt zÄ°ÁV®Ä J®j ÚÉ vÉÉzÉPP AiÄ®Ä AiÄ°ÄzÄ CqVqÜ®è
J®gME PP AiÄ°Ä°ÁUÉ°Ä°Ç PP -Áj CEÄVÁgÉ DzÉÉ EAvPÁAiÄÄQ®ÄzÄ°ÁÄqÄ°Ä
PÁÖgÄGZPÄt ¥ÄÄiÄÄ°ÄdÉÄÉÉÄÖÉUÁV PP AiÄÄw®è CEÄP°ÄzÄ°ÁgÄiÄÄwÉÉ
°ÁVÇzÉÉ ÁÄt gÄ°ÁÉÄiÄ°ÁUÄÄj PMP è aÉÄzÄ ÄzÄ eÁUzP è zÉÉqÖ zÉÉqÖ
¥Ä PUMÄ ÄPÁ°ÁiÄÄ EgÁwÁU DzÉÉ ÁÄt gÄ°ÁÉÄiÄ°E®ÇgÄ°Ä°ÄÁUÁiÄ°ÄzÄ
JAZÉÉzÉÉÉ ÉPÁÉÄB PÄ½zÉÉ CzÄ ¥Ä_PÄ JAZÄ ÉÁÉÄ zÉiÄÖ°ÁV °Ä½S-É
Ezj AzÁPP AiÄ°ÄPÄjÄ «zÉiÄÄzÉÉ°ÄPÄÄiÄ, °ÁÁÁgÄCÁzÁPÉÄqÄ PP AiÄÄwÁVÉÉ
CEÄP°ÄzÄ w¼AiÄÄVÉÉ «zÉ-ÄAZÄ¥ÄÄiÄS°ÄzÄzÄ°ÁÁgÄCEÄP°ÄzÄ C°ÄjÄ PP AiÄ°Ä
°ÄÄRÄ GzÄ±Ä «zÉ-ÄAZÄ°ÁÁgÄ 1UzÄ°ÉÄzP è P®°Ä P®°Ä dÉÄ°ÁVÁÉ
GZPÄt zÁVrÄ°ÁUÖ C°PÄ°_S°ÄzÄ CEÄP°ÄzÉÉ CEÄ°ÁÉÉk®è

zP vÉj è zPÄt zÄ°Á°MPÉÄB ÁgÄ°ÄCzÉÉ C°ÄjÄ gÄ°Ä¥ÉzÄkÄzÉÉj ÚÉ zÉÉqÖ
°ÄzÄiÄ P®_ÄUMÉÄB PÉÉqPÁÄqÄ ÁPÄ. F zÁj KEÄzÉÉ°ÁÉzP ÉÄVé°ÁÄÄzÄ
EzÉÉ PP VÄ°ÁÄqÄ°ÄzÄzÉÉ KEÄ CEÄP°ÄAiÉÉzÉÉ PÁr GZPÄt ¥ÄÄiÄ®Ä
AiÄÁgME°ÁÄÄzÉ SgÄÁgÄ. EAZÄ vPÁÄ zÁgÄt ¥j 1UwAiÄ®ÉÉ PÄ°ÄdÄ zPÄt
¥ÄÄiÄÄwÄ°ÄzP vÄvÉjÄtj ÚÉ «zÉ-ÄAZÁP®_PÇAZÄ 1QI vPÁÄ SzÄQUÉÉZÄ zÁj
PÁrÁVÄ CEÄP°ÄD_É°iÉÉ ÁgÉ AiÄ°ÄzÄ M¼AiÄ PÁgÄt 1UÄÁgÄ. gÄ.eÄzP·i
C°Äj ÚÉ F WÄ ÉÉ-ÄAZÄ ÁPµÄ°ÉÄiÄQ®ÄÉµPÁVzÉÉ EzÉÉÉµPÄ°ÁVzÉÉÉ_PÄ.
DzÉÉ gÄ.eÄzP·i C°Äj°ÁUÖzÄÄ ÉÄÄiÄÄwÄ°ÄzP vÄ «zÄyÖUMÄ °gÄ±ÄjÁV

"AAACEÁ"ÁAUOPÉat"ÁEAB "°Á"ÁiÁGÁ CEAB"Á"ÁiÁ EPÁEAB PÁqÁVZÉ »ÁUÁEÁZÁjME
 DZÁjE E"ÁjÁ d"ÁÁ"Áj ÁiÁEAB, PÁöGÁ"Á "°EgÁ"ÁPÁUÁVZÉ ZP VjÁ YÁVÁiÁ SUE
 PÁöGZÁ "°Á"ÁEÁ CEAB"ÁZÁ EPÁUE CxÁD"Á DUÁW"Á ZP VjÁ UE P"Á, Á"UÁW"Á
 JAZÁEÁZÁjME PKEUÁRZÁjE, PÁöGÁZÁ"Á"ÁÁ"ÁÁEÁjME, PÁxÁDj"Á CEAB"Á GvÁjÁ
 "UÁVZÉ, PÁxÁDj gÁ"ÁjEAB EÁ"Á "ÁAZÉ"ÁÁRZÁU"ÁE ÁiÁÁPÉ P"Á, Á P"EQÁ"Á
 JAZÁ PÉ"ÁEAB PÁ½ZÁjE "PÁgÁtUMÉAB P"EQÁ"ÁUÁ"Á"°Á CEAB"Á GvÁjÁ SgÁVZÉ
 EZÁEÁZÁ «avÁjÁWÁiÁ"ÁZÉ"ÁVÁEÁ? »d "Á"Á"ÁPÁZÁjE ZP VjÁVÁPÁ"ÁEÁ SgÁjÁ UE
 PÁÁDZP"Á, PÁxÁDvÁiÁ "ÁiÁ"Á«"ÁZÁiÁ"ÁÁ"Á"Á"ÁZÁUE, Áj "P"EQÁ"ÁZÁjE"Á EÉAB
 ZÁjÁiÁ"ÁVÁE ÁiÁÁ"ÁZÁ VÁ"ÁE DZÁjE, PÁxÁDvÉ EZÁjME C"Áj UE"Áj µ"ÁZÍ, PÁöGÁ
 P"EQÁW"ÁE CAZÁ"ÁÁ"ÁÉ ZP VjÁYÁVÁ, PÁöGZÁ GZÁ"ÁP"ÁE CEAB"ÁPÁUÁVZÉ GÁ.EÁZPÁjÁ UE
 P"Á, Á P"EQÁ"ÁGÁ"Á PÁgÁt"ÁEAB, PÁöGÁ P"ENÁZÁjE ZP VjÁ UE, Á SÁCÁ"ÁZÁVÉ, PÁöGZÁ
 "°Á"ÁEÁ? CEAB"ÁZÁZÁjME w½ÁiÁÁWÁVÁU, PÁöj PIZÁj UÁP"ÁE C, Á"ÁVÁiÁEAB
 V"EQÁZÁ"ÁPÁ"ÁUÁ"ÁZÁ JAZÁ "Á"Á"Á, PÁöGZÁ"ÁÁWEÁ"ÁÁ"ÁÉ EPÁUE EÁ"ÁPÉ-ÁVÁU
 DZÁjE CZÁ"Á½ZÁVÉ"ÁÁqÁW"ÁE JAZÁ F UÁ C"Á, ÁWZÉ GÁ.EÁZPÁjÁ ZP VjÁZÁjÁZÁ"Á
 C"Áj UE P"Á, Á P"ENÁE CEAB"ÁZÁ EPÁÁ C"ÁPÉ KPÁZÁjE C, Á"ÁVÁiÁEÁZÁEAB "ÁjE
 GÁ.EÁZPÁjÁ C"ÁjP"ÁE ÁiÁÁ"ÁZÁ P"EGÁE-Á"ÁE, PÁöGZÁ EAVPÁ"ÁMÁEÉ-ÁAZÁ, PÁöGÁ
 "Á"Á"ÁZÁEÁZÁ"ÁÁqÁ"ÁZÁEÁZÁ CEAB"ÁZÁ "ZPÁVZÉ, PÁöGZÁ C, Á"ÁjÁ SUE-ÁGÁ"Á
 PÁEÁ"ÁEw"Áj µÁ »AZÁKEUÁVÉ PÁ"ÁP Mt "ÁÁVÁVZÉ DZÁjE F "ÁZEÁiÁ
 YÁj UÁ"ÁÁV ZP VjÁ"ÁEÁ"ÁE"ÁE, PÁöGZÁ SUE-ÁGÁ"Á C"ÁjPÁ gÁD"ÁµÁiÁE
 "ÁÁiÁ"ÁÁU"ÁZÁ. C"ÁjPÁ ÁiÁÁPÁZÉ CAZÁjE PÁEÁ ÁiÁÁZÁZP"Á JZÁGÁZÁ Cw PÁt
 YÁVÁUÁZP"Á "ZÁ"ÁZÁ ZP VjÁ 111EÁiÁ, ÉEÁZÁPÁEAB ÁiÁÁZÁ"ÁÁVZÁ P"EQÁE
 VÁZÁ"ÁOZÁjÁ, "ÁUÁV "ÁqÁi, PÁöGZÁ SUE ZP VjÁ"ÁEÁ"ÁE"ÁE ZÁ gÁD"ÁµÁE, ÁPÁUÁ
 PÁ"ÁÁiÁÁ-ÁVÁ. GÁ.EÁZPÁjÁ C"Áj UÁZÁ CEÁÁiÁ"ÁZÁD"Á µÁE EÉÁµÁO PÁ"ÁÁiÁÁUR ZÉ
 ZP VjÁ SUE, PÁöGÁ C, ÁjÁ VÉÁj "GÁ"ÁZÁZÁ VÁ"ÁUE EÁjPÁ"ÁUÁWZÉ JAZÁ C"ÁjÁ
 "Á"ÁjÁ"ÁZÁZÁjME ZP VjÁ"ÁZÁWÁjÁ"Á C, ÁVÁEÁµÁZÁ ZÁµjÁ UÁ"Á "ÁqÁi, PÁöGÁ
 CEÁ"Á"Á"Á"ÁPÁUÁVZÉ CEAB"Á JZÁj PÁiÁEAB F UÁ"Á P"EQÁWZÁEÉ EZÁEÁ "ÁqÁi
 PÁöGZÁ K½UÁiÁ PÁ"ÁPÁE P"EEUÁ"ÁZP"Á ÁiÁÁGZÁ DZÁGÁ E"ÁGÁ"ÁVÁPÁYÁj "ÁVÁiÁ"ÁE
 ZP VjÁ DZÁGÁ"ÁEABZÁjME YÁjZÁ EÉÁµÁO P"Á PÁ"Á GÁDÁ"ÁEAB"ÁZÁ CEAB"ÁZÁEAB
 "ÁGÁiÁ"ÁÁGZÁ.

PÁöj PIZÁj UÁ P"Á, UÁP"ÁE ZP VjÁ UE P"Á, Á"UÁ"ÁZÁ JµÁO PÁt"ÁÁVZÉ
 CEAB"ÁZÁ GÁ.EÁZPÁjÁ GZÁ"ÁjÁUÉ-ÁAZÁ w½ÁiÁÁVZÉ MAZÁ YÁPÁ C"Áj UE YÁEÁ±Á
 "ÁZÁ DZÁjE C"ÁjP"EQÁEÉ ÁiÁÁ"ÁÁjÁw ÉÁjEÁPÁEÁ"ÁUÁVZÉ C"ÁjEAB ÁiÁÁ"ÁÁ
 jÁw C"ÁPÁÁ"Á"ÁUÁWZÉ CEAB"Á WÁ EÉ EwÁZÁUE "ÁUÁÁ"ÁiÁE"ÁE WÁ"ÁVÁ.

gÁ.WÁI PÁAS¼ÁiÀ° gÁ° aĤnBè Ÿj ÁPÉ ŸÁ. Á°ÁÁrPÉEAqÁ aĤEZP zP vġÁ. Ÿj ÁPÉ GwÁtðgÁzÁ EÁVġÁ C°ġÁ PÁzÁÁiÀ E-ÁSAiÀ° e PÉ° Á ŸġzġÁ. °K EÉzÁ aµġ PÉ° Á°ÁÁrZÁ EÁVġÁ «Á. aĤEQEMġġġ PkÁ±Eġi zDġt « ÁÁUÁ E°ġÁ gÁ.WÁI PÁAS¼ÁE C°ġÁ eÁUġi °ÁUME ŠACġDÁiÀEÁB EĤEÁr ±ġMEÁ°ŸEÁ Ÿ(GZŊCġPÁg)UÉ C°ġÁEÁB EÁ«Á¹ CEÁP°Á DZÁ±Á PĤEI ġÁ. CzġÁVÉ 1926gÁ CPĤEðSġiEĤ è gÁ.WÁI PÁAS¼ÁE C°ġÁ UÉ aĤEġEÁiÀ aµġzÁ aĤF, ĤmiEÁ eÁUĤÉ EÁ«Á, ÁÁ-ÁVÁ. F °ĤE Á eÁUĤÉ ±Á±ÁVĤ ÁVġP°Á PÁE ŸÁ-ÁAUi mé. Ÿ CEÁP°Á Ÿj ÁPÁiÀ° è GwÁtð°ÁUÁ ÁPÁUÁVĤÉ °ÁUME GwÁtðgÁUĤPÁ D CġPÁj UÉ JġġÁ aµġzÁ PÁ-Á°ÁÁiÀEÁB PĤEQÁ ÁUÁVĤÉ DZġĤÉ gÁ.WÁI PÁAS¼ÁiÀ° gÁ° PÉ° PÉ °ÁdgÁzÁ DġÁ wÁUĤÁ Á °ÁÁiÀ ŸEÁ¹UÉ aĤġ½ °ĤEÁUÁ° ÁVĤPÁDZÁ±EÁB PÁ Pġij ÁzÁPĤEQÁ Á-ÁVÁ. F UÁgÁ.WÁI PÁAS¼ÁiÀ° gÁ° VĤPÁ PÉ° PÉÁB ÁiĤEÁUĤPÁzÁ j ÁwÁiÀ° e °Á-Á, zÁ PÁġÁ CġPÁġCzÁ C°ġÁEÁB P¼ÁzġEðUÉ E½, ÁÁVZÉ JAZÁ °Á¼Á°ÁzÁ PĤEQÁ, ÁzġġP° e KPÁzġĤÉ aĤF, Ĥmi DV C°ġÁ ÁPÁUÁ M¼ÁiÀ PÉ° UĤEÁB aĤÁrZġÁ. EĤÁzÁgÁ gÁ.WÁI PÁAS¼ÁE C°ġÁ PĤEÁNðEĤPÉ PÁ ŸUĤEÁB ZÁ Á-Á¹ CEÁP°Á PġġÁ°Á J-Ĥ. J-Ĥ. © ÁiÀzÁ GZŊEÁwÁiÀ aĤÁ°EÁ WÁI PÁAS¼ÁiÀ° j UÉ ŸġġPÁZÁEÁB PĤENzÁEÉ gÁ.WÁI PÁAS¼ÁiÀ° gÁ° aĤF, Ĥmi DV PĤEI Ÿ ÁiÀ°ÁzÁ wÁŸÁðUĤP° e ÁiÀ°ÁzÁ C; Á°EÁB PĤEÁI Áð° eÁ aĤÁr°e CEÁP°ÁzÁ PĤEQÁ EĤÁUÉUĤEVÁU F JġġÁE WÁ EÚĤÁ gÁ.WÁI PÁAS¼ÁiÀ° gÁ° Jµġġ PÁxġġÁ CEÁP°ÁzPÉ, ÁQÁiÁV°É »ÁVġÁ°ÁUÁ gÁ.WÁI PÁAS¼ÁiÀ° j UÉ ÁVĤÉ °ÁÁiÀ CġPÁġPÉ aĤġ¼PÁ DZÁ±Á PĤEQÁ°ÁzÁ VĤP°P° E°ġ UĤE E°ġÁ eÁUĤÉ ŠACġÁ°Á °ĤE Á CġPÁj UĤUĤE EġÁ°Á aĤVÁ, Á MAZÁ, °ĤE Á CġPÁj PÁE ŸÁ-ÁAUi mé. Ÿ GwÁtðgÁVZġĤÉ E°ġ EĤE B GwÁtðgÁUÁ ÁQZÉ DZġĤÉ F aĤVÁ, Á gÁ.WÁI PÁAS¼ÁiÀ° j UÉ ÁiÀ°ÁzÁ j Áw-ÁAZÁ Áj, ÁPÁ zIŋ° MAZÁ ŸPÁ CġPÁġ aĤ»¹ JġġÁ aµġDUĤÁzġĤE WÁI PÁAS¼ÁiÀ° gÁ° Ÿj ÁPÉ GwÁtðgÁUĤ zġĤÉ C°ġÁEÁB CġPÁġCzÁ P¼ÁV½, Á ÁPÁ ÁġġP° CEÁP°Á ŸġġPÁQŠ °ÁĤVÁU DZġĤÉ CġPÁġPĤEI Ÿ JġġÁ aµġzÁE¼UÉ PÁ°P° Ÿj ÁPÁiÀ EĤP°ĤrŸPĤEI Ÿ CġPÁġCzÁ C°ġÁEÁB P¼ÁV½ PÁ, ÁzġġP° e ÁiÀ°ÁzÁ ŸPÁġÁ ±ġMEÁ-ŸŸEÁ¹EÁ aĤÁ-É EÁ°ÁPÁUĤEQÁ CġPÁj UÉ Ÿj ÁPÉ SġÁiÀ°Á JġġÁ aµġzÁ PÁ-Á°ÁPÁ±ÁPĤEQÁ ÁUÁVĤÉ CEÁP°ÁzEÁB aĤEZÁ Á °Á½zÁEÉ °ÁUÁV gÁ.WÁI PÁAS¼ÁiÀ° gÁ°EÁB EĤE B MAZÁE°ġĤÉ aµġ°ÁzġĤE D CġPÁġzPġÁ ÁQVÁU F J°e ÁiÀ°ÁUĤÁ, µġPÁVġÁ°ÁUÁ »ÁUÁPÉ CEÁÁiÀ°ÁUÁVĤÉ? EzġĤÉ P¼ÁzġEð UÁ°Á, ÁEÁ PÉÁġġzÉ CEÁP°ÁzġĤÉ e CEÁ°ÁÁEĤÁ E°e CzÁEÁ EġP° F-ÁiÀ PÁ Pġij CġPÁj UĤÁ EZEġ°e °ÁUÉ EġÁiÁUĤEI ġÁ? CEÁP°ÁzÁ EĤÁUÉ w½ÁiÁzÁVZÉ, ŸÁiÀ PÁ«ÁðPġÁ EÁVĤÁ PÉ° UĤEÁB aĤÁġPÁ ÁiÀ°ÁMEU°ÁÁAZÁ, °ÁUÁVÁiÁÁ E°ġPÁÁ-ĤEÁZÁ PÁĤġPÁ E°ġ UĤEŠá°eġi CġPÁj UĤġÁ ÁPÁ DEÁP°Á

YÁZÉÉ-ÁZÉ F ©qji CCPÁJ UMÁEÁB EÁ«Á,Á°ÇAZÁ ZÉqR RaðEÁ 'ÁŠÁU
C'Áqj 'ÁPÁ©nó, ÁŠ¼ZÁ 'ÁgZÁ F zÁ±Á °ÁUKE F «'ÁUA EÁqMÁWZÉ DzqKE
E°ÁiÁ PÁn® dEj AzÁUÁWqÁ'ÁÁ CEÁÁiÁÇAZÁ EPÁEÁB YÁgÁ'ÁÁqÁ ÁZÁ EÁ'Á
F MvÁPÁEÁB, ÁWZÁ'ÁÉ DzqjÉMSÁUÁ'ÁÁ, EÁ'ÁÁVÉÁB EÁ© PÁtÁP'ÁÁÁNPÁUzÁUMÁ
'ÁÁ-É°Á ÁPÁqÁ'ÁÁqÁ'ÁÁ F ©qj AzÁEPÁUÁ'ÁÁ-Á'Á'Á'Á E°Á EAVPÁCEÁ'Á'ÁUMÁ
EPÁÁ YÁ° UÉ SgÁWZqjÉ ©qjEÁB JwPÁQ »AZKEUM½UÉ zÁ±ÁEÁB ©I ÁPÁER JAZÁ
°KEÁgÁqÁWqÁ'ÁÁqÁ eÉVÉ EÁ'Á'Á °KEÁV »ÁVÁ'ÁÉ Ezj AzÁ EPÁÁ VÉEzÁqjUMÁ
PÁ'ÁÁiÁÁUÁ'ÁzqjÉ EPÁÁ RZÁðzqjÉ PÁ'ÁÁiÁÁÇÁVÁ. EÁ'ÁÁ, ÁVÁVÁzÁ«gÉÁÇUMÁPÉ
DzqjÉ J°ÁiÁÁgÉÁ; ÁiÁEi CCPÁJ UMÁeÁUzÁ'ÁJ°Á»AZKE CCPÁJ UMÁEÁB EÁ«Á, PÁ
EÁB, ÁPÁÁÓPÁ© PÁiÁ'ÁPÁ CEÁPÁZÁ EÉB C°1PÉ DzqjÉ F ©qji CCPÁJ UMÁ
PÁtÁP'ÁÁÁñ PÉPÁVÉÁ dEj AzÁUÁWqÁ'ÁÁ CEÁÁiÁ'ÁEÁB vÁqÁiÁÇzqjÉ, ÁVÁVÁE
'ÁÁAZKEqÁ'ÁzqjÉ EÁ«ZÉ CEÁPÁYÁÁiÁE PÁqÁVZÉ, ÁVÁVÁE'ÁÁAZKEqÁ'ÁPÁ
JAZÁEÁzqjÉ ©qji, PÁðgPÉ C°, ÁWZqjÉ ©qji CCPÁJ UMÁ PÁtÁU'ÁÁÁñÁiÁ'ÁZÁ
PÁUzÁ'ÁÁÁ-É°Á ÁPÁqÁ'ÁÁqÁ'ÁÁzEÁB »°Á vÁÁÁPÁ, ÁVÁVÁ, JÁiÁÁV UPÁEÁPÉqÁ'ÁPÁ
CEÁPÁZKEAZÁ EzqjÁ'ÁGÁYÁiÁ. °ÁUÁV 'ÁÁJÁ« f'ÁiÁ PÁ PÁjEÁGZÁCCCPÁJ UM½UÉ
EÁ°ÇAZÁ JZj PÉPÉqR a°, ÁVÁ'ÁÉ, Á°ÁSgÉ PÁ PÁj, Á°ÁSgÁ PÁtÁP'ÁÁÁñPÁ½WzqjÉ
VÁ'ÁPÁUzÁ gÁ. WÁI PÁAS¼ÁiÁ'ÁJ UÉEÁÁiÁ MZM¹ PÁER, EzqjÁ C'ÁqjÁK½UÉ-ÁZÉ.

21. vĀĀ dĒĀK½UĒĪĪ zĀvĀvĀe C UĀĀ a ĪġĒĪ ĀġĀĀ

ĀzĀġUĀĪĀ °ĒĒ ĀPĀĒĒĒĒ eĀJ UĒSĀCġĀ ĪzĪ AzĀF zĀ±zĒ ēŸĒĀ ĪVĀVĒĒ
DġĀ ĪĪVzĒ CĒS°ĀzĀ. F °ĒĒ Ā ŸĪWĀĪĀ° ē ĀĪĀĀĪzĀ PĒĒĒĒ-ĀġġĒ ĀzĀ
zĀ±zĀ «zĀ eĀWUĀĀ ŸĒ C UĒĒĒĒ °ĀUĒ Dj Ā ĀPĀ °ĀUĒĒ JġĪĀ ĪSĪĀĪ° ē
Dj Ā ĀPĀ CĒĒĪzĪS UĒ ĀPĪĀOZĪĪĀ-ĀVĀ. PġĪĒPĒ°Ā ŸĒ C UĒĒĒĒ ĒĀ ĀPĀWĀĪĀ
ĀĒĒ°PĀ °ĀUĒĒ EĒVġĀ ŸĒ C UĒĒĒĒ zĀĒĒĀ ĪĪĀĪĀ ĀĒĒ°PĀ Dj ĪPĒĒĀ Ā-ĀVĀ.
zĒ vġĀ ŸĒ C UĒĒĒĒ PĒĒĒ zĀĒĒĀ ĪĪĀĪĀ ĀĒĒ°PĀ Dj ĪPĒĒĀ ĀQVĀO DzġĒ PĒ°Ā
PĀġĪ UĪzĀzĀ °ĀUĒ ĀĪġĀ ĀUĀĀĒ°Ē ĀzġĒ CĀġĀ ŸĒ C UĒĒĒĒ D eĀWĀĪĀ ĪSĪ
°ĀUĒĒ CĀġĀ ŸĪ ĪWĀĪĒĒ ĀġĒ ĀVĀĪĀzġĒ Dj ĪPĒĒĀ ĀQVĀO DzġĒ CĀġĀ S UĒ
PġĪUĒ vĒĒĪ ĪĀĀ ĪPĀġĀ CĀĪ UĒ F JġġĪPĒ°Ē ġĀ ĀĪĀ vĒĒĪ ĪzĒ ĀĒzĒPĀ
ŸĀVĪzĀ PĒĒĒ ĪĒĒ Ē MAzġĪĀ °ĀUĒĒ vĒĒĪ PĪĒ C ĒĒzĀ Ē ĒĒzĀ ŸĒ C UĒĒĒĒ
Dj ĪĀĀ ĀPĀ Ī-ĀVĀO DzġĒ PĀzĒĒ C ĀĀĪĀ° ē ĀĀVĒzĒ vġĀ ŸĒ C UĒĒĒĒ ĪĀĀ
ĀĪĀĀĪzĀ ĀPĀ Ī-ĀġĒ° ē °ĀUĒĒ C ĀĀĪĀ ĀĒzĒP DġĀ ĀĪDUMĒĀVĒĒ zĒ vġĀ
ŸĒ C ĀĪĪĀ ĒġĒ° ē C ĀĀĪĀ° ē zĒ vġĀ K½UĀĪĀ S UĒ zĪĪĀĪĀUĀĀĒ° ē JĀzĒPĒ
DzġĒ ĪPĀġĀzĒ vġĀ ĪĒPĪĒ ĒĒĪ° ē PĒĒĒĒĒ ĒĒĒĒĒ ĪĒĒĒĒ ĪSĪĀĪ° ē ĀĀ ĪĒĒĒĒ
°ĀUĒĒ ĀĀĪxĪzĒ ē S°Ē»ĒĒĒĒVġĀĀ Ā ĀVĪzĒVġĀĀ F ĪĪĀĀĒĒ° ē UĀĪ UĀĪUĒ
ĀĪ ĀĪĒĒĒĒĒ DzġĒ PġĪUĒĒ ĒĒĒ PġĪUĀĪĀ ĪPĀġĒĒ ĒĒVĒ ĀSġĀzĒ vġĀ ĪĀĒ Ē
PġĪUĒ ġĪ F ĀĪDĒzĀzĀ C ĀĀĪĀ° ē zĒ vġĀ UĀV MAzĀ eĀUĒĒĒ PĀĒĪ ĪzĪġĒ
EzġĀ CAUP ĀVĀĪĀĀ ĀzĪġĒĒ ē zĒ vġĀ eĀWĀĪĀ ĒĀVĀġĀġĀĀĒĒĒ JĀĪĪ. Ī
ġĀĒĒ EĀġĒĒĒ ĒĀĀĪzĪġĒ ĒĀĀ «ĀġĀĒĒ CĀġĒĒĒ C°ĒĒĒ ĪVĀĒĒ DzġĒ C ĀĀĪĀ° ē
SĒĪĪ S UĒ ĀĀVĒĒĒĒĒ ĀUĀ «Ā. ġĀĒĒ CĀġĀ vĒĒĒĒ Dj ĪPĒĒĒzĒPĀV ĪPĀġĒĒ
zĒĒĒĒzĪUĒĒĒPĒ° ē ĪzġĀ CĒĒĒĒĒ w½ĀĪĀ° ē °ĀĪUĒ ĒzĪĪĀO PĀĀ zĀzĀĀ
«ĀġĀĒĒ CĀġĀ Ē°Ā«ĒĀ S UĒ ĒĒĒĒ zĀĪĪĒ ĀUĀVĪĒ °ĀUĒĒ CĀġĀ S UĒ ĒĒĒĒ ŸĀŸĀ
CĀĪVĪĒ C ĀĀĪĀ° ē MĪ ĀO 144 ĪĀ ĪzĪ zĪġĒ CzġĒ Ē MAzĀ MAzĀ eĀUĒĒĒĒ
zĒ vġĀ UĒ°Ī ĀPĒĒĒ ĀO ĪPĀġĀzĒĒOzĀĪĀĪO vĒĒĪ ĪWĪĒĒ JĀzĒĒĒĒ ĒĒĒĒĒ CĀĪĒ° ē
DzġĒ ĀĀ ĪĒĒĒ ŸĒ C UĒĒĒĒĒ C UĒ vĀ°ĒĒ ĀĪĒzĀUĀ ĪPĀġĀ ĒĒĒĒĒĒ PĒĒĒ° ē
CĒĒĒĒzĪġĀ S UĒ ĀĪĀĀĪzĀ zĒ vĒUĒ zĀĪĪĒ ĀUĒġĪzĀ. ĒĒĒĒ ŸĒ C UĒĒĒĒ zĒ vġĀ °PĀĪ
ĒĀĪĪUĒĀ S UĒ ĀĪĒĒĒ ĪĀĪzĒĒĒ° ē ĪĀĪDUMĒĀVĒĒUĀV ĪPĀġĒĒĒ ġĀĀ PĒĒĒ ĪĀĪzĪġĒ ē
ĀĀĪĪV°ĒĒzĪġĒ CĀĪ AzĀ ĒĒ ĀUĀUĀWġĀĀ Ā CĒĒĒĒĒĒĒĒ ĒĒĒ ĒĀĀ ĀĪĪĀġĒ ē °ĀĪĀĪzĀ?

vEÄj AiÄÄgÄ? EzEÄZÄ ¥ÄÄUÄCÄZÄ «ÄgÄeÄ CÄÄgÄ ÄÄÄxÄÄ EÄÄ CxPÄ CÄÄgÄ
-ÄÄiÄÄPÄÄÄ ÄÄÄÄÄÄ JAZÄ ÄÄÄÄ ÄzÄÄ ÄwÄÄ DZÄÄ CÄÄgÄ EAVPÄ ÄÄÄÄÄÄÄÄÄÄ
ÄÄÄÄ ÄgÄÄÄÄÄÄÄÄ ÄÄÄÄÄÄÄÄÄÄ ÄÄÄÄÄÄÄÄÄÄ ÄÄÄÄÄÄÄÄÄÄ

22. a P ÁqiE Az Ái Ai Áz Á ÁUÁ a Ju Á » Az ÁU Ád a Á Áj

PKE-ÁÁ f-ÁiÁ S»µñvja ¥j µñvEÁ EAvbÁ aÁ°ÁqiEP e a j µk »AzKE
 Áat UKEAQÁUMÁ aÁRzÁ zÁUÁiÁ SUE 'S»µñvÁ ÁgMÁzÁ PMÉzÁ ÁaPAiÁ° e
 SgKzÁEÉ aÁ°Áqi ¥Á° PAiÁ° bÁ Á°DdαPA Pgé JAZÁ Áj zÍ 'ZP'izÁgi Pgé
 AiÁ° e zP vBÁ αÁgÁ vÁA°zPÁV Áat gÁ zP vBÉAB x½' zBÁ CEÁP° ÁzÁ PÁ°P
 αÁj EÁ° PÁ ÁiÁ zÍŋŋ-ÁAZÁEÁRzBÉwÁGÁ PÁ°PÁVZÉ CAZÁPEAQÁ ¥DgÁt a EÁB
 Á°PÁV EvxÁD aÁÁqS°ÁZÁ. °ÁUME Á-ÁPÁGÁ('Á-Á ¥ñvÁiÁ Á¥ÁzPbÁ)
 °Á½zÁVÉ PÁUÉAZÁ ER e °Áñ CxPÁ ÁgÉ AiÁ°ÁzÁ G¥ÁAiÁCAZÁ CzEÁB
 Áj ¥Á Á°ÁZÁ. DzBÉ aÁVÉAZÁ zÍŋŋ-ÁAZÁ F «µAiÁ PÁ°PÁVgZÉ S°MÁ
 aÁ°MzÁV°qÁVZÉ MAZÁ zÉqÁ ¥E EzPE ÁSAQzÉ zP vBÁ αÁgÁ vÁAS°Á
 ZP'izÁgi PÁUÉ°EÁZÁUÁzÁUUMÁzPÁ CxPÁ °EÁqZÁI UMÁzPÁ JAZµÁ°Á½zBÉ
 WÁ EÁiÁ d µñvEÁ w½AiÁ-ÁgZÁ. WÁ EÁiÁ d µñvEÁ ÁgÁiÁÁ EzÉ CzEÁB
 dUMÁ zÁUÉCEÁP°ÁzDÁvÁ zP ÁDÁiÁÁzÁ DAZBÉAiÁxÁD. KPÁzBÉ »AzKE ÁÁdzÁ
 WÁ PÁ °ÁUME »AzKE zP ÁDzÁ CEÁiÁÁ-ÁUMÁ CEÁP°Á ÁSAzÁCAZÁ EvBÁ
 »AzKEU½VAVÁ EÁ°Á ÁÁEÁ AiEÁUÁÁiÁÁÁ CCPÁj UMÁVZÁV EP Á°gÁ °PÁUMÁP e
 ÁÁEÁEÁ-ÁzÁiEÁ E°E? JAZÁ αzDj Á°Á ¥ñvÁiÁÁ F αÁj EÁ »ACzÁV
 F ¥ÁUÉ aÁ°ÁqiEÁ aÁÁ-ÁVÁiÁ° bÁ zÁUÁiÁzÁV °EÁqZÁ SrzÁ aÁÁR EPÁGÁVPA
 GvBj EÁ PÉñzÁBÉ CEÁP°ÁÁUÁ aÁEÁÁVÁ. a j µk »AzKEUMÁ F aÁMDEÉ-ÁAZÁ
 EÁ°Á D±ÁiÁDzÁVÁVzÁ°É EvBÁzÁ±UMÁP e EAVPÁ zP ÁDÁiÁÁzUMÁ DV°E JAZP e
 DzBÉ C°ÁUMÁ «ZÁGUMÁ °EÁP°ÁÁÁÁ CAZÁV°É F zÁ±zP e aÉCPÁ zP ÁDzÁ
 CEÁiÁÁ-ÁUMÁ °ÁUME ÁzÁ zP ÁDzÁ CEÁiÁÁ-ÁUMÁ °ÁUÁiÁÁ AiÁÁgEÁ; AiÁEi
 »ÁzEi aÁVÁUPÉEÁ, PÉEÁ °ÁUME aÉ°P ÁÁÁÁiÁgÁ E°ÁÁzÁ zP ÁDÁiÁÁzUMÁUÉ
 ¥ÁÁÁzÍ «ZÁGUMÁ °EÁP°ÁÁÁÁ PÁGÁt. DzBÉ aÁ°ÁqiEÁ ÁzÁ zP ÁDÁiÁÁzÁ
 »AzKE zP ÁDzÁVÁUMÁ SUE °EÁP°ÁÁÁÁ vÁÉzÉÁj zÍ AzÁD-ÁVÁ JAZÁ °Á½zBÉ
 vÁÁÁÁVÁ. aÁ°ÁqiEÁzP ÁDÁiÁÁzÁzP e GÁiÁ¥PzÁdEÁzP ÁD Á¥ÁÁiÁÁzÁzÍŋŋiÁ° e
 MAZÁ DVzBÁ CEÁP°ÁzBj e ÁgÉ aÁÁw°e »ÁVgÁ°ÁUÁ PÉ°ÁÁ zP ÁDÁÁzP bÁ
 vP ÁÁ ÁgÉ zP ÁDÁÁzP bÉAB PÁj vÁ 'αÁÁ ÁÁÁFPA zÍŋŋiÁ° e EP ÁVAVÁ QÁ¼Á,
 αÁÁ°Á ÁÁñzBÉ EP ÁÁ CzEÁUÁÁiÁÁUÁVZÉ JAZÁ °Á½ dUMÁ PÁzBÉ ¥ÁDÁiÁj UÉ
 D±ÁiÁD°ÁUÁÁVZÁiÁ? ¥Á±ÁVÁ gÁµUMÁP e ÁÁÁFPA ÁÁEÁUÉ aÉzP αAZPÁE

°ÁÁEÁÉ-ÁZÉ ÉÁEKE J°gAwzÁÉÉ Dzjé C°j VAVÁ JµKEÁ ZIEÁVZÁÉÉ CEÁP°Á
 °Á°ÁÉÉJ°gP°EeEgÁVZÉ AíÁÁGKE OÁ¼P°AíÁÁGKE °ÁÁ°°eCEÁP°Á P°ÁVÁIÁ °Á°ÁÉÉ-ÁAZÁ
 ¥ÁÁEÁÉ S°Á DÚSZÁPÁVÁÉÉ °ÁVZÁÉÉZÁ °PÁI J°j UKE °Qí GÁDQÁÁIÁ P°ÁÁEÁVÁIÁE
 °ÁU; P°ngÁ°ÁZj AZÁ AíÁÁGÁ AíÁÁGÁ °ÁÁ°E gÁD°P°EÁVÁ°ÁZÁ CEÁP°Á °Á°ÁÉÉ
 ÉµP°ÁV ÉÁ°Á ÉbÉ zÁVÉ GÁDÁ CEÁP°Á °Á°ÁÉÉ zÁqP°ÁVgÁ°ÁZÁ P°ÁqÁ SgÁVZÉ
 CµÁÁIÁ°ZÉÉÁ°°gKE °Á°ÁÁFP°ÁV °ÁUKE GÁDQÁÁIÁ°ÁV P°ÁÁEÁVgÁ°ÁUÁDyÖPÁ
 C P°ÁÁEÁVÁIÁOgÁ°ÁPÁ? CEÁP°Á ¥ÁÁPÁqP°Á DgÁ°P°ÁV °Á°ÁÁFPÁ °ÁUKE GÁDQÁÁIÁ
 P°ÁÁEÁVÁIÁ eÉVUÉ DyÖPÁ P°ÁÁEÁVÁIÁE ¥ÁÁU; P°Á°Á°Á°PÁUÁ PÁtÁW°É °d
 °Á¼°Á°ÁZÁZjé P°Á°Á °ÁUKE °É°P°Á°ÁÁIÁ zPÁÖ P°ÁÁEÁVÁIÁEÁB M¥ÁP°Á°°e C°ÁjÁ
 vÁEÁÉZÁ «Áw S°MÁ P°ÁÁVÁVZÉ J°gKE zÁ°ÁjÁ °ÁP°Á Dzj AZÁ J°gKE
 MAZÁ JAZµÖC°ÁjÁ °Á¼ÁVÁbÁIÁÁ °ÉgMÁ °ÁÉÁµbÁ °ÁÉÁµbÁ zÁÁIÁ°e P°ÁÁEÁ
 JAZÁ °Á¼°ÁµÁÖ C°j UÉ °Á°Áx°°°e

»AZÁ zÁÖzÁzÁVÁ

P°Á°Á °ÁUKE °É°P°Á°ÁÁIÁ zPÁÖQÁVÁ »AzKE zPÁÖ P°ÁÁEÁVÁIÁ vÁPÉ
 ¥ÉÁµP°ÁVZÉ J°gKE zÁ°ÁjÁ °ÁP°Á JAZµÁ °Á¼°ÁÁEÁUzÉ J°gKE zÁ°ÁjÁ
 ¥ÁÁKE¥Á JAZÁ zÉÁIÁÖCÁZÁ °Á¼ÁVZÉ »AzKE zPÁÖ. J°gKE zÁ°ÁjÁ
 ¥ÁÁKE¥P°ÁVgÁ°ÁUÁMSgÁ GvP°ÁGÁ G½zP°ÁGÁ CzP°ÁGÁ CEÁP°Á °ÁZÁ Á°Á ÁzP°Á
 E°eCEÁP°ÁZÁ D zPÁÖZÁ°Á°ÁÉI vÁZÁND Á CEÁP°ÁZÉÁB AíÁÁGKE C°UÁÁIÁ°ÁgÁ.
 P°ÁÁEÁVÁIÁ °Á°ÁÁ°Á ÁU; vP°ÁUP°Á EZDÁV°ÁE zÉqÁDzÁGÁ °UÁ ÁgZÁ. »ÁVgÁ°ÁUÁ
 P°Á°Á °ÁUKE °ÁÁ°Á zÁ°ÁUÁP°Á PÁtÁ°ÁV°Á P°ÁÁEÁVÁ »AzKE zPÁÖzP°Á PÁtÁzÉ
 CzÉÁB ¥ÁÉbji ÁU; P°Á ÉbÉzÁ ¥ÁÁVÁUÁP°Á »AzKEUMÁZÁ P°ÁÁIÁ°Á°Á dÉj AZÁ Á
 vÁÁIÁÁÁVgÁ°ÁZÁ ÉÉÁRzjé »AzKEUMÁUÉ vP°Á zPÁÖZÁ SUE °ÁÁEÁ eÁEÁ°e
 CEÁP°ÁZÁ P°ÁqÁ SgÁVZÉ

MAZÁ zPÁÖZÁ dÉÁ °ÁgÉ zPÁÖZÁ dÉÁVÉ vP°ÁÁV°ÁÁÁ °ÁZÁ Á°ÁUÁEÁB
 °ÁÁÁVÁbÉ CEÁP°ÁZÉÁB »AzKE dÉÁ P°ÁyÖ ÁVÁ »AzKE zPÁÖzP°Á JgÁjÁ °ÁUÁUÁ°É
 CEÁVÁbÉ °ÉzP°ÁÁIÁZÁ vÁEÁÉÁ JgÁEÁIÁZÁ DZÁGÁ vÁEÁÉZÁ zÁÁIÁ°ÁZÁ
 J°gKE P°ÁÁEÁVzjé CZÁGZÁ zÁÁIÁ°ÁZÁ zP°Á vÁjÁ C P°ÁÁEÁVÁIÁ°Á C¥ÁvÁE
 DVzÁGÉ Dzj AZÁ C°ÁEÁCUÉÁIÁ°ÁZÁ °P°ÁÁGÁ CzP°ÁÖ°ÁVZÉ gKE S°°ÁIÁ°Á
 CEÁVÁZÁ «ÁÖPÁ «µÁIÁZP°Á vÁEÁÉP°ÁEÁB ¥P°ÁIÁ ÁÖP°Á°Á DZÁG°ÁEÁ ¥Á°Á ÁPÁ
 CEÁP°ÁZÁVzjé GÁDQÁÁIÁ zÁÁIÁ°Á°ÁE°e CzÁ j Áw ÉbÉzÁP°ÁÁÁPÁ C°eP°Á gÁtÁIÁ
 (EÁUÁRÉÁGÁt) °Á¼PÁIÁ°ÁIÁ vÁUÁEÁB eÁj UÉVgÁ°ÁZÁ C ÁZÁ JAZÁ P°ÁÁÖÉI
 ÉÁV°ÁMSÁ PÁÁjÁ °Á°ÁÁ°Á°Á C°ÁZjé dÉÁ °ÁUÁZÁ-

¥kvbE ¥kvbEUMÁ E bÁ°ÉVÉ¼Á ÁqÁ°ÁZÁ. »AzME zPÁÖZÁ°ÁÁ° gÁ°ÁqÁÁ°PMEZÁ
 DgÉÁ¥PÉÁB C½, Á°Á ¥ÁÁVÁ F Gzñ dEÁ°ÁÁqÁ°ÁÖVÁU C, ME±ÁVÁIÁEÁB C P J 1
 vPÁÁ Gd® zPÁÖPÉ°Á°S½ÁíÁÁ°Á ¥Á; °ÁUKE zPÁÁÖZÁ dE bEÁB EAVPÁ
 CzPÁÖ PÁVÁ°ÁÁqÁ°ÁZJ AzÁ v bÁíÁÁ°ÁZÁ E°Á PÁVÁ°ÁVZÉ »AzME, PÁÁdzÁ
 K½UÁíÁ ZÁJ °ÁÁZPÁñZÁY CzÁ CzÉÁU½V½ÁíÁÁ°ÁZÉÁB PÁÁGÉ EÉÁqÁw bÁ°ÁUÁ
 »AzME zPÁÖzPÁ°ÁPÁEÁB »A11 C°Á bEÁB °Á°ÁZÁ µÁ¥ÁVÁPÉ v bE°ÁQ
 C°Á bEÁCUE ÉÁÁíÁ °ÁUKE, PÁÁEMÉ-ÁZÁ°ÁVÖ1 dE bEÁB MAZÁV, Á°Á ¥ÁÖPÉÁB
 E°ÁJ UÉ PR, Á°Á D°ÁE PÁVÉ-ÁZÉ CEÁB°ÁZÉÁB J°ÁGME M¥ÁVÁGÉ DZ bE VÁ°ÁÁGÉÁ
 zÉqÁ «°ÁEUMÁ C°Á PÉÁPÁ F °Áw°ÁÁZÁ dEÁ EAVPÁ ÁíÁÁ°Á ¥ÁÁVÁPÉMEB
 °ÁÁR®E CzEÁ®E ©I ÁÖ°ÁÁqÁ°ÁZÉB®E °ÁÁR VÁ°ÁV PÁ bÁ C°ÁEÁ C°ÁE JAZÁ
 VÉÁJ, Á°Á ¥ÁÁVÁ °ÁÁRzÁGÉ zPÁ v bÁ P bE-ÁÁZÁ °ÁGÁ VÁ°ÁPÉARzJ AzÁ dUMÁ
 °ÁÁqÁ°Á µPÁ C°Á bÁ 1°Á«ÁV PÁVz bE ÉPÁUÁEKE C°Á, Áw bÁ®E DZ bE F Gzñ gÁ
 P bÁíÁEÁB ±ÁCÁP J 1 ¥ÁÁ«Á zÉÁGÁUÁíÁEÁB C°Á PÁ°1 z bÁ CEÁB°ÁZÁ ÉPÁÁ 1nÜÉ
 PÁGÁt. zPÁ v bÁ PÉZÉ-ÁÁZÁ P bE°Á °ÁEÁV VÁ°Á ±ÁzPÁVzÁ°É JAZÁ VÉÁJ, PÁ
 1z bÁZÁUÁ P bÁíÁEÁB ±ÁCÁP J 1 F zPÁ v bÁ C¥k v bÁ, E°Á bÁ °ÁÁñZÁY CxPÁ
 E°Á bÁ, M¥PÁDCAZÁ J°ÁE°Á °ÁPÁUÁVZÉ CEÁB°ÁZÉÁB VÉÁJ 1PÉqÁ°ÁZÁ C°Á bÁ
 P bÁíÁ ±ÁCÁP bÁt °ÁÁRz bÁ. ±ÁCÁP bÁt °ÁÁqÁ°Á F °ÁEÁ, UÁG bÁ zPÁ v bÁ °ÁÁEÁ
 PÁKzÁGÉ JAZÁ °ÁVÁ ÁPÁUÁVZÉ »ÁUÉM SgÁ°ÁÁEÁPÁíÁÁ°Á P J UÉÁíÁÁ°ÁZÁ zPÉ-Á°ÁE P
 CEÁB°Á ¥ÁÁ PÁqÁVZÉ F ¥ÁÁ®E DZ bE P bE ±ÁCÁP bÁt °ÁÁqÁ°Á P bÁ, 'zPÁ v bÁ
 °ÁÁ, Á°ÁE bÁV ¥Á°ÁV D E UÉÁq bE P bE°ÁE°Á UÁíÁUÁ°Á ¥ÁÁíÁÁ E®E KPÁZ bE°ÁÁ, Á°ÁE bÁ
 °ÁGÁ VÁ°ÁPÉÁq bE P bE°ÁE°Á UÁíÁUÁ°ÁK®E CEÁB°ÁZÉÁB 1zÁE 1zÁGÉ F PÁV PÉÁB
 zPÁÖzÉÁEÁ CEÁB°ÁZÉÁB ©I bE °ÁGÉ KEÉB°ÁPÁ CEÁB°ÁZÁ VÉÁZÁw®E MAZ bE
 »AzME zPÁÖCAZÁ°ÁVÁV bÁUÉÁq P bEÁB ±ÁCÁP J 1 vPÁÁ zPÁÖPÉ°ÁÁG½ v bÁ PÁ
 ¥ÁÁVÁ, Á°ÁZÁ, EÉEÁZ bE vPÁÁ zPÁÖZÁ ÉÁ E gÁ°Á P bEÁB gÉÁUÁVÁ°ÁVÉ°ÁVÖ, Á°ÁZÁ
 VÁÉ-ÁGÁ°Á P bÁ®PÁE°Á, Á°Á ±ÁÁEÁZ bÁ DgÁ°Á zÁ PÉ, Á°ÁEzPÉ E zÁ C°Á bÁ
 PÉ, PÉÁB°Á tÁÁKÁ°Á°ÁÁqÁ°Á PÉ, ÁJAZÁ ÉEÜÁ, ÁVZÉ ±ÁCÁ, ÁVÁ ÉÉZÁÁ°ÁZÁíÁ
 SUE ÉEÜÁEÁ, ÁVZÉ UÉVÖ »AzMEUMÁVÁZÁ ±ÁCÁVÁ, ÁVÁ ÉÁíÁ D°ÁE PÁVÉ-ÁZÉ
 ±ÁCÁ-ÁÁZÁ, ÁSÁS®°ÁK, ÁVZÉ°Ád. DZ bE EAZÁ J°ÁE°Á »AzMEUMÁ °ÁÁ, Á°ÁE bE zÁGÁ
 PÁ°ÁEÁ ÁPÁUÁVZÉ EzPÉ PÁGÁt »AzMEUMÁ C°Á ÁSÁP bEÁPÁZÁ C°ÁE S®, Á°ÁÁXÖ
 ÁíÁÁ°ÁMEU, ÁSÁíÁEÁPÁ°Á, Á°ÁK®E ÉEÁ°1PÁíÁÁVÉ °ÁÁZÁ S®, Á°ÁÁXÖ
 °ÁÁÖGzPÁVZÉ, ÁSÁíÁ®E Uñ°ÁzÁÖgk gÁ°Á P bÁ C°Á ÁSÁíÁ°E bE ÁíÁÁ°ÁZÁ
 ¥ÁÁUPEI °E bÁ ÁG bÁ. °ÁÁ, Á°ÁE bÁ S®, Á°ÁÁXÖ ÁíÁÁ°ÁZ bE CEÁB°ÁZÉÁB
 PÁqÁ»rZÁUAC°Á bÁ S®, Á°ÁÁXÖ C°Á bÁUñ°ÁzÁÖgzPÁVZÉ, ÁSÁíÁ®E CEÁB°ÁZÁ

1zP'ÁUÁVzÉ EzÁ »d'ÁVzÉ »AzKE ,P'ÁÁDPÉ ±ÁCVAVÁ ,ÁWA ÉÁIÁ CUÁKzÉ
CEÁP'ÁZÁqP'É 'ÁgÉ a'ÁÁw®É FUA »AzKEUMÁ »zÁÖgÁ MAZÁ DVgÁ'ÁPÁ CEÁP'ÁZÁ
,ÁWA ÉÁIÁ CAw'ÁÁ GzÁ±P'ÁVgÁ'ÁZÁzÉ vÁ°Á'ÁÁÁ, DSÁqÁZÁV'ÁP'Á
'Á°ÁZÁ±ZÁg'UMÁZÁP'É,Á ,ÁZÁk®É ÁIÁÁ'Á eÁw'ÁZÁZÁ C ,Á±ÁVÉ-ÁAZÁ »AzKE
zP'ÁÖZÁ ,ÁWA ÉÁ ±DU'ÁÁÁIÁ'ÁVzÁIÉÁ, C'ÁqP'ÁIÁ DwÁÁIÁVÉ ÉP'ÁVzÁIÉÁ,
MAZÁ eÁwÁIÁ ,ÁŞAZÁ'ÁUzÉAZÁ eÁwÁIÉqÉÉ °ÁVÁVzÁIÉÁ D eÁw'ÁZÁ
°ÁUKE C ,Á±ÁVÉ ÉP'ÁUzÉ UñÖ »zÁÖgÁ °ÁUKE Ş° ,Á'ÁZDÉÁIÁ PÁÁIÖ ,ÁZÁk®É
DzÉÉ F eÁw'ÁZÁ °ÁUKE C ,Á±ÁVÁIÁÉÁB °ÁZÁUÁ Ár ,P'Á ±ÁÁwB ,ZÉ eÁwÁw'UMÁ É
MqPÁ GAI Á'ÁÁr J®ÉKEB zKEgÁI ÁÖ ,ÁWA ÉÁIÁ ŞZP'Á «Wñ ,Á'ÁV'ÁP'ÁP'É,Á
a'ÁÁqÁ ÁUÁwzÉ CEÁP'ÁZÁ a'Á°ÁqIÉÁ WÁ ÉÉ-ÁAZÁ ,P'ÁVzÉ EzÁ »AzKE
zP'ÁÖPÉZVgÁ'Á WÉÁgÁ ±ÁÁUP'ÁVgÁ'ÁUA F Gzñ dÉqÁ »AzÁÁIÁ °ÁUKE
'Ád'Á'Áj a'ÁVDEÁIÁ ŞUÉ ÉÉVµÖ SgÁIÁ'ÁKzÉ

EAVÁZÁUÉÁ'ÁZÁR'ÁV 'ÁZÁVgÉ 'ÁUÁÁ ,ÁVgÉ

CEÁP'ÁZÁ CEÁVzÁ UÉÁVÁVzÉ F CEÁ'ÁP'ÁÉÁB ÉÁ'Á a'Á°ÁqIÉÁ É ±ÁZP'Á
a'Á°ÁqIÉÁ ÉqÁI ŞrzÁI a'ÁÁrzP'É C'Áqj eÁwÁIÁ'Áqj J'ÉzP'Á vÉÉÁB
UÉÁVÁR ,ÁwzÁgÉ JAZÁ ÉP'ÁUÉ 'ÁUÁgÁ'Á ,ÁCÍ-ÁAZÁ ,P'ÁVzÉ E'ÁqjÁÖZÁÁrUgÁ
°ÁUKE «av'ÁÉqÁZÉ °ÁÉqÁIÁ®, ŞrÁIÁ®Á °ÁUÁqj a'ÁÁÉÁP'ÁÁIÁ®Á E'Áj UÁ
QAavKEÜ ÉÁpÁIÁ'Á ,Á'ÁK®É C ,P'ÁÁÉVÁIÁÉÁB QVÉÜZÁ ,P'ÁÁÉVÁIÁ Cr±ÁÁIÁZÁ
a'ÁÁ'É »AzKE ,P'ÁÁd'ÁÉÁB gÁ ,P'Á C'ÁMj 1 'ÁZÁVgÁ ±ÁZP'É Éj P'ÉArgÁ'Á
F dÉj AzÁEAV'Á'ÁZÁ'ÁVDEÉD ±ÁZÁGd® vÁP'ÉP'ÁÁ'Á 1 Ş½ÁIÁ'ÁV'ÁZÁV
CEÁP'ÁZÁ ÉP'Á'ÁPÉ 'ÁZÁVgÁ ±ÁZP'É ,ÁŞACÍ'ÁV'ÁP'Á ÉP'ÁÁ «ZÁg'UMÁÉÁB ÉÁ'Á
,P'ÁV'ÁÁÁr ,P'ÁZÁÉ DUAD ±ÁZÁd'Á'Áj UÁÉÁ CEÁP'ÁZÉÁB SgÉÁ SgÁIÁVÁ'ÁÉ
DzÉÉ a'Á°ÁqIÉÁ ÉÉZÁ MAZÁ «av'ÁWÁ ÉÉ ÉP'ÁÁ UP'ÁÉPÉ ŞACZÉ RÁZÁV
±ÁI f(Á°ÁPÁgÁ) °ÁUKE 'ÁF('ÁZÁtgÁ CxP'Á 'ÁZÁt CZD'Á)UMÁ UÁACÍ'ÁÉ;
°ÁUKE n'ÁP'Á ±ÁñiÖ °ÁQ 'ÁZÁtgÁ ,ÁgP'ÁUÁV P'ÉÁ®Á »rzÁ a'ÁÁAZÁZÁ. CµÁ
C®É EzÁ dÉÁ H gÁ H gÉÉ wÁUÁr 'ÉP'ÁÁ P'Ág'UMÁÉÁB a'ÁÉ°UÉ a'ÁÁrcj , ±ÁÁÁ
'Á«UMÁ'ÁUÁ e'ÁÉ±ÁÉÁ a'ÁÁr' CEÁP'Á ,ÁZÁ±Á ,Áj °ÁZP'ÁZUMÁ É a'Á1 ,ÁwÁ'ÁÁ
C®É ,ÁŞÁV'ÁVgÁ'Á zP'Á vÉÁ «gÁZÁ S°Á ,ÁŞUÁR gÁ'Á 'ÁZÁVgÁ dÉÉÁB JwÜ
»rzÁ. 'ÁZÁtgÁ ,ÁgP'ÁUÁV NqÉÁr ŞAZÁF ±ÁI f °ÁUKE 'ÁFUMÁÉÁB C'Áqj
±ÁP'ÁPÁV C®ÉÁC ,ÁVÁ'É DzÉÉ 'ÁZÁVgÁ eÁwÁIÁ°É SgÁ'Á eÁwUMÁ FVÉÁ
PÁ®ZP'É a'ÁÁUUMÁVÉ zÁqjÁ JAZÁj UÉ ÉÉÁ, 1P'ÉqÁwzÉ'ÁÉ

a'ÁUÁÁR'ÁÉqÁ PÉI gÉ

DVÁVÁV'ÁU'ÁP'ÁZÉ CEÁP'ÁZÉÁB F ±ÁI f-'ÁFUMÁ ZÉÁV ÉÉÁ qP'. EzÁ 'ÁZÁVgÁ

dEgÁ MAZÁ PÁ®zP éWÁ ÖZÁ°ÁÁ° gÁ°Á±ÁI FUMÁ°ÁEUA PÉEAiÁÁY C°ÁgÁ°ÁEUMÉÁB
„ÁI ÁÖ°°Á°Á°ÁÁqÁwÁzÁgÁ CEÁB°ÁZÁ J°Áj UKE UKEVÁU WÁ ÖZÁ°ÁÁ°ÉWÁ¹zÁ F WÁ ÉÉ
WÁ ÖZÁPÁUÉWÁ ÁÁgÁZÁ JAZÁ °ÁVÁÁ ÁUzÁ. E°ÁgÁ EPÁÁgPPgÁ JAZÁ ÉASÁWgÁ°Á
dEgÁ ÉÁ¼É EPÁÁPÁ®°ÁV SzÁgÁ CEÁB°ÁZÉPÁgÁ ÉÉÁ qÁ°ÁPÁ. EwÁZUÉ 29-3-
27gÁ PÁ°j ¥ÁVÁiÁ°ÁÁPÁiÁ°è MAZÁ °ÁREÁ ¥ÁB°ÁÁVÁU F „ÁPÁiÁ°è F
°ÁÁUUMÁ (°ÁÁUÁVgÁ) vPÁÁ PÉEQP ÁiÁÁI ÉÁB °ÁÁt gÁ°ÁEUMÁ °ÁÁ°É °ÁUÉ
°ÁQZgÁ CEÁB°Á ÁÇVÁiÁÉÁB PÁ°j ÁiÁ ¥ÁgÁVPA °ÁÁ°É°Á° CEÁB°Á CAPÁt zÁ vPÁÁ
«ZÁgUMÉÁB °ÁPÁr¹zÁgÁ. PÁVÉÁ°gÁ¥ÁUÉ Czj AZÁ°Á Dj¹zÁV

°7. M°ÁEÁZPA „PÁAdzÁ (¥j²µÁ PÁe3 «ÁQ°) („M°ÁEÁZPA „PÁAd°ÉÁB
°ÁI ÁÖ°°ÁQZÁV °Á°ÁVÁÁ eÉÁW°Á ¥Á°ÁiÁ°ÁgÁ °ÁUKE ¥Á°ÁiÁ°ÁgÁ CA°ÁqÁgÁ
UÁgÁUMÁ, C°ÁgÁ „M°ÁEÁZPA „PÁAdzÁ «ZÁgUMÉÁB °ÁÁAZÉ CA°ÁqÁgÁ
°ÁÁAZÁ°ÁgÁ zÁgÁ) ÉÁVÁgÁ zÉqÁ zÉqÁ°ÁÁVÁUKEÁBqÁVÁgÁ DZgÁ °ÁPÁUMÁ é
„M°ÁEÁZPA «ZÁgUMÁ UÁ½ °ÁgÁÁÁgÁ°Á zÁUÁ C°ÁiÁ°ÁÁVÁ°ÁgÁt eÁWzÁµÁAzÁ
VÁÁ°°ÁEÁUÁVzÉ°ÁUKE °ÁÁt gÁ SzÁPÁ S°ÁÁC, ÁzPÁUÁVzÉ „M°ÁEÁZPA °ÁRPgÁ
°Á°ÁiÁ°ÁVKE °ÁZÁ PÁEÁ UÁÇVÁiÁ°ÁgÁVPA °ÁUUMÁ °Éj gÁVzÉ DZgÁ C°Áé
ÉqÁiÁÁWgÁ°Á zÁµÁ°ÁUKE CvÁZÁgPÉ PÁgÁt°ÁVgÁ°Á „M°ÁEÁZPÁgÁ µÁzÁ CxPÁ
C°ÁgÁ zÁµÁVPE PÁ°Át °ÁPÁ°Á P°ÁPÉÁB ÁiÁÁ°ÁZÁ ÉÁVÁgÁ CxPÁ °ÁRPgÁ
°ÁÁqÁ°ÁC°é °ÁUAV „M°ÁEÁZPÁgÁzÁgÁ eÁWzÁµÁPÉÁB °ÁgÁ CvÁZÁj ¥ÁVÁiÁÉÁB
°ÁgÁ°Á dÉÁ CEÁB°ÁÁVÁVzÉ °ÁUKEZÁ F „M°ÁEÁZPÁgÁ G¥ÁZÁUÁ SUE ¥ÁÁÁgÁ
EPÁUÉ zÉgÁUMÁ SgÁVPE CzÁgÁ é°ÁZÁV °ÁEgMAZÁ SÁÇgÁ°Á°ÁÁUÁVgÁ±Á°Á
°ÁÁµgÁ F VÉAZgÁUÉ PÁgÁt ÉÁUÁVÁÉÉ D ±Á°Á°ÁµÁQ D ±Á°ÁUÉ SzÁ MAZÁgÁgÁ
°ÁUUMÁ É H j ÉÁ ±ÁÁVÁUÉ °ÁUÁ SÁÇgÁVzÉ DwÁiÁVÁiÁ°ÁÁVÁ°ÁgÁt PÁÁQ
°ÁEÁV „PÁÁÉVÁVzÁ SzP UÉ CvÁZÁgÁ eÁWzÁµÁzÁVPA zPÁUMÁ NqÁqÁÁgÁ°ÁVPE

8. GzÁ°ÁUÉ CEÁPA WÁ EUMÁ ¥EQ MAZÁ WÁ ÉÁiÁÉÁB °ÁVÁVÁÉÉ °***
H j EP é dÉÁ ÁSÍ°Á°ÁgÁ 1000, C°ÁgÁ é 30 °ÁÁt gÁ, 200 °ÁgÁOÁ, G½zPÁgÁ
°ÁE°ÁiÁgÁ, PÁgÁ SgÁ ÉVÁÇ. F H gP é JgÁgÁ°ÁUUMÁZÁ „MÁ „PÁAdzÁ UÁ½
°ÁÁWzÉ ÉµÁO ÇÉÁ VÁUÁ½ÁiÁÁV °ÁÁWzÁ UÁ½-ÁÁUÁ zÁUzÁV „Á°Á°ÁÁV
°ÁÁ¥ÁDnZÉ „MÁ „PÁAdzÁ MSÁ ÉÁVÁgÁ E°ÁiÁ°Á±Á°Á°ÁµÁQ D °ÁVÁiÁ CEÁPA
C°ÁVgÁ DvÁ°ÁVzÁVPEÁVÁVÁgÁ gÉVgÁt ÉZÁ ÉÉÁ «ÉÁW, °ÁI ÁP°Á°ÁgÁ „ÁUW'
CEÁB°ÁÁVPA °ÁÁt gÁ°ÁÁ°É zÁµÁPÁgÁ°ÁVPA °ÁqÁUMÉÁB °ÁPÁUÉ°ÁVzÉ PÉqÁ ÁUÁVzÉ
°ÁÁt °ÁUKE °ÁÁgPÁr °ÁUÁj UÉ °ÁÉÁiÁ°ÁEgUÉ PÁ°ÁqÁ°ÁZÁ C, ÁzPÁVzÉ
zÉÁiÁÖ MI ÁUKEr¹ °ÁUÁgÁÉÁzÁgÁ °ÁÉÁiÁ°ÁEgUÉ°ÁEÁzÁgÁ°ÁqÁUj AZÁ C°Áj UÉ
PÁÁ°É°ÁqÉÁVÁgÁ F °ÁgÁÁiÁÉÁÉÁzÁgÁ °ÁVÁVÁVÁEÁ CxPÁ „SÁÇVÁÇÇPÁj UKEÁ

°ÁÁAZÁiÁE °ÁÁr. DzjÉ EÁ°Á PKEqÁ ¥kvgÁ CEÁP°ÁZEÁB »°Á°Á °Á-Á-ÁAZÁ PÁ¼ZÉ °ÁÁgÁ°ÁPÁjPè

»°Á°Á»AzÁ zÁÖPÁngÁ PÁAPÁÁÁ »°ÁgPÁAzÁVÉ¼EÁ°ÁPÁPÁ

JAZÁEÁzjgE zÉ°ÁvÁkzjgÉ EÁ°Á °ÁUP°ÁvÁgÁ CAZÁPKE¼ÁMÁ°É °ÁUKE F ¥kvgÁPÁÁiÖPÉ EÁ°Á zKEvgÁUP zÁ°É CEÁP°Á °Á°ÁEÉ-ÁAZÁ zÉÁiÖ°ÁVzÁEÉ °Á°ÁqíEP è°KEqÁI °ÁV zP vÁgÁ UÁÁiÁUKEAqÁ CEÁP°ÁzPÉ EP ÁUÁj UKE °Á°ÁjKè PÁ°ÁP °KEqÁI zÁŠUÉ AiKEÁ °Á°ÁUÁ°Á°ÁqíEP èEgÁzP vÁgÁ °QzÁ C°ÁPÁ±P EÁB P¼ZÁPKEAqÁ CEÁP°Á MAZÁ «µÁiÁPÉ °Á°ÁP ÁUÁVzÉ °ÁEÁ°Á °ÁÁrzjgÉ C°ÁgÁ C-Á °ÁqÁ wÁj °PKE¼S °ÁcVÁU M¼ÁiÁ C°ÁPÁ±kVÁUC°Áj UÉ DzjÉ EÁ°Á F WÁ EÁiÁEÁB zÁUÁiÁ zÁPÁ-ÁAZÁEKEÁqÁ°ÁzÁ EèE EÁ°ÁzEÁB °ÁÁEÁUÁV DgÁ °ÁÁzÁzPÁÖAiÁZÁ °ÁEzPÉÁiÁ gÁP PÁKECEÁMÁ°É FVEÁdÁiÁ, ¥gÁdÁiÁ ÁiÁgÁzÁ ¥Á° UÉ°KEÁVzjgE PÁUÉ ÁiÁ±Ái EP ÁzÁ DUP zÉ CEÁP°ÁzP è CEÁ°ÁÁEPÁ EèE F °ÁEÁ GzÁgÁzÁ °ÁUKE °ÁP KEÁÖzÁgÁzÁ °Á°ÁMÁiÁÖzP èÁiÁ±P ÁiÁÁUPÁ gPÁÁVÁ ÁUÁ ÁPÁ CEÁP°ÁzÁ EP ÁÁ D°É CAVPÁ C°ÁÁiÁÖVÉ F °ÁÁÁt gÁ °ÁKAZÁ JzÁgÁzÁ DzjÉ EÁ°Á »°ÁÁ ÁPÁKè °ÁUKE CzjÁ d°Á°Áj ÁiÁ°ÁVKEU EP ÁÁ °ÁÁ° gÁ°ÁKè CEÁP°ÁzÁ C°ÁgÁ EÉÁ qP.

23. »ÁUÉCZÉVÁVÁURÁVÁVÁURÁÉ - É, Á

^aÁ°ÁqíEÁ «Áj EÁ WÁ EÁIÁ ^ahKÁIÁEÁB S»^uhÉVÁ´´ÁgMzP é ¥Bh¹´´ÁVZÉ S»^uhÉVÁ´´ÁgMzP é ¥Bh¹ ^aÁZÁ^ahKÁUKE °ÁUKE EvhÁ ¥hVhVÁP é ¥Bh¹ ^aÁZÁ^ahKÁUÁP é ^uÁ°Ák«[®]é CEÁP°ÁZEÁB ÉÁEÁ M;PÉVÁVÁEÉ DzHÉ F ¥hVhVÁP gh°ÁZÁZÁ C[®]á ^aÁVÁ^u PÉ PÁgM^u °ÁqÁPÁ^aÁZEÁB ©I ÁO S»^uhÉVÁ´´ÁgMzP é ¥Bh¹gÁ^a ^ahKÁ ^uÁVÁI CEÁP°ÁZEÁB PÁ´´Á´´Á ^uPÁZÁgÁ ¥Bh¹ zHÉ EÁ^aÁZEÁB M¥EÁ[®]é PÁ´´Á´´Á ^uPÁZÁgÁ ¥hVhVÁÁ vÉÁ 16-4-27gÁ ^uAÁPÁIÁ°é´´Á°ÁqíEÁ é KI Á wAZÁ °E´´ÁIÁgÁ ^uÁSÁ JÁVÁU CEÁP°ÁZEÁB ¥Bh¹®é DzHÉ. . . . ÉKEGÁgÁ zP vj UÉ KI Á ©CvZÉ eÉEÁgÁZÁ KmÁ ©CvZÉ JAZÁ ¥Bh¹gÁ^aÁZÁ ±ÁZÁ ^uÁVÁI ^uÁB CA´´ÁqHj C^ahÁ vP ÁÁ´´S»^uhÉVÁ´´ÁgMzP°é »ÁUÉ SgÁIÁÁ^aÁ[®]é °EÉqZÁI ZÁ ÉÁVhÁ °E´´ÁIÁgÁ qÁ.CA´´ÁqHj C^ahÁEÁB´´ÁnÁIÁUÁPÁ ^uPÁDj SAUÁ UÉ °EÁZÁhÁ. C^ahÁUÁKA ^uÁSÁ´´^uÁÁÁgÁ ÉKEj VÁU. C^ahÁP é P[®]á^ahÁ ¥I ÁO wAZÁ dÉHÉ EzHÁ JAZÁ ^uÁ SgÁIÁÁVÁgÉ °E´´ÁIÁgÁ H I ^aÁÁqÁwÁ^aÁUÁ^aÁÁ´´ÁVÁIÁ^ahÁ C^ahÁ^aÁÁ´´É^aÁAV©ZÁV C^ahÁEÁ[®]é ZÁ Áé[°]é^aÁÁr CEÁZÁ MAZÁ CUMKE C^ahÁ °EÉmÁ ^uÁgZÁVÉ^aÁÁrzHÁ´´ CEÁP°Á CEÁPÁ ¥hVhVÁZÁZÁ ¥Bh¹ ^aÁZÁ^ahKÁ ^uÁVÁI CEÁP°ÁZÁ S»^uhÉVÁ´´ÁgMzP ^ahKÁ´´ÁZÁ ^uÁVZÉ EÁ ÁÁ ¥hVhVÁIÁ°é ¥Bh¹ ^aÁVgÁ^aÁ ^uÁCVÁIÉÁB DzÁgÁ PÁVÍ ÁPÉEÁqÁ G½ZÁ ¥hVhVÁÁ vÁÁÁ JAZÁ´´zHÁ^u ^uPÉghzÁgÉ PÁ´´Á´´Á ^uPÁZÁgÁ ¥hVhVÁIÁ^ahÁ. DzHÉ EÁ ÁUÁ¹zP ÁnUÉ CzHÁ é ÁIÁ^aÁ Cx[®]Á[®] E[®]é MAZÁ ¥hVhVÁIÁ°é gÁ^aÁ ^uÁCY EÉEÁZÁ ¥hVhVÁIÁ°é CAZÁ^aÁVÁE[®]CZÁ ^uÁVÁI ^uÁCY CAZÁPÉVÁPÁZÁ vPDSzP ÁVZÁgÉ ÉÁ^aÁ ¥Bh¹gÁ^aÁ ^uÁCVÁIÉÁB G½ZÁ ¥hVhVÁÁ ¥Bh¹®é ÁZÁZÁZÁ ^uÁVÁI CEÁP°Á DgÉÁ ¥ÁPÁ´´Á´´Á ^uPÁZÁgÁ EÁ ÁÁ´´ÉÁIÁPÉ^aÁÁr[®]é CEÁP°ÁZÁ EÁ ÁUÁKÁ^aÁUÁw[®]é «ÁgÁ±hÁ zÁ^aÁ ÁEÁZP é UZÁ[®] ±ÁgÁ^aÁZÁUÁ ¥E°Á´´i ¥EízÁgÉÁ SÁZÁ PÁ½ZÁ^aÁ»wÁIÁ ^ahKÁ CxPÁ´´ÁÁVÁVhÁ ÉÁÁIÁPÁ SÁ´´M´´Á´´ÁIÁ ^ahKÁUÁ G½ZÁ ÁIÁ^aÁZÁ ¥hVhVÁP é ¥Bh¹ ^aÁUÁzHÉ CzÁ «d JAZÁ M;PÉEÁqÁ CzHÁ SUE zÉÉqÁ ZÉZÁIÁVÁU »AZÁ^aÁÁZÁ ÁIÉÁÁ´´zÉ VÚÉÁPÉEÁgÁ^aÁ «zÁÓgZÁ ¥P VÁÁ±ZP é ^uJ °EÁZÁ^aÁ´´ÁUÁPÉÁÁ VÚÉÁPÉEÁqÁ G½ZÁZÉÁB:©I ÁPqÁ´´ÁPÁ CEÁP°ÁZÁ vPDSzP P[®]é±ÁZÁ °BÁÁÁj VÉÁ´´«dÁIÁI´´ÁgÁOÁ´´,´´eÁÉÁVÁ±i´´, °ÁUKE´´EÁ PÁVÁI´´EÁ ^ahKÁUÁgÁ D WÁ ÉÉ ÉqZÁ eÁUzP é G¥PÁVj zÁV vP ÁÁ ¥hVhVÁP é PÁVÁgÉ PÁqÁ CEÁ´´PÁÁ^ahKÁIÁEÁ PÉnZÁgÉ °ÁUÁV C^ahÁ PÉnZÁ^a ^ahKÁ

PÁ-Á'Á, PÁZÁgÁzPÁÁ EÁ'Á, ÁVÁZÁ, Á°ÁVÁYr, PÁ YÁÁWb'zÁÁO
 'ÁÁAS-ÁÁIÁ EÁÁ'Á 'ÁÁÁIÁ SAZÁUMÁZÁ gÁd'ÁÁEÁ PÁEÁ'miPÁji C'ÁÁ
 YÁÁWb'Á°ÁZÁME C'ÁÁ ZÁSÁPi, ÁgÁYÁVÁÁ 16-4-27 gÁ, ÁaPÁIÁ° eYÁÁ'gÁ'Á
 Á°VÁIÁEÁB N° EÁ'Á YÁÁ'gÁ'Á, Á°Y, ÁVÁI JAZÁ PÁ°Á eÁt NZÁUJ UÉC, Á°ZÁ
 CEÁÁ'ÁÁOÉP ÁUME C'ÁJ UME 'ÁVÁ, kZÉ ZÁSÁPi, ÁgÁEÁ eYÁÁ'ÁZÁ, Á°VÁIÁEÁZÁME
 MSÁ'ÁÁUÁgÁZÁSÁCzÁEÁ'ÁZPÉ°ZÁÁ'Á°MÁPÁEÁWÁPÁ° DZÁE ZÁSÁPi, ÁgÁEÁ gÁ
 ÁB C-ÉÁr 'ÁÁÁIÁEÁB, ÁUÁe'zÁ'ÁEÁZÁ°ÁVÁWÁ'ÁZÁZÁ C'ÁÁ YÁÁ'gÁ'Á
 'ÁÁ»wÁIÁ ŠUÉ 'eÁÁ±Á°ÁqÁPÁ'ÁZÁ D'ÁEÁPÁVZÉ ZÁSÁPi, ÁgÁEÁ e«±ÁÁPÁV
 YÁÁ'gÁ'Á D JgÁÁ 'ÁEgÁ, Á°VÁÁ'Á°ÁEÁZÁEÁIÁ, Á°Y 'Á°ÁqÁEÁ ÁZÁ ZÁUÉ
 ZP VÁÁ ZP izÁgi PÁÁIÁ° eÁÁgÁ VÁÁ°ZÁZÁZÁUR° e ZP VÁÁ «ÁgÁ±ÁZÁ'Á, ÁIEZÁP e
 PÁ° qP ZÁÁEÁCEÁÁ'Á, Á°Y°PÁZÁZÁ-ÁVÁ, CAZÁE°ÁE-ÁIÁgÁ «ÁgÁ±ÁZÁ'Á, ÁIEZÁP e
 PÁ° qP ZÁÁEÁCEÁÁ'Á, Á°Y°Á°CÁZÁEÁZÁUÁÁUÁWÁPÁ° JAZÁEÁZÁME CxÉ°'zÁE
 CzÁ, ÁVÁI PÁÁIÁEÁB 'ÁE°UÁE½'zÁZÁ ZÁUÁÁZÁPÁ JAZÁ, Á°ÁVÁYr, PÁ
 °ZÁÁZÁEgÁ°ÁEÁUÁ'ÁO°e 'ÁEÁZÁP UÉ ZP VÁ UÉ ZÁ'Á, ÁIEÁ'Á PÁ° qÁ'Á°CÁZÁEÁ C'ÁÁ
 PÁE-ÁAZÁ'ÁZÁ ZÁ'Á, ÁIEPÉ°ÁEÁUÁWÁZÁÁ. DZÁE ZÁ'Á, ÁIEÁPÁ°Á° eÁÁIÁ'ÁÁ'Á ÁUÁ
 ZP VÁÁ VÁÁ VÁÁ 'ÁEÁUÁUÉ'ÁÁgÁZÁÁ. EZÉÁB EÁEÁR ZÁÁIÁÁ'ÁZÁ wÁÁ'ÁZÁPÁIÁÁ'Á
 'ÁEÁÁ'Á ZP VÁÁ ZÁÁIÁ ZÁ'Á, ÁIEZÁP e PÁ° qÁ'ÁZÁVÁPÁ° e CEÁÁ'ÁZÁEÁB
 CxÉ°ÁÁR PÁEÁ'Á°e JgÁEÁIÁ YÁÁgÁ'ÁEÁ CAZÁE'ÁÁÁt gÁ «ÁgÁ±ÁZÁ'Á, ÁIEZÁ
 ÁVÁPÁ'Á° ZÁ'Á, ÁIEZÁ, ÁgPÁUÁV 'ÁWÁZÁEÁEÁ ŠAZÁ qÁ.CA'Áqbi
 C'ÁÁ, ÁZÁ±ÁVÁZÁUÁ C'ÁÁ EÁEÁEÁUR ÁI 'ÁEÁÁIÁPÁ°e, Á°E EÁZÁÁ ZÁ'Á, ÁIEZÁ
 ÁgPÁUÉ C'ÁÁ 'ÁÁRÁ GzÁ±ÁVÁPÁ° e CzÁ C'ÁÁ GzÁ±ÁVÁZÁEÁ ZÁ'Á, ÁIEZÁ
 ÁgPÁUÁIÁ CUMÁ°e CEÁÁ'Á Cj 'ÁZÁUÁ C'ÁÁPÁZÁ°ÁEgÁ Á°ÁEÁUÁWÁPÁ° e P
 EÁÁÁIÁ°ZÉ EÁÁ'Á ÁVÁPÉ 'Ád CEÁÁ'ÁZÁEÁB, Á°ÁVÁYr, PÁ EÁEÁZÁ 'ÁEgÁEÁIÁ
 YÁÁgÁ'ÁEÁ PÁEÁÁVÁ'ÁE ZÁ'Á, ÁIEPÁEÁB, ÁVÁÁ'ÁZÁ dEÁEÁB w½°ÁVÁPÁ qÁ.CA'Áqbi
 C'ÁÁEÁB PÁE'ÁZÁUÁZÁUÁIÁ EÁÁIÁPÁÁ E'ÁÁEÁB ZÁ'Á, ÁIEZÁP e PÁ° qÁWÁgÁEÁ? CEÁÁ'Á
 YÁÁ PÁVÁ'ÁOÁU DZÁE°ÁUÉ C'ÁÁ ÁIÁÁ'ÁZÁ YÁÁÁIÁEÁB PÁVÁZÉ'ÁZÁ 'ÁÁ'Á PÁEÁPÁE
 ÁIÁÁPÉ°ÁEÁVÁZÁ CEÁÁ'Á YÁÁÁIÁEÁB PÉZÁ PÁVÁÁÁgÁ°ÁZÁ. »ÁUÁV 'ÁÁZÁ'Á
 dEÁ'ÁNÁEÁZÁÁ. DZÁE YÁ° PÁIÁ 'ÁZÁÁgÁ°ÁUÁE H gÁ'ÁÁÁt gÁD, ÁE F JgÁEÁEÁB
 OÁÁIÁ°Á EÁÁPÁIÁV ZÁ'Á, ÁIEZÁPÁgÁt 'ÁEÁB 'ÁÁAZÁEÁR°PÁEÁ'ÁE° UÁIÁZÁ, ÁqÁEÁ gÁ
 WÁJ'ÁPÁEÁqÁÁ CEÁÁ'ÁZÁEÁB °IÁE'ÁÁgÉ PÁgÁt 'ÁUÁWÁ°e 'Ád °ÁVÁ'ÁZÁZÁEÁ F
 ÁPÁZÁgÁUÁ CUMÁ'Á E°e MÁZÁ MÁZÁ 'ÁÁWÁZÁ EÁ'Á, Á°ÁVÁWÁ'ÁZÁ 'Ád
 CEÁÁ'ÁZÁ'ÁZÁ'ÁZÁ EÁ'Á, ÁVÁI CEÁÁ'Á dEÁEÁB EÁEÁ, 'PÁE'ÁE° UÁIÁZÁZÁZÁ
 dEÁ'ÁNÁEÁZÁ°ÁZÁEÁ PÁÁIÁEÁB ±ÁÁÁPÁJ'ÁZÁPÁ'Á CEÁÁ'Á MÁZÁ 'ÁÁVÁ PÁVÁVÁEÉ

ZASAPI, AgjEP gA vAª «µAIA, AUbe'zR gEAB FªAAVA PAVPAª AgAIA'AgzA. CA gAEAZgME FªBAIAEPAJ UE PAVCZlgE F C¥gACUMª VPªA C¥gAZUMKEABªAAabPA KEAEAªA, PVAUElj AwzAgE CEABªIZP J UE w½AiAAwVAU AiAAgEA MSª ZPªAgEA 'Sj AªAgEAUA PARC®E EPªA ZPªOªEKEB VEEZAPKEArzAªE JAZª JzVhOªVzPE dEPE ; vEwUªj vA. EAªA ZP vgª JAZª VEEj ,PA Pªª dEAªAAGAPMAIAª gAª PPAUªr °tEA SªNAIAª AAªEªAVCzlgª, CxPAª 'Aat gª °lqAVAIªEABªAZªUAV PAVzlgª CEABªAPAgtUMzAZª zAUMAZPª E®CZªE DUAWgP®E JAZAEAª PªªzAgP®E Cz®E Sj Aª, AVªi D CEª ZP vgª VEEj zª ,AAIAªª dªAVAIªE °FEUMªªAvPzAV Dzlj «gEAzª ¥PzP gª VPªEAB ,J JAZª ,AªVª¥r ,Pª ZP vgªªAAªEPE gª Jgªzlgª.

ZASAPI, AgjEP gA VPªUEªAQGªªªAAªwAIAEABª 'Aat j AZª ,AUbe'zAgE CEABªzlgPª CEªªAªEK®E Fª 'Aat gª VPªªªARPE S½CGªªªªAªIAIEABª °KEAUªr ,Pª Pª AOPKEªAVªAP gE CEABªIZEAB ZASAPI, AgjEP gA EEAª qªAPª. Dzlj zAZªªCªJ UZªª AgVª °KEAVgªªzPzEª dª 1wª °KEGUQPªªzEABª °IAO Cªgª ¥MPECEBªªªµAIAIAzAVªª °EAVZEGzªª gªUUE

'CAZª Pªªª ¥BªAR ZP vgEAB ¥Eªª ,gª VPªª ,ACªEPE VUEZAPKEAqgª. CAªAQgª CªgEAB PKEqª ,ACªEPE VUEZAPKEVªAª-ªVª. . . . CA gAEAZgME zAUAIAzª dEgª PEUEª 1QIª °CZlgE Cªgª FªªPE C¥AAIAªªVªO. CEABªªªVzPE vªªª w¼ªª½PUMKEABª gªgªªzPzE Czªª dª ,AUMª CªPEKEqª Pªªª ¥BªAR ZP vgª zAUAIAzª dEgª PEUEª 1URª CEABªª ,ACªEªJ UE JªAZª 1QVª zªªgª Sªª ¥j µMVUE SACzª ZP vgª ¥BªCUMª Jgªª bªªtUzZPª ,MB CAªAQgªª °AUME CªgEACUEªAAªSª-ª-ªAZª SACzª ¥BªARgª bªªtª «Agªªgª zªªªAIEªAZªª °EZANª CAzªEEMERGª AiAQiª zKEgZª zª ,Pªªj SAUªAIAªªVªOª °AUME Fª bªªtAIAª Gªzª Jªª ZP vgª bªªtUzVAVª MAZKEª gEªªEª zKEgZª °CZlgª AZª MAZª bªªtAIAªªAAªEªDPªtªAZljªAVKEAZª bªªtAª-ªAZª ,PªAIAª SgªªAZª ,AZªªEgPªª »AVgªªAUAMANIAVgªª bªªtAIAªªAAªEªDPªtªªAAqSªªACVªO CªzEª Dª bªªtAIAªªªªMªVªª °EZANª dEj gPªª »AVZKEª PKEqª Fª 'Cªgª j UEª °MgZª zª bªªtUzªªªAAª-ªIAªª zªªªªAAqªAUPªª »AUAV ZP vgª ¥BªARgªªAVªUªAUAIAªªEzlgª Cµª CªzEªªMªªzPªqAIAªªª 1OPKEArzlgª CEBSªªAZª. ZP vgª ¥BªARj UEwªªAVªª CAªAQgªª °AUME EVgª ¥BªARgª ,Pªªj SAUªAIAªª °KEGUª SAzAUA CªgAUMª zªªªAIEzªª °KEGUªMI AUMERzª dEgªªAAªTIAªª gPªªEª CªzEªIAIAªªzP vgª ¥BªARj AZª Fª PªAIAEABªªEª UEªªAAqªªªAVªUªJzªgª-ªVªEª Dª ¥BªARgª vªªAVª 'Aat j UE JzAgAV EªzAPKEAqª SAzlgE CªgªªAAªEª

EÁ°Á °ÁÁUÁVÁ°ÁÉ CEÁB°Á, Á°ÁZÁPÁEÁB EÁ°Á EzPÁUÁ SgÁZÁ°ÁÉ DzÁj EÁ°Á °Á½ZÁY, ÁYÁI C'Áqj °Á½ZÁ, J CEÁB°ÁZÁ gÁ.eÁEÁ°ÁIÁ°Áqj °ÁÁkZÁjÉ EÁ°ÁUÉ C'Áqj eÁEÉVÉ ÁIÁ°ÁZÁ °ÁÁVÁPÁVÁIÁ CUMÁk°Á FUA eÁEÁ°ÁIÁ°Áqj °Á½ZÁZÁ EÁ°Á PÁjUÉ °ÁÁVZÁY, °ÁUÉ °ÁÁVZÁZÁZÁ ZÁUUMÁZÁPÁ JAZÁ eÁEÁ°ÁIÁ°Áqj EÁ°ÁZÁjÉ EÁ°ÁÁEÁPÉ C'Áqj vÁqÁIÁ°Á °Á CEÁB°Á ÁDgÁEÁYÁPÁ EÁB gÁ.eÁEÁ°ÁIÁ°Áqj °ÁÁ°Á°Á°Á°Á °ÁÁ°ÁZÁjÉ °ÁÁVÁÁgÁ.eÁEÁ°ÁIÁ°Áqj CAVPÁ °Á°ÁIÁEÁB PÁEÁZÁjÉÁ E°Á°Á CEÁB°Á YÁÁ JzÁgÁUÁVÁZÉ DzÁjÉ gÁ.eÁEÁ°ÁIÁ°Áqj °ÁÁ°Á gÁ°ÁDgÁEÁYÁPÁ °ÁÁgÉ gÁ.eÁEÁ°ÁIÁ°Áqj °ÁÁ°ÁZÁUÉ °ÁÁEÁUÉ PÁEÁÁUÁZÁPÁ vÁjÉqÁEÉ C'Áqj PÁjUÉ °ÁÁUÁ°ÁQVÁU C'Áqj °ÁÁVÁ°ÁZÁjÉ ZÁUUMÁÁUÁWÁPÁ °ÁÁIÁÁJ UKE KI Á °ÁÁÁWÁPÁ °ÁÁ JAZÁ°Á DzÁjÉ gÁ.eÁEÁ°ÁIÁ°Áqj °ÁÁ½ZÁVÁÉ EÁjÉÁPÁEÁqÁjÉ C'Áqj ZÁPÁ vÁjÉqÁEÉ KI Á wÁ°ÁZÁjÉ eÁEÁ°ÁIÁ°Áqj eÁWUÁV °ÁÁ°ÁÁUWÁEÁB PÁjÁUÁZÉ VÁPÁV eÁWUÉ °ÁÁ°ÁPÁEÁqÁ°Á PÁjÁUÁWÁZÁjÉ CEÁB°ÁZÁ °ÁÁ°ÁUÁWÁU

EÁ°Á gÁ.eÁEÁ°Á °ÁUKE ZÁj ÁIÁ°Á C'Áqj °ÁZÁN°ÁEÁB °ÁÁ°ÁÁgÁPÁ C'Áqj eÁW SÁZÁUÁ C'ÁqjEÁB °ÁZÁN°ÁPÁqÁWÁZÁjÉ CEÁB°ÁZÁEÁB °ÁÁVÁVÁVÁVÁ°ÁÁgÁ°Á ÁÁRÁÉ gÁ.eÁEÁ°ÁIÁ°ÁqjEÁB eÁW-ÁAZÁ°ÁEgÁUÉ °ÁPÁ°ÁYÁÁVÁ C'Áqj eÁW SÁZÁUÁ °ÁÁRZÁjÁ. DzÁjÉ PÁjÁIÁ ±Á°ÁPÁjÁEÁPÉ C'Áqj M; UÉ PÁEÁZÁZÁZÁ J°ÁgÁ °ÁÁÁEÁZÁjÁ. DzÁjÉ J°Á°ÁÁÁÁt gÁ C'ÁqjEÁB °ÁÁIÁÁV °ÁÁZÁ SÁ°Á °Á½ZÁjÉ CEÁB°ÁZÁEÁB PÁ½ZÁ°ÁÉ gÁ.eÁEÁ°ÁIÁ°Áqj eÁEÉVÁUÁgÁZÁgÁ. ZÁj ÁIÁ°Á C'Áqj ÁZÁPÁEÁ PÁEÁqÁ C'Áqj eÁWÁIÁ dEÁ YÁj PÁUÉ °ÁÁVÁ eÁWUÉ C'ÁPÁÁEÁ°ÁÁRZÁZÁZÁZÁqÁV MAZÁPÁ°Á gÁEÁ°Á-ÁÁIÁEÁB °ÁÁKE°Á °ÁÁRZÁjÁVÉ «EÁ°ÁPÁ°Á°ÁYÁ ÁVÁ SÁ°Á CAZÁPÁEÁqÁ EÁ°Á ÁIÁPÁZÁjÉÁ YÁj PÁUÉ °ÁÁZÁPÁ JAZÁ YÁÁVÁVÁVÁWÁZÁjÁVÉ C'Áqj UÉ °ÁÁUÁ °ÁÁZÁ °ÁÁ°Á °ÁÁ, KPÁZÁjÉ ZÁUÁIÁ °ÁÁÁIÁZÁPÁ ZÁPÁ VÁVÁ E°Áqj °ÁÁ°ÁÁIÁÁ ZÁUÁPÁEÁgÁ MAZÁ PÁEÁZÁjÁVÉ E°ÁqjÁEÁZÁjÉ C'Áqj PÉUÉ °ÁÁ°Á°ÁZÁjÉ EvÁU E°Áqj fÁ°ÁPÁEÁ PÁVÁU °ÁÁUÁEÁZÁjÉ DV°ÁZÁjÉ M°ÁÁIÁZÁ DUÁWÁU JAZÁ °ÁÁVÁZÉ C'Áqj YÁYÁPÉ YÁÁÁ°ÁZÁVÁUÁ°ÁZÁjÁ °ÁÁEgÁ °ÁÁgÁEÁE DUÁWÁPÁ °ÁÁ VÁÁ eÁWÁIÁEÁ VÁEgÁIÁ°Á °ÁÁZÁjÉ gÁZÁ dEÁ VÁÁ eÁW °ÁÁÁqÁWÁ°Á CEÁÁIÁ°ÁZÁ °ÁÁgÁEÁ eÁWÁIÁ°ÁqjEÁB °ÁÁUÉ gÁ°ÁÁIÁÁgÁ? EzÁ PÁt YÁÁUÁVÁVÁU EAVPÁ °ÁÁÁIÁZÁPÁ °ÁÁ½ZÁVÁÉ EÁjÉÁPÁEÁqÁ°ÁZÁ °ÁÁ°Á YÁYÁCEÁB°ÁZÁ EÁB C°ÁPÉ °ÁÁZÁgÁÁIÁ °ÁÁ°ÁPÁEÁjÁ VÁ dEÁ CzPÉ VÁVÁVÉ EÁjÉÁPÁEÁqÁ°ÁPÁZÁY ZÁ±ZÁ YÁÁVÁIÁ ZÁ°Á-ÁAZÁ CUMÁÁVZÉ °ÁÁZÁgÁÁIÁÁ °ÁÁqÁ JAZÁ °ÁÁ°Á°Á YÁÁÁ°Á dEÁjÁ °ÁÁUKE °ÁÁZÁgÁUÉ °ÁÁPÁ DzÁjÉ CzEÁB SgÁ°ÁPÁ°ÁÁ EÁEÁRÁPÁEÁPÁ JAZÁ °ÁÁÁEÉPÁ°Á PÁÁIÁÁ°Á°ÁÁÁWÁEÁ°Á°ÁgÁZÁ YÁÁVÁjÁ dEÁjÁ EÁjÁ°ÁÉ ÁIÁ°ÁZÁ °ÁÁVÁÁ, Á EÁgÁ°Á °ÁÁUÉ PÁUÉ F JgÁEÁIÁ eÁWUÉ °ÁÁj gÁ°Á°ÁÁWÁEÁPÁ°ÁgÁ°ÁZÁjÉ C'Áqj YÁÁUÉ CqÁ°ÁUÁ°Á, YÁÁVÁIÁ °ÁÁÁUÁZÁPÁIÁ

^aÁÁÁÁUÁ. °ÁUÁV E^aJ AzÁ AiÁÁJ UKE⁻ Á^Á P ÁVKE E[°]Á E[°]e DZĴÉ E^aJ AzÁ zÁJ vÁÁP Á^Á ÁZÁÁIÁEÁB^a ÁÁVÁE[°] UÁÁIÁÁ^a ÁW[°]e AiÁÁ^a J ÁW zÁJ vÁÁ[°] ÁZÁ EĴEÁr, E^PÁUÁV E^PÁÁ^Á ÁZÁÁUÁV E^PÁÁ EÁÁIÁPĴÁ PĴÁÁÁWĴÁ ÁPÁZĴÉ EÁ^a ÁEKE^a ÁÁQÁ^Á Q[°]e CEÁPÁ^Á Á^a ÁÁEÁ dEĴÁ[°] Á[°] ÁZÁV eÁUÁWÁIÁ eĴEÁW EÁC[°] EÁUÁVZÉ MAZĴÉ ÁZÁÁUÁIÁ «^µÁIÁ^a ÁV v^PÁÁ eÁWÁIÁ^a ĴĴEĴÉ^a ÁZÁ^a ÁÁQÁ^PÁ¹ zĴĴ gÁ^a Á F dEÁ EÁÁIÁPĴÁ, eÁWÁIÁ^a ĴĴÁ CqÁÁ[°]Á °ÁQ^Á Á^Á Á^a ÁÁÁÁ^Á Á^a ÁÁ^Á JAZÁ dSj¹ ZÁUÁPÉ⁻ ÁUÁZ^P ĴÁVé eÁWÁUÁV^a ÁTÁUWÉÁ ÁPÁZĴÉ E^Á CAZÁPĴEÁQÁ ÁZÁÁUÁ^a ÁTÁU PĴEÁ^a EAVPÁ dEĴÁZÁ zÁJ vÁÁP ÁVÁUÁVZÉ CEÁPÁ^Á zÁ E^PÁÁ^Á ÁÁ C[°] PÉ EAVPÁWÁVÁPÁ dEĴEÁB EÁ^a Á^Á ÁVÁPĴÁ CEÁMÁ^a E^Á G^Á ÁIÁ^Á ÁPÁZÁZĴEÁUÁVÉ PÁĴÁgÁZÁ F dEĴEÁB »ÁUÁ PĴÁIÁ^Á ÁPÁ. F E^PÁÁ^Á ÁÁVÁUÁZÁ zP vĴÁ SUÉ Á^Á ÁEÁ^Á ÁEw-ÁgÁ^a Á P[°]ÁÁ ÁÁÁ^Á t^Á J UÉ D[±]ÁIÁ[°] ÁVZÉ CEÁPÁ^Á zEÁB EÁ^a Á^Á S⁻ PÁ DZĴÉ EĴÁIÁÁWĴÁ^a ÁVÁPÁ F ÁIÁÁZĴP^e ±S^Á zÁ Á^Á ÁEÁ^Á ÁEwUÉ J^¼Á^Á ÁE[°] Á[°] ÁUÁV E^PÁU^P ĴÁ^Á ÁIÁ[°] DZĴÉ EĴÁIÁÁWĴÁ^a ÁVÁPÁ F ÁIÁÁZĴP^e eÁWÁIÁ^Á ĴUÁ »rZÁ SzÁPÁWĴÁ^a ÁZÁÁUÁ^a ÁC dEĴÁZÁ ÁZÁÁUÁIÁ^Á ÁÁÁÁ^Á ÁZÁ[°] ÁZÁÁPĴÁ °ÁUKE ÁEÁVÉĴÁ E^a ĴP^Á eVÁUÁÁ^a ÁZÁ^a ÁZÁÁgÁ^a ÁZĴÁZÁ ÁZÁÁPĴÁ v^PÁÁ^Á eÁWÁIÁ ±ÁEÁÁV[°] n^Á zÁĴÉ ÁZÁÁPÉÁ vEÁ eÁW-ÁÁZÁ[°] EĴSÁZÁ[°] EĴgÁÁWÁIÁ^Á PÁÁEÁPÁ[°] dEĴĴEĴÉ[°] ÁEÁCPĴEÁQÁ vEÁZÁ MAZÁ Á^Á ÁZÁÁIÁ^a EÁB vÁIÁÁJ^Á zÁ[°] EĴgÁÁ D vÁÁ ÁIÁ±Á ÁI PÁQÁ CzĴÁ^Á P[°] DvÁ^Á UÉ¹ UÁ ÁgÁÁ. eÁW[°] I[°] ĴÉ v^P ÁUÉ »v^P PÉ JAZÁ ÁIÁEÁ^a Á^Á PĴÁ ÁZÁÁUÁIÁ SUÉ ÁIÁEÁ^a Á^Á ÁgÁÁ. E^aJ AzÁ ÁZÁÁUÁIÁÁUÁ^a Á SzPÁ ÁZÁÁUÉ JAS Cx[°] zÁ C^a P ÁÁE^P ÁUÁVZÉ °ÁUÉ EĴEÁr zĴÉ Á^Á ÁPÁgĴÁ J^µÁEÁ^a Á¹ C[°] ÁVZÉ KEÁ^Á J^Á UÁ SzÁĴKE °ÁÁIÁ^Á ÁĴÁÁĴÁIÁEÁ EÁ[°] CzEÁÁ vEÁ zÁ^a ĴÁZÁ w^½ zÁ SzÁPÁWĴÁ^a Á^a ÁEÁ^Á Á^Á ÁPÁgÁ C^a EÁ J^µÁEÁ^a Á¹ CAVÁÁIÁÁPÉ °ÁVZÉ UĴEV^P DvÁE^P ÁÁ±ÁÁÁV NqÁÁÁWĴĴĴKE E^PÁÁ[°] ÁUKE DvEÁEĴÁ^a EÁIÁÁ^a ÁZÁ^a ÁÁZÁPÁgE[°] gÁ^a ÁZĴÁZÁ EÁ^a Á^Á C^a ĴEÁB zEÁIÁ[°] ÁV JzÁÁUÁ^PÁ ÁIÁÁ^a ÁCqÁ^Á ÁUÁ[°] DZĴÉ gÁ. eĴEÁ^Á °ÁUKE gÁ. zÁJ ÁIÁÁ E^a ĴÁVÁPÁ S[°] wgÁÁ dEÁ Ev^Á °ÁE^Á SgKE C[°] Cv^Á °ÁÁ SgKE C[°] ÁZĴĴÁZÁ C^a ĴÁ E^P ÁÁ^Á ĴP^e C^a ĴEÁB EÁ SÁ^a ÁZÁ^a ÁÁERÖVÉÁ E^a ĴÁ ÁIÁÁ^a ÁUÁ E^PÁÁ «gÁZÁ wgÁV[°] zÁV E^P ÁUÉ^a ÁEÁ^Á ÁÁÁrÁIÁÁgÁ JAZÁ °ÁÁÁ ÁgPÁ EAVPÁ UÁÁIÁJ zĴEY KEÁ^Á ÁÁÁEÁ dE^P Á^Á ÁPÁgĴÁ 28-3-27gÁ ÁÁPÁIÁ^e Á^a ÁÁÁqIÁÁZÁUÁIÁ SUÉ S[°] ÁC[°] ÁPÁgÁ zÁ SgÁ zÁĴÉ F⁻ ÁREÁZP^e »AZÁKE zPÁÖZÁ F PĴÁÁgEÁ (PĴÁÁgI MSÁ d^a ÁÖE^Á ZPÁÁV[°]) zP vĴEÁB PÁJ VÁ^Á ÁÁ zÁ^a ÁÁÁEÁ °ÁUKE PĴÁÁEÁB^a ÁE[°] UÉ ÁÁÁqÁ^a ÁZÉÁB[°] Á[°] ÁC[°] zĴÉ EÁ^a Á[°] ÁEÁB[°] °qÁ^a ÁC[°] CEÁPÁ^Á Á^Á ÁEÁEÁEÉ EÁ^a Á^Á PĴEÁ C^µÁ zEÁIÁ[°] ÁV^Á ÁEÁ^a E^P ÁÁ^Á ÁÁVÁ^Á EÁB[°] Á[°] ÁÁ[°] E^P ÁÁ »AZÉ SgÁ^a PĴÁ vÁÉ MqZÁ^a Á^Á JAZÁ S^µÁVÁ

'ÁgMzP è GvJ 1zÁ'É F ÉPÁÁ, ÁZÁ±ÁVÁ; zÉqÉÉ F PÉgMgi PÁ'Á' ±SÁUMÁ
 °ÉqÁKÁZÁ JµÁ° ÉJ zÉÁzÁjÉ vPÁt 'ÁÁÁÇÉÁ, ÁAPÁIÁ° è 'ÁUÉ °ÁUÉ, »ÁUÉ
 °ÁUÉ, °ÁUÁzÁjÉ ÉµÁ°ÁUÁ°ÁUÉDUÁV' CÉÁPÁYÁPÁÁ, ÁjzP è 'ÁÁVÉÁqÁ ÁgÁ°Á zÁ
 MAZÁ °ÉqÁKÁzP è F PÉgMgi 2RÁr gMÉYÁ zj 1 ±ÁUÁZÁ EzÁ°ÁzÁ FVÁ
 'ÁZÉP ÁZÁPÁÉ 2RÁrÁIÁÁ DVzÁY 'ÁZÉP PÉ°Á 'ÁRÉUÁP è FVÁ VÉÁj 1zÁ
 zÁIÁ° N°Á ÉMÁQ 'Ár VÁZÁ GYÁIÉÁV 1zÁ ±ÁUÁgÁ 'ÁÁUÁÁVÁU CÉÁPÁZÁ
 J°Áj UKE UÉVÁVzÉ F 2RÁr FUA °ÉqÉZÁI zÁ 'ÁÁVÁ °Á SÁÇPÁzÁzÁ
 'ÁÁVÉÁqÁVÁZÁÉÉ °ÁUÁV ÉÁ°Á PÉqÁDAIÁÁZÁUMÉÁB PÉÁVÁ Á°ÁÁzÁkÁ ÁZÁUMÁ 'ÁpÁIÁÉÁB
 GYÁIÉÁV, ÁVzÁ'É gÁ. 'Á-ÁPÁgÁ C'ÁjÁ VÁ. 11.4.27gÁ VÁÁÁ, ÁAPÁIÁ° è
 SgÁgÁ'Á SÁÇPÁzÁPÉ GvJ, Á'Á 'ÁZÉPÁ ÉÁ'Á EzÁzÁY EzÁPÁUÉ °ÁÁVÁzÁ'É
 C'ÁjÁ °Á½zÁÉÁzÁjÉ 'Á°ÁqÁIÉÁPÁjUÉ ÁÁgÁ PÁrÁIÁ°Á °ÉÁZÁ °É-ÁIÁgÁ °ÁUKE
 'ÁÁÇUÁjÁ YÉQ JµÉÁ dÉÁ ÁÉÁIÁ ÇÉÁ°PÉ 'ÁqPÁ °ÉÁVgÁ'ÁPÁ. C'ÁjPÉÁPÁjÁ
 'ÁÁgÁÇÉPÁÇ °PÉ 'ÁrgÁ'ÁPÁ. PÁqPÁjÁ 'ÁÉUÉ °ÉÁV YÁÁÁUMÁ WÉÁPÁVÁJAD°Á,
 YÁd°Á, °ÁÁPÁ VÁUMÁ CÉÁ, ÁgÉÁB, ÁjVÉP éPÁÁWÉÁPÁ PÁjÉÁB 'ÁÁ-ÁVÁIÁ'ÁjÉÁPÁZÁ
 ÁZÁPÁ É°é zP VÉÁ 'ÁÁ, ÁÁZÉÁZÁ 'ÁÁ-É°PÉ 'ÁqÁ'ÁZÉÁB °Áé, ÁVÁÉÉ CzÁjÁVÉ
 °É-ÁIÁgÁ °ÁUKE 'ÁÁÇUÁjÁ 'ÁÁ-ÁVÁIÁ'ÁjÁ 'ÁÉÁIÁ° è°PÉ 'ÁqÁ'ÁZÉÁB °Áé zÁjÉ
 C'ÁjÁ C, ÁÉ±ÁVÉ MAZÁ MAZÁ, Á½UÁIÁ° è 'ÁÁÁIÁ'ÁÁUÁVzÉ DzÁjÉ É'Áj UÉ MAZÁjÉ
 PÁjÁjÁzÉ 1UÁ'Á°PÁIÁ CÉB 'ÁPÁ; 'ÁVÉÁZÁjÉ PÁrÁIÁ°Á PÁjÁIÁ ÁÁgÁ PÉqÁ'ÁPÁ.
 F JgÁjÉ D, UMÁ MAZÁ, PÉPÉUKEqÁ ÁgPÁ zP VÁjP è °É-ÁIÁgÁ °ÁUKE 'ÁÁÇUÁjÁ
 É'ÁjÁjÉ ÁWUMÁ S°MÁ °É°Á ÁÁWUMÁ. zÉPÉÁIÁÁPÁ PÁjÁ °ÁUKE zP ÁÁjÁjÁ °PÉ
 'ÁqÁ'ÁÇ°é °ÁUÁZÁ 'ÁÁVÉÉ C'ÁjÁÉÁ GYÁPÁ, ÁÁIÁVÁÁgÁIÁ? 'ÁVUMÁ PÉqÁ
 JAD°Á 'ÁÁI ÁPÁÇ°é »ÁVgÁ'ÁUÁ F °É-ÁIÁgÁ °ÁUKE 'ÁÁÇUÁjÁ UÁPÉ JAD°Á ÉÁ
 gÁÁ ÉµP °ÁUÁV ÉPÁÉÁB 'ÁIÁÁPÁZÉÁB °Áé °ÁÁÁÁÁWÁIÁ'ÁjÁ PÁjÁ'ÁPÁIÁ ÁUÁtUMÁÉÁB
 VÁZÁ°ÁPÁÁ YÁÁÁWÁIÁ CÉÁPÁZÉÁB qÁ.CA'Áqj C'ÁjÁ UÉ, MEÁ, ÁVÁÉÉ. 'Á°ÁqÁIÉÁ
 WÁ ÉÉ-ÁÁZÁ 'Á-ÁPÁgÁjÁ 'ÁÁ-É, ÁPÁ 'ÁÁ JgÁzÁVÁVÁU zP VÁjÉÁB zP VÁjÉÁBjÁ
 EqÁ'ÁZÁ C'ÁjÁ D, É DzÁjÉ CzÉÁB, ÁÇUÁ'ÁZÁ °ÁUÉ CÉÁPÁ YÁÁ C'ÁjÁ VÁ É
 WÉÁÁWÁU 'ÁZÉPÁ 'Éj 1 ÉÉÁRzÁjÁ, CzÁj ÁZÁÉME, ÁÇUÁ'ÁÁUR °é PÁjÁjÉ zP VÁjÉÁB
 PÁjÁIÁ VÉPÁ C, ÁÉ±ÁZÁ PÉÁrÁIÁ° è 1°ÁQ, PÁ 'ÁVUMÁ 'Ár WÉÁPÁ PÁjÁ C, ÁÉ±ÁjÁ'
 CÉÁPÁ °É, Á'ÁÁÁIÁÉÁB 'ÁÁr 1zÁjÁ. EzÁjÁkÁ VÁUMÁ 'ÁqÁ'ÁZÉÁB °Áé zÁjÉ
 ÉÁ'Á ÁÁÁÉÁB 'ÁÁ-ÁVÁIÁ'ÁjÉÁV YÁj 'ÁVÁ, ÁVÁ'É JAZÁ 'Á-ÁPÁgÁjÁ zP VÁj UÉ
 PÁ-ÁZÉRzÁjÉ C, ÁÉ±ÁjÉÁB C, ÁÉ±ÁjÉÁBjÁ EqÁ'ÁD, ÁIÁÁÁÁ 'Á-ÁPÁgÁjÁ C, ÁÉ±ÁVÉ
 ÉµÁ° Á°ÁzÁ 'ÁÁÁÁ PÉqÁ'ÁZÁ D±ÁIÁ°Áé, ÁVzÉ VÁUMÁ 'Ár WÉÁPÁZÉÁB
 °I ÁjÉ zP VÁjÁ 'ÁÁÁtÁgÁzÁjÉ VÁÁÁ; ÁÁ »ÁZÁzÁ zP ÁÖZÁ UÁVÁIÁÁÉÁ CÉÁPÁ 'ÁIÁ

``Á-ÁPÁgĵ ÚÉ E[⊗]ĉĀ KEĒE?! ©PÉ ``ĀqĀ^a C``Ā₂ Á °ĒE-ĀiĀgĀ °ÁÚKE °ĀĀCÚĵĀ
 gPĒZĀ Ā °ĵ ĀiĀÁwĵĀ^a ÁZĵ ÁZĀ ĄĵKE C^aĵĀ F C``Ā₂ PĒĒB ©qĀ ÁgĵĀ
 CAZĀPĒEArgĀ ĀPĀ ``Á-ÁPÁgĵĀ. °ÁVgĵczĵÉ C^aĵĀ CĒZĀ ©PÉ ``ĀqĵgĀ^a Á SÚÉ
 °Ā ĄĵKEZÉ °ĀĀd/EgÁUÁVĒĒĒĒ, E[⊗]ĉĀ CĒĀPĀ SÚÉ PÁZĀ PĀ½VĀPĒĒ¼ÁwĵĀP °Ē RĀZĀV
 °ĀĀ °ÁqĵĒĒĒĵ ĵŸVÉP °CāvPĀ^a ĄĵKEZÉ °ĀĀd/EgÁVZĵĵKE ĀiĀPÁV[⊗]Ē CĒĀPĀ °ĀZÁdĒPĀ
 ŸĒĒgĀP ĒĒĵĀ °ĀĀqĀwĵĀ^a ÁZĒĒB EĒĒĒrzĵÉ F °Ā ĄĵKEZÉ ŸĀ °Ā ĄZĀ °ĒE-ĀiĀgĀ
 °ÁÚKE °ĀĀCÚĵ ÁZĀ ĄZĵ[⊗]Ē CĒĀPĀ Ā ``ÁĀĒĒĀiĀ °Ē PĀ[⊗] PĀĀiĀÁwĵĀ^a Ā ``Á-ÁPÁgĵĀ
 °Ā ĄĵKEZÉ °ĀĀd/EgÁVZĀĒĒĒĒ E[⊗]ĉĀ CĒĀPĀ ÍZĒĒB PĀqĀ» rĀiĀĀ^a Á ÚĒĒĒF ÚĀ °ĒĒV[⊗]Ē
 °ĒZĒPĒĒĒĒÁV, ``ĀĒtĵĀ ``Ā-Ā¹ ZĀ CĒĒ wAZĵÉ wĒĀPĀ PĀ C_{ĒĒ} ĄĒĀ °Ā ÚĀ ÚĀVĀĒĒP
 CĒĀPĀ ÍZĀ EĒĒÚĒĒ^a Á ÚĀw[⊗]Ē ``Ā[⊗] tĵĀ ĵŸĀ C^a ĄĀ ÚĀPĀĵ ÚĀZĵÉ C^aĵĀ °ĀĒĒĒĒ
 CĒĒ wAZĒĵĀ CZĒĒĒ ÚĀiĀÁÚĀVĒĒĒ °ÁÚKE DvĀ °ĀĒ[⊗] ÚĀiĀÁÚĀVĀĒĒĒ CĒĀPĀ °Ā ĄĀVĒĒB
 ``Á-ÁPÁgĵĀ ``Ā-Ā-ĀAZĒĒ PĀ¼ÁwĒĒĒĒĒ EĀCĒPĒĵĵÉ ``ĀĒtĵĀ ŸĵvĵĀ CAZĀPĒEaqĀ
 C^aĵĀ °ĀĒĒĒĒĒ CĒĒ wĒĀ[⊗]Ā ZĒ vĵ ÚĒĒĒĒĒ ÁZĀ ``Ā ĵĵĵĵĵ[⊗]Ē DZĵÉ F ÚĀ ``Á-ÁPÁgĵĀ
 ĒPĀĀ eĀW CŸĵvĵĵĒPĀĀ °ĀĒĒĒĒĒ CĒĒ wAZĵÉ °ĀĒĒĵĒĒ CZĒĒĒ ÚĀiĀÁÚĀVĒĒĒ ĴAZĀ
 ĄĵZĵÉ ZĒ vĵĀ ©PÉ ``ĀqĀ^a ÍZĒĒB ©mĀĵĀ CĒĀPĀ ÍZĒĒB ``Á-ÁPÁgĵĀ ÚĀ EĀS[⊗].
 ĴĵĵĒĒĒĒÁZÁV, ©PÉ ``ĀqĀ^a ÁZĀ °ĒE-ĀiĀgĀ °ÁÚKE °ĀĀCÚĵĀ °ĀPĀ ÁĀiĀ^a P[⊗]Ē °Ā ÚĀ ÚĀP[⊗]Ē
 F eĀWĀiĀ^a ĵĀ ©PÉ ``ĀqĀVĀĵÉ d. DZĵÉ CZĀ vĒĀĀ eĀWĀiĀ °PĀi ĴAZĀ ``ĀqĀVĀĵÉ
 E^aĵĀ ``Ā-Ā¹ ZĀ CĒZĀ ©PÉ ``ĀqĀVĀĵÉ CĒĀPĀ ÍZĀ d^a ÁZĵĵKE E^aĵĀVĒ E vĵĀ
 eĀWĀiĀ dĒĀ ``ĀgĀiĀ^a ĵĀ °ĀĒĒĒĒĒ CĒĒ GĀĀPĀC[⊗]ĒP^a ĀgĀĵĀ ``ĀĒtĵĀ °ĀĒĒĒĒĒ
 CĒĒ wĒĀVĀĵÉ CĒĀPĀ SĀZĒĒĒ «ĵĀiĀ^a Ē[⊗]Ē °S» gĀ ÚĀĒĒĒ Ā ĀPĀ ÚĀVĒĒĒ ŸĀ ÚĀiĀ^a ĀiĀĀ
 ĴŸĒĒĒ °ĀgĀĀ^a ÚĀ ÚĀĵĀ ``ĀĒtĵĀ °ĀĒĒĒĒĒ °ĒĀ ĄĵĒwĀi vĒĀĀ °ĀĒĒĒĒĒ °Ē SĀĒĒĀ ĴZĀiĀĒĒB
 EĵĒĒVĀĵÉ vĒĀĀ SĀĒĒĀ ĴZĀiĀ^a °Ē VĀĒĀ CĒĒ ``Ā-Ā₂ ĴÉ ``ĀĒtĵĀ °ĀĒĒĒĒĒ ZĀ VĀZĀ
 vĀ ÚĀĀ ĴAd[⊗]Ā CĒĒ ĒĒĒ ŸĒEĒĒVĀĵÉ °ÁÚKE vĀŸĀ °ĀQZĀ CĒĒ wĒĀPĀ D_{ĒĒ} Ē-ĀAZĀ
 wĒĀPĀPĵĀ CZĒĒB wAZĀ wĒĀVĀĵÉ ``ĀgĀiĀ^a ĵĀ °ĀĒĒĒĒĒ CĒĒ wĒĀPĀ ÍZĵĒP °C_{ĒĒ} ĄĒĀVĒ
 CqĀVĀ^a ÁZĀZĵÉ °ĀgĀĵĒĒB C_{ĒĒ} ĄĒĵĒĒĒĒ ``Á-ÁPÁgĵĀ 1ZĵĒP RĀZĀV ``Á-ÁPÁgĵĀ
 C^aĵĀ eĀWĀiĀ^a °Ē ÁZĀPĵĀ (SqĀ ``ĀĒtĵĀ «ZĀĵŸŸÚMĀ ŸĒĒĒĒĒĒ EĀĀĒĒĒ ``ĀĒtĵĀ
 °ĀĒĒĒĒĒ °Ē ©PÉ ``Ār «ZĒPĒ ĀiĀĀ^a vĒPĒZĀ) ``ĀqĀ^a «ZĀĵŸŸÚMĀ °ĀĀqĀ^a ÍZĒĒĒĒB?
 C^aĵĵKE CĒZĀ ©PÉ ``ĀqĀ^a ĄC[⊗]ĒP^a °ĒE-ĀiĀgĀ °ÁÚKE °ĀĀCÚĵĒĒB °ĀV_{ĒĒ} ĀĀ
 ``Á-ÁPÁgĵĀ ÚĒVĒĒĒĒ CĒZĀ ©PÉ ``ĀqĀ^a ŸĒZĒV-ĀZÉ CĒĀPĀ ÍZĀ ÚĒĒwĵĒP Q[⊗]Ē ŸĀĒĒĒĒĒĒ
 °Ā ĄĀVĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒĒ dĒĒĒ ÁZĀ CĒZĀ ©PÉ ``Ār °ĒĒmŸVĀSĀ^a Ā ŸĒZĒV MĀZĀ ``ĀĒtĵĀ
 PĀi ĀASZĒĒĒĒ F ŸĀĒĒĒĒĒ ``ĀĒtĵĀ ŸĀ ÚĀiĀĀ ĄZĀ²ĒĒ ŸĀmĀiĀĀ ``Ā«ÚĒ ŠAZĵÉ
 EĀĴ ÚĒŸĀĀPĒPĒPĒ ``Á-ÁPÁgĵĀ ŸĀ ÚĀiĀĀ ÚKEaqĀ ÚĀĀ ĄĒĒŸĒV ÚĀĀZĀgĀiĀB? C_{ĒĒ} ĄĒĀVĒ
 ĄĒĒĒĒĒĒĒĒĒ EĵĵĵKE «ĀVĒ ĄĀVĒĵĀ ĀPĀ CĒĀPĀ ÍZĀ ĒPĀĀ C^a1PĒ °ÁÚKE

EĽP ÁAVPÁC^a EÁWÁIÁ^o gÁ^a Á Áatj UÉ^o Á^a Á EÁU^o ZÁZÁj VĚÁj 1' JAZÁ Á ÁatgÁ
C, ÁE+ÁjEÁB PÁ½PĚVÁÁ^a ÁZÁ EĽP ÁUÉ Á Á, gÁ VgÁ^a Á ÁUÁV. K^ozÁ Á Áat eÁWÁIÁ
CZBYMĚP ÁUÁ^a ÁZDAVÁ Á ÁĚTÖ EÁP ÁUÁ^a ÁZÁ - Á, Á.

PKEI ÖPÁgt UMR è °ÁARÁ ÁZÁ PÁgt »ÁVVÁÜ "°Á°ÁÇAiÁZÁgÁ °ÁZÁ EÁR, Á°ÁgZÁ
 CEÁR°ÁÿgÁÿgÉ JµÁÜ»AÇ°ÁZÁ SÁÇ zÁIÁZÁzÉÿgÁÿgÁiÁ CEÁR°ÁÇ EUKÁÇ°ÁÜKÁZÁ
 CzÁ °ÁÁ, Á°ÁEgÁ «²µÖ °PÁVZÉ C°ÁgÁ °PKEÁB PÁÿÁqPÁ »AZKEUMÁEÁB °ÁZÁ
 EÁR, zÁVÉvÁiÁÁ°ÁZÁ vÁÁWÁ ÁgZÁ." CµÁ C°ÁzÉ, Á°ÁDd°ÁPA, É°Á°ÁUMÁEÁB AiÁÁ°Á
 jÁw S¼ÁP PKE¼Á°ÁPÁ CEÁR°ÁZgÁ SUE wÁÿÁÖ PKEqÁ°ÁÁUÁ C°ÁgÁ "eÁwEÁWÁiÁ°ÁiÁ
 °ÁUME zPÁÖUMÁP AiÁ ÿgÁgÁ°ÁÁEÁ°Á°Á°ÁUME gMERüÿgÁÿgÁiÁ SUE AiZEÁ, Á°ÁZÁ
 CUMÁ ÁVZÉ' JAZÁ °Á°ÁVÁgÉ °ÁUÁV °ÁÁ-É°Á°ÁZÁ zPÁÖÁ°ÁUME °ÁÁ-ÁÓWÁiÁ°ÁgÁ
 EÁgÁ°ÁE-ÁgÁ°Á°ÁZÁ «µÁiÁ °ÁUME »AZKE °ÁÁ, Á°ÁEgÁ EÁgÁ«zÁ °ÁZÁ «µÁiÁ
 MAZÁ DVVÁÜ CEÁR°ÁZÁ PÁqÁ SgÁVZÉ Dzj AZÁ Á EÁ°Á D zÁ°ÁiÁ DzÁgÁ
 ÿgÁZÁPKEArZÁ°É F zÁ°ÁiÁ°É°ÁPKEÁmiÖ °ÁAR¹gÁ°Á«ZÁgUMÁ zPÁÖÁ°ÁUME
 °ÁÁ-ÁÓWÁiÁ°ÁgÁgÁ°Á «µÁiÁPKEI CEÁ-Á, ÁVZÉ CEÁR°ÁZPÉ "ÁgÉ °ÁÁW°É »AZKE
 °ÁÁ, Á°ÁEgÁF zÁ°ÁiÁ°ÉPÁZÁEÖAiÁ°ÁÁF, Ái gÁ°ÁAR¹zÁ«ZÁgUMÁUE Gvj, Á°ÁUÁ
 °ÁZÁgÁ°É°ÁEÁnÖEÁ aÁÿi d¹Öi EÁÁiÁ°ÁÁEwÖ I EÖgi C°ÁgÁ °ÁÁRZÁ «°ÁZÉÉ
 S°Á, PÁÿÁÖPPÁVZÉ CzEKEÁÇzÁ °ÁÁ-É °ÁÁ°ÉÁ «µÁiÁZÁ ÿKE¼ÁVÁEÁ UPÁEPE
 SgÁVZÉ EÁÁiÁ°ÁÁEwÖAiÁ°ÁgÁ »ÁUE °Á°ÁVÁgÉ "EÁB ÿBÁgÁ EAVPÁ eÁw «²µÖ
 °PÁUMÁEÁB ÿgÁgÁ, PÁ gMERUMÁ DzÁgPKEÁB »AZÁZKE VÚZÁPKEAr°É °ÁZÁgÁ
 PÁVÁ, ÁÿKEtÖ°ÁV AiÁ°ÁÁVMEU°ÁÁ, Á°ÁEgÁPEUE°ÁEÁV°ÁPÁgt CAVPÁ (°Á°ÁÇAiÁ
 JzÁgÁ °ÁZÁ EÁR, zÁVÁP) gMERiÁZEAZÁ EgS°ÁZÁ JAZÁ M; PKE¼ÁPÁ, ÁZÁ«°É
 °ÁÁ, Á°ÁEgÁ°ÁZÖ¹zÁÿÁEÁVUMÁP è°ÁÁ, Á°ÁEgÁ gÁDPMÖgÁV vPÁ zPÁÖUMÁgMERü
 ÿgÁÿgÁUMÁEÁB, KEÁ°ÁUE¼ÁUÁZÁ »AZKEUMÁ M; PKE¼ÁPÁVÉ S°ÁVÁ °ÁÁRgÁ°Á
 ÁZÁVUMÁE E°É Ez°ÉzÁgÁ SUE EÁEÁ °Á°Á°ÁÇµÖ 'zPÁÖ °ÁUME eÁWÁiÁ
 gMERUMÁEÁBzj ¹ ÿgÁiÁÁ°Á°ÁPÁUMÁ GUPÁ°Á gÁDPMÖgÁ vPÁ zPÁÖPE PÁEKE°ÉÁ
 gMEÿÁ PKEqÁ°ÁZPÉ °ÁÁAZÁUÁWZÁ PÁ°ZÁ ÁE-ÁVÁ. DzÉJ°Áj UKE, PÁEÁ°ÁPÁ
 °ÁUME zPÁÖZÁ «µÁiÁzPÉ vÁ, Ü ÿzÁw CEÁR°ÁVÁPÁ AiÁÁ°Á JgÁgÁ vÁUMÁ°ÁÁ-É
 ©œi PAögPÁEÁB "¼É ÁVZÁiZEÁ D vÁPE°ÁÁ°ÉÁ «µÁiÁ «, ÁUMÁVZÉ, Á°ÁDd°ÁPA
 gÁiÁ °ÁÁ-É NqÁqPÁ MAZÁ eÁw °ÁVKEAZÁ eÁWÁiÁEÁB vÁiÁÁ°ÁÁVÁPÁZÁEÁB
 ©œi PAögÁAiÁÁ°ÁVMEUM; PKE¼ÁZÁ, °Á°Á°ÁgiÉPÁiÁ ÿj AiÁÁ dEgÁEÁB PKEÁnÖÉPÉ è
 PÁ°ÁqPÁ AiÁÁgME vÁiÁÁ°Á°ÁÇ°É CEÁR°ÁZPKEI EzÁ PÁgt. EzKEAZÁ °ÁE, ÁÿzÁw.
 DzÉj ©œi gÁdÁ "¼ÉÁ SÁÇgÁ°ÁVÁPÁ vÁUMÁZÁZÁ Á °ÁÁiÁ gMERüÿgÁÿgÁUMÁ
 °Á°ÁPÉj, °ÁZÁVÁV°É zÁ°ÁZPÁiÁ gÁdÁ °ÁÁVZÁ PÁEKE°ÉÁ ÿBÁgÁ EÁgÁiÁÁ°ÁVÁPÁ
 gÁdÁÿzÁw eÁj UE SgÁ°ÁUÁ EAVPÁ SzÁ Á°ÁLUMÁE eÁj UE SgÁVPE °ÁUME D
 SzÁ Á°ÁLUMÁ SÁÇPÁVj UEMÿÁPÁVÁPÁZÁVgÁ°ÁPÁ CEÁR°ÁSUE °ÁÁVÁZÁZj PE°Á, Á°ÁPÁ.
 DzÉj MAZÁ eÁWÁiÁ zÁgÁUÁEPEPÁ ÁÖZÁV PÁEKEEÁB PÁUÁtÁ, Á°ÁUÁ°ÁÇ°É CEÁR°ÁZKEB

EzjÁEACUÉFEÁ, qÁ'ÁPÁ. C; wÁ, á°MÁiÁ gMERUMÁ VÉB, ÁIEAPÁYÁrPÁEArgÁ'ÁZj AZÁ
D °PÁI xÁÁÁÖt'ÁVZÉ JAZÁ 1zPÁVZjgME D °PÁI EÁÁiÁÁ°ÁiÁZrÉ aÁÁEÁVÉ
YÁÁiÁÁ'Á'ÁÁEÁ D °PÁI DZj 1gÁ'Á gMERü YÁYÁYÁUMÁ'ÁPÁ? C'Á'Á j ÁiÁÁ VÁP
CEÁP'ÁZÁ 'ÁEZPÁ xZÁÖgPÁUÁ'ÁPÁ. °ÁUÁV MSÁ'ÁÁEÁµÁ VÉB, Á'ÁDdPÁVÁiÁ
SUE-ÁgÁ'Á°PÁUMÉÁB S¼Á ÁwÁgÁ'ÁUÁ'ÁVÉSEÁ gMERUMÁ CzÁgZÁ'ÁÁ-É C'ÁEÁB
vÁÁiÁÁ'Á°PÁI VÉVZÉ CAZjÉ DVÉÁ'ÁÁVÁ MÝÁPÁVÁPÁZÁ? E°PÁ CEÁP'ÁZÁ DVÁ
°Á½gÁ'ÁgMERUMÁÁiÁEÁUÁVÁiÁEÁB C'ÁPÁ°1gÁVZÉ'. 'ÁÁ° ÉÁ'ÁÁ'ÁÁÖPÁ«ZÁGUMÁZÁ
gMERüYÁYÁYÁUMÁZÁ°PÁUMÉÁB YÁÁiÁÁ'ÁZÁ, PÁDxÁ VÁÁÁJAZÁ °Á¼Á ÁUÁZjgME
PÁ'ÁPÁ CEÁPÁ'ÁµDUMÁ YÁYÁYÁE-ÁAZÁ'Á VÁÁÁ JACÉÁ °PÁUMÁ YÁYÁPÁUÁVÁÉ
JAZÁ °Á¼Á'ÁZÁ CµÁEÁE j C°E YÁYÁYÁUMÁZÁ°PÁI YÁYÁPÁUÁVÁZÁiÁEÁ E°PÁÇÁ
CEÁP'ÁZÁ, ÁYÁE t'ÁÁV PÁEÁEÁEÁB C'ÁPÁ°1ZÉ 'ÁÁ° ÉÁ «'ÁZÉÁiÁEÁB ZPÁ VÁÁ
°ÁUME 'ÁÁ-ÁÓVÁiÁgÁ «'ÁZPÁEÁ CEÁ-Á'1ZjÉ 'ZPÁ VÁÁ gMERü YÁYÁYÁUMÁ PÁEÁEÁUÉ
'ÁÁVÁPÁ?' CEÁP'ÁYÁÁB GzÁ, ÁVZÉ °ÉZÁ, ZPÁ VÁÁYÁYÁYÁUMÉÁB PÁEÁEÁ MÝÁVÁZÉ
JAZÁ °Á¼Á'ÁPÁj UÉ S°Á±B EÁÁiÁÁ°ÁiÁ'Á DUÁUÁPÁEÁgÁ'ÁwÁ; ÖEÁ'ÁÁ»w E°E
C°ÁVZÉ 'ÁÁ-ÁÓVÁiÁ'ÁÁ EAZÁ ZPÁ VÁj UÉ, Á'ÁDdPÁPÁgÉ °ÁUME ZÁ'ÁÁIEUMÉÁB
S¼Á PÁ VÁÁiÁÁ'ÁVÉ »AZÉAZÁ PÁ°ZPÁE ZÁ gMERiÁÁEÁB DzÁgPÁVÁ ÁPÁEÁqÁ
C'ÁjÁ ZPÁ VÁÁEÁB gÁÁiÁ 'ÁÁ-É NqÁqPÁ VÁÁiÁÁ'Á°PÁEÁ EÁVZÉ CEÁBvZjgÁ.
DzjÉ EÁÁiÁÁ°ÁiÁ PÁEÁgÁ gMERUMÁ EÁÁiÁ'Á»gPÁVÁÉ JAZÁ wÁ'ÁÁÖ°1 C'ÁjÁ
°Á½PÁiÁEÁB C°UMÉ-ÁVÁ. P°Á'Á'ÁµDUMÁ »AZÉ'ÁZÁgE E-ÁSÁiÁ wEÁ'Á'ÁiÁ°E
ZPÁ VÁÁ P°ÁÇAZÁ gÁÁ-ÁAZÁ°Ét'ÁEÁB, ÁÁEÁZÁPÁEÁqÁEÁiÁÁ°Á'ÁÁ-ÁÓVÁiÁ »AZÉ
dEÁgÁ MÝÁVÁgPÁ°E DzjÉ EÁÁiÁÁ°ÁiÁ'Á EÉEÁZÁ ZÁ'ÁiÁ°E'ÁEµPÁ'ÁÁÁt gÁ
JgÁ YÁUÁUMÁPÁE, Á'ÁDdPÁgÁÁiÁ 'ÁÁ-É'ÁÁgPÁÁUÉ'ÁÁqÁ'ÁZjÁ SUE DgÁ'ÁPÁZÁ
'ÁZÁ'ÁZÁ'ÁZPÁEÁB YÁj °j, PÁ PÁEÁ ÓwÁ; ÖEÁE»ÁUÉ°Á½VÁ: "ÁÁÇUMÁ PÁEÁÁwÁ'ÁVÁPÁ
gMERü YÁYÁYÁUMÁ DzÁgÁ, PÁYÁDPPÁV°E'ÁÁ°ÁgÁ YÁÁVÁZPÁE EÁÁiÁgÁ eÁWÁiÁ
dEÁgÁ ÁiÁ'ÁÁ-É EÁÁiÁÁwZjgÉ agÁ'ÁEi eÁWÁiÁ ZPÁ VÁÁ C'ÁjÁ'ÁÁ-ÉVÁÁ EÁÁÁ
°Á½ZÁVÉ EÁÁiÁÁ'ÁÁQVÁU DzjÉ M'ÁÁMSÁ ZPÁ VÉÁ °ÁUÉ'ÁÁÁqÁZÁUÁ °ÁUÉ'ÁÁÁqPÁ
DVÁUÉ MvÁU-Á'Á'ÁPÁZÁ EÁÁiÁgÁ eÁWÁiÁ'ÁÁEÁµÁEÁ SÁ ZÁ'Á°MERZÉÁ °ÁUME
VÉÁ'ÁÁVÁUMÉÁB, PÁyÖ, PÁ YÁZPÁ VÁgMERUMÁ DzÁgÁPÁEÁEÁ. DzjÉ EÁÁiÁÁ°ÁiÁ'Á
'gMERUMÁUÉ EÁÁiÁÁ°ÁiÁZrÉ'ÁÁEÁVÉ PÁEÁqÁ ÁUÁ'ÁC°E CEÁP'Á wÁYÁÖ PÁEÁVÁ. F
wÁ; ÖEÁ «gÁZÁ EÁÁiÁgÁ dEÁ; »PÉÁ'í UÉ C; Á'í'ÁÁÁrZjÁ. DzjÉ C°ÁiÁÁE
'ÁZÁgE °PÁEÁÁÖEÁ «ZÁgÁ ÁiÁEÁUÁ'ÁZÁZÁ CEÁP'Á wÁYÁÖ PÁEÁqÁ Á-ÁVÁ."

**Á°ÁððPÁgÁÖÁUÉCEÁÁ Á°ÁÁÁiÁ Á°ÁððPÁgÉ°ÁUÁ ZÉ°Á°ÁiÁVÁUÁ
CEÁÁ ÁVÉ**

EZÁ EEÁ Cα1PÉ ZP Vj UÉ gÁ UMEÁB G¥ÁiKEÁV PÁ CqSgłá gMERUMÁ
 Á°ÁððPÁPÉ°ÁUKE ZÁ°Á°ÁiÁUKEÁB G¥ÁiKEÁV PÁ °ÁUÉCqSazÁ°Á? Á°ÁÁEÉ
 PPEÉ °ÁÁqÁVÁ PKEgÁ°ÁZDIAVÁ PÉÁmiÖ wÁ; ðEÁ DzÁgÁ PÉqÁ°ÁZÁ J JAZÁ
 Cα1Zj AZÁ EÁ°Á Á°ÁððPÁ gÁ UMA «µÁiÁZP é PÉÁñðEÁ GzÁ°ÁUÉ PÉi ÁVÉ
 PÉ°ÁUKE ZÁ°Á°ÁiÁUKEÁ «µÁiÁZP É PÉqÁwłZÁ°É ðÁj EÁŠUÉ °Á°ÁEÁgi °ÉPÉÁmiÖ
 PKEZÁ °ÁµÖ MAZÁ °Á°ÁVZÁ WÁ¥ÐEÁB PÉi ÁÖ gMERü ¥gÁ¥gÁUKEÁ DzÁgłá °ÁÁ°É
 ZP VgÉÁB Á°ÁððPÁPÉ°ÁUKE «UKEUÉ°ÁgÁ VÁŠZÁVÉ VgÁiÁÁ°ÁZÁ ÁZÁ«®E JAZÁ
 WÁ°ÁÁÖ°ÁVÁ. F ZÁ°ÁiÁ°É RdfEZAZi °ÁUKE UeÁÖ 1AUi CEÁPÁ EŠgÁ
 ZPÁÁgłÁ ®Á°ÁiÁEÁ f°ÁiÁ REÁB CEÁPÁ ENUgłÁ MAZÁ Á°ÁððPÁ°Á«-ÁAZÁ
 °ÁgÁ VÁŠÁ°Á°Á»rzgł. °ÁEzPÁ °ÁÁ°ÁVÁiÁ dEgł C°Ágł «głZÁ PÉÁñð°ÁZÁ
 °ÁUÉ °ÁÁqZÁVÉ VgÁiÁEÖ VgÁ°Á Á°Á°ÁÁRZgł. °Áf°Ámi Á°ÁŠgÁ ÁVÁ
 Rað°ÁZÁ MŠEÁB EÁ«Á1 C°ÁEÁ PÉ-ÁAZÁ E°Áj Šgł °ÁgÁ PÁRÁiÁÁ°ÁVÉ °ÁPÁÖ
 °ÁÁRZgł. DzEj JgłÁ WÁUKE PÉ°ÁÁRZÁ DVÁ°ÁÁAZÉAZÁ CEÁP°Á°Á°ÁZÉÁ.
 VZÉÁVgłÁ RdfEZAZi °ÁUKE UeÁÖ 1AUgł VÁ°Á D °Á«-ÁAZÁ °ÁgÁ
 VÁ°Á°ÁÁgÁ°ÁZÁUÁ J°ÁEj gÁ¥PÁV «µÁiÁ °ÁVÖ PÉÁñðUÉ °ÁEÁ-ÁVÁ. C°É
 ZÁðgi C°ÁgłÁ AUi CEÁPÁ °Áf°Ái gÁ ±ÁAVÁiÁEÁB PÁ¥ÁqPÁ C°Áj Šj AZÁ
 eÁ«ÁÁEÁ PÁ½, eÁ«ÁÁEÁ PÉqÁZÁ ¥PZP é ÁZÁ PÉZÁ ZPÉ CEÁ°Á°ÁÁ°ÁPÁFÁVÁ
 CEÁPÁ WÁ¥ÐEÁB PÉi gł. F WÁ; ðEÁ «głZÁ °ÉPÉÁñðUÉ CfÖ PKEÁ°Á-ÁVÁ.
 CfÖÁiÁEÁB głZÁVÁ °ÁÁqÁ°ÁUÁ EÁÁiÁÁ°ÁiÁ °Á½ZÁ°ÁÁVÁ UPÁ°Á°Á°ÁPÁZÁVÁP ZÁV
 EÁÁiÁ°ÁMEwÖ °Áj Eí C°Ágł, "F ZPÁÁgł UÉ Á°ÁððPÁ°Áj EÁ UÁUKE é °ÁgÁ
 VÁŠ°Á VgÁiÁÁ°ÁP gł ÁŠi Š°ÁÁPZÁVZÉ J®E°ÁÁ°ÁVÁiÁ dEgł F ZÁ°ÁiÁ°É
 Áj®E DzEj J®E°ÁÁ°ÁVÁiÁ dEÁ VgłZgłE EÁÁiÁÁ°ÁiÁ PÉi ÖWÁ¥ÐEÁ C°Ágł
 M¥ÁÁPÁUÁVZÉ Á°ÁððPÁ°Á«-ÁAZÁ °ÁgÁ VÁŠÁ°Á°Á PÁ F ZPÁÁgł VZÉ »ÁUÉ
 EÁÁiÁPEÁ J 1 VÁÁ°ÁPEÁB ¥gÁiÁÁ°Á dEgłEÁB VgÁiÁÁ°ÁZDIAVÁ E°ÁgÉÁB VgÁiÁÁ°ÁP gł
 «głZÁ VgÁiÁÁEÖ °ÁEgł Á°ÁQVÁU JAZÁ °Á½Zgł. ZÁ°Á°ÁiÁUKEÁ «µÁiÁZP É
 °ÁZÁgł °ÉPÉÁmiÖ EAVPÁZÁ WÁ¥ÁÖ (41 °ÁZÁgł 980) PÉñZÉ C°ÁiÁ
 C°ÁgłZÁ ¥j UÁEÁ ÁÁUÁ°Á °ÁUKE ZÁ°ÁÁIEPÉ °ÁEÁUÁ°Á ¥gÁ¥gÁiÁÁ E°ÁZÁVÁ
 ±MEZÁEÁWÁiÁ P°ÁÁ dEÁ ZÁ°ÁÁIEZÁVÁUÉ °ÁEÁZÁUÁ ZÁ°ÁÁIEÁ °ÁE°ÁUÁiÁ-ÁVÁ
 JAZÁ ZÁ°ÁÁIEÁ ¥MEÁj ÁiÁÁ ¥ÉdzÁj EÁÁiÁÁ°ÁiÁZP é C°Ágł «głZÁ °ÁEPEPÁ
 °ÁERZÉÁ. PÁVÁ EÁÁiÁÁ°ÁiÁ C°Áj UÉ ZPÉ «C°ÁVÁ. DzEj °ÉPÉÁñðEÁ é C | Á°i
 °ÁÁRZÁUÁ WÁ¥ÐEÁB D ZP Vgł ¥głÁ PÉqÁ Á-ÁVÁ °ÁUKE ¥głÁ¥głEÁ ÁgPÁV F

CUÁZÁZPÁÖMÁV eÁJ UÉVÁZÁ

EÁÁiÁ °ÁÁqÁ°ÁUÁ CxPÁ wÁYÁÖ PÉqÁ°ÁUÁ PÁÁEMÉ °ÁUME µPÁVÁ
x°Á°Á °ÁUME D WÁYDEÁB eÁJ UÉ vÁÁ°ÁUÁ PÁ ÁÖ:Í ÁÖVÉÁ °ÁUME xZÁögÁ E°Á
PÁögPÉ EgÁ°Á°ÁPÁ. PÁÁEÁ EÁÁiÁ °ÁUME PÁ ÁÖ:nÖ:AZÁ D EÁÁiÁ°ÁEÁB eÁJ UÉ
vÁPÁ PÁögÁ PÁx°Á°ÁVZÉ JAZÁ F UKEAqÁUÁUKE°ÁÁ wÁzÁjÉ °Á°ÁqíEÁ ÁZÁ
EAvPÁZAUUMÁ °ÁÁAZÁZME DUÁ ÁgPÁ CEÁ°ÁZÁjP eCEÁ°ÁÁEK°è EZÁ °Á°ÁqíEÁ
YÁÁiÁ -ÁVÁ. DZÁjÉ EEÁB °ÁÁAZÉ EAvPÁYÁÁUUMÁ JzÁgÁUZÁVÉ °ÁPÁ ÁiÁUÁ°ÁPÁ.

ZÁUÖÁV ZPÉiÁUÁ°ÁÖAVÁZÁUÖÁUÁÁVÉJZPÉ°Á PÁÁÁÁÁÁÁ

EZEÁB ÁiÁÁgME C°ÁUÁiÁ°ÁÁgÁ. CYÁZÁPÁUÁZÁ ÁiÁj UKE ZPÉPÉqÁ°ÁgZÁ
CEÁ°ÁZÁ PÁEMEXÉÁ PÁÖ PÁÁVÁ°ÁiÁ°Á. °ÁUME °ÁÖÁiÁ ÁvÁVÁ°ÁÁVÁÖ ÁgPÁUÉ
PÁEMEXÉÁB JµÁÖ C°ÁPÁ°Á°ÁZÁiÁZÁjÉ F °ÁiÁ°ÁZÁ SUE CEÁ°ÁÁEÁ YÁÁiÁÁ°ÁZÁ
ÁZÁ°Á E°è CYÁZÁPÁV°ÁZÁjÉ CYÁZÁPÁUÁ°Á ÁZÁUUMZPÁ CEÁ°Á
CEÁ°ÁÁEKAZÁPÁEMEXÉÁ°ÁiÁ VKEÁj °Á°Á°ÁiÁ°ÁUKEÁB eÁJ UÉVÁZÁjÉ °ÁÖÁiÁEÁEÁ
FÁ°ÁPÉ ZÉqÁ°Á°ÁUÁ°Á ÁZÁUUM°ÁE 'ÁiÁ°Á°ÁCEÁ°ÁUKEÁ' FÁ°ÁZÁ°ÁPÁ ÁiÁÁ
E°PÁ°Á' CEÁ°Á°Á°ÁEUMÁ °ÁÁEZPÉ°ÁÁV dEÁ AvÁiÁ°Á FÁ°ÁEÁ PÁEZÁgÁ.
°ÁUME C°ÁgÁ F YÁj 1w µPÁÁZÁPÁV EÁÁiÁÖiÁVÁ CEÁ°ÁiÁ°Á VÁÁiÁwÜ
°ÁÁgÁiÁ°ÁZÁ. gÁEÁUÁ G°ÁUKEAqÁEAvÁÁÁQVÉ PÉqÁ°ÁZÁÖiÁVÁgÁEÁUÁ°Á SgZÁVÉ
JZÁjPÉ°Áµ1ZÁjÉ M¼ÁiÁZÁ CEÁ°ÁZÁ DgÁEÁUÁZÁZÁ °ÁiÁ°Á. F °ÁiÁ°Á°ÁEÁ
P°Á°Á YÁÁUUMÁ°Á EÁÁiÁ°ÁÁ PÁEi CEÁ°Á°ÁZÁjÉVÁÁUÁ°ÁgZÁ. EZÁ ZÁjÖ-ÁAZÁEÁEÁrZÁUÁ
CYÁZÁPÁUÁ°ÁPÁUÉ °ÁÁÁgÁ°ÁZÁ °Á°Á CYÁZÁPÉPÁgÁ°ÁÁU°ÁZÁVZÉ »ÁUÁV
±ÁAwUÉ°ÁUÁUÁZÁVÉ PÁÁiÁ«gÁ°ÁUÁ°Á GYÁÁiÁUKEÁB ÁiÁEÁ°Á°Á C°ÁPÁgPÉÁB
PÁEMEXÉÁ ZEPHÉPÉ ÁU; °ÁÁZÁ PÁÁDZÁ ÁgPÁUÁV D°ÁPÁVZÉ°ÁgMÁZPÉ
J°ÁjÉ eÁj ÁiÁ°Á°ÁÖÁEÁ°Ái°Á YÁEÁ°Ádgí PÉÁqíEÁ 144 P°Á«ÁEÁ°ÁEAvPÁMAZÁ
KÝÁÖQÉÁB °ÁÁqÁ°ÁVZÉ CEÁ°ÁZÁ ±ÁAw; ÁÁ dEÁZÁjÖ-ÁAZÁ PÁÁZÁEÁZÁ«µÁiÁ.
D P°Á«ÁEÁ YÁÁgÁ «ZµPÁZÁ MAZÁ °ÁÁÖEÁ-ÁAZÁ ±ÁAwUÉ°ÁUÁUÁVZÉ JAZÁ
C°ÁPÁgZPÁgÁ°Á°ÁÁF ÁnUÉ C°ÁZÁjÉ C°ÁgÁ VÁÁV °ÁÁÖ°ÁPÁUÉ D jÁWÁiÁ°è
°ÁÁÖ°ÁZÁVÉ VÁQÁVÁPÉqÁ°Á C°ÁPÁgKZÉ °ÁUME D °ÁÁF ÁnEÁ VÁQÁVÉÁB
G°ÁX°Á°ÁPÁUÉ; ÁEÁ°Á PÉÁrEÁ 144 P°Á«ÁEÁ CEÁ°Á ZPÁiÁÁUÁVZÉ »ÁVZÉ
F PÁ-ÁZÁiÁ MI ÁÖ°ÁPÁÖ ÖÁEÁ°Ái°Á YÁEÁ°Ádgí PÉÁrEÁ 144 P°Á«ÁEÁ °ÁÁRÁ
GZÁ°ÁPÁEÁ? CEÁ°ÁZÁjÁ SUE ÁPÁÁÖ VÁÁÁw¼Á°Á°Á PÁUÁ°Á ÁgÁ°ÁE D P°Á«ÁEÁ DVÉÁ
°ÁÁRÁ GZÁ°ÁPÁ°ÁVÁÖ CEÁ°ÁZÁ µPÁUÁ°ÁPÁ. F °ÁÁREZPÉ°ÁEÁZPÁ°ÁE°Áj 1gÁ°Á
EÁÁiÁ°ÁÁEWÖ I EÖgí C°ÁgÁ F P°Á«ÁEÁ SUE VÁÁÁ «ZÁgPÉÁB»ÁUÉ°ÁPÁÁ°ÁZÁjÉ
°ÁÁF°ÁiÁgÁ MSÁ°ÁÖUÉ «Zµ°ÁÁÖEÁiÁEÁB vÁÁiÁÁ°Á DeÖ PÉqÁ°ÁUÁ VÉÁ

CcPÁgPÉPªÁ °PÁUMÁ, ÁgPÁUÁV GYÁIÉÁV, Á ÁPÁ °ÉgMÁ °PÉÁB vªÁiÁ°Á
 C°é CEÁÁiÁPªÁPÁUMÉÁB vªÁiÁ°Á ÁPÉ °ÉgMÁ ÉÁÁiÁ°Á ÁV "ÁÁqÁwªÁ°Á PÉ°Á, UÁÉÁ°é
 ÉÁÁiÁ°Á ÁV, ÁgÁ ÁQgÁ°Á ÁV PÁÁ °PÁUMÉÁB YÁqÁiÁ°Á ÁUÁ ZÁUUMÁUÁ°Á, ÁZÁMÉ-ÁZÉ
 JAZÁ "ÁF, ÁI j UÉ Cª¹zªÉ CzªÁ eÉvUÉ ZÁUÉ "ÁÁqÁ°Á PªÁ ÁiÁÁgÁ? JAZÁ
 Cªj UÉ wÁÁiÁ°Á ÁZj AZÁ CAXPj AZÁ eÁ«ÁÁÉÁ YÁqÁiÁ°Á ÁZÁ PKEqÁ "ÁF, ÁI gÁ
 PÁDªÁ" EzªÁKÁ F PªªÁ "ÁÁRªÁ ÁV ÉÁÁiÁ°Á ÁZÁ °PÁUMÉÁB eÁj UÉvªÁ°Á ÁVÁUªÁ
 ÁIÉÁF, Á ÁVZÉ JAZÁ, Á°ÁVÁUÁVZÉ ±ÁÁVÁVÁIÉÁB PÁYÁqÁ°Á CªªÁ GzÁ±Á CªÁÁ
 "ÁÁRªÁ°é DZj AZÁ, **PÁögPÁ°Á °ÉÁ144ÉÁÁPÁ°Á ÉÁB GYÁIÉÁV, ÁPÁ** JAZÁ
 ÉPÁUªÁ, ÁVZÉ DZªÉ F PªªÁ ÉÁB GYÁIÉÁV, Á°ÁUÁ Zª vªÁ vªÁ °PÁUMÁUÁV
 °ÉÁgÁqÁ°Á ÁUÁ "ÁÁ-ÁÓVÁiÁ°Á CªPÉ YÁÁPÁVÁIÉÁ YÁÉÁPÉ ÁVÁIÉÁ «gÉÁCü ÁVÁÜÉ
 CEÁÁ°ÁZÉÁB ÉÉÁ qÁ ÁPÁ. F dÉÁYÁÁPÁV S°ªÁV PÁÁRÁIÉÁ É°ÉÉ YÁÉÁPÉ ÁV
 Zª vªÁ SzÁPEÁB °ÁUÁZªÉ PÁUÁZÁ "ÁÁR Zª vªÉÁB, ÁPÁ, ÁPÁ "ÁÁR CªªÁ
 vªÁ °PÉÁB YÁqÁiÁ°Á, PÁÁiÁ°Á PÁ±PÉÁ PÉqÁ°Á ÁC°é Zª vªÁ, Mj YÁÁUUMÉÁB
 wÉÁVÁÜÉ °ÁUKE gÉn°Á "ÁqÁVÁÜÉ JAZª PªÉÁB °ÁV, Á ÁUÁVZÉ "ÁÁAZÉÁ "ÁÁ Zª vªÁ
 Mj YÁÁUUMÉÁB wÉÁPÁZÉÁ °I ÁOCÉPÉÉB "ÁqÁ°ÁZÉÁB °I ÜÉ CzÁ "ÁÁ-ÁÓVÁiÁ°Á
 ÉZÁ vªÁ CªPÁÁÉÁ JAZÁ °ÁV PÉÁqÁ PKEI "ÁWUMÁZÁ Zª vªÉÁB H j ÁZÁ
 °ÉgPÁPÁ°ÁZÁ, Zª vªÁ "ÁÁgÁPÁUÉ °ÉÁUÁ°ÁZÉÁB vªÁiÁ°ÁZÁ, CªªÁ J°éPÉ, PÉ
 CrÁiÁUÁ°ÁZÁ CªÁiÁ°é KEÉÁ É°é, PªªÁ PÁgÁt vÉZÁ ZÁUUMÉÁ°Á "ÁÁV PÁ
 PÉ°Á, UÁÉÁB "ÁÁqÁVÁÜÉ »ÁUÉ Zª vªÉÁB ; ÁR¹ Cªª°éZÁj UÁÉÁB "ÁÁÁVÁKÁZÁiÁÁVÉ
 CªªÉÁB, j ZÁj UÉvªÁ°Á ÁV PÁ°ÁZÁÁiÁ PÉ°Á, UÁÉÁB "ÁÁqÁVÁÜÉ Zª vj UÉ °PÁUMÉÁB
 PÉqÁ ÁZªPÉ "ÁF, ÁI gÁ, PÁögPÉ, ÁYÁÉtö, PÁÁiÁ "ÁÁqÁ°Á ÁCzªgÉ
 "ÁÁ-ÁÓVÁiÁ°Á ÁZÁUÁ°Á YÁÁPÁgÁZÁ ÉÁV PÁ YÁÉÁPÁYÁÉÁgÁ°Á ÁVÁUÁ°Á ÁYÁPÁV
 "ÁÁ° ÉÁ144 PªªÁ eÁj UÉvªÁ°Á PÁUÁVZÉ "ÁÁ° ÉÁ GYÁÁiÁÁIÉÁdÉUÁÉÁB eÁj UÉ
 vªÁ°ÁZÁZÁ "Zªj ¹zªÉ, Á°ÁDªPÁªÁj ÉÁ, MjUMÁ °ÁUKE ZÁ°Á°ÁiÁUÁPÉ "ÁÁ° ÉÁ
 PªªÁ«ÁÉÁCEÁ, ÁgÁMAZÁ, Á°ÁÁÉÁ eÁ»ÁgÉÁ°ÁÁiÁÉÁB YÁÁ¹zªÉ CzÁ J°é dÉÁUKE
 CEÁ-Á¹ZÁVÁUÁVZÉ JgªÉÁiÁZÁV, MjÁiÁ "ÁÁt "ÁÁ«gÁ°Á ÉÁÁiÁPj AZÁÉÁ«ÁÁÉÁ
 YÁqÁiÁ°Á ÁPÁ CEÁB ÁV PÁZÁV S°ªÁ «±ÁµÁ°Á°Á ÁZÁ «µÁiÁ. KPÁZªÉ PªªÁ PªªÁ
 dÉÁ CEÁÉÁ, PÁÁDZÁ Zª ÁDªÁ°Á ÉUÁÉÁB ZÁgÁYÁIÉÁUÁª¹PÉÁqÁ dÉÁVÁIÉÁB
 gÉÁU°Á vÁ°Á vÁ PÁgÉ PÉYÁVÁÜÉ CªªÁ F YÁÁqÁVÉPÉÁB vªÁiÁ°Á Cªj AZÁ
 eÁ«ÁÁÉÁ vÉZÁPÉYÁÁ°ÁZÁ CvÁVÁ CUMªÁZÁ MjÁiÁ GYÁÁiÁ. CªÁiÁ°éZÉ
 Zª vªÉÁCÜÉ "ÁYÁgÁ "ÁÁqÁgÁ ÁV PÁ°ÁYÁj UÁUÉ VÁQÁVÁ PÉqÁ°ÁZÁ PKEqÁ
 CUMªÁVZÉ F PªªÁ«ÁÉÉÁ, ÁgPÁV °ÉgÁ, Á°Á CEÁiÁ PÁ-Á°ÁCü PÁªP JgªÉ
 WÁUMÁZÁVÁVZÉ DZªÉ F PÁ-Á°ÁCü S°ªÁ PªªÁ, Ezj AZÁ, ÁCü, ÁÉÉÉ DUZÁ

CEÁP°ÁZÁ EPÁÁ Cα1PÉ C ,ÁE±MÁIÁ °Á°ÁEÉ S°MÁ ¥ÁgÁVÉPÁZÍZÁV, CZÁ EµPÁV
°ÁÁ°ÁÓVÁIÁ°ÁjÁ ZP vbgÉqÉÉ DWAÍÁVÉ-ÁAZÁ°ÁVÖ ,PÁ ,ÁPµÁÖ ,PÁÁIÁ°ÁPÁ±Á°ÁPÁ.
CzPÁV µgÁVÁjPÁV °ÁÁ°ÁÓVÁIÁ°ÁjÁ°ÁÁ°ÁÉVÁIÁÁEÖ°ÁEgÁ ,ÁVÁjÁ ÁPÁUÁVÉÉ 144gÁ
P°«ÁEP è µgÁVÁjÁ DeÖ PÉqÁ°Á C°PÁgÁPÉÁB ,VÁÁIÁ ,PÁögPÉ PÉqÁ ÁVZÉ D
C°PÁgÁPÉPÁjÁ G¥ÁIÁEÁV ,P CEÁP°ÁZÁ EPÁÁ ,KEZÉÉ

F EPÁÁ ,KEZEUMÁ SUE ÁIÉÁa1 vbgPÁÁqZÉ C°ÁUMÉÁB eÁj UÉ vbg°ÁÁzjÁ
SUE CEÁ°ÁÁEÁKZÉ EPÁÁ ,PÁögÁ¥ÁEÁ«Á C°©zjgME µZÁEPÁVZÉ °ÁÁAZIÖ DEÍ'
°ÁÁqÁ°ÁÁzDÁVÁ°ÁÁAZIÖ m°ÁÁÍ°ÁÁqÁ°ÁÁc°ÁÁ ,PÁ C°ÁjÁ°ÁÁEUA°ÁPÉÁRZÉ ,Á°ÁÁFPA
¥ÁÁJzÁgÁzjÁVÁME C°ÁjÁPÁ°ÁÉÁV °ÁEÁUÁVZÉ F °ÁÁIÁ°ÁEÁB ,µPÁV °ÁVÁ°Á
PÁgÁ°ÁÁEÁZÁjÉ°ÁÁ°ÁÓVÁIÁ°ÁjÁVÉP°ÁÁ ©œqí C°PÁj UMÁ PÉqÁEPÁUÉ°ÁÁZÁgÁcÁZÁ
°ÁÁVÖ ,Á°ÁVÉ G¥ÁzÁ°ÁZÁjÉ ,ZÍZÁ ¥j 1VÁIÁ°Á°ÁÁIÁ°ÁÁ P° ,UMÉÁB ZP vbgÁ
°ÁÁqÁ°ÁÁw°ÁÉÁ D P° ,UMÉÁB °ÁÁqÁ°Á°ÁPÁI C°Áj V°ÉJAZÁ °ÁVÁ°Á°ÁÁ°ÁÓVÁIÁ°Áj UÉ
°ÁÁZÁgÁ °ÁUME PÁ-ÁZÉ E°ÁUMÁ EÁjÁ°Át °ÁVÁ°ÁÁ UÉW°ÁE CzjÉ EPÁÁ ©œqí
,PÁögÁ °ÁÁVÁ°ÁCAVPA V°ÁÁ°ÁÁqÁ°ÁÁgZÁ. EPÁÁ EÁgPÉgÁIÁ°ÁjÉqÉÉ ,j ÁIÁÁV
°ÁÁVÉÁqÁ°ÁÁZÁ, DVÁUÉ °Á±Áj ©œzjÉ DVÉÁ SUE «ZÁj 1, CUMÁKzjÉ DVÁUÉ
°ÁtZÁ ,PÁÁIÁ°ÁÁqÁ°ÁÁVPA «µÁIÁUMÁ °ÁÁZÁgZÁVgÁ°ÁÁVÉ °ÁÁ°ÁÓVÁIÁ°ÁjÁ
V°ÁVÁVÁ «±ÁµÁ ¥ÁKvbgÉ ,EÁÉÁjgME DVgÁ°ÁZj ÁZÁ ZP vbgÁ C°ÁjÁ ,j ,PÁgÁV
°Á°ÁEÁZÁUR ZÁ°ÁÁIÉPÉ CxPÁÁ PÁgUMUÉ°ÁEÁV C°ÁEÁB °ÁE°ÁUÉ°ÁÁR C°ÁjÁ°ÁÁEÁ ,EÁB
EÁEÁ-Á ,Á°ÁZÁUR Á°ÁÁqÁ°ÁÁgZÁ; C°Áj UÉ SVÍ EPÁÁ ,j ,Á°ÁPÁ, C°ÁjÁVÉ Smö Zj 1
C°ÁjEÁB ,j UÁ °ÁgZÁ CEÁP°ÁÁVPA «µÁIÁUMÁ °ÁÁZÁgZÁVgÁ°ÁÁZÁ. DzjÉ
°ÁÁZÁgÁPÁZÁPÉÁqÁ C°ÁUMÉÁB ZP vbgÁ°ÁÁ°Á°ÁÁUÁZÁjÉ D°ÁUÁ°ÁgÁ°ÁgZÁ.
F «µÁIÁZÁPÉ è ZP vbgÁ °ÁUME °ÁÁ°ÁÓVÁIÁ°ÁjÁ EÁjÁ°ÁÉ DUÁWÁjÁ°ÁÁ °ÁEÁgÁI ZP è
»AZKE °ÁUME °ÁÁ ,Á°ÁEÁjÁEÁjÁ°ÁÉ°ÁEÁgÁI °ÁZÁUÁw°ÁPÁjÁ °ÁÁR1ZÁ «ZÁgUMÉÁ
E°ÁEè eÁj UÉ vbgÁ°ÁPÁ JAZÁ EÁ°ÁÁ ©œqí C°PÁj UMUÉ °ÁVÁ°ÁIÁ ,ÁVÁ°ÁÉ »AZKE
°ÁÁ ,Á°ÁEÁjÁ°ÁZÁZP è°ÁÁZÁgÁPÉÁB ¥Á°Á ,Á°ÁPÉÁ E°ÁEPA-ÁZÁIÁEÁB ¥Á°Á ,Á°ÁPÉÁ
CEÁP°Á «µÁIÁZÁ SUE SgÁIÁÁ°ÁUÁ w°ÁPÁjÁ, °ÁÁZÁgÁPÉÁB S°ÁÁVPAV eÁj UÉ
vbgÁ°ÁÁ P° ,Á ,PÁögZÁ P° ,P°è CµÁ C°é ,PÁögPÉÁB ,Á¥ÁÖ°ÁZjÉ
PÁ-ÁZÁIÁEÁ ,ÁgPÁV EÁÁIÁ°ÁÁUÁ°ÁPÁ JAZÁ J°ÁIÁ°ÁjUÉ dEj UÁ ,ÁVÁZÁIÉÁ
C°ÁIÁ°ÁjUÉ C°ÁjÁ ,ÉdEÁcÁZÁ P° ,Á°ÁÁqÁ°Á 1Zj gÁVÁjÉ' JAZÁ SgÁIÁÁVÁjÉ
EÁ°Á °ÁVÁ°ÁÁZÁ EZEÁ, ZP vj UÉ °ÁEZPÁ EÁÁIÁ°ÁÁV ,PÁE°Á°ÁPÁUMÉÁB PÉI ÁÖ
D°ÁÁ°ÁÉ °ÁÁZÁgZÁ SUE °ÁÁVÉÁR. °ÁÁ ,Á°ÁEj UÉ °ÁÁ°ÁÓVÁIÁ°ÁjÁ CEÁ-Á ,Á°ÁÁ
«ZÁgUMÉÁ ©œqí ,PÁögPÁ ZP vbgÁ SUE °ÁÁ°ÁÓVÁIÁ°Áj UÉ CEÁ-Á1ZjÉ ZP vbgÁB
ÁIÁÁgME ZÁE¶ ,Á°ÁgÁ. °ÁUÁV °ÁÁZÁgPÉPÁ ÁÖZÁV, °ÁÁ°ÁÓVÁIÁ°Áj UÉ°Áj PÉÁqÁ

ZR VJÁ VP ÁA ° P Á U M E Á B ° I Á P r J A Z Á C X P Á ° Á Á - Á O V A I Á ° Á A Á E Á E B J V Á C ° Á A
° Á ½ Z Á V P Á ° S O A Z E U E M ; P Á E V Á P Á V P Á S ° » Á E Á C E Á G Á E Á U P Á A , P ° Á I Á E Á B E ° Á A
Z R V J U É P Á E Q Á Á G B Á . ° Á Á - Á O V A I Á ° Á A ° Á ½ Z Á V É Z R V J Á P Á ½ Z É ° Á G É Z Á J A I Á Á
E ° Á Á Z b j é ° Á q u i , P Á Ö G Á G Á ° A C U M P Á E ° Á Z R V J Á ° Á Á - Á O V A I Á ° Á A P Á ° U É ° Z Á V
C ° Á A P Á E I Á E Á B V U É Z Á P Á E V Á Á V Á G É D z b j é ° Á q u i , P Á Ö G P É E Á ° Á Z Á ° Á Á V É Á B
. P Á Á V ° Á Á ½ S A I Á . Á V Á ° É

J ° Á P Á F U Á É Z Á E Á V ° É

ZR VJÁ ° Á E Z R E Á V É ° Á V Á ± B Á C X P Á P E - Á U Z Á ° Á V Á V ° É V P Á A D E Á Z Á ° P Á U M E Á B
Y B Á I Á Á ° Á Z Á Ö G P É P Á B Á ° Á Á R A I Á Á V Z É ° Á U M E C ° Á A E Á B V B Á I Á Á ° Á P Á E Á B V B Á I Á Á ° Á
V Á P Á E U C ° Á A P ° É D z b j é ° Á Á Á E S G Á E Q Á E A I Á E E Á A I Á ° Á V , ° Á P Á Á V P Á V Á V ° Á V D ° Á Á Á Z Á
C U M P Á V Z É ° Á Á Á - Á O V ° Á U M E Z R V J Á E B Á ° É . Á ° Á D ° Á P Á ° P Á U M Á U A V E Z P Á E I ° Á Á E Á
A I Á Á Á Z Á Z Á U U M Á A U R ° É C E Á P Á Z Á ° Á d ° Á Z b j é E W Á Z U É Z R V J Á ° É E Á E Á ° É Z Á V Z É
° Á Á I Á Z P Á Ö Z Á W ½ ° Á P U M A E R , Á W P É E Á ° Á Á Á - Á O V A I Á ° Á A P Á ° E Á P Á C ° Á A
J A D ° Á W E Á B ° Á D E Á C E Á B ° Á , Á ° Á P Á ° Á Á E É ° Á U M E A I Á Á , Á ° Á V P Á ° Á E Á ° Á Á E É F U A
C ° Á A P Á V ° Á ° Z R Á Ö ° Á O P Á E N G Á ° Á P Á V E Á ° Á Á N ° É Á B V Á ½ Z Á F U A ° Á Á ° E Á ° Á N ° É E Á
° Á Á - É G ½ Z P Á E e Á V É E V A I Á Á V ° Á P Á ° Á Z Á Ö G P É P Á B Á ° Á Á R A I Á Á V Z É E A V P Á
Y J ° Á V A I Á ° Á P Á Á P Á P Á E A R G B É ° Á U M E Z Á Ö Z Á G P Á E Á B ° Á ½ P Á E Q Á Z É C ° Á J U É . P Á Á I Á
° Á Á Q P Á . Á Z Á z b j é ° Á Á R J A Z Á E Á ° Á ° Á q u i , P Á Ö G P É ° Á Á E Á Á G É ° Á Á ½ S A I Á . Á V Á ° É
° Á Á ° Á q i E R A I Á ° Á Á - Á O V A I Á ° Á A « a v b e Y Á A Q Á V E Á ° Á U M E C E Á A I Á Á E Á B Z R V J Á
. » ° P Á E A R Z Á V P Á ° Á P Á Ö G Á C ° Á A I Á E Á U P Á Z Á ° P Á U M E Á B G D É Á V Z É C E Á P Á D ° É - Á A Z Á
D D ° Á I Á Á ° Á X ° Á Á Z Á V Á Z b j é ° Á Á ° Á q i E R ° É P Á Y Á R P Á E A Q Á ± Á A W A I Á E R P Á ° Á ° Á G É
A I Á Á Á Z Á Y B Á U Z P Á E P Á Y Á R P Á E V Á Á Á G B Á ° Á U M E D v Á Á G P Á U A V C ° Á A P E Á I Á ° É
P Á E Á ° Á » r A I Á Á ° Á Y B Á U S A C Á V Á . e Á E Á ° Á U M E U Á V - Á ° Z Á ° Á Á E É M m Á V J g b j Á
O r ° Á G Á ° Á ° Á Á E Á P Á P Á Ö G Á J Z Á V P Á E A Q Á V P Á A D ° Á Á Á J A I Á E B J V B É M ½ Á I Á Z Á .
C A V P Á O r A I Á Á E Á Z b j é ° Á E W P Á E A Q b j é F P ° Á V B J u b j Á Á N U É G j P Á G S ° Á Z Á
J A Z Á ° Á ½ Á Á U Z Á . C Z Á P É « Á J G j A I Á Á ° Á Á E Z Á Á V Á Á . Á Á P Á Z Á V e Á T , P Á Ö G B Á
D Z Á P Á V D ° Á

P b j U E J g b j « P Á I Á U M Á S U É Z Á Ö , Á Á Z Á G ½ Z Á ° Á E Á V Z É C Z E Á B Z Á Ö , E Á T .
° Á E Z R U É Z R V J U É C ° Á A ° P Á U M E Á B P Á E R , Á ° Á V P Á P E ° U M E Á B ° Á Á Q Á Á Z Á G Á ?
. Á Á I Á Á , Á Á U E U M Á E ° É , Á Á I Á Á , P Á Ö G P É ? C E Á B ° Á Y B Á G ½ Z Á ° Á q Á V Z É , Á ° Á D ° Á P Á
° É ° Á U M E Á B Z R V J U É M Z Á V , Á Á P Á C E Á B ° Á G Á . ° Á E Á - É C ° Á A (Y J Z Á P Á E « Á Q E)
° Á , E Z Á I Á E Á B , P Á Ö G Á C A V Á P J ° Á V Á C E Á B ° Á Z P É E Á ° Á P J U É Z E P Á Z Á ° Á Á V Á V Á ° É
D z b j é , P Á Ö G Á F P ° Á P Á E Á B V Á ° Á ° Á Á Q Á Á Z É Á B ° Á I Á O - Á E Á P Á T I ° Á E Á Q I Ö ° Á U M E

¥Á° PÁiÁAvPÁ . WÁAiÁ . A . UÁUÉ °Á»¹ zÉ CEÁB° ÁZPÍ EPÁUÉ S°MÁ
 D±ÁiÁÖ°EÁi Á°ÁÁqÁVzÉ F zÁ±zÁ . WÁAiÁ . A . UÁUÉ . Áj PÁEArgÁ°Á dEÁjÁ
 SÁCP JµÁÖ °ÁZPÁVzÉ °ÁUME C°ÁjÁ «ZÁGÁMÁ JµÁÖ °MÁ Á°ÁV°ÁiÁZÁjÉ C°ÁjÁ
 PÉ-ÁAZÁzP vj UÁV . Á°ÁDd°PÁ . É°° . «gÁ°Á . ÁIEUMÁ vGÁiÁ°ÁZÁ CUMÁVZÉ
 JAZÁ CxÐ°ÁÁR°PÉVÁ ÉEKEGÁ °ÁUDUMÁ °ÁPÁZÁ°Á C°ÁjÁ SÁCPÁiÁ «PÁ . PÁUÁ°Á
 vEPÁzP vj UÉvPÁÁ° PÁUMÁUAV PÁ-Á . Á°ÁZÁ ©æjîAvPÁ . PÁxÐ . PÁögzÁP° . PÁPé
 °Á . KEZÉ °ÁAd°EgÁV DgÁ °ÁUDUMÁZÁjÉ CZEÁB eÁj UÉ vÁZÁ . WÁAiÁ . A . UÁUÁ
 °Á . GÁÉTPÁiÁµEÖ E°é vPÁ°-¥ÁUÁUÉ EµPÉAZÁ zÉqÁ . ASÁiÁ ¥ÁUÁUÁ °PÁUMÁ
 eÁj UÉ ¥ÁUÁ«Á zÉÁgÁUÉ-ÁgÁ°Á . WÁAiÁ . A . UÁUÁ C°ÁPÁ° . zÉ CzÁjÁ
 d°Á°Áj ÁiÁEÁB . WÁ . WÁAiÁ . PÁögÁ °ÁVÁPÉVÁÁ°ÁZÁ PÁD°ÁZÁ zÁjÁ-ÁAZÁ
 . j ÁiÁZÁVzÉ °ÁUÁV . Á°ÁDd°PÁ . WÁUMÁB vGÁPÁÁR°PÉqÁ°Á d°Á°Áj ÁiÁEÁB
 . PÁögÁ°Á»¹ PÉVÁR zÉCEÁB°Á°ÁjÁ ÉEPÁVzÉ FUA . Á°ÁDd°PÁ . WÁUMÁ°ÁÁ CEÁB°Á°é
 JgÁEÁiÁ ¥ÁÁiÁVzÉ . Á°ÁDd°PÁ CzÁjÉ . PÁöj . WÁUMÁ JAZÁ . Á°ÁDd°PÁ
 ±SvÁ . APÁAvÁCxÐ vUzÁ zP vj UÁV CEÁPÁPÉ°ÁUME zÁ°Á . ÁIEUMÁB °ÁAZÁPÁ
 P° . Á DgÁ°Á . Á°ÁjÁ CEÁB°ÁZÁ EPÁUÉ UKEVÁÖ DZÁjÉ . Á°ÁDd°PÁ ±SvÁ CxÐ CzPé
 CEÁB°ÁZÁ . PÁÁiÁEÁÁ° zÁUÁ wÁÁiÁ S°ÁZÁVzÉ J°Á G¥ÁiÁEÁUPÁV EgÁ°ÁZÁ
 . Á°ÁDd°PÁ ±SvÁ CxÐ . PÁUÉD . Á°ÁDd°PÁ°ÁPÁ . PÁöj ÁiÁVgS°ÁZÁ . PÁöj
 C°ÁgS°ÁZÁ CxPÁ CgÉ PÁögzÁKEY DVgS°ÁZÁ . ÁiÁÁgÉÁ MSÁ . zÁUÁ°ÁÁEÁ PÉjÉ
 CxPÁ zÁ°Á . ÁIEÁ PÁhÁjÉ °ÁUME CZEÁB . PÁÁDzÁ . É°° PÁV PÁhÁjÉ CZEÁB
 . Á°ÁDd°PÁZÁ ¥j UÁÁ°ÁUÁ°ÁZÁ . °ÁUME D . PÁÁDzÁ ¥ÁÁiÁESÁ°ÁUÉ CZEÁB
 G¥ÁiÁEÁV . Á°Á C°PÁgÁ PÉqÁ ÁUÁ°ÁZÁ . ÁiÁÁ°ÁZÁ MSÁ°ÁÁiÁ vÉÁ UÁPÉ-ÁAZÁ
 P° . PÁZÁZÁB DgÁ°ÁjÁzÁjÉ °ÁUME D P° . Á dEj UÁV °ÁUME zÁ°Áj UÉ C ; ö'gÁ°Á
 P° . Á JAZÁ WÉÁ°j'zÁjÉ ÁiÁj UÁV D P° . PÉÁB C ; ö'gÁVzÉÁ C°Áj UÁZÁB
 G¥ÁiÁEÁV . Á°Á°PÁ ¥ÁÁV DVÁRÁZÁV CzÁjÁ°Á°ÁPEÁV CZEÁB G¥ÁiÁEÁV . zÁVÉ
 vGÁiÁÁ°ÁZÁ PÉqÁ . ÁzÁ«°é GzÁ°ÁjÁUÉ ¥ÁqÁjÁ¥ÁgÁ «°PÉÁ zÁ°Á ÁIEPÉÁB
 PÁhÁPÉÁ CzÉAZÁ zÁ°ÁjÁ P° . PÁZÁ °ÁµPÁj UÁV PÁhÁjÉ ¥ÁÁiÁESÁ°ÁµPÁUÉ
 C°UÉ °ÁEÁUÁ°Á°Á ÖgÁVzÉ D °ÁµPÁ°Á°Át EÁ DVgP E°é °ÁÁCUÉÁ DVgP .
 ESgÁ°ÁPKEI . j . PÁÁEPÁVzÉ EwÁZUÉ EÁjÁ . PÁÁvi «gÁZÁ °Á-Á (28 °ÁÁ°É
 -Áj ¥ÁEÁi Ögi, ¥Ái 161) zÁ°ÁiÁ°éPÉ°i PÉi ÖwÁ¥ÁEÁB . KEPAÁV ¥j UÁÁjÁzÁjÉ
 EÁ°Á°Á°ÁZÁ . Á°ÁDd°PÁ ±SvÁ CxÐ . j ÁiÁZÁ CEÁB°ÁZÁjÁ SUE ÉM°PÉ SÁCPÁVÁ .
 °ÁÁ-ÁÖV °ÁUME zP vÁ . PÁÁDzÁEÁjÁ°é°Á°ÁqíEÁ ÁZÁ°ÁZÁzPé . PÁögzÁ d°Á°Áj
 «µÁiÁ°ÁV EÁ°Á . µPÁZÁ °ÁUME vGÁZÁ°ÁV PÉÁB °ÁÁR . PÁ . ÁZPÁUÁ°ÁVÉ F
 «µÁiÁZÁ«°ÁZÉÁiÁEÁB EÁ°Á «°ÁPÁV °ÁÁRzÁ°É CzÁjÁ éEÁ°Á zP vGÁ°ÁR°PUMÁ

EÁÁiÁ"ÁV C"Áqj "PÁUMÁV"É CEÁPÁZÉÁB 1zÁÁ"1zÁ"É ÁiÁÁ"Á ,É"Á"ÁUMÁEÁB
,Á"ÁDd"PA"CEÁPÁZÉÁB VÉÁj 1PÉnÓZÁ"É zR vj UÉF ,Á"ÁDd"PA ,É"Á"ÁUMÁ" PÁUMÁEÁB
¥ÁqÁiÁ"ÁVÉ ,PÁÁiÁ "ÁÁqPÁ ÁiÁÁ"Áj ÁwÁiÁ G¥ÁÁiÁ - ÁiÁÉÁdÉUMÁEÁB "ÁÁqÁ"ÁPÁ
CEÁPÁZÉÁB ,MEa1zÁ"É FUA ,PÁÓgÁ KEÁ "ÁÁqÁVZÉ CEÁPÁZÉÁB ÉÁ"Á PÁZÁ
ÉÁÉÁqÁwZÁ"É PÁqjÉ "ÁÁ"ÁÓVÁiÁ"ÁqjÉÁB ÉÁÉÁ"Á,Á"ÁÁgZÁ CAZÁPÉÁqÁ zR vj UÉ
,PÁÁiÁ "ÁÁqÁ"ÁZÉÁB ,PÁÓgÁPÉ "ÁÁqjÉ C"ÁqjÁ S"ÁÁZÁ"Á"Á"ÁÇAZÁ ¥PÁVÁVÁÇAZÁ
S"Á"ÁÉPÁVZÉ CEÁPÁ"Á ÉÁ"ÁPÉ zÁqPÁzÁqjÉ ÁiÁÁ"Áj ÁwÁiÁ CEÁD JzÁgÁUR zÉ
CEÁPÁZÉÁB URÁÉPÉ vÁqPÁ ÉÁÁiÁ"ÁÁÉwÖ I ÉDgi PÉnÓjÁ"ÁJZj PÁiÁÉÁB ÉÉÁ, 1
ÉÁÉÁ SgÁiÁÁwÁ"Á"Á«µÁiÁ"ÁEÁB "ÁÁV ,ÁVÁÉÉ ÉÁÁiÁ"ÁÁÉwÖ I ÉDgi C"ÁqjÁ, "ÉÁÁiÁ"ÁV
1UA"ÁPÁZÁ "PÁUMÁEÁB gDÉ zÉ vÁqjÉzÉ zÁUÉ "ÁÁqÁ"Á dÉÁjÉÁgÁ ,PÁÓgÁ KEÁE
"ÁÁqjÁ CEÁPÁÁw½"ÁÁPÉdÉÁ Á"ÁÁÉÁqjÁÁUÁVZÉ vPÁ"Á" PÁUMÁ ,ÁgDÁVÁVÁV PÉÁnÖÉÁ
"ÁÁnÓÁ "ÁÁPÁZÁVÁ zÁUÉ "ÁÁqÁ"ÁZÁ "Á,Á JAZÁ S"ÁdÉÁ ,PÁÁd ÁiÁÁ"ÁÁUÁ
ÁiÁÉÁ ,ÁVZÁiÁÉÁ DUÁÉÁÁiÁ"ÁÁV 1UA"ÁPÁZÁ" PÁUMÁEÁB PÁ¼Á"ÁPÁj UÉ ,PÁÓj ,ÁgPÁUÉ
PÉÁqÁ"ÁzÁqjÉ JµÁÖ D¥ÁVÁU ÉzÁiÁÉÁ CzPÁEi "ÁÁÁ D¥ÁVÁU ,ÁgPÁUÉ PÉÁqÁ"ÁÇ"Á
JAZÁ "Á¼Á"ÁzÁqjÉ zÉ"

QÁÁiÁÉÁgÁVgÁ"ÁzPÁ vÁqjÁ ,Á"ÁDd"PA" PÁUMÁEÁB ,PÁÓgÁ ,ÁgDÉÁVZÉ CEÁPÁZÉÁB
"ÁÁgÉÁZÁ PÁqjÉ ¥ÁÁ"ÁgÁ"Á ÉUÁqÁ f"ÁiÁ ("Á"ÁÁgÁµÁzÁ f"Á) "ÁÁj ÉÁ ¥ÁÁ"ÁÇAZÁ
(¥Áj 2µÁ 5.«ÁQÁ») 1zPÁÁUÁVZÉ »AZÁKE zPÁÁÖ"ÁÉÁ"ÁPÁ"ÁgÁ"Á zPÁ vj UÉ CAVPÁ
ಸಂರಕ್ಷಣೆ ದೊರೆಯುತ್ತದೆಯೋ ಇಲ್ಲವೋ ಅನ್ನುವುದನ್ನೇಗ ನೋಡಬೇಕಿದೆ.

KEÁ °Á¼P 'ÁEÁZÁ, i PÁAS¼ÁiÁ'ÁjÁ °ÁqÁUÉ °ÁqÁzÁ KEÁ E°ÁÇÁ CEÁPÁZÁjÁ
 SUE GÁ.PÁAS¼ÁiÁ'ÁjÁ, ÁOé VÚZÁPÁE¼PÁ EÁ'Á 1zj °é KPÁzÁjÉ VÉB °ÁqÁV
 °ÁPÁMEÁB ±ÁVÁÁÁ PÉÁiÁ°é °I ÁO VÉÁ JgÁjÁ I °ÁEÁ ZÁ °PÁEÁB PÁVÁqPÁ VÉÁ°é, i
 ÁPÁREÁD±ÁÁ VÉZÁ °ÁqÁV °ÁPÁÁ KEÁZÁjÁ JAZÁ °ÁÁÁÇEÁ'ÁMEGÁ EÁ°ÁI ÇEÁ
 «ZÁj, PÁE SgÁzÁ VÉÁ«UÉ ÁZÁ SUE KEÁ UKEWÁVÁ! DzÁjÉ GÁ. °ÁÁMÁiÁ'ÁjÁ UÉ
 VÁ ÁÁ ÁZÁ SUE EµÁEÁZÁ EÁ°PE-ÁÇZÁjÉ °Á°ÁqÁEÁ Vj µÁVÉÁ, Á'ÁiÁ°é °Ádj ZÁV
 WÁ EÁiÁEÁB PÁÁÁjÉ PÁqÁ dEÁ EÁjÉ ZÁEÁB EZÁ °ÁUÉ °ÁVÁ'Á C'ÁPÁ±Á PÁEÁR JAZÁ
 «EÁW¹ZÁUÁ PÁEQÁ C'ÁjÁ «EÁWÁiÁEÁB PÁqÁtÁ'ÁZÁPÁ EZj AZÁ Á'Á ÁÁMÁiÁ'ÁjÁ
 °ÁÁWÉP ÉJµÁO, ÁVÁÁ±ÁZÉ CEÁPÁZÁEÁB eÁtgÁ CxÁ°ÁÁR PÁE¼PÁ°ÁZÁ. GÁ. °ÁÁMÁiÁ'ÁjÁ
 °ÁVÁZÁ JgÁjÉÁiÁ «µÁiÁ KEÁZÁjÉ ±ÁI f- 'ÁÁFÁiÁ'ÁjÁ ZÁUÁMÁP É'ÁUÁPÁ» ÁÇZÁjÉ
 Vj µÁVÉÁ °ÁÁEÁB °ÁUKE ZÁUÁMÁ EÁVÁjÁ C'ÁjÁ ZÁ Vj UÉ, PÁÁiÁ'ÁEÁÁ °ÁÁRZÁjÉ
 JAZÁ °ÁVÁZÁjÉ °ÁVÉÁZÁ PÁjÉ VÉÁ¹GÁ'Á VÁVÁn VÁÁÁiÁ nVÁÁtÁ, i C'ÁjÁ (Vj ²µÁ
 PÁE «ÁOÁ») 'EÁEÁ ZÁ Vj UÉ, PÁÁiÁ'ÁÁR°é JAZÁ M, PÁEÁRZÁjÉ CEÁZÁMAZÁ
 CUMÁ, ÁPÁ CEÁ 'ÁÇZÁiÁEÁ E°ÁÇÁ JAZÁ PÁqÁ»rÁiÁ°Á, °ÁUÁiÁÁ nVÁÁtÁ, jÁ
 °ÁÁWÁZÁ °ÁÁMÁiÁ'ÁjÁ °ÁÁVÁ JµÁO ±d CEÁPÁZÁ UKEVÁUÁVÉ F «µÁiÁ JµÁO
 ±d CEÁPÁZÁEÁB °ÁÁMÁiÁ'ÁjÁ °ÁUÉ SÁI ÁjÁ CEÁPÁZÁ ÁiÁÁj UKE
 D±ÁiÁÁ°Á EÁÁÁI Á'ÁÁqÁVÉ DzÁjÉ CzÁ °ÁUÁUÁ'ÁZÁ, PÁd. PÁ'ÁÁ-É PÁtÁUÉ J°ÁÇ
 °ÁÁÁiÁÁUÁ PÁtÁ'ÁVÉ PÁÁUÉ DUM°PÁEÁVÁiÁÁ PÁtÁVÉ °ÁUÁiÁÁ GÁ. °ÁÁMÁiÁ'ÁjÁ UÉ
 nVÁÁtÁ, jÁ, PÁÁiÁ'ÁÁRZÁV, ÁVÁi JAZÁ UKEWÁZÁjÉ, nVÁÁtÁ, jÁ °ÁUÁ °ÁVÁiÁÁGÉ
 JAZÉ¹GÁ°ÁZÁ. VÁPÁMÁiÁ'ÁEÓPÁÉ 1UÁVÁZÁjÉ 'ÁqÁ CEÁPÁPÁjÁ ÁiÁÁGÁ? DzÁjÉ
 GÁ.nVÁÁtÁ, jÁ °ÁÁMÁiÁ'ÁjÁ, ÁVÁEÁ EÁ°ÁI dEÁjÉÁGÁ VÉÁqPÁ VÉÁj 1ZÁ, ÁVÁ, ÁÁVÁUÉ
 EÁ'ÁPÁjÉÁB C°EÁÇ, ÁVÁ'É F UÁ VÁÁ PÁWÁUÁ VÁZÁPÁEÁRgÁ'Á GÁ. °ÁÁMÁiÁ'ÁjÁ
 ÁiÁÁ'Á ±ÁWÁiÁEÁEÁ, jÁ, ÁVÁÁjÉ JAZÁ EÁEÁqÁEÁt.

°Á°ÁqÁEÁR ÉEÁjÉÁ'Áj EÁWÁ EÁiÁ SUE CEÁPÁ'ÁMÁVÉÁVÁ VÁÁVÁPÁÁ «ZÁGÁMEÁB
 VÉÁ¹ÁÉ DzÁjÉPÁ, j F WÁ EÁiÁ SUE KEÁZÁjÉ SgÁiÁS°ÁZÁ JAZÁ EÁ'ÁUÁZÁE
 C±¹GÁ°é G½ZÉ°é ÁVÁVÉÁVÁ F WÁ EÁiÁ SUE SgÁiÁ°Á VÁÁVÁ JgÁjÁjÁ EÁ°ÁI
 EÁ°ÁI VÉÁBUMÉÁB RZÁÁ °ÁÁRgÁ'ÁUÁ PÁ'ÁP LÁMÁU, Á°ÁUÁMÁÉ SgÁZÁ °ÁÁV¹
 PÁjÉ 'WÁ¹GÁ'Á F WÁ EÉ VÁAS UÁ°ÁGÁÁZÁV JAZÁjÁ SgÁZÁ °ÁÁV¹GÁ'Á
 PÁ, j °ÁÁVÉPÁÁ F VÉÁiÁ'ÁÁ-É KEÁZÁjÉ SgÁiÁS°ÁZÁ CEÁPÁZÁ D, ÁZÁPÁZÁ
 °ÁÁVÁVÁU, Á'ÁÁFPA, ÁZÁGÁUÉÁiÁÁ'ÁMEU «GÁEÁÇU, Á'ÁZÁ C'ÁjÁ °ÁÁRÁ GZÁ±ÁZÁ
 PÁGÁt D PÁGÁtPÉ 'Á¹ S½ÁiÁÁ'ÁVÁPÁ PÉ, ÁPÁ, j JAZÁE °ÁÁqÁ'ÁÁÇ°é °ÁUKE
 CzPÉ «ÁUÁMÁVgÁ'ÁVÁPÁ-ÁREPE CxPÁ «µÁiÁPÉ eÁUÁPÁEQÁ'ÁÁÇ°é Vj 1UÁVÁiÁ°é
 ÁPÁÁO SZÁ'ÁÁ ÁUÁÁVgÁ'ÁZj AZÁ PÁ, j ÁiÁ ZÁPÁEÁEÁZÁE SZÁ'ÁÁ ÁVÁiÁÁVZÉ

«Aj EA ¥Bgt zR e C a gA AiAPÉ SgAiAwzlgA?

°Ay ZA ivá °É PAVAU "KEAPAU"°É CEAP A C a AP P BI APKEAQÁ SZAP A AZA
Azk®e CAZAPKEAQÁ vAJ ARÁ 3\5\1927gA MaPAiA° e PÁ J AiAA vP Áa Ad a AZA
KEZEPAiA° e a A° Aq iEA «Aj EA ¥Bgt zA SUE vP Áa «ZAGUMKEAB ¥Bgt 1 zÉ C, NE+VA
«AgUÉ a AAqMzAiA a AMé a AA gA °AUKE »AzKE a A° A A iA zAVAiA a gA
«ZAGUÉ E qÉ PÁ J UÉ PKEI ° a AA» wAiA a AA -É PÁ J AiAA, zAUAiA° e "AAUAVgA
"ÁUP" 1 zlgA. ±AI f- "bIFUMA zAUAiA" AZKE "ÁUP" Á Á E®é DzlgÉ A iA iA
a KEZPA °AUKE zAUAiA EAVgA C a gA zR vJ UÉ PÁ iA a iAr zlgA JAZA SgÉZ® zÉ
±AI f- "bIFUMKEAB "EiAA" a zR vlgA zAJ vMÁ AgzÁ CEAP AeAtvEZA P° AiA KEB
PKEZÉ ±AI f- "bIFAiA a gEAB vMÁ w½ AiAA wZÁ" e JAZÁ EA EP AUÉ C a Aw®é
DzlgÉ ±AI f- "bIFUMA zAUAiA° e "ÁUP" Á R®é SZR UÉ "AAUAVgA "ÁUP" 1 zlgA
CEAP AZEAB «d JACI APKEAQÁKE, CzlgA SUE PÁ J °Á½ gA a AZAZgKE KEEAB?
"AAUAVgA UÉ SÁ C P° Á½ zÁiA? E®é C, NE+VA «AgUÉ AV G¥AiA a EAB KEa 1 zÁiA?
E®é EAVP A zKEq ¥AiA SUE SgAiAA a UA PÁ J AiAA dEgA PÁ iE P e Gj AiAA a A
CADEP EAB °APÁ ÁQVÁU SZÁ AVgA a a ÁEA «EP e EA a A °AVgA ÁPA CEAP AZgA SUE
RÁ -Á, É a iAr w½ a MPE-Á®é zÁ dEMUÉ w½ AiA °Á½ ÁQVÁU DzlgÉ C a gA SgP AtUAiA° e
GzÁGAPPEAiA, Á½ a A J®E e E®é C a gA SgP AtUAiAA C a gA AtVIEA vKEAJ ÁVZÉ
CzlgP e ±AI f- "bIFAiA a gA ¥gA a » 1 PKEAP A PÁ zA SÁ C P PÁ tÁ ÁVZÉ CµÁ C®é
±AZÁ DUKA °ZAP AP® a a iAr zÁgÉ PÁ J AiA a gA. »ÁUPÉ JAZA ¥J ÁPÁ UÉ E qÉ zAUA
Évi D; BAZA ©½ dEJ UÉ C, NE+VÉ «AgUÉ AiA SUE-ÁgA a vAr vDIAV a °ZANvAr vA
PÁ J V®é CEAP AZÁ UKEVÁUAVZÉ ESj UKE C, NE+VÉ «AgUÉ "ÁQ®é vP Áa Áx®
zKEÁG UÉ MAZÁ PÁ gA a Bi APKEAPÁ DzµÁUCZEAB e KEA ¥ÁEP ÁAQÁ a qAiAÁ E a gA
UP ÁE k zÉ "ÁgWÁiÁgÁ P ÁEA °PÁUKEAB PÁ½ zAPKEqÁ É C° e Évi D; BAZP e ©½
dEgA C, NE+VAiA, CEÁAiA zÁ «µAiA a EBNVÁgÉ °AUÁiAÁ "AAUAVgA "ÁatgP e
P ÁEA °PÁi PÁ½ zKEqÉ PÁ J zR vlgEAB «gEÁ CµÁ a ÁUA «a AUÉ EP Áa J, P ÁEA
°PÁi PÁ½ a A C P ÁgP ÁEA? CEAP a ¥AiA EAB PÁ½ zÁgÉ

"AAUAVgA PÁ gA °Á½ PÁ J AiA ErÁ UAA; UÉ C, NE+VÉ «AgUÉ AiA «µAiA zR e
vP Áa PAV° P EAB vMÁ a a MAZÁ gMA G¥AiA 1 QzÉ CEAP AZÁ CEÁ P ÁAZA
UKEVÁVZÉ C a APgi ±A 1 UMAVP A dEÁ zR vlgEAB «Aj EA vÁUMR e °AUKE zÁ a ÁIEZP e
PÁ gÉ PKEAPÁ EP Áa "ÁatgA C "AVgk®é DzlgÉ "AAUAVgA UÉ CzÁ E qÁ iAÁ a K®é
»AzKE P ÁAdzP e dEgA ASÍ °ZP ÁZÁ zR vlgEAB °vG P ÁAQÁ ÁPA, DzlgÉ C a gAVP A
C®é ASÁiA° gA a dEgEAB °vG a iAr zlgÉ "AAUAVgA V P A S° A ASÁiA° gA a
dEÁ MqzÁ »AzKE P ÁAdza °KEG UÉ KEAUS° AZÁ! DUA ÉÁÁ zR vlgEAB °vG A

¥ġBAiĀ◦ēgĀ. Pmi C^aġā^a ĪĀCUBĀÉĀĀiĀPAEEMEB ◦Ān◦ē ◦Ai Ā◦P ĀzĀiÉJAZĀ
◦Ā1zġā. C^aġā F ◦Ā1PÉ◦d^aĀUP JAZĀ D²ĀVĀ^aÉ DzġÉ D ÉĀĀiĀPġā^a ĪĀVġe
SgĀ^aĀUĀ vPĀā ◦ġġġ AZĀ ĀPIĪĀ◦ CEĀ¹ PĪUġĀ SĀWU vġP CEĀ^aĪZĀ ERĀā D,¹É
E◦PĀzġē ◦KEMĪĀV vPĀā SĀCġ^a ĪĀgĀ^aĀ PĀĀiĀ ¥Ā¥Ā C^aġā^a ĪĀ⁻ġĀVĀ.

◦Ā⁻ĀPĀġġĀVĒJ◦ġKE w1/2UĀrUMġPēJAZĀ M; PĪE1/2PĀ ERĀUE ĀVĒĒMġPĀUĀVĒÉ
◦ĀVĒĒAZĀ PġÉ ÉĀ^aĀ ¥ġBA(¥ġ 2mġ Pbe7 «ĀQe) ¥Bē¹ġā^aĀ ◦Ātġ Sj ŪKE
◦Ā¹ĀqġÉĒĀ ZĀ ¥ġBAUĶAZĀ »AZĶE ĄPĀdzĀ^a ĪĀ⁻É ĀiĀĀ^aĀ jĀwĀiĪ
¥ġ ūĀ^aĪUġĀUĶ◦ĀZĀ CEĀ^aĪZĀ ◦Ā⁻ĀPĀġġ VAVĀZĒĀV ŪKĒWĒÉ ◦ĀUĀVĀiĪĀ C^aġā
◦ĀĪWĒÉ «±ĪmĀ^aĪĒUĒPĪEġĀ^aĪPĀZĀ C¹ĀVĒÉ »AZĶE ĄPĀdzP ĒĀPĪEĀġÉ ÉĀ^aĀ
DzĪĪĀ◦ ERĀā K1/2UĀiĀĒĀB ĄCġPĪE1/2Ā ĀPĀ CEĀ^aĪ F E SġĪ ŪĪĀiĪgĀ C¹PĀiĀĒĀB
ÉĀ^aĀ M¥ĀVĀ^aÉ ◦ĀUKE ◦ĀtġgĀ ◦ĀUKE zP vġP ē PĀĒĒVĒ ◦ĪĀiĀCzġé zP vġā
zP ĪĀ◦ĀVġĪUĒE1/2É EGĀ ĀġġĀ CEĀ^aĪZĒĀB ERĀĀVÉD ŪĪĀiĪgġE M¥ĀVĀġÉ »ĀVġĀ^aĀUĀ
ERĀUE 'gĀ^aĪigĀ^aĪi' JAZĀ C◦PĀC ĄĀZĀ ĀiĶĒUĪP² CEĀ^aĪ; ĪwĀiĀ ¥ġBAiĀĒĀB
ÉĀ^aĀ D ŪĪĀiĪj ŪÉ PĀĪĀVĀ^aÉ ERĀā C¹PĀiĀ ¥BĒgĀ MAZĶĒĀ C^aġā ERĀUE
ERĀĀ ġġġ ĀĀQvĀ◦ E◦PÉÉ 'eĶĒĀ◦Āġi' CEĀ^aĪQvĀ◦ (eĶĒĀ◦Āġi CEĀ^aĪZĀ ◦KE-ĀiĪgĀ
eĀwĀiĀ^aġā ERĀĀ Ąġā^a ĪĀqĀ^aĀ ¥BĒgĀ ĀiĪġ ŪĀzġġE ERĀĀ ġġġ Ą^aĀUĀ ◦KE-ĀiĪgĀ
'eĶĒĀ◦Āġi' ◦ĪĀĀiĪi'Ā¥i' CEĀ^aĪVĀġġ. E◦ġġPĪE PĀĀzġġE Cx◦«zé DzġÉ
'gĀ^aĪigĀ^aĪi' CEĀ^aĪ◦É zĀĀiĪĀVĒĀ ±S¹PĪERĀġĀ ERĀā SŪÉ G¥ĀiĶĒĀV ĄĀġĶvĀ◦
CzĀ^a ĄġĀġġ ŪĀ ±ĶĒĀ◦ĪĪ^aĀVvPzĀV zP vġġ Ū◦ē C^aġā vPĀā PĪwĒĀvPĪĒĀB
'eĶĒĀ◦Āġi' EĀVvPĀC◦ÉAZĒĒĒ¥ġĪ±S¹UġġPĒPĀ¥ĀrPĪEĀr zĀġÉ F «mĪĀiĪzP ēÉĀ^aĀ
◦ĪĀqĀwġĪ^aĀ◦BĀĀPĪĪĀi zĀwzÉ JAZĀ ◦ĀVĒĒE ŪĪĀiĪgĀ CAZĀPĪE1/2ġP. ÉAZĀ
◦ĀtġgĀC◦ĀPĀġġĀ »AZĶE ĄwĀiĪ ÉŪÉ CqġSgĀwzÉ F C◦ĀPĀġĀ F ŪĪĀiĪj SġPĪE
EzÉ CEĀ^aĪZĒĒĒġĪ ERĀUE ERĀĀ Ąġā◦ĪzÉ 'gĀ^aĪi' gĀ^aĪi' JAZĀ ◦Ī1/2
vĒĒġ 1PĪĒzĀġġē ◦ĀtġġĒĒĪĪĪ ◦ĪĀ◦ÉĒġġ ŪKE ERĀĀ Ąġā◦ĪzĀ ĄġzĀ CEĀ^aĪġĶERĪ
F C◦ĀPĀġĀZĀ^a PĪPĀUĀVĒÉ ◦ĀUKE ◦Ātġġ ◦Ā^aĀ PĪEġĀ CzġġĀ CqĪVzÉ
ERĀā ŪĪĀiĪgĀ ◦ĀPĀZĀ F vĪĀā^aĪR◦ē CzĀ C¹ĪĪ^a S◦CAZĀDVġĀ^azĪĪ◦CEĀ^aĪZĒĀB
ÉĀ^aĀ S⁻PĀ DzġÉ vPĀā ±PĪMĪERĀB ◦ĪĀ◦G1/2PĪEĀCŪÉ PĀĒĒVĒ-ĪAZĀ^aĪw◦ ĄĀĪPĀ
JAZĀ ĀiĪĀ^aĀ ◦Ātġġ ŪÉ C¹ĪĪVĒzĒĒĒĒ C^aġā C◦ĀPĀġĀ ¥ġPĪĪĪ^aĀ EĀVvPĀ
C¹ĪĪ^a ŪġĒĒĒ S zP 1PĪE1/2Ā ĪPĀ. ◦ĀUE ÉĶĒĒr zġġé «mĪĀiĪS◦ĪĀĀPĪzĀ. DzġÉ CzġġĀ
¥ġ ūĀ^aĀ ĄPĪĪĀ◦ zĶEġĪzġġġ AZĀ CzĒĒĒ zĪō ĄĀĪPĀV SĀVĀ. ◦Ātġġ ◦Ā^aĀĒĒĪB
vĀUĪPĪĀqĪr ad, ĄĀĀdÉġ ŪKE ◦Ātġġ ◦Ā^aĀĒĒĪB ĄġĀ ĄvĀĒĪPĪĀqĪ^aĪzĀ ĪmĀ◦PĪĪ
CEĀ^aĪZĀ Ezġġ AZĀ Cx◦ĪĪ^aĀUĀVĒÉ

27. **°PÁqīÉZÁŠÁiĀZĀ°ÁUÀ zĀVgĀdĀÁ·ĀJ**

PMZÁ JgĀĀ ḂapŪMĀ ē°Á°ÁqīEP AiĀ °ĀJ ÉĀYBĀt zĀSUÉ°ĀĀ-ÁŌV »AZKEUMĀ
°ÁUME ḂPÁŌgĀZĀPMD°PĀĒĀ CEĀPĀZĀSUÉ ZIZĎ °ĀĀRzPĀ EAZĀ EPĀ zP VĀ
ŠAZĀUMĀ F «µĀiĀzĀ SUÉ KEĀ °ĀĀQĀĀQZÉ CEĀPĀ SUÉ °ĀĀUŌZĀĎĒĒĀ
°ĀĀQĀĀPĀCZĀĒĒĒ

°Ā°ÁqīÉĀ ZPĀzĀgi PĀgĒ Ḃ°Ďd°PĀZĀZĀY C°ē J°ē eĀwAiĀ dĒĀ
AiĀĀ°ĀZĀ VĒEQĎ°zĒ °ĀĀGĀ VĀSS°ĀZĀ. AiĀĀGME AiĀĀJ ŪKE vĀPĀiĀĀ°ĀC°ē DzĀgĒ
CzĀ PĀgŪÉ °ĀĀCŪĀ, ZPĀĀgĀ °ĀĀGĀ VĀA°zĀgĒ »AZKE °ĀĀ-ÁŌVAiĀ°J ŪZĀ ḂJ
SgĀ°ĀC°ē CEĀPĀZĀ °ĀĀ°ÁqīÉĀ YBĀt CĀZĀ °ZPĀVZĒ

»ĀŪPĀUĀVĒĒ

CEĀPĀZĒĒĀB ŠĀCĀ-ĀĀĀ°Ā EPĀ ŠAZĀUMĀ ḂAiĀV AiĒĒĀ°zĀgĒ »AZKE
ZPĀŌZPĒ ēZP VĀĒĀB C°K°vĒĀV PĀt-ĀUĀVĒĒCEĀPĀZPĀJ ŪECxĎ°ĀCĀVĀ. DVĒĀ
ḂĎ°ĀZĀgĒ »AZKE ZPĀŌZĀ °ĀĒĀµĀUÉ °ĀĒ° ŪĀiĀUĀVĒĒ °ÁUME DVĀ ḂĒĒĀ
°ĀĀQĀĀPĀUĀVĒĒ PĒ°ĀĀiĀVĀKE ZPĀ VĀĒĒĀ°zĀgĒ zĒĒĀµĀY°ĀĀPĀV ḂĒĒĀ
°ĀĀQĀĀPĀUĀVĒĒ F ±ĀZĀĒĀZĀVĒḂ ḂAiĀZĀ PĀĀt ŪC°zĀgĒ AiĀĀGME CzĀgĀ «gĀZĀ
ZPĀĀPĀ VĀVĀP°ē ḂĀiĒESĀĀ gĀ ḂĀiĀVĀGĀ°ĀUA DPĒ D ḂwAiĀ°ē AiĀĀGĒKEB
°ĀĀi Ō°ĀgĀZĀ CEĀPĀZĒĒĀB M°S°ĀZĀ. °ĀĒ° ŪĀiĀVĀGĀ°ĀE°ĒÉ ḂĒVĀZPĀĀĀ°ĀDĀiĀĀ
D ḂwAiĀ°ēĀ°PĀgŪME ±ĀĀ°ĒĒVĀ°ĀiĀĒĀB °ĀĀi Ō°ĀgĀZĀ CEĀPĀZĒĒĀB PĒEQĀM°S°ĀZĀ.
DzĀgĒ ZPĀ VĒĒĀwAiĀ dĒĀ°ĀĀN°zĀgĒ KEĀUĀVĒĒCEĀPĀZĀMI ĀŌPĀĀt «ĀĀ°ĀĀ, ŪĀĒĒĀB
PĒEQĀĀ AiĀĀJ AzPĀĒ ḂzĀk°ē ZPĀ VĀ eĀwAiĀ dĒĀ °ĒĒ°Ē, ÁVĀVĀgĒ DzĀJ AzĀ
EĀĀĒĒĀB °ĀĀi Ō°ĀgĀZĀ JAZĀ °ĀĀĀ°Ā °ĀĀ-ÁŌVAiĀ dĒĀ ZPĀ VĀĀĀ CĀZĀPĀVĀGĀ°Ā
dĒĀgĒĒ°ē°ĀĀN°PĒEVĀVĀgĒP ZPĀ VĒĒĀwAiĀ dĒĀwĒĒ°ĀgĀZĒ°ēwĒĒ°ĀzĀ AZĀCĀĀĒĒĀB
zĒĒGĀqĀVĀ°Ē CEĀPĀ PĀĀĀt PĒEQĀ CxĎ°ĒtĎ°ĀV°ē ZPĀ VĀĀĒ ē°ĀZĀ °ĀĀĀ, Ā
°ĀĀi ŌZĀ dĒĀ PĒEQĀ CEĀPĀJ ZĀgĒ DzĀgĒ ŪĒĒĀĀĀ, ĀPĀ C, ḂĒĀVĒĒ EĀĀĒĒĀB
zĒĒGĀqĀĀ ŪĀVĒĒĒ ḂĎ ÉĀĀĒĒĀ WĒĀVĀ°Ē CEĀPĀZĒĒĀB CĀPĀ°ĀgĀ°ĀZĀZĀgĒ
°ĀĀ, ĀĒĒĀVĀPĀĀĀĀ, ĀWĒĀPĀĀdĒĀĒĀB C, ḂĒĀĒĒĀ AiĀĀĀ»AZĀŪKE JZĀJ PĒ-Ā°ē
ḂĀĀĀ±Ā

C, ḂĒĒĀĀ °ĀĀ-ÁŌVAiĀ°ĀMAZĀ°ĒĒĀ·ĀĀ

CEĀZĒĒĒĒĒÉ °ĀĀĒÉ zĀJ -Ā°ē ÉĀĀĀ °ĀĀĒĒĀB C, ḂĒĀĒĒĀB ĀzĀ AZĀ °ĀĀĀ C, ḂĒĀĀĀ

CEÁP°Á°ÁVÁ °ÁÁ°ÁWAIÁ dEġá°ÁEĒEÁ°Á°ÁP°ÁZÉ°ÁĠÁEKE C®è vP°Á F °ÁEĒEÁ°Á°ÁPÉ dEĠgĒERU CEÁWÁĠĠE °ÁUME gĒERIAIÁEĒÁ PÁ°ÁZÉ CAZÁPĒEAQÁ C°ÁUWÁEÁB C,ĒE±ġÁ °ÁÁ°Á°Á°ÁĠgPÁ ¥ĒÁWÁ, ÁVÁĠĠE

C,ĒE±ÁVÉ°ÁÁġUÁIÁ SUE MAZÁ D±ÁIÁOZÁ, ÁUWÁIÁAZġÉ F gĒERIAIÁ SUE ZP vĴ UĒEÁ C±ÁVĒÉ JAZÁ ÁIÁĠgĒE PÁWÁ°ÁĠC®è °ÁUME

C,ĒE±ÁVÉASUE°ÁÁ°ÁWAIÁP°ÁZÉ°ÁĠÁEKE°ÁEĒÁB, ÁÁÁV®è

°ÁUAV C°Áġ C°ÁÁÁÁĀ, ĴP°ÁUÁ°ÁPġUÉ °Á°Á C,ĒE±ġÁUÁ EJ JAZÁ °ÁWÁÁUÁVĒÉ

dEĴ UÉ EµĠ®ZÁVPA °ÁUME C°Áġ «gĒEÁĠUÁÁZEÁB S®ÁVÁVÁV gÁDPÁĠÁUWÁ C°Áġ °ÁÁ°Á°ÁĠĠÁ JAZÁ, PÁOġPÉ ZÁ°ÁÁ¹ °ÁWÁ°ÁMAZÁ ¥PÁF ZÁ±ZP ZÉ PġÁOĒEĪ, Á°ÁSġÁ gÁDZÁPÁÁIÁO, Á°Á°ÁUÁ°ÁZÁ SAUÁ®ZÁ «°ÁEĒE°ÁÁRzġPè vĒÁEKE EġP®è DzġÉ EZEÁB SAUÁ®ZÁ dEÁ «gĒEÁĠUÁ zġÁ. DzġÉ C°Áġ «gĒEÁZPÉ °ÁUĒÉ °Áġui, PÁOġÁ VÁÁ PÉ, P°ÁEÁB °ÁÁRZÁUÁ, PÁOġÁ dEġÁ C°ÁPġUĒÉ °ÁÉPĒEQA°ÁĠC®è JAZÁ n¼PġÁVÁPÁGÁ°ÁÁIÁ °ÁEĒEÁ°Á°ÁEĒ-ÁġÁ°Á GUBÁ ÁIÁ°ÁÁĴÁWÁIÁ NÁPUMÁB °ÁÁRZġÁ CEÁP°ÁZÁ J®ġUME W½ZÉ PġUÉ °Áġui, PÁOġÁ PĒEQÁ dEġÁ C°ÁPġUÉ °ÁÉPĒEMÁ, PÁOġÁ EġġE Á°ÁPÁ CEÁP°ÁVÁP°ÁEÁB MĴPĒEAQÁ SAUÁ®°ÁEÁB «°ÁF, Á°ÁÁÁIĒEÁDEÁIÁEÁB ġZÁUĒE½VÁ °ÁUME VĒEÁ ZĒEQP PÁIÁEÁB ¥PDIÍ ÁO dEġÁ C°ÁPġUÉ ±ġUÁ°ÁVÁ. VÁ°ÁUÁEÁB, ÁVĒÉ CEÁP°ÁZDÍAVÁ dEÁ KEAZÁĠgĒE CEÁP°Á SUE ÁIĒEÁÁ¹ dEÁMUE °ÁV VÁ°Á dEġÁ C°ÁPġUĒÉ °ÁÉPĒEQÁ°ÁPġÁ CEÁP°ÁZEÁB 1ZPÁÁR VĒEÁĴ 1zġÁ. dEÁ°ÁÁÁÁÁPÉ «dÁIÁ°ÁÁ°ÁVÁ CEÁP°ÁZÁ M¼ÁIÁZÁ D°ÁVÁ. DzġÉ F Lw°Á¹PÁ «µÁIÁZÁ EĒEÁ°ÁZÁ EÁUÉ ĴÁVĒEÁµPÁUÁ°ÁZDÍAVÁ wgÁ ÁġP®Ē, ÁWĒÉ wgÁ ÁġÁ KPÁZġÉ dEġÁ C°ÁPġUĒÉ °ÁÉPĒER JAZÁ, PÁOġPÉ MvÁO°ÁÁ°Á dEġÁ EÁAPÉ°Á®ZÉ ZP vġÁ C°ÁPġUĒEÁB VÁÁ PÁ°ÁR VÁ½ÁIÁÁWĒÁĠĠE dEġÁ C°ÁPġUĒÉ °ÁÉPĒEÍ ÁO CġPÁġZÁ G¥ÁIĒEÁUÁ °ÁÁR PĒE½ÁP°ÁZÁ CEÁP°ÁVÁP°ÁEÁB ¥ÁġÁĴ, Á°Á°ÁÁ°ÁW dEġÁ ZP vġÁ, ĒE±ÁVÉ gĒERIAIÁEÁB °ÁÁAZÁ°ÁĴ, PÁ M¥ÁW®è CEÁP°ÁZEÁB EĒEÁR °ÁF C°Áµġ gĒERIAIÁ VÁUÁ °ÁÁQPA EÁ°Á 1zġÁ, JAZÁ J®ġEÁĠġÁ °ÁWÁ°ÁZÁ C°ÁÁÁIÁO°ÁVÁVÁO SAUÁ° dEġÁ SAUÁ®ZÁ«°ÁEĒÉ «ġÁZPÁVZÁVÉJ®èZP vġÁ C,ĒE±ÁVÁIÁ gĒERUÉ «gĒEÁZPÁVZÁĠĠE SAUÁ® «°ÁEĒÉ SAUÁ° dEġÁ C°ÁPġUĒEÁB PÁ®Á, Á°ÁPÁ JAZÁ JzĲhº °ÁWÁ°Á dEÁ C,ĒE±ÁVÁIÁEÁB °ÁÁAZÁ°ÁĴ 1PĒEAQÁ °ÁEÁUÁ ÁPĒEÁ °ÁAQPA CEÁP°ÁZÁ C,ĒE±ġÁ C°ÁPġUĒEÁB C°ÁPÁ°¹ġÁ ÁPÁ CEÁP°ÁZPÉ ÁIÁÁPÉ M¥ÁW®è? DzġÉ F ¥ĒEÁIÁEÁB ÁIÁÁĠgĒE D ZġO°ÁÁZÁ EĒEÁQÁ°ÁZÁ E®è, Á°ÁD JµÁO S®ÁVZÁIÁAZġÉ VĒEÁ PÁ°ÁR KEÁ, ÁġÁWĒÉ CEÁP°ÁZÁ SÁĠPÁVÁ °ÁEÁµĒEÁ UÁ°ÁEPÁ SġÁW®è PĒ°ÁÁ

YÁUÁZP è DvÁ G½zP J UÉ °ÁVÁ'Á SÁCP ÁZP ÈKÉPÁ, GYÁZÁ±P ÈKÉPÁ CzÁ YJ 1W
vÉB 'ÁÁ-É SzÁUÁ YÁ° PÁ »AzKE'ÁÁAZKE ÈKÉÁqÁVÁIEÉ CEÁP'ÁZPÈ EzKEAZÁ
M¼ÁIÁ GzÁ°ÁUÉ EgP, 'ÁÁ-ÁW »AZKEUMÁ dEP'ÁVÁ C, ÒÉ±ÁVÉ °ÁÁgLUÉ
YÁPKE'ÁÁVÁIÁÁ EzÉ CEÁP'Á «µÁIÁ'ÁEÁB C, ÒÉ±ÁgÁ UP'ÁEzP qÁ'ÁPÁ.

CzÁR °ÉUCÉÁRÁ° 'ÁRPEVÁÁPÁ

CEÁP'ÁZKEqÁ°ÁUKE 'Á°ÁVÁZÁYÁB-ÁÁUÁZP vÁgÁJzÁj zÉ CzÉÁB YJ °J PÁ
C'ÁgÁ ÁIKÉÁUÁ GYÁÁIÁ ÁIKÉÁdEPÁIKÉAZÉÁB 'ÁÁqÁ'ÁQzÉ DzbjÉ F GYÁÁIÁ
ÁIKÉÁdEPÁIÁEÁB °zDj, 'Á'Á'ÁEzPÁ 'ÁÁ-ÁWÁIÁ'ÁgÁ'Á'ÁEUMÁ PRÉÁVÉPp't'ÁZÁKÁPÉ?
CEÁP'ÁZgÁ SUE w½zÁPKEVÁP'Á CUMÁkzÉ

ÁIÁÁ'ÁZÁ P'ÁÁdzP è VÁ'Á VÁÉ Nr, zÉ 'ÁgÁIÁ'ÁgÁ «ZÁgUMÉÁ, ÁgP ÁV
ÉqÁIÁÁ'Á dEÁ EzÁ EgÁVÁgÉ zP ÈÁD°YÁZÁ±PÁgÁ °Á½zÁ zP ÁD, vÁZÁIÁ 'ÁÁVÁ
DeÁIÁ P'ÁÁEÁ CCPÁj °Á½zÁ °ÁPÁ'ÁÁ, U¼ÁIÁ PÉEnzÁ P°É »ÁUÉ J°P ÈKÉB
M; PÉÁqÁ VÁ'Á'ÁP ÁgUMÉÁB ÈqÉ Á'Á C, ÁRÁ YÁÁUÁ F 'ÁE'ÁÁqPzÁ'ÁÁ° ZÁgÉ
PÁUÉ D zP ÁD, D DeD °ÁPÁ'ÁÁ, D P°É ÁIKÉÁUP'Á CAIKÉÁUP'É, ÁxÁDCAZÁ
PKÉrCzÁIÁÁ E°è °ÁxÁDCAZÁ PKÉrCzÁIÁ? CEÁP'ÁZgÁ SUE ÁIKÉÁÁ, 'Á'Á
d'Á'Áj ÁIÁEÁB F SÁCP»ÁEÁ YÁÁUÁ ÁIÁÁ'ÁMEU VUÉZÁPKEVÁP'Á°è vP'ÁÁ VÁÉ
Nr, zÉ 'ÁgÁIÁ'ÁgÁ «ZÁgUMÁVÉÉqÁIÁÁ'ÁÁ «ZÁg»ÁEÁdEj qÁ'ÁVÉÁIKÉÁZÉ'ÁÁRÁIÁE
CzÁVÁVÉÉqÁIÁZÁdEÁPKÉqÁYÁÁIKÉAZÁ P'ÁÁdzP zÁgÉ Sj Á ÁIKÉÁZÉÉ'ÁÁR C
ÁIKÉÁZÉÁIÁEÁB ÈKÉÁYÁEÁ 'ÁÁqPÁ MAZÁ ÉÁIÁÁ YÉ, ÁIÁEÁB RZÁD 'ÁÁqÁ'ÁÁ
CUMÁk°è PÉÁ'Á° °ÁZÁIÁZÁ PÁ'ÁgÁ PKÉqÁ dUMÉÁ, ÁYÁVÉÁ °ÁAPÉ «µP'Á
YÁÁIÁtZÁ ÁUÁ ÁgZÁ CEÁP'ÁVÁM YÁVÁIEÉ 'ÁMEZÁgÁ ÈKÉÁ? («AzÉ ÈKÉÁ? CEÁP'Á
PÁ°zP gÁ «zÁIÁEÁB °Á½PÉqÁVÁE°É'°Á gÁ SÁIÁEÁB ÈKÉÁR 'ÁµÁ°ÁVÁVÁV'ÁÁ
°ÉEm°É ÈgÉZÁPKEVÁÁwzÁgÁ. ÁIÁÁ'ÁZÉÁ MAZÁ PÁ°zP è E'ÁgÁ YÁEÁ'ÁDgÁ °ÁqÁgÁ
D, ÁIKÉÁZP gÁ'Á ÁZÁVÁIÁ°è °ÁqÁgÁ E'Áj UÉ S°Á'ÁÁEPÁV d«ÁÁEÁB PÉI gÁ.
C°AZÁ E'ÁgÁ 'ÁMEZÁgÁZgÁ, °ÁUÁV 'ÁME'ÁZÁgi ÈKÉÁ? CEÁP'Á °Éj °AZÁ
YÁZÁgÁZgÁ. d«ÁÁEÁ 1UÁ'Á'ÁEzPÁ EzÉ E'ÁgÁ °Á'Á d«ÁÁEÁ PÉUÉ SzÁ °Át
PÉÁIÁ°EPÁtÁIÁ-ÁgÁ°Á zÁUÁd«ÁÁEÁZÁgÁj gS°ÁZÁZÁZÁD E'ÁgÁ/ÉEPÁtÁP'ÉÁqÁ
dÉÁV'ÁgÁ, ÁPÁÁO QgÁPÁVÁ PÉqÁ ÁgÁ°ÁzÁgÁ) PKÉqÁ ÈKÉÁW'Á-ÁZÁgÉ YÁgÁUÁVÁ
ÈKÉÁ'ÁIÁÁ DVgÁ ÁPÁ JAZÁ D², ÁVÁIEÉ CzÁVÁIÁÁ »AZÁ½zÁdÉgÁEÁB 'ÁÁ°P'ÁPÁ
PÁÖj P°ÁUÁP è C'Áj UÉ 'ÁEzP° DZÁMÉ PÉqÁ'ÁPÁ CEÁP'Á 'ÁÁVÉÁB 'ÁÁAZÁ'Áj ZÁ
dEÁ M YÁVÁÁgÉ DzbjÉ, MB PÁ'ÁgP'ÁUÉ VÉB, ÁYÁVÁIÁEÁB J, P'ÁÁEPÁV °ÁZÁ'ÁÁ
YJ 1W SzÁgÉ CxPÁ SÁCP'ÁVÁ ZÉAS éÁVÁIÁ ÈKÉÁ'ÁIÁÁEÁZÁgME 'ÁMEZÁgi
ÈKÉÁ'ÁUÉ 1QI VÉB PÁÁIÁD'ÁEÁB DVÁUÉ'ÁÁD-Á, 'Á'ÁPp't YÁÁUÁ'ÁMEZÁgÁÈKÉÁ'ÁUÉ

JzÁgÁzÁjÉ CxP Á vÉNEÁB ¥PDIÍ ÁÓ»AzÁ½zP ÁUÉ PÁŃj P® zP é ¥ÁzÁEÁ PÉqÁ°Á ¥ÁUAMSÁ°ÁÁ-ÁÓVaiÁ°ÁUÉ JzÁgÁzÁjÉ°ÁE°ÁjÁ°Á-ÁUMÁ PÍh°ÁEÁZÁ°Á CÉÁ°ÁzÁjÉ e CÉÁ°ÁÁEÁk°Á°ÁEÁµiEÁ F jÁ°ÁPÉÁB UPÁEzP ŃjÉ zP vjÁ EµÉEÁZÁ °ÁÁ°ÁÁqÁwÁjÁ°ÁÁUPÁE°ÁÁ-ÁÓVaiÁ°Áj UÉAiÁÁPEKEKE CxÁwP°Á CÉÁ°ÁzÁ CxŃ°ÁÁÁVÁ. °ÁÁ-ÁÓVaiÁ°ÁjÉ SÁÇ»ÁEÁ dEj gÁ°ÁVÉ DZÁgÁ»ÁEÁ dEjME EzÁjÉ SÁÇ»ÁEÁ dEjÁ CAZÁ ¥ÁjÁ¥ÁjÉ-ÁAZÁ C, ÁE+ÁVÉ M¼ÁiÁZÉÁ PÍ ŃjÉÁ JAZÁ AiKEÁa, Á°ÁÁ°Á DZÁjÉ DZÁgÁ»ÁEÁ dEÁ C, ÁE+ÁVÉ PÍ ŃjÁY JAZÁ M; zÁjME PKEqÁ vP Áá zÉqÁ PÁiÁ ÁxŃPÉPÁ ÁÓ°Á¼Á°ÁÁzj AzÁ C°ÁjÁgME vP Áá AiKEÁZEUMÁEÁB DZÁjÁiÁ°Á evÁjÁ°ÁÁ°Á F jÁw gÉÁUzÁ ¥ÁÁiÁÁzÁjME CAZÁ ¥ÁjÁ¥ÁjÉ-ÁAZÁ °ÁUME ÁxŃÇAZÁV EÁ°Á °Á½zÁ°ÁzÁY C°Áj UÉ CxŃ°ÁÁUzÁZÁUÁ C°ÁjEÁB j zÁj UÉ vjPÁ EÁ°Á AiÁÁ°ÁG¥ÁAiÁ°ÁÁqÁ°ÁPÁ CÉÁ°ÁÁMAZÁ ¥ÁÁ G½ÁiÁÁVÁZÉ EÁÁ Cx°ÁPÁiÁ ¥ÁÁgÁ °ÁÁ-ÁÓVaiÁ°ÁjÁ EÁjP ½PÁiÁ°Á°Á SzÁ Á°ÁUÉ vjPÁ°Á EÉzPÁ C°ÁjP ÁiÁ

SÁÇ»ÁEÁÁEÁÁiÉÁa, ÁÁVÉÁqÁÁPÁ

DzÁjÉ «ZÁgÁUMÁ eÁÉ Á°ÁÁTÁiÁÁVÉ vÁBAZÁVÁEÁ jÉÁi UÉV¼ÁPÁ°Á°Á P®°ÁÁ PÁgÁt ÇAZÁ Á C°Á°ÁEWPÉV¼ÁÁVÉ ÁiÁÁgP é«ZÁgÁUMÁ eÁUÁVaiÁEÁB vjÁSÁiÁ, ÁwÁgÉÁ C°ÁjÁ «ZÁgP ÁÁqÁ°ÁÁVÁUPÁ PÁgÁt UMÁEÁB jÁjÁ°ÁÁPÁ CÉÁ°ÁÁzEÁB EÁÁ zP VÁ SzÁZUMÁ°ÁÁgÁiÁ°ÁÁgÁzÁ. MAZÁ jÁ KgÁ¥Áj°ÁzÁ zÁj AiÁ°ÁÁ-É EÁjÁiÁÁ°ÁPÉÁ D zÁj 1ÁzÁ EgÁ°ÁjÁjÉ PÁÁP ÁÁÁi°ÁÁUÁ EÁjÁiÁÁVÁ°ÁEÁUÁVÁEÉ D zÁj AiÁ SUE C°ÁUÉ AiÁÁgPÁE«ZÁj jÁÁ CUMÁ PÁtÁ°ÁÁ°Á°Á DZÁjÉ CzÁ gÁUÉwgÁ°Á SzÁ ÇEÁ DvÁ jSPÁUÁVÁEÉ UÉAZPÁQÁUÁVÁEÉ °ÁUME F JgÁjP évÉEÁB UÁj vPÁ; Á°Á zÁj AiÁÁ°ÁzÁ? CÉÁ°ÁÁ SUE AiKEÁa, ÁÁgÁ°ÁÁVÁEÉ °ÁUÁV C°ÁÁ, kgÁ°ÁzÁj AiÁ°Á°Á AiÁÁ°ÁzÁ CqZÁUÉ SgÁ°ÁVÉPÁiÁÁgME VÁ VÁ ÁAVÁUMÁgME ¥ÁjÁ¥ÁjÁ M¼ÁiÁZÉÁ PÍ ŃjÉÁ CÉÁ°ÁÁzÁjÁ SUE AiKEÁa, Á°ÁÁ°Á EzÁ vÁPÉÁB °ÁÁ-ÁÓVaiÁ SÁÇ»ÁEÁ dEj UÉ C¼PÁ°ÁzÁjÉ C, ÁE+ÁVÁiÁ gMERUMÁ°ÁÁAZÁ°Áj AiÁÁ°ÁzPÉ PÁgÁt C, ÁE+Á dEÁ F gMERÁiÁEÁB AiÁÁ°ÁVÉU «gÉÁÇjP°Á°Á CÉÁ°ÁÁzÁ UÉVÁUÁVÁZÉ E°ÁjÁEÁzÁjME «gÉÁÇjP°ÁzÁjÉ °ÁÁ-ÁÓVaiÁ°Áj UÉ C, ÁE+ÁVÉ SUEÁiÁ PÍEUMÁEÁB JAZÉÁ SzÁ Á-Á, ÁÁPÁUÁWÁU PÍ ŃjÁVÁ°ÁzÁ CÉÁ°ÁÁzÁ Czj AzÁ CÉÁ°Ák, PÁqÁ°ÁÁ ¥j uÁ°ÁÁZÁ PÁUÉj°ÁgÁUPÁEPE SgÁVÁZÉ DZj AzÁ Á vÁÁUÁPUMÁ °ÁUME vÁÁÁ w¼Á°Á½PUMÁ°ÁPÁÁgÁzP é°ÁZÁÑ CÉÁ°ÁÁVÁÁÁgPÁ DzÁjÉ P®°ÁÁjÉ PÁVÁ °ÁUME CzÁjÁ ¥j uÁ°ÁzÁ, ÁSzÁjµÁZÁVgÁVÁZÁiÁzÁjÉ EÁ°Á°ÁÁqÁ°ÁÁPÁVÁZÁ ¥j uÁ°ÁÁÁEÁ CÉÁ°ÁÁzÁ°ÁEÉzPÁ w¼ÁiÁÁ°Á°Á°Á °ÁUME Czj AzÁVÉÁ PÁVÁZÁ M¼ÁiÁÁ PÍ ŃjÉÁ SUE AiKEÁa, Á°ÁÁ CUMÁPÁ°Á PÁVÁ°ÁÁqÁ°ÁPÁUÉ PÁqÁ SgÁ°ÁÁ°Á°Á eÁw°ÁÁzÁ °ÁUME C, ÁE+ÁVÁiÁ SUEÁiÁE »ÁUÁ EzÉ F gMERÁiÁ ¥j uÁ°ÁUMÁ PÍ ŃjÉ CÉÁ°ÁÁzÁjÁ ¥ÁÁ CÉÁ°ÁPÁ

'ÁÁ-ÁÓVÁIÁ dEJ UAZKE DVAIÁÁ E°ÁZj AzÁD gMERUÁZKEB 'ÁÁAZÁ'ÁgÁ EÁÉ
'ÁQUÉ 'ÉÉ PÉEQZÉ CZIEÁB VÉB EÁ° UÁIÁ 'ÁÁ° qÁ'ÁPÁUZÁ 'ÉPE PÉI ÁO VÉB
EgÁ«PÁIÁEÁB, VÉB 'ÉÁIÁEÁB VÉÁj 'PÉqÁ'ÁVÉ ZP VgÁ VÁÁEÁB C,ÁE+ÁgÁEÁB PÁgÁ
EÁ° UÁIÁEÁB PÁj 'ZÁj C'ÁgÁEÁB ÁIÁÁgÁE C,ÁE+ÁgÁEÁ-ÁgÁ. ÉP ÁÁ C'ÁPÁIÁ YÁÁgÁ
'ÁÁ°Áqí Yj pÁVÉÁ 'Á°Á PÁEQÁ EzÁÁ Á EzÉ D Yj pÁVÁU 'ÁÁ-ÁÓVÁIÁ'Áj UÉ
C,ÁE+ÁVÁIÁ gMERÁIÁ MAZÁ PÁ» CÉÁ'ÁPÁEÁB PÉNÓZÉ DZj AzÁ'ÁÁ-ÁÓVÁIÁ'Áj ÁUA
C,ÁE+ÁVÁIÁEÁB PÁYÁÁqÁ'ÁZÁ VÁÁ ZP ÁO'ÁVZÁgÁE F UÁCZÁÁO, Á°'ÁPÁE CÉÁB'ÁZÁgÁ
ŠUÉ ÁIÉÁÁ, PÁ DgÁ'ÁÁIÁÁgÁ. EÁCEPÁgÁE C,ÁE+ÁVÁIÁEÁB, Á°'ÁV
PÁÁIÁÁPÁEÁB'ÁZÁVÁU CZPÁEKE PÁjÁÁÁÁÁgÁ'ÁE DZÁj EÉÁB 'ÁÁAZÉ CZIEÁB
PÁÁIÁÁPÁEÁB'Á VÁÁ PÉ'ÁÁ dEgÁYÁÁZÁD'Áw PÉEQÁ ÁPÁÁVÁ CÉÁB'ÁZÁ 'ÁÁ-ÁÓV
dEgÁ UÁÁEPE ŠÁCGÁ'ÁZÁ. KPÁZÁj 'Á°ÁqíÉP'Á ZP VgÁ 'ÁÁ-ÁÓVÁIÁ'ÁgÁ 'ÁÁ-É
PÉ 'ÁÁrgÁZÁgÁE EÉÁB 'ÁÁAZÉ JZÁÁÁUŠ'ÁZÁZÁ YÁÁÁUÁÁP'Á ZP VgÁ ÁIÁÁ'ÁZÁ
YÁÁPÁgÁVÉÁj, ZÉ KI Á wAZÁ, ÁÁÁZÁgÁ JAZÁ ÁIÉÁÁ, ÁÁZÁ VÁÁÁ 'ÁUÁV
'Á°ÁqíÉP'Á C'ÁgÁ 'ÁÁrgÁ'Á PÉ, ÁUÁEÁ GÁZÁÁIÁ'ÁE DgÁ'ÁÁP CÉÁB'ÁZÁ
ÉP ÁÁ ZP VÁ 'ÁAZÁj UÉ, P°É EÁVÁ YÁÁPÁgÁ ZÁP ÁZÉ, ÁZÁE ÉÁÁIÁ'ÁZÁ.

E°ÁZÁj 'ÁÁ-ÁÓVÁIÁ ŠÁC»ÁEÁ C,ÁE+ÁgÁEÁB MÁÁIÁ'ÁPÍ ÓYj uÁ'ÁUÁÁ
ŠUÉ ÁIÉÁÁ, ZÉ 'ÁUÁ PÁVÁgÁ 'ÁUKE, Á«gÁgÁ 'ÁÁDUMÁ'ÁÁIÁ C,ÁE+ÁVÉ EÉKEB
'Á«gÁgÁ 'ÁÁD 'ÁÁAZÁ'Áj ÁVÁ.

ŠÁCPÁVÁEÁt gÁÁÉÁZÁVÉÁÁIÁ'ÁVÉ'ÁqÁÁPÁ

CÉÁB'ÁZÁ C,ÁE+ÁVÉ'ÁÁgÁUÁIÁ PÁÁIÁÓPÁZÁJgÁEÁIÁ 'Á°ÁZÁ'ÁUÁ ÉÁRZÁVÉ
ÉÁÁIÁZÁj UÉYÁÁÁPÁ, ÁÁÁGÁÁIÁ ŠÁCP-Á°ZÁ dEgÁEÁB ÁIÉÁÁ, ÁÁÁVÉ 'ÁÁqÁ'ÁÁ
GÁÁIÁÁQIÁVÁ ÁIÁ'ÁMÉU'ÁEÁVÁIÁÁ EgÁVZÉ dEÁVÁEÁB wgÁV, ÁÁZÁ 'ÁUKE
'ÁPÁÁgÁZÁ É DqÁVZÁ gÁÁ dEgÁ 'ÁÁDÉÁIÁ'Á ŠZÁ'ÁÁUÉ VgÁ'ÁZÁ EÁÁgÁÁÁE
'ÁPÁÁO'ÁVÁ, kZÉ J°É'ÁEÁÁEÁ'ÁVÁPÁE'ÁUKE C'ÁEÁ, ÁÁÁPÁE, ÁŠAZÁkÁÁÁE'ÁÁ
C°É C'ÁEÁ 'ÁVÁ ŠZÁÁ-Á, PÁ 'ÁZÁk'ÁZÁUÁÁ, ZÁDUMÁ, H°ÁYÁEÁ'ÁUÁÁ,
'ÁÁEÁYÁZÁgÁZÁGÁÁIÁUÁÁ, ÁPÁUÁVÉ DZÁj J°É'ÁEÁÁEÁ'ÁVÁPÁE DVEÁ, ÁÁÁPÁE
'ÁŠAZÁkÁVÁZÁIÉÁ C°É, ÁÁÁPÉ ŠgÉPÉqZÉPÁ'Á, ÁÁZÁ'ÁÁZÁDVEÁ'ÁÁEÉ
ŠZÁÁUÁ'ÁE'Á CÉÁB'ÁZÁ 'ÁPÁÁgÁZÁIÁ, ÁÁÁEÁ'ÁÁIÁ'Á CÉÁB'ÁZÁEÁB ÁIÁÁgÁE
C°UÁÁIÁ-ÁgÁ. F ÉÁÁIÁ'ÁEÁB 'ÁÁ-ÁÓV ŠÁCPÁVÁ dEJ UÉ CÉÁ-Á, ZÉ C'ÁgÁ
ÉÁRZÁVÉ ÉÁÁIÁ-ÁgÁ CÉÁB'Á ZÉ ÉÁZÁ ÉÉÁRZÁUÁ 'ÁÁ-ÁÓVÁIÁ'ÁgÁ »VPE ŠgÉ
JÁÁIÁ'ÁVÁZÁEÁÁZÁgÁE 'ÁÁqÁ'Á, ÁZÁPÉ? CÉÁB'ÁZÁEÁB ZP VgÁ 'ÁEÁÁ
PÁqÁ»rÁIÁ'ÁPÁ. 'ÁÁ-ÁÓVÁIÁ'ÁgÁ 'ÁÁ'ÁVÁgÁ, ZP VgÁ ŠqÁ'ÁgÁ. 'ÁÁ-ÁÓVÁIÁ'ÁgÁ
Š°Á, ÁŠÁVÁgÁ, ZP VgÁ C°Á, ÁŠÁVÁgÁ, 'ÁÁ-ÁÓVÁIÁ'ÁgÁPÁEÁIÁ'ÁÉ DqÁVÁkZÉ ZP VgÁ

PÉAíÁ° è Dqk/vk®è EzP®EAB EKEÁr , Á°ÁÁEj UÉ zP vj®zÉ °ÁÁ-ÁÓVAíÁ°ÁjÁ
 SZÁPÍ°ÁZÁ. DZjÉ °ÁÁ-ÁÓVAíÁ°Áj®zÉ zP vjÁ SZÁPÍÁgÁ JAZÁ C°ÁVZÉ
 »ÁVgÁ°ÁUÁ °ÁÁ-ÁÓVAíÁ°ÁjÁ »vPÉ SgÉ J½zjÉ KEÁ , ÁCí zÁVÁUÁVZÉ CEÁP°Á
 °ÁÁíÁ-ÁEÁZjKE zP vjÁ PÁ½VgÉ EÁYÁI °VÁqÁZÁgÁ, CµÁíÁ®è zP vjÁ PÉ-ÁUzÁ
 dEÁJAZÁ C°ÁjÁZÁµPÁÁqÁ°ÁjÁ UµÁíÁ®è zP vjÁ UKE C°ÁVZÉ. DZjÉ °ÁÁ-ÁÓV
 °ÁUKE zP vjÁ EÁ«EÁ S-Á°S® ¥jÁPÉ PÁ°P® VKEÁj PÉ CEÁP°ÁZÉÁB EPÁ zP VÁ
 SZÁUÁÁ EÉÁ qÁÁPÁ. ÁÁ Áj PzÁjÁÁZÁ EKEÁqÁ°ÁjÁ UÉ zP VÁ PÁAdzÁ d°ÁZÁ
 Á°ÁxÁ ÁíÁ°ÁMEUCxÁ°ÁUÁ ÁgZÁ. DZjÁZÁ EPÁ zP vjÁ UKE °ÁUKE °ÁÁtj UKE
 EÁ°Á MEÁ Á°Áµ zP vjÁ P®Á «µÁíÁUÁ®è S®»ÁEÁVgÁ°ÁZÁ d°ÁZjKE
 J®zjP®è zÁ°Ö®gÁVzjÉ JAZÁ ÁíÁÁgKE vÁÁ w½ÁíÁ°ÁgZÁ. EAZÁ zP vjÁ
 »AZKE zPÁÖ°EÁB S»µj 1 °ÁÁ ÁÁEÁ zPÁÖ°EÁB 1ÁPj 1zjÉ »AZKE PÁAdzÁ
 ¥ÁqÁEÁ? CEÁP°ÁZÉÁB °ÁÁ-ÁÓVAíÁ »AZKEUÁÁ ÁíKEÁ P. zP vjÁ zPÁÖÁVgÁUKEÁqjÉ
 vÁÁEÁ? ÁZÁ ÁYKEtÖ ÁVÁVÁ 1UÁ°ÁZjÁ SzPÁ °EZÉÁN CAZjÉ °Á°ÁMÁUÁ
 ÁVÁVÁ 1QÁVÁ CEÁP°ÁZÁ CEÁPÁ EÁVÉÁ zPÁÖzPÁ C°ÁPÉ-ÁZÉ CEÁP°ÁZÉÁB
 EÁ°Á S-Á°Á DZjÉ »ÁUEÁPÁjÁ F ¥ÁíÁÁ SUE D¼PÁV aAw 1zÁgÉ JAZÁ
 EPÁUÁ ÁwPé zÁ DgÁ PÁVgÁ°Á°ÁZk°ÁZÁ ÁVÁVÁVgZÉ »AZKE °ÁÁ ÁÁEÁjÁ
 ÁÁÁVAíÁ ÁUÁÁ°ÁVZÉ CzjP®è zP vjÁ PÁ°ÁPÁI C°ÁjÁ ÁSÁVÁVÁ°Á°ÁVÁVZÉ
 EAZÁ zP vjÁ »AZKEUÁÁV G½zjÉ°ÁÁVÁÁÍÁÖ zPÁÖZÁ ÁÁw F zÁ±zPÁÁíÁ®Á
 ÁZÁ C°ÁjÁEÁZjKE »AZKEUÁÁZÁ °ÁÁ ÁÁEÁZjÉ DÁÍÁÖ ÁÁÁVAíÁ EÁ±PÁV
 °ÁÁ°Á ÁÁÁVAíÁ ¥Á°S®Á °ZP zÉ F J®è 1UÁVÁVgÁUÁ PÁ°P® zP vjÁ
 Á°ÁxÁ C°ÁZÁU°ÁZÁVÁE °ÁgÉ ÁíÁÁj ÁzP®E C®è CEÁP°ÁZjP®è CEÁ°ÁÁEÁk®è
 VÁ«®zÉ °ÁÁ ÁÁEÁj UÉ dÁíÁ«®è °ÁUKE »AZKEUÁÁUÉVÁ«®zÉ UÁV-Á®è CEÁP°ÁZÉÁB
 EPÁ zP VÁ °ÁÁzPÁjÁ UÁÁEÁzPÁjÉ C°ÁjP®è JµKEÁZÁ Á°ÁxÁ«®zÉ CEÁP°ÁZÁ
 C°ÁjÁ UÉ UÉVÁUÁP zÉ °ÁUKE F Á°ÁxÁ°ÁEÁjÁ EÁVÁD¥ÁÁ®zP®è G¥ÁíÁÁEÁV 1
 C°ÁjEÁB S»µj 1zÁ °ÁÁ-ÁÓV »AZKEUÁÁEÁjÁ S»µj 1zjÉ zP vjÁ ÁíÁÁj UKE
 °ÁUzÁ F °ÁÁ-ÁÓV dEÁj UÉ jÁíÁZÁ SÁCP P®ÁZÁ. EZÁ C®ÁPÁ±DÁíÁ®è F
 ±DÁíÁEÁB ÁEÁUÁqÁ CzEÁB F jÁw G¥ÁíÁÁEÁV 1zjÉ °ÁÁ-ÁÓVAíÁ dEÁ jÁzÁj UÉ
 SgPÁ °ZÁN PÁÁíÁ PÁÁíÁ°ÁQ®è CEÁP°ÁZÁ EPÁ EÁ°PÉ °ÁUÁV zP vjÁ vPÁÁ
 ±DÁíÁEÁB ÁwÁzÉ S»µÁgÁZÁ PÁíÁEÁB eÁj UÉ vjÁ ÁPÁ JAZÁ EÁ°Pj UÉ MEÁ ÁVÁE
 F «µÁíÁzP®è C°ÁjÁ »AZÁ °ÁÁZÁ EKEÁqÁ ÁgZÁ.

EÁ°Á MEÁ 1gÁ°Á F JgÁ G¥ÁíÁÁUÁEÁB PÁ½ °ÁÁ-ÁÓVAíÁ dEÁ EPÁÁEÁB
 C«ZÁj UÁÁZÁgÁ CEÁP°ÁZÉÁB EÁ°Á S-Á°Á DZjÉ zP vjÁ F G¥ÁíÁÁUÁEÁB
 S¼ÁzÉ °ÁgÉ °ÁÁUÁ«®zÁíÁ? EzP®CzjÉ C°ÁjÁEÁ °ÁÁqÁ ÁPÁ? CEÁP°Á ¥ÁíÁÁEÁB

EP ÁUÉ »AzKE zP ÁÖzP é °É-Á°è »AzKE zP ÁÖzP zÁPKEAQÁ EP ÁUÉ °ÁEÁµÁVÁ
 1Özjé »AzKE zP ÁÁdzÁ °ÁÁ-É S»µÁgÁ °ÁPÁ°ÁVÁ G¥zÁ±P ÉÁB ÉÁ°ÁzKE
 PKEqÁwÁ°è »AzKE zP ÁÖzÁVÁUÁÁ ÁPÁÁÖ GzÁVÁVÁÉ Dzjé GzÁVÁVÁUÁÁ
 °ÁEÉÁgÁdzP é°ÁÁVÁV °ÁPÁgP ÉÁB °ÁgÁiÁÁ°Á±Á-ÁiÁ °ÁPÁVÁVÉÉÁ°Á °ÁMERÖgP°è
 MAZÁ ¥PÁ»AzKE zP ÁÁd EP ÁÁ°ÁEÁµÁVÁ ÉÁB UÁgÁw¹ zjÁE CzÁ PÁ°P C¥j °ÁÁiÁÖ
 ¥j 1W-ÁAZÁVÁiÁÁ UÁgÁw ÁVzÁiÁÁ °ÉgÁVÁ EP ÁÁ ÁiÁÁ¹zÁÉ-ÁAZP°è CEÁB°ÁzÉÁB
 ÉÁ°ÁZÉÁV S-ÉÁ »AzKE zP ÁÁd°ÁUR E°ÁVgÁiÁÁ°ÁzÁ zP ÁÁd°ÁUR ¥j 1WÁiÁ
 zÁ jÁUÁ°ÁzÁ Áé°Á«PÁVzÉ ¥j 1WÁiÁ ¥bPÁ VÉAZjé CxPÁ wÁ°ÁEÉÉÁ°Á
 GÁMÁUzÉ zP ÁÁd VÉÁ ¥bPÁ¥bÁUÁVÁ°ÁPÁgÁUÁP é Á°°PÁV SzÁ Á°ÁUÉVjÁ°Á°è
 zP ÁÁdzÁ F zP Ád ¥bPÁVÁiÁÉÁB UÁgÁw¹ÁiÉÁ KEÉÁ n¼PjÁ ÁzÁgÁUÉ Á°°PÁV
 DUÁ°Á°è ÁiÁÁ°Á«µÁiÁ EP ÁÁ K½UJÉ CqÁ SgÁwzÉ CEÁB°ÁzÁ zP ÁÁdPÉ ¥bPÁV
 UÉVÁUÁ°ÁPÁ. D CqÁzÁUÉ w½zÁ °ÁÁ-É zP ÁÁd VÁVÁÉÉ D CqÁzÁUÁiÁÉÁB zKEGÁ
 °ÁÁqPÁ 1zP ÁUÁVzÉ CEÁB°ÁzÉ C ÁE±ÁVÉ VÁ ÁÁ K½UJÉ CqÁ SgÁVzÉ CEÁB°ÁzÉÁB
 »AzKE zP ÁÁdzÁUÁÉPÉ vjPÁ S»µÁgÁ ÁiÉÁUzÁVÁVÁ ÁgÉ zÁj S»µÁVjP°è
 EgÁ°ÁVÁP ÁzÁj ÁiÁÉÁB C°ÁjÁ S¼Á PKEqzÁ JAzjé °ÁÁ-ÁÓVÁiÁ°Áj UÉgÁÁ Á°ÁVÁiÁÁ
 C°ÁjÁ SzÁPÁ°ÁPÉ? ÉÁ°Á ÁEÁ¹gÁ°ÁVÁVÁ S»µÁgÁ ÁiÉÁUzÁ °ÁÁUÖ w°PjzÉ
 °ÁVÁÁ ÁEµÁ: C°ÁjzÉÁB gÁdPÁgÁt zP é°ÁqjÁ «gÁzÁ G¥ÁiÉÁV¹ zjÁ; ÉÁ«zÉÁB
 zP ÁÁdPÁgÁt zP é G¥ÁiÉÁV¹ JAzÁ °ÁÁVÁzÁ°ÁÉ »ÁVgÁ°ÁUÁ ÉKEgP é ÁiÁÁgÉÁ
 MSÁUÉ zP ÁÖgÁzÁzUÉ °ÁVzÁPKEqÁ É CzÉÁB QVÁ ÁiÁ°Á n¼PjÁ D zP ÁÖgÁzÁ «gÁzÁ
 S»µÁgÁ ÁiÉÁUÁP ÉÁB Áj zÁUÁj°ÁgKE CzPÉ zP ÁÁV ÁEÁ S°ÁzÁ, Dzjé zÁ«ÁÖPÁ
 ÁVÁiÁ CVÁiÁ°è ¥bÁiÉÁzÁ zP VÉÁ°ÁEÁµÁVÁ Ái ÁÖ°Á PÁUÁ°ÁzjÁ «gÁzÁ zP vjÁ
 S»µÁgÁ ÁgÁ°ÁPÁ JAzÁ ÉÁ°Á °ÉPÉi jé EP ÁEÁB zKE¶j Á°ÁzÁ ÁiÁÁ°ÁEÁÁiÁ?
 F EP ÁÁ U¼ÁiÁ°ÁUÉ ÉÁ°Á °Á¼Á°Á°µÖ °Á°Á JµÁ EP ÁÁ »VÁVÁVjÁVzjKE
 F ¥bPÁt zP é ÉÁVÉÁzÁÖUÁV, ÉÁVÉÁ zP ÁÖzÁ DzÁgPÁV, ÉÁVÉÁ zP ÁÖzÁ
 C°PÁj UÁV F P°ÁzP é °Á°Á EP ÁUÉ G¥zÁ±ÁPKEqPÁ C¥ÁVgÁ«j. F ¥bPÁ
 C°PÁgÁ eÁw, Á°ÁD °ÁUME °ÁEÉÁzP ÁÖzÁVzÉ «zÁ eÁÉÁCxPÁ SÁCÁiÁ ¥bPÁ
 EzP°è °ÁÁP°ÁÁF zÉÁµÁ¥j 1ÁiÁ ¥j UÁ°Á°ÁV °ÁÁP é Áé°Á«PÁV Á°ÁzÉ
 CEÁB°ÁzÉÁj VÁ °Á°Á EP ÁUÉ G¥zÁ±Á°ÁÁqPÁ SgÁ°Ár. °ÁUÁEÁzjKE SzÁjé
 EP ÁUÉ °C»A ÁÁzPÉÁB °qÁ°Ár JAzÁ G¥zÁ² ÁÁzÁVÁ °ÁÁ°ÁÁ-ÁÓV
 ÁÁzPj UÁ zP vjÁ F UÁ°Á°ÁÁqÁwÁÁzj ÁzÁ °ÁÁ°Á PÁEÁ°ÁEw PÁVÁiÁ°è
 PÁtÁ°ÁVÁVÁ°ÁÁUÖ°ÁÉÁB »r-Áj', CEÁB°ÁG¥zÁ±ÁPÉÁB PKEr. J°ÁiÁ°ÁjUÉ °Á°Á
 °ÁÁPj UÉEÁVÁPÁG¥zÁ±ÁUÁÉÁB PKEqÁ°Á°èPÁ C°ÁiÁ°ÁjUÉC»A ÁÁzÁzÁ°ÁÁUÖ°ÁÁ
 ¥PzÁ-Á CEÁB°ÁVÁVÁ Á¼Ái D É VÉÁj 1 CxPÁ Á¼Ái °Á½ zP vjÁ ¥bPÁiÁ

a ÁUP E ÁB P ÁA p v Ú E ½ , Áª ÁZª « ÁZAC ÁU , ÁZª » zª a ÁÁVÁ. E Áª C ' ÁP ÁZ ÁVÉ C V ÁU P b zª , ' ÁE a Á ÁP Á ± Á M ÁZª a ÁÁR z b j e , E P Áª ' ÁR P ÁU Kª E ÁZ ÁI Á , P ÁV P Á V Z b j e C v Á U P Á E P j , z É P Áª P P E ÁI Á ° è V Á P V z É J ÁZª E g Áª Á V P Á ¥ j ' ÁW ÁI ÁÁ E E K E B P ©ª Á a ÁÁD a ÁÁA Zª a b j ÁI Á ° J ÁZª E Á A P ÁU Á Á V É E P Á Z Á G Á ° Á ¼ª ÁZª j ÁI Á © e ÁI Á Á G Á E Á ° Á ¼ P F C E Á A I Áª E ÁB E E ÁB M ÁZª C E P C , » , P Á E Áª Á 1 z j © e M ÁZ b j Á ; Á ½ Ú ÁI Á a ÁÁV E ÁV K E a Á G Á © r . Á « g Á G Á a ÁÁD U K Z Á E b z Á P Á E Á q Á S Á C g Áª Á V P Á C , Á ± Á V ÁI Á E ÁB a n P P Á E q Á I Á Áª µ j p è O v Á ÁI Á © Á z P v b Á 1 z j g Áª Á Z E ÁB E E ÁR a ÁÁ - Á V ÁI Á P ©ª Á d E j U E E ÚÁ S g S ° ÁZª C E Á P ÁZª E P ÁU E U E V ÁU Cª bª E ÁUª b j ÁZª E P ÁU Á E K E z Á B R « © e © r . K P Á Z b j É E Áª Á ° Á ¼ g Áª Á V P Á G ¥ Á ÁI Á U Kª J µ ÁO w Áª Á Á V Á ÁI Á Z b j É C z j Á Zª a ÁÁ - Á V Á d E j Á P Áª P a P , A ¥ Á M ÁÁ C © e Cª bª F Áª P K E I C ¥ Á ÁI Áª ÁUP z É? E Á V P Á w Áª Á G ¥ Á ÁI Á C ÁZª ÁI Á Á G Á V Á E É ± b j Á U Á Á G b j Á ? E P ÁU P Á V z É J g b j e ÁI Á E Á U U Kª q S - ' I U K E Á ° ' Á g i a Á Á q Áª Á C U M P Á E © e ± Á V Á E J µ ÁO S » Á Á E Á V z Á E Z b j É S » µ Á G Á ÁI Á E Á U P Á B ¥ P ÁI Á ÁOª Á E Z P U E ¥ Á P Á G Á ÁI Á E Á U P Á B D g Á © i i z b j e P © , Á D U Áª Á w z É ¥ Á P Á G Á P K E q Á ° Á Z ÁN C E Áª Á Á q Áª Á P Á U Á Á G z Á . V Á E Á E Á V Á ÁI Á , Á W Á U Á I Á ÁI Á E Á U Á ' (j ÁI Á Á V ' P ÁZª P Á ¥ Á Zª a ÁÁ - É P P at z Á J g b j Á v Á Á q Á U Kª M ÁZ Á U P Á ° Á Z ÁN P Á I Á ' Á P Á U Áª Á C © e) C Á V ÁI ÁÁ Z Á P Á Ú E ¥ Á E Z Á P Á Ú E ' P b j É G ' ÁI Á ¥ Á P Á U Kª M ÁZ Á Zª a Á Z Á w ½ ÁI Á ' Á P Á . F U Á M ÁZª M ÁZª ¥ Á Á G ½ ÁI Á V z É E P Áª z P v Á ' Á A Z P b j Á

P Á T Z Á Á Á I Á E Á C z j Á U b j U E V Á I ; S © g É

C E Á P Á Zª . E ° è E P Áª z P v Á ' Á A Z P j U E M ÁZª « µ Á I Áª Á E ÁB E I E Á , Áª ÁZª C U M P Á V z É a E P Á , z P e © Áª Á E Á z P Á O g Á d E E ÁB P Á j V Á , V Á E Á G Á D P Á E ÁB P Á Z Á P Á E Á q Á ¥ P Á Z P è C Z E ÁB © P É ' ÁR ¥ Á b j ÁI Á - Á U z Á , © P É ' Á q Áª ÁZª ' Á z Át g Á z P ÁO , P Á V ÁI Á G Á z P ÁOª P e ° Á U Á V © P É ' Á q Áª Á Z E ÁB ¯ ° Á . V Á d , E ÁB D ± b e Á , a E Á U Á j V P Á ¥ Á W Ú P Áª P z P ÁO S Á C P - Á A Zª K E K E , Á Z P Á U z Á ' . J ÁZª ° Á ¼ª Á V Á E É E I E B a Án U É E z Á ¯ Á W z P V P ÁU P K E I w ½ ° Á ¼ª Áª P Á I Á S Á C z É C ¼ª ÁZª , © P É ' Á q Áª ÁZª , C x P Á G ½ z P b j Á z P ÁO S Á C P ÁI Á E ÁB E Á © P Á E A r g Áª ÁZª Eª Á U K Z Á P Á Z Á P Á E Á q Á , Á w P Éª Á G ½ 1 U Áª Á C © e ¥ Á ÁI Á E S j e C Z E ÁB v P Áª V Á d 1 P Á Zª Á ¥ Á b j ÁI Á ' Á P Á . E Áª Á ° Á ¼ª Áª Á ¥ Á P Á G Á ÁI Á E Á U P Á P b tª Á V z É C E Á P Á Zª ¯ d ° Á U K E F ÁI Á E Á U P É ¥ Á ÁI Á E Á U P C D U Á V z É C E Á P Á Zª E P ÁU E U E V ÁU D z b j É E Áª Á ¥ Á P Á G Áª Á ÁR z b j e a ÁÁ - Á V ÁI Áª b j Á ¥ Á Á V Á J Á P E q S ° ÁZª J ÁZª z P v Á S Á Z Á U Kª ° Á Z b j Áª Á C U M P Á C © e a ÁÁ - Á V ÁI Áª b j Á ¥ Á P Á G Áª Á ÁR z b j É C z P E ¥ Á P Á G Áª Á Á q Áª P Á ¯ª Áª C 1 z j g Áª Á P Á . C C © z É C E Á P Á U D « © e E P Áª z P v Á S Á Z Á U Kª

F PE AAevAAved AA YBA APAA

ЕмААФКРЕРГЯ Я° 1 збЕЕАЕА ПЕИ ООмКц «YPA AYT AgzA CEAP AZEP GJ EAS°. «А» Ақи AJ ЕА YBA zA SUE SgK GA A F - AREP AA - AI A EAB aNAV JA a AAEB EP AA zP vA AAzP J UE ° A/A AKM SAGAPA A CnO PKEAQ ° KEAU AAZA PAAP ° EBJA YAPG EA. P D±DP AA EI zA AJ UME S° PKEQA ° A° AI A AVPA »A be YEA EAB Dj zE YA YBA PKEA 1/2 DQAPJ UMEAB S° PKEQA AUAVIE

EAC EA zP vjA PKEA 1/2 PAJ UMAVE S° PKEQA AVPA AA μA GA ZAI A AJ JAZA EP AUB AWDe CA GA YEA DdgA 1A° A GA ZAI A AJ AV zjA JAZA Ew° A A AOe EA RAI AVIE ° AV ° C zjE EAUA ARAIA h° EI a° d A EG EA ZI EA UE APA ° KE - AI A UE EP EA ZI vAd AI J° AZA SgAWAU? D vAd 1 PAZ A A DVAG AE AGA A EA ° A 1/2 AVIE VEB YANA° a A E VEPAN zE AI A O a IAR AI A AgzA PAAIA YBA IA ZE A KEWPGA DQAV zP zI A EG AVU QR EAB CA PAZ AU EN A AV A AGAOA GADPE AJ 1 ZE A! A EA IA ° e H I zA GJC UKP e AA ZI A A A A AQ A AVIE GLAAUAT zP e ± KEGJA GJC AI A A E eAW AA zP EAB YA° A APAA CEAP A O BA » r zA AAAT ° A « EA Gz AGEA zP vjA UAYEAB YPDIR JAZA vP AGW zA D zjE » gKEAF YA I t Pji Gz AG PAZ A AI A AGA P M U U h A IEA DV EA ° KAA GA JAZA ° A 1/2 VEB UAYEAB J ° GA A ZI EJ JA AVIE a IAR VEB VAD EAB G 1/2 zA Pj UE Rr O IA AI A AZI zP e YBA EJ AZA YBA ± JA AI AA A « EA YA A G 1/2 PA VEB CYBA ± EIA O VEA J 1 DV E EAB ° KE - IA JAZA wgA J 1 zA Gz AGE EAB EP AA P EAB V 1 zA D z zE APi ° KE - IA IA 1A° A GA ZAI A EAVG R ° E? YA EA TAR (YE A/A UQAPKEA - A Yagi) IA AV ° e AA A A IA μA a IA A KGA PAAIA CAZ A « EA Y AgzA YBA QA E JA A EUE A A T AU WBA A A AF YBA zA ± A A QA IA AJ AVIE GA IA E API ° KE - IA EA GA IA UQ zA AA - E A KE AZA O S A C a IAR 15 CEU KA AJ UE ° qui « Ag KE QEE Pbt AI A Z A a IAR PKEA IA GP UE a IA QA V f A A V M D GA IA E API ° KE - IA a AA μA ZAI A EAV zIEE? ° AU A IA YA ± IA AJ UE (YJ 2 μ P B « AOe) PKEA IA A A T AU WBA A AUA FA AV M CA GA YEA DdgA ° AUME PKEAGUAA A IEA DAIA ASZ A (YJ 2 μ P B « AOe) a AA - E ° E JA P W GA A « Ag JA GA 2 1A° P P zE a AV A P z AV GP A AZP C A E A IA zI OPP zP EAB AA C 1 vP AA VAD AI ° AUME YBA PBA CAZ A ± A A E AB ° AI O ° C O B 1 zP JA a A ± zP J UE AZAGH A AZA YBA PAGA AI KEAUA P M P B A US ° AZP EP AUA VIE ° AUB A A C ° e CA GP e VAD 1 zE D zjE Cj « ° C μ O ° AU AV VA A AgA? vP AA d A AZA DV A GJE YA IA A AZA? CEAP A Cj A FVEA zP vj V zjE CA GA vP AA PA ° PE S 1/2 AI A - AV GA A PAA a A 1 AI A EAB C 1/2 PA F U μ A DgA P AV GA A ZP A O AI A zI zP e AUP » PA 1 zjA UA A PA. ° AUME VEB EVJA AA zP J UE A E A G z A G z A A I A EP A ZP A O G z A G z A YA OA ° A 1/2 PKEA A PA.

28. E° AiĀeĀw Ęz AiĀgĀĀ; UĒ° ĘĀzĀĒ CzĀSUEĀiĀPĒvĀĀgĀĀPĀ

ĀgĀvĀzP Ę MAZĀ PĀ®zP Ę °ĘgĀzĀ±UĀUĒ °ĘĀUĀªĀzĀ ¤zPĀVvĀU DzbĒ
AiĀĀgĀĒ; UĒ° ĘĀV C° AiĀ UĀ½ PĀrzĀ zĘqĀ zĘqĀ ¥zĀkUMĒĀB ¥ĀĒĀ SĀzĀ
dĒĒĒĒB ĘĒĒr vĀĀ C° ĀĀvĀUĀ ĀPĀ JĀzĀ SĀiĀ¹ ¥ĀĀĀzĀvĀPĒi °ĘĒĒĒ CEĀPĀ
ĀgĀvĀiĀ «zĀyĀUĀ C° AiĀ zPĀt D, Āc, PĀ °ĘgĀzĀ±PĒ °ĘĀUĀvĀĒ C° ĀĒPĒĀPĀ
C° UĒ° ĘĀV C° AiĀ «±kzĀĀAiĀUĀP Ę°ĒPĒĒvĀĒ C° ĀĒPĒ ĘJqĒi SgĒĒzP ĒĀª Ā
PĒªĀ »AzĀĒ «zĀyĀUĀ ĘwĀzĀUĒ C° AiĀ dĒĀ vĀ ĀĒĀB C, ĀĒ±ĀvĒ PĀtĀvĀĒĒ
CEĀPĀ Ā ĀPĒĒĀB °ĘgĀzĀzĀĒ F «zĀyĀUĀUĒ C° AiĀ PĒªĀ SĀĒĀªkUMĀP Ę
H I ªĀĀqĀªĀCEĀªĀw-Ā®Ē AiĀªªĀ ĀĀUĀĀ ĀĀĀPĀPĀĀiĀĀPĒĀUĀP ĘEªĒĒĒB
Āj ¹PĒĒĀ ĀUĀªĀĀ®Ē CEĀPĀ PĒªĀ S»µĀĒĀĀĒĒ EªĀªªĀĒĒ ĘĀĀ ĘvzĒ F
S»µĀĀ ĀPĀĀwĀªĀvzĀy °ĘgĀzĀ±zP ĒĀªĀPĀ ĀĀĀPĀzĀ ĀªĀĀzĀ AiĀªªĀ
j Āw C, ĀzĀ ĀUĀvĀĒ CEĀPĀ PĒĒĒ ĀgĀvĀzP ĒĀª ĀgĀvĀiĀj UĒĀ PĒª PĒĒĀªĀ
PĒĒqĀ ĀzĀk®Ē JĀzĀ F «zĀyĀUĀ ĘwĀzĀUĒ CvĀvĀ PĀĀUĀdĒPĀ ±SĀUĀP Ę
¥ĀĀ¹zĀĒĒ °ĘgĀzĀ±PĒ «zĒ ĀĀĀiĀ®Ā °ĘĀUĀªĀ F °ĀqĀUĀ ĘzĀv °ĀªĀvĀĀ
ªĀPĀĀ DVĀvĀĒĒ C° ĀĀ DI ªĀqĀvĀĀ «zĒ PĒ AiĀ ĀPĀ CEĀPĀ Āj ĀwĀiĀĒĀ C° ĀĒĒB
ĀĀĀ ĀUĀvĀĒ C° ĀĀ SUE ĀPĀĒªĒw ĀĀĒ PĒĒĀ ĀQ®Ē C®zĒ eĀw ĀzPĒĒĒ
ĒĀPĒĒĒĀ dĒĀ eĀw ĀzĀĀ «ĀzPĒ Ā vPĀĀĀª ĀĀrzĀĒĒ ĒĀiĀ PĒĒqĀªĀPĀ
AiĀĀĀ? ĀgĀvĀzP AiĀ ½ ĀĀĀĀĀ ĀUĒE PĒĒĀ zP vĀĀ CEĀPĀ ĀĀĀ ĀzPĒĒ
EªĀĀĀ PĒĒqĀUĒ F ĀĀĀ ĀzĀEªĀP ĘJµĀPĀĀUĒ °ĘQĒĒĒrzĀiĀzĀĒĒ zP vĀ UĒ
ĀĀĀĀĀ AiĀªĀzĀ ĀPĀ ĀĀiĀzP Ę eĀUĀĀĀªĀĀ®Ē °ĀUĒE ĘzĀ CEĀĀiĀ JĀzĀ
PĒĒqĀCªĀ UĒCªĀªĀĀ®Ē E° AiĀ ĀĀĀ ĀzĀĀzĀw C° UĒvĀĀ; E° ĀzĀĀ °ĘĀVĀªªĀ
ªĀĀĀĀ dĒUĀ ĀĀUĒE CzĒĒB °ĀPªĀUĀ C° ĀĀ CzĀĀ SUE AiĀPĒ vPĀĀĀĀ
JvĀ ĀPĀ?ªĀĀĀĀ ĀĀ ĀvzĀy CzĀĀ ¥ĀĀĀ ĀgĀvĀzĀ °ĘgĀUĒ®Ē DUĀwĀzĀĒĒ
»AzĀĒ zP ĀĀĀĀªĀUĒE CzĀĀ SUE ĀvĒĒµP ĀUĀ ĀĀĀPĒ DzbĒ F ¥zĀwĀiĀ
SUE CªĀ UĒ ¹Ā ĀSĀwĀĒĒ CEĀPĀĀzĀ D±ĀiĀĀzĀ ĀUĀ! ĀĀĀzP Ę ĘzPĒĒĀiĀ
ĀĒĒĀĀĀiĀ®Ā ĀĀĀ ĀzĀ ĀPĀ. DzbĒPĒĒĀiĀ ĀĒĀ¹UĀªĀzĀĒĒ ĀqĀJĀzĀĒĒzĀĒĒ
CĀzĀPĒĒrzĀĀiĀ? ĀgĀvĀzP Ę EªĀ UĒ ĘzPĒĒĀiĀ ĀĒĀ¹QzĒ CĀzĀ ĀĀvĀĒĒ
JĒĀiĀĒE ¥ĀĀĀ ĀĒĒĀ ĀUR zĒCEĀPĀĀD ĒĒiĀPĒĒqĀ ĀĀĀ ĀzPĒĒB ¥ĀĀĀĀ ĀªĀ
dĒĒ UĒ F UĒ ĀzĀĒE SĀĀP SĀzĀĒ SĀĀĀvĀ.

Egá a μ A ' f a Á a Á C U K U M E E z É

P Á E K E a E A F ° P E A B S ½ Á Á a Á U A J ° j U M E J ° g E q E É " g Á I Á Á a Á C U M k z É
» Á U É a Á A q Á a Á z j P e A i Á Á j U A z j M E D Y A V U - Á z j G E C a j Á v P Á a a Á 1 A i Á A v P Á P A Á a
a Á A S Á g k A z z E q E É z Á + V A U A a Á A q S ° Á z Á E @ P Á „ P Á z z Á e ° Á j f Á a P R E q S ° Á z Á.
2 μ A Z Á g Á ° Á U M E P Á - Á z É E i q Á a Á t a Á V Á a Á E μ Á Ö „ j M P Á V z Á I Á A z j É J A V P Á z Á
„ Á a Á E Á S Á C A i Á a Á E Á μ P U z Á w ½ A i Á Á a Á w z É D z j É " Á - Á P Á g j P e „ Á a Á E Á
a Á E Á μ E P g Á a Á S Á C A i Á A z j M E J ° z P E z j M E f Á a E P @ e P Á Z Á μ Ö a Á A q Á a Á z j Á Á
P K É z Á z Á S Á Ö C A i Á a Á k U É C z j Á d a Á z Á C x Ö w ½ z Á P R E V Á P Á v P Á z Á j v Á Á z j M E
J ° A z Á E g Á Á P Á ? Y A a U M μ A « Z Á g L Ö - Á g Á a Á ° Á U M E z Á j v Á E Á B P K É z Á P R E A g Á a Á
P R U É " E U ½ z Á Á R E A a Á Á r 1 z j M E E @ e „ Á « Z Á g U M z Á z Á Á R E A a Á Á r 1 z j M E D v E Á
a Á E Á Á z k e z Á. E Á - Á A i Á " Á @ A i Á Á a Á M E Ö q E A P Á, C @ z É w Y Á U É ° E Á V P R E g Á a Á
z E U M Á J A z Á z M E w Y Á I Á @ z É " Á g P U M E ° E Á U Á a Á C @ e " Á - Á P Á g j M E ° Á U Á. P R E Á q Á
° k Á e Á t g Á „ j C A i Á ° e @ P Á ° P Á t Á Á w g Á a Á E A v P Á a Á E R Ö g Á e E V É J μ K E Ö C A V Á
K U E Á z Á ?

31. „ÁstgÁPÀ, RÀzÉF PÁ®zÀAiÁj UÀ GÝAÉÁUÀ®zÀ

„ÁstgÁPÀ „ÁstgÁPÀ E-ÁSAiÁ®gÀ 1924-25 ÉÁiÁ E, kÁiÁ®gÀ AiÁÉÁB FUp®©qÁUkÉ®ÁRzÉ D®gÀ AiÁ®embéAUi PÁ-ÁFFER® 1924-25 gP®eÝÁ±Á ¥bÉzÁ dÉgÁ eÁw Dzáj vÁ, MEa PÍÁVÉÁwzÉ

„ÁstgÁ®ÁUÁ vÁÁeÁw ®ÁgÁ®ÁUÁ vÁÁeÁw zÁvÁ®ÁUÁ vÁÁeÁw

¥ME®D «ÁÁUÁ	123	142	7
®ÁzÁ «ÁÁUÁ	218	293	35
zD®t «ÁÁUÁ	9	31	4
MI ÁO	351	466	46

F «ÁÁUzP®®Ást® ÁUKE vMPÁ eÁwÁiÁ dÉÁ±ÁPqÁ 9. ®ÁgÁoÁ® ÁUKE vMPÁ eÁwÁiÁ dÉÁ±ÁPqÁ 57, ÁUKE zP vjÁ ÁUKE vMPÁ eÁwÁiÁ dÉÁ±ÁPqÁ 23gÁ®zÁgÉ dÉÁ ÁSAiÁ ¥BÁt zP® EÉÁRzÉ® Ást® ÁUKE vMPÁ eÁwÁiÁ®j UÉ 76, ®ÁgÁoÁ® ÁUKE vMPÁ eÁwÁiÁ®j UÉ 510, ÁUKE zP vjÁ ÁUKE vMPÁ eÁwÁiÁ®j UÉ 267 eÁUUMÁ CEÁPÁ®ÁV mbéAUi PÁ-ÁFFER® 1UA®QVÁO ÁUÉ EÉÁRzÉ®®ÁgÁoÁ® ÁUKE vMPÁ eÁwÁiÁ®j UÉ F «µÁiÁzP® eÁiÁÁ®ÁzÁ EÁPÁV®® DzbÉ zP vjÁ ¥Á®ÉÁB ÁstgÁ PÁ zÁPKEÁgÁ®ÁzÉÁB PÁt S®ÁzÁ! EzÁPKEÁ wÁgÁ D-ÁVÁ JA zÁ C® ÁwzÉ® ÁÁ-ÁÓVÁiÁ®j UÉ Á«gÁgÁ GzKEÁUÁ® Á¥ÁgÁUk®®e ÁiÁÁ®Á zÁj -ÁÁzÁzÁgÉ C®ÁgÁ vPÁ®®Em®®ÉgÉÁPKEÁ®S®ÁzÁ. DzbÉ zP vjÁ UÉ «zÁ PÁ ÁÁVPA®gÁ Á®Á ÁgÉ ÁiÁÁ®ÁzÁ GzKEÁUk®®e DzbÉ F E-ÁSAiÁ®Áe C®j UÉ ¥BÁ±k®®e ÁzbÉ CEÁÁiÁzÁ®zÁV «ÁgÁ®ÁV PÁzÁV GzKEÁUzÁ zÁ®ÁÁzÁPÁVKE EzÁ CEÁÁiÁ®Áé DzbÉ ÁÁÁFPÁ zÁ®ÁÁzÁ PKEqÁ zP®t E-ÁSAiÁ®e zP vjÁÉÁB ©I ÁO ÁstgÁEÁB Áj 1PKEÁPÁzÁVKE wÁgÁ C®µÁ¥zÁV. zP®gÁ F zÁ±zÁ ÁgÁUÁ, zP®t®ÁS gÁzÁ®UÁ®ÁÁ E®gÁPÁiÁ®Á EgÁVzÉ ÁÁÁFPÁ» vÁzÁ®ÁÁzÁ zP®gÁ ÁiÁÁj gÁ ÁPÁ? ÁVgÁ ÁPÁ? CEÁÁÁzÁVÁ®Á®ÁzÁ¥B® ÁgÉ-ÁgP QI®® ÁgÁiÁ®ÁgÁEÁB OÁVÁV PÁtÁ®ÁVPA® ÁgÁiÁ®ÁgÁ SUE®ÁEÁ®E®e® ÁgÁ® wÁgÁ ÁgÁ vÁÁ®PKEÁqÁ NqÁqÁwÁgÁ® ÁUKE ÁgÁiÁ®ÁgÁ SÁChÁiÁ SUE®ÁÁÁEKI ÁPKEÁqÁ SzÁPÁwÁgÁ®Á dÉÁgÁPÉUÉ zP®t zÁ®UÁ®ÁEÁB PKEI ÁOJ µÁOCEÁCAVÁ PÁÁd®ÁEÁB®Á® ÉUKE½ ÁÁzÁ!

±Á-ÁiÁ°è Sjä C D E F aÁVÁEPR, ÁÁZÁZqj "ÁgÉ aÁVÁ. DZqj ±Á-ÁiÁ°è
aÁPÁEÁB, Á, Á, ÁVÁV "ÁÉ, PÁÁdzPÁqÁ AÍEÁUÁ aÁDUMÁV "ÁÁiÁÁ aÁVÉ
EÁEÁrPÁEÁÁ ÁPÁUÁVZÉ ±Á-UMÁZqj GvPÁ ÉÁUJ ÁPÁEÁB vÁiÁÁj, Á aÁPÁÁiÁÁÖUÁgÁ
F PÁÁiÁÁÖUÁgÁZÁ ¥EÁgi"ÁEi JµÁO SÁCPÁVÉEÁ D PÁÁiÁÁÖUÁgÁZÁ CµÁ
GvPÁ UÁt"ÁI ÉÁGvÁZÉÉ°EgSgÁVZÉ ±Á-UMÁZqj "ÁÁt gÁG¥PÁgÁUÁ°ÁMÁPé
C-ÁEÁZÁ "ÁÁt CqÁUÉ"ÁÁEÁB ÉÁ«Á'zqj aÁÁV-ÁVÁ JAZÁUÁ aÁÁc°è "ÁÁt gÁ
PÉ CqÁUÉJ°j UÁE, J°ÁEÁCzÁE C"ÁqÁ PÁEÁqÁ aÁ«zÁ ÁiÁÁj UÁE G¥ÁÍEÁUÁk°zÁV
PÁÖgÁ EzbÁ SUE, A¥ÁEÖ «ZÁgk"ÁÁiÁ aÁÁr mÁEÁUí PÁ-ÁFEP ézP vj UÉ
C"ÁqÁ, ÁSÁiÁ ¥EÁÁtzP éeÁUUMÁEÁB °ÁZP. ÁZÁgÁE aÁÁqPÁ, ÁZPÁUÁZÁ
¥PÁZP éEÁÁiÁ aÁEÁZqjE aÁÁqÁ ÁgZP.

PÁUzÁGÁ fÁ°PqÁwGÁÀ MSà °ÉtUÁV, PÁq, «ÁrÁiÁ°®è CEÁPÁ aÁEÉÁ'Á°EÉ
 »AZKEUMÁPzÉ 'ÁgÉ AiÁÁ°Á eÁwÁiÁ®Eè PÁtÁ°Ác®è »AZKEUMÁUÉ UKEÁ°Á aÁVÁU
 'ÁtÁgEÁB ©I GÉ 'ÁgÉ AiÁÁgME ; ÁÁg®è CEÁPÁ ÁZKEAZÁ F aÁMDEUÉ PÁgÁt. F
 aÁ°Á°ÁVÁEÉP J UÉ°ÁI ÁVÁÁ °Á½PKEqÁ°ÁZj AZÁC'Áqj, Á°Á°ÁF jÁw «avÁVZÉ
 AiÁÁ°Á aÁEÉÁ°ÁwÁ-ÁAZÁ F ZPÁÖ °ÁI ÁVÁZÁIÉÁ D ZPÁÖ°Á ÉR, ÁZ°KEGÁ
 'ÁtÁgÁ°ÁEÁ°EÉ°Á C, ÁÁgÁ SUE-ÁgÁ°Á 'Á°ÁEUMÁ AiÁÁ°ÁMEU -KEÁYÁ ÁUÁ ÁgÁÁ
 C, ÁÁgÁ VÁÁEÁB ±ÁZÁ°ÁÁR PKEVÁ°ÁÁPÁ JAZÁ C°ÁÁQER è °Á¼Á°Á°ÁÁ-ÁÓVÁiÁ°Áqj
 F WÁ ÉÉ-ÁAZÁiÁÁgÁ C±ÁZÁqj CEÁPÁÁZEÁB ÁIÉÁÁ, P. D °ÁUÁ, Á wÁj PKEArzÁY
 «±ÁµP®è SzÁ qÁPÁqj aÁÁqÁ°ÁZÉB®è aÁÁrzÁgME DUÁ°ÁZEÁB vÁqÁiÁÁ°ÁZÁ
 ÁZÁgÁ®è DZÁgÉ EAVPÁ°ÁZÁ°ÁwÁ-ÁAZÁ°KEÁV °KEÁV MSá DgKEÁUP ÁVÁPKEqÁ
 ÁÁEÁ. °ÁUÁV EAVPÁ°ÁEÉÁ°ÁwÁUÉKEÁZÁgME aQVÉ-ÁZÁgÉ°ÁÁR, ÁÁ°ÁÁ. YÁZPÁVÁ
 gÁµUMÁ®è °ÉZÁÁiÁ GzKEÁUP ÁEÁB dÉPÁ ÁÁtPÁV EgÁ°Á GzKEÁUP ÁZÁ
 Yj UÁtÁ ÁÁUÁVZÉ C°ÁiÁ°ÉZÁgEÁB AiÁÁgME J°UÉ PÁgÉZÁgME °KEÁUÁ Á°ÁÁ CEÁPÁ
 PÁ ÁÁnZÉ F ZÁ±ZÁ®è('ÁgÁZÁP) YÁZPÁVÁ°ÉZÁÁiÁ ZPÁt YÁqZÁ YÁgÁUÁVÁVgÁ°Á
 °ÉZÁgÁ PKEqÁ CzEÁB M; PKEArzÁYgÉ DZÁgÉ F PÁ ÁVÁqÁUMÁEÁB YÁ°, ÁZÁ°ÉZÁgEÁB
 °ÁiÁÁwÁq®Á 'ÁgÁiÁÁ GYÁÁiÁ °ÁqÁPÁ°Á D°ÁÁPÁE-ÁZÉ MSÁUÉ EAVPÁ PÁVÁ°Á
 YÁ°, Á°ÁQZÁY PKEqÁDVÁ CzEÁB YÁ°, ÁZÁgÉ°ÁUKE DVÉÁ F aÁMDEÉ-ÁAZÁ°ÁVÉESÁUÉ
 ÉµPÁZÁgÉ CAVPÁ°ÁMDEÉ C YÁgÁZÁ°ÁUÁVZÉ CEÁPÁ PÁÁÁPÁ; ÁEÁ'Í PKEÁRÉR ZÉ
 °ÁUÁZÁgÉ EAVPÁ ZÁµÁ°ÁUKE YÁ; dÉj UÉ j ÁiÁÁZÁ SÁcP PÁ, PÁ; ÁEÁ'Í
 PKEÁRÉR è °KE, ÁPÁEKEEKEAZÁ EgÁ ÁgÁZÁP?

PPÁÖÖdEdEgÁEÁqVÉ-ÁAZÁZPÁÖZÁ°ÉJ EP è PÁVÉ°ÁUME | Áw EgÁ ÁPÁZÁeÁUzP è eÁw ÁZÁZÁVPA «µPÁVÉ°ÁUME »A ÉCgÁ PÁ-ÁVÁ. F «µPÁVÉ°ÁUME »A ÁIÁEÁB RAR PÁ SÁZIEÁ C"ÁMÁGPA-ÁVÁ. DVÁVEÁ FÁ«VÁPÁ°ZP è J°gME MAZÁ CEÁPÁ ZÁPÁEÁEÁ °ÁUME EÁ"Á "ÁVÉESj UÉ AiÁ"ÁZÁ j Áw-ÁAZÁ ZÁBR PÁEqÁ ÁgZÁ CEÁPÁVPA GYÁZÁ±Á"ÁRZEÁ. CµÁAiÁ°zÉJ°è"ÁEÁµgP gÁ"ÁEÉ,NÖPÁLPÁÁIÁEÁB "ÁPÁÁgZP ½1ZEÁ. EzPÉ MAZÁ ,ÁQè ,ÁPÁ, »AZME ZPÁÖZÁ °PÁè"ÁUÖZP gÁ PÁ"ÁP "ÁáttgÁ DVgÁVÁgÉ DzPÉ SÁZIEÁ VÉB °PÁè"ÁUÖZP è J°èeÁwÁiÁ dÉJ UKE ,ÁÁÁPÁ±Á"ÁÁRPEÁI ÉÁ. ,ÁkGÁCEÁPÁ"ÁVÁIÁEÁB PÁEqÁ SÁZIEÁ VÉB °PÁè"ÁUÖZP è ,Áj 1PÁEqÁ PÁKÉ S°MÁ YÁZPÁVZÉ SÁZÁ ZPÁÖZÁ CAVPÁV "ÁVÉAZÁ ZPÁÖ VÉB ,ÁIEÁ YÁqZÁPÁEqÁUÁ SÁZIEÁ DgÁ°P zÁ C ,ÁE±ÁVÉ "ÁÁgÁIÁIÁ PÉ° ,Á "ÁAZÁ"Áj ÁiÁ°è °ÁUME CzÉVÁYÁXPEÁB ,ÁU; 1ZÁ±ÁPÁgÁZÁÁiÁÖgÁ "ÁPÁÁj PÁ °ÁUME YÁgPÁYÖPÁ DZÁUÁIÁ °ÁUME ,ÁZÁ JgÁ "ÁUUMÉÁB "ÁÁR ,ÁVÉ CEÁPÁZÁ PÁ"ÁP YÁgPÁYÖPÁZÉ UÁV "ÁÁVÁZÁ "ÁZÖj 1ZÁ. »ÁUÉ PÁVÁIÁ VÁPÉ «Áw °ÁQZÁZÁ "ÁPÁÁj PÁ ZÉ ÁIÁ "ÁZÁ"ÁÁUMÁ °ZÁVÖ°ÁEÁZPÁ °ÁUME CzÉÁB VÁIÁIÁ"ÁPÁZÁ ±ÁPÁgÁZÁÁiÁÖj UÁUR E°PÉ C"Áqj CEÁIÁIÁ-ÁUMÁZÁ "ÁZÁZÁÁiÁÖgÁ CxPÁ "ÁPé"ÁZÁÁiÁÖj UÁUR C ,ÁTÁ E°è DzPÉ «2µÁÖÉVÁ YÁXZÁ DZÁ YÁVÖPÁZÁ 2ÉgÁ"ÁEÁEÁZÁÁiÁÖgÁ "ÁÁVÁF «µÁIÁZP è VÁAS MÁÁIÁ PÉ° ,Á"ÁÁRZÁ. »AZME ZPÁÖZP è PÁÁEÁVÁIÁEÁB YÁgÁj 1ZPÁ °ÁUME eÁj UÉ VÁZPÁZPÉ F DZÁÁiÁÖgÉ SgÉ RÁZÁV gÁ"ÁEÁEÁZÁÁiÁÖgÁ UÁgÁUMÁ "ÁáttgÁVgP °è C"Áqj PÁAaYÁE tÖ CEÁPÁ"ÁáttgÁVgPÉÁB VPA UÁgÁUMÁEÁBV 1ÁPj 1ZÁ. CµÁAiÁ°è VPA UÁEqÁ «ZÁgÁUMÁ °ÁqÁVÁIÁÁ PÁAaYÁE tÖgÁ H I "ÁÁRZÁEÁVgÁD eÁUR ÉÁB ±ÁZÁ"ÁÁR C"Áqj C"ÁPÁEÁ"ÁÁRZÁEÁB ÁPÁgÁt C AZÁ 1NÖZÁV DPÁIÁEÁB "ÁEÉ-ÁAZÁ °ÉgÁVÁVÁ"Á ,ÁEÁ"ÁIÁÁZÁ. "ÁAZÉ ,ÁÁ ,Á±ÁB YÁqZÁ GYÁZÁ±ÁPÁEqÁ ÁgÁ°P ZÁ"ÁÁ-ÉPÁ"ÁPÁEÁt JAS°è C"Áqj «dÁIÁ ,ÁCÁ "ÁAZÉ wgÁ"ÁP è JAS°UÉ °ÁEÁZÁ. C"Áqj è VÁVZÁUÁ MSÁ ZÁÁqÁ° 1ÁIÁEÁqÉÉ DZÁ C"Áqj ,ÁÁZÁZÁZÁ C"Áj UÉ DPÉ "ÁÁEÁPÁV ÁPÁÁÖ "ÁÁgÁ"ÁZÁ PÁqÁ SÁZÁ J°gÉÁgÁ C"Áqj CPÁIÁEÁB PÁj VÁ, °Á ZÁÁqÁ° 1ÁÁIÁ! ÉEÁEÁB PÁKÁ ,Á, "ÁEÁ ÉEÁVÁVÁYÁKÁ. JAZÁ °Á½ VPA C"ÁMÁUÉVÉB YÁXZÁÁPÁPÁI gÁ °ÁUME DPÁIÁ "ÁEwÖÁIÁEÁZÁB VÁIÁÁj 1 C°ÁIÁ ZÁ"ÁÁÁIÁZP è ,ÁU; 1ZÁ. EAZÁ PÁEqÁ ZÁ"ÁÁIEZP è DPÁIÁ "ÁEwÖÁIÁEÁB VÁEÁj ,ÁÁUÁVZÉ °ÁUME J°è "ÁPÁ DPÁIÁEÁB "ÁU"ÁÁZÁ YÁEF ÁVÁgÉ ZÉÁZÁÖ ,Á CEÁPÁPÉZÉ SÁ ZP VÉAVZÁgÁ gÁ"ÁEÁEÁZÁÁiÁÖgÁ C"ÁEÁB VÉB 2µÁEÁV "ÁÁRPEÁqÁ °ÁUME DZÁÁiÁÖj UÉ C"ÁEÁ"ÁÁ-É JµÁÖ | Áw-ÁVÁZPÉ ,ÁEÁPÁZÁ ÉÁUÉ °ÁEÁUÁ"ÁUÁ ZÁ±ÁgÁ CEÁPÁ

ÁzÉ+ÁA»AzÁ, ÁÁÁgÁYÁAvGÁ»AzÁ °ÁÁ, ÁÁÁgÁYÁÁ°Á°Á-ÁVÁ
 F »AzKE °Á°Á, Á'ÁiÁ , ÁtÁÁI Ó CČP Á±EUMÁZP ÁÁ-É J°QIÁVÁ zKEqD
 CČP Á±EÁP ÁÁB SEÁgÁ, iEP è 1923gÁ DUÁ, iÓ WAUMZEP è KYDr, Á Á-ÁVÁ.
 F CČP Á±EÁP è 'ÁgVZÁ AiÁÁ°Á AiÁÁ°Á gÁEÁUX(zKEqD YÁÁUÁ)UMÁ °ÁÁ-É AiÁÁ°Á
 AiÁÁ°Á GYÁÁiÁUMÁEÁB gÁE; , Á' ÁPÁ CEÁB°ÁZÁEÁB °Á, KEZÁiÁ °ÁÁE°PÁ°zDj , Á Á-ÁVÁ.
 gÁÁÁiÁ PÁAUÉ, Á°ÁÁFPA, ÁZÁgÁÁiÁ YÁÁiÁEÁB JwB rÁiÁ° @e CEÁB°Á SUE
 J°E C, Á±Á °ÁUPE 'Á, ÁkVÁU °ÁUME 1917gÁ PÁAUÉ °Á, KEZÁiÁ°ÁE AiÁÁj UKE
 , PÁZÁEÁkGR @e PÁ°Á C°Á°Á P ÁPÁtÁgÁEÁB MgE, Á°Á GzÁ±Á°I GÁF °Á, KEZÁiÁ°E
 'ÁgÁEÁE EgP @e CEÁB°ÁZÁ J°j UKE UZEWÁU DZÁÉ 1923j AzÁPÁAUÉ°Á 'Ád°Á 'Áj
 °ÁVÁiÁ SUEZP vj UÉZÁBR°Á ÚÁ°ÁZÁ °ÁwVÁ. »AzKE °Á°Á, Á'ÁiÁÁ EP Á°ÁYÁÁPÁUÁ
 JwB rČgÁ°ÁÚÁ PÁAUÉ, ÁÁiÁ° CAZÁPÁEQÁ CEÁPÁ ZP vj UÉ zEÁiÁÖ ŠAVÁ.
 °ÁÁ°Á«ÁÁiÁgÁVÁPÁPÁ GÁi ZP ÁÁÖ°PÁÁ°UMÁ ZÁBRZÁPÁtÁj qÁVÁ»AzKE °Á°Á, Á'ÁiÁ
 YÁÁE C°ÁUZÉ C, Á±Á°Á °ÁÁgÁÁiÁ P°Á, PÉ ZÁ°EÉ PÁENgÁ°Á VÁPÁ F °Á°Á, Á'ÁiÁÁ
 ZP vÁÁ C, Á±ÁgÁ YÁÁUÁEÁB YÁj °j , ÁVÁZÉ CEÁB°Á 'ÁPÁ, É-ÁgÁ°ÁZÁ , PÁd. DZÁÉ
 »AzKE °Á°Á, Á'ÁiÁ YÁj 'ÁV PÁEQÁ °Á½PÁE°ÁPÁ ÁÁEÁE M°ÁÁiÁČGR @e °ÁUME CzÁgÁ
 PÁÁiÁÖ PÁEQÁ CzÁgÁ°ÁÁWVÁVÁ°ÁUÉ EgÁ ÁgZÁ JAZÁ °ÁVÁPÁ CrÁ-Á°Á°e CEÁB°Á VÁPÁ
 DgÁEÁYÁPÁEÁB EÁ°Á°e ÁkÁ ±ÁÁEÁZÁgÁ °ÁÁrZÁVgÉ PÁEÁ JgÁqÁ WÁUMÁ »AzÉ
 »AzKE °Á°Á, Á'ÁiÁ °ÁÁiÁÁVÁUÉ 'Á, ÁÁUÓPÁEi ÓGÁFÁEÁ°ÁÁiÁ°E ÁgÁ , ÁPÁV, '»AzKE
 °Á°Á, Á'ÁiÁ VÉB °Á, KEZÁUÁEÁB °ÁÁdEgÁ °ÁÁr'PÁE°ÁPÁ VÁPÁPÁ PÁtÁW°Á CµÁ
 C°ÁE°Á, KEZÁUÁEÁB °ÁÁdEgÁ °ÁÁr'PÁE°ÁPÁ aÓ, Á°Á, Á'Á, ÁZÁZÁj ÁiÁ°E °Á°Á, Á'Á
 CqÁÁ°Á °ÁPÁVÁZÉ' JAZÁ °Á½ZÁVgÉ F YÁj ÁiÁ °ÁgÁ, É, PÁEÁE «ÁÁj ZÁV YÁZÁEÁ
 , PÁÁd, ÁZÁgÁPÁPE-ÁAZÁ C, Á±Á°Á °ÁÁgÁÁiÁ P°Á, PÁUÁZÁgÁE C°ÁgÁEÁB PkÁ, Š°ÁZÁ,
 C°ÁgÁ PÁ°Á °ÁÁEÁµÁVZÁ , ÁiÁÁ'ZÁVÁ MvÁU PÁEi ÁÖ C, Á±ÁVÁiÁEÁB EÁU°Á ÁÁqÁ°Á
 ZÁj »rČzÁgÁ. DZÁ°PÁPÁ°ZÁ YÁj µÁVÉPÁgÁ C, Á±ÁVÁiÁEÁB GYÁO° ZÁPÁgÁtUMÁEÁB
 °ÁÁ-É PÁENÖÁEÉ DZÁÉ C, Á±ÁVÁiÁEÁB °ÁÁj , Á°ÁVÁPÁ Á°ÁkZÁV PÁEQÁ DZÁ°PÁPÁ°ZÁ
 YÁj µÁVÉPÁgÁ vÁ , ÁVÁZÁgÁE C°ÁgÁP°Á, ÁZKEµÁÁ, ZP ÁVgÁWÁgP @e °ÁZÁÁ CAZÁgÉ
 C, Á±Á°Á, ÁVÁVÁE CrÁiÁÁČÁVÁ CEÁB°Á 'ÁiÁ C°Áj VvÁU DZÁÉ F 'ÁiÁČAZÁV
 C°ÁgÁ C, Á±ÁVÁiÁEÁB °ÁÁj , ÁČZÁgÉVÁ°Á PÁ GÁi , ÁVÁVÁVÁ°Á ČUMÁ°E CEÁB°ÁZÁEÁPÁgÁ
 M; PÁE°Á ÁPÁUÁWÁU CzÁgP è EÁAPÁYÁqÁ°Á VÁPÁZÁEÁE EgP @e KPÁZÁgÉ °ÁUÁEÁZÁgÁE
 EZÁgÉ EPÁUÉ , ÁVÁVÁEÁ 'ÁqÁ JAZÁ °ÁVÁ°Á C, ÁRÁ dEÁ EAZÁ PÁEQÁ EZÁgÉ
 YÁgÁVÁVÁEÁZÁ °Á½PÁE°ÁPÁ VÁPÁVÁEÁZÁgÁÁEÁE E°Á °ÁUÁV CzPÁV EµÁEÁZÁ
 VÁUÁ°ÁÁqPÁ DZÁ°PÁ, ÁZÁgÁgÁ 'ZÁgÁUÁZP è CzÁgP è C°ÁgÁ «±ÁµÁ ČYÁGÁZÁkZÉ
 JAZÁ °ÁVÁÁ ÚÁ°Á°Á°E DZÁÉ »AzKE °Á°Á, Á'ÁiÁÁ E°ÁgÁÁVÁVÁE 'ÁgÁÁÁVZÉ

CzDQÁ^a ŐÁÓ ŐzÁŸJ¹ iÁiÁ vÉAzŸjÉ¹ ÁgÉAiÁÁj UKE EgP[®]è »AzKE^a Á°Á¹ Á¹ ÚKE^a ÁÁÉÁ EzÁ ŐzÁgPj UÉC ŐÉ±MÁ ±Á ÁglUÁiÁ ±Á Á°ÁÉCŸP QI[®]è DzŸjÉ zÁvi JAZÁ JzÁgÁZÁ ÁPÁ zÁ ŐzÁiÁ[°]è¹ ÁQgÁ^a ÀdÉÁ»AzKE ŐÁÁd^a ÉÁB gD[®] PÁ F ŐÁiÁÉÁB ±Á«ÁÖ¹ zŸjÁ. F ŐÁiÁ ZÁ°PÁUÉ»AzKE ŐÁÁdzÁ ŐÁVÁ ÉÉ^a ÁÁqŸzÉCÉÁ^a ÁÁUD«[®]è CÉÁPÁ¹ Cj «zÉ DzŸjÉPÁPÁVÁ zPÁ, -Á°ÉÁgi, gÁ^a ÁÁ Ar, PÉÁ°Ámi, ŐÉÁ-ÁŸÁgi, UÁ°UÁÖ EvÁÁ¹ ŐÁUÁP è ÉŸjÁ»AzKE ±ÁÁ ÁÉŸjÁ zÁUUMÁP è»AzKE dÉj UÁZÁ CŸÁgÁÉŸjÁPÁtÁUUMÁzÁÉÉÁrÁiÁME PÉqÁ»AzKE^a Á°Á¹ Á¹ ÉvÉB PÁtÁP ÁÁzÁVÁP Á »AzKEUMÁ zÁzÉ^a ±ÁÁvÉÁ¹è^a ÁÁÉÁ °ÉÁ-ÁVÁ, ±ÁiÁÁÖzÉ °ÉÁ-ÁVÁ, ±DU °ÉÁ-ÁVÁ, °ÁUME ŸÁ¹ ÉÁUÁ^a ±Á ŐÁiÁ °ŸjÁ SzÁUÁ PÁ^a® DvŸjPÁiÁ GŸÁiÁ^a ÁV vPÁ ŐzÁÖ¹ ÁAzPŸjÉÁB °ŸjÁ^a ÁÁqÁ^a Á SÁcÁiÁME F »AzKE^a Á°Á¹ Á¹ ÚÉ SgÁ ÁglZÁ CAZŸjÉ D±ÁiÁÖ^a PzÉ^a ÁVÉÁ? EvŸjÁgÁŸjÁ ŸÁVÁ °zPÁ DzŸjÉ ÉPÁ ±ÁÁÖ±Á zPÁÖCzÁV ÉÁ^a SzÁQzÁ^a É JAZÁ PÉÁPÉÁ^a Á dÉÁ

ÉÁ^a ÁSzÁZÁZÁ °ÁÉ

CÉÁPÁ ŐzÁ SUE JAZÁzŸjÉ AiÉÁ¹ CŸzÁiÁ? SzÁPÁ^a Á CÉÁPÁ^a ÁÁUDUM^a É DzŸjÉ ŸÁiÉAzÁ zÁj ŐÁÁÉÁ^a ÁÁÉMÁiÁVÁzÁVgÁVÉ JAZÁ °ÁVÁ ÁUÁ^a C[®]è ±ÁVÁ SzÁjÉ C^a ÉÁ «gÁZÁ AiÁZÁ^a ÁÁr C^a ÉÉÁB ŐÉÁ[°] SzÁPÁ^a MAZÁ^a ÁÁUD«^{zÉ} °ÁUÁiÁÁ C^a UÉ±ŸjÁV C^a ÉÁ °ÁQŸzÉi Ó±ŸjÉÁB M; PÉÁqÁ SzÁPÁ^a Á ÉÉÉÁZÁ^a ÁÁUD«^{zÉ} JgŸjÉ^a iÁiÁ^a zÁ^a ÁÁUD^a ÉPÁ^a C¹ zŸjÉ SzÁPÁ[°] ÁZÁ, DzŸjÉ MAZÁ SzÁPÁ^a ÁVÉAZÁ SzÁOVÁVÁ °ÉÁ^a VZÉ MAZÁ^a ÁÉÁŸjÉÁ SzÁPÁ, ÁVÉAZÁ °ÁVÁ«ÉÁ SzÁPÁ. DzŸjÉ zPÁÖZÁ CwgÁPÁZÁ^a ÁZŸjÁVgÁ^a Á F dÉj UÉ ±ÉgŸjÁ F zPÁÖ[°] Áz GŸÁiÉÁUP ÁzŸjÉ KEÁ? ÉŸjÁ^a °ÁVÁ«ÉÁVÉ Á«gÁgÁ^a ŸjÉ SzÁQgÁ^a Á É^a j UÉ ÁÉÁŸjÉÁ SzÁQÉÁ^a É[®] PzÉ? zPÁÖZÁ °Éj ÉP é C ŐÉ±MÁiÁVÁPÁ ÁÁÁFPÁ CÉÁÁiÁzÁgÉÁUÁ»AzKE dÉj UÉ °ŸjÁ^a Ázj AzÁ»AzKE ŐÁ ŐÁiÁ °ÁUME »AzKEUMÁ zÁj vÉzÁ ŸjÉŸjÁ CŸj avÁ^a ÁUÉ °É[®] Á °ÁUME ÁiÁÉPÁV PÁtÁVÉ CŸiÁiÁ[®] zÉ C ŐÉ±MÁiÁVÁPÁ ÁÁÁFPÁ CÉÁÁiÁZÁ PÁgÁ ŐÁŸjÁ^a ÉÁgÁ^a Ázj AzÁ»AzKE ŐÁÁd ÉÁÉPŸjÉ^a ÁUÉÁ JzÁV[®] zÁV^a ÁÁUDPÁt^a ÁÁÁqÁwzÉ DzŸjÉ F PÁgÁ EwÁZUÉ JŸÁÓ S[®] ÁV ÁÁzÁiÁzŸjÉ CzŸjÁ ÉÉÁ^a »AzKE ŐÁÁdzÁ^a ŐzÁiÁ^a ÓÁÁUME °ŸjÁ »AzKE ŐÁÁd GgÁz[°] ÁVÁ^a Á PÁ[®] SÁcZÉ ÉÁVÁ ŐÁiÁzP é F PÁgÁ^a ÉÁB MqÁiÁ[®] Á AiÁÁgÁzŸjÉ PÉÁiÁ[°] é ZKEj »rÁiÁ⁻Á¹ ÁQVÁ DzŸjÉ PÁgÁ^a ÉÁB^a Á¹ ÁÁqÁ^a Á ÁzŸjÁ PÁgÁ DVgÁ^a ÁUÁ VÁÉÁ PÉÁiÁ[°] é ZÁPÁ »rzŸjÉ vÉB zÁ«ÁÖPÁ zPÁ^a ÁiÁÁ ÉÉÁiÁÁ[°] ÁZÁ JAZÁ °ÉjÁ^a Á ÁzŸjÉ ŐÁÁdzÁ^a ÁÁ⁻É ZKEj zÁ Á-Á[®] ÁUÉ M; PÉÁqÁÉÁ! »AzKE ŐÁiÁÁ

ÝA. aÁZEI'ÁKEÁ°Ei' aÁÁ«ÁÁiÁgÁvPÁ aÁ°ÁVÁPÁAQë 'Ááat xÁ«gÁ aÁ 'Ááat gÁ
A, Á F, A, Á EAvPÁ PÁiÁ°gÁ aÁPÁjUE C, Á±ÁMÉ xÁ ÁgÁUÁV Czá KEIEÁRzÁjME
aÁÁqS°ÁZÁ CEÁPÁAD, ÁiÁ°Ái ÁPÁEÁVÁPÁZÁ aÁxÁ. »AzME aÁ°Á, Á'ÁiÁ xÁÁiÁVÁiÁ
SUE ÉPÁUÉ'Á, Ák°è C'ÁjÁ SUE ÉPÁUÁPÁD, UÁME EgP°è »AzME aÁ°Á, Á'ÁiÁ
C, Á±ÁMÉ xÁ ÁgÁUÁV KEKE aÁÁqÁ ÁgÁZÁ JAZÁ ÉPÁUÉ UÉwÁzÁjME C, Á±ÁMÁiÁEÁB
zÁrÁPj, ÁÁZPÉ aÁÁVÁEÁgÁt aÁUÁVZÉ JAZÁ Cx1gP°è DzÁjÉ CAVPÁZÁ SÁZÁZÁ
PÁV aÁÁAS-Á ÝÁÁVÁZÁ »AzME aÁ°Á, Á'ÁiÁ aÁÁi ÁAUÁ ±ÁSÁiÁ PÉ-ÁAZÁVÁh, Á aÁ
PÁiÁEÁUÁ°ÁVÁ SÁCZÉ »AzME aÁ°Á, Á'ÁiÁ aÁÁi ÁAUÁ ±ÁSÁiÁÁ EwÁZUÉ «ÉÁw
ÝÁÁEÁZÁEÁB eÁj UÉ½'zé CzÁjP°è "aÁÁi ÁAUÁZP°è »AzME aÁ°Á, Á'ÁiÁ aÁV-ÁAZÁ
ZÁ aÁ ÁIEPÁZÁEÁB PÁ ÁUÁVZÉ °ÁUME CzPÁV dÉVÁiÁÁ °Át zÁ aÁÁSÁAvÁj, PÁÁiÁ
aÁÁqÁ ÁPÁ" CEÁPÁAvPÁ 'ÁrPÁiÁEÁZÁEÁB aÁÁÁCn°É aÁÁAS-ÁÁiÁ°è Á«gÁgÁ
ZÁ aÁ ÁIEUÁgÁ aÁUÁ »AzME aÁ°Á, Á'ÁiÁÁ EÉKEPÁZÁ ZÁ aÁ ÁIEPÁEÁB PÁ ÁVZÉ CEÁPÁZPÉ
w½ aÁ PÁiÁÁÁÁ ÁiÁÁÁZÁ aÁÁEÁµÁUÉ SÁZPÁUÁgÁZÁ. DzÁjÉ E aÁjÁ ZÁ aÁ ÁIEPÁEÁB
PÁ PÁ PÁEÁVÁ aÁ PÁgÁt UÁEÁB PÁ½ »AzME, PÁÁdzÁ MÚH ÉÁB SÁiÁ, Á aÁ ÁÁEÁµÁ
'ÉZÁZÉ EgÁ ÁgÁ F °KE, Á ZÁ aÁ ÁIEPÁEÁB PÁ ÁPÁ E aÁjÁ GzÁ±Á PÁ½, °ÁÁiÁ
ZÁ aÁ ÁIEUÁP°è ZÁ aÁjÁ ZÁÁDEPÉ DvÁgÁVgÁ aÁ ZPÁ VÁVÁVÁ dÉjEÁB MÁUÉ °qZÉ
ZÁ aÁjEÁB PÁUÁVÁiÁE ÉKEÁqZÁVÁVÁ 'Ááat gEÁB aÁÁVÁEÁVÁUÉ Áj, ÁÁZj ÁZÁ F
°ÁÁiÁ ZÁ aÁ ÁIEUÁÁÝÁjÁÝÁjUÁEÁB ÉÁ±PÁÁqÁ aÁVÁVÁ F ZÁ aÁ ÁIEÁZPÁ VÁj°ÁUME
aÁÁ°Á eÁWÁiÁ aÁj UÁVÁiÁE, PÁÁEÁVÁV VÁjÉ gÁVZÉ CEÁPÁZÁ E aÁjÁ CA'ÁEÁt.

°É, ÁZÁÁZÁPÉ, ÁZÉÁiÁÁ

CEÁPÁ F PÁEÉ ZÉÁVZÉ DzÁjÉ C, Á±ÁMÉ xÁ ÁgÁUÁiÁ °KE, Á GÝÁÁiÁ aÁV
F ZÁ aÁ ÁIEÁ C1VPE SgÁwÁjÁ aÁZÁZÁjÉ Ezj ÁZÁ C, Á±ÁMÉ xÁ ÁgÁUÁiÁÁUZÉ PÁ aÁP
C, Á±ÁMÉ xÁ ÁgÁUÁiÁ aÁPÁÁi aÁÁVÁEDUJ°ÁZÁ CEÁPÁZÁEÁB ÉÁ aÁ ÁPÁV
°Á¼SÁiÁ, ÁVÁÉ F PÁEÉ °KE¼ZPÁUÉ ZPÁ VÁjÁ ZÁ aÁ ÁIEZÁM¼UÉ °KEÁUÁPÁ ÁiÁÁPÉ
ÝÁÁÁwB, ÁVÁjÉ CEÁPÁZÁ j ÁiÁÁV w½CgP°è E°PÉ °KE, Á ZPÁÖZÁ °KE, Á
ZÁ aÁ ÁIEUÁEÁB PÁh°ZÁjÉ C, Á±ÁMÁiÁ ÝÁÁÁiÁEÁB Ýj°j, S°ÁZÁ JAZÁEÁZÁjME DvÁUÉ
Cx1gÁ ÁPÁ. ZÁ aÁjÁ ZÁÁDEPÉ DvÁgÁV ZPÁ VÁjÁ ZÁ aÁ ÁIEZÁKE¼UÉ ÝÁÁ², PÁ
ÝÁÁÁwB, ÁwPé, ÁPÁEÁB PÁÁqÁ »rÁiÁ°Á PÁVKE°PZÁ RqPÁEÁB »rzÁ 'Ááat gÁ
gÁ'gÁ aÁÝÉgÁt PÁPÁKÁ 'Ái UÁEÁB ZÁEgÁZÁEgÁ aÁÁqS°è SÁCPÁVÁdÉÁZPÁ VÁjP°ZÁgÉ
PÁÉÁ ZÁ aÁjEÁB D°AV, PÁ VÁÁÁ, PÁD, PÁEÁB RZÁÖ aÁÁqÁ aÁ, P°ÁiÁEÁB jÁ
ZPÁ Vj UÉPÁEÁVÁVÁjÉ JAZÁ CAZÁPÁEÁVÁZÁ PÁEÁqÁ CEÁEÁZÁ°PÁ. aÁÁ-ÁVÁiÁ aÁjEÁCUE
C aÁj UÉ, PÁÁEÁ°PÁUÁÁ 'ÁÖgÁ aÁZj ÁZÁ Á C'ÁjÁ ZÁ aÁ ÁIEZÁKE¼UÉ °KEÁUÁ aÁ°Á

vEnØÁgÉ AiIÁj UÁZgME F zÉ É-ÁAZÁ ¥^aÁÁWb, Á^aÁZÁZhgÉ^a ÁÁVb^a¥^aÁÁWb, P. .. ÁgÉ zÁ^aÁ ÁIEU^aMEAB PA ÁP^a ¥^aÁÁVb^a .. ÁqÁ Ez[®]zj AzÁ C₂ NE+ME vÍ[®]ÁUgÁ^a ÁUKE C₂ NE+ME zÉgP ÁUzÁ. .. ÁgÉ^a P^a Á^aÁÁq^a ÁÁzj AzÁzP vÁ^a ÁÁ-ÁÓVAiÁ^a gÁUÁwzHgÉ °É⁻ÁiÁgÁ^a Á^aÁ^a ÁÁCUÁ^a Á^aÁ^a Á^aÁ^a W, ZP ÁÁgÁ^a Á^aÁ^a W °ÁUKE zÉASgÁ^a Á^aÁ^a WUKÁ EAZKE CEÁCPÁ[®]zP zÁVÁiÁÁ .. ÁgÁiÁÁ DV KPÉ E^aÉ EzgÁ ¥j uÁ^a ÁÁÉÁ CEÁP^a ÁzÁ PÁUzÁj UÉ EgÁ^a ÁUÁ .. ÁgÉ zÁ^aÁ ÁIEÁ PA ÁP^a Ázj AzÁ C₂ NE+ME vÉ[®]UÁVzÉ CEÁP^a ÁzÁ ±ÁzÁ^a APMAI^a °PzÉ EÉÁÉÁ? EAVP ÁSÁCP-Á[®]zÁ dÉÁDgÁ[®] Á[®] gÁ^a ÁC₂ NE+ME^a AgLuAIA F^a APMAI zP É .. ÁgÉ zÁ^aÁ ÁIEUMÁ, .. ÁgÉ^a Á«UMÁ C₂ NE+ME ÁIEÁB^a °Áj^a ÁÁ G¥ÁÁIÁUMÁZÁ °Á^a ÁÁUÁwzÉ ¥Á¥Á F zP vÁ^a JµÁ° .. ÁU^a ÁVb^a ÁzHgÉ E^a j UÉ .. ÁgÉ gÁ^a Á^a ÁgÉ MÁÁÁUMÁ, .. ÁgÉ gÉ^a UÁRUMÁ, .. ÉÉÁ ÁUMÁ, UÁRUMÁ, .. ÁgÉ PÉÁI ÁOPZÁj UMÉAB PA ÁP^a Á^a KEZEUMÁ SgÁW[®] É^a zPÍ

F .. ÁgÉ zÁ^aÁ ÁIEUMÉAB PA ÁP^a Á^a VÁ É °ÁUÉ NqÁVzÉ ÉKÉÁr. F °É^a Á zÁ^aÁ ÁIEÁzP vÁ °ÁUKE °ÁÁ-ÁÓVAiÁ^a Sj UKE vÁÁiÁ[®]q^a Ázj AzÁ C^a ÁUMÁ^a MAIÁPÁ zÁ^aÁ ÁIEUMÁV C[°] é ESgME MnÚÉ Áj zHgÉ C₂ NE+ME E[®] ÁUS °ÁzÁ CEÁP^a ÁzÁ C^a ÁÁ«ZÁgÁ DzHgÉ zP vj UÁV vÁ[®]gÁ^a ÁV^a ÁzÁ^a ÁIEzP^a °ÁÁ-ÁÓVAiÁ^a ÁÁ SÁzÁ SgÁVÁhgÉ CEÁP^a ÁÁ^a ÁÁÁiÁÁÉÁB PÉqÁ^a ÁÁÁiÁgÁ? CEÁP^a Á ¥^aÁÁiÁÉÁB F VÁ É Nr^a ÁÁ dÉj UÉ ÉÁÁÁ PÁ½SÁiÁ ÁVÁ^a É ErÁ^a ÁÁÁS-ÁÁiÁ[°] é »AZKE °ÁÁ Á^a É PA ÁÓVgÁ^a ÁzÁ^a ÁIEP ÉÁB °Í gÉ .. ÁgÉ zÁ^aÁ ÁIEUMÁ Eg[®] zÍ ¥j 1[®] VÁiÁ[°] é °ÁÁ-ÁF[®] zÉ °ÁÁ-ÁÓVAiÁ^a ÁÁ F °É^a ÁzÁ^a ÁIEPÉ SgÁWzHgÁ CEÁP^a ÁzÁ, DzHgÉ ¥j 1[®] W °ÁV[®] é °ÁÁEUMÁVAVÁzÁ^a ÁIEUMÁ °É ÁÁ^a ÁV^a ÁEÁUzP^a É ±ÁzP ÁVgÁ^a ÁV^a ÁzÁ^a ÁIEUMÉAB °Í ÁÓÁÉ° UÁiÁÁVgÁ^a ÁV^a ÁzÁ^a ÁIEPÉ °ÁÁ-ÁÓVAiÁ^a ÁÁ SÁzÁgÁ CAZÁPÉVÁÁ P^a j UÉ ÉP ÁzKÉAZÁ^a KEZÉÉ °É^a ÁzÁ^a ÁIEUMÉAB PHÓ EAVPÁ CEÁ^a PÁUMÉAB PÁÁPÉ ¥^aÁÁiÁÁ^a ÁCUM[®] é °ÁÁÁS-ÁÁiÁ[°] é zP VÁ ZP ÁÁgÁ dÉgÁ «°[®] gÁQÁtÁiÁ zÁ^aÁ ÁIEÁkzÉ C[°] é °ÁÁ-ÁÓVAiÁ^a ÁÁ ¥KEÉ^a °ÁÁqPÁ Cr[®] Á[®] é DzHgÉ PÁKÉÁ E¥ÁÁÓ °ÁÁDUMÁ^a é C^a ÁÁZKE F zÁ^aÁ ÁIEP ÉÁB G¥ÁiÁÉÁV^a zÁj ÉÁÁÁ PÁ½[®] é .. ÁgÉ zÁ^aÁ ÁIEÁPÁzj ÁzÁ ZP ÁÁgÁ^a °ÁÁ-ÁÓVAiÁ^a ÁÁUR[®] é DzHgÉ ¥Á¥ÁD «°[®] °ÁÁVb^a gÁQÁtÁiÁÉÁ C ÚÉ zP VÉÁZÁ EAVP ÁzÁ ¥ÁÁgÁ »AZKE °ÁÁ Á^a É PA Ó °ÉgÁhgÁ^a ÁzÁ^a ÁIEzÁ SÚÁiÁÉ DUP zÉ CEÁP^a ÁzÁgÁ SÚÉ ÉP ÁUÁÁÁ CEÁ^a ÁÁÉP[®] É[®]

.. ÁgÉ zÁ^aÁ ÁIEÁPA ÁP^a Ázj AzÁ C₂ NE+ME vÉ[®]UÁ^a ÁzÁ JAZÁ^a ÉZP UÉ C^a 1 zHgME PÁUÉ ESgÁÉqÁ^a É CAVÁ[®] °ZÍZÁi^a .. VÁiÁÁV^a Á^a °ÉÁUR zÉ CEÁP^a ÁzHgÉ CEÁ^a ÁÁÉÁ[®] é .. ÁgÉ zÁ^aÁ ÁIEUMÉAB PA ÁP^a ÁzÁzHgÉ D^a ÁÁPÁiÁÉÁB .. VÁÁ ÁÁÁzÁ °ÉgÁ C₂ NE+ME °ÁÁgLuAIA^a ÁÁUÁ^a ÁÁ[®] ÉgÁ^a ÁV^a Á ÁÁÁd^a PA É[®] .. UMÉÁ J[®] j UÁV vÁÉ-Á^a ÁÁzÁ C₂ NE+ME °ÁÁgLuAIA^a ÁÁUÁD.

·ÁgÉe'ÁUÁUÁÁ, ÁÁ

DzÉÉ F 'ÁÁUÁ »AzKE 'Á°Á,Á'ÁiÁ ZÁ°Pj UÉ AiÁÁ'ÁMKEU, j SgÁ ÁgZÁ. »AzKE 'Á°Á,Á'É PKEqÁ ©PÁPÁÁ»AiÁ('Áátt eÁw) ÁZÁj vÁ D'ÁÁWU »AzKEUMÁP'É 'Át'ÁZÁ, Á, ÁgÁ 'ÁZÁ 'ÁVÁbe'ÁZÁ vÁVÁbe'ÁZÁ CEÁP'ÁVÁP'Á 'ÁZUMÁP'ÁÁ 'ÁgÉZÁgÉ CµÁÁiÁ°É F 'ÁZUMÉÁB °ÁEÁUÁÁr¹ »AzKE dÉgÉÁB MUMÁV, PÁ YÁÁÁWÁ¹ ZÁdÉgÁeÉVÉCEÁPÁ, P'Á °Ázi UÁÁgÉÁVÁP'Á 'ÁWÁ¹ ZÁD ©PÁPÁÁ»UÉ 'ÁgÉ ZÁ'Á ÁIEÁ PÁ ÁP'Á P'ÁÉÉ °ÁEÁÁgÁ'ÁZÁ CzÁÁ, Á'Á'ÁPÉ VÁPÁWZÉ 'ÁgÉ ZÁ'Á ÁIEZÁ P'ÁÉÁiÁ°É vÁP'Á 'Ár'ÁÁWPAiÁÉÁB PÁYÁR'ÁEÁqÁ ZÁ Vj UÁV KEÉÁ 'ÁÁqÁWZÁ'ÁÉ JAZÁ VÉÁj 'ÁEÁÁP'ÁZÁ E'ÁÁÁ, ÁÁÁ'Áj vÁPÁn° ÁÁW CEÁP'ÁZÉÁB ZÁ VÁÁ ZÉÁV S°ÁÁ. EÁ'Á ZÁ'Á ÁIEZÁP'É YÁÁÁ², Á'ÁZÁ vÁP'ÁZÁgÉ ÁVÉ'Á°É DzÉÉ PÁ'Á vÁP'ÁÁUÁWZÉ CEÁP'ÁPÁgÁtPÁV 'ÁgÉ ZÁ'Á ÁIEUMÁ EPÁUÉ 'ÁO°É EPÁUÁV 'ÁÁÁZÁ ZÁ'Á ÁIEUMÉÁB EÁ'Á 'ÁÁAZÁZÁZÁgÉ VÁgÉÁ'Á DzÉÉ 'ÁÁMÁZÁ YÁÁPÁZÁ'Á ÁIEÁ EPÁUÉ 'ÁgÉ F MÁZj AZÁ EPÁUÁV 'ÁÁZÁP'Á ÁZÁ'Á ÁIEUMÁ JAZKE VÁÁiÁ'ÁgP'Á °ÁUME EPÁÁ C, ÁÁÁVÉ PKEqÁ EZÁÁ EÁVÁ.

F SÁCP'ÁZÁP'ÁÁB »AzKE 'Á°Á,Á'É M'ÁP M'ÁÁgP, DzÉÉ 'ÁÁAS-ÁÁiÁ r'ÁÁÁÁEÁrÁiÁÁ C, ÁEÁ'ÁiÁ±Ei DzÉÉ M'ÁÁÁQVÁU DzÉÉ °ÁUÉPÁtÁW°É EZÁEÁZÁ ZÁ VÁÁ, Á, Á F, Á, ÁiÁ GUPÁ 'ÁPÁÁqj YÁÁÁVÁZÁÁV CzÁÁ 'ÁÁRÁ±ÁSE°É F, Á, Á MÁZÁ UÁU YÁÁÁEÁZÁVÉ, ÁZÁgÁ 'ÁÁqÁVÁ 'ÁÁAS-ÁÁiÁ°É YÁÁÁ²¹ E°É VÉÁ EÉVÉZÁ±ÁSÁiÁÉÁB VÁgÉÁVÁ. F, Á, ÁiÁÉÁB EÁgÉÁ'ÁZÁbe'ÁEÁ, Á'ÁiÁÁgP'É Á, Á EÁgÉP'Á ÁPÁÁÁ°Át «ZÉ F, Á, ÁiÁ PÁÁiÁÁPÁj 'ÁÁqÁZÁP'Éd'Á'Áj -ÁgÁ'Á dÉgÁ P'ÁEÁgÉ-ÁZÉ P'ÁÁ ©PÁPÁÁ('ÁáttgÁ), SÁCP'ÁÁ'Á-ÁgÁ'Á P'ÁÁgÁ, P'ÁÁ P'ÁVÁgÁ, P'ÁÁ ©AZÁEÁgÁ, 'ÁÁEÁÁEÁPÉ °ÁVÉgÁiÁÁ'Á DzÉÉ AiÁÁ'ÁZÁ DzÁgÁgZÁ ZÁ VÁ dÉgÁ °ÁUME 'ÁÁÁUÁZÁ, EÁVÉZÁÁÁUÁÁ °ÁUME P'ÁÁZÁP'É YÁÁÁEÁgÁ'Á P'ÁÁgÁ, °ÁUME EÁVÁPÁPÁgÁÁgÉÁB M'ÁÁPÁVÁPÁ P'ÁÁ dÉj AZÁ E'ÁÁP'ÁÁEÁgÉZÉ, Á'ÁiÁ'ÁVÁUÁÉÁB °ÁÁ'ÁÁZÁPÁVKE E'ÁÁ AiÁÁ'ÁMKEU°ÉZÁÁÁ°É °ÁUME F, Á, ÁiÁ CzÁPÁPÁt'É'ÁÁÁgÁ PÁt'ÁÁZÁtÉP'Á, UÁÉÁB 'ÁÁqPÁ E'Áj UÉ KEKE C'ÁÁÁ°É °ÁUÁV F, Á, ÁiÁ P'ÁÁÉÁB jµÁÁ EÁS'ÁPÁ CEÁP'ÁZÉÁB °ÁÁ'Á'ÁgÁ? F, Á, Á-ÁAZÁ ZÁ VÁÁPÁÁt'ÁÁUÁVZÉ JAZÁ C'Á¹ ZÁP'Á UÉ C'Á, P. EPÁUÁVKE QÁVÁKEU°ÁUÉ C'ÁÁW°É F, Á, ÁiÁ P'ÁÁ CÉUMÁZÁ'ÁÁAS-ÁÁiÁ°É ZÁ Vj UÁV ZÁ'Á ÁIEP'ÁÁB PÁÁPÁ P'ÁÁ PÉUÁEÁRZÉ °ÁUME CzPÁV EÁ-ÁiÁiÁ YÁÁÁiÁEÁZÉÁB, ÁiÁÁ, Á'ÁPÁ VÁqP'ÁZÁj AZÁ 'ÁÁKE°Á 'ÁÁqÁWZÉ ZÁ VÁÁ 'ÁÁ-ÁVÁiÁ'ÁgÁ ZÁ'Á ÁIEZÁP'É YÁÁÁ², PÁ YÁÁÁWÁ, ÁWÁgÁ'ÁUÁ 'ÁgÉ ZÁ'Á ÁIEUMÉÁB PÁÁP'Á'Á'ÁÁqÁWÁ'Á, Á, ÁiÁÁZÁgÉ'ÁEÁRÁgÁMÁZÁ UÁÁYÁZÁgÉ VÁ P'É EÁVÁP'Áj UÉ

UPAe zPE PEI QME FA tizA PE, A CEAB JAO E a QJA PMA a AzkAAiA a AVZE zP vQJA
 P AOVAt GEW a AAQA a APe, AJMAO zEQZAZJE CzPAM, A «gAgA, A, UMA
 AnSAzQME C a UMA CUM k zE DZJE EAVPA a ZAMPe, A a AAQA a A, A, UMA, AQA
 EAVP PJ AzA, P AADPE AiA a A - A P C, E e ELP A o ZAN o AUAV EAVPA «WAVPA
 A, UMAZa zKEgA G 1/2 AiA a AzJA A zP vQJA P A At «zE E e zJE CJJ avA dEA
 C. NE+ME a AgLIAiA a APMAI DqAWQa a AVe zP vQJA vP Aa PEAiA AgE vP Aa PE, ZA
 a APMAI a ArPEEAQAgA o AUME CzJ AzAUe o AzAZADvAVAvZA FA FA a A a APQA
 zP vQJA DU A PAUAvZE

34. eÁw`ÉZÁPÄQÄÄR ÉÉ ÄÄ^aÄqÄÄ CAVÄÄöwÄAiÄ «^aÄ°ÄÄÜÄPÄ

vPÄä, Äé, Ää, ÄZÄGÜÜÄV ¥Ärvi^a ÄZÉi^a ÄÉÄ°Éi^a ÄÄ°«ÄÄiÄ CÄJ ÜÉvPÄä H gÄ ©i ÄÖ`ÄUÄKÉJ ÉP GÄ`ÄPÄVZÉ °ÄÜKÉ EwÄZÜÉ CÄGÄ ÄÄ. UÄÄCÄÄiÄ^a GÉqÉÉ^a Ä1 ÄwZÄGÉ`ÄUÄKÉJ ÜÉvPÄ¥ÄPÄ^a ÄÄÉÄ CÄGÄ PÉ^aÄ CÉÄ^a ÄÉ, KÉJ ÉP èVÄVZÜGÄ. ÄÉ, KÉJ ÉP GÄ^a ÄÜÄ CÄGÄ °ÄÜKÉ °MÄiÄ PÄ°ZÄ ±Ä, ¥ÄrviÄ ÉQÄ^aÉ C, ÄÉ±ÄVÄ ±Ä ÄGÜÄiÄ «MÄiÄPÉ DzÄ ZÉqÄ^a ÄÜÄZÄZP è ÄÄ°«ÄÄiÄGÄ ÜÉÜGÄ CÉÄPÄZÉÉÄB ÄÄÄÄÄÄÄÄ ¥ÄÄÄ^aÉ ÄÉÄVÄ ±Ä, ¥ÄrviÄ, ÄÄÄÉ PKEGZÉ ¥Ä. ÄÄ°«ÄÄiÄGÄ °ÄZÄVÉ C, ÄÉ±ÄVÄ ±Ä ÄGÜÄiÄ PÉ, PÄÉÄGÄCÄZÄGÉ CÉÄPÄZÉÉÄC CÉÄPÄGÄ ¥Ä. ÄÄ°«ÄÄiÄGÄ C, ÄÉ±ÄVÄ ±Ä ÄGÜÜÄV ¥Ä Ö PÄPÄV CÄJ ÜÉ ZÉPÄZÜMÉÄB °ÄÄÄWÜGÉ°ÄZÄ. DzÜÉ EzÉZPÉ ÄÄ1 SÄAiÄÄÄÄV PÄ «MÄiÄÄÉÄB °ÄÄÄVÄ ¥Ä. ÄÄ°«ÄÄiÄGÄ CÄÜGÄZÄ GÄ. ©QÄPÄÄVi`ÄÄi CÄGÄ ÄÄ°«ÄÄiÄGÄ SÜÉ MAZÄ ÜÄI ÄÄB GÄ ÄÖ ÄÄÄrzÄGÉ GÄ. ©QÄPÄÄVi`ÄÄi CÄGÄ ÄÄÜÄÄ ¥Ä. ÄÄ°«ÄÄiÄGÄ, ÉÉ É F PÜÉ M SÄ VÄVÄiÄÄÉ EzÄVÉ SqMÉÄÄZÄV VÉÄ JgÜÉÄiÄ ÄÄÜZÜÉ vPÄä eÄwÄiÄ ÄGÄ°ÄqÄPÄÄZÄ PÄPÄV`ÄGÄ ¥GÉÄwÄiÄ°ÄqÄUÜÉ DPÄiÄÄB PÉi ÄÖ ÄÄZÄÉÄ ÄÄÄrzÄGÉ F PÉ, ZP è, ÄZÄGÜÄiÄ, GÜÄ »rCGÄÄV PÄVÄÄ ÄÄ°ÄÜGÄZÄ ¥Ä. ÄÄ°«ÄÄiÄGÄ vPÄÜÉ, PÄÄiÄ ÄÄÄqS°ÄZÄ JAZÄ GÄ.`ÄÜ ÜÉ CÄ1VÄ. DzÜÉ DzÄÄY CÄGÄ CÄ1PÄiÄ «¥JÄVÄ F CÄV GÉÄwÄÄiÄ «^aÄ°PÄZÉqÉÉ ÜÄÜÄ WÄGZP è ¥Ä. ÄÄ°«ÄÄiÄGÄ CzPÄVÄiÄ°è MAZÄ, ÄÄÄÄÄB PÜZÄ D, ÄÄÄiÄ°è GÄ. ©.`ÄÄ GÉÄB eÄwÄÄZÄ°ÉGÜÉ°ÄPÄÄÄVÄ°ÄÜKÉ CÄGÉÄC VÉÄJÜè, ÄSÄZÜMÉÄB PÄrzÄPÉVÄÄÄÄVÄ. F JÜèWÄ ÉÜMÄZÄ, PÄCÉÜMÄGÄ GÄ.`ÄÄ VÄÄÄÄÄPÉÄqGÄ. DUA ¥Ä. ÄÄ°«ÄÄiÄGÄ vPÄä ÄÄÉÄiÄ°è ÄÄVÉÄZÄ, ÄÄÉ PÜZÄ`ÄÄ VÄÄÄÜÉ°ÜPÄ PÉqÄ^a PÜÉÄB eÄwÄiÄÄGÉÄB°ÉGÄ°ÄPÄVÄÉ JAZÄ, ÄJ ZGÄ. °ÄÜÄV GÄ.`ÄÄ VÄÄÄÄÄ CÄwÄÄ QÄÄÜÉÄiÄÄGÜÉ°KÉÄUP®è EzÄZÄPÉ^aÄ CÉÜMÄÉÄV GÄ.`ÄÄ VÄ°ÄqÄV CÉÄGÉÄÜÄZÄ°Ä1ÜÉ»rzÄÜÄÄÜMÄÉÄÄVÄÄÄÄÄB PÉÉÄÄÄZÄV ÉKÉÄQR JAZÄ GÄ.`ÄÄ VÄÄÄÄÜMÉÄB CÄZGÉ ¥Ä. ÄÄ°«ÄÄiÄGÄ, ÉÉ, ÄÄÄÄÄB MÄÄÄ vPÄJ ÜÉ PÄ1PÉÄr JAZÄ ¥ÄrviÄÄB PÄ½PÉÄqGÄ. DzÜÉ ZP vJ ÜÄV PÄÄGÄ °J, ÄÄÄ ¥ÄrviÄ ÄÄÉÄÄi ZÄP®è CÜÄ C®è ¥Ä. PÄ,`ÄZÄÄi ÄÄ°«ÄÄiÄ°ÄÜKÉ ¥Ä. ÄÄÄÄÄÄÄÄÄi ÄÄ°«ÄÄiÄ CÄGÄÜMÄÄ GÄ.`ÄÄ GÉÄCÜÉ, ÄSÄZÄÄÄÄPÉÄrzÄZÄ

C^agJEBE eÁw-ÁAZÁ °KEGP ÁPA Á-ÁVÁ! F J[®]è ¥BÁGUMÉAB EKEÁr gÁ. 'Á GÁ
 UKEAZPQÁVZÁGÉ °ÁUME vP Áá ©ÁUÁZÁ aÁÁ°«ÁÁIÁGÁ °ÁÁ°ÁZÁEÁ? °ÁUME
 aÁÁQÁ aÁZÁEÁ? CEÁPÁZÁ SUE D±ÁIÁÖ¥Á ÁPKEAQÁ »AZKE aÁ°Á, ÁÁIÁAVPÁ
 (°ÁÁ-Ö «ÁÁMEÁ, ÁZÁGUF-ÁAZÁ aÁZÁ, ÁI ¥ÁÁP ÁZÁ aÁÁ, ÁÁEÁ «gÁZÁ ¥ÁÁP ÁÁV
 ¥ÁEÁ 'IEP è »AZKE aÁ°Á, ÁÁE ÁUMEÁIÁ-ÁVÁ. 1914gP è | GÁEÁI ¥ÁGIEÁ ÁZÁ
 ÁÁIÁ DgEÁIÁ CCPÁ±EÁP è CT[®] 'ÁGÁÁIÁ aÁI ÖP è »AZKE, ÁÁ ÁUMEÁIÁ
 SUE ±ZÁÖGP Á-ÁVÁ. PÁÁ 'ÁÁÁÁÁ PÁÁIÁZP è °J ZÁGEP è 1915gP ePÁ¹ aÁI SeÁGIEÁ
 aÁ°ÁGÁDgÁZÁ GJ. aÁ°ÁAZÁZÁZÁEÁ C C^agÁ CzPÁIÁ°è aÁEzP »AZKE
 ÁÁIÁ CCPÁ±EÁP Á-ÁVÁ. «ÁÁIÁ ±ÁIÁÁÁPA ÁÁWÁIÁ°è ¥Á. aÁZÉI ÁEÁ°EÍ
 aÁÁ°«ÁÁIÁ, -Á-Á aÁÁ°gÁÁI, aÁEÁW-Á'I WKEÁµi, -Á-Á °Á, GÁEi, GJ
 vÁEÍ S°ÁZKEGJ, ÁÁE aÁ°ÁVÁÁ UÁÁÇÜ EÁGÁUMÁ EÁÁIÁPÁ °ÁUME EÁGÁÁIÁUÍ
 aÁEÁGÁ±GJ ¥Á aÁZÉI CEÁPÁ aÁGÁP UÁÁGKE EzÁGJ, ÁÁ, UÉ ZÁ°EÉ ±ÁQÁ aÁ
 aÁÁ°«ÁÁIÁGÁ »AZKE, PÁÁD, ÁÁWÁ EÁIÁ SUE vP Áá ±d aÁZÁ«ZÁGUMÉAB aÁPÁr, P
 JAZÁ D°Á±ZÁGÉ -Á-Á -Ád¥ÁÁÁIÁGÁ ÁÁÁFPA °ÁUME gÁDQÁIÁ aÁV MAZÁ
 jÁWÁIÁ PÁÁPÁJ «ZÁGUMÉAB aÁPÁr, ÁÁÁ EÁÁIÁPÁ JAZÁ MAZÁ PÁ°ZP è
 ¥ÁZÁVZÁGÁ. DzGÉWÁZÜE C^aJ UÉ, ÁÁÁFPA ÁZÁGÁIÁ WÁÁÁIÁ CUMÉ, ÁWÖE
 CEÁPÁZÉAB C^agÁ EwÁEÁ P[®] UMEAB UP Áá±ZP J UÉ WÁÁIÁ °ÁÁÁÁ CUMÁ«è
 C, Á±ÁVÉ CUMÁ«ZÁ S tUMÉAB S½ÁIÁ-ÁUÁWÉ 'ÁÁÁÁVÁZÁ ZMÁ aÁZUMÁ
 gÁµÁ WÁVPPÁVÁE CEÁPÁAVPÁ °J ZÁ aÁÇÁIÁÁVgÁ aÁ «ZÁGUMÉAB -Á-Á
 -Ád¥ÁÁÁIÁGÁ 'Á-Á-ÁAZÁ PÁ½ÁV J°J UKE UKEWÁÁÁ «ÁÁIÁEÁ CAVPÁZÁGJ è
 -Á-Á -Ád¥ÁÁÁIÁJ UKE ¥Á. aÁÁ°«ÁÁIÁGÁ aÁVDEÁIÁ SUE D±ÁIÁÖ aÁUÁWÉ gÁ. 'Á Ö
 C^agÁ °Á½ÁV ±d aÁVZÁGÉ ¥Á. aÁÁ°«ÁÁIÁGÁ »AZKE aÁ°Á, ÁÁIÁEÁEÉ vP Áá, ÁSÁZÁ
 PÁZÁPKEÁÁ ÁPÁ JAZÁ C^agÁ vP Áá 'ÁÁÁÁ' CEÁPÁ ¥ÁWÁIÁ°è SgC ZÁGÉ, ÁÁÁ
 ±ÁÁEÁZÁGÁ »AZKE aÁ°Á, ÁÁUÉ gÁFÉÁÁÁ PÁEMÁUÁÁ ÇZÉAB 1ÁPÁ, ZÉ
 ¥Á. aÁÁ°«ÁÁIÁGÉAB »AZKE aÁ°Á, ÁÁE-ÁAZÁ JvÁUÁr aÁÁQÁ ÁQVÁU DzGÉ DUÁUÁ
 C, Á±ÁVÁV PÁÁGÁ ÁJ ÁVÖDEJ UÉ ÁEÁ, ÁÁÁÁRZÁZÁ »AZKE, ÁÁWÁ EÁIÁ SUE
 »AZKE aÁ°Á, ÁÁUÉ ¥ÁRvÁGÁ aÁEÁ, ÁÁÁÁRZÁGÁ JAZÁ M; PÁEÁPÁ CEÁPÁ UÉZÁIÁÖ
 Á°ZÁ. FUA ÁZÁGKE »AZKE, PÁÁDZÁ ÁÁWÁ EÁIÁÁUÁ ÁPÁ JAZÁ aÁEÁ ÁGÉ
 EÁD, ÁÁPÁ EAVPÁ aÁEÁ, ÁÁGÁZÁ »AZKE aÁ°Á, ÁÁIÁEÁB ©r, ÁÁPÁ CEÁPÁZÉAB
 ©I GÉ 'ÁGÉ ZÁJ -Á°è eÁw' ÁZPÉAB C½, PÁ ¥Á. aÁÁ°«ÁÁIÁGÁ 1ZÁGÉZÁGKE
 C^agÁ ÁÁÁZPÉAB ZKEGÁ aÁÁQPA 1ZÁGÉ EÁÁ CµÁPÁÁNÜÁ C^agÉAB
 SÁPÁPÁEÁÁÁZÁVÁ »AZKE, ÁÁWÁ EÁIÁ P[®] ÁZÁ C^agÉAB vUÉÁ°ÁQ CAZÁV
 EP Áá vP Áá CEÁPÁZÉAB EÁÁÁ M; PÁEÁÁVÁEÁ JAZÁ P[®]Á dEÁ CAZÁPKEAQÁGÁ,

Dzljé ÉÁ'Á v'ÁÁVZÁ'É JAZÁ ÉP'ÁUÁZKE Cx¹®e eÁw'ÁZÁ °ÁUKE ,ÉD'ÁZÁ MAZÁ ÉÁtízÁ JgqjÁ gÁEYÁUMÁ. JgqjÁ a'ÁE® a'ÁEÁµÁVZP è 'ÁZÁ Á'Á CEÁP'ÁZÁ DVZljKE 'ÁÁUÁVqjÁ a'ÁEÁµÁVÁ »ÁÉZÁÁIÁPA °ÁUKE ZP VqjÁ a'ÁEÁµÁVÁ a'Á°ÁÉÁ CEÁP'Á eÁw'ÁZÁ °ÁUKE ,ÉD'ÁZÁ E'ÁUMÁP è CduEÁAVqjÁ a'ÁVÁÁ,ÁKZÉ Dzlj AZÁ eÁw'ÁZÁ a'ÁgÁIÁÁ'ÁZÁ PÁP'ÁZljKE ,ÉD'ÁZÁ a'ÁgÁIÁÁ'ÁZÁ CzDIAVÁ ,Á«gÁÁ ÁO PÁU® a'ÁÁU'ÁV »ÁVgÁ'ÁUÁ eÁw'ÁZÁ a'ÁÁj ÁIÁ®Á ZÁIÁD«gÁZÁ YÁ.ÁÁ®«ÁÁIÁgÁ C ,ÁEÁVÁ x'ÁgÁUÁV PÁSzljÁUÁVÁljÉ CEÁP'Á a'ÁVÉÁB ÉÁ'Á ,ÁVÁGÁÁ M'ÁÁP ÁC®e eÁw'ÁZÁ ,ÉD'ÁZÁ DIAVÁ 'ÁUÁ x'ÁÁj ,S°ÁZÁVZÉ Dzljé ÁIÁÁj UÉ ,Á®'ÁZÁ P® ,Á a'ÁÁqP ,ÁZP ÇÁ DVÁPÁZÁP® ,P ÉÁB a'ÁÁrvÉÁj 'ÁIÁÁÉÁ CEÁP'ÁZÁ °Á ,ÁÁ ,ÁZP ÁVZÉ ,ÉD'ÁZÁ ÉÁB ZKEG'ÁÁqÁ a'ÁPÁjÁ a'ÁÉZPÁ eÁw'ÁZÁ ÉÁB ZKEG'ÁÁqP .

CAVÁjieÁwÁÁIÁ «a'Á°ÁUMÁUzÉ eÁw'ÁZÁ ZKEG'ÁÁUzÁ CEÁP'Á «ZÁGUMÁ eÁw'ÁZÁ x'ÁgÁUÁIÁÉÁB ,PÁyö ,Á'Á dÉÁM'ÁVÁVÁljÉ Dzljé a'ÁÉZPÉÁIÁ °ÉÁIÁV 'ÁgÉ eÁwUMÁ ÉqjÁ'É ,PÁ'ÁÉÁdÉÁ DgÁ'ÁP'ÁUÁ'ÁPÁ CEÁP'ÁZÁ P®a'ÁqjÁ CA'ÁÉÁt. RÁZÁV 'ÁÁt gÁÁ ÉgÁ'Á P®'Á eÁwUMÁP è ,PÁ'ÁÉÁdÉÁUÁgÁVÁPÉ Dzljé CEÁPÁ a'ÁµDUÁZÁ ÉqjÁ'SÁcGÁ'ÁVÁPÁ EAVPÁ 'ÁÉÁdÉÁUÁZÁPÉ C'ÁqjÁ ÉqjÁ'É ÉgÁ'Á 'ÁZÁ'Á'ÁÉÉµPÁV®e Ezj AZÁMAZÁ «µÁIÁ ,µPÁUÁVZÉ PÁ'ÁP ,PÁ'ÁÉÁdÉÁZÁ eÁw'ÁZÁ x'ÁgÁUÁIÁÁUÁ'ÁgÁZÁ. 'ÁÉÁdÉÁUÁZÁljKE «a'Á°ÁUMÁUzÉ eÁw'ÁZÁ PÁ'S a'ÁgÁ 'ÁÁIÁÁVÁ'Á °ÉÁUR ZÉ 'ÁPÁ®nó 'ÁZÁ a'ÁÁÁUÁÁnÉÁ 'Á° 'ÁqÁ JAZÁZljÉ PÁ'ÁP CzÉÁB a'ÁÁ° AZÁ a'ÁÁ'É PÁj 'ÁZÁUzÁ CzÉÁB 'ÁgÁ ,»VÁ QVÁÁIÁ'ÁPÁ. eÁw'ÁZÁ PÁ'S PÁ qjÁ CrYÁÁIÁ °ÉÁU VUÉZÁPÉVÁPÁ °ÁUKE PÉqÁ'Á SÁZÉZÁ a'ÁÁ° ZÉ Dzlj AZÁ eÁw'ÁZÁ PÁ'S PÁ qjÁ ÉÁB ÉP ,PÁ a'ÁÁqPÁ a'ÁÉZPÁ CAVÁjieÁwÁÁIÁ «a'Á°ÁUMÁUÁ'ÁPÁ.

35. »AzA aA, AÁEgAÉÉÁÁVÉ®V, Á ÁGÝÁiA

»AzKE aAA, Á ÁEgAÉÉÁÁt aÉa ÁEÁ, ÉÁB VÉ®V, Áa ÁZÁZgKE °ÁUP CEÁPa Á ZIZDUMÁ EwÁZUÉ J °ÁEÉ DUÁW®É DZgÉ EzPÉ GÝÁÁiAa ÁEÁ? CEÁPa ÁZEÁB aÁAvbe AiiÁgKE °ÁÁÁW®É F ÝÁÁ EµÉÁZÁ °PÁ aÁUPÁ PÁgAt aÁEÁ JAZÁ AiÉÁa 1ZÁUA »AzKE aAA, Á ÁEgAÉÉÁÁÉ AiiÁa j ÁwÁiA, ÁSÁZkZÉ CEÁPa ÁZÁ E °ÁiAa gUÉ AiiÁj UKE CxÐa ÁV®É CEÁPa ÁZÁ w½AiÁVZÉ »AzKE aAA, Á ÁEgAÉÉÁÁt, ÁSÁZPÉ AiiÁa ÁZÁ °ÁgÉÁB PÉi gKE CzÁ F, ÁSÁZÁeÁw ÁZÁÁMAZÁ ÝÁÁgPÉ CEÁPa ÁZÁ ÉPÁáC¹PÉ gÉÁnSÁC(, PÁ ÁEÁdÉÁa Ádö), ÁnSÁC(°Ét ÁUPÉqÁa ÁZÁ ÝÁÁiAa ÁZÁ a Ádö) UMÁ eÁw ÁZÁÁÁÁRá®PÁt UMÁ, °ÁUÉ ÉEÁrZgÉ ÁÁt °ÁUME aÁgÁÓÁgÁ ÉbÁaÉ °ÁUÉ gÉÁn Án aÁPÁgÁ ÉbÁÁiÁÁC®ÉÁ °ÁUÉ »AzKE aAA, Á ÁEgAÉÉÁÁ ÉbÁaÁiÁME ÉbÉÁC®É ÁÁt °ÁUME aÁgÁÓÁ E aÁUMÁ eÁw ÁZÁÁVZgÉ »AzKE °ÁUME aAA, Á ÁEgAÉÉÁÁÉ EgÁa ÁZÁ PÉEqÁ eÁw ÁZÁ CAVÁ Á °ÁÁÁ ÁPÁUÁVZÉ EzÉÁB eÁw ÁZÁ JAZÁ M, PÉEqÁgÉ »AzKE aAA, Á ÁEgAÉÉÁÁt VÉAZZgUMÉÁB ZKEgÁ aÁÁqPÁ GÝÁÁiAÁiÉÁdÉUMÉÁB °ÁqÁPÁ VÉAZZgÁiÁÁUZÁ. »AzKEUMÁ Á EgÁa ÁeÁw ÁZÁÁÉÁB VÉ®V, PÁ °ÁÁgÁa ÁGÝÁÁiAa ÉÁ »AzKE aAA, Á ÁEgAÉÉÁÁt ÁZÁÁÉÁB VÉ®V, PÁ GÝÁÁiÉÁV, Á ÁZÁ. eÁw ÁZÁÁÉÁB VÉ®V, PÁ CAVÁÁÖwÁÁiÁ «aÁ°ÁUMÁUÁa ÁZÁ CUMkÁgÁÁVé»AzKE aAA, Á ÁEgAÉÉÁÁt eÁw ÁZÁVÉ®V, PÁ CAVÁÁÖwÁÁiÁ «aÁ°ÁUMÁUÁ ÁPÁ. EzÁ PÁa PÉÉÁ¹PÁiÁµÁiÁ®ÉqÁ.gkÁAZÉÁXÁ mÁUÉÁgÁj UKE »ÁUÁ Cx, ÁwÁÁU F ZÁgÁÁZÁÉÉÁrZÁUÁPÁ. aÁÁ° x ÝÁtÁCPgji ©.J ©.n F »AzKE °ÁqÁV UÁ ÁÁiSÁEi ÁÁgÁÁÁEiSÁEi ©.J ©.n JAS aAA, Á ÁEÁ °ÁqÁUÉÉÉÉ DVgÁa Á «aÁ°Á aÁ°ÁÁVZÉ PÁ. aÁÁ° x ÁÁiÁa gÁ »AzKEUMÁ, ÁgÁ Ái ÁÁt gÁ. ÝÁ. ÁEÁ.qÁ.gÁa ÁPÁUÁUÉÁÝÁ ÁÁÁqÁgPÁji CªgÁ aÁUMÁ aÁUMÁ CAZgÉ aÁE aÁUMÁ. F P®. ÁZPÉ aÁÁ° x ÁiÁa gÁ VÉÁj 1gÁa ÁZÁiÁÖ Cªj UÉ VPIAwZÉ CªgÁ °ÁnZÁ ÝÁEÁkÖ aÁ°ÁÁZÁ ZÁÝÁWUMÁ °ÉmÁiÁ°É DPÁiÁ VÁÁÁ °ÁUME VÁZÁiÁa gÁZÁ gÁ.ÝÁtÁCPgji CªgÁ «aÁ°Á aÁ°ÁÁgÁµÁZÁ aÁEzPÉ ÝÁEÁkÖ aÁ°ÁÁ «ÁÁ°ÉÁ aÁj UÁZUÉ F dÁa ÁZÉÁB PÁ 1PÉEqÁa Á CUMkÁgÁZÁVÉ aÁÁ° x ÁÁiÁa j UÉ ÁZÁgÁÁiÁ ÝÁÓÁ °ÁÁPÉqÁa Á CUMk®É °ÁV®CZgÉ aÁÁ° x ÁÁiÁa gÁ EAVPÁ, PÁÁd ÁZÁgÁÁiÁ° ÁiÁ ZÉEqÁÁE° UÁÉÁB Á®ÁV ZÁi ÁwÁP®É

»AzME 'ÁÁ, ÁÁEÁqÁ EÁqÁ'É-ÁgÁ'Á 'ÁZP'ÉÁB EÁP'ÁÁqÁ'ÁZP'ÁZÁ
 F CAVÉÁÖWÁÁIÁ «'Á°ÁUMÁ, P'ÁÁIÁ'ÁÁqÁV'ÉJAZÁEKE E'»AzME 'Á°Á, Á'ÁE
 ; ÁÁ'ÁVgÁ'Á ±ÁÇÁPÁtZÁ ZÁÁÁZP'ÁE CzPÉ 'Á°ÁVÁZÉ 'ÁÁ° Á'Á-ÁÁIÁ'ÁqÁ
 'ÁÁ, ÁÁEÁqÁY'PÉ, Áj P'ÉAqÁ JAZÁ DPÁIÁ GY'PÁ, Á'ÁÁqÁ'ÁY'PÉ ÇAZÁ VÁIÁÁGÁVZÉ
 UAZP'Á «'Á°Ákgr E'É'ÁÁ «'Á°Ákgr JgÁqÁ'ÉÁIÁ'ÁVÉU'ÁqÁP'ÁZÁ'ÁZÁ, Á
 EgÁVÁZÉCEÁP'ÁZÁ F GY'PÁ, Á'ÁÁqÁ'ÁY'PÉÁÇÁ'PÉ EAV'PÁYj 'ÁIÁ'Á'ÁZÁ'ÁIÁZÁ
 ÉAVÁ'Á'Á°ÁÁIÁ'ÁqÁ PÁPÁ'Á°ÁZÁ'ÁgÁZÁZÉÁ Cx'PÁ »AzME YÁVÁIÁ SmÁUÁEÁB
 VÉqÁ'ÁgÁZÁZÉÁ SÁEi, Á°Á'SgÁ DeÁP'ÉI Á'ÁÁZÁÉÁ? DzÁÉÁIÁ'ÁVÉU'ÁqÁP'ÁZÁ
 'ÁZÁ, Á EgÁVÁZÉ JAZÁ ÁIÁ'ÁDzÁgÁZÁ'ÁÁ'É°ÁVÁWÁj? PÁI ÁÁS'ÁÁS ZÁP'ÁZÁ
 'ÁÁOP'ÉAqÁ'ÁÁ'É'ÁqÁP'ÁZÁgÁ 'ÁZÁY'PÉÁEKE EÁqÁIÁ'ÁÁÇ'»E JAZÁ °ÁVÁ'ÁZÁ
 Ád'Á'Á'ÁgÁZÁ. EÁÁO ZÁEgÁ °ÁEÁUÁ'ÁÁ CUM'Á E'»°ÁVÁZÁ GZÁ°ÁqÁVÁIÁEÁ
 P'ÉqÁVÁEÉ »AzME UÁqÁj UÉ EAVÁV'Á, Á'ÁÁFPA, ÁZÁgÁUÁEÁB Á'ÁÁ ÁIÁÁPÉ
 eÁj UÉVÁ'ÁÁÇ'»E JAZÁÉÁZÁqÁ PÁVÁZÁE C'ÁqÁUMÁ, 'ÉP'Á°ÁUÁ, ÁZÁgÁ EÁÁZÁEKE
 EÁqÁIÁ'ÁÁÇ'»E CEÁP'ÁV'Á GvÁUÁEÁB P'ÉqÁVÁÁE °ÉEÁP'ÁqÁ'ÁZÁ, Á EgÁVÁZÉ
 JAZÁ VÉÁj, Á'Á EzÁVÁ GvÁÁ GZÁ°ÁqÁUÉ 'ÁPÉ F «'Á°ÁAZÁV
 'ÁÁ° Á'Á-ÁÁIÁ'ÁqÁ »AzME ZP'ÁÖ'ÁEÁB VÁF, Á'ÁZÁVÁ SÁEi, Á°Á'SgÁ 'ÁÁ'Á
 ZP'ÁÖ'ÁEÁB VÁF, Á'ÁAV'ÁY'PÁURÇ SgS°ÁZÁ. EzÁ PÁ'Á® GZÁ°ÁqÁVÁIÁ'ÁE EzPÉ
 YÁgÁ'ÁUÁ'É »AzME 'ÁÁ, ÁÁEÁqÁEÁ'ÉEÁIÁ'Á'ÁZÁ'ÁUÁUÉZÁÉÁ 'ÁZÉP'ÉÁIÁ
 GZÁ°ÁqÁVÁIÁ'ÁE »AzÉ'ÁÁWÁ'í 'ÁZi±Á°ÁqÁUMÁ »AzME °ÁqÁVÁIÁgÁEÁE'Á°ÁP'ÁZÁ
 CEÁPÁGZÁ°ÁqÁUÁEÁB P'ÉqÁS°ÁZÁ. DzÁÉD CAVÉÁÖWÁÁIÁ «'Á°ÁUÁE'ÁZÁ'ÁqÁ
 »AzMEUMÁZÁqÁ JAZÁ °ÁVÁ'Á CrÁ-Á'»E KPÁZÁqÁ 'ÁZÁY'PÉÁ'ÁZÁ'ÁZÁ
 GZÁgÁV'ÁÁÇ C'PÁj 'ÁZÁ'Á°ÁZÁ»rzÁ 'ÁÁAZÉÁIÁ'ÁZÁ 'ÁÁWÁ'í 'ÁZÁ'Á°Á
 C'»E PÁ Áj OgÁUÁEÁS°ÁUKE ZP'ÁÁÖAVÁ'ÁÁr'ÁgÁ'»E EzÁ Yj uÁ'Á 'ÁÁ°ÁÁIÁ'ÁqÁ
 'ÁZÁ'Á'ÁZÁP'ÁE DUA'ÁgÁZÁZÁ'Á'»E »ÁUÁEÁZÁqÁ DzÁÉ »AzME ZP'ÁÖÇAZÁ MSÁ
 'Á°ÁEgÁE °ÁEgÁ Á °ÁEÁZÁÁ JAZÁ ±ÁEÁQ, Á'ÁZÁVÁ 'ÁÁ, ÁÁEÁ, P'ÁÁdÇAZÁ
 MAZÁ UÁqÁ »AzME 'ÁÁIÁ ; ÁÁIÁ'Á°ÁSÁÇ'ÁÁÖV'ÁÁ, P'ÁÁdPÉ SÁZÉÁ JAZÁ
 »AzME, P'ÁÁdPÉ, ÁVÉÁP'ÁUÁ°ÁZÁ. FUA F JgÁqÁ'ÉÁIÁ'ÁVÁ EÉ WÁ, ÁVÁZÉ
 CEÁP'ÁZÁ, ÁYÁEÁtÖ'ÁV »AzMEUMÁ'ÁMDEÁIÁEÁ'ÁPÁ°ÁZÉ »AzME, P'ÁÁd'Á F
 ZÁYÁVÁIÁEÁB ±ÁÁW-ÁAZÁ»AzME, P'ÁÁdPÉ'ÁgÁPÁ C'PÁ±ÁP'ÉI Áj F CAVÉÁÖWÁÁIÁ
 «'Á°ÁZÁ Yj uÁ'Á SÁEi, Á°Á'í »AzMEUMÁV Yj 'ÁMDEÁIÁEÁ'ÁZÁÁVÁZÉ
 DzÁÉ D'Áj SÁgÁEÁB VÉAZÁZÉ P'ÉI Áj 'ÁÁVÁE'Á'Á°ÁÁ-ÁÁIÁ'ÁqÁ
 'ÁÁ, ÁÁEÁqÁUÁ'ÁZÁÁVÁZÉ ZÁZÉ'ÁÁZÁ JgÁqÁ'ÉÁIÁ WÁ EÉ WÁ'ÁZÁE CzÁP'É
 'ÁÁ° Á'Á-ÁÁIÁ'Áj VAVÁ »AzME, P'ÁÁd'Á ZÉÁ'ÁIÁÁUÁVÁZÉ KEÁ DzÁqÁE

aAA° aAA-AAIA bA »AZME PAAZa zbaEAB YbzkaAAOAIA CAUIt ZP e EI AO
 YAAIAAOIA AV »AZME AIA ±AC PAAIAOPE PAAIA aAAZÁGÉ CEAB ÁZPÉ
 »AZME ZPÁO VÉZÁ ZEEqZÁUA ÁPA CAZÁPÉVA P bA, aAA° aAIA J UEC©EIAZEE
 P e A P bA, EµEEAZÁ ZÉIAO VEEAJ ZÁ °AQAVAIÁ VÁZÉ YPAI PÁAVPÁJ
 ÁZÁGPÁgÁ ÁPA JAZÁ 1 zbjé D±AAIOYbA ÁO®e Dzbjé D zÉIAO gÁ.YÁtAC Pbj
 Cªbj®e JAZÁ °AVPA ZÁRBÁ AUÁVZÉ VÁ.22EÁIA aAA AIA '««zi aVAVÁ
 YVBAIA° e C, NE+ME aAgúE JAS ZÁŋOPAIÁr gÁ.YÁtAC Pbj Cªbj C, NE+VÁ
 aAgúAIA SUE «ZÁGUMA YBE UEAR aE CZEPEAC gÁ, AIAUÁVZÉ gÁ.YÁtAC Pbj
 Cªbj SgAIAA ÁZÁEÁZbjé 'C, NE+ME aAgúAVgÁÁ CEÁPA GYAAIUMKÁP e
 YP, S°AZAZAVPÁP®e NUMEAB EÁEA PÁUJE ÁPÁYPAV EP ÁE C, AVÁEE

1. aAEVb EAa »AEbA CEÁPA C, NE+Á PAAZáP gAa AA EÁIAEAB
 aEEZPA a®e®EÉ ZKEgA aAAqA ÁPA.
2. F C, NE+Á eÁWUMKÁ eVPAVPA ÁÁ E gA° AeÁW ÁZÁ EEZPA ZKEgP ÁUA ÁPA.
3. «gEEZÁ ÁÁ eÁUVP ÁUÁVÉ YbAIA S°AZAZAVPÁ J®e °PNUMEAB
 Cªbj GYPÁGÁ SÁCIAIEAB VEEAJ ZÉ YbZÁPÉVA ÁPA.
4. zÁ°PEAB ZPÁVI AO MVAIA ZD SMUMEP bA VEEqAa C ÁÁ, Á
 VÁE PÉVA ÁPA.
5. MVAIA ZPÉ YbZÁPÉVA ÁPA. F P®e PAV Cªj UE YÁPA ±Á-UMEAB
 a«ÁD, Á ÁPA. G½ZP bEEqEÉPÁ½VÁ EÁÁ PPAIA ÁPA CEÁPA °bPÉP bA
 ©I ÁOqA ÁPA. F °bCZÁ PÁ®e «gEEZÁ Á VÁIAVZÉ »ÁUE
 °AVPÁVPAV ÁZÁgúE VÁZbjé C, NE+ME VEEVUS°AZÁ CEÁPA Á bPÁ, É
 EEVZÉ. YÁUÁIA VEEYÁniPbj, aAMÉ PÁ, j Pbj °ÁUME CªbUAA; EP bA
 SgEÁ EAVPA ÁREUMEAB NCP bA gÁ.YÁtAC Pbj Cªbj ÁPÁAO
 CEÁPA °ÁUME ÁCÁWb aÁEPÁZÁ °AQAOgAa F GYAAIUMEAB
 NC °EE ZÁEEKEB CEÁ k Á ÁghA. EZbP gAa CEÁPA «µAIAUMEAB
 »AZÉ CEÁPA P S»µNÁ ÁgVZP e RAR ÁÁVZÉ °ÁUÁV CªNUMA
 C, YPVAIA SUE °ÁUJE SgAIAA AVP bA®e Dzbjé gÁ.YÁtAC Pbj
 EAVPA ÁZÁGP bA C, NE+VÁ aAgúAIA SUE ZÁ«ÁOPA aÁEA UUMKÁ
 EEEAIAZÁVÉ JZj PÉ a» PÁ °AV aAA-ÁOVAIA dEÁ VPA Á RÁŋ-ÁAZÁ
 ©PAIAVÉPEqA ÁC®e PÁ °PNUMEAB YbZÁ CZPÉ ÁPÁAOZEP ÁZUMEAB
 YBE ÁVdUMK®ZÉ a®e®EÉ Cªbj e ÁgKEj gAa »ÁEMÁIA ÁÁ EÁIAEAB
 VEEqEÁ °ÁPAa YBAVÁ ZP VbA aAAqA ÁPA JAZÁEA °AVÁVÁ®e
 CZEPEAC D±AAIOÁUÁVZÉ aAA®A EEEI PÉ F GYAZÁÁ ÁPÁAO

CwÁiÁVÉ-ÁAZÁPÉI ÁwzÉ DzjÉ, PÁ C"ÁjÁ aÁEÁ EÉEPÁ Áá °ÉOI C"ÁjÁ
 -ÁREUMÁ CxÐ°EÁB Ube, Á°Á YÁÁVÁ aÁÁRzÁUA, ÁZÁgPÁjÉ 1PÉYÁÁ°Á
 gÁ.YÁtACpÁj C"ÁjÁ e°ÁUME MSÁ, Á°ÁÁEÁ, EÁVÉÁ ZPÁÐ°ÁCAIÁ°é
 AiÁÁ°ÁZÁ CAVÁk®eCEÁP°ÁZÉÁB PÁtS°ÁZÁ. zÁ«ÁÐPÁ°ÁÁEÉÁ°ÁWÁIÁEÁB
 EÉÁ-Á, Á°ÁgZÁ CEÁP°Á C"ÁjÁ GYÁZÁ±PÁVME 'aÁÁR°ÁÁR, Á, ÁZÁMÁ
 PÁjUÉ zÁ°ÁjÁ YÁEÉUÉVÉqMzÁMÁ, CEÁP°ÁÁwzÉ zÁ«ÁÐPÁ°ÁÁEÉÁ°ÁWÁIÁ
 SUE JZj PÉ°Á, Á°ÁF°ÁÁEÁµÁVÁEÁ YÁEÉkÐ°Á°Á°ÁÁR CzÁ dEÁjÁ
 °ÁEÁ, EÁB EÉÁ-Á, P°ÁP°Á CxPÁ «zPÁ «°Á°ÁE°ÁEYÁEÉkÐ°Á°ÁUMÁ
 zÁ«ÁÐPÁ°ÁÁEÉÁ°ÁWÁIÁEÁB EÉÁ-Á, Á°Á«µÁIÁUMÁP°ÁP°Á E°ÁE°ÁE°ÁjÁ
 °ÁÁR PÉArgÁ°Á YÁEÉkÐ°Á°Á°Á±Á, P°ÁVÁPÁZÁ «Cü JAZÁ dEÁ
 CAZÁPÉArzÁgÁIÁ? E°ÁE°Á°ÁPÁMÁ°ÁÁj UMÁZÁ°ÁÁÁ-É°ÁÁqM
 wÁj PÉArzÁj AzÁ°ÁÁ, ÉP°ÁD PÁVzÁSUE YÁÁVÁÁPÁV YÁÁÁ°ÁVÁPÁSAVÉ
 C"ÁjÁ GzPÁj UÉ°ÁÁ°ÁEÁVÉGYÁZÁ±Á°ÁÁqÁWÁZÁgÁIÁ? zPÁVÁjÁ VÁÁÁ
 °ÁÁEÁPÁZÁ »ÁEÁS "Á°ÁEÁIÁEÁB VÚZÁ°ÁPÁÁPÁ JAZÁ°ÁVÁ°ÁÁ
 "Á-Á-ÁAZÁÁ DvÁ zPÁVÁjÁ°ÁÁÁ-ÁVÁIÁ±Á-É-ÁAZÁ VÁÁUÉ zPÁt
 zÉgÁIÁÁPÁ S°ÁDÁ°ÁÁPÁ JAZjÉ C"ÁjÁ°ÁÁEÁ°ÁE°Á C, Á±MÉ°ÁÁgÁIÁ
 SUE JµÁPÁÁNUE PÁPÁ-ÁZÉ CEÁP°ÁÁZjÁ SUE CEÁ°ÁÁEÁ°ÁIÁÁVZÉ »ÁUÉ
 °ÁÁR, °ÁUÉ"ÁqÁ EZEÁB VÚZÁPÉYÁ DzjÉ CzEÁB PÁVÁÁR, E°ÁIÁ°ÁjUÉ
 S°ÁB DzjÉ°ÁÁAZÉ°ÁÉÁ-ÁqÁÁR CEÁP°ÁÁVÁPÁ'DzjÉ CEÁP°ÁYÁPÁVÁjÁ
 "ÉÁZPÁ C°ÁÁIÁUMÁP°Á 1°ÁÁqÁ°Á°ÁÁEÁµÁ°Ád°ÁZÁ "ÉÁZPÉAVgPÁ
 ÁZk®e DVÁPÁ°ÁP°Á°É, j UµÁ, ÁZÁgPÁ, ÁZÁgPÁjÉ 1PÉYÁÁ°ÁF°ÁÁÁ-ÁVÁIÁ
 dEÁAiÁÁZÁ, PÁÁIÁZÁ°ÁVÁÁÁVÁÁ wÁV1 dEj UÉ°ÁEÁ, Á°ÁÁqÁVÁÁjÉ
 CEÁP°Á°ÁÁVÉÁB gÁ.YÁtACpÁj C"ÁjÁ°ÁVDEÉ-ÁAZÁ PÁ AiÁÁPÁ.

37. ^aĀ-ĀŪAiĀ ĀyōUŪĀzĀvĀ^a ĀUĀPĒCqĀSgĀzĪĒ zĀvĀĀĒĀ MqPĀmĀUĀĀ

'zPĀō' CEĀPĀ 9EĀiĀ dEĀEA ŸĪvĀiĀ^o ē ^aĀ^o ĀqĀ Āj ĒĀ ŸĪvĀt zĀ SŪE
 MAZĀ ĀREPEĀB SgĀiĀ-ĀVZĒ F WĀ ĒUĒ JgĀME^a ĵē ^aĀEGĀ wAUMĀ PĀĒZĀ
^aĀ^oE EzbĀ SŪE AiĀGĀzbĀ SgĒĀGĀ C^a1gP^o ē vĪqP ĀVAiĀzĪzbĀ 'zPĀōPĀgbĀ
 ('zPĀō ŸĪvĀiĀ^a ĵĀ) F «^aĀiĀzĀ SŪE ĀREĀ SgĒzĀN MĀiĀzĀ D-ĀvĀ.
 KPĀzbĀ 'zPĀō' CAzbĀ qĀ.PĀvĀōPĒĀnAiĀ^a ĵĀ ^aĀōzĀ ^aĀĀRĀĀtĀ ŸĪvĀē
 qĀ.PĀvĀōPĒĀn JAZĵē »AZĪE zPĀōzĀ dUzĀGĀUMĀ. C^a ĵĀ ŸĪvĀiĀ^o zĒ ^aĀ^o ĀqĀ
 ŸĪvĀt zĀ ZĪZĀiĀĒĀB ĀĒĒ AiĀGĀ vĀĒ ē ^aĀĀqĀvĀqP EμĀŌ vĪqP ĀVAiĀUĀwĀ^a Ā F
 ZĪZĀiĀ^o ē AiĀ^a ĀzĀ zĒĒμkĀ ĀĒĒ JAZĀ CŸĀQ^o Ā^a ĀzĀ ĀĒ: Ā«PĀ Dzĵē
 'zPĀōPĀgbĀ ZĪZĀiĀ ŸĪvĀiĀĀ «ŸĪ ĀvP ĀVZĒ 'F zĀUŪĀzĀ ĒĀvĀ CzPĒ
 ĀSĀCĪ zĀvĒ ŸĪē^a ĀzĀ «zĀ ĵĀCUMĀŸĪQ ŸĪUĀiĀ »AZĪE ĀĒ ŸĪē¹ zĀ ĵĀCAiĀĒĀB
 ĒĀĀ ĒĀSĀvĀ^a ē KPĀzbĀ zPĀ vĪĀ GzĀGĀvĀ ErĀ dĒĀ PĪMĀĀ^a dĒĀ^o ĀUME
 zPĀ vĪĀ GzĀGĀvĀ PĒ^o Ā^a ĀĀqĀ^a Ā^a ŪMzĀzĀ^a Ā^o ĀqĪ vĒPĀ^o ĒĒĀV SĀzĀ ĒĀĀ F
 F^a ĵĀCAiĀĒĀB ŸĪē^o ĀwĒĀ^a ē Āĵ ĵĪ CAĀĒqĪ C^a ĵĀ ĵĀCAiĀĒĀB GĪzĀ
^a ĵĀCUMĀvĀĒĀS ĀŌvĀŪ ĒĀĀ^o ĀUĀ^a ĀĀqĀ ĀŌvĀŪ DzĵēD^a ĵĀ PĒĒĪ ŌĀĀ»wUMĪŪE
 «gĒĒzPĀUĀwĀ^a ĀzĪ ĀzĀ^o ĀUME CzĵP ē AiĀ^a ĀzĀ^a ŸPĒĀw dĒĪ ŪĒ
 CxĪ^o ĀUĒ^o ĀzĀzĀvPĀ eĀwzĀ^a vĀC^ogĀ^a ĀzĪ ĀzĀ CĀvPĀ^a ĵĀC ŸĪē^o PĀ
 ĒĀS^o Ī^o ĀvĀgĀ^a Ā^o ē JAZĵĀ SgĀiĀvĀĵē C^a ĵĀ^o ĒzĀzĵP ē ĒPĀUĒĒE
 DĀĀiĀō^a ē Ā^a Ā^o ē eĀw ĀzĀCĀzĀĒĒĀ ĒĀĒĀiĀ^a PĀ ŪJμĀō^a Ā^o ĒUĒĒĒzĒCEĀPĀ ĒĒĀB
 ĒĀĀ CEĀvĀ ĒĒĒĀqĀwĀvĀ^a ē Ā^o ĀUME ĀĒUĀvĀĵĀ^a ĀzĀDgĀ ĀĀzĀvĀzĀ
 ĒĀiĀiĀCĀ^a ĵĀ vPĀ^a ĵĀ^a ē vĒĒĀj zĒ^o qĀ CEĀPĀ ĀiĀ ŸĀvĀzĀ ŸPĀGĀP ē
^a ĀĒzĒ^o ĀUĀV F PĀĒĀB F ĒĀiĀiĀCĀ^a ĀzĀ»ĀvĪĒzPĒĒĀqĀ ĀĒĒĒĒĀiĀCĀ^a ŪĒ
^a ĵĀ¹ CEĀPĀ CFĀiĀĒĀB ĀvPĀv^o ĒPĒĒĀnŌUĒ PĒĒqĀ ĀUĀwĒē 'zPĀōPĀgbĀ
 PĒĒqĀ^a ĀĀmĀiĀ^a ĵĀ ŸĪē^o ĵĀ^a ĵĀCAiĀĒĀ ĒĀSĀĀ ĀĒĒPĀvĀiĀĒĀB vĒĒĀj¹ zĀĵē
 ĒĀvPĀŸPĀvĀ^a ĀPĀZĀiĀōgĀ ĀĀRĀĀtĀŪĒŸĀvĀzĀiĀ? CEĀPĀ ĒĒĀB 'zPĀōPĀgbĀ
 AiĒĒĀ ĀĀPĀ. ĀĀmĀiĀ^a ĵĀ^a Ā^o ĀqĪĒĀ ĵĀC ĀvĀĀ ĀĀi CEĀPĀ ĒĒĀB ĒĀĀ
 PĒĒĒĀ ĀĀPĀ»ĀCEĀ ĀĀPĀiĀ^o ē¹ zĀĒ^o Ā^a ē CzĵP ē^a Ā^o ĀqĪĒĀĒUĀĀ^o PĀiĀ
 CzPĀzĀnŸĀ^a ĵĀ C^a ĵĀ SŪE SgĒĀ «zĀĒĀJμĀŌ ĀĀi CEĀPĀ ĒĒĀB vĒĒĀj¹ PĒĒĒĀ^a ē

a'ÁArzqj? E°e C'Áqj a'ÁUÁEÁB vP'Áa a'ÁEÁiÁ,ÁE,ÁiÁÁV vÁZqj? C'Áqj
 a'ÁArgÁ'ÁZÁZqj KEÁ CEÁB'ÁZÁE'ÁÁ UÁEÁVÁZqj C'Áqj SUE-ÁgÁ'Á CEÁ'ÁÁEÁUÁ
 ¥j °ÁgP'ÁZÁ'Á EP'ÁUÉ UÁEwÁ'ÁÁVÉ a'ÁÁMÁiÁ'Áqj a'ÁE°UÁiÁEÁB JµjP'ÁÁnUÉ
 ¥Á° ÁVÁqjÁZqj zP'Á vÁgÁ ÁUÁPÉ C'Áqj a'ÁEÁiÁ°ÁiÁ MAZÁ ¥ÁÁPÁ
 PÁEÁrÁiÁ'ÁÁ ÁPÁEArzÁqj vP'Áa G½ZÁPÁEÁUÁUÁUÉZP'Á vÁEÁP'Áqj PÁ° qÁUÁEÁZÉVÁ'Á
 °ÁEgUÉ°ÁEÁV a'ÁÁVÉÁr' SgÁVÁqj F EP'Áa ÁCÝ ÁVÁZqj EP'Áa a'ÁÁVÉÁB EÁ'Á
 »AvUÉZÁPÁEÁVÁ'ÁE'Á a'ÁÁMÁiÁ'Áqj a'ÁEÁUÉ°ÁEÁV SÁZÁ a'ÁÁqÁ'ÁZP'Á VÉEÁSÁZÁ'Á
 F «µÁiÁ w½CZÉ °ÁUÁV CzÁ d. zP'Á VÉÁZÁqjPÁV d'ÁÁV zÁrÁiÁÁwÁ'Á
 dEÁEÁB Dj' ÁVÁqjÁ'ÁdEj UÉ'ÁEÁiÁ ZÁj VÉÁj ÁÁCZÉ CzPÁZÁ a'ÁÁMÁiÁ'Áqj
 SUE EP'Áa C'ÁP'ÁUÁEÁB µP'ÁÁV a'ÁAr'ÁZÁEÉ a'ÁÁMÁiÁ'Áqj C,ÁEÁVÁ °ÁÁgUÁiÁ
 VÉÁj PÁiÁEÁB ÁiÁÁPÉ a'ÁÁqÁVÁqj CEÁB'ÁZÁEÁB EÁEÁ M'ÁÁ «Áj'ÁZÉ EP'Áa a'ÁÁVUÉ
 DzÁgkZÉ DEÁB'ÁZÁ a'ÁÁMÁiÁ'Áqj EwÁZUµÁ CAiÁEÁF'ÁZÁ a'ÁÁVÁUÁ ¥j µÁVÉÁ
 a'ÁqjC-ÁZÁ (¥j'ÁµÁ PÁEÁ 3 «ÁQÁ) ('ÁgÉ ¥ÁVÁÁiÁ°E ¥ÁEÁ'ÁVZÁ) UÁEÁVÁVÁZÉ
 PÁ'ÁÁ SÁCP-ÁgÁ'Á dEÁ ÁiÁÁ'ÁÁEÁU'ÁÁgÁiÁ'Áqj SÁCPÁiÁEÁB S¼P'Á EÁqjZÁPÁEÁVÁVÁqj
 EÁVÁP'ÁÁEÁB »rZÁ ÁiÁÁ'ÁZÁ Áyð a'ÁEÁµEÁ P'ÁÁdzP'Á SÁCP'ÁZÁZÁ¥Á¥P'ÁÁO'ÁEÁB
 a'ÁÁqjÁ'Á ÁZMÉ-ÁgÁVÁZÉ F ¥ÁEÁgZÁ SÁCP'ÁZÁ ZP'Á vÁgP'Á PÁtÁVÁZÉ EZEÁB EÁ°ZÁ
 PÁj ÁiÁ'Áqj ZP'Á vÁgP'Á EÁMqPÁÁMÁVZÉ JAZÁ ÁVÉÁµÁZÁ ZMÁÁEÁ VÁZÁqj Dzqj
 PÁj ÁiÁ'Áqj F vP'Áa C,ÁgÁ ÁVÉÁµP'ÁEÁB a'ÁPÁÁ'Á'Á'ÁEÁZP'Á a'ÁÁCP'ÁUÁ¥j µÁVÉÁ
 a'ÁVÉÁZÁ SCAiÁEÁB NÁ EÁEÁqÁ'ÁPÁ. Czj ÁZÁ C'Áj UÉ MqPÁ °ÁUÉ GÁMÁUÁVÁZÉ
 CEÁB'ÁZÁ UÁEÁVÁVÁ. ÁZÁt gP'ÁiÁ P'Á°Á Áyð dEÁUÁÁ ZP'Á vÁgÁ ZÁj UÉ CqÁ
 SgÁZqj ZP'Á vÁgP'Á EÁZÁE MqPÁÁMÁUÁZÁ CEÁB'ÁZÁ EP'ÁUÉ UÁEÁVÁU CxÁDZÁ CEÁKÁ
 a'ÁAr'Á'ÁUÁVÁiÁEÁB «¥ÁiÁÁO,ÁE½' MSÁgÁ SUE a'ÁVÉÁEÁgÁ a'ÁEÁP'ÁEÁ PÁÁ'ÁVÁ
 'Á'ÁEÁUÁZqj MqPÁÁMÁUÁVÁZÉ °ÁUÁUÁ ÁgZÁZÁ gÁ. a'ÁÁMÁiÁ'Áj UÉ EP'ÁÁZÁEÁZÁ
 ÁEZEÉ 'ZP'Á vÁgÁ SUEÁ °ÁÁÁ ;ÁE d'ÁÁVÁCP'Á, ÁVÁ EÁP'Á C'ÁqjEÁB D'Áqj
 ¥ÁRUE °I ÁO°r! °ÁÁÁ ;ÁE VÉÁj PÁiÁZÁVÁZÁV °Á'Á C'Áj ÁZÁ ZÁEÁP'ÁZÁqj °Á'Á
 ¥ÁÁÁtP'ÁÁUÁWÁj, MAZÁ ¥PÁ °ÁÁÁ ;ÁE d'ÁÁVÁZqjE C'Áj ÁZÁ ZÁEÁP'ÁÁUÁ'ÁZÁ
 °ÁÁÁ PÁVÁ'ÁÁUÁVÁZÉ a'ÁUÁ EP'ÁUÉ JµÁ ;ÁE-ÁZÁqjE ÁiÁÁ'ÁÁEÁUÁZÁEÁB JwPÁEÁqÉ
 NqÁrZqj CzÁ EÁqÁiÁ'ÁÁ ÁgZÉ PÁÁi ÁVÁZÉ CzEÁB °I qj a'ÁEÁZP'Á UÉ °ZÁV UÁÁiÁ
 a'ÁÁrPÁEÁVÁ'ÁZÁ d'ÁÁZqjE a'ÁÁAZÁEÁZÁ CEÁVÉÁPÁ° a'ÁÁ'É°ÁVÁ ÁVÁVÁUÁVÁZÉ
 °ÁUÁEÁZÁqjE DzqjgÁ. ÁPÁ j UÉ CzPÁÁUÁ'ÁCPÁÁZÁEÁgÁVÁ. E°CZqjE ¥j µÁVÁU
 gÁ. ÁPÁ gÁ eÁWÁiÁZÁV °ÁUÁE CzPÁqj gÁ. a'ÁÁMÁiÁ'Áqj eÁWÁiÁ'Áqj CEÁB'Á ¥ÁZÁV
 SÁÁiÁÁ DV°qjÁ'Á ÁZMÉ-ÁZÉ

°Á KEZÉ EpÁO 'ÁUÁ eÁj UÉ SgS °ÁZAZÁ ÉÁ°Á PÉÁ EpÁEé ÉÉF'gP °é ÁiÁOetÁiÁ
°ÁÁVÁÁqÁ wÁVZÁVÉ PÁ-Á'Á F-ÁiÁ°é gÉEnÓ 'ÁqÁ°ÁZÁ °ÁUME 'MÁ YÁÁÁUMÁ
°ÁÁÁ wÉÁB°ÁZÉÁB °°é ÁÁ-ÁVÁ. DzÉÉF °ÉÉ 'ÁYÁÁW eÁj UÉVÁZÁH gÁUMÁPÁVÁE
zP vÁjÁ 'ÁÁ-É ZÉÉqÁ 'ÁPÁ 'Á JzÁgÁVZÉ (Yj 2µÁ PÁÁ4 ÉÉÁR) PÉ°ÁÁiÁ°é
C'Áj UÉH gÁMÁVÁZÁÁNqÁqÁ°ÁZÉÁB vÁÁiÁ-ÁVZÉ PÉ°ÁÁÉ H j ÉÁdÉÁ zP vÁjÁ É
GÁ°ÁÁUÁV °I Ód«ÁÁÉÉÁB QVÁPÉÁRzÁÁgÉ »ÁUÉ zP vÁjÁÉÁB ;Ár1 ;Ár1 °ÁÁiÁ
»ÁÉÁ YÁÁWUMÁÉÁB S°ÁÁVÁV C'Áqj 'ÁÁ-É °ÁgÁ ÁUÁWZÉ ÉZÉÉB°é ÉÉÁR, NÁ
ÁiÁÁ°ÁZÁ SÁCPÁVÁ 'ÁÉÁµÁUÉ D±ÁiÁÖ°ÁÁUÁgÁ. zP vÁjÁ ZÉÉPÁ 'ÁVgÁ°ÁÁÉ
JAd°ÉÁB 'Ár wÉÁVÁÁgÉ °ÁUME 'MÁ YÁÁÁUMÁ 'ÁÁÁÁ wÉÁVÁÁgÉ DzÁj ÁZÁ Á
C'ÁqjÉÁB C'ÁqjÁZÁ PÁÁiÁÁ°ÁZÁ JAZÁ 'ÁÁ-ÁÓVÁiÁ°ÁÁÁ ÁiÁÁ°ÁÁUÉ C'ÁÁOÉPÉ
°ÁÁÁWÁVÁÁgÉ °ÁUME EAvPÁ C'ÁÁUÁPÁj DZÁgUMÁÉÁB °qÁZÉ C'ÁqjÉÁB
°ÁÁ-ÁÓVÁiÁ°ÁÁZÁ M;PÉVÁPÁZÁzÁgÉ °ÁUÉ? CÉÁPÁ GYÁZÁ±PÉÁB ÁiÁÁ°ÁÁUÉ
PÉÉqÁ ÁUÁVZÉ zP vÁjÁ CÉÁÉZÁ DAZÁPÁgÁzPÉ 'ÁÁÁVZÁUÁ EAvPÁ GYÁZÁ±ZÁ
CUMÁ«VÁU DzÉÉ EwÁZUÉ J°é zP vÁjÁ 'ÁYÁÁÉtÖ°ÁÁV JZÁgUMÁÉÁRzÁÁgÉ C'Áj UÉ
»ÁÉÁVÁiÁÉÁB vÁZÁPÉÉÁgÁ 'ÁVÁPÁ gÁERÜ YÁÁÁYÁÁUMÁÉÁB °ÁÁ °I ÁPÁÁ 1zÁj ZÁÁgÉ
DzÉÉ 'ÁÁ-ÁÓVÁiÁ°ÁÁÁ 'ÁÁVÉÁB PÁ½ÁiÁÁ VÁÁPÉ 'ÁZÁgÁUÉ vÁjÁÁ YÁÁÁWÁWÁÁÁ
zP vÁjÁ zÁj ÁiÁ°é F 'ÁÁ-ÁÓVÁiÁ°ÁÁÁ 'ÁÁÁÁi °ÁÁÁWÁZÁÁgÉ CÉÁPÁZÁ D±ÁiÁÖ.
zP vÁjÁ 'ÉPÁÉÁB C'ÁqjÁZÁ ÁiÁÁPÉPÁÁiÁÁWÁj?' JAZÁ PÁ½ZÁUÁ 'ÁÁ-ÁÓVÁiÁ°ÁÁÁ
'ÁÁ°ÁÁ wÉÁÁÁgÁZÉÉB°é wÉÁÁWÁj, C'ÁÁUÁPÁ 'ÁÁVÉÁqÁÁWÁj, °ÁUME °ÁÁÁ
ZÉÉPÁ 'ÁVgÁ°ÁÁÉ EAvPÁ YÁj 'ÁiÁ°é ÉÁÁÁ °ÁÁÉÁB 'ÁÁi ÁPÁZÁzÁgÉ °ÁUÉ?
CÉÁMÁ zP vÁjÁ K½UÁiÁ°é 'ÁÁ-ÁÓVÁiÁ°ÁÁÁ CqÁÁ°Á °ÁPÁVÁÁgÉ FUA CzÁ zP vÁjÁ
'ÁVÁ RÁ²-ÁÁZÁVÁÁ J°é DzÁgÁ «ZÁgUMÁÉÁB SÁP 'ÁÁ 1zÁj gÁ°ÁUÁ C'ÁqjÉÁB
SÁP 'ÁÁgÁZÁ JAZÁ C'ÁqjÁ«gÁZÁVÁÁÁgÁ°ÁÁ±DÁiÁÉB°éGYÁÁiÁÉÁV¹ VÁÁ K½UÁÁV
PÁÁÁÁÁWÁÁÁÁ zP vÁjÁÉÁB ;Ár1 C'ÁqjÁ VÁÁUÉ °ÁOPÉÉÁgÁ°ÁÁUÁÁiÁÉÁB zÁI 'ÁÁgÁZÁ
JAZÁ °zÁj 1gÁ°Á 'ÁÁ-ÁÓVÁiÁ°ÁÁÁÉÁB ÉÉÁR ÁiÁÁ°ÁZÁ SÁCPÁVÁVÁUÉ
D±ÁiÁÖ°ÁÁUÁgÁ. zP vÁjÁ ÁiÁÁj UKE ÉPÁ ÁUÁZÁVÉVÁÁ K½UÁÁV PÁÁÁÁÁWÁÁÁÁ ÁUÁ
'ÁÁUÉPÉÉÁÁ JAZÁ °Á½ »ÁZÁE 'ÁÁ°ÁÁ-ÉÁgÁÁ C'ÁqjÁ ;ÁiÁÁÖZÁUÁÁPÁÁÉUPÁÉÁ
PÉÉqÁgÁ°ÁZÁ, »ÁZÁE 'Á°ÁPÁgÁÁ C'Áj UÉGzÁj PÉÉqÁ°ÁZÉÁB °°é ÁÁÁZÁ, »ÁZÁE
'ÁÁgÁPÁRUMÁ C'Áj UÉ 'Á° PÉÉqÁ°ÁZÉÁB °°é ÁÁÁZÁ, °ÁUME »ÁZÁE d«ÁÁÉÁZÁgÁÁ
C'ÁqjÁ ÉVÁÁÁd«ÁÁÉÉÁB GÁ°ÁÁUÉ°qÁÁgÁ°ÁZÁ, zP VÉÁZÁgÁZÁ EAvPÁ YÁÁÁgÁPÁÉÁB
Ew°ÁÁ zP É SgÉqÁÁÁPÁ. °d °ÁÁÁÁPÁZÁÁgÉ 'ÁPÁÁÖ°ÁÁÉqÁÁZÁ zP vÁjÁ UÉ °ÁÁiÁ
jÁÁw, gÁERÜ YÁÁÁYÁÁiÁ zP ÁÁiÁÁ°Áj Áw SÁZÁPÉÁRzÁÁiÁÁZÁÁgÉ JµÁ GYÁZÁ±ZÁ
'ÁÁRzÁÁgÉ GYÁÁiÁÉÁUPÁÁVÁP CÉÁPÁÁCEÁ°ÁÁÉÁÁiÁÁ°ÁÁUÉUPÁqÁÁÁÁWÁÁVÁU »ÁVZÁUÁ

GẏZ±AVI ʾEĒ GẏAIʾEĀURĒ ŠACġāʾAZĒAB EĒĒR ZP VĒĀZĀġPĀV ZĀRiĀwġĀʾA
dEĴ UĒ ʾAVĒĒMĀʾ AUA ʾQVĀO DZġĒ °AUĀUZĒ CᵃġĀ VĒ É WġAVġĀʾAZĒAB EĒĒR ZġĒ
ʾĀĀ-ʾQVAIĀʾJ UĒ C ʾĒ±AVIĀEĀB °EĒUĀʾĀR ʾĀʾZĀ Eṓʾ C ʾĒ±ġEĀB C ʾĒ±ġEĀBVAIĀ
EQĀʾĀCZĒ CEĀBʾAZĀ ʾMĀʾAUVĒÉ 'ᵃʾĀā FĀʾEĒÉ° AIĀEĀB ŠZP 1PĒ¼ZĒ E ZġĒ
EĀʾĀ ᵃʾĀEĀB ʾĀEĒUĒ ʾĴ ʾĀʾCṓʾ JAZĀ °Ē¼ʾAZĀ °AUME FĀʾEĒÉ° AIĀEĀB
ʾAZĀJ ʾĀʾA ʾEĀVZP ZĀUĀʾĀ 'UġĒ ZĀI CĴ' JAZĀ °Eṓ ʾĀĀCġĀWġĀʾPĒEĀB
MZĀY PĒ¼UĒ °Ā¼ ʾĀʾZĀ. EAVP ʾᵃʾAZĸĀIĀ ʾMṓEĀIĀ ʾAVĒEĀZĀ CxḏʾĀḡS° AZĀ
CEĀBʾAZĀ EPĀUĒ W¼AIĀWṓē

ʾMĒWPĀĠEĀZĀ ʾĀEĀ °Ē¼ZĀVÉ »AZME ʾPĀAdzĀ ʾDUĒ JAI Ā CġPĀĠUMġPĀ
ʾAZĀ DZġĒ 'ʾUPĀEĪ' ʾĀEĀʾĀ F JAI Ā CġPĀĠUMġĀ « ʾMṓEĀIĀEĀB VĒEĀ ʾĀEŠAZĀVÉ
ʾĀĀrgāʾĀZĴ AZĀ F CġPĀĠUMġĀ ē °ZĀN CġPĀĠUMġĒPĒĒ 'ʾĀĀtĵ UĀV PĀCĴ 1,
G½ZP ʾUMġEĀB 'ʾĀĀwĀVġĴ UĀV ʾI ʾP̄ZĒI ĒĀ, E° AIĀE ZP VĴ UĒ KEKE 1UP ṓē
CᵃġġĴ UĒ PĒĒI ŪCġPĀĠZĀVÉ CᵃġġĄ FĀʾEĒÉ° AIĀEĀB 'ʾUPĀEĪ' ʾĀEĀ °Ē¼ZĀEĒ
JAI Ā CġPĀĠUMġĀ ē ZP VĴ UĒ AIĀʾAZĀ CġPĀĠᵓʾZĴ AZĀ CᵃĴ UĀV ʾĀEĀʾĀ WĄĠ
P¼ZĒEḐAIĀ FĀʾEĒÉ° AIĀEĀB °Ē¼ZĀEĒ ʾĀEĀ ʾW (ʾĴ 2ṓP ʾEĒĒR) AIĀEĀB
NĸZPĴ UZĀ CxḏʾĀUĀVĒÉ ZP VĴĀ VṓĀ FĀʾEĒÉ° AIĀEĀB ŠZP 1PĒ¼PĀʾAZĀZġĒ
JAI Ā CġPĀĠUMġĀ AIĀdʾĀEĒEĀUŠAIĀ ʾĀʾZĀ °EzĀ. °AUĀV ʾĀĀ-ʾQVAIĀʾġĄ F
ʾZḐUĀV «ġĒĒCᵓʾĀʾZĀ ʾPḐʾÉ DZġĒ F Jṓē ʾPĄĠ 'ʾUPĀEĪ' ʾĀEĀ «EĀ
ʾĀOKAZĒ Ā DVZĒ CEĀBʾAZĀ «ḏʾĀZĀ ʾĀĀ° EĀ PĀĠUMġAZĀ PṓʾĀ ʾEĀUUMġĀ ē
EĀʾĀ MṓZĀ ʾĀEĒPĄZĀ ʾĀEĀ ʾWAIĀ ʾĀĀ-É NĀPÉ ʾĀĀQĀ ʾĀPAUĀVĒÉ E ZĴ AZĒ Ā
EPĀ ʾĀʾĀAIĀ ŠAZĀUMĄAZĀ ʾEĒĒZĒPĄĠi (ʾEĒĒZĒ ʾWḐē ʾWĄZPĄĄ) CᵃġĄ
EPĀ ʾĀĀ-É JṓĀO 1NŪCĴZĀġĒ CAZġĒ CᵃġĄ VṓĀ ʾWḐē AIĀEĀB EPĀUĒ GẏPĀĠPĀV
PḐĀ» ʾĀʾCṓʾ CEĀBʾĠĒ EĀʾĀ CᵃĀUUMĄʾĀVĒEQĀVĀÉ CEĀBʾAZĀ CᵃġĄCA ʾĒĒT.
CᵃġĄ ʾĀĀrgāʾĀ F DġĒĒYĒZP ē JṓĀO ʾMĀʾA±KZĒ CEĀBʾAZġĄ SUE ʾĀġÉ PĄĠÉ
ʾEḐ1ġĄʾĀ E VġĄ ʾWḐē UMĄ CṓʾĀĒĀCZĀ (ʾĴ 2ṓP ʾEĒĒR) NZĀUġĄ
ᵃZġĴ ʾP. 'ʾEĒĒZĒ' ʾWḐēIĀ ʾWĄZPĄ ʾĀ° EĀZĀIĀJ UĒ EĀʾĀ °Ē¼ʾĀCṓḐ
ʾPĀdZĀ EĒAZĀ UĀZĒ-ĀZĒ ʾĀ-ʾŠQĀPĄĄ ʾĀPĀ DZġĒ 'ʾUMġEĀB GẏAIʾEĀV ʾĀʾPĄĄ
ʾĀQĀ 'ʾUMġEĀB GẏAIʾEĀV ʾĀʾPĄĄ ʾĀPĀ DZġĒ 2ʾ±MEĒMÉ ʾĀQĀ 'ʾEĒĒZĒ ʾWḐēIĀ
ʾWĄZPĄĄ ZĒEQḐÉ ŠrzĀ °Ē¼PĒ¼PĄ ʾĀO CᵃġĄ «ZĀĠ ʾĀĀ° EḐAIĀZĀVĸZġĒ
EPĀUĒ GẏZ±Ā ʾĀĀQĀ ʾĀ CġPĀĠCᵃĴ VZĒ JAZĀ EĀʾĀ M! PĒ¼S° ĀCṓVĀO DZġĒ
CᵃġĄ «ZĀĠ» ĀEMÉ CᵃġĄ °Ē¼PĀIĀ-Ā ʾEḐ ʾAUĀVĒÉ CᵃġĄ °Ē¼ZĒEĀZġĒ 'ʾĠVZP ē
ʾĀĀ ʾĀEĒġĄ °AUME OZĀIĀEĒĠĄ EġKZĒ PĀ°ZP ē ʾĠġĴ ʾWAIĀ C ʾĒ±ĀV-ʾAVĀO DZġĒ
FVEĀ PĀ°ZP ē ʾĠġÉ ZP ʾO °AUME UĒĒʾĀĀ ʾĀ PḐĄAVPĄ dEĀ ʾĀĀ-ʾQVAIĀ° ē

C^a b^j^a ^a^A^A^É SgāVzÉ CEAB^a PEA^A EAzj^ME GqlzÁi^iP^b^j^i C^a j^UÉ ©Á¼^Awzljé
qÁ.CA^i^i q^b^j^e S^a ^o^AZAN^i E^a^a^i C^a^E^A ^a^A^WU^E^E^A ^i^É E^P^E^q^a^i z^A JAZ^a ^o^A^½
C^a b^j^a ^u^a^i E^P^E^g^S ^o^A^Cv^A^U EgR , E^a^A^ z^P^A^O^Avb^a ^a^A^q^P^A ^o^A^½z^b^j^e dEj^b^a
'E^A^i^A^P^A CEAB^a E^P^A^A ^Yz^k^A^i^E^A^B P^A^z^A^P^E^A^q^A^g^E^A^B^A ^i^A^i^A V^E^A^j^1 E^P^A^E^A^B
, ^A^A^j^j^, ^A^A^Y^A^i^A^P^A E^P^E^A^z^b^j^E Gz^A^U^A^i^iP^b^j^i ^a^A^q^A^w^zljé qÁ.Gz^A^i^iP^b^j^i C^a b^j^a
E^P^A^E^A^B Cx^D^a^A^R^P^E^A^q^E^A^⊙e^CE^A^i^A^P^A. K¼^A P^E^A^N z^P^v^b^a E^P^A^A ^a^A^V^E^A^B P^A^½^A^i^A^g^A
JAZ^a E^A^A^z^A w½^C^⊙e^o^A^U^A^z^A E^A^A^A ^a^A^q^A^A^P^A^C^g^A^i^z^E^A^B ^o^A^½^A^A^P^A^C^g^A^i^P^E^A^B
^o^A^½^z^E^A^A^A^q^z^E^A^A^A^g^P^A E^A^A^E^P^A^E^A^B E^A^i^A^P^b^j^a JAZ^a Ai^A^A^M^E^U^w½z^A^P^E^A^R^⊙e
MAZ^a ^P^A^d^E^A^o^A^U^E^CA^z^A^P^E^A^w^zljé CE^A^i^A^A^A^A^U^k^A E^P^A^A^o^E^A^i^E^E^A^j^j^, ^A^v^A^b^j^A^i^A^A
JAZ^a P^A^i^A^A^V^A P^A^½^v^A^P^E^A^M^A^A ^o^E^z^b^j^A^P^A^A E^A^i^A^P^b^j^a E^A^A^P^e CE^A^A^z^E^A^B
qÁ.Gz^A^i^iP^b^j^i E^i^E^A^ E^P^q^A^A^P^A. ^o^A^U^A^i^A^A^ E^P^A^A^⊙e E^P^A^A z^P^v^S^A^z^A^U^A^M^A^P^A^E^e
'^A^v^A^A^z^U^M^A^V E^P^A^A E^A^i^A^P^A ^Yz^k^ ^o^E^A^z^b^j^E E^P^A^U^E J¼^A^M^E^O ^i^A^j^P^A^U^A^A^g^z^A.
KP^A^z^b^j^E , A^P^A^U^A^d^E^A^, A^A^v^E^P^A^z^A^P^E^A^P^A^d^E^j V^m^P^A^z^b^z^E^E^A^ ^o^A^½^A^A^P^A CE^A^A^A^V^P^A
v^E^A^j P^A^i^A z^E^E^A^g^U^E E^P^A^z^P^e E^P^A^U^E j C^x^1z^E^E^A^ ^o^A^½^A^A^P^A CE^A^B^A^z^A E^P^A^A
'^A^A^i^A^T^P^A ^A^v^A EgR , S»^m^A^g^A A^i^E^A^U^A CE^A^B^A^z^A ^E^E^A.w^⊙P^b^j^z^A^Y JAZ^a E^A^A
^o^A^½z^P^E^q^A. ^A^o^E^A^z^A^i^A^j U^A^v^ME E^U^A v^b^j^A^i^A^A^U^A^W^P^e E^P^A^U^E U^E^V^A^U E^P^A^A^A^R^E^P^E^A^B
Cx^D^a^A^R^P^E^A^P^A^A V^A^P^A^U^U qÁ. ^A^o^E^A^z^A^i^A^j V^C^z^b^j^E E^U^A Sg^a^A^z^D^i^A^V^A C^a j^UÉ
C¼^A Sg^A^W^A^U ^o^A^U^KE ^i^E^A^P^A^A^E^b^j^E E^z^A^E^A ^a^A^R^C^j^?' g^A^d^P^A^g^t z^P^e^⊙e^i^i
^Yz^k^A^A^«E^A^»g^A^z^A^A^A^A^ ^o^A^½P^E^N^g^A^A S^A^C^P^A^i^E^A^B z^P^v^b^j^a , P^A^A^d^P^A^g^t z^P^e
'^A^A^A^o^v^A^i^A^A^g^A ^A^A^A^É v^E^A^j^, ^Awzljé? JAZ^a S^o^A^±B ^o^A^½^Aw^C^b^j^E^E^A KE^E^E^A.
^i^E^A^P^A^A^E^b^j^A^2^m^b^j^e C^m^A^O S^A^C^P^A^⊙e^CE^A^B^A^z^A M¼^A^i^A^z^A^A^D^A^V^A. E^C^z^b^j^E C^a b^j^a
^i^E^A^P^A^A^E^j^UÉ j^j^A^i^A^A^V S^A^i^A^A^A^V^z^b^j^A. ^o^A^U^A^V qÁ.Gz^A^i^iP^b^j^i ^A^R^E^z^P^g^A^A
Z^A^m^A^i^A «^m^A^i^A^A^E^A^B ^P^i^D^i^i^j^ME S»^m^A^g^A A^i^E^A^U^P^E^A^B ^o^A^½P^E^q^A^A^z^b^j^e E^A^A
v^A^z^P^e CE^A^B^A^z^E^A^B qÁ. ^A^o^E^A^z^A^i^A^g^ME J^⊙e^E Sg^C^⊙e z^P^v^A , P^A^A^d^P^E v^P^A^A
z^P^A^O^A^E^A^B ©I A^⊙e^q^A^A G^Yz^A^±A P^E^q^A^A^z^A ^D^v^A^V^A^P^A^A^A^z^A^V^P^z^A^Y JAZ^a
qÁ.^A^o^E^A^z^A^i^A^g^A ^o^A^½^A^v^A^b^j^E Dz^b^j^E Sj^A^a^A^W^A^A^z^A^E^A ^Yz^k^A^A^d^E^R »A^z^k^E
, P^A^A^d^z^P^z^A^Y z^P^v^j U^E^A^1 U^A^A^A^, A^z^W^U^M^A^E^o^A^U^KE z^P^A^O^Avb^j^U^E^A^q^b^j^E z^P^v^b^j^a
P^M^z^A^P^E^A^P^A^z^E^E^A^B? CE^A^B^A^z^b^j^A S^U^E C^a b^j^a Z^A^O^1z^b^j^E E^P^A^A^v^A^A^E^P^A^U^E Cx^D^a^A^U^A^W^A^U
Dz^b^j^E qÁ. ^A^o^E^A^z^A^i^A^g^A ^a^A^q^A^A^z^A^z^b^j^E KE^A? C^j^A^E^M^E^A^A^A^g^U^A^i^A^A ^Yz^k^A^A
C^a b^j^A^C^z^b^j^E C^a b^j^E^A^B d^E^b^j^A^g^A v^E^A^j^, S^o^A^Cv^A^U ^A^o^A^q^i^E^E^A^z^A C^v^A^z^A^g^z^A
S^U^E qÁ. ^A^o^E^A^z^A^i^A^g^A v^P^A^A »A^z^k^E ^A^o^A^A^, A^A^i^A^A^A^w^A^A^z^A «g^E^E^A^C^U^z^b^j^E E^A^A^U
C^z^E^A^B^z^b^j^E ^o^A^½^S^o^A^Cv^A^U Dz^b^j^E C^m^E^O ^a^A^q^A^A^A z^E^A^i^A^O^A^U^P^ S^A^C^P^A^i^A^U^P^
qÁ.Gz^A^i^iP^b^j^i C^a b^j^a v^E^A^j^, P^⊙e^o^A^U^A^z^b^j^E ^Yz^k^P^A^O^P^E^o^E^A^z^b^j^E ^E^E^A ^o^E^A^C^A^j^ ,

JAZÁ AiÁÁªÁ "Á-Á-ÁAZÁ °Á¼ÁwÁj? CEÁPÁZÁ EPÁUÉ UÉVÁUÁwÁPè S°Á±B
»AZKE PÁÁdzÁ PÁAiÁÖZPÖAiÁÁVgÁªÁZÁ C"ÁgÁ C,±ÁVÉ ¢ªÁgÁUÁiÁ
ÁQÁiÁÁVcÁgS°ÁZÁ AiÁÁj UÉ UÉVÁP CxPÁ, »AZKE zPÁÖZÁ aÁ°ÁÉi vÁMÁMÁ
EPÁÁ ¢dªÁZÁ, A¥ÁVÁU CAZÁPÉEAQÁ zPÁ vÁgÁ AiÁªÁVÁEÜ »AZKE zPÁÖZÁ aÁÁ-Á
vPÁÁ¥ÁÁªªÁ ÁPÉVÁÁ ÁPÁ JAZÁ C"ÁgÁ CªPÁiÁÁVgÁ ÁPÁ. EAVPÁ±ÁµÁªÁÁVÁUªAZÁ
DxPÁ PÁªP ±SÁUMÁPÁEI ¢Áw-ÁAZÁ EPÁÁEÁB M;Á Áj j. qÁ.GzÁiªÁiPÁji °ÁUKE
C"ÁgÁVÁiÁÁ zPÁÁÖAvÁgÁzÁ SUE 1nÁªªÁPÁj UÉ EÁªÁ °Á¼ÁªÁÁµÁ C¥ÉEÁB VÉÁj 1
EªPÉ ±ÁzÁªÁÁÁr JAZÁ °Á¼ÁªÁÁ ¢PÁPEÁVÉ DwÁAiÁÁVÁÉ, ÁQÁPÉr EªPÁzÁgÉ
©I ÁPÁr. ¢ªÁÁªÁªÁ PÁªÁÁVÁPÁVÁUMÁ EPÁUÉ "ÁqÁ

39. FUÀŕiÀ è - ÈRα »rçzÈÉCAZÀ ÌVÈPÀU°ÁUÀ ŞAZÀPÀŕAiÀ°ÀU»rzÈ-À°èJAZÀè

EzÀ ¥j ÀPÀiÀ ŕPÀiÀ, Dzŕj AzÀ C, ÌÈ±lvÁ α°ÁgUÀiÀ ŞUÈ
 aÀÀ-ÀŕAiÀ°j UÀÉAzŕjE °À¼À°ÀçzŕjÉ°ZÀŕiÀ°ÀVÈÁqÀ°ÀzDÀVÀC°ŕjÀ P°j, À°Àŕ-
 vÈĀj ŕ. E°P°ÀzP°èEwÀZUÈ°ÀÀS-ÀiÀ ¥ŕt, i°ÀŕAiÀ° ŕ. ÀŕÈAiÀzÀzÀ°À°ÀiÀzÀ
 °À°°ÀPÈĀ¥j ÀPÈVÙZÀPÈĀqÀVÈG½zP°ŕjÀ¥j ÀPÀiÀÈKÈB vÙZÀPÈĀ°À°ÀVÀ. ¥UÀiÀ°è
 J°j UKE zÀ°ÀÀÈÀ PÀ ÀP°ŕzŕjè D, DÙ-ÀzÈ JAZÀ PÀ½zŕ°È CzPÈ PÁgŕtUkz°È
 G½zÀ ÈUŕjUkzVAVÀ ¥ÀUÈ ÈUŕjzÀ dÈj UÈ MAZPÈ °ÈĀUÀ°À °ZÀŕ C°ŕjÀ, kçzÈ D
 PÀ°zP°èCzPÀV C°P°è«±ÀµÀ°P°j UŕkŕP°P°Àzj AzÀVŕÀ°Èm°Sj zÀ°ÀŕPÈ¼PÀ
 dÈÀSÀ° eÀUÀPÀqŕ°è°ÈĀV PÀ½VÀ ŞgÀ°ÀC°ŕjÀ, kçzÈ °ÀUÀV D eÀUzÀCPŕPÀ
 °ÀÈĒ-ÀgÀ°À dÈÀ F °È°ÀVÈKCAZÀ°ŕ, ÀUÈ EzÈĀB vŕjÀiÀ°À ŕPÀUÀ ¥ŕĀWŕ
 «¥P°gÀzŕjÀ. EAVPÀ°PŕiÀ°j ¥j 1ŕvÀiÀ°zÀUÀAiÀ°ÈÈĀ MSŕUÈVŕÈ Nr EAVPÀ
 SÀ° eÀUÀUŕP°èzÀ°ÀÀÈPÀ ÀP°ÀiÈĀzÈÈ ŞAVÀVÈ zÀ°ÀÀÈzÀVŕÀ¥kVÈeÀUÀUÀ
 CPŕPÀ dÈÀ °È°À°ÀqŕÀgŕjÀ JAZÈ1zÀUÀ Er ¥ÀUÀiÀ vÀS F AiÈĀzÈÈ
 °ŕj C°P°è°À°ÀgÀ zÀ°ÀÀÈUÀ°α°ÀÀ°tUÈĀqPÀ MAzŕjÈ PIZiSÈÈi°Ài, ÈĀ°ŕ, °ÀVÈĀzŕjÈ
 °ÈĀPÀ°Ài, ÈĀ°ŕ, ÈÈÈĀzŕjÈ'ŕĀÈĀ°Àgŕ' Àzŕj' ÈÈÈÈÈ°'a°ÀUÀÀ
 UÈ ¥ŕv', °ÀVÈÈÈÈ'ŞmÀMÀ°ÀgÀw', °ÀUÀ°À°ÀgÀw', AiÀAVPÀ «avÈÈÈÈjÀUÀ
 zÀ°ÀÀÈUÀ PÀ°PÀ°À ¥ÀUÀiÀzÀŕ °ÀVŕP° DzŕjÈ EAVPÀ D¥ŕÀU°ÀÀS-ÀiÀ
 dÈŕjÀ°ÀĒÈ EzÀ°ŕjUÈ JgV°è °ÀVzŕi°ÀĒÈ°ÀU°PÀgŕE¥À-À RZÀ°°Àŕ F
 °È°À zÀ°ÀÀÈPÈĀB Pŕhŕj°èzÈ CzPÈ ¥ŕĀ°À°ŕiÀPŕjÀ°À°À CÈĀPÀ°ÈjĀĀB
 PÈÈi ŕĀP° CÈĀP°zÀ P°À dÈj UÈZŕDÀiÀ «µÀiÀ°ÀV°nŕÈ CµÀV F zÀ°ÀÀÈzP°è
 J°è»AZÈU½UÈ ¥ŕĀ±kŕgÀVÈÈÈÈP°zÈĀB°ÀÀS-ÀiÀ »AZÈ, ÀÈi' ÈÀ10ÈĀiÀ
 dÈÈÈĀ¥ŕVÈiÀ°è¥ŕĀ, ÀÁVÀU°À°zÀC, ÌÈ±lvÁ α°ÁgUÀiÀ P°j, zP°èVÈÈqŕVgÀ°À
 dÈÀ F °ÀVŕDÀiÈĀB qÀ.CA°ŕjŕj C°ŕjÀ UŕĀÈPÈ vĀzÀUÀ F «µÀiÀ°ÈĀB
 SÁWŕ1PÈ¼PÀ°À°zÀC°PÁj UKEĀB °ŕiÀiÀUÀ ĒPÀzÀ°zŕj, ÀÁ-ÀVÀ. CzŕjVÈ
 qÀ.CA°ŕjŕj C°ŕjÀ°À°zÀC°ŕiÀiÀ°ŕjĀB AiÀ°ÀUÀ°ŕiÀiÀUÀ ĒPÀzÀ «ZÁj ŕPÀ
 °À½ P½1zÀUÀ dÈÈi 12, 1927gÀzÀ, ÀAiÀPÀ° DgÀ WĀmUÈ ŞAZŕjÈ
 °ŕiÀiÀUÀVÈÈJAZÀ mÈ ¥ÈĀÈÈi°ÀÈ°PÀ°À¼ÀÁ-ÀVÀ. °À°zÀC°ŕiÀiÀ°ŕjĀB °ÀUÈ
 °ŕiÀiÀUÀ°zÀ CÈĀP°zÈĀB «ZÁj 1zÀUÀ¥j ZÀiÀzÀMSŕCw¥ŕĀVÀiÀ zÀ°ÀÀÈzÀ

41. »AZAUA AJ AJ PAC A UEPAGÄ

»AgmZAC^a Ew J[®]ej Aw-AAzP[®]E DVZÉ Cz[®]zP[®]E»AZKEUMAZAZMÄO±AJ AJ PA
C^a Ew »Agé Ai[®]A^az[®]P[®]E DV[®] JAZÄ C^a AvZÉ^a AAAS-AAIA NJAIAI⁻ⁱ
«^aIA PA[®]PAIA F «[®]IAIPÉ[®] ASQ[®]zAVPA MAZÄ[®] AtU^aIA»w [®]PA[®] EAB
EwAZUE VACZÉ Ez[®]zP[®]E[®] »AZKEUMA±J AgA Ai[®]AgEÄ; Ai[®]EgA±J AgDIAV J[®]MÄO
±D[®]ÄEP AVZÉ CE[®]AP[®]zEAB APÁzAgUMÄ[®] v[®]SgCzAgÉ[®] A^aIAgA C[®]EUMAZAUWgA^a A
F C^a EwIAIEAB[®] UÉv[®]IAIS[®]ÖZÄ? CE[®]AP[®]IA[®] PA[®]IE SÄZÄ±A[®] P[®]UEPÄQ^aIAZÄ[®]
P[®]cl. CzPÄV^a IA wAUM[®] E^a A[®]AgAm[®]zP[®] E±AJ AJ PA[®] PA[®] M[®]VEAB E[®]qÉ ZÄ[®] z[®]UÉ
zEP AZÄ[®] A[®]IA[®] Ä[®]PA. Dz[®]gÉ MAZÄ MAZÄ «[®]IAIPÉ[®] IA[®]zP[®] AUAVZÉ F[®] PA[®] M[®]VEAB E
MI ÄO DgÄ^a A[®]MEZUM[®]EAB^a Ad[®]EgÄ^a IAq[®]Ä-ÄVÄ. A[®]Ad[®]EgÄZÄ^a A[®]MEZUMÄ
d^aAVAIÄE G[®]PAIAP[®]AV^aE CE[®]AP[®]z[®]P[®]E[®] »Agé^a IA[®]w[®] Dz[®]gÉ D[®] IA[®]IA[®]
»A[®]IA[®] A[®]PA[®] IA[®]AgME[®] PA[®]C[®]zP[®] E[®] CE[®]AP[®]zP[®]E D±IA[®]Ö^a AUAVZÉ ±AJ AJ PAC^a EwUE
CE[®]APÄ PÄgÄt U[®]zÄPÄ Dz[®]gÉ[®] »A[®]IA[®] A[®]PA[®] »AZKEUMA C^a EwUE^a IARÄ[®] Ö[®]UKE
A[®]IA[®] PÄgÄt. 1871g[®] E[®] ASÄ PÄ±P[®]i ZIAz[®]gÉi C^agÄ »AZAUMA±AJ AJ PA
C^a EwUE PÄgÄt UMÄEÄ? Ö[®]UKE CzEAB v[®]qUA Ä[®]PA G[®]PAIAIUMÄP[®]IA? CE[®]AP[®]zP[®]E
CE[®]AP[®] E[®]gÄAVÄqAP[®]U[®]zÄZAC^agÄC[®] P[®]UM[®]EAB v[®]J[®] z[®]gÄ. Cz[®]zP[®] E[®]J[®] e[®]qAP[®]gÄUMÄ
M^aIA[®]CAZÄ±AJ AJ PAC^a Ew PA[®]PA[®] »A[®]IA[®] A[®]PA[®] DVZÉ[®] Ö[®]UAV[®] Ö[®]qAVAIÄ
A[®]IA[®] E[®] C[®]EAgÄ^a M[®]ÖZÄ^a zEzP[®]IA^a IAqÄ^aIAZÄ M[®]IAIAz[®] CÄz[®]gÄ. VÄP[®]IAU[®] U[®]z[®]
E[®]qÉ PÄ[®]gÄVÄ IA[®]IA[®] A[®]IA[®] E[®]Ä[®]PA VEB ±AJ AJ PA[®] z[®]q[®]IAIEAB PÄ[®]q[®] S[®] Dz[®]gÉ ZÄ[®] zP[®] E
E[®]q[®]PAIAIA E[®]q[®] z[®]gÉ ±DIAIEABz[®]gME J[®] AZÄ v[®]g[®]S[®]? F z[®]g[®]IAAZÄ E[®]q[®]IAZAUÄ
PA[®] M[®]VEAP[®] IA[®]PA[®] E[®]q[®]IAIAUR[®] E[®]CE[®]IS[®] ÖZÄ. FUA^aIAZÄ^a IA^a IA^a EAB z[®]Dj[®] A^aIAZÄ
ZÄ«[®]ÖPA[®]IAIAZ[®] AZÄ Cz[®]zP[®] E[®]Ä^a A^aMEUÄ VKEJ[®] C[®]gÄ^aIAZÄ M[®]IAIAZÄ CAZÄ[®]qÄ
PA[®] M[®]IAU E[®]qÉ A[®]PA[®] EAVPA^a A[®]IAZÄ «[®]IAIA^a EAB[®] ©I Ä[®]Ön[®]z[®]gÉ F[®] PA[®] M[®]IAZÄ
»AZME dEgÄDgEÄUÄ[®] IZÄJ[®] AvZÉ CE[®]AP[®] ÄD[®] IAIA[®] AP[®]IE[®]IAZÄ PKEqÄ[®] b[®]D[®]PA[®]E?
»AZKEUMÄ[®] E[®] zP[®]ÄÖ[®] IA[®]E[®] J[®]MÄO[®] IAIAEP[®]AV[®] g[®]h[®]PKEArzÄiÄAz[®]gÉ Ai[®]A^aIAZÄ
«[®]IAIA^a EAB zP[®]ÄÖz[®] v[®]ACq[®]PA E^aJ[®] UÉ Ai[®]A^aIAZÄ P[®]IA[®]qÄ[®] ÄQ[®] E[®] Ö[®]UKE ZÄ«[®]ÖPA
«[®]IAIAUM[®] E^a A[®]EUÄVKEJ[®] A[®]AgZÄ CE[®]AP[®] PÄgÄt U[®]zÄZÄ IAIA^aIAZÄ IZÄg[®]UÉ v[®]gÄ^aIAZÄ
P[®]IA[®] AUAVZÉ EAVPA[®] PA[®] I[®]UAI[®] E[®] zP[®]ÄÖPÉ IAIEAUP[®] AZÄ «[®]Aw[®] Ö[®]Q[®]PAI ÄO
P[®]IA[®] Ad[®] IZÄg[®]UÄIA P[®]PA[®] EAB[®] A[®]PA[®] IAR[®] PKEqÄ^aIAZÄ PA[®]IE SÄ IZÄg[®]UÄ^a ACIAIÄ
DzÄ PÄ[®]IA[®] AVZÉ EAVPA[®] PÄ[®]IA[®] EAB[®] PA[®] A[®] zÄIAIÖ«[®]g[®]zP[®]gÄ PÉ-AAZÄ
IZÄg[®]UÄIAIÄCÄVÄ JAZÄ EP[®]AU[®] A[®]CA[®] E[®] EP[®]IA[®] MEZEIAIEAB ±AJ AJ PA[®] PA[®] M[®]IAU
A[®]IA[®] C[®]EÄ[®] U[®]PA[®] EPÉ VÜZÄPKEArÄVÄ CE[®]AP[®] IA[®]zP[®] E[®]ÄZÉ

42. zBRzÀè, ÌR

dUMEP è CEÀPA ZPÀÖUM^aÉ ¥KAIÉAZÀ ZPÀÖZÀ CEÀAIÀ-ÀUMK è ««ZÀ ¥BÀGLÀ ÌZUMÀ PÀTÀVPE SqP gÀ, zÀÈÀVgÀ, eÀØ-UMÀ, °ÀUME CEÀØ-UMÀ CEÀPÀ ÌZUMÀ J[®]è ZPÀÖZPÀÈE^aÉ CzjÉACUE^aPA ÌAIÀCZÀVgÀ^aÀ P[®]À «2µ[®] ÌZUMÀ PKEqÀ MAZÀ ZPÀÖZÀ CEÀAIÀ-ÀUMK è PÀTÀVPE ÌÀæt, PÌVgÀ, ^aÉÀ ±MEzÀCEÀPÀ ÌZUMÀ PÀ^a® »AZME ZPÀÖZPÀ[®]IAIÀ[®]è QZÀIÀÈI °ÀUME ^aÀÀ^aÀ ZPÀÖUMK[®]ÈE^aÉ ^aÀ[°] ÈÀ ÌZUMÀ °ÀUME «2µ[®] ÌZUMÀ J[®]É^É PÀÈÀVgÀ^aÀZJ ÀZÀ »AZME PÀÀdzP gÀ^aÀ ÌDUMÀ PKEqÀ EVgÀ PÀÀdzP gÀ^aÀ ÌDUMÀVÀIÀ ÈgS[°]ÀZÀ JAZÈ S[°]ÀZÀ, DzjME »AZME PÀÀdzP ÀZÀ ÌÀæt ÌÀæt ÌÀæt ÌÀæt GÀMÀVgÀ^aÀ ÌD ÌZÀ PÀ^aÀI ØZP è C¥KE^aØZÀVZÉ JµÀØ C¥KE^aØ^aÀZjÉ EZPÉ PÀÈP ÀZÀ ÌZÀ ÈÈ[®]ÈÈ PÀTÀ^aÀC[®]è ÀIÀGÈÈ; ÈÀ ÀZÀ CEÀPA ZMÀ^aÀZUMÀ °ÉJ ÈP è gÀÈÀ-gÀdgÀVgÀ. ¥KÈÀ¥i-¥KÈÀ¥ÀVgÀ, zÀÈÀVÀ zÀÈÀVgÀVgÀ CEÀPÀ ^aÀVÀ kZjME EÀVPÀ ««ZÀ °ÉJÀUMZÀ ÌÀæt ÌÀæt ZÀPÀÀIÀGÀÀ^aÈÈB Ì[®] PÀV w½ZÀPKE½S[°]ÀZÀ JAZÀ ÈPÀU[®]ÀwPè ÌÀæt ÌÀæt ÌÀæt ^aÀZPÀ C^aPA[®]1gÀ^a ÌZÀ PÀ^a® »AZME ZPÀÖZP è ^aÀVÈEZÉ G½ZÀ ZPÀÖUMK[®]è EVgÀ ZPÀÖZÀ CEÀAIÀ-ÀUMK è PÀQÀSgÀ^a ÌZUMÀ UÀT ÌZÀ «ÌZUMÀ VMCZÀ GVEPÀV^aÉ CzÀ VMCZÀ PÀTÙÈ PÀ^aÀV PÀTÀ^aÀV PÀ ÌD ÌZUMÀ ÌDUMÀ »AZME PÀÀdzP èÉ (½-PMÀ^a ÈÀ PÀTÙÈ PÀTÀ^aÀV PÀ ÌD ÌZUMÀ) DzjÉ CzjÉIAIÀ[®]É dÈÀ ÈÀw-ÀAZÀ «ÌV PÀ ÀV PÀ VMCÀÈÀ ÀgP ÀV GVEPÀVgÀ^a ÀIÀGÀ PÀTÙÈ PÀTÀV PÀ ÌEPÀ^a ÌDUMÀ (ÌÀæt, ÌÀæt ÌÀæt ^aÉÀ ±MEzÀ ÈVÀC) »AZME PÀÀdzP gÀ^aÀVÈ G½ZÀ ÀIÀ^aÀ PÀÀdzP[®]è F JgÀ jÀWÀIÀ ÌDUMÈÀ ÀgP ÀV ½ dÈÀ °ÀUME PMÀ^a dÈÀ ÈÀJÀUMÀ MAZÀ ÌÀÈPÀ[®]ZPÀVZjME ZMÀ^aØTØUMZÀV ÌÀgÉ ÀgÀIÀVZÀjÉ GZÀ[°]gÀIÀV ÌDUMÀ^aÀZÀZjÉ[°]ÀT PÉ (ZÈÀ ÌZÀ) ÀSACU[®]ZÀV PÀ^aÀØPjME ÀZjÉ zÀÈÀVÀ SqP À CEÀPÀ ÌZÀ J[®]è PÀÀdzP[®]ÈEgÀVZÉ DzjÉ G½ZÀ PÀÀdzP èF «Àw È[°]ÀIÀ ÌÀVÀIÀÀ^aÀVÈ »AZME PÀÀdzP è F ÌZPÉ ÈÈÈÈZÀ Ì[®] G½ZÀPKE½VÀVZÉ °ÀUME zÀÈÀVÀ ÌÀæt, SqÀ ÌÀæt, ÌÀæt PKE[°], °KÈ-ÀIÀ PKE[°] CEÀPÀV PÀ ÌZUMÈÀB ÌÀÀQÀ^aÀ C^aPÀ±À ÌÀg[®]ÈÈ 1UÀ^aÀC[®]è ÌÀgÉ PÀÀDUMK è ÈÀWÀIÀ MAZÀ ZPÀÖZÀ VMPÈÈB CEÀJ ÌÀÀZJ ÀZÀ C[°]ÀIÀ ÌÀÀÀFPÀ ZMÀ^aÀIÀ UÀj

°ÁUÁV ±ĤpĤ eÁwAIA° è °ÁnĤPĤEÁ M¼AIA UÁtzPĤEÁ °ÁUME QÁ¼Á eÁwAIA° è
 °ÁnĤPĤEÁ QÁ¼Á UÁtzPĤEÁ CEÁPĤÁ F _ASAZÁ AIAÁ°ÁZÁ zĤ« ¥ĤÁgÁ JAZÁ
 AIAÁgME w¼ZÁPĤE¼Á ÁgZÁ. QÁ¼Á eÁwAIA°ÁgÁ UÁt°ÁvĤgÁUzÁVÉPÁEKEEÁ vĤPÁIzÉrVÁU
 DzĤĤ AZÁ PĤpĤ eÁwAIA°ÁgÁ UÁtĤAZĤPĤE PĤpĤgÁUÁ G¼zĤgÁ CEÁPĤÁZÁ
 °ÁEÁ _ÁEÁIAÁVÁPÁ _ÁEÁUÁEÁZÁJ°gME w¼ZÁPĤE¼Á°ÁZÁ. DzĤĤ ©Ĥui gÁdázPĤ è
 F PĤÁ ÁĤÁqÁUÁMEÁB VÚEÁ°ÁQZĤĤ AZÁ _PÁÁDZÁ°ÁEzÉPÁ ÁO°Á¼ÁV _ÁÁtĤgÁ
 °ÁEÁIA° è UÁt»ÁEÁ ±KEzĤe°ÁwAIA _ÁvĤv °ÁUME ±KEzĤgÁ °ÁEÁIA° è UÁt°ÁÁVÁ
 °ÁUME _ÁÁtĤ °ÁÁVÁIA _ÁvĤv °ÁI ÁOvĤzĤ »ÁUÉ UÁTUMÁ °ÁUME eÁwAIA ¥ĤPĤÁZÁ
 «gĤEÁZÁ °ÁnĤPĤEArgÁ°ÁZĤĤ AZÁ EAZÁ _ÁÁÁUÁVĤgÁ ZÁPĤ¼ eĤEÁgÁ »rĤZĤÉ
 F «gĤEÁZĤPĤEÁB °ÁEÁUÁ Ár _PÁ _ÁÁtĤ Ĥ°Á°ÁEÁB EĤĤ°ÁÁQÁ°ÁZÁ D°ÁEĤPĤÁVZĤÉ
 _ÁÁtĤ Ĥ°Á«ĤAZÁV »AZĤE _PÁÁDĤÉ JpÁO EĤĤÁVZĤÉ CEÁPĤÁZÁ F UÁJ°ĤĤ UKE
 CxĤ°ÁÁVZĤÉ F _ÁÁtĤ Ĥ°Á«ĤAZÁV _ÁÁÁUÁVĤgÁ zPĤtZÁ _ÁV°Á°ÁÁZĤPĤÁ ÁO
 C°ÁĤEÁB CEÁEzĤPĤĤÁÁ-ÁVÁ. °ÁZÁUMÁVÁPÁ ZÁ«ÁOĤÁ UÁEÁUMÁEÁB NzĤzÁVÁPÁ
 PÁ ÁĤÁqÁUÁMEÁB °ÁgĤÁ-ÁVÁ. eÁw-Á°zĤÉUÁv-Á°è CEÁPĤÁVÁPÁ _ÁPÁÁVÁVÁEÁEÁZÁ
 C°ÁÁUĤPĤ FÁ°EĤPĤEÁB dEÁVÁIA _ĤĤUÉ °ÁQ CT° dEÁVÁIA °ÁEĤEÁ°Á°EUMÁEÁB
 _ÁPÁÁVÁUzĤ¼ĤÁÁ-ÁVÁ. °ÁnĤ°ÁZĤÁ ±ĤpĤ°ÁUME PĤpĤCEÁPĤÁ°Á°EUMÁEÁB ĤzĤĤĤ 1
 °ÁEÁIAOĤÁ GEÁWÁV °ÁUME _ÁZÁgĤUÁV CUMÁ«gÁ°Á C°ÁPÁ±UMÁEÁB E°ÁĤĤ AZÁ
 zĤEgĤĤĤÁÁ-ÁVÁ. «ĤÁIÁZÁgÁ J°è ¥ĤÁVÁUMÁEÁ°ÁĤĤ CEÁPĤÁVÁPÁ ¥ÁOUMÁEÁB
 °ÁV¼PĤÉ ÁOJ°ĤĤgÁ K¼UÁIAEÁB PÁÁpVÁUzĤ¼ĤÁÁ-ÁVÁ. °ÁÁr°ÁE°UÁIA °ÁUME _ÁDUMÁ
 PĤPĤEUMÁEÁB °ĤĤ dEĤĤ UÉ°ÁEÁpĤVÁZÁVÁ°Á°É°Á¼Á°Á°Á°Á°EÁB ĤPĤĤ _PÁ PĤ _ÁÁ-ÁVÁ.
 zPĤÁOZÁVÁÁEÁ°PUMÁEÁB °ÁĤĤ Ĥd°ÁZÁzPĤÁOZÁEÁEÁ°UzÁVÉJZĤĤPĤ°Á» _ÁÁ-ÁVÁ.
 ©Ĥui _Á°ÁÁĤzÁEÁVĤui Ĥ°Á«ĤAZÁF zÁ±PĤVÁAS EĤĤÁVZĤÉJAZÁ AIAÁ°ÁUĤPĤE
 zĤEĤzÁV _Á-Á°ÁÁÁqÁ°ÁPĤĤ UÉ _ÁÁtĤ Ĥ°Á«ĤAZÁ»AZĤE _PÁÁDĤÉ JpÁO EĤĤÁVZĤÉ
 CEÁPĤÁzĤgÁ SUE _PÁĤ UĤEwĤgÁ°ÁVÉ PÁtÁwĤè EĤĤPĤ1zÁ°ÁnUÉ EÁVĤui Ĥ°Á°Á
 °ÁUME _ÁÁtĤ Ĥ°Á°Á E°ÁĤĤgÁ »AZĤEUMÁ°ÁEÁUÁnĤPĤEArgÁ°Á FUMÁUMÁ. C°Á
 _ÁVĤPÁV »AZĤEUMÁ EĤĤgÁ »ÁgÁwĤÉ EÁVĤui Ĥ°Á«EÁgÁdĤÁ dEĤĤEÁB zĤÉ»PĤÁV
 UÁ-Á°ÁgĤEÁV °ÁÁRĤPĤEArzĤĤÉ _ÁÁtĤ Ĥ°Á°Á dEĤĤÁ DvĤPĤEÁ UÁ-Á°ÁgĤEÁV
 °ÁÁRĤPĤEArVÁ. DAUÁ Ĥ°Á°Á _ÁgĤzÁ _Á¥ÁMEÁB PĤE¼PĤEĤzĤĤÉ _ÁÁtĤ Ĥ°Á°Á
 _ÁOĤPÁEzÁVÁPÁDvzÁ _Á¥ÁMEÁ PĤzÁPĤEArVÁ. »ÁVgÁ°ÁUÁJ°ĤĤÁwAIA GEÁWÁgĤPÁ
 ZĤÁ°Á¼UMÁEÁB vĤPÁzÁV°ÁPĤEÁqÁ _ÁÁtĤgÁ _ÁÁÁUÁVĤgÁ ZĤÁ°Á¼AIA° è _ÁUĤPĤ» _ÁwĤè
 CEÁPĤÁZÁ _ĤEÁFUBzÁ«pĤAIA°PĤEĤ _ÁÁtĤgÁ J°ĤĤÁwAIA ZĤÁ°Á¼UMÁEÁ°ÁÁAZÁ¼ÁVÁ
 °Á» _ÁVÁĤĤÉ gÁdQÁIA ZĤÁ°Á¼UMÁVME C°ÁĤÁ FÁ°Á¼Á MAZÁ ¥PÁ C°ÁĤĤ UÉ H I
 1UĤzĤĤE EĤĤĤÁVÁ DzĤĤĤ ĤEzÁ E¥ÁVÁB°ÁI WÁMUMÁEÁ gÁdPÁgĤzÁ MAZÁ vÁVÁU

DUPÁ AEÓPI ÁP AW®eCEÁPÁZPÉÉÁÁiÁ CEÁP°ÁZPÉ EP Áá "ÁáUÁVgÁ SAZÁUMÁ F zÍŋŋŋ-ÁAZÁ F ¥ÁÁiÁ SUE, APµÁŌAIFEÁa¹®eCEÁP°ÁZÁ EP Áá zÍŋŋŋ-ÁAZÁ ZÁBRZÁ «µÁiÁ. "ÁáUÁVgÁ ¥PÁZÁ VÁZÁ «gÁZÁ "ÁáUÁVgÁ dEj AZÁEÁZgÁE P®UÁMÁZgÉ "ÁáitgÁ ÉkÁAZÁ EAVPÁ P®UÁMÁB "ÁÁr¹ VÁÁ zKegÁ j ÁiÁVÁgÉ CEÁP°Á ÁiÁŌPÁZUMÁEÁB "ÁáUÁVgÁ ¥PUMÁ "ÁÁqÁWgÁVPE »ÁUKE DUÁWgS°ÁZÁ JAZÁ ÉAS®r-Á®e DZgÉ ÁiÁÁÁUÁE ÉÁÁ "ÁgÁiÁÁgÁ CEÁ" PUMÁB ÉFÁR SÁCP PP ÁiÁVÁÉ zÁµÁVZÁ dÁÁ"Áj ÁiÁEÁB C®UÁMÁiÁÁÁ ¥ÁgÁ EP ÁUAVKE «AVÁV PÁTÁVZÉ ÁiÁÁÁMEU "ÁgÁiÁÁgM "Á ÁO ÁÁR VEFÁj ÁVÁ "ÁÁqÁÁÁ ÁÁR,ÁÁPÁ "ÁáitgÁ, ÉÁÁ «ÁVÁ ÁÁVÁE JAZÁ ¥ÁÁIFEÁ "ÁáUÁVgÁ C¥ÁÁcü VEFÁB zEFÁPÁÁPEÁB, PÁ ¥ÁÁÁB¹ zgÉ ÁÁÁEÁ dEÁ CÁEÁB °ÁZEÁZÁgÁ. DZgÉ "ÁáUÁVgÁ ¥PÁE»ÁUE, SÁEÁÁ PFEI ÁŌJµÁŌC"ÁÁ, PÁVZÁiÁÁZgÉ F C"ÁÁ, S®CÁZÁ "ÁÁÁgÁµÁZÁ MAZÁ zKEqÁ ¥PÁPÁVÁPÁZÁ «ÁÁRÁ ÁUÁWZÁiÁÁÉÉÁ CEÁP°Á "ÁiÁ EP ÁUE PÁqÁWZÉ "ÁÁÁqÁEÁ zÁUUMÁ SUE "ÁáUÁVgÁ ¥PÁUÁZÁ DZÁ ZEZDUMÁEÁB NÇZÁ ÁÁÁVÁE EP ÁUE µGÁ, ÁiÁVZÉ CEÁP°ÁZEÁB ÉÁÁ M; PFEÁÁVÁÉ zÁUÁiÁ°e ±ÁI f "ÁIFUMÁ "ÁUÁB¹ zgÁ CEÁP°Á «µÁiÁÁEÁB ¥ÁÁU, ÁÁZÁ "ÁáUÁVgÁ ¥PÁUÁÁ - ÁREZÁ UÁj ÁiÁVÁÜ EP Áá zÍŋŋŋÁiÁ°e F «µÁiÁPÉ °EZÁN MVÁÜ PFEqÁÁÁ CUMÁ Á EgP ®e zÁUÁiÁ°e ÁiÁÁgÁ "ÁUÁB¹ zgÁ CEÁP°Á «µÁiÁÁÁÁRÁ ÁVgP ®e CzgÁ SUE gÁYÁ ÁÁÁqÁÁ D, É ÁiÁÁj UÁZgÁE EzgÉ EAZÁ ±ÁI f "ÁIFUMÁ F DgFEÁ¥ÁZÁ "ÁÁPÁVÁZgÁE PFEqÁ F zÁUUMÁPÁgÁ "ÁUÁB¹ zgÁ JAZÁ ÉÁÁ °ÁÁVÁÉ F EP Áá °ÁVPE-ÁAZÁ "ÁáUÁVgÁ ¥PÁZÁ, PÁZÁEP ÁUÁÁWZgÉ "ÁáUÁVgÁ ¥PÁÁÁ dÁZÁ PÁiÁÁÁZgÁ ÁiÁÁÁR CEÁP°ÁgÁÁÁPÁqÁVÁE "Ááit dEgÁ "Ááit ®Á«ÉÁ ÉÁÁPÁV "ÁÁAZÁUÁWPEÁZj AZÁ CÁgÁEÁB ÉÁÁÁ °ÁPPÁ "ÁÁVÁE "ÁáUÁVgÁ ¥PÁZÁ CUMÁKZÉ JAZÁ EP ÁUE C, ÁW®e EACEPÁgÁ "ÁáUÁVgÁP ÁiÁ "Ááit ®ÁÁEÁB °FEÁUÁÁR, PÁ "ÁáitgÁ, PÁC ¥ÁÁÁB¹ PÁZj AZÁ CzEÁB °FEÁUÁÁR, ÁÁÁ dÁÁ"Áj ÁiÁEÁB, ÁB "ÁáUÁVgÁ "ÁÁPÁEÁÁ PÁ CEÁP°ÁZÁ "ÁáUÁVgÁ ¥PÁZÁ ÁÁRÁ GZÁÁP ÁUÁÁPÁ °ÁUKE EzÁ zÍŋŋŋ-ÁAZÁ ÉÁÁ "ÁáUÁVgÁ ¥PÁZÁ DUÁ°FEÁUÁUMÁEÁB ÉFEÁqÁWgÁVÁÉ EP Áá "ÁáUÁVgÁ SAZÁUMÁ F «µÁiÁZÁ SUEÁ VÁÁÁ dÁÁ"Áj ÁiÁEÁB Cj VÁ VÁÁ eÁW "ÁAZPÁEÁB F zÁGÁZÁgÁZÁ zKegÁqÁÁÁ MÁÁiÁ PÁÁiÁÖ "ÁÁRÁiÁÁgÁ CEÁP°Á C¥ÁÁPE EP ÁVÁÜ DZgÉ °ÁUÁEKE "ÁÁqÁÉ ÁÁRzÁ®eC, "ÁáitgÁ ÉÁÁ CÁgÁ °ÁVÁVÁE ÁÁRzPÁ, CEÁP°ÁVÁPÁgÁEÁB VÁCÁ ÁŌ, ÁÁÁzÁÁ°nEÁVgÉ DZgÉ F SÁEÁUÁZÁ ZP Vj UÁEÁV? CÁj UÁVKE «WÁ JzÁgÁVZÉ «WÁEÁB VÁCnÁgÁÁZÁVKE µdÁZÁgÁE CzÁ VÁÁ SÁCP-ÁAZÁ VÁCZÍE®e "ÁgÁiÁÁgÁ °ÁVPE-ÁAZÁ VÁCZÍ CEÁP°Á «µÁiÁÁÁPÁÁVÁVZÉ ZPE-ÁAZÁ

VÁ P PÉVPA EAVPA, SÆSAUMÉAB GYAIKÉAV, S°AZÁ DZBÉ CZÉA °AAACI APPEAQÁ
ZKÉMP AAPVÁIÁ CYPÁIÁÉAB EP ÁÁ °ÁÁLVGÁ SZAZUKÁ °ÁAQÁ°AZÁ EP ÁÁ ZMÓ-ÁAZÁ
C°ÁÁ ÁTVÉÁ VÉÉJ ÁVZÉ

EMÉAZÁ ZÁBRZP È ÁR MAZÁ, CZÁÉAZBÉ EP ÁÁ U¼ÁIÁGZÁGÁ.d°ÁÁPÁ
°ÁUME EÁZÉCEÁPÁ °ÁÁLVGÁ EÁVÁGÁ 'ZP ÁÁgi' PÁIÁ «µÁIÁZP È°ÁÁQIÉP È
ZP VÁÉACUÉ °ÁÁLVGÁ °ÁAQÁ°AZÁ ZMÉVÉÉJ 1ZBÁ CEÁP°AZÁ. F D+ÁÉ ÉÁIÁ SUE
ÉÁ°Á J UED °ÁJ UMÁVZÁ°É DZBÉ CZDÁV°É °ZÁV ÉÁ°Á EP ÁÁ °ÁÁQIÉÁ °ÁÁLVGÁ
SZAZUKUÉ «±ÁµÁ D °ÁJ UMÁVZÁ°É EP ÁÁ °ÁÁAS -Á °ÁÁLVGÁ SZAZUKÁVAVÁ
°ÁÁQIÉÁ °ÁÁLVGÁ SZAZUKUÉ C, NE+MÉ °ÁÁGLÁIÁ °É °ZÁND, B-ÁZÉCEÁP°AZÉAB
JgbKE ¥ÁÁVZÁ °ÁÁLVGÁ ¥PÁUKÁ ¥ÁVÁUMÉAB NCZP J UÉ °ÁÁÁ ÁQ°É GÁ.EÁZÉ
°ÁUME GÁ.d°ÁÁPÁ C°ÁÁ °ÁÁQIÉÁ °ÁÁLVGÁ °ÁÁQIÉÁ °ÁÁLVGÁ °ÁÁQIÉÁ °ÁÁLVGÁ
PPEÁIÁÁ SgÁWÁP °ÉCEÁP°ÁÉÁ°PÉ EP ÁVZÉ CZÁÉÁ Egr, °ÁÁLVGÁ EÁVÁGÁ
F P°ÁZP È DÁÁ PÁÉÁ °ÁÁLVGÁ VÉÉJ PÁ °ÁÁÁÁIÁ °ÁÁRZÁGÉCEÁP°AZÁ °ÁÁLVGÁ
ZÁÁ°ÁZUÉ °ÁÁLVZÉ °ÁÁQIÉÁ, MUSA °ÁAQÁ°ÁEP ÁÁ D, ÁIÁÉAB ÉÁ°Á °ÁÉZÁ Á
W½1ZÁ°ÉCEÁP°AZÁ EP ÁÁ S»µÁVÁ °ÁÁVZÁ JgbÉÁIÁ ÁAPÁIÁ CUEÁREKAZÁ
µÁÁUÁVZÉ F °ÁÁÁUD Ppt°ÁVZÉ ÁPÁÁO VÉAZBÁZÁZÁ PÁERZÉ JAZÁ
CEÁPÁ EP ÁUÉ °ÁÁÁWZÁGÉ "ÉÁ°Á J °ÁÁZÁ C°ÁÁ °ÁÁÁQÁWZÁ°É", "°ÁÁÁ-ÁÓVÁIÁ °ÁÁ
¥ÁÁ¥ÁÁUMÁZÁ °ÁÁÁÉUÁZUÉ SUÁW°É". "UÁJ VÁÁ¥ÁÁ «ÁGÁ DAdÉÁIÁÉÁ
CEÁPÁGÁÉ °ÁÁÁR ÉMÉGÁ ÁIÉÁDÉÁIÁÉÁB MAZÁ ÉUÉVZP È ¥ÁÉGÉ, °ÁÁÁ
°ÁÁ°ÁPÁAPÁIÁ°ÁIÁ ÁPÁERZÁ°É", "JµÉÁ °ÁÁÁUMÁ GÁERÜ ¥ÁÁ¥ÁÁUMÁ EÁWÁIÁ
UÉÁQÁIÁÉAB M°ÁÁÉ 1r°ÁÁ°ÁZÁ °ÁÁJ ÁÁÁ CI PÁ, °ÁÁÁQÁWZÁ°É" CEÁP°Á
¥ÁÁ¥ÁÁUMÉAB °ÁÁQÁVÁ P°Á°Á °ÁÁÁ-ÁÓVÁIÁ dEA EP ÁÉAB °ÉJ ÁWZÁGÉ °ÁUME EP ÁÁ
ZÁQÁ°ÁÁÖGÁZÁEP ÁÉAB ZKÉGKJ ÁÁÁ¥ÁÁVÁ ÉBÉ ZÁGÉ DZBÉ EAVP Á °ÉJ PÁUMUÉ
ÉÁ°Á °ÉÉ PÉQÁ°Á°É PÁ°Á °ÁÁZK°ÁZÁ °ÁUME EÁÉÁ°ÁGÁZÁ C, NE+MÉ
°ÁÁGLÁIÁÁUÁ°Á °ÁÁÉ EP ÁUÉ E°ÁZBÉ ÉÁ°Á °ÁÁ° ÉÁ SÁCPÁZP ÉAB S°Á±B
M, PPEÁÁWZÁ°ÁÁ KÉÉÁ. DZBÉ ±ÁÁÁVÁUÁ°É PÁ°Á ÁZÁGÁ ÁIÁÁQ°ÁZÁ
E°ÁÉ EÁÉZÁ °ÁÁÁ-Á°ÁZÁ F GÁÉÁUÁ °ÁÁÁIÁÁUÁ°ÁVÉ PÁtÁ°Á°É CEÁP°Á
CEÁ°ÁK°Á°ÁUÁ ±ÁÁÁ GYAIKÉAV, PÁ ÉÁ°Á ZÁQÁ°ÁÁÖGÁ °ÁÁQÁZBÉ CZÁ EP ÁÁ
°ÁÁZÁ PÁÁIÁÖPÁVÁIÁUÁZÉ °ÁÁEPÉÁ ZÁŠÖ°VÁIÁÁCÁVÁ JAZÁ EP ÁUÁ ÁVZÉ
F ZÁŠÖ°VÁIÁ ¥Á¥Á EP ÁUÁ NPPEÁÁZÁ °ÁÁQÁ JAZÁ EP ÁÁ °ÁÁÉÉÁZÁ°ÁVÉ EP ÁUÉ
DeÁQ ÁWÁÁÁZJ AZÁÉÁ°Á DZÁÁO °ÁUÁ°ÁVÉP ÁÁ°ÁÁQIÉAZP ÁÁgi PÁJÉ °ÁÁUÁ°Á
PÁÁIÁÖPÁ°ÁÉAB °ÁÁÁPPEÁP ZÁ°É °ÁÁASGÁ°Á°ÁÁQIÉÁ F °ÁÁLVGÁ ÁPÁ
CEÁP°Á SUE GÁ.d°ÁÁPÁ °ÁUME EÁZÁIÁ°ÁÁ °ÁÁÁGÁ°ÁÁ C°ÁÁ «ZÁGÁUMÉAB (¥J 2µÁ

PAE7 «ÁQ@; CUBÁREA`S»µÁVÁ " ÁGÁ, VÁ. 1 dÁ-É, 1927) ÉÁÁ MÝÁÁÁÉ
DzjME MAZÁ " Á°ÁZÁ «µÁIÁZÁŠUÉ ÉPÁUKE C " j UKE " ÁVÁ ÁZÁUM " ÉCEÁPÁZIEÁB
°Á¼Á " Á CUMÁ «ZÉ gÁ. eÁZÉ " ÁUKE gÁ. d " ÁMÁPÁj C " Áj ' F, MÁUBZP éÁIÁÁÁZÁ
" ÁÁt gÁB, Áj " PÁE¼Á " ÁR' JAZÁ EngÁ " Á ±gÁEÁB ÉÁÁ JÁC UKE M; PÁE¼Á ÁGÉ Á
ÉÁÁ " ÁÁt gÁ «gÁZÁ «è CEÁPÁZIEÁB J " j UKE, ÁPÁV w¼, P ÁD, ÁVÁ " É ÉPÁÁ
zÁjÁ PÁ " ÁÁt " Á «Á «Á " ÁÁ " ZÉ " ÁÁt gÁ ÉPÁÁ ±ÁÁÁ " É DzjÉ " ÁÁt
" Á «Á «ÁZÁVÁÁ " PÁEArgÁ " Á dÉÁÉPÁÁ ±ÁÁÁ " ÁZÁ ÉPÁUKE, ÁVZÉ F " Á " ÉU¼ÁZÁ Á
" ÁÁt " Á «Á «Á " ÁÁ " ÁVÁÉÁ ÉPÁUÉ ZÁEGPÁ " ÁVÁÉÉ " ÁUKE " ÁÁt " Á «Á «ÁZÁ
" ÁÁt ÉÁ ÉPÁUÉ " ÁVÁZPÁEÁUÁVÁÉÉ ÉÁÁ ÉPÁÁ " ÁEÁ " ÁEÁB F j Áw
EI ÁPÁEArgÁ " ÁZÁZÁ Á ÉÁÁ ÁIÉÁF " gÁ " Á, MÁUBZP éJ " j UKE " ÁÁ " ÁkZÉ CZÁ
ÁIÁÁÁZÁ eÁWÁIÁ " ÁVgÁ " ÁÁt " Á " ÁEÁB EpÁÁ " ÁZPÁ " Á F " ÁÁVÁZP é, PÁÁIÁ
" ÁÁRÁIÁÉÁ. E " é DÁIÁI " ÁÁqÁ " Á CUMÁ ÉPÁUÉ PÁqÁŠgÁWÁ " é

43. a 2019. évi köznevelési törvény 43. § (1) bekezdés a) pontja
§ 43. (1) a) Az iskolában a tanulókat a tanterv szerinti órarend alapján kell oktatni, amelynek a tantervben meghatározott tananyagot kell átadni.

A tanterv a tantervtervezési bizottság által készített tanterv alapján készült, amelyben meghatározott tananyagot kell átadni. A tantervtervezési bizottság a tantervtervezési bizottság által készített tanterv alapján készült, amelyben meghatározott tananyagot kell átadni. A tantervtervezési bizottság a tantervtervezési bizottság által készített tanterv alapján készült, amelyben meghatározott tananyagot kell átadni. A tantervtervezési bizottság a tantervtervezési bizottság által készített tanterv alapján készült, amelyben meghatározott tananyagot kell átadni.

A tantervtervezési bizottság a tantervtervezési bizottság által készített tanterv alapján készült, amelyben meghatározott tananyagot kell átadni. A tantervtervezési bizottság a tantervtervezési bizottság által készített tanterv alapján készült, amelyben meghatározott tananyagot kell átadni. A tantervtervezési bizottság a tantervtervezési bizottság által készített tanterv alapján készült, amelyben meghatározott tananyagot kell átadni.

DzÁ 2ÁeEÁqÁiÁ'ÁqÁ ¥ÁUÁiÁ eÁEÁÁ±Á ¥ÁVÁiÁ°e ¥ÁVÁ'ZÁUÁ ¥ÁAUÁqPÁi
 SÁ'Á C'ÁqÁ VÁEÁj 'ZÁ ZÁiÁÖPÁV C'ÁqÁEÁB °ÁZÁÁ'ÁPÁ °ÁUKE C°EÁC,ÁÁ
 'ÁPÁ. DzÁE F C°AZÉUÁUÉ °ÁÁGÁ°ÁEÁUÁZÉ ¥ÁAUÁqPÁi C'ÁqÁ ¥ÁÁÁZÁVÁ
 °ÁÁRÁEÁqÁ. F ¥ÁÁÁZÁVÁZÁZÁ ¥ÁAUÁqPÁi SÁ'Á ÁiÁÁ'ÁZÁ PÁN°ÁÁWUMÁEÁB
 gÁ,ÁZÉVÁÁPÁVÁEÁB, P'ÁyÖ,Á'Á,Á'Ái ZÁiÁÖ VÁEÁj,ÁZÉ 'ÁZÁ ¥ÁÁÁZÁVÁ°ÁÁRÁEÁqÁ
 ÁÁVÁEÁEÁB VÁEÁj 'ZÁÁEÁZÁPÁEÁqÁ P°ÁÁ °ÁÁÁ «ZÁGUMÁ dEÁ C'ÁqÁEÁB
 °ÁEUMÁWÁZÁÁEÁ DzÁE ¥ÁAUÁqPÁi C'ÁqÁ ¥ÁÁÁZÁVÁEÁ PÁEÁ Ö PÁGÁtUMÁEÁB PÁ½ZÁUÁ
 C'ÁqÁ SÁÁ PÁtÁPÁZÁÁEÁ DqÁWÁZÁÁ JAZÁ °ÁÁÁ°ÁZÁ. 'ÁPÁ PÁi C'ÁqÁEÁqÁEÁ
 ÁÁUÉ-ÁGÁ'Á ¥ÁEÁEÁqÁiÁ'ÁqÁ EÁEÁ PÁEÁEÁI °ÁÁRZÉ JAZÁ °ÁÁ'ÁÁUÁ C'ÁqÁ
 °ÁÁ½ZÁ Ád CAZÁPÁEÁqÁ EÁEÁ °ÁÁÁ «ZÁGUMÁ dEÁJ UÁV ¥ÁÁÁZÁVÁ°ÁÁRÁEÁWÁZÁEÁEÁ
 JAZÁ ¥ÁAUÁqPÁi SgÁiÁÁVÁÁEÁ °ÁÁÁ PÁ°ZÁ °ÁÁÁ «ZÁGUMÁÁÁ dEÁJ UÁV ¥ÁÁÁZÁVÁ
 °ÁÁRÁEÁWÁÁZÁ EÁCEÁ PÁ°ZÁEÁ ÁZÁÁÁiÁ PÁVÁ JAZÁ EÁÁUÁ,ÁVÁZÉ CEÁPÁ
 ÁÁÁd,ÁZÁqPÁ dEÁÁ°ÁPÁEÁÁtZÁ ¥ÁÁÁZÁVÁ°ÁÁRÁEÁPÁ ÁiÁÁ'ÁÁVÁVÁVÁEÁ
 EgÁVÁÁEÁ CµÁ C°ZÉ ¥ÁÁÁZÁVÁ VÁZÁPÁEÁrZÁEÁ CAZÁEÁ EÁÁÁ EÁVÁ VÁEÁB
 °ÁÁVÁ°ÁÁqÁ°ÁÁ°ÁJAZÁEÁ JAZÁ 'ÁÁEÁ °ÁÁÁWÁVÁVÁÁEÁ EÁVÁ ÁdEÁ,ÁZÁqPÁVÁVÁEÁ
 S°ÁZÁ. DzÁE C'ÁqÁ °ÁÁÁEÁ ÁiÁÁPÁEÁ EÁÁUÉ Á SgÁWÁEÁ EÁÁÁ °ÁÁÁqÁWÁÁ'ÁZÁ
 VÁÁÁ JAZÁ M, PÁEÁWÁÁZÁ ¥ÁÁÁZÁVÁ VÁZÁPÁEÁWÁÁZÁÁ »ÁCEÁ CxÖ °ÁÁEÁ 'ÁÁEÁ
 CxÖ«gÁ ÁÁZÁ. ÁdÁZÁ ÁÁÁd,ÁZÁqPÁ °ÁÁUKE EÁEÁ °ÁÁRZÁ Á CEÁPÁ
 °ÁÁEÁEÁ'ÁÁÁkÁÁPÁ ÁiÁÁÁZÁEÁ °ÁÁPÁEÁÁtZÁ ¥ÁÁÁZÁVÁ°ÁÁRÁEÁqÁEÁ CZÁ
 DVÁZÁZÁSÖ°VÁiÁEÁB VÁEÁj,ÁVÁZÉ ¥ÁÁÁZÁVÁ°ÁÁRÁEÁWÁÁZÁ ÁZÁ°ÁÁRÁEÁqÁEÁ
 ÁÁÁZÁZÁSÖ°VÉPÁtÁVÁZÉ °ÁÁUKE EÁZÁZÁ,ÁZÁÁUÉ°Áj ÁÁPÁiÁÁUÁVÁZÉ,ÁtÁÁi Ö
 «µÁiÁUÁUÉ,ÁZÁqPÁ ¥ÁÁÁZÁVÁ°ÁÁRÁEÁWÁVÁ°ÁÁZÁEÁ °ÁÁiÁÁ °ÁÁVÁÁCEUMÁ VÁÁÁ
 DZÁÁkZÁGUMÁEÁ ÁiÁÁ'ÁÁVÁ SÁÁÁÁUÉ °ÁÁÁqÁ ÁqÁ. C°ZÉ,ÁZÁqPÁ ¥ÁÁÁZÁVÁ
 °ÁÁRÁEÁWÁZÁÁZÁEÁ C'ÁqÁ VÁÁUÉ ÁÁÁVÁZÁÁEÁ CAZÁPÁEÁqÁ,ÁZÁqPÁEÁÁqÁ
 VÁZÁVÁVÁ PÁtÁÁÁÁVÁÁEÁ °ÁÁUKE EÁÁÁ °ÁÁ½ZÁ Ád JAZÁ °ÁÁÁVÁ °ÁÁiÁÁ
 EÁ°PÁUÁEÁ UÁÁiÁÁV »rZÁ SÁPÁVÁÁEÁ gÁ.¥ÁAUÁqPÁi,ÁZÁqPÁEÁZÁEÁ C'ÁqÁEÁ
 'ÁÁVÁÁÁ °ÁÁUKE 'ÁÁVÁÁÁ ÁZÁCEÁPÁ,ÁVÁZÁZÁ VÁÁEÁB C'ÁqÁ SgÁZÁÁEÁ °ÁÁVÁV
 C'ÁqÁ JÁVÁPÁPÁÁj 'ÁÁVÁÁÁ CEÁPÁZÁEÁB °r1 °ÁÁ'ÁÁÁ DUMÁ°ÁEÁ 'ÁÁVÁÁÁEÁ
 ÁiÁÁ'ÁZÁ 'ÁZÁ ÁÁÁkÁZÁPÁGÁt,ÁZÁqPÁÁVÉ 'ÁÁVÁÁÁ PÁEÁqÁ, PÁÁEÁdEÁ °ÁÁUKE
 ¥ÁÁÁZÁVÁ VÁZÁPÁEÁWÁÁZÁ ÁZÁÁÁÁiÁ. PÁÁÁ (PÁÁÁ CAZÁEÁJ°ÁCEÁ ¥ÁZÁXÁDUMÁEÁB
 MÍ ÁÖ °ÁÁRÁ WÁEÁÁZÁ, ZÁÁÁÁ ÁiÁÁUÁZÁEÁ PÁÁÁ VÁEÁEÁ,ÁRj UÉ PÁÁÁ WÁEÁÁ
 J°ÁÁEÁ VÁZÁ¥ÁZÁXÁDUMÁEÁB MÍ ÁÖ ÁÁRÁ J°Áj UKE PÉVÁVÁWÁWÁZÁ) 'ÁÁVÁÁZÁPÁÖZÁ
 °ÁÁRÁÁ CAUÁ gÁ.ÁÁÁ PÁi C'ÁqÁEÁqÁEÁZÁ ¥ÁAUÁqPÁi C'ÁqÁ, PÁÁEÁdEÁ PÁEÁqÁ

PÁ-Á DVVÁU °AVZÍ^aBAÉ FÁAUÁgPbjá CzPÁV FÁÁ^a2MvUÉZÁPPE¹ÁP APÁgIt^aÁÉÁ ?
FUA gÁ.FÁAUÁgPbj C^abjá PmÁÓ¹ ÁUPMjÁ CAZÁPÁEAgjME C^abjá^a MDEÉ
FÁÁ^aÁtPÁVZÉ JAZÁ °Á¹Á ÁUZÁ. AiÁÁPÉ UÉVÓ? C^abjá °Á¹Á ÁZÉAZÁ
^aÁÁqÁ^aÁZÉAZÁ. C^abjá C⁻ÉÁ FÁgPÉ D^aÁAwázj AzÁ Á EÁÉÁ °ÉÁVZÁP JAZÁ
gÁ.FÁAUÁgPbj C^abjá °Á¹ÁVÁgÉ C⁻ÉÁ FÁgPÉ AiÁÁ^a MUEÓÁj ER é¹ Á-Á¹ ZÁVÁP Á
(°ÁÁU °Á FÁPÁ) FÁZÁXDUKÁVÁPÉ °ÁUME FÁZÁKÁÁÖAiÁgÁ^a ÁÉÁiÁ^o EAVPÁ
FÁZÁXDUKÁEÁB WAZÁgÉ CzPÁÖ^a ÁUÁ^a K^oCEÁPÁZÁ gÁ.FÁAUÁgPbj C^abjá C⁻ÉÁ T.
DzÁgÉ C^abjá F^a ÁÁwER éAiÁÁ^a ZÁ CxÁ^o C⁻ÉÁ FÁgPÉ FÁZÁ FÁZÁXDUKÁEÁB AiÁÁ^a ÁUÁ
°ÁUME °ÁUÉ WER ÁPÁ CEÁPÁZPÉ ±Á ÁZÁgUÁ^a É ÁÁt UAqÁ ÁREA^a ÁÁqZÉ
HI^a ÁÁqÁ^a ZÁ^a 2ZPÁVZÉ DzÁgÉ P^oÁZÁ PÁgIt UÁZÁ ÁREÁCUMÁEÁB^a ÁV¹ PÁ
vÁPÁUÁ^a ÁZÁZÁgÉ HI ZÁ Á ÁR PÁtÁ^a ÁÁt gÁ ÁAiÁ ÁgZÁZÁ Áj ER é¹
Á-Á¹ ZÁ FÁZÁXDUKÁEÁB WER ÁCEÁ^a Áw E^a j VZÉ EzÁKÁ C⁻ÁÁt gÁ ÁÉÁiÁ^o
C⁻ÉÁ FÁgPÉ FÁZÁ FÁZÁXDUKÁEÁB AiÁÁZÁ PÁV WER ÁPÁZÁ^o FÁÁwÁiÁgÁ^a ÁÉÁiÁ
C⁻ÉÁ FÁgPÉ FÁZÁ FÁZÁXDUKÁEÁB WER Á AiÁÁ^a ZÁ CrÁ^o Á^o JAZÁ FÁAUÁgPbj
°Á¹Á ÁZÉÁB d JAZÁ M¹ PÁEAgjME C⁻ÉÁ FÁgPÉ ÁgÁ CAZÁgÉ Áj ER é¹ Á-Á¹ ZÁ
FÁZÁXDUKÁ CEÁPÁZÁ FÁAUÁgPbj UÉ °ÁUÉ UÉWÁU? KPÁZÁgÉ ÁÁt gPÉ ÁAiÁAPÁ^o ZÁ
HI PÁE C⁻ÉÁ FÁgPÉ ÁgÁ CEÁVÁgÉ CEÁPÁZÁ J^oj UME UÉVÁU »ÁVgÁ^a ÁUÁ FÁAUÁgPbj UÉ
C⁻ÉÁ FÁgPÉ ÁgZÁ M¹ÁXÁ UÉVÁUR^o CEÁPÁZÁ ÁZÁ Á E^o F M¹ÁXÁ^a ERÁ^a bjá
CxÁ^a ÁÁR PÁEArZÁgÉ C^aj AZÁ EAVPÁ ÁVÁÁUÁwÁP^o EgÁ, UÉWÁZÉ^a ÁÁrgÁ^a ÁVÁPÁ
VÁÁ CEÁPÁZÁZÁgÉ HI PÉ PÁVÁ^a ÁÁ-ÁZÁgÉ VÁÁ VÁÁiÁ^o KEÁB Sr¹ZÁgÉ
DEÁ^a ÁZÉÁB EÉÁR D^a ÁÁ-É Á-ÁVÁ ÁPÁEÁ^o ÁCvÁU VÁÁiÁ^o éVÉÁ^o CEÁ² ÁRÁqÁ
FÁj UÁVÁPÁ FÁZÁXDUKÁEÁB Sr¹ZÁgÉ JAZÁ gÁ. eÉÁ² SgÁiÁÁVÁgÉ EÁÉÁ^a FÉÁ^a
°ÉÁZÉ JAZÁ °Á¹Á Á FÁAUÁgPbj C^abjá VÁÁiÁ^o gÁ^a ÁVÁPÁ FÁZÁXDUKÁEÁB EÉÁR
C^o ÁZÁ JZÁV °ÉÁUÁ ÁOVÁU C^abjá °ÁUÉ^a ÁÁRZÁgÉ FÁÁÁ^a 2MvUÉZÁPPE¹ÁP Á Fj¹ W
SgÁwÁP^o °ÁUME C^abjá FÁÁÁt PÁV JZÁV PÁtÁWÁU DzÁgÉ °ÁUÉ^a ÁÁqZÉ PÁÁiÁ^a bjá
^a ÁÉUÉ °ÉÁZÁ^a BAÉ VÉÁ^a CEÁ EÉÁRZÁ ÁÁV^o ZÁ ÁÁt »ÁUÁPÉ^a ÁÁR Cj JAZÁ
PÁZÁUÁ EÉÁUÉ^a FÉÁ^a PÁ-ÁVÁ CEÁPÁ E^a bjá^a FÉÁ^a PÉ PÁEÉ-Á^o é FÉZÁPÉÁiÁZÁV
FÁAUÁgPbj C^abjá^a ÁPÁ Pbj C^abjá UÉ HI PÉ °ÉÁUÁ ÁgÁVÁU °ÉÁZÁ^a BAÉ
Fj¹ WÁiÁEÁB Á-Á¹ VÉÁj Á ÁOVÁU DzÁgÉ ÁwÁ VÁÁiÁ CCPÁgP^a 1 PÁEArgÁ^a Á
ÁÁt gÁ C FÁÁÁt PÁ AiÁÁQÁZÁ^a ÁÁqÁ^a PÁ Ö C ÁÁ^a P^o ÁÁ EÉÁUÉ °Á¹ UÉ
VÁVÁZÉ EzÁE^o EÉÁR EÉÁUÉ KEÁ ÁVZÉ UÉVÓ? S^o Á+Á gÁ.FÁAUÁgPbj °ÁUME
gÁ. ÁPÁ Pbj C^abjá EÁÁ^a É UÁVÁKÁÁPÁ. °ÁUÁV FÁAUÁgPbj C^abjá^a ÁPÁ Pbj
C^abjá É EzPÉ^a FÉZÁ PÁ PÁEÁ »ÁUÉ HI^a ÁÁrgÁ ÁPÁ. gÁ. eÉÁ² AiÁ^a bjá F UÁI CEÁB

a DAIFES#UE CUMkgaA AvAvbe 1UC zlg Czlg EEWPI ¥j uAaA a DU °AUKE
P AdzA a BA É MAZÁ P AEAV CµP AVgAvZÉ

SzA AUAVZÉ AVAi °AVAVAEÉ °AUKE MnEP è DvA C¥AaIAtPEAUAVAEÉ "Aat
P AdzASAZEUMÁ APuAOPi AEmAVgA Azj AzA a BA É °AVzAVP AdEgA E a gP è
°ZAV PAtS °AZÁ. J@gZAgA vBPÁj, °AtAP A¥PÁ WEAPÁ °AUKE PZAPAAñ
a AA A WEAPÁ ¥A; dEgA "AatgP è °ZAN F G¥P AgU P AZA PZAV a AAañ
WEAP AdEgA ASÍP a BAIAcAvA. °AUAZÁ EzgA a AA °APj UÉZEP AZUMEB; Ö A ÁPA.

EÉÁPÁeÁwUME EªeCAZgÉvªÁÁÁÁ ÁgÁ. ±Á¹ÁiÁªÁVÁvÁzÁ' ÁgUPÁYÁªgziªPÁiÁ
 'Á' zÁeÁUÁ ..Ásat eÁwÁiÁªgziªv F 'Á'ªgziªªÁVÁzgÉªÁYMEtõ gÁUPÁ
 °ÁVÁUÁvÁzÉCEÁPÁzÁªÁ FªgziªEÁBªÁZEPÁ vEÁªÁIEPEªgziªPÁEÁqÁ SgÁªÁ
 DªÁEÁPE-ÁZÉ °ÁUME CzEÁB °ÁUEªgziªPÁ ..Ásat jUE CªgÁ CzEÁUªw °ÁUME
 PÁDªÁzÁ CjªÁªÁÁR¹PEÁqÁÁPÁVzÉ zMEgziªªÁÁ-ÁgÁªÁªÁÁEÁEÁEª JªgÁ SUE
 ªPÁÁEÁªÁÁ-ÁgÁªÁªÁÁUME vEÁ zPÁõ±Áªgziªª JªgÁ GEMUÁVªPÁÁEÁ
 CªPÁ±UªÁªBªÁÁPÁEÁrgªªªÁÁEÁªPÁEÁ zPÁÁõCPÁjÁiÁÁUªPÁÁiEÁUÁ ..ÁsatªÁIEÁ
 °ÁÁÁZÁ¹OgªÁzÁ, CzÁ °ÁÁÁZªPÁZÉ ..ÁgÉ ÁiÁªªÁªÁw-ÁÁzªPE ¹UÁÁgÁzÁ
 CEÁPÁªSõAZÉÉ zMEgPÁUÁÁPÁ. ..ÁsatªÁIEÁ¹UÁªzÁ vªPÁEÁYªPE CEÁPÁª
 °ÁÁÁiÁ PÁªzÁªÁiÁªÁªEÁªªÁvEÁjUEvªÁÁPÁ. ..Ásat vÁZÉVÁ-ÁÁiÁªEÁMÁiÁªe
 °ÁÁÁõC ..Ásat gÁPªªªÁÁEÁªªÁÁqªªPÁEÁ vEÁEÁB vÁEÁ JªÁ ..Ásat EÁZÁPÁEÁqªgME
 DvÁ CªÁsat EÉ °Át zÁ DªÉ °I Áõ YªgziªYªPÁgPÁV vEÁ zÁªPÁEÁBªPÁEÁªzÁ
 ..Ásat EÁªd zPÁõ. DzªgÉvEÁ zPÁõªEÁB vªP¹ °Át zÁEªPEªÁÁgÁiÁ zÁªEÁUªªÁ
 ..Ásat EÁ vEÁªÁIEPÁEÁB ..Ásat zPÁõªEÁB DZjªªªÁªEÁªPÁEÁªªME zªPÁEÁ
 °I ÁPÁEÁqÁÁPÁ. FVEÁªÁÁEÁvªgziªªªPÁÁdªEÁBªªPÁªÁiÁ DzÁj vªªÁÁõPªÁt
 ªÁÁqªªÁÁCUMªªzÉªPÁÁdPÁÁiÁõªEÁ vEÁPªªPÁEÁM¹PÁEÁqªdEªgEÁB ..Ásat gÁzME
ªÁªEÁCªPÁ Áõ ..ÁgÉ ..Ásat jAzÁ DªÁIEPÁEÁB QVÁPÁEÁªÁÁPÁ. EªÁõCEÁEÁªÁ
 ..Ásat gÁ SUE SgÁiÁÁwÁzÉzEÁBªÁªgÁªzÁªÁÁªªªgziªªªPÁªzÁªÁªPÁiÁªe °ÁUME
ªPÁªªSªUªªªªªÁªzPÁEÁPÁUEªÁVÉÁªPÁÁUÁvÁzÉ ..ÁgÁiÁªgáªÁÁVÁ PÁ¼czi gME
ªªÁÁdEªªªÁÁVÉÁrzbME PÁ¼ JAzÁ EÁEÁ EªÁª ..Ásat SÁZÁUªªUEªÁªªªªªªÁÁEÉ

45. 100 AIGZAG, APAVUJ AIAIQA ZAGVAIA @PA @e

»AZKEUMK e °U AZJÉ UAGH EA °°KEAUZA °AU AU CEAP°A °A °AAEA EA °PE-AZE
°AUKE UAGH EA EZPAIENJ VÁ °°AVÁ °PA CEAP°A gMERÜ-AZÉ °É AU °°KEAUZA °AU AU
CEAP°A C°1 PE-AAZADPAIÄ ±J AGH EAB °AU MqP UAZAC°APJ °AZJ e °APAUO
; °AUKE °Et RZADÜVZÉ °d. DZJÉ DPEN°D °AEÄMKA JAZAPEAQÄ DPUE
AIAA°AZÄ °PAI »AZME ZP AO PEEQA°AC°®e dqA AYMEAB PÄYÁQPÄ DPUE°AGÄ AVEZÄ
AIAA°AZÄ °PAVKE E°PÄ E°® «ZÉ PP VÁ °A °A °EVKÁUA°A C°PAGH °C° DPV°®e
EPÄ ±A °ZP e °A °A «UE DVKZÉ JAZÄ °Ä½ °ZAIÄENJ EAB EA°A °A »AZKEUMK
°É UPEAZÄ DVKZÉ JAZÄ EA°ZJME DPÜAV KEENEB °AAQÄ AGHÄ. FVÄUA C°A °A
PÄ AU VJÉ ZAIÄAZJME C°A °A UAJ CµÄEME °A °MqP AV°®e °É AU U°®Qe AIAVGA °PAI
DZJÉ EZPKEI °ZÄN °PAV DPÉ °AAQÄ °Q°®e CEAP°A F SAZEREB CS °AIJ UAV
PÄ U°®A ACEAPA °PA D °AZAGPÄ °AJ ZÁGCEAP°A ZEB PAT S°AZÄ. EEB °ANÜAVKE
EAVPÄ °PAV UAJ AIAEAB 100 AIGZAJ qA°AZÄ GZAGVAIA °PÄ °®e °YAIÉ SÄ
°DAIÄE °AYME t°AV °°VIA°AVÉ °PA D DVKUE C°PA ±A °AIRPEQA °PA
CEAP°A VAP EAB M°Ä M; PEEQA °ÄÄ °É °AIGZAGÄ EAVPÄ PÄÄ zEÖAIÄ
UAJ AIA°BQA°AZÄ EPÄ UE D±AIÄÖ VJ °AVZÉ MSÄ EAVPI VMEÁ°AIÄ °UJ
VPA°KGA°AZÄ °YAP°®e DZJÉ PÄÄ zEÖAIÄ UAJ AIA°BI APPE°APÄ °A °AYÄYÄ
JAZÄ °Ä½ZÁEE F CAUP AV °Ji ±APJi EAAIÄgi C°A °A 17EAIÄ dÆEIGAZÄ
°AUÜAIÄ »AZME °A »¼A ; ÁÖZÄYKZÁEA °PAAGÄ °ZAZÄ «ZÁYÖ°AIJ UÉ °Ä½ZÄ
EÁ°AI GYÄZÄ±ZÄ °AVVUMK S°MA °A °MZA °YÁV°®e »AVPÉ °Ji ±APJi EAAIÄgi
C°A °A GYÄZÄ±ZÄ °A °MZA °AU EPÄ »AZME 100 AIGÄ PEEQA C°ÄAJ PEI, aÄ°,
I QÖ °AUKE gPAIÄEi 100 AIGÄVÉ °AVV°ZM°KAI°e °AU°® 1 UAGH °A °J °PAEA
°PAI PÄ¼A °QVNUCEAP°AC VÄU °ÄÄ °É °Ä½ZÄ ZÄ±ZÄ 100 °YAGMqP e EWÄZUÄWÖA °A
DUKUMKEAB DZAGP AVI APPEAQÄ C°AIÄ 100 AIA DZÄD°EAB VPA °É AP°PMEZAGÄ
EQÄ°AZÄ C«ZAGP AUS°AZÄ CEAP°AZÄ P°AJ UE C°A °AZÄ °É: «PA EA °A
°BAG D ZÄ±UMK e P°A °AYAGUMK e 100 °YAGMqP e EQÄ°E °ZD-AAZAUWÖA °A
C°µ°YJ uA°AUMKEAB EPEÄ-RIÄE PEEQACAVPÄ ZM°A °KUMK E°AIÄE DgÄ °PAU °PA
CEAP°AZÄ °J AIA°®e »AUAZAPE°APÄZJ e EEB °ANÜAVKE Cx°®e UAGH °A

EbA^aEJ⁻qAiA^e ¥E¥EAn EbqAiAwZÉ °AUÁ CzÁ ..ÁgVzP[®]Eè EbqCzÉ EAvPÁ
 „ZDUMÁUA ÁgZAZÁ °AUÁD±BÁ ¥ZV C¹UPÉ SAVÁ CEAP[®]IZÁ EEB EA©PÉ
 ..ÁZtgÁUA^aÁ D¹É-ÁAZÁ PVAiAgÁ C^aJ VAVÁ °ÁÁ-ÁUA ÁgZÁ, PVAiAgÁUA^aÁ
 °Á°ÁVÁPÁPE-ÁAZÁ^aEgÁ °ÁUKE ±KEZg[®]èDUKÁUAUA ÁgZÁ. °ÁUKE Cw±KEZg[®]AVKE
 PKEI q[®]gÁ Á PÁZÁEA °KEAZÁ ÁPÁ, °ÁUKE MSj AZEŠj UÉ °Á°ÁiÁUA ÁgZÁ,
 D^ag[®]gÁ CAVÁ ÁUC^ag[®]g[®]gÁ ÁPÁ CEAP[®]IZÁ °AUÁD±BÁ ZPÁDZÁ °ÁÁRÁ GZÁ±Á
 DZgÉ EAZÁ P[®]Á eÁWaiÁ «±ÁµÁ CCPÁGÁUA PKEEUEVÁVÁ ŠAZÁ ..ÁZtgÁ
 °ÁVEÉE[®]EZÁPÁiÁEÁB °ÁÁgÁ^aÁ °ÁÁYÁgPÁEÁgÁ[®] Cw±KEZg[®]EACUÉ „ZD¹V¹CZÁgÉ
 PVAiAgÁ V^PÁá °ÁÁiÁÁDZÁiÁEÁB G[®]AX¹ ¥ÁgKEÁ»VÁUA^aÁ D¹ÁiÁ°BI ÁPKEAqÁ
 ..ÁZtgÁEACUÉ FµD¹ ..ÁE¹PKEVÁWZÁgÉ °ÁUÁiÁÁ Cw±KEZg[®] ZPÁD °ÁOPKEŃgÁ^aÁ
 UgÁiÁEÁB ZÁn ¥EÁE¹g¹i, qÁP¹g¹i °ÁUKE °ÁDÁ[®]gÁUMÁV G¹ZÁ^aÁEgME eÁWaiÁ^agÁ
 ..Á-Á-ÁAZÁCEB PÁ ZÁPKEVÁWZÁgÉ UÁqÁ¹g¹è EAvPÁ „ZD¹ °KEWIGj AiÁWgÁ^aÁUA
 P[®]ÁÇAZÁ PqÉ CzÁ «PKEÁY¹PÉ °KEÁVZg¹ME CZEÁB °è¹Á^aÁE[®]EÉŠg¹ME EKEPŠgÁ
 „PÁÁEgÁUA ÁR JAZÁ GYÁZÁ¹ZÁVKE ÉÁE[®]Eè PÁ¹®è F „ZD¹-ÁAZÁ Cµµ¹
 ¥j uÁ^aÁUMÁUA^aÁ ..ÁiÁ PÁqÁgÁ^aÁUA EzÁ „ZDÁiÁ[®]è 1. AilagzÁ DZÁ MAZÁ
 ¥EY¹PÁ VÁiÁÁgÁZgÉ ZÁ±Á °ÁÁVÁV¹°KEÁUÁVZÉ JAZÁ C¹Á^aÁ PÁgÁt^aÁEÁ? EAvPÁ
 „ZDUMÁZÁ AiKEÁUA °ÁEÁµÁ UÁqÁUR °ÁUÁUR AiKEÁUA ÁIEÁ V^PÁ; Czj AZÁ
 gÁµZÁ K¹2UÁiÁÁZgÉ M¹ÁiÁZ¹P¹è P¹g¹i ±ÁP¹g¹i C^agÁ 1. A 2Pit ZÁ ŠUE °ÁVKEAZÁ
 °Á°ÁZÁ «µÁiÁ °ÁV¹ZgÁ. “AiÁgKEÁY¹i, C^aÁÁj PÁ, gÁÁá °ÁUKE aÁEÁUMÁ¹è
 1. Aij UÁVAiÁÁ EgÁ^aÁ ¥EÁPÁ«ZÁÁ; ÁOUMÁ, ±Á-ÁPÁ-ÁDÁUMÁ F UÁP¹Á^aÁiÁiÁUÁW¹É
 ..ÁgVzP[®]è 1. Ailag²Pit PÁV ..ÁgÉ±Á-ÁPÁ-ÁDÁUMÁ CUMÁ[®]è 1. Ailag²Pit UÁqÁ¹gÁ
 eKEVÉKEVÁiÁUA ÁPÁ. UÁqÁ °ÉIEÁ «ZÁÁ ÁÁ ÁMnUÉDUÁ ÁgZÁ CEAP[®]IZPÉ ¥ÁgÁVEÁ
 PÁ[®]Z¹gÁ PÁgÁt UÁKEÁB PKEqÁV¹ 1. A iÁ «EÁiÁ °ÁUKE UÁqÁ¹ ÉÁÉEW¹PVAiÁEÁB PÁYÁq¹Á
 7EÁiÁ^aµD¹CZÁ Á EŠj UKE ¥EÁPÁ 2Pit^aÉÁB PKEqÁ ÁPÁ. 7EÁiÁ^aµD¹ZÁ ÉAVgÁ
 ±Áj Áj PÁ °ÁUKE °ÁÁEÁ PÁ 1. WaiÁ[®]è ŠZÁ Á^aÁUMÁUÁV¹É DZj AZÁ F PÁ[®]Z¹è
 °ÁqÁUA °ÁqÁVAiÁgEÁB ..ÁgÉ EqÁ ÁPÁ, CEÁVÁgÉ EŠgEÁB ..ÁYDr¹ ÉEW¹PVAiÁEÁB
 ..ÁE¹Á^aÁ F ¥EÁgÁ ÉPÁUÁVKE «AVÁV PÁtÁWZÉ MSÁ^aÁiÁ¹UE ŠAZÁ °ÁqÁUÁ¹UE
 °DÖÉÁ CgÁt ZÁ ÉKEÁ E[®]E¹» °ÁÁ[®]ÁiÁ ¥PÁDVUM¹è CqM¹1I gÉ DVÁ PqÁiÁ^ag¹UE
 ŠZÁj AiÁVAiÁÁ G¹2AiÁÁVÁIEÉCEAP[®]IZg¹è CEÁ^aÁEÁ[®]è °ÁUÁiÁÁ MSÁiÁÁ^aVAiÁEÁB
 e¹ÉP¹è PKE¹ °ÁQZgÉ DPÁiÁE PqÁiÁVEPÁ „ÁCÁiÁVAiÁÁ ŠZÁPÁVÁWÉ DZgÉ
 EAvPÁ ÉEW¹PVÁEPPÁiÁµKE¹É-Á[®]è °ÉIEÁ „PÁÁ „ZPÁZÁV PKEqÁVEÁ „ÁiÁ^aÁEÁB
 PÁYÁqÁ^aÁ °ÁUKE UÁREÁ „ÁY¹P¹DZPÁZÁV PKEqÁVEÁ 2Á[®] PÁYÁqÁ^aÁ PÁgEÁ °D^aÁZÁ
 °ÁW^aÁVgÁ CEŠ¹ÁZÁ. F EŠgEÁB ..ÁYDr¹Á^aÁZj AZÁ Á ÉEW¹PMÉ ..ÁiÁÁ^aÁ¹ÁVZgÉ

CzÁqYj uÁ"Á aÁÁ"Á UAqÁ qÁ"Á MDEÁIÁ°ePÁtÁ,Á ÁQVÁU KPÁzÁqj eÁÁ"Á PÁÁdzP e
UKEÁµÁ YÁZÁV-ÁAZÁV, Á°Á"Á PÁ PÁUÁIÁV VÁ-ÁUÉ"Á UÉÁ VÁVUÉCTVP ÁÁCGÁ
"ÁÁR PÁtÁ"ÁZÁ C,ÁZPÁVZÉ »AZÁEUMÁVAVÁ "ÁÁ,Á ÁEÁqP e°ÉtÁÁ SUE QÁ"Á
"Á"ÁEUMÁgÁ"ÁZÁEÁB PÁtS°ÁZÁ. EzPÉ PÁgÁt "ÁÁ,Á ÁEÁqP e UAqÁ °ÉtÁÁ
MqEÁI «°ÁgÁ"ÁZÁ. MqEÁI «CÁZÁgÉ °ÉtÁÁ SUE C"Áq, ÁEÁqP e QÁ"Á
"Á"ÁEUMÁgÁwÁqP °e MqEÁI «gÁZÁP°e »ÁUÁ DUÁVÁZÉ ÁIÁÁ"ÁZÁ ÉPÁUÉ
CÁqÁEYÁZÁVgÁVÁZÁIÉÁ CzÁ ÉPÁZÁj UÉ ŠAZÁUA CzÁEÁB DPÁÁÁPÁV
VÁÁZÁV"ÁPÁZÁ "ÁEÁEÁ ZPÁÖ. ÁIÁÁgÁE EzÁ «gÁZÁ °EÁUPÁ, ÁZÁ«°e
CzÁ °ÉtÁUÉPÁÁ YÁ ZÁIÁZPÁÁVZÁqj °ÁqÁZPÁÁV MqEÁI ZPÁZÁqj DPÁIÁ, ÁZÁZP e
PÁEqÁ ÁIÁÁ"ÁZÁ CÁÁgÁE PÁqÁ"ÁÁ°e "Á YÁgÁµÁÁ ÉÉWPÁÁIÁEÁB "ÁÁÁÁÁZÁqj
C"Áq, MqEÁI "ÁEÁB DZÁÁÖ°ÁÁ,Á"ÁPÁ. C"Áq, ÁEÁB "ÁYÁÖr"ÁZÁqj C"ÁwÁÁIÁ "ÁQ, °ZÁÁ
"ÁV-ÁÁVÁZÉ CEÁB"ÁZÁEÁB J°ÁgÁE ÉÉÁ, r. F ZÁÁÖ-ÁAZÁ ÉKEÁRZÁUA, qj ±ÁPÁqj
ÉÁÁIÁgÁ C"Áq, °ÉtÁPÁPÁZÁUÉ UAqÁ"ÁÁPÁÁEÉVÉ «ZÁPP ÁIÁÁ"ÁGÁZÁ±ÁPÁEÁgÁ"ÁZÁ
ÉÉWPÁUÉ YÁEÁµPÁÁVZÉ JAZÁ °ÁÁS°ÁZÁ.

UAt^aÉAB C^aP^a©¹ZÉ CEAB^a ¥ÁOPÉ^aJ UÉ AiÁgÁzÁgME P^rÁ'ÁOVÁU CZÉAB
zÁiÁÁEÁzi PÁ'ÁFÉÁ^aP'Á'ÁU'ÁgÁ P^rÁ'ÁzÁ CEAB^aÁZÁ M'ÁÁIÁZÁ D-ÁVÁ. eÁW
PÁ[©]UMÁ «ÁxÁÁ[©]P'ÁÁEPÉAB^aÁgÁiÁÁVÁUAt^aÁVj UÉÉÉÁ-Á, Á^aÁUAt^a»ÁEj UÉEAVPÁ
¥ÁOÁ P^rÁ'Á'ÁOVÁU DZÁgÉ F^aÁERÖ ZP^rvÁ eÁWUMÁ 'ÁÁtÁgÉÁ ±ÁgÁZÁ
ÉÁ[©] 'ÁÁtÁgÁ[©]ÁOPKEI ÖZP'ÁÖZÁUgÁiÁÉAB ZÁI 'ÁUzÉ[©]ÁZÁZÁV P[©]ÁÁWÁ^aÁZP'ÁUMÉAB
Ád^aÁZÁ ÉÁ[©]P'ÁEÁqÁ CAZk±Áé, ÁZP^rèVÉÁÁ ÁqÁVÁVÁ ÁÁ CxÁ^aÉAB PÁZÁP'ÁEAr^aÉ
CEAB^aÁZÁ 'Á'ÁgÁZÁ ÁUÁV.

FUÁ ÁgÁZÁgÁVgÁ^aÁ D CqÁUÉ 'Á'ÁgÁ SUÉ aÁW, Á^aÁ PÁgÁt «[©]Á'ÁÁZÁ
¥j^aÉ-Á[©]zÉZP'ÁÖ^aÉAB gD^azPÉ C'ÁgÁ 'ÉAB VÁ ÁP'Á'Á-ÁPÁgÁ gÁ C'ÁgÁÉAB P'ÁEÉÁiÁ
VÉPÁ ÉÉÉÁrP'ÁEÁVÁgÁVÉ.

48. C'ÁgÁiÁ^aÁÁU^aÁ, ÁÁÉÁUÉ ÁtÁiÁVgÁÁPÁ

SÁEi-¥ÁtÁCPÁji «^aÁ[©]ÁZÁV »AzKE^aÁÁ'ÁÁÉgÁ ÁWÁVgÁUÁPÁ
Á[©]P'ÁUÁVzÉ CEAB^a«ÁiÁZÁ SUÁiÁ ÉÉÁ C^a1PÁiÁÉAB ÉÁÉÁ PÁZÁ ÁÁPÉ
(¥ÁEi ÉÁ.165-168, EÁCEÁ ¥ÁÁUMÁ, S»ÁÁVÁ 'ÁgÁVÁ VÁ.dÁ-É 15 1927)
ÁiÁ[©]é SgÁzÁÉÉ Á^aÁÁgÁ J[©]é^aÁÁ-ÁÓVÁiÁ dÉÁ ÉPÁÁ C^a1PÁiÁ «gÁZP'ÁVZÁgÉ
FUÁF^aÁZÁ^aé»AzKE^aÁÁ'ÁÁÉgÁ ÁWÁ ÉUÉ P'ÁÁiÁ^aÁUÁzÁgME ZP^rvÁgÁ[©]ÁUME
ÁÁ-ÁÓVÁiÁ dÉgÁ ÁWÁ ÉUÉPÁgÁt^aÁUÁ[©]ÁZÁ C^aÁWzÉ KPÁZÁgÉ F^aÁZÁ^aÉ-ÁAZÁ
1nÁUÁgÁ^aÁÁ-ÁÓVÁiÁ dÉÁ^aÁ[©]Á[©]Á[©]ÁÁgÉAB^aÁZÁ^aÁiÁÁVzÁgME ÉP'ÁUÁÉKE
C^aÁWÁgÁ[©]Á CEÁVÁZÁgÉ EAVPÁ 'Á'Ápé »AzKE dÉgÁ 'Á-Á-ÁAZÁ SgÁ^aÁZÁ
ÁZÁ[©]zÁ^aÁÁVÁ CEAB^aÁZÁ J[©]Á UKE UÉWzÉ ÁgÉÁ PÁUÁiÁÁ EziPÉ PÁgÁt.
»AzKE dÉgÁ^aÁV-ÁAZÁUÁWÁ^aÁ C^aÁÁÉÁZÁgÁPÁV C'ÁgÁ ÁiÁ^aÁÁUÁ^aÁÁ'ÁÁÉj UÉ
I ÁtÁiÁÁVgÁÁPÁ CEAB^aÁÁÁVÉAB ÁiÁÁgME C[©]UÁÁiÁ-ÁgÁ.

190 qÁ. "ÁÁÁ,Á°Á" CA"Áqji C"Áq, PÁUBSGPUMÁ "ÁVÁÜ"ÁµÁtUMÁ, Á¥ÁI -21

PMÉZÁ"ÁÜD ¥ÁÁ" "ÁZÁC"ÁÁ@ÉÁB DZj 1 ÉÁ"Á PÁVÉÁCAQ, ÁSÁIÁÉÁB PÉEQÁWZÁ"ÁÉ ¥ÁZÁÁPÁPÁ

eÁw	F eÁwAiÁ ¥ÁÁMAZÁ, Á«gÁ dEÁ ÁSÁIÁ -PÁIZÁgZÁVÉ D eÁwAiÁ «zÁyÖUMÁ ¥ÁÁÁt
ÁÁÁt ÁÁÁÁ vÁPÁ eÁw	119
ÁÁÁ, ÁÁÁÁ	92
ÁÁÁÁÁ ÁÁÁÁ vÁPÁ eÁw	38
ZP vÁÁ ÁÁÁÁ vÁPÁ eÁw	18

ÁÁZÁÁPÁPÁ

eÁw	F eÁwAiÁ ¥ÁÁMAZÁ @PÁ dEÁ ÁSÁIÁ -PÁIZÁgZÁVÉ D eÁwAiÁ «zÁyÖUMÁ, ÁSÁIÁ
ÁÁÁt ÁÁÁÁ vÁPÁ eÁw	3,000
ÁÁÁ, ÁÁÁÁ	500
ÁÁÁÁÁ ÁÁÁÁ vÁPÁ eÁw	140
ZP vÁÁ ÁÁÁÁ vÁPÁ eÁw	14

GZÁPÁ

eÁw	F eÁwAiÁ ¥ÁÁJgÁ @PÁ dEÁ ÁSÁIÁÁVÉ D eÁwAiÁ «zÁyÖUMÁ ¥ÁÁÁt
ÁÁÁt ÁÁÁÁ vÁPÁ eÁw	1,000
ÁÁÁ, ÁÁÁÁ	52
ÁÁÁÁÁ ÁÁÁÁ vÁPÁ eÁw	14
ZP vÁÁ ÁÁÁÁ vÁPÁ eÁw	0

F CAQ, ÁSÁIÁÉÁB C"ÁI 1 ZP J UÉ "ÁZPÉÁIÁ ÁÁÁÁÁ PÉÉÁIÁ, ÁSÁIÁ"É JµÉÁZÁ CAVÁkz!! CÉÁPÁZÁ, Á@PÁV CxÁ"ÁÁVÁZÉ ZPÁZÁ F, ÁZÁIÁ"É ÉÁUÁ-ÉÁI ÁZÁ NqÁwÁÁ"Á F PÁZÁgUMÁ"É JµÁO zÉqÁ CAVÁkzÁIÁÁZÁÁÉ "ÁZPÉÁIÁ"ÁUÉ PÉÉÁIÁ"ÁÁ PÁtÁ"ÁÁ@"Á ÁÁÁÁÁ ÁÁÁÁÁ"ÁUÉ "ÁZPÉÁIÁ"ÁÁ PÁtÁ"ÁÁ@"Á ÉZPÉÁIÁ"É ÉÉÁ, qÁ"ÁVÁPÁ MAZÁ «µÁIÁ"ÁÁZÁÁ P@ÁÁ ÁÉUMÁ»ÁZÉ

J°j AzµÁiÁ°zP vj VAVP/E »AczÍ aÁÁ Á ÁEÁj EAZÁ JµÁ° aÁÁAzí aÁjCzÁÁAzÁjE PÁ°P° aÁgÁOÁ° ÁÚKE ZP vÁjEÁB » aÁnÍzµÁiÁ°zÉ 'ÁáAtj ÚKE P ÁÁEÁjÁUPÁ EEÁEÁ P°Á° Á°EÁiÁ°zÁÁjÉ aÁÁEgÁ »AzÁ½ZÁ eÁwUkP è UÁqÁ ¢ZÁiÁ° è ÚEgPE °ÁEÁÁÁÁVÁ° Á°VzÍ MAZÁ eÁwÁiÁÁ M°ÁÁ É JZÁVÁU ÉÁUÁ°ÁEÁI ¢AZÁ J°gÁEÁB »AzÁ½¹°qÁ°ÁVÁPÁ D±ÁiÁÁÖPÁgPÁ ¥j uÁ°Á DZÁzÁVÁjKE °ÁUÁ CÉÁB°ÁZÁ ÁiÁEÁA Á°ÁVÁPÁ«µÁiÁ. aÁÁ Á ÁEÁj ZPÁt ZP è ¥ÁÁV ÁÇÁÁgÁ°ÁZÁjÁ°ÁÁRÁ PÁgÁt ÁPÁgÁ C°Áj ÚEÁPEÁÁ Á P°VÁUÁ. aÁÁ Á ÁEÁj ÚE F P°VÁUÁEÁB P°ÁEÁÁ ÁZÁPÉ Áj µÁ»AzÁEÁUÁ ÁiÁÁ°ÁVÁU° PÁÖÁgZÁ°ÁÁ°É°Á Á°jÁÁ ÁPÁEÁqÁ ÉgÁVÁÁjÉ ÉPÁUPÁÁj aÁÁVDEÉ Áj SgÁ°ÁÇ°Á°Á Á ÁEÁj vPÁUÁV ¥ÁjZÁPÁEÁ¼ÁÁ°Á«±ÁµÁ P°VÁUÁUÁV PÁÖÁgPEÁEÁÁ PÁgÁt UÁÁ 'Á°±PÁVÁÁ°ÁZÁ. ÉÁ°Á°ÁÁÁÁZÁ°ÁÁRÁiÁ°ÁÁjÁZÁj AzÁ ÉPÁEÁB°ÁVÁEÁµÁÁ¹ É°ÁZÁjÉ±ÁÁÁÁEÁB M¼ÁUÉ °mÁ°Á JAVÁÁEÁ É°ÁÉ ÉÁ°Á°Á°ÁEÁÁ°ÁZÁÁÁ°ÁÁ C°ÁÁ Lw°Á¹PÁ C°ÁÁµÁUÁÁZÁj AzÁ PÁÖÁgÁ ÉPÁÁ°ÁÁWUÉ «±ÁµÁ°ÉÉPÁEÁÁÁPÁ CÉÁB°ÁDZÁÁgZÁ°ÁÁ°É°Á Á ÁEÁj P°VÁUÁEÁB 'ÁqÁwÁZÁjÉ CzÁ C°ÁÁ C°ÁPÁgZÁ°ÁÁt. °ÁUÁV aÁÁ Á ÁEÁj ÚE PÁEÁÁVÁgÁ°Á P°VÁUÁ°Á°ÁfÁgÁ°ÁEÁ°Á ÁÁÁÁÁiÁÁ°ÉAZÁiÁÁÖPÉ aÁÁÁgÁ°ÁÁEÁV PÁEÁI ÓPÁEÁÁUÁÁiÁÁVÉ CxÁ»ÁEÁPÁZÁVÁ P°VÁUÁÁF ¢Á°ÁEÁB «gÁEÁÇÁ°ÁÁPÁÁ P°VÁUÁPÁEÁqÁ°ÁZÁ MAZÁ jÁwÁiÁÁ ¥PÁÁVÁ CÉÁVÁÁjÉ PÁÖÁgÁ ¥ÁÁÁEÁÁEÁB P°VÁEÁÁV PÁt°ÁÁPÁ, CÉÁVÁÁjÉ F G¥ÁZÁ±Á ÉÁEÁqÁÁ ÁiÁÁXÁXÁ°ÁVZÉ DzÁjÉ J°é ¥j 1WÁiÁ° è CzÁ M¼ÁiÁÁ ¥P°ÁEÁ P°ÁEÁÁ JAZÁ °ÁÁ°ÁUÁZÁ. MAZÁ ¥j 1WÁiÁ° è ÉÁÁiÁ°°ÁÁÁqÁÁPÁZÁZÁjÉ CzÁ G¥ÁZÁ±ÁEÁB eÁj ÚEÁjÁÁPÁUÁVZÉ DzÁjÉ 'ÁgÉ ¥j 1WÁiÁ° è CzÁEÁB eÁj ÚE vÁZÁjÉ CÉÁÁiÁ°ÁÁUÁ°Á ÁZÁM¼ÁÁgÁVÁPÉ E SgÁ°Á'ÁgÉ°ÁÁUÁÁ DgÁEÁUÁVÁVÁVÁZÁjÉ MSÁ°UÉ°Á'ÁVÁEÁÁ°UÉ°ÁEÁI ÉÁB PÁEÁqÁ°ÁZÁ ÉÁÁiÁ°ÁP°ÁEÁ P°ÁEÁ DzÁjÉ MSÁ°gÁEÁV°ÁVÁEÁÁ DgÁEÁUÁVÁEÁVÁgÁ°ÁÁUÁ DgÁEÁUÁVÁVÁUÉ°ÁEÁI ÁO°ÁÚKE gÁEÁVUÉ°Á'ÁVÁEÁqÁ°ÁZÁ j ÁiÁÁZÁ°ÁPÁÁÁiÁÁÇÁVÁ. DzÁj AzÁÁ MAZÁjÉ°Á¹ÁVÁÁ°Á MAZÁ CAVÁÁjÁ°Á dEÁj ÚE P°VÁEÁ°ÁVDEÉ ¢ÁrZÁjÉ vÁj P°Á C°Á°Á CzÁ ÉÁÁiÁ° PÁEÁqÁ DzÁjÉ 'ÁgÉ°ÁÁgÉ CAVÁÁjÁ°Á dEÁ MNUÉ°Á¹ ÁVÁÁ°ÁÁUÁ C°Áj ÚE MAZÁ jÁwÁiÁ°°ÁVDEÁiÁEÁB PÁEÁqÁ°ÁUÁ°ÁÇ°Á°Á°ÁUÉPÁEÁIÁÁZÁ CÉÁÁiÁ° PÁEÁqÁ°ÁUÁV J°é ¥ÁÁEÁUÁEÁB MAZÁ CAVÁÁUÉÁjÁ°ÁZÁ PÁÖÁgZÁ GzÁ±ÁÁVZÁjÉPÁÁ CAVÁÁEÁÁÁP°ÁEÁB «±ÁµÁ P°VÁUÁEÁB PÁEÁqÁ°ÁZÁjÁ°ÁÁE°ÁPÁ°ÁÁ°ÁÁZÁ ÉÁÁiÁ°°ÁUÁV°ÁÁ Á ÁEÁj ÚE PÁÖÁgÁ PÁEÁÁÁ P°VÁUÁÁ SÚE ÉPÁUÁÁEÁE°Á'ÁÁÁ°Á°ÁÁVÁgÁ°ÁZÁ DzÁjÉ CzÁEÁZÁ, »AzÁ½ZÁP°ÁEÁ PÁÖÁgPE PÁrZÁV°ÁÁ Á ÁEÁjµÁiÁ°°ÁÁgÁOÁ°ÁÚKE ZP vÁjÁ C¹UÁ PÁÖÁgPE ÚEÁZÁj P°ÁEÁ »AzÁ½ZÁP°ÁEÁ P°VÁUÁEÁB PÁEÁqÁ°ÁÁPÁ CÉÁB°ÁÁZÁZÁjÉ J°ÁVÁ°ÁZÁÁ»AzÁ½ZÁP°ÁEÁ P°VÁUÁÁ¹UÁ°ÁQVÁU PÁ°ÁP°

aAA ,A ÁEÁjEÁ vÁ AiÁ aÁÁ-É°ÁVÁUPÁtZÁ G½zPÁqjÉ JqÁUÁtÁAZPÁE EÁEÁqÁGÁÁZÁ
PÁÖgZÁ ¥ÁÁ¥Á°ÁEÁIÁ °ÁVÉÁN «avÁÁPÁ FUA ,PÁWÁEÁ ¥ÁÁÁIÁEÁB ¥ÁPÁUÁ GÁE
ZPÁtZÁ «µÁIÁZPÁEPÁVÁ°ÁPÁZÁ ,PÁÖgÁKEÁZÁjÁE aÁÁqÁ ÁÖZÁIÁÁ E°ÁEÁEÁBÁZÁEÁB
AÍEÁÁ ,Á ÁÖZÉ

G¥PÁ ,ÁAZÁ ±j ÁgPÉ ¥ÁEÁµÁÉ 1UÁZÉ aÁEÁµÁ S®»ÁEÁEÁV DVÉÁ DAIÁ ,ÁI
PÁaÁIÁÁUÁVÁZÉ °ÁUÁIÁÁ ZPÁtZÁ C"ÁÁÁAZÁV DVÁŠÁC»ÁEÁEÁZÁjÉ ŠZÁÖGÁ aÁUÁ Á
"ÁGÁIÁ aÁjÁ UÁ-ÁaÁEÁUÁVÁEÉ °ÁUÁV aÁPÁÁ ±j ÁgÁ °ÁUÁE ŠÁCÁIÁEÁB DZÁPÁÖ
PÁ¥ÁqÁ aÁZÁ ¥ÁÁIÁEŠÁVÁZÁ-ÁÁIÁ PÁVÁ°Á DZÁjÉ ,ÁPÁÁÖDEJ AZÁ «ZÍPÁER ,ÁÁVÁPÁ
aÁÁMÁZÁ PÁÁIÁÖ PÉUÁEÁ aÁZÁ-Á®E ¥ÁÁIÁEŠj UÁE °ÁEÁIÁ aÁVÉ PÁqÁWÁVÁZÉ
°ÁUÁE CZÉÁB VÁŠ®Á CEÁPÁjÁ CEÁPÁ j ÁWÁIÁ aÁPÁ ÁÁIÁ aÁÁqÁWÁVÁVÁjÉ M°ÁÁ
MAZÁ aÁPÁ ÁÁIÁ ; Á½UÁUÁZÁ EÁjÉÁPÁEÁqÁ ŠAZÁjÉ CZÁ aÁÁAZÁ aÁjÁIÁÁVÁZÉ
CZÁjÉ ÁÁIÁÁZÁ ŠZÁ ÁÁUÁUÁUÁÁZÁÖ PÁaÁÁ. F CEÁPÁ aÁPÁ ÁÁIÁUÁPÁ E ZPÁt aÁj
MAZÁ aÁPÁ ÁÁIÁÁÉ °ÁUÁE CZÉÁB EÁjÉ ÁÁ eÁWÁUÁUÉ CZÁ aÁÁ¥ÁgPÁ ÁV°ÁqÁVÁZÉ
"ÁÁtÁgÁ ZPÁt aÁEÁB ¥ÁÁIÁÁVÁVÁjÉ °ÁUÁE G½ZÁ eÁWÁUÁÁ ¥ÁÁIÁÁÁÁK®E CEÁPÁÁZPÉ
PÁgÁt MAZÁ ZPÁt aÁÁ "ÁÁtÁgÁ aÁÁ¥ÁgPÁ ÁZÁVÉ G½ZÁ eÁWÁÁgÁ aÁÁ¥ÁgPÁ ÁV®E
ÁÁÁÁ «ZÍ UÁ1 JAZPÁj UÉ °Á½ZÁjÉ EÁPÁUÁEÁ "ÁÁtÁgÁUÁÁÁKZÁIÁ? JAZÁ
CÁj AZÁ ŠgÁaÁ GvÁjÁ CÁjÁ aÁEÁÁEÁB vÁjÉqÁVÁZÉ C®ZÉ "ÁÁÁÁVÁVÁj UÉ VÁÁÁ
aÁÁPÁUÉ «ZÍPÁER ,ÁÁPÁ JAZÁ JµÁ CÁ1ZÁjÁE CÁjÁ ,É ,Á®"ÁV FqÁgÁÁÁK®E
aÁÁUÁEÁB ±Á-UÉ Áj 1ZÁjÉ CÁEÁ JgÁqÁ j ÁWÁIÁ "ÁgPÁEÁB VÁZÁVÁ-ÁÁÁjÁ
°ÁEgÁ ÁPÁUÁVÁZÉ aÁUÁ ±Á-UÉ °ÁEÁZÁjÉ CÁÁAZÁ ŠgÁWÁZÁ PÁE° ÁVÁ°ÁEÁUÁVÁZÉ
°ÁUÁE VÁZÁVÁ-Á DVÉÁ"ÁPÁ "ÁqÁUÁEÁB ¥ÁEgÉ ,ÁÁPÁUÁVÁZÉ JgÁjÉÁIÁZÁV DVÉÁ
ZPÁtZÁ RZÁÖ VÁZÁVÁ-ÁÁIÁÁ "Áj ,ÁÁPÁUÁVÁZÉ CAZÁjÉ ZPÁt CAZÁV aÁEÁUÉ ŠgÁWÁZÁ
°ÁtÁÁ «ÁVÁ°ÁEÁV °ÁZÁN RZÁÖ "Á-ÁVÁjÉÁ Á®ÁVÁZÉ °ÁUÁV ÁEÁUÁE° aÁÁÁR
ŠZÁPÁÁ VÁZÁVÁÁIÁÁÁÁj UÉ ZPÁtZÁ RZÁÖ °ÁEgÁ ÁUÁZÉ CÁjÁ aÁÁPÁÁ ; Á½UÁUÁ ÖÉ
CEÁEÁZÁ CAZÁPÁgÁZÁ ÁIÁÁ VÉVÁÁ ÁqÁVÁVÁjÉ DZÁjÉ F ¥j 1UÁ PÁÁÁ ,ÁÁVÁPÁZÁVZÁjÁE
ÁPÁÁÖ «VÁVÁPÁ ÁVZÉ CEÁPÁÁZÁjÉ E CEÁÁÁÁEÁK®E KPÁZÁjÉ aÁÖUÁ ÁVÁVÁEÁEÁB
M¥ÁÁÁZÁZÁjÉ ¥ÁÁIÁEŠÁ aÁÖUÁE VÉÁ ÁVÁVÁEÁEÁB PÁ¥ÁqÁ aÁÁÁÁIÁEÁB "ÁEÁPÁEÁÁ ÁÖZÉ
°ÁUÁE CZÁ PÁÁÁ «ZÍ-ÁAZÁ aÁÁVÁEÁZÁ DZÁjÁZÁ Á ¥ÁÁIÁEÁZÁ aÁÁAZÁ aÁjÉZÁ
ZÁ±ZÁ ¥ÁÁIÁEÁB ÁgÁVÁ ÁVÁÁÁdÁÁ ÁjÁ ÁIÁEÁB PÁÖgÁVÉÁ aÁÁ-É°ÁVÁPÁEÁÁ ÁÖZÉ
"ÁgÁZÁjÉ aÁÁVÁEÁPÁÖgÁ F dÁÁ ÁjÁ ÁIÁEÁB °ÁEgÁ aÁÁPÁ ,ÁIÁEÁB °ÁEÁV®E ¥ÁÁIÁÁ
Á¥ÁVÁEÁ °ÁUÁE FÁZÁ gPÁUÉ EµÁ VÉÁ PÁÁ ,Á JAZÁ w½ÁZÉ CZÁPÁV ÁIÁÁgÁE
ÁIÁÁgÁÁÁÁ°ÁE °ÁÁÁÁÁR CÁEÁ±j ÁgPÉ C¥ÁÁIÁ aÁÁqÁÁÁgZÁ ,CÁPÁ ¥ÁjÉÁPÁ ÁV
DVÁUÉÁIÁÁÁÁK¥ÁÁIÁÁÁÁ DUÁZÁVÉ ÁIÁÁgÁE J°ÁUÁE °ÁEÁUÁPÁE ÁIÁÁgÁE VÁÁIÁZÁVÉ

50. PÁMIÁYÁKÁPÁPÉ, ASACUZPÁEÁEADÁE-ÁUE SZÁÁÉVÁRÉAZÉ EgÁAGYÁIÁ

PMÉZÁ, ApPÁIÁ° e° a MÅS-Á E-ASÁIÁ° e PqÁMIÁ YÁKÁPÁZPÁPÉ, ASACUZÁ PÁEMEÁE° ÁÁ-É SgÉZÁ-ÁREA (YÁEi ÉA.212-218, EAČEÁ YÁUMÁ- S»µNÉVÁ "ÁgMÁVÁ.29 dÁ-É 1927) ZP eÉÁ° Á SgÉZÁ ÉPÁÁ «ZÁGUMÁ, PMÉZÁ° ÁgÁYÁUÁIÁ° e «Á.YPÉÍEÁ° C°ÁÁ CzPÁMIÁ° e ÉqZÁ° a MÅS-Á E-ASÁIÁ YÁKÁPÁZPÁ YJ µNÉÁÁZÁ° Áµt ° ÁUME° Á, MEZUMÁP° e° ÁÁEÁVÉ YÁÉZPÁ CEÁP° ÁZEÁB PÁ½ ÉPÁ UE PÁÁZÁÉPÁ-ÁVÁ. PqÁMIÁ YÁKÁPÁZPÁ PÁEMEÁEP° e ZÉÁµUM° É CEÁP° Á «µÁIÁ F dEMPZÁ J° e ±ÁSUMÁ dÉµE MÝÁVÁGÉ CEÁP° ÁZPÉ CrÁ-Á° e PqÁMIÁ ZPÁ PÁEMEÁE° ÁÁÁIÁ° ÁZÁUÁ° Á° DWÁZPÁ YÁgZÁ SUÉ ÉA° PÉ-ÁI° Pj UÉgÁ, ÁIÁVZÉ ÁU°PÁ° Á, UMA CEÁ, DÜ° É, Á VJ UUMÉÁB° ÁgÁ° ÁZÁ SUÉ C°Á VgÁ° Á, ÁVÉÁµÁ PÁÖgZÁFÝÁtvÉÁ° ÁUME VÁÁd° Á° ÁY ÁIÁEÁB C°UMÁIÁÁ° Á° ÁEÉÁ° Á° ÁE° ÁUMÉÁB SÁqPÁÁVÁOVÉUÁIÁ° Á EgÁ° ÁZÁ MAZÁ GYÁÁIÁ, FVgÁ° ÁPÁEMEÁEP° e D° ÁE-ÁUE SZÁ° ÁÁUÉ vÁÁ° ÁZÁ. ÝÁUÁIÁ° YJ µNÉP° e PqÁMIÁ ZPÁ PÁEMEÁEP° e, ÁZÁgUÉ vÁÁ° Á GzÁ±ÁZÁ PkÁnÁIÉAZÉÁB gÁ° PÉVÁÁ° ÁPÁ JAZÁ PÉnÁÁ° Á, MEZÉÉ ÁIÉÁU°P ÁZÁZÉ EAvPÁPkÁnÁIÁEÁB gÁ° 1ZÉPkÁnÁIÁ PqÉ-ÁAZÁUÁ° Á «ZÁGUMÁIÁ° e ÁPÁÁÖ «µÁIÁUMÁ SÁIÁ° UÉ SgÁ° Á, ÁZÁUM° É ° ÁUME PqÁMIÁ ZPÁ eÁJ UÉ SgPÁ ÁIÁ° Á CqÁUM° É CEÁP° ÁZÁ PÉqÁ w½ZÁ SgS° ÁZÁ. ° ÁVÁU° YÁKÁPÁZPÁ C°Á PÁ° ZÁ Á J° É° ÁÁPÁ GYÁÁIÁUMÉÁB ÁIÉÁ° Á, PÁ, Á° PÁUS° ÁZÁ. ÁIÁ° ÁZÁ j ÁWÁIÁ PÁEMEÁE° C°Á PÉ SAZÁµE ČZMA gÁdÁ YÁZÁV eÁJ ÁIÁ° gÁ° PÁJUE ° ÁUME YÁÁVZÁ, ÁVÁVÉ° 1UÁ° PÁJUE, Á° DWÁZPÁ YÁgÁÁIÉÁdÉÉ JµÁ° ÁnUÉ eÁJ UÉ SgÁVZÉ ° ÁUME ÁIÁ±Á ÁIÁÁUÁVZÉ CEÁP° ÁZÁ CEÁ° ÁÁÉÁ

52. ÈÀÀ nÀPÁPÁggÀ

S»µñÈVÀ ' ÁgMÀ ZÀ ZÈÁgUÀiÀÈÀB PÁj VÁ ' ÁgÉ ÁgÉdÉj AZÀ ' ÁgÉ ÁgÉ nÀPÚMÀ
 SgÀWÓ É F J[®] è nÀPÁPÁgJ UÉ Gvj ' Á^a ÀZÀ ° ÁUME ' P ÀZÁEÀ ° ÈVÀ^a ÀZÀ ÈkÀÀZÀ
 ' ÁZk[®] è CÈÀPÀ ÀZÀ ÈP ÀUÉ UÈVÀU ° ÁUÁV ÈP ÀÀ nÀPÁPÁgJ è ¥ÁÁÀTÁVgÀ^a À
 P[®] a j UÉ ° ÁUME VÀÀVÀ^a À PÀiÀVgÀ^a À P[®] a À nÀPÁPÁgJ UÉ ÈP ÀÀ ZÈÁgUÀiÀ SUÉ
 ' P^a r¹ ° ÈVÀ^a ÀPÀ JAZÉ ' ÁVZÉ ÈP ÀP ÀiÀ P[®] a À dÉgÀ ÈP ÀÀ SUÉ VÀÀVÀ^a À PÚMÈÀB
 ° gÀVÁWZÁgÉ ZP VgP ÀiÀ CÈÀPÁ À VÁÀ SÁPÀiÀÈÀB C ' È±MÉ ^a ÁgUÀiÀ VÈÁj PÉ
^a ÁÁqÀ^a À dÉgP è CqkñzÁgÉ CÈÀPj UÁVKE ° Éj UµÀ Ezi C^a gÀ ÈÁÀiÁPÀ ÈÁ^a À
 VÈÁj ZÀZÈÁiÀÖÇAZÀ ° ÈÁ - ÁV[®] è CÈÀP^a ÀZÁBR«ZÉ CÈÀPÁ ^a ÈiÀÒPÀC ' KEÀiÀiÀ ° è
 JµÀÖ¹ ® ÁOPÈEÀrzÁgÁZgÉ C ' È±MÉ ^a ÁgUÉ DUR ' DUR gP , ÈAZÁUR E[®] è
^a ÀAZÁZÁZgÉ DUR DzgÉ CA ' ÁqbgÉÈÈ^a À VAV¹ ZgÉ ' ÁPÀ CÈÀP À^a ®À«ÀZÀ
 VÁ ÀÀ ' P[®] ¥ÈÀVUKEÈB ÈqÉ¹ ZÁgÉ CA ' Áqgi ° ÁUME S»µñÈVÀ ' ÁgMÀ SgÀiÀÀ^a À
^a ÁVUÀÀ AiÈÁU«gP E[®] ÇgP , C^a gÀ^a ®À^a À ZP Vj UÉ - Á^a ZÁÀiÁPk^a gP E[®] ÇgP ,
 C^a gÀ SUÉ VÁ ÀC ' P Àiv ZP Ö¹ E SgÀ SUÁiÀE S»µñÈVÀ ' P ÀdzP è VÀÀVÀ^a À PÚMÈÀB
 ° gÀ ÀPÀ , ÈZ[®] Zj AZÀ ZP VgAZMÀ^a À ^a ÀVgÉ aÁVÉ - Á[®] è CÈÀP ÀiÀ^a gUÉ ÈiÀÒPÀ
 C ' KEÀiÀiÀ ° ÁUME ZÉµZÀ^a Ài ÖVÀ¹ ; ZÉ EAVÀ nÀPÁPÁgJ ' P ÀZÁEÀ^a À ÁqPÀ
 ° ÁUÉ ' ÁZÁZ DzgÉ C^a gÀ nÀPÚMÀZÀ KÈÈ Cj AiÀZÀ ° ÁUME «µAiÀ^a È UÈWgZÀ
 dÉgÀ VÀÀVÀ^a À PÚMÈÀB ° ÈÁUÁ Àr ' PÀ ' ÁZÁZ P JAZÀ ÈP ÀUÉ ' Á^a ÀZÀ ' P Àd.
 ÈÁ^a ÀZÁZÁPÈÁqÀ P[®] ' ZP è AiÀ^a ÀZÀ CqZUÉ SgÀ ÁgZÁZÀ ÈP ÀÀ^a ÈÀ - ÁUÁWgÀ^a À
 nÀPÚMÈÚÉ PÁÈKÈ^a ÈÁ ¥ÈÁgÀ SÁZÈÁŠ ' ÁU^a À ÁqÀ^a ÀZÀ ÈP ÀUÉ C^a ÁiÀÖ^a ÁZgÉ
 wÀ^a À PÉ - ÁgÀ^a À dÈÀ ÈP ÀÈÈB DgÈÁ¹ ' Á ÁggÀ CÈÀPÀ SUÉ ÈP ÀUÉ ÈÀÖPÉ - ÁZÉ
 S»µñÈVÀ^a À ÜDzÀ CÈÀPÁ ÈP ÀÀ^a ÈÀ - É ' ÈÁW ¥PÁVzÀ DgÈÁ¥À ° ÈÉj ' ÁVÁgÉ
 ¥ÁUÀiÀ MAZÀ ' Á' ÀiÀ[®] è ÈÁ^a À F DgÈÁ¥PÉ Gvj¹ ZÁ^a É D ' Á' ÀiÀ «µAiÀ^a ÈÈB
 (RÁqÀ18, ' ÁUÁ-1, ¥ÁI 56-59 ÈÈÁr) ^a ÁVÈÁZÀ PqÉ ¥ÈÈ ' Á ÁVZÉ NzÁUgÀ
 CzÈÈB D^a ÈPÁV NzP . ' ÈÈÀ nÀPÁPÁgJÀ SUÉ ' ZPÁVKE ÈZDIÁVÀ ° ÈÁUÉ
 SgÀiÀ[®] aÖ ' Á^a Ç[®] è

F UÀ^a ÈÀ - ÁVÁÁiÁgÉ¹ PÈVÁ^a À »AZKEUÁ^a ÀiÀ ÈP ÀÀ nÀPÁPÁgJÀ SUÉ ' P[®] zbgP è
 ¥gÀ^a ÀZÖ ' ÈÁt. DzµÀÖ ' ÁUÀC ' È±MÉ VÈ[®] UÁzÉ ZP VgÀ ZP ÀÁÖÁVgZÀ^a À ÁUÖ
 1ÁPj ' P JAZÀ ÈÁ^a À ° ÈVÀ^a ÀZj AZÀ È F nÀPÁPÁgJ UÉ ÈP ÀÀ^a ÈÀ - É ° ZÁÀ¹ nZÉ

CEAB^a IZEAB nAPAPAgbA AiKEAa₁ AP^a. C₁ DE+ME-AAZA K1/2UAiA zAJ AiAA^a
^aAAAP KEAUAVZE C₁ DE+ME-AAZA P^a AdzP e^a AIAAOZE-AAZAV^a AIWUNqAQ^a AZA^a
 AZP AU^a AC^o S»^a MEVgAV P^a AdzA^o EGUE^o KE^o A^a AVUM^a e^a A¹ AP^a AVAVZE^a
 zPit ¥b^a AiAA^a AZA C₁ AZP AUAVZE ¥b^a A^a PA^a AiA^a AIAq^a AU^a AC^o EAVP^a
 ¥j¹ WaiA^o e^a K1/2UE^o AU^e AZP EACEA »AZME zP AdzA^a ASi^o AVZE CAZbE^a
 zP AdzA ¥b^a AZEAIAAZA K1/2UE zP vj UE^a AVb^a CEAA^a AC^o CEAB^a AwZE^a
^a ASIAiA PEEUE Sg^a AVP^a B+BAiA¹ AVb^a UME CEAA^a AVZE B+BAiA¹
 CAZbE^a KEAP^a CzA¹ UAVZAIKEA E^o CA CEAB^a ZEAB PAqP^a AiAAgA? CzgA^a
 ¥A^a MEzgb^o AUME Cw^a MEzgb^a AZbE^a AA⁻ AWAiA^a j UA EA¹ UA AP^a? FUA MEzbe^o
^o AUME Cw^a MEzgb^a F^a KEAP^a UA APAZbE^a Cz^a A^o P^a C^o AE F^a AatgA^a
 UMEI^o KEqAPKEAQ^a PKEwZAgE^a MEzgb^a I AOG1/2ZA^a MEgA eAWAiA^a A^a AiEAB^a
 F^a MEzgb^a AARzgb^a AVb^a E^a j UE^a AgUKEVbA^a zW¹ UAVZE JAZA zKEVD^a
 ±A^a Sg^a nZAgE Ezgb^a AA^a SZAOZAU EP Aa UA⁻ A^a AgAVZAV EGP^a A^a
 CEAA¹ zgb^a M^a AA⁻ AU^e UD ¥A^a AiAAUAVZE^a »AU^e AV^a zP AdzA^a SUE^a
 EP AU^e CwAAiAV^o AU^e MERAV^a? AiAAj UE F^a zP AdzA^a zAJ vgc zAIKEA^o AUME
 AiAAj UE F^a zP AdzA^a CEAB^a vAVAiAA^a CcPAG^a PEnZAIKEA^a C^a bA^a F^a zP AdzA^a
 UA tUA EA^a AIAq^a. Dzgb^a MEAP^a AAEUWAZA zP AdzA^a E^a j EP e CEAAiA^a » AwbA^a A^a
 zP vA dEj UE D zP AdzA^a SUE^a ; Sg^a P^a AU^e AZP »AZME zP AdzP e^a AP^a A^o
 GZAVMEAEKgs^o AZA, P^o A^a GZAVVUMME EgS^o AZA. Dzgb^a J^o AiA^a bUE D^a
 GZAVVMEAE^a AUME vAPATA^a AC^o CA^o AiA^a bUE AiAAj UME Czgb^a E^a A^o e^a
 ¥A^a PzAPKE^a ¥A^a PzP^e AUME ¥AgAtZASZE^a ¥AgAtzP e CEAB^a AEAAiA^a J^o AiA^a bUE
 DZgbAiA^o e Sg^a AC^o CA^o AiA^a bUE »AZME zP AdzAVMEAE^a P^a Ag^a KEAVg^a A^a
 dEj UE PKEqA CzP AdzA^a SUE^a D zP AdzA^a AP^a Aj PA^a bKE¥ZA SUE^a A^a bP^a AUZE^a
 EgZ^a. Czgb^a e zP Ad^o eP^a UME Cq^a SAZA vEAzgbE^a PKEqAWbA^a AZP vAEAWAiA^a
 dEj UE F^a «^a AiAA^a SUE MAZA EVK^a AU^a AP^a C^a A^a AZA^a A^e A^a PA^a

zAOPAN^a KEAIAEA^a E^o e^a KEAIAUAV zAIO^a E?

DEAB^a IZEAA^a AP^a APAZAVP^a zAV^a Aw^a AZA DZgbUE^a ¥A^o A^a Ad^a A¹ Aj AiA^a
 zIqO-AAZA AiKEAa¹ zAU^a zP AdzP AN^a AEA^a P^a gA^a AP^a. AUME MI AO^a P^a AdzA^a »vZA^a
 ¥b^a SAZAU^a PKEqA zP AdzP AN^a AEA^a P^a zAIE^a CEBS^o AZA. Dzgb^a zP AdzA^a E^a j EP e
 E^a b^a AiAA^a CzP AdzP «^a 2^a M^a UDZA UA⁻ AV^a AiA^o e SZAPA^a P^a E^a PA^a ; A1/2UUA^o E^a
 CEAAiA^o AUME vEAzgbE^a » P^a AEA^a MEAdE^a KZE CxP^a A MAZA eAWAiA^a C¹ U^a KZE^a
 JAZA AVb^a AZME AV^a AgZ^a. AEA^a P^a UAV zP Adz^a zE CAZbE^a ¥b^a AiE^a S^a
^a AEA^a P^a UME vEA L^a »PA K1/2UAiEAB^a Aw^a AU^a DCAZA^a A¥AC^a P^a zP AdzA^a P^a AiA^a

"ÁPÁ. ÁiÁÁ"ÁZÁ "ÁEÁµEÁ 'K½UE DVÉÁ dEÁ EAVPÁ eÁWÁIÁ-Áe-ÁVÁ CEÁPÁ PÁgÁt PÉ "Áe' ÁgÁZÁ. ZÁ«ÁÖPÁE "ÁÁJµEÁ dEÁzP vÁgÁ "ÁÁ-ÁUÁWÁgÁ"ÁCEÁÁIÁ"ÁEÁB "ÁÁÁÁVÁV"ÁZP vÁgÁ ÁUÁ"ÁZÉÁSÉÁ"Á "Á"ÁgÁei (¥j 2µÁPÁE1 «ÁQ» gÉÁ»ZÁ, i "Á"ÁgÁdgEÁB EÁÁÁ ¥KEF "ÁÁK"ÁE P ÉPÁ zP ÁÖZP e C"ÁJ UÉ GZÁ "ÁEÁEÁB PÉEn"ÁE P' CEÁPÁ ¥ÁUÁEÁB PÁVÁVÁgÉ °ÉzÁ, "d, DzÁE ZÉÁSÉÁ"Á "ÁUKE gÉÁ»ZÁ, i "Á"ÁgÁdgAVPÁ dEÁÁIÁ"ÁZÁ "ÁÁdzP e"ÁVÁÁVÁEÁgÁ "ÁSÁIÁ"Áe "ÁI ÁÖK"ÁE EAVPÁ C¥PÁZÁVÁ dEÁGÁ GzÁ"ÁgÁE PÉqÁ"ÁzÁzÁ "ÁzÁzÁ "ÁÁRÁ «µÁiÁ"ÁEÁB "ÁPÁZÁ PÁUÁtÁzÁVÉ zP vÁgÁ PÁEÁ J"Áe "ÁÁtÁgÉÁB CxPÁ "ÁÁ-ÁÓVÁIÁ"ÁEÁB "ÁPÁvÁgÁZÁ J"Áe "ÁÁVÁgÉP KPEÁXÁ"Á"ÁgÁdgÁ SUE DzÁ"ÁPÁ «ZÁgP ÁÁJ"Áe zP vj UKE DzÁzÁ "ÁÁE-ÁzÉ ZÉÁSÉÁ"Á "Á"ÁgÁdgÁ C"ÁUÁEÁB "ÁqÁQ VÚEÁ EÁÁZÁ"Ái "Á"ÁgÁdgÁ CAVPÁgÁt PÉ "ÁPÁVÁ «ZÁgÁ"ÁÁ "ÁE"Á UÉ VÁÁ"Áe JAZÁ ¥ÁÁEÁ SÁzP vÁUKE UÉVÁU ZÉÁSÉÁ"Á gÉÁ»ZÁ, ÁVÁVÁ "ÁZÁUÁZUE L»PÁ «µÁiÁUÁ¥j "ÁÁgP "Áe C"ÁgÁgÁ zÁEÁ ¥ÁPÁÁ+ÁEÁVÁU C"ÁJ SÁ UÉ "ÁE PÁEÁ gÉÁEÁ zP vÁÁWÁE "ÁEÁEÁVÁVÁIÁ? "ÁUÁV E"ÁJ SÁGÁZÁ"ÁgÁE-ÁAZÁ "ÁÁÁEÁ zP vÁdEÁ UÁEÁ "ÁÁP J"Áe "ÁÁtÁgÁ "ÁUKE "ÁÁ-ÁÓVÁIÁ"ÁEÁ "ÁZÁUÁ"Áe "ÁUKE "ÁZÁUÁUÁ ÁPÁZÁÁIÉÁUÁÁIÁE C"ÁgP "Áe "ÁÁd gZÉÁIÁ SUEÁIÉÁ "ÁÁUÁ "ÁZÁgÁt dEÁ "ÁAZÁÁIÁZÁZÁ"ÁÁZÁÁIÉÁÁ "ÁPÁ. ZÉÁSÉÁ"Á "Á"ÁgÁdj VAZÁ "ÁÁ-ÁÓVÁIÁ"ÁEÁ "ÁEÁEÁ PÉqÁWÁzÁgE SÁÁGÁ"ÁUÁ ZÉÁSÉÁ"Á "Á"ÁgÁei zEÁ PÁÁIÁ"ÁÁ PÁÁIÁPÁ "ÁÁqÁ ÁPÁVgP "ÁE P "ÁEÁUÁV PÁE"ÁÁqÁ"ÁUÁ C¥ÁVÁVÁV MAZÁ UÉÁqE C"ÁgÁ "ÁÁ-ÉPÁ1 zÁ C"ÁgÁ "ÁÁEÁ"ÁE P ZÉÁSÁ"ÁgP ÁÁ "ÁÁCUJ UÁV zEÁ PÁÁIÁ"ÁÁ PÁ "ÁÁqÁWÁzÁ PÁ"ÁzP ÁIÉÁUÁE-Á"Áe zÁgE "ÁÁtÁgÁ GZÁ "ÁPÁÁÁIÁUÁEÁB "ÁÁqÁWÁzÁgÁ. EAVPÁ "ÁÁd gZÉÁIÁ «gÁzÁ ÉPÁÁ DPÁ¥Ák zÉ C "ÁÁÁVÉ UÁ-ÁÁVj ÁIÁZÁ MAZÁ ¥ÁÁgÁ PÁÁ PÁgÁt UÁZÁ PÁÁ eÁWÁUÁEÁB C "ÁÁÁgÁZÁ WÁEÁ"Á1 C"ÁJ AZÁ "ÁÁdzÁ "ÁE"Á PÁ "ÁUÁEÁB "ÁÁR"ÁPÁEÁqÁ C"ÁgÁEÁCUEWÁÁgÁ "ÁÁE-ÁAZÁÁÁÁ"Á1, C"ÁJ AZÁEÁUJ ÁPÁZÁ"ÁPÁUÁEÁB PÁ zÁPÁEÁqÁ ;ÁÁUÁÁ "ÁE C"ÁgÁUÁÁ CzÁ "ÁVÁIÁ"ÁgÁÁVÉ C"ÁgÁ zPÁt "ÁUKE DVÉÁEÁWÁIÁ "ÁÁUÁ"ÁEÁB "ÁÁÁPÁqÁÁZÁ, MAZÁ ¥PÁ zP vÁgP ÁIÁ PÁÁ dEÁÁEÁZÁgE VÁÁ "ÁUÁEÁB PÁVÁzÁE C"ÁgÁEÁB SAqÁPÁEÁgÁZÁ PÁÁIÁ"ÁZÁ, C"ÁJ UÉÁIÁ"ÁZÁ "ÁUÁÁ "ÁE"ÁUÁÁ "ÁUÁÁVÉ "ÁÁÁVÁ "ÁÁqÁÁZÁ. CUMÁ "ÁzÁE CvÁZÁgÁ "ÁÁR C"ÁgÁ "ÁUÁEÁB vÁÁIÁ"ÁÁ ¥ÁÁgÁUÁÁ UÁ-ÁÁVj ÁIÁ Ew"ÁÁ zP e"ÁUKE zÁÁZÁ C "ÁÁVÁIÁ Ew"ÁÁ zP ePÁqÁ SgÁVÁE "ÁÁqÁ D"Á «ÁÁÁgÁ SgÁgÁ "ÁÁUKE EwÁZUE ¥ÁÁÁgÁÁ 'The Anatomy of African misery' CEÁPÁ ¥ÁÁ "ÁzP eD; ÁÁzP ÁIÁ "ÁUÁEÁ dEÁÁEÁCUE C"ÁÁ "ÁÁ "Á½ dEÁÁ EÁCÁEÁÁgÁ "ÁUÉ "ÁÁÁ"ÁzÁ "ÁUKE EAZÁ PÁEÁ C"ÁgÁEÁCUE

°ÁUÉ^a ÁwÖ, ÁwÖÁgġÉ CÉÁP^a Á^a ÁÉÁ PġġĀ^a Á^a ÁtÖÉÉ-ÁZÉ CzÁ F ZÁ+ZÁ C, ÁÉ+ġ UKE
CÉÁ-Á, ÁVġÉ F Áġ, PġġÉ è -ÁqġÖ D° «ÁiÁġi C^a ġĀ »ÁUÉ SgÁiÁÁVÁġÉ:

The slave relation, being once established, is automatically and in part unconsciously buttressed by a resolute refusal to admit that the slave is capable of anything better, and when, in the development of competitive industrialism, opportunities arise for his showing that he is capable, the fear of his competition with the established master race adds feelings of jealousy and hatred to the fear and contempt, and reinforce the obstinacy of the refusal to admit any kind of equality of capacity or of rights. His education and his free use of his faculties are discouraged and opposed. In low minds this complex of prejudices and resistances breeds open contumely, vilification of the slave-race, agitation against any concession to it, and of outrage and violence.

D; DEi dÉÁ °ÁUME F ZÁ+ZÁ S»µġġVÁ dÉġÁ ÉġĀ^a É Pġ^a Á^a ÁZUġ^a É^a
°ÁÉZPÉÁiÁZÁV °ÁUÉÁgġÁV PÁD; DEi dÉÁiÁÁġġÉÁ; ÁiÁÉi dÉġ VAVÁ^a ÁÁÉP P Á+ZÁ
ZÁġÖ-ÁAZÁ ©Éġġ ġĀ^a ÁVÉ F ZÁ+ZÁ ZP VġĀ^a ÁÁ-ÁÓVÁiÁ^a ġ VAVÁ^a ÁÁÉP P Á+ZÁ, ġZÁ
ZÁġÖ-ÁAZÁ ©ÉP ÁV[°] ġġġÉÁiÁZÁV ÁZP ÁÁVġĀ UÁ-Á^a ÁġĀ^a ÁÁ-É^a ÁÁRZÁ CÉÁÁiÁPÉ
ZP ÁÖZÁ D, ġġÉ ÁġġÁiÁ[°] ©è CzġġÉ E[°] è P ÁÁd±Á, ġ °ÁUME ZP ÁÖ±Á, ġ MAZÁ
DVġĀ^a Áġġ ÁZÁiÁÁġġÁ^a °Éġ PÉ-Á[°] ZÉ ZP ÁÖZÁ D, ġġÁiÁ[°] è C, ÁÉ+ÁVÁiÁ UÁ-Á^a ÁVġ
°«ÁÖ, PÁ, ÁZP Á-ÁVÁ. ZP ÁÖZP è F «µÁiÁ^a ÉÁB, Áġ¹ ZPÉ CzÁ ÉÉġÉB UġġÁiÁÁ-ÁVÁ.
ÉZġ ÁZÁ^a ÁÁ-ÁÓV dÉġġÁ^a ÁÉP ÉP ZÁ ÉÁÁiÁ^a Á^a ÉÉ ÉġP ÁVZġ[°] ZÉ RÁZÁV ZP VġĀ
«ZÁġÁ-DÁiÁÁ ÉÁ±P Á-ÁVÁ. ZP ÁÖZÁ MvġġZÁ PġġUÉ ZP VġĀ, Á©P ÁÁÉÁ ÉġP Á-ÁVÁ.
C^a ġ UÉ Vġġ Á^a ÁÉÁµÁVZÁ ° PÁUġĀ^a ÁġÁiÁÁ-ÁVÁ. Á©P ÁÁÉÁ ÉġP ÁZÁ ÉÁW VÉÁ VÉ É
ġVÁP ÁZÁZġġÉ °ÁUÉP »ÁUÉ ZP VġġÁKġUÁiÁ^a ÁÁUÖ PÁApVġ Á-ÁVÁ. -ÁqġÖ D° «ÁiÁġi
C^a ġĀ 'No race can be raised by destroying its self respect' CÉÁÁVÁġÉ (Á©P ÁÁÉP ÉÁB
ÉġP ÁÁÁR ÁiÁÁ^a ÁZÁ ÉÁWÁiÁ ġÉÁW, ÁZġ[°]) ÉZPÁVÁiÁÁ ÉÁÉÁ ZP ÁÖZÁ^a ÁÁ-ÁÉAZÁ
PÁtġġġÁ^a ÁZÁ. P ÁÁd ġZÉÁiÁ «µÁiÁZP è ZP ÁÖ Vġ P ÁOġġ ZġġÉ ZP ÁÖZÁ °Éġ ÉP è
°ÁOġĀ^a Á °SÖAZUġĀ ÉP ÁUÉ VÉAZġġÉ C, Áwġġ ZġġÉ ÉÁ^a ÁZġġÉ ZP ÁÖZÁ^a ÁÁ-Á
ÁiÁÁPÉ ġÉÁµÁ PÁġÁWġPġ? ÉP ÁUÉ ±ÁÁW ÁÁOÁ Pġ, Á^a ÁVÉ VÉÁġ, Á^a Á

ÉÁÁ nÁPÁgġĀUÉÉÁÁ ÁÁÉ

KÉÁZġġÉ °Á^a ÁÉÁZġġÉ N^a D ZP VÁ-S»µġġVÁ ÉÁWÁiÁ[°] è °Án©ġġġġÉ »ÁUÉ ±ÁÁW
SġġÁV PÁwġÁWġġġ? °ÁÁUÉ »ÁZġÉ ZP ÁÖZP è »ÁUÉ; Áġ GPÁWVġP ZDÉt
D; PġġÉ »ÁZġÉ dÉġÉÁB VÁZġÁV PÁt-ÁUÁVġÁZÁ °ÁÁ^a ÁÉ ġġÁiÁÁVġÉ F
ZÁ+ZP è ÁiÁÁġġÉÁ; ÁiÁÉi °ÁUME ÁiÁÁġġ^a ÁiÁÉi dÉġ UÁV ÁġġÉ ġVŠÁRUMÉÁB
PÁġġ¹ ZġġÉ °ÁÁUÉ DVŠġĀ^a Áġ[°] è °ZÁP? ġrÉiŠġġÉÁZÁ ġµġġÁ °ÉÁM[°] ÁUġġP è

»AZKE dEÁEAB C°AÍÄ ©½ °ÁUÁjÁ eFÉVÉ EÁVÁ °ÁÁqPÁ vÁqÁZPÉ °ÁÁ gPPÁ
 PÁÇ -ÁVÁ. CzPÁV , ÁPÁÜÖ gÁ'Á °ÁÁrÇj! DZÁÉ C , Á±ÁÉ-ÁAZÁUÁ°Á °ÁÁEP Á± ,
 °ÁUME PÁApVÁ ÁVgÁ°Á C°ÁjÁK½UÉ E°ÁUMÉÁgÁ ZDÉt D ; BAZP é°Áj gÁ°Á±SÖAZÁ
 KEÁÉKE C°ÁÉ CEÁPÁÁZÉAB ±Á°Á M'ÁwÁw®°é PÉw®PÁjAVPÁ °ÁÁDUS»µÁÁVÁ , PÁÁDZP é
 °ÁÁnó °ÁUME ©Áui DqÁÁVÁZÁ ÁZÁ SZÁ°ÁÁuÁÁÍ - Á'Á zFÉgÁVÁ DVÁUÉ vPÁ ZPÁt
 'ÁqÁZjÁÉ DVÁ , jÁÁdÁ EÉÁ dEÁ 'ZÁ °PÁ' JAZÁ UÁD , ÁÁZÉAB ©Í ÁÖ 'C , Á±ÁÉ
 ±ÁÁEÖ°EÁÍÁÁ EÉÁ CzÁ PMÁ' JAZÁ °ÁÁwÁZjÁ. °ÁUME 'ÁÍÁ ÁÍÁXÁ °ÁÁA
 ±ÁÁE±ÁÉ VÁA , ZPÁ'Á 'ÁÁÁ'Á' CEÁPÁ VÁVÁÍÁ°ÁÍÁ VÉÁ ; ÁÁÍÁ ±ÁÉÁPÁÉÁB
 JzÁj VI ÁPÁEÁqÁ ZÁ«ÁÖPÁ °ÁUME , Á°ÁÁFPA °PÁÍ ±ÁjÁÍÁÁÁ«µÁÍÁZP é' C±ÁEÉÁB
 VÉÁj ' E°ÁÉ ±ÁZÁ PÁÁÖ °ÁÁr' JAZÁ °ÁÁ-ÁÖVÁÍÁ°Áj UÉ D°ÁÉ , ÁwÁZjÁ CEÁPÁ
 ÉÁÖPÉ EÉVzÉ DZÁÉ 'ÁgÁÍÁ°ÁjÁ ZÁBRPÉ 'É-Á°° CEÁPÁÁZÁ ±d, CzÉ°é C°ÁjÁ
 ZP VÁÉÁVÁÍÁ°é °ÁÁnóZjÁ DUÁwÁU°ÁÁÁ-ÁÖVÁÍÁ°ÁjÁ é°ÁÁnó ZP VÁjÁ ZÁBR°ÁÉÁB °ÁUÉ
 CxÁ°ÁÁR PÁEÁqÁgÁ? °ÁUÁV eÁt, w¼Á°ÁÁzPÁÍÁÁVÁ°ÁUME , PÁÁÉVÁÍÁ°ÁPÁUMÁÉÁB
 gÁDQÁÁÍÁ°ÁV VÁGPA , hZP é VÉÁ'Áj , Á°Á dEj UME ZP VÁjÁ ZÁBRZÁ SUÉ KEKE
 C±ÁÁ°ÁÉ C°ÁjÁ PÁ°Á ZP Vj UÉ ±ÁÁw±ÁÖÁPP , Á°Á ZÁÍÁÖ°ÁÁÁqÁVÁHjÉ °ÁUME
 CEÁPÁjÁ ÉÁZPÉ-Á°°ZÉZP Vj UÉ 'Éj , ÁwÁZÁgÉ F ZÁ±ZÁ°ÁÁ-É°ÁÁ , ÁÁÉÁ ZÁÁqÁWÓ
 SZÁjÁ , °ÁÁ , ÁÁÉÁ gÁdÁ , ÁUj , PÁ ÁÖ PÁÉÁNUÁ ÖÉ °ÁÁ , ÁÁÉÁjÁ °ÁÁnóZjÁ. °ÁÁAZÉ
 ©Áui gÁdÁ , ÁUj vPÁ ÁV EAVÁi ZPÁt ZÁÁÁgÁPÁ-ÁVÁ. ÖÁÉÍ «Á±Éj ÁÍÁ P°Á , UÁÁ
 F ZÁ±ZP é' hZÁZÁ , ÁVZPÁ F «µÁÍÁUÁÁ G½ZPj UÉ D'ÁwÁÉEPÁ'É' ZjME
 EZÉ°é DZÁV EÁÁ ZP VÁjÁ , ÁZÉ°ÁZÁÁ CEÁPÁ. E°ÁZjÉ ZP VÁjÁ EÁÉÁ
 , ÁÉPÁÉÁB PÁEqÁ EÉÁÁqPÁ , ÁZPÁUÁwÁP°°é C°Áj UÉ VÁÁ ZÁBR VÉÁR PÁVÁPÁ
 'Á-Á PÁEqÁ EgÁwÁjP°°é °ÁUME , ÁSÁÁS°ZÁ ±ÁZÁ ZÁ±ÁZÁZÉ°ÁUÁ
 ±ÁÁÁÖt°ÁÁVgÁVÁZjÉ EAZÁ S»µÁÁVÁ SUÉ C°Áj PÁ D'ÁÁÍÁVÉ VÉÁj , Á°Á dEj UÉ
 CzÉÁB VÉÁj , Á°Á PÁgÁt°ÁÉ EgÁwÁjP°°é F , hÁÁ «µÁÍÁ°ÁEÁB VÁÁ , É°ÁPÁV
 °ÁÁgÁÍÁÁÁ dEÁ ÉÁ°Á ZP ÁÁÖAVÁZÁ «µÁÍÁ°ÁwÁZÁ PÁEqÁ É 'qÁPÁVÁHjÉ CEÁPÁÁZÉÁB
 EÉÁR EÁUÉD±ÁÍÁÖ°ÁUÁVZÉ '±Á°Á EÁÁ ZP ÁÖZP gÁ°ÁPÁUÉ EÁÁ PÁjÉ 'Á«UÁÉÁB
 °ÁÁÍ ÁPÁwÁw®°é ±Á°Á ÉÁÁZÁ ZÁEgÁÁ EgÁÁPÁ. EÁÁ ZÁ°ÁÁÁÉZÁ C'ÁPÁ' °ÁÁÁ
 ÉÁÁ PÁEqÁ ©ÁÁ°ÁÁw®°é JAZÁ EAZÁ »AZKE , PÁÁD EÁÁUÉ °ÁÁwÁZÉ MZÁ
 ±ÁÁ ÉÁ°Á ÖÁÍÁÉÁgÁÁ «±ÁµÁ ÁV °ÁÁ , ÁÁÉÁgÁÁ DZÁÉ M°ÁÁ É ÁÍÁÖtÁÍÁ ZÁqÁ
 wÁVZÁVÉ EÁÁ C , Á±ÁÉ ZÁEgÁÁUÁVZÉ ÖÁÍÁÉÍ °ÁUME °ÁÁ , ÁÁÉÁ ZP ÁÖZP é
 ±ÁÁÉÁ ±ÁÜ-ÁZÉ CEÁPÁÁZÁ , µÁÁ ÁV PÁtÁwÁZjÁÉ EÁÁ ±ÁE°ÁÁDgÁ »AZKE ZP ÁÖZÁ
 °ÁÁ°ÉÁ ; ÁÖ °ÁUME ±ÁÍÁÍÉÁB ±Áj UÁtÁ »AZKE ZP ÁÖZÁ Á EgÁÁPÁZÁ ÉÁ°Á
 MZÁÁÁwÁZÁ°É C°ÁZÉ »AZKE dEÁ EÁÁ MqPÁÁnóZPÁ EÁÁ ZP ÁÖSÁZÁUÁZÁ

EP AUk, AAZJ AZT A ZAA AIEZA AV@AUMa EP AUVAIAE vGaiA@i AO EP AUME
 ZAA bA ZAEDEP AUP, EP Aa aBA° gAa AC, ME+VAIA S»mAgP EAB »AZPE VUZAPPE%
 JAZA EAaA °A%AwGba Aza. aa Aa °AUME EP Aa ZPAO MAZA DVGa AzaZbE Czba
 aBA-É aa AqA °PAI EP AUME EZÉ F °PAI EP AUE Ua aAc°e CEAB a SAwaAIAZAUa
 aa Aa ZPAO EP AUAV C°e JAZA w%ZA EAaA EP Aa aMAUD aEAB, AZAJ 1PEAQE e
 aa AUAPE A bA AUa APA? YbA BA+ba YAZaPaP »AZKE ZPAOZPua -AZÉ G%ZA
 ZPAOUMaP °e JAZAEME E°ePe »AZKE ZPAOPE FVga AVPA «mP AVAIEAB
 °AUa EqA aAcZbE C°ba EkAZA; wAia DWaIAIVaIA CYPaIAEPAE aAqa APA?
»AZA ZAO EABA°EZEA C°eEA

CEAB AYBAIEEP Ba EP AUE Evx°D aAqa aAcZÉ EAza ZPAOPE YAZA AVga a
 «PMA «mP AVAIA bMEYPEAB °KEAUF Ar, AAZA EP Aa PEIA° °e FVEA EP Aa
 °PEAB PIS%1 ZA S°A ASaIA° gAa dEA «+mP AV aMAZA a bEza, P AAdza 2Pac
 °AUME, AYwGa a dEA, P AAd, AZAGUAIA PE, PEAB PEUWPE%a AOZÉ EZa C°ba
 PMA a PKEqa EAa A EZa °AUME DAIO, P AAdzP bAV YJ aVDEUKEAQbME
 aBA-ÁOVAIA a bAZAGUAIA aBA-É °A%PE%a AVPA YJ uA a aEME DUZA. °AUAV
 D ZAJ »raIAA AZba EME Cx°D «°JAZA EP AUk, AVZÉ »AZKE dEgAZAGUAIEPE
 Gv bAV QaIAEI CxPA aAA, T AE bAV ZPAOAV bUKEAQa EAJ VAZA WAN
 P AAdza AS° EAa YbAIA AAOZÉ DUA C, ME+VAIA PI OPMAPE E°e ACVA.
 F MAZA PEEAIA GYAAIA aEAB ZP bA S%P PE%a APE AQA É JAZA x°D J, AAZA
 EP Aa PEIA° °e CZa G%ZA »AZMEUAPFAIA° ZÉ C°ba P bAIA a bUEVP Aa ZAGUAIEAB
 aMAZA a J 1ZbE °AUME ZP bA °PAUMaEAB M; PE%aC ZbE EAa °A%ZaIAA ZP vG
 vGat; A%UE ZPAOAV bAZAJ »raIA° ZÉ EAa PA aP «AVa aAVaE EAB AZEAB
 EP Aa nAPAPAgbA aAgAIA AAgza. Egr, FUa

EAA aBA° EAG%ZADgEAYWA

AIA aPA CEAB AZEAB EPEAQEA t. EAa aBA-ÁOVAIA a bEAB ZBA, AVa aE CEAB AZA
 PKEqa EP Aa aBA° gAa DgEAYa AIAgEKEB ZBA, Aa CUMa EP AV°e aBA-ÁOVAIA° e
 EP Aa CEAPA, BA»vj ZAJÉ EP AUE EP Aa PAIAOPAV °KEAQA AQA AAZJ AZA EP Aa
 JZAGAV%AI AVGA aPEa aAE, Ni EEA-A, AAZA YBAUEA, AgP AV CUMa AVGAVZÉ
 °AUAV EZ°ZJ AZA EAa aBA-ÁOVAIA a bEAB ZBA, AVa aE JAZA w%ZAPPE%aP A
 CUMa «°e Jg bEIAI DgEAYPE AEAZbE EAa EP Aa AREUMaP e PA aP C, ME+VUE
 ASACU ZAVÉ SgAIAZÉ EVba AZUba «PAIUMA SUIAIE Zba, AVa aE CEAB AZA.
 Dz bE AZUba ZIZDUMaEAB aAqa AVPA aV a MAEMV aZbME AIA aAZA? CEAB AZEAB
 EAEA PAVSAIA, AVaEÉ G%ZP bAVÉ EP AUME EP AZA DZAVPA P°a a AVU%aÉ

«ZÁgUM^aÉ °ÁUME C^aNUM^aÉAB YÁYÁÇ, 'Á'ÁZÁ, YÁB, 'Á'ÁZÁ EPÁÁ °PÁVZÉ CZÁ EPÁÁ PÁV^aÁ PKEqÁ C[©]ZÉ CZÁ eÉVÚÉ C, 'Á±VÁIÁ YÁB EVÁ YÁBUM^aVAVÁ 'ÁgÉ 'ÁÁqÁ'ÁZÁ 'ÁZÁ[©]CEÁB'ÁZÉAB EÉÁ, qÁ'ÁPÁ. eÁw'ÁZÁ ZPÁÖ 'ÁZÁVPPÁPÁEUMÁ, ZÁ'ÁÖPÁUBEXUM^aÉAB ('ÁÁÉÁ, 'ÁV) PÁtÁU'ÁÁÁYÁ° 'Á'ÁZÁ, gÁDQÁÁIÁ °PÁI, gÁDQÁÁIÁ ZMÁ'ÁZUMÁVPA CEÁPA «µÁIÁUMÁ C, 'Á±VÉ °ÁÁgUÁIÁ YÁBÁIÉAÇUÉ °ZÁPÁ'Á'Á 'ÁÁÉÁZÁ 'ÁŞAZÁ °ÉAÇZÉ »AZME ZPÁÖ °ÁUME »AZME 'ÁÁÁdzÁ 'ÁJ UÉ VUÁ° gÁ'Á °Á'ÁQÉÁ CµÖ YÁ uÁ'Á'Á C, 'Á±VÉ °ÉZÁZÁME CZPÉ 'ÁÁRÁ PÁgÁt MAZÁ «ZµÖ 'ÁÉÉÁ'ÁVÜCEÁB'ÁZÉAB 'ÁgÁIÁ'ÁÁw[©]é DZÍ AZÁ C, 'Á±VÁIÁ SUE ÁIÉÁ'Á'ÁÁUÁ EVÁ «µÁIÁUMÁ SUEÁIÁE PÁ'ÁÁV ÁIÉÁ'Á'Á'Á'ÁÁVÁZÉ Ppt «µÁIÁUMÁ SUE NÁPE 'ÁÁÁÁVÜ CXPA 'ÁÖÉB qÁ.CA'Áqji C'ÁqjÉAB 'ÉÁ° 'Á'Á YÁBÁVÁ 'ÁÁÁqÁ'ÁZÁ CXPA 'S»µÁVÁ 'ÁgVÁZÁ «gÁZÁ NÁPÁ 'ÁBÉAB DgÁ[©]Í EPÁÁ ZMÁ'ÁZUMÁÉAB °É'Á'ÁZÁ 'ÁZÁ[©]ZÁ 'ÁÁVÁ CEÁB'ÁZÉAB EPÁÁ NÁPÁPÁgÁ CXD'ÁÁÁRPEÁP. ZPÁVÁÉ 'ÁZPÉÁBAI 'ÁÁÁR EPÁÁ ZMÁ'ÁZUMÁ ±QÁIÁÉAB PÁAÇ 'ÁÁVPAÁDI UMÁ PKEqÁEÉAB 'ÁÁÁZÉÁIÁ±PÁIÁÁUÁ ÁgPÁ C, 'Á±VÉ °ÁÁgUÁIÁ SUE 'ÁÁIÁ PÁIÁIÁ'Á C'ÁPÁ±PÉAB EÁ'Á PKEqÁ'Á[©]É CEÁB'ÁZÉAB CEÁPA 'ÁÁ'ÁÓV NÁPÁPÁgÁ UÉ EPÁÁ 'ÁÁ'É EµÁÖ gÉÁµÁZÉ CEÁB'ÁZÉAB EÁ'Á S'Á

SACZÁÉ CEÁPÁZPKEI °ÁUME ZP VgAVGÁ°ÁZPKEI AIIÁ°ÁZÁ ÁSAZk®è PÁ°P
zÁgÁUBÁ C.ÁÁÁÁ°ÁE°. EAVPÁCEÁÁIÁPE'Á MÄYÁE°JÁ EMEGÁÁ PÁI ÁASUMÁ
QÁÁÁEÁGÁV ¥j°MÄEÜE'ÁÁVZÁÉ AIIÁPE D±ÁIÁÖ¥ÁÁ'ÁPÁ? »AZKE ÁAVÁ EÜMÁ
EVÁUPÁEPJ Áw®è KPÁZÁÉ CEÁÁÁIÁ EÉÁR C'Áj UÉ 1 I ÁÖ SgÁw®è vPÁÁ eÁwÁIÁ
dEÁ°MÉRÖGÁ CEÁPÁZÁ C'Áj UÉ UÉVÁWÁw®è DzÁÉ AIIÁGÉEÁ MSÁ°ÁÁ° ÁÁÁÁ
SÁEÍEÉqEÉ°ÁZÁ°ÁIÁÁZÁÉ°ÁÁVBE°ÁÁ ZP ÁIÁÖ°PÁÁEÁ JZÁÜE'ÁÁVZÉ

**54. z PĀŃĀĀĀĀ PĒ⓪Ā UĒwĪĀ D zĒ JŪĒ ĒĀĀĀĀ
PĒ⓪Ā UĒw⓪Ē gĀĀĀ° ĒŪĒ ĀzĀ**

EĀ¹PĪĒĀ zĒUĀĀĪP^aĀqi (Ÿj z^μ PĒĀĀPĀ 22 «ĀQē») C^aĵĀ PĀUzPĒĒB (Ÿj z^μ PĒĀĀPĒ 3 «ĀQē») EzĀ ŸĪVĀĪĀ° ē ĀgĒPĸēŸĒ ĀĀVzĒ C^aĵĀŸĪVĀzĀ °ĪUĪĀĒ° z P^vĵĀ ĀĀĒĒ ĀUĀĀCĒĀĀĀ ĀUĀWzĒ CĒĀPĀ PĒĒĒ SgĀVzĒ CĀQĒĒJ vĀ°ĒQĒĀ MAZĸĒ H j ĒĀ G½zĀ zĒ PĸĀUMĀ ēĒvĒ RĀzĀŸ °ĒĒĀĪgĀ zĒ PĸĀUMĀĒ ĀĀĪĀWzPĀ °ĒĒĀĪĪJ ŪĒ zĒ PĸĀUMĀĒĀB Ā-ĀĀ ĀĀ ĀĀĀĀ ĀĀVĀĒUĒĒWzĒ CĀCĪ ĀPĒEAQĸē °ĒĒĀĪJ ŪĒ EzPĸĒĀĪĀĀĀzĀ ĀSĀzĸ°ĒJĀzĀ ĀĀVĀŸĀ PĀ F WĀ ĒĀĪĀĀ °ĒĒē D zĸĒ z P^vĵĒĒB °ĒĒĒzĸĒ PĀgĒ CĒĀPĀ PĸĒ° CĒĀPĀ PĸĒ°Ā «gĀĀzĸĀzĸĀ ĀZĸĀ Ĥ j ĒĀ dĒĀ °ĒĒĀĪgĒĒB ĀĒĒĀĀ °ĒĒĒzĀ v PĀĀ ĀĒĒĀ ŪĒ PĀĀzĒĒĀvĀzĸĒPĒEAQĸĀ! °ĒĒĀĪgĀzĸĀĵĀ °d^aĀVĀĪĀĒ CĸĒĒzĀ ±DĒĀVĒĒVzĸĒ C^aĵĀ v PĀ CĒĀĀĪĀ, CvĀzĀgĸĸĒĒB ĒμĀ±ĀPĸĸzĀzĀ »Ā ĀWzĸĸ zĒ PĸĀUMĀĒB PĒĒ°Ā ĀzĸgĀĀ D zĀĀJ ŪĒ ĀĒĒμĒĒĒ PĒĒ°Ā Āzĸ°ĒĀPĒ z P^vĵĒĒB CĒĀPĀUMĀzĀ °ĒĀĀĀ dĒĀ vĀĀ CĒĀPĀUMĀvĸĀvĸĒ CĀV P PĸĀĀ Ĥ μĒĒĀ ŸĀĀ °zĀŸCAZĸ±ĒēĀĀĒĒĀRzĒCĒĀPĀzĀ CĀQĒĒJ vĀ°ĒQĒĀ F GzĀ°ĸĸĒĒĀzĀ w½ĀĪĀvzĒ CĒĀPĀPĒĒĀĪĀ ēĀWĀĪĀĀĵĀ °ĒĒĒzĸĀPĀgĀĒ K¼Ā z P^vĵĸĸĸĸCū dĒĀ CĀQĒĒJ ĀĪ D ĪĒĒĒĒĒĀVzĸĒ F «μĀĪz PĒC°ĀĪ ŸĒĒ° ĵĀ CŸĸĀCŸWĪ ŪĒ PĸĒ z PĀĪĀUĀĀ v PĀĀĪzĒUĀ ĀPĀĪĀĀRĀĪĀgĒ EĀ¹PĪ fĒĀĪĀĀ ĵĸC PĀĸĀ ŪĸĀ ĒvĀ ŪPĒĒĀ °ĸĸĀĀVĀV D Ĥ j ĒĀ ŪĒEAQĀŪĸĸĒ v PĀ z PĀĪĀV G½z PĸĸĒ ŪĒ EzĀ ŸĀO PĀ ŪP CĒĀPĀ D ēĒĒzĒ

55. ^aÁqíÉÁ ^eÉÁgÁI zÁvÁÁ ^aÁ - ÁóvÁiÁ C²QvÁ ^aÁ - ÉÉj , ÁÁgÁ d , gÁÄ

^aÁ ÁqíÉÁ 'ZP ^zÁgí' P^gÁiÁ «^aÁiÁzP é MAZÁ zÉqÁ AiÁzP Á C-ÁvÁ. ^oÁUME [']ÁgÁzÁvÁ ^oÉjÁzÁ F 'ZP ^zÁgí' P^gÁiÁ ±ÁÇÁP^gÁt (¥j ^zµPÁÁPÁ 24 «ÁQ») ^aÁÁr F dÉÁ [']ÁÁÉÁUR ^oé »AzÉ^aÁ MAZÁ ^aÁ [']MEZÁiÁ ^aÁÉ^oPA F P^gÁiÁÉÁB J^oeÁvÁiÁ dÉj UÁV G¥ÁiÉÁV [']ÁÁCEÁ^aÁw PKEI ÖÉÁv^gÁ Á ZP v^gÁ MAZÁ [']Á É Áj [']ÁÁiÁ ¥Á^oCUÁÁ CzjÁ ^oÁgÉÁB PÁrZjÁ. EwÁZjÉ C^oÁiÁ ¥Á^o PÁiÁ ^aÉZP ÉÁ ^aÁ [']MEZÁiÁÉÁB S^oÁÁvÁAzÁ gÁZÁ ^aÁÁrzÉ CEÁ^oÁ [']ÁÇY [ZP ^zÁgí P^gÁiÁ ±ÁÇÁP^gÁt 21ÉÁiÁ ^aÁÁZiÖ 1927gÁ Áe-ÁvÁ. ^aÁ ÁqíÉÁ «^aÁÁÉÁ zÁ^aÁÁÉÁZP é [']ÁáttgÁ [']Á É Áj 108 ^oÁÇUÉ ^oÁgÉÁB P^gÉ-ÁAZÁ vÁÁ^o C^aÁUÁR é ^aÁÁZÉÁPÁV ¥ÁAZURÁ (UKEÁ^aÁÉvÁ [']ÁÁÁ ^oÁ^oÁ, vÁ¥Á^oÁUME ^aÉjÁ) P^o1 D ^oÁgÉÁB ^aÁv^oP^gjÉ [']Áj zÁ P^gÉ±ÁZP Á-ÁvÁ JAZÁ WÉÁ¹zjÁ] SÁÇZÉ ^aÁ ÁqíÉÁ ¥Á^o PÁiÁ ^oé¥Á«Á zÉÁgÁÁiÁ [']ÁÁ [']ÁzjÁ vÁÁ^ogÁ^aÁzj ÁZÁ'ZP ^zÁgí' P^gÉPÁ^o ^aÁÁ-ÁóvÁiÁ »AzÉ dÉj UÁVÁiÁ v^gÁiÁÁ^aÁvPÁ', ÁzÁgÁé (!) ^aÁ [']MEZÁiÁ^o é ^aÁÁrzÁ SÜÉ ÉPÁUÉ D±ÁiÁöÁÁUÁw^o ^aÁ Áqí ¥Á^o PÁiÁ vPÁ ^aÉZP ÉÁ ^aÁ [']MEZÁiÁÉÁB SzP ¹ ZP v^gÉÁB ZP ^zÁgí P^gjÉ ^oÉÁUÁ^aÁzÉÁB v^gÁh^ozPÁV PÁ-Á'Á F-ÁiÁ PÁ P^gj [']ÁÁ SgÁ URÁÉÁ ^oj ¹ ¥Á^o PÉ SÁÇP P[']ÁÁ ÁiÉÁUÁ ^aPAÁ ^aÁÁqÁVÁgÉ CEÁ^oÁ [']ÁPÁÉ ÉPÁVZÉ ^aÉZP ÉÁiÁ ^aÁ [']MEZÁiÁ^o é SzÁ^aÁUÉ ^aÁÁr ZP ^zÁgí P^gjÉ ^oÉÁURÁ ÉÁÁ ZP v^gÉÁB v^gÁÇZÁÉ JAZÁÉÁzjÁ ^aÁ Áqí ¥Á^o PÉ CAZÁPÉÁrzjÉ CzÁ C^aÁÁ [']ÉÁ. F ¥ÁÁiÁ wÁ¥Áö ÉAVPÁ P^oPE [']ÁgÁzÁ ^aÁ [']MEZÁiÁZÁ ZP v^gÁ «gÁZÁ ^oÉÁUÁÁgÁzÁ. DZjÉ ^aÁ ÁqíÉÁ é [']ÁÁUÁ ^aÁÁr ZP v^gÁ zÁj^o-ÁAZÁ ZP ^zÁgí P^gÁiÁ ^dÁZÁ ±ÁÇÁP^gÁt ^aÁÁqÁ^aÁ ZÁÁ^aÁUÉ FUA ^aÁÁvÁÁPÁÁÖ S^o 1UR ZÉCEÁÁZÉÁB ^aÁ Áqí ¥Á^o PÁiÁ GzÁg^ozÁ [']ÁÁ [']ÁzjÁ ÉÉÁ; qP . ^aÁ ÁqíÉÁ ^oÉÁgÁI zÁ vÁÉÁB ^aÁÁ-ÁóvÁiÁ C²QvÁ ^aÁÁ-ÉÉj ¹ SÁÇ dÉÁ^oÁUME ¥Á^o PÁÖg^ozPÁ vPÁÉÁB Ezj ÁZÁ ZÉgkqPÁ ¥ÁÁwB, ÁwZÁgÉ DZjÉ EwÁÉÁ^aÁ [']MEZÉ-ÁAZÁ C^aÁÁ ^dÁjÁ ¥ÁÁDUMUÉUKEVÁUÁwZÉ ZP vj UÉ¹UÁ ÁQgÁ^aÁ ÁiÉÁUÁ ^oPAUÁÁ SÜÉ C^aj UÉ Cj «ÇZjÉ ^oÁUME C²QvÁ UKEÁqÁUÁÁ ('ÁáttgÁ) ^aÁÁrzÁ ^oÉqZÁI ^aÉÁB C^aÁÁ [']ÁÉÁ ÁgÉM; [']ÁÇzjÉ P^gÁiÁ ^aÉZP ÉÁ ^aÁ [']MEZÁiÁ^o é SzÁ^aÁUÉ ^aÁÁqÁ^aÁ ^aÁMERÖVÉPÁÁ [']ÁÁqÁw^o ^oé JAZÁ ^oÁ[']ÁÁ CUMÁ^oé

56. ^aÁVÁVÁÁRÉgÁÉPÁÁ °ÁUÁ °ÉÁÁÁ

»AzKE ₁ PÁAdzÁ CEÁPhá CgÁ[©]ir gÁ^aÁ ₁AWÁ EÉ °ÁUKE ZÁÁ^a K₂UKÁP è PP VÁ ₁Á^a ÁGÁ dEA Áj PÉARzÁGé ₁Á^a ÁEÁ S^oÁ PÁAd F ZÁÁ^a K₂-ÁAZÁC^o PÁVZÉ CAZbÉVÁ Pè C^ozÉ PÁAd ₁ÁzÁgPhÁ F ZÁÁ^a K₂ÁiÁ^oè MñEP è F ZÁÁ^a K₂ÁiÁ^oè CeÁÁ^oUKÁ PÁS^oè ÁzÉ °KÁ «ZÁGÁÁ dEj UÉ ±ÁChÁiÁ PPhÉ CµÁO» r₁ Á^a ÁC^oè °ÁUKE ₁PÁAd ₁ÁzÁGUÁiÁvÁ DPMjöVgÁVgÁ^a Pj UÉ PÁAd ₁ÁzÁGÁE-ÁAZÁÁ »AzKE ₁PÁAdzÁ è^dÁzÁ ₁AWÁ EÉ ^aÁzÁ ±ÁChÁPhÁt ZÁ CUMÁ^ozÁÁiÁ »AzKE ₁PÁAdzÁ ₁ASÁS^o JAZÁZKE °ÉZÁV^o ÉÁU^oS^o ÁZÁ JAZÉ ÁVZÉ DZj ÁZÁ F JgÁME PÁUKÁ F ZÁÁ^a K₂ÁZÁÁ^o ÁGÁiÁÁ G½C^aÉ ±ÁCh₁ ÁVÁ EÁiÁ ZÁÁ^a K₂ÁiÁ^oè P^aÁ eÁE^oKgÁ^a ÁdEÁB VÁÁ^oPÉARgÁ^a Ázj ÁZÁD ZÁÁ^a K₂-ÁAZÁ^o Á½PÉ^oÁÁ^a ÁVÁ^a -Á^o PÁEKE DUÁW^oè CµÁiÁ^oè ÁEÁ₁ °ÁUKE °ÁZÁVÉÁ °ÉZÁVZÉ F VÁUÁ »AzKE ^aÁÁ ÁzÉbP è GÁVgÁ^a Á^a ÉÁEÁ^o Á^a -Á^o PÁEÁ P^oÁ PhÁ PÁÁÁwZÁGé ZÁ«ÁÖPÁ P^oÁ Ázjé ÁzÉÁ^o °ÁZÁVÉÁ ZPÁÖ^a ÉÁB PhÁÁtÁ ZÁUÁ^o Á ZÁ«ÁÖPÁ P^oÁ UKÁ °bÁV^oÉ EAZÁ ZPÁÖZÁ °Éj ÉP è MSgÉqÉÉÉ SgÁ dUMÁqÁwÁ^a »AzKE ^aÁÁ ÁzÉbP è^dÁzÁ ZÁ«ÁÖPÁ^a WÁ-ÁGÁ^a ÁEÁ^oÁ dEÁzÁ ME EÁÁ^a ÉÁÁ E^oé CÁ CEÁPÁZÁ CEÁ^a ÁEÁ ZPÁÖ^a ÉÁB ÁVÁ ÁVÁ MZÁiÁ^a dEÁ ZPÁÖZÁ D^aÁ±Á VÉÁj¹ ÁGé ZPÁÖZÁ dEÁ PÁÁ^a VÁÁiÁ^oÁ ÉEÁqÁWZÁGé ZPÁÖ^a Á ÁEÁµEÁB ZÁÁzÉVÉÁV^a ÁÁqÁ ÁPÁ DZjé °ÁUÁVZÉ ZÁ«ÁÖPÁ P^oÁ UKÁZÁ^a ÁEÁµEÁ^a ÁEÁµÁ PÁzÁ^o ÉÁV PÁVÁ SgÁWZÉ EÁVÁ PÁ Pj¹ VÁiÁ^oè C^oÁ UKÉÁÁUKÁ ZÁUÁiÁ^o MSgÉÉ SgÁVÁ ÁiÉqÉÁ PÉ⁻é ÁÁqÁVÁGé °ÁUKE Á^oÁVÁUKÉÁÁUKÁ C^oè ÁÁÁÁ ÁAZÁ VÁÁ₁ PÁAdzÁ è dEA ÁÁ^a ÁUÁ^a ÁC^a PÁ±Á ÉÁB ÁZÁ PÁiÉÁUÁ^o PÉÁVÁVÁGé C^oÁ UKÉÁÁUKÁZÁµÉVZÁ^a ÁzÁ^d ÁÁ^o Áj¹ Á^oÁVÁUKÉÁÁUKÁ^a ÁÁ⁻ÁiÁÁ EZÉ KPÁZjÉ E^aÁÁ^o ÁÁÁ^a Ázj ÁZÁÁ C^oÁVÁ dEA CvÁZÁGÁ ÁÁqÁ^o ÁÁÁZÁUÁVÁGé »AzKEUKÁ P^oÁ VÉ^a ÁÁ ÁzÉbP/Éè C^oÁ UKÉÁÁUKÁZÁVÁGé PÁrVbP^o P^oÁ VÉ^a ÁE⁻ÁEUKÁ^o Éè EzÁGé^d ÁÁÁ^a ÁzÁzjé ZPÁÖZÁ SUE^o KEPAÁV ÁiÁÁGÁ ÁiÉÁÁ^a ÁzÁ-Á^oè ZPÁÖZÁ DzÁ VÁUKÁ SUE^o ÁiÁÁj UKE Pj^a ÁiÁÁ E^oè zÁGÁUÁ^o °ÁUKE zÁgÁ PÁEÁZÁ PÁ S^oÁ JgÁME ₁PÁAdzÁ zÉ PÁÁU^a ÁÁÁzÁ«ÁÖPÁUKÁ ÉÁ SÁÁÁZÁ CAZÁÁ^o °ÁUKE CeÁEÁE^a UKÁ PÁiÉÁZÁ ZPÁÖ^a ÉKEB ÁVÁ Pj^a É °ÁUÁV ZPÁÖ^o °ÁUKE ÁGÁ ÁGÁ «ZÁGÁ E^a UKÁ EÁÁ^a É ÁSÁzPÁ E^oè ÁVÁVZÉ

zÁUÓMÁUÁaÁ ÁzÁvUzÁé »ÁUÁUÁaZÁ PkÁnuÉ Eµk®e ÁÝMetð PÁAdzÁ dªÁ Áj F PkÁnÁiÁ aÁÁº gªÁ zj AzÁzR vghÁ zªÁ ÁIEZP eÝÁ² ÁaÁCEªÁ Áw ÝghÁiÁ® PÁAdªÁEÁB Mº P. º ÁUÁEÁzghE Dzghé F ÁÁiÁÁ ºªÁ ÝghÁiÁ SUE AikÉÁ ÁvzÉ CAVÁiÁÁ MÁUÁª aÁÁqªÁzÁ Dzghé zR vghÁ vPÁá dªÁ Áj ÁiÁ aÁÁ´É aÁÁqªÁ, º ÁUÁE CzghÁ Ýj uÁªª PÍ zÁvzghé Cfð SgÁiÁª PghÁ º ÁUÁE CzEÁB ÝÁgÁj Áª PghÁ MÁUÁª dªÁ Áj º EghP.´ EAvPÁº Áj PÁiÁ GvghCzÁ ERÁUÉ D±ÁiÁª º Áv®e ÁiÁª MœU PghUzÁvPÁ ÝÁµÁt º zÁiÁª C PghVÁ Dzghé ÁiÁª ÁzÁ Ýj 1wÁiÁº è F ÁÁtghÁ C Á±ÁiÁEÁB º EÁUÁ Ár PÁ JAvPÁzÁ PÁiÁ aÁÁqªÁ ÁghÁ, EªghÁ ÝÁµÁt º zÁiÁª JAZÁCUKE PghUzÁ CEÁBÁzEÁB zR vghÁ EEÁ qÁ ÁPÁ. FUAzR vghÁ vPÁª ÁEÁµMP EÁB PÁÝÁqªPÁ zªÁ ÁIEzE½ÁUE ÝÁ², PÁ ÝghÁwB, C zghé aÁÁzÉ CªghÁzE ÝÁ², Á ÁghÁ. EzPÁV CfðUKEÁB CªPÁ©, zÉ ERÁª CªÁgªªÁiÁª zR vª SzÁUªÁ zÁª ÁzÁ«ÁiÁ zªÁ ÁIEPÉ EÁUPÁ º zDj 1gªÁzEÁB PÁ½ Eªª PghEÁB CªEAC Ávªé

JACEÁvÉ zªÁ ÁIEzÁ PkÁnÁiÁÁ ``ÁãLÁvghÁ Cª1PÁiÁÁ Sº ÁdÉÁ PÁAdzÁ Cª1PÉ JAZÁ º ÁvÁvÁ ÁãLÁvghÁ zR vghEÁB zªÁ AªiÁzR eÝÁ² ÁaÁCEªÁ Áw PÁEgªPÁ 1zj ®e CEÁBª PÁghUKEÁB PÁEgÁwzÉ F PÁghUKEª º dªÁVzghE CzPÁV ERÁª CªÁgªªÁiÁª zR vª SzÁUªÁ MÁUÁª »AvUzÁPPEª ÁQ®e CªghÁ ÁzÉª CzÁ ÁiÁªª ÁãLÁvghÁ EªghÁ «gªzPÁVzÁghé JAZÁ vÉÁj ÁÁUÁvzÁiÉÁ CzÁ ÁãLÁvghÁ Áª ÁÁEÁ EÁvÁghÁ F MÁUÁª PÁiÁPÉ aÁÁzÁVzÁghé aÁÁS -ÁiÁ Áº ÁvghÁ PPE (Ýj zµPÁz6 «ÁQª) zR vghÁ SUE DzghÉ Áª EÁiÁÁ EªE JAZÁ Pªª CªªÁª Cªª ÁvzÉ Kª®e CzghE F Pªª ÁnªPÁErgªª ÁzÁPª CzghÁ GzÁª PÁEÁ? CEÁBÁzEÁB CzÁ ÁghÁwzÉ Dzghé ap Áoqi («zÁ ð gÁd)EÁ ÁãLÁvghÁ ÁiÁª MœU vPÁª ÁwpÁiÁEÁB Gª1PÁEArzÁghé CEÁBÁzEÁB Eªª PÁiÁª® CªghÁ Pªª PÁiÁªðUKEÁB PÁUghé PÁqÁiÁÁghE CªghÁ SUE »ÁUÁiÁÁ º Á½ÁiÁÁghÁ. PÁiÁPÉ EAvPÁdÉj gªª ÁUÁzR vghÁ zÁª ÁzÁ«ÁiÁ zªÁ ÁIEzE½ÁUE ÝÁ², PÁ ÝghÁwB, C zghé ÁÁtghÁ C Á±ÁiÁEÁB º EÁUÁ Ár PÁ 1zj ®e CEÁBª ÁzDÁVÁ zR vghÁ vPÁª C Á±ÁiÁEÁB º EÁUÁ Ár PÁ 1zj ®e CEÁBª PÁUÁvzÉ

ÈÈÄ aÄnÜÉ EzÿÄ GvÿÄ S°MÄ ḡÄPÄVZé ±ÄÇÄPÿt PÉ Ä aÄAFPA ḡÄ 1Üv
 MAZÄ aÄtöZÄVgÄ ÄPÄ. ÄgÉ eÄwÄiÄ aÄÈÄµÄ MAZÄ zPÄÖ ©I ÄÖ±ÄÇÄPÿt ÇAZÄ
 aÄVÈÄZÄ zPÄÖPÉ PÄ°mÄÜÄ D zPÄÖZPÈ DvÈÄ Ä aÄAFPA aÄPÄÄGÜMÄ
 Ä KEVÈÄUA ÄPAUÄVÈ°ÄÜKE PÄÄd MAZÄ aÄtöZÄVZḡÉ PÄ KEÄdÈÄ°ÄÜKE
 aÄZÄaÄiÄ ÄSÄZÄVPA aÄPÄÄGÜMÄ ÄzPÄUA aÄÇ®È EzÄ ÈÄÄiÄ aÄÈÄB »AZKE
 zPÄÖPÉ ÇÈÄ-Ä1zÄUAJ°ÄiÄ aÄḡÜÉ »AZKE PÄÄd MAZÄ aÄtöZP VÈÈ C°ÄiÄ aÄḡÜÉ
 ±ÄÇÄPÿt zÄPÉ Ä Ä®PÄVÄÜ DzḡÉ CzÄ MAZÄ AZÄÈÄ®Ä, ÈÄ®j AZÄÈÄ®Ä Ä«gÄ
 eÄwÜÄ VÄ ÄiÄWZÄUA ±ÄÇÄPÿt zÄ PÉ Ä VÄVÁÉ äAVÄ°ÈÄ-ÄVÄ. °ÄÜÉ äAVÄ
 °ÈÄUA aÄZÄ C°ÄÄiÄd°ÄVZÉ KPÄZḡÉ MAZÄ aÄtö«zÄ PÄÄdzPÈ ÈÄ®Ä Ä«gÄ
 eÄwÜÄ VÄ ÄiÄWZÄUA ±ÄÇÄPÿt ÇAZÄ »AZKE PÄÄdPÉ SgP aÜÄ dÈḡÈÄB ÄiÄÄ°Ä
 eÄwÜÉ Äj ÄÄZÄ ÇÈÄÄ°ÄḡÜÉ ḡÄ°ÄGÄ 1ÜÄ aÄÇ®È »AZKE PÄÄd aÄÈÄB aÄVÜ
 MAZÄ eÄwÄiÄr vḡÄ aÄZÄ EzDḡÄ A G°ÄÄiÄ. ÇAZḡÉ aÄÈZPÄ ÄWÄ ÈÄiÄ
 PÉ PÄÈÄGÄ®Ü Ä ÄPÄ. ±ÄÇÄPÿt aÄÄQÄ aÄÈPÄä dÈj ÜÉ F ÄiÄÄQÄ ÄzÄÇXÜ°ÄUAW®È
 ÇXPÄ M; WÄiÄÄUAW®È JAZPÈ DzḡÉ »AZKE zPÄÖPÉ ÄiÄÄ°ÄZÄ zPÉ SḡZÄVÉ
 aÄÄÄÄj AZÄ 1ÜÄWḡÄ aÄ°ÈQÜÜMÈÄB «ḡÈÄÇÜ ÄÄZÄÜ ÈÄḡÄGZÄ±Ä°ÄV®ÇZḡÉ
 ÄWÄ ÈÄiÄ PÉ PÈÄB PḡÜÄtÄ aÄÈÄiÄ PÄ PÈÄB aÄÈUÉZÄ°ÈGpÄPÄ aÄZḡÄSZPÄ
 VÄÖDÄiÄÈÄB ±ÄzPÄÄQÄ aÄÄiÄÈÄdÈÄiÄÈÄB ḡKE; ÄWḡP®È°ÄUÄV F dÈḡÄVÈÄj PÄiÄ
 zPÄÖZÄC½Ä°ÄWḡPÄVZÉ CÄḡÄQÄWḡÄÄPÄÄPÄÄZÄNÉDI ÇAZÄÈÄWÈÄ ÄÄÈPÄḡÄ
 ÈÄ½ÜÉ ZKEqS°ÄZÄ°ÈGÄ CzÄ CÄÄGÄP®È ÇÈÄÄÄÄ MEZÈÄiÄÈÄj ÜÉPÈQÄWZÄ°ÄÈ

60. °É-ÉÍŃĀ °ÁUÀ CªĜªĀĀ

PKÉZAMA Zġġªª Ā ĴDUMªª ē °Ĕ-Āiġġªª MĒZª SUE ĄPĴĀO ZIZBUMªVġªª ĀZª
PĀQª SġĀVĴĒ PĀªªª F MAZª ĄĴĀiĀ SUE Zġġªª PĀ PKÉZª ĄĴĀO Éª¹PĪ F-ĀiĀ
ÉªAZUªªª ĪER ē °ÁUME ĄMġª F-ĀiĀ ġªªª ĄviĄġi JAS ° ē °Ĕ-Āiġġªª Jġġª
S °ĀZĔEQġ Ą ĴMĔEAB PġġiĀ-ĀVVĀO °ÁUME D Ą ĴMªª ē °Ĕ-Āiġġªª PĀJ VĀ Pªªª
ªĀ °MªZªª Ą ĴEZUMĔEABª ĄĀd/Éġªª ĄĀRPĔEªĀ ĀVVĀO Dªª Ą ĴEZUMª FUAUª Ą
ĄĴE UĔEArzġġE ZP Vġªª CªĴMĔEAB NZĀVĄġĔEĀ EªªĈª CĔMªª CĔMªª ĄĔEªZª
Éªªª Ą ĄVĔEªª CªĴMĔEAB ĄġĔEAZª PġĔE ĄĴE ĄZªªª (ĄJ ²µġ PĔE7 ÉĔEĀR)
Czġġª ĄĴEġª EWĄZUĔĔ ĄUªªª Ī F-ĀiĀ ZP VġªUªªª ĪÉªªi JAS ° ē PġĔEª Ą ĄiĀª ē
°Ĕ-Āiġġªªª MĒZª SUEªª Ą ĴEZĀiĀEABª ĄĀd/Éġªª ĄĀQª ĄVġªª ĄZĀV ĄĴE Ą ĄVZĔ
F ZMªª ĄZUĔ ĄSACª ĄZĀVÉQª.CA Ąġġi Cªġªª MĔi DPĔEª ē ĄZġġE Vġªª ĄV Pª
PĀ-ĄZĀiĀ MAZªªª Ą ĴEZĀiĀEAB VĄiĄĄ 1zĄġĔ °ÁUME DZĴĴĀO ĄUACZĔEABª ĄĄS-Ą
PĀ-ĄZĔ PĔEªi ĔÉZġªªª ĄĄR Ą ĄUªª ĄZª.

MAZª j ĄWĀiĀªª ēª MĒZª ĄĴĀiĀ VĄ Ĕª PĀªªª °Ĕ-Āiġġªªª ĄNĴĴª ĄĄªª ĄVª ĄVZĔ
Cª¹zġġE ÉĔĔEBAZª j ĄW-ĄAZª ÉĔEĀRzĄUª F ĄĴĀiĀªª ĄªiĴ ĄPĴĀO « ĄJ 1ġªª ĄZª
PĀTĀVĴĒ 1921ġªª ĄĄS-Ą E-ĄSĀiĀ dĔUĄĔ ÉĔ-ĄAZªMI ĄĄdĔª ĄSĀiĀªª ēª ĄĄCUGª
dĔª ĄSĪ MAZª ĄĄġĔE °MĄO ZP ĄĄġġª ĄĄġĔE °ĔEĔEBAZª, DZġĔE °Ĕ-Āiġġªª
ªĄVĄMªZª ĄĄġĔE 50 dĔJ ZĄġĔE CĔMªª ĄZª wªĄiĄĄVĴĔE EµĔEAZª ZĔEQġ
dĔª ĄSĪ-Ąġªª ĄeĄw F °Ąªªª ĄPª ĄiĀ Ą½ĔEªª Ĕªªª °Mªª ĄVġªªª ĄUªª °ÁUME
CªĴEªªª ĄġġiĀiĀ Pªªª Ą ĄPªª ĄUªª ĄZª CUMªª ĄVZĔ CĔMªª ZĄġġE-ĄAZª ÉĔEĀRzĄUª
°Ĕ-Āiġġªªª MĒZª ĄĴE PĀªªª °Ĕ-Āiġġªª ĄĴĄiĀiĀªªª Ąª ĄġġiĀ ĄEª ZP VĄ
eĄWĄiĄĄZĄVZĔ CĔSªªZª. °ÁUĀV F ĄĴĀiĀ SUE «ª Ąġª ĄV ĄiĔEĄª Ą ĄPª CĔMªª
ªĄĔEªZĔª ĄĔEZPĔEĄiĄZĄVª MĔEACAZġġEĄ? CĔMªª ĄZEAB wªZĄPĔEªĄª ĄQZĔE 1874ġª
(ĄJ ²µġ PĔE8 ÉĔEĀR)ª MĔEª DPĔEĄ ĄĴEġªª ĄV D¹ĄiĄAZġĔE ĄiĄªª ĄZªªª ĄV D¹U
°ÁUMEª Ąªªġª ĄġġiĀUª ĄV 1Qġªªª ĄZĔª °ÁUME CzĔE ĄSACª ĄZĄV Pªªª PĄi
°ÁUME CĈPĄġª Eªªª ĄEAB Ąj 1ª MĔEª CĔMªª ĄġĔEª ĄVZĔª MĔEª CĔMªªª ĄSĪZª
ªĄSĪ Fªª ĄSĪ-ĄAZª ÉĔEĀRzĄUªª MĔEACĔMªª ĄSĪZª ĔJġġª «µĄiĄUªª Ą Ąªª ĄªkZĔE
1ª Ąªġª ĄġġiĀUª ĄV 1Qġªªª ĄZĔª °ÁUME 2ª MĔEªZª Uª¹ġªª ĄV Pªªª Ąªªª
ªĔEZª UĔªª Ąªġª ĄġġiĀUª ĄV SACġªªª ĄZĄiĀiĀ SUE ĄiĔEĄªª ĔEĄt. ÉZª PĔEQª

°E- 'IAG'PE, AEAVAZE JAZA azogAV®e

AiIA'AZA PA'«AÖPEA' a'IAQA'AP®' P'EAß azDj 1qA'AZA CUM'AVZE DZbJE
°E- 'IAG' a' MEZA SUEAI'EAa 1ZAU°E- 'IAG' EAWµA P®' a' IAQA' APA EAVP'AZA
MAZA P®' a' IAQA' APA JAZA J®Ee azAögP'AV®e S°A±B , PAögA 'APAZA
C'AUKEAB azDj 1®e 1824gp'e a' MEA DPIÖ a' Ad/EgAV CzjP'AIÄ 18, 69
°AUME 83gAPP'«AEA'AA- E'AZK' a'AZUMAZAUAP®' a' bja °E- 'IAG' EAWµAOP®' , UKEAB
azDj , a'AVPA Z'ITÖ-AAZA D P®'«AEP' e SZT' A'LUÉ vjA'AVÉ PA-AZÉ PÉ«P' UÉ
'MEa 1zjA. DZbJE , PAögA a'IAV'vA'a' a'½ZAVPA AiIA'AZA P®' , UKEAB a'AR
©ZAP'EA'PA °AUME J®e P®' , UKEAB a'IAQS'®AVPA °E- 'IAG'AVPA P®' , UAGbA
EP'AUÉ 'APA CEAP' a' bA» rCzj AZA F , KEZEAI'EAß v½P'AO °E- 'IAG' , PAög
P®' , a' IAQA' a' H gA PA'«AÖP'AVgA' a'AZA AZA C' bja P®' , UKA'P' P' ? CEAP'AZEAß
azDj , a' CCPAGP'EAß a' MEA DPI'EA 'BAG' f- Ae PA' Pj UÉ PÉqA' A- AVA.
F CCPAGP'EAUt' a' AV °E- 'IAJ UÉ AiIA' a' P®' , UKEAB a' IAQA' APA CEAP'AZEAß
w½AiÄ 'AQZbJE AiIA'AZA H j EA °E- 'IAG' a' MEZA 'VEZARAU'EAß E'EA'ZbJE
Cxj a' AUAVZE P®' a' CEUMK' » AZÉ EA' P' f- AiÄ ®° bji CEAP' a' H j EA °E- 'IAG' a'
a' MEA 'VEZARAU'EA PAUBZUMK' E'EUÉ Z'EGVPA CzjP' e °E- 'IAG' a' IAQA' AVPA
' PAög P®' , UKEAB P'AVEAVÉ EP'AE C' 1ZE

- 1. °At a' UME®A a' IAQA' a' «µAiAZP' e H j EA CCPAJ UKZUE , P'AAiÄ a' IAQA' AZA.
- 2. vA®EPAUMK' e E®E' CCPAJ UKA' °A½ZP' eI 'YA° EA SI' a' AQ' a' IAQA' AZA.
- 3. vA®EPA P' bAj UKK' e a' UME®A a' IARZA °At a' EAß vP'A' , a' AZA.
- 4. dEA a' NEVA«EA «µAiA'EAß , AUbe, a' AZA.
- 5. H j UÉ SgA' a' , PAög CCPAJ UKA' a' P' A' B E'EA'RP'EA'PA' AZA.
- 6. °AUME G½ZA AiIA'AZA P®' , UKEAB a' IAQA' AZA.

Ea®e JµAÖ , A®' P'AZA P®' , UKA' Cx , S°AZA. F P®' , UKA' °EGE' E'EA'Q'PA
P' a' AiIA'AWZbJE C' A' JµAÖ vA' ®' 1AiAZAV' a' E' CEAP'AZA 'YA'YA D °E- 'IAJ UA
U'EVÄÖ , bjaP' AZAMAZA I 'YA° EA «µAiA'EAß vUZAP'EAQ' bJE JAI A °AVÄ a' BE° UÉ
JgbA 'YE , AiIA'AVÉ a' AEP'AEUKE vP'A'YA'AZP'AV °E- 'IAG' CEß «Aj ®'ZE gAt gAt
©1° EP' e Sj UA®° e NqAQ' A'QVÄU F ±'EAµUAiBAEA P' a' AiIA'-AVÉ! , PAög
CCPAJ UKA' P®' , P' C' » AUÄ a' BEZAT' A' a' MjP' E' CCPAJ UKA' a' P' A' B a' IAQA' AZAZbJE
C' a' J U'EAZA qAgé °AQP'EI AÖ E' b½EA MAZA a' P' A' B a' IAR CxP' A' a' IAG'AP' mÖ-AAZA
C' a' J UÉ 'AQgA' a' , A' IA'EAUKEAB VAZAP'EI bJE a' AVAIA'AWbP' ®e CCPAJ UKAPAZAGUMK'
JVÄUKEAB E'EU'CAZA ©r1 C' AU½UE a' BA' A' w«B1, «AgA' P'AR1 C' AUKEAB
' ZP'AVQA' AZA , PAög P®' , UKA' EA®e JAZA °E- 'IAG' µAIAiA®e J®g UKE U'EVÄÖ

1. "ÁÉVUÉZÁ "ÁÁ"É°É"ÁEAB "ÁZÁ "ÁÁqPÁ gÉVÁUÉ PÁÁiÁ "ÁÁqÁ "ÁZÁ.
2. H gP è ÁiÁÁGÁZÁqjE wÁJ PÁEÁqjÉ DvÉEAB "ÁqPÁ PhUUMÉAB "ÉVÁU vÁqÁ "ÁZÁ.
3. "MÉÁ ÉÁI j µj UÉ DvÉÁ "Á«ÉÁ "ÁCÁiÁEAB w½ "Á "ÁZÁ.
4. "MÁ YÁÁÁ DPÁÁUMÉAB "ÉVÁU "ÁV "Á "ÁZÁ.
5. "ÁZÁ "ÁÉ YÁÁUMÁP è GgÁ "ÁP UÉ PhUUMÉAB MqÁiÁÁ "ÁZÁ.
6. EvÁq "ÁÁ "ÁE° PÉ "UMÉAB "ÁÁqÁ "ÁZÁ.

ad "Á¼Á "ÁPÁZÁqj "ÁMEZÁGÉÁZÁqj PÁÖgPÉ PÁÁiÁ "ÁUŠ "ÁVPA H j ÉÁ PÉ "Á "ÁÁqÁ "ÁPÁ«ÁÖPÁ JAZÁ "ÁMEÁDOÉP è PÁÖgPÁ "ÁZÁj 1 zÉ "Áqj PÁÖZP è "ÁMEZÁGÉÁZÁ PÁ "ÁUKE½ "Á "ÁUÁ PÁ "ÁP PÁÖgPÉ GYÁiÉÁUP ÁUÁ "ÁVPA H gÁ PÁ«ÁÖPÁ EI ÁO G½ZPÁEAB dEMÁV "Á ÁO PÁEÁqÁ -ÁVÁ CEÁPÁZÁ PÁÖj PhÁj UKÁ "ÁE°PÁ 1ZPÁUÁVÉ PÁ "ÁP YÁÁÁ "Á "ÁUME PÁ "ÁPÁ "Á F ÉŠÁ H gÁ "ÁMEÁPÁ«ÁÖPÁ UÉ PÁÖgZÁPÉ "Á "Á ÁO "ÁGÉÁiÁÁ "ÁZÁ PÉ "Á "ÁÁqÁ "ÁÁCUVÁgÁ "Á "Á "ÁYÁÁÁ PÁ "ÁPÁ "ÁUÁVÉ "ÁE-ÁiÁgÁ PÁEÁqÁ PÁÖgPÉ GYÁiÉÁUP ÁUÁ "ÁVPA H gÁ PÁ«ÁÖPÁ CEÁPÁ "ÁPÁgÁ "Á "ÁÁiÁÁ C "ÁEAB G½ 1PÁEÁÁ ÁVZÉ »ÁVgÁ "ÁUÁ PÁÖgZÁ PÉ "UMÁZÉ dEMÁiÁ SÁ "MÁ PÉ "UMÉAB "ÁE-ÁiÁgÁ "ÁÁqÁ "ÁVÉ PÁÖgÁ MvÁU-Á "Á "ÁZPÉ PÁgÁ UKÁ "ÁgS "ÁZÁ CEÁPÁZÁ w½ÁiÁZÁVZÉ EÁVPA CEÁÁiÁPÉ "ÁMEÁDOÉÁZÁÁiÁÁ "ÁZÁ DzÁgÁPÁEÁqÁ "ÁZÁ "ÁZÁ "ÁS "Á "ÁMEÁDOÉÁ 18ÉÁiÁ PÁ«ÁÉÁ YÁÁÁ »ÁUÁUÁwÁ "ÁZÁ. dEMÉ-ÁAZÁ YÁÁÁ "Á "Á "ÁMEÁ "ÁÁR E "ÁÉ ÉFÉÁ "Á "ÁEÁUMÉAB YÁÁÁiÁÁ "ÁZÁ vÁÁ "ÁMEZÁ UKPÉ E "ÁE "ÁMEZÁ "ÁYÁMEÁ "ÁPÁUKÁ ÉEÁZÁ JAZÁ w½ÁiÁÁ "Á "ÁE-ÁiÁ dEMÁ "Á "ÁEÁ ŠUK(EZj) AZÁ F PÁ "ÁÁ "ÁE-ÁiÁj UKÉ CEÁ-Á "ÁVZÉ CAZÁÁiÁÁ "Á "ÁUME C "Áqj PÉ "Á PÉ "ÁZÁ YÁÁÁ C "Áqj "ÁÁEÁ "ÁEÁÁ "Á "ÁUME C "Áqj F PÉ "Á "ÁÁqPÁ ÁiÉÁUÁqj CEÁPÁZÁ YÁZÁÁiÁwÁZÁ "ÁZÁÖgPÁUP JAZÁ D PÁ«ÁÉP è "Á "ÁZÉ DzÁqj "ÁE-ÁiÁgÁ "ÁPÁ "Á "ÁUME DÁÁiÁUMÉAB dEMÉ-ÁAZÁ YÁÁÁ JwPÁEÁÁ "ÁZÁZÁ "ÁE-ÁiÁgÁ dEMÁiÁ PÉ "UMÉAB "ÁÁqÁ "Á "ÁPÁ, CzÁ C "Áqj d "Á "Áj JAZÁ "Á "Á "ÁZÁ "ÁMEÁDOÉÁ «YÁÁiÁÁ "Á "ÁÁRZÁVÉ "ÁMEZÁGÉÁZÁqj "Á "ÁÁgÁYÁÁiÁÁ "ÁV PÁÖgPÉ GYÁiÉÁUP ÁUÁ "ÁVPA PÉ "Á "ÁÁqÁ "Á "Á "ÁEÁ "ÁEÁµÁ JAZÁ "ÁMEÁDOÉÁ 4ÉÁiÁ PÁ«ÁÉP è "Á "ÁV ŠgÁZÉ C "Áqj "Á "Á DzÁÁiÁ ÁiÁÁ "ÁZÁ "ÁEYÁZÁVgP, CzÁ PÁÖgPÉi ÚDZÁÁiÁ«gP E "ÁÉ dEMÉ-ÁAZÁ YÁÁÁ YÁÁÁqj "Á DzÁÁiÁ«gP CvÁ PÁÖgPÉ GYÁiÉÁUP ÁUÁ "ÁVPA PÁ«ÁÖPÉÁZÁ G½ 1PÁEÁqÁ "Á "ÁÉ DvÉÁ PÉ "ÁZÁ "Á "Á "Á "Á "ÁEÁ 4ÉÁiÁ PÁ«ÁÉÁ YÁÁÁ "Á DUA "ÁPÁ. CAZÁqj DvÁUÉ PÁÖj PÉ "Á "ÁZÉ EvÁq SÁ "M PÉ "UMÉAB "ÁÁqÁ "ÁVÉ MvÁU-Á "Á "ÁgZÁ.

CZĚAB °ĚVÁU ÁV,Á'ÁPÁ CEÁPÁ ÁJ ÁÁOP ÁZĚ J°gME C,ÁE+ġÁ P'ÁAEġAV C,ÁE+ÁE PĚEEUĚVÁPÁ ZÁJ »rCÁVÁ CEÁPÁZÁ d. CzĚĚ F ÁJ ÁÁOP ÁUPÁ °Ě-ÁiġÁ DPMÁUÁEÁB °ĚVÁU ÁV,Á'ÁVÁPÁ MvÁÁiÁZÁ CEÁÁiÁ PĚEEUĚVÁ'ÁPÁ. P'ÁAd CAZÁ 'ÁÁ-É °Ě°,Á JvÁPÁ PĚ,ÁUÁ EzÁ EgÁVÁPÉ D PĚ,ÁUÁEÁB AiġÁgÁZġE 'ÁÁqÁ Á'ÁPÁcġÁ'ÁUÁ °Ě-ÁiġÁ D PĚ,ÁUÁEÁB 'ÁÁrZġÉ vÁÁEÁ? JAZÁ PĚ'ÁġÁ PÁÁ°ÁZÁ. F AiġÁQÁ ÁZPÉ ÉPÁÁ GvġÁ EpĚ J° '°ĚÁZġE EAVÁPÁ PĚ,ÁUÁEÁB 'ÁÁqÁ ÁPÉ E°É CEÁPÁZÁ D PĚ,Á'ÁÁqÁ'ÁPÉÁ RÁġÁiÁEÁB C'ÁPÁ°1ZÉ 'ÁPÁZPġÁ 'ÁÁq°ÁZÁ 'ÁqZPġÁ °q°ÁZÁ. DzġÉ F d'Á'ÁJ AiġEÁB ġÁ,ġ J° '°Ě-ÁiġÁ 'ÁÁ-É MvÁÁiÁ'ÁE'ÁDPPÁV °ġÁ ÁUÁwġÉ CEÁPÁZÁ E-ÁUÁwġÁ'Á CEÁÁiÁ. °Ě-ÁiÁ CAZÁ 'ÁÁ-É C'ÁEUE EpÁġP °qP DvÁ,ÁD DPMÁUÁEÁB °ĚVÁU ÁV,Á'Á'ÁPÁ. EpġPġġÉ °Ě-ÁiġÁ 'ÁMEÁ ÁZÁvÁiÁ° 'ÁiġÁ'Á zĚÁµUÁE'Á CEÁPÁZġÁ ŠUE AiĚÁ'ÁZÁVÁ. 'ÁÁcÉÁ,ÁapÁiÁ° '°ĚġPġÁ'Á UÁtUÁÁP'ÁP? CEÁPÁZġÁ ŠUE AiĚÁÁ,ĚÁt.

2

PÁZÁ,ÁapÁiÁ° '°Ě-ÁiġÁ PĚ,ÁZÁ Zġġ-ÁAZÁ C'ÁġÁ 'ÁMEZÁ ŠUE Zġġ' C'ÁUÁP 'ÁiġÁ'Á zĚÁµUÁE'Á CEÁPÁZĚÁB dÉġ UE vĚÁJ 1ZÁ'É FUA PĚ° Aiġ Zġġ-ÁAZÁ °Ě-ÁiġÁ 'ÁMEZÁ ŠUE Zġġ,Á'ÁQZÉ °Ě-ÁiġÁ 'ÁÁqÁ'Á PĚ,ÁPÉ

°Ě-ÁiġÁUEPÁ° KEÁ'UÁVÉ

EzġÁ ŠUE «ZÁJ 1ZÁUÁ ÁZÁġÁ'ÁV °Ě-ÁiġÁ UE 'ÁÁEġÁ jÁwÁiÁ GvĚÁ 1UÁVĚ 1. Š'Á'ÁÁiÁV 1UÁ'Á d«ÁÁEÁ. 2. DÁiÁ 3. °Át ZÁġEÁZPÉ 'ÁŠ'Á PĚ° Aiġ F 'ÁÁEġÁ ÁBÁġUÁ J-ġÁiÁE PÁt'UÁ ÁġPÁ °Ě°UÁEÁB CxPÁ d«ÁÁEÁB Š'Á'ÁÁiÁV PĚqÁ'Á ÁZÁv PĚ°ġÉ-ÁZÉ PĚ°ġÉ-Á° '°Ě-ÁiġÁ PÁ'ÁP 'ÁŠ'Á° ÁUKE DÁiÁUÁj PÁiÁ ÁZÁv-ÁZÉ PĚ°ġÉ d«ÁÁEÁ °ÁUKE DÁiÁUÁj PÁiÁ ÁZÁv-ÁġÁVĚ PĚ°ġÉ d«ÁÁEÁ °ÁUKE DÁiÁUÁj PÉ E'ÁġġÁ UÁPÁiÁ ZÁJ UÁV'É GvĚÁ J° ÁZÁ ŠAZġÁEÁ MnÉP 'ÁÁvÁUÁE °Ě-ÁiġÁEŠEÁPÉUE 5V6 ġEÁ-Á 'ÁŠ'Á'UÁ'ÁPÁ CEÁPÁZPÉUÁPÁiÁ F 'ÁÁEġÁ 'ÁÁUÁUÁE'Á EAWÁOPĚ° 1UÁ'ÁZÁ Š'Á'ÁÁiÁ d«ÁÁEÁ, DÁiÁ CxPÁ 'ÁŠ'ÁZÁVÁ ÁZÁvUÁEÁB vġÁ ÁVZÉ 'ÁÁ-É 'ÁEÁġÁ'ÁVÁPÁ F °Át P'ÁÁ 1UÁ°ÁZÁ °ĚġÁ AiġÁ'ÁMEU°ÁUÉ 1UÁ'Ác°E EAcÉÁPÁ°ZPÉUÁF H I PĚiÁ,Á°ZġÁ°ÁPÉ, PÁġġÁ °Ě-ÁiġÁ ÁZÁZÁR'PĚÁwġÉ CEÁPÁZĚÁB AiġÁġE PĚPÉ'ÁEÉ EĚÉ,Á ÁġġÁ! CzġP'ÁE F C'Á

PÁ° Aiġ°Á PĚÉPÉ 1UÁVÉCEÁ'ÁEÁ°PÉÁ°E

'ÁÁ d«ÁÁEÁ °Ě-ÁiġÁ UÁV EzġÁ CzÁ AiġÁ'ÁMEUC'ÁġÁ,ĚwĚPġÁ'Ác°E d°Á'Á'ÁPÁZġÉ °Ě-ÁiġÁ UE Š'Á'ÁÁiÁV ŠAZÁ 'ÁÁ d«ÁÁEÁ C'ÁġÁ PÉ°I ÁO

aMEUM‘‘EAB ‘‘Agk‘‘  I‘‘A‘‘A‘‘ ‘‘M‘‘P‘‘AV ‘‘I‘‘AWB, AWZAG‘‘E EAV‘‘P‘‘A‘‘YJ 1‘‘W‘‘A‘‘I‘‘A‘‘ ‘‘E‘‘-‘‘Ai‘‘A‘‘G‘‘A
E‘‘A‘‘I‘‘AP‘‘I‘‘A‘‘ ‘‘E‘‘-‘‘Ai‘‘A‘‘G‘‘A ‘‘ME‘‘P‘‘E‘‘AB G‘‘Z‘‘N‘‘P‘‘A‘‘AR JAZ‘‘A ‘‘A‘‘I‘‘A‘‘A‘‘AZ‘‘A, ‘‘AP‘‘U‘‘AO «av‘‘A‘‘ ‘‘AV‘‘A
‘‘AU‘‘ME P‘‘E‘‘A‘‘A d‘‘EA‘‘E‘‘A‘‘A ‘‘E‘‘P‘‘A‘‘a d‘‘E‘‘I‘‘A‘‘A »v‘‘A‘‘A‘‘W‘‘AVZ‘‘A‘‘E‘‘ JAZ‘‘A ‘‘E‘‘P‘‘AZ‘‘E‘‘B‘‘A Z‘‘KE‘‘T‘‘I‘‘Ai‘‘A‘‘G‘‘A.
Dz‘‘I‘‘E‘‘ ‘‘E‘‘-‘‘Ai‘‘A‘‘G‘‘A ‘‘ME‘‘Z‘‘A SU‘‘E‘‘ E‘‘A‘‘A ‘‘AU‘‘E‘‘ AI‘‘E‘‘A‘‘A, ‘‘P‘‘A ‘‘E‘‘P‘‘A‘‘P‘‘E‘‘ P‘‘AG‘‘T‘‘UM‘‘A‘‘E‘‘ F
P‘‘AG‘‘T‘‘UM‘‘A‘‘ d‘‘E‘‘J‘‘ U‘‘E‘‘ w‘‘I‘‘Z‘‘I‘‘E‘‘ ‘‘E‘‘-‘‘Ai‘‘A‘‘G‘‘A M‘‘I‘‘A‘‘I‘‘AZ‘‘P‘‘A‘‘ E‘‘A‘‘A ‘‘ME‘‘P‘‘E‘‘AB G‘‘Z‘‘N‘‘P‘‘A‘‘AQ‘‘P‘‘A
‘‘A‘‘I‘‘AWZ‘‘A‘‘E‘‘ CE‘‘A‘‘P‘‘AZ‘‘I‘‘A SU‘‘E‘‘ S‘‘AW‘‘A‘‘I‘‘A‘‘C‘‘AV‘‘A.

‘‘E‘‘-‘‘Ai‘‘A‘‘G‘‘A ‘‘ME‘‘P‘‘E‘‘AB G‘‘Z‘‘N‘‘P‘‘A‘‘AQ‘‘I‘‘A‘‘A ‘‘E‘‘Z‘‘E‘‘ P‘‘AG‘‘T‘‘, F ‘‘AVE‘‘A‘‘  I‘‘W‘‘-‘‘AAZ‘‘A
‘‘E‘‘-‘‘Ai‘‘A‘‘G‘‘A V‘‘P‘‘A‘‘A, ‘‘AO‘‘P‘‘A‘‘A‘‘E‘‘P‘‘E‘‘AB P‘‘K‘‘E‘‘Z‘‘AP‘‘E‘‘ARZ‘‘AG‘‘E‘‘, ‘‘AO‘‘P‘‘A‘‘A‘‘E‘‘Z‘‘A Z‘‘I‘‘T‘‘O‘‘-‘‘AAZ‘‘A E‘‘E‘‘ARZ‘‘AU‘‘A
Cz‘‘I‘‘E‘‘I‘‘A‘‘ Cv‘‘I‘‘Av‘‘A C‘‘M‘‘U‘‘ «M‘‘I‘‘A‘‘A‘‘ AZ‘‘I‘‘E‘‘ DA‘‘I‘‘A. ‘‘E‘‘-‘‘Ai‘‘A‘‘G‘‘A P‘‘E‘‘Z‘‘A ‘‘E‘‘-‘‘E‘‘P‘‘E‘‘AB
DA‘‘I‘‘AZ‘‘AG‘‘ME‘‘Z‘‘E‘‘P‘‘E‘‘P‘‘EQ‘‘AU‘‘W‘‘I‘‘A‘‘A‘‘ AZ‘‘I‘‘ AZ‘‘I‘‘ ‘‘E‘‘-‘‘Ai‘‘A‘‘G‘‘A ‘‘ME‘‘P‘‘E‘‘V‘‘AA‘‘S ‘‘E‘‘E‘‘, ‘‘I‘‘J‘‘KE‘‘YA
S‘‘ACZ‘‘E‘‘ DA‘‘I‘‘A‘‘ AZ‘‘I‘‘E‘‘, A‘‘S‘‘I‘‘A‘‘ P‘‘E‘‘Z‘‘A ‘‘E‘‘-‘‘E‘‘P‘‘E‘‘AB, C‘‘X‘‘P‘‘A‘‘ C‘‘I‘‘qA ‘‘AA‘‘AQ‘‘AW‘‘I‘‘A‘‘A‘‘P‘‘E‘‘, K‘‘CAZ‘‘AU‘‘A‘‘A‘‘A
‘‘A‘‘I‘‘A‘‘CE‘‘A‘‘P‘‘A‘‘C‘‘X‘‘D‘‘E‘‘AB d‘‘E‘‘M‘‘A‘‘I‘‘A‘‘A‘‘UR ‘‘E‘‘-‘‘Ai‘‘A‘‘G‘‘A‘‘UR V‘‘U‘‘Z‘‘AP‘‘E‘‘I‘‘AZ‘‘E‘‘ DA‘‘I‘‘A‘‘ AZ‘‘I‘‘E‘‘ ‘‘O‘‘P‘‘E‘‘
‘‘E‘‘-‘‘Ai‘‘A‘‘G‘‘AZ‘‘I‘‘E‘‘ ‘‘O‘‘P‘‘A‘‘I‘‘A‘‘ CE‘‘A‘‘P‘‘AZ‘‘A G‘‘I‘‘A‘‘I‘‘A‘‘P‘‘UM‘‘A‘‘ C‘‘M‘‘I‘‘P‘‘A‘‘I‘‘AV‘‘O‘‘N‘‘E‘‘E‘‘ A‘‘I‘‘A‘‘A‘‘AZ‘‘A
‘‘P‘‘A‘‘AZ‘‘P‘‘E‘‘M‘‘A‘‘A‘‘E‘‘P‘‘A‘‘P‘‘M‘‘K‘‘A, A‘‘K‘‘A-‘‘A‘‘P‘‘A Z‘‘A‘‘-‘‘A‘‘I‘‘AZ‘‘P‘‘A CE‘‘A‘‘P‘‘A‘‘ I‘‘Z‘‘UM‘‘AAm‘‘AZ‘‘I‘‘E‘‘
V‘‘A‘‘A‘‘E‘‘I‘‘A‘‘ C‘‘M‘‘I‘‘P‘‘E‘‘V‘‘A‘‘P‘‘A‘‘C‘‘I‘‘A‘‘A, K‘‘G‘‘A‘‘P‘‘I‘‘A‘‘A‘‘E‘‘P‘‘E‘‘P‘‘E‘‘V‘‘A‘‘A‘‘ F‘‘ AI‘‘E‘‘A‘‘U‘‘E‘‘AI‘‘A‘‘A‘‘M‘‘KE‘‘U
 AV‘‘I‘‘A‘‘ CE‘‘A‘‘P‘‘A‘‘A‘‘I‘‘E‘‘E‘‘ e‘‘A‘‘UM‘‘P‘‘AV‘‘ D ‘‘A‘‘E‘‘E‘‘ J‘‘M‘‘AO z‘‘I‘‘q‘‘P‘‘AU‘‘AV‘‘Z‘‘AZ‘‘I‘‘E‘‘ ‘‘E‘‘A‘‘I‘‘A‘‘E‘‘
JAZ‘‘A MAZ‘‘A M‘‘I‘‘A‘‘I‘‘A‘‘ UA‘‘T‘‘ «‘‘O‘‘Cz‘‘I‘‘E‘‘ V‘‘A‘‘A ‘‘YE‘‘d‘‘AA‘‘I‘‘AG‘‘A JAZ‘‘P‘‘I‘‘ U‘‘E‘‘C‘‘M‘‘, AW‘‘I‘‘AV‘‘I‘‘Z‘‘E‘‘
‘‘AU‘‘ME V‘‘P‘‘AV‘‘AV‘‘AP‘‘M‘‘K‘‘G‘‘A‘‘A d‘‘E‘‘AV‘‘A‘‘AV‘‘A‘‘I‘‘A‘‘ C‘‘A‘‘J‘‘ U‘‘E‘‘A‘‘A‘‘I‘‘A‘‘A‘‘O‘‘Z‘‘E‘‘P‘‘EQ‘‘K‘‘ z‘‘I‘‘E‘‘I‘‘A‘‘G‘‘E‘‘AB
‘‘E‘‘EQ‘‘Z‘‘A Z‘‘Ar‘‘1 ‘‘AA‘‘I‘‘A‘‘A‘‘O‘‘Z‘‘E‘‘  I‘‘A‘‘I‘‘A‘‘A‘‘A‘‘  I‘‘A‘‘AWB, AV‘‘AG‘‘E‘‘ Cz‘‘I‘‘E‘‘AV‘‘I‘‘A‘‘A‘‘ P‘‘M‘‘K‘‘A d‘‘E‘‘J‘‘ U‘‘E‘‘
‘‘A‘‘I‘‘Z‘‘AV‘‘E‘‘P‘‘E‘‘, A‘‘A‘‘AQ‘‘I‘‘A‘‘A‘‘ AU‘‘ME  I‘‘E‘‘I‘‘A‘‘A ‘‘A‘‘W‘‘O‘‘I‘‘Z‘‘AV‘‘E‘‘, ‘‘B‘‘1‘‘P‘‘E‘‘V‘‘A‘‘P‘‘A‘‘C‘‘I‘‘A‘‘A, P‘‘AU‘‘AV‘‘I‘‘Z‘‘E‘‘
M‘‘A‘‘A‘‘AU‘‘E‘‘S‘‘Z‘‘AP‘‘A‘‘A‘‘C‘‘I‘‘A‘‘A, P‘‘AV‘‘O‘‘E‘‘AZ‘‘A‘‘AA‘‘E‘‘C‘‘Z‘‘A‘‘ 1‘‘W‘‘  Y‘‘ 1‘‘W‘‘ M‘‘I‘‘A‘‘I‘‘Z‘‘E‘‘, M‘‘EQ‘‘U‘‘AV‘‘I‘‘Z‘‘E‘‘
L‘‘A‘‘I‘‘A‘‘O‘‘ AU‘‘ME  I‘‘E‘‘P‘‘I‘‘-‘‘AG‘‘A‘‘A d‘‘E‘‘I‘‘E‘‘AB G‘‘Z‘‘I‘‘E‘‘I‘‘A‘‘G‘‘E‘‘AB, AV‘‘AG‘‘E‘‘, I‘‘A‘‘I‘‘Z‘‘UM‘‘AZ‘‘A F
‘‘A‘‘E‘‘E‘‘  E‘‘A‘‘I‘‘A‘‘A‘‘, P‘‘A‘‘ AO‘‘C‘‘Z‘‘A J‘‘M‘‘AO z‘‘I‘‘q‘‘P‘‘AV‘‘Z‘‘A‘‘I‘‘AZ‘‘I‘‘E‘‘A‘‘AAZ‘‘E‘‘AZ‘‘A ‘‘E‘‘AQ‘‘A‘‘A‘‘ C‘‘M‘‘I‘‘P‘‘E‘‘V‘‘A‘‘P‘‘A‘‘A
C‘‘I‘‘A‘‘A, K‘‘G‘‘A‘‘P‘‘I‘‘J‘‘ U‘‘E‘‘ J‘‘M‘‘A  I‘‘A‘‘AWB‘‘I‘‘Z‘‘I‘‘E‘‘ V‘‘P‘‘A‘‘A  I‘‘E‘‘P‘‘A‘‘I‘‘A‘‘E‘‘AB ‘‘I‘‘A‘‘E‘‘P‘‘E‘‘V‘‘A‘‘P‘‘A‘‘ D, E‘‘
‘‘AI‘‘A‘‘I‘‘AZ‘‘A‘‘-‘‘A‘‘E‘‘ Ez‘‘I‘‘A‘‘Gz‘‘A‘‘O‘‘I‘‘M‘‘E‘‘E‘‘P‘‘AU‘‘E‘‘ ‘‘E‘‘-‘‘Ai‘‘A‘‘G‘‘A ‘‘AVE‘‘A‘‘  I‘‘W‘‘A‘‘I‘‘A‘‘E‘‘P‘‘A‘‘T‘‘AV‘‘I‘‘Z‘‘E‘‘

DA‘‘I‘‘A‘‘ P‘‘E‘‘I‘‘ AO E‘‘A‘‘A ‘‘E‘‘-‘‘Ai‘‘A‘‘G‘‘E‘‘AB SZ‘‘AP‘‘P‘‘A CE‘‘A‘‘A ‘‘A‘‘AR‘‘P‘‘E‘‘Q‘‘AV‘‘A‘‘E‘‘ CE‘‘A‘‘P‘‘A‘‘A
‘‘A‘‘E‘‘E‘‘ d‘‘E‘‘M‘‘A‘‘I‘‘A‘‘E‘‘ ‘‘I‘‘A‘‘I‘‘A‘‘A‘‘AZ‘‘I‘‘ AZ‘‘A d‘‘E‘‘M‘‘A‘‘I‘‘A‘‘E‘‘E‘‘E‘‘Z‘‘A D‘‘q‘‘M‘‘E‘‘O‘‘U‘‘ME C‘‘O‘‘AP‘‘AG‘‘A ‘‘A‘‘I‘‘Z‘‘E‘‘
H‘‘J‘‘E‘‘P‘‘E‘‘ ‘‘E‘‘UM‘‘O‘‘Z‘‘E‘‘ ‘‘E‘‘-‘‘Ai‘‘A‘‘G‘‘EQ‘‘E‘‘E‘‘ A‘‘I‘‘A‘‘G‘‘ME ‘‘A‘‘AV‘‘E‘‘AQ‘‘A‘‘A‘‘C‘‘O‘‘E‘‘ ‘‘A‘‘Z‘‘I‘‘T‘‘, ‘‘AG‘‘AO‘‘A
E‘‘E‘‘E‘‘P‘‘A‘‘T‘‘E‘‘ e‘‘AV‘‘A‘‘I‘‘A‘‘ E‘‘E‘‘G‘‘I‘‘Z‘‘I‘‘A‘‘AA‘‘-‘‘AO‘‘V‘‘A‘‘I‘‘A‘‘ U‘‘E‘‘U‘‘O‘‘, AJ, ‘‘A‘‘A‘‘AU‘‘A P‘‘K‘‘EQ‘‘A‘‘A‘‘I‘‘A‘‘, AZ‘‘A
‘‘E‘‘-‘‘Ai‘‘A‘‘ UA‘‘QA ‘‘E‘‘T‘‘AU ‘‘A‘‘P‘‘M‘‘U‘‘E‘‘ A‘‘I‘‘A‘‘G‘‘Z‘‘I‘‘A‘‘  Y‘‘I‘‘A‘‘E‘‘-‘‘A‘‘E‘‘Z‘‘E‘‘ ‘‘A‘‘E‘‘S‘‘AZ‘‘AV‘‘E‘‘ ‘‘E‘‘A‘‘I‘‘AA‘‘V‘‘I‘‘Z‘‘E‘‘
‘‘A‘‘Z‘‘I‘‘T‘‘g‘‘A‘‘A‘‘E‘‘A‘‘I‘‘A‘‘E‘‘Z‘‘A‘‘A‘‘I‘‘A‘‘A‘‘  E‘‘E‘‘V‘‘M‘‘Z‘‘AV‘‘E‘‘ ‘‘E‘‘-‘‘Ai‘‘I‘‘J‘‘ U‘‘E‘‘ ‘‘E‘‘UM‘‘O‘‘Z‘‘E‘‘ ‘‘E‘‘A‘‘ J, A‘‘I‘‘A‘‘A‘‘C‘‘O‘‘E‘‘
P‘‘A‘‘P‘‘ ‘‘E‘‘1‘‘P‘‘E‘‘V‘‘A‘‘P‘‘A‘‘C‘‘I‘‘Z‘‘I‘‘E‘‘E‘‘I‘‘C‘‘AV‘‘A. Dz‘‘I‘‘E‘‘I‘‘P‘‘E‘‘A‘‘C‘‘A‘‘A‘‘O‘‘E‘‘R‘‘1‘‘P‘‘E‘‘V‘‘A‘‘P‘‘AU‘‘AV‘‘I‘‘Z‘‘E‘‘ ‘‘E‘‘P‘‘A‘‘C‘‘
V‘‘A‘‘-‘‘A‘‘A‘‘I‘‘A‘‘A‘‘AA‘‘E‘‘E‘‘, E‘‘E‘‘, A‘‘I‘‘A‘‘A‘‘AA‘‘E‘‘E‘‘, ‘‘O‘‘AQ‘‘M‘‘A‘‘AU‘‘KA‘‘AA‘‘AA‘‘E‘‘E‘‘»AU‘‘E‘‘ ‘‘E‘‘UM‘‘A‘‘, AJ ‘‘A‘‘I‘‘E‘‘ ‘‘E‘‘-‘‘Ai‘‘A‘‘G‘‘A

°ĀĀ-ÁUĀwġĀ^aÁUĀ C^aj UĒ PĀŪŪ CxPĀ PĀŪŪ EKEĀqĀ^aĀ zĒĀiĀō^aĈ E[®]ē EgĀ^aĀiĀ
 °ĀĀ-Ē PĀ[®]Ā ©zġME CzĀ PĀĀN ŸĤē ħ₂ĀVĒĒ DzġĒ °KE-ÁiāgāVME DPMĒEĀVĒ
 „ÁzĀ^aÁV©nĒÁġĒ C^abjā Dvġk±Áē PĒĒ ZĀĀN C^abjĒĒB JμġPĀNŪĒ PĒ-ÁUĒzĀVĒ
 °ĀĀqĀ ÁVzĀiĀzġĒ 'EĀĒĀ x^aĀā zĀ₂Ā EĒĒĒB x^aĀā PĀ[®]°j 1PĒE½i CĒĀ^aĀ ĈĀĒĀ
 ±SŪM[®]zĒ °KE-Áiāgā °ĀiĀ°ē °Āġē °ĀμĀiĀĀ SgĀ^aĀĈ[®]ē SgĀ^aĀzĀzġME °ĀŪP
 °ĀNĉ:AZĀ „ĀiĀĀ^aMEPĀ °ĀġĀiĀ^aġĀ CĒĒZĀ^aĀĀ-Ē SzĀPĀ^aĀēĀWĀiĀ zĒ[°]Ā °ĀġĀiĀ^aġĀ
 JAd[°]ĒĀ CŪĤĒĀ °ĀĀ-Ē ŸĒĒĀġġ₂ PĀŪŪ DvĒĀ zĀ[°]PĒ DvĀĀd₂Āi SgĀ^aĀzĀzġME
 °ĀŪP DvĀĀd₂Āi SgĀ^aĀ ŸĤĀiĒSġME C^abjPġġĀ SzĀQĒĀ d^aĀ °ĀġĀiĀĒB VĀ^aĀ
 °KEġĀ ĀPÁVzĒ VĀ^aĀ Ÿj 1ŪWĀiĒEQĒĒ °KEĀġĀĀ ĀPÁVzĒ VĀ^aĀ S[®], SĀĈP °ÁUKE
 „ÁzĒĀ±DĀiĀĒB Ÿj ĀQĒ EKEĀqĀ ĀQzĒ J⁻ PĒĒē EġĀiĀĀwġĀ^aĀ FĀ^aĒĒP[®]°zP evP ĒPē
 ±DĀiĒEQĒĒ zĒĀiĀō^aÁV °ĀĒĒĒB ĀQzĒ VĀ^aĀ JzĀġĀ½UĒ PĀ^a-ĒERŪDzġĀĀiĀ±ĀĒĒB
 „ĀŸĀĈ₂Ā ĀQzĒ E[®]ĈzġĒ^aĀĒĒμĀ₂ „ĀVĒĒV °ĀġĀiĀ^aġĀ DzġPĒĒ ŸÁVĒĒUĀ ĀġĀ
 DzġĒDĀiĀ °ÁUKE ©PĀiĀ SĀWĀĈzġġĀzĀ[°]KE-Áiāgā VĀ^aĀ SzĀQĒĀ d^aĀ °ĀġĀiĀĒB
 JĀzĒME PĀQĀPĒĒĀ Ē E[®]ē VĀ^aĀ ŪWĀiĀĒĒĀ? CĒĀ^aĀ ŸĤĒ C^abjĒĒBzĒME PĀQĀ Ē E[®]ē
 KEĀ DzġME qĀUĀġzĀ PĒĒ[®]AVME EzĀ EzĒ PġġĒ K[®]ĈzġġME °DĒĀ ©PĒ VĀ^aĀ Pē
 CĒĀ^aĀ VĀ^aĀ Ÿj 1ŪWĀiĀ°ē °ĀĒĒĀ^aĒĒμĀ₂ JwĒĒVĒ UĀtPĒ wgĀV wgĀV „ĒĒVĀ PĀ½VĀ
 °ĀĀzĒ °ēĉ-ĀqPĀ xġĀPj 1zġĒ D±ĀiĀō^aĒĒĀ?

°KE-Áiāgā^aMEPĒĒB ġzĀŪKE½1 JĀzĀ °ĒVĀ^aĀ^aĀVĒĒzĀ PĀġĀ^aĀzġĒ
°ĀĀĀzĀĒĒ-ĒġĀPĒPĒĀPĒĒ-ĀĀ[°]ĒĀVzĒ

EĀZĀ °ĀĀ-ĀŪWĀiĀ^aġġĒ ē „ĀVĀV KEĒĒzġME °ĀĀqĀ^aĀ „ĀĈ₂Ā^aĀ ŸĤĒVĀ
 EġĀiĀĀwġĀVĒĒ PĒ[®]Āj UĒ °Āġġġi DUĀ^aĀ D₂Ē-ĀzĒ PĒ[®]Āj UĒ PĀ Pġġi CŪĀ^aĀĈzĒ
 PĒ[®]ĀġĀ Ĉ^aĀĒġĀŪĀ^aĀ PĒĒĀ PĀtĀwĒÁġĒ °ĀVĀŪ PĒ[®]ĀġĀ °ĀĀŸĀġzPē
 °ĀĀzĀ^aġĀiĀĀwĒÁġĒ F zġġĉ-ĀzĀĒĒĒzġĒ °KE-Áiāgā^aĀVĒĒĒĀ^aĈzĒ^aĀĒĒĒ
 PĀ½wgĀ^aĀzĀ PĀtĀVĒĒ °KE-ÁiāgġĒ ē °Ā[°]ĀPĀPĒĒ-Ā[®]ē CĒĀ^aĀzĀ EzDġĀ^aĀPĀġĀ.
 °ĀĒĒμĀ₂UĒ VĒĒ ĠĒWĀV C^aPĀ±ŪĤĀēĒVĒ VĒĒ KEĀzġME „ĀĈ₂Ā^aĀ PĒĒ CĒĀ^aĀ
 °ĀĒĒĒĒ^aĀ^aġġĀ ĀPĀzĀ^aĀĀR^aĀVzĒ C^aPĀ±ŪĤzġME °Ā[°]ĀPĀPĒĒĀ C^aĀĈzĒzĀ
 JμĒĒ dĒġĀ C^aĒVĀiĀVġĀ^aĀzĀ-C[®]ē JμĒĒ dĒĀ °ĀVĀVġĀ^aĀzĀ PĀQĀSġĀVĒĒ
 °ÁUKE EzPĒ «ġĀzPĀV °Ā[°]ĀPĀPĒĒ-ĀġĀ^aĀdĒĀ C^aPĀ±ŪĤĀĈ^aĀ^aĈzġME PĒ»rzĀ
 PĒ[®]ĀĤĀ PēĀiĀ±Āi ŸĤĀiĀĀVĒĒ °ÁUKE °Ē PĒzĀ^a RġPĒĒġĀVĒĒ EAVĀ^aĀ[°]ĀPĀPĒĒ
 °KE-ÁiāgĀ ĀQ[®]ē CĒĀ^aĀzĀ °Ā[°]ĀzĀ ŸĤĀiĀVzġME EzġĀ ĠvġĀ^aĀVĒS[°]ĀĀ
 „Ā[®]ĒĀVzĒ Ÿj 1ŪWĀiĒEQĒĒ „Ā[®]ĒĀV °KEĀĈPĒĒĀ^aĀzĀ °ĀĒĒμĒĒ „ĀĀĒĒ „Ā^aĀ
 PĒ ŪŸj 1ŪWĀiĀ[®]Ēē °Ā[°]ĀPĀPĒĒ-Ā[®]ē zĀdĒĀ EgĀ^aĀ Ÿj 1ŪWĀiĀĒB „ÁzġġĀ ŸĤĀĒB zĒ
 'F Ÿj 1Ū JμĀĈĒĒ EgĀVĒĒ EġĀ, »VĒĒ ĒĀŪĀPĀ-Ā^aĀġĀzĀ[°]ĒĒVĀSĀwġĀ^aĀ

vÉPÁGzqj'Á°ÁUÉ'ÁgÉzÁj °ÁqÁPÁ'ÁCUMÁ«°e CEÁP'Á°Á«ÉP'ÉSZÁPÁVÁqjÉ
 EzÁ «µÁIÁPÉ, ÁSÁC'ÁzÁVÁPÁ'Á°ÁVÁ PÁI ÁASZÁ PÁKÁIÉAZÁ CvÁVÁ
 'ÁAZÁVÁVZÉ °ÁUÁV CzÁP°e°ÁVÁWzÁÉÉ'Á°ÁVÁVÁI ÁAS'ÁZÁZÁ ZÁj ZÁ°ÁUÉ
 VÁ;VÁ. C'Áqj »V'°e MAZÁ ÉÁUÁPÁ-Á 'ÁgkVÁU F ÉÁUÁPÁ-ÁÁIÉÁB V'ÁÁ
 'ÁÁGÁPÁIÁ°e'ÁÁj zqjÉ V'ÁÁ 'ÁÁIÁÖZÉ °ÁÉÁUÁVZÉ CEÁP'Á 'ÁIÁCZÁ C'Áqj
 gÁWÁÁ C'ÁUÁÉÁB P'ÁEÁIÁV MSÁ VÉÁI UÁgÁUÉ 'ÁÁj C'ÁÉÁ P'ÁEqÁ'Á°ÁtZP'É
 SZÁPÁWzqjÁ. D PÁI ÁASZP'É ÉÁ-ÉZÁ CtV'ÁÁCgÁ PÁI ÁASZÉACUÉ MnÜÉ
 'Á, PÁVzqjÁ. °ÁUÁV MSÁj ÉESj UÉ, qjÁIÁÁV GY'Á, 'ÁÁqÁ'ÁPÁUÁWÁU MAZÁ
 CÉÁ C'Áqj ÉÁI ÉÉSEÁ C'Áqj UÉ SZÁÉÁ. C'ÁUÉ 'ÁVÁU 'ÁPÁUÉ H I PÉ Sr¹
 GÁzP'Áj 'Á«°ÁZÁ GY'Á, Á GÁzqjÁ. gÁWÁÉ ÉÁI ÉÁ 'Á°VzÁV ÉÉÁr
 'ÁÉÁIÁ ÁIÁD'ÁÁÉÁ YÁWÁÁVÉ ÉÁUÁPÁ-ÁÁIÉÁB D VÉÁI UÁgÁUÉ 'ÁÁj °Át
 YÁÉZÉÁ. KvÉZÉ ÉÁI °ÁUÉ JZqjÁ-ÁVÁ. E'ÁqjYj 'ÁVÁIÁ Cj «ZÁDvÁF ÉÁUÁPÁ-ÁÁIÁ
 YÁUÁP'ÉKÉB ÉÉÁRZÁ ÉÁ-ÉZÁ CtV'ÁÁCgÁ PÁ'ÁP F ÉÁUÁPÁ-Á-ÁAZÁGY'Á, Á
 °ÁVÁWzÁqjÉ CEÁP'ÁZP'ÁUÉCxÁ-ÁVÁ. J°gME 'Á°V J-Éj ±ÁAV'ÁZÁUÁgÁWÁÁZÁV
 D ÉÁI ÉÁ ÉÁUÁPÁ-Á 'ÁÁgP'ÉÁB PÁZÁgÁV¹ ÁIÁÁj UKE °ÁVzÉVÉB 'ÁÉUÉ °ÁÉAZÉÁ.
 'ÁVzÉ 'ÁÉÁIÁ°e J-Éj°Á°ÁPÁgÁ F ÉÁI ÉÁVKE LZÁ °ÁVÁU'Át ZÁÉÁ P'ÁEÁ ÁÖ
 PÁÁIÁ 'ÁÁqÁ'Á SZPÁ CxÁ VÁÁqÁ gÁENÓP'ÁEqÁ'Á ÉÁUÉ 'ÁÁgP'ÉÁ PÁZÁ JAZÁ
 J°gME C'ÁUÉ »r ±ÁYÁ °ÁOzqjÁ. D CÉP'ÉP'ÁjÁ °ÁUÉÁ PÁZÁ gÁWÁÉ°gME
 MnÜÉ, Áj °Át UÁ, PÁ V'ÁUÉ'ÁÉÉ°qjÉ'ÁgÉzÁj -Á°e CEÁP'ÁZÉÁB PÁqÁP'ÉAqjÁ.
 J°gME PÉ, UÁÉÁB °ÁqÁOP'ÉAqÁ 'ÁgÉ 'ÁgÉ CQUÉ °ÁÉÁV JqjÁ 'ÁµDZÁ SÁPÁ
 V'ÁÁ Yj 'ÁÁIÉÁB, ÁZÁj P'ÉAqjÁ. 'ÁÁAZÉAZÁ CÉÁ C'ÁYÁ'Á°Á°S PÉPÁI ÁAS'Á°e
 MnÜÉ, Áj gÁ'ÁZÉÁB ÉÉÁr D ÉÁI ÉÁ 'ÁPÁZÁ C'Áqj UÉ °ÁÉAZÉÁ. DUA
 PÁI ÁASZP'É°gME C'ÁÉÁPÁ°UÁV 'ÁÁ'Á'ÁÁgÁP'ÁIÁZÉÉC'ÁZqjÉÉÁ'Á'ÁÉÉ°qÁWqjÁ°e
 °ÁUME ÉP'ÁÁ SqMEÁ FÁ'ÁÉkrÁ VÉ°UÁWqjÁ°e JAZÁ M; P'ÉAqjÁ.

F PÁÉ °ÁÉ-ÁIÁ 'ÁMÉZÁgj UÉ CEÁ-Á, Á'Á°e JAZÁ ÁIÁÁgME °ÁVÁÁ ÁgqjÁ.
 'ÁMÉP'ÁZqjÉ °ÁÉ-ÁIÁgÁ»V'°ÉÁUÉ 'ÁÁgP'ÁVZÉ D 'ÁÁgP'ÉÁgÁVzÉ C'ÁqjÁ FÁ'ÁÉZP'É
 PÁÁWÁIÁUzÁ. °ÁUME FÁ'ÁÉZP'É PÁÁWÁIÁUzÉ °ÁÉ-ÁIÁgÁ, VÁVÁV 'ÁÁYÁgZP'É
 'ÁMÉÁIÁ°Á 'ÁÁAZÁUÁ ÁgqjÁ. qÁUÁgÁ'Áj, 'ÁÁZÁ C'ÁqjÁ 'Á°ÁVÁPÁPÉÉ CrÁIÁVZÉ
 qÁUÁgÁ'Áj, 'ÁÁgÁDÁ V'ÁÁZÉ CEÁP'ÁZÉÁB °I qjÉ V'ÁUÉ EzDÁVÁ ZÉEqÁ 'ÁÁIÁÖZÉ
 'ÁUÁ ÁgZÁ CEÁP'Á 'Á'ÁÉÉ-ÁAZÁ; ÁrvÁVÁVgÁ'Á'ÁÁVÁ; VqjÁ V'ÁÁ 'ÁPÁUÉ qÁUÁgÁ
 'Áj, 'ÁÁZDÁVÁ °ÁÉÁ GEMÁ'Á, 'ÁUÁ'ÁPÁ CEÁP'Á ÁIÉÁZÉÁIÁÉKÉB V'ÁÁ SÁ
 'ÁVÁIÁUÉqÁ'Á°e qÁUÁgÁ'Áj, 'Á'Á'Á'ÁÉZP'É'Á°ÁOP'ÉArgÁ'ÁÁIÁÁ'ÁZÁ °ÁÉ-ÁIÁ
 'ÁgÉ'ÁÁYÁgZÁSUÉ ÁIÉÁÁ, Á ÁGÁP'ÉqÁ °ÁÉ°Á ZÁj ÁIÁ-É ÉÁIÁIÁ'ÁC'ÁÁ, PÁVgÁ'Á

E°ÁJ UÉCEÁ °ÁÁUDUMÁ V°ÁUÉVÁgá °ÉCEÁ°ÁzÁgá°ÁÁ °ÁiÁE E°é FVgÁ°ÁZÁJ ÁiÁÁ
 °ÁÁÁP°ÁEÁZÁgÉ zÉK°ÁÁUMÁE C°ÁJ UÁV VgÁiÁ°ÁÁ°Á °ÁUME C°Ágá °ÁÁÁSGP°Á
 P°ÁEÁq°ÁEÁiÁÁ°Á °ÁQ°ÁE C°Ágá °ÁEÁZÁGÁ. DzÁgÉ q°ÁUÁgá °ÁÁJ °ÁÁ°ÁP°Á °ÁJ °ÁiÁ°ÁgÁUÉ
 C°ÁgáPÁUÉÁJ VZÁiÁEÁ C°ÁiÁ°ÁgÁUÉ F DUÁ°ÁEÁUÁUMÁ SzÁEÁKAZÁ C°Ágá °Áq°ÁUÁgÉ
 °ÁZÁK°ÁE DzÁJ AZÁÁ °ÁPÁÁD°ÁEÁB °ÁÁPÁUÁiÁ °ÁÁUDZP°Á °ÁÁAZÁ°ÁgÉ °ÁÁKZÁgÉ
 °ÁEzP°Á °ÁE-ÁiÁgá °ÁMEÁ gÁZÁUÁ°ÁPÁ. P°ÁÁJ UÉ EÁ°Á °ÁÁÁWÁgÁ°ÁZÁ C«ZÁGÁZÁ
 °ÁÁVÁUMÁ C°ÁÁ°ÁZÁ °ÁUME P°ÁiÁ°ÁgÁ°ÁZÁEÁB °ÁiÁE°ÁgÁ°ÁZÁgá»AzÉNqÁ°ÁAVP°Á
 °ÁP°ÁÁgÁ°ÁEÁVÁiÁ °ÁPÁ°ÁE°ÁÁZÁ. EzÁ °ÁEÁÁ°ÁP°Á dEÁÁiÁÁQ°ÁZÁ °Á°ÁP°ÁÁiÁ
 °ÁÁVÁiÁEÁB °ÁEUMER°ÁP°ÁEÁq°ÁJ U°ÁE P°ÁiÁ°ÁgÁ°ÁZÁgá°ÁEÁ°ÁJ°ÁVÁZÁZÁgÉ D°ÁEÁ°ÁP°ÁEÁB
 °Áq°ÁZÉV°ÁÁP°Á°ÁZÁgÁ°ÁZÁgá»AzÉÁiÁÁgÁE °ÁEÁUÁ°ÁK°ÁE °ÁUME °ÁUÉ°ÁEÁUÁZÉ°ÁÁVÁiÁ
 °ÁÁUD PÁtÁ°ÁÁK°ÁE °ÁUÁV P°ÁiÁ°ÁgÁ°ÁZÁEÁB °ÁEzP°Á °Áq°ÁÁPÁ.

°ÁÁÁP°Á Á°ÁEÁUÁE°ÁE-ÁiÁgá°ÁZÁgáE°ÁZÁ°ÁE

°ÁMEÁ °ÁZÁW EgÁ°ÁP°ÁgÁUÉ °ÁE-ÁiÁgá V°ÁÁP°Á °ÁZÁgÁUÉ VgÁÁgÁ CEÁ°ÁZÁ
 °Á°Á °ÁUME °ÁMEÁ °ÁZÁWÁiÁ °ÁÁ°Á °Áq°ÁZÁ G½ZÁ dEÁ °ÁE-ÁiÁgá°ÁE
 °ÁZÁgÁUÁiÁÁUÁEÁq°ÁÁgÁ CEÁ°ÁZÁ P°ÁEÁ°Ád. DzÁgÉ °ÁÁ-ÁÓVÁiÁ°Ágá S°Á±B F
 °ÁÁVÁEÁB M°ÁÁÁgÁ CEÁ°ÁÁZME °Ád. CEÁ°Á °ÁEUMÁ ZÁÁ°ÁZÁiÁ EÁVÁgÁ EAZÁ
 °ÁE-ÁiÁgá °ÁEÁ°Á °ÁÁ°ÁÁV C°Ágá °ÁZÁ °ÁUME °ÁÁVÁEÁZÁ SzÁPEÁB
 °ÁÁP°Á °ÁÁV°Á GzÁ±KAZÁ H J E°ÁVÁZÁ gÉNO °ÁqÁ°ÁZÁ, °Á°Á °ÁÁZÁUMÉÁB
 °ÁEÁUÁ °ÁV °ÁÁV°Á°ÁE°Á °ÁUME °Á°ÁÁEÁ EÁP°ÁÁqÁ°ÁAVP°ÁP°Á °ÁÁEÁB °ÁiÁÁ
 °ÁEÁEÁZÁ SzÁP°Á DgÁ°ÁZÁgÉ °ÁE-ÁiÁgá °ÁÁVÁEÁUME °ÁZÁVZÁgÉÁiÁÁJ UKE
 KEKE V°ÁEÁZÁgÉ-Á°ÁEÁP°Á E°Á DzÁgÉJ ÁW °ÁÁUMÁVÉ SzÁOZÁgÉ °ÁE-ÁiÁgá V°ÁÁ
 °ÁÁP°Á SzÁGÁ CEÁ°ÁÁ °ÁiÁ°ÁZÁH gÁP°ÁÁ dEÁH J EÁ G½ZÁP°ÁÁ dEÁ°ÁEÁQ°ÁUÉ
 ZÁÁ°Á °ÁE-ÁiÁgá °ÁÁR°ÁEÁgÁ°ÁÁPÁ °ÁZÁgÁUÉ-ÁAZÁ °ÁUÉZÁV C°ÁJ UÉ QgÁPÁVÁ
 P°ÁEÁgÁ°Á CEÁ°Á °ÁÁUÁUMÉÁB EÁ°Á PÁZÁ°ÁE MAZÁEJ ER°Á °ÁE-ÁiÁE°ÁEÁ VÉB
 °ÁUÁ°Á°ÁZÁ°ÁV SmÁiÁ ZÁgÁPHÓUÁÁ °ÁÁWÁZÁ °ÁZÁ°ÁE °ÁÁgÁ°ÁK°ÁY°ÁR°ÁZÁV°Á
 °ÁÁU «PÁiÁPÉ °ÁUÉZÁV H gÁEÁ C°ÁEÁB C°ÁEÁ VÁ-ÁÁiÁEÁB °ÁPÁUÁ °ÁEÁq°ÁZÁ.
 E°ÁEÁZÁEJ ER°Á °ÁE-ÁiÁE°ÁEÁ VÉB °ÁEÁUÉ °ÁZÁUMÉÁB °ÁQ°ÁP°ÁEÁq°ÁZÁZÁ
 °ÁE-ÁiÁgá CwP°ÁEÁt °ÁÁRzÁgÁ CAZÁP°ÁEÁqÁ °ÁÁ-ÁÓVÁiÁ dEÁ°ÁZÁUMÉÁB VÉÉ-ÁJ
 E°ÁZÁgÉ°ÁEÁUMÉÁB °ÁqÁVÁ°ÁEÁJAZÁ °ÁE-ÁiÁgÉÁB °ÁEÁJ ZÁgÁ. °ÁE-ÁiÁgá PÁ°ÁP°Á
 d«ÁÁEÁ RjÁ°ÁZÁgÁ CEÁ°ÁÁ PÁgÁtPÉ H J EÁ dEÁ gÁ°ÁP°ÁÁgÁ°Á CEÁ°Á
 GzÁ°ÁUÁUÁ°ÁE EAVPÁMAZÁ °ÁZÁgÁUÁiÁEÁB EµÁÁgÁ°Á °ÁE-ÁiÁE°ÁEÁH J ER°ÁZÁgÉ
 DVÁUÉ G½ZÁ °ÁE-ÁiÁgá °ÁÁEÁ°ÁEÁVÁiÁE °ÁUÁ°ÁK°ÁE EzPÉ PÁgÁt °ÁE-ÁiÁJ UÉ
 °ÁZÁgÁUÉ EµÁ°ÁEÁZÁP°Á DzÁgÉ°ÁÁ°ÁKÉÁ °ÁÁRÁiÁÁgÁ? H J UÉ °ÁVÁ±gÁVÁVgÁ°ÁZÁEÁB

©I ÚÉC'ÁJ UÉ'ÁgÉZÁJ -Á°E EzPÉPÁqÁt Eµ°°E-ÁiÁj UÉ°MÁiÁ gMEriYÁYÁYÁUMÉAB
 CPÁJ, Á°Á°ÁEÁ ÁZÁjÉ gÉnÓ°ÁUME DAIÁZÁ EEMÁUÁVÉZÉ «gÉÁCÁZÁjÉ JZÁgÁVÁjÁ
 PÉEI ÚÉ gÉnÓ°ÁUME DAIÁ°ÁEÁB PÉEqÁ°ÁPÁjÁ AiÁÁgÁ? E°ÁjÁqME 'UÁ°ÁZÁ »AVÁjÉ
 SZÁPÁ°ÁZÁZÁjME °ÁUÉ? CEÁPÁ°ÁYÁÁ C'ÁÁjÉÁB AiÁÁ°ÁMEU PÁqÁVÁZÉ °E-ÁiÁgÁ
 °ÁUME H gÁdÉjÁ°ÁÁZi°ÁEÁ Ái SAZÁjÉ H gÁjÁ °E-ÁiÁj UÉHj »AZÁS»µÁgÁ
 °ÁPÁVÁÚjÉ Ez°ÁZÁZÁ ; ÁPÁ ÁI OII ÁPÁEÁqÁ VÁ ÁiÁ°ÁÁ-É JPIÁqÁ °ÁUME 'ÁÁiÁ°E
 °Á°E »rZÁ H j ÉÁ°ÁÁ-ÁVÁiÁ°ÁjÁ °Á½ZÁVÉ PÁVÁPÁ SZÁPÁ°Á M; PÉVÁVÁVÁjÉ
 °E-ÁiÁj UÉ S»µÁgÁ °ÁPÁ°ÁZÁ H gÁ dÉjÁ PÉÁiÁ°ÁjÁ°Á ZÉEqÁ ±Á, CZEÁ°ÁjÁ
 AiÁÁ°ÁYÁÁUÁZÁPÁE S¼Á ÁVÁjÉ °ÁUÁV SZÁPÁ PÉEqÁ°ÁZÁZÁgÉnÓÁiÁÁ °E-ÁiÁgÁ
 YÁ° UÉÁiÁ°ÁZÁVÉÁV YÁj t«Á, ÁVÁZÉ MAZÁ j Áw-ÁAZÁPÁCEÁPÁj Áw-ÁAZÁ°E-ÁiÁgÁ
 °ÁMEÁ °E-ÁiÁgÁ, ÁZÁgÁUÁiÁ°ÁZÁj ÁiÁ°E PÁUÁVÁZÁZÁZÉ °E-ÁiÁgÁ °ÁMEÁ °ÁUÁ
 EgÁVÁZÁiÁEÁ E°EgÁZÁUÁVÁZÁiÁEÁ CEÁPÁZÁ YÁÁÁ°Á, PÁ°PÁtÁ °ÁUME °ÁÁ°Á-ÁZÁgÁjÁ
 GYÁPÁgÁPÁPÁ°ÁZÉ F °ÁME°ÁjÁ eÁw MAZÁ C°ÁZÁjME °E-ÁiÁgÁ SUE C'ÁÁjÁ
 «ZÁgÁUMÁ MAZÁ CV°ÁE KPÁZÁjÉ °E-ÁiÁgÁ UÁ-Á°ÁgÁwÁÁ-ÁPÁ, C'ÁÁjÁ JAZÁCÁUME
 VÁÉ JvPÁEqÁZÁ CEÁPÁZÁ F °ÁME°ÁjÁEZÁ °E-ÁiÁgÁ H gÁjÁPÁ°Á, UÁMEÁB JµÁ
 M¼ÁiÁ j ÁwÁiÁ°E °ÁÁR PÉEI ÚjME G½ZÁ «µÁiÁUÁKÁ°E °E-ÁiÁgÁ °E-ÁiÁgÁVÉ
 °ÁVÖ, ÁZÁZÁjÉ C'ÁÁjÁPÁ°ÁZÁ SUE VÁÁ°Á°ÁjÁUMÉAB SgÉZÁ C'ÁÁjÁ°ÁMEÁgÁVÁ°ÁÁRÁiÁÁgÁ
 CEÁPÁ°Á MAZÁ 'ÁiÁ °E-ÁiÁj UÉ AiÁÁ°ÁMEU PÁqÁVÁZÉ EAVPÁ°ÁMEÁ YÁZÁV-ÁAZÁ
 °E-ÁiÁgÁ SZÁPÁ YÁjÁ°ÁPÁ°ÁÁiÁVZÉ C'ÁÁjÁ YÁjÁ°ÁPÁ°ÁUMÁVgÁ°ÁVÉPÁVÁKÁZÁiÁÁVÉ
 ÁZÁgÁUÉVÁjÁ°ÁZÁ, ÁZÁK°ÁZÁ°ÁVÁ. (CUBÉÁREÁ S»µÁVÁ'ÁgÁVÁ VÁ.16, ÁPÁ Sgi
 1927)

3

°ÁMEÁ YÁZÁV-ÁAZÁ °E-ÁiÁ PÁ«ÁÖPÁjÁ °ÁUME °E-ÁiÁ eÁwÁiÁ dÉjÁ JµÁ
 ÉµPÁVZÉ °ÁUME °ÁMEPÁEÁB gÉZÁV°ÁÁqÁ°ÁZÁZÁZÁ EgÁ°ÁG°ÁÁiÁ AiÁÁ°Áj Áw-ÁAZÁ
 °E-ÁiÁj UÉ PÁÁiÁ°ÁÁqÁ ZÉCEÁPÁZÁZÁZÁ E°ÁiÁ°ÁjÁUÉÉqÉ-ÁVÁ. EAZÁ °E-ÁiÁgÁ
 F °ÁMEPÁEÁB °ÁUÉgÉZÁV°ÁÁqÁ°ÁPÁ CEÁPÁ°ÁYÁÁiÁ SUE ZÁÖ' F-ÁREÁ°ÁÁ°ÁPÁiÁEÁB
 °ÁÁV, Á°ÁÁiÁZÉÁZÉÁiÁ°ÁZÁÉÉ °ÁMEÁYÁZÁVÁiÁ °PÁUMÉAB gDÉ, Á°Á°ÁPÁÁiÁEÁB, PÁÖgÁ
 °ÁÁrgÁ°ÁVÉ, PÁÁiÁ SAZÁjÉ °ÁMEPÁEÁB gÉZÁV°ÁÁqÁ°Á°ÁPÁÁiÁEÁ PÁ-ÁZÁiÁ°E
 °ÁÁRnÁZÉ °ÁMEPÁEÁB gÉZÁV°ÁÁqÁ°Á°ÁPÁÁiÁÁgÁ°ÁPÁ-ÁZÁiÁ °ÁCEÉZÉÁiÁ PÁ°ÁÁ
 »ÁVZÉ

'PÁEKE°Á ZÉPHÉPÁgÁ E°ÁgÁ PÁ PÁjÁ, Á°ÁSgÁ C'ÁÁj UÉ M; UÉ-ÁgÁ°Á
 ±ÁjÁVÉÁ°ÁÁ-É °ÁMEÁgÁ°Á °E-ÁiÁEÉSEÁ SgÁÁUÁiÁ°E PÉEI ÓCFÖÁiÁ°ÁÁgÁUÉ
 DVÉÉÁB DVÉÉÁ°ÁgÁ ÁZÁgÁEÁB °ÁUME DVÉÉÁ°ÁVÁZÁ°ÁMEÁZÁgÁEÁB PÉ°ÁZÁC°ÁÁiÁCÁZÁ

'ÁÁr'PÉVÁ'Á SgÁ'Ác'è C'ÁUMÉB'ÁqjÁ 'ÁVÉZÁGÁ 'ÁÉVÉZP'j AZÁ 'Á
 'ÁÁr'PÉVÁ'Á PÁUÁVZÉ KPÁZqjÉ D P'Á 'ÁÁqÁ'ÁZÁ D 'ÁÉVÉZÁ YÁYÁUÁ
 °PÁVgÁVZÉ D P'Á,UMÉAB 'ÁGÁiÁ'j AZÁ 'ÁÁr'PÉVÁ'ÁZÁ 'ÁZÁDgP'ÁZqjÉ
 Ezj AZÁ ÉP'ÁUÁ'Á 'ÁVÉZÁGÁ 'ÁÉVÉZP'j UÉ, PÁDgZÁ «gÁZÁ ÉP'Á Y'j °ÁgZÁ
 'ÁÉPZP'Á °KÉqÁ'Á °PÁI YÁYÁUÁVZÉ EzPÉ GZÁ'ÁqjÉ 'ÁQZqjÉ FUÁUÁ'Á
 gZÁ'ÁÁqÁ ÁVgÁ'ÁPÁ'PÁt'Á 'ÁVÉZP'ÁtS°ÁZÁ. 1914gP'ÁPÁ'PÁt'Á 'ÁVÉP'ÉAB
 gZÁUÉ'Á' C'ÁqjÁÉÁUPÉ, ÁS'ÁPÉ VÁ ÁPUMÉAB ÉÁ«Á' PÁ'PÁt'ÁiÁ'ÁqjÁ P'Á,UMÉAB
 VÁ ÁPUMÉAZÁ 'ÁÁr'PÉVÁ'ÁVÁ'Á'Á, 'ÁZÁ'ÁZÁZÁB 'ÁÁAS-Á, PÁDgÁÉj UÉ'Á'VÁ.
 DZqjÉ »ÁUÉ 'ÁÁqÁ'ÁZj AZÁ VÁ'Á PÁ'PÁt'ÁDUMÁ 'ÁVÉP'ÉAB 'ÁÁVÁV, ÁVZÁ'ÁÉ °ÁUME
 CzqjÁ SzP' UÉ PÁ'PÁt'ÁDUMÁ ÉP'Á'j °ÁGÁ 'ÁÉPZP'Á °KÉqÁ'Á C'CPÁGÁ °KÉACZÁqjÉ
 CÉAB'ÁZÁ, PÁDgPÉUÉVÁU CZqjÁVÉÉP'Á'j °ÁGZÁSUÉ 1913-14ÉÁiÁ É, kÁiÁ'°é
 'Á'ÁZÁ 'É'ÁiÁ (d«ÁÁÉÁ YÁiÁiÁÉAB 'Á,ME° 'ÁÁrZPÁV PÉiÁ °PKE° ÁiÁ) °ÁUME
 1\3 gÁUÁ °Át'ÁÉAB j°ÁiÁ'ÁqjÉ 'ÁVÉZÁ UÁqÁ 'ÁGÁ, ÁZÁGÁ- DVÉÁ 'ÁZÁ
 'ÁSACi-ÁgS°ÁZÁ E°ÉZÁÁiÁÁc-ÁgS°ÁZÁ, 'ÁVÉZÁGÁ 'ÁÉVÉZP'Á'gS°ÁZÁ.
 E°ÉÉ °KÉGÁ'ÁZÁ ZÁUÁ SzP'ÉKE DVgS°ÁZÁ. DVÁ SzÁOgÁ'ÁP'ÁqjÉ DVÁUÉ
 'ÁVÁVgP'ÁV °Áqj, PÁDgÁZÁ PÉqÁ'ÁUÁ'ÁZÁ'. JAZÁ °Á'ÁZÉ PÁ'PÁt'ÁDUMÁ
 'ÁVÉP'ÉAB gZÁ'ÁÁqÁ'ÁPÁZÁ, PÁDgÁ 'ÁZÁDj 'ÁZÁVÉ °KÉ-ÁiÁGÁ 'ÁVÉP'ÉAB
 gZÁ'ÁÁqÁ'ÁZÁZÁ, PÁDgÁ 'ÁZÁDj 'ÁZÁ PÁ'PÁt'ÁDUMÁVÉ, PÁDgPÉ °KÉ-ÁiÁj UKE
 ÉP'Á'j °ÁGPÁV KÉÉÁSzqjÉ PÉqZÉZÁj -Á'è KPÁZqjÉ 'ÁVÉZÁGÁ P'Á, 'ÁÁqÁ'Á
 DEÁ'ÁZPÁ °PÁI, ÁP'Á D'ÁiÁÁVÉ 'ÁP'ÁZÁZÁV JAZÁ PÁKÉÉÁ M', PÉÁrZÉ DZqjÉ
 F, ÁP'Á D'ÁiÁÉAB Y'j °ÁGÁ PÉqZÉ ÁiÁÁgME ÁiÁÁj AZP'ÁE PÁ'ZÁPÉVÁ'ÁÁw'è
 E°ÁiÁ'ÁqjÉ, PÁDgÁ 'ÁVÉÁ CAZqjÉ P'Á, 'ÁÁqÁ'Á DEÁ'ÁZPÁ °PÉAB PÁ'ZÁPÉÁqjÉ
 °KÉ-ÁiÁGÁÉÁ 'ÁÁqÁ'ÁPÁ? CÉAB'ÁZqjÁ SUÉ ÁiÁÉÁ'ÁiÁÁVZÉ FUÁ°KÉ-ÁiÁGÁ, ÁVÁ
 RÁ'j-ÁAZÁ 'ÁVÉP'ÉAB °iÁÁ PÉiÁ qjÉ, PÁDgZÁ °ÉÁiÁÁÉK'ÁVÁ CÉAB'ÁZqjÁ SUÉ
 ÁiÁÉÁ'Á'ÁQZÉ, PÁDgÁ °ÁUME 'ÁVÉZÁGÁ ÉqÁ'Át, ÁSÁZÁ ÁiÁd'ÁÁÉÁ °ÁUME
 'Á'ÁPÉÁWZÉ CÉAB'ÁZÉAB Cx'Á'ÁÁrPÉÁqjÉ F YÁÁiÁÉAB, Á'Á'ÁV °r, S°ÁZÁ.
 'Á'ÁPÉÁ P'Á, 'ÁÁqÁ'ÁZÉAB 'Á'ÁZqjÉ ÁiÁd'ÁÁÉÁ DVÁUÉ, ÁS'ÁÁ PÉqÁ'ÁZÉAB
 'Á'ÁVÁÉÉ CÉAB'ÁZÉAB ÁiÁÁgME ÁiÁÁj UKE °r' °Á'Á'ÁQ'è CzÁ ZÁ'jÁ-ÁAZÁ
 ÉKÉÁrZÁUÁ °KÉ-ÁiÁGÁ P'Á, 'ÁÁqÁ'ÁZÉAB 'Á'ÁZqjÉ, PÁDgÁ C'Áj UÉ PÉqÁWgÁ'Á
 PKE° 'Á'ÁVZÉ CAZqjÉ °KÉ-ÁiÁGÁPKE°, S'Á'Á'ÁiÁ d«ÁÁÉÁ °ÁUME 'ÁUÁ'ÁÉUÁZÁ
 'ÁS'Á'Á' °KÉÁUÁVZÉ YÁqjÁ qjÁMSgÁ «gÁZÁ 'ÁVÉESgÁ °PÁUMÁ ÁiÁ'Áj ÁwÁiÁV'ÁÉ
 CÉAB'ÁZqjÁ, Á'Á'Át E°ÁiÁ'ÁqjÉ PÉqÁ'ÁVZÉ °KÉ-ÁiÁGÁ 'ÁVÉP'ÉAB gZÁV'ÁÁqÁ'Á
 «PÁiÁZP'è ÉSgP'è ÁiÁÁGÁ KÉÉAB °qÁ'ÁPÁ JAZÁ 'ÁZÁDj, Á'Á °PÉAB ÉP'ÁUÉ

© I ÁOQÁ' ÁPKE° °ÁUKE EUBZÁ AS¼AE' bja° KE AP® UAgbja AS¼PÉ ÁPÁZÁ' Á
C®zÉ PÁOgPÉ Ezbja SUE CEÁ' ÁEAPÁR °KE -ÁiÁgá' MEPEÁB gZÁ' ÁÁqÁ' ÁZJ AZÁ
vPÁUÁ' Aj ÁwAiÁ vEAZbÁiÁUÁ ÁgZÁ? CEÁ' Á°Á vÉI bÉ CzPKEI EPÁÁ PÁw-ÁZÉ
KPÁZbÉ ÁiÁ' ÁZÁ ±bMEÁ' ÁÁ-É °KE -ÁiÁgá' MEÁ gZÁUÁ' ÁPÁ CEÁ' ÁZÁ EPÁÁ ÁÉ
ad °Á¼Á' ÁPÁZbÉ PÁOgPÉ °EZÁNÁiÉÁZÉi' ÁÁq®Á PÁÁiÁ' Á' UÁ ÁgZÁ JAZÁ
EÁ' Á° KE -ÁiÁgá' MEUMÉÁB gZÁUKE½¹ CA' bja d«ÁÁÁÁUMÉÁB PÁ' ZÁPKE¼Á' Á SZPÁ
D d«ÁÁÁÁÁ' ÁÁ-É PÁ' ÁhÁiÁÉÁB szDj ' ÁÁPÁ JAZÁ MEa' ÁwÁ' ÁÉ

» ÁUÁZbÉ ÁiÁ' ÁZÁ j ÁwAiÁ' ÁZÁ G½ÁiÁÁ' ÁC®e °KE -ÁiÁgá d«ÁÁÁÁ
°KE -ÁiÁgá' Á G½ZÁ °KE -ÁiÁj UE' ÁMEÁZÁ' ©qÁUQÉ¹ UÁVZÉ ' ÁPÁZÁUÁOP® UAgbJEÁB
EÁ«Á¹ CA' j AZÁ vPÁÁ P® UMÉÁB' ÁÁR¹ PKE¼PÁ PÁOgá' ÁvÁÁUÁVZÉ °ÁUKE
CA' j UE PKEqÁ' ÁPÁZÁ AS¼ZÁ ' Ágá PÁOgPÉ PÁ' ÁÁiÁÁUÁVZÉ F «μÁiÁZP' E
EAVPÁ °KEAZÁ' PÁiÁ' ÁÁUD' ÁEÁ JgqKE PÁU¼Á' ÁPj¹ zbÉ ±BAiÁ' jja

°MEPEÁB ©qPÁ ÁiÁÁgKE¹ zj®E PÁZÁ' PKEArgá' Á' ÁMEPEÁB' Ágkz' PÁiÁ' Á
PÁ' PÁtD' ÁMEZÁgja' CÉÁwÁÁiÁÁ' Aj ÁwAiÁ PÁ' PÁwÁZÁgÉ CEÁ' ÁZÉÁB EKEÁR
P®' Ágá °KE -ÁiÁgá' MEPEÁB gZÁ' ÁÁqÁ' ÁZDÁVÁ CzgP' e ÁZÁgUÉ' vÁZbÉ M¼ÁiÁZP' E
JAZÁ PÁ¼S' °ÁZÁ DzjÉ EÁ' Á° KE -ÁiÁgá' MEZÁ «gEÁZbP' gÁ' ÁZj AZÁ

° KE - Ái Á g á ' Á Á Á Á Á , Á z Á g Á É Á Á q Á R Á Á v Á C z Á Á g Á Á P Á q Á R Á É M V Á i Á Z Á

EzÁ EPÁÁ μC°1PÉ °KE -ÁiÁgá' ÁMEÁZÁ' EÁZbKE M¼ÁiÁZÁUÁWb' zjgÉ
Czgp' e ÁZÁgUÉ' ÁÁqÁ' Á G¼ÁiÁ' ÁEÁB EÁ' Á MEa' ÁwZPÁ DzjÉ Czj AZÁ
M¼ÁiÁZÁUÁ' ÁVÉPÁtÁw®e °KE -ÁiÁgá' PÁwAiÁ zÁj ÁiÁ' eCzKEAZÁ CqZÁUÁiÁVZÉ
°ÁUÁV' ÁMEÁ gZÁUÁ' ÁPÁgUÉ °KE -ÁiÁgá' CA'Ew vÁÁ' ÁgZÁ DzjÉ CEKID' ÁÁVbE
DCÁVÁ KPÁZbÉ EÁCEÁ Pj¹ UÁiÁ zÁgÁ-ÁÁZÁ ÁiEÁ' Á¹ ZÁUÁ' ÁMEZP' e ÁZÁgUÉ
ÁÁRzjÉ °KE -ÁiÁgá' ÁMEZÁ VÁUÁ' ÁÁqÁ' ÁÁ SZPÁ' ÁMEPE' °EZÁNÁ CÁNKE¼Á' PÁ
ÁZMUM' ÁÉ PÁ' PÁtD' ÁMEÁ °ÁUKE °KE -ÁiÁgá' ÁMEZP' e ÁiÁ' ÁZÁ ' ÁÁÁk®E
MAZÁ CZEÁB PÁgZP' j UE CCPÁgÁPKE' ÁVZÉ °ÁUKE' ÁVKEAZÁ CZEÁB PÁgZP' j UE
ÁÁEÁÁi' °ÁUKE ±j ÁgKAZÁ UÁ' Á' ÁEÁBv' ÁÁqÁVZÉ °ÁUÁV PÁ' PÁtD' UÁÁ VÁÁ
PÁZÁ' PKEArgá' Á' ÁMEPEÁB' Ágkz' PÁiÁ' Á' ÁVKEgÁiÁ' Á' ÁVÉ °KE -ÁiÁgá' vPÁ' PÁ' gÁ' Á
°MEPEÁB' EKEÁ' ÁEÁ' ÁVqP' JAZÁ °Á¼Á' ÁvÁiÁÁ E®E PÁ' PÁtD' UÁÁ' ÁMEPEÁB
EKEÁ' ÁEÁ' ÁÁqÁ' Á' ÁPÁtD' ÁMEÁZÁ dEMÉ' °ÁUKE °KE -ÁiÁgá' ÁÁ-É CA' j UE
CCPÁgá' ZÁ' Á-Á' Á' Á° PÁi' ÁÁÁ' ÁUÁVZÉ DzjÉ °KE -ÁiÁgá' ÁMEÁZÁ' °KE -ÁiÁgá'
dEMÉ' °ÁUKE CCPÁj UÁUE SZÁQEAZÁ' PKEI EPÁ' Á PÁEAVgÁ' ÁPÁUÁVZÉ J®gÁ CCPÁgÁ
°KE -ÁiÁgá' ÁÁ-É DzjÉ °KE -ÁiÁgá' CCPÁgá' ÁiÁÁgá' ÁÁÁ' ÁE E®E ' Á' Ágá' °KEgÁ' ÁZPÉ
°ÁnZÁ' °ÁUKE ÁÁgÁ' vÁÁSÁVÁ' ÁÁ CEÁ' ÁwZÉ °KE -ÁiÁgá' Pj¹ UÁ' EAVPÁ' ÁPj¹ UÁiÁ' Á

Dzljé, PÁÖgá °KE-ÁiÁgá aMEPE F PÁ-ÁZÁiÁEÁB ÁiÁAPÉ CEÁ-Á, P °e CEÁBÁZÁ
 aÁVÁU"ÁiÁ °e ÁiÁÁ°ÁZÁ PÁgÁtPÁUR EACÉPÁgUÉ¥Á°, Á ÁUÁWÁZÁ F "ÁZÁ Á°ÁUMÁ
 EEÁB aÁÁAZÁZÁME ¥Á°, Á ÁgÁZÁ. F ÁZÁgÁUMÉÁB VÁZÁE aMEPÁZÁE P°Á,
 ©PÁiÁ°e CEÁBÁ "Á°EÉ °KE-ÁiÁgá °e "ÁÁÁVÁ. M°ÁÁ aMEPE EÉPJ ÁiÁ, ÁgÁE¥Á
 ¥ÁÁP ÁZÁE G½ZÁPÁ«ÁÖPÁ VÁÁÁ EÉPJ UMÉÁB ©I ÁÖPEqPÁ °EÁZÁVÉ °KE-ÁiÁgá
 PKEqÁVÁÁ aMEPÁEÁB ©I ÁÖPEqPÁ °EÁZÁ ÁgÁ. EAVPÁZÁ EEPEBÁZÁ GZÁ°ÁgÁE
 Á, ÁÁPÁ ÁVÁZÉ CzÁEÁZÁE dEMÉ-ÁAZÁ °KE-ÁiÁj UÉPEqÁ ÁUÁ°ÁDAiÁ PÁ°Á
 dEMÁiÁ P°Á, PÁVÁiÁµÁiÁ°ZÉ, PÁÖj P°Á, PÁV PKEqÁ PKEqÁ ÁUÁWÁU CEÁBÁZÁ
 Á, PÁÖgÁZÁ ÁiÁ°Á C°Á, ÁVÁZÉ DÁiÁZÁDZÁgÁZÁ ÁÁ-É dEMÉÁiÁÁ°Áj Áw °KE-ÁiÁgÁEÁB
 VÉB ZÁ, ÁZÁE SÁCF qÁWÁU CEÁBÁZÁ «ÁZÉÁiÁEÁB F UÁUÁ Á ÁÁRZÁEÉ dEMÁiÁ
 CEÁÁiÁCZÁ °KE-ÁiÁgÁEÁB ©r, ÁÁÁZÁE °KE-ÁiÁgá dEMÁiÁ DCFÁEÁgÁUÁZÁVÁ
 SZÁ Á°ÁUÉ °KE-ÁiÁgá aMEPÁ-ÁZÁiÁ°e aÁÁqÁ ÁÖZÉ CzPÁV EÁ°Á °ÁÁ°ÁZÁEÁZÁE
 DÁiÁPÁV PKEqÁ ÁUÁ°ÁZÁEÁ CxPÁ gÁENÁiÁ SZPÁ C°Áj UÉ, ÁS¼Á°PÁE, ÁS¼Á°ÁVÁE
 °UÁÁ "ÁPÁ. Dzljé D ÁS¼Á, PÁÖj P°Á, PÁV JµÁÖ °ÁUME dEMÁiÁ P°Á, PÁV
 JµÁÖ CEÁBÁZÁ zázögpÁ ÁUÁ ÁPÁ. °ÁUME dEMÁiÁ P°Á, UMÉÁB M; PKE¼Á ÁPÁ E°EÉ
 JAZÁ zázj, Á°Á°PÁ °KE-ÁiÁ aMEZÁgÁZÁVgÁ ÁPÁ. Ezj ÁZÁ °KE-ÁiÁ PÁ«ÁÖPÁ
 dEMÁiÁ UÁ-Á°ÁgÁVgÁZÉ C°Áj UME dEMÁiÁ zEÖ ¥ÁÁiÁÁ°Á C°ÁPÁ±Á °ÖÁVÁ.

°KE-ÁiÁgá aMEZÁ ÁÁ-É SgÁZÁ ÁMEgÁ ÁÁREUMÁE ¥ÁÁ°ÁgÁ «ZÁgÁUMÁ
 °ÁUME C°ÁUMÁE, MEÁ°ÁgÁÁ ÁZÁgÁUMÁ E°EÁEÁB EÁVÁEÁ, ÁAPÁiÁ ÁVÁEÁZÁ
 ¥ÁI ZÁE ¥ÁÁ°ÁgÁÁ aMEÁ PÁ-ÁZÁiÁ ÁZÁgÁUMÁ ÁÁ MEZÁiÁEÁB ¥ÁÁ°ÁgÁÁE
 Áj°ZÁEÉ F ÁÁ MEZÁiÁEÁB P°ÁÁ CÉUMÁE aÁÁAS-Á PÁ-ÁZÉ PÉÁ"ÁEPE
 ÁÁR, Á ÁUÁ°ÁZÁ. CUMPE ÁÁPÁgÁ F ÁÁ MEZÁiÁEÁB (¥j 2µÁ Pbe29 «ÁQ») UÁÁ
 «I ÁÖNZÁ °ÁUME KEÁZÁE MEZEUMZÁE ÉPÁUÉ w½P. EÁ°Á CzÁÁ SUE
 ÁiÁEÁUÁ ÁZÁ zázögvÁZÁPKE¼ÁPÁ (CUBÁREÁ S»µÁVÁ ÁgÁVÁ.30 ÁÁ Sgi
 1927).

UAMÁEME °ÁEÁUÁ°Ác®è ,P'Á'ÁEÁDEZÁ a'ÁARÁ GzÁ±Á 'Ááat x®Á«EÁ
GZÁI EÁIÁAZÁVZÁGÉ ZP VÁÁPÁIÁqÁUÁIÁEÁB 'Ááatj UÉ GtŠr,Á'ÁPÁ. CzÁ F
,P'Á'ÁEÁDEZÁ è ,ÁZPÁ-ÁVÁ. °ÁUÁZÁ F ,P'Á'ÁEÁDEPÉ «±ÁUÁ°Á°ÁMÁYÁÁPÁVZÉ
a'ÁVÁEÁZÁ a'Á°ÁMÁZÁVÁ EÁIÁAZÁGÉ F ,P'Á'ÁEÁDEZÁ è ±Á-ÁIÁ °ÁUKE PÁ'UCSÁQÁZÁ
YÁZPÁ zÁ D, VÁÁ 'ÁVUMÁ PÁEQÁ 'ÁáatgÁ MmÉÁUÉ PÁ½VÁ H I a'ÁÁRzÁGÁ.
PÁ°Á C ,ÁE±Á CEÁPÁ ±ÁKAZÁ Á P°ÁÁ 'ÁáatgÁ a'ÁE GjÁIÁVÁZÉ C'Yj avÁ
C ,ÁE±ÁGÉqÉÉYj ZÁIÁ a'ÁÁR'ÁEÁVÁPÁVÁPÁYÁÁUÁŠAZÁVÁE °ÁUKEÁ VÁZÁPÁEQÁ
,P'ÁÁIÁ PÁÁIÁVÁGÉ CAVPÁZÁGÉ è VÁÁ PÁUÁZÁGÁ 'ÁVUMÁEQÉÉ MmUÉ PÁ½VÁ H I
a'ÁÁQÁ°ÁZÉÁB EÁEQÁPÁ ZÁIÁO 'ÁPÁ CEÁPÁZÉÁB 'Ááat eÁwÁIÁ C°PÁÁEÁKÁ°ÁÁ
ÁIÁÁÁZÁ a'ÁEÁUÁ C°UMÁIÁ-ÁGÁ EAVPÁ a'ÁAUP°ÁÁIÁ PÁ°ÁZÁ ±ÁÁIÁ,ÁI ÉPÁÁ
GvÁ» «ÁVÁZÁD'YÁÉCÁj UÉ ,PÁVÁZÉ EZÉEÁZÁ a'ÁÁQÁGÁVÁPÁUÁZÉ CÉÁVZÁ
PÁÁIÁO°ÁÁÁUÁPÁ 'Á-Á YÁÁÁEÁZÁEÁVÁVÁVÁEÁQÁPÁÁÁQÁKÁVÁPÁZÁEÁZÁGÉ
a'ÁÁÁIÁUÁ ÁPÁ CEÁPÁZÁ qÁ.D'YÁMÁIÁ°ÁÁPÁ è ,KEZÉÉ

F ,P'Á'ÁEÁDEZÁ è MI ÁO 70 jAZÁ 80 dÉj zÁGÁ. ÁtUÉÁUÁ °ÁUKE PÁ°ÁÁ
,P'ÁÁIÁZÁPÁGÁt ,P'Á'ÁEÁDEZÁ è 'ÁUPÁ» ,P'Á aU,Á°ÁÁEÁVÁCEÁPÁGÉÁB D°ÁÁWÁZÁ ÁUP°Á
°ÁUÁIÁÁ a'ÁÁI ÁAUÁ »AZKE a'Á°Á,Á'ÁIÁ ,Á°ÁZÁ qÁ.GziUÁÁ°ÁPÁj C°ÁGÉÁB
C°ÁUÁVÁÁGÉqÉÉD°ÁÁWÁZÁPÁ CzÉZÉB, PÁEQÁC°ÁÁ ÁIÁÁGÉÁ, ÁIÁEÍ YÁZÁVÁÁVÉ
MAZÁ x«ÁPÁÇ DaÁZÉDUZÁVÉ ,j ÁIÁÁV °ÁEÁGÁ WÁMÚÉ ŠAZÁ 'ŠÁEÁ VÁIÁÁGÁ
°É?' JAZÁ C°ÁIÁ CqÁUÁIÁ°ÁÁGÉÁB PÁ½ZÁGÁ. CqÁUÁIÁ°ÁÁ 'EÉÁB ,PÁPÁ-Á°ÁPÁ±ÁKZÉ
JAZÁ GvÁj 1zÁUÁ 1nUÉZÁY °PÁI eÁVÁ °É °PÁPÁEÁ ZKE ,Á PÁ°ÁI °É' JAZÁ
°Á½ C°ÁZÁ °ÁEÁÁ Á °ÁEÁZÁGÁ. °ÁEÁUÁ°ÁUÁ qÁ.a'Á°Á±ÁÁIÁGÁ MAZÁ YÁVÁEÁB
ŠgÁI ÁO °ÁEÁZÁGÁ. CzÁGÉ è '»AZKE a'Á°Á,Á'ÁIÁÁ EAXÁ CEÁPÁ ,P'Á'ÁEÁDEPÁEÁB
DAIÁEÁF1zÉ DzÁGÉ CzÉP°ÁEè YÁÁÁZÉ ÁIÁÁGÁ ,PÁÁIÁ°ÁÇ E°ÁZÉ EÁ°Á CzÉÁB
DAIÁEÁF1zÁ°É a'ÁÁAZÁIÁE DAIÁEÁF ,ÁWÁVÁ°ÁÉ' CEÁPÁ VÁPÁGj PÁGÁ°Á±ÁŠUMÁEÁB
Š¼ÁZÁGÉ »AZKE a'Á°Á,Á'ÁUÉ EAVPÁ ,P'Á'ÁEÁDEZÁ PÁÁIÁO°ÁÁUÁ EµÁzÁGÉ
EAVPÁPÁÁIÁO°ÁÁUÁEÁPÁ »AZÁIÁE a'ÁÁRzÁY°ÁÁAZÁIÁE a'ÁÁQÁ°ÁPj zÁGÉ ,Á°Áj UÉ
F D°ÁÁVÁE RÁqj PÁEQÁ ÁQVÁU DzÁGÉ C°Áj UÉ 1I ÁO ŠAVÁ! EÉÁUÁEÁ ,ÁVÁZÉ UÉVÁP
C°ÁÁ »AZKE ,ÁWÁ EÁIÁ ŠUÉ GzÁVÁ 'Áp'ÁtUMÁEÁB °VÁIÁ°ÁUÁ ZÉqÁ ZÉqÁ
a'ÁÁVÁUÁEÁBqÁ°ÁUÁ C°ÁÁ °ÁUÁ a'ÁVÁ,Á°ÁÁj ÁWÁIÁE °ÁUÁ EzÁIÁ? JAZÁ Yj ÁQé ,PÁ
EÁ°ÁÁGÉÁB C°ÁÁWÁZÁ°ÁÉ JAZÁj UÉ C°Á1zj AZÁ 1I ÁEÓŠÁÇGÁ ÁPÁ. x d °Á¼Á°ÁZÁZÁGÉ
»AZKE a'Á°Á,Á'ÁIÁEÁB EÁÁ,Á'ÁZÁEÁ E°ÁÉ CzÁGÁ ,Á°ÁÁEÁB Yj ÁQé ,Á'ÁZÁEÁ F
,P'Á'ÁEÁDEPÁ°ÁI ÁPÁEÁRÁP°ÁE DzÁGÉ C°Áj UÉ °ÁUÁ ,Á°ÁZÁ ,Áé:Á«PÁ ,Á°ÁÁ 1I ÁO
a'ÁÁR'ÁEÁVÁPÁ°ÁEÁZÁPÁ dÉÁVÉÁ EÁPÁ PÁIÁ ŠUÉ ÁIÁÁPÉCEÁ°ÁÁEÁYÁVÁVÁGÉCEÁPÁZÉÁB

aĘZPĀ AiĘĀa¹ vĀĘĀVłĀ CEĀ aĀĘĀ ŸJ °J¹ złłé aĀVłĘĀV PĀ D aĀVłĘĀUĀ
S® aĀVĀĀĀĀgĘ aĀqĀ ĀgłĀ . Ā aĀ aĀ °Ā±ĀĀgĀ , PĀ ĘĀDEĀ aĀqĀ aĀc®ĘJAZP®
Dzłłé C aĀłłZĘ®ĘĘ ĘPĀ Ā aĀc®ĘĀZĀ ĀZĀ C aĀłĀ °Ā½ZĀVĘ EłłZĀPĘĀĀVĀłĀĀ?
JAZĀ w½ĀĀĀ aĀĀUD aĀ E®Ę CEĀPĀ , ĘĀVĘĀ ZPĀ ĀZPĀ Ā PĘqĀ , PĀ ĘĀDEĀ
aĀqĀVĀłłé Dzłłé CzĘĘ®ĘĘ °Ā½PĘĀĀĀZPĘ »Adj AiĀĀVĀłłé `DUĀ ĀgłĀV D-ĀVĀ`
JAZĀ w½ZĀ `Ā-Ā aĀĀñ , Ā aĀ zĀV©qĀVĀłłé °ĀUĀV C aĀłĀ , PĀ ĘĀDEĀ aĀrĀĀĘ
PĘqĀ aĀqĀ aĀc®Ę CEĀPĀ C x¹ PĘ J®głZĀUĀVłłé F vĀĀ w¼Ā aĀPĀĘ C aĀłĀ , ĀB
PĀgłłgĀ. CzĀ j Āw qĀPłłi aĀ °Ā±ĀĀgłZĀVgĀ ĀPĀ. E złłĀ GŸĀĀĀ C aĀłĀ PĘĀĀ-Ā
EzĘ C aĀłĀ aĀqĀ aĀ , PĀ ĘĀDEĀ PĘPĀ Ā PŁZY aĀĀñ aĀqłÉ J®głZĀgĀ °Ā½PĘĀĀ ,
E®ĘĀZPĘĘĀ , PĀ ĘĀDEĀ aĀrĀĀĘ PĘqĀ aĀr®Ę CEĀPĀ `ĀĀĀĀ °ĘPĀĀPĀJ UĀĀ
ĘĀV PĀ D aĀVłĘĀUĀĘĀB C aĀJ UĘ PĘĘĀ ĀO C aĀłĀĘĀB ; Ār , łłé ©qłĀ.

«gÉÁZPj UÉ CŸÁIÁ±Á ÉPÁ PÁt ÁPÁ-ÁVÁ. ±ÁŸÁZÁ ±bÁZÁ, Ásat SÁabá CµPÉ
 Á ÁEÁUzÉ Ásat Á ÁIÁ^a ÁÁ-É °EPÉÁÑÖER é zÁ^aÉ °MERzÁ. °ÁUME 28ÉÁIÁ
 DUÁ ÉÁ^a Á, MEZÁIÁÉÁB eÁj UÉvÁZÁVÉvÁÁIÁÉÁIÁÉÁB PÁ½zÁ. DzÁÉ C^a bÁZÁZÉ^a Á
 C^a j UÉCzÁE 1UR °e »ÁUÉC, ÁEÁVÁIÁÉÁB °ÁÁj Á^a Pj UÉU[°]ÁÁ 1UÁWZÉ CÉÁP ÁUÁ Á
 P[°]Á UR °RAIÁ dÉbÁ, ÁÁ Sgi 9gÁ Á ÁIÁ^a é zP vÁ^a ÁÁ¼P ÉÁB EvÁ^a ÁÁ¼MÁ
 M¼SgÁ^a ÁEÁUzP bUÉPhvÁ ÁPÁ E[°]É CÉÁP ÁÁÁ, MEZÁIÁÉÁB ÁAdEgÁ ÁÁqÁ^a ÁZÉÁB
 ©I ÁÖPÁ ÁÁgi «ÉÁIÁ^a ÁÁ CgZÁ ÁP¼Á ÁÁ¼P ÉÁB Á ÁIÁ^a ÁÁI ŸzP é SgP ÁÁR PÉÁqÁ
 C[°] ÁIÁ PÁÁIÁÖPÁ^a ÁÁVZÁ ÁÁ-É C^a bÉÁB C^a ÁÉÁÉÁÉÁIÁ[°] é PhÉÁPÉÁqÁ °EÁV
 C^a j UÉZÁ ÁÁ ŸzÁZÁPÉqÁ ÁZÁ, CÉÁP ÁMÁ ÁVZÁ ÁÁ, MEZÁIÁÉÁB ÁÁR Á Á-ÁVÁ!!
 F^a Á, MEZÁIÁ dÉPhÁ qÁ. ÁéPhj DVzÁ! C^a bÁ^a Á, MEZÁIÁÉÁB ÁÁR 1zÁV
 °ÁUME C^a bÁ F^a Á ÁIÁ CzPhÁVzÁ. ÁÁ, MEZÁIÁÉÁB ÁÁR 1zÁ ÁÁ-É Á Á, zÁ
 MvÁÁIÁZÁ ÁÁ-É «gÉÁZPjÁ °ÁUME ŸbÁ^a Á» Á^a P bÁLzÉZÁ «ÁµÁ ÁµÁt UÁÁZP Á
 DzÁÉ PhUÉ ÁÁ, MEZÁIÁ SUE ÁÁVUMÉÁB ŸbÁIÁÁÁ Á PÁÁIÁ SÁZÁUÁ ÁÁVUMÉÁB
 ÁIÁÁÁ j Áw JtÁ ÁPÁ CÉÁP ÁzÁ ÁÁ-É ÁÁZk^a ÁÁZUMÁV CgZÁI QgÁZÁI
 DgÁ ÁÁ-ÁVÁ. S[°] Á±B M^a ÁVZÁ ÁÁ, MEZÉ gZÁUÁ[°] ÁZÁÉÉÁ CÉÁP Á ÁIÁ CázÁ
 UZÁ[°] zÁ Á Á ŸbÉÁ ÁÁVUMÉÁB ŸbÁIÁZÁIÁ Á Á ÁÁV-ÁVÁ JAZÁ ÁgPÁ °Á½
 CzPhÁ °EgÁ Á °EÁzÁ. °ÁUME C[°] zÁ ŸbÁIÁ ÁÁ-É PhÁIÁ °tÖÁIÁ PÉÁqÉ
 Á Á ÁÁV-ÁVÁ!!

ÁÁ[°] ÉÁVÉ Á Á ŸÁIÁÖÁ ÁÉÁUÉÁRzÁj AzÁ °ÁUME ÁÁgÁ CÉPÁ UÁÁ±ÉÁ
 « ÁÖÉkzÁj ÁzÁ PÁ ÁÁgÁ «ÉÁIÁ^a ÁÁ CgZÁ ÁÁ¼ZÁ CÉÁIÁ SUE EvÁÖ ÁU[°]Á
 °ÁUME MAZÁ °zÁÖgPÉ SgÁ ÁVÁU[°]Á Ásat Á ÁIÁ ÁPÁ ÁU[°]Á PÁkÁnÁIÁ ÁVÁÖ
 Á ÁIÁÉÁB ÁÁ Sgi 10gÁZÁ Á½UÉ 8 WÁMUE PhÁIÁ-Á-ÁVÁ. PÁkÁnÁIÁ 28ÉÁIÁ
 DUÁ ÁÖ28gÁZÁ ÁÁAdEgÁ ÁÁRzÁ ÁÁ, MEZÁIÁÉÁB eÁj UÉvÁ^a ÁZÉÁB ©I ÁÖ Á ÁIÁ^a é
 ÁÁAdEgÁUzÁ G½ZÁ M^a ÁVZÁ ÁÁ, MEZÁIÁÉÁB eÁj UÉ vÁ^a ÁV^a Á °tÖÁIÁ^a ÉÁB
 VUÉZÁPÉÁrvÁ!! °ÁUME CzPhÁVÉ gÁ. ±ÉÁÁIÁ^a j UÉ ÁÁ¼P ÉÁB vÁ^a ÁVÉ °Á¼Á ÁZÁUÁ
 gÁ. ±ÉÁÁIÁ^a bÁ vP ÁÁ ÁÁ¼P ÉÁB C[°] UÉ PhÉÁPÉÁqÁ °EÁzÁ. UR Á Á ÁPÁZÁV^a P Á
 MAZÁ «µÁIÁ^a ÁÉÁ UÉvÁ Á ÁU[°] zÁ ÁI Á UÉ F^a ÁÁ¼zP bÁPÁ[°] Á VÁUzÁVÉ ÁP Á Á
 ÁÁqÁ ÁVÁÖ ÁÁ¼zP ÁIÁ ÁP¼ZÁ Á ÁU[°] zÁ JzÁj ÉÁ SÁ[°] eÁUzP é ŸzÁUMÉÁB
 °Á½ Á Á-ÁVÁ. wÁgÁ ©1[°] ÉP é ° zÁ JAZÁUÁ CgPÁ D eÁUzÁ ÉÁZÁ VÁÁ[°] PÁ
 ÁÁI ŸP ÉÁB PÁ ÁVÁÖ ŸzÁUMÉÁB °Á½ÁIÁZÁ ÁÁ-É ÁP¼UÉ zÁ ÁÁ zÁÖÉP ÉÁB
 °ÁUÉ ÁÁR ÁÁZÁ CÉÁP ÁzÁ ÁÁ-É ÁÁZk^a ÁÁZUMÁZP Á DUÁ °EgVÉÁ ÁÁ[°] ÁUÁÁ
 ÁÁ ÁZÁMAZÉÁZÉ °ÁqÁUgÁ UÁÁ±ÉÁB PÉj 1zÁ C^a ÁÉÁÉÁÉÁIÁ °EgÁ ÁV[°] °AZÁ
 zÁÖÉÁ VUÉZÁPÉÁÁÁZÁ, JAZÁ ÁÁ Á-ÁVÁ. M[°] ÉÁ SgÉÁ ©qÁ ÁV^a Á, MEZÉÉ

SAcZ'gA »ACEA'P'Agit MnU'E M'UJE ©I GJE 'APMA' CwP'eat 'AAqS°AZA' CEAP'A
CEA'IAE'CAZA° AUAV EZA «EAI'A 'AAc'gZA «EAI'CAZA' 'MZA' 'APMA' C'P'IAEP' P'e
CZA' VEUAZA' C'P'IAEA' JAZA' wZA' GA' ±fMAIA' 'gA' D , MEZE'EAIEAB' vM'P'AOZ'gA.
F «μAIA' 'CAZ'PE' 'AZk' 'AZU'AVZ'NY' KP'AZ'gE' C'A' AEISAE'IA' °KEGM'AZA' 'APMA'
ULU'±EA' Z'IDEA' 'Yq'AI'A' 'AZA' GA' ±fMAIA' 'J'UE' Eμ'k'gP' ©e' P'q'UE' 'AN'P' EA' 'AA'-'E'
'AVAU' C'AEISAE'IA' LZA' 'AV'°AUM'P' e' ©S'g'EA' P'A'P'A' EI' AO' 'APMA' EAB' 'AA'-'E'
P'q'ZE'IAIA' -A' -AV', °AUME' °KEGM'EA' UA'P'j -AAZA' 'APMA' Z'IDEA' 'Yq'Z'gA. EA'v'gA
'A'eat 'A'IA' C'Z'P'gAZA' GA' P'AU'IA' 'gA' 'APM'UE' 'Y'AZA' 'MAZ'gA! »AU'E' F
Z'IDEA' D , 'AZI' 'APMA' °AUME' C'aj C'Z'AZ'P'gA , AU'P'AZA' 'AA'-'E' 'AA'P'EA' 'gA'
'A'IEPE' P'q'Z'AP'EAQA' °KEAZ'gA.

Z'P'v'gA 'A'eat'gA' 'Y'gA'gA' 'AN'IA'UA' 'AgZA' CEAP'A' g'ER'IA' P'EA'M'IA'EA'AB'
Mq'ZA' Z'P'v'gE'AB' M'UJE' P'q'v'g'P'A' 'Y'EA'W'P'Z' 'A'eat' , A' , IA' P'E'°A' , Z'gA'gA' v'P'AA'
±Z'AO'g'P'EA'AB' P'q'VE'PA' Z'EA'IO'°AV' ±'A' -A' , A'gA' CEAP'A' D , AI'KEA'CV'AU' D'Z'gE' 'Y'it'
v'KEI' OF' d'EA' v'P'AA' 'Y'it' °EA'AB' °Ag'VA' v'P'AA' 'Y'P'PE' ±'g'U'AZ'gA' CEAP'AZA' D ±'IA'IO!
AI'AZ'IZ' ±Z'AO'g'°A'AR' , AU'AA'PE' , EA'Z'AF' d'EA' ±'g'U'AZ'Z'NY' P'A'°P' C'°A' ASAP'gAZA'
CEAP'A' °AAVA' ±d' ±Z'gE' EP'AU'E' D ±'IA'IO'°AU'W'g'P' ©e' D'Z'gE' C'aj' UE' , AP'IA'IO' d'EA'
'AS'° «gA' AU'EA'°A' °A'ARZ' , J' JAZ'P'gA' Z'EA'IO'°AV' v'P'AA' 'Y'P'PE' °AV'°S' °AC'v'AU'
D'Z'gE' P'A'°P' °EZ'AN' °AV'UM'EA'AB' 'Y'q'AI'A' °AD , 'AAZA' F' 'Y'EA'IA'EA'AB' ©r' , A'°A' 'Y'EA'v'v'
°A'AR' C'Z'gE' 'A'eat' , A'IA' °e' Mq'P'AM'AU'°A' 'IA'ICAZA' , A' , A' , Z'gA' F' 'Y'EA'IA'EA'AB'
'k'μ'ZA' Z'IT'IO' -AAZA' °AUME' MUM'EA' 'A'AE' -AAZA' ©r' , A'AP'A' CAZ'AP'EAQA' EA'°A'
°A'ARZ' ±d' CEAP'AZ'DIA'V' ±A'°A' °AV'Z'P'AU'E' CEAP'A' P'gAJ' EA' 'AA'-'E' , AP'UM'EO'
J'U'Z'AQ'AW'Z' 'Y'P'PE'Z'EQ'EE' °KEAZ'AT'PE' °A'AR'P'EAQA' . C'aj' °AA' °EA'IA'AO'P' AZ'P'EA'AB'
EA'°A' M'Y'AV'°E' FUA' »AZ'KE' , P'IA'DZA' MUM' AO' °A'AR'P'CA' E'°e' 'A'eat' , A'IA'
MUM' AO' °A'AR'P'CA' CEAP'A' Z'EA'Z'AZ'IT'IO' -AAZ'P'E' F' 'Y'EA'IA'EA'AB' P'AT' 'AP'AV'v'AU' D'Z'gE'
Z'EA'Z'AZ' °E'gA' v'P'AA' H'gA' CEAP'A' °Y'AU'VE'PE'gA' 'IA'IA' Z'MA' °M'IA'IA' EA'v'P'A' °AAZ'AZ'AZ'
°E'gA' P'KEI' AO'W'AA' °M'PE' -A'°Z'AZ' d'EA'U'E' °KEA' , A' °AA'q'AV' S'Ac'gA' °A' F' d'EA'J' UE' °AA'P'PA'
Z'IT'IO'P'EA'EK'gA' °AZA' , AZ'k' °e' °AA'P'PA' Z'IT'IO' E'°C'Z'gE' E'°e' D'Z'gE' 'A'eat' , A'IA' 'gP' e'
°AA'P'PA' S'Ac'IA'IA'Z'gME' EgA' °OV'AU' P'A'°P' 'A'eat' , A'IA' 'k'v'P'AZ'AZ'IT'IO' -AAZA' F'
'Y'EA'IA'EA'AB' ©r' , A'AZA' CU'V'k' C'Z'gE' G' 'IA'IA'P'P'UM'P' e' Eμ'AZ'KE'q'AI'AA'Z'P'AZ'Z'AZ'gME'
AI'APP' 'A'eat' , A'IA'IA' MAZ' 'A'eat'gA' , A' , D' F' , A' , IA'EA'AB' P'A' AP'AZ'P'AV'
±AP'gAZ'AA'IO'g'AV'P'A' Z'P'AO' °AA'V'AO'q'J' AZ' »rZA' MSa' , AZ'Agit' ©P'AP'EA' P'KEQA'
MAZ'KEAZ' °Y'E' , IA'EA'AB' P'KEI' AO' P'EN'Z'Ag'E' C' , AE'±V'IA'EA'AB' EA'SA'°A' d'EA' EA'v'P'A'
'A' , IA'IA' °°Z'E'EE'AP'A' , A' , IA'IA' °Z'AZ'gA' ? 'A'eat' , P'IA'DZA' , AV'Z'P'v'gA' °AA' -°AV'IA' °gA'

.. ÁnAiÁUzÁ SzEzÁ YbÁ bÁ H I °ÁÁqzÁVPA SzEzÁ °ÁUKE YbÁ bÁP è
 °ÁZÁ°ÁiÁ , Á°ÁZP ÁBÍ ÁPÉVÁZAVPA SzEzÁ °ÁEgá PÉÁMUMÉÁB PÁ ÓÁVZÉ
 CzÁP è C , ÁE+ÁVÉ °EgVÉÁ PÉÁMé M SgÁEKEBSgÁ .. ÁnAiÁUzÁVPA PÉÁMÁiÁEÉB^a Áá
 MqzÁ ±ÁÁÁÁ M¼UÉ ÉÁVizbÉ C^a bÁ , P b^a ÁV JgbÉÁiÁ PÉÁMé CAZbÉ YbÁ bÁP è
 H I °ÁÁqzÁVPA SzEzÁ PÉÁMÁiÁEÁB °ÁÁj ÁiÁS[°]gÁ . F PÉÁMé °ÁÁj zÁj^a ÁEgÉÁiÁ
 CAZbÉ YbÁ bÁP è °ÁZÁ°ÁiÁ , Á°ÁZP ÁBÍ ÁPÉVÁZÁ °ÁEgÉÁiÁ PÉÁMÁiÁ gPÁUÉ
 °ÁÁqÁ°ÁZÁ ÁiÁÁj ÁZPÁE , ÁZP ÁUÁ ÁgZÁ . P bÁUÉ .. Ásat zP ÁOZÁ .. ÁiÁ °ÁÁiÁ°Á ÁV
 °ÁEzP PÉÁMÁiÁ (.. ÁnAiÁUzÁVPA) .. ÁV[°]Á vbZÁ ±ÁÁÁÁÁEÁB M¼UÉ °I ÁO C^a bÁ
 ÉPÁá °ÁÁ-É Kj SgÁ°ÁZDÁVÁ °EgVÉÁ PÉÁMÁiÁ .. ÁV[°]-Á PÁZÁ PÁ½VÁ M¼UÉ
 SgÁ°ÁP bÁEÁB vbÁiÁÁ°ÁZÁ .. Ásat zP ÁOZÁ , ÁgPÁUÁV °ÁÁqS °ÁZÁZÁEÁtvÉZÁ
 °PÁt JAZÁ .. Ásat , PÁÁDZÁ .. P j UÉ C^a , Á°ÁZÁ , P bÍ . YbÁ bÁ .. ÁnAiÁUÁ°ÁÁ
 SzEzÁ PÉÁMÁiÁEÁB °ÁÁj zÁ zP vbÁEÁB M¼UÉ P bÁUÉPÁ YbÁW^B zÁ , Á°Á zÁj UÉ
 .. Ásat , Á°ÁiÁ°ÉVÁEÁB «gÉÁCÜ, Á°ÁP bÁE ÉZÁbÉCEÁB°ÁZÁ UKEWbP[°] JAZÁUÁ°ÁC[°]
 °ÁUÁV C^a bÁ V PÁá «gÉÁzP bÁEÁB JZÁj 1 C^a bÁEÁB , ÉÁ° , Á°Á .. Á°ÁEÉ-ÁAZÁ Á
 °ÉÁiÁEÁB °ÁÁÁCnóÁ ÁP PÉÉ F DI zP è zP vbÁVPA YbÁDÁiÁ , PÁÁDPAV ÉÁ°Á
 .. Ásat , PÁÁDzP è °gÁPÁ °qÁ ÁPAUS °ÁZÁ CEÁPÁZÁ , KEÁiÁÖEÁ .. ÁDÉLÜ , PÁÁV VÁU
 ÁZÁgP j UÉ F d^a Á°Áj VÚÉZÁPÉVÁÁP ÁCgÁ zÁj C^a bÁ F °gÁUÁ½ÁiÁEÉB[°]
 ÁCÜ zÁj bÁE KEÉÁB? CEÁPÁZÁ w½ÁiÁZÁVZÉ

.. Ásat , PÁÁDzP è °gÁPÁVKE GÁMÁVZÉ F UÁF °ÁZÁZÁPÉÉÉMÁÁV PÁUÁ°ÁÁ
 °Á , KEZÁiÁ-ÁVZÉ F °Á , KEZÉ-ÁAZÁ zP vbÁ MAZÁ YPÁ , ÁVÁµbÁVZÁjÉ
 F °ÁZÁUÁVZÁV M¼ÁiÁZÁ D-ÁVÁ JAZÁ ÉÁ°ÁZÁPÉVÁÁWbPÁ DZbÉ zP vbÁ
 F °Á , KEZÉ-ÁAZÁ , ÁVÁµbÁUÁ°ÁZÁ , ÁZPÁ É[°] CEÁPÁZÁ ÉPÁá , PÁ C^a 1 PÉ
 .. Ásat ±Á»ÁiÁÁEÁ , Á°ÁÁEÁP PÉ CzÁ , PÁx^D°ÁVZÉ C^a bÁP è C PÁgÁk zÉ °ÁUKE
 CzÁ °Á°Á PÁhÁiÁÁVZÉ V PÁá C PÁgÁU¼UÉZÁÁV SgÁVÉ zP v j UÉPÉqS °ÁZÁZÁEÁ
 PÉi ÁO VÁ°ÁEÉÁ °Á°Á PÉqÁWbZÁ°ÁE JAZÁ VÉÁj , ÁVZÉ DZbÉ EÁCEÁ zP vbÁ
 YÁYzP bÁP è CEÁPÁZÉB^a bÁ U PÁEzP qÁ ÁPÁ . EÁCEÁ zP vbÁ JZÁjÁCÁZÁbÉ
 C^a j UÁEÁ .. ÁPÁ CEÁPÁZÁjÁC j °Á D^a j VZÉ °ÁUKE 1 QZÁEÁB Y j ZÁ° 1 VÚÉZÁPÉVÁÁP Á
 SÁCP C^a j VZÉ C , ÁE+Áj UÉC , ÁE+ÁVÁiÁEÁB °EgÉZÁEÁr , Á°ÁC zÉ DZbÉ CAVÉÁÖWÁiÁ
 «°Á°ÁUÁUzÉC , ÁE+ÁVÉVÉ°VÁVÁ JAZÁ M ; PÉVÁPÁ C^a bÁ 1 zÁj[°] » .. Ásat °Á°Á
 , ÁbÉ°ÁÁVbC , ÁE+ÁVÉ VÉ°VÁVÁ , °ÁUKE CAVÉÁÖWÁiÁ «°Á°ÁZÁ PÉÁMé °ÁÁj ÁiÁZÉ
 .. Ásat °Á°ÁÁ , ÁÁiÁZÁ CEÁPÁZÁ , VÁ J°ÁiÁVÉPÁ .. Ásat °Á°Á«ZÁiÁEÁ C°ÁiÁVÉPÁ
 C , ÁE+ÁVÉ SUp[°] è C[°] PÁZÁjME °ÁEÁiÁ-ÁZÁjME ÉZÁ EgÁVZÉ F , ÁP bÁt CázÁ ÁZÁjME
 zP vbÁC YÁPÉUÁEÁ? CEÁPÁZÉÁB .. Ásat ±Á»UMÁ Cx^D°ÁÁÁR-PÉVÁP . zP vbÁ ÁRPAiÁ

**64. GZĪPĀ PĒĀ MAZĒ eĀwAiĀ^a ZĀ, ĀNgĪRĒ ĀZĒ-ĀĀ
 »vĀĪŃŃ-ĀAZĀMĪĀZĀĒ**

^aĀĀS-Ā «±kzĀĀ^a AiĀ^a Ā ĀnĒē °ĀUKE ©.J F JgbKE Ÿj ĀPĀiĀ^o ē
 GwĀtōgĀVgĀ^a «zĀyōUMĀ eĀw DzĀj vĀ ŸhĀiĀEĀB ©qĀUqĒ^a ĀĀrzĒ D ŸhŃ
 PĪĀEĀwzĒ

1. ^aĀnĒēP ē GwĀtōgĀZĀ «zĀyōUMĀ ēMAZĀ ©PĒĒ ŸĀgĪ 300, PĒēġĀ
 70, »AZĒE 20, °ĀUKE 4 ^aĀĀ¹Ā «zĀyōUMĀ GwĀtōgĀVZĀġĒ
2. MĪ ĀŃGwĀtōgĀZĀ4121 «zĀyōUMĀ ē168 °ĀqĀVAiĀj zġĀ, C^aġĪP ē
 69 »AZĒEUMĀ, 168 »AZĒE PĒēġĀ, °ĀUKE 42 ŸĀ¹Ń °ĀqĀVAiĀj zġĀ.
 CAzġĒ^a ĀĒgĀ ©PĒĒ ŸĀgĪ «zĀyōUMĀiĀġĀ, ĀSĪ 150, »AZĒE PĒēġĀ
 °ĀqĀVAiĀġĀ, ĀSĪ 50 °ĀUKE »AZĒE °ĀqĀVAiĀġĀ ŸĒĀĀt PĒ^a 1
 gĀġĒĒ
3. ©.J GwĀtōgĀZĀ «zĀyōUMĀ ŸĒŃ MAZĀ ©PĒĒ 75 ŸĀgĪ, 13,
 »AZĒE PĒēġĀ, 4 »AZĒE, °ĀUKE 1 ^aĀĀ, Ā ĀĒi «zĀyōUMĀzĀġĒ

»AZĒE °ĀUKE ^aĀĀ, Ā ĀĒġĀ dĒĀ, ĀSĪ EvgĀ zĪ ĀŃŃVAVĀ °ĒĀVgĀ^a ĀzĪ AZĀ
 C^aġĪP ē «zĀ^a ĀvġĀ, ĀSĪ °ĒĀNPĀtĀwĒĀiĀĀ °ĒEgĀ E^aġĀUMĀ zPĒt zĪ ē, ĀPĪĀŃ
 »AZĀ¹zĀġĒ JAZġĒĒ ĀSĀwĀġĀ? °ĀUĀzĀ ^aĀĀ °ĒĀCAQ, ĀSĪĀiĀEĀB PĒEQĀ ĀVZĒ
^aĀĀ-Ē PĒĒŃġĀ^a »AZĒE CEĀPĀ^a ĀŃzĪ ē ĀĀtġĀ^a zĪ^o ĀĒĒĒ CEĀPĀzĒEĀB
 UPĀ¹zġĒ ŸĀŸĀ ĀĀĀvġĀ °ĀUKE zĪ vġĀ F ŸhĀiĀ^o ē J©Ēē PĀtĀ^a Ā©^oē
 CEĀPĀzĒEĀB, PĀŃġĀUPĀ^a, Ā ĀPĀ. KPĀzġĒ GZĪ zPĒt zĪ ēMAZĀ eĀwAiĀ^a zĪ^o ġĀ^a ĀzĀ
 zĀ±zĀ »vĀzĀ zĪŃŃ-ĀAZĀ MĪĀiĀzĪ^o DzġĒ, PĀŃġĀ PĒ^a Ā CĒPĀj UMĀ °ĒZĀN
 ŸkĀzġĀ °ĀnĒĒEQĀ C^aj UĒ PĒ^a, Ā¹UzĒ dĒġĒ ē C, ĀVĒĒĀ^o °ĒĀzġĒ ©qĪ
 gĀdPĒĀ CŸĀiĀ^a, JAZĀ °ĒĀvĪ «zĀyōUMĀ, ĀSĪĀiĀEĀB PĪ^a Ā ĀĀr CEĀwĒĀġĒ
 F UĒĒĒ ĀĀĀvġĀ °ĀUKE zĪ vġĀ PĀĒĒĒ^a ĀnĒē °ĀwĒĀġĒ C^aġĪ Ā
 «zĀĒPĀj UMĀ^a ĀĀ-Ē °ĒĀzĀVĀPĀ ĀiĀ^a ĀUMĒEĀB eĀj UĒ vġĀ^a ĀzĀ S^oĀ zĒEQĀ
 zĀzĒŃ^a Ā GZĪ zPĒt^a ĒĀB^a ĀiĀĀŃŃvĪĒ¹ ĀiĀĀ^a ĀzĀ eĀwAiĀEĀB CzĪ ĀzĀ
 zĒEQĀ^a ĀzĀ ĒPĀ zĪŃŃ-ĀAZĀ »vĪPĒē DzġĒ PĒ^a Ā C^aĀiĀĀŃ PĀġĒ UMĀzĀ
 °ĀUĒ^a ĀqĀ ĀĀPĀzĀŸj¹ Ÿw SĀzġĒ CzġĀVĒEzġĒ vĪ ĀUĀzĀVĒ zPĒt zĪ ē »AZĀ¹zĀ
 «zĀyōUMĀ JZĪ PĒ^a ĀĀ, Ā ĀPĀ.

C, ÁE±ÁVÁIÁEÁB VKE°V, Á°ÁUÁJ UÉ EZÁ VPÁZP°E JAZÁ EEUÁ, ÁVZÉ EAVPÁ, PÁVÁIÁ
°KÉÁGÁI ZP°E°ÁÁ° GÁ°P°GJÉAB PÍÁJÉ ZKEQÁ°Á SZPÁ PÍÁV°GÁ°P°GJÉAB °ÁÁ°-GÁP°Á
°ÁÁUÖ°Á ±ÁÁIÁ, GÁ CAZGJÉÁIÁÁGME C°UMÁIÁ°ÁGJÁ. °Á, KEZÁIÁ°ÁIÁ JGJÉÁIÁ
°ÁUKE °ÁMEGÉÁIÁ °SÖAZÉUMÁ JAVPÁ WÁVPP°ÁV°ÁIÁAZGJÉ C°NUMEÁEÁZGJÉ
eÁJ UÉVÁZGJÉ F °KÉAZÁTPUM°E°ÁÁ°ÁF°ZÉP°PÉ°°ÁGJÁ°KÉAZÁTPUMÁZÁ°Á
E°P°E°EÁB °ÁGé°ÁGÁIÁV ÁI°KÉÁ°ZÁUÁ F °SÖAZÉUM°E°Á°Á°KZÉ C°ÁVZÉ
DzGJÉ JGJÉKÉB MI ÁÖ°ÁÁRZÁUÁ CZGJÁ ¥J UÁ°ÁUÁÁIÁÁ°MÉU M¼ÁIÁZÁUR QI°E
C, ÁE±ÁJ UÉ ZÁ°ÁÁIEZKE¼ÁJÉ °KÉÁU°Á CEA°ÁW E°ZÁ PÁ°ZP°E °ÁÁ°tGÁ °KÉAV
V°ÁÁ°¥KEE°ÁEÁÁÁGUMÁEÁB °ÁÁR°PKEAQÁ SZÁGÁ °ÁUKE ZP°VJÁ ZÁ°ÁÁIEZKE¼ÁJÉ
°KÉÁU°Á°Á, P°ÁIÁ«GÁ°ÁUÁ °ÁÁ°tGÁ C°E°PÁ° qÁ°ÁGJÁ. MI ÁÖ°EAVP°ÁI°KÉÁDÉUMÁZÁ
MAZÁ C°E°ZP°E°MAZÁ ZÁ°ÁÁIEP°EÁB JGJÁ ZÁ°ÁÁIEUMÁEÁB «AUR, Á°ÁPÁUÁVZÉ
EZJ AZÁ C°E°ZÁ MAZÁ, P°ÁIÁ °ÁÁ°tJ UÁV °ÁUKE MAZÁ, P°ÁIÁ ZP°VJ UÁV
CEÁP°ÁV°PÁ C°µÖ ¥J UÁ°ÁUÁUÁUZÉ EGBÁ. CZGJ°E ZP°VJÁ, P°ÁIÁ °ÁÁVZÁ
°ÁÁ°tGÁ, P°ÁIÁ DgÁ °P°ÁU°Á°Á°KEZP°Á ¥KEEÁJ UÁ ZÁ°ÁÁIEP°EÁB ±ÁZNU¼°Á°Á
JZJ PÁIÁEÁB VÚZÁPKEAQJÉ F °KÉAZÁTPÉ°ÁAZÁ SZÁ°ÁUÁKEAQ°KÉ, Á°¥J 1°W
°ÁUKE ¥GJÁ¥GJÉ°ÁAZÁ ¥Á°ÁV°P°ÁZÁ °MÁIÁ ¥J 1°W E°ÁGJGJ°E ÁIÁ°ÁZÁ
°ÁVÁ, K°GÁ°ÁGJÁ. F °KÉAZÁTPÁIÁ °Á, KEZÉ°ÁAZÁ S°Á±B J°j UKE °KÉÁ, P°ÁUÁWÁU
¥GJÁ GJÁ °ÁNÁIÁUÁGÁ°ÁV°P°Á°SÖAZÉÁIÁEÁB VKE°V, Á°ÁZÁ C, ÁZP°ÁUÁWÁU °EZÁÁI
CAZGJÉ ¥GJÁ GJÁ °ÁNÁIÁUÁ°Á°SÖAZÉÁIÁEÁB °ÁUÁ EI ÁÖ°ZP°VJÁ °ÁUKE °ÁÁ°tGÁ
E°Á°E°ÁGÁ°Á F °SÖAZÉUÉ ZP°ÁIÁUÁZÁVÉ °ÁÁ°tGÁ ZÁ°ÁÁIEZP°E ZP°VJ UÉ
¥ÁÁ±Á ZKEG°ÁWÁU JAZ°µÖ °Á¼S°ÁZÁ.

DzGJÉ EAVPÁ °KÉAZÁTPUÉ PkÁn °ÁÁEÁVÉ PKEQ°P°E CEÁP°ÁZPÉ EP°ÁUÉ
ÁVKEÁµP°ÁUÁVZÉ °ÁUÁIÁÁ °ÁÁ°ÁUR°E°C°ÁJ UKE ÁVKEÁµP°ÁVZÉ CAZÁPKE¼ÁMÁEÉ
EAVPÁ °KÉAZÁTPUMÁ DUP JAZÁ ŠAIÁ° C°GJÁ F °Á, KEZÁIÁEÁB Sg°C°ZGJÁ
JAZÁ EÁ°Á °Á¼ÁW°P°E ZÁ°ÁÁIEZÁ PkÁnÁIÁÁ PKEQÁ EAVPÁ MAZÁ °Á, KEZÁIÁEÁB
°ÁÁD°EgÁ °ÁÁQ°P° QI°E JAZÁ °ÁUR°ÁIÁ°ÁJ UÉ UKEW°GJ°S°ÁZÁ. °ÁUÁV PkÁn°ÁAZÁ
CZÉÁB J°GJÉÁGÁ °GÁP°J, Á°ÁVÉ °ÁÁR° PkÁnÁIÁEÁB PµZP°E 1°ÁÖ, Á°ÁZÁ C°GJÁ
ÁI°KÉÁZÉÁIÁÁVg°S°ÁZÁ CEÁP°ÁZÁ EP°Á°1PÉ KPÁZGJÉ °ÁUÁEÁZGJÉ DzGJÉ ÁIÁ°Á
°Á°Á°ÁZÁ PkÁnÁIÁÁ, ÁÁUÖ°Á °ÁÁQ°Á ÁR JAZÁ °Á¼P°Á, ÁZ°K°VÁP° °ÁUÁV
F °KÉAZÁTPÁIÁ °Á, KEZÁIÁEÁB °ÁÁAZKEQÁ°ÁZJ AZÁV°P°ÁUÉ °Á°KZÉ C°1 C°GJÁ
F j ÁW »AZÁI Á °ÁÖGÁ°ÁPÁ. ZP°VJÁ ÁZÉ°ÁAZÁ FUAJ°E°E° EP°ÁUÉ °ÁÖGÁ°ÁVÁIÁÁ
DVZÉ FUA F «µÁIÁZP° (ÁÁÁU°E°PÁV) DUP GÁ°Á¥ME°ÁD VÁIÁÁJ UÉ J°GJÉ 1°ZGJÁV
CZÉÁB ÁIÁ±P°ÁIÁÁV, Á°ÁZÁ MAZÁ °ÁÁR°VKEÁJ, Á°ÁV°P°Á PÁÁIÁÖ C°ÁGÁ°ÁVÁIÁ
ZP°VJÉÁGÁ EGA°ÁPÁ.

¥qzPÁÖ"ÁEB 1ÁPJ, Á"ÁZÁ -Á, Á. »AZME ZPÁÖZPè ZP VÁ, ÁIEÁ WÁGÁ
PÁZIEÁÁZÁVgÁ"ÁZÁZP VÁEB aÁÁ-ÁÓVÁIÁ dEÁ, PÁÇ, ÁEÁEÁZÁSZÁPÁ"Á
C"ÁPÁ±ÁPÁEQÁW"è C"Á, ÁIEPÁÁEÁ°ZÁP PÁJÉ aÁÁ-ÁÓVÁIÁ dEÁ C"ÁEB VÁÁVÉ
PÁt-ÁqÁ. °ÁUME ZPÁÁÖAVÁJÉZÉZP VÁ VÁÁ, ÁIEPÁÁEPÁEB °ÁÁ"ÁÁCEÁ
aÁÁUD«"è °ÁUÁV aÁÁqí f-ÁIÁ GÁ. °ÁÁÁEi °ÁUME GÁ, MEÁIÁÖ"ÁEi C"Á
aÁÁÁÁi aÁÁr ZPÁÁÖAVÁJÉÁVÉ aÁÁWÁÁGÁ PÁEQÁ aÁÁÁÁi aÁÁÁÁÁPÁ CEÁÁÁ
P°É °I qÉ EEÁÁÁ, P°ÁIÁEÁB ÉÁÁ PÁEQÁ, ÁZÁ?

266 qÁ. "Á"Á,Á°Á"Í CA"Áqj C"Áj, PÁUBSgPUMÁ aÁVÁÜ"ÁpÁtUMÁ, AYAI -21

CEÁPÁZEÁB »AZME aÁ°Á,Á"ÁiÁUR CxPÁ DAIÁÖ, PÁÁD^aÁUR aÁgÁiÁ"ÁgZÁ.
DAIÁÖ, PÁÁD^aÁ »AZME aÁ°Á,Á"ÁÚÉ S°ÁiÁÁUM^aÁZÁIÁVÁ C"ÁgÁEÁB
vPÁÁgÁÁV¹PÉVÁPÁZÁÁ DAIÁÖ, PÁÁDZÁ, M^oPVÉ-ÁZÉ°ÁUME »AZME, PÁÁD^o
°ÁUME ZPÁÖZÁgPÁVÉ-ÁZÉ JAZÁ EPÁUP, ÁVZÉ

UP'ÁEPÉ v'ÁqPÁ Y'ÁÁWb' z'Áq. D'z'Áq d'ÉMÁiÁ °É qP é v'ÁÁ v'ÁEÁB a'ÁÁqPÁ z'Áq
 Y'ÁgÁSi, z'ÁqEÁ°MÉ E'ÁqÁUMÁ a'ÁÁRzÁ 'Áp'Át C'ÁZÁ F d'ÉÁ°ÁÁ-ÁÓVÁiÁ d'ÉqEÁB
 z'Á v'Á AzÁ°ÁE° U'ÁiÁÁUÁ Ág'ÁZÁ JZ'Á PÉ°Á » Áw'ÁÁqÉ C'ÉÁB°ÁZÉÁB C'Áqj z'ÁqÁ-ÁAZÁ
 °ÉUMÁ°ÁV'ÁP'ÁZ'Á°ÁJAZÁ °ÁÁ°ÁP'ÁqÁ AiÁÁgÁ? »AZKE °ÁÁ ÁÁEÁqP éMUN ÁÓv'ÁqPÁ
 Y'ÁÁWb' z'Á z'Áqz'ÁkÁiÁ°ÁqÁVKE v'ÁÁ°ÁÁr°Áw'ÁP'ÁE'ÁEKE°ÉÁDzÁgÁP'ÁEi ÁÓVÁ°ÁÁÓ
 °Ár°Áv'ÁqÁ C'ÉÁB°ÁZÉÁB v'ÁEÁj 'P'ÁEi qÁ. AiÁÁ°Á PÁEKE°ÉÁ 'ÁiÁ°ÁEÁB E'ÁqÁ
 v'ÁEÁj 'z'ÁqEÁ D PÁEKEÁ AiÁÁ°ÁZÁ JAX'ÁY C'ÉÁB°ÁZÉÁB qÁ AiÁÁ°ÁV'ÁKE °ÁÁP' °É
 °ÁEi' PkÁñÁiÁ °ÁÁ-É'ÁÁ-ÁÓVÁiÁ d'ÉÁiÁÁ°ÁPÁEKE°ÉÁiÁÁ°ÁP'Á«ÁEÁ 'ÁiÁÁÖZÁ
 ZÁR°Á°ÁZÁ JAZÁ v'ÁEÁj ,Á°Á P'ÁP'ÁEÁB z'Áqz'ÁkÁiÁÁiÁ°ÁqÁ v'ÁEÁP'ÁEÁr z'ÁqÉ
 °ÁÁ-ÁÓVÁiÁ°ÁqÁ °ÁÁ°ÁUÉ RZÁÖ °ÁÁqÁ°ÁPÁZÁ °Á°ÁZ'ÁqE G½ÁiÁÁw'ÁU °ÁUME
 C'Áqj v'ÁP'Át P'ÁEÁñÖUÉ NqS °ÁC'VÁU ±Á-ÁiÁÁV'ÁPÁ ,qÁ ÁVÁiÁ Y'Ák'v'ÁE °ÁÁC'g'z'ÁP é
 °ÁÁEÁp'ÁP'ÁEÁÁPÉVj ,Á°ÁV'ÁPÁY'ÁPÁ°ÁZÁPÁ°ÁP' °Ág'ÁZÁ°Á v'ÁP'Áqj gÁ°ÁZÉÁB PÁtS°ÁZÁ
 °ÁÁEÁp'ÁP'Á E°ÁZÁV'ÁPÁ ,PÁADzÁ°ÁDUÁÁ ,Á°ÁV'ÁZÁV'ÁPÁ °PÁi Y'ÁqÁiÁ°Á
 °ÁEÁgÁqÁ°ÁZÁ MSÁ°Á±ÁY'ÁV'ÁÁiÁ DZÁ°ÁÁÖZÁY'ÁqÁiÁ°Á°Á °ÁEÁgÁqÁ°ÁV'ÁE°Á ,Á°ÁZ'Áq
 GY'ÁÁ ,ÁV'ÁP'Áq DVZÉ qÁ. eÁ°ÁMÉ z'ÁkÁiÁÁV'ÁPÁ °Á°ÁEi d'ÉÁ°ÁUME C'ÁqjÁVÉ
 AiÁEÁ ,Á°Á E'ÁqÁ °ÁÁ-ÁÓV 'ÁAZP'Áj UÉ v'ÁÁ°Á°ÁP'ÁEÁB Y'Á°Á PÁiÁ ±Á-ÁiÁ°É
 P'Á» ,Á°Á°Áq' z'ÁqÉ C'Áqj v'ÁÁ°Á°ÁP'ÁEÁB ,ÁV'ÁEÁp'ÁV °ÁEÁiÁ-Á 'ÁE'Á E°ÁEÉ
 'ÁgÉ±Á-ÉÉP'Á» ' v'ÁÁEÁB C'ÁqjÁEÁV'ÁP'ÁEÁP'Á . ,PÁÁEÁV SZÁPÁ°ÁZÁ ,Á°Á ,Á°ÁZÁ,
 °Á°Á ,Á°ÁZÁ E'ÁNUMÁ Y'ÁÁiÁE'SÁ°ÁEÁp'ÁEÁ°PÁi °ÁUME DvÁCZÉÁB Y'ÁqÁiÁ-Á'ÁPÁ.
 °ÁUME E'ÁÁ z'Á vÁ 'ÁAZP'Áq D °P'ÁEÁB Y'ÁqÁiÁ°Á ,P'Áq' °ÉqÁ°Á CUMÁk°É z'ÁqÉ
 d'ÁiÁEÁZÁ ,i °ÁÁqÁ °ÁÁ°ÁV'ÁE Y'ÁqÁÁiÁ °½ÁiÁ d'ÉqEÁC'UÉ ,P'ÁÁiÁÖ, H I
 wAr °ÁÁqPÁ EÁÁPÉC°Á z'ÁqÁ v'ÁÁ z'Á±Á'ÁAZP'ÁqEÉ EÁC'UKE EÁV'Á°ÁV'ÁEÉ
 Ei ÁP'ÁEÁqÁ d'É°Áv'ÁÁS'UÉ °ÁÁV'ÁEÁqÁ°ÁZÁz'ÁqÉ v'ÁÁ°Á°ÁPÁ °ÁEÁ°ÁEÁB v'ÁEj 'zÁVÉ
 F E'ÁÁ d'É°Áv'ÁÁC'UM'UÉ °ÁÁ°Á°ÁC'µ'°Á 'F °ÁÁ°Á d'ÉÁ°Áv'ÁÁz'Á°ÁE°Á U'ÁEÁZ'ÁEÁB
 ,ÁPÁ °ÁÁR F U'ÁZ'ÁqE °ÁÁ°Á 'Á-Á-ÁAZÁ ,PÁÁEÁVÁiÁ 'Áp'Á Sg'Áz'ÁqÉ °ÁUME
 CAV'ÁPÁPÁV PÁtC'z'ÁqÉ°ÁEÁiÁ-Á ,ÁV'ÁEÁp'ÁV ,»vÁ°ÁÁqÁV'ÁPÁ°ÁV'ÁP'ÁE½i EAZÁ
 d'ÉÁv'ÁÁ»v'ÁÁEÁB E'ÁEÁrP'ÁE½PÁ ,PÁXÖgÁVzÁqÉ F 'ÁEÁMÁŠÁC °Á ,ÁEzÁiÁEÁB
 «ZÁgÁUÁV MAZÁ PkÁñÁiÁ°UÉ P'Á°ÁÁVZÉ C'z'ÁqÁ wÁYÁÖ K°ÁgÁVZÉ C'ÉÁB°ÁZÉÁB
 PÁZÁ E'ÁEÁqÁ°ÁÖZÉ ,z'ÁPÉ EµÁ °ÁÁ°Á°ÁPÉ°Áw'ÁZÉ 'ÁEÁMÁŠÁCÁiÁEÁB Y'ÁgÁj ,Á°Á
 'Á-ÁPÁg'Á P'ÁEÁqÁ'U'ÁEÁ«AZÁ.... U'ÁEÁ«AZÁ C'ÉÁMÁD'Y'ÁÁ°Áz'Á é 'ÁÁUÁV'ÁqPÁEÁiÁ
 °ÁgÁ PÁrÁiÁÁw'ÁZÁqÉ F PkÁñÁUÉ 'Á-ÁPÁg'Á VAVÁMAZÁ °É°Á°ÁÁC'qÁ°ÁZÉÁiÁÖ°Áq'
 E°É

v'ÁÁ 'ÁÁt °Á°ÁEÁB PÁY'ÁqPÁ 'ÁÁt gÁ °ÁUÉ P'ÁMÁqÁw'ÁZÁqÉ C'ÉÁB°ÁZÁ

aAA° EA GZÁ° gUÉ-ÁAZÁ ,UPÁUÁVZÉ DZbÉ ,PÁögá aÁAvbE P® ,ZP è CªJ UÉ
 ,PÁAiA aÁAQs° AZÁ CEÁPÁZÁ aÁAvbAÍAJ UKE Cª1gP® ° ÁUÁV EPÁa PÁÁAiA
 SAZÁUMÁZÁ gÁµkÁgPMD ±Á° ligÁ°i UKEÁ«AZÁ ZÁ ,Á-ÁAiAªJ UÉ '¼UÁ«AiA
 r¹PíÜ° ÁF ,Ámi CªÁÁ 'Áæt x@aá EÁB PKE®e ÁPÁ' CEÁPÁ AVPÁª APÁEÁB J®Ee
 G¥ÁiKEÁV¹ ,ÁÁr CEÁPÁ EKEÁNÁ ,i (¥J ²µD PKE² EKEÁr) PKE¹ZÁEÁB EKEÁR
 S°MÁ D±ÁiMð°Á-ÁVÁ. KPÁZbÉ EA ;j AiÁÁ° gMÁ°Ái , KEÁ²AiÁÁ° gMÁ°Ái,
 'KEÁ-Á«gMÁ°Ái, PÁa ;mÁ° gMÁ°ÁiEÁVPA ,AYZAAIUWAvé 'Áæt x@aá PKEqA
 MAZÁ ,AYZAAiAíe ° ÁUKE AiÁÁ°ÁZÁ aÁAAZÁªgZÁ gÁµUMK® e AiÁÁ°ÁZÁ aÁDUÉ
 AiÁÁ°Á ,AYZAAiA M¼AiAZÁ, PÍ ÖÁV AiÁÁ°ÁZEÁB EqÁ ÁPÁ, AiÁÁ°ÁZEÁB VÚZÁ° ÁPÁ ÁPÁ
 CEÁPÁ SUE ZIZD° aÁAQÁªª ,AYÇtö ,ÁvAvbEªgÁVZÉ ° ÁUKE D ,ÁvAvbE F
 zÁ±ZP®E Ezé CEÁPÁZÁ EEP¹PÉ S°Á±B 'Áæt x@aá CEÁPÁ ±SIZÁ CxÐ
 °ÁF ,ÁI gÁ 'Áæt gÁ JAZÁ G»¹gÁ ÁPÁ. E®çzígÉ EAVPA «avbDeÁiEÁB
 CªÁÁ ° KEgr ,ÁwD®e ,AYZAAiAZÁ SUE ZIZDÁiÁUÁªÁZEPªJ UÉ °e ,ÁªçzígÉ
 CªÁÁ ,MÁKEÁZP®EÁB PKE®e ÁPÁ JAZÁ °Á¼ªª '¼UÁ«AiA ¥J ÁPÁ ¥ÁVÁiA
 ,AYÁZPªJ UKE EAVPA ±S UMEÁB S¼ÁZÁVÉ DeD° KEgr ,ÁwZbÁ. DZbÉ ° ÁUÁEKE
 DVgÁªAvÉ PÁ½®e ° ÁUÁV EPÁa vPÐ dªÁVZÉ CªÁVZÉ DZbÉ EPÁa vPÐ
 vÁÁVZbÉ F °ÁF ,ÁI gÁªª ,KEZÁiÁEÁB µÁÇüªªÁZÁ CUMPÁVZÉ gÁµkÁgPMDgÁ
 F °Á ,KEZÁiA ,j vÁÁUMKEÁB ¥J ²Á° ,ÁÁ ÁPÁ ° ÁUKE 'Áæt x@aá EÁB xEAðªª
 aÁAQ®Á AiKEÁa ,ÁwDªª AVPÁ dEÁEªJ UÉ ,PÁAiA aÁAQÁVÁbÉ CEÁPÁ 'ÁPÁ É-ÁgP .

dÉA°Á¼ÁVÁbjÉ EªbgP èMSÉKE vÉAªA±ZÁP® „PÉABªÁÁAZÁªbgP PÉEAQÁ °KÉÁZK°è
 (GZÁ: qIAUÁgá „Áj „ÁªPª PÉÉÁ®ÉAB PÉUW®PÉEAQÁ H j ÉÁ dÉbgÁ „ÁRZÁBR
 °ÁaPÉARc°è) °KE-ÁiÁgá °MÉZÁ ¥J ZÁiÁªª Eªj V®cgªª ÁU®E °KE-ÁiÁgá
 °MÉK®ZÉ SzÁPÁ Ágáª °ÁUÁV FªMÉPÉAB ©I ÁO ©r JAZÁ °Á¼ªªPj AZÁ
 °KE-ÁiÁgá zKÉgkªgá ÁPÁ' CÉÁPªª „ÁQ®ZÁ „P°ÁiÁÉAB „Á®ªP ÁV 1QgªªÁ
 CzPªÁ ÁÉKªAZÁ Eªj ÁªDgª PÉENÖZÁbgÉ CÉB-ÁVZÉ Ez®ZbgÁ SUE ÉP ÁUÉ
 D±ÁiÁDª ÁUªªK®è zKÉqªzKÉqª „ÁZÉÉªÁÁrgªªª °KE-ÁiÁgá PKEqÁVªª „ÁAZÁPj UÉ
 'ÁiÁgáZÁ UÁ-ÁªÁgÁUÁ ÁR, CcPÁj UÁV „Á½' CÉÁPªª G¥ZÁªªPÉBª PÉEMÁgá,
 DzbgÉ F „ÁÁiÁ CzPªj SgME „ÁtÚdÉA Cªj UÉ zKÉqª dÉbgÁUªª ÁPÉÁ ÁZbgME ©CvB
 E®É CÉÁPªÁZÁ CÉÁªÁÉÁ EAVªª „ÁtÚdÉbgÁ °KE-ÁiÁgá „ÁµÁiÁª°è SqMÉP Á
 1jª ÁWPE JAZÁ PÉI Ö G¥ZÁªª Cªj UÉ VªPÁcgªª è F JgªME «gÉÁZÁ „Á UÉ
 ÉÁªª „ÉÉ PKEqªcgªª ÁZPÉ EÉKÉBAZÁ PÁgÁt «ZÉ °KE-ÁiÁgá °MÉA PÁ-ÁZÁiÁª°è
 „Mea¹gáªª SzÁ ÁªÁUªMÉAB S»µÁÉVª „ÁgMzP è ¥Bbª „ÁªªÁÁER °KE-ÁiÁgP ÁiÁ
 CÉÁPª „ÁZQVÁ °ÓUME C²QVÁ dÉbgÉEAQÚÉªª ÁÉÁÁD®Áª µD ZbD¹ ÉÁAZUÁªªi
 °ÓUME gªª ÁVi¥Ági CÉÁPª JgªME PbgÉ °KE-ÁiÁgá °MÉA PÁ-ÁZÁiÁ SUE ÁiKÉÁªª Pª
 Pbgáª „Á ÁiÁª°èªªª ÉÁ SzÁ ÁªÁUªMª MEZEÁiÁÉAB ¥Bbª¹ ZÁUª ÉPªª C¥ÁPÚME
 «Áj CªÁUªªªª „Á MEZÁiÁ gKÉ¥ZP è JgªME „Á UªP èªªÁAdÉgÁZPª ÉµKÉAZÁ
 «ZÁgkªªª ÁiÁªªÁV RÁZÁV H gá dÉMÁiÁ PÉª UªMÉABªª ÁÁR PÉEAQªªª °KE-ÁiÁgá
 ªÁVUªÁÉÁ CÉÁPªª SUE ÉP ÁUÉ SáWªªÁZÁªªª ÁiÁª ÉPªª ÁiKÉÁdÉUªMÉAB ÉÁªª
 S»µÁÉVª „ÁgMzP è ¥Bbª¹ ZPª ÉµPª Wª ÉUªª ÉAVbgª F ÁiKÉÁdÉUÉ °KE-ÁiÁgá
 «gÉÁcªª ÁWZÁgÉ CÉÁPª ÁZÉAB ÉAS-ÁUÁW®è ÉPªª ÁiKÉÁdÉUÉ «gÉÁcªªªªª °KE-ÁiÁj UÉ
 MAZKÉÁ ÉPªª ÁiKÉÁdÉÁiÁªª d „bgME ¥Á Cxªª ÁVgP Q®è E®É ÉWÁZUÁZÁ „Á ÁiÁ
 ZÁ®Pbgª F ÁiKÉÁdÉÁiÁªª «¥ÁiÁÁDª „ÁªÁrgªª ÁPÁ. DzbgÉ F ÁiKÉÁdÉUªMÉAB
 Cxªª ÁÁR PÉEAQªªªªª É CªÁUªMÉAB M¥ZÁ MSª °KE-ÁiÁÉKE 1UÁ Ágá CÉÁPª ÁZÉAB
 ªªÁVbªZÉ Vhªª °Á¼S-É

S»µÁÉVª „ÁgMzP ÉAB ÉÁªª DzªÁO „bgªªªª „ÁµÁiÁª°è SgÁiÁªªª ¥BbªªWª ÁWgÁVªªª É
 DzbgME ÉPªª ZPª Vª NZÁUbgª ¥EQ CÉÁPªª Jgªbgªª „P NcÁiÁME ÉP ÁUzbgª ÁiÁ
 -ÁREUªª Cxªª ÁUªªK®è JAZÁ °Á¼ªªÁZÉAB Pª½Zªªª É EAVªª ¥j 1WÁiÁª°è
 ÉÁªª °KE-ÁiÁgá °MÉZÁ SUE Sgªcgªªª ÁREPÉAB ¥Á¥Á D °KE-ÁiÁj UÁZbgME
 Cxªª ÁVZÁiKÉÁ E®É Cª CÉÁPª ÁZbgÁ SUE ÉP ÁUÉ CÉÁªÁÉKªVÁU °ÁUÁiÁªªª ÁiÁQPA
 zÁµªAZÁ avªªª ÉUKEAQª dÉA °KE-ÁiÁgá °MÉZÁ «gÁZÁ Sgªª ÁREZÁ Áªª
 ¥bgáªªª MÉPÉ CANPÉArgªªª C²QVÁ °KE-ÁiÁgÉAB °Éj „Áªª¥Bbªªªªª ÁÁR ÁiÁÁgá
 CÉÁPª ÁCAZÁDª PKEqÁ ÉP ÁVªUª DzbgÉ „ÁVª ÁVªª Égªª „ÁaPÚªPªª MAZÁ «µÁiÁZÁ

SUÉ GZÁVZÁ -ÁREÜMEÁB SgZÁ°ÁÁ-ÉJ-ÉÁ MAZbqÁ °É-ÁiÁj UÉCxÐ°ÁUP ®e
CEÁP°ÁPÁGÁt CAZÁ°ÁÁEÁ'zjbME °ÁVZÁ «µÁiÁ°ÁEÁB ZÁÖ,Á°ÁZÁ VbP°P°eJAZÉ¹
°ÁÁEÁZPÁ C°zÉ°ÁÁiÁQPÁ ZÁµtCAZÁ ¥bPbÁV ¹QIZÁ C°PÁ±Á CAZÁPÉEAQÁ
«gÉÁZPbEÁB VÁiÁj ,Á°ÁP° ,zP è ÁiÁ°ÁÁMEU »gÁVbÁVgÁ°Á dÉJ UME °ÁÁEÁ ÁgÉ
VÁ°Á EµÁhÁgÁ°Á ÁiÉÁdÉUÉ «gÉÁCÜ,Á°Á PÍ Ö SÁCbP SgÁ ÁgZÁ CEÁP°Á EÁ©PÉ
ÉPÁVZÉ DzjbÉ «gÉÁZÁ ¥PbP°j UME ,zÁ°ÁÉ-ÁZÉJAZÁ ÉÁ°ÁZÁPÉEAQbÁV ,ÁÁVZÉ
KPÁzjbÉ

°É-ÉiÁgÁ°ÁÁÁÁÁgÁ°ÁÁqÁPÁCAZÁÉC°gÁ°ÁF °ÁÁÁÁZÁP°P°É¹
C°gÁ°ÉgÁ°G½ZÁ,Á°ÁÁEÁdÉÁYÁÁiÁ è ,É ,ÁPÁ°ÁUÁ C°gÁ°ÁFVEÁ
PÉ ,ÁAZ°ÁqÁNÁÉÉ½,ÁPÁ

»ÁUÉ ÉPÁ ÁiÉÁdÉÁiÁ ,µÁ GZÁ±ÁKÁgÁ°ÁUÁ °É-ÁiÁgÁ°ÁMEP°EÁB gZÁV
°ÁÁQÁ'ÁPÁ CEÁP°ÁzjbÁCxÐ S°ÁÁVÁV C°j AZÁC°bÁP° ,UMÉÁB QVÁP°E¼Á'ÁPÁ
CEÁP°ÁVÁVÁÁÁCxÐ°ÁEÁB dÉbZÁj VnÖÁgÉ °ÁUÁV ÉPÁ ÁiÉÁdÉÉCxÐ°ÁÁVgZÁ
°É-ÁiÁj UZÁ CxÐ°ÁUP °ÁUKE «gÉÁZÁ ¥PPEF ±Á'PÁÁiÁÖZP è«VbÁ VbÁ°ÁVÁPÁ
C°PÁ±Á ¹UÁ'ÁgZÁZÁ SgZÁ°ÁÁV¹gÁ°Á«µÁiÁ°ÁEÁB °ÁVÉP°ÁÁ PÉUÁPÉEAQÁ ÉPÁÁ
ÁiÉÁdÉÁiÁ ,PÁPÁt µÁqÁ°Á±zÁÖgÁ°ÁÁRzÁ°ÁÉ °É-ÁiÁgÁ°ÁMEÁPÁ-ÁZÁiÁ° è
SZÁ°ÁÁUÉ ,ME,Á°Á »ÁCEÁ ÉPÁÁ GZÁ±PÁÉÁ CEÁP°ÁzjbÁ SUÉ ÉÁ°Á ,P°Á°Á¼Á
SÁiÁ ,ÁVÁ°É

ÉÁ°Á,ÁÁ¹gÁ°ÁSZÁ°ÁÁÁiÁ»ÉÁÉiÁ èDgÁGzÉ-ÁVÁ°É

1. ,ÁVÁ °É©UMÉÁB 'ÁgÁiÁ°Áj UÉ G¼PÁ PÉngÁ°Á °É-ÁiÁgÁ d«ÁÁEÁ
C°j UÉ°Ág½ ZÉgVÁ C°bÁ°ÉMBÁRÉÁ ,PÁ,É¥j °ÁgPÁUÁ'ÁPÁ CEÁP°ÁZÁ ÉPÁÁ
°ÉZP° GZÁ±Á

2. EAZÁ °É-ÁiÁj UÉ ¹UÁWbÁ°ÁPKE° CxPÁ C°j UÉPKE° ÁiÁEÁB PÉEQÁ'ÁPÁ
PÉEQÁ'ÁgZÁ CEÁP°ÁZÁ dÉMÁiÁEÁB C°PÁ©¹ZÉ °ÁUÁV ,PÁÖgÁ°ÁUKE dÉMÁiÁ
P° ,UMÉÁB °ÁÁR PÉI qME E°bÁ PKE°UÁV dÉMÁiÁ °ÁÁR ÉÉÁQÁ'ÁPÁUÁVZÉ
PÉI qÉ VUÉZÁPÉ¼ÁPÁZÁ E°cZjbÉ °ÁUÁ °ÉgÁ Á °ÉÁUÁ°ÁZÁ CEÁP°ÁZÉÁB ©I qÉ
°É-ÁiÁgP°PKE° °ÁME°Á °ÁÁQÁ°Á'ÁgÉG¥ÁÁiÁ«°e F ¥j ¹W SZÁ°ÁV °É-ÁiÁgÁ
PKE° ÁiÉÁUÁ jÁWÁiÁ° è °ÁME-ÁUÁ°ÁVÁV PKE° UÁ°Á°PÁI C°j UÉ ¹UÁ°ÁVÁUÁ'ÁPÁ
CEÁP°ÁZÁ ÉPÁÁ ÁiÉÁdÉÁiÁ JgÁÉÁiÁ GZÁ±Á

3. P° ,zÁ °ÉgÉ °ÁzjbÉ E°é 'ÉÉ Kj PÁiÁZjbÉ PÁ«ÁÖPbÁ ,AS¼P°EÁB
PÁ©PÁ©PÉ °ÁÁÁ°Á µÁiÁ°Á«ZÉ DzjbÉ P° ,ÁJµÁ °ÁbP , 'ÉUMÁ JµÁ KgP!
°É-ÁiÁj UÉ PÉEQÁ°ÁPKE° EÁWµÁÖ JAZÁ ±zÖj ¹ZÁ°ÁÁ-É CzjbÉ é ÁiÁ°ÁÁZÁ
SZÁ°ÁÁUÁiÁUÁ°Ác°e °ÁUÁV 'ÉÉ Kj PÁiÁ ¥bÁÁtzP è E°éÉP° ,zÁ °ÉgÁiÁ

¥BÁtZP è °KE-ÁiÁgÁPKE °ÁiÁ °ÉPÁ°PÁ°PÉ °ZÁP ÁUÁ ÁPÁ CEÁP ÁZÁ ÉP ÁÁiÁÉÁdÉÁiÁ aMEgÉÁiÁ GzÁ±Á

4. PÉ°a'Éj °KE-ÁiÁgÁ PÁ°P ,PÁögzÁ PÉ°Á aÁÁqPÁ aÁÁvbe zj gÁVÁgÉ dÉÁVÁiÁ PÉ°Á aÁÁqPÁ C°j Vµk'gá°Á°DzÁjé ,ÁPÁgÁ °ÁUME dÉÁVÁiÁ PÉ°Á MAZÁ JAZÁ °Á½gá°ÁZj AzÁ C°j UÉ ESjgÁ PÉ°P ÉKEB aÁÁqÁ ÁPÁUÁVZÉ F °ÁiÁ°Á°ÉÁB SZP 1 dÉÁVÁiÁ PÉ°P ÉÁB ÉµMÁgÁ°KE-ÁiÁj UÉMvÁÁiÁ aÁÁqÁ°Áw°É CEÁP ÁZÁ ÉP ÁÁiÁÉÁdÉÁiÁ ÉÁ°ÉÁiÁ GzÁ±Á

5. dÉÁVÁiÁ PÉ°Á aÁÁqPÁ °ÁÁÁÁVÉ PÉ°Á °KE-ÁiÁgÁ ,PÁögzÁ PÉ°Á aÁÁqPÁ °ÁÁÁÁVÁgÉ EAVPÁj UÉ C°jÁ »VÁ ÁSÁZPÉ ZPÉ SgÁVÉ ,PÁöj PÉ°P ÉGÁFÁÉÁ°Á PÉqÁ°ÁV PÁ°PÁ°P ÉKEB PÉqÁ ÁPÁ CEÁP ÁZÁ ÉP ÁÁiÁÉÁdÉÁiÁ LZÉÁiÁ GzÁ±Á

6. °KE-ÁiÁj UÉ°ZÁöj VÁPÉ°k°É ÁiÁ°ÁZÁ C°PÁj ÁiÁ°ÁZÁ PÉ°Á PÉi ÉKE C°jÁ aÁÁqÁ ÁPÁUÁVZÉ CEÁP ÁZÁ H gÁdÉÁVÁiÁ PÉ°Á aÁÁqÁ°Á °KE-ÁiÁgÁ DPÁ¥UÉ F CEÁÁiÁ PÉÉUÉÁqÁ °KE-ÁiÁj UÉ°ZÁöj VÁPÉ°PÁ 1UA ÁPÁ CEÁP ÁZÁ ÉP ÁÁiÁÉÁdÉÁiÁ DgÉÁiÁ GzÁ±Á aÁÁ-É °Á½ZÁ GzÁ±PÉ aÁÁÉVÁ ,ÁKE¥Á PÉqPÁ ,ZÁZÁ aMEÁ PÁ-ÁZÁiÁ °É ÉÁ°Á ,MEa'gáaA ,ÁZÁgÁUÁMÁ PÁVÉÁw°É

1. ÉP ÁÁ°ÉZPÉÁiÁ GzÁ±Á FqÁgPÁ °KE-ÁiÁgÁ aMEÁ PÁ-ÁZÁiÁ 9 ÉÁiÁ PÉ°ÁÉP è ,Áj 1gá°Á °KE ,ÁP°ÁÁÁ »ÁVZÉ VÁÁd«ÁÁÉÁUÁÉÁB °ÁgÁiÁ°j UÉ G¼Á°ÁUÉ PÉÉÁÁ°Á H gÁ °KE-ÁiÁ PÁ«ÁöPÁd«ÁÁÉÁUÁÉÁB C°j UÉ°Ágk'1 PÉqÁ°Á ,Á¥KE tÖ C°PÁgÁ PÁ PÁj ,Á°ÁSj UÉ PÉÉÁÁ°ÁZÁZÁKE D C°PÁgP ÉÁB G¥ÁiÁÉÁV ,Á ÁPÉ °ÁqPÁ CEÁP ÁZÁ D C°PÁj ÁiÁ EZÁiÁÉÁPÁ°1ZÉ DzÁj AzÁ C°PÁgk'zÁKE PÁ PÁUÁMÁ CzÉÁB G¥ÁiÁÉÁV ,Á°Á°É G¥ÁiÁÉÁV 1zÁKE °KE«ÁÁiÁÉÁB CzÁj ÁiÁd°ÁÁÉÁUÉ°Ágk' PÉr ,ZÉ °ÉZÁMÁZÁjÉ DvÁUÉD °KE«ÁÁiÁ °ÉÁÉÁ ÁRÚÁiÁÉÁB PÉr ,ÁVÁgÉ ÉZj AzÁ °KE«ÁÁiÁÁVÁD °KE-ÁiÁ°UÉ JµÁÖÉµP ÁUÁVZÉ JAZÁ «°j 1 °Á¼Á°ÁQ°É F ÉµP ÁUÁ ÁgÁZÁZÁ °ÁgÉ dÉÁjP è G¼Á°ÁUÉ °KEÁVgÁ°Á °KE«ÁUÁÉÁB aÁgk' ¥ÁZÁ C°ÁUÁÉÁB CzÁjÁiÁd°ÁÁÉÁUÉPÉr ,Á°ÁZÁ PÁ PÁj UÉ SÁZÉPÁgP ÁVZÉ ÉZÁ °KE-ÁiÁgÁ aMEÁZP è PÉÉÁÁ°Á a°ÉZP ,MEZÉÉ

2. PKE° aÁKE° ÁiÁÁ ÁiÁÉÁUÁÁZÁ jÁwÁiÁ-ÁUÁ ÁPÁ JAZÁ aÁÁr 1gá°Á ÁiÁÉÁdÉÁiÁ JgÁÉÁiÁ GzÁ±Á FqÁgPÁ aMEÁ PÁ-ÁZÁiÁ 19ÉÁiÁ PÉ°ÁÉP è JgÁ°Á °ÉÁÉP°ÁÁUÁÉÁB éÉÁr ,PÁ ÉÁ°Á ,MEa'ZÁ°É F JgÁ°Á °ÉÁÉP°ÁÁUÁÁ ¥ÁgÁ °KE-ÁiÁj UÉ C°j zÁjÉPKE° ÁiÁÉÁB °ÁZÁgÁKE¥ZÁ éVÉZÁPÉ¼ÁPÁ°PÁ °KE-ÁiÁj UÉ PÉqÁ ÁVZÉ EAVPÁ aPÁ Á-ÁZÁ dÉÁVÁiÁ aÁÁ-É °KEÁPÁi ,Éi °ÁgÁ ÁUÁ°ÁVÉ °KE-ÁiÁgÁ aÁÁ-É °KE-ÁiÁgÁ aMEÁZÁ ,Éi °ÁgÁ ÁUÁ°ÁZÁ. EAVPÁ MAZÁ aPÁ ÁiÁÁZÁjÉ

^aÁ ÁkPP ÁZÁZÉ Dzġé ÉPÁa AíÉÁDEÉ eÁj UÉ Szġġé °KE-ÁiÁÉÉSEÁ ÁPÁÖgġÁ PÉ[®] Á °I ġÉ DVÉÁ[·] KE«ÁiÁÉÁB ÁiÁÁgME PÁ ZÁPÉVÁÁ ÁgġÁ. DVÉÁ[·] KE«Á DVÉP ÁiÁÁ EZÁY PÁ^a® C^aġÁ G½ZÁ gÉvġÁ PÁ ÁP ÁÁO PÁŋ vġ UÉ PÁ Ö ÁPÁUŠ °ÁZÁ. ÉµÁO PÁ^aÁ °Át zP è EAVPÁ ZÉÉqÁ[®] ÁÁÁgÁ PÁZÁj Á^aÁ ÁÁgÉ GÁÁiÁ^aÁVKE ÉPÁUÉ °KE½ÁiÁÁ^aÁk[®]è

6. °KE-ÁiÁgá vÁ^aÁ^a ÁÁqÁ ÁÖgÁ^aÁPÉ[®] ÁUMÉÁB ÁZġj 1PÉVÁÁ ÁPÁ CEÁBÁZÁ ÉPÁa AíÉÁDEÉÁiÁ DgÉÁiÁ GzÁ±Á F GzÁ±Á F qÁgPÁ[®] ÁMEAPÁ-ÁZÁiÁ 83ÉÁiÁ PÉ«ÁÉP è^aÁÁrgÁ^aÁ ÁZÁgUÁiÁ ÁBÁgPÉ[®] PÉ ÁSACų ZÁVÉ ÁiÁ^aÁUMÉÁB ÁPÁÖgÁ EACÉÁ Áj 1ÁWÁiÁÁ ÁgP ÁV gÁ P. Dzġé C^aÁUMÉÁB PÉÁiÁÁ CEÁÁÁw-Á[®]ÉÉ eÁj UÉ vġÁ ÁgġÁ. ÁZÁ PÁ-ÁZÁiÁ ÁBÁgÁ PÁÖj CCPÁj UÁÁ Á½ZÁ PÉ[®] Á CEÁBÁ ÁVPÁ ÁBÁgÁZÉ CzġP è °ZÁPÁ^aÁ ÁÁqÁ^aÁVPÁ C^aÁPÁ±kġÁ^aÁk[®]è ÉPÁa AíÉÁDEÉ ÁÁÉÁÉ ÁBÁgġé PÉ[®] PÉ ÁSACų ZÁVÉ ÁPÁÖgÁ °Áj ZÁ ÁiÁ^aÁUMÁ AíÉÁUÁ ÁVÁÁiÁÁ É[®]É CEÁBÁ ÁZÉÁB Áj ZÁ °ÁÁ C^aÁPÁ±ÁPÁ-ÁZÉPÉ[®] ÉÁ ZP vġÁ Á Á Áj UÉ 1UÁVZÉ °ÁUME PÁÉKE ÉÁ ZÉPhÉÁ °KEgVÉÁ PÉ[®] ÁUMÁÁ PÁ CEÁBÁZÁ ÁZÁÖgP ÁUÁVZÉ

É[°]ÁiÁ^aÁġUÉ ÉÁ^aÁ °KE-ÁiÁgá^aMEAPÁ-ÁZÁiÁ[°]è Mea¹gá^aÁ SzÁ Á^aÁUMÁ, CzġÁ GzÁ±Á °ÁUME CzġÁ ġMEÁ[°]ÁVZÉ CEÁBÁ ÁZġÁ SUE ÁTÁPġÁt PÉEmPÁ ÉPÁa AíÉÁDEÉ-ÁAZÁ PÉ[®]Á^a ÁÁERÖ²SÁ^aÁtUMÁ °KE-ÁiÁgÉ eÉÉÁÁÉÁ Á^aÁ^a MEAPÁ-ÁZÁiÁÉÁB gġÁY ÁÁRzÁġé CEÁBÁ VÁÁw¼Á^a ÁPUMÉÁB Cj ÁiÁZÁ °KE-ÁiÁgP è °ġÁÁwZÁġé °ÁUÁV F «ÁiÁZÁ SUEÁiÁE ÁTÁPġÁt PÉÉqÁ ÁPÁ C^aÁVZÉ °KE-ÁiÁgá^a MEAPÁ-ÁZÉ ÁµÁÖWÁVP ÁVZÁiÁÁZġé Czġ ÁZÁ DzÁÁÖ ÁUÁ °KE-ÁiÁj UÉ °qÁUġé 1Pġé M¼ÁiÁZÁ JAZÁ ÉPÁUÁ ÁVZÉ °ÁUME °qÁUġé °KEAZPÁ °KE-ÁiÁgÉÁB MvÁÜ-Á ÁÁPÁVŠAZġé ÉPÁUÉ ÁÁġP ÁUP QI[®]è ÁiÁÁ^aÁ °KE-ÁiÁgME CEÁÉZP ġÁ ÁgġÁZÁ ÁPÁÖgÁ C^aÁj UÉ PġÁÁiÁ ZPÁt PÉEr ÁwġÁ^aÁUÁ °KE-ÁiÁgá^a MEAPÁ-ÁZÉ ÁVÁZÁ UÁ-Á^aÁVj ÁiÁ[°]è 1ÁÖgÁ^aÁ dÉġÉÁB UÁ-Á^aÁVj -ÁAZÁ MvÁÁiÁ^aÁV °qÁUġé ÁiÁÁPÉ ÁÁqÁ^aÁÁw[®]è °KE-ÁiÁgá^aÁ ÁÁiÁ PÁ-ÁZÁiÁÉÁB gġÁY ÁÁqÁ ÁPÁ CEÁBÁ ÁZPÉ ÁPÁÁO dÉj ÁZÁ M ÁUÉ 1UÁ^aÁZÁ PÁÁ CEÁBÁZÁ Ád, Dzġéw¼Á^a ÁPÉ-ÁgÁ^a PġÁ AíÉÁUÁ CÁiÉÁUÁ ÁZÁZÉÁB ÁZġj Á^aÁUÁw¼Á^a ÁPÉ-Á[®]ZÁ dÉġÁ CEÁÁÁw ÁBÁiÁÁVÁPÁ½vġé ÁiÁÁ^aÁZÁ j ÁwÁiÁ ÁÁÁ ÁZk[®]è PÉ.bÁÁÁV ±Á[°]Á ÁÁÁgÁd (Áj 2µÁ PÁ3 ÉÉÁr)gÁÉÁ °KE-ÁiÁgá ±ÁÁÁÁ[®]è C^aÁÁVPÁ UÁÁiÁgÁ EZPÁE ÁÉZPÁ ZP vġ UÉ ZÉgVġġ[®]è °ÁUME ÁÁAZÁiÁE ZÉgÁiÁŠ[°]ÁZÁ CEÁBÁ ÁZġÁ SUE CEÁÁÁÁÉkZÉ F ÁMEAPÁ-ÁZÉ-ÁAZÁ Á °KE-ÁiÁgá CzÉÁUÁiÁÁVZÉ CEÁBÁ ÁZPÁj UÉ CxÁ[°]ÁVÁU Dzġj ÁZÁ Á C^aÁġÁ VÉÁ CCPÁgÁ Š[®]CAZÁ PÉ-ÁÁÉgí

¹ÁPj , Á°K®è EAZÁ PKEÁ-ÁYMEJ EÁ °KE-ÁiÁgá° Yj ¹WÁiÁE °ÁUÁiÁÁ EZE C°bjÁ
°KEZP EÁ °MEÁVÁEAB gZÁP ÁARZÁ °ÁÁ-É C°bjÁ Yj ¹W JµÁO , ÁZÁj ¹ZÁiÁAZbE
'EPÁUE CAS° H I °Á ZEP JAZP bÁ °ÁVÁZME °Á¼Á ÁgÁ. CµÁiÁ®ZÉ C°bjÁ
°KEZP EÁUÁ-Á°ÁVj gZÁV C°j UÉ -Á° PÁVgÁ°ÁZÉAB EKEÁr PÁUÁ iEÁ °KE-ÁiÁgá°
Á-ÁÁiÁ®Eè ÁÁgMEj ZÉ C°bjÁ PKEqÁ vPÁ° °MEAPÁ-ÁZÉ° YÁEAB gZÁVUE½ , PÁ
EÁ°Á °ÁZÁPÉ °ÁAQÁ ÁPÁ CEÁPÁ «EAW YÁEAB EPÁUE P½¹ZÁbE °KE-ÁiÁgá°
°MEAPÁ-ÁZÁiÁEAB gZÁV °ÁAQÁ CUM®ZbE °KE-ÁiÁj UÉ MvÁiÁ °ÁAQÁ ÁZÉVÁiÁZÁ
CEÁPÁ ZÁ EPÁ° C°¹PÁiÁVZbE

**°MEAPÁ-ÁZÁiÁEÉÁ° ÁÁa¹gÁ° ÁZÁgUÁiÁEÁj UÉ ÁÁPEÁ° ÁÁÁÁ CEÁPÁÁÁ
ÁYÁtō°ÁV EÁÁ°É-ÁiÁŞAZÁVÁEµÁµÁVÁR C°AA°¹ZÉ**

C°j VµkzÁE C°bjÁ PÁ-ÁZÁiÁ° è , MEa¹gá° ÁZÁgUÁiÁEAB M | PKE¼Á ÁPÁ,
C°bjÁ °ÁÁ-ÉÁiÁ°ÁZÁ j ÁWÁiÁ MvÁiÁ °ÁgÁ ÁUÁ°K®è °KE-ÁiÁgP è °MEZÁ SUE
DUÁWÁ°Á ZÁÁ°ÁZÁZÁ °KE-ÁiÁgá° ÁEGÁ UÁYÁUÁVgÁ°ÁZÁ EPÁUE PÁtÁWbE
bZÁ°MEÁ YÁWÁiÁÁ , j ÁiÁVZÉ CEÁPÁ °KE-ÁiÁgÁMAZÁ UÁYÁ, bZÁ°MEP ÉAB
°qP aD bZP bÁ DZbE °MEAPÁ-ÁZÁiÁ° è ŞZÁ Á°ÁÉ vPÁ aD Á°Á °KE-ÁiÁgÁ EEKEPZÁ
UÁYÁ, °ÁUME °ÁEGEÁiÁ UÁA ; EP è bZÁ°MEPE °Á M® °KE-ÁiÁgÁ, PÉÁiÁ° gÁ°Á
°KE«Á °I ÁO°KEÁUCZbE ÁYMEtō °MEPEÁ vÁF , PÁ ¹Zj gÁ°P bÁ. F °ÁEGÁ
UÁYÁUÁEAB UPÁEZR ÁPPEAQÁ EÁ°Á F ÁiÁEÁEÁiÁEAB gME ; ¹ZÁ°É FVEÁ
°MEÁ YÁWÁiÁÁ , j ÁiÁVZÉ JAZÁ w½ÁiÁ°P j UÉ CZÉAB °qPÁ ÁiÁÁgME MvÁiÁ
°ÁAQÁ ÁgPÁ EgÁ°Á Yj ¹WÁiÁ-Á C°bjÁ , ÁR°ÁVgP . °MEAPÁ-ÁZÁiÁ° è
ÁZÁgUÁiÁÁUÁ ÁPÁ JAZÁ SÁiÁ Á°Á °KE-ÁiÁgÁ PÁ PÁj , Á°ÁŞj UKEAZÁ CFō
SgZÁ PKE°ÁiÁ ŞZP UÉ EÁZÁ vj UÉ YÁhÁiÁEAB zDj ¹ PÁögÁ CZÉAB °ÁME®Á
°ÁAQÁ °ÁVÉ PÁ½PKE¼P . CzjÁVÉ dEgÁ °ÁEÁiÁ° è P® , ÁÁAQÁ°Á °ÁUME °MEP Á
ÁqÁ CEÁPÁ PÁjÁ CFō SgZÁ PÁ PÁj , Á°ÁŞj UÉ °ÁUÁZÁ w½ , P . °ÁUME C°bjÁ
vPÁEAB UÁ-Á°ÁVj -ÁAZÁ°r ¹PKE¼P . DZbE EZP®è °KE-ÁiÁgÁ EµÁµÁP EPÁ°¹ZÉ
C°j VµkzÁVÉ C°bjÁ °ÁAQÁ . C°j UÉ ÁqP ÁZÁZbE MvÁiÁ«®è CzjÁVÉ ÁiÁÁj UÉ
F °MEÁ YÁWÁV ÁqP ÇÁ C°bjÁ PÁj vj UÁiÁEAB vÁÁ® °qÁUÁE °KEAZÁ°Á°PÁ
°ÁAQÁ ÁVZÉ EZbP EPKEqÁ °KE-ÁiÁgÁ ÁFōÁiÁÁ °ÁARÁ ÁUÁVZÉ °qPÁ Eµk gÁ°P j UÉ
°I ÁP°r JAZÁ MvÁiÁ °ÁAQÁ ÁgPÁ °ÁUME °MEP ÉAB °qP aD bZP bÁ EPÁ°
°KE«Á PÉ°I ÁO°KEÁÇÁVÁ CEÁPÁ ÁÁiÁZP è UÁ-Á°ÁVj ÁiÁ-Á PKE¼ÁiÁÁ°Á CUM®®è
MnEP è °ÁEGME UÁA ; EÁ °KE-ÁiÁ °MEZÁgÁ°PÁ °EPÁ°ÁiÁEÁEÁiÁVÉ ÁiÁ°ÁZÁ
MvÁiÁ«®ZÉ DUÁ ZÉ EAVP ÁiÁEÁEÁEÁ «gÁEÁÇüÁ°Á dEÁMAZÁEÁ °ÁERōj gÁ ÁPÁ
E®è zÁµj gÁ ÁPÁ. zÁµj UÉ w½°Á¼Á°ÁZÁ C , ÁZÁ EAZÁ EÁ°Á PKEqÁWÁ°Á , MTPbT

**72. ˆˆˆˆgPÁ®r vıĲ 1PÉAqĀ ÁˆˆˆÉvġĀˆˆˆˆgĀkġĪĀ
 ˆÉĀġqĀvġĪP ÁzÁvġĀĀ «gÉĀCÜĪvġÁġÉ**

ˆĀˆÁqıĒÁ ZĀ ZP'izĀġı PġĀıĀ «μĀıĀzP ė, MAĪUĒĀ ˆĀĪqĀvĲ ˆÁzĀ zP vġĀ
 ˆĀˆˆAiĪĀ MA ˆˆMAŰˆMAŰwAUkĀĪUkĀzPĀ DzġÉ F PĀ®zP ė ˆĀˆÁqıĒÁ ˆˆˆˆgĀ F
 «μĀıĀzP ė AiĪĀ ˆĀ ˆÉAiĪˆPġĀ ĀPĀ JAZĀ EĒMĒB AiĒĒĀ, kġĀ ˆĀzĀ AiĪĀj UKE
 D±ĀıĪŎˆĒ, ŠˆˆĀzĀ. ŠˆˆĀ±B zP vġĀ KEĀ ˆĀĪrAiĪĀġĀ? CˆġĀ PĀˆP zÉqĲ
 zÉqĲ ˆĀĪvĒĒqĀvĲġÉ CμŰ JzġĀ SÁzġÉ MAzĀ PÉ ÉĒĒĀrPĒĒvĲĒĒĒ t JAZĀÉÁzġġÉ
 F dĒPÉ CˆˆvĒĒ ˆĀU? F UĀzP vġĀ vPĀˆˆzĀŏġPĒĒB, rˆˆUĒĒ, ÉvĀıĪĀj AiĒĒB
 ˆĀĀzĀˆġÉ ĀvġĀˆĀzĒĒB ÉĒĒĀrZĀ F dĒĀ JZŰĀPĒĒĒqĀ KEĒˆĒ PĀ; ZĀμĲġĒĒB
 ˆĀĪqĀvĲÁġÉ zĀġĀUĒĒĒ ĀrvĀdĒj UĒŌzĒĒĒı ˆĒĒĒĒġı PĒĒĒqıĒĒ 144ÉĀıĀ PĲˆĀĀ
 AiĪĀˆĒMĒŰ PĪĪzĀj UĒ PĀtĀvġĀvĲÉ ˆÁUME CzĒĒĒ DzĀġPĀVI ĀPĒĒĒqĀ PĀˆĀˆĀ
 fˆĀıĀ r1PĪŰˆĀĒF, ŰıġıġPġĒĒB ˆĀıĪıĪĀV zP vġĀ ZP'izĀġı PġŰÉ SġĒvĒÉ
 vġĀıĪĀˆĀ vġĀıĪĀĒĒıĒĒĒB ˆġĀıĪĀˆĀ GŶĀıĪĀˆĒĒB PĀrZĀġÉ F CfŌUÉ ˆĀŠˆ
 1UĀĀzĀ ˆĀĀˆˆ1ŶĀˆĀıĀ, ĀˆĀ, ÉġĀ MAZĀ ˆĀdˆĀzĀPĒĒˆĀÇzĒĒĒB PÉUĒĒĒrZĀġÉ
 ˆĒzPĀ F PġĀıĪĒĒB zP vġĀ UĀVĀıĪĒĒÉ vġÉĀj CĒĒˆˆˆĀ, ĒÉzĀıĪĒĒB ˆĀĀdĒġĀ
 ˆĀĪrZĀ ˆĀˆ PĀıĪĀ ˆĀĀzĒĒZĀ ÇĒĒ CzĒĒĒB ġzĀPĀĪrvĀ. ˆÁUME ˆĀˆ PĀıĪ F
 ˆĒĪĪĀĀ zĒĒĒġŰUÉ dĒĒĒıĪĀ ˆĀŠˆˆzĒÉ JAZĀ vĒĒĀj, PĀ ˆĀˆÁqı ˆĀˆ PĀıĪ
 ˆĀvĲÁġġĀ, ĀĀıĪĒĒB PġĒĀ F ˆĒĒıĪĀ ˆĀĀˆÉ CˆġĀ Cˆˆ1PĪUĒĒĒB PĀˆĀĀĀvĀ.
 CˆĀĪUĒĒĒ ˆ 261 ˆĀvĲĪĪĀ zP vġĀ «ġĀzĀ 7 ˆĀvĲĪĪĀ CˆġĀ ˆġPĀVˆĒÉ CˆġPĒ ˆ
 13dĒĀ AiĪĀj UKE vPĀˆˆ ˆĀvĀ PĒĒqĲÉ vĪ, ġġĀVzġĀ. ˆĀˆ PĀıĪ ˆĀvĲÁġġĀ ˆÁUME
 ˆĀˆ PĀıĪ ˆġĀ ıĀzĀ «ġĒĒzĀ ˆĒĒ1zĀUĀ CzĒĒĒB PĀ PġġP UĒ PĲ, ĀĀV CˆĀzĀ
 vġĀıĪĀĒĒ PĀˆĀĀVZĒ CĒĒPˆĀzĒĒB PĀˆˆzĒĒÉ F wĀ; ŌUÉ ÉĀˆĀ PĲġĀıĪĪμĒŰ ˆĒÉ
 PĒĒĒqĀˆĀČˆĒÉ F PġÉ, ĀˆĀdˆPĲVzġĒÉ ˆĀˆ PĀıĪĀĒĒ, CzġĀ ˆĀvĲÁġġĀĒĒ, PĀŏġĀ
 PĒĒqĀ zP vġĒĒB vġĀıĪĀˆĀzĀ, ĀzġˆˆĒ ˆÁUME F PġÉ SĀ, MAıĪĀzĀVzġĒÉ ˆĀˆ PÉ
 ˆÁUME ˆĀvĲÁġġĀ EzzPĒ ˆĀĀĒUĀ vĒĒj, ĀˆĀ CÜĪˆĀČˆĒÉ F PġÉ AiĪĀġzĀvĲġĒÉ
 ĀvĲÁVzġĒÉ DzġĀ ˆĀĀĀPġĀ ˆÁUME zP vġĀ ÉĒĒĀrPĒĒvĲĀvĲÉ ÉˆġĀ ˆĀzĒ ˆĀˆ PĀıĪĀ
 ˆĀĪĀˆĀvĒĒ ˆĀĪqĀˆĀ CÜĪˆĀČˆĒÉ

EAvPĀzĀ zĒĒĒġŰıĪĪĒĒB PĀˆĀˆĀ fˆĀıĀ r1PĪŰˆĀĒF, ŰıĪ ġĀ PĒĒqĀ ıĀPġ, 1zĀwzĒ
 7.12.27 ġĀzĀ rˆĀĒF, ŰıĪ ġĀ dĒġĒĒĒCÜÉzĒŏ, PĀ ˆĀPĀzĀ ˆĀˆÁqıUĒˆĒÉVzġĀ.

CªġĀ °Ā½zĀUĀ AiĀĀġME , Ā ĀiĀEAB ©I ĀO °ÆĀUP ®ē PġġĒ gĀ.ª ĀªĀEġgĀªi
eĒĒ²AiĀªġĀ , Ā ēªĀPĀĀiĀªĀ-ĀvĀ JAZĀ WĒĒġġ , Ā ĒPĀ-ĀvĀ. Ezġ ĀzĀªĀ °ĀqġEĀ
, ĀPġĀO dĒĀ zP vġĀ ŸġP ĀVzĀġĒ CEĀPĀZĀ , ġP ĀUĀVĒĒ dĒĀ AiĀĀġ PġġzĀġĒ
JAZĀ w½zĀPĒEĀĀ ĀOzġĒ dĒĀ ĀiĀª ĀVUġEĒĀ Ÿġ UĒĀ Ā ĒPĀUĀVĒĒ PĀªP Ÿªª PĀiĀ
ª ĀVzĀġĒEĀB EĀS-ĀUĀªĀC®ē DgĀ , Ā«gĀdĒĀ ĀSĒ-ĀġĀªĀ ĀªĀ °ĀqġEĀ ēĒªª PĀiĀ
dĒĀ PĀªP 213 Cµġ CAZġĒ , PĀĀzĒ ē UĀ UĀ Ē-Āzġġġ

ªĀ °ĀqġEĀ °ZĀĒ dĒĀ EĒ ĒEĀCvzĀġĒ CEĀPĀZĀ F , Ā Ē-ĀAZĀ PĀqĀSġĀVĒĒ
DzġĒ FUA zP vġĀ «gĒĒzĒP ġĀªª P®ªĀ dĒġEĀB zP vġĀ ŸġĀª ĀĀR-PĒEĀĀZĀ
·Áæt gĀĒĀVġġDzĀ PĄªª PĀVzĒ F PĄªª PĒPġĀ , ĀPġĀO ŸĒĀt zP ēĒªª 1zĀġĒ
CEĀPĀZĀ PĀtĀwĒĒ ŸġUĀiĀ EĀVĀġĀ ĀSĀġĀªi UĒĒR-Ē (ŸġUē»AZĲĒª ĀªĀ , Ā ĀiĀ
EĀVĀġ) °ĀUME PĀ , ġ ĀiĀ , PĀĀiĀPĀ , ĀŸĀzPġĀZĀ gĀ.d. , ĀPĀġĀCĀPġi CªġĀUġĀ
P®ªĀ CĒUġĀ»AzĒ ĀPĀZĀ ŸġUē-ĀAZĀªĀ °ĀqġĒ °ÆĀVzġĀ. °ĀUME EĒ ĀSġi
30ġĀZĀ CªġĀªĀ °ĀqġEĀ ēEĀUġ PġĀ , Ā ĀiĒEzĒEĀB PġĒZĀ CªĀiĀ dĒġ Uē zP vġĀ
, ĀĀUĒPĒ «gĒĒCū Ā Ār CEĀPĀ»AzĲĒª ĀªĀ , Ā ĀiĀ , ĀZĀªPĒEĀB °Ā½zġĀ. EzġĀ
CEĀPĲ® Ÿġ uªĀ CªĀiĀ ·Áæt gĀªĀ-Ē DVĀiĀĀ DUĀVĒĒ F PĀĀiĀO PĒĀCĀZĀ
·Áæt gĀ vPĀª dªĀ Āġ -ĀAZĀ vġª PĒEĀqġĀ CEĀPĀ CġĒĒŸPĒEĀB CªġĀªĀ-Ē
°Ēġ , Ā ĀUĀªĀC®ē ·Áæt vġĀ EĀVĀġĀªĀ ĀVĲĒ «µĀiĀzP ē KEĒĒEĒBªĀĀqP®ē
°ĀiĀªª ĀġĀOĀ DCĀiĀĀV ·Áæt vġĀ PĲĲME zP vġĀ , ĀĀUĒPĒEĀB «gĒĒCū ĀªĀ
PĀĀiĀOzP ēªĀĀVzĀġĒ JAZĀ , ĀPĀV PĀ½ SġĀwĒĒ EAVPĀ , PĀĀiĀzP ēªġĀOĀ
·Áæt vġĀ EĀVĀġĀ PĀ-ĀS F-ĒĒ °ĒĒV vPĀª eĀw ·ĀAZPġ Uē w½ªĀ ĀOvĀU
°ĒĒV w½ªĀªĀZĀ , ĀzĲĲĲĲĲĲ MAZĀ ŸġUĒEĀB SġĒZĀ J-ĒĒ CZEĀB °ĀZĀªĀ
ªPĲĲªĀĀqĀ ĀOvĀU ·Áæt vġĀ ŸPĀª F P®ĲzĀ PġĒ UĒĒĒ PĒEĀqĲĲĲĲªĀĀCĒĒ
CEĀDzĀ dªĀ Āġ CªġĀªĀ-Ē ŠĀCĀVĀ. CµĀiĀ®ē EªġĀ SUE zP vġĀªĀĒĒĀi
°ĀĀUĲĲĲĲ. EAZĀªĀ °ĀqġEĀ zP vġĀªĀ-ġġġġªĀ ŸġĀUĀ ZĒªCĲĲEĒPĀiĀ
·Áæt vġĀªĀªĒE ġġvĀUªĀ °ĀqġEĀ ēzP vġĀ UēPġĲĲĲ °ĒĒUĀªĀCĒĀªĀw-ĀªĲĲĲ
ZĀªĲĲEĒ ēªġĀªĀªĲĲ zĒªĲĲĲĲĲ ē PĒĒªĲĲ , ·ĀqĲĲ , DVæªġĀOĀġĀVĲĲ
·Áæt vġĀ Uē UĀ DUĀrĀiĀ MĲĲĲ PĀªĀ CĒªªĀwĀiĀEĀB CªĀiĀ ·Áæt I ġĲ
ġĲĲĲ 1zĒ °ĀUĀV I ġĲ °ĀUME , ĲĲĲĲĲĲ ·Áæt vġĀ dĒġ ZĲĲªĲ DgĀªĀ PĀVzĒ
EAVPĀ ŸġĲĲĲĲ ē ·Áæt gĀPĀ®r v½¹PÆAqá ·Áæt vġĀ CzĀ f-ĀiĀ ·Áæt gĀ
«gázá °ÆĀgÁqĀwġáª zP vġĒEĀB «gĒĒCū PĀ 1zġĀVġĀªĀZĀ zĒĒĒEĀPĲĲĲĲ!
DzġĒ ŸĲĲĲ CªġĀzĲĲĲ KEĀªĀ ĀĀrĀiĀġĀ? CªġĀ EĀVĀġĀªĀ °ĀvĀª ŸĲĲĲĲĲĲ
(ŸĲ 2µĲPĒ6 «ĀQª) ±ĲĲĲªĀĲĲEĀB DZĲĲ , Ā ĲĲĲĲ ēªĀĀVzĀġĒ °ĀUĀV CªĲ Uē
, ĒĀUĒ vĒĒĲĲ , ĀªĲĲĲ ĀiĀġME E®ē ĀVzĀġĒªĀ °ĀqġEĀ , ĀĀUĒ EġĲĲĲªĀ ĀUĀ

"Áat α®Á"Á E® PIZÁMÁ"ÁZÉAB PÁ½ "ÁaUÁVÁ EÁVÁqjÁ aÁEÁIÁ-Á PÁ½VÁ
'a°ÁVÁá ¥Á-ÉQ eÉ' JAZÁ PKEUÁ"ÁZÁ, °ÁUME C"ÁjÁ CEÁAIÁ-ÁUMÁ aÁ°ÁqjUÉ
SAZÁ °ÁPÁjÁ aÁ°ÁZÁ"Í CEÁMÁ "ÁatgÁ, ÁgPÁUÉ aÁÁqÁ"ÁVÁPÁ MAZÁ zÉEqÁ
aÁEÁDÁ EÁEÁqPÁ 1UR zÉJAZÁ S°MÁPÁUÁZÁ °ÁÁÁ"ÁPÁUÁVÉ zÉ"ÁjÁZÁIÁ-ÁAZÁ
"ÁaUÁVÁjÁ UÉ EAVÁPÁ C"ÁPÁÁEÁPÁUÁqPÁ.

QÁVÁ eÁwÁIÁ P'ÁÉÉ ÉP'ÁÁ, P'ÁÁdzP'Á'ÁgMEJ zÉ °ÁUME F P'ÁÉÉ ÉP'ÁÁ J®
 zP'ÁÖUÁxUMÁP'ÁEPAqÁ SgÁVzÉ ÉP'ÁP'ÁIÁ °ÁÉ, Á°MÁIÁ, ÁzÁgP'ÁÁ °ÁUME, ÁVgP'ÁÉ
 Áj F P'ÁÉÁIÁÉÁB QvÁ ÁIÁ®Á ¥ÁÁwB'zÁÁ, DzÁÉ, ÁP'ÁgÁUR®É C'Áj UÉ, ÁP'ÁVÉ
 'UR®É CAZP'ÁÁVÁÉ ÁÁ°ÁÇ PÉ-ÁUZÉ PÁ½VÁP'ÁÉÁ'Ár. Á°ÁÁ ¥ÁÁVÁÉÁB ÁÁ°Á
 'ÁÁqÁwÁÁ'ÁPÁ. DzÁÉ Á°ÁÁ ZMÁ'Á½UÉ, M'ÁÉÁZP'ÁÁIÁ wÁ'Á SgÁVÁVÉ 'ÁÁVÁÉÁ'Á
 JZj PÉ-ÁÁÇgÁ'ÁPÁ. 'M'ÁÉÁZPÁ CÉÁP'Á±S'ÁÉÁB ÉÁÉÁ 'ÁPÁZÁ SÁP'ÁZÁÉÉ, M'ÁÉÁZPÁ
 ZMÁ'Á½ÁIÁÁzÁÉ 'ÁÁt gÉÁB zÁq, Á'Á gÁdPÁgÁt zP'Á'ÁUR®Á, ÁgÁ'ÁVÁPÁ, PÁÖgÁzÁ
 P'Á, UMÁ'ÁÁÁ-É MAZÁ PÁt ÁÖ VÁ'Á P'Á, UMÁÉÁB 'ÁÁqÁ'ÁVÁPÁ ZMÁ'Á½ CÉÁP'ÁZÁ
 ÉÁÇÉP'ÁÁVÉ'Á°ÁgÁµzP'ÁzÁ, ÁP'ÁÉÉ F, ÁP'ÁÉÁIÁ wÁ'Á Á°ÁÁ ZMÁ'Á½UÉ SgÁVÁVÁ
 JZj PÁIÁÉÁB ÁÁ«ÁUÁ'Á», Á'ÁQZÉ Á°ÁÁ GvÁPÁ'Át ÖÉÁwÁVÁ Á°ÁÁ MÖÉÉ-ÁAZÁ
 zP'ÁVÁÉ Á°ÁÁ dÉÁ, ÁÁVÉ UÁ'ÁÇj CÉÁP'ÁZÁ C°ÉÁZÁ'ÁÁIÁ. zP'ÁVÁ, P'ÁÁdzP'Á'Á
 Á°ÁÁVÁPÁ«zÁÁ, ÁÁ °ÁUME dÉÁVÁzÁ SUE ÁIÉÁÁ, Á'Á dÉÁ EgÁ'ÁZÁ 'Á°ÁgÁµzÁ
 ÁzÉ'ÁÁ F J®É GvÁP'ÁÉ'Á. UÁÁÇFÁIÁ'ÁÁj C»A, Á'ÁwÁ°ÁUME, ÁPÁgÁzÉÉÁÇUÉ
 C, P'ÁPÁgÁ'ÁVÁIÁÉ ÉÉVÁUÉ Áj zÁÉ Á°ÁÁ ZMÁ'Á½, ÁP'Á'ÁUZÉ EgÁzÁ. zP'ÁVÁ
 ZMÁ'Á½ ÉÁÁIÁZÁDzÁgÁzÁ'ÁÁ-É ÁwzÁÉ, PÁÖgÁzÁVÁÁIÁÉUÉ CzÁ KPÉ°ÉzÁ'ÁPÁ?
 P'ÁVÁÉÁP'ÁÉÁNÖÉP'ÁVÁÁIÁÉUÉ'ÁÁÁVÉ'ÁÁ°ÉÁP'ÁÉÁIÁ Ö P'ÁÉqÁVÁÁIÁÉUÉ°ÉgÁr'ÁzÁÉ
 Á°ÁÁ, M'ÁUÁÉÁ±Á±ÁVÁV ÁVÁVÁVÉ'Á°Áq'ÁÉÁ, M'ÁUÁÉÁ PÁ P'ÁjÉÁ DI, CÉÁP'ÁÁwzÉ
 M'ÁUÁÉÁ'ÁÉZPÁ DvÁ'ÁÁ-ÁÓVÁIÁ'ÁÁÉÁB 'Áj, ÁVÁÉÉ°ÁUME, M'ÁUÁÉÁ, P'ÁÁIÁzP'Á'Á
 VÁÁIÁÉÁIÁ PÁgÁt °Á½, M'ÁUÁÉÁÉÁB Á°É, ÁVÁÉÉ zP'ÁVÁ, M'ÁUÁÉÁ F ZMÁ'Á½ÁIÁÁ
 »ÁUÉ, PÁÖj CÇPÁj UMÁ gPÁVÁIÁ°ÁgÁ'ÁZÁ gÁµzÁ zÁq-ÁAZÁ »VÁP'ÁÉ, PÁÖj
 P'ÁÉÁ ÁwÁUÁUÉ C'ÁPÁ±Á'ÁÁÁR'ÁP'ÁÉqÁ'ÁzP'ÁÉ F ZMÁ'Á½ÁIÁ G¥ÁIÉÁURÁUÁ ÁgÁzÁ.
 Á°Áq'ÁUÉ ÉÁÉÁ SgÁ'ÁP'ÁzÁ, M'ÁUÁÉÁ ÁVÁ°ÁÉÁVzÉ CÉÁP'Á, ÁÇY PÁ½ SgP'Á®É
 DzÁÉ F UÁ'ÁÁVÁÉÁÉP'ÁUÉ SÁÇzÁÉ M'ÁÁIÁÇVÁU C, ÁVzÉ ÉÁÉÁ Á°ÁÁ PÉ-ÁAZÁ
 'ÁÉÁ, ÁÉw zP'ÁÉÁ ÁUÁÉqÁwÁgP'Á®É zP'ÁVÁ ZMÁ'Á½ÁIÁ «gÁzÁ'ÁÉÁ ÁUMÁÉÁB
 P'ÁÁq'ÁVÁÉ½, PÁ F «µÁIÁ Á°ÁÁ«gÉÁZÁ ¥P'ÁÉ°j VÁP'ÁVÁIÁÁVÉ, P'ÁÁIÁ'ÁÁq'ÁS®zÁ.

Á°ÁÁ ¥ÁÁÉÁUÉ SgÁ'ÁZÁzÁÉ CxP'Á'Á'ÁÁZÁÉZÁ ÇÉÁ SÁzÁÉ, ÁÁdzÁP'ÁÁj UÉ
 'ÁVÉÉ'ÁÁ'Án P'ÁÉr. M'ÁUÁÉÁ SUE, 'ÁÉÁ, ÁÉwÁIÁ zP'ÁÉÁ SUE, ÁÁdzP'Á'Á SgÁIÁ'ÁPÁ
 CAZÁP'ÁÉÁrZÁ DzÁÉ SgÁIÁ'Á'Á'ÁÁÉÁ Á°ÁÁUÉ'ÁÁÁ ¥ÁÁSgÁzÁ Á°ÁÁ «ZÁgÁUMÁÉÁB
 wÁzÁ °ÁUÉ SgÁIÁ'ÁPÁ CÉÁP'ÁZÁÉÁB ÁzÁj 'ÁzÁ'ÁÁ'ÁIÁÁ SgÁIÁ'ÁÉ DzÁj ÁzÁ'Á
 Á°ÁÁUÉ F ¥ÁÁÉÁB PÁ½, ÁwzÁÉÉ ¥ÁÁÉDzÁÁÖ'ÁUÁ GvÁj, Á«j CÉÁP'ÁÉÁ C°PÉ-ÁZÉ'.

2. ÉÁ'Á ¥ÁÁ'ÁgÁ'Á F nÁPÁVÁPÁ ¥ÁÁVÁVÁÉ °ÉÁNzÉqÁ°ÁUME «µÁPÁgÁ'ÁÁ
 nÁPÁUMÁÉÁB zÁVÁIÁ ¥ÁÁÉÁZÉÁ ¥ÁÁVÁIÁ'ÁÁÁ, ¥ÁÁUÉÁP'ÁÉ-Á'Á'Á, P'ÁÁZÁgÁ ¥ÁÁVÁIÁ'ÁÁÁ,
 'ÁÁAS-ÁÁIÁ gÁt UÁÖÉÁ ¥ÁÁVÁIÁ'ÁÁÁ, ¥ÁÁUÁIÁ 'Á-Á, ÁUÁÁÁI UÁÁ, ÉP'ÁÁ,

.. 1/2JA«AIA ¥J APPEESEEÄ NÄPUMKĒAB aĪArgĀ° ACĀUA aĪEPĀAVĀ. CAJ UĒe
 GvJ ḰāAZĒAB ©I ÄÖ EzĀ MAZĀ ¥ÄBĒEÄ°A GvJ Ḱawġā°AZĒAB EĒĒR PĒaJ UĒ
 D±AĪÄÖ°ÄUS°AZĀ. Dzġē°āā-Ē°Ä½gā°Ä nĀPĀPĀGġ UĒ GvJ Ḱcġā°AZĒPĒ CEĒPA
 PĀGĒt UĲē°E°EzPĒEĪĀZĀ C°ġnĀPĪUĲĒ°ē°°UĲĒEAB ©I ġē°Ägē KEĒE E°ē C°ġ
 ..EUMZŪE AĪĀGĒE ..ÉÉ PĒEQĀ°AC°ē 2°ÄF PĀ°ZĀ°AÄ, ÄÄĒġ 2°ÄFĀIĒEAB PĀVĀU
 aĪEμPĪ, ḰVĀEi, UĲĀ°Īi, ŠAQŠĒĒGĀ CEĒPĀVĒPĀ°AĒEÄ UĒPĀ±PĀUĀ°Ī±ŠUĲAZĀ
 DVĒEAB ḰĀĒEACzġġ. AĪÄÄ ÄQĒEĒAB C°EÄZĀ EÄWĀIĀ dEĀC°EÄ°ÄĒ-ĒgÄdzĒEÄZĀ
 DgĒEÄ¥Ā°ĒEJ 1 gĒEÄ°ÄEi ḰzÄöġKAZĀ DVĒEAB UPĪĪJ 1 vPĀä PĀtÄUĲĒEAB
 vÄ¥ĀV 1PĒEQġġ. aĪ°PĀzi ¥EUASġEÄdEÄPĒEQĀC°ĲUE EAVĒÄZĀ ¥J 1WĀIĒEAB
 vÄqĒERzġġ. DVĒÄ dEÄÄĒEÄZĀ°ÄCÄEÄCAZĀ C°EĒEAB MzĒĒR 1zġġ. EÄĒEĒEB
 »ÄUĒ°ÄÄV ḰVÄġE CEĒPĀZĒEAB EÄ°Ä Š-PĀ, °ÄUKE gĀÄIĀUĲĒÄÄV gĀ°ÄF ¥ÄġĒ aĪ
 aĪÄSgĀ°ÄCj μzĀ ḰPĀVĒÄVZĒE AĪÄ°ÄZĀ PĀÄWPĀJ aĪEÄμĒEÄFÄ°EzPĒē EAVĒÄ
 ḰPĀI zĀ ḰĀIĀ ŠAZĒSgÄVzĒE°ÄUKE CzĀ°ÄUĒSgĀ°ÄZĀ ḰÄÄÄEÄ ḰAUĲPĒEQĀ
 °ÄUÄV EÄĒEAB CĲJ ḰPĒġġ, ..ÉÄPĒEÄPĒġġ, CxPĀ°ÄĒJ ḰPĒġġ aĪÄWUĒCxPĀ
 SġPĒtUĒE EÄÄUĒE ḰPĒĲ°ē «μÄZPĒE°Ä°AC°ē F «μÄIÄZĀ ŠUE EAVĒÄ «PĪ
 nĀPĀPĀGġ UĒMAZĀ «μÄIÄ°EAB°Ä½SÄIĀ ḰVĀ°E 'zP vÄEÄIĀPġēvÄ°Ä ḰPöġĒAZĀ
 w½zÄPĒEÄPĒÄ°AC°ē zP vÄ ḰĀÄdzÄ GEÄWĀIÄ ŠUE C°ġvÄVĲĀ F UÄUÄÉ
 zĀöġP ÄV°n°É°ÄÄ»w «°ġJUMÄŠUE vPĀäPĒEÄZÄVÄUĲMÄUS°AZĀ CEĒPĀZĒEġġ
 M¥ÄVÄġE DzġēF vÄÄUĲĒEAB VĒEÄJ ḰÄUÄnĀPĀPĀGġġ vPĀäEÄ°UÄIĒEAB°J AĪÄ©I ġē
 aĪÄVÄEzĀ C°ġÄEÄ±PĒPĀGĒt°ÄUÄVzĒE CEĒPĀZĒEġġ EĒÄ qP. MÄÄ°ÄZk°ÄZUĲÄ
 CġÄ°ÄZġē PĒaġġ EÄ°UĒMÄ NqÄVĒE°ÄÄVÄU PĒaġġPĒEÜMÄ K½ÄVĒE GzÄ°ġUĒE
 PĒEQĀ°ÄZÄZġē PĒaġġ nĀPĀPĀGġġ aĪ°Äqī ḰÄUĲÄ ¥J μĪVĒEÄ ŠUE SġÄIÄÄÄUÄ
 aĪÄ1Ä ḰĀÄd°EAB ¥ÄÄUĲÄ ḰĲÄIĀ°ē°ē zPĒE°ÄÄ, ÄÄĒJ ÄZÄMAZĀ ḰZÄġt°ÄZĀ
 μĪÄCĪ, ÄÄVĒÄ MAZĀ j f Ḱġi ¥ÄÄSÄZPĒEQĒÉ qÄ. CA°Äġġi C°ġEAB 'ÄÄ°Ä
 gÄÄIĀUĲi PĒEÄMÄIÄ aĪÄ-Ē°EÄV CĲJ, °EÄUÄ°ÄUÄ°Ä½°EÄUÄÄQVÄU DUA
 EĒĒR PĒEÄWzPĒÄ JAZĀ ..ÉJ ḰÄÄ PĒEÄ-ÄS ḰÄAZÄGĀ ¥ÄVÄIÄ ḰÄÄZPġġ
 °ÉJ°EÄZĒPöZĒVĒt vPĀä°ÄÄC EÄÄPĀIÄ°Pġġ aĪÄÄÄĒPĒēPĒÄ°ÄÄzġġ.
 aĪÄÄÄĒġġ gĒḰġi ¥ÄÄPĲÄ» ḰÄÄzġġ ŠZP UĒ 'ÄÄZĒEÄZĀ aĪÄVÄ EĒÄZĒEÄZÄ
 KI Ä, «ÄZĒEÄZÄ KI Ä EĒÄZĒEÄZÄ MZĒ, CEĒPĀVĒPĀ ¥ÄÄGUMKĒAB aĪÄqP°ē
 CEĒPĀZĀ C°ġÄ EÄtvĒÄ Dzġē PÄ-Ä°Ä ḰÄAZÄġzPġġ vPĀäEÄ°UÄIĒEAB
 vġērÄIĀCzġē EÄZĀ PĒaġġ gĒḰġi ¥ÄÄPĲÄ»1 ḰÄÄÄZÄ aĪÄÄÄĒġġ EÄVÄ
 ḰÄÄZPĲ UĒ ¥ÄÄP PĒÄZÄ°ÄÄ-Ē°Ä½zÄVĒE°ÄÄqP Äġġġ CEĒPĀ°ÄġPÄ°E KEÄ?
 aĪÄÄÄĒġġ aĪÄqÄ°ÄZĒEÄ°ÄÄqPÄ ZP VJ UĒ PĒt°ÄUÄÄġzÄ, °ÄUÄV PĒE-ÄS

P^U ÁZÁG^A "ÁUKE C^z b^{AV} P^A E^v b^Á , ÁYÁZP^J UÉ 'Z^R V^Á , P^U ÁÁD EAZÁ "ÉWU
 G^J AiÁÁW^GÁ"Á"ÁQ, Cz^b ÉAC^UÉDI "Áq^A "Ár" . CE^Á ÁJZ^J P^Á ÁÉAB P^É q^S Ai^Á , ÁV^Á "É
 F «P^Á NÁPÁPÁG^J UÉ ÉÁ^A Á G^v J^J , K^g Á^A ÁEÉÉBAZÁ PÁg^Á "Á C^z ÉZÉ C^a b^a ÉP^Á ÁÉAB
 P^Á "Á C^a ZÁ "ÁÁV^Á ÉÉÁ^A P^Á "Á ÁU^A "Á C^g ÉP^Á ÁÁ "ÁUKE NÁPÁPÁG^b Éb^Á "Á
 "Á"Á E^U M^Á "ÁÁ^Á "ÁUKE DP^Á ÁÁ "ÁV^Á ÁÉ b^Á "ÁÁ Eg^Á "Á "Á"Á E^U M^Á "ÁW^Á É 'eÁG^Á
 1^Á U^Á Á "ÁV^Á ±M^Á B^Á "ÁÁ^Á UÉ "ÁV^Á ÁÁÁ V^É Á ±M^Á C^Á , ÁV^Á ÁÉ C^E ÉV^Á DP^E C^A ÉÁ "ÁÁ"É
 "ÉU^Á Á^J "Á^Á É Á^J , ÁV^Á ÁÉ C^A ÉÉAB Z^Á Á^J , ÁV^Á ÁÉ "ÁUKE C^E Á "ÁÁZ^b b^J D^V ÉÁ , Á"Á ÉAB
 ŠAi^Á , ÁV^Á ÁÉ "ÁUAV "ÁÁ"Á Á PÁP^Á ÁD^U M^Á AZÁV DP^Á ÁÁ U^A q^E ÉÉAB AiÁÁG^É Z^Á µ^E ÉZÁ
 M^Y Á "Á C^g É "ÁÁ"ÁZ^E É^Á ŠAUÁG^Á CAZÁP^E "Á P^Á b^Á , CEÁ"Á Á"Á ÉAB "ÁÁY^Á b^J É CAZÁP^E q^A
 Jz^U P^Á P^E "Á P^Á b^Á , "ÁÉÁ µ^Á V^P ÉB^Á "ÁÁg^U h^Á "ÁÁ Sg^Á P^Á U^Á ÁÉAB Z^Á P^Á D^U ÉB^Á
 CAZÁP^E "Á P^Á V^Á NÁPÁPÁG^b ÉAB "ÁÁÉP^Á Z^Á P^Á "ÁÉAB "ÁÁY^Á C^z , Á"Á P^Á b^Á Z^Á "ÁÁZÁ
 Z^Á P^Á ÖPÁV^Á É "ÁÁ"Á CE^Á P^Á G^Y P^Á ÁiÁ^Á "ÁZÉ ÉÉÁ P^Á G^Y P^Á P^E q^P Á , ÁZÁ? EAV^Á P^Á
 dÉACA "Á q^Á "ÁZ^N CAZ^b É C^A ÉÉÁ "ÁZ^E ÉU^Á Ág^Á "ÁUÁV F dÉAC^U ÁiÁÁW^GÁ"Á
 É b^P ÁZ^P É P^Á É^Á ÉZ^Á "ÁE^Á ÉAB "ÁÉÁ"ÁÁ "ÁÁP^E "ÁÁZ^b Á"Á C^x D^Á «ZÉ?
 2^Á µÁZÁG^Á P^E Á"Á ÁX^Á , ZÉ ÉÁ^A Dg^Á "ÁÁ g^Á "ÁÁ PÁÁiÁÖZ^P É ÁiÁÁG^Á Z^b É "ÁZ^k "ÁZÁ
 "ÁÁq^P "ÁÁZÁZ^b É ÉÁ^A "ÁZ^k "ÁZ^P 1^Á Z^Á Z^Á É DZ^J ÁZ^Á Á J^Á É NÁPÁPÁG^b P^E
 ÉÁ^A Á b^Á Ád^Á Z^Á , ÁYÁZ^P b^Á NÁP^Á UÉ G^v J^J , Á"Á PÁZÁP^E q^A C^Á J^U É "ÁÁEÁ DZ^Á V^Á ÁÉAB
 P^E ÉN^Á ÉÁÉ

3. E^a b^a "ÁÁD^P ÁÁ"Á U^Á M^Á ÉÁ CEÁ^A ÁZ^E ÉÉP^Á ÁÁ U^P Á^Á 1^Á Z^b É "ÁÁÉ , ÁE^W ÁiÁÉAB
 ÁN^Á Z^Á "Á"ÁÁqⁱ , ÁV^Á ÁD^Z Á"ÁÁ g^Á "ÁÁ Z^E q^A Dg^Á ÉÁYÁ CE^S "ÁZÁ . F Cg^Á ÉÁYÁ
 "ÁÁrg^Á "Á P^Á b^Á MAZ^E Á"Á ÉÁ , ÁE^W ÁiÁÉAB N^C "Á É^Á É"Á ÉÁ "ÁÁg^Á "ÁÁ
 "ÁiÁ"ÁU^Á ÉP^Á b^Á M^J ; P^E ÉArg^Á ÁPÁ C^Á , ÁV^Á ZÉ gÁD^P Ág^Á Z^Á É PÁÁW^P ÁJ U^Á ÁV^GÁ"Á
 dÉÁ , P^U ÁÁD^P ÁiÁÖZ^Á É C^Á »Á , Á"Á ÁC^U M^Á V^G ÁW^Á Z^b É CE^Á P^Á ÁZÁ F Z^Á ±ZÁ
 "ÁÁY^Á b^Á ÁiÁÁV^Á ÉF "ÁZÉ F "ÁÁY^Á b^Á UÉ "ÁÁU^Á ÁÁ , ÁV^Á ÁV^Á ÁÁg^Á C^Y P^Á ÁZ^P ÁV^Z É
 CE^Á P^Á ÁZÉAB C^Á U^Á ÁiÁÁ"ÁÁW^Á É gÁD^P Ág^Á Z^Á É P^Á b^Á PÁÁW^P ÁJ U^Á ÁV^Z ÁV^E
 P^U ÁÁD^P ÁiÁÖZ^Á É PÁÁW^P ÁJ U^Á ÁV^Z É CE^Á P^Á ÁŠ^Á "ÁZÁ ÉÁ P^E ÁV^Z É »ÁV^GÁ"Á ÁUÁ
 "ÁÁÉ , ÁE^W ÁiÁ"ÁÁ "ÁÁg^Á "ÁÁV^Á P^Á V^Á U^Á ÉP^Á b^Á M^J ; P^E ÉArZÁV^E CE^Á P^Á ÁZÉAB ÉÁ^A
 ÉÁŠ^Á "Á C^g É "ÁUÁV C^a b^a DP^Á ÁUÉÁZÁ C^a b^a "ÁÁÉ , ÁE^W N^C "ÁÁ JAZÁUÁV^Z
 DZ^J ÁZÁ M^Á ÁiÁÁZ^b É C^a b^a "ÁÁÉ , ÁE^W ÁiÁÉAB NZ^P JAZÁ ÉP^Á ÁÁ U^Á ÁiÁJ UÉ
 «ÉÁW , ÁV^Á ÉÉ ÉÁ^A N^C g^Á "ÁÁÁÉ , ÁE^W ÁiÁ"ÁÁ É ±E^Á Z^b ÉAB "ÁÁ C^a b^a ÉAB QÁÁV
 PÁt^Á "ÁÁV^Á "ÁE^Á , Á G^v ÁiÁ P^Á P^Á ÉAB E^a b^a "ÁUÁ Šr^Á iÁÁ"Á"Á "ÁUKE P^U ÁÁdz^P É
 C^a b^a ŠUÉ CEÁZ^b Á b^Á "ÁÁÁV^Á U^Á VÁÁ^Á VÁÁPÁW^Á É CE^Á P^Á ÁCÁUÁ ÉP^Á ÁUÉ
 "ÁÉZ^Á ÁV^Z É Cz^b É Z^Á P^Á ÖZÁ Z^E ÁG^Á UÉ É^Á Z^Á P^Á ÖZÁ «q^A ŠÉÉ"ÁÁÁq^Á ÁV^Z É P^U ÁVÉ

°Á^aÉJÉ, J^aÉÁV C^a P^aIAEM^aIA St^úÁ^aAV^aÁQ^aP^aAV V^aÁ^a°P^aÉArzÉ, M^aIAA^az^aÄög^aZÄ v^aM^aÉÁB, ÁU^a, P^aÁ °Ég^ahg^aÁ^a ÁzÁg^aP^aUÉEAv^aP^aU^aÉ^aÁI^aÁ^aM^aÉUM^a; ÜÁI^aÁU^aÁg^aZÄ. °ÁUME D U^aÉ^a ZP^a v^aJ^a U^aÉ M^a; ÜÁI^aÁV^a°É CÉÁ^aÉZÉÁB V^aÉÁJ, ÁÁZÄ °Á^aÁq^aÉP^aÉ °ÁÉÁ, ÜÉw^aIAÉÁB, Áq^aÁ-ÁVÄ.

4. ÉP^aÁÜÁIÁg^aÁV^aÉAZÄ DP^aÉÁÜÉ^aÁÉÁ, ÜÉw^aIAÁ °M^aIA PÁ^aZP^aÉÉÁJ ÁI^a°ZÄ^a ÁI^a°ÁUM^aÁMAZÄ ¥H^óD ¥H^aIA^og^aÁ^aÁ^aÁI^a°ÁUM^aÁ EAZÄ ÁI^aÁJ U^aÉ CÉÁ-Á, Á^aÁ^a°É °ÁUÁV EAv^aP^aÁ °M^aIA PÉSG^aP^aUM^aÉÁB, Áq^aÁ^aÁz^ag^aÁÉÁ Cx^ó«ZP^a CÉÁ^aÉZÄ. °ÁÉÁ, ÜÉw^aP^aÁ^a°M^aÁZÄ °M^aIA PÉSG^aP^aU^aÉ^aJAZÄ ÉP^aÁÜÁIÁg^aÁVÉ ÉÁ^aÇ, °Á^aÁ^aÁw^az^ag^aÉ ÉP^aÁU^aÉ, ÁV^aÉÁ^aÁUÁW^aÁU D^az^ag^aÉ z^azÉ^a°Á^aÇAZÄ ÉÁ^aÁ °ÁUÉ °Á^aÁ^aÁg^aÉ Á, ÁV^aÁV^aÉ ÁI^a°Á^aÁU^a °ÁV^aÉÁ CÉÁ^aÉÉ ÉP^aÁÜÁIÁg^aÁ P^aÁU^aÁ Éhg^aÇz^ag^aÉ v^aP^aÁ PÁ^a°P^aÁÜÉÁ, Áq^aÁw^az^aÉ CÉÁ^aÉZÉÁ ÜP^aÁ^a°S^a°Á^aÇVÁU °ÁÉÁ, ÜÉw^aIAÉAZÄ °M^aIA PÉSG^aP^aZÄ ZÄ ÁP^aÁDÁU^aÁVz^ag^aÉ CAV^aP^aÁ^aÁ^aÁ^aÉÉÉ DU^aZÄ CÉÁ^aÉAv^aP^aÁI^aÁQ^aÁZÄ °ÁÁq^aÁ^aÁ dÉg^aÁ Éw^aÁZÜÉ ¥É^aÁVg^aÁ^aÁ S^a¼P^aÁ-Á dÉg^aÁ^aÁÁ-ÁUÁw^ag^aÁ^aÁ CÉÁ^aÁI^aZÄ P^aÁI^aÁV^a v^aP^aÁ ÜP^aÁÉÁ °J, ÁÁP^aÁZÄ DU^aÉ^aÉ DP^aÁV PÁ^a½P^a½ÁV^aÉÉ °ÁZÄ »AZ^aÉ, ÁÉZ^aÉ ÉP^aÁ^a ÇÉUM^aZÄ S^a¼P^aÁ-Á CÉÁ^aÉ ZP^a v^aÁ eÁw^aIA^oÉ, ÁzÁg^aÁI^aÁ UÁ½ °Á, Áw^az^aÉ Cz^ag^aÁVÉ F S^a¼P^aÁ-Á eÁw^aIA^oÉ ¥Ág^aÁ^aÜg^aÁ v^aP^aÁ °M^aIA, »ÁÉM^aIAÉÁB ZP^aÖ, Á^aÁ jÁw^aÁ^aÁDÁU^aÁÉÁ, ÁV^aÉÁI^aÉÁB °ÁUÁI^aÁ Gq^aÁU^aÁÉÁB V^aÉg^aZÄ °ÁÁ-ÁÓVÁIÁ »AZ^aÉUM^aÁ^aÁV^aÉ vÁ^aÇ, ÁV^aÖ, P^aÁ^a z^ag^aÉ °ÁUME Cz^aÉÁB eÁJ UÉ P^aÉq^aÁVÁÇZÁg^aÉ D^az^ag^aÉ, ÁzÁg^aÁÜÉ v^aP^aÁ °Ég^ahg^aÁ^aÁ ¥Á¥Á F S^a¼P^aÁ-Á dÉg^aÁ z^aÄög^aÁ eÁJ UÉ Sg^aÁV^aÉ H^aJ ÉÁ J^a°É °ÁÁ-ÁÓV »AZ^aÉUM^aÁ v^aP^aÁÉJ ÉÁ S^a¼P^aÁ-Á dÉJ UÉ P^a¼M^aÉÁVÉ ÉÉÉÁ, Á P^aÉn^aÁZÁg^aÉ Cz^ag^aÁ ¥ÉÁg^aÁ °ÁÁ^aÁ ÉP^aÁÉg^aÉ °ÁVÁÁ^aÁP^aÁÇz^ag^aÉ ÉP^aÁ P^a¼M^aÉÁ P^a°Á^a ÁI^a°ÁUM^aÉÁB ¥Á°É, ÁÁPÁUÁVz^aÉ 1. S^a¼P^aÁ-Á UÁq^aÁ^aÁ v^aÁÜÉ dj ¥ÁMÁ P^aÁ ÁP^aÁw^a°É 2. S^a¼P^aÁ-Á UÁq^aÁ^aÁ St^úZÄ CAg^aÁ^aÁ E^a°É dj CAg^aÁ^aÁ ¥ÁZÉ Gq^aÁ^aÁw^a°É 3. H^aJ ÉP^aÁ^aÁ °ÁÁ-ÁÓV °ÁÉUM^aÉ, ÁÁZÁg^aÉ S^a¼P^aÁ-Á dÉg^aÁ D °ÁÉÁIÁ, ÁSÁÇP^aJ UÉ (DvÁ Cz^aÁ^aÁ ZÉg^ak^ag^a) w^a½ Sg^aÁP^aZÁV 4. °ÁÁ-ÁÓVUM^aÁ °ÁZÄ °ÁUM^aÉ S^a¼P^aÁ-Á dÉg^aÁ °ÁÁ¼UM^aÉÁB ÉÁr, ÁÁPÁ. 5. S^a¼P^aÁ-Á °ÁUÁ^aÁ^aÁ °ÁIÁ E^a°É aÉZÄ Mq^aP^aUM^aÉÁB °ÁPÁ^aÁw^a°É °ÁUME °ÉÉÁVÁ^aÁ PÁ¥ÁUM^aÉÁB V^aÉq^aÁ^aÁw^a°É 6. S^a¼P^aÁ-Á °ÁUÁ^aÁ^aÁ, ÉÉVw^aIA P^a°UM^aÉÁB °ÁÁq^aÁÁÁPÁ. 7. °ÁÁ-ÁÓVÁIÁ^aÁ^aÁ °Á½ZÁP^a°UM^aÉÁB °ÁÁr C^aÁ^aÁ P^aÉI Ó^aÁ^aÉÁB ¥Áq^aZÄ °Çg^aÁÁPÁ. P^a°Á^aÁI^aÁV^aÉ °ÁÁ^aÁ ÉÁÁI^a°ÁUM^aÉÁB MAZÄ P^aÁg^aÁ¥ÁV^aÉÉ Sg^aZÄ EZP^aÉ, Á^aÁÁr E^a°É H^ag^aÁ °I ÁÖ °ÉÁV JAZÄ °Á½ S^a¼P^aÁ-Á dÉg^aÉÁB ÉP^aHÜÉ °ÁQ^a¹ZÁg^aÉ Cz^ag^aÁVÉ P^a°Á^aÁ, ÁP^aÁÁ^a S^a¼P^aÁ-Á dÉg^aÁ v^aP^aÁ °ÁÉÁ^aÁw^aÉ w^a-ÁAd^a° P^aÉq^aÁ^aÁ SZP^aÁ, Á«gÁgÁ^aÁ ÜDU^aÁZÄ C^aÁ^aÁ °ÁUME C^aÁ^aÁ ¥ÉÁ^aÁdj gÁw^az^aÉ eÁUUM^aÉÁB

^aÁÁ°UÖZP J UÁEÁ ÉLIP KEKE E[®] PÁ^a P[®] ZP VÁJÁ VP Áá^a Án[®] EÁB °qÁ ÁgZÁ
CEÁB^a ÁZPÉF CEÁÁIÁ. F J[®] GZÁ[°] HJÉ-ÁAZI^a ÁÁ-ÁÓVAIÁ^a HJÁ ZP VJ UÉ , ÁZÁGJÉ
^aÁÁQ UÉqÁW[®] CEÁB^a ÁZÁ »AZKEUKZUÉ Cx[®] ÁCÁVÁ. ^aÁÁ-ÁÓVAIÁ^a HJÁ PÁ^a P[®]
^aÁEÁ , ÁEWÁIÁEÁB ¥Á[°] , ÁWZÁHÉ^a ÁVÁEKE C[®] »ÁVgÁ^a ÁUÁ^a ÁEÁ , ÁEW MAZÁ °MÁIÁ
¥h[°] ^aÁÁVÁCEÁB^a ÁZÁ JµÁÖ ZÁIÁÖZÁ P[®] , Á CEÁB^a ÁZEÁB EP Áá UÁVAIÁ ÁIÁEÁ^a P .

5. EP Áá AIÁÁQ[®] ÁZÁM¥ZP J UÁEÁZÁ ¥ÁÁ^a ^aÁEÁ , ÁEWÁIÁEÁZÁ °MÁIÁ PÉSGPÁZÁ
ZÁ ÁP ÁDÁUMA ¥h[°] DVGÁ^a ÁZÁZHÉ CZEÁB , ÁqÁ^a ÁZJ AZÁ °ÁUÁUÁ^a Á ÉLIP ÁZHKE
KEÁ? QGÁUÁ CAUÁIÁ^a ÉÁ^a ÁEÁIÁ[°] É¥EÍ ÖTUMÉAB PA PÁ EngÁ^a ÁGÁY PÁUÁZUMÉAB
ÁI HÉ AIÁÁJ UKE 11 ÁÖSGÁ^a ÁC[®] DUA^a ÁEÁ , ÁEW MAZÁ gÁY UÉÁ JAZÁ WÁIÁÁ^a Á
dEÁ CZEÁB , ÁI HÉ GÁZÁVÁP ÁPÉ^a ÁÁQÁ ÁPÁ? CEÁB^a ÁZHÁ SUE C±ÁIÁÖ^a ÁUÁVZÉ
CÁJ UÉÉLIPÁZÁ 11 ÁÖSÁCGÁ^a ÁZHÁ Cx[®] D UÁÁGÁVÁIÁ[®] CZEÁB CEÁ^a J , Á ÁUÁVZÉ
CAZÁAIÁÁU dEJ UÉM ; UÁIÁÁVgÁ^a ÁVP ÁDZHÉ EP ÁUÉM ; UÁIÁUÁGÁ^a ÁVP ÁUÁEÁB
EÁÁÁ , ÁqÁ ÁgZÁ? CEÁB^a ÁZPÉ EP Áá UÁVAIÁGÁ , ^aÁEÁ , ÁEWÁIÁEÁB , ÁI ÁÖ KEÁ
ÁÇUÁZÁVÁUÁVZÉ , PÁÁDZP É ÁGÁEJ gÁ^a ÁVP ÁEÁW °ÁUME , ÁD ÁZPÉ , ÁSÁÇUÁZÁ
«µÁIÁUÁVÁVKE ÉLIP ÁUÁ ÁGÁÁ , °EZÁÁN CAZHÉ °ÁÁ P[®] ÁÁ^a ÁÁ-ÁÓV dEJÁ
PÁEÁ ÁEWÁIÁEÁB ÁÁVÁEÁZÁPÉÁVÁVJ , CEÁBÁHÉ CZPÉEÁÁÁ , C , P PÁGÁZMÁ^a M+AIÁ[°] É
^aÁ. UÁÁÇUÁIÁÁ^a HJÁ °EgZÁ±ZÁ SmÜMEÁB , ÁI ÁÖKEÁB , ÁÇUÁZHÁ? SÁEÍ-^a ÁÁ[°] °
«^a ÁÁ ¥ÁÁZP É ÁEÁVÁPÉAB , ÁqÁ^a ÁdEJ UÁEÁ 1QVÁ? GÁDQÁIÁ , ÁZÁGJÁIÁ
SUEVÁ SÉÉHÉ PÁ SgÁWÁ^a , ÉÁEÍ PkÁÁ±EÍ^a ÁÁ-ÉS»µÁgÁ[°] ÁQ KEÁ , ÁÇUÁÁÁÇZP
«Á , i. ÁÁÁIÁEÁ C^a HJÁ SgÁGÁ^a ÁÁZHÍ EÁRÁIÁ (¥J 2µPÁE7 «ÁQ[®]) ¥Á , PÁEÁB
EWÁZUÉ ÉKEÁIÁPÍÖEP É °EÁÁ^a ÁÁRZÁ dEJ UÁEÁ ¥HÁIÁÁÁÇVÁP °EgZÁ±ZÁ
SmÜMEÁB , ÁI ÁÖ EÁEÁVÁ±I CxPÁ «Á , i. ÁÁÁIÁEÁ C^a HJÁ ¥Á , PÁEÁB , ÁI ÁÖ E[®] É
ÉÁEÍ PkÁÁ±EÍ^a ÁÁ-ÉS»µÁgÁ[°] ÁQ , ÁÇUÁÁÁPÁÇZÉBÁ EÁÁÁ^a ÁEÁ , ÁEW , ÁI ÁÖ
ÁÇUÁÁÁÇZÉ , ÁqÁ^a ÁZÁ µÁZÁZÁMAZÁ ¥ÁÁ[°] ÁUME CZÁEÁ PÍ Ö¥ÁW CEÁÁUÁZÁ.
µÁZÁ¥ÁÁÖ , ÁÁÁÁÁRÁ GZÁ±ÁÁIÁÁGÁ «gÁZÁ µÁZÁ¥ÁÁÖ , ÁWZP ÁIÁEÁ CÁJ UÉ
VP Áá ÁMDEÁIÁ SUE ÁIÁEÁZEÁIÁ SUE ÉÁAPÁIÁUÁ^a ÁVÉ¥ÁÁWÁ¹ , µÁZÁZÁ ÁE[®] PÁ
C^a HJÁ «ZÁGJMEÁB EÁUÁVÁEÁ¹ C^a HJÁ ÁMDEÁIÁ[°] ÉÁIÁEÁUÁ ÁZÁ SZÁ ÁÁÁE , ÁZÁGJÉ
VÁÁÁZÁVÁVZÉ^a ÁEÁ , ÁEWÁIÁEÁB , ÁI ÁÖ ÉÁÁÁ ¥ÁÁÖ¹ gÁ^a µÁZÁZP É ÁÁÁÁ
°ÁÁÁEÁB CAZHÉ »AZKE , PÁÁDZP gÁ^a ÁGZÁÁZÁ ÁÁÁEUMÉAB C[®] UÁIÁÁÁÁZÁ
EP Áá ÁÁRÁ GZÁ±P ÁVVÁU EP Áá µÁZPÉAB UPÁÁ¹ ÁÁÁÁ °ÁÁÁEÁB ¥Á[°] , ÁÁÁ
dEÁVP Áá °ÁÁÁ«EP É ÁMDEÁIÁ[°] É SZÁ ÁÁÁE VÁÁÁ[®] gÁ CEÁBÁD , É EP ÁVZÉ °ÁUME
D D , É-ÁAZÁ ÁÁ EÁÁÁ F P[®] PÉAB ÁÁRZÁÁÉ EP Áá UÁVAIÁGÁ EÉVEBÁZÁ
CEÁÁÁEÁPÁEÁZHÉ^a ÁEÁ , ÁEW , ÁqÁ^a ÁZJ AZÁ ÁÁÁÁ °ÁÁÁ ÉLIP ÁUÁVZÁIÁ? CEÁBÁZÁ.

zÁzõ°ÁAZÁ F CEÁ'ÁÁEPÁEÁZõME d°Ázõjé 'Ázõt x°Á'ÁEÁB EÁ±P'ÁÁQ'P'Á
 'Ázõt x°Á'Á«gÁ'ÁdEÁqEÁ, ÁqÁ'ÁZÁ E°P'É»AZKE ZP'ÁÖ°EÁ VÁUÁ'ÁÁQ'Á'ÁV'P'Á
 JgqÁ GYÁAiÁUMÁ è MAZEÁB Dj 1P'VE¼Á'ÁPÁUÁVZÉ EÁ'Á 'ÁÁ-ÁÓVÁiÁ'ÁqÁ
 PÁEA'ÁEWÁiÁEÁB PÁZÁP'VE¼Á'ÁVÁ'ÁE CEÁ'P'Á 'Éj PÉVÁ'SÁqk°zÁV 'ÁEA, ÉWÁiÁEÁB
 VÁ'ÁiÁ'ÁÁ° I ÁÖ°ÁgÉ' EÁ'Á x°Á'Á GzÁqÁ'ÁÁqÁVÁ'ÁE JAZÁ ZP' Vj UÉ°ÁV'Á'ÁZÁ
 'Á'Á'ÁgEÁ MAZÁ PÉAiÁ°è±ÁP'qEÁ P'KEI ÖP'P'EÁB »rZÁ 'ÁV'VEAZÁ PÉAiÁEÁB C'ÁEA
 VÁ'ÁiÁ'ÁÁ° I ÁÖ±ÁP'qEÁ xÉB P'Á'Át 'ÁÁqÁVÁEÉ CAZÁ°ÁUÉ EP'ÁU'ÁVZÉ MAZqÉ
 'ÁEA, ÉWÁiÁ C°P'ÁEA 'ÁgÉ'Á'ÁZÁ°ÁUME 'ÁV'VEÁqÉZÉ C, É±VEÁZÁqÁ'ÁÁqÁVÁ'ÁE
 CEÁ'ÁZÁ, F JgqÁ «µÁiÁUMÁ YÁqÁ'ÁJµÁ»GÁZP'ÁV'ÁiÁAZõjé MAZÁ 'Á-Á-ÁAZÁ
 JgqÁ SÜAiÁ 'ÁÁV'EAqÁ'ÁdEÁqÁYÁzÁtP'ÁiÁ SÜÉ EP'ÁUÉ CEÁ'ÁÁEA PÁqÁVZÉ
 DZj AZÁ EAV'PÁdEÁqÁ PÁEA'ÁEW EP'ÁUÉ 'ÁQ°è F EP'ÁÁ°ÁV'PE-ÁAZÁ P°Á
 'ÁERÖ dEA EÁ'Á, ÁYMETÖ°ÁV 'ÁÁ-ÁÓVÁiÁ'ÁqEÁB ZÁ'1 C, É±ME x°ÁgUÁiÁ
 P°P'ÁEÁB PbtUKE½, ÁWZÁ'ÁE JAZÁ DgÉÁ; ÁWZÁgÉ CzÁ PÁ'ÁP C'áq VÁÁ
 w¼Á'ÁK'PÉµÖ CAV'PÁ'ÁEÁiÁEÁZõjé EP'ÁÁ'ÁEP'EP°zõjéGÁ.CEÁV'qÁ'Ái avÉe
 UÁUÁzõjigÁ'Á PÁ'ÁzÉ gÁ.zÁ'ÁqÁ'Ái EÁAiÁPí, 'ÁEÁ²Ö VÁ°ÁEQA 'ÁÁqÁ'ÁE
 °ÁUME C'ÁV'P'ji C'áqAV'P'ÁUÁiÁgEÁB EÁEA°ÁP'VE¼Á'ÁW'P'°è CxP'Á ZP' VjÁV'qEÁB
 EÁ'Á 'ÁÁUÁZP'è'ÁUP'Á»UKEqÁW'P'°è 'ÁÁ-ÁÓV dEÁqÁ PÁEA'ÁEW EP'ÁUÉ 1ÖZµÁÖ
 P'Á'ÁiÁ. DZõjé d°ÁZÁ PÁEA'ÁEW VÉÁj, 'Á'ÁqÁ AiÁÁgÁ? CEÁ'ÁZEÁB YÁ ÁÖè ZÉ
 'ÁÁEÉ, PÁEA'ÁEW VÉÁj, 'Á'ÁqEÁB EP'ÁÁUÉ'ÁiÁgEÁB'Á°ÁZÁV'EA EÁ'Á 'ÁÁqÁ'ÁK°è
 °ÁUME EÁ«°è VÁ'ÁWZÁ'ÁE JAZÁ AiÁÁgME °ÁV'P'Q°è

6. PÁ P'qjigÁ°ÁV'PÁiÁ 'ÁÁgUÉ, MÁUÁP'EÁB x°è Á-ÁVÁ CEÁ'ÁZÁ 'Á°Áqí
 YÁ µV'EA 'ÁÁ° EÁ EP'ÁÁ U¼ÁiÁgÁ 'ÁV'VEAZÁ DgÉÁYÁ EP'ÁÁ nÁPÁPÁgqÁ 'ÁµÁiÁ°è
 °ÁV'Á'ÁZÁZõjé 'Á°ÁqíEA, MÁUÁPÁ P'qjEÁ DI 'ÁVZÉ. EP'ÁÁ nÁPÁPÁgqÁ 'ÁÁWEP'è
 CxÖ«gP' E°c'gP' DZõjé PÁ P'qj UÉ°Éj EÁ'Á, MÁUÁP'EÁB x°è ÁWZÁ'ÁE JAZÁ
 EÁ'PíEÁ, ÁV'VEÁ'ÁgqÁ°ÁV'ZÁVÉ EP'ÁÁ F nÁPÁPÁgqÁ°ÁÁW'P'°è JAZÁ EP'ÁUÉ
 S°MA, ÁV'VEÁµP'ÁUÁWZÉ EÁ'Á°Éj, MÁUÁ'ÁÁqP'°è JAZÁ DgÉÁ; 'Á'Á°PÁi
 PÁ'ÁP MSÁ, MÁUÁ'Á«Ág'ÁUÉ 'ÁÁV'KEZÉ 'ÁVÁj UKE E°è EÁCFEP'qUÉ, MÁUÁ'Á
 'ÁÁqÁ'Á C°è. . . MÁUÁ'Á SÜÉ AiÉÁa, 'Á'Á YÁUP'Ç SgZAV'PÁ 'Ázõt
 eÁWÁiÁ°è°ÁngÁ'ÁZj AZÁ JAI Á C°PÁgUMÁ UÁNEÁ°ÉgÁiÁEÁB, 'Á°PÁV PÉUÉ
 SÁCFZÁV, PÁÁdzÁ«gÁZÁ, MÁUÁ'ÁÁqÁ'ÁYÁUP'Á SgZAV'PÁ°ÁUME 'ÁgÁiÁ'ÁqÁ
 »V'ÁV V'PÁdEÁqÁ«gÁZÁ, MÁUÁ'ÁÁqÁ'ÁZÉÁiÁÖ«°zÁV'PÁ MNEP'è SzÁQEÁZP'KEI
 °ÉMP'ÉgZÁP'VE¼Á'ÁZEÁB°I gÉ'ÁgÉ GzÁ±P'Á E°zÁV'PÁ, ÁV'ÁV'zÁ, ÁYÁZP'EÁ
 «ÁgEÁ, ÁVÁi D°Á±ZP'è PÁ P'qj UÉ°Éj, MÁUÁ'Á x°è zõjÁ', CEÁ'ÁAV'PÁ

α^αΙΑ^αΑΥΚΕΑΡΘΑ^αΑΖΑ^ο Α^αΑ^α ΖΡΑ^οΖΕ ΕΦΑΕΑ? VΑ^αΑ ΡΕ^ο Α^αΙΑ^αΡ VΕΑ^α 1 ΖΡΑ^α ΓΑ
..ΑΓΑΙΑ^α ΓΕΑ^αΒ^ο Α^αΑ ΡΕ^ο ΡΕ^ο α^αΑΖΑΥΑ ΑΡΑ. ΓVΓΑΙΑΕΑ^α ΖΚΕ^α Α^αΑ CΦΡΑΓΑ
ΡΑ^αΡ CΔΑ^οΕΑ^α VΖΕ^ο Α^αΑ VΑ^αΖΑ Α^αΑΖΡΑ VΑ^αΡΑ S^οΕΜΑ^ο ΕΓΡ, 1^α ΖΑ^οΕ^αΖΑ
α^αΙΑ^αΑΖΑ^ο Α^αΑ ΓS^ο Α^αΙΑ ΡΑ^αΚΕΑ^α Α^α SΥΜΑ^αΕΑ^α Β^α Α^αΑΖΑ ΡΚΕ^αΑ ΜΑΖΑ 2^αΜΑ^αΖΑΓΑ
ο^αΑΥΑ^α CΕΑ^αΡΑ^α ΡΑ^αΡΗ^α Α^οΑ SΓΑ ΜΑ^αΑΡΕ^α VΑ^αΙΑ^αΕ^ο ΡΕΓ^α 1 Ζ^α ΑΖΑ C^αΑ
Dε^αΙΑΕΑ^α Α^αΑ^α ΑΙΑ^αΑΡΖΕ^α Α^οΖΕ ΕΑ^α Α^α ΜΑ^αΑΡΕΑ^α α^ο Ϛ^α ΖΡΑ CΑΖΑΡΚΕΑ^αΡΖΑΓΕ
DΖΗ^α ΜΑ^αΑΡΕΑ^α α^ο Ϛ^α Α^α Dε^αΙΑΕΑ^α ΡΑ^αΡΗ^α Α^οΑ SΓΑ ΡΚΕ^αΝΖΑ^α α^ο Ϛ^α ΡΑ^αΡΗ^α
CΑ^αΡΑΙΑ^αΑΖΑ Dε^αΙΑΕΑ^α ΡΕΓ^α Ρ^ο Ϛ^α Α^αΥΑ^α ΕΑ^αΡ^α J UΕ^ο Ε^α ΜΑ^αΑΡΕΑ^α α^ο Ϛ^α ΖΡΑ
CΕΑ^αΡΑ^α ΓΑ^α Α^αΑ WΕ^α Cx^ο Ϛ^α CΕΑ^αΡΑ^α ΖΡΑ^α ΑΙΑ^αΑΖΑ CΕΑ^αΑΕΚ^ο ΡΑ^αΡΗ^α Α^οΑ SΓΑ
ΖΑ^αQΑ^αΡΑ^α Α^αΡΑΙΑΕΑ^α ΑΙΑ^αΑ^α ΜΚΕ^α S^αΡ^ο Ϛ^α Α^αΑΡΑΖΑ Α^αΡΕ C^αΑ ΓΑ^ο ΕΖΑ^α ΜVΑ^ο
ΡΚΕ^α ΓΑ^ο Α^αΥΑ^α ΕΑ^αΑ ΡΑ^αΡΗ^α C^αΑ ΓΑ^α Α^α VΕΑ^α ΡΑ^α 1/2 ΖΑ^α Μ^αΑΙΑ^αΖΕΑ^α ΠΙ^ο ΖΡΕΑ^α CΕΑ^αΡΑ^α ΖΡΑ^ο
ΕΡ^α Α^αΑ^ο ΓΑ^α ΔΓΚΕΑ^αΡΑ^α Α^α S^ο ΑΖΑ^ο ΡΕΓ^α VΑ^α ΕΑ^αΑ^ο Ε^α ΖΡΑ CΕΑ^αΡΑ^α ΔΓΚΕΑ^αΡΑ^α ΕΑ^α
ΑΙΑ^αΓΚΕ^α Α^αQΑ^α Α^αW^ο

7. ΕΑ^αΑ ΡΑ^αΡΗ^α C^αΑ ΓΑ^α Α^α VΕΑ^α ΡΑ^α 1/2 ΖΑ^α Μ^αΑΙΑ^αΖΑ D-Α^αVΑ JAZA ΕΡ^α Α^αΥΕ
Α^αΑΙΑ^αΤΡΑ^α V C^α Α^αWΖΕ^ο Α^αΥΕ ΡΑ^α ΡΕ^ο Α^α ΡΑΓΑ^α UΜΚΕ E^α Ε C^αΑ^αΜΑ^αΡ α^ο Ϛ^α Α^αVΑΙΑ^αΕ
α^αUΔΑ^αΙΑ^αΡΡΑ^α VΓΑ^α Α^αVΡΑ ΡΑΓΑ^α ΕΑ^α ΕΑ^α ΑΙΑ^αΕΑ^α 1 ΖΑ^αVΕ ΕΡ^α Α^α ΝΑΡΑΡΑΓΑ^α ΓΑ
ΑΙΑ^αΕΑ^α 1 ΖΑ^αW^ο ΜΑ^αΑΡΕΑ^α Α^αQΡΑ^α Α^αΑ^α QΙΕΡ^ο Ε^α Α^α Ζ^α 10,000 ΖΡΑ^α VΑ^ο Α^αCΑΙΑ^ο Ε
J^αΜΑ^α Α^αVΑ^αΜ^α Ε^ο Α^αΥΚΕ C^αΑ^αΜΑ^αΕΑ^α ΑΙΑ^αΓΑ^ο ΓΑ^αΡΖΑ^αΓΕ CΕΑ^αΡΑ^α ΡΡΕ^α ΕΡ^α Α^αΙ^οC^α J UΚΕ
E^αVΑ^ο ΜΑ^αΑΡΕΑ^α DΓΑ^α ΡΑ^αΖΑ^αVΑΖΑ ΡΑ^α Α^α Α^ο Α^αΥΚΕ Γ^αΜ^α J F^ο ΑΙΑ^α ΓVΓΑ^α Α^αΥΖΑ
ΖΡΑ^α VΑ^α Α^αΑ^ο Ε^α Α^α Α^αVΑΙΑ^α ΓΑ^α Α^αQΑ^αWΓΑ^α Α^αΕΑ^αΙΑ^α ΕΑ^α Α^αΤ^ο Α^αΑΖΑ ΕΚΑ^αΖΑ Α^αΖΚ^ο ΖΑ
Α^αVΑ. ΜΑ^αΑΡΕΑ^α Ρ^α Α^αΡ^α Α^αΡ^α ΓΕ^α ΕΑ^α SΓC^αQΡΑ^α DΕΓΕΑ^α ΕΑ^α Α^α 1 ΖΑ^αVΕ DΑΙΑ^α
H j ΕΑ^α DΕΓΑ^α ΖΚΕΓΑ^α UΜΚΕΑ^α ΕΚΕΑ^αΖΑ-Α^α 1 ΡΕ^αΡΑ^α ΡΕ^ο Α^α DΕΓΕΑ^α ΕΑ^α Α^α 1 ΡΕ^αΡΑ^α Α^αVΑ^ο
F ΖΚΕΓΑ^α Α^αΡΑ^α Α^αΡ^α ΕΑ^α Ρ^α 2^ο 1 ΖΑ^αΥΑ^α Α^αΙΑ^αΕΑ^α H j ΕΡ^α Ε^α SQA ΖΡΑ^α VΡ^α Α^α
Α^α VΑ^αΥΑ^α VΑ^α WΒ^α Α^αΑΖ^α ΑΖΑ C^αΑ ΓΑ^α Α^αΑ^ο Ε CΕΑ^αΡΑ^α Α^α U^αWΖΕ CΕΑ^αΡΑ^α ΑΖΑ U^αΕVΑ^ο-Α^αVΑ.
ΜΑ^αΑΡΕΑ^α Α^αQΑ^α Α^αΖ^α ΑΖΑ CΕΑ^αΡΑ^α C^αU^αΤΑ^αΡΑ^αΡ ΖΕ CΕΑ^αΡΑ^α ΖΡΑ^α Ε CΕΑ^αΑΕΚ^ο ΓΡ^ο Ε
DΖΗ^α D ΡΑ^οΓΑ ΕΡ^α Α^αΕΑ^α ΡΑ^αΡΑ^α VΑ^αΡΑ^α CΕΑ^αΡΑ^α ΓΑ^αΡΑ^α ΑΙΑ^α Α^αΑ^ο Ε F CΕΑ^αΡΑ^αΡΕ ΕΑ^αΑ
..Ε^α ΡΕ^αQΡ^ο Ε ΡΑ^οΓΖΑ ΡΑ^αΑΙΑ^α ΓΑ^αΡ^α J UΕ^ο Α^αΑ^ο Α^αVΑΙΑ^α ΓΑ^α VΕΑΖ^α U^αUΕ^ο ΑΙΑ^α
Α^αΑ^ο CUMA ΕΡ^α VΓΡ^ο Ε DΖΗ^α ΡΑ^αΡΗ^α Α^οΑ SΓΑ WΓΑ^α C^αΖ^α ΑΖΑ ΖΡΑ^α VΑ^αΕΑ^α
Α^αΑ^ο Α^αVΑΙΑ^α ΓΑ^α CΕΑ^αΡΑ^α CΑΖΑ ΡΑ^αΡΑ^αQΡΑ^α ΡΑ^οΓΑ^α CΑΖΑ ΑΓΡ^α UΕ^ο 1 U^αWΖΕΑ^α? CΕΑ^αΡΑ^α
CΕΑ^αΑΕΑ ΡΑ^αQΑ^α ΑΖΑ ΡΑ^α.

8. F CΕΑ^αΑΕΑ S^ο Α^αΡΑ^α ΕΚΕΡΑΖΑ «ΖΑΓΡΑ^α ΡΑΓΑ^α Α-Α^αVΑ. ΜΑ^αΑΡΕΑ^α
Α^αQΑ^α ΑΖΑΖΗ^α ΖΑΓΑ^αΡΑ^α ΓΑ^αΡΑ^α Α^αQΑ^α ΑΡΑ CΕΑ^αΡΑ^α ΑΖΑ. ΡΑ^αΡΗ^α Α^α VΕΑ^α ΡΑ^α UΑ^αΤΡΑ^α
ΜΑ^αΑΡΕΑ^α Α^αQΑ^α Α^αΡΕΖΡΑ ΜΑ^αΑΡΕΑ^α α^ο Ϛ^α Α^α ΖΡΑ ΕΡΑ^α ΡΗ^α ΖΑΓΑ^αΡΑ^α ΚΖΑΙΑ^α? CΕΑ^αΡΑ^α ΑΖΑ

^αΜΕΡΟΓΑ ΑΙΑΡΕCΖΕΑΒ^ο ΑΥΕ^α ΑΑΡΖΗΑ JAZA w/zAPKE/P^α ±Ba Yh/zlgE C^agA
 EAVPA ΔΕΘΑΙ Ο «μΑΙΑΜΑ CΕΑμΑΙΑΕΑΒ ©I ΑΟ ΕΑΡΕ-ΑΑΖΑ VΑ Ε VM ΛWZΓA.
^αΒΑ - ΑΩΑΙΑ^αgA ΜΑΥΔΡΚΕΙ ΖΡ vgA ΜΑΥΔΡΚΕΙ CduEAAvA^α ΜΑA κZΕ^α ΒΑ - ΑΩΑΙΑ^αgA
 ΜΑΥΔΡ ΠΑÖgZΑ «gAZP AVgAVZÉ^ο ΑΥΜΕ CZPE J^ogA "AS^o «gAVZÉ »AVG^a ΑΥΑ
 gAdizA CI P^a A^a AgAIA^a A^a ΒΑ - ΑΩΑΙΑ dEA AIAA^a AZA ΜΑΥΔΡ^α ΑΑQ^a A^a ΑΕA ΑΙ
^αΑΑΡΖΑ SUE ΕΑΕΡ^o Ee P^α 1/2^o CZA ΖΡ vga ΜΑΥΔΡ^α ΑΑΡΖΗΓΕ CZPE J^oe^α ΒΑ - ΑΩΑΙΑ
 dEA «gEACU AVAgE ΠΑAd^α ΕΑΒ JZAJ AAZA A^o ZAP^o P^o »AVG^a ΑΥΡ^o E
 ΖΡ vga^α ΒΑ - ΑΩΑΙΑ^αgA «gAZA ΜΑΥΔΡ^α ΑΑQ^a A^a ΑΕA ΑΙ^α ΑΑΡΖΗΓΑ. DZJ AZA A
 ΖΡ vga J^oe w/A^a ΜΠΑΙΑ^α dEgA^α ΑΕΑ ΜΥΕ YAVgAUA ΠΑ. J^oe 1 ZMUM^o ΕΑΒ^α ΑΑΡΑΙΑE
 ΠΚEQAZP vga ΜΑΥΔΡ ΕΑΒ^α z^o z^ogE CZA P^a P^o ΒΑ - ΑΩΑΙΑ^αgA ΑΙΑΑΖIZACZP ΑΟ
 AWMUM^o ΕΑΒ C^a P^a ©1 ZJ AZA A^a AVbe ΒΑ - ΑΩΑΙΑ^αgA^α ΕΖΡΑ ΖΡ ΑΟΑΙΑΖΡ ΕΑΒ
^αΑQ^a P^o D^α ΒΑ - Ε ΕΡ ΑΕΑΒ YJ AOE P^o. ΕΡ Α^a ΑΑVΕΑΒ P^α 1/2^o ΑΙΑ^a ΜΚΕU "AgAIA^agA
 v^a AVUM^o ΕΑ^ο AQA PA AdEA "ΒΑ - ΑΩΑΙΑ^αgA AZACEAIA^α ΑΥΡ ZÉCEAP APPEE ΜΑΥΔΡ Z P E
 "ΑΥΡΑ» Α^a dEJ VVAU D CEAIA^α ΕΑΒ » P^a C^agA V^a AVAIAA 1ZJ g^a ΑΥΑ
 A^a APÉ C^agA SUE aAw^o A^a ΕΑΙ P^a ΑΑΡCJ? CEA^a Y^a ΑΙΑΕΑΒ P^α A^a AZAVUM^a E
 EAVPA DPAYLUMU^o ΕΡ ΑZKE MAZA YB^o CEAIAA-AUM^a » v^a AVAIAEAB C^agA
 EAAIAPEP^o ZÉ EEA^ogA VUZAPKE/AVAgE Δ^o A^o μE-AAZA CEAPA dEgA "ΑΟΥΕ^ο Aj
 VEB F^a A ΠΚEQP^a 1ZJ g^a AVAgE DZHE D Δ^o A^o μk^o A^a PA VEB AVA RA^o -AAZA
 F^a A ΠΚEQP^a 1ZJ g^a ΑΥΑ EP AUA E A? CE^a κ^o P^o C^aEA VEB PR A^o ΕΑΒ JAZAPKEAQ^a
 D Δ^o AIAIA PAV^o A^o κ^o A^a ΜΡΕΑΖHΓE dEA DV EAB CZP AEAZAG^a. VEB F^a A ΠΚEQP^a
^ο KEgng^a A^a A^a PEA VEB Δ^o A^o PEEUME VEB F^a A G^{1/2} AIAE A CEAP^a A
 "gP^a AIA^o BI APKEArgAVAEÉ CEAP^a AZEAB AIAAgKE C^oUM^o AIA^o AggA. E^o P^o AZHKE
 CAVPA MAZA D^o E^o P^a E^o ΜΑΥΔΡ^o E^o AJ ZI dEJ UME EVAU^ο ΑΥΜΕ CZA Eg^a AZA
 A^o A^o P^a OAUAV C^agA^α ΒΑ - gJA^a A^a P^a A^o ΕΑΒ^α AJ^o A^a Ad^a A^o AJ^o C^agA EAAIAPEA
^αΒΑ^ο gAVZÉ^ο ΑΥΜΕ CZJ AZA v^a P^o P^o A^a AZA AZA^o CEAP^a AZEAB Cj AIAA^a AZA
 EP AUE CUM^o AVAU EAVPA YJ^o AIA^o e^o ΜΑΥΔΡ^α ΑΑQ^a A^a dEgA^α ΒΑ - Ε SgP g^a A^a
 A^a P^a ΖΡ e EA^a O^o AUE^o P^a AIA^o A^a AQA^o P^a CEAP^a ZgA SUE AIEA^a T^a A^o AVAU
 CvAZAgP EP P^a ©1 AgP^o UE MZV^o S^o AZA, DZHE D^o AIAU^o A^o EP P^a ©^o A^a E ZD
 EP AV^o E EACUME ΠΚEQ EP A^a dEgA AgP^o UE EP AUE PA KE^o EA ZEP HEP AIA^a A^a AQA^a KCZÉ
 DZJ AZA A PA P^ogI A^o ASg^a A^a AV EAB P^α A^a AZA CUM^o AVVAU

10. ΠΑ P^ogI g^a A^a AV EAB EEA P^α 1/2^o Cj. DZHE dEgA g^a E^a AAR C^agA v^a EEA^o AUPÉ
 PAgAt gAcj JAZA CEAP^ogA DgEAY^a A^a AAZAgE EJJ AZA dEgP ZI Gv^a P^a
^αAAAZAIAE^ο ΑΥΑΙΑΑ G^{1/2} CAVP^o CEAP^a A CE^a AIEA CEAP^o J^o UE PAQAVZÉ C^agA

a'ÁVÁ P'Ád'Áq EgS°ÁZÁ. DZbÉ CZÁ ÁYKtÖ°ÁV d'ÁPé KEAiÁÖ P'ÁZÁ
 a'ÁÁ-É ÁAiÁPÁ°Á ÁUÁVZÉ CAVÁiÁÁ, MÁUBe ÁVÁ °KÉZÁ a'ÁÁ-É d'ÉgA GvÁPÁ
 P'ÁÁiÁÁU'S°ÁZÁ CEÁPÁZÁ d, DZbÉ KEAiÁÖ ZÁ ÉAVgA PÁMÁ-ÁVÁZbÉ
 a'ÁVÁZKE KEAiKÉÖZÁiÁ°ÁUÁ ÁgZÁ CEÁPÁZÁ vÁÁ EACÉÁ GvÁPÁP'ÁÁiÁÁ-ÁVÁ
 CAZÁ a'ÁÁVÉD GvÁPÁ a'ÁVÁZKE C'ÁgA a'ÁEÁ ÁEUMÁ é ÁZJ Á ÁgZÁ CEÁPÁZÁ
 PKEqÁVÁÁ. C°ZÉ GvÁPÁ gÁVÁPÁZÁ SUE MAZÁ «µAiÁ°ÁEÁB ÉEÁ ÉP Á ÁPKEÁ ÁPÁ.
 AiÁÁ°ÁZÁ YÁUPEÁB JZÁJ ZÁ ÁEÁµÁ °ÉPÉ P'ÁEÁCEÁVÁbÉ Pbt YJ 'UÁiÁEÁB
 JZÁJ ZÉ ÁÁEÁPEÉ ZÉVÉÁ °J AiÁÁ°ÁC°é DZbÉ YÁUPEÁ Pbtvé °ÁUME CzÁgA
 ZÁ DgÁVÉMAZÁ «Áw «ÁÁJ ZbÉ PKEqÁ°ÁEÁµÁ a'ÁV°ÉPÉ P'ÁEÁEÁUÁVÁEÉ °ÁUME
 EAVPÁPÉ°Á ÁEÁBAZÁ ÁZÁ°é JAZÁ PÉZÉ°é gÁ±EÁV YÁÁWÁ Á°ÁZÉÁ °é ÁVÁEÉ
 F MÁUBeZÁ F ZMÁ°ÁÁiÁEÁB CgA°ÁZÁY PÁ°Á ZP'izÁgi PÁÁiÁEÁB
 ÉP ÁZÁV'PÉVÁ°ÁµÁiÁ°é ZP' vÁÁ EI ÁPKEArgÁ°Á GZÁ±Á FqÁgÁ°ÁVÉPAD C'ÁgA
 GZÁ±Á C'ÁgAÉACUÉ±Á±ÁVÁVgÁ ÁZÁ DgA°ÁZÁY C'ÁgA F GZÁ±Á PKEÁiÁVÉPÁ
 C'ÁgAÉACUÉG½ZÁPKEÁVÁVÁiKÉÁ E°PÉÇÁ CEÁPÁZÁ, MÁUBe CAZÁ C'ÁgA°ÁÁ-ÁVgÁ°Á
 CEÁÁiÁ JµÁÖ ZÉqÁZÁVgÁVZÉ °ÁUME D CEÁÁiÁCAZÁ d'ÉgEÁB PÁYÁqÁ°Á
 ÁZEUM°ÁÁiÁÁ E°PÉCEÁPÁZÉÁB C'ÁPÁ°ÁZÉ a'Á°ÁqíEÁ, MÁUBe ÉÁB d'ÉgÁÉKÉÁ
 a'ÁÁr°ÁqÁWZÁgÁ. DZbÉ CzJ AZÁUÁ°Á VÉAZbÁU½AZÁ ÉÁ°Á vÁÁ PKEÁÁ ÁgPÁ
 CEÁPÁZÁÉÁZbÉ C'ÁJ UÉUÉVÁUÁWZÁgÉ°ÁÁZÁUÁ°ÁAiÁÁ°ÁZÁ, MÁUBeZP'É C'ÁgA
 'ÁUPÁ» ÁWZÁgÉ? CEÁPÁZÁ SUE AiKÉÁ°Á ÁZÁ D°ÁEPPÁVZÉ EzÁ SUE ÁPÁÁÖ
 AiKÉÁ°ÁZÁUÁ ÉPÁÁ CEÁ°ÁEÁ d'ÁÁUÁ°Á ÁZÁVU½ZÁZÁZÁ°ÁÁACÉÁ CEÁPÁ
 MÁUBeUMÉÁB°ÁÁqPÁ FVEÁ GvÁPÁ ÉEÁYÁEPÁVqPÁ°Á°ÁqíEÁ, MÁUBe°é Á°ÁZÁ
 CUMÁVÁVÁU°ÁÁACÉÁ°ÁµP°é°ÁÁUÉ PÁtÁWZÁgÉ°ÁÁ°Á°Á°ÁqíUÉ °KÉAZÁZÁPÉ?
 JAZÁ P°ÁgÁ PÁV°Á°ÁZÁ. EzPÁVgÁ ÉµÖ PÁ PÁji ÉPÁÁ YÁÁ°Á» Á°ÁZÉÁB °qS°ÁZÁ
 CEÁPÁ CEÁ°ÁEÁ ÉÁ°Á ZÁ, iUÁÁ°Ái VÁYÁ°Á VÉPPÉ SÁCGP°é ZÁ, iUÁÁ°ÁiUÉ
 °KÉÁUÁ°ÁPÁgUME PÁ°ÁP C°ÁtÁ PKEÁiÖ vÁÁ°Á PÁ vÁÁiÁÁEÖ P½'gÁ°ÁZÁ UKEWÁU
 DZbÉD vÁÁiÁÁEÁiÁEÁB G°AX, Á°ÁZÁÖgP'ÉÁB ÉÁ°Á°ÁÁRZPÁ C°ÁtÁPKEÁñÖÉÁ
 vÁÁiÁÁEÁiÁEÁB G°AX'ZbÉ PKEÁi ÁÖ ÉPÁUÉ YÁÁiKÉÁ SÁj UKE DgÁ wÁUMÁ ZPÉ
 PKEqÁ°Á C°PÁgÁkI ÁPKEArZÉ D ZPÁiÁEÁB CEÁ°ÁK, PÁE ÉÁ°Á'ZJ ZPÁ a'ÁVÁU
 °ÁUÁZÁ ÉPÁ°é «°ÁgÁUÉ PÁVÁPÁ SÁZÁ C°PÁJ UÉ ÉÁ°Á °Á½ZPÁ PKEqÁ C°ÁtÁ
 PKEÁñÖÉÁDÉÁiÁEÁB G°AX, Á°ÁPÁg°é°é UÉ°KÉÁUÁVÁbÉ °ÁUÁV ÉÁEÁ F YÁÁgÁ ZPÉ
 a'ÁEUA VKEJ, Á°Á CUMÁ°é CAZÁPKEÁqÁ PÁ PÁji, Á°Á SgÁ, Á°ÁZÁZÁ°ÁVÁbÉ
 JAZÁ ÉÁ°Á CAZÁPKEArZÁ ÉÁ°Á°ÁÁRZÁ VÁÁ F YÁÁgÁZÁ SUE ÉPÁÁ C°PÉ
 ÁVÁi-ÁVÁ JAZÁ M; PKEÁPÁVÁPÁ AiÁÁ°ÁZÁ PÁgÁt «gP°é DZbÉ ZP' vÁÁ YÁÁgÁ

74. F A KAGYAIÉAUZAVGA»VAV DUAVIÁEÁ E[®]EÁ ĆEIPĀAC^aGAV[®]CUMAIÉAUĀE[®]ÁUĀ PÁAIĀPĀVĀIĀC^aĀA[®]1ZÉ

ZP VĀJĀ V[®]ĀUÉCUMK^agĀ^a° PĀU[®]KĀS[®] Ÿ^bĀiĀ[®]Ā Ÿ^bĀw[®], Ā^aĀZĀ JμĀ^aĀRĀ[®] ĆĀ 1^UĀ^aĀD ° PĀU[®]KĀS[®] S^¼Ā[®] PĀ Ÿ^bĀw[®], Ā^aĀPĀZĀV CμĀ^aĀRĀ Ÿ[±]Ā[®]ZP ē EĀ^bĀiĀw[®]Ī gĀd[®]PĀiĀiĀō Ÿ^gĀM^aĀR Ÿ^zWĀiĀZĀV^vĀU Ÿ^bĀiĀ[®], ĀR ZĀBR PĀ^¼Ā^a PĀ ĀiĀĀg[®]KE E^gŸ[®] ē ° ÁUĀV EĀ^aiĀ 1^UĀ^aĀZ[®]KE PĀ[®]PĀV^vĀU Cz^gĀ[®]Eē ZP VĀJĀ Ÿ^j 1^w S[°]ĀĀ ĆĀEP ĀV^vĀU Ÿ[±]Ā[®]ĀPĀ[®]ZĀM^aĀR gĀd[®]Ÿ^zW^aĀVZĀ ©^aqⁱ PĀ[®]ZP ē Ÿ^bĀ, Ā^aV[®]PĀ gĀd[®]Ÿ^zW D^gĀ[®] PĀVZÉ ° ÁUKE Cz^gĀ[®]Vé Ÿ^Á° PĀMĀ, Ā[®]ĒĀPĀⁱ Ÿ[®]ĒĀqⁱōEĀV[®]PĀ Ā[®]Ā[®]PĀ Ā[®]Ā[®]UÉ Ā[®]Ÿ[®]KE tō Ā^vĀV[®]Ēē P[®]ĒqĀ[®]ĀVZÉ ° ÁUKE ZP[®]tZĀV[®]PĀ ° Ā[®]ĀZĀ PĀiĀiĀō^aĒĀS Ć^aĀ[®] Ÿ[®]Ē^aĒ, Ā[®]ĀVZÉ F Ā[®]Ā[®]ĀG[®]Ÿ[®]AIĒÉAUZP VĀJĀ»VAV DUAVIÁIĒEÁ E[®]ĒĀ ĆĒĀ[®]ĀZĀ ZP VĀJĀ Dj 1[®]P[®]Ē[®]Ā^a Ā[®]Ē[®]CUMĀ AIĒÉAU[®]M[®] ° ÁUKE Ć^aĀ PĀiĀiĀōPĀVĀiĀ^aĀĀ[®]Ē Ć^aĀPĀ[®]1ZÉ ° ÁUĀV F Ā[®]Ā[®]UÉ V[®]Ā^a Ÿ[®]Ē[®]CUMĀ[®]EĀS Dj 1[®]P[®]Ē[®]qĀ^aÁUĀ ZP VĀ^aĀ[®]vzĀ^gĀ Ā[®]P[®]Ā[®]Āō JZĀ[®]PE^aĒ Ā[®]Ā[®]. Ÿ[®]ĀUÉ Ÿ[®]Ā[®]ĀiĀ ZĀEĀ^aĀU[®]MĀ ° W[®]ĀZ[®]P[®]Ēē Ÿ[®]ĀUĀiĀ ZP VĀJĀ^aĀ[®]ĀZĀ ES[®]Ā[®] Ÿ[®]Ē[®]CUMĀ[®]EĀS Dj 1[®]P[®]Ā[®] Ā[®]ĀōZÉ F J^gĀ[®] eĀUPE Ā[®]P[®]Ā[®]Āō G^aĀ[®]zĀ^aĀ^gj zĀ^gĒE ĀZĀ PĀ^¼zĀEĒ Ć^aĀ[®] ē Ā[®]ĀZĀ^gi WĀ[®]q[®]UÉ ° ÁUKE gĀ[®].Ÿ[®]Ā[®]qĀ^giĀUĀ E[®]KĀ[®]F gĀd[®]Ē[®]EĀd ES[®]Ā[®]. E^aĀ[®] S^gĀ[®]KE Ÿ[®]Ā[®]ĀiĀ[®] ē P[®]Ā[®]Ā[®]Ā[®]ĀqĀ[®]Ā AIĒÉAU[®]ĀVzĀ^gĒE ĆĒĀ[®]ĀzĀ[®] ē[®]Ā^gĒ[®]Ā[®]Āw[®]ē E^aĀ[®] S^gĀ[®]Ā^a zĒiĀiĀō f^zĀ[®] ° ÁUKE P[®]Ā[®]Ā[®] ° ĒEUMĀ^aĀV[®]P[®]zĀ[®] Ÿ[®]ĀUĀiĀ ZP VĀ dĒĀ Ć^aĀ[®] S^gĀ[®]EĀ Dj 1[®]P[®]Ē[®]qĀ[®]ĀPĀZĀ PĀ^¼P[®]ĒE[®]Ā[®]M[®]EĒ Ā^gē eĀU[®]M[®]EĀS ° Ā[®]Ā[®]CUMĀ Ÿ[®]Ā[®]zĀP[®]ĒE[®]Ā[®]Ā[®]Ā[®]Ā[®] ē Ē[®]ĀiĀ^g UĀ[®]KE 1^UĀ^aĀ[®]Ā[®]ē ĀZĀ^aĒ[®]Ē[®]qĀ^aĀ^gĀ[®]. PĀ^gĀ ZĀEĀ^aĀUĀiĀ[®] ē[®]Ā[®]U[®]Ā[®] 1[®]ē ĆĒĀ[®]ĀZĀ D[±]Ā[®]iĀō. ° Ā[®]Ā[®]ME UĀĀ[®]; EĀ[®] PĀiĀiĀ[®]ĆAZĀ Ÿ[®]Ā[®]ĀiĀ[®] ±Ā[®]ĀiĀ[®] Ÿ[®]ĒĒ[®]ĀōER ē Ā[®]Ā[®] P[®]ĒE[®]Ā[®]Ā[®] Ć^aĀ[®] ° ĒEAZĀ[®]° ĀPĀW[®]Ā[®]ĀPĀ ĀZĀ E[®]PĀU[®]Ā[®] Ÿ[®]ĀV[®]zÉ EZĀ d^aĀVz^gĒE ° ÁUĀU[®]ZĀVÉ Ÿ[®]ĀUĀiĀ dĒĀ F V[®]zĀ[®]Ā Ā JZĀ[®]PE^aĒ Ā[®]Ā[®]. AIĒÉAUĀ ĆAIĒÉAUĀ ĀZĀ E[®]ĒĒĀ^gĒÉ PĀ^aĀ[®] ° Ā[®]ĀVĀUĀ Ā[®]ĀĀd[®]PE Ā[®]ĀZĀ^gKE eĀUĀ 1^UĀ^aĀōZĒ^gĒE gĀ[®]. PĀ^jVAVĀ gĀ[®]. ĒĒĒARA^gĀiĀ^aĀ[®] Ÿ[®]ĒEĀ 1^UĀ^aĀZĀ GavĀ ĀZĀ E[®]PĀU[®]Ā[®] Ÿ[®]ĀV[®]zÉ

ZMhA¹UMKA AS^{1/4}PA^aP 18 gMEFA-AMKA. Ezj AzA S»mNvA "AgMzjAO PA^aA
 RaöEP eElqE¹gA^a" "AgE YwBé^aA^o AgAmzP @eCEAP^aA SUECEA^aAE^aYqA^aAw@e
 »AVgA^aAUP^aE MAZ^a "MÖZ¹A S»mNvA "AgMPE 500 gMEFA-AAIA "A^oAVZÉ
 °AUKE CzbgA Yj¹w »AU^aA^aAAZ^aA^ogZgE¹ "A^o "i ZAVÉ "AI^aAV¹A^oKEAUR ZÉ
 °AUÉ "AI^aAV¹A^oKEAZgE¹ "AAAZKEAZA CEA S»mNvA "AgMPEAB^aAAZN¹APAU^aAVZÉ
 E^oE¹CzbgA E¹UV^aAA^o SgA^aAVP^aA^aPA^aAI^aEABZgME¹ "AAqA^aAPAU^aAVZÉ
 YZ^avA »AZKE ZP^aÖ "AAqAwgA^aA CE^aAI^aCAZAV EP^aAA "P^aAd^aEAB
 C¹NE¹gE¹AV Yj¹U^aA^aA^a°A^aFA^aFA^aEAB Z^aA^jUME "E¹ZgE¹ "AAqAwgA^aAP^aEAm^aAP^aK^ü
 C^a«AQ dEgA¹F "KE«AAIA^aBA^og^aAP^ag^aUÉ F ZP^avA "P^aAd^a»AU^aO^a4A
 CA^aAI^a°gR ZÉCEAP^aAZEAB^aAI^aAj¹UME YZ^aPP^aAV "E^aAA^aACUM^aK^oe F CE^aAI^aCAZ^a
 S»mNvA¹PE^aAV^aPEMAOZ¹E¹q¹dEA^aPA^oPA^a "A^aIA^aFPA DyöPA^oAUKE gAdO^aAI^aAV
 P^aPE¹UME "AP^aZjAO CZ¹E^aUMV^{1/2}CZÉ CEAP^aAZ^aJ^oj¹UME U¹E^aVO "E¹g^ai gAdZP^ae
 AI^aA^aAZ^a "AAEK^aAI^a "PAUM^aG^oAW¹E¹ "APAZ^aDU^aAC^oe J^oj¹UME MAZ^a
 j^aAW^aIA «Z^aIA¹"AV^oAV^og^aZE CzbgAVÉ "A^oAd^aPA^aE¹"UM^aJ^og¹ME "P^aEAV
 G^aFA¹KEAV^a"AP^aJAZ^aJ^og^a°E^aAV^aUMV^{1/2}gME "A^aIA^aFPA Yj¹U^aIA^aE^aAgP^aAV^aIA^a
 S»mNvA^aAV^o"APAU^aAVZÉ Czj AZ^aF Z^aAB^aCA^aIA^aE^aPA^aDZAg^kZAg¹UM^aAZ^aAV
 "E¹g^ai gAdZP^aVE S»mNvA^adEA^aAC¹U^aYAI^a "AAEK^aAI^a "PAUM^aAZ^a"AA^av^ag^aAV^aUMV^{1/2}gE
 EAVP^aAP^t Yj¹U^aIA^oe EP^aAA S»mNvA "P^aAd^a"APÉ^aAV^aZP^agAVÉ "U¹SgP^aPE^aAB
 EA^o "A^aAg^a"A^aYA^a"AAqA^aAZ^aQ^aAV^o "E¹g^ai "A^aAd^aZ^aEg¹MEP^ae MUL^aAV¹,
 Z^aIA¹Ö "AUKE ±E^aIA¹O^aCAZ^a±E^aYg^aPA^aAI^aA^aMEU¹Zj¹g^aAP^aCEAP^aAZ^a«ö^aAZ^a
 F j^aAW^aIA¹vAP^aAV^oAUKE MU¹AA^aMAUP^aS»mNvA "P^aAd^aEAB SrZ¹Q^a"AVP^aA
 P¹CA^aAP^aAV^aEA¹IA¹"AP^a. E^oCZ¹gE¹C^aJ¹UE^aVP^aAA Yj¹U^aIA^aCj^aA^aUZ^a.
 °AU^aIA^aZ^a2P^at Z^aP^aeC^aJ¹UE^aIA^a°Aj¹AW^aIA¹vE¹q¹PAUM^aEAB Jz^aAj¹"APAU^aAVZÉ "P^aÖj
 P¹UM^aP^aeC^aJ¹UE^aCA^aPA¹UM^a1U^aw¹PA¹IE^aE¹E¹Q^a? SAdg^a"KE«^a°AUKE Cg¹tZ^a
 "KE«AUM^aE^aJ¹UE^a1U^aw¹PA¹IE^aE¹E¹Q^a? CEAP^a«M^aIAUM^aEAB "P^aÖg^aPE¹w^{1/2}ZÉ
 Z^aP^avj¹UE^aF «M^aIA^aZ^aP^ae¹E^aIA^a1U^aZ^a. °KE¹AI^ag^a"MEZ^aY¹ "A^oAd^aPA^aPE¹
 Z^aAA^aIAUM^a, E^aUM^aPA^aIA^aC¹NE^aMAIA^aY¹UE^aFU^aIA^aeAU^aW Dg^a"P^aAVZÉ F
 «M^aIAUM^aP^ae¹P^aÖg^a"AUKE "AA^aAV^aIA^adE¹g^aZg^aS»mNvA¹C¹PU^aIE^aCEAP^aAZ^aEAB
 "AV^aAV^oZ^aÖ¹Czbg^a"AA^oE^aCP^aYUM^aEAB RAr¹AVZgE¹"AA^av^aE^aPU^aE¹"Q¹g^a"A^a
 Yj¹u^a"AUM^a1UP^ae¹Dz¹gE¹F Yj¹u^a"A¹UP^aS»mNvA "AgMzjAVP^aMAZ^a
 "Öq¹AI^aAZ^aYwBé^aAg^aZÉ "AZ¹K^oe "AA^oE^a«^aAZEUM^aAZ^aS»mNvA "P^aAd^aPE
 S»mNvA "AgMA^aYwBé^aIA^aJ^aAO D^aAP^aPE^aAZÉ CEAP^aAZ^aCx^oAC^aAV^a. F YwBé
 Y¹ "AU^aAZ^a"AV^ag¹ME vE¹AZgE¹-A^oe JAZ^aAI^aA^aAZ^aeAT "AE^aPA^o"E^aAg^a

S»mñvā ‘‘ágvā aāazā a hāiā ‘‘āpā cēāpā awzīgē a kēzāpā czhā ēpūā ŷkēgē, pā ±ā±āvāzā a pā pāi kēazēāb a āqā a ādā ēpāē-āzē

S»mñvā ‘‘ágvāzā ēpūpēāb jgā j āwāiā °ē ŷkēgē, s°āzā. cā āuāp ē a kēzāpā ēāiāzā zāzāzāgvāēāb °ēāiā āzā.

S»mñvā ‘‘ágvāpē zāzāzāgvā pēgmē-āgvā a pāgā a ēā cēāpāzā ēēēē Cxō āuāwōē S»mñvā ‘‘ágvā pāpē ŷpā, pāāāc°ē cēāpāzā dā āz hē °āuē f dgēāŷpēāb ēāēā m; pēēāā ‘‘āpāz hē ēzā gzāāēā ādāpā āvāiēā ē°ēd°ē kēzāzāzāzā jzā āiāgvē w½zāpēēā āgvā. G½zā ŷmñvā āŷāz p j uē pāāiāpā āŷāz pēēā ē°ē ē°ēgvēā -ārpā pāāiā 1uā āz jzā cā hē pē°ē uāā «ā v pā āō -ā rēzā pē°ē, ā pāzā āuāvzē °āuē a pā āuēēāiā pē°ē ā ēēār pēēāā pāgvā ās½ā dāā pē°ē āgvāgvā āz jzā cā hē v pāā āiā «āvā pē°ē uāēāb ēēār pēēāāzēāb °i gē ‘‘ā gē āiā āzā pē°ē pēāb āāqā āwā āc°ē °āuāv dvāzā duā āgvā ā ŷmñvā ā pā pāiāē zāzē vāzē ē hēzāpēāqā °ē āuāvzē S»mñvā ‘‘ágvā ŷj 1w »ā v cz hē āiā «āvē °āuē 21ēā sūē vā āuāuāwōp °ē pāāiāpā āŷāz p hē ā pēēāā pāōmāiā dyōpā 1w ēēēgv°ē °āuāiāā ā āēēē sāiā zē āŷāz pēā pē°ē ā āqā ā pā dvāvāiāvgā āvāpā msāzā vēēē ē°ē āiā ā hē 101°ē āŷāz p hē ŷēēā -ā rē uā uē °ēz j āiēā kēēēā Cx pā ā āāfpā pāāiāōzā sūē dwāiāvāiā pēgmē-āzā ēēā kēēēā °ēgvēā -ārpā jzā S»mñvā ‘‘ágvāpē ā ŷpēēā āvā āā s° 1ur °ē ēāvāpā ŷj 1wāiā °ē S»mñvā ‘‘ágvāzā 24\24 cāpā uāēāb sgvāiāā ā dā ā āj āiāēāb ēāēā āā ā āpā -āvā. ēēēē ēēē°ē m°ē gvēzāpēēāā ‘‘ā gē ā pā āāiā «zē cūāiā°ēzē S»mñvā »vā j tā ā āiāāvāpā ā ādōpā ā āiā °zāwōā ā pē°ē pēēāb ēāēā ēēār pēēāā āpāuāvzē °āuāv S»mñvā ‘‘ágvāzā pē°ē, ā pāpē dūāz hē f zēāpāv n zāuā ēēēāb pēā ā āpā. S»mñvā ‘‘ágvā ā pā āuēpā pēēā ās½ā ŷpāiāā ā pā āōpāpē cā hē v pāā āā rā ā pā āāiā āēāb ēēār pēēāqā pāāiā «gā āuā ŷmñvā ā pā pāiāēāb ēēār pēēāāvā hē °āuāv dvēēēāz hē ŷmñvā j°ē «pāiā uāēāb pāzāpēēā ē°ē r pā āzā «gvā ŷpēēā ē zā dvēā zēāpēēā ē°ē ŷj 1uāiā zēāpēēā cēāpāzēāb pēēā n zāuā Cxō āā r pēēāā āpā. f āpā hē cāzā dpā ā pā hē pāāzāēēā v gvāz hē ēāēā cā hē āb pē°ē ā ŷmñvāēāb pāvā sāiā āvāēēē Cāiā «āvē-āzā dvā āvāpā ēpūā vāā°ē sgvā pūā S»mñvā ‘‘ágvāzā ē kēēē ēgv°ē ē S»mñvā ‘‘ágvā pāzāpē ē ŷpēēāwōp °ē dz hē jāi ā ŷāi uāp ē ēā°āi ŷāi uāēāb ēā»āgvāuāzēēā r zāō āā qā ā ŷmñvāiāēāb S»mñvā ‘‘ágvā 1āp j 1v p Cx pā S»mñvā ‘‘ágvāzā cāpā uāā «ā ā°ā «zāzēēāiāāvāpā

¥BÉ uUMAZÁ KEÁ E°E°Á ZIZBUMAZÁPKERZP P S»µÑVÁ 'ÁGMZÁ JAI ÁE ¥ÁI UMÁ ZAZÁZÁGj UÁZÁ, PÁ; ÖVÁ ÁVZPÁ JAZÁ °Á¼PÁ EÉUÉC°PÁÁEP É, ÁVZÉ M¼ÁIÁ PÍ ÖEÁ»ÁGÁVÁUMÁ 'ÁÉ° UÉPKÉqÁ F ¥ÁVBEÉ DUUKEqÁ °E CzjP ÁIÁ «µÁIÁUMZUÉ ZKEqÁZKEqÁ ZÁŦŦÖPÉUMÉÁB PKEI ÁÖ ¥ÁÁIÁZAZÁ, Á° EÁ 'ÁZÉ, ÁPÁÁÖ CAVjÁkI ÁÖ «µÁIÁ'ÁÉÁB DZÁÁÖPÁ'ÁÁ 'ÁÁÁqÁ'Á'ÁÉUMÁVÉP ÉKEB CzÁ 'ÁÁR°E 'ÁREÁZÁZÉÖÁIÁ ZŦŦ-ÁAZÁÉKEÁRZjÉ S»µÑVÁ 'ÁGMÁ JwP ÁPÁ'ÁÁ¥ÁVBEÁIÁÁEP°E 'Á°ÁGÁµÁZÁ°KEUMZPÉ ¥ÁÁIÁÁ'ÁÁ J°E CvÁVÁPÁ ¥ÁVBEUMÁE S»µÑVÁ 'ÁGMÁ MAZÁ CEÁBÁZÉÁB ÉÁÉÁ °Á¼Á'ÁÁ CUMÁk°E F ¥ÁVBEÁIÁ ZÉÖ JµÁÖ ZKEqÁZÁ, CzjP ÁIÁ 'ÁREUMÁ JµÁÖ eÁÉÁPKÉqÁ'Á°ÁUME w¼Á'ÁÁZPÉ'ÁÁER, Á'Á'ÁREUMÁ CEÁBÁZjÁ ¥ÁGÁ'ÁIÁÉÁB F ¥ÁVBEÉ FUÁUÁ Á PKEŦZÉ »ÁVGA'ÁÁUÁ ¥ÁVBEÁIÁ C°ÁIÁ«ÁVÁUÉ PÁGÁt ZAZÁZÁGjÁ PKEGMÉ CEÁBÁZjÁ SUE ÉÉUÉ ÉA°PÁIÁUÁ'ÁÁk°E S»µÑVÁ 'ÁGMZÁ ±KEÁZÁÁIÁ 1UUE S»µÑVÁ 'ÁÁDZP É EACUME

ÁÁD PÁÁIÁZÁSUÉD, ÉE°CgRÁÉ

PÁGÁt. C'Áj UÉD, ŦÉCZjÉ S»µÑVÁ 'ÁGMPEÉÁPÁÁUÁ'ÁÁSZPÁ CZKEAZÁ ZPÁVÁGjÁ ÁZÉP ÁUÁWÁU ZP VÁ, Á'ÁÁD, ÁPÁÁÖZKEqÁ, PÁÁD. C'Áqj»VUMÁ SUE ZÁÖ, Á'ÁÁ °ÁUME C'ÁqjÁ ÉMSj AZÁ¥BÉ, PÁqj'ÁÁVÁPÁ¥ÁVBEÁIÁÉÁB ¥ÁÁIÁZAZÁ H j ÉÁZP VjÁ Á'ÁÁ-ÁPÁÁV H j UKEAZÁ, ÁÁPÁIÁÁVÉRj ÁC, PÁ CrŦ-Á°E DZjÉ'ÁKEZP °AZPÁÉ ÉÁÉÁ, ÁtU ¥ÁI Ö D, UMÉÁ EI ÁPKÉAqP ÉÁ. ZP VÁ, PÁÁD CEÁBÁUMÁ, PÁÁD, C'Áj AZÁ ZKEqÁ NZÁUjÁ UÁYÁ 1UÁ'ÁZÁ PµÖ CEÁBÁZjÁ Cj'ÁÁ ÉÉVÁU DZjÉ ZP VjP ÁIÁ «ZÁPÁVÁ ZPPjÁZjÁKE VÁÁ ¥ÁVBEÉ 'ÁS° PKEqS°ÁZÁ CEÁBÁ 'ÁPÁÉ ÉÉVÁU CAVPÁ 'ÁS°'ÁÁÉÁZjÁKE 1QZjÉ S»µÑVÁ 'ÁGMÁ ZPÁVÁGjÁ ¥ÁVBEÁIÁÁUÁWjP °PÁZjÁKE ÉÁPÁÉÁÁ'ÁÁ, ÁWjP °E DZjÉ ZP VjÁZÁZÉÖ'ÁÁAZÁ C'ÁqjÁ ZPPjÁ VÁÁÁ PÁV'ÁÁÁÁGÁVjÁ. ZP VÁ ZPPjP É±ÁPÁ 75gµÁÖ dÉÁ EACUME S»µÑVÁ 'ÁGMZÁ ZAZÁZÁGjÁV°E °ÁUME ZAZÁZÁGjÁVgÁ'ÁÁPÁÁ'ÁÁVDEÉ ÉÁ'Á PÁ'ÁP °Át UMZ, PÁ ¥ÁVBEÁIÁÉÁB ¥BÉ, ÁWZÁ'ÁÉ CEÁBÁÁWZÉ EZPÉ 'ÁPÁZjÉ GZÁ°ÁUÉPKÉqÁVÁÉÉ M'ÁÁ MSÁ ZPPEÁ ¥ÁVBEÁIÁÉÁB PKEAqÁPKEAqÉÁ. P°'ÁÁ, ÁÁPUMÁ ÉÁVjÁ gMERÁIÁ ¥BÁGÁ C'ÁÁUÉ 3gKE¥Á-Á ÉÁ-ÁUÁIÁ «. | PÁ, ÁÁ-ÁVÁ. 'ÁKEZPÁ DVÁ CZÉÁB 1ÁPj, P°E 'ÁÁAZKEAZÁ CÉÁ FVÉÁ 2gKE¥Á-Á 14 DuÁIÁ 'ÁÁDqDjgI 'ÁÁR 'ÉÉÁ ZAZÁ 'ÁÁEGÁ gKE¥Á-Á CzjP É JgÁÁUÁIÁÉÁB 'ÁÁDqDj ÉÁRZÁÖV PÁZÁ 2gKE 14 DuÉPÁ, ÁWZÁÉÉ ¥ÁVBEÉPÁ, Á'ÁZÉÁB 'ÁÁAZÁ'ÁÁjÉ, JAZÁ SgZÁ PÁ'ÁZÁ °d °Á¼Á ÁPÁZjÉD 'ÁÁÉÁµÁ ¥ÁVBEÉRZÁÖ 'ÁÁRZÁ°Át 'ÁÁGÁ¥Á'ÁÁV, PÁ 3gKE¥Á-Á 14 DuÁIÁ 'ÁÁDqDjgI PÁ, ÁÁÖVÁU DZjÉ °ÁUÁÉÁ 'ÁÁÁqZÉ 6 DuÁIÁ ÉÁµÖ 'ÁÁRZÁPÁV UKEtUÁRZÁ °ÁUME PÁVÉÁVÉ PÁUÁZÁ SgZÁ PÁ'ÁZÁ

YbqÁgÁ'Á aÁEÁpÁ YbÁ, ÁVÁgÁ'Á YbÁÁIÁEACUÉ »ÁUÉ fYÁtVÉÁZÁ aÁVÖ, Á'ÁZÁ GzÁgÁÁIÁ®

»ÁUÉCEÁ, ÁVÁEÁj, Á'Á'2PÁj AzÁ S»pÁVÁ'ÁgÁVPE, ÁPÁÁOZAZÁ 1UÁ'ÁD, É EI ÁPÁEÁ'Á'ÁZÁ aÁxÖ. NzÁUgÁEÁB °ÁÁ, Á'Á «pÁÁIÁZÁ' è 1Üw, ÁPÁÁO ÁgÁ±ÁdEPP ÁVgÁ'ÁZj AzÁ S»pÁVÁ'ÁgÁVPEÁB aÁÁVÁUzÁVÉgDÉ, PÁ ÁIÁÁ'ÁZÁZÁgÁE ±Á±ÁVÁZÁGÁÁIÁ'ÁEÁB PÉUÁEÁ'ÁZÁ CUMÁVZÉ D ÁIÁEÁdEÁIÁEÁ F, ÁaPÁÁIÁ° è ZP VgÁgÁ ZÁÖ, Á'ÁQZÉ S»pÁVÁ'ÁgÁVPAV, ÁVZÁ'ÁZÁZÁ®ÁIÁ'ÁEÁB DgÁ®ü, Á'ÁZÁ D ÁIÁEÁdEÉ

aÁZÁÁ®ÁIÁÁIÁEÁdEÉIÁEÁB eÁj UÉ VgÁPÁ EÁ®'ÁVÁU, Á«gÁ gÁEYÁ-ÁUÁEÁB °ÁEAC, Á'ÁQZÉ aÁÁ®Á EÁEÁI PÉEZÁ S°MÁZÁEÁqÁ'ÁEÁVÁB°1ZÁgÁE ZP VgÁdEÁ ÁSÜÉ °ÁEÁ° 1ZÁgÁE KEÁE C®E CEÁB°ÁZÁ. PÁ'ÁP° aÁÁAS-ÁÁIÁAVÁ EÁUÁZÁ' è °ÁE-ÁIÁGÁ MAZÁ ®PÁ'ÁÁ VÁUÁ'ÁE YÁUÉ, ÁEÁ-ÁYÁgÁUÁ'ÁE K®E ÁZÁgÁE CzÁ eÁWÁIÁ EYÁVÁVÁU Á«gÁ dEÁgÁ'ÁÁV-ÁZÉ F J®E dEÁgÁ, Áj VÁÁ MAZÁ gÁEYÁ-ÁÁIÁEÁB MI ÁÖ aÁÁQÁ'ÁÁ, ÁPÁ'ÁÁÁRZÁgÁE 1 ®PÁ40, Á«gÁgÁEYÁ-ÁÁIÁ YÁqÁEÁ, ÁUÁ'ÁÁUÁVZÉ EZÁgÁ' è J®E ZP VgÁEÁB, Áj 1PÁEÁqÁE EZÁVÁVÁ JgÁÁ YÁ ÁÖ°ÁE, ÁUÁ'ÁÁUÁVZÉ EÁUÁZÁ«pÁÁIÁ °I ÁÖ°ÁÁIÁ dEÁgÁ SÜÉ UPÁEÁ°j 1ZÁgÁE EAZÁ aÁgÁp aÁÁVÉÁQÁ'ÁÁ f-ÁUÁ'ÁÁÁAS-ÁÁIÁ° è 10 E'ÁE YÁÁIÁEÁZÁ f-ÁUÁE 10\10 VÁ®EPAUKÁ °ÁUÁE YÁÁIÁEÁZÁ VÁ®EQUÁE 100\100 H gÁUÁÁ JAZÁ -PÁ°ÁQZÁgÁE YÁÁIÁEÁZÁ H j EÁ'ÁgÁ 10\10 gÁEYÁ-Á, PÁÁIÁ aÁÁQÁ'ÁÁZÁV ÁZÁj 1ZÁgÁE K®E ÁZÁgÁE F PÉ®, PÁV MAZÁ ®PÁ gÁEYÁ-ÁUÁEÁB, ÁUÁE, Á'ÁZÁ. °ÁUÁE °ÁVÁU, Á«gÁ H gÁUÁ'ÁE CzÁZÁZÁZÁgÁE H gÁUÁZÁZÁF PÉ®, ÁZÁ' è, PÁÁIÁ aÁÁRZÁgÁE 50,000 gÁEYÁ-ÁUÁEÁB, ÁUÁE, Á'ÁZÁ PÁt'ÁÁUÁ ÁgÁZÁ. EÁÁÖZÁEÁqÁ'ÁÁZÁÁE ÁIÁAVÁEÁIÁPÁ JAZÁ PÉ®'ÁÁ PÁ'ÁÁÁZÁ. »ÁUÉPÁVÁ'ÁÁgÁ MAZÁ «pÁÁIÁ EÁEÁ EÁqÁ'ÁPÁ. aÁÁZÁÁE ÁIÁAVÁEÁB YÁVÁVÁV RjÁc, Á'ÁcZÉ PÁ'ÁP° YÁVÁVÁV RjÁc, Á'ÁZÁZÁgÁE LzÁ Á«gÁgÁEYÁ-ÁÁIÁ° è CzÁEÁB RjÁc, Á'ÁZÁ. DzÁgÁE Czj ÁZÁEÁ -Á'ÁP EÁEÁ YÁVÁE EÁEÁ aÁÁZÁÁ®ÁIÁCÁZÁ Á'ÁÁZÁÁEÁVÁ'ÁÁPÁ CEÁB'ÁZÁgÁE «±ÁpÁ -Á'Ák®E YÁVÁE aÁÁcZÁ'ÁÁPÁZÁEACUÉ aÁÁZÁÁEÁIÁAVÁEÁPÁ'ÁÁc, aÁEÁÁÁ-É SgÁ ZÉ °ÁUÁV EÁEÁ EÁEÁ aÁÁZÁÁ®ÁIÁZÁ' è PÁ'ÁP° EÁEÁ YÁVÁEÁEÁpÁ aÁÁcZÁ'ÁÁc®E EÁVÁ YÁVÁVÁÁ E®E PÁVÁVÁVÁEÁB aÁÁcZÁgÁE ÁVÁEÁÁZÁÁEÁIÁAVÁEÁB RjÁ, Á'ÁZÁgÁE -Á'ÁkZÉC®, ÁVZÉ F aÁÁZÁÁ®ÁIÁCÁZÁ -Á'ÁPÁV S»pÁVÁ'ÁgÁVPAVgÁ'ÁÁ EÁUÁ'Áj, Á'ÁÁ GzÁ±Á EÁEÁVZÉ aÁÁZÁÁE ÁIÁAVÁEÁRZÁÖ, j ZÁEÁV' Czj ÁZÁ -Á'ÁPÁc CUA'ÁPÁcZÁgÁE D aÁÁZÁÁE ÁIÁAVÁEÁEÁVÁVÁ'ÁÁPÁ, ÁUÁ'ÁÁZÁÁE ÁIÁAVÁEÁZÁ -Á'ÁDÁVÁ VÉAZÁgÁIÁÁ °ZÁÁ Dzj ÁZÁ Á'ÁZÁEÁqÁ'ÁÁZÁÁE ÁIÁAVÁEÁB RjÁc, Á'ÁÁIÁEÁZÁEÁIÁEÁB EÁEÁ

aIÁrZÁEÉ ¥Áqí CAZPKEqÁ dEÁ °ÉZÁVÁGÉ aKEÁ, UÁgÁ ¥Áqí, AUbe¹
 CZEAB P½, ÁVÁGÉ CEÁPÁZÁ d. DZbÉ aKEÁ, UÁgÁ ¥Áqí, AUbe, ÁVÁGÁZbÉ
 ¥Áqí, AUbe, ÁÁ J®gME aKEÁ, UÁgÁVgPÁ, ÁZÁ«® C®P F ¥ÁrAZÁ
 Rj ÁÇ, ÁÁ aÁAZhE AiÁVbEÁB VÉB, ÁVÁV, ÁÁ GZÁ±Á EÉZP® JAZÁ w½, ÁÁZÁ
 CUMÁVZÉ D aÁAZhE AiÁVbEÁZÁ SgÁ aÁ DzÁÁIÁEÁB S»µñvÀ´´ÁgMÁVgÁ aÁ
 EµPÉAB´´j, PÁ G¥ÁIÁEÁV¹ G½ZÁ´´Á´´PÉAB, ÁÁ DdPÁ PÁÁIÖPÉ RZÁÖ
 aIÁqÁ aÁ, ÁP®EÁ EÉZÁVZÉ °ÁUÁV EzÁ PÁ aP, ÁÁ DzÁDqÁ SgÁ JAZÁ AiÁgME
 w½ÁI´´ÁgÁ. EÉB SÚÁIÁZbME F CEÁ aÁEÁ AiÁgME ¥bÁ ÁgÁ CEÁPÁ´´gPÁ, É
 EÉVZÉ ¥ÁqEÁB, AUbe, ÁÁ aÁEÁµÁ ¥ÁÁIÁtPÉÉ C¥ÁÁIÁtPÉ? DvÁ CgÁ®i gÁ aÁ
 P®. Á »vPÁJ AiÁVZÁIÁÁ E® C»vPÁJ AiÁVZÁIÁ? CEÁPÁ ZbÁ SÚE w½ZÁPKEVÁZÉ
 ¥ÁrUÉ, PÁÁIÁ aÁIÁqÁ ÁgÁ CEÁPÁ ZÁPKEÁEÁ M¼ÁIÁZÉ DzBÉ aKEÁ, UÁgÁ
 ¥ÁqEÁB, AUbe, ÁVÁGÉ CEÁPÁ MAZÁ PÁgÁt PÁV M¼ÁIÁ PÁÁIÖPÉ ¥ÁÁIÁtPÁ dEj UÉ
 PÁÁIÁ aÁIÁqÁZÁPÁtj UÉ MAZÁ aÁVÉAB °Á¼SÁIÁ, ÁVÁEÉ AiÁj UKE UKEVÁUÁVÉ
 ¥ÁqEÁB, AUbe¹, PÁÁd PÁÁIÖZÁ VÉÁj PÉ aÁIÁqÁ aÁ dEÁ MAZÁEÁ
 SÁÇ-Á®ZÁVgÁ ÁPÁ E®PÉ, Á´´Á«vÁPÁj gÁ ÁPÁ. AiÁ aÁZÉ, ÁÁ DdPÁ PÁÁIÖPÉ
 ¥ÁrEÁ CUMÁgÁVZÉ

ÁÁögÁ´´É, ÁqÁ ÁB ¥ÁÁE®B

AiÁ aÁZÁ AiÁdÓ aÁIÁqPÁ aKEZÁPÁ COIÁIÁ CUMÁgÁ aÁVÉ, ÁÁ DdPÁ PÁÁIÖPÉ
 °Át ZÁ CUMÁgÁVZÉ dÁj ®ZÉ VqP ÁgU½®e °Át «®ZÉ PÁÁIÖPÁ Á¥U½®e °ÁUÁV
 EÁEÁ PÁÁIÖ aÁIÁqPÁ dZj 1gÁ aÁZj AZÁ ¥ÁrEÁIÁEÁdEÁIÁEÁB dEÁIÁIÁZj qPÁ
 EÉUÉ, ÁPKEÁZPÉ, Áw®e

EÁEÁ AiÁj UÁV PµñbÁwZÉKEÁ D dEÁ F PÁÁIÖPÉ CUMÁgÁ aÁ, ÁÁD
 VÁUÁ aÁIÁqPÁ 1zj ZÁgÁIÁ? CEÁPÁ MAZÁ MAZÁ ¥bB F UÁ G½ZÁPKEVÁVZÉ

aÁEÁµÁ °ÁI ÁVÁEÁ EÁ®Á I ÁtUMÉAB °KEVÁPKEAqÁ °ÁI ÁVÁEÉ JAZÁ »AZKE
 ZPÁÖ aKEZPÁZPÁE EÁ SÁVÁ SÁÇZÉ

I ÁUÉÁP®B, ÁAiÁPÁUeÁAiÁVÉ aÁEÁÁ´´Á«Áj

! vÁEÁPÁ °ÁEÁEÁÁIÁ VÉ ÁVZÁÁVÁ

JAZÁ aÁ°Á´´ÁgMzPÉ °Á¼ÁVZÉ CzÁVÉ ¥bÁIÁEÁ aÁEÁµÁEKE ! vÁ I Át, ZÁ aÁ
 I Át, I Áq I Át, °ÁUME aÁÁEÁ CAZbÉ´´ÉOPÁ I ÁtUMÁV PÁ EÁ®Á I ÁtUMÉAB
 °KEVÁPKEAqÁ °ÁI ÁVÁEÉ °ÁUME aÁEÁµÁEÁZPÉÁ F I ÁtUMÉAB wÁj, ÁÁPÁ CEÁPÁZÁ
 aÁÁ° EÁ ±KEÁPZÁ GvÁZDZPÉ °Á¼ZÉ

AiÁE, ÁZÉÁEi; ÁÁw, ÁZÁIÁVÁÁ aÁÁEi

¥ÁVÁZÁB; vÁÁj DEÁÁ, EÁÁÁEÁEi

zÁ"ÁjAI Át"ÁEÁB wÁj, PÁ AiÁdÓ"ÁÁqÁ"ÁPÁ, I Á¶ I Át wÁj, PÁ "ÁZÁÁ"ÁÁ, Á
"ÁÁqÁ"ÁPÁ, ±ÁzPP"ÁÁÖCUMÁEÁB"ÁÁr vÁZÁiÁ I Át"ÁEÁB wÁj, Á"ÁPÁ °ÁUME "ÉOPÁ
I Át"ÁEÁB wÁj, PÁ "ÁEÁµÁ "ÁEVZÁiÁiÁEÁB C"ÁPÁ, Á"ÁPÁ. F J"è I ÁtUMÁR è
"ÉOPÁ I Át CvÁVÁ±ÁPÁ ÁZÁV, JµÁÜ±ÁPÁ ÁZÁVÁZÁjÉ zÁ"ÁjAI Át wÁj, ÁzÁjÁE
KEKE vÁEÁZÁjÉ-Á"è KPÁZÁjÉ Czj AzÁ zÁ"ÁjÁ PÁEÁ; "PÁEÁqÁ E PÁÁ EÁ±Á"ÁÁqÁ"Á
±ÁÜ¥Á¥ÁD »AZÁE zÁ"ÁjÁ ZÁ G½C"è I Á¶ I ÁtUMÁEÁB wÁj, ÁzÁjÁE aÁVÉ-Á"è
KPÁZÁjÉ EAZÁ "ÁZÁ"ÁÁ, k"èCzÁjÉ AiÁÁj UKE EµPÁ ÁUÁ"ÁC"è KPÁZÁjÉ; ½UUA "É
"ÁZÁ"ÁÁ, ÁZÁ FÁ"ÁEÁ PÁEÁ "ÁÁtÁgÁ PÁEÁqÁ vPÁÁ "ÁPÁUÉ DAIÁÖ PPÁ"ÁZÁEÁB
©I ÁÖ EAVµi "ÁZÁUMÁEÁB PPÁ zÁjÁ. | vÁ I Át wÁj, PÁ ±ÁzÁ"ÁÁqÁzÁjÁE KEKE
PÁ ÁZÁUÁ"ÁC"è, Á«EÁEÁVÁjÁ DvPÁEÁiÁÁ"ÁUÁv "UÁVÁZÉCEÁB"ÁZÁ AiÁÁj UKE UKEwPè
EAVPÁ ¥j "ÁVÁiÁ"è ±ÁzÁCAZÁ | vÁÁD t DVÁiÁÁ DUÁVÁZÉCEÁB"Á"ÁjÁ, É-Á"è
DzÁjÉ

"ÉOPÁ Át"ÁEÁB ¥ÁÁiÉsgÁ wÁj, ÁE"ÁPÁ

CEÁB"ÁZÁEÁB ©I ÁjÉCEPÁÁUD«"è "ÉOPÁ I Át wÁj, Á"ÁZÁZÁjÉ JµÁÜ ¥ÁtÁZÁ
«µÁiÁ"ÁÇÁ CµÁ, »vÁ zÁjÁÖ-ÁAZPÁE CzÁ D"ÁEPPÁVZÉ SÁCP, "Át °ÁUME
"Á"ÁxÁD«gÁ"Á ¥ÁÁiÉsÁ"ÁEÁµEÁ "ÉOPÁ I Át"ÁEÁB °ÁUÉ wÁj, Á"ÁPÁ CEÁB"ÁZÁPÉ
zPÁÖ P"è"Á "ÁiÁ"ÁUMÁEÁB °ÁOPÁEÁZÉ C "ÁiÁ"ÁUMÁ ¥ÁÁgÁ C"ÁjÁ vPÁÁ SÁCP,
"Át °ÁUME "Á"ÁxÁD"ÁEÁB SÁCP»ÁEÁUÉ"ÁEÁZÁ"ÁÁqÁPÁ, SqPÁUÉ"Át zÁ, PÁÁiÁ
"ÁÁqÁPÁ °ÁUME zÁSÖ"j UÉ, ÁgPÁUÉ "ÁqPÁ RZÁÖ "ÁÁqÁ"ÁZÁ "d"ÁZÁ ¥ÁtÁ
JAZÁ zPÁÖzPè "Á½ZÉ °ÁUME EÁCEÁ dUMÉPè EZÁ "ÁÁEÉ-ÁAZÁ, ÁPÁÜÖ
¥ÁjÉÁ¥PÁgÁzÁP"è, UMÁ EÁjÁiÁÁwPÉ DzÁjÉ ¥ÁjÉÁ¥PÁgÁCAZÁ ¥ÁtÁ "UÁVÁZÉCEÁB"Á
MAZÁ PÁgÁt CAZÁ "ÉOPÁ I Át"ÁEÁB wÁj, Á"ÁP"è, Á"ÁÁqÁ"ÁgÁZÁ. Czj AzÁ, »vÁ
PÁEÁqÁ, ÁCµ zÁVÁUÁ"ÁZÁj AzÁ Á F I Át"ÁEÁB wÁj, Á"Á CUMÁkZÉ, PÁÁd
"ÁZÁgÁµÁiÁÁUÉ"ÁDÁiÉÁ"ÁEÁ, ÁZÁgÁµÁiÁÁUÁ"ÁgÁZÁ. "ÁDÁiÉSEÁCPÁPÁzÁ"ÁVÁ"ÁjÁt
PPÁ¶jÁVÁVzÁjÉ D "ÁÜ vÉÁ ¥ÁkVÁE °ÁUME GÉÁVÁiÁEÁB °ÁUÉ, ÁCµ PÁEÁVÁs"èP
"ÁEÁµÁ, PÁÁdzÁEÁCvÉÁ, ÁSÁzPÁEÁB PÁ zÁPÁEÁÁÁ ÁgÁ vÉÁ FÁ"ÁEÁPÁEÁVÁ vÉÁ
SÁZÁ"ÁAZPÁjÉqEÁiÁÁ SÁPÁVÁEÉ C"Áj AzÁ DvÁvÉÁ FÁ"ÁEÁ, ÁV, ÁVÁEÉ °ÁUME
C"ÁjÁ EÁjÁ"ÁiÁ vÉÁ FÁ"ÁEÁPÁEÁB "Á-Á, ÁVÁEÉ »ÁUÁV DvÁvÉÁ CPÁPÁzÁ ¥j "ÁVÁiÁ
¥j uÁ"ÁUMÁEÁB CEÁ"Ák, ÁVÁEÉ J"ÁiÁ"ÁjÉ DvÉÁSÁZÁ"ÁAZPÁjÁ ¥ÁVÁiÁÁUÁ"ÁC"èP ÇÁ
C"ÁiÁ"ÁjÉ DvÁC"ÁjEÁB zÁEgÁkqÁ ÁgÁE"èP"Áj AzÁ zÁEgÁkqÁ ÁgÁ L»PÁ ¥j "ÁVÁiÁ
SÁEÁiÉEÁ zÁUÁPÁE J"ÁgÁ C"ÁZÁiÁ"ÁÁUÉZÉÁiÁÁ"ÁZÁ MŞEÁL»PÁ "ÁVÁiÁ, ÁZÁgÁUÉ
"ÁzÁk"è J"ÁgÁE SqMÉZPè "ÁiÁÁwÁjÁ"ÁUÁ C"è ÁiÁÁj UÉ zÁEÁÁwPÉ "UÁVÁZÉP
DzÁjÁZÁ EZEÁZÁ PÁ"ÁP ¥ÁtÁZÁ "ÁÁUD CAZÁPÁEÁqÁ ¥ÁjÉÁ¥PÁgÁ"ÁÁqÁZÉ

CzÉEAZÁ DvÉÉÉÄwAiÄ aÁAUB JAZÁPÉEAgÁ PKEqÁ aÁAqÁ´ÁQZÉ CEÄPÁ «µAiÄ
 ,µPÁUÄVZÉ F -ÉQPA I Át aÉÄBwÁJ ,Á aÁACUMZÁ SUÉM aÁw½ZÁPÉEAgÁ ,PÁAdzÁ
 ¥J 1W 0ÁUME EvÁGÁ -ÉQPA I ÁtzÁ´´ÁgÁ¥BÁt «µPÁ aÁAgÁ´ÁPA CEÄPÁZÁ
 CxÐ aÁÁÁVÁ. ,PÁAdzÁ C aÉw JµPÁ AnÜAVZÁIÉÄ CzQAVÁ 0EZÄN -ÉQPA´´ÁgÁ D
 ,PÁAdzÁ P é´´ÁVÁ aÁ aÁDÁIÄ aÁÄÁ 0gÁ´ÁPÁ. E®CzÁgÉ ,PÁAd´´ÁVÁIÄ aÁZÁ ,ÁZÁ®e
 ,PÁAdzÁ ¥J 1W M¼ÁIÁÇgÁ aÁUÁ CzbP é´´ÁVÁ aÁ aÁDÁIÄ aÁÄÁ -ÉQPA I ÁtzÁ´´ÁgÁ
 P aÁÄÁIÄVgÁ´ÁPÁ. DzbÉ D+MiÄÖZÁ ,AUwAiÄAzgÉ´´Áæt eÁwAiÄ 0ePÁ®Ej gÁ aÁµÄ
 -ÉQPA I ÁtzÁP®EÉZÁ vÁP®e´´Áæt gÁÉÁ P¼PÄÜZÁ dÉbP®e C aÁbP é¥BÁIÉ Sj UKE
 vP Áa »vÁPÁÚÉ aÁÁR PÉ¼PÁ «ZÍ 0ÁUME 0Át JgÁME EzÉ KEÄ DzÁME 0P®´´Ár
 0KEM 0KÉgÁIÄ 0Á ZPÁÖZÁ aÁw-ÁAZÁ´´Áæt µUÉ CEÄ aÁw-ÁgÁ aÁZj AzÁ´´Áæt
 eÁw C aÉw 0KÉAZPÁ ,ÁZÁ®e Dzj AzÁ Á

eÁAIÄ´´ÁEÉÄ aÁAIÄ´´Áæt ,ÁU I Át aÁ eÁAIÄÉ

CEÄPÁ ±Áw aÁPÁZÁVÉ´´Áæt j UÉ PÁ aÁP aÁMEgÁ I ÁTUMÉAB 0ÁVÁVZÉ
 0ÁUME F aÁMEgÁ I ÁTUM®e -ÉQPA I ÁtzÁ ,PÁ aÁÁ±Á®e DzÁME VÉB ,PÁAd aÁEÄB
 GEMAZÉ ÁIÄ 0PÁ´´Áæt gÁ -ÉQPA I ÁtzÁ´´ÁgÁ 0KÉgPÁ 1ZÁVgÁ aÁµÄZÁ vÁGÁ
 ±Á ,ÁÉB-ÁZÁME 1Zj gÁ aÁÇ®e CEÄPÁZÁ ZÁRBZÁ ,AUw. ,PÁAdPÁV JµÄÜ ,ÁxÐ
 vÁUPÉÄB aÁÁQÁ´ÁPÉEÄ CµEMEB ÉÁEÄ aÁÁRAIÄAVZÉ ÉÁEÄEME ,A ,ÁUPÉP®e
 eÁ 0ÁVÁgÁZÁgÉME C®e PÁEEUM®e ÉUjZÁ®e 0KÉUM®e ÉÉJÉ aÁÉÉÜ®e JAZÁ
 AiÄÁgÉÄ ÉÉB SUÉ 0Á½ZÁ aÁÁVÁUMÁ d aÉ KEÄ CAZÁME 0Á½PÉE¼PÁµÄ 0ÁtzÁ
 CEÄP®EÉ E®CzÁgÉ 0eµÁPÁ PKEqÁÁÁrzÁ aÁAAZKEAZÁ CEA ,AS¼Á wAUµÜÉ
 JgÁqÁ aÁgÉ ,Á«gÁZÁµÄ 0EZÁÜS 0ÁÇZÁ P® ,PÁEÄB ÉÁEÄ µgÁPj 1ZÉ
 aÁÄÁ -ÁóVÁIÄ aÁgÉ PÁ 0gÁ aÁV PÁ aÁDÁ aÁIÄAV PÁ aÁPÁÁAIÄZÁ®e 0ÉÉÄ -Á´´K®e
 JAZÁ UKEwÁZÁME PÁ aÁP ,PÁAd PÁAIÄÖPÉ ,PÁAIÄ 1UÁ ÁZÁ ÉÁÉZÉÄB 1ÁPj 1ZÁÉÉ
 gME¥BÁ¥BÁUM®e AIÄ 0ÁUME -KÉAPAZÁgÁZÁ gÁ aÁZKEÁµUMÁ SUÉ ZÁAIÄÖÁV D«µÁgÁ
 ÉbÉ aÁ aÁV PÁ´´ÁIÄÁPÁ PÁAIÄÖ aÉÄB PÉUwPÉAgÁ aÁZj AzÁ vP ÁEÄB ZÁ±Á®PÁÁ
 0ÁUME ZPÁÄÖ 0PÁÁ C a¹PÉE¼PÁ dÉj AzÁ´´ÉÜÄ 0ÁUME ±Á¥UMÁ KI ÉÄB ÉÁEÄ
 ,ÁV PÁV ,ÁwÁZÁÉÉ ÉÉB «ZÁgUMÉÄB aÁVUMÉÄB aÁÁR ,Á aÁZÁ 0ÁUME DzÁµÄ
 CzÁVÉ aÁwÖ ,Á aÁZÁ JAZÁ ÉÁEÄ µZÁj 1gÁ aÁZj AzÁ aÁÄÁ -ÁóVÁIÄ CEÄPÁ ÉÉB
 UÁÁIÄgÁ 1nÜÉ ÉÁEÄ PÁgÁt ÉAVZÁÉÉ 0ÁUME C aÁj AzÁ aÁPÁÁAIÄZÁ®e ÉÉJÉ 1ÜS 0ÁZÁVZÁ
 ,PÁAIÄ µAVÁ 0KÉAVZÉ PÁÁAIÄµÉÜ -Á´´K®e CzÁgÉ ÉÁEÄ MAZÁ aÁµÜZÉE¼JÁV
 M¼ÁIÁÇgP PÍ ÇgP S»µñvÀ´´ÁgvMzÁ CAPÁTUMÉÄB SgÉZÁ dÉBÁUwÁIÄ P® ,Á
 aÁÁRzÁÉÉ 0ÁUME CzÉÄB aÁÁQÁ aÁAUÁDgÉÁUÁ ,ÁR ,ÁVKEÁµÄ 0ÁUME L±ÁgÁ aÁZÁ
 SUÉAIÉÄa ,ZÉPÁµñhZÁÉÉ CµÄ C®e ÉÁEÄ 0KÉgZÁ±P®e KÉAZÁUÁÇ ÉbÁwÁEÄ ,ÁgZÁ

aAvé °ÉvÁ FUPÁE °ÉwÁÁ'Á °ÁUME ÉÁÉÁ °ÉgÁzÁzÁPÁ'ÁÁUA ÉÉÁ «¥j ÁVÁ ¥j 'ÁVÁIÁ°é, ÚÁÁIÁ 'ÁgPÁEÁB VÉÁ VÁÁIÁ °ÁÁ-É °ÉVÁUvÁPÁ, PÁÁ, ÁPÉÁZÁ ¥ÁzÁCvÁVÁ'Á'ÁVÁIÁ °ÁÉwÖ, ÁzÁ-ÁIÁVgÁ'Á °ÁqÁVÁIÁ, PÁÁ, zÁPéE¥ÁÁBÁÁ UÁMÚÁPé CzÁUÁMÁIÁE PÁÁIÁÁ'ÁzÁUR °é ÉÉUÉ ÉÁÉÁ °ÁÁrgÁ'Á, PÁÁVÁUzÁPé «±ÁµPÁzÁzÁÉKE E°é °ÁUME ÉÁÉÁ °ÁUÁZÁ °ÁÁ'Á'ÁzÁKE E°é zÁ'ÁÁ ÉÉÉÁB zÁP VÁÉÁVÁIÁ°é °ÁnÜ F °ÁÁÉPÁzÁÁgÁzÁ'ÁÁUÁP PÁÁIÁÖzÁPé PÁÁÁÁ'ÁÁ'ÁÁ'ÁÁ ±Á PÉI ÁÖ ÉÉÁ °ÁÁ-É °ÁÁrzÁ G¥PÁgPÉ C'ÁÁUÉ PÉÁÁPÉÁÁ zÁP ÁzÁUÁÉÁB °ÁÁ'SÁIÁ, ÁVÁÉÉ °ÁUÁV ¥ÁÁIÉ'SÁ'ÁÉÁµÁUME °ÁI ÁÖÁ'Á °ÉgÁ'ÁPÁVgÁ'ÁVÁPÁ -ÉOPÁI ÁtzÁCj'ÁÁ ÉÉVzÉ°ÁUME F -ÉOPÁI Át'ÁÉÁB wÁj, ÁÁzÁ ÉÁÉÁ C°Á, PÁÁ, PÁÁÁd PÁÁIÁÖ'ÁÉKEB °ÁÁrzÁÉÉ ÉÉÁ EvÁÁ zÁP VÁ SzÁUÁUME PKEqÁ F -ÉOPÁ I ÁtzÁCj «gÁ'ÁPÁ CEÁB'ÁzÁ ÉÉÁ C¥ÁPÉ S»µÁVÁ'ÁgÁzÁPÁ, ÁPÁ'ÁP MSÉzÁPé °ÁUME PÁ'ÁP MSÁzÁzÁ, ÁzÁk°é PKEqÁ MnúÉPKEr PÉ, Á'ÁÁrzÁgÉ'ÁÁVÁE PÉ, ÁÁIÁ±ÁÁI PÁrÁVÁ. E°é zÁgÉ'ÁzÁzÁ'Á F PÉ, Á'ÁVÁ°ÉÁcÁVÁ. ÉÉÁ zÁP VÁ SzÁUÁÁ F PÉ, PÁÉÁB °é, ÁÁgÁÁ CEÁBÁ'ÁÁ'ÁÁÉ ÉÉVzÉ

76. 2 1/2 Be 2 1/2 Be 2 1/2 Be 2 1/2 Be

2 1/2 Be 2 1/2 Be 2 1/2 Be 2 1/2 Be. 'A' A, A' A S CA 'A' q B A 'A' A S - A P B A j U E v P A ! z A U C a b a 1928 g a a b a 26 g A z a 'A' A 'A' i a ' e P B A i a - A V z i ' A ' U e ' e A V z i j a .
 2 1/2 Be 2 1/2 Be 2 1/2 Be z f a c a e b a z a ' A C Y ' ' m P B U M R e ' ' B e U K E A q A U A ' P A V A ' A W A z A P A A i o z P O U M A F ' A C V i A E A B m P U A e a A E P A ' A ' A ' A ' S j U E w 1/2 ' z j a .
 C z E E A C v P A U t 1 z a « Z A G U M E P a b a M a z A - A R E L P e S g e z A ' z A ' A i A A ' C E A B a a ' A g A m B A i A ' e ' B e 1 z j a .
 2 1/2 Be 2 1/2 Be 2 1/2 Be 2 1/2 Be S 1/4 P A V A w P i C a b a D v P M i a i A R P E 1/4 a A a E z P a q A . C A ' A q B i C a j U E P i A » 1 z i ' A ' B e A B ' A y M e t o « + A e ' z K E A C U E ' z A ' A i A ' a ' A g A m B A i A ' a b a + P a A g A 1928 d A E i 2 g A z A v P A A K 1/4 E A i A ' A a P A i A 3 E A i A ' A I z P e ' B e 1 z j a . C z A » A V z i ' ' A O A n E A ' A A ' e A « 1/4 , a

Stamped

To,
Dr. Babasaheb Ambedkar
 M.A, Ph.D, D.Sc, MLC Bar at law
 Damodar hall, Parel.
 Bombay-12

From,
S.B. Tilak,
 Gaikwad Wada,
 668, Narayanpeth, Poona city.
 25-5-1928.

2 1/2 Be
 U A A i P i a A q i a A q A
 ' A u e v A : 25 a A A
 1928

' A . E A « . « . (, A m A A U A E P A ' A l g a « E A w « + A i j)
 F P A U z a v P A A P E ' A g A a a ' E z A A ' S o A + B E A E A E o A ' E A P P E A B v i f 1 g A a A
 a A v o a a ' A U e ' U S o A z A ! a a ' , P A A d , P A V A ' A W A P E U K E A r g A a P P e ' , A ' j A i A A V

DUMÓPÁ/2wzÍ CµgP eMAZÁ vAW SAVÁ. vAW SgÁ^aAvP AAiÁ^aÁzÁ PÁgt «[®]zÍ AZÁ vAW SAzbnY EÉÉÁR EÉÚÉ ,Pa CV⁻Á-ÁVÁ. NÇ EÉÉÁqPÁ, DUµÁ ÉÁÉÁ UÁTUÁÉÁ^aÁAr PÁ/2wzÍ ,PÁÁd ,PÁVÁ ,AWZÁ ¥ÁUÉ ±ÁSAiÁ G¥ÁzPÁZÁ ÉÉÁ UÁAiÁ gÁ. 2. Az önéletrajzi szöveg felépítése. ÉÁÉÁ WÁgÁ Cµ ÁÖ[°]ÉÁZÉ^aÉZPÁVKE F ,ÁCY ad Cα ,ÁÁ E[®]e DzÍÉ ,AWZÁPÁiÁÖzPÖUMÁ vAWAiÁÉÁB PÁ/2 zÍ AZÁ CzÉÁB ,Á/4ZÁ[°]ÁÁ^aAWgP[®]e EAvPÁ¥Í 1WÁiÁ[°]e±ÁÁd[°]AiÁ^a ,KEZÁiÁ[®]ÁiÁ ÁÖ ÉÁÉÁ ,ÁÍ[°]ÁÖ¹ÁZÁ^aÁÁS-ÁUÉ SzÁÉ UÁAiÁ[°]e ¥ÁiÁ[°]tÁ AWZÁUÁ 2. Az önéletrajzi szöveg felépítése. Á«ÉÁ SUE CEÁPA VPÖUMÁ ÉÉÁ^aÁÉÁÉÁÁWZÁPÁ[°]ÁUME ÉÁÉÁ DgÁ[®]iÁÁ PÁiÁÖZÁ MSÁ zÉqÁ zÁiÁ[°]ÁVÁ eÉVUÁgÁ E[®]ÁZÉPÁ JAZÁ ÉÉÁ^aÁÉÁÁ GÇUUEArVÁ 2. Az önéletrajzi szöveg felépítése. UÉzÁµgÁ AiÁÁgÉÁ «µPÉngÁ ÁPÁ CEÁPÁCEÁ^aÁÉÁ ¥Í[®]ÁUÁÉqÁVÁ. vAWAiÁ[°]e Á«ÉÁ PÁgt PÉngP[®]e ÁUÁV Á«UÉ EZÁ PÁgt^aÁVgÍ[°]Áz? E[®]e EÉÁÉÁzÍgÍ EÍ[°]Áz? JAZÁ w½AiÁ[®]Á UÁr AiÁ^aÁUÁzÍgÍ ÁÁS-Á vPÁ; ÁVÉÁ JAZÁVvÁ UÁr zÁzÍUÉ vPÁ; zÉqÉÉ ÉÁÉÁ¹ÁZÁ ÉÉÁ D; Á¹UÉ[°]ÉÁZÉ m[°]ÁÉÁB PÉUWPÉAqÁUÁ 2. Az önéletrajzi szöveg felépítése. ÁAiÁ^aÁ^aÁÉgÁ WÁmé^aÉZPÁ SgÍÁ PÁUZPÁZÁ mÁS⁻i ÁÁ-É PÁrvÁ. PÉAiÁ[°]zÍ m[°]ÁÉÁB C⁻Á EI ÁÖ PÁUZPÉÁB PÉUWPÉAqÉ NzÁVÍ[°]ÉÁZÁUÁ DvP MAiÁÁ Á«UÉ PÁgt CEÁPÁzÁ UÉVÁB-ÁVÁ.

PÁUZÁ NÇZÁ^aÁÁ[®]AvKE vÁAS zÁRB^aÁ-ÁVÁ. 2. Az önéletrajzi szöveg felépítése. ÉÁÉÁ ,Pa zÍEÍ¹zÉ DvP MÍ Á«ÉÁMAZÁ¹ AiÁAPÁ¥PÁgÁ 2. Az önéletrajzi szöveg felépítése. DvP MÍ ÁArPÉAqÁ PÁgt^aÉAB UÁr Á¹zÍE C^aÁDvP MÍ zÉqÁ[°]zÁiÁ«zÁÁPÁVÁ ÉÉ JAZÁ[°]ÁÍ[°]ÁzÁ. vÉÁ ErÁ fÁ^aÉAPÁ ,J UÁÁ; EÉqÉÉDUMÁ ÁqÁ^aÁzÍÁ PMAiÁVzÉ M¼AiÁ P[®]ÁUMEÁB^aÁAqÁ^aÁ C^aPA±Á vÉUÉ¹UÁ ÁgÍÁ. ÁUÁV SzÁPÁ^aÁzÍÁ ÉÉKE CxÍ[®]zÁ PÁgt DvP MÍ ÁArPÉÁPÁzÉÁiÁzÁ CEÁPÁ¥ÁUÁ 2. Az önéletrajzi szöveg felépítése. ÁÁ-ÁVÁ CEÁPÁzÁVÁ ÁgÉÁZÁ Cµµ«µÁiÁ«gP QI[®]e EÉUÁ¹zÁ^aÁnUÉ 2. Az önéletrajzi szöveg felépítése. UÉPÁ ,J ¥ÁVÁiÁ[°]e ÁIEÁ¹QzÍÉ F ¥ÁÁUR ÉÁÁ JzÍj ,Á ÁPÁVgP[®]e PÁ ,J AiÁ[°]e vPÁUÉAZÁ ÁIEÁ¹UÁ ÁPÁ CEÁPÁzÁ C^aÁÁ[°]ÁPÁPÁPÁiÁVvÁ Á¼ÁUÁUÁzÍÁw[®]PÁÉAvPÁPÁ ,J ¥ÁVÁiÁ[°]ÁUÁ ÉÁÉÁ WÁgÁ^aÁ dÉÁ 2. Az önéletrajzi szöveg felépítése. Á¼Á UÁUÁzÍÁ w[®]PÁÁUÉÁZKE, ÁUME w[®]PÁ C^aJ UÉ^aÁArzÁ ¥ÁÁ¥PÁgPÁVÁiÁE PÁ ,J AiÁ ZÁ[®]PÁ ÁIEÁÉÁB 2. Az önéletrajzi szöveg felépítése. UÉPÉqÁ ÁQVÁU DzÍÉPÁ^a P w[®]PÁÁUÉAZÍE MSÁ C ÁÁÉÁ ÁRPEÁ zÍÍÖ-ÁAZÁ PÁ ,J AiÁ Á¥ÁzPÁ^aUdzP^e 2. Az önéletrajzi szöveg felépítése. Áj¹PÉÁÁQVÁU gÁDQÁiÁ^aÁV C^aÁÉKE C»A ÁÁÇUÁVgP[®]e DzÍÉPÁÁwPÁj UÁÁ ,ÁAiÁ«ÁUÁÁ[°]ÁUME ÁÁEÁUÉSAzÁvÉÉÁiÁÁ^aÁdÉj VAVÁ 2. Az önéletrajzi szöveg felépítése. ÁPÁÁÖ^aÁÁAZÁ^aÁÉzÍÁ. ÁUÁV C^aÁÁ SgPÁUÉ-ÁAZÁPÁ ,J UÉAiÁÁ^aÁzÁ C¥ÁAiÁ«gP[®]e »ÁVgÁ^aÁUÁPÁ ,J AiÁ[°]e

Cªj UÉ, ÁIEA 1UKgªªAZPÉ EIEUÉ S°MAD±ÁIÁDªÁUÁVZÉ Pª, j Aiª°è Cªj UÉ, ÁIEA 1QizbªE Pª, j Aiª ZÁ°PbªEeqEÉ dUMªP ÁRPEAQª AiªªªAZª DUª ÁQVIEª Czª DUÁWÁUJAZª Pªªbª °Á¼S°ÁZª. KEª Egr° Atzª«µÁIÁPÉªÁVÁedUMªP ÁUÁWbªP°è CEªPªZªªÁVÁed. KPªZbªE²ÁzªªYÁVbª F «µÁIÁZªè, ÁPµÁO GzÁj UMªÁVZbª. °ÁUÁEÁzªEgKzªE VÁZÁIª D, UMªEÁB YKEgÉ, Pª Cªbª I ÁEª rÁqiªªÁ-É AiªªªAZª VªPbªj°zÉ, »ªÁÁqÁWbªP°è EZª Pª, j AiªªbªªªÁ-É CªbªªÁÁRzª GYPAgP ÁVÁU CEªPªZª Pª, j Aiªªj UÉ EIEª; CªzªE JµEª M¼ÁIÁZÁUÁWÁU

zªbª YÁVbª, Áªª µdªÁVÁIÁE ZÁZÉªªZª «µÁIª.ªÁEÁµIEÁV SZÁPªPª CUMªkªªªÁVªPªJ°è, ÁªÁEÁUMª PÉ.²ÁzªªYÁVbªªÁUKAZª CªbªP°VÁU CªbªP°zª, ÁªÁVÁEÁEÁB GYÁIÁEÁV, Áªª SÁCPªÁVÁIÁE CªbªP°VÁU, ÁªªDdªPªPª, ZªPªPªPª. °ÁUME PÉ»rªZª Pª, PªEÁB UÁj VªPª; Pªª ÁQgªªªZªIÁDª, ÁªªUMª CªbªP°è VÁªª VÁ¼ÁPÁWZªPª Cªbª, ÁªªªS°MAM¼ÁIÁZÁVZªj AZªdEgEÁBªªEªªPªPª Cªj UÉ °EZÁª, PªÁIªª ÁPÁUÁWbªP°è »ÁUÉ J°èj Áw-ÁAZªPªE ÁIÁEÁUPªZÁVªPª AiªªªPªEª CAVªP ÁZªZªY EKEÁr Aiªªj UÉ VÁEÉ ZÁRBA ÁUKgªª?

ÁªªÁFPA, ÁzÁgµÁIª SÚVzª CªbªPªÁWªPªj «ZÁgUMª J°j UKE UKEWZªPª PªVª, ÁWZª Pª, Pª Cªbª JµÁO MvÁU PÉEnzªgª CEªPªZª Cªbª YÁVÁZª UKEVÁUÁVZÉ, PªVª, ÁWZª, ÁIÁEÁIª YÁEÁVÁVªPªV Cªbª DVªPªMªÁÁRPEAQªJª JAZªªÁERögÁVÉ SqSª, Áªª Á-ÁPÁgªª VªPªª eÁtvEªPªEÁB, ÁPªªÁAQª. VªPªªUÁÁIÁPªPªAQªSÁUªEÉPªªPª, PªªÁd PªVª, ÁWª CEªPªª°Éj qzÉZªMªªDªtª «zª, Pª, PªÁd PªVª, ÁWª CEªPªª°Éjª PªEªMÁUªEª, PªVª, ÁWZª Pª, Pª Cªj UÉ Aiªªªªj ÁWÁIª CªWªª, bªEYª PªEQªªªCªVÁU CEªPªZªª, µPª ÁUÁVZÉ Vªª VÁZÁIªªbª, PªªÁdPªÁIÁDªªEÁB SªCªVnªZªY ZÉEQªVªÁª-ÁVª JAZª M; PªEÁRzªY Cªbª ZÉEQªVªEª VÉÉj, ÁVZÉ CzªD ±ÁPªZªµÁO gÁdPÁgªtªzªªªÁgÉzªE PªEQª Vªª VÁZÁEª 1Uª ÁQzªª YªPª 1UKgªªAZPÉ, PªªÁd PªÁIÁDªZª CªªªPªª CEªPªZªPªj UÉ CxªªÁVvÁU CzªbªVªIªª CªbªPª, ÁEªqªCªVÁU D Pª, Á JµÁO, ÁªªPªÁIªªÁVvÁU JAZª AiªÁgªE °Á¼ªªª CUMªkªªP°è EAZªªªÁªÁgÁµªzªªª²Ázªª YÁVj UÉ j, PªªEÁEÁZª AiªªªPª 1UªªZªª VÁAS Pªªª AiªªªPªªªÁªÁgÁµª YªµªVªPªªªª D, SÁGÁPªÁIªªªPªªª°ÁUME EªPªª²Ázªª YÁVbªP°è CªbªªzªÁDgª GvªPªª°ÁUME ÁªªJ°ªPª CªªtªªÁIª. Cªbª SªÁQªCªzªE Cª, ÁEªEªªªÁgµÁIª Pª, PªEÁB UÁjªªÁnª, Áwzªgª. °ÁUÁVÁIªª²Ázªª YÁVbª, ÁªªEÁ SUE EIEUÉ, Pªª 1I ÁEªSgÁVZÉ ÁªªÁFPA, ÁzÁgµÁIª SUE PÉUKEAQªPªÁIÁDªzªªªVªªª JµEªZªª SªªªªªUMªEÁB vªbªS°ÁZª CEªPªª, j AiªªZªPªEÉ Cªj VvÁU°ÁUME D PªÁIÁDªPÁVÁIªÁZªE Cªbª SªªPªªQVÁU, ÁªªEÉ SªªPªªZªbªªEKE Cxªªªªª CEªPªZªEÁB EÁEªE MªYÁVÁEÉ

Dzsbé...
CEAP AZEAB Zbzja YAvbjá a Agvbjá.

Ca bjá az elzása sű e eea - AREASG AIA @A GZAP EAZÉ CEAP A Zbjá a AA - AIA
EEUE C a bja SUE KEK, AVZÉ JAZÁ J @j UKE UEVAUA APA. PE. Zbzja YAvbjá N a D
AA ztt @A «EA C @P AA EK GA a a AEA MA A AUA C a bja VAZÉ - KEA.W @PJ UÉ EAEA
1919gP e a AEA AIA PA YAvbjá AEA B Cg A @P ZAU A YAvbjá I KEAZA Aa PAIA @P C zbjá ME
MAZÁ @I AOMA ZÁ Aa PAIA @P E AIA AVT E EgA WZÉ AA ztt @A «E KEAC UÉ C E bja wæ
UA ZABJA a A EA AV PA MS a A IAIA AA AA ztt @A «A @P AA AI A a AUEAV @N Zbzja
YAvbjá A «UE ZABT AVZÉ CEAP APAPVA AIA a AVKE CZDIAV «AVZÉ CEAP A ZA
J @g ME EASAVG E DZBJE F PAPPVA AIA a A Zbzja YAvbjá ZKEQV E ZA MAZÁ ZKEQV
AOE AIAG AEA CEAP Zbzja YAvbjá VAZAI A J UÉ - KEAPP AEA CEAP A YBK
AIAXAD a AVGP @E VA @ UMA, VAA KEA MA (E a L ZP V bja AWUMA) JAZÁ S @ ADEA
P AAd a EAB @ AV A a A DIA I EAB - KEAPP AEA E bja EAB A ZA - KEAPP AEA ± SZA «Y A IA A O A
CEAP A ZA E P A C @ 1PE - KEAPP AEA CEAP A YBK w @P bja a A E V E ZA AIA J UAZBJE
M YAVC Zbjé Cza P a @ Zbzja YAvj UÉ a AVBE ÉZÁ. w @PJ AZ ADEA AUBA AZ P AUP @P
a d a AZA DE A AUBA Zbzja YAvj U A a IA QP A AZK VAU DZBJE CZEAB a IA QP A
C a bja SZAPP @E CEAP A ZA P A @P a IA @ ÁG Á P P A IA IA @E ErÁ DUWUA ZKEQV
D YAVAU CEAP AZEAB AA ztt G E AB E p A QZA DEPA Aat E p A QZA a A AEA MA YP A
AA P A Z AV P ZAV (Z A AIA A, a AAAS - A. ± A a ÁG A 2 d AEI 1928) (Stgp KEAQÉ
RAQA 4, YAI 2-4, 11-14) Z A AIA A, « ± A MA W @P A Aa PE ± A a ÁG A 2-6-
1928gP e YBA A AVZÁ AA A A @ S CA AA Q bja A REA IA @ PUM P e YBA a AZA
A REA MA a IA » WAIA Z A A ZA A I E A U P AVZPA (Y J Z m @ P A 8 E E AR).

77 ΕΑΦΕΑΓΗΑ α^αΑ C C P I g A A A i R z E A E ° A i A v A P A ε A N E C Y A A E A E D - A v A

α^αΑ U M P A g A v A | 23 C P I E S g i 1928 E A E , κ « d A i M z A k A A i A
 A ° A E ° C v D z A z A C , A A A U D z A A W - A A z A q A . C A ° A q b i A A v A U
 q A . E A A Q A i A A g A , E A E i P k A A μ E i J z A j U E Y A g A A E A A q P A α A w z I g A .
 C ° E C , A A A U D z A A W - A A z A E A A I ° A R P U M E A B A A A C q A A V v A U
 1. A A A S - A E - A S A i A ° E A Y C t o , g A d a , A U E A i A U A A P A .
 2. C , A A A U D » A z M E U M P e , P A A A A U E 1 / 4 P A , A z k A C z I g E D A U D » A z M E
 P A A d C A z A A g A i A v A A v A U , A v A B A V E g A A A A A E A E ° A P A .
 3. ° C , I z A V D g A ° u A A P A - A z E P E ° P E P e J μ A O A A A , A A E g A Y A C U M A
 A S i E g A v I z E A , C μ A C , A A A Y A C U M A A S i A i A E E g A A P A .
 4. S ° A d E A , P A A d z A P E A i A ° E J μ A O C a g A » v A , D A i A ± E A μ A i A A U A v I z E A ,
 A v A U C v A z A g P A U A v I z E A C z j A z A C a g E A B g D e A A P A - A z U E A i A A ° P A i , A g P U A i A
 C r A i A E S g A A g I z A .

F ° A R P E Y A z P A U A v I A , A A A » A z M E U M z A z A J A x A n A P U M A , A j A A 1 / 4 E
 ± A g A A - A v A z I g E C z E A B E E A R E P A U E R A r v A D ± A i A O A A - A v A . A i A A A M A z A
 « μ A i A z A A A ° E C a g A g E A μ P A O M E A , D « μ A i A C A z I g E C , A A A P A A d A A » A z M E
 P A A d C A z A Y A P P A U A A P A . C z A D U A A ° A P A . F ° A R P E - A A z A A i A A g A ; v I E μ A O
 P g I z A i z E A C a g A , » A z M E P A A d P K E i A v A U C , A A A P A A d P K E i J A x A A S A z k z E
 J E A P A z E A B ° A 1 / 4 P J E A P A P A ° A C a j U E E A A A ° A P A v A A E , P A A d z A K O A P g A t P E
 P A E A d E A A v A U « A ± A A ° A F J g I g M E , A A g A P A g A t A ° M E v P A U A v I z E F
 J g I g M E , A A g A J ° E Z A ° E A i A ° z A i z E A C ° E J ° g M E M A z A z A g I z A M E v A v E
 C a g I g M E M A z A P A A d A U S ° A z A . K O A P g A t z A F J g I g A ° A A R a , A A g U M A
 A A C , A A g A E I g A A E E ° P A E ° P C μ A C ° E C z E A B E I g I P E R J A z A P A 1 / 2 z I g M E
 P A ° E A w « A g A E W U E K j , C , A A g A D A i A O ° A i A g E A B S A i A , A v A g E J A z A S t U P A A v A g E
 P A E A d E A A v A U « A ± A A ° A ° A v G P , D z I g E C a g A , A A A E A P P A P C E ° E
 A A C , A A g A E I g A A E E E A R , A A C A x A A i A A A P E A R E z A i A z A E S g A E I g A A E
 ° A 1 / 4 P A S g A v I z E P C , A A A P A A d A v A U , A A A P A A d M A z A , A , A v A i A r A i A ° E

CxPÁ MAZÁ zPÁDzrAíª° è´´MqCgS° AzÁVvAU CxPÁ MqCgS° AzÁVvAU DzBjE
PÁªP MAZÁ ‚A ‚wAíÁrAíª° è´´MÉzA dEgÁ MAZÁ ‚PÁAdzÁ WÁ PPAZÁ
´´A« ‚AªAzÁzBjE ‚PÁAd´ JEPªª±SÝ ¨gÁKDP PÁUÁVzE CzEAB CxÉD ‚PÁ zEgqD
UFEAZPªÁUÁVzE PÁgItªÁEÁzBjE ‚A ‚wªÁVÁU ‚PÁAd EªBjME ©EPÁZÁ«µAíAUªA.
MAZÁ ‚PÁAdzÁ ‚A ‚w MAZÁ DVgÁVzE EzÁ ‚MÁ DzBjE MAZÁ ‚A ‚wAíª dEgÁ
MAZÁ ‚PÁAdzÁ WÁ PPAUªªªª Aíªªª J©EPÁqAíªE ‚AzPÁUªªªCªE GzÁªBjUUE
AíªEgFEÁ! EP è J©gME MAZÁ QªAíªEi ‚A ‚wAíÁrAíª° è´´MÉzPÁ. CªBjEgME
MAZÁ zPÁDªEPª ¥A° ‚ÁVÁBjE MAZÁ K ‚AªEPª´´F ‚ÁVÁBjE °hªAzÁ ‚Aíªªª
VEPªªPª ‚AªCªBjA ‚A ‚ÁGAMAZÁ jÁwAíªzÁVzE DzBjE CµBjE CªBjEgMEB
MAZÁ ‚PÁAdzÁ dEgÁzÁ AíªÁgÁ °ÁªPÁ ‚AzP MAZÁ zPÁDªAzBjME CªBjE
¥BzI, dªÁDÉi, EAVµi, Emªª AíªEi, SªÁj AíªEi, Áªµi, ¥CÁVÁDªVª, iªªÁVªzÁ
´´ÁgE´´ÁgE ‚PÁAdzÁ dEj zÁBjE CzÁ jÁw »AzKEUMzÁY ‚PÁ ‚AªCªBjA ‚A ‚w
MAZÁ DzBjME AíªªªjÁw ¥BzIªÁVÁDªÁDÉi ‚PÁADUMªª ©EPÁVzÁíªEÁ CzÁ
jÁw ‚AªCªBjA ‚PÁAdªCª ©EPÁVzE Eµªª CªE AíªEgFEÁ! EP è AíªÁgÁ
ªªªÁVÁBjEÁ CªBjEgME MAZÁ ‚PÁAdPE ‚ÁjzPÁ, JAzÁ °ÁªªªzÁ °ÁUE
MAZÁ SÚAíªªÁERÖVEPÁUÁVzÁíªEÁ °ÁUE PÁªP »AzKE ‚A ‚wAíÁrAíª° è´´
MÉzPÁzÁ ‚AªCªBjzÁ MAZÁ ‚PÁAdªAzÁ °ÁªzBjE EMEGÁ ¥Aªª
ªÁERÖVEPÁUÁVzE

‚AªÁVªC ‚Aª F G´´Aíª ‚ÁADUMªªAíªªªEPªzÁtPÁíªE EªE

CªBjA »AzKEªÁVzEªªUE CAVUDVªÁVgS° AzÁ. DzBjE «ªµPÁV, CzÁ
»AzKE ‚PÁAdzÁ MªUÁVªE EªE CªBjA ‚PÁAd, »AzKE ‚PÁAdCzÁ´´ÁgÁíªª
DVzE F ¥j´´wAíªEPª CEAªQª ‚BjAdª WÁ EÁíª ‚AzÁ DzP è D ‚PÁAdPE
»AzKE eÁw-ÁAzÁ´´ÁgÁíªAUªªªªÁEªE PÉqªÁPÁ JAzÁ PÁªzBjE CzBjE
VªªªzP CzÁ °ÁUÁzBjAUP. AíªªªªBjA JAzKE CªBjEAB VªªªBjAzÁ
´´A«ªªCª, CAXPªj UE KPÁQ Eµªª zAíª °hªzÁY MAZÁ zEgqD DªAíªDªA
j! »AzKEªÁVj! »AzKEªÁVj! MqÉzª °CÁUªj!, JAzÁ AíªÁgÁ CgZÁwzBjEÁ
Cªj UE Eªªª PÁªªªCªµª, ¨ªª EPªªªªªÁªªPª ‚ASzÁ JªªªEªEª! ¨ªªª
´´ÁgE Eªªª´´ÁgE! ‚AªªªPª zªªªªªªªª´´ÁgÁíªÁVgªªPª, gÁDQÁAíª zªªªªªªªª
´´ÁgÁíªÁzBjEªªªzÁEªªªªUÁVzP DzBjEªªªª Eªªª MAZÁ gPªªAíªªCzÁ
°hªzPª JAzÁªªªªªªªªzÁzBjE »ACÉA ‚AªgÁªªªªªzÁªªªªCUE
EzÁ CªªAíªªª

„AQE PKEI AOC, H+VÁ aAgUAiA SUE VPA w/UARV EP EAB YKPO. Czige APA.
 EA°IEAIA bA °AVÁVÁGE EA°A KEKE aAR°zBS°AZA. DZGE ©aqbA C, H+GA
 „PA°AV KEA aARzGA °AV? EAXA «YJ AVA PA°AF EgA°A dEUMZUE EA°A
 „UP AV °AVPA EaD, A°AZAEAZGE »AZKEUMA ER AUAEA aARzGA JEAB°A YKUE
 EZÁ GVUP AUAA°C®E EZÁ Mt „PAXDEECMA. ©aqbA °AV PAV YGDAAIAGA.
 C°bA EA aAQczige ER AUÉ C°bA aAA°E PEA; 1PEVA°A °D®E DZGE aAA
 ER AP bEABWJ, ER AEB M; PKEVAWJ, YKAUSAZGE DAIÖZP AÖZÁ DAIÖ 1AIAGA
 „AGPUIAIA „AgA°Cj „AWJ, CAXP bA aAA EA ER AUÉ aARCAj °AV? ©aqbA
 YGDAAIAGA, bPAj jAWAIA°E C, H+VÁ aAgUA PAAIÖZÁ «μAIAZP EKEA „PAAIA
 aAQa APÁVVEA CZEAB aAR°CgS°AZA. DZGE AIAA°A «μAIA „AYCtÖ
 dEA°A AIAZÁ aAA° VEA CZEAB PAAIÖGMEYPE VGPÁ AIAA°A PA-ÁZAIÁ
 C°A kGP °EÇA CAXA AIAA°A PEA aAA aARCAj? »AZKE ZÁ A°AIAZÁ
 „AV°AUKEAB VGCgA? ±Á°UMKAB aAPP AV°CGA? AIAPE „Á°D°PAD°A°AIAUMKAB
 VGC®E F «μAIAZP E°aqbAPGE-AAZAAIAA°ACRAIAE EgP®E! EZÁ aAEP EZA
 DVVÁU CZEAB aAQa°AZÁ ©qA°AZÁ aAa PE°Á EVÁU DZGE EZGP E MAZAZGME
 PAAIÖ°EAB aAA aARCAgA? EZGP E MAZKE „PA aAA aAR°E CMA C®E
 CZEAB PAAIÖGMEYPE VGPÁ, dE bA aAEA EAB YJ aWÖ, A°AC®E PA AZGME YKAVÁ
 PKEqAPAT SgAW®E „GADPÁV YAVKEI OPAAUE „PACUMA 1917GAVEPÁ aKEZPA
 gAdQAAIA, EAV bA „A°AFPA JAZÁ °AV „PAAZAAIAZÁ YKAAIAB «°F1 Sj Á
 gAdQAAIA YKAUA „gKDPÁ ZEDAI°E PMZGA. C, H+VÁ aAgUAUE CMA°A°A°A
 PKEqP®E „GAdá PAVÁ°AUA 6 PEA°N YKUMKAB CZÁ«Á »rCqA°AUA AIAgAZGME
 ZKEμAGKEAYUE aARAIAGÁ JAZÁ „ZD°A EA°AZÁ „GAdá „AQa°A°AV°E JAZÁ
 PEA°A PAAU bA 1917 EA E „C, H+VÁ aAgUAIA „KEAU °AQ MAZÁ
 obA°A YÁ°A aARzGA. DZGE CZÁ C°Á ZKEVA WEAVVZE CZGA EAV bA a°ÁVÁ
 UAAFAIA C°E JZAV F C, H+ME »AZKE ZP AÖZÁ aAA° EA MAZÁ ZKEqP MAAPA
 JEAB°A MAZÁ „KEV bE APKEARVA. DZGE a°ÁVÁ UAA CÜ “AIAgAGÁ ZGPPEAB „A
 EZD-ÁAZÁ WgAV „AVÁVÁEA CAJ UE CZGA „A°AXD W/AIAVIZÉ JEAB°A F a°Á
 aAV bE CAZEAB ©I AÖ; „AgE AIAA°AZKE VAP®E JAZÁ CAJ UE C°1 ZJ AZÁ C°bA
 C, H+VÁ aAgUA PAAIÖ°EAB JAZKE UA°AGP AV YJ UETAP®E F PAAIÖPE
 CAJ UE d°AZÁ PAVAF EVKEA E°EÇA JEAB°AZÁ ER AUKE CEAA°AEKZÉ »AZKE
 aAA „FAE bA aAGÁ°AJ AIAZAU C°bA 21 C°A GYPÁ „A aARzGA. SÁFAIA
 YKAGPÁV JAZÁ, AIAgÁ SÁF EME°A bE EA C°bEAB aAV bE AUA bE „ZÁ bE AV
 aAQa°APAZÁ DUBA aARzGA. DZGE „H+VÁ AVÁU C, H+GA E bA «EA PEA°V VPA

EAZÄ C EUKÉAB PMAiAAwZÁgÉ EAXÄYJ 1ÜwAiA° zC, h+gA, 2©AiA DzÁgk©C zlgÉ VqAUA ¥Dè ° ÁUÉ ¥Áj a ÁVZA Uv PÁtÄ ÁwVÉÄ , ° ÁUÉ ©auiGÄ DzÁgk©C zlgÉ vP Äa UvAiAÉ a ÁAVZÄ° ÇAUÁwVÉÄ a ÄAiAÇAZÄ , gÁdizÄ ÄRPAiAÉAB EI gÉ C a gEAB AiAa a «ZÁgP ÁvÄ a ÁEÁµgME ZKE¶ , PÄ , ÁZk©eJAZÄ EP AUÉ C , ÁwZÉ Dzj AZÄ ©aui , gPÁgZÄ a ÁÄ-É EA©PÉ EI Ö C, h+Ä SAZÁUMUÉ EP Äa , KEZÉÉ KEAZgÉ ©auiGÄ d° ÁV 2©AiA C a MAgP Ä , JEAB ÁZÉAB C a gÄ , µÄÄ 1PKE¼Ä ÄPÄ. MAZÄ PqÉ gÁd°UÉ ±gUÁV ZAiAÉAB ÄqÄ a Ä ¥Áj a ÁVÄ a ÁVÄO EEKEBAZÄ PqÉ ±Ä , ZÄ ¥BÁgÄ EÉB HI ¥qZÄ 1ZÄ JEAB a VqAUA¥Dè E a j SgÄ EÄÄ a É 1QPEAQÄ 2© , AiAa a ¥BÄtZP è VÉÄ a ÁÄÄ , PÉÄ VUÉZÄ PÉI ÄO , VÉÄ FÄ PÉ C ¥AAiA a ÁZgME ¥Áj a ÁVZÁgP UÉ a ÁÄqPÄ vAiAÁGÁZÄ ° ÁUÉ vP Äa , ÁvPÁEÁZgME ¥gP ÁV©è C, h+gA » vP ÁUR JAZÄ ©aui , gPÁgZÄ GZÄ+kZÉ JAZÄ AiAa a C, h+gA ÄPÄ É PKEqPÄ , ÁZÄ D ©aui UÉ ±gUÁUMgÁÇj , DzlgÉ

D ©auiGÄ a ÁV KEÄ a ÄrzÁgÉ

a ÁAS -Ä ¥ÁvZP è EAV¶EÄ ±Ä , EÄ ¥ÁgÄ ÄP ÁV MAZÄ ±MPP Ä PÄÉ-ÄVÄ. F C a ÄAiA° è AiAa a C, h+MÉ-ÄAZÄ a Aa a ÁEÁµMÄEµP ÁVZÁiÉÄ , CzlgAGZÁO EÉ DVZÁiAÄ? AiAa a C eÁÉÄ CAZPÁgZP è a Aa ZÄ ±SAZÁUMÄ a ÁEAB E° Ä VÉPA ENZlgÉÄ , D CAZPÁgZAZÄ D ©auiGÄ JµÄ eÁÉZÄ eKEÄwAiAÉAB ° h+gA? gPÁgZÄ ZÄ ÁÖj EP è a ÁÄÄZÄ JµÄ ¥BÄ ±ÁWUMÄ a ÁUÉ 1QPE AiAa a ZÁj ZÄZP è a Aa a ÁVÁVZlgÉÄ , Czj AZÄ a ÁEAB a ÁÄ-ÉVÜ a Aa , ÁR , Á¥VÉÄ©Ä PÁV ©auiGÄ a ÁUÁÉÄ a ÁÄrzgÄ? EAXÄ EVgÄ ¥BÁUMÉAB PÁVZlgÉ EÁÄÇ , EPÁGÁVPA GVgP ÉBÄ a ÄqÄ ÄPÁÇÁVÄ. ©auiGÄ D½PÁiA° è C, h+gA ¥j 1ÜwAiA° è AiAa a D , AiA ¥j a MDEAiA -ÄVÉÄ , CzÄ PÄ a P PÄ-ÄAiA vÄ ÉEP ÄB JAZÄ ° ÁVÄ ÄPÄ. CzÉAB EÄÉ PÄ EAVÄµi , gPÁgPÄ «±ÄµÄ ¥BÄV PÉÉME a ÁÄr©eJAZÄ EÁÄ a ° ÁVÄS° ZÄ. EµÄ C©è ©auiGÄ PÉAiA° è C, h+KEÄÉW DUÁVZÉ JEAB a D , ¥qÄ a ÁZME a XÖ a Ä JAZÄ EP Äa C©ÄÄÄ. EzlgÄ CxÖ C, h+KEÄÉW ©aui , gPÁgZÄ CCPÁgZP ©è JAVPè ©aui , gPÁgÄ a ÁEÄ Äi a ÁÄrzgÉ J©è , ÁÄD d°PA a PÄ PÁiA -Ä C, h+gA C, h+MÉ° ÇÁVgÁwVÄU , ÉÉZP è ¥Ç° Ä , Á SÁVÉ a ÁVÄU EVgÄ SÁVUMÄR è C a j UÉ ¥BÄ ±Ä 1QgÁwVÄU 2PÄtZÄ ¥BÁgÄ EµÄÖ DVZlgÉ MSÄC, h+KEME µgPj AiAÁVgÁwgp ©è CxP Ä SÁdgÄ d«ÄÄ µEP è C, h+gA a Ä° MÄ a ÁÄr C a gÄ FÄ ÄÄ , ÄR a ÁAiA a ÁV PMAiA©Ä , P ÁAiA a ÁÄrgÁwZlgÄ. EzlgP è MAZÄ , P ÁAiA a ÉKEB ©auiGÄ a ÁÄqP ©è EµÄ C©è AiAa a C, h+Ä , ÉÉÄ ©aui UÉ F gÁdÄ UÉZÄV PKEqPÄ , P ÁAiA a ÁÄrvÉÄ , C a gEAB ©auiGÄ , ÉÉPÉ , Áj 1PKE¼PÄ d° è ZgÄ. P©Ä C, h+gA ° ÁVÄ a A° ÁUÉ , h+gA «gÉÄZPÁV

°Éj C, Á±gEAB Áj 1PKEÁW@e CAZbje ©œui ÁgPÁgÁ C, Á±KEÁEMUÁV Ápá
 ¥ÁÁVÁ YÁ ÁgME C'ÁgÁ 'ÁÁ-É Á±gÁ «gKEÁZP'ÁVgÁWÁU KEKE 'ÁÁqÁgÁ'Á 'ÁgÁ
 ±Á'ÁgP'ÁSAVÉ Á±gÁ «gKEÁZP'Á J@zÁgÁ 'ÁÁ@ÁE °ÁgÁ'Á ÁSÁES@P'Á?
 »AZÁE ÁIEZP'ÁCEÁPAZP'ÁÖ, CEÁPAÁW 'ÁVÁUCÉÁPA¥ÁXÁUÁ'É Dzj AZÁMAZÁ
 eÁWÁiÁ CxP'Á ZP'ÁÖZÁ dEgÁ, EEKEAZÁ eÁWÁiÁ CxP'Á ZP'ÁÖZÁ dEgÁ 'ÁÁ-É
 »A, É'ÁÁqÁVÁgÁ'ÁVÁUC'ÁgEAB CEÁÁiÁ'ÁV Ár, ÁVÁgÁ JAZÁ VÁ'Á F ZÁ±ZP'ÁE
 EgÁ ÁPÁ-ÁVÁ JAZÁ ©œujÁ °ÁVÁVÁgÁ CAZbje F CEÁÁiÁ JµÁO CÁWÁD'ÁZbje
 CµÁOÁVÁiÁZÁ JµB, Á'Á©œui ÁgPÁgÁZC@¥ÁÁÁ, P'Ád'ÁZbÁ. C'ÁgÁgÁdPÁgÁZÁ
 VÁÁEÁ ÁgÁ JAZÁ F Á'ÁÁFPÁ CEÁÁiÁ µÁVÁZKEÁ, CAZÁ ©œui ÁgPÁgÁZÁ
 PKEÁiÁ CÉP'ÁUÁVÁZÁZÁ C'ÁJ UÉ UKEÁVÁ Á'ÁÁFPÁ CEÁÁiÁ 'ÁVÁU EAVµi gÁdÁ
 °ÁUÉ MAZPKEAZÁ UÁI Á °ÁOPKEARZÁIKEÁ °ÁUÉ Á'ÁÁFPÁ CEÁÁiÁ EÁÁiÁVÁ Á
 EgÁ'Á °ÁUÉ C'ÁgÁ ÉKEÁrPKEÁWÁZÁgÁ Dzj AZÁ Á±gÁ ÁSÁÁ °ÁVÁVÁ Á
 C, Á±VÁiÁVÁP'ÁCEÁÁiÁ'ÁEAB 'ÁAZÁWÁZÁgÁ JAZÁ ÁiÁÁgÁZbje ©œujÁ 'ÁÁ-É DgKEÁ¥Á
 'ÁÁRZbje C'ÁgÁZÁ 'ÁEÁµÁgÁ VÁ'Á'ÁP'ÁgÁZÁ «gÁZÁ DUÁVÁZÉ JAZÁ ¥ÁÁVÁYÁ C'ÁDPR ÁV
 °ÁVÁPÁ SgÁ'ÁK@E E@CZbje L'ÁVÁVÁZÁUÁiÁEAB °Á °Á JEÁP'ÁZbje ÁgPÁgÁ
 °ÁUÉ 'ÁÁI ÁUKEÁ'Á °ÁQVKEÁ....

gÉ°vi DPiÜ «gÁZÁ ¥ÁÁPÁgP'É VZÁ dEgEAB C'ÁgÁ d°ÁiÁEi 'Á-Á 'ÁUÍEÁE
 PÁUKEÍ É 'ÁÁRZbjeÁ, ÁgPÁgÁZÁ D ©œui CCPÁJ UKÁ C, Á±KEÁEMÁiÁ 'ÁSWER É
 Á±gÁ «gKEÁZPÁV 'ÁiÁ ©ÁVÁVZÁgÁZbje ÁiÁÁgME EAS@Á ÁZÁK@E ©œui
 ÁgPÁgPÉ MAZÁ 'ÁÁÉ µd'ÁVÁiÁE Á±gÁ ©ÁW EZÁV CAXÁ PÉ, P'EAB ÁgPÁgÁZÁ
 'ÁV-ÁAZÁ Á C, Á±j UÉ 'ÁÁRZbje -Á'ÁiÁÁj UÁUÁWÁP 'ÁVj P'ÁV ©œui ÁgPÁgÁ
 Á±gÁ «gKEÁZP'EAB 'ÁÁAZÉ 'ÁÁRPKEAqÁ C, Á±KEÁEMÁiÁ PÉ, P'EAB VÁ, 'ÁPKEAqÁgÁ
 CAXÁ PÁD'ÁÁEÁR ÁgPÁgÁZÁ 'ÁÁ-É «±ÁE, kÁ ÁÖ KEÁ ¥ÁÁEÁDER 'ÁiÁCAZÁ Á
 JµB, ÁxÁD'ÁÁ JµB, ©œui ÁgPÁgÁZÁ PÉ EgÁ'Á ¥ÁÁVÁ EPÁUÉ OAvKEU
 G¥ÁiÁEÁUk@CZbje D ¥ÁÁVÁZÁPÉ °ÁUÁ EgÁ, CZEAB VÁUÁiÁ ÁR JAZÁ °ÁZbje
 KEÁ C¥PÁ, kZP'ÁZÁ gÁDQÁiÁ ¥ÁÁVÁ©œujÁP'ÁiÁ'Á'ÉZÉ C, Á±gÁP'ÁiÁEÁVÁZbje
 ÁiÁÁ'Á ÁZÁgÁUÁiÁEAB ©œui ÁgPÁgÁ 'ÁÁR@P'Á, ÁiÁÁ'ÁZÁ D'ÁEPPÁV
 'ÁÁqÁ ÁPÁVVEÁ, D ÁZÁgÁUÁiÁEAB VgÁ'ÁVÉPA, Á'ÁÁEÉ PKEqÁWÁgP'ÁE C'ÁgÁgÁ
 PÁÁt'ÁEAB C'ÁgÁ 'ÁÁRPKEÁ'ÁÁPÁ «EB 'ÁÁgÁiÁ'ÁgÁ ÁiÁÁgME 'ÁÁqÁ'ÁK@E F
 EÁÁiÁ'ÁEAB ÉKEÁr C, Á±gÁ PÁÁt'ÁEAB JµÁO C, Á±Á dEgÁ 'ÁÁqPÁ ÁZP'Á
 CµÁO©œujÁ 'ÁÁ°ZÁgÁUÁiÁ°É 'ÁÁqPÁ ÁZÁK@E Dzj AZÁ C, Á±gÁ ÁVÁPÁÁtZÁ
 PÉ, P'EAB ¥ÁDÁÁiÁj UÉ M; Á'ÁÁ SZPÁ ÁVÁVÁV 'ÁÁqÁ'ÁZÁ 'Á1. »AZKEUKÁ
 'ÁÁ-É «±ÁE, kÁqÁgÁ'ÁZÁ SÁCP'ÁWPE Dzje ©œui ÁgPÁgÁZÁ 'ÁÁ-É C'ÁPÁ, Á'ÁZKE

AiÁÁ"Á , P"ÁVÁU "ÁRzP "ÁÁ , Á"ÁÉjÁ "ÁÁIA "ÁÁZÉ C , Á"ÁjÁ "ÁÁ EP"Á Pk"ÁnUE Pk"ÁÁ "ÁÁ"ÁVÁY C"ÁB, P"Á"Á? , Á"ÁjÁ , PÁEA"ÁEWÁIÁ°É C , Á"ÁjÁ »VÁ ÁSAZÁZÁ UAIÁ °ÁQ PKEI ÁOVÁ"Á "ÁÁPÁZÁjÁ. F , PÁEA"ÁEW JµÁOC«±Á, PÁÁIA JAZÁ EP"ÁME Pk"Án AiÁEÁ"ÁVÁIÁÁ? JAZME E"Á C , Á"ÁjÁ "ÁÁ , Á"ÁÁFP"ÁAzÁVÁ , ZP"ÁtCÁZÁ SUE °jÁ AiÁÁ"ÁZÁ, CzÁjÁ SUE «±ÁµÁ AiÁEÁdEÁIÁEÁB "ÁÁQÁ ÁPÁZÁ D"ÁÁPÁVÉ-Á"ÁÉ JAZÁ, CAXÁ VjÁ VÁ C"Á"ÁÁÁ"ÁEÁB EP"ÁME Pk"ÁÁn PKEI ÁPn"ÁÁgé EÁEÁRzÁjÉ °ÁUE C , Á"ÁÁVÉ MAZÁ , Á"ÁÁEÁ «µÁIÁ"ÁÁ! EP"ÁjÁ Pk"ÁnÁIÁ°ÉÁ , Á"ÁjÁ CxPÁ C"ÁjÁ SAZÁUMÁ , P"ÁÁZÁjME , É"ÁEÍ Pk"ÁµEÍEP"ÁE ECVÁZÁjÉ AiÁÁ"ÁZÁ EP"ÁjÁ Pk"ÁnÁIÁ°É EÁÉÉ-ÁVÉÁ, CzEÁB C"ÁjÁ , É"ÁEÍ Pk"ÁµEÍ PkÉ-ÁAZÁ"ÁÁR , S°ÁZÁVÁU JEÁPÁZÉÁB °IÁ Á"ÁÁgé «Cü-Á"ÁÉ C , PÁ AiÁÁGÁZÁjKE SÁ "ÁÁZÁ"ÁjZÁ "ÁEÁµEÁEÁB Pk"ÁÁµEÍEP"ÁE ÉÁ"ÁPÁ "ÁÁRzÁjÉ »AC gÁµÁZÁ "ÁÁEÁ G½AiÁÁWÁU CzÁ d. DZÁjÉ CAXÁ ÉÁ"ÁPÁW-ÁAZÁ C , Á"ÁPÁUDZÁ WÁV"ÁÁUÁWÁU JEÁPÁZÉÁB ÉÁ"Á "ÁÁGÁIÁ"ÁÁ "ÁZÁk"ÁÉ °Á, ÉPÁ"Á "ÁEÁµÁ EzáVEÍ JEÁPÁÁVÉ MŞÉÁZÁjME "ÁÁZÁVÁ ECVÁZÁjÉ C"ÁEÁEÁ"ÁPÁW SUE ÉÁ"ÁÁ DUBÁYC"ÁÁ DP"ÁV "ÁÁVÁqS°ÁCVÁU DZÁjÉ ÉÁ"ÁÁ "Á½ZÁVÉ MSÁ"ÁEÁµEÁME EPÁUEPÁtÁ, P"ÁÉ DZÁjÁ AzÁÁ AiÁÁGÁZÁjKE SÁ »AC "ÁEÁµÁ Pk"ÁÁµEÍ EP"ÁjÁ"Á SZÁPÁ, »AZME"ÁP"ÁEÁ EġÁ"ÁZÁ "ÁÁ JAZÁ ÉPÁUE C"ÁZÁVÁ , Á"ÁP"ÁE DZÁjÁ AzÁÁ , É"ÁEÍ Pk"ÁÁµEÍEÁ , P"ÁPÁIÁ"Á "ÁÁQÁPÁ ÉÁ"ÁÁ ±Á-Á"ÁZÁPÁ AiÁÁGÁ ÉPÁEÁB ZÁ±ÁZÁEÁ » JAZÁ °ÁVÁVÁGÁjKE C"ÁjÁ "ÁEzPÁ F "ÁÁUÁUE GvÁjÁ "ÁÁqP , D"ÁÁÁ-É C , Á"ÁjÁ "ÁÁ-É , Á"ÁPÁÁEÁEÁEÁVÁIÁ "ÁÁZÁEÁEÁB MvÁP"ÁjÁ "ÁÁZÉ SġP . SÁZÁµÁ ZÁ±ÁZÁEÁ "ÁÁVÁZÁ SÁÁIÁÁ oÁÁIÁ DġEÁVÁZÁ "ÁÉjÁ NqÁ"ÁÁ ÉÁdEPÁ "ÁÁVÁIÁ°ÉÉ FUA C , Á"ÁjÁ. ÉPÁ"Á EġPÁEÁB "ÁVÁU ÉPÁ"Á «±ÁEÁ PÁEÁB "ÁÁÁ U½ZÁ "ÁÁ-É ÉÁ"ÁÁ "ÁÁPÁÁU S°ÁZÁ "ÁVÁU "ÁÁUE UÉġPÁ PKEqS°ÁZÁ. C°Á"ÁÁjUE ÉPÁ"Á "ÁÁUD ÉPÁ"Á , Á"ÁVÁZÁ PkÁjÁ EġÁVÉÉ ÉPÁUE AiÁÁġPÁE zÁµÁ E"Á DZÁjÉ ÉPÁ"Á zÁÁġUMÁ AiÁÁGÁ JEÁPÁZÁ "ÁÁVÉÁ"ÁÁ UÁġÁW , S°ÁPÁjÁVZÁ"ÁÉ C"ÁjÁ , Á"ÁÁFPA CwPÁEÁtÁEÁB ZÁ"ÁÁIÁ°É É D CwPÁEÁtCÁZÁ ÉPÁEÁB ÉÁ"ÁÁ , ÁġD"Á PKEVÁPÁ ÉPÁUEġÁDOÁIÁ C"ÁPÁġZÁ , ÁPÁÁOCÁ±ÁJMEÁB "ÁÁr, JAZÁ °Á½ZÁjÉ CzÁ SÁZÁµÁ zÁ±ÁZÁEÁ ÁDUÁ"ÁZÁZÁjÉ CzEÁB "ÁÁQÁ"ÁZÁ ÉPÁ"Á"ÁVÁVÁ"ÁPÁZÁ, ÉÁ"ÁÁ W½AiÁÁVÁ"ÁÉ

"ÁÁÁ PÉZÁE"ÁÁEÁ ÁÁdzÁCeÁEÁÁÁPÁÁ-ÉDZÁ"ÁzÁÁW "ÁÁ, Á

- 1. »AC , Á"ÁVÁVÁEÁ , ÁWZÁP"Á SAUÁVÁ "ÁVÁU "ÁÁÁġÁµÁZÁV"Á JġjÁ ±ÁSUMÁ WÉÉÁµÁEÁIÁEÁB ÉÁ"Á F CAPZÁE"Á ġPÁjÉ "ÁÁġÁġÁ"ÁZÁ PÁ F WÉÉÁµÁIÁEÁB

*ÉÉÁr, "jÁ ZµÁPÁÁPÁ -40.

3. F YgAYgAIA »rvzP eAIAgA 1QzjME, C^agÁ^a ÁEÁµMÁCAZÁZMEGÁUÁ^aÁ
 CEÁ' PÁ^aÁEgÁVZÉ C^agÁ 'ÁÁtt EÁVgP, YÁgÁ' AIIÁVgP, QÁÁIÁEi DVgP,
 ZP VÁ C, ÁPÁUbsgP EÁ DVgP. C^agÁ gÁDQÁIÁ ÁVÁVÁZÁ^aÁÁ⁻É GZÁVZÁ
^aÁÁVÁqÁVÁgÉ DzjÉ, PÁÁd ÁZÁgÁUÁIÁ PÁVZÁ^aÁÁVÁE^agÁ^aÁEÁ' EÁ^aÁUÁ
 ÁUÁ^aÁC[®]É EÁqzjME PÁVPA^aÁÁUzP É GZÁ[°]gÁUÉ 'C' °ÁUÉ EÁ[®]Á^aÁE[°]
^aÁÁAZÉ °ÇÁV, °ÁÁU^aÁE[°] »AZÉ SgÁVÁEÁIÁEÁ CzjgÁVÉ EÁqÁIÁÁVZÉ, ZPÉ F
 YgAYgAIAÁ AIIÁ^aÁ »AZKE ÁVÁ EÁIÁ ZMÁ^a½ EÁqÉ ÁWZÁIÁEÁ, CzjgÁ^aÁÁ⁻É
 F «µÁIÁ^aÁEÁ' PÁIÁÁVZÉ »AZKE ÁVÁ EÁIÁ P[®]Á^aÁ PÁZP É
 YÁVÁ MEZPPÁVZÉ DzjÉ F YgAYgÁ-ÁAZÁ »AZKE ÁVÁ EÁIÁ EÁZP É
 'ÁÁtt ZP ÁÖZÁ »rvP EÁB »AZKE PÁÁdZÁ^aÁÁ⁻É °gÁVÁgP ÁVqPÁ F
 ZMÁ^a½ÁIÁEÁB PÉUÁPÁVÁ ÁVZÉ D j ÁVÁIÁ[°]É YÁVÁIÁ 'Á[®]ÁUÁEÁÁIÁEÁB »rzÁ,
 F YgAYgÁ^aÁ[°]ÁgÁµzP É PÁÁd ÁZÁgÁUÁIÁ P[®]Á^aÁEÁB CvÁVÁ
 PµPÁVÁV¹ZÁgÉ 'ÁgÉ YÁVÁUÁP É ÁZÁgPÁ gÁPÁV^aÁVÁUÁÁÁÁÁÁÁVÁ-ÁAZÁ
 YÁgÁ^aÁVÁ ÁZÁUÁUÉ DUMÁ ÁrzjÉ, ^aÁ[°]ÁgÁµzÁ ÁZÁgPÁ YÁgÁ^aÁVÁ ÁZPÉ
^aÁÁ ÁPÁ °ÁQ ZÁj ÁVÁgÉ EÁXÁ YgAYgÁUÉ C Pj Á^aÁÁÁUÁ^aÁEÁB VgÁ ÁPÁVZÉ
 F YgAYgAIA ZP ÁrzÁ dEÁ PÁÁUÉ[®]É ÁZÉ EÁ ÁVÁVÁgÉ »AZKE Á'ÁIÁ[°]É
 GYÁUÁj gÁVÁgÉ ÁVÁVÁE ÁWZP É EÁUÁVÁgÉ C⁻ÉVÁ ÁÁ'Á[°]ZÁqEÁPÁVÁEÁB
 VÁEÁj ZÉ °qÁ^aÁC[®]É »ÁC ÁVÁVÁE ÁWZP É ^aÁ[°]ÁgÁ'ÁÁIÁ ±ÁSÁIÁ
 WÁEÁµÁIÁ^aÁÁ⁻É F «µÁIÁ^aÁEÁ' PÁIÁÁUÁVZÉ
4. SAUÁÁÁ ±ÁSÁIÁ WÁEÁµÁIÁ[°]É gÁDQÁIÁ YÁgÁVÁVÁ eÉVÁUÉ Á^aÁÁFPA
 ZÁ ÁVÁZÁGZÁU EÁIÁ^aÁÁ⁻É MvÁPÁEÁZÁ. DzjÉ^aÁ[°]ÁgÁµÁ ±ÁSÁIÁ^aÁÁVÁE
 F «µÁIÁZP É^aÁEPPÁVZÉ C, ÁÁ PÁÁdPÉ Á^aÁÁFPA °PÁ¹UÁ ÁPÁ JEA^aÁ
 MAZÁ GZÁ±Á F ÁWZÁ PÁÁIÁÖPÁZP É EÁÁE C ÁÁVZÉ DzjÉ C, ÁÁ
 PÁÁd, ÁVÁPÉ ÁgÁDQÁIÁ PÁVÁEÁB PÁVZjÉ DUÁ^aÁÁVÁE^agÁ^aÁEÁB eÁWµÁ
 JAZÁ °Á½ C^agÁ gÁEÁµPÉ UÁj ÁIÁÁUÁ ÁPÁUÁVZÉ! PÁgÁ^aÁEÁZjÉ eÁWµÁ
 ZMÁ^a½ÁIÁEÁB «gÁEÁÇÜ ÁÁZÁ F ÁWZÁ^aÁÁRÁ GZÁ±Á ÁVÁVÁE ÁWZÁ
 YÁVÁIÁEÁB °ÁZÁ d^aÁ[°]gÁ Á[°]gÁ eÁWµÁ ZMÁ^a½ÁIÁEÁB «gÁEÁÇÜ ÁVÁgÉ
 DzjÉ eÁWµÁ ZMÁ^a½ÁIÁ UÁÁ; EÁ C^agÁ C, ÁÁgÁ^aÁVÁU 'ÁÁUÁVÁgÁ
 ZMÁ^a½ÁIÁEÁB Áj Á^aÁC[®]É EZÁ Á^aÁÁFPA °DIEÁ ZMÁ^a½ JAZÁ C^agÁ
 w½ÇZÁgÉ DzjÉ n¼Pí YgAYgAIA^aÁ[°]ÁgÁ'ÁÁIÁ ÁVÁVÁE ÁWZÁ ÁÁ Zj UÉ
^aÁÁVÁE ZÁ w½ÁIÁ^aÁC[®]É ÁVÁU«±ÁµPÁV UÁÁ± ÁÁCA±PÁZjÉ F ÁWZÁ
 P[®]Á^aÁ ÁÁ ZjÁ 'ÁÁtt Á'ÁIÁ ÁÁ ZjME DVZÁgÉ ÁÁ PÁIÁ[°]É d^aÁV
 eÁWµÁ ÁÁÁIÁÁÁZÁZjÉ CzÁ 'ÁÁtt Á'ÁIÁÁ DVZÉ 'ÁÁUÁVÁgÁ CxPÁ

C, h+gA ZkA°KzAia°e, Pa eAwAAiAvÉ Ezigé CzA, AgPAt, bMEYzP e°AAvbe
 Ezé EP Áa°AAEKÁAia°°PÁi° AaUÁvbj UÉ°ÁVÁUC, h+j UÉ°UA°ÁPA. °ÁgÁia°gA
 °PEAB QvÁPÉAQÁ C°bEAB vP Áa°ZÁ, gEAM°AArPÉVÁPÁZÁ, j Aia°e DZigé
 n¼Pí YbAYbAia°zÁIAia°eF, AVA°DIEA, AYÁZEE°ÁVÁUCzÁ, AgPÁIAIA
 ZMÁ°Kz eAwµP ÁZÁ °UÁhÓPA ÁVÁgÉ°ÁVÁUC°gA eAw±PÁVÁ C°bP ÁV
 GgÁ¼PÁ°1 zK°gÁ°ÁZÉAB 1 bUKE½, PÁ, °ÁatgÁ, ÁU; 1ZÁ °Áat, °ÁIAIÉAB
 °ÁVÁgÁIAIA°EÁVÁgÉ! DZij AzÁ°Áat, °ÁIAIA, °ÁIA, ZbÁ eAwAAiAvÁIA
 C°KzÁ, ÁVÁVÁEÁVÁZÁ, °ÁIA, ZbÁUŠ°ÁZÁ! F, ÁVÁZP°en¼Pí, aYCitPbji
 YbAYbAia°AAZÉ°c zigé F YbÁgP ÁUÁWbP°e qÁ. gkAAZÉAxí oÁUKEÁgÁ
 ZÁ±SazÁ ZÁ, i°AAVÁZP bÁ SAUÁ¼A°YÁVÁZÁ, ÁVÁVÁEÁVÁZP°E F j Áw
 ÉbC°e D, ÁWUÁÁ eAwSzÁ YÉgÁEÁ»vZÁ°ÁÁ°É YbÁgA°AArZÁVÁIAIA
 °ÉgMA, PÁ°EÁDEA°ÁVÁUC«Á±E»°Á°ZÁ°ÁE°PÁ, PÁÁDZÁ, PÁEÁVÁIAÉAB
 YÉÁEÁ»1 zÁgÉ DZigé°Á°ÁgÁIAIA, ÁVÁVÁEÁVÁZP°E F YbÁIAIÉAB EÁD/EPÁV
 YPPÉ, j 1zÁgÉ P°°ÁPEÁRUMÁ°ÁVgÁV°ÁZigé CzÁYbE°AS PÁtÁ°Ác zigé
 bMP ÁVgÁ°Ác°e CqÁCrÁIAVgÁVZÉ°YA. d°Á°gí°Á°i EP bÁ«EÁVÁUÁÁ
 1W°Á°ÁgÁµzP°e»ÁUÁVZÉ

5. D±ÁIA°ÁZigé C, h+Á, PÁÁDZÁ°ÁV-ÁAZÁ, É°ÁEi PkÁÁµEiUÉ, P Pj 1ZÁUA
 EzÁ dEgÁ EP ÁEÁB ZÁ±ZÉÁ» JEÁVZigÁ. °Á, P ZP°e d°ÁZÁ ZÁ±ZÉÁ»
 C°bÁ DVZigÁ. vP Áa°ÁKÓPÁV MAZÁ ZÉqÁ, PÁÁD°EÁ ZP VÁ°ÁIAIA°e
 PÁh°ÁQgÁ°ÁZÁ E°bÁ DVZÁgÉ E°bEAB EÁ°Á °Áat UÁ JEÁVÁ°E °Áat
 JEÁVÁZÁ ±ÁZÁ, Á°ÁAFPA JEÁVÁ°ÁV°e, Á°ÁAFPA, ÁÁÖ, ÁDvÉ °ÁEÁIAIA
 °ÉgMA°r 1 gÁDÓÁIA eAw°ZD, Ái °Áat zP°e CAVD °Á°ÁVZÉ DZij AzÁ
 EACÉÁ °ÁatgÁ CAVbÁUP°EAB ±EÁC°zÁgÉ C°e eAw°ZD°IEA ZÁGÁ, ÉjµÁÖ
 YbÁÁtZP°e PÁQÁ SgÁVZÉÁ CµÁ YbÁÁtZP°e, ÁÁÖ, ÁDvÁIA °Á°EÉ°PÁ°Ác°e
 EACÉÁ °Áat UÁgÁ KEÁZigÉ, Pa aAwvÁZigé C°bÁ F°ÁE°UAIAIA
 ZP°Á°EÁB½, ZÉ vP Áa°eAw°ZD, ÉAB C°Ác°vP ÁV PÁYÁrPÉVÁVÁgÉ C°bÁ
 eAw°ZD°IEAPÉÁmUÉ, ÁgÁUÁVÉÁqÁ°P bÁ C, h+Á, PÁÁD°Á JEÁVÁZÁ C°j UÉ
 ZÉABV UÉVÁU DZij AzÁ°Á C, h+Á, PÁÁDZÁ°ÁÁ°EA S»µÁgP°EAB VÁIAIA°Á
 C°j UÉ FÁ°PÉAZÁ°ÁUÉ DUÁVZÉ °ÁaUÁvbjÁ S°ÁDEA, PÁÁDZÁ CEÁEÁ°ÁVÁU
 Czj AzÁ°ÁZÁ ZP°ÁÁZÁ C°j UÉ CEÁPKE°P bÁ ÁVZÉ. °ÁaUÁvbjÁ P bÉ-ÁAZÁ
 C, h+j UÉ YbÁ bÁPÁ°UÉ °Ár °ÁQZÁ°ÁUÉ DZij AzÁ °Áat UÁgÁ °ÁaUÁvbjÁ

* EÉÁr, Yj 2µP bÁÁAPA -11.

PÁAdzá zÁ«ÁÓPA zÁgÁUBPÁEÁB, Á°ÁV °qPÁ C"Áj UÉ Eµk®e
6. "ÁÁUÁVgÁ, PÁAd FVÁUA "ÁE° UÁIÁ ZPÁÖZÁ UÁ-Á"ÁÁEÁVZÉ CZÁ EÁ"Á
M¥PÁV PÁ"ÁVÁ. DZbÉ ¥ÁÁVÁ "ÁÁRzBÉ C"Áj "ÁEÁ ÁI SZÁ Á-Á, "ÁÁZÁEKE
Pµk®e zÁZj EÁ-ÁEÁP»VÁ ÁC, ÁVWPÁ "ÁEÉB ÁIÁ"ÁEÁ PÁVÁEÁPÁDZj, "VÉÁ
CzBÉ É C, ÁÁgÁ, ÁÁgÁ eÉVÉ, PÁÁE PÁZÁ, ÁSÁZzPÉ "ÁUPÁ» ÁVÁZgÁ.
zÁ«ÁIÁ ¥ÁEÉ "ÁVÁU DgÁV "ÁÁqPÁ, ÁÁgÁ, C, ÁÁj UÉ Cró "ÁÁqPÁ®e. DZbÉ
zÁZj EÁ, ÁÁD°PÁ UÁÁEÁVÁZPÉ ÁIÁ"ÁÁUA C, ÁÁgÁ, PÁÁEÁVÁIÁ °PÁEÁB
PÁVzBÉÁ, DUÁ C, ÁÁj UÉ "ÁÁPÁZÁgÁ VÁqPÁ, ÁÁ dÉgÁ, ÁR, ÁVÁgÉ °Ét
°Á½, ÁVÁgÉ gPÁVÁ ÁVÁVZÉ JÉÁPÁ "ÁIÁ D GvPÁZÁ "ÁÁt UÁgÁ ÁgÁ
"ÁÁRzBÁ. DZbÉ EÁ PÁVÁEÁPÁZPÉ F jÁW ÁIÁ"ÁÁ VÁ EÁIÁE WÁ, P®e
C"ÁVÁZÁ EÁ ÁVÉ PÁJÉ ÁIÁ"ÁÁ, ÁÁEKE C, ÁÁgÁ "ÁÁ-É "ÁÁGÁ "ÁÁj "ÁÁqPÁ
GzÁPÁV®e °Á¼Á ÁPÁZÁV EµÁ, zÁEÁµkzBÉ, ÁÁ S°ÁdÉÁ PÁAdzáPÁE-ÁÁZPÉ
C"Áj "ÁÁZÁVÁUMÁZÁ °Á½PÉVÁ PÁgPÉ EZE, ÁÁ "ÁVÁÖIÁ "ÁÁZÁVÁUMÁ
"ÁEÉ ¥ÁÁDPPÁV ¥ÁÁVÁ ¥ÁÁgÉ "ÁE° UÁIÁ ZPÁÖZÁ «EÁ±Á "ÁUPÁ J¼ÁµEÖ
PÁÁIÁ "ÁÖ®e

7. DZbÉ M¼ÁVÉÁ "ÁVÁ »ÁVZÉ C"Áj UÉ CAXÁ ¥ÁÁVÁ "ÁÁqPÁ "ÁZKE "ÁÖ®e CzBÁ
PÁgÁt "ÁZbÉ C"Áj "ÁÁtÁ ÁIÁ"ÁÁ, ÁÁD°PÁ °Éj EÁ eÉbÉ ÁÁ, Á, ÜVÉZÁPÉV½
ÁIÁ"ÁÁ, ÁÁD°PÁ ZMÁ "ÁÁIÁEÁ VÜZÁPÉV½ CzBÉ "ÁÁt UÁgÁ, ÁSÁIÁÁ
°ÉZÁVgÁ "ÁZÉÁB PÁtS°ÁzÁ. F dÉgÁ, PÁÁÁV J®e ZMÁ "ÁÁZUMÉ
°Á, ÁÁ, ÁÁVÁE ÁIÁ"ÁÁZÁZBÉ MAZÁ ZMÁ "ÁÁIÁ°e "ÁÁtÁgÁ "ÁÁÁ, ÁPÁj
E®CzBÉD ZMÁ "ÁÁIÁEÁB C, PÁ, ÜE½, PÁ C"Áj »AzÉ "ÁÁZÉ EÉÁqÁ "ÁC®e
"ÁEÉ "ÁV®Á, °É1P M¼ÁUÉ °ÉgÁE zÁ"Á, ÁIÉÁ EµÁ C®e, ÁÁEÁZPÉ, PÁ C"Áj
"ÁÁtÁ "ÁPÁ. VÁÁÁ "ÁÁtÁ, ÁÁdÁZPÉ MAZÁ "ÁÁÉ G½ÁIÁ CzBÉ, PÁ
C"Áj, ÁÁdÁ EÁÁUÉ "ÁqPÁ "ÁÁqÁ JÉÁPÁ "ÁÁNÜÉ °ÉÁVZÉ F "ÁÁtÁ PÁZbÉ
KEÁ? S°ÁdÉÁ, PÁAdzá CeÁEÁZÁ DZÁgZÁ "ÁÁ-É °ÁWgÁ "ÁÁ C"Áj eÁW
"ÁZD, ÁI, CzÉÁB G½, PÁ ZP VÁÜD VÁIÁÁj®e DZbÉ CzÉÁB G½, ÁÁ "ÁPÁZÁ
C"Áj, ÁPÁ ÁZÁgÉ, ÁVÁ eÁW "ÁZD "ÁVÁV zÁ±zÁ P®e S°Á, ÁSÁÁ, PÁAdzá
"ÁEÁµÁ PÁEÁB S° PÉI ÁÖ EÉÁqÁ "ÁdÉÁ °dÁV, PÁAdPÁI PÁgÁ "ÁVÁÜGÁµPÉ
C¥ÁDÁWÖ VgÁ "ÁV PÁgÁ DVZÁgÉ F dÉgÁ C1VÁ JÁZbÉ »ÁZKE, ÁIÉPÁ
CANzÁ ±ÁYÁ JÁZÁ °Á¼PÁ KEKE Cró-Á®e

8. F gÁµZÉÁ» zÁdÖÉÁ "ÁÁÁgÁµÁ PÁÁUÁE PkÁnÁIÁ gÁD PÁgÁt CÁZÁ
ZPÁÖÁEÁB Át "ÁÁPÁ "ÁÁqPÁ, C, ÁÁVÁIÁ ¥ÁÁIÁEÁB PÁÁUÁE ÁPÁÁIÁÖPÁ CÁZÁ Á
VÜZÁ °ÁPÁ "ÁÁVÁ "ÁÁRzBÁ. DZbÉ C"Áj °dÁ ÁZÁgÁµZÉÁE Á, ÁPÁVÁIÁÁ

EzÉ CZEĀB PĀt°Ā ÉĀᵃĀ »AZKE ᵃĀĀiĀ PĵÉ° ĆgMĀĀ ĀPĀ. PÉ ᵃᵃMÉtPĀiĀŋĵĀᵃᵃ
 ᵃᵃĀĀĀĀĀĀĀ UĀV ᵃᵃĀ°ĀÉi »AZKE eĀWĀiĀ gPĪŮĀiĀ ᵃᵃᵃᵃV F ZMĀᵃᵃ
 ±ĀgĀᵃAVZÉ JAZĀ °Ā¼S°ĀZĀ. DzĵÉ ᵃᵃPĀMÉ ᵃᵃĀĀiĀĀ EzÉ F dÉĵĀ
 ᵃdᵃAV ᵃWĀĀ EFᵃᵃĀqĀᵃPĵAVzĵÉ«Wh ᵃᵃAVPĀᵃĀÉ° UÉzPĀᵃᵃEĀB ᵃĀZĀĀ
 °ĆgŮÉ°ĀPĀĀPĀVvĀŮ DzĵÉ F «μĀiĀzP é CᵃĵĀᵃᵃVĀ JμĀᵃᵃĀᵃzĵÉzP vĀŮ
 ᵃĀVĀŮ C«±ĀĀĀiĀᵃAVVĀBᵃĀZĀ FUA J°ĵ UKE UĀEVĀVZÉ CᵃĵĀ ᵃᵃᵃᵃtō
 °PĀᵃ±ĀZĀ ZMĀᵃᵃAiĀ PĵŮĀ EzÉ ᵃᵃzPĀᵃᵃzP é JμĀᵃᵃPĀj UĀᵃᵃ±Āz»zĵÉ F
 «μĀĀᵃᵃzĀ PÉĵ EP é °ĆgMĀqPĀ SgĀᵃĀzĵÉ CxPĀ SzĵÉ JμĀᵃᵃĆĀ
 EgPĀ ᵃZĀ JĒBᵃᵃzĀ ᵃᵃDzĵÉ FUA CzĀ EPĀā D, DĀiĀ «μĀiĀᵃᵃPé F
 ZMĀᵃᵃAiĀ zĀiĀ KEĀ JĒBᵃᵃzĒĀB EĀĀqĀᵃzĵĀ EPĀā PÉ, Ā AiĀᵃᵃ
 GŸĀiĀĆAZĀ ĀzĵÉ ᵃᵃ°ĀÉi »AZKE eĀWĀiĀ dĒĀĀSĀiĀEĀB °ĀŮĀᵃᵃzĀ
 CzĵĀ zĀiĀ. CzĵĀ ᵃᵃĒ°PĀ ᵃᵃĆEPĀzĵÉ CzĵĀ DĀiĀ EĀB °ĀŮĀᵃᵃzĀ
 DVZÉ CAZĵÉ F ZMĀᵃᵃ±ĀZĀ gĀDŮĀiĀ ᵃᵃKEŸPĀĒĀ °ĆĀĆZÉ wĀᵃᵃPÉ
 E°zPĀĀ, ᵃĀVĀŮ zPĀĀᵃzĵĀ S°ĀĒĀ PĀĀdzĀ NI Ā ᵃᵃPĀiĀ°Ā CzĵĀĀ
 zPĀᵃᵃEĀB vĀgĀQzĀĵÉ EzĀ ᵃᵃĀtUĵĀ »AzÉPĀĀUĒEP é GŸzPĀĒzĵĀ.
 DzĵÉ ᵃᵃ°ĀVĀ UĀĆĀiĀ ZMĀᵃᵃAiĀ ᵃᵃᵃᵃV CzĵĀ vĀd, Āi ᵃᵃzEPĀV
 °ĆVĀŮ PĀĀUĒᵃᵃ ᵃᵃĀtUĵĀdĀ CAZĵÉ ᵃᵃĀtUĵĀ ᵃᵃμĀiĀ° é °Ā¼ĀᵃᵃzĵÉ
 »AZKEŸzPĀVĀ ᵃᵃKEÉᵃᵃĀqĀᵃCᵃĵĀD, É ᵃᵃĒ°ᵃᵃV EPĀĀ-ĀVĀ JAZĀ
 °Ā¼S°ĀZĀ. F PĵÉ zP vP ŮDzP é eĀUĀw GAMĀ-ĀVĀ. EAXĀ 1ᵃWĀiĀ° é vPĀā
 eĀWᵃᵃzĀ EĀB ᵃᵃĀZÉᵃᵃĀr ᵃᵃC, ᵃᵃĵĀ PĀĀdᵃᵃEĀB ᵃᵃgAVĵPĀVqPĀ CᵃĵĀ
 »AZKE ᵃĀĀiĀ ZMĀᵃᵃAiĀEĀB PĒiĀᵃ° é vĀZĀPĒEĀqĵĀ ᵃᵃVĀŮ CzĵĀ ᵃᵃĒ°PĀ
 S°ĀĒĀ PĀĀdzĀzPĀᵃzPĀiĀEĀB agĀĀU-ĀĀiĀVqPĀ CᵃĵĀ ᵃᵃĒĀi PĵzĵĀ.
 vPĀā, ĀxĀ, ĀzĒUĀV F ᵃᵃĀtUĵĀS°ĀĒĀ PĀĀdzĀ CAZĵÉ gĀμᵃzĒĒEĀ
 ᵃᵃĀqPĀ °ĀŮÉ »AzÉ ᵃᵃĀZÉ EĀĀqĀᵃĆ°PĀĀ EzPÉ ᵃᵃĀĒĀ ᵃᵃĀē ᵃᵃPĀ?

ᵃᵃAVPĀ «ZĀgĀ: S»μĀVĀ ᵃᵃgMĀ VĀ. 16 EPĀSgĀ 1928.

°Á½ZÁDPÁYUÉ CYÁX°Á AUCgPÁ, PÁAIÁ°¹CÁIÁ ZÁŋŋ-ÁAZÁ ÉPÁUÉD°ÁEPÉ, ÁVZÉ DZŋ AZÁ Á CzÁ «µÁIÁZÁ °ÁÁ-É ÉÁ°Á YÁEB SgÁIÁWZÁ°É

F «gÉÁCUÁÁ°ÁRÁPÁÁPÁ°Á ÁZÁÁ6ÉÁÁPÁ«ÁÉ°Á° ZÉ

F 6ÉÁIÁ P°«ÁÉÁ, gMEYÁ °ÁVZÉ JEÁPÁZÁ, °Á, MEZÁIÁ °ÁgÁp VÁIÁ°ÁÁ É°ÁVÉÁ CAPZP é °ÁgÉ PqÉ bÁ, °ÁVZÉ° CzŋÁ °ÁÁ-É, µPÁUÁVZÉ F 6ÉÁIÁ P°«ÁÉÁ YÁgÁ MSÁ °° ME°Á° PÁZÁ °Á° ÁgiÉÁ U½PÉ ZÁÉgMEYZP é °UA°ÁPÁ, PKE° ZÁgMEYZP é °UA°ÁPÁ, JAZÁ PÁ Pŋi PqÉ CFÖÁIÁÉÁB PÉI gÉ °ÁUÉPÁ Pŋi CzÉÁB PÁAIÁ°Á°Á °ÁÁqÁ ÁPÁ °ÁVÁU CzŋÁ MI ÁO °ÁÉV°PÉÁB Pŋi °° ME«Á-ÁAZÁ °Á ME°Á °ÁÁR C°ÁUÉGVÉP°ÉÁB, gPÁgZÁWEÉÁJ -ÁAZÁ °Á° Ági °° ME°Á° PÁUÉ°ÁqÁ ÁPÁ JAZÁ PÁ-ÁZÁIÁ° é °ÁÉZP M¼Á PÁ°«ÁÉP é °Á½ZÉ ÁIÁ°ÁUÁ F PKE° gPÁgZÁ °ÁVÁU gÉVŋÁ ÉÉPj ÁIÁ SzÁ ÁV YÁY°ÁZÁ EnZŋÉ C° é C°gPÁ °° ÁRPAIÁ ÉUJZÁ °ÁVÉP°ÉÁB, gPÁgZÁ ÉÉPŋj UÉ JµÁO °ÁVÁU gÉVj UÉ JµÁO JEÁPÁZÉÁB µUKC °ÁÁqPÁ PÁ Pŋi PqÉ CFÖÁIÁÉÁB °ÁPÁ ÁPÁV SzÁUÁ CAXÁ °ÁPÁ ÁIÁÉÁB C°gÁ °ÁÁqÁ ÁPÁ. EzÁ ZÉÁ YÇÁmi PÁ°ÁIÉÁ Cx°ÁVZÉ ZÉÁ YÇÁmi PÁ°«ÁÉP é °° ÁRPÉ »ÁVZÉ gÉVŋÁ ÉÉPj ÁIÁÁ, °° ME°Á° PÁ °Á° Ági C°gÁ °ÁFÖÁIÁ °ÁÁ-É C°PÁ°V°ÁVZÉ C°gÁ gÉVÁ, P°PÉÁB °I gÉ gÉVÁ, P°ZÁ SzPÁ ÉUJZÁ °ÁVÉZÁ ÁIÁ°Á° °° ÁUPÉÁB °ZÁUKE½¹ZŋÉ CzŋÁ °ÁÁ-É C°gÁ °PÁI EgÁ°ÁC° é °Á° ÉÁ YÁgÁ °Á, MEZÁIÁ 6ÉÁIÁ PÁ°«ÁÉÁ, gMEYÁ »ÁVZÉ EzŋÁ °ÁÁ-Á DPÁYUÉ °ÁÁqÁ°PÁ YÁUÁIÁ °ÁV°Pj, ÁWA C°PÁZI ÉUJZÁ °ÁÉÁ°ÁV°ÁVÁU °° ÁUÁ°ÁIÁ 'gÁµÁÁgÁ F °ÁÉgÁ YÁZÁÁR°ÉÁB UPÁ°Á °ÁZÁ M¼ÁIÁZÁ. C°gÁ C°YÁZÁZP é 6ÉÁIÁ PÁ°«ÁÉP é, MEÁ¹ZÁ °ÁPÁ °PÁAIÁ°Á°ÁVZŋÉ D PÁ°«ÁÉÉÁIÁ-

PÁIÁ°Á-ÉMAZÁ°É, ÁVÉÁIÁD°Á°Á°ÁVÉ

ÉÁ°Á F «µÁIÁZP é, ÁZPÁZµEÖ ÁIÉÁÁ¹ZÁ°É DZŋÉ 6ÉÁIÁ PÁ°«ÁÉP é PŋiÁIÁ °ÁÁ-É °C, ÁVj UÁIÁÉÁB °ÁgÁ°ÁJÁ JAZÁ °Á¼PÁ, ÁIÁ°Á°ÁDZÁgP°É ÉPÁUÉ PÁtÁ ÁW°É F 6ÉÁIÁ PÁ°«ÁÉP é C°j UÉ ÉµÁO PŋÁUÉ VÉÁgÁ°Á PÁgÁt °ÁÉÁZŋÉ F PÁ°«ÁÉP é °Á° Ági gÉVj UÉ ÉÉPj °° ÁqÁ JEÁPÁ C°PÁgP°ÉÁB PÉnŋS °ÁZÁVÁU gPÁj P°ZÁY°WÖ, gÉVj UÉPKE° °° ÁqÁ°Á°PÉÁB G½¹PKE¼Á ÉÁ, ÁUPÁ ÉgÁ ÁPÁ. gÁµÁÁgPÁgÁ C°YÁZÁZP é °° ME°Á° PÁZÁ °Á° ÁgÁ Pŋi -ÁAZÁ KEÁ PKE° °UA°ÁZÉÁ CzÁ YÁÁR°ÁV gÉVÉÁYÁIÉÁV ÉÉPŋj, PÁ°ÁV ÉgÁ ÁPÁ. gPÁj ÉÉPj ÁIÁ °PÁ°ÁV C°gÁ YÁÁ°Á°, PÁ°PÁ°° °ÁVÁU UÁWUÁIÁ°ÁgÁ YÁÁtZP é

* ÉÉÁR, Yj ²µPÁIÁPÁ -42.

d«ÁÁ»AZÁ Á PÉqÁ ÁPÁVZÉ" CAZÁgÉ gÉVÁ; PÉ, PÉAB aÁÁqÁZÁ aÁ°ÁgÁ UÉ gÉVÁqÁ
 „PÁÁV PKE°, °ÁUÁ ÁiÁÁ°ÁZÁZÁgÉ CA±ZP è ÁqÁ°Á °PÁI PÉqÁ°ÁZÁ, EZÁ
 «EÁPÁgÁt gÉVÁqÁ aÁÁ-É MAZÁ °Ç, Á °ÇgÁiÁEÁB °ÁQZÁ CEÁÁiÁ°ÁÁUÁVZÉ JAZÁ
 C°ÁJ UÉC°B, ÁVZÉ PKE° ÁiÁEÁB °ÁUÁZÁgÉ PÉqÁ°ÁZÁ JÉÁP°ÁZPÉ gÁµÁ«ÁgPÁgÁqÁ
 ÁiÁÁ°Á C°ÁÁÁiÁ°ÁEÁB °ÇACZÁgÁEÁ, CzÁ »d°ÁVZP è 6EÁiÁ PÉ«ÁEÁ »ÁiÁ°Á
 CEÁÁiÁMPÁJ ÁiÁÁVZÉ JAZÁ ÉÁ°Á M; PÉ°ÁÁVÁ°É DZÁgÉ gÁµÁ«ÁgPÁgÁqÁ
 C°ÁÁXÁD°ÁÁR-PÉqÁ ÉÁÁiÁ°ÁEÁB CEÁÁiÁ°ÁÁZÁ °ÁÁÁgÁ°ÁZÁ ÁiÁÁ°Á DZÁgÁZÁ
 aÁÁ-É ESgÁ YÉQ ÁiÁÁgÁ „MÁ JÉÁP°ÁZÁ ±ÁiÁ°ÁÁUÁ°Á ÁÉZPÁ, PKE° °ÁUÉ
 PÉqÁ ÁPÉÁB°ÁZÉÁB »ZÁJ, Á°ÁZÁ D°ÁEPPÁVZÉ aÁ, MEZÁiÁ° è 6EÁiÁ PÉ«ÁEÁ „PÁÁV
 »AVPÁqÁ ÁiÁÁ°Á C°ÁÁÁiÁ°Á CAZÁM; PÉArZÁgÁZÁgÉ PKE° gÉVÁqÁPÉ, ZÁ „PÁÁVÁiÁE
 aÁVÁUJ°è „PÁJ PÉ, ZÁ „PÁÁVÁiÁE C°ÁZÉ JgÁqE YÁgÁZÁÉÉPÁ ÁiÁ „PÁÁVÁiÁÁ
 EZÉ F ÉPÁÁ C°ÁÁÁiÁ°Á gÁµÁ«ÁgPÁgÁqÁ C°ÁÁÁiÁ°Á ÁVÁVZÉ JAZÁ «ZµPÁV
 °ÁÁÁ ÁPÁZÁ°è F JgÁqÁ C°ÁÁÁiÁ°Á PÉ ÉPÁÁ C°ÁÁÁiÁ°Á »d°ÁVZP è gÉVÁ;
 PÉ, PÉAB aÁÁqÁgÁ°Á aÁ°ÁgÁEÁB „PÁJ Á PÉ, PÉ aÁÁVÁU°Á PKE° ÁiÁÁUÁVZÉÁ
 CµÁO PKE° ÁiÁEÁB gÉVÁZÁ ÁqÁ°Á °PÁI PÉqÁ°ÁZÁZÁgÉ CzPÁV gÉVÁqÁ aÁÁ-É
 PÁgÁt «°ZÉ ÁgÁ °VÁU JAZÁ ÁiÁÁgÉ °ÁÁ°ÁVÉ DUÁ ÁgÁZÁ. PÁ°PÁtÁÁiÁÁ
 ÁE°ÁÁ° PÁZÁ «ÁÁj aÁÁqÁ°ÁÁUÁ ÁiÁÁ°Á „PÁVÁU C°ÁÁUÉ PÉqÁ ÁPÁVZÁiÁEÁ
 C°ÁqÁ aÁVÁU°Á Á°ÁgÁgÁ ÁE°ÁÁ° PÁZÁ aÁ, MEZÁiÁEÁB 6EÁiÁ PÉ«ÁUÉ °ÇÁ° 1ZÁgÉ F
 aÁ, MEZÉ JµÁO ÉÁÁiÁZÁ ZÁqÁ-ÁAZÁ WÁ 1ZÉ JÉÁP°Á PÉÉÉ SgÁVZÉ PÁ°PÁtÁDUÁÁ
 ÁE°ÁÁ° PÁVÁVÁ 30 aÁÁ 1914 gÁÉÁ.5070gÁ „PÁgÁZÁ UÉVÁP°ÁiÁ°è „PÁJ
 ÁE°ÁÁiÁÁV aÁÁRZÁgÉ D UÉVÁP°ÁiÁ° ÁÉZPÉÉÁ »ÁiÁ°ÁZP è »ÁUÉ °ÁÁZÁgÉ
 "1913-14 E „ÁiÁ°è „Á° VUÉZÁ D°ÁÁiÁÁVÉ (d«ÁÁ»EÁ aÁÁqÁPÁ d°ÁÁSÁC
 aÁ, ME°Á aÁÁqÁ°Á „PÁÁV YÁÁgÁ) aÁVÁU FÁ°ÁEÁÁ±ZÁ MAZÁ VÁVÁÁiÁÁÁ±PÉÁB
 »ÁiÁ°ÁVÁPÁV aÁÁR J°ÁÁÁUÉ ÁE°ÁÁ° PÁYÁgÁµÁ°ÁgÁ ÁZÁgÁ CAZÁgÉ ÉÁgÁ CxPÁ
 ÉÉÁPÁ ÁE°ÁÁ° PÁqÁ aÁEÁiÁ°ÁgÁ DVZÁgÉ CxPÁ ÁE°ÁÁ° PÁZÁ °ÇgÁUÉ ZÁVÁU-
 »ÁUÉ ÁiÁÁgÁZÁgÉ EZÁgÉ C°ÁÁÁgÁE »gÁVÁgPÁV aÁgÁ ÁZÁgÁE ÁE°ÁÁ° PÁÁ C°ÁqÁ
 ÉÁgÁ CxPÁ ÉVÁqÁ ÁVÉZÁgÁqÁ aÁEÁiÁ°ÁgÁ DVZÁgÉ CxPÁ aÁEÉ °ÇgÁEÁ ZÁVÁU
 DZÁgÉ C°ÁqÁ aÁgÁ ÁZÁgÁUÉ °ÁqÁ „PÁgÁZÁ PÁÉ-ÁAZÁ ÉÁÁiÁÁVZÉ F UÉVÁP°Á
 YÁgÁ PÁ°PÁtÁD „PÁgÁZÁ ÉÉPÁ aÁÁqÁZÁgÉ „PÁ C°ÁqÁ ÁE°ÁÁ° PÁZÁ d«ÁÁEÁ
 C°ÁqÁ Á G°ÁÁiÁÁ°ÁZÁ. ÉµÁ C°è ÁiÁÁ°Á MAZÁ PÉ, PÉAB aÁÁqÁZÉ 1913-14
 E „ÁiÁ°è „Á° aÁÁnÖ, Á°Á YÁÁgÁZP è MAZÁ VÁVÁÁiÁÁÁ±ZÁ ÁUÁ C°ÁJ UÉ °nÁiÁÁV
 1PÁVZÉ !! EZÁ ÉPÁÁUKE CEÁÁiÁ°ÁÉ, ÁVZÉ DZÁgÉ ÉPÁÁ PÁ°PÁtÁD Á-Á°ÁVÁPÁgÁ UÉ
 KEÉB, ÁVZÉ ÁiÁÁgÁ S°gÁ. aÁ°ÁgÁqÁ °ÁEÁ «gÁZÁ VÁgÁgÁ aÁÁqÁ°Á dÉqÁ F

«µAIAZR è «ZÁGA «AÁQA«A D«LPMÉ EZÉ D j ÁwAIA° è EKEÁRzGÉ «A, MEZÁIÁ
 DgEÁIÁ P® «ÁEP «AIAÁ«ACEÁAIA«Ç E® è JAZÁ EP Á« µP ÁZÁ C®YÁÁÁ. géVÁ;
 P® µP EÁB «AÁQZÁ «A° Agi«UE F UA° UA° AMI ÁOPKE° PÁ¼A° A° P® EÁB F «A, MEZÁIÁ° è
 P® ENZGÉ CEÁAIA° AUÁWÁU EAVPA CEÁAIA° AU«G® JAZÁ PKE° AIA «AUBÁUÉ
 «AÁR, µPÁJ P® Á «AÁQA«A «A° AgiUE µPÁJ Á P® µPÁ PKE° 1UA° ÁPA JAZÁ
 P® «ÁEP è °AQZÁGÉ géVÁZÁ KEÁZÁGÁUR Á «A° AgiÁ «ÁÉ «ÁAIA° ÁPA JEÁB«A
 Á«D SÁCP-ÁAZÁ F «A, MEZÁIÁ P® µP è «AERzGÉ PKE° UAV «AUBÁUÉ «AÁQA«A
 «AIA° Á, F «A, MEZÁIÁ° è °APÁ«A YÁÁÁIA SgÁW®P ® è EÁ«A AIAÁ«ACEÁAIA° EÁB
 °ÇACZPÇÁ, CzÁ «AV«JAZÁ «A° Agi «ÁVÁ µPÁGzPÁ MAZÁV MÝIAZÁ
 «AÁR PKEAQÁ, MVÁAIAÇAZÁ Á, ÁAIAUÁGÁ PÁWUE PKEAIAÁ PÁVÁV P® EÁB F «A, MEZÁIÁ
 «AEP«A «AÁQÁWZÁGÉ Dzj AZÁ «AÁGÁVJ JEÁB«A MEZEÁIÁEÁB J® è Á, ÁAIAUÁGÁ UKE
 GÁµÁ«ÁGÁ PÁGÁ PKEQÁWZÁGÉ CAXÁ PÁXÁ VÁÁ ZÁJ AIAEÁB CEÁPA GÁµÁ«ÁGÁ
 YÁÁÁÁÁ, ÁYÁZÁ PÁPÁE-ÁAZÁ «AÁR ÁWZÁGÉ EZGÁ «AÁ ÉEP ÁUE D±AIA° ÁUÁWZÉ
 EÁÁ AIAÁ«ACEÁAIAÇAZÁ «A, MEZÉ «AÁACmPÇÁ CzGÁ «AÁRÁ DzÁGÁ CAZGÉ
 «AÁAS-Á µPÁGzÁ 1899 E, k AIA ÉA. 3074GÁ µPÁJ Á UKEVÁP ½ EzÁ
 DVVÁU F UKEVÁP ½ AIA° è µP ÁV WÁEÁµU PÁRzGÁ. «A° AgiUE PKEQÁ «AÁQA«A
 PKE° géVÁ; P® P® «AÁVÁ, JAZÁ «Á¼A° ADZÁGÁ AIAÁ«ÁZKE E® è «A° A° PÁVZÁ
 DPÍÜ YÁÁÁÁ 18GÁ P® «ÁEP «AIAÁ«ACEÁAIA° µPÁZÁ PÁÁV «A° AgiUE PKE° PKEQÁ ÁPKEÁ,
 CzGÁ è µPÁJ P® PÇ Áj gÁVZÉ” F UKEVÁP ½ AIAEÁB PÁ® «A° AgiUÁµÁ
 «AÁR® è Dzj AZÁ D «A° AgiUÉ AIAÁE° «ÁEÁ °PÁUÁ PKEQÁ ÁPÁZÁ EZEÁB
 «AÁR® è CzÁ PÁ® «AÁUÁWÁIÁ «ZÁ ÁEP ÁZÁ «AÁQAÁVZÉ F UKEVÁP ½ «AÁAS-Á
 µPÁGzÁ «ÁV-ÁAZÁ DVZj AZÁ «AÁAS-Á E-ÁSUÁÁ CEÁAIA° ÁUA° ÁUÉ «AÁQÍ
 «ÁVÁU «AZÁ YÁÁÁÁ «A° AgiUÁ «ÁVÁZÁ ÁZÁGÁUÉ «AÁQAÁUA AIAÁ«ACEÁAIA° ÁW
 1920 E, k AIA° è EÁÁ PÁÁ-ÁVÁ F µÁWÁIÁ «AÁ «A° AgigÁ «EPAZÁ AIAZÁ Yj 1U
 JGÁKE YÁÁÁÁ PÁE MAZÁ DVZj AZÁ D UKEVÁP ½ AIA DzÁGzÁ «AÁ É «AÁQZÁ
 µPÁJ P® Á «AÁQA«A géVÁ µPÁÁV PKE° PKEQÁ ÁZÁ CVÁVÁ AIEÁUÁ JAZÁ
 «TÁIÁ «ÁRzGÁ. J° AIAÁ«AUE F UKEVÁP ½ eÁj EgÁVÁZÁ, C° AIA VÉPA EÁÁ
 AIEÁUÁj ÁWÁIÁ° «ÁÉ «ÁVÁUGÁµÁ«ÁGÁ PÁAI ÁWZÁGÉ JEÁB«A ÁZÁ J®j UKE UKEWÁ«A
 «µAIA. F UKEVÁP ½ AIA «AÁUÁVÁV CEÁPA «ÁÉ VPAÁGÁ «AÁRzKEÝ EZÉ DzjÉ D
 µPÁGÁ CZPÉ ¼ÁUÉO É ÉPKEQÁ ® è 1922 E, k AIA° è EZGÁ ÁSÁZÁV AIAÁ«ACEÁAIA
 UKEVÁP ½ PKEEÁIÁZÁV YÁÁÁÁVÁZÁ CzÁ 1899GÁ UKEVÁP ½ CVÁVÁ AIEÁUÁ ÁVZÉ
 JAZÁ µPÁGzÁ PÁE-ÁAZÁ µP ÁV «Á¼Á ÁVZÉ F µPÁJ UKEVÁP ½ AIA° è AIAÁ«ACEÁAIA
 C®YÁÁÁ «A PÁÁVZÁ ÁZÁ CzEÁB J®j UKE UÉGk ÁÁZÁ D«L PÁZÁ EP ÁUÁB ÁWZÉ

PÁgt 'ÁÉÁzjÉD C'ÁYÁÁÁ'ÁEÁB CEÁ'ÁÉÁC, K'zjÉgÁµÁÁgPÁgÁC'ÁYÁÁÁ Ube'zjÉ
 JµÁO CEÁK'D 'ÁUÁ'ÁZÁ JEÁP'ÁZEÁB H » P'ÁE C, ÁZÁ, jPÁj PÉ, PÉ d«ÁÁEÁ
 'ÁVÁU gévÁ PÉ, PÉ PKE°, »ÁUÉ 'Á°ÁgÁ 'ÁKEPÁZÁÁÍÁ 'ÁPÁ, Ú EzÉ JAZÁ ÁÍÁÁgÁ
 DUBÉ, ÁVÁÁgÁEÁ C'Áj UÉÉÁ'Á »ÁUÉPÁVÁVÁÉ, ÉÁ'ÁYÁgÁ f'ÁÍÁ 'ÁZÓ vÁ°ÁÉQÉP é
 'ÁÁgÁ f'ÁÍÁ°è eÉÁr C'ÁPÁgÁzP é 'ÁVÁU oÁt, PÁ'Á'Á, 'ÁVÁU gÁVj CxPÁ
 P'ÁEÁPÁzP ÉÁ 'ÁÁEgÁ f'ÁÍÁ°ÁÍÁÉ 'Á°ÁgÁ, jPÁj Á PÉ, PÉÉÁ 'ÁÁqÁVÁgÉ
 DZjÉ C'Áj UÉ ÉÉÁ«ÁÉÁ d«ÁÁEÁ E°è gévÁ P'ÁEÍ Ö PKE° ÁÍÉÉAZÉÁB ©Í ÁÖ C'Áj UÉ
 ÁÍÁ'ÁÁ, ÁS¼ÁPÁ, E°è CAXÁPÁÉgéVÁ; PÉ, PÉ PKE° 'ÁVÁU, jPÁj PÉ, PÉ d«ÁÁEÁ
 JAZÁ gÁµÁÁgPÁgÁ °Á½zÁj Áw °ÇAZÁtPÁÍÁUÁ'ÁZÁ, ÁZÁ«è CAXÁ, VÁzP é
 PKE°, géVÁ 'ÁVÁU, jPÁgÁzÁ F ESjÁ PÉ, zÁ, P'Á'ÁV EzÉ JEÁP'ÁZEÁB ÉÁ'Á
 M¥Á ÁPÁVZÉ E°ÇzjÉ CAXÁ, VÁzP é, jPÁgÁzÁ PÉ, zÁ, P'Á'ÁV 'Á°ÁgÍ UÁUÉ
 ÁÍÁ'ÁÁYÁPÁ, 1PÁ'ÁK°è JEÁP'Á°ÁZÁNC'ÁYÁÁÁ'ÁEÁB °ÇAZÁ'ÁPÁČÁVÁ. 'ÁÁ° ÉÁ
 «'ÁÁZEÉ-ÁAZÁ, µPÁUÁ'ÁZÁÉÁZjÉ PKE° géVÁ; PÉ, PÉ 'ÁÁVÁEzÉ JEÁP'Áw¼Á'ÁZPÉ
 Sjä, ÁVÁÍ 'ÁVÁUÁÍÁÁgÁ F, Á½EÁB ©Í ÁÖ ©qÁVÁÁgÁEÁ C'Áj UÉ 'ÁÁ, KEZÁÍÁ 6ÉÁÍÁ
 P'Á«ÁÉÁÍÁÁ'ÁCEÁÁÍÁ'ÁČ PÁtÁ'ÁK°è gÁµÁÁgPÁgÁ, VÁ EÉÁr °Á½zjÉ, PÁ
 PKE° J°è géVÁ; PÉ, zÁ, P'Á'ÁVZÉ JAZÁ, CzÁ VÁZÁ °ÁPÁ'Á'ÁÁVÁPé C'ÁjÁ
 °Á½zÁ °ÁUÉ, PÁ EzjÉ 'Á, ÁÁÍÁUÁgÁ 'Á, KEZÁÍÁEÁB «g'ÁÉČÍ, ÉÁt JAZÁ
 ÁÍÁÁgÁ °Á½zjÉEÁ C'ÁjÁ °ÁVÁ'ÁZjP é 'Á, P'Á'ÁEzÉ ÉÁ'Á M¥ÁVÁÉ DZjÉ C'ÁjÁ
 'ÁB PKE° ¥BÁÁR'ÁV géVÁ; ÉÉjÁ UÁVÁÍÁ EzÉ JAZÁ °ÁVÁVÁgÉ CAZjÉ PKE° ÁÍÁ
 'Á, 'ÁUÁ, jPÁj ÉÉjÁ ÁÍÁ, P'Á'ÁV EzÉ JEÁP'ÁZÁ C'ÁjÁ 'ÁÁWÉÁ 'ÁÁ'ÁÍÁÁ
 w¼ÁÍÁÁVZÉ ÉÁ'ÁČ, PÁ PKE°, jPÁj PÉ, zÁ ¥BÁÁP'Á EzÁÍÁZÁ ÁÍÁ'Á'ÁKEÜ
 °Á½°è CzjÁ, PÁ 'ÁUÁ, jPÁj PÉ, zPÁÉ EzÉ JEÁP'ÁZÁ ÉPÁ'Á'ÁZÁ ÉPÁ'Á'ÁVÁU
 gÁµÁÁgPÁgÁ é G½CgÁ'Á 'ÁZP'ÁZjÉ «'ÁjUÁ 'ÁZÁ PKE° ÁÍÁ, PÁ 'ÁUÁ °ZÁÁ
 CxPÁ P'Á'Á, jPÁj PÉ, zÁ, P'Á'ÁVÁÍÁE EzÉ JEÁP'ÁZPÉ ESjÁM; UÁÍÁE EzÉ
 »ÁVgÁ'ÁUÁ DgÉÁÍÁ, ÁÁÍÁ'ÁZÁ é 'Á, ÁÁÍÁUÁgÁ 'ÁÁ'É °Ç, 'Á'ÁgÁ °ÁVÁVZÉ JAZÁ
 Stú °ÁÁ 'Á, ÁÁÍÁUÁgÁ F, ÁÍÁ'ÁZÁ «g'ÁÉZÁ 'ÁÁqÁ'ÁPÁ JAZÁ, P°ÁÍÁEÁB
 gÁµÁÁgPÁgÁ P'ÁEÍ gÉ CzjÁ SUE ÉPÁUÉ, SÁZÁ±ÁÍÁÖ'ÁUÁVZÉ!

'Á°ÁgÁ 'ÁKEPÁZÁÁÍÁZÁ 'ÁÁ, KEZÉ 'ÁÁ° ÉÁ ZÉÁµÁ VÉÁj, PÁ 'ÁPÁZÁJÁO
 gÁµÁÁgPÁgÁ PÉ'Á 'Á°ÁVZÁ ¥BÁUÁEÁB dÉjÁ 'ÁÁÁČnÉZÁgÉ C'ÁjÁ °Á½PÁÍÁ
 ¥BÁgÁ'Á ÁÍÁ'Á'Á VÁÉÁg'ÁÉZÁ 'Á°ÁgÁ PÁVZÁÍÁZÁ, jPÁj Á PÉ, zÁ, P'Á'ÁV
 zÁqPÉÁB, jPÁgÁ 'Á, ÁÁÍÁZÁ 'ÁÁ'É °ÁgÁWZÁVgÉ E'ÁVÁU 'Á, ÁÁÍÁUÁgÁ KEÁ
 GvÉB P'ÁEÁWZÁVgÉ CzjÁ 'Á, 'Á°ÁgÁZÁr'ÁÁÍÁEÁB ÁÍÁÁPÉ 'ÁUÁ 'ÁÁqÁWÁP é 'ÁVÁU
 'Á°ÁgÁ, ÁS¼Á, VÁVÁVÁV 'Á, ÁÁÍÁPÉ P'ÁEÁ'ÁPÁ, EzÁ MAZÁ, P M; P'ÁEÁqjÉ

,YÁnÁ®, PÁ®PÁtD, ÉZÁ YÇ°Á, Á °ÁÁVÁZÁ °Ázi PÉ®, UÁgB®gÁ, AS¼ZÁ YÁPÁVÉ
gÉvÁgÁ °ÁÁ-É °ÁgPÁ ÁiÁÁ°Á CrP F MAZÁ YÁB gÁµÁÁgPÁgÁ aAw'zÁgÉÁ,
CZÁ PÁ®PÁ °Á, MEZÁIÁ «gÁZÁ dÉgÁ avÁÁ UÁIÁ, PÁ°ÁV ÁiÉÁa'zÁgÉ JEÁPÁZÁ
«ö°ÁZÁ ÁiÁÁj UÁZgÁ F YÁBÁ ÁiÉÁUÁ GvÁgÁ 'OzÁgÉ C'j UÉ F YÁBÁIÁÁ
«avÁÁ, S°ÁZÁ. CµÁ ! ÁiÁÁj UÉ CzÁgÁ GvÁgÁ PÉqPÁ SgÁ°ÁC®PÇA C'gÁ
°ÁÁÁÁ Á F °Á, MEZÁIÁ ÁiÁXÁXÁDvÁIÁ PÁgÉ CÉÁ°ÁÁÁÁ YÁgÉ EgPÁ ÁZÁk®e °ÁUÉ
Á+ÁiÁ SgÁ ÁgÁZÁZgÉ gÁµÁÁgPÁgÁ YÁBÁ GvÁgÁ PÉqÁ °ÁVÉPÁÉPÁUKE UÁVÁvÁk®e
ÁPÁj ÉÉPÁgÁ SÁdgÁ d«ÁÁ°ÉPÉvÁÁB F «µÁIÁ JµÁÖ, j CxPÁ vÁÁÁ EzÁgÁ
SúÉ gÁµÁÁgPÁgÁ C®YÁÁÁ°ÁÁÁ, ÁiÁÁgÁ S®gÁ? DZÁgÉ ÁiÁÁ°ÁZÁ+ZP é Á ÁÁiÁUÁgÁ
°ÁUÁ°ÁÁB °Á ÁÖ °ÁgÉ °ÁVÁ°ÁÁVPA GvÁZPA °ÁUÁ E®PÇA D ZÁ+ZP é ÁPÁj
ÉÉPÁgÁ SÁdgÁ °ÁÁÁÁ°e °ÁVÁ°ÁÁgÁZÁZÁ ÁiÁÁ°ÁZÁgÁ °ÁÁ-É °ÁVÁ°ÁÁPÁ JEÁPÁZÁÁB
gÁµÁÁgPÁgÁ °ÁVÁZÁgÉ vÁÁÁ M¼ÁiÁZÁ. SqPÁgÁZÁ Á ÁÁiÁUÁgÁ °ÁÁ-É vj UÁIÁ
°ÁgÁ °ÁVÁ°ÁZÁgÉ ZÁÁÁVÁ Á ÁÁiÁUÁgÁ °ÁÁ-É °ÁVÁ°ÁÁPÁ, JEÁPÁ vÁVPE ÉPÁÁ Sj Á
°ÁÁÁÁÁÁ ÁÁÁÁÁÁ ÉZÉ CµÁ. EµÁ C®P D vÁVÁÁÁÁ ÉÁÁÁ PÁ ÁÁÁÁV °ÁÁ° ÁVÁ°ÁÉ
°Á ÁÁiÁZÁ °ÁÁ-É vj UÉ °ÁgÁ °ÁVÁVÁZÁ JAZÁ KEKE °ÁÁqÁ ÁR JEÁPÁ PÁgÁ MAZÁ
°Ç, Á YÁPÁ C'vÁPÉ SÁÇZÉ JAZÁgÉ CZÁ °ÁÁERÖVÉÁ JAZÁ ÉPÁÁ C®YÁÁÁÁ. C'gÁ
°ÁVÁPÁiÁ°e ÉPÁUÉ ÁiÁÁ°Á vÁVÁPÁ PÁt SgÁw®e CxPÁ ÁiÁÁ°Á ZÉqÁ gÁdPÁgÁt °Ç
PÁtÁw®e! PÁgÁt °ÁÁÁÁZÁgÉ °Á ÁÁiÁUÁgÁ °ÁÁ-É vj UÉ °ÁPÁZÁgÉ C'gÁ ÁZÁgÁUÉ
°ÁÁqÁ°Á ÁÁÁÁÁÁ «ZÁ ÉPÁUÉ UÁÁÁÁÁ °Á ÁÁiÁUÁgÁ UÉ PÁ°ÁPÁVÁÁZÁ gÁdOÁÁiÁ
°ÁPÁ JAZÁgÉ C'gÁ CzÁgÁ RZÁÁÁB VÁÁÁ ÁÁ 1PÉÁÁÁÁPÁ. °ÁVÁU M¼Á °ÁPÁVÁ
gÁdOÁÁiÁ ÁÁÁÁÁ ÁÁÁÁÁ DÁÁPÁVÉ ÉZPÉ C'gÁ RZÁÁÁB C'gÁ °ÁÁÁÁPÁ.
YÁnÁ®, PÁ®PÁtD ÉÁgÁ AS¼PÁÁÁÁ °Á ÁÁiÁUÁgÁ PÉqÁ ÁPÁ. °ÁVÁU °ÁÁÁgÁ
CµÁÖ AS¼Á YÁÁÁÁÁV °Á ÁÁiÁZÁ °ÁÁ-ÁiÁÁ °ÁPÁ°ÁZÁ ÁZÁ JEÁPÁZÁ
gÁµÁÁgPÁgÁ UÉ MAZÁ ZÉqÁ «avÁÁ» zé 1839 E, kÁiÁ »AzÉ YÁnÁ®gÁ ÁVÁU
PÁ®PÁtD ÁiÁÁ AS¼ZÁ ÁiÁÁ°Á YÁZÁV ÉVÉÁ, CZÁÁB gÁµÁÁgPÁgÁ °PÁPÉ vÁZÁgÉ
C'j UÉ RÁrvÁ F YÁBÁ GZÁk ÁwÁgP®e 1839 E, kÁiÁ »AzÉ YÁnÁ® °ÁVÁU
PÁ®PÁtD °ÁÁiÁ PÁÁUÁgÁ AS¼PÁÁÁÁ Áj ÁÁÁZÁgÉ °ÁÁÁgÁ PÁ°ÁV PÁÁ° ÁiÁ
gÁÁÁZÁ Á ÁÁiÁUÁgÁ AZÁÁ 1PÁWVÁU F «µÁiÁ°ÁÁB ®PÁÁqÁÁgÁ°ÁZÁ F
gÁµÁÁgPÁgÁ °ÁZÁÁÁÁÁ vÁÁÁ DVZÉ F vÁÁÁ WÁÁÁZÁgÉ °ÁÁÁgÁ AS¼Á
YÁÁÁÁÁV PÉqÁ°ÁZÁ C'j UÉ «avÁÁ ÁwÁgP®e °ÁZÁÁÁÁÁ PÁgÁZÁ RÁDÁV
°ÁÁÁÁ PÁZÁÁiÁ vÁZÁÁÁÁÁÁÁ ÁÁÁ RZÁÁÁB «ÁÁ» PÁ ÁÁiÁUÁgÁ °ÁÁ-É
°ÁgÉ °ÁgÉ YÁÁÁÁÁÁÁÁ gÁÁ; 1 °ÁgÁ°ÁZÁ F ZÁ+ZÁ gÁdÁÁÁÁÁ vj UÉ YÁZÁVÁiÁÁVÁU
®ÁÁi ÁPÁgÁ SgÁ°ÁÁVÉPÁÁ ÉZÁ ZÁ°ÁÁÁÁ° VÁU YÁnÁ® °ÁVÁUPÁ®PÁtD ÉÁgÁUÁÁÁ

±Á, EÁCPÁgUÁV ¥ÁVÁZÁ C'Á° ER è 'Á, ÁÁIÁUÁgÁ AZÁ EÁÁIÁ, P'ÁÁV'ÁV °ÁIÉÁ
PKE° M'ÁIÁŠ°ÁZÁ JAZÁ C'ÁB'ZÁUÁ 1839EÁIÁ E, kÁIÁ° è C'ÁgÁ PKE° ÁIÁEÁB
VÚZÁPKEÁP'Á°PKEÁB °Á' ©qPÁ C'ÁgÁ, gPÁj Á ReÁÉÉ-ÁAZÁ Á, ÁŠ¼Á °ÁqÁ°Á
¥ÁZÁV ±ÁgÁ°Á-ÁVÁ. CzÁ °ÁIÁ°Á°ÁEÁB °Á°ÁgÁ ±ÁgÁ °ÁÁRzÁgÉ gÁµÁkÁgPÁgÁ
°ÁÁWUÉ D, ZPÁ EgÁWgP °è °ÁVÁU F °Á, KEZÉ VgÁ°Á D°ÁPÁVÁIÁÁ EgÁWgP °è
DzÁgÉ ZÁIÁÁ¼Á ©Áqj, gPÁgPÉ CzEÁB °ÁÁqÁ ÁPÉB, P °è °Á°ÁgÁ EÉPÁgÉAZÁ DUA
¥ÁNÁ°gÁVÉ gÉVj AZPÁE °ÉZÁNPKE° 1UÁVZÉ JAZÁ ÁIÁÁj UKE C'ÁB'gP °è CxPÁ
gÉVÁ °Á°ÁgÁ UÉ, PÁ°PÉ PKE° PKEqÁWgP °è JAZÁ C'Áj UÉ, gPÁgÁ PÁgÉ-ÁAZÁ
ÁŠ¼Á 1UÁ ÁPÁ JEÁPÁ ZÁIÁ ©Áqj, gPÁgPÉ EgP °è F JgÁKE PÁgÁt'ÁZÁZÁ
¥ÁNÁ°gÁPKE° °ÁUÉ°ÇÁ-ÁVÉÁ °ÁUÉ°Á°ÁgÁPKE° °ÇÁUR °è MAZÁ °Át'ÁÁ ©ZÁ
ŠtPÁZÁ AVÁZÁ ¥ÉQ CzD'ÁUÁ MgÉ' °ÁQZÁgÉ «ÁPÁ 'ÁUÁ °ÁUÉ «AVÁÉ, Á°ÁVÉ
C'ÁgÁ EÁÁIÁZÁ Á ¥ÁNÁ°gÁ PKE° VÁ, °Á°ÇÁZÁZÁ AZÁ °Á°ÁgÁ UÉ G½ZÁ PKE°
«AVÁÉ, ÁVZÉ DzÁgÉ °ÁÁE°ZP ÉEÁRzÁgÉ CzÁP ÉÁ «AVÁÉ CxPÁ 'ÁZÁ ÁIÁÁ°ÁZKE
E°è 'Á, ÁÁIÁZÁ ¥ÁUÁgÁ 1QZÁgÉ °Á°ÁgÁ, PÁ°ÁV 'Á, ÁÁIÁZÁ°ÁÁ-ÉPKE° ÁIÁAVPÁZÁ
EqÁ°ÁZÁ VÁPÉÁ »ÁUÉ ÁIÁ°ÁgÁµÁkÁgPÁgÁ JgÁEÁIÁ ¥ÁÁIÁEÁB JwZÁVgÉÁ,
D ¥ÁUÉ GvÁPÁZÁ EÁ°Á C'Áj UÉ ¥ÁE¥ÁÁIÁEÁB °ÁPÁWZÁ°Á ¥ÁNÁ°j UÉ 'Á, ÁÁIÁZÁ
PÁgÉ-ÁAZÁ ¥ÁUÁgÁ 1UÁVZÉÁPÁZÁ °Á°ÁÇÁ CxPÁ ŠjÁ 'ÁÁIÁEÁ? 'Á, ÁÁIÁZP É
ÁIÁ°Á ¥ÁÁgÁ °ÉZÁE E°ZÉ CAZÁgÉ gÉVj UÉ PKE° ÁIÁEÁB °ÁÁ, PÁÁR ¥ÁNÁ°j UÉ
gPÁj ReÁÉÉ-ÁAZÁ ÁŠ¼ÁPKEqÁ°Ád°ÁŠÁZÁj ÁIÁEÁB, gPÁgÁV'ÁÁVÁ ÁIÁ°ÁÁ-É
VÚZÁPKEÁqÁgÉ DUA gÁµÁkÁgPÁgÁ °Á¼Á«PÉ °ÁUÁ EzÁgÉ CzÁ ZÉqÁVÁÁVÁZÉ
'Á, ÁÁIÁUÁgÁ °ÁÁ-É ÁIÁ°ÁÁ 'KEPÁZÁÁIÁ °ÁPÁnZÁÁIÉÁ, D 'Á, ÁÁIÁZÁ °ÁÁ-É
ÁIÁ°ÁÁIÁ°Á¥ÁÁIÁEÁB Áj 1ZÁgÉ JEÁPÁ«µÁIÁ°ÁEÁB gÁµÁkÁgPÁgÁ, PÁÁIÉÁZÉÉ
°ÁÁRzÁgÉ C'ÁgÁVÁ C'Áj UÉ UÉVÁUÁWÁVÁ. ÁIÁ°ÁÁIÁ°ÁÁ 'ÁŠWÉP é »AZÉ 'ÁgÉ
'ÁgÉ WÁ PUKÁ ¥ÁÁIÁEÁB 'Á, ÁÁIÁUÁgÁ °ÁÁ-É °ÁQZÁgÉÁ CzÁP É DÁIÁÁ
'ÁŠWÉÁ ©Áqj, gPÁgÁ gÁD'ÁEÁB ÉÁgÉ PÁ D°ÁPÁZÁ W½CZÁgÉÁ DÁIÁÁ
'ÁŠWÉÁ ÁŠAZÁ¥ÁÁIÁEÁB 'Á, ÁÁIÁZP é©Áqj, gPÁgÁ Áj 1ZÁgÉ F E-ÁŠÁIÁ°é
'KEPÁZÁÁIÁZÁ Ew°Á, Á ÁIÁ°ÁÁZÁ W½CZÁÁIÉÁ CzEÁB M¥Á ÁPÁ. ¥ÁNÁ°gÁ
ÁŠ¼ÁZÁŠUÁIÁE EzÁ ¥ÁÁgkZÉ ¥ÁNÁ°gÁPKE° ÁIÁ ¥ÁÁÁtZP éC'ÁgÁ 'KEPÁZÁÁIÁ
°ÁÁZÁZÁgÉ gPÁgPÁ ¥ÁNÁ°j UÉ ¥ÁUÁgÁ PKEqÁ°Á d°ÁÁ'Áj ÁIÁEÁB C'ÁgÁ VÁ ÁIÁ
°ÁÁ-É VÚZÁPKEÁr°è 'ÁZÁ EµÁ, 'Á, ÁÁIÁUÁgÁ ¥ÉQ ÁIÁÁgÁZÁgÉŠÁ EµÁO
'ÁUÁ ¥ÁNÁ°EÁ ÁŠ¼ÁZÁ, PÁ°ÁV EzÁIÁZÁ, µÁ'ÁµÁIÁ°é, gPÁgÁ °Á¼Á°ÁK°è
DzÁgÉ AZÁ Á ¥ÁNÁ°j UÁV ¥ÁÁPÁ ¥ÁÁIÁEÁB, 'Á, ÁÁIÁUÁgÁ °ÁÁ-É °ÁPÁ°ÁZÁ
PÁqÁŠÁC°è DzÁgÉ CzÁgÉ AZÁ ¥ÁNÁ°gÁ ÁŠ¼ÁZÁ 'ÁgÁ 'Á, ÁÁIÁUÁgÁ °ÁÁ-É

°Á°ÁW°° JAZÁ °Á°ÁZÁ Sĵ Á °Á°Á °ÁVÁU °gÁZÁgP ÁZÁZÁ.

F °Á, MEZÁIÁ DgEÁIÁ P°ÁÁEÁB «gEÁZP ÁÁqÁ Á °ÁPÁ J EÁP° ÁZÁ gÁµÁÁgPÁgĵÁ
 °ÁEÁ°EÁ EZÁ DzhÉ F °Á, MEZÉ C, ±Á °ÁUÁZÁ »VZÁ ZÁŦÁ-ÁAZÁ °ÁÁUÁVĵÁ
 °PZÁ dEÁ °Á°Á °ÁZÉÉ JAZÁ CzEÁB «gEÁCŦÁ PÁ »AzÉ °ÁÁAZÉ EÉEÁqÁVÁĵÉ
 °ÁVÁU DZĵ AZÁ Á °Á, ÁÁIÁ°ÁUÁZPĵ UÉ F P°Á, P EÁB ÁIÁ°Á °ÁVÁIÁE °ÁÁqZÉ
 °ÉĵZÉ «gEÁCŦÁ JAZÁ DUBÁŦÁ °ÁDPPÁV, MEa, ÁWZÁgÉ F, PÁ°EÁB MqÁP ÁUÁ
 °ÁÁUÁVĵÁ °PÁ ZÉqĵ °Á, ÁYÁUÁ JAZÁ gÁµÁÁgPÁgĵ UÉ C°B, ÁWĵÁ °ÁZÁ!
 °ÁU°ZÉ C°ĵ UÉ F, AZÁ DZP é °Á, ÁXÁ SÁCÁIÁEÁB °PÁqÁ°Á, °ÁIÁ
 D°ÁPÁE gÁµÁÁgPÁgĵ UÉ C°B, gÁÁgZÁ. gÁµÁÁgPÁgĵÁ, °ÁIÁVÉ °ÁÁUÁVĵÁ
 °PÁ F °Á, MEZÁIÁEÁB «gEÁCŦÁ ZĵKE, PÁ EÁ°Á C, ±ÁgEÁCŦÁ °Pĵ, P °E
 JAZÁ C°ĵEÁB ÁIÁ°ÁVÁE ZĵEĵ, Á°Á°E °ÁÁUÁVĵÁ, EÁÁ°UÁ°E J EÁP°ÁZÁ
 EÁÁUÉ UÉWZÉ Czĵ AZÁ Á C, ±ÁgÁ »VPÁV C°ĵÁ VÁÁ °Á, ÁXÁZÁ °ÁÁ°-É °ÁgÁ
 °qÁ ZĵÉ °ÁVÁEÁ? °ÁZÁZÉP é °ÁÁUÁVĵÁ °PÁC°PÁgPÉ SgÁ°Á °ÁZÉPÁ, C°ÁIÁ
 ĵPÁgÁ C, ±ÁPÁUÁZÁ, ÁZÁgÁUÉ °ÁÁqPÁ MAZÁ, ÁVÁB°SÁVÁIÁEÁB VÁK ZĵÁ :
 °ÁVÁU D SÁVÁIÁ °ÁÁSÁVĵÁ C, ±ÁgEÁB, ÁTÚ, ÁTÚ VÁPÁUÁV °ÁÁR C°ĵP é
 MAZÁ, ÁVÁB° Á, ÁÁIÁUÁgĵÁ °ÁUÁ VÁIÁÁgÁ °ÁÁqÁ°Á P°Á, P EÁB C°VÁVÁ GvPÁ
 jÁVÁIÁ°E °ÁÁRZÁgÉ DzhÉ °ÁÁUÁVĵÁ °PZÁ PÉÁIÁ°E C°PÁgÁ SÁZPÁÁ°É F
 SÁVÁIÁ EÁ±Á °ÁÁRZĵÁ. °ÁVÁU EZÉÁB C°ĵÁ ÁIÁÁPÉ °ÁÁqÁ°Á°E ZÉqĵ ZÉqĵ
 d«ÁÁEÁZÁgĵÁ PÁE° D°ÁUÁÁ °ÁÁ°-É °ÁgÁ °ÁPÁVÁĵÉ D PÁE° ÁIÁÁVÁUÁÁ, °PÁ
 °Á, ÁÁIÁUÁgĵÁZĵÉ EÉÁ°ÁZÁgĵÁ d«ÁÁEÁB ÁIÁÁgÁ °ÁÁqÁ°ÁPÁ? °ÁZÁZÉP é
 °ÁÁUÁVĵÁ °PÁ ZÉqĵ ZÉqĵ EÉÁ°ÁZÁgĵÁ °PÁ DVZÉ ÁIÁ°Á C, ±Á PÁE° UÁÁ
 °ÁÁ°-É C°ĵÁ °ÁgÁ «±ÁÉ, ÁZÁIÉÁ, C°ĵÁ °Á, ÁÁIÁUÁgĵÁZĵÉ °ÁUÉ °Á-Á, ÁVÁĵP
 ÁIÁ°ÁZÁ °ÁZÁgÁ E-ÁSÁIÁ°E ÉĵK ZÁIÉÁ CzÁ °ÁÁAS-Á E-ÁSÁIÁ°E
 ÉĵÁIÁ°ÁVÉ EzÉ C°ĵ UÉ gÁµÁÁgĵÁ, °P°É °ÁqÁ VÁÁ °Á-ÁÁIÁ VÁVÉÁB VÁZÁ
 °ÁgÁIÁ°Á °Á-ÁUÉÁIÁÁgME °ÁPÁ°Á°E, ÁXÁZÁDUMZP é C°tVÁ ÁÁCgÁ °ÁÁEUMÁB
 UÁÁ°Á°Á°E °ÁUÉ °ÁÁUÁVĵÁ C, ±ÁgEÁB UÁÁ°Á ÁPÁ JAZÁ ÁIÁ°ÁEÁIÁ °ÁVÁVZP
 °ÁÁUÁVĵÁ °ÁVÁU C, ±ÁgÁ MAZÁ °Éĵ ÉÁ PÁVZÁgÉ JAZÁ C, ±ÁgÁ VÁÁUÉ
 °ÁPÁZÁ °ÁUÉ PÁVÁ°ÁZÁ °ÁVÁU °ÁÁUÁVĵÁ °ÁgÉ, Á°Á, CxPÁ °ÁÁUÁVĵÁ UÉ
 KEÁ °ÁPÉÁ CzEÁB PÁVÁUÁ C, ±ÁgÁ M; PÁVÁ ÁPÁ J EÁB°Á °Á° ±Á °ÁERÖVÉZÁ
 EÁÁIÁ EÁÁUÁE M; UÉ E°E DZĵ AZÁ Á EÁ°Á gÁµÁÁgPÁgĵÁ °ÁVÁU DÁIÁÁ
 °PÁ±ZÁ °ÁÁUÁVĵÁ PÁEÁgÁVÁEÁB MÁC°MEÜZKEgÁ°Á°E EÁÁUÉ EµÁ °ÁVÁ°ÁZÉ

CUBÁREÁ; S»µÁVÁ °ÁgÁ VÁ. 7 r, ÁSgí 1928.

336 qÁ. "Á"Á,Á°Á"Í CA"Áqj C"Áj, PÁUbs PÁUMÁ "ÁVÁU"ÁµÁtUMÁ, Á¥ÁI -21

«gÉÁÇü, Á"ÁÇzlgé, ÁiÁÁ"Á PÁgÁtPÁV "Á"Á «gÉÁÇü, Á"ÁPEÁWÁgÉÁ CzÁ
j ÁiÁÁUÁ EzÉ JÉÁ"ÁZÉÁB SÁWÁr PÉÁqÁ "ÁÁr. C¥ÁxÁ"ÁÁrPÉÁqÁ
«gÉÁÇü, Á"Ár.

79. zĚĀĀĀ Ā Ā ˆ dŸŸigĀĀiĀ gĀDPĀgĀ ˆ ĀĀĀ ĀĀDPĀgĀzĀĀĀWPĀJ

1. zĚĀĀĀĀ Ā Ā ˆ dŸŸigĀĀiĀi CĀġĀ, PĤĒZĀWĀUMĀP ě 17ĒĀĀĀ VĀJ ĀRĀ KPĀKO
CĀġĀ ˆ ĤZĀĀĀQĀĀĀ ˆ AVĀ, Ą«VĀQĀVZĀġĒ JAZĀ WĤĀ ĒPĀ ĒPĀUĒ CvĀVĀ
zĀBRĀĀVZĒ ĄĀĒĒĒ PĤĀĀĀĒiĀ Ā ˆ ĆĀJ UĒ ˆ ĆĀVZĀVĀ CĀġĒĀB »AZĒ ˆ ĆĀV
JAZĀ ˆ ĀĀĀĀ Ā ĀĀĀĀ Ą»ġĀġPĀĀCUMĀ ZPĀĒ ĄġĀĒĒĒ ě GŸŸŸĤJ zġĒĒĀ
CzġĀ ˆ ĀĀZĀĀĀV Ā ĀĀĒ ĒzġĀ. UĀĀĒĒĒ »AZĒ ZĤĀJ ĄĀ ĄĤĀĀVĀĒĒĀ
ˆ ĀĀĀWĤZĀVĀMSĀĤĒ ˆ Ą CĀPĀJ ĀĀĀ Ā ĀĀĀĀ JzĀĀ ˆ ĀĀĒĒĒ ĄP ŸĒĀgĀ
ˆ ĀĀzĀ D ĀPĀĀ DWĀVĀĒ Ā ĀĀĀĀ ˆ ĤZĀĀ QĀĀ ˆ ĀĀĀ PĀġĀ ˆ ĀSĀZĀ
qĀPġĀUMĀ CĀĤĀĀĀ. CzĀ ˆ dĀĀzġĒ CĀXĀ GĒMĀ ˆ ĀVĀU gĀPĀĀ ˆ ĀĀĀĀ
ĤĒ ˆ Ą CĀPĀJ ĀĀĒĒĒ ˆ ġĀĀĀ zġĒĒĒ PĒ ˆ ĀĀĀĀ.
2. CzĀ ˆ ĀUĀzġĒĒ ĒġP. Ā ĀĀĀĀĀ Ą«ĀZĀzĀĤP ě MSĀPVD ˆ ġĀĀ ĄĀZĀĀĀ
Ē ˆ ZĀVĀĀVĀ JĒPĀĀ ĄĀWUĒĒĒĀ ĀĀĒPĀ Ē ˆ »AZĤĒ ĄĒĒPĒ ˆ ĄĀZĀĀUMĀ
PĒĒĒĒĒ JAZĤĒ ĒġP ˆ DzġĒ Ā ĀĀĀĀVĀPĀ ŸĀĀĀĀĀPĀ ˆ ĀĀġĀ ˆ ĄġŸ
ˆ ĀVĀUPĒĀĀ ˆ »rZĀPĀ ĒĒVĒĀ, ˆ ĒĒĀ zĒĀJ ˆ ĒĒĒĒĒ C; Ÿ, ĄĀ ĄĀZĀĀUMĀ
S ˆ ĄĀ PĒ ˆ Ā. ˆ ĀĀZĀĀVĀĀ ˆ ĄĀ; ĀĀ ˆ ˆ ĀVĀU CzġĀ ĄĀ ĀV VĀĀ ĄĒĒĀPĀ
«ĀĀZĒĀĀĒĒ ĄVĀĒĒĒĒ M; ˆ ĄĀPġĀ ĒĀĀ CĀġĀ ĒġĒĒĀĀ ˆ S ˆ ĄĀ
«ġĒĒĒĒ zġĒ ˆ ĀVĀU dĒġĀ ˆ PĀĒĒĒ SĀzġĒĒĒ CzġĒĒ ˆ ĀĀĀ ĀĤĀ ĄĀĒĒĒĒ
Mĵ ŸĀġĀV ˆ qĀVĀġĒ DzġĒ Ā ĀĀĀĀĀ ĄġĀ fĀĀĒĒ PĒĀ F ŸĒĀgĀ ĒġP ˆ
ĒĀĒĒĒŸĀĀĀĀ ĀĀĀR ˆ ĀVĀ ˆ ĀVĀU CĀĀĀUĀġġĀ ˆ ŸĀUĀ SĀĀP, Ā ĀĀĀĒ
UĒĒĒĒ ˆ CĀġĀPĀĀĀĀĀĀĀĒ S ˆ ĄP ĀVĀU ĒĀĀ ĀVĀUĀĤ PĒ ĀVĀUC ˆ ĀVĀġĀ
ˆ ĀġĒĒĒ zĀĒĒĒĒ M; PĒĒĒĒPĀĀĀĀĀĀĀĀ zġĀ ˆ ĀĀĀĀ ĀĀĀĀ ĒzĀ Ā ĀĀĀĀĀ
ˆ ĒġĀ
3. Ā ĀĀĀĀĀ dĒĀĒĒĒĒ ŸĀĀVĀ SĀMĒZĀMĀZĀ ˆ ĒĀPĀĀ ĀĀSĤP ě 1865ġP ě
DĀVĀ. CĀġĀ VĀZĒ DĀĀĀ ĄĀĀdzġPġĀVzġĀ. DzġĀzĀ Ā ĀĀĀĀĒ
ˆ ĒĒP ˆ ĀzĒĒĒ ĄzġPĀVĀĀĀĀĀĀĀĀĀ ˆ ĀĀĀzĒĒĒĒ PĀR, Ā ĀVĀU ĒĀĀĀ
DĀĀĀĀ ĄĀĀĀĒĒĒ ĄĀVĒĀ zĒĀĀĀ ĒĀV ˆ ĀQzĒ DzġĒ D PĀĀĒPĒ
DĀĀĀĀ ĄĀĀĀ ˆ ĀVĀU ĒĀVĒĒĒPĀĀ ŸġĀġĀ JzĀJ 1 ˆ ĀVĀU PĀġĀ ˆ ĒĒĒzġĒ
DĀĀĀĀ ĄĀĀĀ ˆ ĀĀĀĀĒĒĒ CwPĒĀĀzĀ ĄĀĀV ĒĀĀ ˆ ĀzĀĀ »AZĤĒ

„P'ÁAdzE¼MEÁ zEÁµzÁ P'ÁUÁ eÁ'U'®PÁ P'EqÁWÁU DZj AZÁ °MSj UÉ CzÁ „P'ÁÁV C; ÁÁ'ÁUÁWÁU ¥ÁgÁt'ÁV'ÁZÁ 'ÁVÁU DAIÁD, P'ÁAdzÁ F °ÇÁGÁI zP'è 'Á'ÁF DAIÁD, P'ÁAdzÁ ¥Áq'Á'Á»¹ F „P'ÁAdzÁ vÁV'EÁB zÁrÁPj „P'Á C'ÁqjÁ P'®'ÁÁ «ÁVÁqj, P'ÁÁIÁÇAZÁ 1886gP'è zÁIÁÁEÁZÁ DAUKEÁ'ÁÇP'Á PÁ'ÁdEÁB, ÁU; 'zÁqjÁ. C'ÁqjÁ, Á'ÁDd'ÁPÁ FÁ'ÁEÁF j ÁWÁIÁ°è DgÁ' PÁ-ÁVÁ. F „Á, ÁIÁEÁB H fÖVÁ'Á, UÉ vÁqjÁ C'ÁqjÁ C«±ÁV'ÁV zÁrÁzÁqjÁ. C'ÁqjÁ, ÁP'ÁUÁ, Á'ÁD, Á'ÁE, P'è zÁqjÁ. E'ÁWUKE F „Á, ÁIÁEÁB ¥ÁEÁ°E'ÁE MAZÁ ¥ÁÁR „Á, ÁIÁÁV ¥j UÁ'Á, ÁVÁqjÉ

4. EzÁZÁ'ÁÁ'É C'ÁqjÁ gÁDQÁIÁ ZÁ'ÁZÁIÁ°è 'ÁUR» „P'Á DgÁ°i' zÁqjÁ. DZqjÉ EvÁqjÁ gÁDQÁIÁ ZÁ'ÁZÁUÁgÁVÉ C'ÁqjÁ gÁDPAgÁt 'ÁVÁU „P'ÁAdPAgÁt 'ÁEÁB eEÁR¹ v'ÁÁ C'ÁqjÁ D'E'ÁEÁB JAZKE 'ÁÁqP'®è JgÁqjÉ «µÁIÁzP'è PÁÁV'Áj UÁVzÁqjÁ. gÁDQÁIÁ ZÁ'ÁZÁUÉ °zÁ'ÁÁ'É „P'ÁgÁ'Á C'ÁqjÉÁB ÁIÁÁ'ÁUÁ CAqP'ÁÁ'ÁUÉ PÁ'ÁVÉÁ, DUA „ÁP'ÁUÁ ¥ÁgÁt'ÁV'ÁÇUÁUÉ JµÁD DEÁZP'Á-ÁVÉÁ'ÁZÁ E'EÁB E'ÁÁ E'EÁ, E'ÁE G½ÇZÉ „P'ÁgÁ'Á 'ÁVÁU ¥ÁgÁt'ÁV'ÁÇUÁ «gÁEÁzÁ P'ÁIÁÁ 'Á'ÁF v'ÁÁ, Á'ÁDd'ÁPÁ P'® „UÁEÁB EÁqjÉ zÁqjÁ. ¥ÁEÁ°E'ÁE P'®'ÁÁ „Á, ÁVÁZÁ 'ÁÁZÁVÁUÁ EÁqjÉ zÁ C „ÁqjÁ Á'ÁPÁgÁt zÁ ZÁ'ÁZÁIÁ°è 'ÁEÁ'ÁWÁIÁV 'ÁUR»¹ zÁqjÁ. Á'Á'ÁVÁZÁ dEÁqjÁ EÁqjÉ zÁ C „ÁEÁZÁgÁZÁ ZÁ'ÁZÁ E'ÁÁUÉ'ÁWÁ „P'ÁZÁE'ÁP'ÁV E'ÁP'®E ÁZÁqjÉ, 'Á'ÁFÁIÁ „P'ÁEÁ'ÁEw ¥ÁÁÁÁt P'ÁVzÁzÁzÁqjÉ E'ÁÁUÉ CEÁ'ÁÁEÁk®è
5. 'Á'ÁF MSÁ Gv'ÁÁ 'ÁR'ÁqjÉ DVzÁqjÁ. Á'ÁÁFPA'ÁVÁUgÁDQÁIÁ «µÁIÁZÁ 'ÁÁ'Á C'ÁqjÁ CEÁPÁ UÁ'ÁEÁB SgÁzÁqjÉ 'Ç; ÁYÁ'Á'Á' °Éj EÁ EAVµi ¥ÁVÁIÁEÁB C'ÁqjÁ EÁqjÉ ÁWzÁqjÁ. zÁIÁÁEÁZÁ PÁ'ÁFÉÁ eE'ÁVÁE C'ÁqjÁ, ÁU; 'zÁ E'EÁEÁZÁ „Á, Á JAZqjÉ 'Á'ÁÁmii D¥s; ÁYÁ'Á'Á' ÁE, Án.' 'ÁÁÁS-ÁÁIÁ „P'ÁÁmii D¥s; EÁRÁIÁ ÁE, ÁnÁIÁ 'ÁÁZÁj ÁIÁ 'ÁÁ'É F „Á, ÁIÁEÁB DgÁ°i' gS°ÁZÁ, DZqjÉ JgÁqjÁ CAVÁUzÁ P'ÁE'Á'Á'ÁZÁ 'ÁZÁ'ÁEÁB PÁtS°ÁZÁ. 'ÁÁÁS-ÁÁIÁ ÁE, Án² MSZÁ dEÁqjÁ »rvÁzÁ zÁqjÉ CzÁqjÁ J®E PÁÁIÁDPA'ÁÇ² 'ÁZÁ'Á P'ÁERzÉ gÁDQÁIÁ «µÁIÁzP'è ÁIÁÁ'Á'Á'ÁUÉ ZÁIÁEÁ CzÁ² EÁB Á'ÁÁFPA'ÁE PÁ PÁtS°ÁZÁ. MAZÁ °EÁ 'ÁÁÁÇqÁ'Á 'ÁÁÁZÉ °ÁVÁU UÁMé «ZÁgÁ'ÁÁÇÁ'Áj Áw, F „Á, ÁIÁ PÁÁIÁDPA'ÁUÁ EÁqjÁIÁV'ÁE F „Á, ÁIÁ P'®'ÁÁ, Á'Á'Á zÁqjÁ 'ÁÁIÁDPA'ÁV ¥ÁgÁEÁUÁ «ÁÁIÁÁVzÁqjÉ DZqjÉ 'eÁw±B' C'Áj UÉ² ÁU'Á®E'ÁÁZÁ EÁ°ÁI ZÉPHÉÁ Á E'ÁÁ'ÁYÁÁUÁ SÁÇVÁ. DZqjÉ 'Á°ÇÁj EÁ

¥ÁÁVPA «ZÁgÁ: S»µÁVÁ 'ÁgÁ VÁ.7.r, ÁSgi 1928.

-ā-āfāiāāvPā`Gvāi»`āāāzā¼ā`10izj`Azā`Cāj`Uē`P`Áōāvā`t`¥āā¥ā
jMē¥ā`¥āāP`āvzē`āāāfPā`āvāū`gādoāāiā`«PāiāzP`ē`MAZā`j`āwāiā`°`ē
āāāzā`āj`Aiāā`ā`PāiāōPā`ōgēāB`vāiāāgā`āāāqā`āā`Pāiāō`ā`ēāB`jē`ēn
GvāPā`āzā`āāāqāwžē`F`ā`Pāiā`P`ā`āvāiāā`ā`PāiāōvP`āēāB`vāiāāgē,
-ā-āfāiā`Ew°ā`ā`S°ā`āāR`ā`āvāē`āāāfPā`gādoāāiā`±Pāt`Pā`āāāvāzā
J°ē`PāvāāP`ē`Cājā`Cāāē`ā`Pāiāō`ā`ēāB`āāārzāgē`āvāū`Cājā
Pā°ā`ā`gāzōgē`Pā`Cājā`S°ā`«zP`āzā`«zāiāPā`Pē`ūāā`Cājā`fā`āvā
ā`gPā`āV`S°āPā°`G½AiāāVžē

±ĹĝÁ ' ĹĹrzĹj AzÁ C' ĩĝÁ ' ÁÁ' Ē »AzĹE eÁWÁiÁ zĒzPĒenŪÁiÁ° ĝÁ' ÁV' P' ÁCEĀPA
EÁ-ĀUMĀ ' ĒEUMĀ ĀĝÁ' ĩ' eĒ CzĹĝÁ ĽEŪ EzĹE MAZÁ JAZÁ ' Á' ÁĒÉPĒEQĹS° ĹZÁVVÁU
DzĹĝÉ ' ÁÁÁ ÁiÁ' ĩĝÁ EzĹĝÁ ' ÁÁAZÉ° ČÁV "áĹ ĩv' Á' ÁiÁZÁCEĀZÁEÁ° eĒ zÁĝÉ JAZÁ,
D ' ÁĹ ĩv' Á' ÁiÁZÁ- PĒÁVĹĹ' ě ' ÁPĹĹÁŪĹEAZP' PĒAQĀSÁZĹĹj AzÁ' ÁÁÁ SÁWÁĒĀR' PĒEQĀ
»ÁŪÉ ĽĹĝÁ ' ĹĹrzÁĝÉ JACzÁĝÉ C' P' Ĺ' ÁiÁ ZÁAZĹ' ÁiÁ DgĒEĀĽÁ E-Ē° ĹĹP'
' ÁVÁ' ĩ' nĹÉ CzÁ JĹĀŪ° ĹĹP' zÁiÁAZĝÉ CzĒEĀB ' ĝAPj ' Á' ĹzĹĝ' EĒ CxĎ«° DzĹĝE
' P' Ĺ' ĹĹVÁ DgĒEĀĽÁiÁ° eĒ EĹĀŪ PĀZÁĹŪ EzÁiÁAZĝÉ F «ĹiÁĹZÁ ' ÁĹŪ Ūv KzĒÉ
JĒĀ' ĹZĒEĀB S»ĝAUMĀ' ' Á' ĹVĒPÁ ' Á' ÁĒÉPĒEQĹ' ÁŪÁ' ĀC° eĒ ' ĒEĀ-ĀĽĝĹZÁ' ÁĹ ĩv' Á' ÁiÁ
1925ÉÁiÁ E ' Ĺ' ĹiÁ° eĒ DgA' ĩzÁĝÁ. ±ĹĝÁ' ÁZÁV' AZÁ' ÁÁÁ ' ÁĹ ĩv' Á' ÁiÁPĒE' CEĀZÁEÁ
' ĀrzĹĝÁ ' ÁVÁU1925/26 F JĝĝÁ ' ĹĹDZÁCEĀZÁEĒP' EĀB ' ÁiÁ«ĀV' P' ÁV ' ĀrzĹĝÁ.
DzĹĝÉ 1927ĝÁ EĀ' ĀPÁWÁiÁ EĀVĝÁ ' ÁÁÁ zĒEĀĝĹÉ MAZÁ ' PĒÉ SĹĹÁ-ĀVÁ.
«±ĹĹP' ÁV qÁ. «.». ' ÁÁVĒÉ ' ÁÁÁ CzĹPĹĝÁZÁ ' ÁÁ' Ē SĹĹÁ' ÁĹÉ PĒAQĀSÁVÁ. F
' ĹĹDZÁ DgA' ĩzP' eĒ ±Ā' ÁiÁ ' ĒEĀrĎEĀ CzĹPĹĝÁ ' ÁĹ ĩv' Á' ÁiÁPĒE' DPĒ' PĀ ' Ēn PĒEĹ ĀŪ
- PĒÁVĹĹ' vĹÁ' ĹÉ ' ĹĹrzĹĝÁ. RZĎEĀB ' P' P' ŪP' ÁVnĹÉ JAZÁ vĹ' ĀÁ C° ĽÁÁiÁ
C' ĩĝÁ PĒEĹ ĝÁ. CzĹĝÁ MAZÁ ĽĹÁiÁEĀB ' ĹEĽj mĀqÁĹ ĝÁ ' ÁÁÁ CzĹPĹĝÁPĹĝÉPĹĹ' PĒEĹ ĝÁ.
DzĹĝÉ CzĹPĹĝÁ ' Á° Á' ÁiÁj ŪÉ D ' ÁV' ÁiÁ° eĒ ' P' ĹĹZÁEĒP' ÁVĝP' eĒ

C' ĩĝÁ 19-3-1928ĝÁZÁ ' ĹEĽj mĀqÁnŪÉ ĽĹVĒSĝĹZÁ 1925/26ÉÁiÁ
E ' Ĺ' ĹiÁ ' PĒÁVĹĹ' PĒEĀB vĹÁ' ĹŪÁV PĀĽ' vj ' PĒEQĹĝÁ. F ĽÁ' PĀ' ÁÁAS-ĀÁiÁ
S»ĹĹVĀ»V' PÁj tĀ ' Ĺ' ÁiÁ ' ĀĀRÁ PÁÁiÁĀŪ° ÁiÁPĒE' PĹĹ' PĒEĹ ĝÁZÁ' ÁÁ' Ē ' ÁiÁ«ĀV' P' ÁZÁ
ĽĹWÁiÁ° eĒ CzÁ EĹĹP' Á-ĀVÁ JAZÁ, vĹ' ĹŪÉ ' ÁVŪ CzĒEĀB PĹĹ' PĀ ' ÁZÁ«° eĒ JAZÁ
' ĹEĽj mĀqÁĹ ĝÁ CzĹPj ŪÉ wĹĹ' zĹĝÁ. ZÁ° ÉÁiÁ° ĝÁ' Á' ĹĹDZÁ- PĒÁVĹĹ' PĒEĀB
PĹĹ' PĀ C' ĩĝÁ vĹiÁĹj zĹĝÁ. D ' ÁV' ÁiÁ° eĒ ' PĒÁVĹĹ' vĹÁ' ĹŪÁV ' ÁÁÁ ÁiÁ' ĩĝÁ
±Ā' ÁiÁ ' ĒEĀrĎEĀ GĽÁZPĀ' zĒE' SÁ' Á-Ā' ĩ' ' ÁDÁ° ' ÁVÁŪ ' Á' Á' zĹ ' zĹZÁ' Á CĽÁÁ
zĒ±P' ĀÁSi C' ĩĝÁ ' ĹĹWÁiÁEĀZĒEĀB ĝÁ' zĹĝÁ. F ' ĹĹW vĹ' ĀÁ ' ĩĝÁ CĀiÁEĀB
VÁ. 2-5-1927ĝÁZÁ ' P' eĒ zĹĝÁ. CzĹĝP' EĀ DzÁÁiÁ' ÁZĹ vĹ' P' zĹÁ EĝÁ' ÁZÁZÁ
MĹ' zÁĝÉ DzĹĝÉ CzĹPj ŪÉ F ' ĩĝÁ CĀiÁE ' P' ĹĹZÁEĀ vĝP' eĒ ' ÁVÁŪ 1925-26
' Á° ÉÁ- PĒÁVĹĹ' ĒPĀ ' ĀPĀ JAZÁ DŪE' zĹĝÁ. »AzĒ ' ČĎĹP' ÁV ' ĀĀRĝÁ' ĀĹj AzÁ
F DŪE' PĒÉ ÉÁ' Á' ±PĹĝP' eĒ JAZÁ ' ÁĹzĹĝÁ. EzĹĝÁ EĀVĝÁ ' ÁÁÁ ÁiÁ CrĹ' Ān' ĩ'
DĹ' Ĺ' ĩĝi ' ÁĹ ĩv' Á' ÁiÁZÁ- PĒÁVĹĹ' EĀB vĹÁ' Ĺ' zĹĝÁ. CzĹĝP' eĒ KEĒE vĹ' PĒ' ÁZÁ C' ĩĝE
ĹĝÁ SĝĹĝÁ. EzÁZP' ÁÁ' Ē CzĹPj ŪÉ ÉÁ' PĀiÁĀÁMÁ-ĀVĒEĀ KEĒEĀ, D- PĒÁVĹĹ'
«ĹiÁĹZÁ' eĒ ÁiÁ' Á' ĽĹÁiÁEĀB ' ĀrzĹĝEĀ, CzĹĝÁ SUE C' ĩĝÁ ' ÉÁÁ' Ā ĹĀPj ' zĹĝÁ.
' ÁVÁŪ ZÁ° ÉÁiÁ ' ĹĹDZÁ (1927ĝ) - PĒÁVĹĹ' EĀB vj ' PĒEQĹĝÁ. DzĹĝÉ GĹzP' ĝÁVÉ
C' ĩĝE ' P' ÁVĒEĀB PĒAQĀ»rÁiÁ° Ā C±PĹĝÁVzĹĝÁ. »ÁŪÉ KEĒE ĽĹEĀEĀP' ÁŪĹ' zÁŪÁ

CzPbja Seŋi aÁ/AiÁ°è aÁ, Ávα@AiÁZACEÁZÁEAα°è JAZÁ UŹEVÁP ½ aÁÁRzÁ. DZbÉC-Á zÁZÉD°ÁZÁZÁ C'Áqj C'Áqj aÁÁV-ÁVÁ. CzEAB «gŹEÁCŹÁ P'Áqj AiÁÁgME EgP°è DzBME C'Áqj 'ÁS°UqÁ F UŹEVÁP ½ AiÁEAB α°è zÁqÁ. F UŹEVÁP ½ UE MAZÁ MAZÁ aÁVÁ CEÁPME® aÁVÁU

αd°ÁZÁ ¥BÁgÁ AiÁÁ°ÁZÁ JEÁPÁZÁ Ezqj aÁÁ-É w½AiÁÁVÉ aÁ, Ávα@AiÁZÁ CEÁZÁEAα°è ÁÁZÁ aÁVÁU»ÁUE CzBAC'ÁVPA zPÉvqj aÁZÁ D CzPbja GzÁ±PÁVÁU aÁ, Ávα@AiÁZÁ aÁ, Á, Á C'Áqj P'ÁVÁVZÁiÁZÁ 1 zPÁÁR VÉÁj 1 zBjÉ GzÁ±ZÁ, ÁZÁVÉ EgÁVÁU DzBjÉ CzPbja zÁZÉD°ÁZÁ 1 zÁR, Á ÁUR°è aÁÁ@CPÁj SÁÁ-Á-í aÁÁ-í aÁVÁU zÁZÁ, Á zÁ±PÁÁSi CzPbje C'Áqj ŠÁNÁiŹE½VzÁ. DzBjÉ C'Áqj DzÁAiÁ°EzÁVÁ; PzÉZÉJEÁPÁ, P°UÉM; ÚÉPÉqÁ'ÁPÁVÁU Crp, Án°i D; Á, Áji CAVPÁ d°Á'Áj C'Áqj AiÁ°ÁVÉÁB ÚÁt EUE VUEZÁPÉVÁZÉ EÁqj PÁ, ÁZÁ«gP°è F jÁwÁiÁ C'Áqj ÁVÁU'ÁZ°ÁEAB SÁAiÁ°ÁÁV'Á-ÁŠqÁPMEÁZÁ αgÁ¥ÁiŹEÁV Jα1 zÁ°ÁÁ-É CzPbja CEÁZÁEAα°è PÁ UŹEVÁP ½ VÁzÁ. ÚPÁα, ÁÁ «µÁiÁ°ÁZÁ F UŹEVÁP ½ AiÁEAB aÁÁd/ÁgÁ aÁÁR°è CAZÁj aÁÁÁ AiÁ°Áqj CEÁZÁEPÉAB α°è zÁVjÉ JEÁPÁZÁ, ÁÁÁ DzÁAiÁ°EZÁ C'Áqj ÁiÁ, PÁ°ÁV C°czÁjÉ 'ÁgÉ AiÁÁ°Á PÁgÁtPÁVÁiÁE CEÁZÁEPÉAB α°è P°è CzPbja UŹEVÁP ½ AiÁEAB EÁÁ, Á aÁÁR aÁ, Ávα@AiÁZÁCEÁZÁEA aÁÁZÁ aÁqj AiÁÁ°Á°ÁUE aÁÁÁ AiÁ°Áqj Š°PÁVÁZÁ, ÁCŹ zÁqj CzPbja CEÁZÁEAα°è zÁVjÉ JEÁPÁZÁ, ÁÁ

¥ÁÁVPA «ZÁgÁ: Š»µÁVÁ 'ÁgÁ VÁ. 7 r, ÁSgi 1928.

81. 2PĀ EⓈzPĀgĀ fĀ^aĀĀ^oĒĀgĀl zĀè ^aĀĀzÉ^oĒĀUĀĀ ĀzĀ^oè

C₁ĀĀC^o PĀĀ^oĀVĀUzP vĀeĀWĀiĀ ±PĀEPA Ā^aĀĀFPĀ^aĀVĀUdyōPĀŸJ 1^oWĀiĀEĀB
 «±ĀŸĀĀVĀU qĀ. ĒEĀ^oĀQĀiĀ^aġĀ UĒEVĀP^oĀ^oŸPĀgĀ^aĀĀĀS-Ā ġPĀgĀ EĀ«Ā¹zĀ
 ġĀWĀiĀ WĀ EĒ EĀ^aĀ Āġé PĀġé ŸĒĀġĀĀ^ozĀ^aÉ ŸĒĀVĀ ġĀWĀiĀEĀB EĀ^aĀPĀ
^aĀĀQĀĀ ġPĀgĀC₁ĀĀC^o eĀWĀiĀ^aĀĀ^oÉGŸPĀgĀ^aĀĀrzĀġé JAZĀPĒĒ^oĀ^oĀV^oè
 »AzĀiĀĀ F GŸPĀĀ eĀJ UÉSGĀĀQVĀU F dUĀVĒP evPĀĀfĀ^aEĀ ĀR^aĀiĀ^aĀUĀ^aĀzPĒ
 AiĀ^aĀ ĀzĒĀ Ā^aĀVĀĀĀ ĀĀPĒĀ, CzĀ S»µĀVĀ ĀġMzP èJµĀOPĀt EzÉJĒPĀĀzĀ
 J^oġ UKE wĀzĀ «µĀiĀ^aĀ DVzÉ 2PĀt E^oĉzġé fĀ^aEĀ^oĒĀgĀl zP è^aĀĀzÉ
^oĒĀUĀĀ ĀzĀ^oè CzġĀzĀ EvġĀ ĀĀĀdzĀ PĀġéĀĀzPĒE PĀVĀU »ĀOPĒĒ^oĀ^o
^aĀĒEPĀ^o Ā^aĀVĀU»Ā ÉDUĀVĒÉ CĀXĀPĀĀC^aĀĀiĀ^oè ©ĉġĀ^aĀeĀWĀiĀ GEĀWĀiĀ
 d^aĀĀĀĲ AiĀĀġĀ^aĀ^ozĀiĀĀzġéEzġéCzĀ ŸĀĀĀRĀĀV ±ĀĀĒĀ ĀĀiĀ^aĀ^ozÉ
 SĀĀV ġġEŸĀĀ Ā UĀPĒ èĀ^oĀĒEVĀzĀiĀ-ĀĀzĀ EĒWPA d^aĀĀĀĲ AiĀ ĀĀĒĒ-ĀĀzĀ
 ŸġĀUÉ^oĉĀĉzġĒE SĀĀV Ā ĀiĀ PĒiĀĀ^oEe F PĒ^oĀUĀ^aĀ^oè PĀġĒĀĒĒzġé
 ±ĀĀĒĀ ĀĀiĀ PĒiĀĀ^oèAiĀ^aĀ Ā ĀEzĀiĀĒ CzĀ SĀĀV Ā ĀiĀ PĒiĀĀ^oĉzġé
 CzġĀPĀ-ĀzĀiĀ »AzÉ AiĀ^aĀ^aĀĒĒĒÉ EzĀiĀĒ CzĀ SĀĀV Ā ĀiĀ ŸĀĀVĀzĀ
 »AzÉ EgĀ^aĀ ±PĀĒÉ E^oè

C₁ĀĀC^o eĀW PĀĀĀ^oĀĀiĀ^oĀ EgP, CzġĀ^oĀĀĒEPĀUĀ EzÉJĒPĀĀĀĀĀtUġĀ
 dEĲ UÉ^aĀVĀĒF ġĀWĀiĀ EĀ^aĀPĀWUÉ^oĉmĀZĀN ±ĀġĀ^aĀVzÉ F ġĀWĀiĀzġé
 C₁ĀĀġĀ ĀġĀiĀĀ DzĀ^aĀVzĀġĀ ĀVzĀŸĉ^aĀ^ovĀiĀĀĲ EzĀzĀ C^aġĀ^oĀVĀWzĀġé
 C₁ĀĀġĀ Āġé^aĀVzĀġĀ ĀWĀEĀB^aĀĀrzġé^aĀĀĀS-Ā E^oĀSĀiĀ^aĀnŪÉ^aĀĀVĀĒE
 EgĀ^aĀ^oè Dzġé ġĀWĀiĀ «ZĀġĀĀ^aĀĀĀ^oĀĀĀS-Ā E^oĀSŪĀĀ EzÉ F dĒġĀ
^oĀVĀ^aĀ^oĀUÉ F ĀVĀĒĀVzĀġĀ ĀVzĀŸĉ^aĀ^ovĀiĀĀĲ JAZĀ MĲzġĒE »AzĒE
 ĀĀĀĉĀzĀ ĀġĀiĀUĀPĀ C₁ĀĀ^aĀUĀzĀ»vĀ EzÉJĒPĀĀzĒEĀB »ĀĉĒĀ ĀĀPĀiĀ^oè
 EĀ^aĀ 1zĀĀ^o1zĀ^aÉ CĀzġé »AzĒEUMŪÉ EPĀĀ «ZĀġĀġĀĀ Ĳ AiĀĀUĀ^aĀ^oè
 PĀġĒĀĒĒzġéC₁ĀĀ^aĀUĀ »AzĒE ĀĀĀdzPĒġĀĀzĀ C^aĲ UÉ^oĀĀĀ Ĳ^o ĀVĀU
 C^aġĀ EgĀĀPĀzġéUĀ^oĀġĀUĀ EgĀĀPĀ. ĀĀĒĒĀiĀ^oDĒĒĀĀĀPĒĒC^aġĀ^aĀĀĲ^aĀ

* EĒĒĀr. ŸĲ 2µĀPĒĀĀPĀ.43.

PÁ, PÁ vPÁgÁDOÁAIÁ zEÉ °EÁI PÁE/PÁ, C°áá KEÁZbME GYÁZÁ'ÁÁqÁ'ÁgÁ. Á±Á »AZKEUMÁUE F °ÁÉÉÁ'Á°ÁÉÉZÉ aÁVÁUDZÍJ AZÁ Á D AÍÉÁDEÁIÁ°°eC, Á±Á vPÁÁ zEÉUÁ SgÁ'Á, Á'PÁkzÉ JAZÁ C°áá »ÁUÉ «gÁÉÁÇüÁwÁZÁgÉ

82. ÁÁ°ÁÉ, ÁÁÉÁIÁ ad°ÁzÁ, ÁVÁPÉ

EÁZPIEÁ »AZKE, PÁÁd, PÁVÁ, ÁVÁ JEÁP°Á °É, JEA, Á, Ö EwÁZUÁ, ÁVÉÁIÁZÁ ÁÁ'É, Á±Á C, Á±ÁÁIÁ, PÁÁEMÁIÁEAB ¥ÁÁU, 1gÁ°ÁZÁ CzÁa ÁÁRÁ zÁAIÁ°ÁVZÉ DZÁE F zÁAIÁ ¥ÇtÖ¥ÁÁtZP°E, ÁZÁÁV, Á'ÁPÁZÁ, ÁVÁPEÇ°B' zÁÉ C°áá vPÁÁPÁAIÖPÁZÁEAB CzÁá, PÁ°ÁV, Á°ÁÁ×DÇAZÁEEMEB °ÁÁEÁ±ÁÁ°»¹ EÁÉ, Á°Á D°ÁÁPÁÉ EZE JAZÁ EÁÁUÁB, ÁVÁZÉ °ÁV dEÁEAB ZÁ°Á°ÁIÁZP°E, Á±Á »AZKEUMÁ, ÁJ, Á°Á°°ÁZÍJ AZÁ °ÁV dEÁ UE, Á±Á »AZKEUMÁ ZÁ°Á°ÁIÁUMÁ VÁIÁ'ÁPÁ. EZÁ, PÁÁEMÁIÁ ZÁÍÖ-ÁZÁ °ÉZÁ°ÁÁRÁVZÉ CzÁ ¥ÁÁÁtZP°E PÁ'ÁÉÁDEPÁEMEB EÁÉ, Á°ÁZÁZgÉ CzÁ C°ÁP°ÁVÁUZE PÉI Á°PÁV°ÁPÁÁIÁV°ÁÁqÁ°ÁZÁ °Á'ÁÁ°ÁVÁUPEEÁIÁZÁV, PÁ'ÁÉÁDEZÁPÁAIÖPÁZÁP°E, PÁ«Á°PÁEMEB ÁJ, Á°ÁD°ÁÁPÁÉZÉ, PÁk°Á°PÁ, PÁÁEMÁIÁ ad°ÁZÁ MqUPÁE °ÁQ PÁ, ÚMÁÉ °ÇUE-ÁZÁ ¥ÁGÁUÁ°ÁZÁ ±PÁkzÉ °ÁVUMÁ ZÁ°Á°ÁIÁPÉ °ÇÁVSÁZgÉ, ÁREA°ÁÁR ±ÁZPÁUÁ°ÁZÁ »AZKEUMÁUE, PÁd, ÁZÁÁVZÉ, PÁ'ÁÉÁDEZÁ EÁVgÁ ¥ÁÁZÁZÁV°ÁÁR-PÁE/PÁÁZKE Pbt°ÁP°E DZÁE, PÁk°Á°ZÁPÁAIÖPÁZÁP°E ÁÁVÁE ¥ÁGÁUÁ°Á Á'PÁE°E DZÍJ AZÁ Á, PÁk°Á°ZÁ °ÇGMA °ÁGÉÁIÁ°Á, PÁÁEMÁIÁE ¥ÁÁÁPÁ Á, ÁIÁ PÁAIÖPÁZÁP°E ¥ÇwÖÁIÁUÁ°ÁZÁ ±PÁk°E

* ÉKÉÁr, ¥j 2µÖ PÁÁÁPÁ 44.

84. »AzAUÁzÄA±Á, ACzÁAÁa; Ú^aAVÁCzÁACpÁgÁ

J^oe ,PÁAdzPÁe CvÁvA^oMAiÁZAZÁ F »AzKE ,PÁAd CEÁPA^aμDUMÁ
 ¥bDÁAiÁgÁ °ÇqVUMÁ DWÁVÁZAZÁ C¹gbPÁVZÉ J^oe ¥j¹WÁiÁ^oe ¥bÁFVÁZÁ
 °ÁEÁμÁ ,Pa¹SEÁV 'EAEÁEÁ-ÁvÁ' JAZÁ VÉB ,Á^aPAEB ¥j¹ÁQe^o EKEÁRzPÁUÉ
 CZÁ jÁWÁiÁ^oe»AzKE ,PÁAd, S^oMAPÁ^oCZÁVÉB ,gME¥PÁEB ¥j¹ÁQe^o EKEÁqÁVÁU
 SÁÇZÉ VÁUÉÁiÁ^aÁgÁEÁU»r^oÇZÉ^aÁVÁU¥ZÁ ¥ZÁ EÁ^aÁAiÁPEgÁEÁUμgÁUÁWZÁ^aE
 JEA^aPÁgÁt E^aMEPÁgÁt C^aj UÉ ¥Çt^o ¥BÁtZPÁe w¹ÁiÁ⁻ÁV^oe

,PÁAd±Á,gbÁ »ÁUÉ °ÁVÁVÁgÉ F ZÁ±ZPÁe «^aÁ^oZÁ ¥ZÁw CvÁvÁ
 °ÁiÁAPgÁVZÉ F ZÁ±ZÁ^oUÁ ¥ZÁw ¥BÁgÁ JAI Á^aμDZÁMÁVEÁ °ÁqÁVÁiÁEÁB
 CgÁVÁU^aμDZÁ^aZPÁ; ÁiÁ VÁ UÉ PHÓ PÉqÁVÁgÉ °ÁUÉ DUKZÁgÉ °UÁAzgÁEÁ
 JAZÁ w¹ÁiÁZÁCeÁÁÁiÁ PÁWUÁEPHÓ^oqÁVÁgÉ aPÁ^aÁiÁ¹EPÁi ÁuÁEÁSAZPÁZÁ
 ÁiÁgÁ eKEÉ dEÁÇw^o PMAÁiÁ ÁPÁVZÁKEÁ C^agÁ ,ÁÁÁ^agME¥A^aÁVÁU ZÁj VÁE
 EKEÁqÁ^aÁCÁPA±Á^aZKEÁgÁ UÉ¹PÁPÁÇ^oe ÁZj ÁZÁ ÁgÉ ÁgÉ EÁqPÁPUMÁZÁ ,ÁÁgÁ
 ZÁBRPÁgÁUÁÁZÁ. EZZÉ^o C^agÁ ,ÁÁgÁ zÁ^oUÁ ÚÉ ,ÁRÁEÁ VÁgÁ,
 °AtPÁE^oÁPÁ, DÁÁPA JAZÁ GyÁiÁAPPÁZÁ eÁEÁ CxPÁ PÁÉ ¥ÁPÁUÁ^a
 °ÁÁAZÁiÁÁ C^agÁ °ÁÁAZÉ EqÁÁZj ÁZÁ °ZÁPÁ^aÁá; Ú^aÁVÁU^oÁÁiÁ DzÁgÁZÁ
 EAXÁ¹W MZÁ SgÁVZÉ JAZÁgÉ C^agÁ ¥Çw^o fÁ^aEÁ ÁbDÁÁUÁVZÉ F «^aÁ^o
 ¥ZÁw °DÁiÁ dEÁZPÁe ,Á¥Çt^o EÁ±PÁÁqÁWZÉ EμÁ C^oZÉ F ¥ZÁWÁiÁ ,PÁÁV
 ,PÁAdzÁ^aÁÁ⁻É CvÁvÁ Cμ^o ¥j uÁ^aÁ °ÁgÁWZÉ ÁiÁÁ^a¥BÁtZPÁe MAZÁ
 ±DÁiÁÁVÁ^aÁgÁ °ÁiÁ ÁÁPÁZÁgÉ CzÁgÁ ÁEÁ^oPE ±DÁiÁÁVÁVgÁ ÁPÁEÁ, °ÁUÁiÁÁ
 ZÁ±ZPÁe ,ÁZÁqÁ ,ÁVÁVÁiÁEÁB ÁTjÁ^oPA ¥BÁEÁVÁEÁPA^oZPÁe¹Á-¥ÁgÁμÁgÁ °ÁÁÁtÁUÉ
 ,Á¥ÇUÁ^aÁVgÁÁPÁ. °ÁVÁU^oEÁgÁ^aμDZÁ ÁÁPÁÁZÁ^aÁÁr C^agÁPÁEÁÁZÁ
 ÁiÁÁ^aZÁ±ZÁ ¥BÁEÁVÁZÁEÁiÁUÁVZÉÁ D ZÁ±ZÁ dEÁPÁApVÁgÁ, C⁻ÁÁiÁÁTjÁUÁKE
 ,ÁÁdgÁE, ÁS^odgÁE^aÁVÁUÁgÁVÁ»UÁKE DUKZÉ EgÁVÁgÁÁiÁÁ? F ZÁ±ZPÁe ±EÁZÁEÁiÁ
 SÁÇÁiÁÁÁÁ dEÁgÁ °ÁÁÇZÁgÉ CzÁgÁ PÁgÁt Cμ^o ¥ZÁWÁiÁ «^aÁ^oÁ. J^oe ±j ÁgÁ

* EKEÁR, ¥j 2μ^oPÁÁAPÁ 45.

A AXDZA PREGME DUAVZAIKEA C ° e A AEP PA A AXDZA PREGME AIAZHJE CZHJE D ± AIAO A ± ZP UAZAIIA EZ E ' ± J AGA ± DAIANVP AZHJE A AEP C ± DAIANVA'

P AAD±A, HJA ° A ± Z A ° AU E e AVA ' AZZA P A AV » AZKE P AADZA 1 W C ± P P AVZE e AWAIKEVAJE ° AI AO e AWAIKEVAJE A A e AWAIKEVAJA H I , e AWAIKEVAJA ° UA » AU E » AZKE P AADZA GZE E » AU E EG A A P AGH J μ A O A D ± P A P E UMA e AWAI A ° C G U E EG A A P AGH C A HJA μ A C U AV A HJE A A E A μ A , d E J AZ A J μ A ° ' AG E EG AV A E KE A C A E A e AW C μ A ± AZ P AV G AV Z E A I A A G A A A E A I A U A R A I A E A B ° I A O , G E E P e Y B A A A A Q A A A C ° P C A , Z A ± A ° I A O Y B Z A ± P E ° C A U A A C ° P C A , P K E A V E J ° J AZ P A E Z E G K G AV A E KE A , C A E A Z E Q H E AW μ P E A Z A A AV A O A I A A G A ° C ° Z E V A E A E ° A I A V E ° G A Y A I K E A V A I A U Z E A A A P P A F A A E Z P E A I A A A ' A Z A ' A A P E K E B A A A Q Z E ' A U P » AV A E KE A C A E E A B e AW ' P J E A V A H J E A D ± P A I A U A E A S A Z Z A U A I A ° A O P E A Q A P AADZA KOAP H A A U P A e AW ' B Z P A MAZ A Z E Q H P A V A O M U H E A ' A A E E e AW ' B Z A G V E P A U P A ° Q A A A C ° e D Z H J E C Z J AZ A A » AZKEUMKA F A A E A ' A I A A P H A e AW A A I A A AV Z E MAZ A e AW U E E F E P A Z A e AW Y B D A I A A A U A V Z E A AV A O C Z H J A A P P A G A A A Q A A A U A V P A A e AW U E ' A ' P AV Z A I A A C X P A E μ P AV Z A I A A J E A P A Z E A G U A I A A J μ A C E P E P P AV Z H J E C Z E A B Y A ° 1 P E A Q A S A C Z A H J E E Z J AZ A A Y B A H J A » AZKE e AW A I A ° e M S J U E S G A E μ A O C « ± A E A C A C Z A V Y B Z A ± Z A G A D E A Z H J E d E H J A AV A μ H A V G AV A H J E D Z H J E C Z A B Z A A I A E A B E A A P A A A R Z H J E A I A A G K E M Y P A 1 Z J G A A A C ° e P A G H A A E A Z H J E G A D B Z A A A I A E A V Z H J E C A E A A I A A A Z A Z H J E MAZ A e AW A I A A E A Z H J E « A P A e AW A I A A J U E Y B D A I A E A V C « ± A A A I A A A U A W Z I F ' A A E A I A A B A ' E E H P A I A A A M Y A I A A A A A Z A V A U M A A A A Z A V A V E A P A A P C A E A V P A A e AW A I A A E P e J E A P A P A G H Z A A B A ' E V H A e AW A I A A H J A A I A E A M E A Q A A C ° e C A H J P H A e AW A I A ° e A A A Z A V A U M G A A P A J ° B AV Z E D Z H J E e AW A I K E V A E A S A C P A V A A A A Z A V A « E A » A Z E ° C A U A A A Z D I A V A e AW A I A A A A Z A V A ° A Z E A V Z H J E C A E A » A Z E ° C A U A A A Z A C A J U E E μ P A U A V Z E e A W e AW A I A ° e M Z V A U Z G A A A Z J AZ A A A A Z A V A U M A K E Q I E A M Z V P A V K E A A A R Z H J E A I A A G K E MAZ A U A A A C ° e H J A D Z A « μ A I A A I A A J U K E E μ A O V M P A V P A E ° e E Z H J A P A G H ' A G A E K E C ° Z E F e AW ' B Z P A . Y B A I K E A Z A e AW A I A ° e H J A D A S A Z H J E A I A A G A P E A I A A ° e C C P A G A ° C A U A V Z A I K E A A I A A J U E U K E V A O ° A U A V E P A U E D W A V P A U A V Z E J ° A I A V E P A Y B D A I A G A P E A I A A ° e C C P A G K G A V Z E A , C ° A I A A H J U K E J J E A P A ' A A E E E Z E e AW ' B Z Z A Z E ' A A Z A e AW Z A μ A ' A I A ° A C E A P K E ° A A U A V Z E C μ A C ° P D e AW Z A μ A A A ± A Y B A Y B A I A ° e A U A V A O S A C Z E E A U A R E P e D A U A ; A P I O A P E I , P E ' I O A A A V A Z A ' A G E ' A G E A A ± Z A d E J Z H J A . C A H J A E H A A E W I E N V E A G Z A

FEQIEÁ AiÁAZÁ D-ÁVÁ. C'Áqj 'Á+ÁqÁ EwÁZUME D ZÁ+ÁZP AiÁÁ EzÁgÉ DzÁgÉ C'Áqj C'Áqj ¥Ç'Á DdgÁ dUMÁP'EÁ 'ÁÁAZÁ'ÁgÉ ÁwÁgÁ'ÁZj AZÁ C'ÁqjEÁB AiÁÁgKE PÁVÁ'ÁÇ®é

EAUÁrERé 'ÁÁgii D¥s' g'ÁEÁ,Á' J'EÁB'Á °Éj 'ÁZÁ ¥ÁZP ÁZÁ AiÁAZÁZP é °½ 'ÁVÁU °ÁÇ F °Éj ERé GEMÁPÁDZÁ dEÁgÁ vP'EÁÁUÁ ZFEqÁ AiÁAZÁKÁ PÁ°P'EÁB 'ÁÁrZÁgÁ. VÁZÉ dUMÁP'ÁrZÁgÁZÁ C'Áqj 'Á+ÁZP'ÁgÁ AiÁÁgKE dUMÁP'ÁqÁ'ÁÇ®é »AZKE P'ÁÁdzPé 'ÁÁVÁEÁXÁ'ÁPÁZÁÁDUMÁEÁEÁqÁ'Á UÁVÁZÉ AiÁÁdP'ÁEÁ 'ÁVÁU'ÁEÁ¥ÁÁIÁEÁEÁ PÁ°Á »AZÉAiÁÁ'ÁgÁAiÁEÁPÁ°ZÁ EÁ DVgS°ÁZÁ. DzÁgÉ FUPÁE CzÁgÁ, P'ÁÁV AiÁdÁ'ÁÖÇUMÁKE 'ÁVÁU I ÁUÁÇUMÁKE dUMÁP'ÁqÁVÁgÉ ¥Á±ÁIÁ'ÁgÁPÁ°ÇAZP'E 'ÁÁÁt 'ÁVÁUÁÁIÁ,ÁgÁ eÁw 'ÁZD'ÁUÁV VÁÁ'Á D'ÁÁ±ÁZÁ dUMÁP'ÁrZÁgÁ. CzÁZÁ MAZÁ ±ÁPÁZÁ 'ÁÁ°ÁE,Á »VÁ CzEÁB 'ÁgÁIÁ°Á E SgÁ ¥EQ MSj UKE DV®é 'ÁÁÁEÁ JAS °Éj EÁMSÁP'E°ZÁ 'ÁÁÁt VÉB ZÁgÁ,É-ÁAZÁ S° gÁdEÁ gÁdP'EÁB 'ÁEÁ,ÁÇAZÁ ¥ÁgÉEÁ J'EÁB'ÁZÁ JµEÁ 'ÁµDUMÁZÁgKE, CzÁgÁ EEMÁ 'ÁÁÁVÁÁgÁ UÉ 'ÁÁÁ°é eÁw'ÁZÁ EgÁ'ÁZj AZÁ eÁwZÁµPÁZÁ CVB DgP'Á 'ÁZÁK®é 'ÁVÁU Czj AZÁ eÁwÁÁIÁVÁIÁ dUMÁ 'ÁgÁIÁÁ'Á SzPÁ CzÁgÁ EEMÁ eÁUÁP'ÁVgÁVÁZÉ eÁw'ÁZÁZÁ, P'ÁÁV,Á 'ÁÁÁFPA,ÁZÁgÁUÁIÁ PÁ°UMÁ EÁgÁIÁÁ'ÁZÁ C±P'ÁVÁÉ eÁwÁÁIÁVÉ-ÁAZÁ AiÁÁ'ÁZÉÁ MAZÁ gMERÜPÁ ÖZÁVZÉ JAZÁ AiÁÁj UKE w½Ç®é ÁVÁPé DzÁgÉ EÁÁÁ CzEÁB °I ÁÖEÁgÉZÁ ERÁEÁB eÁwÁIÁ °ÇgÁUqÉ° ÁPÁVÁgÉ DUÁ ERÁÁ 'ÁPÁÁ'ÁZÁ'ÁÉ °ÁUÁUÁVÁZÉ °ÁI ÁÖ,Á«EÁ P'ÁÁIÁZPé ERÁÁ 'ÁEÁUÉ AiÁÁgÁ SgÁVÁgÉ J'EÁB'Á 'ÁIÁÇAZÁ AiÁÁ'ÁZÁ PÁ ÖZÉÁ CzPÉ CANP'EÁqÁ SzÁPÁVÁÉ 'ÁÁtZÁÁDÁÁVÁqÁ'ÁP'ÁgÁ, CAUÁ°ZÁµEÖC®ÁUÁ ÁgÁÁ' J'EÁB'ÁF P'ÁÁd,ÁZÁgÁUÁIÁ «µÁIÁZPé C¥P'ÁZÁ JÇZÉ CAZÁgÉ CzÁ eÁw'ÁZÁZÁ PÁgÁt PÁVÁIÁÁ. eÁw'ÁZÁZÁ P'ÁÁÁVÁIÁÁ »AZKE P'ÁÁdzÁ 'ÁP'ÁtEÁUÉPÁApVÁVZÉ 'ÁVÁUQÁt'ÁUÁVÁZÉ.»AZKE P'ÁÁdzPé AiÁÁj UKE ¥ÁgÉZPÁÖPÉ °ÇÁUÁPÁ AiÁÁ'ÁÁ ¥ÁEÁZPÁÇ E®é CµÁ C®é FVEÁ »AZKEUMÁ CEÁPÁj Áw j 'ÁÁdÁUMÁ ZÁµP'É'ÁZj AZÁ PÁ°Á dEÁgÁ »AZKE ZPÁÖZPé 'ÁÁgÁUÁEÁqÁ 'ÁgÉ ZPÁÖPÉ °ÇÁUÁWÁZÁgÉ ÖZÁIÁEi 'ÁVÁU 'ÁÁÁÁEÁ P'ÁÁd E'ÁVÁU °ÁUÉ 'ÁÁIÁÁWÁZÉ J'EÁB'ÁZÉÁB EÁEÁrZÁgÉ CzÁgÁ PÁgÁt »AZKEUMÁ C,ÁVÁµÁVÁIÁÁ dEÁgÁEÁB C'ÁqjÁ PÁZÁWÁZÉ JAZÁ w½ÁIÁVÁZÉ CzÁgÁ SzPÁ ¥ÁgÉZÁÁÖÁIÁgÁ »AZKE ZPÁÖÁEÁB ÁgPÁ D,ÁZÁK®é ¥ÁgÉZPÁÖZP'ÁEÁB MAZÁ P±ÁÇÁPj ' »AZKE ZPÁÖZPé VÁZÁP'EÁVÁÁZÁZÁgÉ 'ÁEÁZPÁ C'ÁqjEÁB AiÁÁ'Á eÁwUÉ Áj 'ÁP'EÁÁ'ÁPÁ J'EÁB'Á ¥ÁEÁ SgÁ'ÁZPé PÁgÁt 'ÁEÁZÁgÉ eÁw dEÁÇAZÁ ¥ÁEÁP'ÁUÁ'ÁZÁ. AiÁÁgÁ AiÁÁ'Á eÁwÁIÁ°é dEÁ VÁÇgÁVÁgÉÁ C'Áqj eÁw CzÁ ¥ÁEÁgÁVÁgÁVÁZÉ J'EÁB'Á »AZKE P'ÁÁdzPé °Ç,Á ±ÁÇÁPÁVÁ »AZKE AiÁÁ'Á

eAwAiA a bAzA UAgAVÁ »rAiA®Á, AZP AUÁ a AC®e AiA A a A, P AAdzP e eAw -A®zÉ Uv E®e ÇÁ, a AVAU° hñAzP zÉ eAwAiA®e ÇÁ, D, P AAdzP e AiA A a A ¥bz kA AÖAiA EME zÉAiAÖ a AÁqPÁ, AZk®e M¼M±AZA ° ÇgUÉ ° ÇÁUA a A zAj AiA EAB »AZKE ZP AÖ a AAPP AVnZÁgÉ DzljÉ ° ÇgV±AZAM¼UÉ SgA a zAj AiA EAB a AaIPnZÁgÉ Ezj AZA ±AgEAB M¼UÉ vUÉZAPKE¼AP A ER e a AAN±AgEAB °qA a A ER e vUÉZÁVKEÖ ° ÁUE PKEEUE MtV ±Aj EA vEnAiA° e MAZÁ vEI AEO G½AiA A AC®e ÇÁ ° ÁUE »AZKE, P AAdzA 1Uv DUÁ AgZACzljÉ F CEKÖ a AUÁ AgZAZA C±1 zljÉ eAw AAZP EAB GZÁñ, A a zA CvIAVÁ D a A P P AVZÉ

P AAd±Á, DgA ° Á½ZÁ ° ÁUE 1U a AVAU ±KEZljÉ AB OÁ¼AV JtA A a A, P AAd C a AUA M P AUAVZÉ AiA AgA zÉÖ P¼A DZP gAVZKEA, C a J UÉ ER Aa OÁ¼AVZEA KEÉA a A w½ -AVAZljÉ C a bA Czba «gAZA SAqÁ¼PÁ 1 ZP AUAVÁgÉ a AVAU Czj AZA, P AAdzA 1UvÉ EµP AUAVZÉ ° AVZljME OÁ¼A eAwAiA a AEAµA vP Aa a BA -É, AU, A a A ±BpAVZA «gAZA SAqA K¼A a zÉAiAÖ a EAB vÉAj 1 zljÉ CzEAB zÉqÖ C®EA ZKÁAiA P®, P AZA ° Á¼A ÁPÁ. DzljÉ »ÁUE DUÁ a AC®e JEA P a A A EAiA MAZÁ zÉqÖ zµj uA a A AVZÉ OÁ¼A dEgA CEÁP a µDUKAZA Pµk A EAiA° AiA A A zAzj AZA C a bA PµP ASÁZEAB, M B M; PKEAQÁ, ±BpA ±BpA a AVAU PµgA PµVA EzKEAZA PwA M¼A AZEzÉ zA a bA EI ° ÁUE JAZA CzEAB M; PKEArzÁgÉ EAXACEÁAiA zA «gAZA SAqÁ¼A a zA C a bA PwD a P AVZljME D CEÁAiA a EAB vP Aa zAgAZµP AZA, AVÉÁµk AZA A EA V, AVÁgÉ EµA C®e C a bA ±BpAVAiEAB, C a bA zD 1UÉ a A tAiA a bA C a bJEAB -KEAP A®, A KEZÁ a A gÁEÁ C gAd EAXA «±Áµt CAZÁ, A KEÁ C 1 C a bJEAB ¥A A 1, AVÁgÉ Ezj AZA JgÖME PqÁiA EEW PACZB ¥ME P AUAVZÉ PµgA CAVB Pµt ZP e ±BpAVD ZP bA SUE ¥Cda SÁCb; A ½UE -AAZÁ; A ½UUE SÁ CgA A zj AZA JµAÖ a AEA KEVÁUE A gA E½ C gAVZAZljÉ PÁ -ÁEÁP A® CAZÁ MAZÁ, P C a bJEAB ¥CdgAZA M; PKEAQÁ BA -É C a bP e DzljÉ A A EÉ -A® C zljME, C a bA C a P AEA C X P A CPÁgA a AÁqA a zA EgP, J®gAVÉ A a A AEP AV PÁ tA a zÉAiAÖ C a J VgA a AC®e C a bA EA ° Á¼AVÁgÉÁ CzEAB PÁVÁ a zA, ° ÁUE EÁgÉ PKE¼AVÁgÉÁ ° ÁUE EÁgÉZAPKE¼AP A zA, J° UÉ PÁgZAPKEAQÁ ° ÇÁUAVÁgÉÁ C° UÉ ° ÇÁUA a zA C a J UÉ C A a P AV°ngAVZÉ F j AwAiA° e MAZÁ, P zÉqÖ PÉ C A a P AZA a BA -É F 1Uv C a J UÉ J, J, AwgAVZÉ ±BpA dEgA, AU a AÁqAVZljÉ D, AUVAiA -A EA a J®e ¥AVBEB a AÁqAVÁ E JEA P a A A A EÉ ±BpA VgAVZÉ PÁ -AAVgZP e F A A EÉ C a bA a EAiE¼UÉ E½ -AVAZljÉ vA A ¥P A ¥CdgAVCÁ « JAZAPKEAQÁ, dEgA vA a AVAiA a A EAUE PKEqK zljÉ C a J UÉ 2PÉ PKEmÁZljME a A AiA AÖ zÉ vUÉZAPKE¼AP A a AVA a bA t ZP e A KE CgA a zj AZA C a bA ±BpA 1 PKEAQÁ vP A zA DzljÉ ° ±AZA, ÁqA wAj 1 PKE¼AP A ¥A A a AÁqAVÁgÉ

„PÁAd±Á, Dgbã °Á¼A^AZÆEazbgã»AZKE „PÁAdzãPÉ^A^UõUMãgpUÁiã PPEÉ-AAZãDzãCÝkvbé^AvÅUC, Æ±MÉ F «ZÁgã±KEEVAiã ¥gbPÁA^KciãAVzÉ Cw±MEZãd eÁw C, Æ±gAVzbgãC^bgã, Æ±D »AZKEUKÁUE DUßGã^Ác®ê Dzbgã Czã »AZKE dEj UÉ „Á°Áßgã^ÁEUEH I PÉ °ÇãZbgãC^bgãCw±MEzbeÉPbjEA^AArzã CER Cãj UÉ EgbÁiãAVzÉ!!^AA „T ÁEã QðãAEi^AAVázãZPÁõUMãEAB dEA»AZKE ZPÁõZã AiãA^A Cw±MEzbe^UDQAVã «±Åµã C, Æ±gãZã M¥Pã VãAiãj zãbgã Pãgãt^ÁEãZbgã AiãA^A Cw±MEzbe»AZKE^C, UKEÁ^Azãiã ¥A¥PEAB^AAQã^Ác®ê Dzj Azã»AZKEUKA^ÁEÉ^AV° VAVã^AA „T ÁEãCxPã QðãAEi EgbÁiãAVzÉ! Eµã C®êC^gbPEACUÉ „Á«^AAzã PKEqãEgbÁiãAVzÉ!! DzbgãC, Æ±gãEgãMã „PãEgbÁiãA^Ác®ê „Æ±gã F EgbPõPÉ ZPÁõ^Pé „Á, ASZPã Ç, C®ê F EgbPõPÉ JAzbã ±AZã^AAEPzEãE^Pã, F^AAEPzEãEzã ¥A¥Zã ¥ÁãA^NPEAB F Cw±MEzbgã »AZKEUKÁUE „A¥Çtõ^AV CEA^k„Pã °bãzãbgã »AZKE¥zMEzã»UMã -KEA¥PÁV^KEU^i±Á» °ÁUE SAVã^AVÅU^AgãP±Á»Aiã «Eã±PÁV °œui±Á» °ÁUE C^VPE SAVã JEAB^A Pãgãt^EAB CEA^Pã «zãA„gã vPÁã vPÁã j ÁwAiã°ê °Á¼Avzãbgã Dzbgã Czã Ae°AZãVPEAVzÉ ¥gDãAiãgã F zã±zP evP ÁãCCPãgãPEAB °ÁUE „Á; ^zbgãZbgãC^bgã CzEAB zEgã, EÉzãS®CZãT^AA^AArzãgã. F gãDõAiã PãEwUÁV D ¥gDãAiãgã J^AZã „EãPEAB Vãzbgã JEAB^AZã^AAVzã ¥bbAiãVzÉ »AZKE „ÁEzãEw^Á, zP eMAZã MAZã «®Pãt «µAiã EgbCzãZbgã C^bgã AiãA^A zã±PEAB PEA^A^AArPEArzbgãEA, D zã±zã dEbgã „EPEE^Phzãgã. MAZã °Eõ^AAAZÉ^ÇãV F zã±zã „AvAvãe^gãt^AAQpã ¥gDãAiãgã °Ai ÅU^ºQZã „EzP e AiãA^A dEA Cãj UÉ „AS®^Arzãgã JAS ¥bbAiãEAB °AQPEAgãC, Æ±MÉ F zã±zP e°ÁUE zME½A¥ã^AVzÉ JEAB^AZã °ÇgUÉ SgãVzÉ Pãgãt^ÁEãZbgã ¥gDãAiãj UÉ „P Pj ^ C^bgãGãdã F zã±zã É Ae^gãgã^Avé^AAQã^P e AiãA^A^AUB^AAAZãVãM^» ^VÉã Czã C, Æ±ã^AUB^A DVzÉ C^bgã „P Pãgãk®zÉ^AA^AgãµzP e^KEU^i CCPãgã vMãPçgãÁUP®ê^AVÅU °œui CCPãgãç E^gã ^gbAVCzbgã ±Agã^AUwãgã®ê C, Æ±gã zã±zEãEA^AArzãbgã JEAB^AZã PãEzE„VzÉ Dzbgã Ezbgã ¥AVPã AiãAgã^AAEPzEãEA^AArzãbgãEA C^bgã^AA° zÉ F^AAEPzEãEzã ¥gã¥bgã EµP ÁUã^A VEPã zã±zEãEzã ¥gã¥bgã EµP ÁUã^AZã „zãk®ê

F „Á«Zãgãzã ¥j uÁ^AA^EAB PÉ^A^A^A^t^AAQpZPãgã Pãzã^A^UD CPKEA®zP e AiãA^A^A^t^¥j µvi „Aj VÉã, D ¥j µVÉã^AAAZÉ^AA° EA ¥bbAiãEAB ¥bb¥gã JAS UKEVãPõAiã° eAj^AArzãgã. Czbgã E Jgãgã^AAVzã «µAiã«VÅU CzãEãZbgã »AZKEUKãP e AiãA^A eÁwAiãE „A^AAFPã CxPã zã«ÃõPã zãgãiã°ê

dEKAZÁ ±ÁPÁ CxPÁ PÁµÁ E®e aÁVÁU J®e aÁZPÁEKEB C'Á'Á'Á CcPÁGÁ
 aÁÁEÁµÁ aÁÁVÁZÁ PÁj®j UKE EzÉ F JgÁ «µÁiÁ, °Á¼Á°Á °ÁUÉ JµÁÖ
 PÁÁwPÁgPÁVZÉ JAZÁ AiÁÁGKE °Á¼Á°Á °ÁV®e F CPÁEÁ® ¥j µÁVÉP®e ,eÁw
 'ÁZPÉ EPÁP®e aÁÁEÁVÉ E®e JAZÁ AiÁÁGKE °Á¼Á°Á E®e eÁwEÁwAiÁ°e aÁÁVÁE
 AiÁÁGÁ C, PÁÁEÁVÉ M¥ÁVÁGÁEÁ C'ÁjÁ VÁPÁUÉ M;UÉ E®PÁZÁ aÁÁVÁE °Á¼ÁVÁGÉ
 F UKEVÁPÁ½-ÁAZÁ AiÁÁ°Á eÁw'ÁZPÁÇ °ÇÁUÁ°Á®e °ZÁZjÉ eÁwZÁµÁ
 PÁ°ÁÁiÁÁUÁ°ÁZÁ. DZjÉ eÁw, PÁÁEÁVÉ EzÉ JAZÁ °Á¼ZjÉ eÁwUÁP®e ;Á
 °ÁÁ° aÁZÁ°e aÁÁVÁZÁ°ÁUÁÁ, ÁSÁZÁ aÁÁj ZÁ°ÇÁUÁVÁZÉ DUA PÁEÉUÉ eÁwAiÁÁ
 aÁUÁV °ÇÁV »AZKEUMÁ MAZÁ eÁwAiÁÁUÁ°ÁZÁ JAS 'ÁiÁÇAZÁ F UKEVÁPÁ½
 ÁSÁZÁVÁV 'ÁÁÁt eÁwAiÁ°e JgÁ ¥PÁÁ-ÁVÁ. eÁwUÁP®e ±ÁPÁ PÁµÁ E®e
 JAZÁ °Á¼Á°Á °ÁÁ ¥ÁÁiÁ, EÁVÁ dEÁj, PÁÁEÁVÁÁVÁPÁjÁ JAZÁ ZÉqPÁÁwPÁgPÁ
 CxPÁ 'ÁiÁÁEÁPÁ°Éj EP®e, Á'ÁEÁÇj, PÁ ±ÁGÁ aÁÁRZjÁ aÁVÁU C'ÁjÁ °Á¼PÁiÁEÁB
 PÁjÁUÁÁ, C'ÁjEÁB ¥ÁVÁUKE½, PÁ DuÉ EI ÁÖ C'ÁjEÁB PÁH°ÁQZjÁ. F, EÁVÁ
 'ÁÁÁtgÁ PÁEÁZÁ wÁUÁP®e ZÁEÁVÁZÁ PÁZÁiÁ°e CT® 'ÁGÁVÁ aÁÁjÁPÁ 'ÁÁÁt
 PÁÁ¼EÁ aÁÁRZjÁ. F, PÁÁVÁEÁZP®e ZÁEÁqÁ VÁÁVÁ DAZÁEÁÁÖI PÁ aÁ°ÁGÁµÁ
 UÁdÖGÁ ÁÁUÁVÁ PÉÁPÁÁÖ°ÁÁy®, aÁÁVÁZÁ PÁD 'ÁGÁVÁQZÁ JgÁ «GÁ
 VÁÁVÁEÁ CUMÁ G¥ÁVÁj ZjÁ. F, PÁÁVÁEÁZÁ aÁÁAZÉ MnÜÉ 17 ¥ÁUÁÁ ZIZÖUÁV
 aÁÁAZÉ ÁZÁPÁ D ¥ÁÁUÉ ÁRZÁ GÁjÁ EÁVÁEÁ CAPZP®e 'ÁGÁPÁjÉ BÁ; 1ZÁ°Á
 AiÁÁGÁ CzjÁ °ÁÖÁiÁ°ÁEÁB NÇ EÁEÁqÁVÁGÁEÁ C'ÁjÁ UÉ D, PÁÁEÁVÁiÁ 'ÁÁÁtgÁ
 UKEVÁPÁ½ÁiÁ «GÁZÁ aÁVÁU ¥ÁÁÁ«Á, jÁEÁ¥ÁKZÉ JÉÁPÁZÁ PÁtSgÁVÁZÉ F
 °ÁÖÁiÁ°ÁEÁB ÁÁqÁ°ÁÁUÁ wÁÁiÁZÁ dEjÁ UÉ °ÁUÉ 'Á, PÁÁVÁVÁZÁZjÉ ZPÁÖ±Á, ÁZÁ
 CÉÁEÁiÁÁVÉ DZj 1GÁ°ÁZjÁZÁ »AZKE, PÁÁÁd EÁVÁEÁPÁjÁUKE FÁÁVÁVÁZÉ
 »AZKE, PÁÁÁd ZPÁÖ±Á, ÁZÁ «GÁZÁ, PÁÁ EÁjÉZjÁE CzjÁ eÁVÉZÁ, PÁÁÁdUMÁ
 °ÁUÉ °ÁiÁ °ÇÁÇZPÁÇÁ °ÁUÉ CzKE °ÁiÁUKEVÁVÁZÉ JAZÁ °Á¼Á°ÁZÁ VÁÁ'Á
 dEPÉ j J°ÁVÁ. DZjÁZÁ VÁÁ'Á dEPÉ ZPÁÖ±Á, ÁZÁ ÁÁ°ÁÁ «±ÁÉ ÁZÁPÁ-ÁVÁ.
 DZjÉ »ÁUÉ °Á¼Á°ÁZÁ CxPÁ±ÁEÁPÁVZÉ JÉÁPÁÁZÉÁB VÁZÁ VÁEÁj, PÁÁ, ÁPÁÁÖ
 AiÁEÁZÉÉ aÁÁR ¥ÁÁEÁÁdEÁK®e CwÁVÁ ¥ÁÁÁEÁ PÁ°ZP®e °ÁÁZÁ GÁµÁZÁ ¥ÉÖ
 »AZKE GÁµÁPÁ MAZÁ. F «µÁiÁ EµÁÖ ¥ÁÁZPÁVZÁiÁZÁZjÉ CzjÁ SUE ÁiÁÁj UKE
 EÁEÁ, ÁÁÁ CUMÁPÁ E®e CzjÁ, PÁPÁ°ÁEÁZÁ F ¥ÁjÁ D'Áj ÁiÁ, GÁEÁ°Ái aÁVÁU
 VÁEi aÁÁVÁZÁ GÁµÁUMÁ EÁÁÁÁÁEÁµÁÁVÁGÁÁZÁVÁE, ÁVÁ DZjÉ »AZKE GÁµÁ
 EµÁÖ ÇÁÁ FÁÁÁ EI ÁPÁEÁqÁ EzÉ JAZjÉ CzÁ S®ÁÁVÁGÁÁPÁ »ÁUÉ °Á¼Á°ÁZÁ

*EÁEÁR, ¥j 2µÁPÁÁÁPÁ 46.

1zÁVÁVÁ PÁ d'ÁÁZgKE CzPÉ 'ÁgÉ GyÁÁiÁUÁKE E'É JAZÁ EPÁUÉ PÁ
 C'ÁB,Á'Ác'Áe DZgÉ »AzKE gÁµZÁ °MS° YgÁYgÁiÁ PÁgÁt CzgÁ «PÉÁYÁPÉ
 °ÇÁVZÉ JÉÁB'ÁZÁ «ö'ÁZÁ aÁVÁU D WÁ ÉÁiÁ AiÁÁ'Á CxÁ
 zPÁÖ±Á,ÁÉÁgKEYÁVZÁiÉÁ, D CxÁ »AzKE gÁµZÁ CzB'ÁVÁPÁZÁ CzKE
 C'ÁgÁ zPÁÖ±Á,ÁÇAZÁ Á JÉÁB'ÁZÁ VÉÁVÉÁ 1zPÁVZÉ AiÁÁ'Á, ÉÁVÉÁ dÉgÁ
 F ÁtÖÁiÁ'ÉÁB PÉÁiÁgÉÁ, C'ÁgÁ ÁtÖÁiÁ ÁqÁ'ÁÁUÁ dUÁU J°è °ÇÁVÁU
 aÁVÁU J°è G½ÇVÁU JÉÁB'ÁZÉÁB aÁE°ÇAZÁ «ZÁgÁ aÁÁRzÁgÉ JAZÁ
 PÁqÁSgÁ'Ác'Áe PÁtÁU °I ÁÖ ÉKÉÁRzÁgÉ, Á'ÁÁFPA, ÁZÁgÁiÁ 'ÁSWÉPÉ dUÁU
 J°AZÁ J°UÉ °ÇgÁ Á°ÇÁVZÉ ÉÁ'Á aÁÁVÁU dUÁU J°è DgÁ'ÁPÁ-ÁVÉÁ C-Á
 EzÁ'É VÉÁ,ÁÉÁZÉCÁZÁ aÁVÁU JÁiÁZÁ aÁiÁ'ÉPÉ 1Á YgÁµgÁ YÁÉÁVÁZÉUÁV
 VÁiÁÁGÁUÁ'Á VÉPÁ dUÁVÉPÁiÁE C'ÁgÁ °UÁ'ÁUÁ'Ác'Áe EPÁÁ zÁ±zPÉ aÁÁVÁE
 «'Á°ZÁ aÁiÁ,Ái JÁi Á aÁµZÁ aÁÁ°gÁÁgZÁ JAZÁ EPÁÁ zPÁÖ±ÁÁVÁÖÁqÁgÁ
 ÁtÖÁiÁ PÉqÁVÁgÉ! »gÉÁV aÁÉÁµgÁ PÁ «'Á°PÁZÁgÉ MSj UÉSj UÉ AiÁÁ'Á
 gÉÁUÁ'Ác'Áe VÁ ÁPÁc'Áe °ÁUÁ aÁÉÁµÁ aÁÉÁµgÁ PÁk'Á°Á DZgÉ aÁÉÁµgÁ
 °ÇMÁiÁ°è °Ái ÁVÁgÉ JAS CÉÁ'ÁZÁ aÁÁVÉÁB dUÁVÉÉ Áe °ÁVÁVÁgÉ EPÁÁ
 zÁ±zPÉ aÁÁVÁE'ÁZÁ'É aÁÁVÁZÁ PÁ ÉÁdÉÁ PÁk'Á°ÁzPÉ °ÉtÁU UÁqÁUÁÁ
 ÁSÁZÁ SÁÁiÁ'ÁÁV EgÁ'ÁPÁ JAZÁ ±Á,Á °ÁVÁVÉ JAZÁ EPÁÁ zPÁÖUÁgÁUÁÁ
 °ÁVÁVÁgÉ! MAZÁ aÁÁVÉ 'ÁÁt gÁ YÁzPÉ aÁÁÁUÁ H I PÉ PÁVÁgÉ C'ÁgÁ gPÁ VÁ
 1rÁiÁÁ'ÁZÁ! AiÁÁPÉ 'ÁÁt 1ÁiÁ aÁVÁU PÉ-ÚÁqÁPÁ YÁgÁµgÁ ÁSÁZÁZÁgÉ
 C'ÁgÁ aÁE°PÁ °ÇAZÁ'Á ÁVÁV aÁÉÁµgÁZÁVZÉ YÁUÁKÁZÁUÁVÁiÁÁ! 1Á aÁVÁU
 ±ÁZÁgÁ aÁÁ°ÉÁ »ÁÉVÁZÁ PÁÁ PÁÉ dUÁVÉPÁE G½Ç°e UÁPÁVÁzPÉ SÁÇÁI °
 1ÁiÁÁ VÉUÉ 'ÁPÁZÁ PÁVÁzPÉ YÁÁZ,ÁÁ VÉUÉ 'ÁPÁZÁ JvÁPÉ KgÁ'ÁZÁ AiÁEgÉÁ; ÉÁ
 AiÁÁ'Á gÁµZÁ Á'ÁÁFPA YÁ aÁVÉÁiÁ PÁgÉ ÉKÉÁRzÁgÉ PÁqÁSgÁVZÉ ÉYÉÁ'Á AiÁÉi
 CAVPÁ CwÁ, Á'ÁÁÉÁ zPÁÁgÉÁ'ÁUÁ CzÁ AiÁEgÉÁYÁ RÁqZÁ 'ÁZÁPÉÁUÁ
 ÁZÁ VÁZÉ VÁ-ÁÁiÁgÁ ÁEÁk'ÁzÉ gÁÁÁi aÁÁPÁi qÉÉÁ'ÁÉÁVÁPÁ Á'ÁÁÉÁgÁ
 °ÁqÁi Á'ÁÁÁZÁ JgÁgÁ °PÁUÁÁ'ÁÁ-É ÁWgÁ'Á S-ÁqÁ EAVÁi gÁµZÁ aÁÁRÁ
 ÇÁÁÉÁVÁZÁgÁ. MAZÁ PÁ°zPÉ Á'ÁPÁZÁ PÁgÉPÉÁqÁ ±ÁZÉÁUÁ, dUÁVÉPÉ
 ÉAZÁ C'ÁgÉÁ Á«Á'ÁVÁPÁ zÉqÁ zÉqÁ CÇPÁj UÁÁ ÁÉPÉÁB Á'Á» 1ZÁgÉ
 dUÁU EpÁÖ aÁÁAZÁ'ÁgÉZÉ EPÁÁ zÁ±zPÉ 1Á ±ÁZÁgÉ ÁÇÁMPÁ NAPÁgÁÉÁ
 GZj, PÁ CÇPÁgk'Áe JAZÁ ±Á,ÁzPÉ °Á½ZÉ JAZÁ Á±ÁPÉ-ÁAZÁ °ÁVÁVÁZÁgÉ!
 F ÁtÖÁiÁZÁ «gÁZÁ MAZÁ YÁÁgZÁ 'ÁÁt gÁ zÉqÁ «gÉÁZÁ JÇVZÉ
 C'ÁgÁ PÁ'ÁV ÉÁVÁUÁ ÁµÁZÁ YÁÁdÉÁ Á'É ÁgP ZÉ C'ÁgÁ J°e PÁÁiÁÖPÁZÁ
 aÁÁ-É ÁÁgÁZÁUÁ C'Áj UÉ ÁVÁYÁUÁ'ÁZÁ PÁd'Á J. C'ÁgÁ °Á½PÁiÁÁVÉ

PĀZĀIĀ Ń PĀĀVĀEA ŃZĀVŃĀ DPĀV EġĀIĀ °ē PĀGĀt a ĀEĀZġĒ «ZĀGĀ Ā ĀIĀ °ē
 αAiĀ a Ā a ĀiĀEĀB DVAZĀUĀ Ē ŃZĀGĀĀ Ā ĀVĀ a ĀVĀU CzĒĀB ŃArvġĀ
 CEĀ a Āw-Ā°ZĒ C a ġĀ a ĀĀ Ē °ĀPĀ Ā-ĀVĀ. a ĀZĀ ġĀV EĀ «Ā ġĀ Ń ĀC ŃĒ ĀCUMĀŃ
 -ĀĀIĀPĀI a ĀVĀU EĀ ĀĀIĀŃŃEĀ «ZĀGĀZĒ C°ŃĀĀĀ w½ Ā a CĀPĀGĀ EĀB PĒEQĒĒ
 D αAiĀ «Ā Ā ZĀ PĒEĒĀIĀ αtōAiĀ a EĀB PĒEQĀ a Ā J°ē CĀPĀGĀ EĀB DZĀIĀŃŃŃ UĀ
 PĒEQĀ Ā-ĀVĀ. °ĀUĀ J°ē ZPĀD±Á, Ń UĒXŃMĀ ŃĀĀĀĀTĒPĀ ĀĀEMĒ αArzġĀ. F
 «ġĀIĀ vĀĀĀ-ĀVĀ JAZġĒ EĒPĀUME M; ŃĒ DZġĒ EĀ a Ā ŃŃĒ AiĒEĀ a ĀVĀ Ē JAZġĒ
 MAZĀ ŃĒGĀZĀ ĀĀĀĀŃŃ UĒIĀĀ a Ā ŃZĀV Ń ĞĀCŃVĒĒ, D ŃZĀMĀIĀ ŃĒĀĀZĒĀ
 PĀZĀIĀ Ń PĀĀVĀEA PĀĀIĀŃŃĒĀ EĀB EġĒĀ ZġĒ ĀŃPĀ» Ā «PĒ CġĀ ĀPĀUĀWĀ?
 F ĒĒVĀ Ā ĀVĀU PĀĀEMĀIĀ ĀĀĀġĀ °ĀġĀI EĒĀ M; ŃĒ PĀĀEMĀIĀ
 ĀĀĀġĒĒEĀCŃŃ EĒĒ JAZĀ °ĀĀ a DĀĒPĒE °ē F °ĀġĀI ZPĒ C a ġĀ °Ā Ā
 C°ŃĀĀĀ a EĀB ŃġĀġ Ā ZĀ SŃĒ EĀ a Ā C a ġĒĒĒ C°ĒĀC ĀVĀ Ē DZġĀZĀ EĀ a Ā
 VĀ Ā PĀĀCZĀ °ĀĀ ĀPĀVZĀĒEĀZġĒ PĀĀEMĀIĀEĀB ŃġĀġ Ā a ĀĀĀġĀ
 ĀIĀĀŃPĀZĀCZĀ C a ġĀ PĀĀIĀŃŃ ĀĀĀĀ ĀĀĀĀĀĀ PĒEĀĀ PĀĀĀZĀġĀIĀ PĒĀ
 ĀŃPĀĀ ĀV ĀUĀ ĀPĀZġĒ JġĀ a ĀĀRĀ ŃĒŃŃĀ ġĀĒPġĀĀ ĀUĀ ĀPĀVZĒ Ā ĀĀĀFPA
 ŃĒĀIĀ «ZĀGĀ SZĀŃUĀCZĀ ZPĀD±Á, Ń ĀĀĀĀĀĀĀ DŃĀ ĀPĒĒ CĀPĀ PĀĀD±Á, Ń
 ĀZĀVĀZĀ DZĀġĀĀ ĀĀ Ē ĀĀĀĀ ĀPĒĒĀ JEĀPĀZġĒ Ē MAZĀ ŃĒĒ EĒĒ JġġĒĒĀ
 a Ā ĀZĀ ŃĒĀIĀZġĒ PĀĀDPE ĀĀPĀUĀ a Ā ZPĀD±Á, Ń ĀĀĀĀĀĀ ĀĀĀĀ ĀŃŃŃĒĀ
 VŃZĀPĒĒĀ ĀPĀ. a ĀVĀU ĀŃŃĀĀĀĀ ŃĒĀ ZĀ ĞĒĀW, F 2 ŃŃŃ »VPĀĀ ĀIĀVZĀIĀĀ?
 F JġġĒE ŃĒŃŃĀ EĒĀŃĒ CĀVĀVĀ a ĀĀĀZĀVZĒ D PġĒ PĀĀEMĀIĀ ĀĀĀġĀ
 UĀġ ĀĀŃĀ «PĒ PĀĀĀ PĀĀĀSġĀWĒĒ EġĀ C°ē F ŃĒĀIĀ ĀSŃĒĒĒ C a ġĀ
 a ĀVĀU ĒĒVĀĀ ĀĀĀġĀ C°ŃĀĀĀ ĀĀĀĀZĒ JEĀPĀZĀ PĀĀĀ PĀĀĀSġĀWĒĒ
 ESġŃĒĒ ĀĀĀFPA ŃĒĀIĀ «ZĀGĀ ZPĀD±Á, Ń ĀZĀġĀZĀ ĀĀĀĀ ĀĀĀĀ ĀPĀ
 JEĀPĀĀ VĀPE M; ŃĒ EĒĒ ĀĀĀ EġĀ, MSġŃ ŃĒĒ ĀĀ ŃŃŃĒĒ a ĀVĀU EEĒĒSġŃ ŃĒ
 CzġĀ EĀPĒ a Ā ŃĒĀĀĀĀĀ a ĀĀVĀĒĀPĀ JĀĀZĒ ESġŃ ŃĒĒ ZPĀD±Á, Ń ĀĀĀIĀ
 PĒEQĀĀ CĀPĀGĀ ĀĀĀġĀ DVZĒ JAZĀ EĀĀ a ĀŃĀ ĀWĒĀġĒ EĒĀ C°ŃĀĀĀĀĀĀ
 JġġĒE vĀŃŃŃŃĒ CĀVĀVĀ WĀVĀPĀVZĒ PĀĀEMĀIĀ ĀĀĀġĀ °Ā Ā C°ŃĀĀĀĀ
 °ĀĀCĀPĀVZĀġĒ EĀĒEĀZġĒĒĒ dĀĀZġĒ DŃĀ EġĀ a ĒĒĀVĀPĀCŃŃĀ ĀĒĒB
 »rĀĀ »AZĒĒ PĀĀDZĀ SĀĀŃŃĒ ZPĀD±Á, Ń ġĀ a ĀVĀU ZPĀĀŃĀPĀĀJŃMĀ ġĀŃŃŃĀ
 UĒĀĀ ŃĀĀĀĀĀĀĀ MAZĀ a ĀVĀ °Ā ĀZĀVZĒ JEĀPĀĀ ĀĀĀIĀĀĀĀĀ CzġĀ »AZĒ
 °ĀŃŃŃĀĀZġĒĒ CĀĀĀĀĀĀ D C°ŃĀĀĀĀZĀ DZĀġĀĒĒĒ, ZPĀD±Á PĀĀ CĀPĀ
 PĀĀD±Á PĀĀ EZEĀB ŃġĀŃĀĀZĀ CĀVĀVĀ DĀĒPĀVZĒ CzĀUĒĒ »AZĒĒ PĀĀD
 °ĀġŃŃĒĒĀZĀ JġĀŃ C°ĀPĀĀ PĀĀV PĀĀġĒĒE MĀŃŃĀ PĒĒĒĀ WĀZĀ PĀSĀĀVĒ

85. AIA^a AZÉ^a AÉ^a AIA^a APÉ^a - ÉDU^a A^a É^a CAX^a GÁ^a C^a JUE^a ÉP^a

1. wÁgÀ EwÁZUÉ ¥ÁU^a AIA^a ° è ° ÁÁÁ S - Á ¥ÁÁVZÁ AIA^a PÁ^a ¥J µVÁU ÉJ VÁU F ¥J µVÉÁ CZPÁ »AC VgÁtgÁ ° ÁÁAZÁ¼Á ¥ÁRvi d^a Á° Gí - Á° GÁ DVZÁGÁ. »AZÉ ¥ÁU^a AIA^a ° Á° ÁGÁµÁ ¥ÁÁVZÁ ¥J µVÁU ÉJ ZÁUÁ CZPÉ ° ÁGÉ ° ÁÁAZÁ¼Á ° ÁSÁ ° Á° ÁµIZÁZÁZÉ ÉÁ ° i CZPÁVZÁGÁ. ° ÁVZÁGÉ D ¥J µVÁU ¥ÁÁVZÁ «Á GÉ ¥ÁZÁVÁU CZPÁ ÉC ° ÁÁVÁ ° Á° ÁGÁU^a AIA^a PÁ^a ZÁVÉ ° Á° ÁÁFPA^a ÁVÁUGÁDQÁÁIA ZÁVÁIA ° Á° ÁZÁUÉVÁP ° ÁZÁIÉÁB ZPÁÖ ° ÁVÁUGÁDPÁGÁ ¥ÁÁVÁ ° Á° Á° ÁSÉ°UÉ CZDZÁZÁZÁZÉ ÉÁUÁ ° ÖMÁ. VgÁtgÁ É ° Á° ÁXÖ° ÁÁ »j AIA^a ÁVÁUPÁÁVÁ ÁC ° Á° Áµi ° ÁSÁ ¥ÁU^a AIA^a «µZÁ ° ÁVÁ° GÁ ZPÉ ° ÁVÁU ° ÁSÁ UÁGÁ ° ÁÁAZÁ¼ÁUÁ PÁn° PÁGÁ ÁIÉPÉ S° AIA^a ZÁGÁ. »ÁUÉ EzÁ ¥ÁGÁ FVÉÁ VgÁtgÁ ¥J µVÉÁ É DUÁWZÁIÉÁ JÉÁPÁ ° ÁW ÉPÁUÉ EVÁU DZÁGÉ CZPÁ AIA^a MSÁGÁ ¥Á d^a Á° Gí - Á° GÁVPA ° Á° ÁÁÁÁ, GvÁÁ», eÁUGÁEPÁ ° ÁVÁU AIA^a ÁÁ ¥ÁÁGZÁ PÁÁP ÁÁZÁVÁ ÁIAÁQZÁ, µÁ ° PÁGÁ CZPÁ F AIA^a PÁ ¥J µVÁUÉ ° ÖZÁ AZÁÉPÁUKE ° PÁ D ° É EVÁU F ° j ÁPÉ «±ÁµÁ ¥ÁÁVZÁ ÁUÁZÁGÉ ¥ÁWÖ «¥PÁ - ÁVÁ JÉÁPÁ ° ÁUÉ PÁQÁSÁÇ° É ° ÁUÁZÁPÁ ° ÁVÁU CZPÁ ° ÁµÁ ZPÉ ° Á° ÁÁFPA «µAIA^a ZÁ ° ÁÁ - É ° Á° ÁZÁGÉ ZIZÁIÁVZÁV PÁQÁSÁÇVÁ. ÁUÁZÁPÁ GÁ. UÁRÍ ° i C^a GÁ VPA ° Á° ÁµÁ ZPÉ ° Á° ÁZÁÉÁZÁGÉ 'AIA^a PÁ ZÁÁ ° ÁZÁIA ° è ° Á° ÁÁFPA VMPÉ ° ÁÁÉÁVÉ EzÉ : gÁµZÁ ¥ÁÁVÁIA ° è ¥ÁÁV VPA ÁZÁ D ZÁ±ZÁ ° Á° ÁÁFPA ZPÉÁIA ° è eÁj - ÁZÁVÉ EqÁVÁ ° é ° PÁ GZÁGÁ ZPÁÇZÁ ÉPÁUÉ ÉµKEÖ w½AIA^a ° é ÁZÁGÉ PÁ ° P MAZÁ eÁWÁIA ° è ° ÁNÁZÁZÁZÁ ° PÁ ° ÁVÁU CÇPÁGÁ ° UÁ ° ÁÇ° É CZÁ ° ÁNÉÁEÁWÁIA ° ÁÁ - É C^a PÁSEÁVZÁIÁZÁZÁGÉ ÉPÁÁ ° ÁSÁGÁ ZPÉ gÁDQÁÁIA UÁ - Á° ÁVJ AIA^a GÁ ° ÁZÁ ° PÁXÁ AIA^a ÉÁUÁVZÉ ÉÉÁ ¥ÁÁZÁTPÁ C° ¥ÁÁVÁ ° ÁZÁGÉ C ° ÁÁVÉ F ±Á ° PÁVÁV PÁEQÁE° É 'JAZÁ ° ÁÁVÁZÁJ ÁWÁIA ° è d^a PÁGí - Á° GÁ ° PÁVPA ° PÁXÖ ° ÁµÁ ZPÉ ° Á° ÁÁFPA ° ÁVÁU ZÁ «ÁÖPÁ PÁVÁP É UÉAZÁP ° ÁPÁVÁU EgÁ ° Á ¥ÁÁQÁ «GÁZÁ VgÁtgÁ SÁQÁ¼Á ÁPÁZÁ ° Á½ZÁ. C^a GÁ ° ÁÁAZÁ ° GZÁ ¥ÁÁVÁ PÁ° ZPÉ ZPÁÖZÁ G¥ÁIÉÁUÁ ° ÁVÁVÁ ÉÁB ÖVÁPÉ¼PÁ C ; Á «ÁÉÁVÉ S¼Á ZÁ. gÁD ° ÁUÖZPÁ GÁ

CUBÉ ÁRÉÁ: S»µVÁ ° ÁGÁ VÁ. 21 r. ÁSgí 1928.

CzÁ GŸÁIÉÁUP ÉAB VÁ ÁÁ, ÁÁDPÁV S¼Á PÉAqÁ "ÁVÁU "Á Á (zÁ±Áª) ©PÁPÁ UÉZP ÁÖZÁDzÁgP ÉAB PÉI ÁÖVÁ ÁÁ °PÁ "ÁVÁUCCPÁgP Á ZÉ«PÁ ÁZÁZÁ JAZÁ dÉU½UÉ ÉÁ©PÉ °ÁnÜ zÁÁ. °ÁZÉ-Á°ZÁZP VÁ C, Á±ÁgÁ É "ÁVÁU dUÁVÉP É WÉÁq, ÁwÁ "ÁZÁÉÁzÁgÉ ZP ÁÖZÁC "ÁPÁŠÉÉ C "Áqj ÉAB PÁhÜ °ÁQ C "Áqj GÉÁWÁIÁ "ÁÁUÁ ÉAB PÁAn, ÁwÁÉ

2. CzPÁ "ÁVÁU, ÁUÁZPÁ MAZÁ "ÁŸÉ, Á "ÁÁFPA ŸÁÁIÉAB "ÁgÁ °ÁVgÁ zÁgÉ D ŸÁÁIÉAB ŸÁEB «ZÁgÁ "ÁÁqPÁ VÉZÁPÉ½Á "ÁÁPÁ JÉAB ÁÁ "Á°ÁÁ PÉqP ©É, ÁUÁZPÁVÁVÉ D "ÁÁ-É °Á½ZÁÉÁzÁgÉ ÁIÁ "ÁPÁ ZÁÁ "ÁÁIÉAB "ÁÁRÁ "ÁÁr gÁDÁÁIÁ ŠtúŠ½ZÉ CzPÁ "ÁZÁUÉ, ŸVÁ CZÁ ŸÁgZÁ C "ÁÁÁPÉ VÁ É VÉV¹ ZÁ °ÁVÁU, "Á "ÁÁÁ»ÁÁIÉAB VÉ°V¹" (Down with Imperialism) JAZÁ DPÁ±Á QVÁP ÁÁUÁ "ÁÁUÉ zÁVÁ, ÁVÁU, Á "ÁÁÁ»ÁÁ ÁIÁ "Á "ÁÁÁ±Á»ÁUÁV (Brahmanism) "ÁÉ°ZP É »AZÉ, ÁIÉZP É VÁ "Á "ÁgÁUÁÉAB UÁhÜ "ÁÁr zÁgÉÁ CzÁ ZÁ zÁqP ÁV, PÁ, ÁZP Á-ÁVÁ. "ÁÉgÉÁIÁ PÁqÉ, PÁÁV C, ÁÁIÉAB ZÁ°PÁ "ÁÁqP Á-ÁVÁ. ÁIÁ "Á "ÁÁÁ±Á»ÁÁIÁ DzÁgZÁ "ÁÁ-É ÉÁVÉÁ, Á "ÁÁÁ»ÁÁIÁ PÁ ÁqÁ "ÁWZÁIÉÁ, "ÁÉ°ZP É CZÁ VÁP ÁÁIÉAB C-Ár¹ zÁgÉ, Á "ÁÁÁ»ÁÁIÉAB ÉµP ÁÁqPÁ ÁµÁ, Á°P ÁUÁVÉZÉ JÉAB ÁZÁ vÁgtÁ "ÁÁZÁVÁUMÁ "ÁÉÁUÉ ŠACZÁIÁÁ JÉAB ÁZÁ PÁqÁ ŠAC©É vÁgtÁ UÁVÉ E°PÁ E°É, Á "ÁÁÁ»ÁÁIÁ "ÁÁ±ÁU "ÁVÁU Š° ÁIÁ "Á "ÁÁÁZÁ gÁDÁ "ÁÁqPÁ IÉÁ CzÁ zÁŠ°VÁIÉ½Á EZÉ »AZÉ, ÁIÉZÁ F ZÁŠ°VÉ »AZÉUMÁ, Á "ÁÁFPA gZÉÁIÁ° É "ÁVÁÁgÁVZÉ ÉPÁÁ, Á "ÁÁFPA "ÁW "ÁVÁU ÉPÁÁ ÉÁqP½PÉ MAZÁ jÁWÁIÁ «ZÁ, PÁ "ÁVÁU «WÁ ÉÁIÁÉAB ŸÁÁq, Á "ÁVÁZÁVZÉ DZÁÁZÁ "Á "ÁÁÁ»ÁÁUÉ EAXÁ, VÁZÁ Á VÁÁ HÁgÁ, ÁZÁ«ZÉ "ÁVÁU ÉÁWÁUÉ C "Áqj CZÉAB SÁÁIÁ "ÁÁV ÉqPÁ, PÁxÁj zÁgÉ DUA "ÁÁZÁ "ÁÁZÁVÁUM½UÉ "ÁVÁU PÁÁIÁÖPÁDj UÉ ÉµÁ "ÁÁVÉ °ÁÁÁÁPÁ, F Ÿj 1WÁIÉAB, PÁ ŠZÁÁ-Á, ÁÁPÁzÁgÉ °ÁnÜ:AZÁ ŠgÁ "Á ÉÁWÁIÁ C, PÁÁÉVÁIÉAB ÉµÁVÉ½¹, MAZÁ, ÁtÜ "ÁÁZÁ Š°ÁÉgÁ "ÁÁ-É ÉgÁ "Á ZÁ«ÁÖPÁ "ÁVÁU, Á "ÁÁFPA "ÁZÁ, ÉAB ZÁÉgÁ "ÁÁr, 1W "ÁVÁU C, Á±ÁgÁ "ÁÁ-É ŸÁgÁVÉÁ PÁ©CAZÁ °Áj gÁ "ÁUÁ-Á "ÁÁVj ÁIÉAB GZÁÁ¹, CAZÁgÉ "ÁÁÁ VÁÁIÁ° É PÁÁIÁÁwÁ "Á "ÁÁÁ»ÁÁIÁ "ÁÁ "ÁÉVÁ PÁÁZÁZP É "ÁÁÁIÁ "ÁÁUÁVÉZÉ JÉAB ÁZÉAB w½ZÁPÉ½i

3. ŸÁÁIÁ° É Áj zÁ vÁgtÁ UÉ E° ÁIÁ, Á "ÁÁFPA Ÿj 1WÁIÁ «±ÁµÁ ÉÁÉkgr ©É "ÁVÁU "ÁÁZÁVÁUMÉAB ÁIÁ "Á "ÁÁZPÉ, Áj 1VÉÁ C "Áj UÉ ÉVÁ ÉÁW "ÁVÁU "ÁÁZÁ, Á "ÁÁFPA CqZÁUUMÁ "ÁVÁU °ÁZÁIÁ«ZÁÁPÁ Ÿj 1WÁIÁ w½ÁIÁ-Á

©PÁÁ P'ÉnZÁgÉ, Á+ÁÁ PÉAIÁ°ÁÁ ZÁ«ÁÖPA 'ÁVÁU, Á'ÁÁFPA C'ÁÁÁgZP è gÁDQÁAIÁ 'ÁŞ® 1UÁVZÉ JAZÁ CAXÁ, ÁÁDÁ C, Á+ÁÁ ÁÖPÉ CvÁVÁ CµP'ÁUÁVZÉ JAZÁ D 'ÁÁÖZÁ P'ÁÁJ UÉ Cµ, ÁVZÉ F C, Á+ÁÁ ©Áw µgÁZÁgP ÁVAIÁE 'ÁVÁU µgÁÖP'ÁVAIÁE EzÉ SzP UÉ, ÁÁDÁZP è C, Á+ÁÁIÁ «ÉÁ+P'ÉÁB 'ÁE©CAZÁÁ ÉÁ'Á PÁÁZÁZP è 'ÁÁQÁVÁ'É »ÁUÉ, Á+ÁÁ PÁÁÉ-ÁAZÁ 'ÁVÁU «±ÁµÁB gÁÁÁAIÁ 'ÁÁAZÁ¼ÁUMÁ PÁÁÉ-ÁAZÁ®E DUIS°ÁZÁZÁ VÉÁJ 1ZÁÁgÉ, ÁÁDÁZÉgDZÁ 'ÁÁ-É ZÉÁµÁgÉÁYÁUÉ DVgÁ'ÁZÁZÁ C, Á+ÁÁIÁÉÁB 'ÁÁAZÁ 'ÁÁR »ÁUÉ °Á¼PÉ¼ÁPÁ gÁÁÁAIÁ 'ÁÁAZÁ¼ÁUMÁ °ÉZÁ¼ÁÁÉÁB 'ÁZÁÁÉP è °Ç, ÁZÁV, ÁJ P'ÉÁQÁ, Á'ÁÁFPA YJ µÁVÉÁ CZPÁ 2ÁE. «i gÁ'Á, Á&Á ÉÁAIÁPÁji* C'ÁÁ M¼ÁAIÁ KI Á P'ÉnZÁÁgÉ C'ÁÁ, ÁB PÁÁÁÁ, ÁÁDÁÁÁC 'ÁVÁU, Á'ÁÁFPA PÁÁwÁIÁ CÉÉÁ 'PÁÁVZÁÁgÉ C'ÁÁ PÁÁÁÁ UÁÁÁü 'PÁÁVZÁÁ. ZÁ+PÁV PÍ ÖYJ 1WÁIÁÉÁB 'ÁVÁU eÉ'Á'Á, P'ÉÁB C'ÁÁ CÉÁ'ÁÁ, Á'ÁPÁ-ÁVÁ. C'ÁÁ, Á'ÁÁFPA 'ÁVÁU gÁDQÁAIÁ PÁÁwÁIÁ VÁPÁ¼Á YÁ. d'ÁPÁÁÁ'Á ÉPÁÁE CXPÁ, Á'Á+IZÁZÁÁÉÁ, i C'ÁÁ VAVÁ MAZÁ UÁÁFÁIÁµÁEÖP'ÁÁ Egr®e C'ÁÁ VÁÁÁ CZPÁ YÁZÁAIÁ 'ÁµtZP è C, Á+ÁÁIÁ «µÁIÁ F PÁÁVÉÁVÉ GZÁÁgÁ VÁÁZÁÁgÉ

5. "ÁIÁÁ'Á ZÁ+ÁZP è EAXÁ MAZÁ 'ÁÁÖ«ZÁIÁAZÁ, C'ÁÁ UÉ, Á'ÁÁDÁPÁ gÁÁAIÁ°e NqÁÁqPÁ ©qÁ'ÁÁC®eÇÁ, ZÁ'ÁÁ®ÁIÁUMÁP è, ÁVÁÁV ZÁ'ÁJ UÉ YÁEÉ 'ÁÁÁqPÁ ©qÁ'ÁÁC®eÇÁ, Á'ÁÁDÁPÁ 'Á« PÉÁUMÁP è C'ÁÁÁÉÁB VÁÁÁIÁÁVÁÁgÉÁ, CAXÁ ZÁ+ÁMAZÁ 'ÁÁÉ 'ÁÁEPAÁÁCAZÁÉÁ+P'ÁUÁ'ÁPÁ, CXPÁ eÁE Á'ÁÁT YÁÁVÁCAZÁ, ÁI ÁÖ°ÇÁUÁ'ÁPÁ CXPÁ, P'ÁÁZÁÁ 'ÁZÁ 'ÁÁVÁV°ÇÁZÁÁE J. MAZÁ 'ÁÁÉ F±ÁÁÉÁ ZÁIÁÁ'Á-ÁÁIÁAZÁ °Á¼Á'ÁZÁZÁÁgÉ C'ÁÁ F ZÁ+P'ÉÁB ÁIÁÁ'ÁUÁ'ÉÁ F dUÁÁÁZÁ°ÇÁÁÉ GZÁÁh 1gÁ'ÁPÁVÁU EAXÁZÁ+PÉ, ÁÁDÁ, Á'ÁÁÁÁÁVÁVÁVÁ CXPÁ, ÁYÁÁtÖ, ÁVÁVÁÁE'ÁÁqPÁ ÁIÁÁPÉÉÁÁPÉDUÁ'ÁÁC®eÇÁ ÁÁDÁ 1P'ÁÁ-É C, Á+ÁÁÉ VÁÉÁ ÉµP'ÁUÁ'ÁZÁZÁ gÁDÁÁgÁt YÁÁÁµÁÁ M¼ÁAIÁZÁ °Á¼ÁVÁÁgÉ C'ÁÁ UÉÉÁÉÁ, µP'ÁV °Á¼Á'ÁZÁÉÁZÁÁgÉPÁ'ÁP, ÁÁDÁÁÁÁ C®ZÉZP ÁÖgÁDÁ gÁ'ÁÁgÁDÁ °J ±ÁÁZÁÁgÁDÁ 'ÁVÁU, ÁVÁ ZÁ'ÁÁUMÁÁgÁDÁUMÁ 'ÁÉÁµÁVÁ PÁÁÁPÁ VÁÁ'Á F gÁÉRIÁIÁ°e dÉÁ P'ÉI ÁÖ 'ÁVÁU CZÉÁB eÉÁYÁÉÁ 'ÁÁQÁ'Á PÁÁÁÁ'ÁÁVZÉ MAZÁ 'ÁÁÉ F gÁDÁÁ YÁÁB dÉÁ VÁÁIÁÁ'ÁZÁZÁÁgÉ ÉÉÁÉ CµB, Á'ÁVÉ C, Á+ÁÁ 'ÁÁÖZÁ 1W ÉµÁÖ PÍ ÖÁUÁ'ÁZÁZÁÁgÉ CZÉÁB, ÁZÁÁgÁÉ 'ÁÁQÁ'ÁZÁ RÁRvÁ, ÁZÁÁ®e JAZÁ 'ÁÁÁVÁV 'ÁÁ°ÉÁ C'ÁÁ GZÁÁÁZÁ

• ÉÉÁR, YJ 2µÁPÁÁÁÁPÁ 47.

^aĀĀĒÉ^aĀZPĵĀ w½zĀPĒEAQĀVÉ CĵĀĀ^a UĀZPĵJ UÉ AiĀĀ^aĀ ĵĀĵĀ ĵĀdizĀ
©ĀwAiĀĀUĀVĒĒĒĒ ČzĀ ᳵgĀzĀgP ĀzĀzP è zĀgĀ^aĀ ĀĀĀAiĀAvP ĀzĒAiĀĀ^aĀĀ
CEĀĒĀ zĀ±Ā PĵĀzĵĀ PĀ C^aJ UÉ C^a1zĀV ĀĀP è CĵĀĀ UĀPĒ ĵĀdizĀ
CvĀvĀD^aĀPĒEzĒ DzĵĀzĀ CzĵĀS UÉ C^aJ UĀ Āġ^a UĀZPĵJ VAvĀ ĀZĀĪ
PĀVĀF E zĒ D zĵĒ C^aJ UÉ ĀPĀzĀ ĵĀdā ĀzĵĒ »ACĒĀ ĵĀdizĀ ĴĒĒĀ^aĀVĀ
ĀġĀ AiĀĀ^aĀ ĵĀdizP è C^aĵĀ ĀĒĒĀĀĀiĀVĀĀ RĒĀAiĀĀUĀ^aĀĀĀĀ,
AiĀĀ^aĀzĵĒ Ē C^aĵĀ ĀDĒĀ ĀgPĀĒĒ AiĒĒĀUĀ ĴĒĒĒP è DUĀ^aĀzĒĒĀ CAVPĀ
ĵĀdā C^aJ UÉ ĀPĀ. CAXĀ ĴĒĒĒĀ ĀrPĀiĒĒĒB ĒĀĀ ĒĀĒĒĒ PĀĀĀĒĒĒĒ
^aĀĀzĒ ĒĪ ĀĒĒĒ AiĒĒĒĒĒĒĒ è ĀĀr zĒĒĒ^a ĀvĀU CzĵĀ PĀ^aĀV ĒPĀĀ
PĀĀVĀT ĴĒĒĒĒ ĒĒĒĒĒĒĒ

• ĴĒĒĒV PĀ «ZĀġ: S» μĪvĀ ĀġĀ vĀ. 21 r, ĀSġĪ 1928.

¥J²μÄ

¥Á²µÀ 3

·ÀÉÄZÀÁÀ

°Á°ÁVÀ eÉÄwgÁi ¥ÁÉ CªgÀ F PªMEÀ zÁiÁi °ÁVÀU GzÁ±ZÀ DzÁgZÀ
°ÁÁÉ, M±EÄZPA, PÁdªEAB, ÁU, 1zÁ.

"ÁÄt, Ái, eÉÄ², G¥ÁZi EvÁc dÉgZÀ, MZÀ °ÁÁGÜE ±ÁZÀ dÉgEAB
°ÁÁPÁ °ÁÁqÁªÁ, PÁÁV °ÁVÀU vPÁZÉ, ÁkD, Ácü,ªÁ UÁZÀ DzÁgZÀ °ÁÁÉ
EªMÜE EMEgÁgª, MÜCZÁD ±MEZgEAB ±ÁZgZÀ °ÉÁ, KAZÁ®En °ÁÁRPEAQÁ
SgÁWZÁgÉ CZPÁV, ZÁ±ZÁªÁ °ÁVÀU «ZÁiÁ °ÁEªPÁ CªJ ÜE Cªgª °ÁÁ, KPA
CCPÁgP EAB w½ PÉqªªZÁ CAZgÉ ZPÁÖ °ÁVÀU °ÁPÁgª, ASAZZP è ÁÄt gª
°ÉÁ, ÁAJ PÉªÁVÁPÁiÁÖ, ÁZPÁUÁZÁ CªJ EAB °ÁÁPÁ °ÁÁqPÁ PªªÁ eÁªUªEAB
±MEZÁÁAQÁ ÁiÁªgª F, PÁd VÁ. 24, ¥ÁSgi WÁUMÁ 1853 ÉÁiÁ E, kÁiÁ° è
ÁU, 1zÁ. F, PÁdzP egÁDOÁiÁ «µÁiÁZªÁ ÁÁÉªÁÁVÁqªªZÁ µÁZPÁVZÉ"
(ªÁ. ¥ÁÉ PÁUªÁYÁiÁ LZÉÁ DªÁMÜ ¥Á 184)

PÁªP 15 °ÁMÜZPª, M±EÄZPA, PÁdzPªgª °Á. eÉÄwgÁi ¥ÁÁiÁªgª
ÉÁVÁZÁRÁiÁ° è vPÁª zÁiÁi °ÁVÀU GzÁ±PEÁUÁªÁV JµÁÖ ¥j uÁªPÁj
PÁiÁÖªÁÁRzÁZgÉ ÁÄt, PÁdPª vPÁª C¹VPEAB SÁiÁªÁÁVqPÁ VÁ. 16
dÉÉi 1888gPª ÁÄt, Á'Á' ÁU, Á'ÁPÁ-ÁVÁ. F «µÁiÁZPª ÁÄt, Á'ÁiÁ
60 °ÁMÜ F UÁZPª Á'ÁiÁ ¥Á±DªªEªÁiÁEAB, µÁR, ÁVÁU °Ágª. UÁªªÜÉ
°ÁVÁªÁZÁEÁZgÉ "eÉÄwgÁi ¥ÁÉ Cªgª, ÁU, 1zÁ, M±EÄZPA, PÁdªÁ
ÁÄt, PÁdzªÁÁÉ ¥ÉgPÁZª°ÁÁiÁEAB ±Ágª ÁÁRzÁgª. ÁZª °ÁEwD¥qEÉ
ZÁVªªªªÁ °ÁVÁU ¥ÉgÉÁ»ª F JªªEAB vÜZÁ°ÁPÁÁPÁ. EªZgÉ Czj ÁZÁ
ÁÄt ÁVªgª, PÁd CªÉVÁiÁ °ÁCÁiÁ° è vPÁ¥PÁZÁ, JÉÁPÁ ¥ZÁgP EAB, M±
EÄZPA, PÁdzPªgª eÉÁgÁV ±Ágª ÁÁRzÁgª. gÁdzª CCPÁgPªªªªª qigÁ
PÉÁiÁªªgª PÁJµEÁZª °ÁªZÁÉÉPJ UªEAB UªEÉ»rÁiÁª ÁÄt, PÁdzPªJÜÉ
ÁiÁ±Ái 1QgªªZj ÁZÁ ÁÄt ÁVªgª, PÁdPª C, MEÁiÁ ±ÁgªÁVZÉ °ÁªÁgªµZPª
ªÁgª, PÁdzPªgª SªÁASÁiÁ° gªªZj ÁZÁD, PÁdzZªÁ«ÖPAUÁ-ªÁVj
ÉµPÁUªZgÉ ±MEZgEAB GEMÁiÁUªªZÁ ÁZªªª F CªªÁZª ¥ZÁgª eÉÁgÁV
±ÁgªªÁ-ÁVÁ. KEÁZgª ÁÁR ÁÄt, PÁdzªÁªEÜªªÁj ÁiÁªªZPª JAZÁ

a. Av. A. U. K. E. V. A. P. K. z. A. i. A. E. A. B. e. A. j. U. e. v. b. j. A. A. P. A. Z. A. «E. A. W. A. A. P. A.» (Memo prepared by the Govt. of Bombay for submission to the Indian Statutory Commission, 1928, pp. 231)

... K. E. A. - E. U. K. E. V. A. P. K. z. A. i. A. P. A. A. i. A. A. d. d. p. A. C. E. A. P. K. E. v. U. M. A. «P. E. P. A. A. Z. A. E. P. H. P. A. V. G. P. E. E. z. b. j. A. P. A. G. A. t. a. E. E. A. z. b. j. e. P. A. A. i. A. A. d. d. p. A. C. E. A. P. K. E. v. U. M. A. A. z. A. » A. z. K. E. U. M. A. C. C. P. A. j. U. M. A. P. E. A. i. A. A. E. V. A. U. a. Av. A. U. M. A. A. i. A. A. O. U. K. E. A. d. d. p. A. C. E. A. P. K. E. v. U. M. A. e. a. P. A. A. i. A. E. P. A. t. o. » A. z. K. E. U. M. A. P. E. A. i. A. A. E. V. A. U. C. H. E. A. B. F. V. A. P. E. S. g. P. A. R. P. K. E. V. A. P. A. z. A. z. b. j. e. v. P. A. A. » A. C. E. A. J. u. K. E. A. ; A. 1/2 U. M. A. a. Av. A. V. P. A. A. A. A. C. E. A. ; A. 1/2 U. A. i. A. A. H. E. A. B. E. b. j. P. K. E. v. U. M. A. J. A. S. «A. E. A. i. A. E. A. B. » A. z. K. E. U. M. A. v. K. C. z. b. j. A. F. U. K. E. V. A. P. K. z. A. i. A. E. A. B. P. A. A. i. A. A. d. d. p. A. C. E. A. P. K. E. v. U. M. A. A. P. A. J. A. Z. A. H. j. P. A. G. A. A. i. A. A. A. D. e. D. a. R. v. K. E. A. C. z. b. j. A. «M. e. A. R. P. A. i. A. g. K. E. V. z. P. v. A. U. E. z. A. E. v. b. j. A. «A. g. E. P. A. G. A. t. U. M. A. z. A. » K. E. A. - E. U. K. E. V. A. P. K. z. A. i. A. E. A. B. P. A. A. i. A. A. d. d. p. A. C. E. A. P. K. E. v. U. M. A. P. A. A. P. U. P. A. V. a. Av. A. U. P. A. A. t. n. E. P. e. D. U. R. e. F. U. K. E. V. A. P. K. z. P. A. A. i. A. A. d. d. p. A. C. E. A. P. K. E. v. U. M. A. E. z. A. V. z. j. A. z. A. F. A. S. A. z. z. P. e. C. H. E. A. A. U. M. A. P. E. U. K. E. V. A. P. K. z. P. A. A. A. Q. A. W. z. b. j. A. A. M. D. A. A. E. M. B. A. i. A. A. E. e. P. A. E. z. b. j. A. S. U. E. «K. E. A. A. E. b. j. e. A. V. A. E. z. b. j. A. A. S. A. z. P. A. V. J. g. b. j. A. P. A. M. e. 3 a. Av. A. U. 4 C. P. K. E. A. S. g. i. 1923 g. A. e. A. E. M. B. A. z. P. e. P. A. G. M. i. z. b. j. A. C. z. E. A. B. F. P. A. U. E. P. K. E. N. z. E.

C. H. M. A. a. Ag. U. A. V. a. A. A. S. - A. H. j. P. A. G. z. A. P. A. V. A. : P. A. P. H. j. C. a. b. j. A. P. A. A. i. - a. A. A. S. - A. P. A. - A. z. E. a. A. A. Q. P. z. A. P. K. E. z. A. A. i. A. e. g. A. «K. E. A. - E. C. a. b. j. A. P. A. U. E. P. A. T. A. z. A. D. a. i. A. z. A. U. K. E. V. A. P. K. z. P. E. M. i. T. E. R. e. P. A. i. a. A. R. z. b. j. A.

... P. A. H. j. P. A. j. D. q. K. v. z. P. e. E. g. A. a. H. j. P. A. j. R. a. d. a. z. A. E. b. j. A. W. b. j. A. a. C. x. P. A. A. d. d. p. A. A. t. z. P. e. a. A. A. o. t. a. A. U. A. a. A. M. A. Z. A. A. 1/4 E. P. A. - A. z. E. - A. A. z. A. C. 1 V. P. E. S. g. A. a. V. P. A. J. e. «A. A. j. E. A. d. A. i. A. i. A. z. P. A. d. a. - E. O. A. U. A. A. d. d. p. A. A. - E. P. K. E. A. i. A. d. P. b. j. a. Av. A. U. z. P. A. S. A. E. e. a. A. A. v. A. z. A. e. A. U. U. M. A. E. A. B. C. H. E. A. G. P. A. i. K. E. A. U. A. a. A. R. P. K. E. V. A. P. A. M. i. U. E. A. P. A.

F. U. K. E. V. A. P. K. z. A. i. A. E. A. B. P. A. A. i. A. A. d. d. p. A. C. E. A. P. K. E. v. U. M. A. E. g. A. a. H. j. z. P. e. F. U. K. E. V. A. P. K. z. A. i. A. E. A. B. P. A. A. i. A. A. d. d. p. A. C. C. P. A. j. U. M. A. U. e. a. A. A. S. - A. H. j. P. A. G. A. D. e. D. a. R. v. z. E. z. b. j. A. U. K. E. V. A. P. K. z. A. i. A. e. a. A. R. z. A. z. P. A. G. A. A. U. M. A. E. A. B. P. A. A. i. A. A. d. d. p. A. C. E. A. P. K. E. v. U. M. A. A. D. a. L. P. M. E. V. z. A. i. A. A. U. M. A. a. A. R. P. K. E. V. A. P. E. A. B. A. D. z. A. A. A. Q. A. A. P. P. P. E. A. B. P. A. P. H. j. U. E. M. i. A. A. V. V. A. U. a. A. A. S. - A. a. Av. A. U. P. H. j. A. a. A. i. A. e. A. P. A. M. i. d. I. a. «A. A. E. 1 n. E. A. P. C. a. a. A. M. i. I. a. a. Av. A. U. a. A. A. a. 1 P. A. i. P. A. V. K. E. O. G. A. M. E. i. C. a. b. j. A. v. P. A. v. A. U. M. A. P. e. E. g. A. a. V. P. A. e. A. U. z. A. A. S. A. z. P. A. V. F. U. K. E. V. A. P. K. z. A. i. A. E. A. B. P. A. A. i. A. A. d. d. p. A. C. E. A. P. K. E. v. U. M. A. «E. A. W. a. A. R. z. A. j. e.

(e. A. E. M. B. A. 3-10-1923)

a. A. A. S. - A. H. j. P. A. G. A. a. Av. A. U. C. H. E. A. A. a. Ag. U. A. i. A. U. K. E. V. A. P. K. z. A. i. A. E. A. B. : A. P. A. z. D. A. i. A.

Á°DdαPA °Át'CAZÁ, ÁU, 1ZÁ, Á°DdαPA RaδαAZÁ ÉqÁiÁÁwqÁ'Á ±Á'É
D, M'ezP'ÁD±Á'É 'Á«, ÉÁÁiÁÁ°ÁiÁ, CxP'Á CgP'ÁhUUMÁ GYÁiÉÁUÁ YqÁiÁÁ'Á
°PÁI, C, ÁqjAZÁ Yj UÁt'ÁZÁ eÁWUÉ, ÁqjAZÁ 'ÁÁEMÉ YqjÉZÁ eÁWÁiÉACUÉ
P'ÁÁEP'ÁV EgÁ'ÁPÁ JÉÁP'Á vÁP'ÉAB 'ÁÁAS-Á PÁ-ÁZÉ 'ÁÁqP'ÁiÁ PÁÉZÁ
CCP'Á±ÉZP'É gÁ. S. 1. PÉ 'ÁÁ-ÁiÁ'ÁqjÁ vÁZÁ UÉVÁP'ÁZÁiÁÉÁB 'ÁÁÉÁ 'ÁÁR-
'ÁÁAS-Á PÉx'°ÉP'ÁqjÁ S°P'ÁvÁKAZÁ M; UÉ PÉEnÓqjÁ. F UÉVÁP'ÁZÁiÁ 'ÁÁ° ÉÁ
'ÁZk'ÁZkZP'É °CÁ'Ái' 'ÁÁSGi' ÉÁ. qj' 'ÁÁj, i' 'Á'Áqj' C'Áqj 'ÁU'Á' 1ZÁqj.
'ÁVÁU'D 'ÁÁ'ÁiÁ°É F UÉVÁP'ÁZÁiÁ 'ÁÁ-É 'ÁÁE°'ÁEVA vÁZÁ 'ÁÁ-É «g'ÉÁZÁ E°É
JAZÁ W'ÉÁqj' 1ZÁqj. F YqjÁiÁ ZIZD 'ÁÁqj'ÁUÁ gÁ. Á°DÁiÁ'ÁqjÁ GYÁ, MEZEÁiÁÉÁB
M; Á, VÁÁiÁ, qjÁdÁ 'ÁÁwÁÉÁ. SÁ. S. »ZÁÁiÁvÁ'°É C'ÁqjÁ UÉVÁP'ÁZÁUÉ 'ÁÁS° 1ZÁqj.
CAZÁqjÉ PÉx'í' 'ÁÁAd'ÉgÁ 'ÁÁRZÁ gÁ. 'ÁÁ-ÁiÁ'ÁqjÁ UÉVÁP'ÁZÁiÁÉÁB
PÁÁiÁÁD°wÁUÉ½, PÁ ÉÉwPÁD±ÁÉ, ÉÉ, qjÁj, Á'Á, ZqjÁ, PÁÉÁ'ÁEwÁiÁ ZÉÁgÁUÁiÁ
'ÁÁ-É 1QVÁU FUA F 'ÁÁSwÉP'É 'ÁÁAS-Á, qjÁgP'Á ÁiÁ'Á'Á Yqj' ÉÉÁmi
vÁZÁqjÉÁ, CzqjÁ 'ÁÁ° ÁZÁ F YqjÁiÁÉÁB ±P'ÁZÁUÉO PÁÁiÁÁD°wÁUÉ½, Á'Á P'Á, ZP'É
qjÁgÁ PÁPÁZ-ÁAZÁ 'ÁÁAZÉ SgÁwZÉ EzÁ ÁiÁj UÁZÁqjÉ, P'Á'ÁV PÁqjÁ SgÁvZÉ
Á°DdαPA ±ÁAvÁiÁ, ÁSÉSEÁB 'ÁÁAZÉ EÍ ÁO, qjÁgP'Á F P'Á, P'ÉÁB
'ÁÁAZÉqj'S°K'vÁU DZÁqjÉ °ÁUÉ 'ÁÁqjÉ PÉx'í' 'ÁÁAd'ÉgÁ 'ÁÁRZÁ UÉVÁP'ÁZÁiÁÉÁB
PÁÁiÁÁD°wÁUÉ½, PÁ, VÁÁiÁ, Á, ÁiÁ eÉVÉ Yqj' P'ÁgP'ÉÁB ±ÁgÁ 'ÁÁqj'ÁZPÁV
F-ÁiÁ CCPÁj UÁÁ Deθ EvÁU 'ÁÁAS-Á, qjÁgZP'ÁqjÁ C, ÁP'ÁU'DZÁ »vZÁ ZÁqj'ÁAZÁ
vP'ÁÁ PÁPÁZÁiÁÉÁB M;ÁiÁ j ÁwÁiÁ°É 'ÁP'Á' 1ZÁqjÉ JAZÁ ÉÁ'Á vÁÁ'Á DEÁZÁKAZÁ
M;ÁvÁ'É F UÉVÁP'ÁZÁiÁ P'Á'Á 'ÁU'ÁZÁ 'ÁÁSwÉP'É CAZÁqjÉ GZÁ- qjÁj
P'ÁÁiÁ'ÁÉÁB YqjÁiÁ'Á ±Á'ÁiÁ°É C, ÁqjÉÁB C'ÁqjÁ C, ÁqjAZÁ UÁt'ÉÉ 'ÁÁqjÁVÁqjÉ
EzÁ PÁgÁt'CAZÁ vqj'ráiÁ°Á, ÁZÁP'ÁZÁqjÉ C'Áj UÉ qjÁj Á, P'ÁÁiÁ °Áqj'ÁgZÁ.
EAXÁ Cx'D SgÁ'Á Deθ °CgÁ' 2PÁt' 'ÁÁwÁÉÁ. YqjÁAdYÉ C'ÁqjÁ 'ÁÉZÁ'Á
CZÉÁB PÁÁiÁÁD°wÁUÉ½, PÁ ±ÁgÁ 'ÁÁRZÁqjÉ DZÁqjÉ FUA EzÁ J°É PÁqjÉ
CEÁ-Á, ÁwqjÁ'Á UÉVÁP'ÁZÁiÁÉÁB eÁj UÉ vÁZÁP'ÁÁ-É P'ÁEÁZÁ 'ÁÁnUÉ, Á°DdαPA, WÁUÁP'É
C, Áqj UÉ DUÁ'Á Yqj'SAZÁ P'Á'ÁÁiÁÁU'Á 'ÁPÁZÁUÁO, P'ÁÁiÁ'ÁÁÁVÁ. »AZÁE
ÁÉZÁ 'ÁgÉ 'ÁgÉ YÁÁvZÁ qjÁgUMÁ C, ÁÁVÁ °ÁÁgÁUÁV ÁiÁÁgÁ C°Á, P'Á
Yj ±Á'Á'ÁÉÁB vÁZÁP'ÁEÁRZÁqjÉÁ C'Áqj'ÁqjÉ 'ÁÁAS-Á, qjÁgZÁ 'ÁÉZÁ UÁVÁZÁqjÉ
CZÁqjÁ 'ÁÁRÁ ±ÁÁiÁ F PÁ-ÁZÉ 'ÁÁqP'ÁiÁ Yqj'ÁiÁ 'ÁÁAZÁ'ÁÁ ÉÁ.
YqjÁAdYÁiÁ'ÁÁVÉ GZÁgP'ÁV'ÁÁÁÁZÁ C'ÁÁt' C'Áj UÉ P'ÁEÁqj'ÁPÁ. 'ÁÁAS-ÁÁiÁ
PÁ-ÁZÉ 'ÁÁqP'ÁZÁ C°YÁÁÁZÁVÉ 'ÁZÁYÁÁVZÁ PÁ-ÁZÉ 'ÁÁqP'Á C, Áqj UÉ, Á°DdαPA
WÁUÁP'É C'ÁO vqjÉ EgÁ'ÁgZÁZÁ UÉVÁP'ÁZÁiÁÉÁB S°P'ÁvÁKAZÁ 'ÁÁAd'ÉgÁ

a IArzAY a AZPJ UÉ EEA, gS o ZA. DZbE F ASWEA e a ZA fAAvA, bPAGa vP Na f AC PAgUMA PqE a AAS -A bPAGza fAAAPD DeD aAqPA vAIAgAVZAgEA E e CA JEAPZA, bP AV w/2AIA a ZA EP AUÉ D a LPP AVZÉ

EÁ. bji a KEAgEA fAVi e EA?, a AVAU EA PAViPbi a AAVAZA bPAj A A bja a AVAU C a AtgAUMA F UEvAP N2UE AS® ARZA EAVGA CZÁ PAAIAO v UKE 1/2, A a P® bP e A a PA±P AU PA AIA a A PAgA a C EgPA A ZA«® e P a P bPAGa vP Na CCPAJ U2UE DeD ARZbE F fAAUE VAEÉ VAEAV fJ o AgA 1UA a o AV® e DZbE bPAGza DeD-AAZA PAAIAO v UKE 1/2, A a P e ZA® EÉ 1UAVZÉ a AVAU dEA e AUvAIAU PA P AIA a AUAVZÉ F P® bP e CEAPA, N2AIA A A IA e fAgA t a vP AC dE bja «gEAZP EAB bPAGP A b» A AP AUAVZÉ EZÁ d a AVZbME E a vEP bUKE C, H+P UDZa a A A -É, H+P UDZP bja UA -A a vj AIA a AAZ bWU AIA a A C f bAZa a IArzAVgEA CZEAB gAPJ, A a P a AV bPAGa F UEvAP N2AIA e a ME® KEVA vVZA fBAgKAZA J v UKEO ZAv SgA a AC® e C, H+P UDZP bJEAB fP DqA a ZA D a LPP AVZÉ a AAS -A bPAGa PkZA a MEgA a UDZAZA PÉUKEAqA AIA a A P® a A fAgE fAgE fEAP» vZA P® UMAZP CA, Cz bja EÉWPA Z bT O-AAZA F UEvAP N2 PAAIAO v UKE 1/2, A a P®, A CvAV a o MP AZAZA JAZA UAT A P DqAVZÉ Cz bja P a AV E A a a AAS -A bPAGa a AVAU GA. fEA -AIA a bJEAB C® EA C AV a E bja PEAZA fAA gA bja a AAACZÉ EAXP v AIA e EA a A EP Na Z A±ZP e C, H+ bJEAB o AUÉ E bP PÉVAIA e JEAP AZEAB fAAI fESj UKE EEA a IArPÉqA a IZAEKE fAPAV® e MAZ a AV e d a AV E A a A EP Na fAZZP bJEAB EP Na Z A±ZP e P AAEVÉ-AAZA E bP PÉVAK ZAUA f bDAAIAGa EP AUÉ P AAEV AIA Z bDAIAEAB PÉqA APÁ JAZA o AV a AZ bP e EP Na EÉWPA o PAI EgA AgZÁ, JEAP AZEAB EA a A ±AAV P AV EP Na a EA fEA A «ZAGa a IAqA APÁ. f bZ A±ZP e o CAV EgA a A o KE EZA -E fAVAU o PA Z A±A AAZ P J UAV E A a A EP AUÉ UKEAZP J o AV a AZ bE EP Na DAIAO a MDZP e DgA PÉAn Z A±A AAZ P bJEAB C, H+ bAZA fJ UAT A a P bja «gAZA E A a A J PAO ZÉqA ZMA a N2AIAEAB a IAqA APÁ JEAP AZEAB E o e o AV a APAZAZA® e EAXA 1UVAIA e a AAS -A bPAGa WEA 11 ZA fAV bE «gEAZA a IAqA a A» AEA fAAVA a IAqA a A fAV P P EAB AIAgME a IAqA a AC® e JAZA EP AUÉ fP A E EZÉ F ASWEA e C, H+P UDZa SAZAU2UE EP Na DUBZa «EAV AIAEAZ bE C a bja F UEvAP N2AIA a IA» wAIAEAB a AAS -A E -ASAIA J® e AUUM P e C, H+ SAZAU2UE w/2 1PÉqA APÁ, a AVAU a AAS -A bPAGza F ASWEA Z KEAgUAIAEAB WEA pUAIA A AIA e P Av 1UA a AV e AVAU C® EA ZE AIA UEvAP N2AIAEAB a Ad EgA a IAr MVAIA fAS® a AqA APÁ. bZAZA fEAP fA» AIA P A® ZP e fEAP AVZA e AUvAIAA o PAI

374 qÁ. "Á"Á,Á°Á"Í CA"Íqj C"Á, PÁUBS PUMÁ aÁVÁU"ÁµÁUMÁ, A¥ÁI -21

Á¥ÁZEAiÁ aÁVÁU°PÁI, AgPÁiÁ MAZÁ M¥ÁÁ gÁd"ÁAUB"ÁVZÉ, JEÁB"ÁZEAÁ
C"Á, D"Á LPPÁV @PÁPÉ vÁÁ ÁPÁ.
(eÁEMÁÁ 4-10-1923)*

¶µ 5

ΕΥΓΑΛΕΑΪ ΕΥΒΑ °ΑζΑ ΟΖΑΙΕΓΑ °ΑΜ °ΑζΑ ΪΑ»ΑΖΑΥΑΕΑΡ Ε ΜΑΖΑ °ΑΕΙΑ «°ΑΖΑΑΝΑΕΕ

«µΑΥΑΥ ΪΕ ΠΑ-ΑΖΑΙΑ ΣΥΕ , ΑΡΜΑΟ °ΑΑ»w ΕΥΑΟ °ΑΥΑΟ F °ΑΑ»wΑΙΑΕΑΒ
C°ΑΓΑ ΔΕΓΑ»VΡΑΥ ΓΥΑΙΕΑΥΡ ΕΑΒ °ΑΑΡΡΕΥΑΩΖΙΓΑ. °ΑΑΑΣ -ΑΥΑΥΑΕΥΑΥΑΥΑΥΑΥΡ Ε
ΟΖΑΙΑΕΓ ΪΕ ΑΙΑΑ°Α ΪΔΑΖΑ , ΡΑΑΙΑ°Α-ΑΥΕΑ, C°ΑΓΑ °ΑΓΑΙΑΑ°ΑΖΑ , ΑΖΑ«®
"ΑΙΑΑ°Α»ΑΖΚΕ, °ΑΑ , ΑΕΙ °ΑΑΥΑΖΑΔΕΓΑ, ΟΖΑΙΕΙ ΔΥΑΥΑΥΕΑ °ΑΕΖΡΑ C°ΑΓΑ
°ΡΕΑΒ °ΑΑΥΑΥ¹°Α ΔΕΓΑ ΪΕΑΥΑΥΑΥΑΥΕ ΕΑΧΑ ΪΑΥΑΥΡ Ε ΑΙΑΑ°Α ΟΖΑΙΕΙ
ΣΑΖΑ«ΥΕ ΠΑ-ΑΖΑΙΑ ΕΑΕΚΖΑΙΕΑ, C°ΑΓΑ C°ΑΓΑ ΕΕΥΛΕΓΑ°ΑΡΑ, ΕΖΑ C°ΑΓΑ
ΠΔ°ΑΡ ΑΥΖΕ F , ΡΑΑΙΑ°ΑΕΑΒ «µΑΥΑΥΑΥΑ ΥΑ°Α ΖΑΙΑΔΟΖΑΙ°ΑΡΖΑ. ΔΖΪ ΑΖΑ
C°ΑΓΕΑΒ °ΟΜΑ°ΑΖΑ ΑΙΕΑΥΡ Α ΔΥΖΕ ΕΥΓΑΖΑ °ΑΪ ΕΑ ΪΔΑΥ °ΑΥΑΟ «µΑΥΑΥΑΥΑ
F°Α ΕΑΖΪ ΪΑΥΑΥΡΕ «±µΑ , ΑΣΑΖΚΖΕ ΔΖΪ ΑΖΑ C°ΑΓΑ , ΑΥΑΙΑΕΑΒ , ΡΑ« , ΑΥΡ ΑΥ
°ΑΥΑΥΑΕΕ

F °ΑΪ ΕΑ ΪΔΑΥ 1859ΕΑΙΑ Ε , ΚΑΙΑ°Ε ΕΚΕ-ΑΥΑ. CΖΓΑ °ΑΑΖΑΥΑ
«µΑΥΑΥΑΥΑΥΑΥΑ. F ΪΔΑΥ ΖΑ °ΑΑ° ΕΑ ΖΙΖΟ ΑΙΑΑ°Α ΑΙΑΑ°Α ΕΑΥΑΥΑΥΑ°ΑΡΑ
ΔΥΑ ΡΑΔΟΑ »ΑΖΚΕΥΑ °ΑΥΑΟ ΕΥΑΕΑ , ΑΖΟΑ ΔΕΓΑ °ΑΥΑΟ C°ΑΓΑ ΪΔΑΥΑ
ΟΖΑΙΑΕΓ ΪΕ ΖΕΑµΑΓΕΑΪΕ°Α ΑΑΥΑΥΑΥΑ. °ΑΥΑΟ C°ΑΓΑ °ΑΑ° ΕΖΑΖΑΡ ΑΥΡ ΑΔΓΕΑΥΡ ΕΑΒ
°ΑΑΥΑΥΑΥΑ. CΖΕΑΒ ΥΑ°Α ΔΕΓΑ FΥΑ °ΑΓΥΑΥΑΥΕ ΔΖΪ ΑΖΑ Δ ΪΔΑΥ ΖΑ CΡΑ
ΥΑ ΕΑΙΑΕΑΒ , ΔΖΓΡ Ε °ΑΥΑ°Α ΔΑΥΡΑΥΕ ΕΖΕ, CΖΑ °ΑΑΑΦΕΑ , ΑΥΑΥΑΥΕ
ΓΥΑΙΕΑΥΡ ΑΥΣ°ΑΖΑΣ Δ , ΕΖΕ

ΖΕΑµΑΓΕΑΪΕ°Α ΑΑΥΑΥΑΥΑ °ΑΥΑ°ΑΖΑΕΑΥΑΥΕ ΕΑΧΑ°ΑΥΑΖΑΥΑ°ΑΖΑ
ΚΕΜΕ ΪΑΥΕΑΔΕΚ® ΟΖΑΙΕΙ ΔΕΓΑ ΪµΑΥΑΥΕ °ΑΙΑ°Α ΑΑΥΡ ΕΑΒ ΡΕΥΑΥΑΥΕ
ΙΑΖΑ °ΑΥΑ°ΑΖΥΡ Ε , ΝΚ®Ε ΙΕΑΡ°ΑΖΑ °ΑΖΡΑ °ΑΕΑΥΕ ΣΓΑ°ΑΡΑ, ΔΖΪ ΑΖΑ
F ΪΔΑΥ ΖΑ °ΑΕ° ΠΑΓΑ ΚΕΑ Δ-ΑΥΑ ΙΕΑΡ°ΑΖΕΑΒ °ΑΥΑΥΑΕΕ ΟΖΑΙΕΓΑ °ΑΑ° ΑΖΑ
°ΑΑ° Ε°ΑΪ ΕΑ , ΡΑ°ΑΥ ΥΑ°Α CΥΑΥΑΙΑΕΑΒ CΕΑ°Κ , Α°ΑΡΑ-ΑΥΑ. C°ΡΑΖΙ ΕΥΓΑΥΡ Ε
«ΑµΑΡΕΑ ΪΓΑ °ΑΕΓΑ ΣΑΥΑΕΕ°Ε CΖΓΡ ΕΑΜΑΖΑ ΣΑΥΑΙΑ°Ε °ΑΥΑΥΑΖΑ ΑΡΑ
°Α« ΕΥΑΟ CΖΑ ΟΖΑΙΕΓΑ °ΑΕΥΑΖΑ , ΑΡΜΑΟ ΖΕΓΚΥΑΟ ΔΖΥΜΕ C°ΑΓΑ C°ΑΙΑ

¢Áj UÁV °ÇÁUÁ ÁPÁVÁU aÁVÁU MAZÁ aÁ¼É ¢ÁgÁ ¢AvÁUÁ C'Áj UÉ VÁÁ'Á
 VÁEzÁqÁIÁÁUÁWÁU C'Áj UKÉ PÁ-ÁZÉ YÁgÁ EvÁqÁVÉ ¢ÁgÁ 'ÁPÁ, D ÁqPÁj
 'Á«ÁiÁ°É ¢ÁgÁ VÚZÁPÁEÁPÁ ÁÇtõ CÇPÁgkzÉ JÉÁPÁZÁ C'Áj UKÉ UÁEwÁU
 DzÁÉ F CÇPÁgPÁEÁB C'ÁqÁ VÁÁ'Á aÁ¼D GYÁ ÁEÁV'gP°É ÁiÁPÁZÁÉ dÉqÁ
 E'ÁqÁEÁB aÁÁOÁÁqÁEÁV aÁÁr dUKÁ VÚÁIÁÁ'ÁqÁ JÉÁPÁ 'ÁiÁ C'Áj UÉ EgÁ ÁPÁ.
 C°É «ÁµEj YÉO gÉ Á,Á JÉÁPÁ MSÁ,Á°Á SgÁ 1839EÁIÁ E,Ák -ÁAZÁ JµEÁ
 aÁ¼D ZPÁ ÁiÁ 'ÁV° °ÇgVÉÁ SAUFÁiÁ°É EgÁwÁqÁ. DUA CzÁqÁ ÁSÁZÁP°É
 QÁÁiÁEÁqÁ EÁqÁZÁ aÁVÁU °ÇgVÉÁ 'Á«-ÁAZÁ ¢ÁgEÁB VÁASÁwÁqÁ. DzÁÉ F
 aÁ»aÁI Á »AzÉ ©ZÁY FUA ÁÁÁgÁ 15 aÁ¼D ÁVZÉ DzÁj AzÁ C'Áj UÉ VÁÁÁ
 »ACÉÁ°PÁI EÁqÁIÁÁVÁZÁIÉÁ E°PÁÇÁ JÉÁPÁ ÁÁÁIÁ DUÁWÁU °ÁUÁZÁ C'ÁqÁ D
 «µÁiÁZÁP°É±EÁZÁ aÁÁr CzÁqPÁÁ-ÉC'ÁqÁ w½CzÁEÁZÁÉVÁÁ VÁÁÁPÁ-ÁZÁZÁgÁ
 °PÁEÁB YÁqÁiÁ°Á ÁiÁÁ°Á CrU E°ÇZÁqÁ PÁ QÁÁiÁEi dÉqÁ E'ÁqÁ »AzÉ
 ©ÁÁwÁqÁ. ÁiÁj UÉ ÁÁÁxÁD EvÁEÁ C'ÁqÁ CzEÁB GYÁÁIÉÁV,ÁwÁqÁ. F
 ÁÁÁxÁD J°j UKÉ EgP°É aÁVÁU FUPÁE E°É 1859 E,Ák YÁASgÁ wÁUKÁP°É
 »ÁUÁ-ÁVÁ. ÁqPÁj CÇPÁj UKÁ, EÁqÁZÁP°ÉYÁÁIÉÁ SÁÁgÁUÁÁIÁEÁB »rZÁ C'Áj AzÁ
 ZÉqÁ PÁqÁIÁEÁB ÁZÁUÉ½,ÁÁÁ P°ÁZÁP°ÉVÁEÁZÁqÁ aÁVÁU C'ÁqÁEÁB aÁEgÁ EÁ°ÁI
 Ç'ÁÁ P°ÁZÁZÁ ©qP°É »ÁUÁV ÁÁgÁUÁÁUÁZÁ ¢ÁgÁ VÚZÁPÁEÁPÁ dÉUÁUÉ
 VÁÁ'Á VÁEzÁqÁÉD-ÁVÁ. DUA«µÁÁÁVÁqÁ F UÁ-ÁÁÁ D°ÁiÁ SAUFÁiÁ°ÉaÁ1,ÁwÁqÁ.
 C'ÁqÁ MAZÁ ÇEÁ°ÁUÉÁ aÁÁr CqZÁUÁIÁEÁB Á»1ZÁqÁ. D°ÁÁ-ÉVÁ. 15gÁZÁ
 aÁÁ-É°Á½ZÁ ÇEÁZÁZÁ C'ÁqÁ VÁÁÁPÁI ÁASZÁ aÁVÁU MSj SgÁ QÁÁiÁEi «ÁVÁEÁB
 PÁZÁPÁEÁqÁ °Ç,ÁÁÁÁiÁ°É EgÁÁÁ PÁqÁIÁ S½ °ÇÁZÁqÁ. ÁgÁd 'Á-Á PÁ
 'ÁgÁiÁÁ'ÁqÁVÉ MAZÁ ©ACUÉ ¢ÁgEÁB VÁÁ°1 aÁÁEÚÉ VÚZÁPÁEÁqÁ °ÇÁZÁqÁ. DUA
 E'ÁqÁ PÁqÁ ÁiÁj UKÉ °PÁÁ EgP°É ÉÁVÁqÁ EÉEÁZÁ ©ACUÉ VÁÁ° °ÇgÁUÁ
 ÁiÁÁgÁEÁ MSÁ»AzÁE aÁ»¼É E'ÁqÁEÁB EÉÁrZÁ. DzÁÉ F ©ACUÉ ¢ÁgEÁB J°AZÁ
 VÁÇgS°ÁZÁ JÉÁPÁZÁEÁB C'ÁqÁ w½ZÁPÁEÁPÁ ÁPÁVÁU EÉÁB P°ÁqÁ °Ç,ÁÁÁÁiÁ
 PÁqÁIÁ-Á ¢ÁgÁ VÁÇgS°ÁZÁZÁ ÇEÁÁÁEÁÁ qÁ. DzÁj AzÁ C-Á C'ÁqÁ ÁÁÁV
 PÁEÁVÁ YÁEÁB C'ÁqÁ SgÁÁÁ ZÁj ÁiÁEÁ PÁÁiÁÁVÁU ¢AvÁqÁ. CzÁqÁ P°ÁqÁ SÁ°
 ©ACUÁIÁEÁB °ÇVÁUPÁqÁIÁ PÁqÁ °ÇgÁ gÁ. DUA C'Áj UÉ C°B1 ZÁEÁZÁÉ ÁiÁÁgÁZÁqÁ
 QÁÁiÁEi °ÁUÁ ÁÁ«ÁiÁ ¢ÁgEÁB aÁE° UÉ aÁÁrZÁqÁ D ¢ÁgEÁB VÁZÁ KEÁ YÁÁEÁdÉÁ
 ÁiÁÁgÁ ©ACUÁUKÁP°É ¢ÁgÁ VÁÁ°PÁEÁqÁ aÁÁEÚÉ °ÇÁUÁwÁqÁEÁ C'Áj UÉ C°1 ZÁEÁZÁÉ
 C'ÁqÁE CzÁ ¢ÁgEÁB VÚZÁPÁEÁqÁ F 'C¥kVÁEÁgEÁB aÁÁEÚÉ °ÁUÉ S¼Á ÁÁZÁ?
 CxPÁ aÁE° UÁiÁÁUÁZÁqÁ ÁÁÁEÉ ¢ÁgEÁB ÁiÁÁPÉ Z°ÁEÁZÁ? DzÁj AzÁ D QÁÁiÁEi
 °ÁUÁ ÁÁÁwPÁEÁqÁ ÁiÁÁgÁ PÁqÁUÉ °ÇÁUÁVÁUÉ J°AZÁ ¢ÁgÁ VÁÁÁVÁE JÉÁPÁZÁEÁB

ÉKÉAQPA C°E Á C°Á GÁ UAA¥AUMER °AWZÁGÁ. P°A Á °AAÇ ÁgleÁ Á-Á °ÁEgEAiÁ
P° °ÁGÁ VÚZÁPKEVÁPA SZÁUA J°E °ÁUA GME C°MÁ »AZÉ »AZÉ °ÇGÁ GÁ.
P°GÁIÁ °WGP°Ç °ÁPIÁO UAQÁ GÁ, °ÁUA GÁ °AVÁPKEAQÁ CZÁ «µÁIÁZÁ °ÁÁ-É
UÁ ÁUA Á °ÁAQÁWZÁGÁ. ÁIÁGME °ÁGÉAB °ÁÁI ÉÉ, °ÁGÁ C°Á GÉAB PIZÁVZKEÁ JASAVÉ
°ÉJ PKEAQÁ Czj AzÁ ZKEGÁ °AWZÁGÁ. ÁIÁÁ°ÁUA C°Á GÁ ÁgleÁ Á-ÁÁIÁEÁB
ÉKEÁRZHGÉÁ DUA C°Á GÁ MSj UÉSGÁ °ÁVZPKEAQÁ: "ÉKEÁR C°MÁ SZÁMÁ,
C°MÁUÉ °ÁGÁ PKEÁ ÁR." DZHGÉ C°MÁ SZÁUA ÁIÁÁÁ »AZÁ°Ç °ÁÁZÉ SGPA
ZÁIÁO °ÁAQ°E DZHGÉ MSÁ °ÁÁ ÁÁÉI Cq° °AVÁ C°MÉAB «GÉÁÇI ZÁ CµGP° É
«µÁVÁVÁ °ÁVÁU C°Á ÉÁ «ÁVÁ SZÁ D °ÁÁ ÁÁÉÉÉÁB «GÉÁÇI ÁÁ PÁGÁ °ÁÉÁZÁ
PÁVZHGÁ. C°Á GÁ °WGP° °Á ÁÁVÁRZÁ °ÁÁ-É D °ÁÉÁµÁ °Á ÁVÁUÁZÁ °ÁVÁU °ÁGÉ
°ÁÁ ÁÁÉHGME C°Á UÉ W½°ÁVZHGÁ. CzHGÁ °ÁÁ-É C°Á ÉÁ °ÁVZÁ "d°ÁV ÉÁÁÁ
ÁIÁÁPÉ F UÉAZPZP É °OPKEVÁ ÁPÁ? ÉPÁUÉ °ÁÁ ÁÁÉJ UÉ °P°P° J °Á KEÁ °ÁIÁ?
©1° ÁE°ÁVZÁ °ÁUÉ J°GME ±ÁZHGÁ DVZÁÉ" »ÁUÉ °ÁVÁVÁU C°Á ÉÁ VÉÁ °AQÁIÁEÁB
VÁÁ°1PKEAQÁ ÉHGÉÁ ÉAVHGÁ »AZKEUMA °ÁÁRAQÁVZP É °ÁZÁTGÁ »ÁUA °ÁVÁVÁU
°ÇÁZHGÁ. DZHGÉ F «µÁIÁZP É C°Á J UÉ W½°ÁPÁIÁUA ÁPÁVÁU C°Á J UÉ VÁÁ Á
ZÁBR°ÁV °F P°GÁIÁEÁB dÉHGÁ °ÁÉ° UÉ °ÁÁRZÁHGÉ DZHGÉ AZÁ F °ÁGÉAB ÁIÁÁGME
°ÁÁI °ÁR °JAZÁ dÉJ UÉ °ÁVZHGÁ, CzHGÁ °ÁÁ-É dÉHGÁ D P°GÁIÁ °ÁGÉAB S¼Á P°E
°Á GÁ ¥ÁMÁUÉ °ÇÁV J°G UME »ÁUÉ Áj zHGÁ: '¥ÁZj P°GÁIÁ °ÁUA KE S¼Á MSÁ
°ÁÉ° UÁIÁZÁ °Á°Ági °ÁUA ÉÁ P°É-ÁAZÁ °ÁÁIÁ °ÁGÉAB VÁÁ°PKEAQÁ °ÁVÁU
°Á-Á °ÁÁP°1 C°MÁ °ÁÉ° UÉ °ÁÁRZÁVÉ DZHGÉ AZÁ EUJZÁ ¥ÁÁI KE S¼Á °ÁÁIÁEÁB
S»µj Á ÁPÁZÁ ¥ÁÉ° °ÁAQÁ ÁPÁ. CzPÁV J°GME ¥ÁMÁIÁEÁB °ÁÁÁI °ÁVÁVÁ
°ÁÁRZHGÉ °ÁPÁGÁPÁÁVHGÉÁ ÉPÁÁP°É UÁÉÁ° J ÁVZÉ °F °ÁIÁAPHGÁ «ÁXÁGÉÁ ¥ÁUÁIÁ
ÁÇY PÁV ¥ÁMÁIÁ dÉJ UÉ VÁÁ Á PÍ ÉÉ°1VÁ. DZHGÉ °ÁVÁVÁ °ÁAQPA °Á GÁ
MvÁU-Á VÉEQVZHGÁ. DZHGÉ AZÁ P°A Á P°ÁHGÁ VÁÁ CAURUMÉAB °ÁÁÁZHGÁ.

ÉAVHGÁ dÉHGÁ EUJZÁ °ÁÁÁf Ámi «Á. méI éji C°Á J UÉ CFÖ SgZÁ PKEI GÁ.
CzHGÁD »ÁVÁU ¥ÁÇZÁHGÁ dÉHGÁÉO «µÁU °ÁÁHGÍ °ÁVÁU±Á°ÁZÁF PÁP°GÁIÁ°ÁHGÁ,
ÇÁPÁÉ °Á ÁHGÁ °ÇÁÇZÁ °Á°Ági °ÁUA ÉÁ P°É-ÁAZÁ P°GÁIÁEÁB C¥ÁVÁE ÁÁRZÁHGÉ
D dÉJ UÉ C°Á J°E QZÁIÁÉI dÉHGÁ °ÁVÁIÁ-Á °ÁPÁGÁ JHGÁ °ÁÁIÁEÁB PKEVZHGME,
°ÁGÉ °ÁÁIÁ°E °ÁGÁ VÚZÁPKEVÁPA °PÁI C°Á J V°E 1828ÉÁIÁ E °ÁIÁ 17ÉÁIÁ
PÁ-ÁZÉ 1ÉÁIÁ P°«ÁÉP é gR°ÁÁ 1°Á 1ÉÁIÁ VÁJ ÁRÁ ÉPÁ Sgi E °Á 1858GÁ
°Á°ÁGÁtÁ °Á SgÁ WÉÁµUÁIÁ ¥ÁGÁ 7ÉÁIÁ P°«ÁÉP é °Á. EzHGÁ «GÁZÁ ÉHGÉÁ
ÉPÁUÉ VÉAZHGÉ PKEÁWZÁHGÉ DZHGÉ AZÁ C°Á J UÉ °ÁGÁ VÁÁ°PKEVÁPA °ÇÁ ÁGZÁ. °F
CFÖÁIÁ° É 432 »UMZPÁ CzHGÉ °ÁÁRÁ ÁV °PÁP°HGÁ P°A Á °ÁÁÁJ UÁÁ °ÁVÁU

"ÁQ °ÁqÁUÁZÁ EVÁU. "ÁÁf, Ámi, Á°ÁSgÁ «µÁÁVÁ"ÁVÁU±Á°Á ZÁF C"ÁEÁB
 PÁÉ CFÖÁIÁEÁB NÇ VÉÁJ 1 GvÁP EÁB PÁ½ZÁUÁ «µÁÁVÁ C"Á, Á½ZÁEÁZÁE
 "PÁkdÁUÁ"ÁqÁiÁ°é"ÁrUÁÉVÁZÁPÁEÁÁ"ÁEzÁPÁ ÉPÁÁ QÁÁIÁEi dÉÁ, "ÁÁt
 "ÁÁVÁZÁ»AZÁE "ÁVÁU "ÁgÉ dÉÁ C"Á, eÉVÁIÁ-Á "ÁgÁ VÁASÁWÁZÁ. ÁZÁ
 "ÁqÁIÁEÁB VÁZÁPÁEÁqÁ "ÁÁ-ÉVÁÁ "Á dÉÁ QÁÁIÁEÁ C-Á EzáV C°ÁIÁ "Á«ÁIÁ
 "ÁgÉÁ VÁZÁPÁEÁÁ ±ÁgÁ "ÁÁrZÁ. "ÁgÉ "ÁJ ÉÁ ÉUÉ °ÇÁUÁ"Á ÁÁÁIÁ "Á
 SgÁ °é DZÁÉ FUA ÉPÁÁ dÉÁ "ÁgÉ "ÁgÉ eÁUÁZÁ é "ÁÉÉ VÁZÁPÁEÁqÁ EgÁVÁgÉ
 DZÁ AZÁÁ D "ÁqÉ C"ÁJ UÉVÁÁ "Á ZÁEgÁ ÁUÁVÁZÉ DZÁ AZÁÉPÁÁ "ÁÉÁIÁ °ÁÁÁÁ
 EgÁ "Á "Á«-ÁAZÁ "ÁgÁ VÁZÁPÁEÁÁ ÁD "ÁÁPÁÉ EZÉ" ÉPÁÁ »ÁÇÉÁ "ÁgÁ VÁASÁ "Á
 "ÁÁI Á, ÁIÁÁ "Á PÁgÁt PÁEi °qÁ ÁUÁ "ÁÇ°é "ÁVÁU ÁPÁgÁZÁ PÁ-ÁZÁIÁE °ÁUÉ
 E°é ÁIÁÁ "Á ÁUÁÁ "Á«-ÁAZÁ "ÁgÁ VÁÁPÁEÁqÁÁÉÁ, C"ÁZÉ »ÁÇÁZÁ D
 °DZÉ PÁgÁt CFÖÁIÁ°é SgÁZÁ ÁÁgÁ C"Á "Á "ÁÁgÁ DVgÁ °é "ÁgÁPÁIÁ "ÁÁ
 DVZÁÁ. EZEÁB PÁ½ "ÁÁf, Ámi, Á°ÁSgÁ, "ÁÁ "ÁÁÁÁZÁ Á ÁIÁÁVZÉ "ÁÁUÉ
 "ÁqÁEÁÁ ÉPÁÁ °ÁÁÁ DZÁgÁk°é JAZÁ. DZÁÉ D CFÖZÁgÁ "Á½ZÁEÁZÁE
 1850ÉÁIÁ 21gÁ PÁ-ÁZÁIÁ°é ÁÁÁV °Á½gÁ "ÁZÁEÁZÁE »ÁUÉ ÁIÁÁgÁZÁE
 ZPÁÁÖÁVÁZÁE C"ÁJ UÉVÁÁ »ÁÇÉÁ °PÁI 1UÁÁPÁ. CzÁ "ÁÁ-Á CFÖZÁgÁ
 "Á½ZÁEÁZÁE "°PÁI JAZÁÉ FÁÁÉZÁ GvÁEÁ "ÁVÁU "ÁEÁÁ°PÁZÁ ÁSÁZÁ JAZÁ
 WÁZÁPÁEÁÁÁPÁ; "ÁgÁ VÁASÁ "Á°PÁI ZÁEÁZÁ." PÁEÉUÉ Á°ÁSgÁ "Á½ZÁEÁZÁE
 ÉÁÁ "ÁÁAS-ÁÁIÁ ÁPÁgÁZÁPÁE SgÁZÁ PÁ, ÁVÁÉ "ÁVÁU C°ÁZÁ GvÁÁ SÁZÁÁ-É
 "ÁÁ CFÖÁIÁ dÁÁÁ PÁEÁVÁÉ

E°é°Ç, ÁÁÁIÁ°é "Á«ÁIÁ dÉÁ S»µÁgÁ°ÁQZÁÉÁVÁ C"Á, "ÁÁ-ÉÁIÁ PÉ
 "ÁÁÉÁIÁ GZÁEÁZÁ ÉÁZÁE, CzÁ AZÁ "ÁgÁ ÁIÁÁgÁE VÁZÁPÁEÁÁ°é "ÁVÁU
 CzÁ FUA ÉPÁÁUÉ GYÁIÁÉÁUk°é DZÁ AZÁ CzÁEÁB ÁZÁÁqÁÁPÁ. QÁÁ dÉÁ
 CzÁ AZÁVÁJ ÁRÁ 15\16 JgÁÁ C"Á "ÁÁgÁ VÁZÁPÁEÁqÁ. "ÁÁAZÉ CzÁ dÉÁ
 ÁÁÁ°ÁQZÁ, PÁÁ°ÁQZÁ, UÁUÁVÁUÁEÁB VÉÁZÁ, CzÁ jÁw ZÁEÁVÁÁÁÁVUMÁEÁB
 MUÉZÁ, JvÁUCxPÁ PÁZÁGÁÁ "ÁÁR VÉÁÁIÁ°Á "ÁgÁ SÁÁZÁ, EÉÁEÁÉÁEÁB
 "ÁÁÁÁPÁ! °ÁqÁUÁ "ÁÁ½ÉÁ "ÁÁ-ÉÁVÁ D PÁÉ-ÁAZÁMÁVÉÁ "ÁJ UÉ "ÁÁVÁEÁ dÖÉÁ
 "ÁÁrZÁ. CzÁ "ÁÁZÁ jÁwÁIÁEÁB QÁÁIÁEi dÉÁ ÁÁÁÁV ÉÉÁRZÁgÉ
 »AZÁE dÉÁ F jÁwÁIÁ°é "ÁgÁ °Ç°Á "ÁÁR ÉÁIÁEÁB PÉ-1ZÁUÁ QÁÁIÁEi
 dÉÁ ÁÁÁZÁEÁB °I ÁÖ "ÁgÉ "Á«ÁIÁ PÁÉ °ÇÁUÁÁPÁ-ÁVÁ. F ÁÁÁIÁZPÁE C"Á
 °Ç°Á PÁgÁFÁIÁ PÁUÉ °ÇgÁ gÁ. CµÁ "ÁÁEÁ dÉÁ ZÁEÁqÁ UÁÁYÁ ÁJ VÁU C°UÉ
 QÁÁIÁEi dÉÁE SÁZÁ. CµÁ°ÇWUÉ YÇ°Á, ÁÁÁPÁÁÁqÁÁmi C"Á C°é ÁdgÁV
 MÁÁIÁ SÁZÁEÁS ÁUÁÁÁRZÁ AZÁ Á "ÁÁ-ÁVÁ. E°éZÁÉD dÉÁ CÉÁD "ÁÁR

ELUGZP EA AJ EA YDgat °Aazá QZAIÉLgá °ÁVÁU °ÁZÁUgá »AZKEUMA ELgáE 379
MAZÁ °MAIÁ «°ÁZÁWA EÉ

QZAIÉLgáPÁ-ÁZPÁgá °PIEAB ELgÉ PÁ °qÁWgáP °E F °Ç, ÁAJ EA °ÉAIÁ °KEZP
°Á«VAVÁVÁÁ °Á ZÉqÁZÉ EzÁ QZAIÉLgá °ÁÁnZj AzÁ C¥kVÁÁ-ÁVÁ JAZÁ
°Á½ dÉgá °I gá. °ÁVÁU C°gá °ÁgEAB °Ç, °Á °ÁÁrZgá. EAVgá «MÁÁVAVgá
°ÁEAIÁ ¥PÁÁZP °P°Á ZKEgzP gÚE EÁ°ÁI ¥Á ÁO ZÉqÁ PÁgAF EzÉ Czgá
°ÁgEAB C°gá VÚZÁPÉAqgá. C°ÉDUÁVÁÁ °Á dÉgá °Áj gá °E DZj AzÁ¥Ç °Á, gá
SÁZKEÁS, ÁU °ÁÁqPÁ SÁcgp °P°ÁZÁ °Á½, PÉEÁŋÓ gÁUÁj °ÁÁVÁZÁ 25\30
ZÁARUgá, MŠEÁ QZAIÉI vÁtEA °ÁÁ-É °ÁÉ °ÁÁrZgá, °ÁÁZÉ Ezgá °ÁÁ-É
¥ÉdÁZÁgJ UÉ ZKEgá °ÇÁ-ÁVÁ. ¥Ç °Á, gá C¥gÁcUkUÁV °ÁPÁZÁU °ÁqÁOZgá.
DZgÉ | AIÁÁDc °ÁÁrZP gEÁ C¥gÁcUkUÁZÁ UÁgÁw¹ VÉÁj °ÁÁ-ÁVÁ. EAVgá
°ÁÁÁf, Ámi °ÁÁŠgá °ÁVÁMÁAIÁ ±EÁZÉÉ °ÁÁqPÁ Deθ °ÁrZÁ °ÁÁ-É ¥Ç °Á, gá
NqÁr VÁÁ, °ÁÁr 16\17 dÉgEAB °gÉ »rZgá. C°gEAB «ZÁgLUÉ¥ÁÁ¹
gÁ. Š. gÁ°ÁZÁZÁc °ÁÁVÁ ZÁUÁ¹ C°gá, C°gEÁUÉ °Élgá dÉj UÉ L°ÁVÁU
gKE¥Á-Á ZÁqP EAB. °ÁVÁUŠj UÉ75 gKE¥Á-Á ZÁqÁ °ÁOZgá. °ÁVÁÁ °ÁqÁIÁ °EA
dÉPÉ C°P¹ ZÁEÁZgÉ QZAIÉI dÉgá VÁÁ PÁgUÁ ŠgÁVÁgÁZÉ¹, C°gEAB ŠgPÁ
°qP °E DZj AzÁ C°gÁPqÉ EKEgÁ EEMEGÁ WÁ °ÁtÁ °ÁUÁ gá PÉAIÁ° éZÉUÁMEAB
»rZÁPÉAqÁ PÁIÁ °ÁVgá ¥Ác EÁ¥Á½AIÁ °ÁÁ-É ¥P gÉ ELgÉ ÁWÁZgá. F j ÁWAIÁ °E
JµEÁ °ÁÁ PÁZÁ °ÁÁ-É C°gá DAIÁÁ UKEAqgá. CzÁZP ÁÁ-É P°ÁÁ CÉUÁMÁ
EAVgá ŠÁnÓ °ÁAIÁÁ PÁÁ NtÁ °ÁVgá Egá °Á P°ÁÁ QZAIÉLgá D PÁIÁ °ÁgEAB
VÚZÁPÉAqgá. DZj AzÁ PÁIÁ °ÁVgá eÁ¹UQZAIÉI dÉgá MI ÁUKEqP °E EgP .

QZAIÉLj UÉ °ÁgÁ VÁAS°Á °qÁ ÁgZÁ, JAZÁ ELUGZÁ dÉgá PÉI ÚCFÖAIÉAB
°ÁVÁU Czgá °ASAcU ¥Dgat °EAB °ÁÁf, Ámi °ÁÁŠgá °ÁÁAS-ÁUÉ PÁZ¹ Zgá.
Czgá GvÁÁ-Áqíö J° Éil Éi °ÁÁŠgá UÉgÁj PqÉ-ÁAZÁ ŠAZP ÁÁ-É °ÁÁf, Ámi
°ÁÁŠgá dÉj UÉ CFÖAIÁ °PÁÁV C°AZÁ ŠAZÁ GvÁP EAB PÉI gá - "AIÁÁgá
ZP ÁÁDÁVgÁ DUÁ °ÁÁEzPÁ, °Ágá VÚZÁPÉÁÁ ¥Çtö °PÁI EVÉÁ, C°gÁD °PÁI
°ÁVÁU °ÁgÉ AIÁÁÁ °PÁUÁKE QZAIÉI DZP ÁÁ-É EÁ±Á °ÇAZÁ °Ác°E ŠZPÁ
»ÁCEÁ °PÁI C°j UÉ RavP ÁV °UÁ ÁPÁ JÉÁPÁ PÁ-ÁZÉ EzÉ D PÁ-ÁZÉ, Á¥Çtö °ÁV
PÁAIÁÁD °ÁVÁVZÉ °ÁÁAS-Á °ÁVÁU °ÁgÉ EVgá eÁUÁMÁ eÁÁÁ, ÁÁEÁ °ÁVÁU»AZÁ
dÉgá EÉVÉ QZAIÉI dÉgá °ÁÁD °PÁPqÉ CXPÁ °Á«AIÁ °Ágá ŠÁÁ PÁ °ÁÁPÁVZÉ
ELUGZÁ PÁgAFÁIÁ °E ZÉPÁUÁMÁ, PÁZÁgÉ PÁV °ÁÁVÁZP PÉ °ÁgÁ °UÁVZÉ DZgÉ
AIÁÁÁ dÉgá °ÁÁ«Vgá «gÁZÁ °ÁÁVÁqPÁ eÁUÁVÁV°E ÇÁ, C°j UÉ F °PÁI
PÉqÁ ÁgZÁ JÉÁPÁZÁ CFÖZÁgÁ GZÁ±Á"

F Deθ dÉj UÉ EµP ÁUR °P°ÁZÁ C°gá UÉÁ DÉgá °ÁÁŠj UÉ °ÁVÁU C°gá
PÉÁI UÉ CFÖ °ÁOZgá. Czgá °ÁÁ-É °ÁÁAS-Á °gPÁgZÁ UKEVÁPÁ »ÁVZÉ :-

"dÁrÁiÁ'Í SÁVÁIÁ UÉVÁP ½ EA. 3, 439, vÁ. 24gÁ CPÉÁ Sgí E, k 1859- 'ÁÁf, Ámi, Á°Á SgÁ°PÁ'ÁÁ »ÁUÉ SÁCVÁU DEÁZgÁ'í 'Á'Áf ZÁ±ÁÁÁqÉ C'ÁgÁ w½, Á'ÁZÁÉÁZgÉ 'Á'Á'Á 'ÁVÁU C°PÁzi EÚgÁ 'ÁgÉ ÁiÁ'ÁZÁZgÉ VÁÁ 'ÁÁRzÁdÉgÁ Cfö °ÁOzÁ'ÁR PÉ EµÁOCYÁXÐ'ÁV 'ÁVÁUCÉÁZgÁ PÁVZÁiÁZgÉ gPÁgÁ CzÉÁB MAZÁ PÁt'ÁC 'ÁÁÉÁÉP é EI ÁPÉVÁÁ'ÁC®é CföZÁgÁ UÉ °ÁVÁ'ÁPÁZÁZÁZgÉ EÚgÁ PÉ ÁiÁ'Á'ÁPÁgÁ FÁiÁ «µÁiÁ 'Á'Á'ÁVÁgÁ 'ÁÁqÁWÁÁgÉÁ CzÁ 'Á'Á'Á'ÁÉÁ gÁdgÁ °ÁOzÁV JAZÁ 'Á'Á'Á 'ÁB M; PÉÁRÁVÁj. 'ÁVÁU CzÁ PÁgÁ FÁiÁ°é 'Á'Á'Á'ÁÉÁ 'ÁgÁ VÁÁ°PÉÁqÁgÉ CzÁ CYkVÁÁUÁVZÉ JAZÁ gÁdÉÁ ±Á, ÉZÁ SUE °ÁVÁ'Á ÁiÁ'Á'Á »AZÁ«UKE ZÉÁiÁÖ«gP®é J°é ZÁqÁ CxPÁ 'ÁÁÁUÁ 'Á'Á'Á'ÁÉÁVZÁgÉ C'ÁgÁ 'ÁgÁ VÁÁ°ZÁUÁ, PÁ'Á CYkVÁÁUÁZÉ EgÁ'ÁZÁ, ÁiÁ'Á'Á dÉgÁ QZÁiÁÉÁgÉÁ, C'ÁgÁ 'ÁgÁ VÁÁ SÁ'ÁÁUÁ °ÁUÉ CYkVÁÁUÁVZÉ CföZÁgÁ 'ÁB ±Á, PÉÁB 'ÁgÁVZÁgÉ C'ÁgÁ ±Á, ZP é °ÁVÁgÁ'ÁZÁÉÁZgÉ gÁdgÁ ÁiÁ'Á'Á eÁVÁiÁ'ÁZÁZgÉ C'ÁgÁ eÁV J°j VAVÁ GZÉÁVÁiÁVgÁVZÉ 'ÁVÁU 'Á°PÁ 'Á'ÁÁd'ÁÁ gPÁgÁ VÁÁ WÉÁµÁiÁ'Á°é ZPÁÖ, ÁSÁZÁ «ZÁgÁ 'ÁÁ'É ÁiÁÁj UKE VÉÁZgÁ ÁiÁÁUÁ ÁgÁZÁ, µÁÁV SgÁZÁgÉ CzÁ CxÐ CföZÁgÁ VÁÁ'Á ÁiÁÁQÁVgÁ 'ÁVÁU CzÁ DzÁgÁ 'ÁÁ'É ÁiÁ'Á'Á ZPÁÖ'ÁÉÁB 'Á°PÁ 'Á'ÁÁd'ÁÁ gPÁgÁ 'ÁB 'ÁÁÉÁ 'ÁÁqÁ'ÁÁ'Á'Á'Á CµÁ C®ÁiÁ'Á'Á ZPÁÖZÁ, ÁgPÁgÁZÁ ÉÁ'Á CAZÁPÉVÁÁVÁ'Á'Á, D ZPÁÖ 'ÁÉÁ ÁiÁÁgÁ 'ÁPÁgÁ 'ÁÁRZÁgÉÁ C'Áj UÉ CföZÁgÁ GYkVÁÁ PÉÁ ÁO C'ÁPÁÉÁ 'ÁÁqÁ'ÁZÉÁB PÁtÁVÁ'ÁÉ!"

'ÁÁf, Ámi, Á°Á SgÁ EÚgÁ dÉgÁ ÉÁB MÍ ÁO'ÁÁR D °PÁ'ÁÉÁB Nq VÉÁj 1zÁgÁ. CzÁgÁ 'ÁÁ'É C'Áj UÉ PÁZÁÉÁPÁUP®é DZj AZÁ'Á C'ÁgÁ 'ÁÁAS-Á gPÁgÁPÉ Cfö °ÁOZgÁ. CzÁgÁ é »ÁUÉ SgÁZgÁ. EÚgÁ 'ÁUÁZÁ ÉÁ PÁgÁ FÁiÁ YÉO P®Á PÁgÁ FÁUÁÉÁB QZÁiÁÉÁgÁ 'ÁiÁ«ÁVÁV S¼Á'Á'ÁPÁ. «ÁPÁ ÁiÁ'Á'ÁPÁgÁ FÁUÁÉÁB »AZÁ 'ÁÁVÁZÁ dÉgÁ 'ÁiÁ«ÁVÁ 'ÁÁqÁVÁgÉÁ CzÁgÁ ÉÁ 'ÁgÉÁB VÉZÁPÉVÁ'Á C'Áj UÉ µÁÁ'Á'Á'ÁPÁ. F CföÁiÁÉÁB UÉ'ÁÉdgí, Á°Á SgÁ, EÚgÁ 'ÁÁf, Ámi, Á°Á SgÁ C°YÁÁÁ'ÁÉÁB YÁÁiÁ'Á'Á PÁ'ÁzÁgÁ. CföZÁgÁ ÁiÁ'Á'ÁM YÁZPÉÁB, ÁÉÁ'ÁZgÉÁ, D «µÁiÁZP é QZÁiÁÉÁgÁ KEÁ °ÁVÁVÁgÉ JAZÁ CzÉÁB PÁ½ZÁ 'ÁÁ'É 'ÁÁf, Ámi, Á°Á SgÁ VÁÁ C°YÁÁÁ'ÁÉÁB SgÁZÁ gPÁgÁPÉ PÁ'ÁzÁgÁ. CzÁ VÁÁ'Á 'ÁÁ'Á'ÁZÁVZÉ DZgÉ «ÁgÁZÁ 'ÁiÁ'ÁZÁ ÉÁ'Á CzÁgÁ «'ÁgÁ PÉÁqÁ ÁV®é CzÁgÁ 'ÁÁ'É gPÁgÁ ÁiÁ'Á'ÁPÉÉÁiÁ UÉVÁP ½ 'ÁÁR VÉÁ, CzÉÁB 'ÁÁVÁÁUÉZÁPÉVÁÁVÁ'É CzÁ »ÁVZÉ-

"ÁÁAS-Á ..vÁ. 18gÁ K; æ 1860ÉÁiÁ E, k.

"UÉVÁP ½ gÁmí DEÁB'Í UÉ'ÁÉdgí EEÍ- PÉÁ'Í ÉÁ C°YÁÁÁ'Á 'ÁÁf, Ámi, Á°Á'Í F-ÁÉ C°PÁzi EÚgí C'ÁgÁ 'ÁgÁ ÁiÁ'Á°é SgÁgÁ'Á «ZÁgÁ »ÁVZÉ C'ÁgÁ

ELUGZP EA AJ EA YBAT °AAZÁ QZAIÉGA °AVAU °AZÁ JG »AZKEUMA ELJAÉ 381
MAZÁ °MAIA «°AZZAWA ÉÉ

°IPA°i PÉQA°AZÁEAZGÉOZAIÉGA °AGA VUZÁPÉAQGÉPÁGAFAIA °AGA °PÁUAVZÉ
, JAZÁ °PÁGAIÁ°AVUKE M°P°K°E »ÁUECFÖZÁGJ UÉ °ÁVA°ÁPÁ. °PÁGÁ »AZÉ
AIA°A De° °G°r°vÉÉ, Cz°P°E °ZÁP°A°A °ÁAQ°A RARVÁ AIA°A PÁGÁ°A
E°E °AVAU FUA °ZPÉAIA°A De°AIAUA°AZÉÉ, CzÁ PÉÉAIAZÁ JAZÁ W°AIA°ÁPÁ.”

(, ») JZi. J°i. CqEi,

°PÁGZÁ DOAUI °P°j.

°AAZÉ °É °AAVA°-°AQI° J°Éi °Ei °Á°ÁSGÁ F UÉVÁP°MAIÉAB °ZÁN
SÁIA°A IAA/Q°A F J°E°YBAT UKEAB »AZKE °ÁÉZÁ °ÁMI °P°j AIA P°E°P°K°1 P°E°I GÁ.
CZÉAB °AY°1 ÉÉÉAr ZÁ°i°AQI °Á°ÁSGÁ ÉASGÍ 34 VÁ. 9 ÉAIA DUA°I°O
1860ÉAIA E °KAIAZÁ UÉVÁP°M°A°AR, °AAS°-Á °PÁGZÁ P°E°P°K°1 P°E°I GÁ.
CZÁ »ÁVZÉ-

“°Á°ÁGÁDGA °P°P°P°E °MAIA QZAIÉI DEGA YBZÁ PÁGAF-°AAZÁÉ
°ÁGÉAB S°A°P°A °ÁGA °ÁARZÁUA °ÁGÉAB °ÁE°UÉ °ÁARZGÁ, JAS C°P°AZI
ELUGZÁ J°P°EÁ DEGA ZEGÁ DVVÁU D YBAT ZÁ °AZÁ DZP°E°Á°A P°K°1 ZÁ PAUZÁ
Y°P°E°°É°É° °É°A °AAZÉ EQÁ AVVÁU EP°Á°P°QUÁ °PÁGÁ °T°OIA °ÁQA °PÁZÁ AIA°A
; AIA°ÖCÁIA °ÁRPÉ EVÉÉ, CZÉAB GZÁP°ÁR VÁ°Á KEÁ UÉVÁP°MAIÉAB ÉJ UÉ
VAC°ÁGÉÁ CZÁ ÉÉUÉEM°P°ÁVZÉ °Á°PÁ °Á°ÁD°A°Á °PÁGZÁVÁ. 18 EP°ASGÍ
E °K° 1858GÁ WÉÁMUAIA C°YÁX°D°ÉAB °ÁAR ; AIA°ÖC DEGA CZGÁ °ÁÁ°É
PÁ°T°AIAWZÁGÉ EZÁ C°GÁ VÁ°Á °MAIA QZAIÉGA YBZÁ PÁGAF-°AAZÁ °ÁGA
VUZÁPÉAQGÉ C°AJ UÉ G°Y°ZÁ PÉQA°A YBZÁ°EAB AIA°A ; AIA°ÖC DEGA
°ÁARZGÉÁ, DZGÁ PÁGÁ°ÁV D WÉÁMUE AIA°A DZÁG°P°E°E°”

(, ») 1Á. °AQI.

F jÁwAIA°E F YBAT «°Á-°ÁW VÉPA °ČÁV CZGÁ PÉÉAIAÉAB °ÁAN°Á.
»AZKE °AAVÁZÁ DEJ AZÁ °ÁGÁIÁV AIA°GA QZAIÉI DVZGÉÁ, CZÁ PÁ-°AZÁIA
°ÁÁ°É °ÁGÉ DEGÉACUÉ YBZÁ PÉVA P°E° ZÉPÁ°Á « °AAVÁZÁ °AJ EA °É U°K°AZÁ
°ÁGA VÁASÁ°A Y°Ç°T°O C°P°ÁGÁ EZÉ JÉP°ÁZÁ °Á°ÁVÁ-°ÁVÁ. DZGÁ ELUGZÁ DEGA
S°MA°CEUM°P°G°UKE °ÁV°CFÖ °AAVÁZÁ YBZÁ°AVUKEAB °ÁAQÁWZGÁ. CZGÁ «M°AIA°ÁV
SGÁIA°A DGÉGÁ E°E DZGÁ EZÉAB °ÁVA°Á°ÁPÁ. CZG°P°E MAZÁ YBZÁ°P°Ç
Y°P°P°EQ°E CZGÁ SZP°A P°E°A°A YBZÁ°AVUKEUÉ ZÉQ° Y°FÁWAIÁ D-°ÁVÁ. PÉÉUÉ
C°GÁ J°E G°YÁIAUMKE «Y°P°ÁZJ AZÁ C°GÁ °Á°ÁÉ PÉQA°ÁPÁ-°ÁVÁ. AIA°A
P°GÁIAÉAB °N°ZGÉÁ CZJ AZÁ °ÁGA VÁAS°°E °AA°T°ÁÉÁ DEGA °ÁGÉ P°G°UMÉAB

vÁUJ PÁÁqÁ"Á PÉ"ÁZP è MACµMEÓ C"ÁJ UÉ CEÁPME"Á ÁUR"è ±MEZÁ PÁÁt "ÁgÁ
vÁA"Á PÉAqÁ. PÉ"ÁÁ C"ÁJ ZÁ"ÁÁ"É J"è PÁGÁ FÁIÁ"É»ACÉÁVÉUZI"Á ±ÁgÁ"Á-ÁVÁ.
ÉÁVÁ"Á ÁÁt gÁ CEÁPAÉUgÁ"Á ÁVÁUPÁVÁ"Á, SÁÁ, PÁÁdzP è SgZÁ QÁÁIÁEi DV
"ÁE° UÁIÁZÁ dÉÁ ÁIÁ"Á PÉVÁZP è "ÁgÁ vÁASÁVÁqÁ C°AZÁ "ÁÁt gÁ "ÁgÁ
vÁÁ"Á ÁIÉÁUPÉÁ C"ÉÁ, JEÁPÁ«µÁIÁZP è C"ÁVÁÁ"Á ÉÁB wÁÁI"Á YÁÁWÁZÁ.
C°AZÁ CEÁPME"Á CxPÁ YÁÁPME"Á GvÁ SÁVÉÁ °ÁVÁ SgÁ"Á DZÁÉ
EµÁ"Á ÁVÁÁRvÁ"Á ÁÁt "ÁVÁ"ÁÁt gÁ"Á ÁUÁ"Á, ÁZP ÁZÁ"Á ÁUÁQÁÁIÁÉÁ CUE
"ÁgÁ vÁAS"Á ±ÁgÁ"Á ÁRZÁ. "ÁÁZÉ ÉUgÁ F"ÁIÁ "ÁgÉÁÁUÁZP è dÉÁ QÁÁIÁEJ UÉ
"ÁgÁ vÁAS"Á CrD"ÁÁR, PÉ"ÁÁ PqÉ C"ÁJ UÉ vÁÁ"Á VÉAZÁÉ PÉI"Á. DZÁÉ D
J"è RmÁYÁ"Á ÁGÁQÁÁIÁEi dÉÁ"Á ÁV-ÁAZÁ Á DV CzÁP è JµÉÁ CYÁÁ CUMÁUÉ
MvÁÁIÁZÁ ZÁqÁ CxPÁ PÉ°UMÁ PÉCUMÁ Pbt 2PÁIÁE D-ÁVÁ. YÁUÉ, ÁÁgÁ
ÁÉÁ-ÁYÁgÁ"Á ÁÁVÁZÁ"ÁgÉ F"ÁIÁ"ÁIÁE, C°ÁIÁ dÉÁ"Á »ÁUÉ VÉAZÁÉ PÉqÁ"ÁZÁ
FUPÁE ÉÁÁIÁÁWZÉ CzÁP è MAZÁ MAZÁ, PÁÉÁÁIÁZÁ YÁÁÁÁIÁ"ÁV CYÁÁ CUMÁ
dÁIÁ"Á ÁUR"è EzÁ"ÁÁ"É J"è QÁÁIÁEi dÉÁ"Á "ÁÁqP ÁIÁ"Á ÁRÁ, gÁ ÁIÁ"Á
YÁÁUMÁÉÁ C"Áqj GYÁPÁgÁ ÁV"Á ÁÁqÁ"Á ÁPÁ.

ÁZÁ«µÁIÁ"Á PÁÁÁZÉÁVgÁ"Á ÁZÁ ÁZÁ vÁÁ"Á «µÁIÁ"Á ÉÁB"Á ÁO, ÁPÁYÁ
"ÁÁRZÉ D «µÁIÁ"Á ÁVÁUdÉÁ C"ÁPÉ CrD PÁÁIÁÁQÁ"Á ÁVÁUd QÁÁIÁÉÁ PÁÉ-ÁAZÁ
KEÁ GvÁ"Á UÁVZÉÁ, PÁU YÁÁZÁ PÁÁIÁÁQÁÁIÁÉÁB F±ÁÉÁ °ÁUÉ "ÁÁD"Á ÁRZÁ
JEÁPÁ F J"è ÁIÁÁJ UÉNZÁ ÁPÉ"Á VZÉÁ, C"Áqj D, PÁÁIÁZP ÉÁÉÁÉÁZÁIÁZP è
ÁÁgÁ YÁÁÁ PÁgÁ"Á ÁÁVÁZÁ"Á ÉÁB N C ÉÉÁR. ("ÁÁ° ÉÁ «µÁIÁ"Á gÁÁqj «µÁU
"Á"Á gji PÁÁÁqji C"Áqj ZÁ VÁYÁI 37 j ÁZÁ 50 gÁÁUÉ VÉZÁPÉVÁ ÁVZÉ)

Á. S. "Á.

S»µÁVÁ"ÁgÁ: 6"ÁÁ 1927.

¶µÀ 6

n; i C^agVÀe

gÁ.gÁ. ¶ÁZPÀ S»µVÀ ¶ÁgVÀ C^aJ UÉ -

vÁj ÁRÀ a^aIAZið 20gAZÀ a^a°ÁqíEP eC^a ¶ÁgEÁB ¶ÁgÁ AiÁ^a a^a ¶ÁgÁt °Ç^aÁ^a
a^a ¶ÁrzÁgEÁ CzÁ ¶ÁSZP ÁV «ZÁgUÉ EÁqE^a ¶Á ¶ÁUÁiÁ^a e»AzME ¶Á ÁiÁ RaðEP e
zÁiÁÁVÁ a^a ¶ÁméE °UÉ SÁÇzÁgÁ JAZÁ a^a M^a ¶ÁEÁVÁ a^a ¶Á° AZÁw½-ÁVÁ. zÁiÁÁVÁ
a^a ¶ÁméC^agÁ a^a °ÁqíUÉ SgÁ^a ÁzÁgÁ SUE a^a ¶EZPÁ C^aJ AZÁ ¶ÁVÁE UÉ SÁÇVÁU DZÁgE
C^agÁ E °E SÁÇzÁgE, EÁEÁB ¶ÁnAiÁÁUP °E vÁj ÁRÀ 12-5-27 gÁ
'EP ÁPÁ °¶ÁVÁiÁ^a °E ¶ÁE a^a AZÁ ¶ÁUÁiÁ ¶ÁVÁ ¶ÁVÁ a^a ¶Á°-É z^a ÁF a^a ¶ÁÇgÁZP e EÁqEÁ
C^agÁ a^a SÁEÁZP e C^agÁ °ÁUÉ VÁ ¶Á «zÁEÁZÁ EÁqEÁPÁEÁqEÁ CzÁ j Áw
C^agÁ ¶ÁB, EÁEÁ «µÁiÁZP^a EÉ MAZÁ VÁ ¶Á a^a ¶ÁrzÁgE CzÁEÁZÁgE
"¶ÁEÁMi n; i a^a ¶ÁVÁZÁ ¶Á dEÁ, KI Á WAZÁ C^agÁ UÉ OµZÁEÁ ¶ÁZÁgÁ
PÁER zÁgE JASÁZÁ." a^a ¶Ámé a^a ¶ÁgÁ a^a ¶ÁVÁ ¶ÁP^a e ¶ÁE^a ¶Áj 1UÁiÁ^a °E 1QI
°ÁQPEÁqEÁZÁ AZÁ EÁUÉ ¶Á EÁZP VÁ ¶ÁAZP gÁ a^a ¶ÁgÁt °Ç^aÁ^a DUA^a ÁUÁ D
a^a ¶ÁÁiÁ^a °E AiÁ^a a^a ¶ÁÁiÁ^a EÁEÁ a^a ¶ÁqÁÁUP °E EZÁ MAZÁ «µÁiÁZÁ a^a ¶Á°-É
a^a ¶ÁMÁiÁ^a a^a J UÉ 1PÁ a^a ¶Á»w JµÁO VÁVÁZÉ JEÁPÁZÁ w½ZÁ SgÁVÁZÉ

C^agÁ °ÁUÁ EÁB SrzÁgÁ JEÁPÁ «µÁiÁ^a ¶ÁÁi JAZÁ a^a ¶Ámé °ÁVÁVÁgE DZÁgE
AiÁ^a a^a ¶ÁEÁZÁ ¶Á ZP ÁgEÁ °ÁqUÉ KI Á °ÇZÁiÁEÁ C^aEÁ EÁEÁ a^a ¶ÁAZÉ qÁ.
CA ¶ÁqEÁ C^aJ UÉ °ÁVÁZÁEÁZÁgE "EÁUÉ a^a °Áqí ¶ÁMÁiÁ^a °E zÁAZÉ a^a ¶ÁqÁ ÁPÁVZÉ
EÁEÁ °ÁqV a^a ¶ÁVÁUÉ KEÁ a^a ¶ÁgÁt °Ç^aÁ^a ÁVZÁgE, EÁEÁ C^agÁEÁB PÁEÁI ÁO PÁÁj
VÉPÁ SgÁPÁ °qÁ^a °E EÁEÁ a^a ¶ÁAZÉ EÁUÉ ¶Á ¶ÁÇÁ °i ¶ÁqE 1UÁ^a a^a °ÁUÉ a^a PÁ^a °
a^a ¶ÁR" JAZÁ. EgP, a^a ¶ÁméC^agÁ MAZÁ PÁÁiÁ EÁÁiÁÇAZÁ CxPÁ CzÁDASZÁ
«ZÁgUÉ EÁqE^a ¶ÁUÁiÁ^a ¶Á ÁiÁ^a °E AiÁ^a ÁZÁEÁ VÁ w½^a ¶ÁPE-ÁAZÁ F a^a °Áqí
¶ÁgÁZÁ ¶ÁSZÁZP e a^a ¶ÁC^a a^a ¶ÁrzÁgE a^a ¶ÁVÁU ¶ÁgE a^a ¶ÁgÁt °Ç^aÁ^a ZÁEÁµP EÁB
C^agÁ a^a ¶Á°-É °ÁQ ¶ÁgEÁB a^a ¶ÁVÁU a^a ¶Á° EÁ eÁWÁiÁ^a a^a J UÉ SÁÇgÁ^a a^a ZÁEÁµCÁZÁ
C^agÁEÁB G½^a a^a ¶ÁVÁVÁ a^a ¶ÁrzÁgE zÁiÁÁVÁ a^a ¶Ámé MAZÁ a^a ¶ÁEÁEÁEÁB E °E ¶Án
a^a ¶ÁrzÁgE EÁEÁ C^aJ UÉ D SUE RARVÁ ¶ÁÁiÁ^a a^a ¶ÁqÁWÁZÉ a^a ¶ÁVÁU CzÁ AZÁ

S»µVÀ ¶ÁgVÀ VÁ. 20 a^a ¶Á 1927.

384 qA. "ÁÁ, Á°Á" CA Áqij C^ag, P ÁU b Sg P UMÁ a AvÁÜ "Á p t U M Á _ A ¥ AI -21

a Á° Áqij E Á d ¹ W Ai A E C^a j U E w ½ Ai Á S g Á v v Á Ü D U Á C^a g Á d j O M E Y P E Á S d E M Á i Á
a A Á Z Á E Á E q S ° Á Z Á v v Á Ü

a Á° Áqij,
v P Á ä

vÁ. 10-5-27

. Á. U E E Á. n j P Á _ i
C z P j Á, a Á° Áqij a A Á d 1 ¥ Á ° n.

386 qÁ. "Á"Á,Á°Á"Á"Á CA"Áqji C"Áqj, PÁUgPÁUMÁ aÁVÁU"ÁpÁtUMÁ, ÁYÁI -21

qj ÁPÉ ÉPÁVZÉ ÉPÁdUMÁ ÉÁ"Á aÁAV,Á"ÁZÁ aÁ1 JAZÁ «ÉÁW,ÁVÁÉÉ
w½CgP, PÁÁw EgP, CzÁ «ÉÁW.

vPÁá zPÁÖSAZÁ
gÁ. «. ÁZÁ"Á.
ZÁ. WÁ rqÉÁVÁqji.

gÁwæPéA, Á°ÁÁrzbÁ. CzjbÁ EÁVgbÁ F 'Ám°ÁiÁEi' 'ÁVÁEÁeÁ°Á°ÁÁÁ EÁÁiÁ wÁgPÉ SÁÇVÁ. DUÁYÁ±ÁiÁ°Ábjá YÁZÁqÁ ,ÉÁ EÁÁiÁ EÉKÉPAZÁ wÁgZP è °ÇÁGÁI PÉ CtÁiÁÁUÁwZÁZÁ PÁtÁVÁ. C'ábjá ,ÉÁZP è 5 ,Á«gÁPÁ-ÁVÁUMÁ aÁVÁU 25 ,Á«gÁ C±ÁZÁEÁVÁU YÁ±ÁiÁ°Ábjá ,ÉPÁ EPÁEÁB aÁAV¹zbÉ PÉD⁻i Sgi C'ábjEÁB aÁAV ,ÁVÁgbÉ JAZÁ aÁZÁ »AZÁE ,ÁEÉZÁ²AzÉ °ÇÁVÁPbji aÁVÁU 'ÁEÁ ,É C'ábjÁUMÁ dÉbjÁⁱ 1Ái C'ábjEÁB °ÇqÉZÁ°ÁQZbÉ °Ápji gÁDá »AZÁE ,ÁEÁÁZÁ PÁ°Á VÁÁiÁÁ°Á°Á°ÁUÉ DUÁVZÉ JÉÁBÁ°Á°ÁEÁVÁpji ,ÉÁÁÇPÁJ UÁUÉPÁtÁÁwÁU°Á°ÁUÁV PÁÁEÉi ,ÁÁI EÍ YÁ±ÁUMÁ ,ÉPÁEÁB °ÁUÉ »rÁiÁ S°ÁZÉÁB°Á°ÁÇPÁEÁB gbÁ ,ÁwZÁEÁ. C'áEÁ YÁ±ÁiÁ°Ábjá ,ÉPÉ aÁEÁ ,PÁÁr PÉgUÁ°Ái °ÁUÉ YÁEÁ²1ZÉÁ. F H j EP è aÁtÁEÁ PÁ°ÁUMÁ EZPÁ F PÁ°ÁUMÁ aÁVÁU H j EÁ aÁEÁUMÁ ,PÁ°ÁV YÁ±ÁiÁ°Ábjá C±ÁZÁPÉ H j EP è NqÁR PÉAqÁ AiÁÁZÁ aÁÁqÁ aÁZÁ PÁÁVÁVÁU DZij AZÁ ,ÁU ÉEÁ UÁYÁPÁV H gEÁB VÉB »rvZP è vUzÁPÉAqÁ , °ÁÁÁ EÁÁiÁ wÁgZP è aÁVÁU²gKEJ UÉ °ÇÁUÁ°Á gÁÁiÁ°Á°ÁZÁ YÁ±ÁiÁ°Ábjá ,ÉPÉ VÁZÉ °ÇqÁiÁ°Á SgÁVZÁEÁEÁ , CAXÁEÁUzP è C'áEÁ JgbÁ VÉÁYÁUMÁEÁB PÁEr¹ZÁ H j EÁ aÁZÁ ÁUzP è AiÁÁ°Á PÉÁmÉ E vÉÉÁ CzjbÁ aÁÁ-É C'ábjá vÉÁYÁEÁB PÁEr ,P°Á DZij AZÁ YÁ±ÁiÁ ,ÉÁ H j EP è NqÁqÁ°Á ÁUÁ CzjbÁ aÁÁ-É vÉÁYÁiÁ UÁEÁ°Á°Áj¹ CzÁ ,ÉÉZÁ UÁÁYÁEÁ±PÉÁB °Á°Á ÁUP°Á DZij AZÁ H j EÁ ZPP°ÁQÁiÁ°Á°Á ,ÁPÁÁU ,ÉPbÁ ,ÁÁiÁ-ÁgÁ°Áv zjbÁ. (°ÁÁ-É °Á½ZÁ UÁEXÁ 5-6)

YÁ±ÁiÁ ,ÉÉZP è CgSgÁ , ÉÁÁ¹UMÁ aÁVÁU°ÁgÁoÁiÁ°Ábjá 'ÁVÁiÁÁVÁU C'ábjE M¼É °ÇÁGÁI UÁgÁVzjbÁ. C'ábjá °ÇÁGÁI ZP è EÁVÁpji ,ÉPbÁ JpKEÁ ,P°Á »AZÁI Á °ÁPÁwZjbÁ. C'ábjá °ZÉ PÉr¹zbÁ , 'ÁÁiÁÁj PÁiÁEÁB PÁEzjbÁ , aÁVÁU ±ÁÁÁUÉ ±ÁUÁV JAZÁ QgÁZPÁ ±ÁgÁ aÁÁrzbÁ. -É EÁmÍ a±EÁ-Á aÁVÁU E vjbÁ CÇPÁj UMÁ ,ÁU EÍUÉ aÁVÁ°ÁVÁ CzÁ ,KEZÉÁiÁEÁB aÁÁrzbÁ. WÉÁ WÉÁgÁ AiÁÁzZP è vjbÁt CÇPÁj -É EÁmÍ YÁhÉi ,Ei aÁVÁU -YÁhÉÁmÍ a±EÁ-ÁÁ E SgÁ F AiÁÁzZP è aÁrZP bÁ. a±EÁ-ÁÁ zÁ°Á PÉÁB ±ÁÁÁÁ VÁAqÁ VÁAqÁ aÁÁrzbÁ. CzEÁB VÉÁj¹ ,ÁÁI EÍ vPÁÁ ,ÉPj UÉ »ÁUÉ °Á½ZÁ °ÁÁÁÉÁzjbÁ ,PÁ ±ÁÁÁUÉ ±ÁUÁZbÉ °ÁÁÁ UÁVÁiÁE EZÁ DUÁVZÉ. AiÁÁzZÁ aÁÁ-É °PÁ PÉEr aÁVÁU YÁÁÁZÁ YÁt Mr°° ÇÁGÁr. aÁgÁt zÁd°Á°Áj °ÇVÁPÉ½ ±ÁUÁUÁ°ÁZÁ 'ÁqÁ aÁÁAzÉ EÁVÁpji ,ÉPbÁ D°Á±ÁZÁ °ÁÉÉÉbÉ zjbÁ. Ezj AZÁ¹ dÉPj 1818 gÁgÁwæ UÁmUÉ YÁ±ÁiÁ°Ábjá ,ÉÁ »AZÉ j -ÁVÁ. EÁVÁpji ,ÉPbÁ C'ábjá »AZÉ NrzbÁE °ÁÁÁ EÁÁiÁ vÉPPÁ »A'Á°¹zbÁ. EÁÁ wÁgZÁ °ÁgÁ PÁrZÁ C'ábjá vPÁÁ 24 UÁmÁiÁ 'ÁÁiÁÁj PÁiÁEÁB VÁtÁ PÉAqÁ.

1 Sfgi°ÁEÁqÉ RÁqÁ 1 -Á, YÁ130-131 .

¥Ā±ĀiĀ^aġĀ ĚP ĚĀB Nr¹PRĚAqĀ °ĈĀUĀ^aĀVĀPĪĀiĀ° ē ¥ĀĀRgĀVZĪP ġġĚ^aĀ° Āġi
 ĚPġĀ DVZġĀ. C^aġĀ vP ĀĀ40 ¥Ā ĀĀ ĀSĀiĀ° zĪ ¥Ā±ĀiĀ^aġĀ ĚP ĚĀB Nr¹PRĚAqĀ
 °ĈĀZġĀ. F^aĀ° ĀġġĀ ±ĒĀiĀĎ^aĒĀB ĒĚĒĀr ĪĀQ ĒzĪ ¥Ā±ĀiĀ^aġĀ ĚĒZĀ zĒĀiĀĎ
 PĀVĪ JġĚ Nr^oĈĀZġĀ. EAVġġĪ ē MI ĀĀ834 (ĚPĀ^aĀVĀUĈPĀj) °ĈĀġĀĪ UĀġġĀ
 ¥ĒQ 275 °ĈĀġĀĪ UĀġġĀ ġġĀ^aĀVĀU UĀĀiĀUĚEAqġĀ. ¥Ā±ĀiĀ^aġĪ ē Ā^aĀġĀ
 600 dĒĀ ĀiĀĀzĪ ē^a ĀrzġĀ. PRĚAGŮA^aiĒĀ «dAIĀZĀ ġġĀ^aĀV °ĀĀĀĀ ĒĈĀiĀ
 wĀġzĪ ē EAVġġĀ «dAIĀ ġġĀ^aĒĒĒĒB °ē zġĀ. CzġĀ MAZĀ ¥PĪzĪ ē UĀĀiĀUĚEAqĀ
 CxPĀ^a ĀrzPġĀ °ĚġĀUĚĒĒB EAVġġĀ^aĀVĀU^aĀġĀP ĪĀġĀiĀ° ē PĪwĪZĀġĒ¹

C^aġĪ ē 23^a Ā° Āġi¹ ¥Ā-ĀUĚĀ ¥ĒQ 20 ġġĀ^aĀVĀU3 dĒĀ UĀĀiĀUĚEAqġĀ.
 C^aġĀ °ĚġĀ^aĀĀAZĒ °Ā^{1/2}ġĀ^aĪ ĀwĀiĀ° zĒ-1 ĚĒĀĀĒĒĒPĪ PĪĀ°ĒĒĒPĪ ĒĀĀiĀPĪ,
 2.ġĀ^aĀĒĒĒPĪ ĀiĀĀ^aĀĒĒĒPĪ ĒĀĀiĀPĪ 3. UĚĒĀziĒĒPĪ PRĚĀoĀĒĒPĪ 4 ġĀ^aĀĒĒĒPĪ
 ĀiĀĀ^aiĒĒPĪ, 5 ĪĀUĪĒĒPĪ °ġĪĒĒPĪ 6 CAŠĒĒPĪ PĀġiĒĒPĪ, 7 UĀĒĒĒPĪ ĪĀ^{1/4}i
 ĒĒPĪ, 8. Š¹i ĒĒPĪ PRĚĀĀqĪĒĒPĪ, 9ġĚ¥ĒĒPĪ ©SiĒĒPĪ, 10^aġĪ ĒĒPĪ °ġĪĒĒPĪ,
 11 «oĒĒPĪ zĀ^aiĒĒPĪ, 12 ġĀĒiĒĒPĪ UĀĒĒĒPĪ, 13^aġĪĒĒPĪ °ġĪĒĒPĪ,
 14 ġĒĒĒPĪ^aĀĒiĒĒPĪ, 15 UĀĒĒĒPĪ zĪĀĎĒĒPĪ, 16 zĪ^aĒĒPĪ DĒĒĒPĪ,
 17 UĚĒĀ¥Ā¹iĒĒPĪ ĪĀ^{1/4}ĒĒPĪ, 18 °ġĪĒĒPĪ »ĀġĀ ĒĒPĪ, 19 ēĪiĒĒPĪ zĒĒĒPĪ,
 20. UĀĒĒĒPĪ ©SiĒĒPĪ, ^aĀĀAZĒ^aĀĒĒĒPĪ ĚPġĀ UĀĀiĀUĚEAqġĀ. 21 ēĀĒĒĒPĪ,
 »ĀġiĒĒPĪ 22 ©ĀPĪĒĒPĪ ġġĒiĒĒPĪ, 23 ġġĒiĒĒPĪ zĀĒiĒĒPĪ.”²

1. Sġġi^aĚĒĒqĒ RAqĀ 9^aĀ. ¥Ā 214-216.
 2. UĀĒ «ĀġĀ ¥Ā 247.

¥Å²µÄ 11

qÁ. gÄÄzÄxi máUÉÄgi

qÁ. gÄÄzÄxi máUÉÄgi- (1861-1941) – MSÄ dUKSÄvÄ Pk.
 EAVµi „bPÁgÄ' „bi' JEÄPÄ G¥ÁÇAIÄEÄB PÆI GÄ : DzGÉ d° AiÄEi° Ä-Ä 'ÄUÏ
 EÄ° MÄPÄAQZÄ µÄZÄ JAZÄ 1919gP è Cª GÄ CzEÄB ° Ä¥Ä Äi° ÄÄrzGÄ. SAUÄ°
 ° ÄYÄiÄ° EÄB „PÄZÄ 1zGÄ. PÄ°Ä EÄI PÄ „ÄPÄKÉ PÄZÄSj, ° SAZÄ ° ÄÄAVÄZÄ
 ° ÄYÄiÄZÄ PÄVÄZÄ è „ÄB MAZÄ EkÄEÄ ° ÄZµÄ° EÄB ° ÄÄÖt ° ÄÄrzGÄ. Cªj UÉ
 avÄEÄiÄ° ÄiÄE eÄÖV EvÄÜ

° ÄPÄj PÄ «µÄiÄZP è DzÄÄVÄZÄ eÆEÉ ° ÄQ «±ÄµÄ ¥ÄGZÄ UKEQÄÄÄFÄVÄ
 ° ÄÄQÄ° Ä ¥ÄÄWÜ Cª GÄZÄ. dqP ÄÇ ¥Ä±ÄVÄj UÉ Cª GÄ D¹PÄ ÄZP EÄB PÄ 1, ° ÄVÄÜ
 ° ÄÄEPÄ „PÄÄEMÄiÄ vÄP EÄB M; PÆEÄPÄ VÄVÉ ° ÄÄrzGÄ. ¥ÄZÄ ° ÄVÄÜ ¥Ä±ÄVÄ „Ä „ÄV
 MI ÄÜKerzGÉ dUÄVÄ GzÄGÄ ÄUÄVÄZÉ JEÄPÄ ° ÄÄVÄEÄB Cª GÄ ÄÄrzGÄ. CzGÄ
 „PÄ° ÄV «±Ä ÄGÄV «ZÄÄ; ÄÖZÄ „ÄYÄEÉ ° ÄÄrzGÄ. gÄdPÄGÄt ZP è Cª GÄ gÄÄÄÄÄÄ
 ¥PÄZP GÄVZGÄ. ° Ä° ÄVÄ UÄÄÇÄiÄ° Äj UÉ Cª GÄ 'ÄS® EvÄÜ Cª GÄ „ÄVÄEÄ ÄGÄVZÄ
 gÄµÄVÄVÄ 'dEÄUt ° ÄÄZÄ ° ÄÄÖVÄ 1913gP è VÄVÄAd° JEÄPÄ PÄ°Ä „ÄÜÄPÉ
 Cªj UÉ EÆEÄ 'Éi ¥Äj vÆÄµPÄ 1QVÄ.

Cªj UÉ 'ÉZÄ ZPÄÖZÄ PÄqÉ DPÄÜÜÉ EvÄÜ Cª GÄ ° ÄVÄ° ÄZÉÄZGÉ
 " 'ÉZÄ ZPÄÖ MAZÄ ¥ÄÄÄÄPÄ SAZÉÄ EgÄ°Ä ZPÄÖ° ÄPÉ „JAZÄ J®gME
 M; PÆEÄÄ 'ÄPÄZÄ «µÄiÄ. DzGME 'ÄGÄVÄiÄ Zj vÄÄ° è SAZÉÄPÄ® ° ÄVÄÜ EÄVÄZÄ
 PÄ®ZP è SAZÄVÄPÄPÄÉ «eÄEÄ ° ÄVÄÜ° ÄtÄZÄ K½UÜÉ ÄiÄ° ÄZKE „PÄUÄ Ö ÄGZÄ.

PÄGÄt ° ÄÄZÄZGÉ ÄiÄ° ÄÜÄ ° ÄÄÄµÄÄ DvÄ dqPÄ „ÄÜÄÄ SAZÉÄCZÄ ©qÄÜKÉ
 ° ÇZÄVÄZÉÄ, DUÄCZGÄ CÄ ±DÜVÄÄ ¥ÇtÖ «PÄ „ZÉÜÉ „Ä¥ÇtÖ° ÄV vGÉÄPÆEÄVÄZÉ
 ZÉVÉPÄ ° ÄÄEPÄÄJ®è CÄ±DÄiÄ ° ÄE®. KPÄZGÉ CZÄ ZÉVÉZÄ±DÄiÄEÄB ¥ÄÇÜÄVZÉ
 ° ÄVÄÜCZGÄ „Ä° ÄPÄ ¥ÇtÖVÄiÄ JqÜÉ ZP „Ä° ÄVÄPÄZÄ. CªÄ JÄÇÜKE ° ÄÄÄµÄÄ
 M¼P ÇGÜEÄB PÄÄn¹ EÄÇ „Ä° ÄÇ®è

Dzj AZÄ EÄ°Ä SÄZÉÄ PÄ®ZP è PÄtÄ° ÄZÄÄZGÉ 'ÄGÄVÄ; ÄÄÄÄZÄ „ÄÄÄ
 VÄÜZÄ ZPÄÖ° ÄÄB C; PÆEÄrvÄ. ° ÄVÄÜCZÄ EwÄZÜÉ EÄ°Ä ÄiÄEgÉÄ; EP è PÄtÄVÄGÄ° Ä
 MAZÄ „Ä° ÄÄFPÄ C®PÄÄiÄEÄB PÄÄPÆEÄrvÄÜ 'ÄGÄVZP è gÆÄVÜKÜÉ ÖµZP EMEB

"ÁVÁU°ÁGPEEB PÉqÁwzlgÁ. ¥Á±DUKUE D, VÁMEEB vGc zlgÁ. J®gÁ EKEÁªEEEB
EÁEÁ j ÁwÁiÁ°è±ªÁj, ÁªÁ¥ÁVÁPEEBªÁRzlgÁ. D PÁ®zP è "KEÁZPÁ C, ASÁVÁ
VÁQUKÁP è, zÁ "DgÁ ¥Á±DUKUE vPÁ; ÁÁVÁEÁµÁZÁ PÁUMÁEB CEÁ "k¹,
«zÁ²ÁiÁgÁ "ÁVÁU CEÁUj ÁPÁª "ÁÁQUÁV Cªbª, ÁVÁ FÁªEA "ÁVÁU, È "UMÁEB
¥ÁXPEqÁwzlgÁ. "ÁgÁzP è; ÁwÁiÁ ZÉVÁVÉZÁ DZÁj ÁwÁiÁ°èC®PÁK®°ÇÁCVÁ.
"PÁEÁB UHÁiÁÁV, PÁ ±DÁiÁÁVÁ °ÁUKE ¥ÁkVÁEªÁEÁPÁiÁ ¥ÁOÁPEÁB PÁÁiÁ®Á
EKEÁªÁ PÁgÁªÁ-ÁVÁ. EzÁ PÁgÁªÁZÁ "ÁgÁ D PÁ®zP è zPÁÖZÁ "ÁE®PÁ
VÉB DVÁZÉÁCVÉ DUMÉÁB U®PÁ "ÁVÁU F DZÁÁVPA MUMÉÁ, ÁÁXÁÖZÁ "Á
¥ÁÁÁPÁ "ÁVÁU DZÁÁVPA K½UÁiÁEB ¥ÁPÁiÁ®Á, ÁZPÁ-ÁVÁ. ÁiÁEgÁEÁ; ÉP è DUA
QÁÁiÁEi ÉÁUj ÁPÁiÁ PÉÁKE PÁrgP®è ¥ÁkVÁEÁiÁÖZÁVÁD¹ÉP è FÁªEÁZÁPÁEÁUMÁ
"ÁVÁUª, ÁXÁD VÁUÁ Eª®PÁ C, µPÁV FUA PÁVÁV, "ÁªEKEÁZÁEÁUMÁ zlgÁE
CzÁ ÉÁÇ°ÇÁVZÁiÁÁ?

dUMÉÁ, ÁªÁÁEgÁEÁE, PÁÖZPÁZÁ ¥ÁUÁÁ, ÁªÁÁEÁ C±KEÁPEÁ
ªÁÁEÁPÁªÁZÁÁ SUE gkÁAZÁÁXÁ OÁUKEÁgÁ F PÁPÁqÁ j Áw «±ZÁÁ, ÁVÁU
°ÁÁVÁÁgÁE

"dUMÉÁ ±PÁ ZPÁÁDUMÁP è MŞÉÁZÁ C±KEÁPÁ CªEA SÁiÁPUMÁEB dEj UÉ
w½, PÁ ±Á±PÁV G½ÁiÁªÁVÉ ŞAQUMÁªÁÁ "ÉPÁW ZÉÁ. ŞAQUPÁUMÁ JACUKE
EÁ±PÁUZE gÁÁiÁ ¥PÁZP è "gPÁV ±Á±PÁV ±ÁVÁ, PÁ®ZÁ "gÁVÁgÁiÁ°è CzÁ
ÁZÁ±PEÁB ZÁj °ÇÁPj UÉ PÉqÁVZÉÁBÁZÁ CªEUE UKEWÁU CªEA ŞAQUPÁ
ÁZÁ±Á, ÁgÁªÁ F PÁÁiÁÖªEÁB M; ÁZÉÁ.

PÁ®ZÁ ¥jªE®ZÉ ŞAQUMÁ CªEAªÁVÁUMÁEB G½¹ZPÁ C±KEÁPÁ J°è
°ÇÁZP ¥Ái °Á¥ÁVÁ®P ZÁ«ÁÖPPÁV JZÁWZÁ CACEÁªE "PÁ¥ÁVÁ "ÁgÁ J°P
ŞAQUMÁ EªWUKE D P®ªÁªÁVÁUMÁEBªÁgÁª°ÇÁZÁ °MÁiÁ "ÁµÁiÁ°; ÁiÁ°è
¥ÁEB ¥ÁEB °ÁÁW®É CªUMÁ PÁREPEªCÁW®ªÁVªÁÁÖEÁªÁDUMÁZÁEKEÁGÁV
C¼ÁW®É C±KEÁPEÁGZÁVÁZÁiÁUÁKE PÁDEUMKUEªÁEÁPÁV VÉBªÁEPA, ÁEUMÁZÁ
ªÁÁEÁPÁiÁ UÁEÁPEÁB, ÁiÁ®Á ¥ÁÁW®ªEÁ gÁ¥ÁCVÁ, ¥ÁÁtgÁ,ªEWPÁgÁ,
J®gÁE EzÁ ZÁj ÁiÁªÁÁVzlgÁE. ±SUKÁªÁgPÁUÉ «ÁÁEÁVÉZKEgÁZÁEÁPÁgÁE
PÁDEÁ±PEÁB °gÁzlgÁE, ÁiÁÁgÁE FªÁEPA, ÁEÁiÁEB UÁªÁÁ E®è F
ÁUgÁZÁEKEÁZÁ WÁgÁZP EMAZÁ, ÁTÚCÁ¥ÁEVÁU CzÉÁB C±KEÁPÁPEÁPÁEÁPÁqÁ
EgP®è C±KEÁPEÁ PÁ®ZÁ²°UMÁ CªEAªÁEÁEUMÁEB ŞAQUMÁªÁÁ "ÉPÁWZÁUÁ

ªEzP ¥ÁEÁUÉ
ÁiÁÁVÁgÁÁVÁVÁÁgÁ, ÁZÁiÁ), VÁEÁÇP ¥ÁVÁE C, KÁD 1319.

SqÁ-Á CÁYÁZÁPÁrEÁdEÁ C^aÁZÁ«ÁOPÁ''Á^aEUMÉAB^aÁEPÁPPÉÁ²RgUMÁ^aÁÁ-ÉPÁVÁZÁ. Á«gÁGÁ^aÁUDUMÁEAVGÁMSá«ZÁ²YBÁ¹D CÁYÁZÁSZA^aÁEPÁ^aÁEUMÁZÁPÁ²YBÁ^aÁZÁEÁ+PÁVZÁVÉÁ''ÁÁIÁEÁB^aÁVYÁZÁPÁEÁ. C±KEÁPEÁD±ÁIÁUMÁ JµEÁ ±ÁVUMÁ EAVGÁMSá«ZÁ²ÁIÁÁZÁYÇtÓUKEArVÁ. C^aÁEÁ^aÁZÁ+PÁ EµÁ: MSáGÁDEÁ JµÁ ZÉqPÁZÁE C^aÁUÉVÉB''ÁPÁ''ÁQUMÁ UKEWÁÁPÁ, MÁIÁZÁ PÍ ZÁ UKEWÁÁPÁ, C^aÁEÁD^aÁZÁEUMÁ YÁIÉSA^aÁEÁµEÁ^aÁEÁEÁEÁD±ÁÁIÁ²Á, JµEÁ^aÁUDUMÁZÁGÁÁIÁ YPZÁÁ ÁVÁ^aÁS^oPE-ÁAZÁ PÁÁIÁVÁZÁ EAXÁ^aÁEÁEÁ^aÁDPPÁZÁ^aÁVÁVÁVÁVÁZÁD±ÁIÁZÁ^aÁÁ-É P²Á ZÁJ^oÇÁPÁ PÁÁ¹ZÁEÉÁB P²ÁÁ CZEÁB UPÁ^aÁZÁ^aÁAZÁ^aÁZÁ.

''ÁUÁZÁgP, EÉUÉ C±KEÁPEÁ ±Á^aÁEÁEÁ Á«VÁEÁPÁ GZÁ+k² DZÁE C^aÁ^aÁEÁµEÁ^oÁZÁIÁZÁ^aÁÁRÁ GZÁ+PÁEÁVÉ C^aÁ ÁGÁ^aÁUÁÁNÚE ZÉ EÁ^aÁ YÁVUMÁ^aÁÁQÁVÁ^aÉ AVÁEÁB SgÁIÁVÁ^aÉ YÁZUMÁ PÁ ÁVÁ^aÉ PÁEÁ ZÁ^aÁÁIÁUMÁ PÁ ÁVÁ^aÉ Ez²ÁZÁ YÁVUMÁ »AZÉ^agÁVÁVÁVÁ^aÁEÁIÉVÁ^aÁVÁ^oÇUMÉSA^aÁEÁµEÁ^oÁZÁIÁ''ÁGÉ^aÁEÁPÁ^oÁZÁIÁUMÁEÁCUÉ PÁÁ^aÁUKEÁPÁZÁ''ÁGÁEÁE C²ÁZÉYÁZÁEÁIÉEÁCUÁ^aÁVÁEÁ ±Á±ÁIÁ^oÇÁGÁI^aÁ^aÁEÁEÁJ²Á^oÇÁGÁI^oÁVÁ^oÁZÁN C^aÁE²ÁZÁ.

''MAZÁ PÁ²ÁZÁ^aÁGÁVÁZÁPÁVÁ C±KEÁPÁVÉÁ^aÁ²ÁVÁEÁB ZPÁ²ÁEÁB^oÁZÁPÁV, DEÁYÁIÉÁV PÁÁIÁUÁV S¼Á PÁEÁqÁ GÁD²ÁXÁ^oÁZÁ^aÁ S²ÁZÁ EÁÁU²Á UKE UKEVÁ^oÁ«EÁ CVÁIÁ eÁEÁIÁVÉ F ±DÚVÉB''ÁIÁAPÁ EÁ^oUÁIÁEÁB^aÁEÉ-ÁAZÁ^aÁEÉUÉ MAZÁ H J ÁZÁ EÉEÁZÁ H J UÉ »ÁUÁ MAZÁ ZÁ+ÁZÁ EÉEÁZÁ ZÁ+PÉ^oÁUÉ ZÁZÁVÉJ EÁB^aÁZÁ EÁÁU²Á UKE UKEVÁ C±KEÁPÁ F GÁD±DÁIÁEÁB DUMÉAPÁ^aÁ''ÁZÁIÁZÁ^oÁEÁB VÁÁ²Á S¼Á ZÁ C^aÁEÁ VÁÁ^aÁUÁZÁ''ÁEÁUPÉÁB VÉGZÁ, PÁ-ÁWÁVÁZÁ^aÁÁIÁ FÁ^aÁEÁEÁB C; PÁEÁqÁ EZÁEÁE C^aÁEÁ GÁD²ÁEÁB D¼PÁ CUM^aÁVÁVÁ²Á: EZÁ ZÁ+ZÁÁIÁZÁPÉ ±Á ÁQUMÉAB MZÁ^aÁ²Á: EZÁ C VÁIÁ^aÁVÁVÁ²Á ÁÁIÁÁIÁ « ÁIÁÁIÁVÁVÁ²Á EZÉAZÁ CAVÁ²Á^oÁZÁIÁ^aÉ^aÁ²ÁZÁYÁ^aÁVÁ^aÁIÁ ZÉVÉPÁVÁVÁ EZDZÁ^oÁUÁ EZÁ C^aÁEÁ±ÁVÁIÁEÁB^aÁ^oPPÁV^aÁÁR^aPÁEÁqÁ, MAZÁ KNUÉGÁD''ÁEÁUPÉÁB YPPÉ^aÁ¹, ErÁ^aÁÁEÁKÁIÁ^aÁÁD^aÁEÁB YBÁ+PÉ VÁCVÁ. PÁ²ÁZÁÁU^o±ÁÁ^aÁGÁDgÁ ZÉqPÁ GÁDUMÁ ZÁ^aÁV, ZÁEÁYÁ^aÁVZÉ DZÁE C±KEÁPEÁOZÁÁIÁZÁ±ÁVÁÁIÁ ±DÚEÁ^oÁPÁIÁ D¹ÁIÁVZÉ^aÁVÁO EÁÁ^aÁ G¹J UÉ ±DÁIÁEÁB ÁQÁVZÉ J²Á, ÉAZÁIÁ^o VÉB YÁPÁPÁIÁEÁB^aÁIÁ^oÁPÁZÁE, DUA ZÁ^aÁGÁ^aÁÁUÁVZÉÁ. YÁVÁIÁ²Á^oÇÁ VÉB S^tU^aÁVÁO^aÁÁEÁIÉEÁCUÉ^aÁZÁGÁIÁEÁB^oÁUÉ^oÁEÉEÁVÁVÁVÁZÉÁ F CVÁEÁ¹UÁIÁ²Á^oÉ ÉAZÁIÁ^o ZÁ^aÁÁE MAZÁUÁVZÉ

AiÁÁgª, ÉAZÁiÁÖª aÁVÁU 2ªEA LPMÚÉ, ÁQÁiÁVZÁgÉÁ Cªbª JACUMÉ
ÉAZÁiÁÖªEA B "ÁEÁUzÁEÁÇUÉ "ÁgÉ, ÁÁgª. CAXª aÁEÁµÁEÁ FÁªEA, ÁªÁEÁP ÁV
ÁgªP ÁVgªªZª Czªbª GvªµªUÁVAiÁÁ °ÇgªÁ Ezª Cªbª, ÉAZÁiÁÁÖEÁ "ÁEWÁiÁ
PÁEgªUÁVª aÁÁVªEª

C±ÁEÁPEÁ, ÁVÁEÁµªZÁVÁEÁI J°vÁP CªEA CgPÁEÁiÁªAVKE Czªbª, Á½ªÁ
EgPªDzªgÉ, KEªÁª aÁVÁU, ÁªÁUMª SÁZª UÁiÁZª "ÁEÁÇü DªzªÁgªZª "ÁgÁUMª
°ÁgªÁ EEEBª AwªÉ CªEA PÁÁPª±ªVÁiÁEÁB AiÁÁgKEª aÁZªZÉ EgªªZª, ÁZªªEª
SÁZªZªªEA, aÁÁEÁPEÁEÁEÁªªAZªªÁQÜ¥ªZª, UÁZªÁ, ±ªPªÁZªªÁEÁPÁPªÁÁZª
EÉÁ, UÁV, C±ÁEÁPEÁ, ÁAZªbª PÁÁVªPÁ PÁÁiÁÖUMªEÁBª aÁÁRZÁEÉ CªEA JACUMÉ
VÉB, ÁVª "ÁEÁUPÁV CAXª, ÁgPUMªEÁBª aÁÁqªÁ Eª

gªÁAZªEÁXª SÁZªUÁiÁªEA B JgªÁ, Pª 1311 gPªªÁVÁU1321 (©J, i.)
D±ÁiÁÁDªªÁZªÁ, ÁªÁÁGÁV ±ÁAwªPÁVÉÁ D±ÁZª ¥ÇEÁiÁ gDzªÉ "Án
PÁEi ZªEÁB Fª, ÁZªÁZªÁ EÉÁ, 1zªgÉ MªÁiÁZª.

* ÁªvÁgª, ÁªÁVªª, Áªvª), SAUZªÁDEÁ PÁWÁPª 1310.

GvªPÁgª ÇEi (ZPÁÖ), SAUZªÁDEÁªÁWÁ 1310.

ÉAZÁiÁÖªÁZª (Áªvª) SAUZªÁDEÁ ¥Éµª

ªÁÁªEA JªDÁiÁY "ÁUUMªEÁB C±ÁEÁPª 2300 j AZªªÁgªªÁZªªªÁqªÁVZÉ

ªÁÁZªEÉ ZÉZª ¥Á 9-10.

¥Á²µÄ 13

¥ÄÉ

ªÄvÄUÄ¥ÄµÄÉÆÉÉAZÄªÄR

ªÄ. gÄ.gÄ.ÇÄÉÇAZÄ ¥ÄvÄiÄ ¥ÄAZPÄUÉ- PÄ Ä. EA «. «. ÉÉÄ ¥ÄvÄÉ
 vÄÄ SgÄªÄ ÄAPÄiÄ°è CÄÄPÄV ÄAPÉqÄ«gÄS µjÄPÉ EZE VÄ. 5-7-27
 ÄÉÄªÄ ÄgÄzÄ ÇªÄªÄªÄvÄUÄ ¥jÄµÄÉÄ ÄÉ Äj vÄÜªÄvÄÜ C°è gÄ.gÄ. ÄÉÄ ¥ÄniPÄgi
 CªÄgÄ CzPÄ ÄÉÄPÉ è «gÄdªÄÄÉgÄVzÄgÄ. C°è ÉPÄÄ°Éj ÉPÉ°ÇmÖ°ÇgÉÄPÉÄPÄÄ
 ÄÄiÄi zÄqÉjÉÄPÄÄªÄ ÄgÄ¥ÄPÄV ÉÄzÄ, ÉPÄÄªÄvÄUÄ PÄAdªÄÉÄB ¥ÄvÄ¼ÄVzÄ, ÄÄPÄ
 JAZÄ CªÄgÄ ¥ÄÄvÄªÄÄrgÄÄPÄ JAZÄ PÄtÄÄvÉÉ DzbÄE PÄ ÉPÄÄªÄvÄUÄ
 «ÄgÄgÄ PÄÄdzÄ SÜÉ PÄzPÄgÄV JZj PÉÄÄÇZÄY, dÉgÄÄgÄÄÄÄªÄ ÄÄ-É µÄzÉ
 vÄÄ PÄªÄ ÄÄ-É µÄzÉ ÄPÄ JÉÄPÄZÄ CªÄgÄ ÄÉzÄ PÄDªÄPÄVZÉ

ªÄÄ-ÉÉPÄÉÇ¹zÄ¥jÄµÄÜPÄªÄPÄ PÄÜÉgÄÄªÄÄ¥ÄÄvÄªÄvÄUÄ JASÄZÄ CªÄgÄ
 PÄvÄiÄ ÄÄÄ-É PÄÄgÄSgÄvÉÉ°ÇgÄµÄZÄ SzÄªÄPÄgÄUÉªÄvÄÄqÄªÄ CªÄPÄ±Ä
 ¹UÄÄÇ°é ÄgÄÄÄvÄÄAZÄ ÉÄgÄÄÄPÄjÄUÉªÄvÄªÄvÄÉÄqÄªÄ CªÄPÄ±Ä ¹UÄvÉÉ
 ªÄvÄÜÉvÄgÄUÉ°ÄÜÇxPÄ°ÉgÄgÄ µ«ÄµÄJAZÄ CzPÄgÄ ÄÉZÉÉPÉÄzÄgÄ. «.r.
 ÄÄiÄi zÄqÉ gÄ. PÄi CªÄgÄÉÄB ÉPÄÄªÄvÄUÄ PÄÄdzÄPÉ ¥ÄPÄÄiÄÄV PÄ
 ÄiÄÄgÄE «ZÄj ÄÄÄ°é CªÄgÄªÄrZÄ PÉÄªÄvÄUÄ dÉPÉ PÄÄPÄ vÄgÄªÄ°ÄÜÉ
 ÉvÄÜ CzÄÄÄ-ÉgÄ.gÄ. »ÄÄi S°ÄzÄgÄgi ¹ÄvÄgÄªÄÄÄÄÄÄÄÄÄÄ CªÄgÄ
 ÜÉvÄPÄÄªÄªÄrªÄvÄÜD ÜÉvÄPÄÄÄiÄÄ ¥ÄgÄÄMAZÄ ÜÄ¥Ü«µÄiÄÄÉÄB J°éªÄvÄUÄ
 dÉgÄÄzÄÄÉPÉ vÄÇZÄgÉ CzÄ F ¥ÄgÄkzÉªjµgÄ vÄÄªÄvÄUÄ dÉgÄ
 ÄÄvÄÄZÄÄiÄÄÄÄiÄÄÄPÄÄiÄÄÄZÉÉ ÄÇüÄÄÄPÉÄ CzÉÄBªÄvÄUÄdÉgÄÄÄvÄÄZÄ
 ÄÇüÄÄÄZÄ. »ÄÜÉÄÄÄÄÄÄÄÄÄZÄªÄvÄÜD±ÄÄÄPÄV°ÄZÄ°ÇÇ¹ÉÉÄqÄvÄgÉ
 ÄÉÄgÄªÄÄÄÉÜÄÄÄgÄvÄPÄUÄªÄSzPÄÄéÄ¹ÜÄÄj D xÄÄÄÄÄÄÄÄÄÄÄÄZÄZÄÉPÄÜÉ
 ÉÄPÄÉÄÄÄiÄÄgÄÄUÄPÄV PÄÄÄgÄÄUPEwgÄVzÄgÉ qÄPÄgi PÄÄqVªÄÄÄqÄÄ°ÉÄÄvÄgÉ
 DzbÄÉÄÄÄ dÉgÄÄÄÄ-É«±ÄÄÄkÄqÄzÉÉPÄÄPÉÄÄZÄ°ÄZÄ°ÇÇ¹PÉÄÄgÉ MÄÄiÄZÄ
 CÄZÄgÉ ÉgÄªÄÄÄÄÄ«PÉ ÜÄÄÄÄÄÄÄÄÄÄÄ µÄzÄ ÉgÄÄgÄZÄ.

ÉP Áá «ZÁÉi gÁ. gÁ. qÁ. CA ÁqÁi CªÁ PÁÁiÁÖZÁ UZÁ ¥ÁÁgÁ ÉP Á
«ÁgÁ VÉqÁiÁ ªÁÁ-É ©ÁVÉÉ EgÁ ÁgÁ.

vP Áá ÉP ÁáÁ

1. ¹ÁÁgÁÁ ÁÁÁF -ÁÁqÁÉ
 2. eÁÉÉÁ ÁÁÁF ©ÁUÁgÁÁi.
 3. ²ÁÁxi ÁÁ²ai ªÁÁoi.
 4. vÁPÁgÁªi ©PÁÁi qPÁÁi.
 5. ©PÁf gÁªi fÁ UÁÁiPÁÁÁqí.
- ªÁÁÁU EvÁÁgÁ ("CÁÉÁZÁ")

¶µ 14

ÁgÁ - ÉCvÁZÁgÁ

zbe 2a gÁ a Á UKEÁ¶Á® eÁZPí, ¶ÁgPA S»µmÁ »vPAj tÁ Á Á E a gÁ
EwÁZUÉ a Á° Áqí vÁ°ÆQEP è G¶ZÁ±Á a ÁqÁVÁUwgÁUÁwzÁgÉ C a gÁ Pk 1 zÁ ¶MzÁ
ÁgAA±Á F j Áw Ezé- (C) a ÁÁ. vÁ°Á (SÁ)AiÁ° ÁiÁ a ÁgÁOUMÁ a Á° Ági dEgÁ
a ÁÁ-É CvÁZÁgÁ a ÁqÁ a Á° Áj PAiÁEÁB PÉqÁwzÁgÉ MAZÁ a ÁVÉ a ÁEvÁ a ÁÁA Á
C a gÁ wEÁCzÁgÉ EPÁUÉ EPÁ ÁgÁ a ÁqÁCzÁgÉ EPÁÁ° Pj AiÁEÁB ±ÁÁ° ÁqÁCzÁgÉ
EÁÁÁ ±ÁÁ vÁ ÁiÁ a ÁÁ-É a ÁqPE°ÁO ±ÁÁEÁB° Ázi-ÁAZÁ PÁwUÉ »rzÁ vÁÁVÁE
a Á° Áqí ¶j µÁi DzÁV±AzÁÁZÁ E° ÁiÁ a Á° ÁgÁP è Á° PÁEÁ GvEÁÁVzÉ
ÁgÁ »AUÁ° ±ÁZÁ° Ç PÁÁ ÁPÁÁOÉÁEÁqÁwzÁgÉ H j EP è NqÁqPÁ °qÁgÁ ÁZÁ,
CAUÁÁiÁ ÁÁÁEÁ Rj ÁC ÁÁÁZPÉ°qÁgÁ ÁZÁ a ÁÁAvÁZÁCrUÁZÁ ÁÁÉÁUj ÁPÁÁ
a Á° ÁgÁ UÉ vEÁZÁgÉ PÉqÁwzÁgÉ CzÁgÁ ÁÁÁPÁ a ÁÁ. ¶Á-É a ÁÁ. a ÁqÁUÁÁi, D Ái
¶ÁÁi E° è CvÁZÁgÁ ÁUÁVÁZÁ a Á° ÁgÁEÁB gÁ ÁiÁ a ÁÁ-É °Ç°zÁ è °ÇÁUÁÁ
°qÁwPè ¶ÁÁqÁgÁUÁZÁ Ái, zÁÁÇ ZÁ Ái UKEÁ Á« (a Á° Ági) C a gÁEÁB vÁ. 4-6-
27gÁZÁ gÁÁi ÁF a ÁgÁOÁiÁÁ S°ÁÁ° ÇqÉZÁ.

J°ÁE e ÁPÁZÉqÁÁÁÁtZÁ è a Á° ÁgÁ a ÁÁ-É a ÁgÁOÁÁ CvÁZÁgÁ E ÁÁÁÁwzÉ
C ÁÁj UÉ zÉqÁÁÁÁtZÁ è ±ÁÁ-UMÁ E°è
ÁgÁÁgÁ a ÁÁ° ÉÁ «µÁiÁZÁ PÁqÉ °PÁÁ PÉqÁVÁZÁiÁÁ?

S»µmÁ ÁÁgÁ vÁ. 1 dÁ-É 1927.

PKEr^aÉ C^ag^a ' 'ÁµÁ g^atÁ^aÁVÁU«µAIA ' 'bYÁZEIA ±É°^a AZP^ag^aÁEÁIEP^e è
¥j uÁ^aÁPÁj AIAÁV G½AIAÁVZÉ C^ag^aAIAÁOP ÁZÁ g^aMÁ ÁV, RARV^aÁV^aÁVÁU
,ÁVÁIEÁB CWp^aÁ, zÉ EgÁVZÉ C^ag^aÁZÁ w½ZÁ eÁWU½UÉ»AZKE ,PÁÁdzP^e
,PÁÁEÁVÁIA ¥ÁÁÁIEÁB^aÁÁRPZEI ÁO C^ag^aGEÁVÁIEÁB ,ÁÇÜ,Á^aÁZPE^oÉt UÁ^aÁZÁ
F 'S»µlVÀ ' 'ÁgVÀ ' 'ÁVÁIA ' 'ÁÁR GzÁ±PÁVZÉ F ¥ÁVÉ'S»µlVÀ^aÁUOPÁ
C©# Ev^ag^aÁÁUÁUÁUÁE ' 'KEµÁt ¥ÁÁÁ^aÁUÁ^aÁZÁ JEÁP^aÁj ÁPÉEPÁVZÉ 'S»µlVÀ
' 'ÁgVÀ ,zÁ ¥ÁOPÁ ÁVZÁV ¥ÁVÉ^oÁUÁ ,¥ÁÁÁPPÁUP JAZÁ EÁ^aÁ^oÁgÉ,ÁVÁ^aÉ

(4) µeÁ^aÁ «dAIA-vÁj ÁRÁ 12-4-27

vÁj ÁRÁ 3 K; ä^aÁZÁ^aÁÁAS -Á-ÁÁZÁ C^ag^aÁZÁ GEÁVÁV ' 'ÁÁ CA ' 'Áq^agⁱ
C^ag^a ,Á¥ÁZPÁVzÁ AIA^o ' 'S»µlVÀ ' 'ÁgVÀ^oÉj EÁMAZÁ ¥ÁOPÁ^oÇg^ag^aPÁ
±Ág^aÁVZÉ EPÁUÉ SAZÁ ,zj µAIAÁVÁ^oPÁIA^oÁZEZ^o CAPPEÁB EPEÁRz^ag^e
¥ÁOPÁZÁ zÉÁg^aUÉ^oÁVg^aÁZÁ JEÁPÁZg^a ,µÁÉ GÁMÁUÁVZÉ ¥ÁOPÁZ^e
AIAÁ^aÁ ÁREA NÇz^ag^e ,Á¥ÁZPÁg^a VÁÁ^aÁEÁIEP^e M; PÁEAqÁ PÉ^ozÁ
«µAIAÁZP^e C^aj Vg^aÁ^a VÁPÁVÁÁ Cz^ag^aP^e ,µÁÁV^aÁPÁUÁVZÉ
»AZKE ÁIEZPÁIA C^ag^aÁZÁ ,PÁÁdzÁ^aÁÁAZÉ PÁ^aÁ »AZKEUMÁ^e Áj µÁ
eÁWÁIEqÉÉ dUMÁZÁ ¥ÁÁ C©#É ' 'ÁÁÁt^aÁÁAVÁZÁ Áj µÁ eÁWÁIAÁg^aÁ^oÇg^aÁ
,ÁÁVÁIAÁ C^ag^aÁ eÁVÁIA^oÁIAÁ EgÁ^aÁUÁ ,PÁÁ zKEg^azP^eÁV EPEÁqÁ^aÁ
' 'ÁÁÁVÁVg^aÁ ,zÁÁÁÁÁÁÁgÁ M½VÁ PÁÁQEA SUE w½AIAÁZÁ AIAÁ^aÁ
j ÁWÁIAÁÁz^ag^e ,ASÁIAÁEÁB^oÁÁPÁ SzPÁVgÁ^aÁ^aÁÁÁÁÁEÁg^aÁÁVÁU
S»gÁUPÁV MAZÁ eÁWÁIAÁ »VÁEÁB ,ÁÇÜ,ÁVÁÁ^aÁEÁIEP^e ' 'ÁÁÁt^agÁ,
' 'ÁÁÁVÁVgÁ, C^ag^aÁ^aÁVÁU^aÁÁÁÁÁEÁ^aÁÁAVÁZÁ J^og^aEÁB MAZÁ ©Á, ÁPPÁEP^e
MqÁIAÁ^oÁ EÁUÁ^aÁÁÁÁÁÁgÁÁVÁU EvÁJ^ogÁ eÁVÁUÉ C^aj UÉ dUMÁÁqÁ ÁPÁVZÉ
^aÁVÁU F «µAIAÁ ,Á¥ÁZPÁgÁ^aÁEÁIEP^egÁ^aÁVÉ PÁtÁÁVZÉ ¥ÁVÁIAÁ ÁREÁUMÁ^e
' 'ÁµÉ CvÁVÁ ,ÁPPÁÁV, RARV^aÁV^aÁVÁU PÁ^aÁ±ÁZÁ ,MÁEÁB ©I ÁO
AIAÁ^aÁZIEÁB -Dj ,zÁÁVgÁVZÉ^aÁVÁU ¥ÁVÁVÁÁgÁ F zÉÁg^aUÁIAÁEÁB SÁIAÁ^aÁÁV
EI ÁPÁEÁrgÁ^aÁVÉPÁ C^ag^aÁ GÇÉÁ 1ÇÁIAÁUÁ^aÁP^e C^aj UÉ AIAÁ±ÁÁI SÁWÁÁV
1PÁVZÉ JAZÁ J^aÁVZÉ PÁ^oZÁ «avÁEÁV-ÁAZÁ Áj µÁ PÁµÁ CxPÁ
C^ag^aÁ »ÁUÉ »AZKE eÁWÁIAÁ^oÉ ' 'ÁZUMÁ PÁ^aÁ^oZÁN ¥ÁÁÁtZP^e DV MI ÁO
,PÁÁdzÁ CzÉÁUÁV DVZÉ ¥j 1ÁV-ÁAZÁ J^ogÁ PÁtP^e Gj AIAÁ^aÁ CAdEÁ
©ÁVÁVZÉ^aÁVÁU CzÁgÁ ¥j uÁ^aÁÁÁÁ zÁÁEPÁZg^e zÁÁÁ w½AIAÁUÁ^aÁ SUE
,ÁZÁ^ok^oÉ DzÁg^e EPÁÁ SAZÁUÁÁ «PÁgPÁÁÁUÁZÉ VÁÁÁ ZÁÁ^aÁVÁIAÁEÁB
RAqÁÁÁqPÁV^aÁVÁU PÁ^aÁVÁÁ^oPÁEÁB µd^aÁZÁ^aÁÁEÁKÁIAÁ CÇPÁgÁZÁ
zÁÁÁIAÁEÁB^aÁÁÁÇI ÁPÁEÁqÁ EÁqÉ,Á ÁPÁ. ^aÁVÁU JAXÁ ¥j 1ÁVÁIAÁ^oÁE

¥ÁgÁkÁÁÖÁiÁgÁ S'ÁiÁ°è ©Á¼ÁZÁVÉ JZj PÉ vUÉÁPÉVÁ'ÁPÁ. a'ÁVÁU vP'ÁÁ EÁVÁVZP'è a'ÁÁZÉ C'ÁgÁ CzÁ, ÁgÁ a'ÁÁUÖZP'è EÁqÉ PÉEAqÁ °ÇÁUÁ ÁPÁ. ¥ÁVÖÁiÁ E'ÁVÉÁ ZÉÁgÁUÁiÁEÁB E'ÁEÁRZÁgÉ C'ÁgÁ E'ÁP'ÁÁ a'ÁÁ°EÁ «ZÁgÁUÉ EI ÁPÉEAqÁ a'ÁÁZÉ EÁqÁiÁÁ°Á Áj ÁPÉ EzÉ Dzj AzÁ'Á EµÁÖ PÁPÁ-ÁAZÁ EÁ°Á, Áj Á ¥ÁVÖÁiÁEÁB EÁqÉ Á°Áj UÉ C°EÁC, ÁVÁ°É C, Á±Á, P'ÁÁd »AZKE P'ÁÁdzÁ a'Á°MzÁ CAUPÁVZÁiÁEÁ E°P'ÇÁ, DzjÉ d°ÁZÁ »AZKEZP'ÁÖZÁ 'Á« fÁ°EzÁ CRUÁ ÁVZÉ JAS «µÁiÁ°EÁB a'ÁÁZÁiÁÁZÁgÁE ÁiÁÁgÁE a'ÁgÁiÁ'ÁgÁzÁ.

(5) U'ÉÁ'ÁgÁ- vÁj ÁRÁ 8-5-27

'S»µÁVÁ'ÁgÁÁ ¥ÁOPÁ ¥ÁVÖÉ, ÁYÁZPÁ qÁ. ©Á°ÁgÁ°i gÁ°ÁfÁ CA'Áqji, 'Ági-Cmi-'Á, ¥ÁgÁi, a'ÁÁAS-Á, a'Á. a'Á 3 gÁYÁ-Á. ÖÁÁiÁ P'ÁÁdzÁ eÁUÁV a'ÁE'Á EvÁgÁ P'ÁÁDUMUÉ CzÁgÁ ZÉÁµÁ VÉÁj 1 vP'ÁÁ P'ÁÁdzÁ SUE P'ÁEÁ'ÁEW UÁ, P'Á a'ÁÁRzÁ ¥ÁVÁVÁ, ÁVÁVZÉ, Á«gÁgÁ a'ÁµDUMÁ »AZÉ, ÁVÁgÁ ZP'ÁÖZÁ ÁiÁÁ°Á ÁiÁ°Á°EÁB °ÁOPÉI ÁgÁ, C'ÁgÁEÁB gÁPÁ, ÁgÁ a'ÁÁVÁZÁ «±ÁµÁt °ÁÁ CxP'Á JµEÁ ±ÁP'UMÁ gÁE'ÁiÁEÁB a'ÁCP'ÉÁB MAZÁ KnUE UÁR°AZÁ °Áj 1©qÁ°Á CI P'Á, a'ÁÁR DUMÁÁZÁgÉ C'ÁgÁ P'ÁÖ, Á ZÉÁµP'ÉÁB ¥ÁVÁZÁ a'ÁÁ°É °ÁgÁ°ÁZj AzÁ EÁVÁ GzÁ±Á, ÁÇÁ, Á°ÁZÁ P'Át°ÁVZÉ D°ÁgÁ «°ÁgÁ a'ÁÁV, PÉ, Á ZP'Át, P'ÁP'Á, Á EvÁÁc, ÁZÁgÁUÁÁZÁ ÁiÁÁ°Á, ÁUÁVUMÁ, ÁZÁP'ÁUÁVZÉÁ, CxP'Á PÁ°ZÁ ¥ÁVÁ°ÁZÁVÁEÁ VÁEÁV WÁ, Á°ÁZÉÁ, D ZÁgÁUÁEÁB C'ÁgÁZÁ a'ÁÁRZÁgÉ »AZKEUMÁP'è MUMÁUÁ°ÁZÁgÁ SzÁ ÁV ZÉGÁUÁ°Á, Á'ÁP'Á °EÁUÁ°ÁZÁ. PÁ°PÉ CEÁUÁt°ÁV gÁE'ÁUMÁ SzÁ ÁUÁ'ÁPÁ, DzjÉ «°ÁP'ÁEÉÁ C'ÁgÁZÁ F «µÁiÁZP'è PÉ, Á, ÁZÁP'ÁUÁZÁ. F E'ÁEÁEÁ, ZÉÁZÁgÁ ±ÁÁVÁV, P'ÁÁE'ÁEÁV a'ÁÁqÁ°Á PÉ, ÁZP'è ÁiÁ±Á ÁiÁÁUR.

(6) a'ÁEei-vÁj ÁRÁ 18-5-27

S»µÁVÁ'ÁgÁÁ- ÁYÁZPÁ qÁ. ©Á°ÁgÁ°i gÁ°ÁfÁ CA'Áqji, 'Ági-Cmi-'Á C'ÁgÁ EÁVÁVZP'è C, Á±ÁZÁÁgÁxÖ F ¥ÁOPÁ °ÇgÁÁVZÉ E'ÁVÉP'ÁgÁE ÁiÁÁ°Á a'ÁÁEgÁ CAPUMÁ E'ÁP'ÁÁ PÁqÉ SAC°ÁiÁEÁ, CzÁgÁ a'ÁÁ°É F ¥ÁOPÁ VÉÁ PÁÁiÁÖ°EÁB 'ÁUÉÉ a'ÁÁqÁVZÉ J°Á, ÁVZÉ «µÁiÁUÁÁ gÁE'ÁUÉ a'ÁÁVÁZÁ°Á ZÉÁV°É C, Á±Á F UÁÁiÁ S»µÁVÁ'ÁgÁZÁ GzÁÁgÁ a'ÁÁqÁVÁEÉ C, Á±Á a'ÁVÁU, Á±Á EzPÉ D±ÁÁ°EÁB PÉEAqÁ'ÁPÁ. a'Áq'ÁPÁ a'Á I. °Á, P'Á 3 gÁYÁ-Á.

(7) ¥ÁEÁZÁ-vÁj ÁRÁ 15-5-27

408 qÁ. "Á"Á,Á°Á"Í CA"Íqj C"Íg, PÁUgSg PÁUÁ aÁVÁU"ÁµÁUÁÁ, ÁYÁI -21

PKErzÉ DzjÉ CzÁVÁV, PÁÁÁV aÁVÁU¥j, uÁÁPÁj ÁiÁÁV aZD, ÁZÁVZÉ
C²Á® SgÁiÁzÁ «EÁ "ÁREÁ ¥j, uÁÁPÁj ÁiÁÁUÁ"Ác®è JEÁPÁ ¥ÁÁÁDj UÉ
xªÁÁ ¥ÁÁÁE aÁÁÁUÁZPÖÁiÁÁUÁVZÉ JEÁPÁ Áj ÁPÉ EPÁUÉ EZÉ

S»µÁVÁ "ÁgVÁ vÁ. 1 dÁ"É 1927.

410 qA. "A"Á,Á°Á" CA"Áqji C"Ág, PÁUbsg PUMÁ aÁVÁU"ÁpÁtUMÁ, A¥ÁI -21

SÁ, V ¥J µÁi CEAB D°Áq1 aÁVÁU D C"Á,Á aÁgPÁtUÁiÁ°è PÁUÉ
°ÁEÁUÁ"ÁPÁ.

aÁ°ÁqjEP è C,ÁgÁ eÁÉVÉ ŠAZÁ »AZKE ZPÁÖZÁ aÁiÁiÁÖZÉ G½, PÁ
EKEgÁgÁ "ÁÁUÁVgÁ vÁtÁgÁ vÁiÁiÁj zÁgÉ C,ÁgÁ aÁÁAZÁ¼ÁU¼Á, PÁ C «¼ÁŠ
aÁÁqjÉ vPÁÁ ¢¼Á zÁEÁgUÁiÁEÁB ¥EÁgÁi, Á"ÁPÁ. aÁVÁU"ÁÁUÁVgÁ »AZKE
zPÁÖZÁ aÁÁ-É EgÁ"Á C,ÁgÁiÁ PÁÁPÁ vUÉZÁ°ÁPÁ, PÁÁiÁ ¢ÁqÁ"ÁPÁ.

vPÁÁ E PÁæ

PÁ±PÁgÁ"i eÁÁVÉ

C°PÁzi EUgÁ

19-6-1927

CEPÁgigÁ"i dÁÁgji.

Š»µÁiÁ "ÁgÁ vÁ. 1 dÁ-É 1927.

¥Ĵ²μÄ 19

·ĴĴÄÄÄiÄ, ÁªØd²PĴPĴ

dUMVEA CEĴPA ZÄ+UMĴP e ²PĴt ZÄ ¥ĴÄĴt JμÄÖ EÇVĴEÄ, CzDIÄVÄ ·ĴĴVĴP e eÄ¹U EgÄªA ¥ĴĴªE PĴEqÄªAUA qÄ. J.J, i C-ĴPĴĴi vPÄÄ 'JdÄPÄμEi EĴi KEĴÄmi EArÄiÄ' JEÄPªA UĴxZP e °Ä¼ÄVÄĴĴE

F ¥Ĵ uÄªÄ KEĴEÄB VĴEÄj, ÄªAZZĴĴF J®e ¥ĴÄĴZP zĴi 1w °Ä¼ÄUAªAZPĴ e ÄÄAZĴF, P P VÄUMÄ «ZÄiÄEÄB °ĴĴPÄ S°MÄM¼ÄiÄ AiÄ±Ä EÄB ÄÄrvÄU JASÄZÄEÄB 1ZÄĴ, ÄVZĴ EÄªÄ FªEzÄÄ EĴEÄrzÄVÉ °ÄUÉ, ÄPĴĴVÉªÄ 1ªÄĴgÄ gÄdÄSgÄªAªAªAZĴPÄªÄ EziĴKE ±ÄPĴÄ 30%gμÄÖ EvÄUªÄVÄU EzĴĴÄ JĴĴÄ ¥Ä ÄÖeÄ¹U PĴÄZÄ «Ä°AiÄªÄ μDZP VÄU F, P PÄPÄªEÄ PÄ®ZP ě dUMVEA ·ĴĴE AiÄªªÄ ZÄ±ZPÄE, ÄPĴĴVÉ E°ÄiÄμÄÖ «ÄĴPÄV °ĴĴĴP®e (¥Ä 323)

AiÄªªÄUA ·ĴĴVĴPÄ ·ĴĴE ·ĴĴE eÄEzÄ±ÄSÜMĴP e wÄªÄÄV, ÄÇ, ÄwVĴEÄ, DUA CzĴÄ²PĴPĴ «ÄĴPÄÄZÄVĴPĴ EvÄU ¥ÄªÄEÄPÄ®ZÄCxĴEiĴP e °ÄUÖ dĴPĴ MSĴĴÄ EzĴĴE, ÄĴÄZP e E¥ÄVĴZPĴ MSĴĴ UE²PĴ 1UÄwVÄUªÄVÄU 1ÄÄiÄgÄ²PĴ, Ä¥ÇtÖªÄVª®ÖQĴÄÄVÄU ·ĴĴVĴPÄ EÄ ¥Ĵ 1w QzÄiÄEi gÄdÄ SgÄªA VĴPĴÇ ·ĴĴÄiÄÄ DVÄU C±ĴEÄPÄEÄ PÄ®ZP e ±ĴEzĴĴÄ, ÄZÄUμUEªÄVÄEÄÄÖgÄVZĴĴÄ °ÇgÄÄ, EÄªÄ EĴEÄrzÄªÄUÉ, ÄPĴĴVÉ S°Ä±B ±ÄPĴÄ 60% CμÄÖ JvĴPĴ Kj vÄU D, PĴÄÇtÖ²PĴªÄVÄU DwÄÄiÄVÄiÄÄ 1Ä²PĴPĴ 1UÄwVÄU DªÄÄ-É «ZÄEÜMÄ SztÄV, ±ZÄEÄV QÄ¼ÄªÄiĴPĴªEzP «Ä°AiÄªÄ μDUMÄÄ SztÄÄUÄVÄU°ÇÄ-ÄVÄ. 1Ä²PĴª®ÖQĴÄÄDgÄ·PÄ-ÄVÄ. PwÄÄgÄªÄVÄUªE±ĴÄ PÄÄĴtªĴPĴ UMÄUPÄªÄĴgÄªÄ-ÄVÄ.ªÄZÄiÄÄVÄEÄ PÄ®ZÄ PĴEĴÜE AiÄEgĴEÄ; EP e, PÄ dĴĴÄ, PÄ°ZÄN PÄÄÄ PĴEgĴÄV, PĴªÄZÄ²PĴQÄVÄÄiÄÄZPÄÜEMrPĴEÄqĴÄ. EÄªÄ F VÄ®ĴE-ÄAZÄMAZÄªtÖÄiÄPĴ SÄZÄZÄEÄZĴĴE ·ĴĴVĴPÄ ÄiÄ»ÄÇEÄ±ÄPUMÄ, ÄPĴĴVÄiÄÄ CªEÄVÄQÄV «±ÄE, Ä°D CªPÄ±UMÄ 1UĴĴgÄªÄEªÄU EÄªÄªEzP VÄVÄP¼Ä¼ÇgÄªÄZÄ.

»AzĴE²PĴ ¥ĴÄw, Ä, ÄVĴPÄ°ZÄN UÄÄEÄ°j 1, ¥ÄZÄ²PÄ ·ĴμÜMĴEÄBª®ÖQĴÄZĴÄZÄ F P¼Ä¼ÄiÄÄ«PÄiÄEÄB S°Ä±B vĴÄiÄ-ÄV®e. Ä, ÄVZÄ¥ÄEĴÄVÄEÄªEzP ±ÄPÄÄEÄZP eªÄZÄ°PÄV M¼ÄiÄZÄEÄªÄÄrzĴ CzÄ««ZÄ±ÄSÜMĴP e VĴEÄ»VĴEÄB«J 1PĴEÄrvÄ. AiÄªªÄÄUÄM¼EÄj vªÄÄEÄÄUMÄ, CªĴÄ«ZÄgÜMĴEÄBÄ, ÄVZP e C®PÄÜPÄªEzPªÄÄÄrzĴĴEÄ DUA¥ÄÄVÄ, PĴªÄVª®ÖQĴÄÄ-ÄVÄ.Ä, ÄVÄJ°Ä VĴPÄ, ÄªÄEÄªÄEÄμUE ·ĴÇPÄ¥ÄÄVÄiÄEÄBªÄqÄwVĴEÄ, C°Ä VĴPÄ

KEME °EZÁN vFEAzHjE EgP ®e DzhjE QzH ±PÁ 9 CxP Á 10EÁiÁ ±M P ÁÁEÁAZÁ
¥ÁPÁVÁ °ÁVÁU ¥ÁZÁ z P Á °ÁMUMÁ „Á „MÁZÁWÁGÁ ©E P ÁV, CZEÁB S¼Á ÁWZP J UÉ
F °ÁMÁiÁEÁB CxP °ÁÁR PFE¼ÁP ÁZÁ VÁÁ °Á P M P ÁUÁWÁU »AZKE z P H t v d H G Á
„ÁÁÁEÁ °ÁEÁMÉÁ D „DÁiÁ ¥ÁB M P E ÁB °Á¼Á Á°Á ¥ÁÁÁRÁVÁiÁEÁB Cj VÁPFE¼ÁP ®e
D®ÁÖ U P Á °Á z ÁEÁZ H j E °ÁgMzP E Á °ÁMÉ °ÁU P ÁV, ÁiÁÁ°Á ¥ÁZÁ z P P E ÁB °ÁMÁiÁEÁB
dEÁ „ÁÁÁEÁ S¼Á ÁVÁHjEÁ CZEÁB ®ÁÖQ® °ÁVÁU ±Á¹MÁiÁ°ÁZÁ G E V Á °ÁVÁU
„ÁZÁWÁ °ÁU D S¼Á ÁWZÁ°Á °ÁMÉ °EZÁN ¥ÁGÁ „MUMÉARZÉ¹

PÁÁXj ÁEi °ÁÁÁXKEÁ z P v H j Á z P H t «MÁiÁ°ÁV ©ÁM i P Á®ZÁ z FEÁGÁUÁiÁ SUE
»ÁUÉ °Á¼ÁVÁHjE

°ÁM i g ÁTÁiÁ WFEÁMUMÁiÁ 2 r „Á Sgi 1958gÁ °ÁZÁEÁ F P¼MÉÁWZÉ

“EÁ°Á P H t P E Á C Z Á E P Á P¼M G Á °ÁJ ®E C P Á j U M U M E D e Á U „Á Z Á E Á Z H j E
ÁiÁÁGKE v P Á e ÁWÁÁiÁVÁiÁ °ÁE Q P E ÁB CxP Á E P Á ¥ÁEUMÁ E Á °P U É ÁiÁÁ°Á C r D
D V I A P U M E K E R M r D E P Á U É C „ P Á Z Á E Á °ÁÁQ Á ÁG Z Á.

°ÁUÁZ H j E ©ÁE Á V P H t Z Á ¥ÁE Á Á K E Á Z H j E °ÁgMzÁ „ÁÁÁF P Á ±FEÁMUMÁiÁ
PÁG H t °ÁE ÁB °ÁG Á „ P Á V Á O V Á P Á P Á Á Z Á. 1854gÁ °ÁFEZÁ Á F „ I O E A R Á i Á P A ¥ÁÁiÁ
C P Á j U M Á, ‘ÁiÁÁ°Á °ÁQÁU P U M E „ H P Á j Á ±Á °É C x P Á P Á °Á d Á ¥ÁE Á P E ÁB e ÁWÁiÁ
P Á G H t Z Á °ÁÁ °É R A R V Á °M Á C U Á Á U Z Á’ J A Z Á C z Á °ÁiÁ°Á P E C °Á H j Á C P Á G Á
E g Á °Á P H j U M E C A N P F E A R Z H j Á. C ° Á Z Á °ÁÁ A Z É C z Á °Á G Á V H j P Á V °ÁÁ A Z Á °Á H j Z Á
J Z j P E °Á A Z Á „ K E P Á j Á W Á i Á ¥ j „ H j z P e C¼P Á ° P F E A R V Á. C z H j P e ¥ÁG Á Á i Á G Á
P P E E °Á A Z Á °ÁG Á E M E °Á ° P Á U M z H j E, M V Á i Á Á C Z Á V Á i Á Á G Á U M z Á °ÁV Á U C x P D
°ÁÁ R P F E V Á Z Á d E H j Á °ÁÁ °É C Z E ÁB °Á j V Á U

CxP Á e ÁWÁiÁ D z Á G Z Á °ÁÁ ° E Á P ® „ U M U A V U F E A Z H j E J ° Á Á Á G Z Á. M S Á
°ÁE Á M É Á E Á W, C ° E Á D V I Z Á M A Z Á °Á G M E Á E W ° Á „ Z Á a ° B e Á W Á i Á E Á B M Q Á i Á Á Á Z Á,
C z F E A Z Á z F E Q Á C ¥ H j Z Á » A z K E U M Á V F °Á Á i Á ° Á U M Á E Á B ¥ Á ° „ Á ° Á U Á ° Á G Á i Á Á j U É
E F E Á ° Á P F E Q Á Á Z Á, C z K E C ° E Á E F E Á ° Á W E Á P Á Z Á ° Á H j Á ° E A Z Á W¼Z Á P F E V Á P Á Z Á.
E z P e °Á Á U É „ Á j z P e C ° E M E „ P Á » A Z Á ° Á V °Á Á E Á B z K E G Á ° E Á. °Á « S G j K E
z Á ° Á H j Á P F E I Ö « C Á i Á E Á B C E Á ° Á K „ Á W Á C Á j.

E °ÁV Á U C „ Á ± j U É K E Á E Á „ P P V Á U °Á P F E Á C z P e ¥ E G P D Á Z Á °Á Q Á Á V Z É
„ H j P Á G Á °Á Á P P Á V V E B °ÁV ® E Á B V G Z Á, „ Á z P Á z P U M E O ¥ Á E Á F E A Z Á z P H t z Á
G ¥ Á i F E Á U P E Á B °ÁV Á U z F E Q Á P H j U M Á V E P Á °Á Q Á W Z É °ÁV D °Á G é « z Á °Á K E
C ° P Á C P °ÁV Á U „ P P Á j Á i F E Á d E U M Á Z Á „ M P Á V °Á Á M, °Á P Á z P U Á D d E U M U É
°Á C Á i Á E Á B V G Z É D z H j E ¥ Á Z Á z P Á „ H j P Á G U M Á ¥ Á E Á F E S Á ¥ Á E U M E „ Á d d r P Á
„ P P V Á U M E Á B C E Á ° Á K „ P Á ° P E Á B °Á Q Á Á Z Á M A Z Á j Á W, U Á Á Á A V H j Á ¥ Á Z Á U M Á P e

°KUMÁ aÁE°PÁ CzME dEgÁ, PÁGk°zÉ dEgÁ aÁEMUE «gÁZPÁV ±Á, EPÁEAB MvÁIÁÇAZÁ °ÁgÁ°ÁZÁ EEKEPAZÁ jÁw. aÁZÁqÁ, ÁPÁGÁ 17 aÁÁZiÖ1919gÁ DeÁIÁ YÁQUMÁ YÁgÁ°É EEÁr.

'eÁWÁIÁVÁIÁ DzÁgÁ aÁÁ°É AÍÁ°Á °ÁqÁUÁUME ±Á°ÁIÁ YÁ±Á ±ÁµÁÇÜÁ'ÁgÁZÁ JEÁPÁ°Á ±ÁIÁ°Á«zÁgME, YÁZPÁgÁ °ÁPMUE (C, Á±Á)gÁdízÁ 8,157 ±Á°ÁUMÁ PÁ°Á° 609 ±Á°ÁUMÁ É YÁ±Á°Á °ÁZÉ' DzÁgME, jÁIÁÁV NÇZÁUÁ DgEMEGÁ MASVÁU ±Á°ÁUMÁ CzME °ÉZÁN, ÁYÁZÁÁIÁ°ÁÇUMÁ YÁZÁ±ÁZPÉ S»µÁVj UE YÁ±Á°Á ±ÁÁrgÁ°ÁZÁ, CzME °Á°ÁEGÁ YÁ ÁÖ ±ÁµÁÇÜZPÁgÁ «gÁZPÁV JAZgÉ F YÁ±Á°Á UE, ÁAPÁWPA GYÁIÁEÁUPÁEÁB UÇZÉ JAZÁ-ÁVÁ !

'ÁÁ°É °ÁF, Án°i PÉ°i°iER eMAZÁ ÇEÁDUÁ iÖ1926gÁ PÉ °ÁÁIÁ, kÁWUMÁ C, Á±ÁgÁ vPÁ°Á °ÁPMÁEAB ±Á°ÁUE PÁZ, PÁ, Á°ÁD°PÁ 'Á«-ÁAZÁ ±ÁgÁ vÁgPÁ, »ÁUE EvÁgÁ, Á°ÁD°PÁ °ÁPEAB ÇEÁ°ÁEÁV, PÁ C'ÁqjUMÁ YÁj °ÁgUMÁ SUE ZIZÖ EÁgÉ ÁWZÁgÁ. jµKEÁ »AZME, ZÁgÁ DzÁ±ÁEÁB M; PÁEÁqÁgME, 'F PÁ-ÁZÁIÁEÁB YÁj uÁ°ÁÁQI°ZÁgÉ EÁ°Á «gÁEÁZÁ °ÁgÁUÁ°ÁIÁEÁB jZÁj, Á°ÁPÁÇÁVÁ' JAZÁ YÁ±Á°Á ÇUMÁ PÉ MSÍgÁ UKEtvZÁgÁ. 'ÁYÁZÁ-ÁPÁ C°YÁÁÁIÁ vÁÁ°Á S°ÁZÁZÁ, °ÁUÁ EEUE F PÁ-ÁZÁIÁ SUEÁIÁE ÇEÁVÁYkzÉ EÁEÁ ÁIÁEÁÁ, Á°ÁZÁEÁZÁgÉEZEÁB ÇEÁµÁEPE VÁZÁgÉ CzPE RARVÁ PÍ Ö YÁj uÁ°Á«zÉ' aÁVÁU C'Áqj F SÁÇPÁWPAIÁ °ÁÇÁIÁEÁB M; zÁgME, C, Á±Á UÁIÁIÁj UE ÇEÁµÁEÁ aÁÁqZÉ CzÁgÁ SzPÁ, C'Áj UE 'Á-ÁAZÁ, ÁVÁYÁ, ÁEÁ' PÁÁZÁEÁPÁÁR PÁEÁVÁÁZÁ C'Áqj, ÁVÁ C°YÁÁÁIÁ°ÁZÁ, ÁEÁ' zÁgÁ.

JgÁEÁIÁ »AZME, ZÁgÁ, 'Á°ÁVÁ, ÁEPMÁÁ°ÁIÁZPÁgÁ CzÁgÁ d°Á°Áj ÁIÁEÁB °ÁÇgPÁ S°ÁZÁ °ÁUPÁ 'ÁPÁ**' JAZgÁ

'EÁEUE C, Á°Á aÁÁnUE °Áqji, ÁPÁGÁ F gÁdízPÉ MAZÁ, ÁEPMÁ ±ÁIÁ°Á°ÁEÁB ÇEÁ, jÁ ÁWZÉ CzÁ ÁIÁ°Á, Á°ÁÁFPA ±ÁIÁ°ÁUMÁ PÉ 'ÁUPÁ» PÁ M°ÁVÁ°É S°Á±B C'ÁqjEÁ YÁgÁÁIÁ, ÁPÁGÁÁZÍj AZÁ C'ÁqjÁ ««ZÁ, PÁÁZÁÁIÁUMÁ eÁWÁIÁAS, ÁEPMÁVÁIÁEÁB vÁ°Á °Éj PÁEÁrgÁ ÁPÁ. ««ZÁ, ÁUÁUMÁ aÁVÁU, PÁÁZÁÁIÁZÁ EÁgÁ°É ÁIÁEÁVÁIÁ SUE gÁtÁ «PÁEÁj ÁIÁ°Á WÁEÁµÁIÁIÁ EÁVÁgPÁÇ, ÁPÁGÁZPÉ ÁIÁ°Á YÁ±Á°Á YÁj uÁ°Á°ÁÇ PÁqÁSÁÇ°É

KEÁZÁgME aÁE°PÁqEi' ÁZi EÁ EEgEi aÁE°PÁZÍj UE YÁ±Á°ÁV »ÁUE' zÉ' 'EÁEUE C, Á°Á °ÁUE ÁIÁ°Á dEgÁ CzÁgPÁEÁZÁ GEMÁ, ÁUÁZPÁgÁVZÁgÁEÁ,

1. YÁ. 352-353.
** 'ÁÁ°É °ÁF, Án°i PÉ°i°i r'Ámii 1926. ÁYÁI xviii, part ix, p 717.
Ibid, p.728.

C^ahA P^aAdzP è P⁴P UDQ¹AI^a.. C^ahEAB ..Ágé eÁwAIA ¥¹ZJUK^eUÉ P^{AQ}AP^e¼^aPÀ 1w Sg^aA ÆEUKÁ S⁰Á zKEgZP[@]è »AZKE P^aAAdPÉ DUA AIA^aÀ jÁwAIA PÁgT^aÆ Eg^aA^K® è P^eOPAQEi CX^PÁ QZ^aIAEi «ÁMEJ UKÁ P⁴P UDZÁ dEhEAB C^ahA 0hEÁ eÁw-ÁAZÁ MvÁAIA^aAV Sz^ATÁ-Á, ÁvÁgEAB^a zMEµUÉ ^aÁAQ^aA PÁgT^a«g^AA^K® è »AZKE P^aAAd ..Ágé dEhEAB ©qKzHé ¼ ÁDdPÀ ±Á⁻UÉ ¼ Áj ¼ KzHé ¼ M^AIAIÁ ¼ KÁwAIA CzP^hÁ ®PÁAvhÁ dEUKÁ ¥¹æC^aIAIÁv C^ahA eÆEÚÁg^hEÁ ^aÁVÁU ¼ ÉAZh^hEÁ ^aIAEP^eEA^aÁE⁰·KEVA 0PÁUMAZÁ PÁrAIA^aÁ ^aÁgEÁ P^EqPÁ M¥^KzHé F CÇPÁJ UKAZÁ EEÁ^hPÁ 0DUÁV 0ÇÁgÁqÁ ÁPA?... ÉÁ^aÁ ¥^hgzÁ²ÁIÁgEAB zKEg^aA^a P^ezPÁ ÉÁ^aÁ EP^ÁÁ dEhEACUÉ 0ÁUÉ E^hzÁP^e¼^wÁ^aÁZÁ E^EÁr^e¼^AÁ^hPA. ...AI^aÁ^aÁUA ÉÁ^aÁ ^aIAEKÁAIA^a ÁE⁰·KEVA 0PÁUMEA 0MaP^e¼^AÁ vÁIÁJ⁰zÁUA ÉÁ^aÁ 0ÁUÉ z^Eq⁰ z^Eq⁰ gÁD⁰ÁIAIÁ 0PEAB PÁ¼S⁰ÁZÁ?¹

PÁ-ÁZÚKÁ S»µ¹hEAB ±Á⁻AIA^a ..ÁV⁰UÉ vÁZÁ µ⁰èS⁰ÁZÁ, DzHé D P^hé vP^Á¥^aÁ C^aEA ZÁIÁ⁰ ¼⁰ZÁ. KPÁZ^hE C^aEA Dv^K±Á^hPEAB ±MP^aIAEUKA »AZÁIÁÁ ÉÁ^aÁZKEÁ ¼ Á-Á¹0h^hÁ^aÉ DzHé AZÁ C^aEA ±Á⁻AIA ¥^hÁ±P ÁzHé C^aEA 0ÇÁ CAUMAZP è P^hEVÁ C⁰AZÁ^h C^aEA Q«UÉ JµÁ⁰ ¼ ÁZP^EÁ CµEAB PÁ¼¹P^e¼^AÁZÁ.

0K^aIAIÁ ZPit ¼ KÁwAIAÁ 0Á¼Av^hÉ

¼ Á^aIAEP^av 0Á¼^aÁZÁzHé CzÁ EEB^e^aÁÁ⁰UDzP^hÁ, S»µ¹hÁ »vPÁV KEKE^aÁqZ^E C^aEA ZÁj AIA⁰è Cq⁰Dv^aPUMEA M^rP^EEAqÁ, C^ahUE MAZÁ ¼ P w^¼Á^hPÉ 0P^hÁzHé MAZÁ EKEG^a ¼ «g^A ¥Á 21.

..ÁgVZP è 0K^aIAIÁ ZPit. ®AQEi, DPi¥^hqⁱ0 AIAE^ajⁿ ¥éé, 1922.

SazHé C^aEAB ±HEA^h PÁ ¼ AzK⁰è JAZÁ C^aJ UE U^hEVÁU S»µ¹hÁ vP^ÁÁ ^aAP^hEAB AIA^aÁ 0h^hzÁ ±Á⁻UE P^h¼ PÁ 1z^hg^ah^hEÁ, C^ahEAB 0Éj¹ ..Éj¹, C^ahEAB SV¹ ^aAP^hEAB ^aÁ¥^aÁI P^hzÁP^e¼^AÁ 0ÁUÉ ^aÁAQ^avÁg^hE S»µ¹h^h UE SJÁ ZPit^aÁ C⁰zÉ QZ^aIAEi ..KEAZÁIÁE DzHé ^aÁÁ⁰UDzP^hJ UE 0Éj¹ PÁIAE DUÁv^hÉ MAZÁ ¼ P C^ahÁ QZ^aIAEi DzHé C^ahÁ E^ahÁ ¼ Á^aUÁV PÉUE JAZKE 1U^aA^K®è²

¥ÉÉÁVÁ⁰api PÁZÁEÁPÁÁw

qÁ. ..Á^aÁ⁰ÁS CA^hÁqⁱ C^ahÁ ¼ A«zÁEzÁ DA^hÉA^hzÁ ^aIAAzÉ S»µ¹hÁ

1. Ibid, August 5. p. 721.
2. Village Education in India, London, Oxford University Press, 1922.

»vPÁj tÁ, ÁÁiÁ "ÁE®PÁ 28 "ÁÁ1928gAZÁ zP vÁÁ ±FPÁtPA 1Áw, ÁSAZPÁV
"ÁÁÁÇI ÖPÉ; ÁiÁwEP è C"ÁÁ, ÖÁVÁ"ÁZÁEFAZÁjÉ

1813jAzÁ1854 F PÁ-Á"ÁÜ

(1) E. Á 1814gP è "ÁÁAS -ÁÁiÁ° è "ÁÁÁÉ JdÁPÁµEi, ÉE, Én"ÁiÁÁ, ÁU; vPÁ-ÁVÁ.
F, Á, ÁiÁEÁB ÖÁ ÁPÁQ ©ÁqjÁ vPÁÁ gÁdÁÁgÁzP è "ÁÁAS -Á YÁÁVzÁ
zPÁt PÁÁiÁÖZÁ YÁgÁ "ÁÁiÁrZÁ. F, Á, ÁiÁÁ vÁÁ"Á Ç"Á, ÁUMÁVÉPA, ÁB
ÁiÁEgÁ; ÁiÁEi "ÁPÁÁ zPÁt zÁ vÉqÁEÁ è 1QI ©ÁVÁP® è EzÁjP è
vÉqÁV¹PÉVÁÁPÁZKE, PÁ F, Á, ÁUÉ ÇÁB, ÁÁ E® è DzÁjAzÁ F, Á, Á
ÁÁiÁ dÉMÁiÁ "ÁPÁÁ zPÁt zP è D, DÁ»PÁ "ÁZEPÁ "ÁÁrvÁ. ÁEgÁi
"ÁVÁU ÖÁUÁiÁ ±Á-ÁUMÁ è ÁÁiÁ "ÁPÁÁ YÁÁ±PÁV YÁÁÁ»PÁ "ÁZEPÁ
"ÁÁrZÁ. 1820gÁ YÁgÁ zP è ÁÁiÁ "ÁPÁÁV ÉÁÁi, ÁVÁEÁ-ÁiÁEÁB
ÁU; zÁ. F ±Á-ÁUMÁ è D "ÁVÉ MI ÁÖ 240 "ÁPÁÁ PÁ ÁiÁÁwÁzÁ.
D ÁÁÖZÁDUÁ, ÁwÁUÁEÁ è ÁÁiÁ dÉjP è zPÁt zÁ YÁgÁ ÁUR JAZÁ P®ÁÁ
«±ÁµÁ GYÁÁiÁ ÁiÁEÁEÁB 1ÁPj, ÁÁ-ÁVÁ. CzÁj YÁQ MAZÁ GYÁÁiÁ
ÁiÁEÁEÁJAZÁ, ÁÁiÁj UÁV C"ÁÁ, PÁZÁYÁÁ, PÁUMÁB, ÁÁiÁ "ÁµÁiÁ° ÁiÁÁ
SgÁiÁÁPÁ-ÁVÁ. F P®Á, PÁV "ÁgÉMAZÁ, Á, Á "ÁVÁU, ÁÁwÁiÁ, ÁYÁEÁiÁEÁB
"ÁÁrvÁ. F, ÁÁwÁiÁÁ, ÁÁiÁ "ÁµÁiÁ° è zPÁt ÁÁqPÁ ±Á-ÁiÁ, ÁYÁEÉ
"ÁVÁU ±Á-ÁUÉ PÁÁiÁ ÁÁqPÁ "ÁÁUÖZÁEÁEÁ "ÁÁB, ÁEÁ, ÁÁ d"ÁÁj ÁiÁEÁB
CzPÉ M; ÁVÁU DzÁjÉ S°Á "ÁUÁ®PÁPÉ SAZÁZÁEFAZÁjÉ YÁÁÁRÁV SqPÁjÁ
"ÁPÁÁ zPÁt PÁV ÁU; vPÁZÁ F, Á, ÁiÁ, ÁÁwÁiÁ PÁÁiÁÖ PÉ C vÁVÁ
1Á«ÁVÁZÁZjAzÁ M; Á, Á Ö d"ÁÁj ÁiÁEÁB YÁÇtÖUÁE½, ÁÁZÁ, ÁZÁ«® è
DzÁjAzÁ 1822EÁiÁ E, ÁÁiÁ° è F, ÁÁwÁiÁ gÁYÁÁVÁPÁV, ÁVÁEÁ, ÁiÁAZÁ
"ÁÁrZÁ. "ÁVÁU F, Á, ÁUÉ "ÁÁÁÉ ÉÁn"Ái, ÁEi ÁSÁPi & ÁEi, ÉE, Én"
JAS °ÉjEÁB PÉqÁÁ-ÁVÁ. 1826 gP è YÁEÁ "ÁVÉAZÁ, Á° °ÉjÉÁ
YÁjÁVÁEÁiÁÁ-ÁVÁ. "ÁVÁU F, Á, Á "ÁÁÁÉ ÉÁn"Ái JdÁPÁµEi, ÉE, Én"
JÉÁPÁ °ÉjÉP è UÁgÁw, PÁ "ÁZEPÁÁ-ÁVÁ. "ÁÁEÁÁÁiÁ "ÁEÁmi, ÁPÁiÖ
J°ÁEi C"ÁÁ F, Á, ÁiÁ YÁÁÁ CzPÁVzÁ. "ÁÁRÁ ÉÁÁiÁÁÇÁ±Á
"ÁVÁU "ÁEgÁ «zÁEÁÁÁqPÁ zÁ, ÁÁ, ÁZÁEÁB GYÁZPÁUMÁZÁ "ÁiÁÁPÁ
"ÁÁqÁÁ-ÁVÁ. F, Á, ÁiÁ "ÁPÁÁVÁ "ÁÁqPÁiÁ° è 12 ÁiÁEgÁ; ÁiÁEgÁ,
12 ÁÁiÁÁgÁ, PÁÁ "ÁÁ±ÁUÁEÁqjÁ. PÁYÁEi éÁeíö éjÁ, i Dgí. E. "ÁVÁU zÁE

1. "ÁÁÁiÁEÁ, YÁ. 144-148.
F PÉ; ÁiÁwEP è »AZÁZÁ ÁUÖ "ÁVÁU zP vÁ ÁUÖ F ±ÁUMÁ, PÁÁEÁyÖÁiÁVÁE

ÄZ²a¹ PÄ²ÄEÄXÄ aväC^a bJEÄB b^aÄ ¥ZkAiÄ° è ÄAiÄAPi ÄÄqÄ ÄVvÄU
 PÄAiÄD^a EÄB DgÄ©ü Ä^a ÄUÄ F Ä ÄAiÄEÄB ±Ä EÄZÄ ¥BägÄ ¥ÄewÄUMÄ 600
 gMEÄÄ-Ä CEÄZÄEÄ¹ PÄWvÄU Ez bÄeEÉVÜE F⁻ ÜMÄ è ÄVÄ RÄd^a ÄZÄ ±Ä EÄZÄ
 a¹ ÄE[©]PA ¥ÄZkÄPA ±Ä-É ÄÜ; PÄ DgÄ¹ PÄ-ÄVÄ. F ±Ä-ÜMÄ ÄAiÄAVte
 a¹ ÄVÄÜ^a PÄ Ü F⁻ ÄC^a PÄJ UMÄ ÄCÄEÄZP vÄU "ÄÄ¹ É JdÄPÄµEi¹ E¹ Än" a¹ ÄVÄÜ
 "ÄÄ¹ É EÄn^a i JdÄPÄµEi¹ E¹ Än" F ZPht ZÄ PÄVZP è P[©]Ä a¹ ÄÄqÄ
 JgÄ PÄÄEÄAvbP ÄZÄ Ä ÜMÄ PÄEÄiÄ^a ÄUPÄ E. Ä 1840 E. kAiÄ° è
 "ÄÄgiÜD¥i JdÄPÄµEi¹" ÄÜ; ÄÄ-ÄVÄ. Cz bP è MI ÄDgÄ Ä Ä Zj z bÄ.
 Cz bÄ ¥ÉQ a¹ ÄEgÄ Ä Ä Z bÄ ±Ä EÄZÄ ÄAiÄAPi ÄVZ bÉ a¹ ÄEgÄ Ä Ä Z bÄ
 "ÄÄ¹ É EÄn^a i JdÄPÄµEi¹ E¹ ÄnÄiÄ ¥ÄCÜMÄVZ bÄ. E. Ä 1855gP è
 ÄZÄ[©]PA ÄEÄPA ZPht C^a bÄ ÄAiÄÄQÜDUÄ^a ÄVÉPÄ F ÄEÄqÄD ZPht SÄVÄiÄ
 PÄgÄ ÄgEÄB Ä Ä 1/2 ÄWvÄU

(2) 1 a¹ ÄZiD 1855EÄiÄ E. k F ÄEÄqÄD EÄB «ÄF[©] ÄÄ-ÄVÄ. Cz a¹ bÜE F
 ÄEÄrDÉÄ ÄAiÄAVteZP è EÄVµi¹ a¹ ÄZP ÄZÄ MI ÄD 15 ±Ä-ÜMÄ a¹ ÄVÄÜ^a Ä[°] Ä
 «ZÄ[©]ÄiÄ EzPÄ F EÄVµi¹ a¹ ÄZP ÄZÄ ±Ä-ÄiÄ° è D a¹ ÄVÉ MI ÄD 2850
 «ZÄyDÜMÄ PÄ ÄiÄÄWZ bÄ. D a¹ ÄVÄiÄ° è F ÄEÄrDÉÄ ÄAiÄAVteZP è VZÄiÄ
 ÄµÄ a¹ ÄZP ÄZÄ 253 ±Ä-ÜMÄ a¹ ÄVÄÜE VÄÜ a¹ ÄVÄÜ D VZÄiÄ ÄµÄ
 a¹ ÄZP ÄZÄ ±Ä-ÄiÄ° è MI ÄD 18,888 «ZÄyDÜMÄ PÄ ÄiÄÄWZ bÄ. ÄEÄrDÉÄ
 F C[°] PÄ[°] EÄ è »ÄÜE EÄÄE C¹ z bÄ. :

"24 DUÄ¹ ÜD 1855gP è C[°] PÄZi EÜ bÄ ZP è P[©]Ä Ä ÄÄÜJ ÄP bÄ EÄÄ[°] ÄV bÄ
 MAZÄ ÄÄZÉÄiÄEÄB ÄZ bÄ¹ z bÄ. F DÄZÉÄ ¥ÄVZP è ZP VÄ ÄÄPÄÄ
 ZPht PÄV ±Ä-ÄiÄEÄB ÄÜ; PÄ «EÄW¹, ±Ä-Ä ÄÜEÄiÄ[°] Ä Ä ÄiÄ^a ÄZÄ
 ¥BägÄ ZPht CzD ÄS¹ PÄB PÉqPÄ C^a bÄ VÄiÄÄj z bÄ. ÄÄZP bÄ ±Ä-ÄiÄ
 PÄ ÄP EÄB PÄZ bÄ ÄZÄ D ±Ä-ÄiÄ° è ZPÉ 30 «ZÄyDÜMÄ EÄEÄZÄÄiÄÄVZÉ
 EÄXÄZP vj UÄV ±Ä-ÄiÄEÄB ÄÜ; ÄÄZÄ, GZP ÜD CxPÄ ZÄP bÄ ¥Ä^a DÜBÄ
 «gÄEÄZÄÄZÄ Ä C^a bÄ ÄÄEÜMÄ ZÄBR ¥Äj vÄ ÄVgÄVZÉÄP ÄZÄ EÄÄÜE ZÉÄB/
 ÜÉVÄÜ ÄÜÄ MÄÉ ÄS¹ Ä¹ UÄÄC[°] PÄZÄ MÄÉ ZPht Ä¹ UÄÄZÄE MAZÄ
 CqZÜE JÉB[°] ÄZÄ. »ÄVZ bÄ ±Ä EÄZÄ WÄEÄ¹ VÄ ÄÄWÄiÄ ZÉPÄEÄ è ZP v bÄ
 ±Ä-ÜÄV ÄÄRÉ a¹ ÄÄZ bÄ ÄZÄ ÄEÄqÄD F ÄÄZÉÄiÄEÄB ÄPÄgÄ a¹ ÄÄRVÄ.
 a¹ ÄVÄÜ EÄÄSgEÄP è D eÄÜZP è ±Ä-É v bÄiÄ-Ä-ÄVÄ. F «µÄiÄZÄ GÄÄR
 E[°] è a¹ ÄÄqÄÄ PÄgÄÄ ÄEÄZ bÉ ZP vj UÄV ±Ä-É ÄÜ; ÄÄÄ ±Ä EÄZÄ EÄZÄ
 ÄEÄZP ÄtDÄiÄ a¹ ÄVÄÜ ±Ä-ÄiÄ ÄÜEÄiÄÄWvÄgÄÄZÄE ÄEÄZP VÄ EÄiÄÄ
 DVZÉ.

- (3) F YÁAvzP èzP vj UÁV 'ÁZP ±Á'ÁiÁEÁB, ÁUj, Á'Á 't ðAiÁ vUzÁP'EAqÁ, ±Á'ÁiÁEÁB, ÁUj, Á'Á -ÁVÁ. Ezj AzÁ 'ÁEÁr ðEÁC'EÁPÁYÁUzUÉYj °ÁgÁ'OMÁ. 'ÁZP YÁAvzP, P'Á±Á, EÁZÁDZÁ±ÁVÉ 1855 E, kÁiÁ° èzP vj UÁV 'ÁZP ±Á'É, ÁUj, 'zÁgÉ DUA 1855gÁ 'ÁAZÁiÁÁ EAVp'í U'P'Áqj (°Áqj ±Á, EÁZÁ) zP vjÁ zP'Át zÁ SUE ÁiÁÁ'Á 'ÁÁw EvÁP F YÁAvzPÁ GvÁ ±ÁEÁC'ü, Á'ÁPÁzÁgÉ E, Á 1813j AzÁ 1854 F PÁ'Á'Á'ÁiÁ° è°Áqj ±Á, EÁZÁ zP'Át zP èzÁEÁgUÁVÁ Ew°Á, zÁ »AzÉ °Á¼Á'ÁPÁ. E° èMAZÁ «µÁiÁ °PÁzP qÁ'ÁzÁ C'Á'Á'ÁVzÉ YÁAvzPÁgÁdÁ'ÁgÁzP èzP vjÁ zP'Át YÁAvzP ÁwÁiÁ° è'Á'Á'ÁVÁU CzÁgÁPÁgÁt vÁÁ'Á, ÁzÁgÁt 'ÁVÁU PÁgÁt 'ÁEÁzÁgÉ YÁAvzPÁgÁdÁ 'Á'Á'Á, ÁYÁ'Á'ÁV 'ÁV 'ÁEÁ'ÁwÁiÁ DzÁgÁzÁ'ÁÁ'É EvÁU C'Á'ÁgÁdÁ 'Á'Á'ÁiÁ° è zP'Á'ÁzÁC'ÁEÁkVÁU 'ÁEÁ'ÁwÁiÁ YÁAvzPÁ ±ÁEÁzÁ'ÁVÁU Cw±ÁEÁzÁ'ÁE (zP'Át «'Á'ÁUzÁ zÁEÁgUÁiÁÁVÉ E'Á'ÁqÁ 'ÁU'ÁzÁ, P'Á'Á'Á±Á »AzÁ½zÁ 'ÁU'ÁVÁzÁ'Á) zP'Át fÁ'ÁVÁkGÁ'Á 'ÁVÁVÁ'ÁVÁU, ÁYÁVÁU U½, Á'Á C'Á'ÁgÁ E'Á'ÁS'ÁzÁ. DzÁgÉ zP'Át zÁ C'Á'ÁgÁ 'ÁÁVÁ'ÁRÁVÁV Egp'° è zP vj UÉ EAXÁ C, P'ÁÁiÁ 'ÁwÁiÁ° è fÁ'ÁEÁEÁB GEMÁ 'ÁÁ PÁj, Á'ÁPÁzÁgÉ EAXÁ zP'Á'Á'Á'Á C'Á'ÁgÁzÁ YÁAvzPÁVÁ'Á 'ÁE'Á'Á«P'ÁV C'Á'ÁgÁ °ÁqÁU'ÁiÁ °Á'Á'Á'ÁgÁ'Á'Á. EAVp'í gÁdÁ'ÁgÁzÁ GzÁiÁ zP vjÁ 'ÁEÁ'ÁEÁEÁEÁMAZÁ zÁEÁqÁ'Áj ÁPÁiÁEÁB °Á'Á'ÁVÁ. °Áqj gÁdÁ'Á, Á'ÁÁEÁ dEÁgÁEÁEÁ YÁgÁ'Áj, Á'ÁgÁdÁ'ÁzÁ C'Áj UÉ C'Á'ÁzÁj AzÁ F gÁdÁ MSÁ 'ÁU'Á MAZÁ 'ÁE°Á JÉÁ'ÁVÁzÁ 'ÁÁ'É Dzj 'ÁgÁ'ÁgÁdÁ'ÁVzÉ EzÁ, ÁPÁzÁgÉ F gÁdÁ 'ÁEÁµgÁ ±ÁEÁ'ÁVÁU P'ÁµgÁS, Á'ÁÁ'ÁPÁ 'ÁU'ÁzÁ 'ÁÁ'É 'ÁEÁµgÁ 'ÁE°ÁEÁB 'ÁÁqÁ'Á'Á° è 'ÁVÁU CzEÁB 'ÁÁqÁ'ÁzÁ YÁAvzPÁgÁ zP'Á'Á'Á'Á gÁdÁ'ÁgÁzÁ «gÁzÁ EÁ'ÁPÁ. JgÁEÁiÁzÁV zP vjÁ EAVp'í UÉ F zÁ±ÁzP è PÁ'ÁEgp'Á, ÁP'ÁÁ'Á, P'ÁÁiÁ 'ÁÁRzÁgÁ. Dzj AzÁ'Á zP vj UÉ FUA, P'ÁÁiÁ 'ÁÁqÁ'Á'ÁgÁ EAVÁEÁP'ÁgÉzÁ'ÁgÁ'ÁPÁ. EAVp'í zP vj UÉ «±ÁµÁ, É°'ÁEÁB, P'Á'Á'ÁP'Á'Á'ÁzÁgÉ C'Á'ÁEÁB EvÁgÁ è'EVAiÁ'Á YÁ UÁ'ÁVÁ'ÁEÁ'Á «±ÁE, Á zP vj UÉ EvÁU
- (4) 'ÁÁiÁ dEÁgÁ zP'Át zÁ YÁAvzPÁ YÁAvzPÁ 'ÁÁqÁ'Á'Á, ÁSÁzÁzP è CÁWÁPÁ'ÁzÁ VÉPÁ°Áqj 'ÁEÁ'ÁEÁB YÁ°Á, ÁwÁzÁgÁ. DzÁgÉ ±Á, EÁZÁP'°Á GZÁNC'Á'ÁJ UÁÁ 'ÁÁVÁ'ÁVÁ PÁ'Á'ÁEÁB w½zÁgÁ. 'ÁÁiÁ dEÁgÁ zP'Át zÁ SUE C'Á'Á GzÁ'ÁEÁVÁVgP'° è PÁÁiÁ'ÁPÁ YÁAvzPÁ, EÁ'Á'ÁiÁ, P'Á'ÁV, 'ÁÁiÁ dEj UÉ zP'Át zÁ YÁAvzPÁ 'ÁVÁU YÁAvzPÁ DUA'ÁPÁ JÉÁ'ÁzÁ C'Áj UÉw½VÁU E, Á 1813 gÁVÉPÁ, 'ÁÁiÁ dEÁgÁ zP'Át zÁ, ÁSÁzÁVÁ UÉÁiÁÁ'Ád'Á'Á'Áj EzÉ JÉÁ'ÁzÁgÁ SUE ±Á, P'Á'Á ÁiÁÁ'Á C'Á'ÁVÁ WÁEÁµÁiÁEÁEÁB 'ÁÁRgp'° è DzÁgÉ 1813EÁiÁ

E, kAiĀ° è PĀĀmĀĀ ĒĀ®ĒĒiĀ eĀeiḍ C^aġĀ EAUĀrĒĀ ¥Ā° ḍ^aĀAnĒP è MAZĀ^a Ā°MVĀ WĒĒĀµĀĀiĀĒĒB^a ĀĀRzġĀ. F WĒĒĀµĀĀiĀ ¥ĒĒġĀ» AzĲE, ĀĒĒĀ ġPĀġĀ GvĒĒĀ PĤ^a ĀĀiĀZġĲE 1 ®PĀ ġĲE¥Ā-ĀĀiĀµĀO ĀĀUĀ ¥ĒĒġĀḍ ĀĒĒĒ ĒĀCzġĀ G¥ĀiĒĒĒUĀ «zĀĀ ġĲĒB ¥ĒĒĒĀ» Ā^a Ā^a ĀVĀU, Ā» vĀ «PĀ, PĀV RZĀḍ^a ĀĀġĀ ĀPĀ JAS ᵂtḍĀiĀ^a ĒĒB vĀĒZĀPĲĒĀ Ā-ĀVĀ. °ĀUĀiĀĀ F °ĀtZĀ «ᵂĀiĒĒĒUĀ» AzĲE, ĀĒĒP ĀiĀ ©ĒġĀi ¥ĒĒĒĀ «eĀĒĀ^a ĀVĀU 2PĤZĀ -Ā^a PĀV DUĀ ĀPĀZĀ F WĒĒĀµĀĒĒEvĀU ĒµĀO^a Ā°MVĀCḍtḍ WĒĒĀµĀĒĒDzġĲE F WĒĒĀµĀĒĒĀZĀ, MVĀiĀ dĒġĀ2PĤPĒ ĀĒĒĲPĲ vĀiĀġĀUĀ^a Ā, PĀ^a ĀV 1923ġĀ vĒPĀ ĀiĀĀĀ Ġ¥ĀiĒĒĒUĀPĲ DUĀP® è dĒĒĒi 1814 ġĲ è PĲĒĀmiḍ D¥Ĳ qġġĲġi C^aġĀ UĒĒġĲi dĒġĀi C^aġ UĒMAZĀ®PĲĒĒĀiĀĒĒB PĲ1zġĀ. CzġĲ è C^aġĀ °Ā1/2zĒĒĒzġĲĒ EAUĀrĒĀ ¥Ā° ḍ^aĀAnĒP è 2PĤ «µĀiĀZĀ ±Ā, ĒZĀZĒĒĒĒĒiĀ^a ĀĒ®PĀiĀĀĀ ĠZĒĀ±PĲĒB, ĀĲĀĀ^a ĲzĀiĒĒĒĀ, D ĠZĒĀ ±Ā » AzĲE dĒġĀ, Ā, MVĀ 2PĤZĀ, PĀ^a ĀV ±Ā, ĒZPĲ è ¥ĒĒĒĒB^a ĀĀRzġĲĒ ĀZPĀUḍ°ĀZĀ. ±Ā, ĒPĀ ĀiĀĀĀUĀ, MVĀiĀ dĒġĀ2PĤZĀ ĠĒWUĀV DZĀġĀ ĲĒVĀ WĒĒĀµĀĀiĀĒĒB^a ĀĀrvĒĒĀ DUĀ ZP vĀ dĒMVĒ vĀĀ^a ᵂġĀ±ĀiĀĀ-ĀVĀ. F zĒĒĒĒĒĒiĀ° è ©ĒġĀġĀ^a ĒĒĒĒ ĲĲĒZP UĒ 2PĤ^a Ē ĠZĒ^a ĀtḍZĀ UĀWUĀiĀĀV ĒġP ĠĒĒB^a ĀĀWĀiĀĒĒB 1ĀPĲ 1zġĀ."1

°ĀĀAS-Ā PĀ-ĀZĒ ĀĀĠP ĀiĀ° è C, Ā±Ā, ĀSĀZĲP è 2PĤ «µĀiĀZĀ zĒĒĒĒĒĒĒĒ
"1920ĒĒĒĒ E, k-ĀĀZĀ 1923ġĀ F ĒġĀ«ĒĀ PĀĀiĀZP è 2ĒĒĒĀO ±ĀĒĒ
WĒĒĒ®¥Ĳi C^aġĀ PĀ-ĀZĒ ĀĀĠP^a zĲĲĲĲ ĀiĀĀPĲ, ĀĀ, ĲzġĀVzġĀ.

vĀĲ ĀRĀ 25-7-21: C, Ā±Ā^a UḍPĒ 2PĤ ¥ġĲĀiĀĀ^a ĀZĀ, Ā®^a PĀUĀĒZĀ ġPĀġPĀ ĀĀPĲ 2PĤ^a ĒĒB MVĀiĀĲZĀ ĀĀĠĠĀ ĀPĀ. CAxĀ UĒĒVĀP MVĀiĀĒĒB 2ĒWĒĒĒ®¥Ĳi C^aġĀ ĀĀĀr¹zġĀ. CzPĒ ġPĀġĀ ĀĀĒĒĒĒ ĀĠĠP® è (©. J^ī. 1. r^ī ĀmiĲ, ĀzPĒ III 1921.)

vĀĲ ĀRĀ 23-2-22: PĀĒF zĀġPĀ zĀⁱ C^aġĀ ¥ĒĒĒĒĒ GvĲPĀV - C, Ā±Ĳ UĀV ¥ĀUĀiĀ° è ġPĀĲ^a ĀĲWUĲĀ vĲĀiĀĀ^a Ā «ZĀġzP zĀĲĒĒ ġPĀġĲĀ °MVĲĀ ĀPĲĀO °Āt ĒġĀ^a ĀUĀ ĀĀĀS-ĀĀiĀ° è ĠġĲĒĒĒĒ ĀĲWUĲĀ vĲĀiĀĀ^a Ā «ZĀġĀ ĀĀĠĠĀ ĀUĀ^a ĀZĀ.

vĀĲ ĀRĀ 6-10-22: ĀĀ, ĀĀĒĀ «zĀyḍUĀzUĒ 2µPĲWĀiĀ - ¥ĒĒĒĒĒ ĀĀĒĒ

1. ġĀ. ĀĀĀ Ą̄ Ā°ĒS CA^īġġĲi SġPĀ^a ĀVĀU^a ĀµĀtUĀĀ. Ą̄ Ą̄ Ā.
2 ¥Ā. 407-409.
CEĀ^a ĲvĀ WĒĒĒĲĀ±ĲġĀ ¥Ā 76-78.

420 qÁ. "Á"Á,Á°Á"Í CA"ÍqÍ C"ÍqÍ, PÁUqÍ PÁUqÍ aÁVÁU"ÁµÁUÁ, Á¥ÁÍ -21

695, GZÍ²PÁtZÁ64, aÁgÁof aÁVÁU C, Á±Í UÁV ²µÁÁVÁ±Á - UÁEÁB PÁ - ÁÍ, P @è
17 1/2 ¥Á®Á ±ÁPÁÁ ²µÁÁVÁ aÁÁ, ÁÁEÁVÁÁ »AZÁ½ZÁ «ZÁyÖUÁÁ, PÁÁÁV
EzÉ (¥Á . 603)"¹

1. SÍgÍªEÁqÍ RAqÍ 2. gÁ. ¥Á 29.

SACZÉ °ÁVÁU qÁ. CA °Áqí CAXPÁ CZÁ , PÁAdZP è «ZÁEi CXPÁ
 PÁD °Á SzgÁZÁ ZÁJ ÁtgEAB CZPÁV VP ÁEAB VÁÁ C ; Ö¹PÉVÁPÁ D°ÁEPMÉ EzÉ
 C°B¹gÁ ÁPÁ. DUA °Á°Áqí , MÁUD ±ÁgÁ °ÁUA °ÁZÁZgÉP°Á °ÁÁUÁVgÁ ZMÁ°ÁZÁIÁ
 MAZÁ °ÁUP ÁV ±ÁgÁ °ÁUZÉ , VB C , ±ÁgÁ °ÁÁAZÁ¼ÁUMÁ C , ±ÁP ÁDÁV PÉAIÁ° è
 VÚZÁPÉVÁPÁ , MÁUD ±Á , ±Á °ÁEZP °ÁJ UÉ F , ASAZÁ ±ÁgÁ °ÁUP ZÉ C , ±ÁgÁ
 , MÁUDZÁ °Á » rzZÁV PÁ°Á CZÁ °ÁÁtgÁ «gÁZÁ °ÁÁVÁD°Á °ÁÁt ZP ÁDPE
 S° ÁIÁVgÁ °Á °ÁÁUÁVgÁ «gÁZP ÁVAIÁE EzÉ C , ±ÁgÁ VP ÁÁ ZÁIÁIÁ° è ÁIÁ°ÁJ Áw
 °ÁMÖPÁt °ÁÁqÁVÁgÉÁ CZÁ °ÁC , ±ÁgÁ «gÁZÁ , ±ÁgÁ» JAZÁ EzÉ °ÁÁt -
 °ÁÁUÁVgÁ F °ÁMÖPÁt C°ÁgÁ ZÁIÁIÁ° è , ÁIÁ°ÁtÖ, CxÖ°ÁtÖ °ÁUPÁ
 °ÁÁUÁVgÁ , °ÁÁUÁVgÁ ZMÁ°ÁZÁUMÁ C , ±ÁgÉAB VP ÁPÁgÉÁV MAZÁ FÁ°ÁJÉÁP°ÁVÉ
 °ÁÁR-PÉVÁP°Á °ÁÁUÁVgÁ ZMÁ°ÁZÁIÁ° è VP ÁÁ PÁ Át CXPÁ °ÁEÁPÁ EzÉ JAZÁ
 C , ±ÁgÁ UPÁ , Á°ÁV PÁ°ÁJ 1WÁIÁEÁB °ÁÁUÁVgÁ ZMÁ°ÁZÁ °ÁÁÖt °ÁÁqP°Á °ÁÁt
 ZP ÁDZÁ°ÁVÁ°Á EµÁÖEÁGÁVZÁIÁZgÉF °ÁJ 1W °ÁUÁ°ÁÁÖt°Á ÁUÁ°Á°ÁCÁIÁ° è
 , ÁZP ÁZÁUMÉCqZÁUMÁ SgÁVÉ °ÁÁPÁZÁIÁIÁ°-ÁAZÁ , Á°ÁÁFPA , ÁVÁVÁV °ÁÁt
 °ÁUÖZÁEÉVÉDUMÁ ÁR , Á°ÁÁFPA , ÁVÁVÁV °ÁVÁUCZgÁEÉVÁIÁ C , ±ÁgÁEÁZÁgZÁ
 °ÁÁUD °ÁÁUÁVgÁ ZMÁ°ÁZÁ °ÁÁUD°ÁEÁB , Á°ÁÁR-PÉqÁVZÉ CZgÁ SUE , ÁZÁ°Ák°Á
 DZgÉ D °ÁÁUD °Á°ÁtÖ°ÁÁV , ÁUPÁ °ÁÁUÁ°ÁVÉPA C , ±Á , PÁAd °ÁC PÁÁIÁÁVÁU
 PKEgÁ°ÁZÁ , ÁZÁk°Á C°ÁgÁ °ÁVÁ EµÁÖ VgÁVÁJ ÁIÁZÁVZÁIÁZgÉ CZgÁ , PÁ°ÁV
 C°ÁJ UÉ , ÁPÁSEÁVPA , ÁVÁVÁVÁVÁZÁD°ÁEPMÉ EzÉ °ÁVÁUD °ÁVÁVÁPÁ °ÁÁt -
 °ÁÁUÁVgÁ , PÁAd «gÁZÁ EgÁ°ÁZÁ , ZÁ °ÁVÁU C°ÁJ °ÁÁIÁÖ°ÁVZÉ ÁIÁ°ÁUÁ
 ÁIÁGÁ ÁIÁGÁ C°ÁJ UÉDUMÁZP è , PÁÁIÁ °ÁÁqÁVÁgÉÁ C°ÁgÁUMÉAB C°ÁgÁ , ÁUÁV , Á°ÁgÁ.
 EÁV PÁZÁ eÁWÁIÁ °ÁEÁµgÉAB PÁÁIÁ°ÁR JAZÁ C°ÁJ UÉ ÁIÁGÁ °ÁVÁU ÁIÁÁPÉ
 °Á¼Á°ÁÁPÁ? °ÁÁt J UÉ VP ÁÁ PÁV PÁÖZÁ°ÁÁÁ²V PÁZÁ °Á°Áqí , MÁUDZP è °ÁUP » 1
 , VB ±ÁCP °ÁÁR-PÉVÁÁ ÁPÁCZgÉ C°ÁgÉAB °ÁqÁ ÁqP ÉÁB ÁZPÉ ÁIÁJ UÉ ÁIÁÁ°Á
 C°ÁPÁgkZP

°Á°Áqí , MÁUDPÁ F °ÁÁUÁVgÁ , M±EÁZPÁ ZMÁ°ÁZÁ-ÁAZÁ , ÁVÁVÁV
 EÁÁIÁ°ÁDUMÁVZgÉ, DUÁCZgP è °ÁÁt ±Á»ÁIÁ eÁW°ÁZÁVPA , ±ÁÁ , ±ÁVÁIÁ
 °ÁVÁU °ÁZÁUMÁ PÉÁMÁIÁEÁB MqZÁ °ÁV½ , Á°ÁPÉ°ÁZP è , PÁÁIÁ°Á DUÁVZÉ C , ±Á
 °ÁÁAZÁ¼ÁUMÁ VP ÁÁ , PÁAdZÁ°ÁGÁI °ÁÁqÁVÁU F °ÁÁPÁZÁIÁIÁEÁB EI ÁDPEÁqgÉ
 , J ÁIÁÁUÁVZÉ J°ÁVZÉ PÉEÁIÁ °ÁPÁ , ÁPÁV JZÁJ UÉ EzgÉ °ÁÁUD CXPÁ
 ZÉÁgUÉ VÁPÁ , Á°ÁPÁ EgÁ°ÁC°Á °ÁÁt ZP ÁDZÁ EÁ±ZÁ CAW°Á ZÁIÁ
 JZÁJ VI ÁDPEÁqÁ °Á°Áqí , MÁUDZÁ EÁgÉ ÁÁPEÁB ÁZÁ EP ÁÁ C°ÁÁÁÁ. WÁGÁ
 PÁ°ÁÁIÁÁZgÉ F °ÁÁPÁ °ÁVÁU °Á°ÁVZÁ ZÁIÁIÁ° , MÁUDZÁ °ÁÁAZÁ¼ÁUMÁ °ÁEÁPÁZÁ

MACµKEÖZKEGPÁUÁ ÁgZÁ JASZÁ ÉPÁ CYPÉ "ÁgÉ "ÁgÉ, Á"ÁFPÁCEÁÁIÁZÁ
 «gÁZÁ, MÁÜBZÁ DUMÁ "ÁÁQÁ Á"ÁPÁ ! "ÁgÉ "ÁgÉ, MÁÜBZÁ °CUMÁ "ÁÁt
 ZPÁÖ«ÉÁ±ZÁ ZÁÁIÁZÁ, KEVÉZÉ PHÓÁIÁÁ"Á MAZÁ, Á, ÁSZPÁZÁ "ÁVÁÜ, ÁAZÁ
 °ÁgÁVÁIÁÁGÁÜVÉZÉÁ CZÁ, Á"ÁFPÁ, ÁVÁVÉZÁ "ÁVÁIÉÁB PÉÉÜÉ, ÁYÇTÖÁV
 YÉÉÜÉ½, ÁVZÉ DUEAXÁ, MÁÜBZÁ "ÁÁUP» "ÁÁ, ÁIÁÁ, Á"ÁPÁ "ÁÁIÁAZÁ
 ÁIÁÁ"ÁC°ÖVÉÉgÁ ÁPÁ JEÁPÁZÁ "Á"ÁVÁYÁÁ F "ÁÁIÁPÁUÁ "ÁZÉÁB EI ÁPÉYÁ ÁPÁ
 "ÁVÁÜ ÁIÁÁJ ÜÉ gPÁÜÉ E°PÁ C"ÁJ ÜÉ, MÁÜBZÁ "ÁÁUP» PÁ °qÁ Ár. °ÁÜÉ
 "ÁÁRZÁÁIÁÁ"Á eÁWÁIÁ, MÁÜBZÁ "ÁÁUP» P "ÁVÁÜ ÁIÁÁ"Á eÁWÁÜÉ, ÁgCgP
 JEÁPÁ YÁÁIÁ "Á"Á G½ÁIÁÁ"ÁC°É ÉPÁ C°YÁÁIÁZÁ "Á"ÁÁqj, MÁÜBZÁ "ÁÁUP»
 PÁ Eá, Á"Á, ÁIÁÁ, Á"ÁPÁ ÜÉ "ÁÁACÉÁ, ÉPÁ "ÁÁRÉZÁ "ÁÁEÁVÁIÉÁB
 VÉÁJ, Á ÁPÁVZÉ (1) dEÁZÁ ZMÁ"ÁtÖZÁ "ÁÁ"É ÉÉÜÉ «±Áé, k°é (2) eÁW"ÁZÁ
 SÜÉ ÉÉÜÉÜÉgPÁE°É C, Á"ÁVÁIÉÁB ÉÁÉÁ »AZKE ZPÁÖZÁPÁPÁZÁ W½ÁIÁVÁÉÉ
 "ÁVÁÜ CZÉÁB RARVÁV E°PÁV, Á"ÁZPÉ ÉÁÉÁ YÁÁIÁTPÁ YÁÁVÁVÁVÁÉÉ
 (4) GZÁZÁ "ÁÁEÁIÉÁB "ÁÁEÁEÁ ÁPÉÁqÁ »AZKE, PÁÁDZÁ "ÁÁNÜÉ WÉÁPÁ
 PÁRÁIÁÁ"Á "ÁSWÉPÁ eÁW"ÁSÖZÁ YÁ°, Á"ÁC°é (5) C, Á"Á ÜÉ ZÁ"ÁÁ"ÁIÁ, ÁÁJ ÉÁ
 ÉÉ ±Á"É »ÁÜÉ J°É eÁUÜMÁE°É, Á"ÁÁ eKÉVÉKÉVÜÉ °PÁI EZÉ JEÁPÁZÁ ÉÉB
 C°YÁÁIÁ.

EAXÁ, Á°PÁÁÉZÁ "ÁÁZÁIÁ ZÁR"ÁIÉÁB PÉÉqÁ ÁVZÉ EZÁPÁ "ÁZÁNPÁ "Á
 DUS°IZÁ, "Á"ÁÁqj, MÁÜBZÁXÁ, Á"ÁFPÁDUMZPÁ "ÁÁUP» "ÁÁ, ÁIÁÁ, Á"ÁPÁ
 "ÁÁ, ÁPÁ "ÁÁIÁAZÁÁE JµÁÖ "ÁÁIÁPÁVgÁ ÁPÁ JEÁPÁZÉÁB ±ÁÁ"Á, Á ÁPÁ JEÁPÁZÁ
 MAZÁ «±ÁµÁ ZMÁ"ÁtÖZÁ "ÁÁ"É "ÁVÁÜEÁW"ÁZÁ "ÁÁ"É YÁÁIÁTPÁ ÁV «±Áé, k°qÁ "Á
 "ÁEÁµÁ, MÁÜBZÁ "ÁÁUP» PÁ VÁIÁÁGÁZÁÁ C"ÁJ ÜÉ ÉGPÁUÁ "Á"Á "ÁÁEÁB ÁIÁÁPÉ
 C, Á"ÁÁ VÜZÁPÉYÁÁ"ÁC°É JEÁPÁZÁ "ÁÁ"É, PÁÁÁV ÁIÁÁGKE «ZÁGÁ "ÁÁQÁ "ÁC°é
 JEÁPÁZÁ ÉÉÜÉ W½CZÉ DZÁÁ, MÁÜBZÁ "ÁÁUP» "ÁÁZPÁVgÁ ÁPÁ "ÁVÁÜ, Á"ÁFPÁ
 UÁ "ÁÁVJ ÁIÁ "ÁÁE°PÉ C"ÁÁZÁ "ÁÁPÁ ÁUÁ ÁgZÁ. EAXÁ EZÖ EZÁÁ "ÁÁ"É °Á½ZÁ
 «ZÁGÁ "ÁÁEÁµÁ "ÁÁUP» "ÁÁZÁÁ M½ÁIÁZÁ : JAZÁ ÉPÁÜÁ, ÁVZÉ PÁGÁ "ÁÁEÁZÁÁ
 CAXÁ "ÁÁEÁµÁÉÉgKUEMAZÁ «ÁW"ÁÁGÁVZÉ "ÁVÁÜCZÁ CVÁVÁPÉgMÁIÁVÁZÁVgÁVZÉ
 E°CZÁÁ C"ÁJ ÜÉ ÉGPÁUÁ "ÁÁZÁZÁ "ÁÁ"ÁVÁ ÉµPÁ C°PÁUÁ "ÁÁ, Á"ÁÁgÁVZÉ
 F »AZÁ "ÁÁACÉÁ «µÁIÁ "ÁÁEÁB ÉÁÁ, ÁVÁVÁV, µÁÁ, ÁVÁÉ, ZPÉ ÉÁÁ
 ÁEÁgÁ "ÁVÉ, MÁÜBZÁ MAZÁ YÁÁIÁTPÁ YÁÁVÉÉgÁ ÁPÁ CXPÁ F YÁÁIÁÉÁB
 qÁ. CA "ÁÁqji C"ÁÁ RARVÁD, Á"ÁZÁ «ZÁGÁ "ÁÁQÁ ÁPÁ JAZÁ ÉµÁ, ÁEÁ
 "ÁÁRÉÁ "ÁÁV, ÁVÁÉÉ

S»µÁVÁ "ÁÁgMÁ VÁ. 29 dÁ"É1927

EzjÁ'ÁÁ° AzÁ'ÁgÉ, ÁVÁUM'VAVÁZKEÁPKEÁ'Á RARVÁ'ÁgÁiÁVZÁ JÉÁP'ÁZÁ JzÁYPÁtÁÁVZÉ ZKEÁPKEÁ'Á ÁUÉ'ÁÁVÁE'ÁUPÁtÁiÁ, Á'ÁxÁÖ«VÁU EvÁgÁ'ÁqjÁ'Á UÉ ZKEÁREA SÚUÉ °ZÁN UÉgP'ÁkqPÁ C'ÁEÁ PÁkV'Á C'ÁZPÉ PÁgÁt. D PÁ°ZP'É CAZÁgÉ 13 CxPÁ 14 EÁiÁ ±ÁÁ°VÁiÁ°É C'ÁEÁ, P'ÁPÁ°ÁEÁ, ÁVÁgÁ ZKEÁSKEÁ'ÁEÁEÁB UÉgÁ, ÁVÁZÁgÁ. E°c'ÁZÁgÉ ÉP'ÁP'É CAXÁ, ÁVÁ »AzÁiÁE ÉgP'É'ÁÁVÁ°ÁÁAZÁiÁE SgÁ'Ák'É

D PÁ°ZP'É, ÁVÁgÁ, ÁVÁgÁPÁqUÁ ÉKEÁRzÁgÁ. ÁVÁgÁ'ÁÉ° UÉ 'ÁÁqP'É DZÁgÉ EvÁgÁ C, ÁÁgÁPÁqÉ, ÁVÁgÁE ZÁ°ÖÖ°ZÁgÁ. ÁÁEÁpÁgÁV 'ÁEÁpÁgÁEÁB ÉKEÁqP'É F jÁw, j EzÉ DzÁgÉ D PÁ°ZÁ«ÁWÁiÁEÁB, Á'ÁÁ½'PKEÁqÁ V'ÁÁ, P'ÁÁDPAV ÁiÁÁ'Á P'ÁEÁEÁB ZKEÁSKEÁ'Á 'ÁÁqP'É'Á? CxPÁ V'ÁÁÁgÁ ÉKEÁ'Á ÁÁj, Á'Á EZÖ C'Áj UÉ ÉgP'É'Á? CxPÁ, P'ÁÁDPAV C'ÁgÁ KEÁE 'ÁÁqP'É'Á? ZKEÁSKEÁ'ÁEÁ C'ÁUPÁEÁB, KEÁPÁÁV N°CZÁgÉ'ÁVÁUC'ÁÁ, Á'ÁÁRzÁgÉ D PÁ°ZP'É EvÁÁ, P'ÁÁDPAV C'ÁgÁ VÁÁ'Á ±ÁÁYÁhÁZÁgÁ. CzÁgÁ, P'ÁÁÁV PÁÁWÁgPÁ P'ÁEÁEÁB 'ÁÁRzÁgÁ. EzjÁZÁZKEÁSKEÁ'ÁÁUÉÁiÁÁVÉÉDZÁY°É°ÉUKE 'ÁVÁUPÁtPÁtPÁEÁ PÁqÁSgÁVZÉ ÉRÁ FÁ'ÁEÁ C'ÁEÁ »Á'ÁiÁ°É'ÁVÁU C'ÁP'ÁEÁZÁ'Á PÁÁiÁ'ÁPÁVÁU ÁiÁÁPÉ°ÁUÉ MAZÁ jÁWÁiÁ°É C'ÁEÁ MSÁ'ÁÁÁgÁ C'ÁEÁ ±ÁÁZÁZÁÁÖ°PÁÁEÁB 'ÁVÁÁÖÁqgÁ, 'ÁÁÁtÁgÁ YÁÉÁj ÁUÁUÉ PÁÁUÁEÁqÁ ÁUÁWÁP'É'Á C'Áj UÉ CZÁEÁB, Á'ÁÁZÁUÁWÁP'É EzÁ °I ÁÖ ÉEÁEÁZÁZÁgÉ, Á'ÁÁFPA CxPÁ DyÖPÁ YÁj 1ÁV ±KEÁZÁ'ÁÁiÁ'ÁÁVZÁgÁE C'ÁgÁ V'ÁÁ, P'ÁÁD'ÁEÁB M; ÁÁPKEÁVÁVÁgÉ PÁgÁt 'ÁEÁZÁgÉ C'ÁEÁ 'ÁÁRzÁ C'ÁUÁZÁ PÁqÉ ÉKEÁRzÁgÉ CzÁgÁÉ, Á'ÁÁFPAÁV V'ÁÁ dÉÁEÁB jWÁ »rÁiÁÁWÁZÁVZÁ JzÁY PÁtÁÁVZÉ

- 'ÁÁZPÉ'ÁÉ° UÉ ±Á, PÉ 'ÁÉ° UÉ | YÁgÁt C'ÁÁUÁZÁ'ÁÉ° UÁiÁ'ÁÁj
- SÁÁUÉ'ÁÉ° UÉ «PÁÁkUÉ'ÁÉ° UÉ | ±ÁPÁgÁEÁE C'ÁÁUÁZÁ'ÁÉ° UÁiÁ'ÁEÁj
- °ÁÁZÁ'ÁÉ° UÉ, Á«ÁZÁ'ÁÉ° UÉ ZKEÁSÁ °ÁVÁ'ÁÁVÉ DC CAVZÁP'EÉ'ÁÉ° UÁj

E°ÉJ°É'ÁÉ° UÁiÁ SÚÁiÁE EzÉ 'ÁZÁ YÁgÁt, SÁÁ «PÁÁ'ÁVÁU±ÁPÁgÁ'ÁgÁ 'ÁÉ° UÁiÁ SÚÉ EzÉ EzjÁZÁ ÁiÁÁj UKE °qÁUÁqÉ E°É

ZKEÁR °ÁVÁVÁgÉ ÉEÁJÉ D±ÁiÁÖ°ÁUÁVZÉ 'ÁÉ° UÉ E°ZP'ÁgÁ ÁiÁÁgÁ ||

ÉEÁ 'ÁVÁU ÉEÁ, P'ÁÁD'ÁÁZPÁgÁEÁB ÁÁ'Á 'ÁÉ° UÉ JÉÁBÁj. DzÁgÉ, ÁÁ KEÁSÁZÁ ÁÁUÉ UKEW°É PÁ'ÁP'É ÉPÁÁ'ÁÁ'É J°ÉMvÁgÁ PÁtÁÁVZÉ ZKEÁSKEÁ'Á

◦Ā¼ĀVĀĚĚ^aĒĚ◦ UĀĪĀ zĀ◦ĤAZĀ^aĒĚ◦ UĀĪĀ ¥P | ZĚĀR JĚĀPĚĀ α^aĀ◊[◊] ĚĀ^aĀZĀ
◦ĀĪ |

ĀĪĀGĀ^aĒĚ◦ UĚ^aĀĀqĀVĀĠĚĀ C^aJ UĚ CZĀ ¥P 1PĀVĚĚ ĚĚB^aĀVĀU^aĀ◊ Āgi
PĀĀdzĚĚqĚĚ^aĒĚ◦ UĚ^aĀĀr KEĀ G¥ĀĪĚĀUĀ

CgĚ ZKĚASĀ ◦ĀVZĀĚĚ | ZKĚASĀ CAVĚ ±ĀZĀ ◦ĀĪ«ĚĀ◊ĚĀ |

ZKĚASĀ^aĀ¥Ĥt◊ ±ĀZPĀVZĀĚĚ ¥k^vĚAVZĀĚĚ ZKĚASĚĀĀ ◦Ā¼ĀVĀĚĚ

“DZĀGĚ CPĀĠĀ «ZĀGĚ CPĀĠĀ Ā ĀGĚ CPĀĠĀ dĚĚ CPĀĠĀ

¥ĀĤPĚ CPĀĠĀ ¥ĀGĀTPĚ CPĀĠĀ | ĀĪĀGĀ ĀĪĀD◊◊ PĚĀ^aĀĀrZĠĚĀ C^aJ UĚ
CPĀĠĀ

ĀĪĀ^aĀ«ġĀĪĤAZĀ SĀĀĚĀĚĀ αġĀĠĀ (PĚPĀ)^aĀUĀVĚĚĀ CZĚ CPĀĠĀ zĀĪĀ
PĚĀ RARVĀ ±ĀĀwĀĪ◊”

F j Āw J◊zPĚĚ CPĀĠĀ ◊ĀPĀVĀU ◊ĚĀUĀVĀĚĚ PĀĠĀ^aĒĚĀZĠĚĚ “J◊Ě zĀĪĀ,
PĚĀ, ◊ĚġMĀ RARVĀ ±ĀĀw-Ā◊ F J◊PĚ CPĀĠĠĀ ĀĪĚĀUĚĀV^aĚ

»ĀUĚ nĀPĚ^aĀĀqĀ^a ◊PĚĀB ġĚĚĀPĠ 1zĀ^aĀVĀU CĀUĀUġĀ^aĀĚ◊PĀ VĚPĠĚ
◊Ā¼PĚĀĀĀĤĪ ◊ DzĠĠ ĀZĀĀ “◊ĀĀ Ā Ā NI ĀVĀU^aĀAZĪVĚ-ĀAZĀĚĠĚĀĪĀĀ ĀqĀ ĀĪĀGĀ
PĚĀ^a PĚĤĀ-Ā PĚZĀVĠĚĀ^aĠĚĀ C^aĠĚĀ C¥ĠĀZĀ” »ĀUĚ Ā¼ĀĪ DġĚĀ¥Ā VĠĠ^aĀ
D^aĚPĚMĚK◊zP PĚĀ^a ZKĚĀSĚĀĀĚĀ◊VĠĚĀ E VĠĠ^aĀVĠĀ^aĀĀĤġĀ SĀZĠĚĀ
◊ĚġMĀ ZKĚĀSĚĀĀĚĀ^aĤĚ¥Ġ PĀĀĪĪĀĪ^aĀ¼ĀĪĀ◊Ě E VĠĠ^aĀVĠĚĀĚĚVĚ ĤĪ PĚ
◊ĚĀZĀUĀ ZKĚĀSĚĀĀĚĀ ◊Ā¼ĀVĀĚĚ

“¥ĀqĠĪ ĀĪĀĀĤ ĀĪĀGĚĀB ĚĚĀqĀVĀĚĚ ... | PĚĀ^a ĚĚB ¥Ġ -ĀAZĀ dĚĀ
ĚĚĀqĠĪ.”

eĀĚĚĀĚĚĚnĪ wĀxĎĀĪĀVĚĚĚĀrPĚĚqĀ ĚĀ^aĀZĀĀ ¥ĀqĠĠĠĠĠĚ^aĀ¥ĀĪ
SĀZĀUĀ zĀĀĠĀ^aĤĚ¥Ġ PĀĀĪU^aĀĀrZĠĚĀ. C◊Ě J◊Ě ĀVĠĠ^aĀ¼Ā ĀĠVĀU

ZKĚASĀ^aĀ¼ĀĚĀ ġġ^aĀĀĤĚĀĀ PĚĀMĚ | C^aĚĀ RĀZĀV ĤĪ PĚ PĠĚĪ
^aĚġĀUĚĀ^aĀĀĠĀ UĚĚĠĀ PĀĀĀĠĪ ..EμPĀUĚĀPĀ±PĚĀRAUĠ UĀ | »ĀVĀU PĚ

±ĚPĀĀ PĠĠĀ^aĀZĀ | zĀĀĠĀ DġĚĀUĪUĚ D◊Ā^a1zĠĠ |

»ĀUĚ ĤĪ ZĀ ¥ĀQUġġĀUĪWĚĀPĀ D^aĀ¼ĀĪĀ◊Ě ZĚĀREĀ G¥ĀĪWĀĪĚ E VĀU
DzĠĚ ZKĚĀSĚĀĀĚĀ^aUĚĀĪĀ^aĀVĀU “ĚĚUĚ◊ĚġĀĪĀVĀĠĚ »ĀĚ PĚĚqĀVĀĠĚ ĠAZĀ
C^aĚĀ ◊Ā¼ĀWĚĪ PĀĠĀ^aĒĚĀZĠĚ ZKĚĀSĚĀĀĚĀĚĀĪĪĀĀ^aĀĀĀFPĀĠĚWĀĪĀ PĚWĀĪĚ
C^aJ VμPĀUĪWĠP◊Ě PĚĪĪĀUĪWĠP◊Ě dUEĀĤĀ ġMĀĚĀXĪ CĎUĀ^aĪPĠĪ

°Á¼ÁªzÁEÁzjÉ, MAZÁ, P qÁ. CA"Áqj C"Áj UÉ°Á¼zÁEÁzjÉ ZÁEÁSÁªÁ¼Áª
ªÁqÁ "ÁÁVzP è EgS°ÁzÁ."¹

qÁ. CA"Áqj °Á¼ÁVÁjÉ "ÁÁqÁgÁUÁ CAzjÉ "ÁqjÁ"ÁjzP gÁªÁ "ÉzÁ
zPÁÖzÁ zÁªÁªÁªªÁªÁVÁU JEAªªzEÁB EÁEÁ ¹zÁª¹ vÁEÁj, S-É² EzÁ jÁw
«gÁ. WÁEÁ-É, ÁªDªPA, Mª zPÁÖ (JgÁEÁIÁ DªW) "Áª±EzÁ "ÁªEÁIÁª
°Á¼ÁVÁjÉ "Áqj ÁiÁ «OÁEÁ"Á, "ÁqjªªªÁVÁNcJ. CzjP è JµÁO, VÁª±ÁEzÉ
CzEÁBªÁEÁªÁªrj. «OÁEÁ"ÁEÁEÁB F "ÉzÁªVÁgPÁzÁ w½ÁiÁ-ÁVzÉ «OÁEÁSEÁ
zÁªÁªÁªªÁªEÁB "ÉzjÁ PhzjÁ. CzjP è SÁzEÁªÁEwÖÁiÁEÁB, ÁU; ¹zjÁ. ÁiÁªÁUÁ
"ÉzÁ zPÁÖzÁ ¹WÁVgPÁ-ÁVÁEÁ DUA DAIÁÖ zPÁÖ, ÁU"ÁPjÁ
D zÁªÁªÁªªÁªEÁBªªª¹PÁEÁqÁ DªÁEwÖUÉ «OÁEÁSEÁzÁ °ÉjÁ PÁEÁjÁ."

1: ÁVÁ "Á (7)-(9), 5.

2: RAqÁ 18, "ÁUÁ-3, "Á 424.

JEA`A`Á`Y`Z`K`AIÁ`EÁ`B` C`@`AP`J` 1`z`b`Á. D`z`b`j`É`É`É`P`j` Ái`Á` ,`P`Á`Á`V` V`P`Á`Á` ,`P`Á`Á`d` P`Á`Á`i`Á`ö`
«`Á`Á`R`Á`Á`Ü`Á`Á`Z`Á`Z`Á` C`á`á`Á`Á`E`Á`U`É`V`Á`Á` `Á` Z`Á`Z`Á`V`Á`U` P`R`E`E`U`É`C`á`á` F` É`É`P`j` Ái`Á`EÁ`B`
©`I` Á`O`Á`E`Z`P`É`Á`V`É` ,`P`Á`Á`d`P`Á`Á`i`Á`ö`Á`EÁ`B` ±`Á`g`Á` `Á`Á`R`P`R`E`A`q`b`Á.

qÁ. ``Á``Á,Á°Á``S` CA``Áqgi C`á`á ,ÁÜi` 1`z`Á` ,Á`V`Á`V`E`P`K`E`°`P`Á`g`Á` `Y`P`K`Á`Z`Á`
1936g`P`É`Z`Á`Z`Á,Á°Á``S` `Á`Á`A`S`-`Á` `Y`Á`Á`V`Z`Á`-`F` ,Á`n`°`i` C` ,Á`@`Ái`Á` É`Á`Z`P`i` `Y`P`R`Á`Á`Á`U`Z`Á`
`Á`Á`V`Z`Á`g`Á` ,Á`V`Z`Á` ,Z`Á`g`Á`V` Dj` 1` S`Z`b`Á. C`á`á` C` ,Á`@`Ái`Á`°`É` V`P`Á`Á` G`V`µ`P`Á`Z`Á`
`Á`Á`P`Á`V`Ái`Á`ö`Á`EÁ`B` B`Á`i` 1`z`b`Á. Cz`j`j` Á`Z`Á`Á` D` P`Á`@`Z`Á` ,Á`Á`Á`V` `Á`Á`Á`M`g`i` C`á`á`
Z`Á`Z`Á` ,Á°Á``S`j`U`É` G`V`µ`Á`P`Á`g`Á` JEA`A`Á`U`É`g`P`Á` Á`R`z`b`Á.

Z`Á`Z`Á` ,Á°Á``S`g`Á`-`E`Á`P`Á`Á`Ái`Á`°`É` ,Z`Á`g`Á`V`Z`Á`V`Á`U`Á`Z`Á`E`Y`B`Á`±`K`Á`g`Á` ±`Á`1`µ`Ái`Á`°`b`Á` 4`
`Á`Á`Zi`ö` 1960g`P`É` C` ,±`Á`g`Á` Z`Á`«`Á`O`P`Á` ,Á`g`P`Á`Ái`Á` P`Á`E`K`E`E`E`Á`B` V`Á`Z`b`Á. Cz`E`Á`B`
«`g`É`Á`C`ü` ,Á`V`Á`U`Z`Á`Z`Á` ,Á°Á``S`g`Á` °`Á`½`z`Á`E`Á`Z`b`j`É`Á`g`É`z`K`Á`Á`ö`Ái`Á`g`É`Á`B` S`Á`C`ü` ,Á`Á`C`P`Á`g`Á`
±`Á`Á`Ü`Á`±`Z`É`?

C`á`á` V`P`Á`Á` É`Á`Ái`Á` `Á`V`Á`U` Ái`E`Á`U`Á` `Y`g`Á`É`É` `Á`Á`R` ,P`Á` `Á`E`Á` ,Á`w`Ái`Á` É`Á`V`µ`Á` ,
`Á`Á`g`Á`P` `Á`V`Á`U` ,Á`Á`V`Z`Á` `Á`Á`E`g`Á` `Y`B`E`µ`K`E`Á`B` ,Á`Á`U`Á`°`P`É` V`Á`C`Z`i`g`Á. Z`Á`Z`Á` ,Á°Á``S`g`Á`
Ái`Á`Á`Á`Á`Á`I` Z`P`É`C` ,±`Á`g`Á` »Á`E`Á`z`E`ö`Ái`Á`°`É` F`Á`Á`E`Á` ,Á`V` ,Á`Á`P`Á` JEA`A`Á`G`-`Á`R`«`Z`Á`V`
 ,Á`Á`U`Á`°`Z`P`É`N`C` V`E`Á`j` 1` ,`Á`Á`E`P`j`P`É` `Á`Á`R` 1`z`b`Á.

E`µ`Á` C`@`z`É` `Á`Á`E`Á` ,Á`w`Ái`Á`EÁ`B` Ái`Á`Á`Á`Á`Á`Á°`Á`g`E`K`E` S`g`Ái`Á`°`é` »Á`U`É` ,Á`Á`U`Á`°`Z`P`É`
°`Á`½`z`b`Á.

D`z`b`j`É`Á`g`É` ,Á`Á` ,z`b`Á` C`R`U`V`Á`Z`Á` «`g`É`Á`Z`Á` `Á`P`K`-`Á` 1`z`b`Á.

D`U`Á` F` P`Á`Á`P`Á`g`Á` ±`C`@`D`q`É`-`Á`Á`Z`Á` °`Á`½`z`b`Á-

"G`z`b`Á`Ái`Á`EÁ`B` N`C` V`E`Á`j` ,P`Á` É`É`U`É` C`R`U` V`Á`Z`Á`Z`j` Á`Z`Á` É`Á`E`Á` ±`Á`Á`U`É`
°`Á`½`P`Á`O`Á`Á`Z`Á`E`Á`Z`b`j`É` F` `Y`B`E`P`Á`Á`P`°`Á`Á`F`E`Á` `Á`Á`É`É`q`P`Á` V`Á`C`@`É` D`z`b`j`É` C` ,±`Á`
 ,Á`S`Z`Á`z`P`É` Ái`Á`Á`Á` °`Á`½`Ái`Á`°`É` P`I` Ö` D`±`Ái`Á`«`Z`Á`Á`E`Á` Cz`E`Á`B` °`j` Z`Á`Á`P`Á`Á`Z`P`Á`V`
V`Á`C`Z`Á`E`É`"

(`Á`Á`E`Á` ,Á`w`Ái`Á` Ái`Á`Á`Á`°`Á`½`Ái`Á`°`É`C` ,±`Á` ,Á`S`Z`Á`z`P`É`É`P`I` Ö`D`±`Ái`Á`«`V`E`Á` ,C`Á`Á`Ü`K`E`Á`B`
C`Z`Á` ,Á`Á`U`Á`°`Z`P`É` `Y`B`E`P`Á`g`Á` °`j` Z`Á`°`Á`O` Z`K`E`g`Á` Z`K`E`g`Á` `Á`Á`R`z`b`Á.)

G`Y`Á` ,Á`Á`V`Á`V`Ái`Á`°`b`Á` F` j`Á`w`Ái`Á` «`g`É`Á`Z`Á` `Á`P`K`-`Á` ,Á`Á`Z`P`É` É`Á`E`Á` `Y`B`P`Á`É`V`
P`R`E`q`Á`Á`C`@`É` J`Á`Z`Á` °`Á`½`Z`Á` `Á`Á`É`Z`Á`Z`Á` ,Á°Á``S` C`á`á` »Á`U`É` °`Á`½`z`b`Á. 'F` j`Á`w`Ái`Á`
``Á`Á`É`U`½`U`É`É`E`Á`Á`Á`I` Á` `Á`Á`q`Á`Á`Á`Á`Á`E`Á`Á`Á` U`B`X`P`É`Á`B` É`Á`Á` V`Á`É`Á`Á` `Á`Á`°`I` Á`P`R`E`A`q`Á`
P`Á`T`Ái`Á`Á`P`Á`Z`Á` ±`Á`Á`U`Á`B` ,Á`V`Z`Á`Ái`Á`Á`?' (U`E`Á`Z`P`)

g`V`Á`E`Á`x`Á`1`Á`U`i` C`á`á` ,S`½`P`Z`Á`±`S`P`É`Á`B` `Á`Á`Y`Á`Á`Á` V`É`Z`Á`P`R`E`V`Á`P`Á` ,Á`E`Á` 1`z`b`Á. Cz`b`j`Á`
`Á`Á`-`Á` Z`Á`Z`Á` ,Á°Á``S`g`Á` °`Á`½`z`b`Á, "M`Á`Z`Á` M`Á`Z`Á` ±`S`P`É`Á`B` É`Á`E`Á` »Á`U`É`Z`Á`P`R`E`V`Á`P`Á`C`@`É`
`Y`B`Á`±`K`Á`g`Á` ±`Á`1`µ` C`á`á` "F` ©`-`i` »Á`C`É`Á` ``Á`Á`E`Á`Ái`Á`EÁ`B` @`P`Á`Q`q`z`É` Z`Á`«`Á`O`P`Á`

Uáexzá °á¼áíáéáb °j zá cá pá íáépágpá °ává °ájt °éáb á áúí°á é °á íáöt
°á íárcá j!!" jas «úáíá °éáb jwéá. Czba °áá - é zázá, á°ás gá °á½zba.
"ééá «éáw kéázhé, gpágpá éaxá °áwúméáb °áázáp ízdiává zá «áópa uáexzá
°áá - é száéá °á gá ápa."

qá. "á °á, á°ás cá íáqá c°á d z á ± á é á, á gá 1954gp é zázá, á°ás gá
áúá °á duzá "é «áíáéáb "é » á é j ú é p é q á °á «úáíá z é °á gá óp á q á í á ° é
áúá ± á gá °á íá r z b á. Czba é 3000, áúá u á e f ° ú é ° á ú á á p á - á v á. F
p á í ó «á g j ú é °á é g á w á u á e f ° á á, á c é á " k, á á p á - á v á. E z á ¥ á á t z é é
1959gp é á ¥ á t ó °á ° á g á ú z é áúá ± á g á °á íá r 35,000 d é j ú é z p é
D - á v á. C°á g z á é á v z é é 1964gp é d v ° á z á "é » á é g á, áúá c c w á í á ° é 1 v á.
F áúá z á g á á á ¥ á t ó "á g á z á é á é ¥ á j 1 v á. ¥ á p á ¥ á á z é é "é
» á é g á áúá °á íá r z b á. F áúá j ¥ p é i ¥ á n ö d y i é a r á í' F ¥ p z á
°á é p á °á íá q á á p á - á v á. Czba é 3 °p á 40, á g á áúá u á, á v á e z ö - á á z á
"á ú p á " z b á. Czba é 40, á g á áúá u á e f ° á v á ° z b á. ¥ j u á °á á v 14
"á r p ú m é á b ¥ á g é 1 z á °á á - é áúá é á b » á v ú z á p é á á - á v á.

"á g á °á á v á °á, á é á °á íá ö t °á z á é á v g á ¥ á o, á é z á "á ú z é é g á °á c, á b á
"á g á p é s g á °á z á p b t °á á v á v á o ¥ á o, á é z á d é u á c, á b á é á b » á é z á é á í á p é, p é
s á á á w z b á. qá. "á °á, á°ás cá íáqá c°á j ú é ¥ á o, á é z é 101 °á o p é a r z í
d é j é á b ° á g ú é v á z á c°á g é á b "á g á p é p b j b á °á z á c u m p é 1 v á o c°á g á d v é á
v á í ° á é á ¥ á é á °á w á ¥ á. d°á p b j - á - í é p b á c°á j ú é, p á v p á t p á á í á ö g é ¥ p é
v b p á c é á p á 18 r, á s g i 1947 g á z á ¥ á b s g é z b á. E z b á, p á á v c°á g á
z á z á, á°ás u á a i á p p á q i °á á v á d g i. j, i. e á z p i c°á g é á b °á í á «á 1 c°á g á
°á é p á j ° é c, á b á é á b "á g á p é p b j á á p á j é á p á í á i é á d é á í á é á b °á íá r z b á. C z á
j á w c°á g á f ¥ á k u é (°á g á z á u á v «á ú á p m d °á c c p á j) °á d g á z b á.

qá. "á °á, á°ás cá íáqá c°á g á °á á ¥ j °á á ö t z á é á v g á c°á g á j ° é
á v á é á í á é á b o á í á z á °á á v q p á z á z á, á°ás g á v p á á, p d ± d á í á é á b ¥ á t p é
m r z b á. °á °á g á ú z é é "é z j ú é z p á t z á, p p v é á b z é g d 1 p é q á °á z b é c°á g á
á í á ± á í ¥ á q é z b á. °á ú á p á z á p b j - á á z é p é, p p v á u z é g d, p á c°á g á c z b á
"é á b °á v z b á. "á g á v á í á, á «z á é z á ¥ á k v é á z á ± p é á b "á g á v á í á j ú é p é á í á w ú
°á á °á á, á «z á é á °á íá ö v á k é á 16 Cr j v b z á ¥ á é á í á é á b - é á p á, á á ú í á z á
°á á á z é °á é á p é z á z á, á°ás g á á i z é á u z á é p é. E z é á í á °á ¥ á k v é é "é «á í á ° é
qá. "á °á, á°ás cá íáqá c°á g á 14 c p é á s g i 1953gp é s á z é á 2500 °á ú o u á
é á v g á °á á v z é p á z p é d v é á °á íá r z b á c z á é á u m g z á 14 j p b é c á p á é "é «á

zÁZÁ, Á°Á SgÁ "ÁZÁ"PE-ÁAZÁ zÁEgDVÁ.

zÁZÁ, Á°Á S UÁAIÁPP Áqbjª «µÁiÁZP è PÁªP C,Á±Á ,PÁÁdzP è "ÁÁVÁEÁ Cªbª ,ÁYçtõ "ÁgVÁÁiÁ ,PÁÁdzP è ,PÁ CVÁCPÁDzjªkVÁU DZjª AZÁ Á CªbªEÁB Pªªbª 'ZÁZÁ, Á°Á S', EÉÁB Pªªbª 'PPÁD«ÁgÁ JÉÁPÁ°ÉJ ÉP è ,Á "ÁEÁÇyÁWzjª. Cªbª "Á°1zÁ fÁªEÁ µµé Cªbª fÁªÉPÉÁB ÁiÁ±Á ÁiÁÁV, "ÁÁVÁPÁZÁ Jª1VÁ. DZjª AZÁ Á "ÁgVÁ, bªPÁgÁ Cªj UÉ ÇÉÁAPÁ26 dEPj, 1968 gAZÁ 'YÁzPÁEÁiÁ "Áj vÉÁµPPÉÁB "Ár UÉgkª1zª. "ÉZÁ ,PÁÁdzP è zÁZÁ, Á°Á SgÁ "ÁEZªP "ÁzPÁEÁyÁqzPª1zª.

qÁ. "ÁÁÁ, Á°Á S CA "Áqbj Cªbª PÁEI ÖDZÁ±PÉÁB PÁAIÁÖgMEYÁPÉVªª ZÁ zÁZÁ, Á°Á SgÁdªÁ "Áj ÁiÁÁVÁU Cªbª CzÉÁB gKE, ,PÁ D, Á-ÁAZÁ zÁqPÁ ,Áªªª "ÁÁiÁÁVzª. qÁ. "ÁÁÁ, Á°Á S CA "Áqbj zÁZÁ, Á°Á S J UÉ ÇÉÁAPÁ8 ,Á Sgª 1942gAZÁ Pª1zÁ "ÁVÁEÁ »ÁUÉ°ÁVÁÁgÉ

" | ÁÁ "ÁÁÇgÁªi,

.... ÉÁEÁ ,Pª ÁªDªPÁ fÁªEÁZÁ zÁEgÁVzjªKE vPÁª ,ÁIÉÁZÁ ZÁªªªÁiÁEÁB fÁªÁVÁVqÁ ÁPÁ JÉÁPÁ vPÁEÁB ÉÁEÁ JAZME "ÁgWª

EÉÁ ,PÁÁd PÁAIÁÖZÁ UÉgÁ°Ádj, "ªÁªªÁ°ÉÁ dªÁ "Áj ÁiÁEÁB °ÉÁ zÉ CzjªP è ÉÁªª ÁiÁ±Á ÁiÁÁUªª zjªP è ÉÉUÉ JªµKEÖ ,Á±ÁiÁª«ª EÉÁ JOPÁªªi PÉªªgi(PKE°PÁgÁ "Ázªªª ÁAwª) Cªbª DqªvzP è "ÁgÁiÁªj VAVÁ ÉPÁª ,PÁÁdPÉ ,Pª zÁPÁ-ÁAZÁ EÉPÁª "ÁqPÁª zDjª1zªjÉ"

PPÁD«ÁgÁzÁZÁ, Á°Á S UÁAIÁPP Áqbjª fÁªEÁ "ÁVÁUPÁAIÁÖªEÁB ÁiÁªXÁDªÁVªÁEªªÁYÉªªÁqÁVÁU qÁ. "ÁÁÁ, Á°Á S CA "Áqbjª °ÁVÁÁgÉ

"ÉÁEÁ ÉÉÁ DVZjªVÉÁEÁB SgÁiÁÁVÁÉÉ CzjªP è CzDQÁVÁ°ZÁN "ÁUÁ "ÁÁÇgÁªizª EgÁVzÉ D "ÁUÁEªªzjª ÉÉÁ DVZjªVÉÁjªYçtõªÁUªªKª

EAXÁ SªdÉÁªvÁiÁ SªdÉÁ, ÁSÁÁiÁ JÉÁPÁVÁª ,ÁYçtõ fÁªÉPÉÁB ,PÁYDªªÁRzÁ PPÁD«ÁgÁEÁ "ÁjªªÁDªt ÇÉÁAPª8 r, Á Sgª 1971gAZÁ D-ÁVÁ.

ÁZÁ D: "ÁZÁ "ÁgVÁ PPÁD«ÁgÁ zÁZÁ, Á°Á S UÁAIÁPP Áqj-µÁIÁYçwÖ UÉgPÁ «±ÁµÁAPÁ30ªÁZÁIÖ1963

fÁªEÁEÉÁvi- "ÁzPÁEÁzÁZÁ, Á°Á S UÁAIÁPP Áqj UÉgPªi CAPÁCPÉÁ Sgª1968.

¥Á²µÄ 24

ªÄÁqí ªÄ¹¥Á° nAiÄªPÄVÄÄ

vÁJ ÁRÄ 4-8-1927gAzÄ ªÄ°Áqí ªÄ¹¥Á° nAiÄ ªÄ°ÁiÄ° è ªÄ¹¥Á° nAiÄ ªÄ°PÄzÄ ªÄ°DdªPÄeÁUzP èªÄgÄ ªÄ°SgÄdÄ DUzÄ «µAiÄUÄª ªÄ°Ä-É MAZÄ UKEVÄP KzAiÄEÄB eÁJ UÉ vÄgÄ Á-ÄvÄ. ªÄ¹¥Á° i ªÄ°Ä zÄgÄ ¥ÄÄÄ«Ä zÄÄgÄUÉAiÄÄJ UÉCEÄª PÄkzÄiÄEÄ CªJ UÉEzÄP è«avÄÄVÄUC¥ÄÄE¥ÄJAZÉ ªÄ°K®è ! DzÄjé D±ÄiÄÖzÄ «µAiÄªÄzÄjé ²Äe «ÄgPÄjé CªgÄ ªÄ°vÄ vÄªÄ GzÄgÄ C®¥ÄÄÄªÄªPÄÄzÄJ AZÄ EvÄgÄ ªÄ°Ä zÄgÄEÄB DUÄUÄ vÄQÄVÄ ªÄ°ÄqÄVÄUÉ EÄEÄ ªÄ°ÄzÄgÄUÉÄÄB UÉgk ªÄ°PÄEÄ JAZÄ eÄUÄmé °CqÄZÄ F UKEVÄP KzAiÄEÄB ªÄ°ÄiÄ ªÄ°ÄÄzÉEI gÄ. UKEVÄP KzAiÄ GzÄ±Ä»ÄVÄUÜ `1924gP èªÄ¹¥Á° nAiÄ ªÄ°PÄzP è ªÄ°DdªPÄªÄgÄ ªÄ°SgÄdÄ CªgÄ ªÄ°vÄ vÄ J®j UKE vÄgÄn®jªÄ°Ä UKEVÄP KzAiÄEÄB ªÄ°DdªPÄ±ÄÄvÄÄiÄ zÄÄÄ-ÄAZÄ F ªÄ°UÜv °ÄªPÄgPÄÄzÄzÄJ AZÄCAVÄPÄ ªÄ°DdªPÄ ªÄ°zÄP è CªgÄEÄB «SÄCÜÄÄPÄ" ²Äe «ÄgPÄjé CªgÄ GzÄgÄmé ªÄ°ÄVÄUÜ ªÄ°ÄzÄgÄUÉ EZÄ! UKEVÄP KzAiÄ ªÄ°PÄxÄDÉUÄV ªÄ°ÄÄrzÄvÄPÄ ªÄ°ÄµÄt zÄP è²Äe«ÄgiPÄjé °Ä½zÄgÄ, 'C²QvÄªÄ°UÜDzP ÄiÄ dÉJ UÉ EAVÄPÄ ªÄ°ÄzÄgÄUÉ »r ªÄ°Äª¹¥Á° nAiÄªJ UÉ CAXÄ JZÄJ PÄiÄEÄB ªÄ°ÄªÄzÄ CªªÄÄiÄÖªÄ°ÄVÄUÜ F «µAiÄzÄªÄ°ÄÄ-É ²ÄeävÄÄÄgÄªÄ°ÄiÄ ªÄ°Ä-Ä CªgÄ EAVÄPÄªSÖAZÉÉ C²QvÄªÄ°UÜDzÄPÄgÄÄÄzÄ CfÖ SÄC®PÄÄzÄJ AZÄ ªÄ°QvÄ PÄEÄZÄªÄ°ÄnÜÉ °Äj zÄJ AZÄ CfÖÄiÄÄ C²QvÄªÄ°UÜDzÄªÄ°ÄgÄzÉ ªÄ°QvÄ «zÄÉÄ CzÖ ²QvÄªÄ°Ät UÄd®jªÄ°ÄÄvÄzÄdÉJ AZÄ «±ÄµPÄV SÄzÄzÄJ AZÄ ²Äe «ÄgiPÄjéªÄ°ÄVÄUCzPÄjé °ÄUKE ªÄ°Ä zÄgÄªÄ°ÄÄzÉvÄzÄgÄ. ªÄ°ÄÄ®gEÄB EÄªªÄ°Ä F RAQÄÄÄqÄ«µAiÄPÉ ¥ÄÄÄÄPÄEÄqPÄ ²Äe«ÄgPÄjéj UÉ ªÄ°ÄzÄk®zÄJ AZÄ" SÄªÄiÄÄV PÄgÄiÄ ªÄ°ÄUÜUKEÄQÄiÄEÄB ªÄ°ÄvÄRÄdÉP èPÄ®PÄ CUMÄ®ÄVÄªÄ°Ä ZÉzÄgÄPÄgÄiÄÄVÄPÄ 1» ªÄ°Äj ÉÄ eÄUÜUÄªªÄ°ÄÄÄÄÄPÄÄ-ÄzÄÄiÄ°è ªÄ°DdªPÄPÄzÄªÄ°ÄÄ-ÄªÄ°ÄÄªÄ°Ä' JÉÄPÄÄ«µAiÄzÄªÄ°ÄÄ-É ªÄ°ÄiÄªÄ°ÄPÄÄ¹zÄgÄ. EzÄgÄªÄ°ÄÄ-É CzPÄgÄ ªÄ°ÄeÄ¹zÄÄEÄzÄjé F ªÄ°ÄiÄzÄ SÜÉ «ZÄgÄªÄ°ÄÄqPÄ EÄPÄUÉ KEKE PÄgÄt «®è EªÄVÄUÜ ²Äe«ÄgPÄjé CªgÄ ªÄ°ÄÄªÄªÄgÄ ªÄ°ÄSÄzÄkzÄiÄÄzÄ PÄgÄ ªÄ°DdªPÄPÄzÄ WÉÄÄ®PÄ vÄiÄÄj®è EÄVÄÉ NtÄ NtÄiÄ°è ªÄ°ÄÉÉªÄ°ÄEÄiÄ ªÄ°ÄSÄzÄzP è ¥ÄÄÄ-ÄzÄiÄÄzÄ «²µÄ NtÄiÄ CxPÄ «²µÄ PÄiÄÄSÄzÄ PÄgÄ EzÉ JAZÄ ¥ÄÄÄÄCªPÄ CªgÄ vÄPÄK®è «dÄiÄ

a'ÁgÁoÁ ¥Áb'ÁZÁ, Á'Á, ÁzÁ 'ÁE'Í °ÇqÁiÁÁ'Á a'ÁVÁ-ÁAZÁ 2Á«ÁgíPÁji C'Ágá a'ÁZÁ
AiÁ±Á'EÁZÁj »r-ÁVÁ. EAVPÁ UÉVÁP'ÁiÁiÁEÁB eÁj UÉ VÁZÁ 2Á«ÁgíPÁji C'Ágá
AiÁÁ'Á a'ÁÁÁ±1¥Á° nÁiÁ° eCEÁPA a'ÁµÁ ÇzPÁgá a'ÁÁVÁZÁPÁ, UMÁEÁB DwÁAiÁVÉ-ÁAZÁ
a'ÁÁRzÁ D a'ÁÁÁ±1¥Á° nUÉ dUMÁEÁ C¥PÁ, PÉ UÁj a'ÁÁqÁ'Á ¥Á¥Á eKÁr, Á'ÁVPA
PÁ, PÉ 2Á«ÁgíPÁji C'Áj UÉAiÁÁgÁE zÁEÁµÁPÉqÁzÉ C'Ágá a'ÁÁ-ÉzÁiÁ VÉÁgÁVÁÁÁ!
EZÁ 2Á«ÁgíPÁji a'ÁVÁÜCzÁEÉVÁÉ a'Á°Áqí a'ÁÁÁ±1¥Á° nÁiÁ ±PÁµÁ¥ÁÁW C°zÉ
a'ÁVÁEÁ!

FUA EAVPA UÉVÁP'ÁiÁiÁ, PÁ'ÁV, ÁgPÁgÁzÁ CEÁZÁEÁ ±°, PÁVÁVÁzÁiÁEÁ
JEÁPÁ ¥Áb'Á EZÉ a'ÁVÁÜ CzÁ °ÁUÉ ±AVÁÁÉ a'ÁÁÁ±1¥Á° nÁiÁ EµÁÜ ZÁEÁqÁ EµÁPÉ
AiÁÁgÁ °ÇuÉ EzÁgá, PÁ'ÁV PÁ-ÁZÁiÁ, P°ÁiÁEÁB 2Á«ÁgíPÁji C'Ágá PÉEMÁ
PÉEÁVÁÁÁÉ

vP'ÁPÁ
2Á«ÁUÉÁ. zÁ±Á¥ÁÁqé

Ş»µÁVÁ 'ÁÁgÁ vÁ. 12 DUÁ, TÜ 1927.

DUKPEAB EAVGÁ a'AAV, S°AZÁ. DZbÉ a'AA, T'ÁÉbÁ °Á½PÉ C'á, VÁGÁZP'AVZÉ!
a'AA'É'Ái°ÁUí WÉÁ'q'zÁÉAZbÉ "¥bP'Á°ÁV E'P'Á »vÁP'UÁIÁ a'P'Á'ÁIÁUÁ'ÁPÁ:
: CzÁ DUÁ°ÁVÉPÁEP'ÁUÉ , bÁdizÁ a'AAc'EÁPÁVÁ 'Áq' a'AA, T'ÁÉbÁ F WÉÁ'p'UÁIÁ
EAVGÁ' , bÁdÁ zÁ 'ÁrPÉ°ÁVÁ °CÁVZÉ a'AVÁU E'AVÁU

a'AA, ÁÁÉÁ°ÉzÉ P'ÁgÁ

UÁAcú¥P'XG'YÖ PÁAUÉ¥ ¥P'Á AíÁÁ°CÁZÁ vÁbÁj °zÁ 1ÁPj , P'Á vÁIÁgÁVZÉ
, ÁgÁÁ±P'ÁÉAZbÉ»AZÍE , P'ÁÁdzÁ»vÁP'UÁIÁ P'° , ÁPÁAUÉUj UÉM; , P'Á SgÁ°Ác°é
zÁ±zP'É ±ÁAVMÉ a'AVÁU LPÁMÉ 'ÁPÁVzÍbÉ DUÁ »AZÍE , ÁIÉzP'É «Á±bÉ°ÁVzÁgÁ
a'AAq' ÁiÁEÁB , ÁUj , Á'ÁPÁ, JAZÁ »AZÍEUMÁ °Á½PÁIÁVÁU EwÁZUÉP'°a'Á°ÁÁ , T'ÁÉÁ
a'AAAZÁVÁUMÁ P'°a'Á P'ÁgÁUMÁ a'ÁÁ-É «Á±bÉ°ÁVzÁgÁ a'AAq' ÁiÁEÁB M; P'ÁEaqÁ
»AZÁ a'AA, T'ÁÉbÁÉbÁ°ÉM¥ÁZÁ a'ÁÁr , P'Á ¥bÁVÁ a'ÁÁrzÁbÉ C'á, °ÁQ'P'EargÁ a'Á
P'Áj ÉA'¥j ÁP'ÉCxP'Á ZIZ° a'AAq' a'ÁzÍbÉ CxÍD«°É PÁgÁt'ÁÉÁZbÉ «Á±bÉ°ÁVzÁgÁ
a'AAq' a'AA, T'ÁÉÁ , P'ÁÁDpÉ'ÁQ'°é! DUÁ' , bÁdÁ ¥PÁ ¥P'PÉ , j zÁ P'ÁÉUÉ a'AA, T'ÁÉbÁ
DUÁZÁ a'ÁÁgUÉ , VÁVbÉ°ÁVzÁgÁ a'AAq' ÁiÁEÁB M¥ÁVÁbÉ a'AVÁU EÉKEB P'°a'Á
a'µDUMÁZbÉ »AZÍE a'AA, T'ÁÉbÁ°É ÉgÁ FVEAVÁIÁ SÁAIÁ a'ÁÁV ÉgÁVZÉ
JEÁP'Á°ÁUÉ PÁtÁVzÉ °ÁÁUÉ

»AZÁ , ÁÁ°ÁVÁAUÉ

C'á, a'ÁEÉÁ°ÁVÁIÁ°é a'AVÁÁ, Á PÁtÁ°ÁzÁzÍbÉ a'AA, T'ÁÉÁ a'AAAZÁVÁUMÁ
°ÁQ'P'EargÁ°Ác-Á«ÁiÁ P'Áq' MAZÁ , P'° P'Á P'Ér. 1Ázi ¥ÁÁVzP'É a'AA, T'ÁÉbÁ
S°Á°ÁVÁEZÁIÁZÁ 1Ázi ¥ÁÁV'ÉÁB 'ÁgÉ ¥ÁÁV'ÉÁM a'ÁÁr , JAZÁ a'AA, T'ÁÉÁ
a'AAAZÁVÁUMÁ 'ÁrPÉ EzÉ CzÁ a'ÁÁ-É PÁAUÉ¥ PkÁn KEÁ UÉVÁ°½ eÁj UÉ
vÁcZÁbÉ CzÉÁB E°é EÉÁr:-

'PÁAUÉ¥ F »AZÉM; zÍ 'ÁµÁ°ÁgÁ ¥ÁÁVgZÉÁIÁ vÁzÁ°ÁÁgUÉ, ¥ÁÁVgZÉÉ
a'AAq' a'ÁPÁ° FUA SACZÉ DZÍ AZÁ°ÉzP'Á ¥ÁÁVÁ gZÉP'ÁÁr D°ÁÁ-É CzÁ
'ÁrPÁIÁEÁB ¥C'tÖUÉ½ , Á°Á P'° , P'ÉÁB DZÍÁO 'ÁUÁ a'AAq'Á'ÁPÁ. DAZÍe 1Ázi
a'AVÁUPEÁOÍ PÁE°ÁUMÁ , VÁVbÉ°ÁVÁ°ÁÁr F ÁIÉÁdÉÁIÁ zÁUÁ±P'ÉÁB °ÁPÁ'ÁPÁVZÉ.
1Ázi ¥ÁÁVzP'É S°Á, ÁSÁIÁ°é a'AA, T'ÁÉbÁ EzÁgÉ: DZÍ AZÁ 1Ázi ¥ÁÁV'ÉÁB
, VÁVbÉ°ÁÁq'Á'ÁPÁ JAZÁ 'ÁrPÉ EqÁ°ÁzÁ , Áé'Á«P'ÁVZÉ DZÍbÉ PÁAUÉ¥ P'Á
'ÁµÁ°ÁgÁ ¥ÁÁVgZÉÁIÁ , P'° , Á°ÁÁÉÁ vÁP'ÉÁB a'ÁÉÁ a'AAq'Á P'KEqÁ C'áj UÉ
CUMÁ °ÁVzÁVÉ C'á, P'ÁgÁUMÉÁB a'ÁÉÁ a'ÁÁrzÁbÁ. °ÁUÉ a'AAq'ÁÁUÁ 1Ázi
¥ÁÁVzÁ »AZÍE dÉVÁIÁ a'AVÁUMÁ SUE P'KEqÁ °Dj , P'°é F «µÁIÁ «±ÁµÁV

©Pazp a avp izavze aiia azazbje mazā p adza s o a v a a a adt a aqpa
v av a a a e ab m q a i a a a i e a d e a i e a b »Azke a a a a e μ a c p z e a v a u
e e u e c a b v z e a a o a a i a f a t o a i a z a o p a a i c e a b e a a p e q a p a u b e a
a i e a d e a i e a b y p z p i a o a z i y a v z a c p a a i a »Azke u m a p h e g p u e a a q a a z a
C a e p a v z e

AWAÉÉ

FUA AWI EAIA «ZÁGP EAB a AQEĀt. SAUA® gj PÁgZā a AŋŌPA a VÁVÁ
JEAB a GzÁgā ° Cg SA C z e :-

T A y m i z m a a i a a a a a e g a « z a ŋ a a u u e a v a a t a p e i a o p a - a z e
a v a u a a p a i a « μ a i a z a a a a e c a g a a e m e p e a d a a a j G v e a a a r z e
T A y m i s a a e i a v g a g j p a g z a a a e p e a y u e v a p a z a c ± p a z a z j a z a
z p a a o a z g a s a a a z i g a v z a g e

a a a e g a »Az AUAA E - Eng AV © z g a !

Dzj Azā a a a a g i y a e a a i a a v a z a y a v z p e a i a p h a z a u e j c v a .
m s a u a v z p e f z p a a o a z g a j a v p a g e a μ a a p m r 1 z g a z h e c z e a b e a e a
m a z a g a d a y p z a y m z a ± s z p e a a u e o v a v e e »Azke 1 a i a g a a a e c v a z a g p a
s a u a v z p e m a z a v z a a s v a v p e w z e y c a d s a u a v a a v a u g v g a s a u a v a
y a v u m a u e a q a u m a c v a z a g z a p a a z h e a e p a v z a v e m e g a g a 1 a i a g a c e p c
C a g z a μ a a e u e s o a i a u a v z a g e f c v a z a g z a j e o d a p a u a m o a a e m v z p e
y a g p a u a w z e j a z a a e c y d a w o a v a u c e a z g a 1 u a i a a w - a a z a j μ e a
c v a z a g u m a a - a a z a o c g a s g a a z a e e s a u a v z p e f c w e a g p a z a
u e a q a v j a i a « μ a i a a a w z a « v p a a y a g h i o e p a i a a r e z p e o v a v a g e :-

SAUÁVÁEvÁAqÁAÁqÁVjP ÁVÁAqÁVj

" g p a g a c x p a d e g a c a f p e u e a q a u m a e g 1 / 2 c e c a g a v p a a c v a z a g p e a b
a w h v a j a w a i a e e h e v a v a g e c a j u e z p a i a u a a a i a a c g 1 / 2 c e a z j a z a v p a a
u e a q a v j a i a z a z a i a e a b c a g a a d a a v e h e v a w z a g e s a u a v z p e

1 a i a e μ a z i s o g a v z a g e

J a z h e c a j u e v p a a g p u e a a r p e v a p a z a j 1 / 4 μ e o a z k e a v a u c a g a u e a q a u m a
y a y a a e u e v p a e s o a i a u a v a g e d z h e d e j u e v p a a 1 a i a g a a a e a a a i a o z a i a

vã° ° ÇAUAwzija. Dzje F E A A ±MEZija »AzKE P A Adza a AVAU

»AzAZÁÍDzA AgPÁgE C, ÁZÁ

JAZÁ w½AiA' ÁUÁVZÉ!

SAUÁVZP e F 'ÁiÁAPÁYj 1wAiA° e E P Áá AWA EÁiA D° E P A A i A P P E A I A A SgÁVZÉ EAXZÁ 1w EvbA , A° ÁEÁ YÁ ÁvUÁP° Ee P A q Á SgÁVZÉ Dzj Az Á Á »AzKE Á ' ÁiÁ AWA EÁiA P E , P ÉÁB PÉUÁPÉEAqÁ vPÁt »AzKE P A Adza J° e eÁwAiÁ, J° e Á ÚDzP bA F CvÁZÁgÁ vP Áá eÁwAiÁ a ÁÁ' É a AVAU a ÚDzÁ a ÁÁ' É DUÁVZÉ JEAÁÁ ' Á a EÉ-ÁAZÁ CzjÁ YÁ P Ág P É ÁB MUH° A zÁ a ÁÁqÁ' ÁPÁ. »AzKE Á ' ÁiÁE PKEqÁ

ÁWAÉÉÉCrÁiÁUÁ Á ÁÁ eÁw SAZÁVÁÁ

C°UÁiÁiÁ' ÁPÁ. F eÁw ' ÁZÁ P Á A V AWA EÉ C ± P P ÁZÁZj AzÁP k eÁwAiÁ a gA a ÁEÁ'E P e E P Áá »ÁEÁ' wAiÁ a E P Áá ÁV ÁV YÁ P ÁVZÉ »AzKE P A AdzP e P P° Á eÁwAiÁ° e E a MUXE P Á « Á ± ÁE (fusion) DUÁ° ÁZÁ ± P Ák zÉ DzjÉ P P° Á eÁwAiÁ° e DZÁGUMÁ e° E M É E g Á ÁZj AzÁ E p ÁÓ « P Át JAzjÉ E a MUXE C a gA , A P g P Á U Á° ÁZÁ C ± P Ák zÉ J° e eÁwUÁÁ k Á ÁE a ÁVÁU AWA EÁiA F YÁ Á P Á P P t° ÁZgÉ DUÁ »AzKE Á ' ÁZÁE P ÁV CzEÁB ° r Á' ÁPÁ. zÁ ± ÁgÁ M A ÁVÁU eÁw Y Á M U Á Á ' ÁgÉ ' ÁgÉ G Y Á Á i Á U Á C a P A S E Á i Á U Á' ÁPÁ. DzjÉ F P Á i Á Ö z P e ÁiÁ ± P Á i Á U P Á E a MUXE ÁZk zÉ E ÁE Á M B F ' Á S w E P e CvÁVÁ 1 Á° Á A i A° g U É ° Ç A U P Á v i Á i Á j z Á E É ÁZÁ 1wAiA° e eÁw SAZÁEÁZÁ P Á X D E E a ÁÁqÁ' ÁZÁ P Á X A C ± P P Á VZÉ E Á° Ái a Át Ö ZÁ d E b A Y É Q, Á i Á Á a' Á Át Ö a C , Á V Á P Á V D° ÁZÁ Y Á° E E a ÁÁqÁ w P° e

J° e a ÁÁUÁÁ P ÁÁ Z Á V Á Á V Á É

CAXÁ 1wAiA° e E P ÁUÉ C ± 1 Z Á P Á V D° Á P É ÁB MAZÁ ZKEgKE a ÁÁqZÉ, ± ÁvÁiÁ ° D I E A E p ÁÓ z Á G P P Á Á E P É ÁB Á i Á P É E I Á P É % Á' Á P Á? ' Á Á t g A° Át Ö U Á g Á V P É ÁB M Y P Á ' Á Á U Á V g A F U Á V Á i Á j ° e P k P k e Á W E É Á P Á Á Á Z É » Á E Á z E Á i Á d° Á' Á j ° Ç g P Á M Y P Á k ° e V Á Q Ö Á I E Á F » AzKE g Á p Á V Á ° Z Á N Y Á g Á t° Á V P Á C g Á p Á V ZÉ DzjÉ V Á Q Ö Á I E Z P e a ÁÁ Á ÁE g A Y Á U É C r Á S g Á a' Á P D

Z Á « Á Ö P Á S A Z Á Á Á Á C°UÁE Á V Á

Z P Á Ö JEAÁÁ F , A , B , P A Adza GEAUÁV EzÉ CAZjÉ P Á ÁE Á E Á W U É C Y P Á J JEAÁÁ Á i Á Á° ÁZÁ « Á Ö P Á S A Z Á Á Á Á » Z Á i Á E Á CzÁ Yj 1wUÉ , j Á i Á Z Á g K E Y Z P ° e

JAZÁ w½ZÁ, CzEÁB "Á±ÁiÁ"ÁV vÁUÁ "ÁÁqÁ"ÁPÁ. "Áj µÁ eÁwÁiÁ"ÁgÁ vPÁÁ ±ÁpÁiÁ SEmÁnPÁiÁ, ÁVÁi YÁÁDEÁ "ÁÁrzÁgÉ, ÁEQI"ÁZÁ, ÁWA ÉÁiÁ PÉ, ÁZP é CqZLUUMÁ "ÁÁVÁGvEÁ"ÁZÁ"Á

±ÁCP

»AzKE zPÁÖ"Á ÉÁÉÁ YÁÁgÁ "ÁZÁ"ÁÁÖt "ÁÁrPÉÁqÁ »AzKE, PÁÁdzP é CEÁPÁwÁgUMÉÁB "ÁÁÖ"ÁZÉ, ÁZÁ"ÁVÁiÁ"°ÉF eÁw"ÁZPÉÁB YÁ°, Á"ÁZÁ, PÁDxÁ CYPÁj ÁiÁVzÉ DzÁgÉ F eÁwSÁZEPÉÁB YÁ°, ÁczÁgÉ E"ÁMÁU S»µÁgÁ"°ÁPÁVÁgÉ ! GzÁ"°ÁjÁxÁD"ÁV QÁ¼Á eÁwÁiÁ"ÁgÁ S¼P ZÁ "Á«ÁiÁ "ÁgÁ PÁrzÁ, PÁ"ÁÁV eÁw"°I ÁÖ, ÁPÁÁÖ dÉÁ "ÁgÉ zPÁÖPÉ, ÁgPÁ"°ÇÁVZÁgÉ"°ÁUÁiÁÁ PÉ"Á dÉÁgÁ zPÁÁÖÁVgÁ SjÁ »Á, ÁiÁ "ÁÁE"°PÁ DVZÉ CAXÁ dÉÁgÉÁB YÁÉB, ÁZPÁÖZP é Áj"°PÉ¼ÁPÁZÁ RÁrvÁ ÉÁÁiÁ"ÁZÁZÁ.

ÁiÁ"Á"Á"°ÁiÁgÁ"ÁÁ"É S"ÁVÁgPÉÁB "ÁÁrzÁiÁZÉÁ, CAXÁ"°ÁiÁgÉÁB »AzKE, PÁÁd eÁw"Á"Á"ÁgÁ"ÁÁqÁVZÉ CAXÁ

1°ÁiÁgÁGÁYÁiÁ"°ZÉÉÁiÁgÁUÁVÁgÉ

CxPÁ zPÁÁÖÁVgPÁZÁgÉ DUÁVÁgÉ EµÁ C"°C"ÁgÁ"ÁÁÉZÁgPÁUÉ"ÁÁrPÉÁqÁZÁ C, PÁxÁD »AzKE«VÁVÁ S"°µÁgÁZÁ"ÁÁ, ÁÁÉÁgÁ D±ÁÁ"ÁÁqÁ"ÁZÁ C"Áj UÉ ÁiÁÉÁUÁPÉ, ÁVÁZÉ! ZÁZÖ"ÁPÁZÁgÉ"°ÇqÁPÉ"°ZÁ CAXÁ"°MÁÁV 1°ÁiÁgÁ MAZÁ"ÁÁ¼É YÁÉB vPÁÁ PÁI ÁASPE, Áj"°PÉ¼ÁPÁ C"ÁgÁ YÁV CxPÁ vÁZÉ vÁiÁÁj gÁczÁgÉ D zÁZÖ« CS"ÁiÁÁ "°ÁVÉ"ÁAZÁ"ÁÁ, ÁÁÉÁgÁPÉ »rÁiÁ"ÁPÁ ! 1°ÁiÁgÁgPÁUÉ, ÁB"ÁÁqPÁ C, PÁxÁDgÁZÁ F OzÁÁiÁÖ

»AZÁ ZÁÖ ÉPÁÁZgÁ ÉÁÉÁVÁ

EAXÁ »AzKE, PÁÁdö, ÁÁdPKEI, PÁDxÁ ÁiÁÉÁUÁPÉ ±ÁZPÁUÁPÁ ÁiÁÁgÁ «gÉÁÇÜ, ÁVÁgÉÁ C"Áj UÉ »AzKE, PÁÁdzÁ YÁÁÁÉÁ Ew"°Á, Á eÁÉÁ J¼ÁKEÖ E"°ÉZÁzPÁÖ"ÁÉÁB MAZÁ PÁ"°ZP é "ÁgÁPÉÁÉ 1°ÁPj 1vÁU "ÁÁAZÉ D J"°ÉZÁ zÁÁÖÁiÁgÉÁB »AzKEUMÉÁV "ÁÁrzÁgÁ, zÁÖt »AzKE, ÁiÉZP é, Á«gÁgÁ dÉÁ QÁÁiÁÉÁgÁZÁgÁ, QÁÁiÁÉi"°ÁVÁU »AzKE E"Áj SgÁ, PÁÁdzP ÁiÁÁ

"ÁÁrPÉÁqPÉ¼ÁPÁ"ÁÁÁgÁUÁVÁÉ

EµÁ C"°QÁÁiÁÉi"°ÁqÁV vÉÁ »AzKE UÁqÉÁ"ÁÁÉÁÉÁB QÁÁiÁÉi zPÁÖ"ÁÉÁB 1°ÁPj, PÁ MvÁU"Á, ÁVÁVÁÉ JÉÁPÁ M YÁZÁZÁZÁ QÁÁiÁÉi zPÁÖUÁgÁ «Á±Á"°Á"°PÉ GvÁdÉÁPÉÁwÁZÁgÁ, F J"°QÁÁiÁÉÁgÁ »AZÁ"ÁV "ÁÁqPÁ"ÁgÁ, ÉiÉÁ MSÁEAVµi

«Az űrben» 447

»Az űrben» 447

DUA F Ppt űrben... »Az űrben» 447

»Az űrben» 447

»Az űrben» 447

S»µvµ... vÁ. 3... Sgi 1927.

¶µÀ 26

·ÁæÜÉvçÀ¶À

“^aÁZÁç E-ÁSAiÁ° EA d'1Á, i ¶PA ¶BdÁt, ^aÁAS-Á E-ÁSAiÁ° AiÁ
·ÁæÜÉvçÀ¶PE CçPÁgÁ¶ÁæÜÉvçÀ SgP®e PÁgít ^aÁEÁZbÉ·ÁæÜÉvçÀ e
·ÁZÖvçÀ C·Á°kzÉ 1921jAzÁ 1930gÁ PÁ®zP®e·ÁæÜÉvçÀ e «±ÁµPÁV
^aÁgÁoÁ ^aÁvÁU vÁPÁ eÁwÁiÁ°e, ÁPÁUO ZPÁt ¶ÁgPÁ-ÁvÁ. CzÁ G¶ÁiÉÁUA
·ÁPÁj EÉPÁj zÉgD'1PÉvçÀPÁ, PÁ°ÁV D-ÁvÁ. Á°ÁÁFPA°ÁvÁU±PÁtPA·ÁSwEÁ e
·ÁZj, ÁZÖvçÀ ¶ÁgPÁPÉ, Á°ÁÁRzÁbÉ DzÉ CzÁ PÁtUÉ PÁtÁ°ÁUO EgP®e F
¶ÁiÁ°e ^aÁgÁoÁ ^aÁvÁU ^aÁgÁoÁvçÀjEÁPÁ¶ÁçÁ. CzÁ PÁ°P, Á°Á¶ÁqÁj UÁÁ
·ÁPÁvÁzÁtPÉÁÉzÁ, PÁ°ÁV. F·ÁæÜÉvçÀ¶PzP®eC, Á°Áj UÉÁiÁ°Á, ÁEÁkVÉÁ
CzÁ wÁPÁ«ÉzÁ. ·ÁæÜÉvçÀ°ÁAZÁvÁUÁ°Á°ÁvÁUÁÁiÁ°PÁvçÁ°ÁEÁEÁE·ÁæÜÉvçÀ
^aÁZÖ, Ái EµPÁZÁ dÉÁ F ¶PzP®eÁ. DzÉ ^aÁZÁç zPÁÖ±Á, ÁZÁ ¶BdÁtZÁ
^aÁÁÉC°Á«±ÁEÁkVÁU F ±Á, ÁC°ÁEÁB ^aÁZÁÁiÁ°ÁV'zÁj AzÁ CzÁ e°ÁUÁÖ±Á
zPÁÖ C°Áj UÉ°ÁAZÁPÁgÉE°zÁ vÉçZÁY M; UÁiÁ°Á-ÁvÁ. ^aÁvÁU C, Á°ÁgÁC, Á°ÁvÁiÁEÁB
CzÁ UÁ¶PÁV M; PÉÁrVÁU, Á°ÁEÁZPÁ°ÁvÁU·ÁæÜÉvçÀ¶PzP®ePÁÁiÁ°PÁzP®e
C, Á°ÁvÁ°ÁÁgÁtZÁ «µÁiÁ°ÁvÁU DzÉ CzÉÁB PÁiÁ°ÁgÁE¶PÉ vçÁ°ÁZÁ »ÁçEÁ
PÁ®zP®e ^aÁÁqÁ ÁUR®e DzÉ ^aÁÁçEÁ PÁ®zP®e CzÉ 1921jAzÁ 1927gÁ
PÁ®zP®e gÁdÁtÁ bÁvÁ ±Á°Á, ^aÁ°ÁgÁEi, Á°ÁEÁZPÁ, PÁÁd ^aÁvÁU·ÁæÜÉvçÀ
¶PzP®eÁ°ÁAZÁEÁiÁ°Á°ÁZÁÁiÁ°Á EÁEÁ CzÁ »ÁZÁE, PÁÁd zP®e·ÁæÜÉvçÀ°ÁZÖ, EÁB
EµÁ°ÁÁqÁ°ÁvÁZÁ. »ÁZÁEÁUÁE eÁwÁ EµPÁÁqÁ°ÁPÁ JÁZbÉ C°Áj EÁEÁEÁ°ÁE
^aÁÁvÁRzÁE CzÁj SUE C°Áj UÉ CzÁ, Á°ÁÁ°ÁZÁN EgP®e ^aÁvÁU »ÁZÁE, PÁÁd
EzÁ MAZÁ eÁwÁ, MAZÁ, ÁwÁ, PÁÁd DUÁ°ÁPÁ JÁSÁZbÁ, PÁ°ÁV CzÁ «ZÁgÁ
^aÁvÁUÁÁiÁ°PÁ RÁrVÁV EgP®e 1925-26gÁEÁvçÁPÁ®zP®eCÁXÁ«ZÁgÁUÁÁ
^aÁvÁUÁÁiÁ°PÁUÁÁ C'UPE SÁZPÁ”

“·ÁæÜÉvçÀ ZÁÁ°ÁiÁ°e ^aÁAZÁvÁUÁ vUÉÁPÉvçÁ°Á ^aÁgÁoÁ dÉÁ Á°ÁiÁEÁB
·ÁPÁUO C°ÁEÁUÉ vÁçZÁ. «±ÁµPÁ PE gÁdÁtÁ ±Á°Á, bÁvÁÁiÁ°Á D'PÁiÁ°e
·ÁPÁj EÉPÁj zÉÁZbÁj gÁfÁEÁ°Á PÉi ÁO·ÁæÜÉvçÀ ZÁÁ°ÁiÁ°e, ÁiÁ°Á, Á°ÁPÁV
zÁRÁiÁ°Á, ÁPÁUO ^aÁgÁoÁ «ÁgÁ EÁEÁ vÁEÁZÁ «ÁÁ, UÉ°Áj°ÁPÁvÁU bPÁçZÁ

aAAZÉ EÁVÍZlgÁ. P®a lgÁ aM®aAAEÁMbeÁgÁ aÁArzlgÁ. P®a lgÁ „AWA „ÁU! 1zlgÁ. P®a lgÁ aÁASÁEUMÁ ZKE aÁAZPbeÁqÉ zlgÁ. U®xPÁÁ° PÁIÁEÁB VÚZlgÁ. EAXÁ KI Á MAZÁ „PÉ JÇVÁ ! dEJ UÉ Cx1ZÁEÁZlgÉ AiÁAgÁEÁ MSá ZÁaÁZKEVÁ CPA ÁÁVÁV ÉPÁÁ GzÁlgPÁV CªMÁgPÁWZÁEÉ Jx1VÁ. ±Á°Ç aÁ°ÁgÁdgÁ EÁVlgÁ eÁWÁIÁ° è aÁÁVbe J®èS°ÁZKEÁUMÁ xdaÁV „ÁVZÁ „ÁÉaÁÁRPEÁPÁZÁ S»gÁUPÁVÁU P®a lgÁ PÉ-ÁÁlgÁ zlgÁ ÁJ ÉÁ aÁÁIÁÁÖZÉ-ÁAZÁ PÁ½VlgÁ. P®a J UÉ 30 gMEÁÁ-Á, P®a J UÉ 50 gMEÁÁ-Á »ÁUÉaPÁÁ Ö „AS½Á1UPÁVÁ. P®a lgÁ ¥PÁÁV ÉÉPJ AiÁEÁ UMÁEÉ »rzlgÁ. ZMÁª½ EzPÁUÁ, ZMÁª½AiÁ eÁUÁZP è G½-ÁVÁ, VPAÁ „ÁxÁDZÁ „ÁZÉÁIÁ° è! ¥lgÁ KEVÁV JgÁKEÁ EÁ-KEÁ aÁSÁEÁ aÁÁqPÁ aÁÁVbeAiÁÁÁU®E E®EÁ° è DzlgÉ FUÁEÁ? aÁAZÁPÁgÉ-Á®ZÉ VgÁI Ö „lgPÁJ ÉÉPJ UMÁ ZÁÁIÁ°ÁV ©n®É F ZÁÁIÁZÁ ¥ÁÁUÁV aÁgÁOÁ aÁAZÁVÁUMÁ EªMÁU „ÁÁt gÁ «gÁZÁ CrÖ DvÁPUMÁEÉqÁWZÁgÉ DzlgÉ „ÁÁÁÁVlgÁP è aÁAZÁÁÁZÁCEÁPÁeÁWUMÁ°É „ÁUMÁªAvÁ „ÁÁÁVlgÁ ZMÁª½AiÁÁZlgÉ aÁgÁOÁ eÁWÁIÁ ZMÁª½ aÁÁVbeJÉÁPÁ° Ç „ÁÁPÁEÁB SgÁÁÁWZÁgÉ EzlgÁ ÁZMÁIÁ „PÁÁV „ÁÁÁVlgÁ ZMÁª½AiÁ aÁE° zÁÁIÁ EÁ±PÁZlgÉ „PÁ CªJ UÉ KEKE CxP®è „ÁÁt j UÉ AiÁÁ°Á zÁPÁÁÖPÁV D ZÉÁPÁEÁB °Çj 1ZÁgÁEÁ, CzÁ zÁPÁÁÖZP è CªlgÁ EªMÁU F ZMÁª½AiÁ S° AiÁÁUÁWZÁgÉ

„ÁÁÁVlgÁPÁÁÁVÁEÉ

aÁAS-Á E-ÁSAIÁ° è „ÁÁÁVlgÁ ¥PÁZP è aÁgÁOÁ aÁgÁOÁVlgÁ aÁZÁ WÁÁbe ¥ÁÁgÁZP è EzÉ aÁZÁZÁ ¥J UÁÁªÁZlgÉ „ÁÁÁVlgÁ ¥PÁZP è M¼DUMZÁ WÁÁÁÁIÁ „ÁÁÁVlgÁ ZMÁª½ ZÉÁe! °ÁiÁÁUÁªZÁ. °ÁUÉ DUÁÁgÁZÁZÁ PÁZÁ WÁUMÁ ZÁegÁEÁgÁÁIi aÁ°ÁgÁEi, PÉ-ÁÁlgÁ „lgPÁEÁ aÁAS-ÁÁIÁ° è gÁdªÁqÁIÁ° è „ÁÁÁVlgÁ aÁAZÁVÁUMÁ „ÁÁIÁEÁB ÁJ 1zlgÁ. „ÁÁIÁ° è MmÁV ¥J 1WÁIÁ «ZÁgÁÁiÁÁV aÁVÁUªÁgÁOÁ - aÁgÁOÁVlgÁ aÁZPÁEÁB x°è ÁªÁGªÁÁIÁ „KEªÁªÁ „PÁÁV PÁÁVÉÁ „ZÁÁÁÁMAZÁ „ÁÁWÁIÁEÁB EÁ«ÁÁÁ-ÁVÁ. dÁEÉi WÁUMÁPÉÉÉUÉ F „ÁÁWÁIÁªlgÁ VPAÁªÁÁÁIÁEÁB VÁIÁÁgÁ aÁÁqÁÁPÁ. 'ÁÁWÁIÁ° ÉÁ „ZÁU®ÁÁÁÁ °ÉÁUMÁ „ÁÁ gÁVÁEÁxÁÁªÁi „PÁÁi, qÁ. CAÁÁqÁÁÁ, ZÁeCZÁÁPÁÁÁ, gÁ.S. „ÁEÁ-É ZÁeD „PÁÁÉ' (S. „Á.29-3-1929)

»ÁUÉCEÁPÁ¥PÁÁVÁVÁIÁE „PÁÁÁÁVlgÁ ¥PÁZP è MUI ÁOªÁVÁU „ÁVÁ EÁÁÁE DUÁÁ E°è CzPÉ CEÁPÁPÁgÁt UÁZPÁÁ

1919j AzÁ 1929gÁ PÁ-ÁªÁÁIÁ° è aÁ°ÁgÁÁPÁZP è „ÁÁÁVlgÁ ¥PÁZÁ dEÁÁÁÁVÁIÁÁ QZÁÁV °ÇgPÁVÁU ±ÁÁVPAÇ D-ÁVÁ. 1930gÁ K!Áª aÁZÁ

UÁACÁFAiÁ"Á G|ÉÁ,ÁÁUÁ±ÁgÁ aÁÁrzÁ. D ,ÁÁUÁZP èZÁ±ZAJ"ÁiÁE
"ÁgÉ ,ÁÁUÁUÁ JAXÁ OZÁÑ°PÁZÁgÉ CzÁP è ,ÁPÁGÁ CxP Á EvÁ gÁdQÁiÁ
¥PUMÁ °Á¼ÁUÁ"Á °Ác »rzPÁ "ÁÁUÁvÁ ¥PÁZP èvÁt PÁiÁÖPÁDgÁ aÁvÁU
PÁAUÁEÁ"ÁÁAZÁ¼ÁUÁ ,Áj S°ÁdÉÁ ,PÁÁd PÁAUÁEÁZÉgDvÁ aÁvÁU"ÁÁUÁvÁ
¥PÁG¥ÁQvÁc"Á ÁiÁ°èc"Á,UMEÁB PÁiÁ"ÁPÁ-ÁvÁ. F ¥PÁZP è,Á"ÁxÁD vÁAS°Á
CEÁPÁ CEÁPÁ ¥ÁÁVUÁEÁB aÁÁACÉÁ PÁ°ZP è aÁÁrzÁgÉ D ¥ÁÁVUÁÁ ¥ÉO
aÁgÁoÁ°ÁUíÉÁ,ÁiÉPÇ MAZÁ. °É,Á "ÁgÉ DzÁKE ¥PÁ CzÁ. DzÁÉF ¥ÁÁV PKEI
ÁiÁ±Á Á 1PP °è

SfgÉÁqf RAqÁ 5 aÁvÁU ¥ÁÁk 263, 266, 302, 304 aÁvÁU 306.

¶ 27

§ 18. The Bombay Hereditary Offices Act, 1957

1. The Bombay Hereditary Offices Act, 1957, shall apply to all hereditary offices in the State of Maharashtra which were existing immediately before the commencement of this Constitution, and shall have effect as if it were an Act of the State Legislature of Maharashtra passed immediately before the commencement of this Constitution.
(The Bombay Hereditary Offices Act, 1957) shall apply to all hereditary offices in the State of Maharashtra which were existing immediately before the commencement of this Constitution, and shall have effect as if it were an Act of the State Legislature of Maharashtra passed immediately before the commencement of this Constitution.
The Bombay Hereditary Offices Act, 1957, shall apply to all hereditary offices in the State of Maharashtra which were existing immediately before the commencement of this Constitution, and shall have effect as if it were an Act of the State Legislature of Maharashtra passed immediately before the commencement of this Constitution.
2. The Bombay Hereditary Offices Act, 1957, shall apply to all hereditary offices in the State of Maharashtra which were existing immediately before the commencement of this Constitution, and shall have effect as if it were an Act of the State Legislature of Maharashtra passed immediately before the commencement of this Constitution.
(The Bombay Hereditary Offices Act, 1957) shall apply to all hereditary offices in the State of Maharashtra which were existing immediately before the commencement of this Constitution, and shall have effect as if it were an Act of the State Legislature of Maharashtra passed immediately before the commencement of this Constitution.
The Bombay Hereditary Offices Act, 1957, shall apply to all hereditary offices in the State of Maharashtra which were existing immediately before the commencement of this Constitution, and shall have effect as if it were an Act of the State Legislature of Maharashtra passed immediately before the commencement of this Constitution.
3. The Bombay Hereditary Offices Act, 1957, shall apply to all hereditary offices in the State of Maharashtra which were existing immediately before the commencement of this Constitution, and shall have effect as if it were an Act of the State Legislature of Maharashtra passed immediately before the commencement of this Constitution.
(The Bombay Hereditary Offices Act, 1957) shall apply to all hereditary offices in the State of Maharashtra which were existing immediately before the commencement of this Constitution, and shall have effect as if it were an Act of the State Legislature of Maharashtra passed immediately before the commencement of this Constitution.
The Bombay Hereditary Offices Act, 1957, shall apply to all hereditary offices in the State of Maharashtra which were existing immediately before the commencement of this Constitution, and shall have effect as if it were an Act of the State Legislature of Maharashtra passed immediately before the commencement of this Constitution.

- SzME°APÁ ÁVZÁIÉÁ CzÁ D PÁ-ÁZÁIÁ GzÁ±ZÁ «ÁwÁIÁEÁB DZPÁqÁIÁ° zMEY D PÁ-ÁZÁIÁ 18EÁIÁ P®°ÁEÁB gZÁP'ÁÁr, JEÁP'ÁZÁ ¥j µÁVEÁ «EÁwÁIÁÁVZÉ
4. a'Á°ÁqÁ EÉPj ÁIÁ P®°Á ÁIÁÁ°ÁZÁ JEÁP'Á «µÁIÁ ±ÁIÁ°ÁUzj ÁZÁ C'ÁqÁ a'ÁÁ-É, ÁPÁj UÉt CcPÁj UMÁPÁqÉÁIÁ°ÁCEÁEÁVÁc¥ÁZÁ°ÁÁqPÁ, ÁZP'Á : CzÁqÁ SzÁEÁs, ÁU DUA'ÁPÁ. F GzÁ±KAZÁ, ÁPÁgPÉ D ¥j µÁVEÁ «EÁw KEÁZÁE'ÁE° PÁ PÁ P®°Á, ÁÁgÁ, ÁSÁZÁE'ÁE PÁ-ÁZÁIÁ 69 a'ÁVÁU 83 P®°Á«ÁE'ÁE zÁgÁU'ÁÁr a'Á°ÁqÁ EÉPj ÁIÁ P®°Á DZÁME°ÁUÁ ±Á-Á, Á'ÁPÁ.
5. JµÁEÁ PÁqÉ ¥ÁÁÁdgÁ 'ÁE°Á° PÁZÁd«ÁÁEÁ a'ÁÁj ©nÁzj ÁZÁ a'ÁVÁU CzEÁB a'ÁVÁ°ÁYÁ, ÁI ¥ÁÁIÁ°Á a'Á-ÁZP'ÁEÁzj ÁZÁ a'Á°ÁqÁ PKE°ÁIÁ ¥ÁÁE'ÁE«°zÉ vP'ÁP®°Á, P'EÁB a'ÁÁqÁ ÁPÁVZÉ DZÁE'ÁE° PÁ PÁ P®°Á, ÁÁgÁ, ÁSÁZÁE'ÁE PÁ-ÁZÁIÁ CEÁIÁ EE'ÁE'SgÁ PÉUÉ°ÁZÁE'ÁE° ÁPÁ d«ÁÁEÁ a'ÁVÁU'ÁUÁ°Á °ÁUÉ ÁIÁÁ°Á CcPÁgÁ PÁ PÁj UÉ P'EÁqÁ ÁVZÁIÉÁ C'Áj UÉ a'Á-ÁZÁIÁ DVÁPÁ SgÁ°ÁZÁ, ÁZÁ«°E DZÁME PÁ PÁj C'ÁqÁ F CcPÁgÁ GYÁIÁEÁUÁ a'ÁÁr a'Á°ÁgÁ UÉ C'ÁqÁ d«ÁÁEÁEÁB a'ÁYÁ, ÁI P'EÁqÁ ÁPÁ JEÁP'Á «µÁIÁ, ÁPÁgPÁ PÁ PÁj UÉ UÉ, PÁÁ°gi 'ÁUÁPÁz'Á P'EÁqÁ ÁPÁ JEÁP'ÁZÁ D ¥j µÁVEÁ «EÁwÁIÁÁVZÉ °ÁÁIÁEÁB, ÁZÁ ÁVqÁ°ÁZÁ a'Á°ÁqÁ MázÁ P®°Á, ÁJAZÁ VÁ. 28dEÉI 1888gÁ EÁ.4273gÁ, ÁPÁj UÉVÁP'ÁÁIÁEÁB eÁj UÉ VÁZÁqÁ. DZÁE'ÁE° ÁE°Á°ÁPÁ P®°Á, ÁÁgÁ, ÁSÁZÁE'ÁE PÁ-ÁZÁIÁ EÁ°EÁIÁ P®°Á«ÁE'ÁE° F UÉVÁP'Áz «, ÁUÁPÁVZÉ DZÁj ÁZÁ, ÁPÁgPÁ vPÁt EzEÁB gZÁP'ÁÁqÁ ÁPÁ. »ÁUÉ D ¥j µÁVEÁ DUBÁqÁ ÁPÁ, KEZÉÉ JÁcVÁ.
7. a'Á°ÁqÁ PKE°ÁIÁ ÁIÁÁ°Á PÁI EzÁIÉÁ °ÁÁIÁ°EÁ dEÁ SÁ, M P®°Á, Á a'ÁÁqPÁ ¥ÁÁE'ÁE°ÁV JÁcZÉ »ÁUÉ wÁÁIÁÁ°ÁZPÉ ÁIÁÁ°Á DZÁgPÁ, E°E JAZÁ VÁ. 3 a'ÁÁ 1899gÁ EÁ. 3074gÁ, ÁPÁj UÉVÁP'ÁÁIÁ°E°ÁzÉ a'Á°ÁgÁ UÉ C'ÁqÁ 'ÁE°Á° PÁZÁ SzPÁ dEÁ SÁ, M P®°Á, P'EÁB a'ÁÁr, PÁ °ÁVÁ°Á PÁ-ÁZÁUÉ ÁIÁÁ°Á DZÁgPÁ, E°E F 'ÁE°Á°ÁPÁ P®°Á, ÁÁgÁ, ÁSÁZÁE'ÁE ÁIÁ PÁ-ÁZÁIÁ EÁ°EÁIÁ P®°Á«ÁEÁ°ÁÁ-É a'ÁVÁU, ÁZj Á UÉVÁP'ÁÁIÁ a'ÁÁ-É, ÁPÁ ÁUÁVZÉ DZÁj ÁZÁ a'Á°ÁqÁ gÉVÁ SÁ, M P®°Á, ZÁd°Á'Áj -ÁAZÁ a'ÁÁPÁÁUÁ°ÁZÁ DÁE'ÁE'ÁVZÉ »ÁUÉ F ¥j µÁVEÁ C°ÁÁEÁ«ZÉ

S»µÁVÁ'ÁgÁ: VÁ. 2, ÁÁSgí, 1927.

a'ÁÁAS-Á E-ÁSAiÁ°®è »ÁUÉ, ÁgPÁgZÁ PÁÉ-ÁAZÁ Ç. 26-2-1923gÁ
°ÁVÁÁ-ÁVÁ.

(VOL.VIII.PP. 373-74)

a'ÁZÁ'ÁUzÁ gKÉKÉÁ PkÁÁµEÁji E, k 1915gÁ, Á°ER è ÁgÁÁ°gi °Çgr 1
PÁ PÁjiUÉ »ÁUÉ vÁQÁVÁ a'ÁÁRzÁgÁZÁgÉ a'Á°ÁgÁ, ASÉ PÁ-a'Á a'ÁÁqÁ'a'ÁZÁ CxPÁ
°ÁÁ'Á'a'ÁZÁ CxPÁ "ÁE'a'Á°PÁÁ PÁ-a'Á a'ÁÁqÁ'a'ÁZÁ : F P®Á Áj 1'ÁVÁiÁ
¥ÁÁÁt'a'ÁEÁÁ, j 1 PÁ PÁji C'ÁgÁ a'ÁÁR, Á'ÁPÁ. (Vol.Viii.pp.378-380)

ÇEÁAPÁ7-3-25: a'Á°ÁgÁ UÉ ÁgPÁj ÉÉPÁgÁEvÁgÁP®, UMEÁB a'ÁÁqÁ'ÁPÁUÁVZÉ
F ¥ÁÁVÁiÁEÁB ÉÁUÉ½PÁ ÁgPÁgPÁ AiÁÁ°Á G¥ÁÁiÁ°EÁB AiÉÁa'1ZÉ JAS
¥ÁÁÁiÁEÁB 2ÁE°PÁVÁEÁiÁ°Á PÁ½zÁ. F ¥ÁÁV Cw ¥ÁgÁVÉPÁVZÁV CzÁ J®è
PÁUÁR è ÉÉÁqPÁ 1UÁ°Á°®è CzEÁB °®èPÁ G¥ÁÁiÁ AiÉÁdÉÁiÁEÁB a'ÁÁqÁ'a'
D°ÁÁPÁVÉ ÁgPÁgPÉ vÉÁgÁ°Á°®è »ÁUÉ ÁgPÁgZÁ ¥ÁÁV 2ÁE°1.«i a'Á°ÁVÁ C'ÁgÁ
GvÁPÉi ÁgÁ. (Vol. xIv, pp. 801)

F GvÁPÉÁB GzÁ21 2ÁE°qSÁÁÁ J, i. a'ÁÁPÁZÁiÁ C'ÁgÁ MAZÁ ¥ÁÁ
PÁ½zÁ

F ¥ÁÁVÁiÁÁZÁgÉ E. j. ÁPÁVZÁ 374 P®«ÁEÁ ¥ÁÁgÁ ÁgPÁj CÇPÁj
C¥ÁÁZÁ a'ÁÁqÁVÁgÉ JÉÁPÁZÁ ÁgPÁgPÉ C°B, Á°Á°®è Á? CzÁgÁ a'ÁÁ-É 2ÁE°a'Á°ÁVÁ
C'ÁgÁ °Áj PÁiÁ GvÁPÁR PÁ® PÁZÁgÁ. (Mr.W.S. Mukadam- Will Government
be pleased to state whether they consider this sort of forced labour a breach of section
374 of the I.P.C?

The Honourable Mr.C.V. Mehta – Will this Honourable member kindly en-
lighten me what is section 374 of I.P.C.?

Mr.W.S. Mukadam- Forced labour.

The Honourable Mr.C.V. Mehta- I am afraid I cannot give any legal opinion.
I have stated the facts.(pp.801).

Ç. 21-7-1925: a'Á°ÁgÁ vPÁá °ÁÁiÁ °ÇgÁqÉ AiÁÁ°Á ÁgPÁj PÁUzÁ
¥ÁÁÁÁ "ÁgÁ a'ÁVÁU EvÁgÁ a'ÁÁUÁEÁB vÁÁiÁ a'ÁÁ°Á I Á° °ÇVÁPÉEÁqÁ °ÇÁUÁ'ÁPÁ,
CzÁgÁÉÉÁZÁÁ a'ÁÁqÁ'a'Á, PÁ°ÁV ÁgPÁgÁ¥ÁÁÁ®, PÁ°PÁtÁUÉMAZÁ a'ÁEi ÁPÉVÁPÁ
AiÁÁPÉ MvÁÁiÁ a'ÁÁqÁ'a'Á°®è »ÁUÉ 2ÁE°PÁVÁEÉ C'ÁgÁ ¥ÁÁ1zÁgÉ,
2ÁE°®ÁEéÁ-Á Á°ÁVÁi ZÁ, i C'ÁgÁ ÁgPÁgZÁ ¥ÁÁV GvÁPÁ PÉnZÁEÁZÁgÉ
CzÁgÁ D°ÁÁPÁVÉ ÁgPÁgPÉ "Á, PÁV®è (Vol. xv. pp.104)

Ç. 14-8-1925: ¥ÁÁPÁ °ÁÁiÁ°è a'Á°ÁgÁ PÁ°ÁUÁgÁ, ASÉÁiÁEÁB °2VÁ
CUMÁUÉ, j AiÁÁV PÁ-a'Á a'ÁÁqÁ'ÁPÁ a'ÁVÁU¥ÁÁwÁUÁKÉ 15 gME¥Á-Á, AS¼PÉÁB

456 qÁ. "Á"Á,Á°Á" CA"Áqj C"ÁgÁ, PÁUbsPÁUMÁ aÁVÁU"ÁµÁtUMÁ, ÁYÁI -21

D^aÁPÁVÉ E®è 2ÁePÁVÁe C"ÁgÁ aÁVÁ aÁYÁ ÁI VÚZÁPÁEÁqjÁ.

C,Á±ÁgÁ ¥ÁÁVÁIÁEÁB, ÁÇÜ, PÁ, ÁPÁj zÁEÁgÁE ÁIÁÁ^aÁ ÁIÁÁ^aÁ "ÁSwE P è
PÁEÁ"ÁEwÁIÁ aÁVÁUvÁEÁÁ α°è ÁÁZÁVÁEÁ, F aÁÁ-É°Á½ZÁ, ÁgÁÁ±ÁÁ^aÁÁ»wÁIÁ
aÁÁ-Éw½ZÁSgÁVÁE¹

1 : SÍgÁEÁqí RAqÁ2, ¥ÁµÁ 34-35

§ 29

HEREDITARY OFFICES ACT, 1874

Agri. The Hereditary Offices Act, 1874 is a law of the British Raj in India.

CA. The Act is a law of the British Raj in India.

1874gá, á° ER è a A±MgA¥gÁiá° áZÁiá, ASAZLÁPÁ-ÁZÉ (The Bombay Hereditary Offices Act, 1874) ¥gágl a ÁAqT Á-ÁVÁ. CzPÉ '1874gá a ÁÁAS-ÁÁiÁ DPÍÜ3gÁ (The Bombay Act No. III of 1874) JAZÁ ° ÁVÁVÁgÉ, ÁZÁgT dEgÁEgÁ° é 'KE° DÍEA PÁ-ÁZÉ JEAÁ° ° ÉJ ER è D PÁ-ÁZÉ ¥gágl ÁVZÉ F PÁ-ÁZÁiá° é PÉEAiÁ, ÁZÁgLiÁiÁEÁB 1923gá, á° ER è a ÁAqT ÁVZÉ D PÁ-ÁZÁiá° é a° ÁgÁ 'KE MqÁiÁgEÁB M¼UKE¼ÁP ÁP«ÁEP è EEKEB, ÁZÁgLiÉ DUÁ° ÁZÁVÉZÉ DZj AZÁ D, ÁZÁgLiÁiÁ PjgÁ ¥gáglEÁB VÁiÁj, Á ÁVZj AZÁ CzjP ÉÁ° ÁÁRá, ÁZÁgLiÁiÁ PªÁ ÁUÁÁ° a ÁÁAZÉ ° Á½ZÁ j ÁwÁiá° é E° é

(1) 1874gÁPÁ-ÁZÁiá° ÉÁPª° ÁÁ 9 gPª° Ái 9gPª° é a»° aÁi ÁZÁgLiÁZÁR° ÁUÁV ° ÁQPÉEnöZi CxPÁ E° zÁ EAVPÁ ±S¼KzÉ CzÁ eÁUzPª° é a ÁÁACEÁ ±S¼UMÉÁB ° ÁPÁ ÁPÁ. :-

"MAZÁ, Pª° a A±Á ¥ÁgÁ¥ÁiÁöZÁ ° ÁZÁiÁ, ASAZLÁPª° Pª° zÁ PKE° ÁiÁEÁB PÉEQª° ÁZPÁV ° ÁPÉEnöZÉ"

(2) zÁzÁ PÁ-ÁZÁiá° é 9EÁiÁ Pª° «ÁEA EAVgÁ a ÁÁACEÁ ° ÁiEA a ÁÁ»w eÉÉÁR, Á ÁVZÉ:-

"9 C gPª° Ái 1. MAZÁ, Pª° a A±Á ¥ÁgÁ¥ÁiÁöZÁ ° ÁZÁiÁ, ASAZLÁPª° Pª° EÁB a ÁÁqÁ° ÁZPÁV a»° aÁi ÁZÁgLiÁZÁR° Á CxPÁ CªgÁPª° a° Á PÁi GVÉPª° EÁB ° ÁQ PÉEnöS ° ÁZÁ. a ÁVÁUD Pª° Á a ÁÁR-PÉEQª° a a»° aÁi Á ÁAVÁ ° ÇÁVgÁ zÁgÉ CxPÁ D PÁ-ÁZÉ ±Á, E S¼P ÁUÁ° a a ÁÁAaEÁj Áw ° DÍEA CªEÁ ÁUÁ CxPÁ CªEÁ GVÉZÁ ÁUÁÁiÁ° ÁZÁzÁgE ° ÁPª° PÉÁnöEÁ ° Pª° ÁEÁB CxPÁ ° Pª° «ÁEA EÁÁiÁZÁCEÁiÁ° EÁB Pª° PjgÁ CªgÁ Pª° ÁwÁiÁ ° ÇgÁVÁ a ÁVÁÜGª° EÁÁgPÁR° ÖEPª° a ÁÁ° PÉÁ° É, gÁ, SZT ÁUzÁ, D ° DÍEA 'KE MqÁiÁ° zÁgÉ MSª° ÁEÁµEÁ° ÁÁ° PÁVzPª° é CxPÁ - Á zÁÁiÁPª° a ÁzPª° é ° ÇÁVgS ° ÁZÁ. DUÁ CzÁ JgÁEÁiÁ° a ÁÁ° PÁV gZÁVZÉ JAZÁ Pª° PjgÁ CªgÁ WÉÁÁ, Á ÁPÁ a ÁVÁUD ° PÁi CxPÁ CªgÁ ÁUÁ CxPÁ CªgÁ GVÉZÁ ÁUÁ

D °PÁ«ÁEÁ VÁJ ÁTÁZÁ CzÁgÁ aÁÁ´É »AzÉ AiÁÁgÁ °DÍVÉÁ D 'ÁE MqÁiÁÁUÉ
aÁÁ° PÁVÁ DUÁ'ÁPÁ. »ÁUÉ °PÁ'ÁEÁB ÁÁR D °DIEÁ GvÉÁ aÁ,ÁEÁ aÁÁR CzÉÁB
'ÁE'ÁÁ° PÁUÉ PÉqÁ'ÁPÁ.

gPÁÁi 2.- D'ÁiÁ CAXÁ'ÁUÁZP ÉMAZÁ aÁ¼É'ÁE«Á EzÁgÉ CzÁgÁ aÁÁ° PÁVÉÁB
PÁ PÁji C'ÁgÁ 'ÁEMqÁiÁÁUÉ SzÁÁ-Á' PÉqÁ'ÁPÁ.

°ÁUÁiÁÁ 'ÁEMqÁiÁÁgÁzÁ aÁDU-ÁAZÁ aÁÁ° PÁVÁ VÚZÁ PÉAQÁ'ÁÁ´É C'ÁUÉ
PÁ PÁji ÉÁPÁEÁB VÁÁ°PÉqÁ'S°ÁZÁ. ÉÁPÁEÁB VÁÁ°PÉqÁ'aÁUÁ PÁ PÁji AiÁÁ'aÁ
d«ÁÁEÁ aÁÁ° PÁVÁ SzÁÁ aÁÁqÁ'aÁ °PÁ'aÁi PÉqÁ'ÁPÁVZÁiÁEÁ D d«ÁÁEÁEÁB
'ÁEMqÁiÁÁEÁzÁEÁ JµÁORZÁÖ aÁÁR ÁZÁgÁEÁ'ÁÁRzÁEÁEÁ CzÁgÁ aÁÁRÁVÉÁB
«ZÁgÁ aÁÁqÁ'ÁPÁ.

PÁ PÁji KEÁ ÁtÖ-Á,ÁVÁEÁEÁ CzÁ PÉÁNÖÉP é°PÁ«ÁEÁCEÁiÁZÁYÁÁtZP ÉÉ
JAZÁ w½zÁPÉÁ'S°ÁZÁ. aÁVÁUÁiÁÁ'aÁÁ°ÁtÁPÉÁNÖÉÁ'EÁZP °ÁEÁP éD d«ÁÁEÁ
EzÁgÉ D ÁtÁ PÉÁNÖÉ D °PÁ«ÁEÁEÁiÁ ±Á,ÉÁiÁÁPÁV aÁÁqÁ'ÁÁ SgÁVÉÉ
EÁVÁ'Á °PÁ«ÁEÁEÁiÁZÁ ±Á,ÉÁiÁÁPÁ 'ÁSwÉÁ é'ÁEMqÁiÁÁgÁ D 'É'ÁiÁ Á°
wÁj Á«PÁiÁEÁB PÁVÁUÁR é aÁÁqÁ'aÁ °PÁi EZE''

(3) ÁZÁPÁ-ÁZÁiÁ é 18ÉÁiÁ PÁ«ÁEÁ é aÁÁÁCEÁ aÁÁ»w »AzÉEÁR,ÁÁ
SgÁ'aÁ °ÁVgÁ'ÁPÁ. :-

ÁÁ'Ü1. "CzÁgÁ é AiÁÁ'aÁzÉAZÁ fÁEÁ ÉÁ SzÁÁV VÚZÁPÉÁ'ÁPÁ °PÁi AiÁÁ'aÁ
aÁMEÁÁgÉÁUMÁPÁiÁVgÁ'aÁzÉÁ C'ÁgÁ D °DIEÁgÁEÁÁVÁVÁgÁEÁPÁEÁB VÚZÁPÉÁ'ÁPÁ
'ÁÁÁV PÁ PÁjiUÉ C'Ö PÉÁi ÁgÉ PÁ PÁji SzÁÁUÉ ÉUÁZÁ PÉÁR,ÁÁ°DIEÁ ÉÁÁE
C'ÁgÁ °DIEÁgÁEÁÁVÁVÁ'ÁÁR PÉqÁ'ÁPÁ. aÁVÁUD ÉUÁUÉ SzÁÁV d«ÁÁEÁEÁYÁEÁzÁ
eÁVÁUÉ aÁVÁU d«ÁÁEÁ YÁEÁzÁ MAZÁ 'ÁUÁ JAZÁ aÁ,ÁEÁ aÁÁqÁ'Á °PÁ'aÁi
PÉqÁ'ÁPÁ. aÁVÁU CzÉÁB ÁPÁj wÉÁÁj -ÁAZÁ °PÁZÁgÁj UÉ aÁVÁU 'ÁE MqÁiÁj UÉ
PÉqÁ'S°ÁZÁ."

ÁÁ'Ü2. EÁVÁPÁj ÁwÁiÁ° é AiÁÁ'aÁ'ÁEMqÁiÁÁgÁ °DIEÁ ÉUÁCEÁ SzÁÁ ÉÁgÁEÁÁVÁVÁ
aÁÁRzÁZÁgÉ C'ÁgÁ F ÉUÁZÁ SzÁÁZÁYÉÖ ÁPÁgÁzÁ ÉÉPÁ AiÁ YÁEÁ'ÁZÁ CzÁ
JÁÁÉ JAZÁ PÁ PÁjiÁ WÉÁÁj,Á'ÁPÁ.

ÁÁ'Ü3. AiÁÁ'aÁ'ÁEMqÁiÁÁEÁ aÁÁ° ÉÁj Áw PÁ PÁji WÉÁÁj,Á'aÁ,ÁÁÁV °DIEÁ
'ÁR PÉÉnÖÁgÉÁ C'Áj UÉgÉVÁEÁEÁÁiÁÁWÁgÁ'aÁ»aÁÁEÁP éÉÉPÁ aÁÁqÁ'Á E°EÁEÁPÁ
'ÁÁÁtÖ YÁPÁEÁM ÉgÁ'ÁZÁ, aÁVÁU »ÁUÉ C'Áj UÉ E°EÁZÁgÉ C'ÁgÁ ÉÉPÁ AiÁ
YÁEÁ'ÁZÁ ÉUÁZÁ Á° aÁÁnÖ,ÁÁÁYÉÖ AiÁÁ'aÁ'ÁUÁ C'Áj UÉ,ÁÁEÉVÚZÁPÉÁ'ÁPÁZÁZÁgÉ
CzÉÁB aÁ,ÁEÁ aÁÁqÁ'Á SgÁ'ÁÁ°E CxPÁ C'Áj UÉ,Á° aÁÁnÖ,ÁÁUÁ'ÁÁ°E

(4) ÁZÁ PÁ-ÁZÁiÁ PÁ'aÁi 15 gPÁÁi 1gÁ aÁÁÁCEÁ »aÁÁUÁiÁ°Á

Áj Á ÁPÁ-ÁVÁ:-

“Dzj Azá Páµk´´É´´ÁÁqPÁ °ÁÁIÁ ÁSazlá F PÁ-ÁZÁIÁ 63 PÁ«ÁEA ÉbÁ´´ÉCAVÁÁVÁVÁVgÁ´´ÁMSá´´ME MqÁIÁEA VÁÁ°ÁZÁIÁ ÁSazláP èPÁ ÁÁqÁ´´Á ÁÁV zÁrÁÁ JAZÁ C´´EA´´ÁÁZP è°DIEA d«ÁÁEA Ezjé PÁ PÁj j UÉ °TvzÁ´´ÁÁE°PÁPÁ´´ÁÁÁqÁ´´ÁEZÖVÉÁj 1zjéC´´ÁUÉ°ÁUÁIÁÁ CAXÁPÁ´´ÁÁd´´Á´´Áj ÁIÁEÁB SÁÁIÁ´´ÁÁV´´ÁÁPÁ´´ÁVqÁ´´ÁPÁ.´´ÁÁVÁUC´´ÁUÉCAVÁd«ÁÁ´´EA´´ÁÁ´´É´´ÁÁÁÁE°Á´´´´É´´ PÁEQÁ´´Á DePÁEI Újé D d«ÁÁEA C´´EA´´ÁÁZP èEI ÁPÁEQÁ´´Á C´´ÁUÉ°PÁPÁEQÁ´´ÁPÁ.”

(5) PÁÁÁ 83 gÁ eÁUÁZP è F PÁVÁEÁ PÁÁÁ °ÁPÁ´´ÁPÁV SÁVÁ. :-

“83. F PÁ-ÁZÁIÁEÁB eÁj UÉ VÁZÁ´´ÁÁ´´É 18EÁIÁ PÁ«ÁEA è´´ÁGÁIÁÁ ¥PÁgZÁ´´ÁPÁ´´ÁÁÁRzjé CµÁÖ C¥P´´ÁZÁ EI ÁPÁEQÁ´´Á, ÁIÁÁ´´Á´´ÁÁÁ¥PÁ¥PÁUÁVÁ °ÁZÁIÁ ÁSACü ÁIÁÁ´´ÁÁ PÁ´´Á´´ÁÁqÁ´´ÁPÁ JEAÁ´´ÁZÁEÁB µ±Á-Á´´ÁÁ´´ÁÁIÁ´´ÁÁEÁB ÁPÁgPÁ´´Á VÁIÁÁgÁ´´ÁÁqÁ´´ÁPÁ. DUA´´ÁÁVÁ´´ÁCAXÁj ÁWÁIÁ´´°è´´ÁÁRzÁ´´ÁÁIÁ´´Á´´ÁÁVÁÜ CzjÁEQÁ´´Á´´É»Azé´´ÁÁRzÁ´´ÁÁVÁÁ´´ÁEÁB F PÁ-ÁZÉPÉ´´P´´EA´´ÁÁ´´EA´´ÁÁ´´É´´Á´´Á´´ÁZjÁ´´ÁÁ»WUÁV´´ÁÁVÁÜ ÁIÁÁj UÁZjME KEÁZjME DPÁ¥Á´´ÁÁqÁ´´ÁÁCzjé °ÁUÉ´´ÁÁqPÁ´´Á C´´ÁPÁÁ´´Á´´UÁ´´ÁPÁ, Dzj AzáPÁ´´ÁÁIÁÁZjME °KÉÉZÁ C´´ÁÁEI °°ÇgMÁ´´±Á´´EÁV SgPÁ´´ÁZk´´è”

S»µÁVÁ´´ÁÁgMÁ VÁ.30 ÁÁSgí 1927.

¥A²µA 30

±ACĀPĀZĀAZĀÉ

gÁ. gÁ.S»µĪVĀ ĀġVĪZĀPĪVĪ«UÉ-

EzĀ dĀ-É wAUMĀP ē±ĀZĀPĀZĀ ĄPĀAV zĀe, kZĀzĀġĀġĀi EĀ-ĀqĀ aĀVĪVĀ. 9-10-27gĀZĀ ĄPĀĀĀiĀ-Ī EĀ-ĀqĀ (Q²ĀiĀÉi)DzġĀ. ±ĀCP aĀĀR PĒEĀĀPĀ aĀĀAZĒ-ĀAZĀ EĒB aĀVĀU CĀġĀ UĀqĀ UĀVĒKĀVĀU »AZĲE ĄPĀĀdzĀP ēEPĀUÉ KEĀ ĄĀĒKzĒ CzĒĪVĀ GZĪ zĒĒ F ±ĀCPĀPĪJ UÉ 1UĀĀZĀ ĄZĲzĒ DzġÉ CzĒĪVĀ °ZĀN Ąj ĀPÉ CĀġĀ EI ĀPĒEĀĀġĀZĀ. »ĀUÉ CĀJ UÉ EĀEĀ DġĀ ĄZĲĀ °Ā½ZĒ DzġÉ ĄPĀ CĀġĀ EvġġĀ ĄĒĀ ĄPĀ ē°ZĀV ±ĀZĀPĀZġĀ. aĀVĪ CĀġĀ ĄgĀ±ġĀV PĀPĀ PĀVĀVĀU QĀĀiĀÉi DzġĀ. JAZġÉ CĀġĀ eĀwĀiĀĀġĀ CĀġĒĀB aĀVĪ VĀĀ eĀwĀiĀ°ē Ąj 1PĒEĀĀVĀġĀS Ąj ĀPÉ CĀJ VĀU »AZĲEZĀĒÖZĀ±Ā1°ĀVĀrvġĀ CĀJ UÉ »AZĲEZĀĒÖZĀ eĀEĀ w½1 °Ā½S°ĀZĀ. CĀJ UÉ »AZĲEZĀĒÖZĀ zĀĀ°ĀiĀUMĀ aĀĀPĀĀUĪS°ĀZĀ. aĀVĀU ġĒĀN-ĀĀN-ĒĒĀN aĀPĀġĀZĀ ĄS wĒEP ēCĀJ UÉ ĄPĀĪĀU ¥ġĀĀĒV 1UĪS°ĀZĀ JAZĀ PĀZġĀ. DġĀ ĄZĲ ēĀĪĀ ĄĀĀ°ĀUĀ PĲĒ-ĀVĀ. DzġÉ ±ĀZĀPĀZĀ aĀĀ-É »AZĲE dĒġĒ CĀġĒĀB °ĪVġĀ Ąj ĄP ē aĀVĀU QĀĀiĀÉi «ĀVĲĒ zĲĒgĀ EI ġĀ. EAXĀ «avĀĀĀĀiĀ°ē CĀġĀ 2/3 wAUMĀ PĲĒZġĀ aĀVĀU EwĀZĪUÉ aĀVĪ QĀĀiĀÉi DzĲĀĀ-É CĀġĀ DEĀZĲĀVZĀġĒ

CzĀ j Ąw aĀr aĀVĀ »AZĲE ĄĪĀiĀ ±ĀCPĀPĪġĀ zĀġĒĀV D-ĀVĀ. J° ēġġĒKE 7 PĒĒĀN CĄP »AZĲEUMĒĀB CĄ±Ā JAZĀ MĄĀ CĀġĀ eĒÉVĒ ĀiĀĀĀ aĀPĀġĀPĄĄ aĀĀqĲÉ EgĀĀZĀ. aĀVĀU Ą±Ā »AZĲEUMĀP ĀiĀĀ CEĀPĀ eĀwUMzĲÉY CĀġĀ EġĀĀÉ ġĒĀN-ĀĀN-ĒĒĀN ĄSĀZĪUMĀ ĄVĀ°ĄĀVġĀĀZĲĒĀ, J° ē aĀĀPĀĀZĀ aĀPĀġĀ DUAĀĲ ēĄĀ C°ĀVĒPĀPĀ°UĪ Ō±ĀCPĀPĪVĀ dĒĲ UÉ EzĀ UĪwĀiĀĀ. ĄĒZĲĀ ĄVĀ EÉ DĀĀĀ-É ±ĀCP »ĀUĀZġÉ MĄĀiĀZĀ. JġġĒKE MAZĀ aĀVĪUÉ DUĲĀ ĄZĲ°ē »AZĲE ĄPĀĀdzĀP ēĄZĲĀ QĀĀiĀÉi, aĀĀĀĒĒĀ ĄPĀĀdzĀ jĀwĀiĀ°ē ĄPĀĒĒÉ aĀĒEr SġĀĀPĀ. J°ĀĄġĒKE ĄPĀĒĒÉ GvĒPĀUĀĀĲ ēĄĀ C°ĀVĒPĀ Ą¥ĄtōĀĀV aĀVĀU «ĀµĒĲ ZĲĀĀ½UÉ aĀĀR PĒEĪĀŌ EĒĒĀqĀĀZĀ aĀĒERÖVĒPĀUĀVĪZĒ zĀeĒĀ-ĀqĲE CĀġĀ aĀĀ°ĒĀ GzĀ°ġĪĪiĀ aĀĀ-É ±ĀCP ZĲĀĀ½UĀġĀ aĄZĲĀ CĄ±ĀĀĀ ĄĄġġĒ eĀwĀĀZĲzĀ EĀĀĀVĀZĀG¥ĀĀiĀUMĒĀB ĄVĀ EĀiĀ °ĄĀiĀ°ē vġĀĀġĀ? J°ĀVĒPĀCĀġĀ »ĀUÉĀĀqĀĀĲ ēĄĀ C°Ā VĒPĀCĀġĀ±ĀCP ZĲĀĀĀiĀ

SUÉ EUA^a IZÁ © I AO^a ÁGÁEME E[®] CERLEPA «ÁMEJ UKEAZ[®] a^a AVAU C^a g^a E[®] EÉ
Z^a a^a AVA^a EZÁVZÉ Dz^a E F^a ÁZÁG^a P^a P^a Sg^a P^a AVZÁ a^a Á^a I ZÁ C^a P^a IAEA
Cq^a Sg^a P^a J UÉ KEA^a a^a IAc^a a^a IZÁ?

v^a P^a Á^a
¥ÁAc^a g^a IAUÁ EÁXKEF gÁd^a KEÁEi
211, WKEÁg^a P^a E ¥Ámi, ¥ÁuÉ

±ACI P^a IAGÁ^a a^a AVAU^a ÁA^a AV^a g^a P^a M^a D^a a^a

gÁ.GÁ. S»^a u^a VÁ^a A¥ÁZP^a J UÉ^a ÁEA«.
Sg^a IÁ^a eÁUÁ P^a ER JAZÁ «EÁW^a AV^a EÉ

EÁUÁ g^a IZÁ a^a ÁGÁEÁ^a ÁU^a I EÁ^a O^a M^a g^a Z^a P^a ÁO^a ¥ÁM^a IÁ^a e^a SÁZ^a P^a AgÁ VÁJ ÁRÁ

19-10-27gÁZÁ^a ÁUÉ 8 UAm^a UÉ^a a^a IAgÁw^a a^a IAc^a g^a IZ^a P^a e^a P^a I PÁ^a ÁF^a E^a P^a e^a MSÁ
q^a P^a ÁE^a I^a ÁI gi^a Z^a ÁIÁVÁ J E^a I. PÉ «±Áé^a i C^a g^a Á a^a AV^a » AZKEZ^a P^a ÁOZ^a P^a e^a ±ACI
a^a IÁR^a P^a E^a VÁÁ ÁPÁ^a ÁVÁ. D^a a^a ÁVÁIÁ^a e^a C^a Á^a IÁ^a a^a AgÁUÁ^a ÁSÁZ^a IZ^a P^a e^a qÁ. a^a IAAE^a
A^a IÁ^a g^a Á^a Á^a IÁ D^a ÁVÁ. «Á. «±Áé^a Á C^a g^a Á » ACÁ O^a ÁIÁ E^a I gÁVZ^a g^a Á. a^a AVAU C^a g^a Á
Ez^a g^a Á IAAZÉ a^a Á^a Ági eÁWÁIÁ^a gÁVZ^a g^a Á. » AZKE Z^a P^a ÁOPE^a a^a Á¥Á^a ÁI SÁZÁ a^a IÁ^a É
C^a g^a Á a^a AVÁ^a a^a Ági eÁWÁIÁ^a gÁVZ^a g^a Á. CAZ^a g^a E C^a J UÉ E^a V^a g^a Á a^a Ág^a I AVÉZÁ^a Á ÁIEPÉ
O^a ČÁU^a PÁ FUA^a ÁAP^a IÁVZÁ g^a KEÁ E^a P^a ČÁ? » ÁUÉ qÁ. a^a IAAEÁIÁ^a J UÉ P^a P^a a^a Á^a Ági
a^a IAc^a Á^a IÁ^a e^a ¥Á^a IÁ^a z^a g^a Á. a^a AVAU qÁ. a^a IAAEÁIÁ^a gÁ KEKE Cr^a Á^a e^a JAZÁ O^a ÁVZ^a g^a Á.
Cz^a g^a Á EÁV^a g^a Á a^a I E^a g^a KEÁ EÁ^a KEÁ dEÁ a^a Á^a Ág^a IÁ VÁVEPÁ^a Á VÚEÁ P^a KEAQÁ C^a Á
MAZÁ ZÁ^a Á ÁIEPÉ O^a ČÁz^a g^a Á. a^a AVAU C^a g^a I EÁB ÁIÁg^a KE Cr^a P^a P^a e^a C^a g^a Á ZÁ^a g^a Á
a^a IAAZÉ VÁVEPÁ^a Á EI ÁO E^a PÁ^a ÁgÁ a^a IÁRz^a g^a Á. ... Jg^a I EÁIÁ Č^a Á^a ÁUÉ EEME^a
P^a P^a a^a Á^a Ág^a IÁ ¥Č^a EÁIÁ Á^a IÁEÁ a^a AVAU PÁP^a IÁgÁWÁIÁ a^a I g^a P^a ÁUÉ VÚEÁ P^a KEAQÁ
CzÁ ZÁ^a Á ÁIEPÉ O^a ČgÁ gÁ. DUA^a ÁA^a AV^a g^a IÁ C^a g^a I EÁB ¥Á^a SÁČ^a I z^a g^a Á. a^a AVAU MSÁ
a^a Á^a Ág^a I EÁPE^a ÁZÁ ¥Č^a EÁIÁ Á^a IÁEÁB Jw^a O^a ÁRz^a g^a Á. » UÁI^a O^a ZÁ P^a ÁVÉ PÁRz^a I ÁZÁ
¥Č^a Á^a J UÉ ÁČ^a I O^a IZÁ P^a KEqÁ Á ¥Č^a Á^a ČCPÁJ, ¥Č^a Á^a VÁP^a ÁI KEACUÉ D
eÁUPÉ SÁZ^a g^a Á. a^a AVAU C^a g^a IÁ ±ÁAVÁIÁ^a ÁU^a PÁU^a K^a g^a PÁ SÁZ^a KEÁ S^a ÁU^a a^a IÁRz^a g^a Á.

¥Č^a Á^a SÁZ^a KEÁ S^a ÁU^a PÁ^a z^a P^a e^a DUK^a IZ^a g^a I a^a Ági a^a AVAU ÁA^a AV^a g^a IÁ
a^a IAgÁ^a IÁJ ÁIÁV MS^a J UKE S^a gÁ VÁ ÉMq^a IZÁ P^a KEÁ^a ÁVÉ PÁ SgÁWÁU J E^a PÁ Cr^a Á^a e^a
C^a Á^a g^a IZÁ P^a g^a I P^a KEÁ PÁ a^a U^a DZ^a P^a e^a a^a Ági PÁÁD^a eÁ^a I U eÁU^a M^a PÁVZÉ a^a AVAU
DUÁV^a ZÉ a^a AVAU C^a g^a I EÁB » AC^a EÁ g^a KE^a IÁIÁ IÁVÁIÁ^a C^a g^a I EÁB CzÁ«Áq^a a^a IZÁ,
IzÁ IZÁ ÁZÁg^a IÁIÁ PÁ^a z^a P^a e^a C^a Á^a a^a U^a D M¥Á^a PÁČ^a e^a EzEÁB ÁA^a AV^a g^a IÁ a^a U^a D^a Á
PÁZ^a PÁ^a ÁPÁ. EÁUÁ g^a IZÁ O^a E^a J E^a P^a e^a EQ^a IZ^a P^a e^a SÁZÁ ÁA^a AV^a g^a IÁ ÁWÁ^a a^a AVAU

462 qÁ. "Á"Á,Á°Á" CA"Áqji C"Á, PÁUbs PÁUMÁ aÁVÁU"ÁµtUMÁ ,A¥AI -21

CzÁ ¥Áq, ÁVÁ PÁ®ZÁ JZj PÉ-ÁAZÁ "ÁÁUÁVÁqP qÁ"Á C²QÁVÁ aÁVÁU CqÁBr
dEÁEÁB eÁUÁVÁE½, Á"Á PÁVÁ PÁEÁB ¥Á° ,ÁVÁÁÉ JEAÁ"Á j ÁPÉ EzÉ

C, ÁÁVÁiÁ "ÁÁqÁE"ÁÁqPÁ °ÁUÉ"ÁÁt , PÁÁd vÁiÁÁj zÉ °ÁUÉ"ÁÁUÁVÁqPÁ
E®è CzÁ PÁÁt aÁzÁÉ "ÁÁUÁVÁqP è zÁµÁEÁ E zÉ

vÁÁÁ E PÁÁÁiÁ

zÁÁÖZÁ, i"ÁÁÁw EUÁÁÉ

E"ÁÁÁi"Á ÁqÁ ¥ÁmÉ EÁUÁÁqÁ

vÁj ÁRÁ 27-10-1927

S»µÁVÁ"ÁÁVÁ vÁ. 4. EÁÁÁÁÁÁ 1927.

ŠÁgÁ°Á °ÁÁÁ DoÁÁÉ

°Á°Ági, PÁÁd, Á°PÁ »AzKE z»zÁAqÁ

ÉÁÉÁ °ÁÁ, ÁÁÁ zÁÁÖPÉVÉÉÁÉ½j

°Á. Cd°ÁÁvi «ÁÁiÁÁ d°ÁVÁgizÁgi, Á°ÁŠ 'Á¼ÁYÁgÁ C°Áj UÉ, «ÉÁw, Á°ÁZÁÉÁZÁjÉ – vÁ°Á °ÁÁ, Á°ÁÁ zPÁÖZÁ »d°ÁZÁ w½°ÁZPÉ G¼PÁZÁjÉ, ÁYÇt°ÁV w½ZÁPÉ½j, ÉÁÉÁ MSÁ zPÁÖ»ÁÉÉÁV «ÉÁw, Á°ÁZÁÉÁZÁjÉ ÉÁÉÁ »AzKE »AzKE JAZÁ E°ÁVÉPÁjÜKE CgZÁwZÉ. Ez°ÁvÁÁ JÉÁPÁCEÁ' PÁDVZÉ »AzKE zPÁÖzPé GZÁ »ÁZÁ JÉÁPÁ °ÁÁERÖVÉÁ YÉZPÁVÁVZÉ DZj AZÁ ÉÉÁ zPÁÖ ÁiÁÁ°ÁZÁZÁ ÉÉUÉw½Ç°Á »AzKE°ÁZÁ w½zÁjÉ YÁÁDU½VÁVÁPÁE PÁÁiÁÁV PÁtÁ°ÁZj AZÁ»AzKE zPÁÖ °Ç°, ÁZÁ PÁtÁÁVZÉ ÁiÁÁ°Á zPÁÖzPé, PÁVÉÁ°ÉÁÉ YÉZPÁ VÁEzÁiÉÁ D zPÁÖ zÉqÁZÁ JAZÁ »AÇÉÁEw°Á, Á°ÁÁVZÉ °ÁÉZPÁZÁ °ÁÁ, Á°ÁÉÁ zPÁÖZÁ, Á°ÁÉÁZÉÉ °ÁÁrzÁjÉ ÉPÁÁ C, Á°Á PÁÁd RÁrvÁÁUPÁE °ÁÁ, Á°ÁÁ °ÁÁÁdgÁZÁ PÁqÁŠgÁVZÉ DZjÉ »AzKE dÉÁjÉ ÉÁ°Á YÁÁÁPÁ C, Á°Áj UÉ'Éj 1 vPÁÁ »AzKEzPÁÖzPé, Áj 1PÉÁqÁ C°ÁjÉÁB zÁjÉÉÁV °ÁÁrzÁjÉ ÉµÁÖ zÉqÁ YÁYÁÉÁB »AzÁzPÁÖ °ÁÁqÁwZÉ FVÁUÁ °ÁÁ, Á°ÁÁ zPÁÖzPÁ ÁiÁÁgÁ »AzKE zPÁÖ 1ÁPj, ÁwZÁÁjÉÁ C°Áj°ÁjÉ RÁrvÁ YÁ, UMÁ DVZÁjÉ °ÁÁ, Á°ÁÁ zPÁÖzPé, PÁÁdzÁeÁUÁv PÁ°Á ÉzÉ DZj AZÁÁ »AzKE zPÁÖ°ÁZÁVZÉ, vÁ°Á ÉAxÁVÁVÁÖ Yj 1wÁiÁ°Á WÉÁµÁÉ-ÁAZÁMSÁ C, Á°ÁÉÁZÁ w½ZÁ »AzKE«UÉ °ÁÁ, Á°ÁÉÁ zPÁÖZÁ °ÁÁ»w PÉqÁZÁjÉ C, Á°Á »AzKEUMÁ C, Á°ÁÉ zKEgPÁUÁ°ÁÇ°Á DZÁjÉ ÉÉUÉ vPÁÁ zPÁÖZÁ vÁÁ w½ 1 °Á¼PÁ vPÁÁ CzPÁÁiÁÁÁiÁ°Á °ÁÉ Áj 1 °ÁÁ, Á°ÁÉÁV 1zÁjÉ ÉÁÉÁ YÁÁÁÁÁjÉÁ °ÁÁÁvPÁÁ UÁt°ÁÉÁB, zÁ °ÁqÁVÁÉÉ °ÁVÁU D YÁÁgÁ C, Á°ÁÁZÁ M°ÁPÁ ÉPÁÁ, PÁÁd°ÁÉÁ °ÁÁ, Á°ÁÁ zPÁÖzPé vÁÁPÁ YÁÁVÁ YÁÁVÁÉÉ DZÁjÉ F, ÁŠAZÁzPÁvPÁÁ C°ÁjÉÁ °ÁÁÁ PÁÁ ÉÉÁ «ÉÁw ÉzÉ F «ÉÁwÁiÁÉÁB M; PÉ½j VÁ. 4-8-1927.

vPÁÁ

ÁÁiÁÁ ÁÉi °ÁÁÁ °ÁÁgi

z»°ÁAqÁ vÁ. CPÉÁmi*

Á. Š. 'Á- °ÁÁ° ÉÁ JgÁjÉ YÁÁÁÁ ÉPÁÁPÁjÉ gÁ. gÁgÁ«ÁPÁjÉ C°ÁjÁ PÁjÉ YÁÁgPÁV ŠAÇVÁU

* F°ÁÉ CPÉÁ-Á (°Á°ÁgÁµ) - Š»µÁVÁ'ÁgÁ vÁ. 4 ÉPÁŠgi 1927.

№ 32

ГЛАВА 32 - ЭЛЕМЕНТЫ

2011

С»мвн «АгмзА, АФАЗПЈ УЕ

ПБ, А. ЕА. «. «.

гАмкАгА № 30. ДУА 10 1927гА САРт зР е «Ат ПЕАБ ° СқЭА
А-А, А ПП' а АНУВ. 13 № Сги 1927гА САРт зР е 'ЕзКЕА ВЕУКЕ/зи, АОЕ
а АААВАЗА, КЕА П П ° ПУМР е 'ФЕгАмР ЕАБ СФР Ј 1 ВУЗАРКЕАqАВВЗЕ. F
JgqА а АРП № КЕАUA EAVP ИзгА GФАИКЕАУПЕ vгА а А СУИ «ААА» ЕА
r. а ААф, АмИ «А. а ААрви С а гА ЕР АУЕ ВАОАВ а ААрзАгЕ а АА ° ЕА JgqА
- АРЕУМА № МЕАБ а АА - ЭВР А а АА» WUAV EзгА ЕВУЕ EqА АВЗЕ EзгА а АА ° АзА
зј А ВАОАВ ° АУЕ CAИКЕАUA а АНУ а МД а ААЕАВзА, ААВВзА а АА - Э УЗАФЕАгА
vгА а ИзАВЗЕ JASAZA ВР АА ° ППЕ SgS ° ИзА. а А, ПР АВ EAXACEAa-AA ВАОАВУМЕАБ
» AZE ВУЗАРКЕА/А ИзА, гPAGPE CUMPAZa w½, А ИзА ВР АА ПМД а П АВЗЕ DзгА
F ПМД а ФА ° 1 ВАА а ПР АгА SazAVPEAB, А А½, АwAgAS «гPА, Э ЕР АВЗЕ
w½ СгР . , ПИЭ ЕгР JAZA «ЕАw.

«ААА» а і

В.А. 12-10-27

±А а АгА а і УЕА «AZgА а і zE, А-А

, АФАЗПА-гАмкАгА

С»мвн «АгмзА в.А: 4 ЕР АСги 1927

ÉÁ«Á' zljá. P@a bjá a DA° Aia ÷j ÁPAIÉÁB PÉI ÖJÁ. Ezljá ,P@a ÁV C@bjá 1902 j Azá ,A ,ÁIEZP è CzD eÁUA »AZANZÁ dEj UÁV «ÁÁ ,P I ÖJÁ. Ezj Azá EÉPj Aia a MEZÁj PAIÉÁB CEÁ'k ,ÁWZÁ' ÁÁtj UÉ ,A ,ÁIEZP è, EÉPj 'UA° AZA C±PPÁ-ÁVÁ. C®ZÉ 'ÁÁLÁVbj UÉ ,P ÁAdzP è ,ÁVÁ° DIEA SUÉ w½a MPE a MErzj ÁZÁ CÉPvZÁ a P PÁgZP è CACÉP ÖJÜME Ezl 'ÁÁt gÁ zÉqñPÉ PjPÁIÁUÁVÁU° CÄ-ÁVÁ. ÷j uÁaÁ ÁV 'ÁÁt gÁ bññv AIAÉÁB ±ÁÁAZÁ w½Aia-ÁGÁ©ñ zljá.

1900 ,° ÉAPÁWÖPAKPÁZPAIÁ C@a ,A° ÁGÁd ,PÁ ÷j a ÁGÁ ,KEAIEÄÖZÁIAZÁ a ÁAZÉ ÷AZÁUÁIÁ ,ÁIEPÉ° CÄzljá. DUA C@bjá GÁÉFÁÁZljá vjPÁÁr SÁzljá.

a Á° ÁGÁdgÁ C@j UÉ a FÉZPÁ ,ÁREA a ÁAQ@a °Á½zljá. DUA C@bjá °Á½ZÁÉAZljÉ "ÉÉÜÉ xÁraia ,P@a ÁV °ÁGÁ VÁUÉB ,ÁVZÉ C®ZÉ ÉÁÉÁ ÷ÁGÁUÉFÁP@a ÁAVbè °ÁVÁ° ÁZj AZÁ ÉÉÜÉ ±Áa 'KEÖVÁUÁ°Á PÁGÁt «®é" EZÉÁB PÁ½ a Á° ÁGÁdgÁ ,ÁVÁÏUÉAQÁ °Á½zljá, "ÉÁ°Á ,ÁREA a ÁAQ@a a FÉZPÁ °Á°Á ,ÁREA a ÁÁr vÁIÁGÁVZÁV ÉPÁ ,ÁREZÁ a ÁVÉ°ÁZÉFÁP@a ÁAVBÉÁB EµÁÖ° µÖ° °ÁVÁUÓSA CFCÁj a ÁVÁUÉ°Á °ÁÁUÉ AIAÁ°Á° ÁZÁñ»rcZÉ?" Ezljá a ÁÁ°É 'ÁÁt °Á½ZÁÉAZljÉ "a Á° ÁGÁd °Á°Á gÁdgÁzljME ,PÁ °Á°Á ±KEzljÁV CÁj a ÁVÁU° °ÁÁUÉ a ÁZÉFÁP@a ÁAVBÉÁVÁ°Á CFCÁGÁk®è °ÁÁUÉ ÷ÁGÁUÉFÁP@a ÁAVBÉÁVÁVÁ PÁ¾Á ÁPA a ÁVÁUCZPÉ ÉÁÉÁ ±Áa 'KEÖVÁUÁZÉ °Á½zljME ,PÁ CZPÉ ±Á ,ÍZÁ CqZUÉ E®é" gÁÉFÁÁZÁ C@bjá UköµP ÁZÁVtÁÁÓZÁ a ÁAVÉÁB PÁ½ a Á° ÁGÁdgÁ 'ñÁZÁ xÖkÖjÉLqÁVzljá. C@bjá »AZKE ZPÁÖ°ÉÁB VÁUÁ°ÁÁR DAIAÖZPÁÖ°ÉÁB 'ÁPj 'zljá.

a ÁÁ° ÉAGZÁ° ÖJÜÉ°ÁVÁUÉVbj GZÁ° ÖJÜLÜMEÁB ©PÁZP ÁÁÖ°ÉCPÁPÁ°CZÁ E°ÁMEP ÖJÜME 'ÁÁt gÁ 'ÁÁLÁVbj UÉ ZÁ«ÁÖPA SÁZÉKAZÁ °ÁUÉ PHPÁQZÁVÉ a ÁVÁU D SÁZÉUÁÉÁB ZMEGÁ a ÁAQ@a ÁZÁ °ÁUÉ D°ÁLPÁVZÉ JASÁZljá ,ÁPµÁÖ w½a MPE a Á° ÁGÁdj UÉ a MERVÁ. Ezljá ,P@a ÁV C@bjá "11 dE Pj 1911 gÁZÁ" a Á° ÁVÁ ÷Á°ÁIA°bj ,MÁFÉÁZPÁ ,PÁÁDZÁ ÷ÁÉGÁFÁ°ÉÁ a ÁÁRzljá. D ZKÁ°Á½-ÁAZÁ°Á ÁÁZÉ ,MÁFÉÁZPAIÉÉÁDEUÁ°Á °ÉGÁ a Á F ««ZÁZKÁ°Á½AIAÉÁB a Á° ÁGÁdgÁ GzáGÁ ÁV zljá °ÁRzljá. qÁ. 'Á°Á ,Á°Á S CA'Áqbi C@j UÉ 1917gP è C@bjá ÷j ZÁIÁ D-ÁVÁ.

"C@bjá CA'Áqbi C@j UÉ°ÁMEPÉÁAIPA ÷ÁÖPPÉÁB ÉÉjÉ°ÁZPÁV JgÖME°bj ,Á«gÉZÁZPÍ PÉI ÖJÁ a ÁVÁU F ÷ÁÖPPÉÁB 31 dE Pj 1920j Azá DgÁ©ñ zljá."

qÁ. CA'Áqbi a ÁAQÁWZÁ ,PÁÁÉFÁÁWÁIÁ P® ,ZÁ ,P@a ÁV a ÁÁUÍ UÁ°Í ÉP è 21/22°ÁZÍÖ 1920gÁ ÷j µÁMEP è vPÁÁ 'Á°ÁÉÁIÉÁB a PÁÁr ,ÁVÁU±Á°C a Á° ÁGÁd »ÁUÉ°ÁVÁVÁjÉ "ÉÉB gÁDzP ÖJÁ°Á S»µÁVÁ ÷ÁÁ dÉjÁ, °Á°Á °ÁÁ d°ÁZÁ a ÁÁAZÁ¾ÁÉÁB °ÁAQÖ VÖKFCÁj, Ezljá ,P@a ÁV ÉÁÉÁ °ÁÁÉÁB

PÁrÁ aÁÁqÁ'ÁPÁ. DZÁjÉ F °PÁ«ÁEP è EµPÁZÁ GZÁ±Á, ÁZÁPÁUÁ°Ác®è
PÁgÁtÁÁEPÁZÁjÉ «ZÁEPÁV 'ÁgÉ J®è aÁ°ÁgÁjÁ aÁZÁPÁIÁ d«ÁÁEPÁ «ZÁEPÁV
°ÁÁUÁVÁZÉ aÁVÁU C'ÁjÁ C, ÁVÁµÁUÁVÁÁjÉ JgÁEPÁIÁZÁV J®è d«ÁÁEPÁ MAZÁ
aÁÁÉ aÁ°ÁgÁjÁ UÁ °ÁZÁPÁ ÁO aÁVÁ 'ÁE°ÁÁ° PÁjÁ EÉPjÁ UÁ ZÁ, ÁVÁV C'ÁjÁ »AZÉ
G½ÁIÁÁVÁÁjÉ! F PÁZÁjÉ ÁE°ÁÁ° PÁjÁ EÉPjÁ UÁV CrÜDVÁPUMÁ EPÁÁ UÁI° EÁVÉPÁ
EgÁÁZjÁZÁ EPÁÁ 1W, ÁZÁj, ÁÁZÁ, ÁZÁPÁ E®è CzPÁV F 'ÁE°ÁÁ° PÁjÁ
EÉPjÁ ÁIÁEPÁ, ÁŸÁtÖ VÚZÁ°ÁQ®r JEPÁÁZÁ EPÁÁ aÁÁEK.

ÁjPÁgPÉ EPÁÁ EPÁÁEÁZÉÉ F PÁVÉÁVZÉ :-

E°ÁVÉPÁÁjÁ d«ÁÁEPÁ ÁIÁÁgÁPÁjÉ °ÁUÉ EÁZÁ SACZÁIÁEÁ : °ÁUÁIÁÁ C'ÁjÁ
PÁjÁÁ EÁZÁ aÁ°ÁPÁÁ EÁZÁPÁEÁqÁ °ÁÁUR. UÁEÁZÁ CxPÁ CzPÁSZPÁ
aÁÁqÁ'Árj. J®è aÁ°ÁgÁjÁ 'ÁE°ÁÁ° PÁZÁ 9 EÁSJ EÁ EÉÁ°ÁVÁZÁ VÚZÁ
EPÁÁEÉ EÁSGÍ 5gÁgÉVÁZÁR° EÁVÉ aÁÁqÁ'Á aÁVÁU JgÁEPÁIÁ «µÁIÁ°ÁZÁjÉ J®è
aÁ°ÁgÁjÁ dÉjÁEÁB 'ÁE°ÁÁ° PÁjÁ EÉPjÁ -ÁAZÁ aÁÁPÁIÁ ÁqÁ'ÁPÁ. ÁjPÁgÁZÁgÉVÁ CxPÁ
ZÁR° EÁ CxPÁ °ÁUÁZÁjÉ 'ÁE°ÁÁ° PÁjÁ EÉPjÁ ÁIÁ d°Á'Áj C'ÁjÁ ÁÁ-É°ÁgÁ'Ár.

F ÁIÁEÁUÁZÁ EPÁÁUÉ, PÁÁZÁjÉ, ÁVÁVÁ 1PÁÁZÁ. EVÁZÁZÁZÉ aÁÁqÁ'Á
EÁ°ÁI PÁ, Á 1QI CEÁPÁE°ÁÁ DUA°ÁZÁ. EZÁjÉ ÁIÁÁjÁ UÁ EµPÁUÁ°Ác®è CxÁÖVÍ
C, ÁVÁEÁµPÁ, E®è EPÁÁ 'ÁE°ÁÁ° PÁjÁ EÉPjÁ ÁIÁÁZÁjÉ °ÁÁIÁ °nÜ (ŸPÁm) PÉ, Á
aÁÁqÁ'ÁZÁ, ÉZÉMqÁIÁÁÁZÁ, ŸÁÁÁUÁÁ±PÁEÁB °ÁEgÁÁZÁ aÁVÁU °ÁÁIÁ °ÁE®Á
S½ÁIÁÁÁZÁ. F PÉ, UÁ®è 'ÁE°ÁÁ° PÁjÁ PÁZÁ JAZÁ EPÁÁ ÁÁ-É°ÁgÁVÁÁjÉ
C°ÁÁjÁEÁ EÁ°Á »ÁUÉ PÁZÁVÁIÁÁ EgÁ'ÁPÁ. D EÉPjÁ DUR®EÁZÁjÉ EPÁÁUÉ
ZÁZÁIÁ, ÁVÁVÁE 1PÁVÁZÉ aÁVÁU CUMÁZÁ 'ÁgÉ GZÁEÁUR EÁB aÁÁqÁ'SgÁVÁZÉ
aÁVÁU EPÁÁ ÁÁ° EÁ PÁZÁIÁ aÁVÁU CzÁjÁ EÉVÚÉ C, ÁÁVÁIÁ PÁPÁÉ PÁÁt°ÁV
E®EÁUÁVÁZÉ

FUA ÁjPÁj EÉPjÁIÁ ŸÁÁ G½-ÁVÁ. CzÁjÁ GvÁjÁ S°ÁÁ, Á°'Á EPÁÁ
d«ÁÁEPÁ gÉVÁZÁZÁjÉ C'ÁjÁZ®è ÁjPÁgPÉ KEÁ d°ÁÁIÁÁUÁVÁZÁIÁEÁ : CzÁjÁ è dgÁEj
ŸÁÁÁtZÁ è CzÁjÁ D°ÁPÁUÉ CEÁ, ÁgÁÁV PÉ, ÁÁgÁEÁB EI ÁPÁEÁ°ÁZÁ aÁVÁU
'ÁPÁZÁ°ÁUÉ C°ÁEÁPÁZÁqÁOPÉI ÁOPÉ, ÁÁÁr 1PÁEÁPÁ ÁjPÁgPÉ ÁIÁ°ÁCqÁZÁIÁE
E®è

ÁjPÁgPÉ EPÁÁ ŸÁÁÁEÁIÁÁEÁZÁjÉ EPÁÁ J®è aÁ°ÁgÁjÁ 'ÁE°ÁÁ° ÁPÁZÁEÉÁ«ÁÁZÁ
PÁrÁ aÁÁr gÉVÁ ZÁR°Á aÁÁqÁ'ÁPÁ. aÁVÁU J®è aÁ°ÁgÁjÁEÁB 'ÁE°ÁÁ° PÁjÁ
EÉPjÁ -ÁAZÁ aÁÁPÁEÁB aÁÁqÁ'ÁPÁ. ÁÁÁIÁ°è 1ZÁ EZÁ «EÁÁEÉ

vÁj ÁRÁ 27-7-1921 E

Á°ÁgÁ »

°Á D. ÉA 163

gÁi. Á. °Ád/Égi anÁ, i CªÁ

DeÁiÁVé

F Á°Ági dÉÁ vPÁ RÁ-ÁZÁ EÉÁ«ÁÁ d«ÁÁÉÉÁB gÉvj UÉ ÁÁRPRÉr JAZÁ PÁ½ SgÉÁ Cfö °Ád/ÉgÁ ÁÉÁ UÉ SAÇZÉ F dÉÁÉÁB UÁ-ÁÁVj -ÁZÁ ÁÁPÁÉÁV ÁÁqPÁ EÉÁ«ÁÉÁ d«ÁÁÉÉÁB gÉvj °Éj UÉ ÁÁR PRÉqÁÁZÁ GvPÁ ÁÁUDÁÉ¹ZÉ ÁÁ ÁÁiÁ Á°ÁgÁ EÉÁ«Á d«ÁÁÉÉÁB EÉÁ«ÁÉR ePÁ ÁÁR gÉvj UÉ ZÁR°Á ÁÁqÁ ÁPÁ. ÁÁ d«ÁÁÉÉÁB ePÁ ÁÁ ÁSVÁUG½ÇZÁÉ CZ°Á ÉMÉB PÁ ÁÁqPÁ ÁZ«ZÉ F °PÁ«ÁÉÁDZÁgÁ ÁÁ-É, Á°ÁgÁ UKE gÉvj ÁÁÇtö °PÉÁB ÁÁqPÁ SgÁVÉ CªÁPÁÉ-ÁZÁ ÁÁÁ ÁÁ ÁWÁiÁ ÉÉPj ÁiÁÉÉB VÚZÁPÉVÁ ÁgÁ. F DqÁgi ÁiÁÁD; Á¹ÉÁÉ 3 ÇÉDÁVÁ °ZÁÇÉÁ ÉnÁ ÁgÁ. ÁÁÁ-ÁZÁgi CªÁ DqÁgÉÁB ±Á ÉÁiÁÁPÁ ÁÁqÁ ÁÁ PÁÁV MAZÁ VÁÁ°ZÁ ÁÁÁiÁÉÁB VÁiÁj ÁÁPÁ. d«ÁÁÉÁ ÁiÁÁgÁgÁ ÁÁZÁVÉÁ CªÁÁÁ ÁÁZÁ ÉgÁ ÁPÁ. ÁiÁÁÁ ÁÁgÁ ÁiÁÉ ÁÁÁVÉÁB SZPÁ ÁÁqÁ ÁÁ ÁV°e w½ÇgP.

gÁVÁP Ár PÁÁyi

vÁ. 5-8-1921

gÁi. Á°ÁS °Ád/Égi anÁ, i

CªÁ DeÁiÁVé

»
±Á°ÁbÁÁÁ

ÁiÁÁÁ Á°Ági dÉÁ vPÁ ÁÁ ÁÁÁ°PÁÉÁB gÉvjÁZÁ ZÁR°Á ÁÁqPÁ Cfö ÁÁÁgÁÁZj ÁZÁ CªÁPÁÉ-ÁZÁ SAZÁ CföÁiÁ VÁj ÁTEÁ ÇÉÁZÁ ÉÉPj ÁÁR ÁÁZÁ ÁÁqÁ CªÁ °nÖ PKE° ÁiÁÉÁB ÁÁ; ü ÁÁqÁ ÁPÁVZÉ ±DÜÁÉÁ PÁÁÁUÁgÁZÁ F dÉj UÉ °nÖP° Á°ÁÁÁZÁ ÁÁqÁ ÁiÁÁgÁZÁ vPÁ ÁÁ ÁÁÁZÁ S°ÇZÁ ÁÁ dÉÁÉÁB °nÖZÁR¹PÉÁPÁ °ÁQÁÁÁVÁgÁÉÁ CªÁÉÁB ÉÉPj -ÁZÁ ÁÁÁi PÉqÁÉPÁ ÁÁqÁ ÁUÁÁZÁ. CªÁÁj ZÁiÁÁÉÁB ÁÁÁiÉÁP° ÁÁgÁ UKE PRÉqÁ ÁPÁ. EÁÁVÉ CªÁÁPÁV KÁÁÖqÁ ÁÁqÁ ÁÁZÁ, w½ÇgP.

²gÁÉÁ-i PÁÁyi

vÁ. 15-7-1921 E.

ÁÉZÁ UÉ Á°Ági dÉÁ ÁÁÁ°PÁZÁ gÁFÁÉÁÁ PÉnÖgÉ ÁÁÁÁiÁ CÉÁ ÁgPÁV ÁÁÁZÁ ÁÁiÁ P° ÁÁgÁ ÁÁVÁ ÁÁÁj ÉÉPÁ Á°ÁgÁ UÉ

±Á°ÁbÁÁÁ

472 qÁ. "Á"Á,Á°Á"Í CA"Íqgi C"Íg, PÁUbsg PÁUMÁ "ÁVÁU"ÁpÁtUMÁ, Á¥ÁI -21

MvÁÁiÁÇAZÁP® PÁEAB °Á¼ÁwZÍgÁ. "ÁVÁU"nÁiÁÁV zÁr¹PÁE¼ÁwZÍgÁ. DzÍj AzÁ Á
"ÁÁ° ÉÁ DqÍDgi PÁEqÁ"ÁZÁ °ÁdÁEgÍ UÉ CUM PÁVvÁU, Íj °PÁ«ÁÉÁ PÁqÁ ¥Áe
J®è "Á°Ági dÉj UÉ ¹UÁ"ÁPÁ\$ K¥ÁðqÁ "ÁÁqÁ ÁVvÁU CzÍgÁ C"ÁT PÁEÁPEPÁV
"ÁÁ"É °Á¼ZÁ ¥Á"ÁiÖ P½¹PÁEnZÁ"ÁÉ

§. ÉÁ. ²AUÉ

§»µÁvÁ"ÁgÁ vÁ.4 ÉPÁ\$gi 1927.

ÁÁiÁ"Á, 2,ÁU ÚEwÁi "ÁVÁU±Á"ÁiÁ "ÁÁ,ÁbÁPÁPÁ "ÁÁÁRzAXÁ "Áj µÁEÁVUMÁAS
"ÁEÁµÁbÁPÁ "Á"ÁiÁ°E 2,ÁU "ÁÁj zÁbÁEÁ DUÁ C"ÁbÁ SÁCIÁiÁEÁB °ÇUMÁ"ÁzÁbÁPÁ E KEÁ
CxÁD«zÁP C"ÁbÁ GYÁ,KEZEUE GÁ. GÁ. ,ÁgÁAZÁxi ÚEÁ«AZÁ n;Á,Ái C"ÁbÁ,
"ÁVÁU GÁ. GÁ. "ÁYÁgÁ"Ái EÁEÁ² C"ÁbÁ CrÁVÁzÁbÁ. CzÁPÁ ,ÁiEÁ zÁE;ÁVÁASgÁ
"Á-Á UÁdgi C"ÁbÁ "ÁPj ,Á"ÁPÁ JAZÁ «Á. ,Á. ÚEÁ. n;Á,Ái C"ÁbÁ ,MEÁ'zÁbÁ.
DzÁbÉ ;ÁVÁASgÁ "Á-Á C"ÁbÁ PÁPÁ PÁGÁtUMÁzÁ EzÁPÉ E°EÁzÁbÁ. CzÁbÁ EÁVÁbÁ
Á"ÁiÁ°E ,ÁPÁUÁ ÚEÁzÁPÁÁ-ÁVÁ.

"ÁVÁUCzÁPÁEÁUPÉ 718 °É,ÁUUMÁEÁB ,MEÁ'zÁbÁ. "ÁVÁUC"Áj UE"ÁS°ÁÇ
10VÁ "ÁVÁU «gÁEÁzÁPÁÇ EÁEÁgÁV D-ÁVÁ. «gÁEÁzÁ "ÁÁRÁ PÁGÁtÁEÁzÁbÉ
ÁiÁÁgÁ CzÁPÁUÁ"ÁbÁEÁ C"ÁbÁ JgÁbÁE YÁPzÁPÁEÁB PÁ½ M;ÁUE YÁbÁiÁÁ"Á VÉPÁ
CzÁPÁ ,ÁiEÁ "ÁPj ,ÁÁUÁWÁPÁ °E zÁEQÁEÁAPÁUÁrvEÁ"ÁVÁU"Á"ÁEÁ,ÁzÁ«µÁiÁ"ÁzÁbÉ
D ,MEÁ'zÁ °É,ÁUUMÁ YÁEQ MSÁjME ,PÁ D jÁw ,Á"ÁiÁEÁB "ÁÁAZÁ"ÁbÉ PÁEÁqÁ
°ÇÁUÁ"Á D±ÁE,ÁEÁiÁEÁB PÁEi ÁO CzÁPÁ ,ÁiEÁEÁB "ÁPj ,PÁ MYPÁ °E "ÁÁkPPÁV
EÁEÁRzÁbÉ ,Á"É J°E EÁUj ÁPÁzÁVÁVÁU ! EÁUj ÁPÁPÁ E PÁPÁ C ,ÁzÁbÁ PÁqÁiÁ"ÁbÁ
EzÁbÁ "ÁVÁUPÁPÁ «gÁEÁÇUMÁzÁbÁ. ÚEÁVÁPÁ J°gÁC°YÁÁzÁ"ÁÁ-É"ÁAdÁEgÁ
"ÁÁqÁ"ÁPÁVÁU CzÁPÁ PÁPÁ ,Á"ÁiÁ PÁÁiÁDPAÁYÁPÁEÁB "ÁPÁVÁVÁV
EÁqÁPÁEÁqÁ°ÇÁUÁ"ÁzÁ "ÁVÁEgÁVÁzÉ »ÁVgÁ"ÁUÁ MSÁjÁzÁbÁE "ÁÁAZÉ SÁZÁ
VÁiÁÁgÁUPÁ °E JÉÁPÁzÁ MázÁ "ÁzÁÁiÁ «µÁiÁ ! F ,MEÁ'zÁ °É,ÁUUMÁ°E
S°ÁVÁPÁ"ÁÁtÁgÁ DVÁU C"ÁbÁ YÁEQ MSÁUÁPÁ,ÁbÁ GÁ. zÁgÁ"Ái "ÁDÁ°gÁVzÁbÁ.
C"ÁbÁ dÁ"ÁAZÁ «gÁEÁzÁPÁEÁB C°QÁ,ÁVÁUCzÁPÁPÁÁDÁiÁ "ÁÁ-É°ÇÁV PÁ½VÁbÁ.
DUÁ dÉbÁ «gÁEÁÇiÁzÁbÁ. DzÁbÉ C"ÁbÁ PÁÁDÁiÁ "ÁÁ-É PÁEQÁVÁU°ÁVzÁEÁzÁbÉ
EÁEÁ ,MEZÉE-ÁAZÁ ZÁEÁ-ÁVÁEÁV "ÁVÁU CEÁ"ÁEÁzÁEÁiÁE EÁEÁE 10zÉ EzÁbÁ
"ÁÁ-É"ÁVÁPÁÁU«gÁEÁzÁSÁVÁ. "ÁEzÁPÁ CzÁPÁ VÁÁ JgÁbÁE PÁqÁiÁ C°YÁÁzÁUUMÁ
JAXÁ ,ÁjMEYÁzÁV JAZÁ °ÁVÁ"Á VÉPÁ CzÁPÁ ,ÁiEÁEÁB C°APj ,ÁÁR JAZÁbÁ.
GÁ. zÁgÁ"Ái F «µÁiÁzÁPÁEÁM;PÁEÁzÉ C"ÁbÁ ,PÁ±DU ,Á"ÁxÁD"ÁVÁUC°APÁgÁEÁB
YÁzÁPÁD'zÁj AZÁ eÁ'U «gÁEÁzÁPÁV C"ÁbÁ "ÁgÁYÁÁiÁgÁV PÁUÁE PÁ½VÁbÁ.
GÁ. zÁgÁ"Ái C"Áj UEÉµÁ ,MEÁ,Á"ÁCVÁU CzÁzÁbÉ C"ÁbÁ JgÁbÁE YÁPzÁPÁjÁ"ÁVÁEÁB
PÁ½Á"ÁPÁVÁU DzÁbÉ C"ÁbÁ "ÁPj 'zÁ MázÁ YÁPzÁ zÁEÁgÁUÁiÁ ,PÁÁV
CEÁ"ÁiÁ"ÁzÁEÁzÁbÉ "ÁÁt±Á»ÁiÁ ,MázÁ PÁqÁiÁ C°YÁÁzÁ"ÁzÁbÉ "ÁÁqÁi EÁ
J°E EÁUj ÁPÁPÁ C°YÁÁzÁ JAZÁ »ÁUE CzÁbÁ "ÁÁ-É"ÁÁzÁEÇqÁzÁ ,ÁPÁgÁzÁ PÁqÁ
PÁ½,Á"ÁzÁ : "ÁVÁU VÁ. 25-12-27gÁzÁ EÁqÁiÁÁ"Á ,ÁVÁUÁEÁB gÁzÁV YÁr ,Á"Á
°PÁ"Ái VÁEÁPÁEÁPÁzÁ.

F jÁwÁiÁ°E CzÁPÁ ,ÁiEÁEÁB ÁiÁÁgÁE "ÁPj ,PÁ °E"ÁVÁUGÁ. GÁ. "ÁÁÁEÁgÁ"Ái

¥µÀ 36

eÉÁwgÁ^ai ¥ÁÉ

¥Á±Áé-ÁÁiÁ CAVPÉ 1818gÁ E, «ÁiÁ ÉÁVgÁPÁ^a MA^oÁVÜ aµDzÁ^aÁÁ-É eÉÁwgÁ^ai C^agÁ dEÁ ZÉVÁÁZÁ 11 ±PÉ 1749 SÁZP ÁgÁ VÁJ ÁRÁ 11 K; äö 1827gÁZÁ D-ÁVÁ. gÁéÁgÁ^aÁi^a eÉÁ^oEi gÁÁiÁi, "ÁÁ±Á^oÁ^odÁ^oÁPgi^a ÁÁAvÁZÁ^a "Ááit^a ÁÁAqP JµÁÖEAVµi^a zPít ¥ÁÁcZÁgÉÁ CµÁ zPít eÉÁwgÁ^ai C^agÁZKE^a PÁ DVVÁÜ^a ÁVÁÜ EAVÁµi^a zPít zÁ ÁiÁÁ^aÁ PÉÉÉÁiÁ ¥J ÁPÉ EvÉÁ D ¥J ÁPÁiÁ^o eÉÁwgÁ^ai eÉZ^o ÉASgi^a vÜZÁPÉAqÁ ¥Á ÁzÁgÁ. C^aJ UÉ^aÁgÁP, EAVµi^a, GzÁÖ PÉÁq^a ÁZÁe^a ÁVÁÜ UÁdgÁw »ÁUÉ DgÁ "ÁµÜMÁ SgÁwZPÁ zPít ÁÁV^ozÁ^aÁÁ-É C^agÁ PÁÁdzÁ^ovÁiÁ^a ÁÁ»w vÜZÁPÉAqÁ C^oÁÁ^a ÁÁÁqÁ^aÁ PÁÁV^a ÁÁAS-Á, ÉÁUÁgÁ PÉ-ÁVÁgÁ F "ÁUÜMÁ JµÉÁ^o ÁUÁP é NqÁr, JµÉÁZÁ dÉgÁ ¥J ZÁiÁ^a ÁÁR PÉAqÁgÁ.

±MEZÁVÁMEZÁgÁZÁVÁVÁF zPít zÁ C^oÁÁAZÁ Á DVZÉJEÁPÁ eÁÉÁ C^aJ UÉ D-ÁVÁ. C^agÁ vPÁÁ^a ÁVÁ¥ÁVÁ^a «wáá-ÁUÉPP^o zÁgÁ ÁVÁÜ ÁVÁÜC^aJ UÉ zPÁiÁ zÉDÁiÁÉKEB ¥ÁÁá^a ÁÁR PÉi^agÁ. 1848gÁ^a ÉP é^oÉÁÜ ÁÁPÁÁ^a PÁÁV^a ÁVÁÜ^a ÁÁÁgi^a, ÁÁÁUⁱ ÁÁAvÁZPÁgÁ Cw±MEZÁgÁ PÁÁV^a ±Á-ÁiÁÉÁB vÁZÁgÁ. 1ÉÁiÁ ÉP ÁSgi^a 1858gÁP é CEÁXÁ "Á^o PÁ±ÁÁ^a ÁÜ^o zÁgÁ. 1863^a ÉP é vPÁÁ^a ÁÁqÁiÁ^o é «zPÁiÁgÁ UÁ¥Ü "ÁtAVÉPÉ CEÁPKE^o ÁÁR PÉi^agÁ. 25^a ¥ÁÁSgi^a 1873gÁZÁ ±MEZÁVÁMEZÁgÁ PÁÖAVÁt GEÁUÁV^a MÁÉÁZPÁ PÁÁdzÁ^a ÁVÉÉ^a ÁÁRzÁgÁ. 1877gÁ^a ÉP é Á-ÁPgi^a C^agÁ PÁÁiÁCÁZÁ' CÁÉÁZÁ' ¥ÁVÁiÁÉÁB ±ÁgÁ ÁÁRzÁgÁ. 1882gÁ^a ÉP é^oÁi^o gi^a PkÁÁµEi^a ÁÁAZÉ ¥ÁgÁ^aÉ PÉqÁ^aÁUÁ^a gPÁgPÁ zPít^a ÁÁÁDwB^a ÁVÁÜ PÁÁÁiÁCÁZÁ ÁÁqÁ^aÁPÁ. ÁVÁÜ ±MEZÁVÁMEZÁgÁ C^agÁ dEÁ ÁSÁiÁ ¥ÁÁÁtzP é^agPÁj ÉÉJ UÁÉÁB PÉqÁ^aÁPÁ JAZÁ J^ogÁ UKE^a eÉZ^o UÉ DgPÁiÁ "ÁR PÁiÁÉÁB ÁÁÁCi^agÁ. 1885gÁ^a ÉÁ »AZMEZPÁÖZÁ ¥ÁÁÁ^a ÁÁR PÁAUÉÁ C PÁÁÉZÁ ÁÁAZÉ^a ÁÁÁgi^a PÁÁdzÁ PÁÁÁ^aÁR^ozÁgÁ. 1887gÁ^a ÉP é C^oÁÁ^a PÁÁdzP é PÁÁiÁÖPÁÁDgÉÁB «ÁÖ^aÁÁ^a PÁÁV^a C^aJ UÉ^a ÁÁiÁ^o é^oÁUÉ ÁÁVÁqÁ^a ÁPÁSÁZEÁB PP^o zÁgÁ. ÁVÁÜC^aJ ÉÁB^a ÁÁiÁ^o é ÁÁVÁqÁ^aÁ^a ÁÁÁgÁ. C^agÁ M; PÉAqÁ fÁ«VÁ PÁÁiÁÖZÁ («ÁµEi^a) gÁÁCAiÁZÁ 11^a ÁÁ

የገጽ 37

የገጽ 37 ላይ ያለውን ጽሑፍ ለማረጋገጥ የሚያስፈልጉትን ሰነድ ይጻፉ

የገጽ 37 ላይ ያለውን ጽሑፍ ለማረጋገጥ የሚያስፈልጉትን ሰነድ ይጻፉ። ገጽ 37 ላይ ያለው ጽሑፍ የገጽ 37 ላይ ያለውን ጽሑፍ ለማረጋገጥ የሚያስፈልጉትን ሰነድ ይጻፉ።

«ገጽ 37 ላይ ያለውን ጽሑፍ ለማረጋገጥ የሚያስፈልጉትን ሰነድ ይጻፉ። ገጽ 37 ላይ ያለው ጽሑፍ የገጽ 37 ላይ ያለውን ጽሑፍ ለማረጋገጥ የሚያስፈልጉትን ሰነድ ይጻፉ።

የገጽ 37 ላይ ያለውን ጽሑፍ ለማረጋገጥ የሚያስፈልጉትን ሰነድ ይጻፉ። ገጽ 37 ላይ ያለው ጽሑፍ የገጽ 37 ላይ ያለውን ጽሑፍ ለማረጋገጥ የሚያስፈልጉትን ሰነድ ይጻፉ።

የገጽ 37 ላይ ያለውን ጽሑፍ ለማረጋገጥ የሚያስፈልጉትን ሰነድ ይጻፉ። ገጽ 37 ላይ ያለው ጽሑፍ የገጽ 37 ላይ ያለውን ጽሑፍ ለማረጋገጥ የሚያስፈልጉትን ሰነድ ይጻፉ።

የገጽ 37 ላይ ያለውን ጽሑፍ ለማረጋገጥ የሚያስፈልጉትን ሰነድ ይጻፉ። ገጽ 37 ላይ ያለው ጽሑፍ የገጽ 37 ላይ ያለውን ጽሑፍ ለማረጋገጥ የሚያስፈልጉትን ሰነድ ይጻፉ።

የገጽ 37 ላይ ያለውን ጽሑፍ ለማረጋገጥ የሚያስፈልጉትን ሰነድ ይጻፉ። ገጽ 37 ላይ ያለው ጽሑፍ የገጽ 37 ላይ ያለውን ጽሑፍ ለማረጋገጥ የሚያስፈልጉትን ሰነድ ይጻፉ።

YAAEA AgNUMEAB CI AO, 1926ga UDPE SAZbe, AYAAIA »AZMEUMA PA-AZE aAGUE DqkvzP EA C, hga »AVZhg :

CaJEAB aEAµj VAVAOAVI AO aAE® MEVAP, UMEB CaJ UAV aAAqA; nzhg : CaJA °Ej EKEACUE CaP AIAAÖzieEAR, PnzE P®aj UE °AC UAr, aAP® PUA YbP AEN °Qzbg EEAB P®a hA aAEP EA °Ç® EAB vUAIAAwzhg : CaJEAB vAVPEVA r 1 zAzj AZA P®a hAVME CeAEC AZA zMEgkq®nhg aAzj AZA CaJA EKEAR AIA-Ä EgvAvge: CaJ®j UKE PR AIAA °C CaPA+PEB PUAIA aAV µACU zAgE CaJ UE »AZME Uka UMEAB EI APPEVAE aAVU NzPE, AzPA EgP ®e AIAA °A °Azt YceAj AIAE CaJ UE, P PAgA aAgAwgP ®e CYbMEYza, AZA DUKEAB CI ®E CaJ UE zA aA AIEZKEVAUE YCEUAUR, YAZDEUAUR A YBA+k gAwgP ®e CaJA aAPMUE, A aDdPa+a UME YBA+k gAwgP ®e CaJ UE, A aDdPa °A «-AAZA aAgA vAS®A YbP AEN EgP ®e CaJA aAv aAj EA, E-AAZA zMEgP AV, aAVU °zi-AAZA °CgMgAwvAU DzbgE CaJ UE AIAA °A, P vAUUME E®czbgE CaJA °EZAN +BAPE aAVU ; AqUE MVAUAWzhg.

CaJ UE EAIAIA® AIAPE YBA+k ®e: CaJ UE SA-A- AIAAZhgE D, ME, °CAmE UE YBA+a °qzE EEAB P®A YAVUM®e CaJA, A aDdPa gA AIAEKEB SVA A °AVG®e P®e AIAVA CxPA gVEAV, PA CaJA PMZAPPEVAWZAZA °EZAN CaJ UE CAUR UMR e YBA+k gAwgP ®e eKEVUE D gA AIA °e EkgzAqPE °qAwgP ®e CaJA aAE® MEVA D a PAVMA P®EQPPEVA AZPKEI CaJ UE, AvAVME®zE F CaPA AIAEA D+ba, A PAVVU EEAB P®aj UE CaJA OAIA zED-AAZAV AIAA °A P® PKEI CaJ UE µAZk gAwvAU CaJA vPA zA a AIAEKEB SVA A AgzA °AUe aARzhg. CaJA °PE aAvbe AqS °AZAVVU D PAgAPAV, PA CaJ UE, A aDdPa gA AIAEAB SVA A °AVG®e CaJA, A aDdPaJ UE PATZ °AUe zMEgA aAvA °PEJAV MzhgA PAVVU CYbMEYPE °PE °QzbgE E®za aBA-E CZEAB J, zA °CAUAWzhg. zAj °CAPhg aAAZE PKEUE PATAZAV °CAZP BA-E gA OSA °AIAZAU Nr SAZA CZEAB °QPEAQa aAvB °AU a AgAIAUA PAVVU

J®gME C®czbgE P®a hA CaJA EghA °zID °AgP EAB aBE °UAIAA-avAZA aAI AOVgP ®e EAXA aAVe CZEAB J, zA °qAwzhg °KEGA P®EQAwgP ®e

AgAIA a hA aAVYj, hA aIA °EA AZA CaJA aBE-AAZA Sga aAZA aÖ, E-AAZA CaJEAB zMEgA Enzhg. EAXP hP e AIA AgAZhgE Sga aARa gA AIA °e Ega APAZhgE CaJA aARa gA A-AAZA JµAO zMEgk zAgEAB AZPE CVAE aAR, C °e JZj PE-AAZA MAZA °P gA J- AIAEAB EI AO CzA °AgzAVe Czhg aBA-E »r aAtAVAA®, C-Ä °Avzhg aBE °UAIAZAVAEa vEA EgP EAB, MEa, A PAVVU zAj °CAPEAZA °Azt

¥Á²µÄ 38

²Äzgi n¼P¼DV¼Ä

dUVÄÜ «±Äµ¼n¼Pi CAPÄ ±ÄªÁgÄ 2-6-1928, 3EÄiÄ ¥ÄI zP è'PÉ. ²Äzgi S¼P ÄVÄn¼Pi' (-Ä. qÄ. ©ÄªÁgÄªi CA''Äq¼gi) EzÄ ''Ä''Ä, Ä°ÄSgÄ -ÄREA F CAPÄzP è 3EÄiÄ ¥ÄI zP è ¥ÄgP ÄVVÄÜCz¼gÄ P¼ÄÜE ÄiÄªªÄ -ÄREA ¥ÄCÄiÄÄVVÉÜ, CzÄªÄª»wÄiÄ z¼T¼ÄiÄ° è M¼ÄiÄzÄ DVVÄÜ Cz¼gP ÄiÄ PÉªÄªÄ°MzÄ''ÄUPÉÄ E°è Gz¼VÜE½, ÄÄVZÉ

'²Äzgi n¼P¼gÄ DV¼P¼ÄiÄzÄ z¼MÄV¼ÜÄ P¼kzÄ RÆªÄiÄzÄ?'

-ÄRPA- PÄ±PÄ ¹ÄVÄgÄªÄ oÄPÉe

P¼ÄzÄ ±ÄPÉÄgÄ (25-5-28) , ÄÄiÄAPÄ° PÉ. n¼P¼gÄ', Ä'¥ÄVÉzÄz¼gÄ ¥ÄV¼gÄ ¥ÇÉÄ JPi¥ÉèªÄÄZÉ°Äj ©zÄV DV¼P¼ÄªÄÄRPEÄrgÄªÄªÄ«µÄiÄ ±ÄªÁgÄ, ÄÄiÄAPÄ°ªÄÄÄS-ÄªÄVÄÜ»AzME, ÄIEzÄTÉèP¼ÄªÄªVÄ-ÄVÄ... ÉÄÉÄ ¥ÄVÄiÄ°è EzÄÄz¼gÄ AzÄ Cª¼gÄªÄVÄÜ ÉÉÄªPÄ ¥¼zÄiÄ, M¼PÄV MAZÄªÄµÜÉÉÄ EvÄÜ SÄ, MªPÄg¼zÄªÄVÄÜ, ÄÄDªP¼gÄ ÉKEgÄgÄ''ÄSvÄÜ ÉÄªÄªÄPÉªÄÄÄÄZÄ «ZÄgÄ«ªÄÄiÄÜMÉÄB CÉÄPÄ, PªÄÄÄRPEÄRzPÄ ÉPÄÄJµÉÄ''ÄnÜÄÄ DgÄ¼Ä UÄMÜÄ¼ÄÜ ÇÄVÜDªÄVgÄwÄÜ. 'avÄªÉÄzÄÄT' oÄPÉªÄªVÄÜ 'avÄªÉi n¼Pi' ²Äzgi ¥ÄVi F éÉÄÄ MnÜE wGÄUPÄ° ÇgÜE°ÇgÄ gÄz¼gÉ JµÉÄ ¥ÄVÄj ÜÄÄ

1»ªÄÄVÄqÄªP¼gÄ''Ä-ÄÄiÄ°è PÄ» «µÄ

DÜÄªÄzÉÄB P¼ÄqÄ ÉÄ«Sg¼KE°ÇmÜ»rzÄ ÉDzPÄ...Cª¼gÄ n¼P¼gÄ agÄfÄªÄÉÄVgÜ°ÄzÄ, VÄVÄgPÄzÄªÄªÄDÜEgÜ°ÄzÄ, «ªÄPÄÄÇ ÉgÜ°ÄzÄ, ÄiÄÄgÄz¼gÄURÄ, MAZÄ«µÄiÄ JÄzKE z¼T¼Ä-ÄÄzÄ CqV, PÄ SgÄªÄC°è

CzÄz¼gÉCª¼gÉ PÆÉqÄ''ÄgÄiÄª¼gÄz¼T¼ÄiÄ°è ¥ÄÄ°M¼VÄ, Ä, ÄjªÄÉÄµÉÄVz¼gÄ : 1z¼T¼ÄµÄCxpÄ, PÜ, ÄÜM¼j VÄÄVÄiÄÄVgP°è PÉ. n¼P¼gÄVÉªÄÉzÉÄ ¥ÄÄ«ÉÄ°ÇmÄiÄ°è°ÄnÜ F 1A°ÄzÄ¥ÄªÄÜE, VÄzÄiÄªÄÄERÖVÉzP è CPM¼P¼ÄÉj ÉÄ-ÄÜÄ P¼É-ÄÄzÄªPÄgÄªÄV C¼PÄÉÄiÄ PÄiªÄVÄÜG¥PÄ, PÉÄBªVÄ''ÉÄV, ÄÄPÄVÇVÄ. 'ÉÄªÄn¼Pi SÄzÄÜÄ 1ÜVÄiÄÉÄB°ÄªÄ-ÉniÉÄj ÄwÄiÄ°èªÄÄqPÄ»VÄÄVÄÄÄ ¥ÄÄªªÄÄRzÄgÉ' EÄXÄCxD SgÄªÄGzÄgPÉÄB ²Äzgi ¥ÄVi J°P¼ÉPÄªP°ÄVÄªÄz¼PÄ C°è°ÄÜÄ Cª¼gÄ V¼ÄÄMAZÄ -ÄREAzP è, µ¼PÄV Sg¼gÄªÄzÉÄB ÉÄÉÄ NÇzÄÉÉ

az új n/4 Pó Dv P M P ... (4-5)

2. Az új S/4 P Ávi n/4 P i
(- ÁRPA - C E P G A ± A P G i d a M P G i)

PKÉZÁ UAT YÁV GvP ZP é AiiA a AUA PÁ J PA; EA a AUAZÁ «±Áµá GMEY ZP é
D-ÁVÉÁ UÁAIP ÁqGá a ÁqÁiA° é UAT YÁVÁiA a ÁAZÉ C, Á±Gá a ÁÁ/4 P ÉÁB vGPA
AiiA a AUA n/4 P i SAZÁ UÉVÁP ÁÁRZGÉÁ, D a ÁVÁiA YÁVÁU EKEB EP Áá ZÁPÁiA
a ÁAZÉ SgÁVZÉ 2. Az új YÁVÁGÁ C, Á±Gá a ÁÁ/4 P ÉÁB vGPA «ZÁÖGÁ ÁÁRZGÁ. MAZÁ
C a Á, Á a ÁZÁP Á EP ÁUÉ eÁVÁiA a J AZÁ a ÁÁ° AZÁ a ÁÁ° É P GÉ SAZP Á EP ÁUÉ AiiA a Á
PÁGÁ a Ç w/2 ÁiA° © e eÁVÁiA a GÁ P GÉ ° ÇÁV ÉKÉÁRZGÉ C° e EP Áá ° ÁÇ PÁAiiÁVÁU
2. Az új YÁVÁPÁVZÁGÉ! 'eÁVÉ a ÁÁÉÉiEP é d a M P G Á ° ÁÇ PÁAiiÁVÁU n/4 P G Á a AUA
PKEWZÁÉÉ' EAXÁ a ÁP P ÉÁB F a ÁAZÉ AiiÁGÁZGME GZJ 1 ZGÉ C a G ÉÁB d ÉGÁ
° ÁZGÁZÁ P G ÁiiÁWZGÁ. DZGÉ F a ÁVÉ 2. Az új YÁVÁ n/4 P G Á agÁFÁ« 2. Az új
YÁVÁ .. ÁÁLÁVÁVÁVZÁ a ÁÁ° É M ÉÉÁZPÁZKÁ a ÁÁiA a ÁÁ° É YÁÉÁ a ÁÁQÁ P G ÁVZGÁ.
C, Á±Gá a ÁÁ/4 P ÉÁB a ÁqÁiA° é vGPA C a G Á vP Áá a ÁEKEÁ © ÁµÁiÁÉÁB a P M P 1 ZÁUA
D a ÁVÁiA° é eÁVÁiA a GÁ a ÁÁGÁW a ÁÁÇ G ZP ÁiÁ, CZÁ a ÁÁ/4 P ÉÁB M/4 ÚEP G ZÁPÉVÉÁ T
JEP Á 2. Az új eÁVÁiA a GÁ M; ZGÁ. F U M ÚÉ-ÁAZÁ 2. Az új YÁVÁGÁ d a ÁZÁ, Á a D d P Á
PÁAiiÁ C a G Á D AiiÁ µZP é D G Á P Á-ÁVÁ. EZGÁ ÉAVGÁ C a G Á C V ÁVÁZÁiÁÖÇAZÁ
C, Á±GÁZÁZGÁZKÁ a ÁÁiA P G É vP Áá © P Á P ÉÁB P ÉI GÁ. P ÁÁD- P ÁVÁ- ÁW P ÉÁB
YÁVÁiA° é ÁU; 1, vP Áá a ÁqÁiA° é P Á ÉÁDÉP ÉÁB K Y ÁÖQÁ a ÁÁRZGÁ. CZÁV
EKEB MAZÁ WÁU M E P M Ç © e 2. Az új YÁVÁGÁ PÁAiiÁ F a ÁVÁiA° é VÁÁ © SÁÇVÁU
a Á° ÁGÁµZP é YÁPÁ ÁÁt G Á a ÁVÁU .. ÁÁLÁVÁGÁ 2. Az új YÁVÁGÁ ÉLÉP ÁPÁiÁÉÁB
© P Á P ÉI ÁU ÉKÉÁQÁWZGÁ. P ÁÁD- P ÁVÁ- ÁWZÁ P Á ÉÁDÉP Á © P Á P ÉÁ» ÁiÁ
.. ÁiÁ P G Á G É Á µ Z P é 2. Az új YÁVÁG Á Y Á V Á Z G É, F P Á ÉÁDÉZÁ P Á a ÁV P ÉÁM Á P Á C U
.. ÁÁLÁVÁG Á Y Á É Á Z P é 1 Q © Ç Z G Á.....' (YÁ 5)

gÁ a Á° Á Ç «ÉÁ ÁZÁ D ÉÁ

"YÁ a Á. 2. Az új YÁVÁ G Y iÖ .. ÁYÇ, Á° Á° i n/4 P i C a G Á ° ZÁiÁ «ZÁD P Á
a ÁVÁU ±KÉZÁ ÁÁiÁ «ZÉÁÉAVGÁ C a G Á D V P M ÁiÁ PÁGÁ, Á SAZP É YÁUÉ ÉU G ZP é
P P Á ÉÁÉÁ vGPA ZÁ YÁMÉ ° ÁÇ ÁiÁ ° G M U M Á YÁVÁVÁVÁ P Á Ç Á D Á SAZP É
J ÁiÁZÁ a ÁÁ» WÁiÁÉÁB MZV, Á a ÁZPÉÁ, G Á «ÉB VÁ. 28 G ÁZÁ eÁÉÁ P Á ±ZÁ «±ÁµÁ
YÁÉ C U M Á 2. Az új YÁVÁG Á V Á Z ÁiÁ SAZÁ 2. Az új a Á° Á Ç n/4 P G Á, ÁZÁ D ÉÁ ÉLÉP ZGÁ.

486 qÁ. "Á"Á, Á°Á" CA" Áqbi Cªbª, PÁUbsPUMª aÁVÁU" ÁµatUMª, A¥ÁI -21

DZj 1PÉ¼Á" ÁPÁcZÁgFEÁ, EEUÉ D±ÁiÁōª ÁUÁwŹÉ, MªÁiÁ ¥ÇEÁJ UMª RARvÁ
CrMÁr1 Cªj UÉ S»µÁgª °ÁPÁVÁgÉ Dzjé µdª ÁZÁ, PÁAd, ÁZÁgPbª, vPªÁ
A¥ÁIÁiª ÁcÁ, FEÁZbª PÁtÁPªÁPFEAQª Cªbª aÁÁ-ÁM, ÁVFEÁµªbª ÁXÁ
PÁÁO «gFEÁZP ÉZÁj, Pª, zÉÁiÁōª ÁVgª ÁPª.

vPªÁ ¥ÁÁdÁtPª
(gÁdÁ), J, i. ©. n¼Pí

¥ÇEÁ 1n
23-5-28

DwªÁiÁ qÁ. CA" Áqbi,

ªªÁª vÁw, PÁZÁgª ÇEÁAPª 18 gÁZª EEUÉ, Pª°Zª è vPª! vÁ. EÁEÁ
gÁd" FEÁdgEÁB D ÇEÁ" ÁnÁiÁÁUPª DUPª EÁEÁª FEZÁÁ ¥ÁUÉ-ÁAZª ±ÁPªÁgª
"ÁgFEAZª GZª±PÁV gÁwagª UÉ°ÇgqPª µZj 1zÉª ÁÁAS-ÁÁiª°eJª¥ÁnōUMª
ÁÁiÁ «ZÁgªª ÁAQEÁiÁEÁB UªÁª, ÁÁPÁVÁU D, ÁÁwÁgÁPí ŹÁVZÁV JªeCwyUMªEÁB
ªgª±UÉ½¹vÁ. Dzj ÁZª EÁEÁª Á¥Áª Ái ¥ÁUÉ, FEÁªÁª Ágª "ÁUÉ SAZÉ EÁEÁ
ZÁ¥Çª° ÁÁiÁ SUEª EBª ÁMÁMÁiª°eNÇZÉ EEUÉª EÁiÁÁOªPª ÁVª ÁdgÁUPª
DUKzªgEªªª µtōÁiÁZªÁiÁ±ÁUÁV, ¥ÁMÁiª°eª ÁtD¹zªª ÁEPªÁI ÁPªZª±UªUAV
EÁEÁªª ÁEÁB CªEÁÇ, ÁÁÁPª. Czª C, ±ÁVÁiÁ PÁMÁZª, Pª, UÉMAZª J ÁiÁZª
¥jª ÁgPªEÁB, KEª, Áªª ÁEªPªªª ÁÁ Sªªªª ÁAZªª ÁgÇVj, PÁAd, PÁVÁ
ÁWZª C¥ªªD Pª, ÁdEªªª ÁÁ-É Sªªª MªÁiÁ ¥j uÁªª ©Áj zÉ
ZÁiÁ«I ÁO EÉB UÉgª°Ádj UÉ EÉBÁB Pªª, ÁwÁgªZª "Á«ªª

ªªÁª ¥ÁÁdÁtPª
(gÁdÁ) J, i. ©. n¼Pí

¥ÇEÁ 1n
6-ªÁÁ-1928

DwªÁiÁ qÁ. CA" Áqbi,

ªªÁª JgqEÁiÁ ¥ÁEÉ vPª! vÁ. EªÁEÁ ÇEÁMÁMÁZªª EÁEÁ ¥ÁÁª «Zª
ªMªª ÁÁAVÁZªª ÁUªPªª SAZª C, ±ÁVÁªª ÁgUÁiÁ ¥ÁUÉªª ÁªÁgÁµª ¥ÁZª²Pª
ÁÁiÁ, ÁÁÁdªª» EªPªPÁiÁEÁBªª ÁUªª¹gSªZª. Pªªª ¥ÁEªCªWª ÁiÁª ÁUª
UÉVÁPªª ÁiÁEÁB Pªªªª ÁOZªgFEÁ CzEÁB «gFEÁÇªªª, Pªªª ÁV, ÁÁ-ÁAZª" Á, gUÉAQª
ÁÁVÁUªª ÁÁrZªª. CªZªCªPÁgZªPªªª Pªªªª ÁÁOª¼ª SAÇª UÉVÁPªª ÁiÁEÁB vªÁiÁªªª

C^ag^a C^a A «ZÁEZAIAAOUKÁ, A'AIÉ%ÚÉ^aAVÁU^oÉg^oÚÉJ^oÉMEB^o APÁUÁO^o ÁG^o P^o AV
 E^aMEÉAEAE^aBA^aLP^a SAIA^o UÉK^o ZÁGÉ^o A'AVÁU^a A^aARZ^a P^a G^a A'AP^a P^a ÉMEB^a Y^a G^a ZÁGÉ^a
^aAV^a G^a T^a Y^a G^a Gz^a EUÉARVÁU^o C^o É E^oÉZÁ^o J^o ÁW^o E^oÉARZ^o G^o É^o G^o Ad^o É^o Ad^o
^aAVÁU^o ÁG^o C^o A'AI^o Y^o C^o U^o ÚÉ DZÁ C^a P^a A^a ÉK^a ZÁ C^a G^a P^a ÉÉ^o «ÁJ^o VÁU!^o A'AI^o F^o
 «GÁZÁ UÁVÁI^o UÉVÁP^o K^o AIÉAB^o μ^o Á C^o P^o Á, E^a A^o A^o ÁG^o μ^o ZÁ É^o Á^o D^o D^o P^o A'AI^o ÉAB^o
 K^o Y^o D^o A'AI^o ÁPÁ. MAZÁ Y^o M^o EVG^o ZÁ Y^o M^o C^o X^o P^o Á Y^o M^o h^o A^o MAZÁ P^o A^o ÉA Y^o M^o B^o
 μ^o Á^o -ÁR^o -ÁAZ^o m^o É^o Á^o D^o Y^o E^o AR^o AI^o Á C^o X^o P^o Á AI^o A^o ZÁ Z^o G^o É Y^o G^o ÚÉ P^o K^o 1^o Z^o G^o
 F^o C^o AI^o É C^o U^o M^o P^o ÁZÁ A^o A^o U^o D^o ZÁ É^o É^o AR^o VÁ A^o A^o R^o ZÁ VÁ UÁV^o ÉAS^o P^o P^o É É^o V^o ZÉ
 ÁSÁ A^o A^o ZÁ Z^o B^o ÉÁ^o ig^o ÉAB^o SAUÁ^o K^o ZÁ E^o ÚÉ P^o G^o P^o É^o A^o Q^o Á, Y^o A^o VÁI^o
 PÁ^o J^o ±Á^o AI^o Á^o A^o G^o A^o C^a G^a ÉAB^o C^o V^o M^o P^o A^o AV^o E^o É^o AR^o P^o É^o A^o Q^o Á μ^o d^o AZÁ PÁG^o T^o A^o ÉAZ^o G^o
 C^a G^a P^o É^o A^o P^o M^o A^o ÉP^o É^o A^o A^o AZÉ E^o G^o P^o AI^o A^o A^o E^o AR^o AI^o ÉI^o E^o A^o Q^o É^o I^o PÁAU^o B^o P^o A^o V^o ÉZÁ
 ÁU^o A^o K^o A^o VÁI^o A^o AVÁU^o Y^o M^o C^o A^o V^o PÁ Y^o ÁN^o D^o AI^o PÁAI^o A^o D^o Z^o P^o G^o A^o U^o A^o P^o J^o Z^o G^o A^o
 ÁJ^o VÁV^o K^o ÉJ^o H^o C^o P^o É^o A^o Q^o Á É^o A^o U^o A^o ÓZÁ M^o U^o N^o A^o D^o μ^o d^o AV^o AI^o A^o O^o AI^o A^o A^o PÁAI^o AV^o
 C^a G^a A^o A^o AZÁ^o A^o «Á. J^o Éi.1. PÁ^o P^o G^o A^o A^o ÁG^o μ^o ZÁ P^o G^o U^o K^o A^o ÉZÁ^o «G^o É^o ÁZ^o K^o É^o Z^o
 F^o A^o μ^o D^o ZÁ P^o É^o P^o M^o A^o ZÁ PÁAU^o B^o C^o Z^o P^o G^o AV^o ZÁ ÉÁ-ÁV^o G^o Z^o G^o A^o. «Á. J^o i. J^o A^o I^o.
 Y^o G^o A^o D^o Y^o AI^o A^o G^o ÉAB^o P^o A^o D^o ÚÉ ZÁ ÉÁ-Á^o 1^o, C^a G^a A^o A^o ÉU^o ÉG^o P^o U^o K^o A^o ÁJ^o A^o V^o AI^o ÉAB^o É^o C^o J^o 1^o ZÁV^o
 P^o A^o V^o ZÁAI^o PÁ^o G^o I^o C^o ÉAB^o AVÁ^o μ^o K^o 1^o C^a G^a P^o M^o A^o «G^o É^o ÁZ^o P^o É^o AB^o «Á. PÁ^o P^o G^o A^o A^o É^o
 P^o A^o A^o A^o A^o Q^o A^o A^o Gz^o A^o K^o ZÁ ÉÁ, A^o ÚÉ A^o A^o R^o Z^o G^o C^a G^a F^o A^o ÉZÁ M^o I^o A^o D^o -Á^o A^o C^o Z^o G^o
 PÁAU^o B^o C^o Z^o P^o M^o É

»AVZÁGÉ ÉP^o A^o A^o A^o AZÁ^o A^o U^o K^o A^o A^o AVÁU^o »ÁUÉ V^o P^o A^o AVÁ ZÁ^o ÉZÁ D^o ÉG^o »V^o PÁV^o
 C^a G^a VÁU^o A^o Z^o G^o V^o P^o A^o A^o ÉAI^o A^o D^o P^o A^o A^o A^o PÁPÁP^o UÁV^o «Á^o AI^o U^o Á^o É^o A^o ÉP^o B^o É^o G^o ÉAB^o
 S^o ÚÉ^o Q^o ÁVÁ^o G^o
 V^o P^o P^o ÉÁ DZÁ
 μ^o A^o Y^o A^o A^o Á^o T^o PÁ
 (GÁDÁ) J^o A^o ©. n. P^o I^o

(ZÁ^o AI^o Á, ±^o A^o ÁG^o 2-6-1928, Y^o A^o 10)
 ZÁ^o AI^o Á Y^o M^o B^o AI^o 12-13 Y^o M^o Z^o P^o É^o PÉ. 2. Az új S^o P^o A^o V^o I^o n. P^o I^o
 F^o 2. A^o T^o P^o AI^o R^o AI^o A^o É^o 2. É^o Á. «. Y^o M^o ÉI^o, ©. J. P^o G^o A^o P^o I^o ÁD^o P^o AVÁ^o A^o WÁ^o
 ZÁZ^o G^o I^o, C^a G^a A^o R^o ÉÁ Y^o M^o G^o M^o 1^o VÁU^o A^o WÁZÁ^o ±Á^o SÉ Y^o A^o VÁI^o É^o V^o G^o AI^o A^o AVÁJ^o ÁRÉ 8
 K^o I^o æ 1928 DVVÁU^o D^o P^o I^o A^o G^o A^o ZÁ^o P^o A^o AV^o A^o M^o AS-Á-ÁAZÁ VÁ.7 K^o I^o æ
 GÁWÁ^o UÁR^o AI^o A^o É^o Q^o A^o. CA^o A^o Q^o G^o I^o, Á^o Á^o A^o Á^o S^o P^o A^o G^o ZÉ ZÁ^o G^o A^o I^o ÉÁAI^o P^o I^o,
 ZÁ «. Y^o M^o ÉI^o, P^o Z^o G^o I^o, 2. A^o V^o G^o I^o, Á^o Q^o G^o I^o A^o Á. « Y^o M^o ÉI^o C^a G^a U^o K^o A^o Y^o A^o ÚÉ

ÉviSgÁ kÁw aAAS-Á ¥ÁvZP è SzÁUÁ C,Á±bª gÁDQÁiÁ °DIEÁ
'ÁrPAiÁEÁB kÁwAiÁ aAAZÉEqPÁ «ok'i gÁaÁfÁ 2AzÉ aAVÁUqÁ. ©ÁÁgÁa'i
gÁaÁfÁ CA'Áqj CªbªEÁB bPÁgÁ ZÁEÁ-Á'vÁ. 2AzÁiÁªbª r.1. «ÁµÁREÁ
dEÁi' PÁj AiÁVZbª. 1904j AzÁ 1918gÁvEPACªbªPÉ, ZÁGvµD ÉÁ°Ái
PÁq°PÁVÁU C°ZÉ ÉÁGÁiÁtgÁa'i ZÁZÁªbªPÁj bª bPÁgÁzÁ «±Áö, ZP è zÉEq
UPÁ, ÉAVZÁV 2AzÁiÁ «ÁµÁREÁ CzPÁVZbª. DUA 2AzÁiÁªj UÉ Évi SgÁ
kÁwAiÁ aAAZÉC,Á±bªgÁDQÁiÁ »vÁ ASACü, MEZÉÉEqPÁ, bPÁgÁZÁPÁqÉ-ÁAZÁ
DªAVÁE SgÁªZÁ RARvÁvÁU qÁ. CA'Áqj DªAVÁiÁ°è 1qPÁi PA'ÁFÉP è
¥ÇÁj DVZbª. C,Á±ª aUDZP ÉAMSª aDU, AVPÁV kÁwAiÁ aAAZÉ, MEZÉÉ
ÁZbªr, ÁÁPEÁªZÁ, bPÁgPÉ ZÁZÁªbªPÁj aAVÁU 2AzÁiÁªj UÉ CªB, P°è F
PÉGMqÁ. CA'Áqj Cªbª°PÁPE SAVÁ. Cªbª bPÁj ÉEPÁiÁ°è bME, UÉÉDgi
Á°Á SgÁEÁÇUÉ ¥ÁvZP ÁgÁ ÉbqÉ, Cªbª ÁB SgÁEÁ kÁwAiÁ aAAZÉ ¥ÁgÁÉ
ªÁqªª, PªÁÁV vPÁÁ DAiÁiÁEÁB aÁÁrPÉÁqª. 2AzÉ aAVÁU qÁ. CA'Áqj
Cªbª vPÁÁ vPÁÁ, MEZÉÉÁEÁB 'ÁgÉ 'ÁgÉ ZÁPÉÁEÁUªZÁ aÁÁr1zª.

C,Á±ª UÉ aAVZÁEÁª°PÁi PÉqÁ'ÁPÁ. Cªj UÉ ZÁEÁªÁiÁ°èª°ª SgÁ'ÁPÁ,
Cªbª aAVZÁgÁUÉ, MAVÁvZÁgÁÁWÁ'ÁPÁ, C,Á±ª UÉ C,Á±ª ¥ÁvZP C,Á±ª
aAVZÁgÁZÁ'Á ZÁEÁ-ÁvEÁUÁ'ÁPÁ aAVÁU C,Á±ª aAVZÁgÁÁWZP è C,Á±ª
dEÁ ASÁiÁ ¥ÁÁtZP èÁUÁPÉqÁ'ÁPÁ, »ÁUÉ CA'Áqj Cªbª C,Á±ªPÁqÉ-ÁAZÁ
ÉviSgÁ kÁwUÉ ¥ÁgÁÉªÁrZbª. F «µÁiÁZP è Cªbª vPÁÁ° TvÁ, MEZÉÁiÁEÁB
ÁZbªr1zª. Cªbª D, MEZÉÁiÁ°è, ÁZÁgÁªÁ»wÁiÁEÁBªÁr C,Á±ªgÁDQÁiÁ
°DUÁV GvPÁ jÁwÁiÁ°è 'ÁrPÉ aAAÇI bª. aÁ°ÉÁ jÁwÁiÁ gÁDQÁiÁ °PÁi
G¥Á'ÉÁV, PÁ AiÁªÁ C°DvÉ 'ÁPÉÁ CzEÁB, bPÁgPÁ C,Á±ª »ÁEÁ aAVÁU ÇÁEÁ
1w°PÁZPª ÁÖ »ÁUÉªZÁDgªªÁqª'ÁPÁZÁ qÁ. CA'Áqj Cªbª, MEª1zª.
qÁ. CA'Áqj Cªbª vPÁÁ, MEZÉÁiÁEÁB aMªªÁEÁvE Pª1PÉi bª : DZbÉ
ªMªªÁEÁvEª CzEÁB CªÁEÁPEPÉ vUÉZÁPÉvP°è C,Á±ª UDZP è dEÁ
vPÁÁ gÁDQÁiÁ °DIEÁ, PªÁÁV MAZÁ WÉÉÁ'vÁ, ÁÁiÁEÁB K¥Dr, ÁÁPÁZÁ
qÁ. CA'Áqj Cªbª aAAS-ÁiÁ, PÁÁd, ÁªPÁ UÉ, MEª1zª. DZbÉ DªAVÁUÉ
S°ÁPÁ PÁÁd, ÁªPÁ 2AzÉ aAVÁU, bª ÉÁGÁiÁtgÁa'i ZÁZÁªbªPÁj Cªbª
P°ÁiÁ °AapÉ-ÁAZÁZMªªªªªÁqÁwZbª. 'ÁgÁªªÁwªªÁÁmUÁª Cªbª ¥ÁÁ, PÁV
»AZME, ÁIÉPÉ Szbª. DUA Cªbª aAAZÉ C,Á±ª gÁDQÁiÁ °DIEÁ 'ÁrPAiÁEÁB
aAAÇqPÁ ZÁZÁªbªPÁj Cªbª ¥ÁgÁUÉ-ÁAZÁ P°ªÁ C,Á±ª PÁÁd, ÁªPÁ,
MAZÁ, ÁZQvÁªªÁqPÁiÁEÁB vPÁ UÉvÁUªªÁrZbª. D jÁwÁiÁ°è D, ÁZQvÁª
ªÁqP ZÁZÁªbªPÁj Cªbª ÉÁvZP èªªÁÁmUÁª, Á°Á SgÁª AAS-ÁUÉ SzÁUÁ

JAZÁ, PÁ «ÁµEiUE°Á½zÁgÉ DUA, j AiÁAUÁWÁU: DZÁgÉ GZÁPÁ, KÉÁZÁgÁ ERÁÁ
YÁbCUMÁEÁB EÁ«Á, PÁ »ÁUE°qÁ"ÁZAS "ÁRPÉEnZÁgÁZÁgÉ ERÁÁZÉEÁE PÁVAIÁÁ
C°PÁ? «ÁµEi ERÁÁEÁB «ZÁj, ZÉ ERÁÁ YÁbCUMÁ "ÁRPÉ EI ÓÁV RARVÁ
WÁVÁPPÁZÁZÁ. Ezj AZÁ rYÁbÁ PÁEi «ÁµEi aÁÁ-É ERÁÁ «±ÁE, Á d°ÁV
°ÇgÁ Á°ÇÁVZÉ F YÁbÁUKAZÁqÁ. CA"Áqj C"ÁgÁ VÁÁ «gÁZÁ YÁPPÉKÉB VÁÁ
PÁqUE°ÁUE wgÁV"ÁPÁEÁqÁ aÁVÁU C, ÁgÁ »VÁÁVÁÁ °PÁEÁB C"ÁgÁ UÁI -KÉÁUE
°ÁUE VÁgÁOZÁ JÉÁPÁZÁ PÁqÁSgÁVZÉ"

ÉviSgÁEÁ, KÁW aÁÁAS-ÁUE SÁZÁUA «I Ói "Á-Á YÁÁÁ-i (C"ÁgÁ
D aÁÁÁÁÁ°è aÁZÁÁVÖ PÁ-ÁZÉ aÁÁqPÁiÁ, ÁÁ, ZÁgÁVZÁgÁ aÁVÁU »AZÁEUKÁP è
«Á±bX°Á°Á PÁ-ÁZPÁgPÁZÁ W½ZÁ °ÁUE aÁ, KÉZÉ aÁÁR C"ÁgÁ «°PÁaÁV
YÁbC°ÇÁCZÁgÁ) C"ÁgÁ, KÁWÁiÁ aÁÁAZÉ, ÁQè ÁÁR, C, ÁgÁ »VÁZÁ, PÁÁV
C"ÁgÁ »ÁUE, ÁPÁV VÁÁ C°YÁÁÁ °Á½zÁgÁ, C"Áj UE, ÁVÁVÁÁVZÁgÁ, ÁWA
PÁEQÁ ÁPÁ.

(mÉÁÁi DYi EArÁiÁ, 29-8-1918).

F, KÁWÁiÁ aÁÁAZÉCEÁPÁ »AZÁE aÁÁAZÁÁUMÁ YÁgÁÁÁÁE D-ÁVÁ, DZÁgÉ
C"ÁgÁ C, ÁgÁ gÁDOÁÁiÁ °PÁi, ÁgPÁÁiÁ, PÁÁÁV ZPÁÁÁÁEÁB VÉÁj, P°è"1

1. Sfgi°ÁEÁqf RAqÁ 1. YÁ 244-249.

¥j μVĒA ḂODĒP ē °Adj gPĀ ḂwAvhē AWĪZā aĀE®PĀ ¥hē CĀIĀEĀB PĀ½ Ā ĀPĀ.

WĀ EĒ-1. ḂWĪZĀ °É ĀĀ '»AC ḂwAvhē AWā »ĀUĒ Egā ĀPĀ.

2. PĀAUĒ UĒvĀU aĀRzĀ J®ē ḂpĀ aĀġā ¥ĀwĪZP ē ḂWĪZā ±ASAIĀEĀB ḂUĪ Ā ĀPĀ. F ¥ĀPĀ ±ASAIā °ē MSā ḂS¼ZĀ UĀ aĀĀ D Egā ĀPĀ. CāEĀ ḂS¼A 75gME. VAVĀPĀ aĀĀ Egā ĀġZĀ.

3. ¥ĀwPĀ ±ASUMĀ, f-ĀIĀ ±ASAIĀEĀB ḂUĪ 1 CZĒĀB ¥ĀwPĀ ±ASUMUĒ eĒĒĀr Ā ĀPĀ.

4. ¥ĀwĀ aĀġā ±ASUMĀ ¥hē f-UMUĒMSā ḂS¼ZĀ ¥ĀġPĒĒĀB EĀ «Ā Ā ĀPĀ. CāEĀ ḂS¼A 50gME. VAVĀPĀ aĀĀ Egā ĀġZĀ.

5. ¥ĀwPĀ ±ASAIĀ aĀĀ-É PĒj aĀvĀU f-ĀIĀ ¥ĀġPĒĒĀB aĀIĀ «Ā Ā aĀUĀ Cāġā aĀĀġā aĀ ḂaDdPā P® UMĒĀB UĒĒĒP ġĀ ĀPĀ.

6. aĀACĒĀ aĀUĒ KEĀ P® PĀR Ā ĀPĀ JEĀPĀ «ZĀġPĒĒĀB aĀĀġPĀ ¥hē UĒ dĒPĀ J WĀUMĀP ē ¥ĀwPĀ ±ASAIĀ Ā Ā ZġĀ ¥j μVĀU Āj Ā ĀPĀ. aĀvĀUĒ aĀ¼ĀIĀ °ē ¥ĀwPĀ ±ASAIĀ CZPĀ aĀvĀU PĀAIĀŌPĀj aĀĀġP®ZĀ ZĀĒĀ aĀUĒ aĀĀġĀ ĀPĀ.

aĀUĒtĀIĀ CxPĀ ZĀtVAIĀ gME¥ZP ē ¥hē UĒ ḂWĪZĀ PĀAIĀŌPĀ EġĒ PĒĒĀġĀ SġPĀ JġġĀ ®PĀ gME¥Ā-Ā dāĀ aĀĀġĀ ĀPĀ. F J®ē gĀġĀIĀ ¥ĀġĀ ḂWĪZā aĀĀRĀ PĒĀj ĀIĀ aĀĒZP ē Egā ĀPĀ. ¥ĀwĀwĀUMĀP ē EġĒ ĀwġĀ aĀġĀġĀIĀ ZĀĀ aĀUĒ CāĒPĀj ĀwĀIĀ °ē ZĀĒĒĀ SazĒĒS ĀU aĀĀġĀ ĀPĀ.

S»μVĀ ḂġMĀ vĀ. 16. EĒPĀSġĪ 1928.

¶Áj h^hi ¶j ÁPÁIÁEÁB PÆI h^hÁ. C^ah^hÁ^aÁEÁ^hEP ÈEAUÁRÉP ÈÁUÁ Á GzÁgP ÁVÁ ÁZÁ D^h¼Á h^hÁV JzÁY PÁtÁwÁVÁO ¶Á^oÁIÁEi h^hÁÁd^aÁÇ ZM^a¼ PqÉ^aÁVÁU Evh^hÁ h^hÁÁd^aÁÇ «ZÁgÁPÁqÉ C^ah^hÁ DPMjövÁVzÁh^hÁ.

d^aÁ^ohⁱÁⁱ 1912g^aÁZÁ²PÁt^aÁV¹ ¶ÁgÁPÉ^aÁ¶Á ÁI SÁZÁh^hÁ. PÉ^aÁ PÁ^o C^ah^hÁ^aÁD^a^o a^hÁqP^Á ¶ÁÁVÁ¶Á h^hÁ : DzÁÉ CzÁh^hÁ È C^ah^hÁ^aÁEÁ^hUÉ h^hÁÁZÁÉP ÁUP^o ÈEAUÁRÉP ÈEg^aÁUÁ C^ah^hÁ UÉ gÁdPÁgÁt ZP ÈD^hDU±Ág^aÁVÁVÁU F PÁ^oZP È8 ¶SÁÁj 1916g^aÁZÁ²PP^Á-ⁱ PÉ⁻i JEAÁ^aÇ^oÁIÁ^ozÁ h^hÁÁWÁÁIÁ ÁIÁÁ^aÁIÁ eÉVÉ^aÁZÁ^aÉD-ÁVÁ. C^ah^hÁ UÉ JgÁh^hÁ ÁVÁÉP Á-ÁVÁ. CzÁh^hÁ ÈEACgÁ UÁAC^h(1917) ¶ÁgÁZÁ^aÁEgÉÁIÁ ¶ÁÁÉP ÁAwÁZÁh^hÁ. DzÁÉEEÉP SÁ^aÁUÁ(1927) °Áh^hZÁUÁ Á^aÁgÁt °ÁEACZÁ PP^Á-Á EP h^hÁ C^ah^hÁ PÁI ÁASZP h^hEACUÉ ÁVÁVÁ h^hÁUÁÁZÁZP È^hÁUP^Á ÁWÁZÁh^hÁ. PÁGÁUP^oZÁ FÁ^aÉÁ^aÁVÁU PÁIÁgÁEÁUÁZÁ PÁgÁt ÇAZÁ ¶ÁÁÁZÁ^h C^ah^hÁ^aÁgÁt °ÁÇACZÁh^hÁ.(1936) °REÉ PÁAUÁEÁ CÇP^Á±EÁZP È UÁACÁFÁIÁ^ah^hÁ Án^aÁÉZP^h Áj UÉd^aP h^hÁ Á^oj UÉD-ÁVÁ. (1916). CEÁÁIÁ^aÉÁB SÁ^hÁ^hÁZÁ^aÁÁRzÁÉ G¶ÁIÁEÁUÁ^oÈ DzÁÉ CzÁh^hÁ ¶ÁPÁgP ÉÁB^aÁÁqÁ^hÁPÁ^aÁVÁU D ¶ÁPÁgÁ C»A ÁVPP ÁVgÁ ÁPÁ. UÁACÁFÁIÁ EAXÁ ÁEVÁE C^ah^hÁ «±Áh^hÁV DPMjövÁZÁh^hÁ. °Áqⁱ h^hPÁgÁZÁ eÉVÉ °ÁÁgÁqÁ^aÁUÁ ÁIÁ CXPÁ ZÁh^hUÁUÉ GÁdEÁ PÆqÁ^aÁZÁ G¶ÁIÁEÁUP^hÁUP^oÈ D UÁACÁFÁIÁ C^hÁÁ^hÁ C^ah^hÁ UÉ h^h°ÁÇACVÁ.

¶ÁrvÁFÁIÁ PÁAUÁEÁ Cw±ÁIÁ ÁSÁZÁ 1919g^aÈD-ÁVÁ. 1919g^aEÁh^hÁ«ÉP È MAZÁ gÁwÁgÉ⁻É ¶ÁÁ^hÁ^aÁÁqÁwÁh^hÁ ÁUÁ d^aÁ^ohⁱÁ^ogÁ qPÁIÁ^oÈ dÉh^hÁⁱ qÁIÁgⁱ (d^oÁIÁEi^aÁ⁻Á^h ÁUⁱEÁ^oÁVÁPÁAqÁ^aÁÁRzÁ)PÁWzÁh^hÁ. C^ah^hÁ CVAZÁgÁZÁ«h^hÁIÁZÁ gÁ^hÁ^hÁVÁ^aÁEÁIÁEÁB d^aÁ^ohⁱÁ^ogÁ PÁ½ZÁh^hÁ. CzÉÁB PÁ½ d^aP h^hÁ Á^ogÁ EÁVZÁh^hÁ^aÁVÁUC^oÁZÁ^aÁÁZÉ C^ah^hÁ PÁÁO Á^aÁÁÁÁ «gÁÉÁÇÁ SÁqÁPÆÁgÁZÁh^hÁ. °ÁVÁPÁAqÁZÁ «h^hÁIÁ^aÉÁB «ZÁj h^hÁ PÁAUÁEÁP h^hÁ, h^hPÁgÁZÁ^hZÁ ÁIÁÁ^aÁ «ZÁgÁ^hÁ^hÁWÁIÁEÁB^hÁIÁ«Á¹ZÁh^hÉÁ, D^hÁÁWUÉ ¶ÁrvÁFÁ^hÁ PÁÁIÁ^aÁÁRzÁh^hÁ. UÁACÁFÁIÁ^ah^hÁ 1921g^aÁZÁ C^hÁPÁj ZM^a¼ ±ÁgÁ^aÁÁqÁ^aÁUÁ d^aÁ^ohⁱÁ^ogÁ ÉÁB^aÁÉZPÁ SÁÇ^hÁZÁ. eÉ^o UÉ °ÁÁUÁ^aÁZÁ C^ah^hÁ^aÁÉZP^h ¶ÁÁUP ÁVÁU DVÁZÁ C^ah^hÁ eÉ^oÁIÁÁVÁEÁgÁ^aÁ-ÁVÁ. ÁÁÁZÉ 25 Áh^hDZP È C^ah^hÁ CEÁPÁ^aÁVÁÉ eÉ^o UÉ °ÁZÁh^hÁ^aÁVÁU MnUÉ °ÁEÉZÁ Áh^hD C^ah^hÁ eÉ^o EP È PÁÉZÁh^hÁ. C^ah^hÁ PÆEÁIÁ eÉ^oÁ^aÁ^h 1942g^a ÁÁgÁÁ °I ÁO VÉ^oV^h ZM^a¼ÁIÁ^aÁVÁÉ DVÁU

d^aÁ^ohⁱÁ^oÁIÁEgÉÁ^hÁZÁ^aÁ¶Á ÁI SÁZÁ^hÁ⁻É ÁÁgÁZP È^hÁEi DÁIÁEÁUÁZÁ «gÁZÁ ¶ÁÁEÁZÁÇ⁻ÉJÇVÁU d^aÁ^ohⁱÁ^ogÁ °REÉZP ÈZÁEÉZÁEÁVÁ^aÁÁRzÁh^hÁ. ¶Ç^oÁ^hÁ C^ah^hÁ^aÁÁ⁻Á ÁP ¶ÁÁgÁ^aÁÁRzÁh^hÁ. CzÁh^hÁ ¶j UÁ^aÁ 1929g^aÁ^oÇÁgⁱÉP È

D-ÁVÁ. »AZKE P^{FE}Áqⁱ ©⁻ⁱ a^{AA}d/EgÁV »AZKE a^Á»¼UÉ a^{AA}±ÁcPÁgÁ a^{ÁV}ÁU
 WA^{FE}ÁI zÁ^oPAI¹QVÁ. A«zÁEzP èC[±]MEÉL^UP^{AA}qPÁ a^{PA}Á^oÁÁqÁ^ÁPA-ÁVÁ.
 ..ÁgM^{FE}ÁB zP^Áð^ogM^ÁPA gÁM^{FE}ÁZÁ W^{FE}Á^gÁ-ÁVÁ. a^Á»¼Á, C[±]Á a^{ÁV}ÁU
 C^oÁ^{AS}ÁPÁ^gÁ^{PA}ÁEÁzEð a^{ÁV}ÁU^{PA}ÁEÁ^{AC}üG¥P^SÁV ..ÁgM^ÁÁIÁ ÉÁUJ^ÁPÁ^gÁ
^{PA}ÁEÁVÁIÁ MAZÁ^{AW}FEÁB a^ÁÁqÁ^az^ÁÁ^oÁZÁ^{AA}zÉ^oÉð^oÁPÁ^ÁÁZPÁ-ÁVÁ.
 EP^gÁ«ÉÁEÁVÁzP è^{AI}FEÁDEÁ^{AA}qP^ÁÁIÁEÁB^{ÁU}1, ..ÁgM^{FE}ÁB èDyðPÁ^{AI}FEÁDEÁIÁ
 ÁIÁÁUÁ DgÁ^{PA}Á-ÁVÁ. a^{FE}zP^o a^{ÁV}ÁU Jg^gFEÁIÁ ¥ÁZPÁ^ÁÁ^ÁOPÁ^{AI}FEÁDEÉ C^agÁ
 Dq^gvzP è ¥Ç^tð^oÁ-ÁVÁ. F^ÁÁI^{FE}ÁDEUÁZÁ zÁ[±]zP è Oz^{FE}ÁVÁPÁ^gÁt zÁ^oÉð^o
^oÁPÁ^aÁVÁ-ÁVÁ. EP^gÁ^{PA}Ád^aÁc^{PA}Ádgz^{FE}ÁIÁ zÁ^ÁÁIÁ^aEÁB PÁAU^gè ¥P^{FE}
 P^{FE}ÁI^gÁ. C^agÁ^{PA}¥Ç^tð^ogÁ^ÁÁPÁ^gÁt zÁ^{FE}Ág^ÁÁIÁEÁB¹ÁP^JzÉ^ÁÁ^oÐ^oPA^ÁVÁzÁ
 ¥^ÁÁÁt zP è SÁ^ÁV PÁV^{FE}ÁGvÁDEÁ^ÁÁrz^gÁ.

zPÁt a^{ÁV}ÁU VÁVÁEÁzÁ ¥Ág^zÁ^{PA}ÁV C^agÁ zÁ[±]zP è CEÁPA^ÁÁ^{FE}ÁzEÁ
^ÁÁ^UMEÁB a^{ÁV}ÁU gÁ^ÁÁIÁ ¥ÁVÁU^ÁÁ^UMEÁB^{ÁU}1z^gÁ. CtÁ[±]DÁIÁ «PÁ^zzP è
 C^agÁ^JUÉ «±Á^µÁD^ÁÉVÁU C^agÁ ¥Ç^oÁP^oÁZÁ^Á CtÁ^ÁÁ^{FE}ÁzEÁ PÁAz^{FE}ÁgM^{FE}ÁB è
^{ÁU}FEÁIÁÁ-ÁVÁ. CtÁ[±]DÁIÁ G¥ÁI^{FE}ÁUÁ±ÁÁVÁIÁ PÁÁIÁðPÉ ..ÁPÁ JAZÁ C^agÁ
 S^oÁV ÉÁ^oz^gÁ. ..ÁgM^{FE}ÁB è CtÁ^ÁÁIÁÁU^{FE}ÁB VÁZÁ[±]ÁIÁ ¥Árv^ÁÁUÉ^ÁÁ^ÁÁPÁ.

aÁEPÁ ..ÁgM^zÁ Dg^ÁVÁ ¥ÁzÁ^aÁ^ÁÁ^ÁzEÁB 1958j ÁZÁ^Á±ÁgÁ^aÁÁrvÁU
 aÁEzÁ«ÁVÁzÁ^aÁÁ^É¥Árv^ÁÁÁIÁ^aJ^{UÉ}«±Á^ÁÁ^ÁÁVÁU Dz^gÉF ¥ÁÁIÁ^aÁÁ^ÉÁPÁU^o
^aÁzÁ^ÁÁZÁ ÉÁzÁ P^{FE}ÉU^{ME} M¥ÁZPÁUÁ^ÁÉ^oè a^{ÁV}ÁU 1962gÁ CP^{FE}ÁSgⁱ a^{Áz}Á
 aÁEPÁ ..ÁgM^zÁ^aÁÁ^ÉDP^Át a^ÁÁrvÁ. ¥Árv^ÁÁUÉ F WA ÉÉ z^{FE}q^ÁDWÁVÁ
^ÁÁrvÁ a^{ÁV}ÁU C^agÁ ¥ÁVÁIÁE^oz^UÁVÁ. 1963gP è C^agÁ^JUÉ z^{FE}q^ÁSÁ^Á-Á^É
 D-ÁVÁ. a^{ÁV}ÁU 1964gÁ^aÁÁ wÁU^Áè C^oÁIÁ^oè C^agÁ zÁ^oÁÁ^ÁÁEPÁ-ÁVÁ.

EP^gME C^agÁ UÁxÁ^ÁÁREÁ EAV^ÁÁEP^ÁÁVÁ CzÁ PÁgÁU^ozP è Sg^zzÁ DVzÉ
 'VÁ¥Áⁱ D¥ⁱ Ç^aÁ^ÁÁ^o»^ÁÁ^Á(1939) d^aÁ^ogⁱÁ⁻ⁱ EP^gÁ : JEⁱ
 Cm^{FE}ÁSÁI^{FE}ÁUÁ^Á(1936) a^{ÁV}ÁU r^ÁJ^Á D¥ⁱ ÉÁrÁIÁÁ (1947) C^agÁ F^a
^aÁEgÁ UÁxÁ^ÁÁ«±Á^µÁV^aÁÁEÁMÉ ¥Á^ÁÉ VÁ¥Áⁱ D¥ⁱ Á^ÁÁ^o»^ÁÁ^Á a^{ÁV}ÁU
 r^ÁJ^Á D¥ⁱ ÉÁrÁIÁÁ Jg^gME UÁxP^ÁÁB PÁgÁU^ozP è VÁZÁUÁ^ÁÁ Sg^zzÁVÁ^gÉ r^ÁJ^Á
 D¥ⁱ ÉÁrÁIÁÁ UÁx^zzP è EP^gME Cw¥ÁÁ^ÁÉÁ PÁ^oÇÁZÁ EwÁ^ÁÉÁ¹WÁIÁ^aÁUÉ ÉÁzÁ
 WA ÉUÁÁ Ew^oÁ^ÁFEÁB^ÁÁO¥ÁV ÉngÁ^ÁÁzJ^ÁÁZÁ ..ÁgM^zÁ Ew^oÁ^zzP è ¥Ág^ÁÁIÁ
 ÉME^ÁÁÁIÁEÁB éFEÁr¹ Cz^gÁ VÁWPA ¥Á±^oME«ÁPÉ K^ozÉ Cz^gÁ ±FEÁzP^ÁÁB
 VÚZÁP^{FE}ÁrÁVÁ^gÉ Cz^gÁ è^ÁÁPÁ^ozP è ÉÁÁIÁÁ^aÁzPÉ^aÁÁU^oz^ÁDEPÁU^Á JEÁ^oÁ
 GzÁ[±]Á JzÁV PÁTÁVÁ^gÉ Cz^gÁ Ew^oÁ^ÁÁ^oÁUÉ WÁ^ÁÁVÁ^gÉ JEÁ^oÁ «ÁIÁzP è
^aÁÁU^oz^ÁDEÁ¹U^Á JEÁ^oÁ GzÁ[±]Á F UÁx^zzÁ »ÁZÉ ÉZÉ Lw^oÁ¹PA WA ÉÁIÁ

EPÁä "ÁgMZA °bJUAUMA °ÇÁUA^aIPqJÉ J°è °ÇÁZgME CzÁ MAZÁ , AZÁ±PÉAB
a^áÁVbeCAZgÉ C°ÁiÁ , ÁVÁVbeÁgÁ MAZÁ , Á°ZÁ , AZÁ±Á DUMER è EÁ^aÉgÁ
eÉVÁiÁE UÁVÉKACgÁV^aÁS , AZÁ±Á a^áÁVÁU J°gÁ , ÁVÁVbEÁV EÁ^aÁ ÉgPÁ
±ÁqÁ^aÁ , AZÁ±PÉAB F zbd ±ÁqÁVZÉJÉAB^aÁ "ÁPÁ É-ÁAZÁ ±ÁqÁWZÁÉÉ (ZÁÁÁÁ)
("ÁgMZA50ÉÁiÁ a^áÁDZÁ , ÁVÁVbePÁÁgÁ "ZÁ , PÁ^aÁV "ÉÁPÁÁÁiÁ , ÁÁPÁiÁÖZP è
ÉbÉZÁ PÁÁ¥KAZÁ Dj¹zÁV)²

1. ^aÁgÁp «±PÉÁ±Á ¥Á 947-951
2. ZÉZJ , C±ÉÁPÁ 2300

7. 1874 E,«AiÁ''ÁÁAS-Á DPÍÜ 3 gP è Czgb 21gÁ PP«ÁEÁ,ÁZÁGUÉ-21gÁ PP«ÁEP è'D «µÁIÁZÁ SUÉ F ±SZA SZÁ ÁV "Czgb''ÁVÁ''ÁÁÁVÁEÁ'Ü E®ZÁ CAXÁ «µÁIÁPE' F ±SP'ÉÁB ZÁR®Á''ÁÁQÁ'ÁPÁ.

8. 1874gÁ''ÁÁAS-ÁÁIÁ DPÍÜ 3gÁ Czgb 83gÁ PP«ÁEP è,ÁZÁGUÉ- 83gÁ PP«ÁEÁ SZPÁ''ÁÁACÉÁ PP''ÁÁEÁB ZÁR°Á''ÁÁZÁ. CzÁ F j Áw Ezé:-

"83. F DPÍÜ ¥Á,ÁZÁ''ÁÁ-É 18EÁIÁ PP«ÁEP è EvÁj ÁwÁIÁ ÚKEVÁP ÁZÁIÁEÁB 1zÁr 1zÁV CzEÁB °ÇgÁ''ÁÁQZÉ,ÁPÁgPÁ ÁIÁÁ''ÁÁ±ÁgÁ¥ÁIÁ °ÁZÁIÁEÁB ÁIÁÁ''ÁZÁ PÁV''ÁÁ PP''ÁÁÁVZÁIÉÁ CzEÁB µÇöµ''ÁÁQÁ PÁEKEÁ''ÁÁQÁ'ÁPÁ.

°ÁUÁZÁgÉ''ÁÁVÁEÁqPÁ SgÁVZÉ »ÁUÉ CAXÁ j ÁwÁIÁ''è''ÁÁRZÁ PÁEKEÁEÁB''ÁÁAS-Á PÁ-ÁZÉ PEµ°ÉÁ''ÁÁACÉÁ''ÉODIÉÁ MAZÁ WAUÁ''ÁKEZPÁ''ÁÁAS-Á ÁPÁj ÚEÁEP è ¥ÁÁgÁr 1zÁ °ÇgÁ ±Á,ÉÁIÁÁPP ÁUZE P® PE ¥ÁÁEÁDÉk®è''ÁÁVÁUCZÁ,ÁZÁ PÉµ°ÉÁ''ÁÁACÉÁ''ÉODIÉÁ È EI ÁOUKEVÁP ÁZÁIÁEÁB gZÁP ÁÁQÁ''ÁZÁ CXÁ zÁgP ÁÁQÁ''ÁZÁ."

GzÉÁ''ÁÁÁÁgÁZÁgÁ¥ÁÉ

F DPÍÉÁ''Á,MEZÁIÁ GzÁ±Á F''ÁÁAZÉ PÉI ÁVÉ Ezé-

1. ''ÁÁÁI ÁZÁgÁ''KE''Á°PEÁ ¥j ±ÁZÁ''ÁSWÉÁ ¥PZÁ SUÉ °ZÁÁMÁÁIÁ''ÁÁÁÁ''ÁÁQÁ'ÁPÁ.

2. PÁµÁZÉÁIÁ''ÁÁ±ÁgÁ¥ÁIÁ''ÁZÁIÁ P® ÁÁgÁ''KE''Á°PÁZÁ SZPÁ''ÁÁQÁ''ÁÁÁÁEÁV PÉqÁ''ÁZÁ.

3. GzÉÁUÁÁgÁ zÁrÉÁ ¥ÁÁIÁ''è gÁEÁÁVÁgÁ''ÁÁQÁ''ÁÁ''ÁSWÉÁ è ÚKEVÁP ÁZÁIÁEÁB''ÁÁQÁ''ÁZÁ.

4. PÁµÁZÉÁIÁ''KE''Á°PÁVÁ¥ÁIÁ®Á gÉVÁZÁPj''ÁÁQÁ''ÁÁÁÁVÁEÁZÁ ÁVÁÁV''ÁÁPÁÁUS''ÁZÁ.

5. ''ÁÁÁI ÁZÁgÁ''KE''Á°PEÁ P® PÁÁIÁÁ''ÁÁB µZÁVÁEÁ''ÁÁZÁ.

S»µÁÁ''ÁÁgÁ: VÁ. 7 r,ÁSgí 1928.

§ 43

dAUA eAw

aAAS-A E-ASAI e C, hA aAVAU dAUP A eAWAI «ZAgUe aAqPA kAw aAAS-A PE E PA MEZA CCP A+EP e YA AZA qA. EA AQ CA UEvA r-1 zAvE aAAS-A E-ASAI C, hA aAVAU ePA, UEAQ aAAvAZA dAUP A eAw CA AAFP AAYMPA aAVAU zPte «MAI AZP e VAYMBAUK EAB «ZAJ PA F PVEA kAWAI EAB gPAGPA EA A' zE

CzPA- «A. M. JZi. ©. Ani, L. 1. J. i.

A' zA: - gA. A. eE PE aO AU

" qA. |. f. EA AQ

" qA. eA AgA' i CA' qbi

" zEJ' i. J' i. zA+AAqE

" zEYArvM aPEAr

" aAdgi SE Ymi, aAQU YEei

" zEC aEvA' i oPgi

" zEJEi. J. xEA GAvi

" zEr. J. eAE P APgi

kAWAI «ZAgUe IA PE A vA. 15j AZA hA aA-AvA. kAWAI vP Aa a gC AI EAB MAZA a DZ E% UE aAQA APAVZE

F kAWUE AIAgKE AIA a j AWAI KEZE AIEAB P M A APAZge CZ EAB qA. CA' qbi CA J UE P M A' PA, CAZge CZ gA I EAUP AZA a PA a AQA AU A' zA.

S»pMv A' AgM vA, 7 r, ASgi 1928.

§ 44

«Az Állam, az állami és az állami jogok»

Feladat: A jogok és kötelességek viszonyát vizsgálva meg kell határozni a jogi szabályozás jellegét és tartalmát.

(1) A jogok és kötelességek viszonyát vizsgálva meg kell határozni a jogi szabályozás jellegét és tartalmát.

(2) A jogok és kötelességek viszonyát vizsgálva meg kell határozni a jogi szabályozás jellegét és tartalmát.

(3) A jogok és kötelességek viszonyát vizsgálva meg kell határozni a jogi szabályozás jellegét és tartalmát.

A jogok és kötelességek viszonyát vizsgálva meg kell határozni a jogi szabályozás jellegét és tartalmát.

(1) A jogok és kötelességek viszonyát vizsgálva meg kell határozni a jogi szabályozás jellegét és tartalmát.

(2) A jogok és kötelességek viszonyát vizsgálva meg kell határozni a jogi szabályozás jellegét és tartalmát.

(3) A jogok és kötelességek viszonyát vizsgálva meg kell határozni a jogi szabályozás jellegét és tartalmát.

A jogok és kötelességek viszonyát vizsgálva meg kell határozni a jogi szabályozás jellegét és tartalmát.

CzPÁ :- 2. §. 1. fejelet.

GyÁzPÁ :- 2. §. 1. fejelet.

PÁÁIÖZKÖ :- 2. §. 1. fejelet.

" 2. §. 1. fejelet.

ReÁAa :- 2. §. 1. fejelet.

S»μλλ. «Állam»: vá. 7 r. ÁSgi 1928

vEB JgqE °ÉÖ-ÄAZÄ MAZÄ „Äj UÉ °°Ä«Ä° ÄVÄÜ DPÄ±Ä JgqEÄEB DPÄ±Ä 1ZÉÄÄ, DUÄ D ¥ÄÄqEÄ° ÄÄZP° °ÉÄIÄ PÄÄÜÉ JmÉÄZÄ °MUMÄ PÄ° UÉ 1QI ©ÄIÄ° ÄV °ÇÄVgÄ° ÄPÄ C°P°Ä?

EÉÄBAZÄ «µÄIÄ KEÄZÄjÉ AiÄÄ° ÄÜÄ D ¥ÄÄqEÄ vEB JgqEÄIÄ PÄ° EÄB DPÄ±ÄZP° É EqÄ°ÄÄ° ÄVÄÜÉ Cw±ÄIÄ UZÄP°ÄV JmÉÄZÄ VÄGÜMÄ MAZÄjÄ° ÄÄ°É MAZÄ ©ZÄV C¥M°1 EÄ±P ÄVgS° ÖZÉÄ E°P°Ä! ÄÄgEÄIÄZÄV D ¥ÄÄqEÄ vEB JgqEÄIÄ °ÉÖ-ÄAZÄ MAZÄ° ÄVÉ ¥ÇwÖ DPÄ±P EÄB DPÄ±Ä 1ZÉÄ, C°ÄÄ, ÄÄIÄ ZÄ° ÄÄ° EÄ±J ÄgÄJ° gÄWÄP PÄgÄ° ÄÄÄµÄjÄ ¥BÄgÄ JgqEÄIÄ °ÉÖZÄgÄVÜZÄP° ÄÄqÄ °ÇÄZÄjÉ C°ÄÄ EÄ°ÄIÄ° ÄjVÉÄ JvÄjÄ DPÄ±PÉ vPÄ¥P° ÄZÄ. EzÄjÄ° ÄÄ°É D ¥ÄÄqEÄ „ÄÄIÄ ZÄ° ÄÄ°É C°ÄÄ VÄÄ° ÄIÄ° ÄjVÉÄ DPÄ±Ä G½CgS° ÖZÄ. CzÄjP° CxP° Ä D ¥ÄÄqEÄ vEB vÄÄIÄ° ÄÄ°É vEB° ÄÄgEÄIÄ °ÉÄIÄEB EI ÄÖ vEB PÄgEÄB ¥ÇtÖUÉ½, ÄÄZÄjÄ SzP°Ä CzÉÄB SÇVI ÄQ C°ÄÄ PÄ°P° ÄÄÄ, ÄÄÄÄ, vEB° ÄÄgEÄIÄ °ÉÄIÄEB S°gÄdEÄ vÄÄIÄ° ÄÄ°É EI ÄÖ C°ÄÄEB ¥ÄVÄPÉ vÄZÄ EzÄ° ÄÜP°

ZÄÄ.- D ZÄÄRÜÄÄÄgÄÄIÄtEÄ C°ÄÄgEÄP°P°Ä? ÄÄVÄÜ C°ÄÄ EÄXÄ „ZÄZÄZÄZÄ° ÄÄZÄÉ °ÄÜÉ° ÄÄÄrzP° EÄXÄ° ÄÄÄ, ÄÄgÄ DÇ EÄgÄÄIÄtEÄ C°ÄÄgEÄB° ÄZPÉ Ew°Ä, PÄgÄ°UÉ ÇPÄgÄkgr°. PÄgÄ° ÄÄÄZÄjÉ C°ÄÄ° ÄÄÄZÄZÄZÄ. ÄIÄÄgÄ vEB° °PÉÄÄ PÄÄ ÇAZÄ ¥ÄVÄPÉ vÄZÄZÄÄ, CÄXÄ° ÄÄ°ÄÄ PÄÄÄ, WÄVÄÜ° ÄÄVÄÜ PÄVÄVÄ DVZÄÄZÄ 1ZP° ÄÜÄVZÉ

eÄÄ. EÄ°ÄÄIÄZÄV D ZÄÄRÜÄÄ vÄÉ ÄIÄÄ° ÄÜÄ DPÄ±ÄZÄ° ÄÄ°É „ÄÄÄVÄ° ÄÄÄ°É °ÇÄVZÄÜÄ C°ÄÄZÄÄ S°ÄIÄEB vÄÄ°Ä eÄÄgÄV QjÄ «ZÄj 1gÄ° ÄPÄ, DUÄ EÄB° °ÉÄIÄ° É MAZÄ KNÜÉ °°Ä«Ä° ÄVÄÜ DPÄ±Ä» rzÄjÉ° ÄÄ, P°P° ÄV FÜÄ EÄÄÄ° ÄÄgEÄIÄ° °ÉÖJ° É EI ÄÖ M; ÜÉ P°ÄqP°? PÄgÄ° ÄÄÄZÄjÉ DPÄ±ÄZP° É D ZÄÄRÜÄÄ° ÄÄÄ° ÄÄVÄÜ°°ÄÄIÄ° ÄÄÄ°É S°gÄd EÄÄjÄÄÄÄÉ CÉÄVÄP°Ä, ÜMÄZÄKÉgÄÄ° ÄÜÄ : ÄÄVÄÜ D ¥ÉQ gÄÄIÄÄi, ¥Bzi, EÄVµi ÄÄVÄÜ C°ÄÄj PÉi° ÄÄÄVÄZP° ÄÄjÄ ¥ÉQ MSÄÄ MSÄ, PÄ C°ÄÄjÄ° ÄµÄtZP° É EzÄjÄ SÜÉ MAZÄ ±S°P° EÄB, PÄPÄVZÉ EgÄ°ÄZÄ °ÄÜÉ „ÄZÄP° ÄÄVÄÜ D ¥ÄÄÄtZP° É °°Ä«Ä° ÄÄ° EÄ° ÄÄÄP°Ä S°gÄd D ZÄÄRÜÄÄÜÉ GvÄjÄ P°ÄÄZÄjÉ° ÄÄÄÄ° ÄÄÄ° ÄÄgEÄIÄ° °ÉÄIÄEB EÄB vÄÄIÄ° ÄÄ° qÄ JAZÄ, EzÄÄ PÄD ZÄÄRÜÄÄÜÉ° ÄÜÉ PÄVÄPÄ „ÄZP° ÄÄÄVÄ? PÄgÄ° ÄÄÄZÄjÉ S° C°ÄÄVÉ «ÄVÄÄÄÄÄÄÄVgP° ©É LzÄÄIÄZÄ KEÄZÄjÉ D ZÄÄRÜÄÄ° ÄgÄZÄ F °°Ä«Ä° gÄÄVÄPÉ E½ÄIÄ° ©ÄÄÄB° ÄZÄ MAZÄ ZÄÄqÄD±ÄIÄÖ.

ZÄÄ.- E°ÇZÄjÉ EÄ°Ä° ÄÜÉ F ÇEÜMÄEB PÄt°ÄPÄVÄÜ° Ä½. D ZÄÄRÜÄ KEÄÄÄ WAZÄ EÄÄÄ fÄ°Ä G½, ÄÄPÄVÄÜ D ZÄÄRÜÄ „ÄZÄjÉ DUÄ C°ÄÄ ZÄÄqÄ UÄVÄZÄP° EÄB, ÄÄÄPÉ VÜZÄP° ÄÄqÄ °ÇÄÜÄ° ÄÜÄ EÄ°ÄIÄ° ÄÄÄ C°ÄÄVÄÜ° Ét °ÇgÄ° PÄjÄ

J°è'1UÁwzÁ? CzÁ °ÁUÁzÁEgP C'ÁEÁZÁ°PÉ 'ÁPÁZÁ ,ÉZÉGj 1zÁgÉ CzÁ GJÁIÁÁ°ÁVÉPÁ ,ÉZÉCxPÁ 'ÁgÁtÁIÁEÁB J°ÁZÁVÁgÁ°ÁZÁ? ,ÉZÁ CAXÁ ±P'P'ÉÁB ,ÁqPÁ ,ÉZÉ'1UÁ°Á°éJAczÁgÉ CzÁgÁSZPÁ EÁ-ÁEJ UÁÁ WAZÁ SÁEC a'ÁÁqÁwVÁEÁ KEKÉÁ? ,ÁGÁÁ±P'ÁZÁgÉ 'ÁUP'ÁVÁ a'ÁÁVÁZÁ J°é UÁEÁZÁ a'ÁÁ°ÁZÁ MAZÁ a'ÁÁ/É SgÁcÁgS°ÁZÁS ±APÁIÁ «ÁÁgÁIÁÁUÁ°Á°é DUÁ GYÁZÁÁIÁgÁ »AZÉ C'ÁPÁ±Á a'ÁÁR'P'ÁEÁqÁ MAZÁ ,P J°é a'ÁP'ÁÁ ZÁV'P'ÁUÁV F UÁEÁUÁEÁB a'ÁÁrgS°ÁZÁ JEÁP'ÁZÁ 1zP'ÁUÁVÉÉ

eKÉÁ, C'YÁÁ! «ÁÉÁ D 'ÁUP'ÁP'ÉÁB MAZÁ ,P NC EÁEÁqÁ, CAZÁgÉ «ÉÁE F ,KÉÁYÉÁ «Áw ,j J°ÁB, ÁVÉÉ a'Á°ÁVÁ YÁÉ C'ÁgÁ ZÁP'ÁD UÁEÁZP ÉÁIÁÁ°Á S° a'ÁVÁU°ÁÁÁEÁP'ÁgÁ «µÁIÁ°ÁV CAZÁEÁIÁ P'ÁÁEÁP°ÁVzÁgÁ, CzÁgÁ°ÁÁ° ÉÁYÉÁÁtCAZÁ «µÁIÁ°ÁVÁU°ÁÁEÁ°PÁZÁ ÁRÁqÉÉ a'ÁÁqÁ°ÁÁUÁ°ÁÁÁEÁEÁ S°ÁIÁ gÁDÁZP ÉÁIÁÁ°Á DPÁ PÁjÁwÁIÁ DPÁÁt a'ÁÁRzÁ JEÁP'ÁZÁgÁ Át ÁEÁIÁEÁB a'ÁÁRzÁgÉ C'ÁgÁ °ÁÁ°ÁÁ °ÁUÉ 'S°ÁIÁ gÁDÁZP É ,ÁYÁcÁtÁ a'Á°ÁÁgÁµÁ a'ÁVÁU CAIÁEÁZÁÁ °ÁwÁkÁgÁ°Á PÁZÁ PÁVÁZÁ CPMPÁZÁ ,ÁUÁÁÁ ,Áj P'ÁEÁVÁVÉ É°ÁÁÁEÁVÉÁ J°é ,ÁEÁIÁEÁB P'ÁEÁP'ÁEÁqÁ S°ÁIÁ gÁDÁZP É ÉÁVÍ, C'ÁEÁ a'ÁÁRÁ gÁDzÁ «°ÁwÁ ŠAZÁ °ÁqÁ°ÁI ÉÁ. S°UÉ a'ÁÁÁEÉÁ a'ÁÁRzÁ C'Áj ÁQÁÁ DPÁÁtZÁ P'ÁEÉ Egp°ÁÁZÁj AzÁ C'ÁEÁ 'ÁZÁZÁ a'ÁZÁ YÁEÁZÉ-ÁAZÁ a'ÁZÁ C'ÁÁÁÁ ,ÁIÁ°ÁÁUÉVÁÁ C°Á°Á ,PÁ ,ÉÉÁZÁEÁCUE°ÁÁgÁRzÁ

C'ÁÁUÉVÁÁ RÁqZÁ É ÁeÁIÁÁZÁZÁ ,PÁ°ÁV ,ÁEÁIÁEÁB PÁgÉ Á°ÁUÁ ,PÁIÁÁ°ÁC 1UP°é YÁj uÁ°ÁÁÁV D±ÁIÁÁd ±ÁZÁ CµÁÁ gÁwÁS°gÁdÉÁ ,ÉÁ-Á-ÁVÁ. S°gÁUÁÁUÁtZÁP É°ZP'ÁÁÉ 'ÁuÁ ,ÁgÁ°ÁÁÁEÁEÁ eKÉVÉ MAZÁ C'ÁÁÁ YÁqWÁ JzÁgÁV °ÁgÁ! «AZÁ ZÁEÁqÁIÁÁZÁ a'ÁÁRzÁ ÉÁVÁgÁ C'ÁEÁ C²EÁ ±ÁZÁ EÁP'ÁÁIÁ gÁwÁP'ÁÁ G½ZÁ ,ÉP'ÁgÁB PÁgÉZÁP'ÁEÁqÁ Nr°ÁÁZÁ

'ÁuÁ ,ÁgÉÁ dÉÁgÁ C²EÁ ±ÁZÁ ZÁÁÁIÁÁZÁ gÁwÁP'ÁÁ a'ÁÁEÁUÁUÉ°ÁÁZÁgÁ. DUAC'ÁgÁ 1ÁIÁgÁ°ÁÁAZÉ ŠAZÁ JgÁEÁIÁ S°ÁIÁ°ÁÁE°PÁZÁÁ°ÁgÁgÁdÁ ,ÁU, 1zÁgÁ. F «µÁIÁZÁ 'ÁµÁ UÁEÁwÁZÁZÁj AzÁ «ÁV'É «ÁV'ÁUÁ C'ÁÁUÉ DgÁV JwÁ »ÁUÉ °ÁÁZÁgÁ. "EqÁ! qÁ(C'ÁgÁ C'ÁPÁgÁ) °ÁÁUÁ ÁPÁ S°ÁIÁ gÁdÁ SgÁ'ÁPÁ." D C'ÁÁÁÁZÁ F C'ÁÁÁZÁgÁUÉ ÉÁEgÁgÁ°ÁÁD ŠAZÁ °ÁÁVÁÉ DZÁgÉ S°ÁIÁ gÁDÁZP É JµÉÁ 'ÁUÁZP É P'ÁVÁÁ°ÁÁ±ÁZÁ 1ÁIÁgÁ, YÁE°ÁÁD C²EÁ ±ÁZÁ ZÁÁÁIÁ ,ÁEÁIÁ°ÉVÁÁ VÁÁÁ YÁVÁV°ÁVÁU°ÁYÁVÉÉ DgÁVÁÁR°ÁÁAZÉ SgÁ°Á S°ÁIÁ gÁdÁ SgÁ JEÁP'ÁEÁZÁ°ÁP'ÁYÁ ,ÁÁZÁEÁB EÉÁB °Án°é

S°gÁdÉÁ PÁgÉZÁ ,ÁZÁgÁ VÁÁVÁÁ ,ÁEÁIÁEÁB VÁZÁP'ÁEÁqÁ C²EÁ ±ÁZÁ ZÁÁZÁD² C'ÁÁÁ 'ÁuÁ ,ÁgÉÁEÁB ŠAZÁ 'ÁÁIÁÁZÁUÁ S°ÁIÁ gÁDÁZP É MAZÁ ,P'É J°é «YÁEÁ VÁÁÁÁÁ »rZÁP'ÁEÁqÁ a'ÁÁÁEÁEÁ PÁgÉ Nr°ÁÁZÁgÁ. C'ÁEÁ J°é

„PÁÁEMÉEVÁU DAIÁÖ "Áatj UME wEÁ®Á PÁrAiÁ®Á KEKE PÁr"Á EgP®è °ÁVzÁgKE
'L±ÁiÁÖ, AiÁ±Á aÁVÁU C"ÁPÁ±Á J®è zÁ"Áj UME aÁVÁU DAIÁÖj UÉ "PzÉ CzÁ J®è
zÉVj UME "PÁ "UÁVzÉ "ÉwPÁ, ÁSÁ¥ÁPÁiÁÁ Dq½vzÁ"Á°MzÁ, ÁEÁPÁEÁB ¥ÁÁiÁÁVzÉ
Cç®zÉ „AR µgÁ¥ÁiÁÁPÁ JAZÁ aÁaÁEÉÁ S°AiÁ ¥ÁÁÁDAiÁ aÁÁr „AzÁ±Á
PÁEnÖÁVÉÉ

S°AiÁ gÁdÁ „ÁgÁdÁ ÁVvÉÁB"ÁzÁgP è „A±ÁiÁ«®è DzÁgÉ „ÁÁdizÁ SzÁ ÁV
AiÁÁgKE „ÁgÁdÁ "ÁPj „Á"Ák®è aÁVÁUw½"Á½PÉEgÁ"Á aÁÁEÁµÁgÁ °ÁUÉw½zÁPÉE¼ÁPÁk®è
F zÉEqÁVÁPÁEÁB aÁaÁEÉÁ"ÁÁgPÁ °Á½zÁiÁBAZÁ dUÁVÁEgÁ"Á PÁgÁUME J®ègÁd"ÁÁwdÖ
¥ÁgÁµÁgÁ aÁaÁEÉÁ „Áw aÁÁqÁVÁÁgEÁB"ÁzÁgP è „AzÁ°k®è"1

1. GzÁVÁ „PÁVÁ, Áp S°ÁdEÁ „ÁWµÁÖ, «±ÁµÁPÁ 1983.

8. C,Á±Á aÁUÐ EzÁ eÁwvB EzÁIÁEÁ PPÁÖvB EzÁIÁEÁ?
9. aÁÁZÁ CxPÁ CAvdEA, ÁD, Á ÚE¥Á±Á "Á«AiÁ ¢ÁgÁ vÁASÁaÁZÁ aÁVÁU zÁaÁÁ@aÁZÁ¥Á±Á F «µAiÁZP eEvÁj VAVÁVÁgMPÁ EqÁaÁZÁ AiÁEÁUP ÇÁ CAIÁEÁUP ÇÁ? MAZÁ aÁÁEÁIÁEÁUP ÁVZÁjÉ CzEAB AiÁaÁ ¥ÁÁgÁZP qÁ ÁPÁ ?
10. "ÁUPÁZPÁÖÇÁPÁIÁ (EzÁ dEÁZP e) GZÁeÁwAiÁ° e¥ÁÁÁ aÁÁRÁEÁqÁaÁZÁ ÁZP ÇÁ E°e ÇÁ?
11. AiÁaÁEÁÇ eÁw AiÁaÁÁPPÁÖÇAZÁ DVZÉ CxPÁ dEÁÇAZÁ DVZÁIÁÁ ?
12. "ÁUPÁZPÁÖ ÇÁPÁIÁ «µAiÁ eÁw «µAiÁZP e¥ÁÁÁZPÁkZÁIÁÁ E°e Á ?
13. ±ÁE°¥ÁtÁaÁÁAVÁZÁUÁxPÁgÁaÁPÁ, AiÁ ¥ÁÁtZP eZÁaÁP, ÁwAiÁ ¥ÁÁtZP EAB ÁÁPj, Á ÁPÁEÁ E°e ÇÁ ?
14. aÁÁZÁ Á¥ÁPÖÇAZÁ SgÁaÁ ¥ÁÁÁÁZÁ «Áw JµÁÖPÁ-ÁaÁÁIÁ vEPP
15. MAZÁ ÁÁÁÁZÁ vEPA aÁÁZÁgÁ Á¥ÁPÖ aÁÁRÁZÁjÉ ¥ÁÁÁÁZÁ «µAiÁ aÁVÁU aÁPÁÁgÁ «µAiÁZP e, PÁÁEÁEÁ EzÁIÁ CxPÁ ©EÁEÁ EzÁIÁÁ?
16. aÁÁÁ, Á ÁgÁ JµÁÖ ; Á½UÁIÁ ¥ÁÁIÁÖVÁ ±Á, ÁZP e ÁÁÁÁÁÁZÁ ?
17. eÁw JEÁÁÁZÁ dEÁZÁ PPÁÁÖEÁ, ÁgÁ ¥ÁÁÁÁÁÁÁZÁEÁ aÁVÁU CzÁ CxÁZÁ ÁVZÁIÁEÁ? CxPÁ dEÁÇAZÁ ¥ÁÁÁÁV aÁVÁU ¢ZÁVÁVÁZÁIÁÁ?

GvÁÁ

- 1-3. 1ÁÁIÁgÁ «aÁÁ°ZÁ «µAiÁ UÁÁD1w-ÁAZÁ JAI EÁIÁ aÁµÁZÁ aÁÁUÉ CzÁ aÁÁRÁ PÁ®aÁVgÁVÁZÉ MASVÁUCxPÁ °ÁVÁUaÁµÁD EzÁ aÁZPÁ PÁ®, EÁVÁgÁ I ÁVÁ ZÁEÁZÁ¥ÁÁIÁÖVÁUÉt PÁ®, EÁVÁgÁI ÁVÁZÁEÁZÁaÁÁÁÇEÁPÁ® J®e jÁw-ÁAZÁPÁE ¢AZPÁVZÉ
2. EÁÁIÁÁwÁÁaÁ ¥j 1ÁwÁIÁEÁB, j 1 JAI Á aÁµÁÇAZÁ I ÁVÁZÁEÁDÉPÁUÁaÁ vEPA 1ÁÁIÁgÁ «aÁÁ°aÁÁÁqÁ ÁR JEÁÁÁPÁ-ÁZÉ aÁÁÁqÁaÁZÁ, PÁDxÁ AiÁEÁUP PÁe
4. aÁÁPÁ ÁVÁ ÁEÁZPÁ aÁZÉZÁ vÁVÁIÁÖ ZPÁÖPÁIÁÁÖEÁÁVÁ «µAiÁ w½, Á ÁPÁ. (vÁ. 20-11-28gÁPÁ, j ¥ÁÁÁÁÁ° e¥ÁÁÁÁZÁÇZPÁE CzÁgÁaÁÁVÁIÁUÁaÁÁÇ®e JAZÁ bÁ; 1ZÁÁjÉ DzÁjÉ CzÁ aÁÁE-ÁZÁÁgÁk®ZÁV)
5. G¥ÁeÁwAiÁ° e ¥ÁÁÁÁÁ «aÁÁ°PÁUÁaÁZÁ ¢AZPÁÁIÁ.
6. ZPÁÖDÓ aÁÁEÁÇPÁ DVZÁEÉ CÁEÁE, PÁ ÁÁVÁVÁEaÁ» 1 ZPÁÖ¥j aÁÁDÉÉ aÁÁÁqÁPÁ, PÁÁxÁ®e
7. "ÁÁÁt, PÁVÁÁ aÁVÁU aÁ±Á F aÁÁEgÁ vÁEÁt ÖZPÁj UÉ «ZPÁ «aÁÁ°aÁVÁU «aÁÁ°Á, Á ÁZÁ ¥j VÁUÁ F «µAiÁUÁÁ J®e ¥ÁÁÁÁÁE ¢ÁZPÁVZÉ
8. aÁÁZÁ, ZÁÁÁ® aÁÁAVÁZÁÇ, ÁÁÁEÁZÁ eÁwAiÁ° AiÁÁE °ÉZÁ aÁVÁUCZÁjEÁÇUÉ

P^oÁ dEgÁ °Á½ZÁ °ÁUÉ »AzKEZPÁÖ °ÁCPZPÁÖ°ÁVZÉ °ÁVZigÉ °ÁZÁ J°EZP ÉÁÉÁ CzEÁB ÉÁÉÁqS°ÁZÁ? ÉÁÉÁ CzEÁB NzS°ÁZÁ? °ÁÁ °ÁÁ°ÁZÁÉÁZigÉ °ÁÁ °ÁZUÁEÁB °ÁÁI °Ár, °ÁÁU ÉÁÉÁqÁ°Ár, °ÁUÁZigÉ °ÁÁ ÉÁÉÁGÁV NczigÉ ÉÁÉÁ PÁVÁ°Á. ÉÁÉÁ °ÁÁVÁÉÉF »AzKEVÁMAZÁ ¶ÁÁqÁZÉÁÁ°ÁFÁiÁVZÉ EzigPÁÁ°Á ÉÁÁ°Á °ÁMERÖgÁV »AzKEZPÁÖZÁ ÉÉVÉ EgPÁ EµÁqÁ°ÁÁc°Á F ZPÁÖ°Á EzÁ°ÁgUÉ ÉPÁZÉÉÁ ÉÁ±Á°ÁÁRZÉ CzÁ ÉPÁÁ SÁCEÁ±Á°ÁÁRZÉ ÉPÁÁ ÁZÁ°ÁgÁt °ÁÁRZÉ

F ZPÁÖ°Á ÉPÁÁ°Á µÁÁEÁB °ÁÁVÁV°ÁZÉ ÉPÁÁEÁB Á«gÁGÁ ¶ÁÁgZPÉ°Á°ÁF°ÁZÉ °ÁZÁ °ÁÁU ±ÁÁ JÉÁB°Á ZPÁÖZÁ D°ÁÁPÁVÉ EzÁiÁÁ? ±ÁÁÉÁ ZÁµÁ °ÁÁÁÖt °ÁÁÁqÁ°Á

ZPÁÖ ÉPÁUÉ °ÁÁqÁ CxÖ±ÁEÉÁ °ÁgÁ¶ÁiÉÁV °ÁÁU dEgÁ ¶ÁÁUÉ CqSgÁ°Á ÉAxÁ »AzKEZPÁÖZÁ gÁE¶Á EgÁ°ÁUÁ ÉÁ°Á ÁiÁÁPÉ E°ÁgÁ°ÁPÁ? °ÁZÁVÉÁ CEÉwPA °ÁÉÁ°Á°ÁZÉÉÉ°Á°ÁiÁÁ°ÁUÁ »AzKEZPÁÖ °ÁÁVÁÉÁ DUAD PÁ°ÁZPÉ ÉÁqÁiÁÁWÁU ÉÁ°Á F UAD ¶Á±ÁÁ PÁ°ÁZPÉ °ÁÁU CzÁ ZPÁÖPÁ CANPÉArgÁ°ÁZÁ ÁZÁ°Á°Á °ÁÁÉµj UÉ ZPÁÖZÁ D°ÁÁPÁVÉ EzigÉ CzEÁB DzÁ°ÁÁiÁÁUÉVÁVÉ ÁZÁgUÉ°ÁÁqÁ°ÁPÁ. ZPÁÖ°Á D°ÁÁPÁ «µÁiÁ°Á°Á ÉÁÉÁµÁ ÁVÁ CEÁ°ÁPÁ °ÁÁU eÁtvÉZÁ DzÁgZÁ °ÁÁ°Á VÁÁ FÁÁÉPÉÁB gÁE! 1PÁ°Á°ÁZÁ. »AzKEZPÁÖ MAZÁ «PÁVÁiÁVZÉ CzÁ ÁiÁÁ°Á CxÖZPÁiÁE PÁ ÉPÁÁ G¶ÁiÉÁUÉ SgÁ°ÁÁc°Á

¶ÁÁPÁ eÁWÁiÁ°Á°Á ÁSÁiÁ ¶ÁÁÁtzÁVÉ eÁUÁZÁ «ÁÁ°Á.

ÉÁUÁB ÁÁ°ÁÁÁVÉ ¶ÁÁiÉÁZÁ eÁWÁE C°ÁgÁ dEÁ ÁSÁiÁVÉ «ÁÁ°Á I ÖÉÁUÁ PÉqÁ°Á°ÁPÁ. MAZÁ eÁW CzÁgÁ dEÁ ÁSÁiÁ ¶ÁÁÁtzPÉ ±ÁÁqÁ MAZÁ °ÁUÁ eÁUÁ VÚÉÁPÉArzigÉ gPÁgPÁ CxÁ °ÁÁiÁ°Á°Á K¶ÁÁqÁ°Á ÁÁqÁ°ÁPÁ. ÉAxÁ MAZÁ eÁWÁiÁ°ÁgÁ ÉÉÉÁZÁ eÁWÁiÁ C°ÁPÁgZÁ °ÁÁ°Á°Á CwPÁt °ÁÁqÁ°Á Á°ÁPÁgÁVÉ

F eÁUÁZPÉ PÁ-ÁZÉ CrÖVgÁ°Á°ÁPÁ. E°ÁZigÉ °ÁÁÁZÉ °ÁÁUÁ°ÁPÁ °ÁÁÁZÉ °ÁÁUÁVÁ ÉgÁVÁgÉ »AzÉ G½ZPÁgÁ ÉÉÉB »AzPÉ °ÁÁUÁVÁgÉ ÁVÁVÁ°ÁVÁgÁ °ÁÁÁtj UÉ eÁUÁ UÁVÁZÉ CwÁUÁZPÉ C°ÁgÁ ¶ÁÁiÁÁUÁVÁZÉ EAVÉÉPÁ PÁ°ÁZPÉ L. 1. J. ¶j ÁPÉ°ÁqÉÉÉÉ DUÁWÁU J°ÁRZÖÉÉB gPÁgÁ°Á 1PÁ°ÁWÁU DzÁZÁ°ÁÁgÁ PÁÁV ¶ÁÁUÁVÁZÁ.

±ÁÁqÁ 87% dEÁiÁÉÁB °ÁÁVÁVÁVÁ°ÁZPÁ°ÁÉÁ » EzÁiÁÁ? ±ÁÁqÁ 3% dEÁKPÁCPÁgÁ EzigÉ CzÁ ÉÁÁiÁ°Á? ÉPÁÁ °ÁÉÁ°ÁÁV dUÁPÁqÁ°ÁZÁ, VÁÁ°ÁUÉ ÉPÁUÉ ÉÁÁiÁ°ÁPÁ °ÁÁiÁÁÖZÉ°ÁPÁ. ÉPÁÁ ¶ÁÁ°Á ÉPÁUÉ°ÁPÁ. ÉÁ°Á E°Á°ÁÉÉB °ÁÁRZigÉ DUÁ ÁiÁÁj UÉ ÁiÁÁPÉ 11 ÁÖ SgÁ°ÁPÁ?

ÉPÁUÉ aÁÉÁÁ-É ¥Çwö Smö E®e aÁ1, PÁ aÁÉÉ E®e ±Á-ÁiÁ PÉgMÉ EzÉ eÁUzÁ aÁ2ÁVÉ E®e PÁVÉÁ zÁgÉÁqÉ RÁE PÁÁ 144 aÁVÁEÁVÁV ÁV EgÁVzÉ EzÉE EzKÉY E aÁVÁU, gÁdÁ«ZÉ JEÁBÁZÉÁB °ÁUÉ aÁÁÉÁMÉ aÁÁqÁ aÁZÁ?

AiÁÁgÁ, ÁB, ÁPÁÁÉÁ C'ÁvÉ ¥ÁqÉ aÁÁVÁZÁ aÁUMÁ »AzÉ °ÇÁUÁ aÁÇ®E ÇÁ C'ÁgÁ gÁMÁ ÁZÁ PÁÉÁiÁ °E S° °ÁVÁVÁgÉ zÁ±Á dÁÁV, ÁVÁVÁUÁ ÁPÁZÁgÉ zÁÁÖ, DqÁVÁ aÁVÁU, gÁgÁPÁ PÁÁPÁj AiÁÁVgÁ ÁPÁ. F zÁÁÖ EgÁÁ °ÇgÁ, gÁdPÁgÁ zÁÁÁ-ÉnÁPÉ aÁÁqÁ aÁZÁ ¥ÁVÉÁdÉk®E PÁgÁqÁD PÁt ÉPÁÉÁB zÁÁiÁzÁqÉÉ MAiÁÁPÁÇ®E'1

Áa

aÁU, Á, ÉPÁÁiÁ - Áa

C, Á±MÁ aÁÁgÁÁiÁ WÉÁpÁUÉ:- aÁÁAS-ÁÁiÁ °E, ÁiÁÁÁf gÁÁi UÁÁiÁPÁ Áqí C'ÁgÁ C'ÁVÁiÁrÁiÁ °E ÇÉÁÁPÁ 23 aÁÁZi 1918gÁZÁ CT® 'ÁgÁÁiÁ C, Á±MÁ aÁÁgÁPÁ ¥jÁVÁi Áj VÁU D, ÁÁiÁ aÁÁRÁ UÉVÁPÁ ÁÁiÁÉÁB S. dÁiÁPÁji C'ÁgÁ aÁÁR' zÁgÁ. CzÁ »ÁVÁU:- 'PÁUÁ aÁUÁZÁ aÁÁ-É °Áj gÁ aÁ C, Á±MÉ EÉÁB aÁÁZÉ vPÁt QVÁPÁPÁ ÁPÁ aÁVÁU F PÉ, PÁV ¥ÁÁiÁEÁZÁ ¥ÁÁVÁZÁ PÁE M SÁ UÉgÁPÁZÁ aÁVÁU «ZÁgÁPÁVÁ PÁÁiÁÖPÁVÁ aÁÁAZÁVÁÁ C, Á±MÁ aÁÁgÁÁiÁ WÉÁpÁUÉ °ÇgÁ' PÁUÁ aÁUÁPÉ ±Á-É D, ÁPÁÉÁi ÁÖ, ÁÁÖdPÁ RÁÖÉPÉ ÉqÁiÁÁÁ Á, Á, UÁZÁ 'Á«, PÁgÉ aÁÁ°1 ¥Á° nÁiÁ ÉPÉ EÁXÁ ÁÁÖdPÁ Áj ÉÁ É UÁPÉ aÁPÁgÁZÁ aÁVÁU aÁÉÉÁgÁdPÁ, ÁUÁPÉ aÁVÁU zÁÁÁÁiÁZÁXÁ ÁÁÖdPÁ, ÁUÁPÉ ÁiÁÁÁÁ vPÁZÁ ¥ÁÁSÁZÁ Ç EgÁÉ ¥ÇtÖ aÁÁPÁÁVqÁ ÁPÁ JEÁBÁZÁ D ¥jÁVÁEÁÇ®E ÁÁÁ. F ¥jÁVÁUÉ-ÉÁ. nÁPí, PÁGÁVÁj zÁgÁ. ¥jÁVÁEÁF WÉÁpÁUÁiÁ °Á, ÁZÁiÁÉÁB ÉÁVÁVÁiÁÁgÁ aÁÁqÁ ÁPÁ-ÁVÁ. aÁVÁUCzÁgÁ ÉgÁgÁ bÁ; ' zÁ ¥ÁÁÁ ¥ÁÁVÁUÁU®E aÁÁAZÁVÁUMÁ PÁgÉ, ÁÁiÁ, PÁÁÁV PÁ2 PÉnÁ. D aÁ, ÁZÁiÁrÁiÁ °E zÉqÁ

1. ZÉZj, ¥jÁiÁÁgí F. «i gÁÁÁ, ÁÁÁ: fÁÁÉÁ aÁVÁU «ZÁgÁ ¥Á 12-13.

CPbZP è »AUÉ KEZEÉ PÉEnÓVÁU "ÉÁÉÁ PÁUÉ » aÁAQÁaÁUKEVÁP ½AIA aZEPÉAB
MB CPbZP ¥Á° ÁVÁÉÉ aÁVÁU ÉÁÉÁ MB °bÁ Á°ÁÁ aÁAr, "ÁgÁIAAJ AzP/E
CZEAB ¥Á° Á°ÁJ ÁWÁIA° è MPAV ¥ÁÁWb, ÁVÁÉÉ" F WKEÁMÁIA aÁÁ-É »
aÁAQÁ -KEÁ. n¼PbÁ EPÁgÁ °Á½zÁ.

C. ÁÁÁIA «gÁZÁ UKEVÁP ½:- 1917gP è «Á Éi D° Ámi CªÁCZPÁIA° è
PÁPÁIA° ègÁÁÁIA ÁÁIA aÁÁOPACCPÁ±EA Áj VÁU D CCPÁ±EzP è aÁzÁ1EA
«Á. f.J. ÉMÁ±Ei CªÁ MAZÁ UKEVÁP ½AIAÉAB aÁAr1zÁ. CzÁ C. ÁÁÁIA
PÁ°ÁVÁU CzÁ »ÁVÁU:- "±ÁÁÁVÁ PÁÁDzÁ aÁÁ-É°Áj gÁ°ÁJ°èC. PÁXÁDÁVÁMÁEAB
VÁÁÁ ÁÁqÉÉ aÁVÁUÁ½VÁPÁÁÁ OD aÁUDzP bÁ VÁÁÁ PÁPÁEAB aÁVÁU»A. ÁIAEAB
CEÁÁk ÁWbÁ°ÁzÁ AzÁ F PÁAUbÁ, "ÁgÁZÁ dEÁIA aÁÁ-É DªÁPÁE ÉÁÁIA,
aÁVÁU°PÁU½AZÁ CZÉAB QVÁ ÁIA°Á MvÁÁ°ÁgÁWzÉ" F UKEVÁP ½AIAÉAB aÁÁAS-ÁÁIA
"Á-Á-Á-Á zÁ Á-Á, aÁ°Áj ÉÁ gÁÁ CAIÁgi aÁVÁU Ç°ÁIA D.Áj D°ÁIA bÁ
"ÁS°1zÁ.

CUGÁPÁi UÉÁYÁ°gÁ°i UÁÉi :- (1856-1895) DzÁPÁ aÁ°ÁgÁMÁZÁ
DzÁ PÁÁD ÁZÁgPÁ °ÉÁÁVÁ aÁgÁP °ÁzPÁgÁ zÁj zÁÉ VÁÉ PÉI ÁKE,
1880gP è JªÁi.J. DzÁ. aÁVÁU aYÁÉiPÁi VÁZÁ ÉMÁ EAVÁi ±ÁÁIA° è ¥ÁÁ±Á
¥bZÁ zÁ±Á Á°ÁIA° è ÇÁPÉ VÁZÁPÁEÁqÁ. PÁj - aÁgÁOÁ aÁMÁ ¥ÁVÁPÁE
1881gP è PÁj ÁIA ÁYÁzPÁ CUGÁPÁi PÁUÉPÉqÁ Á-ÁVÁ. "ÁZEPÁ gÁDOÁIA°Á ÇÁ
CxPÁ ÁÁÁFPÁ ÇÁ JÉÁPÁÁÁZÁP en¼PbÁ aÁVÁ ÁZPÁV ÁZÁgÁÁ°ÁÇ CUGÁPÁi
CªÁ 1888gP è zÁÁIA ÇÁÁ' ÁZÁgPÁ JÉÁPÁ°Éj ÉÁÁVÁVÁ±ÁgÁ aÁArzÁ.
"EµÁZÁEAB aÁÁVÁqÁVÁÉÉ aÁVÁU±PÁ zÁVÉAB aÁÁqÁVÁÉÉ ÉAXÁ ÁZÁgÁÁ "ÁtUÁZÁ
RÁÁIA "Éj PÉ fÁÁVÁ ¥ÁÁIAÁVÁE°ÁÁVÁZÁ ¥ÁÁgÁMÁEAB JzÁj 1zÁ. DzÁÉ
-KEÁPÁ ÁÁIA ÁZÁgÁÁIA aÁ°ÁqP°è CªÁ ' ÁZÁgPÁzP è aÁVÁU PÁj 'ÁIA° è
-ÁRÉUÁÁ ¥ÁzPÁVÁÉ

GzÁPÁi. qÁ:- »AzKE aÁ°ÁÁÁIA µÁÁVÁ PÁÁIAOPÁDgÁ. aÁÁAS-Á
»AzKE ÁÁIA UÁÁÁÁ aÁÁAS-ÁÁIA ±ÁÁEÁZÁ CEÁXÁ »AzKE aÁ»¼Á±ÁzÁ
°ÇUÁj PÁIAEAB CEÁPÁ aÁMÁ ÁÁ½1zÁ. »AzKEVÁZÁ PÁÁO C°PÁÁ°.

KPÁÁxi :- (1521-1599) eÁÉÁ±ÁEÁ ÉÁVÁ aÁVÁU CªÁMÁ ÁIÉÁUÁIA
F ÁVÁ PÁ aÁ°ÁgÁMÁzP è CvÁVÁ ÁÁEÁzPÉÁ. aÁgPj ¥ÁXzP è eÁÉÁ±Áj
PÁ°PÁ°PÁE ÉÁXÁXÁzÁ "ÁUPÁMÁEAB ¥ÁÇDgÁZÁ aÁÁEÁ aÁÁqÁVÁÉÉ dEÁ ¥ÁÁÁIA° è
aÁVÁPÁÇ C-Á. zÁÁj ÁIA dEÁZÁEÁ ¥ÁVÁ CªÁ zÁVÉÁYÁ PÁ ÁZÁ CªÁ UÁgÁ
zÁVÁ±EÁO "ÁUPÁZÁ aÁÁ-É nÁPÁ, "ÁUPÁ KPÁZÁEÁ ÁZÁ gÁÁÁÁIA t, gÁOÁtÁ -
ÁIAA aÁÁVÁU CEÁPÁ DSÁEÁPÁMÁEAB aÁVÁU ¥ÁzÁMÁEAB gÁ1zÁVÉÉ CªÁ «±ÁMÁ

¥ÇÁµUÉ aIÁrZij AzA , AvPE CZÁVA S¼P AVA JAZA PhÉZAPPE¼AVÁHÉ
 VIAZÁIA °É, GÁ aÁAÉEGÁi. vP Áa DUBZAC°¼ÁÁÁ, DP¼DPA aAVÁU, Á´KEAZÁ
 SgP ÁTUE-ÁAZÁ S°IDEA PÁAd°EAB Dz¼AOP¼PÁI ÉZP bUKE , PÖ, ÁVÁHÉ -Á° vÁÇTÖ
 SgP ÁTUE Ez¼ME Cz¼P é aÁUA GYPÁ, Á aAVÁU «gÉAZU¼EAB «°PÁt j ÁWÁIA° é
 , PÁEÁIA aÁAQÁ aZÁ C aGÁ -ÁREZÁ aÉµá aÁVAIA° é, µP ÁCAIÁAZij AzA , ÁGÁ aÁWEP é
 n¼P¼GÁ GZÁPÁ´PEAVZ¼ME, PÁ, j AiÁ C°¼ÁÁÁ´´ÁZKAZA RÁZÁV n¼P¼GÁ aÁÁ´É
 W¼DUÁIAÉAB P¼ aÁÁAQP° é´´´KEÁ. n¼Pi´´ÁtAwÁIAZ¼GÁ´´´JEÁPÁ ZÁµ¼AZÁ
 ¥j uÁ aÁAV C aGÁ C | ÁÁ aÁZ¼GÁ.

Rqö ÉÁÉÁGÁI :- vÁ. 17 aÁAZi 1795gAZÁ ÉÁÉÁ, Á°Á S ¥¼KÁ, i
 C aGÁ ÉÁVÁZ¼PÁIA° é J° é aÁGÁOÁ , bZÁG¼GÁ MnÜÉ , Áj «eÁ aÁÉA aÁÁ´É Rqö
 JEÁPÁ , bZP é ZÉq¼ÁIAAZ¼PÁÁr, Cz¼P é aÁGÁO¼GÁ dÁIA° Á-ÁVÁ. ÉÁÉÁ ¥¼KÁ, ÉA
 PÁGÁ ÁEÉZÁ ¥¼P KEÁZ¼C°AZÁ, »AZME ÁEÉZÁ Ew° Á, ZP é MAZÁ , bZÁÁIA 1¼VAIAÉAB
 vPÁ; VÁU aÁGÁO¼GÁ P¼DUÁt, °ÁUÁIAÁ »AZKEUMA P¼D C aUÁt F ÁIAAZ¼P é
 JzÁPÁtÁWÁU Rqö JEÁPÁ F °Ázi eÁ aÁÁSÁqi vÁ°ÁEQÉÁ wÁGÁ ¥P¼PÁ UÁ-ÁIA° é
 EzÁV, ÁIAAZ¼PÉ RqöÁIA °É, GÁ 1P¼Zij AzÁIAAZ¼ZÁ aÁÁRÁ ZP¼ÁO RqöÁIA ÉFI ÁVZÁ
 Rgi ÉKÁ wÁG¼P é Ez¼ K¼Á aÁÉ°ÁIA MAZÁ UÁq¼ZÁ aÁÁ´É D-ÁVÁ.
 F UÁq¼FUÁGÁt UÁq¼P ÁS °É, j «AZÁ ¥ÁÁVÁP ÁVZÉ

UÁr¼VÁi, ÉÁGÁi «µ¼Á:- (1896-1966) aÁAAZÁVÁ, aÁAwæ ÁVÁU -ÁRPA
 dÉÁGÁd¥ÁVÁÉZÁ aÁ-ÁG¼U¼q¼EP é PÁt PÁÁÁV, aÁAS -Á, SqKEAZÉ aÁVÁU ¥ÁUÁIA° é
 P° aÁ PÁ° aÁDÁ°, CzÁZP ÁÁ´É ÁvÁVÁE Z¼Á aÁÁIA° é´´ÁUP´´´Á«PÉ ¥ÁUÉ F´Áe
 PÁAU¼GÁ , kÁWÁIA PÁIAÖ aÁ°PÁ ÉAV¼GÁ aÁ°ÁGÁµ¼ PÁAU¼GÁ , kÁWÁIA Cz¼PÁ
 , ÁvÁVÁE ÁV¼GÁ , ÁVÁE ÁG¼VÁ aÁKEZP° aÁAwæ ÁAQP¼ZP é ¥ÁÁÁ aÁAAZÉ ¥ÁEÁ°ÉÁ
 gÁd¥Á° . aÁGÁP aÁVÁU »AC´´´µ¼ÁIA° é ««ZÁ ¥Á, P¼U¼EAB SgKZÁGÉ »AC
 CAZÁd ¥ÁVÁE eÁÉÁ´ÁÉÁ CxÐ±Á, j gÁd±Á, KZÁGÁ PÁ-ÁZÁ aÁAQP¼ZP é DgÁ
 aµ¼, CEU¼GÁ aÁÉÁw, , w ±Áµ¼ PÁ» aÁ°ÁZPÁ» aÁÉÁw E aÁ E a¼GÁ P° aÁ
 ¥Á, P¼U¼Á. ¥ÁUÉ ¥P¼Dw , ÁVÁUÉZP é C, Á±¼GÁ eKEVÉ , PÁÁUA

SÁEi- aÁ° a «aÁ°Á- ¥ÁZÁ UÁq¼ , Á, ÁVÁÁrvÁ ¥ÁZÁZÁ «±ÁG¼ZÁ
 aÁVÁU ¥ÁGÁt aÁU¼, Á±KEAZPÁ qÁ. gÁ aÁP¼µ¼UKEÁ¥Á°´´´ÁqÁG¼P¼ji C a¼GÁ eÁµ¼PÉÉ
 ±ÁAVÁ´´´Á-ÁÁIA a¼GÁ aÁMUMÁ PÁ. aÁÁ° aÁ´´´Á-Á ¥ÁtACÁP¼ji, ©.J.©.n.
 F ÁGÁ ÁÁ»AZME °Áq¼VAIA «aÁ°ÁUA´´´Á´´´i SÁEi S²ÁGÁÇEi SÁEi, ©. J. ©.
 n. F aÁÁ, ÁÁÉÁ UÁÁÉÁ «aÁ°Á ÉKEÁZÁtÁ ¥ÁUÁIA 24 dÁEÉi 1927 gAZÁ
 D-ÁVÁ. F «aÁ°PÉ MSÁ , ÁOÁZÁG¼PÁZÁ eÁÉPKEÁ±PÁGÁ qÁ. ²ÁZ¼ji aÁPÁÁ±Á
 PÁV¼ji C a¼GÁ d aÁÖÉi ¥ÁVÁ ²Á° aÁV´´´Á-Á PÁV¼ji C a¼GÁ GYPÁU¼j Z¼GÁ. MSÁ , Á°O¼VÁ

PKE-AYGA AVAU AAS-AAIA-e2Pht. 1902gR gUe qPEi JdAPAmEi KE InAiA DfAa A Aza AVAU YUAD Eei PA-ARFER UATMA EAVmi, CxID±A, AVAU Ew°A, «MAIZAZA AYAZAPA 1887gA EGA e YEUE, AdDPA, AIA UA AA, 1888gR e, AZAGPA JENPA EAVmi AgAp, AYABPZA, AYAZPA 1895gR e YAUAI° e, Aj zI gAm, A UE, ZAAIA UA AA, GAVZGA. AVAU 1904gR e CAGA gAm, AIA PAUA AA, GAVZGA. 1897gA, A° ER e CAGA YAUAI qPEi, AIA Ybe CiJAZA »AZME, AIEZAd AARAoEAVYA, UE AIA qPA EA «A1 ZA e PkAmEi A AAZE YlgA e AQPA, EAUARUE oEAZGA. 1900gR e AAS- A PEITIER e 1902j AZA AAZE PKEEVEPA aj mPA-AZE AIA qP AIA° zIGA. 1904gR e ©api GAgPA CAGAB 1.L.F. YzkAIAEAB PEI AUUEGk1vA. DzED 1VAIAEA »rZA EGAIA a AAZPA AUZP GAZA SAw. CAGA, AdDPA fA EA mAAIA AVAU VAUMt d° AVVAU EGA EA gAE GAIA GAB UAG A AV 1APj 1zIGA.

WEAGAE A, EAGYARAZAZA, A° ES:- qA. A A, A° AS CA Aqgi CAGA ZMA MAIA e EAGESGA, PA, oVA ADU DVZIGA. 1932gR e YCEA YAPID- AVA. D AVE A AEGA i WEAGAE CAGA C° AIA oE, KEI ER e oqi AIA GAVZIGA. AAZE CAGA «ZADZA AZOP e GZAPPEIPA SAZGA. CAGA 1957gR e AZOCZA- KEAPA AIA, PA AV AwzIGA. AIA fPA GVAEZA, PA AV, MPA AV PAIAD° A° GAVZIGA. AZO f- Ae Yj mVEA AAR YMB «PA, A AVAD° ZA AARA, AYAZP GAV CAGA P, A AARZGA. «PA, A AVAD° AIA PZP e CAGA CEAPA «ZAGAYEADPA- AREUMAB SgC zIGA. «±AmB A° AVA YAE qA. A A, A° AS CA Aqgi CAGA ZMA MAIA, ASAZA CAGA EREGA A AARZGA. CAGA GvM A P GAVZIGA. AUAI A PMAIA PAIAD° P M GAVZIGA. fA EA PEEAIA VEP A CAGA A. YAE AVAU A A, A° AS CA Aqgi CAGA «ZAGZA YEAG A AVAU YEGA AARZGA.

1954gR e AqAgZA KEAPA AIA GYZAE A LUAV qA. A A, A° AS CA Aqgi AwzIGA. YAIUA «EA AIA, PA AV qA. A A, A° AS AZADUE SAZAU A CAGA A AEGA i WEAGAE AIAEAB InAIAUA A EZBAIAEAB A PMA 1zIGA. Ze A AEGA i qA. A A, A° ASGA, AZA±A 1UAV A CAGAB InAIAUPA oCzIGA. F In MAZA ZEQC, GATAIA WA EIA AVVAU F InAIA YAUPEAB Ze A AEGA i WEAGAE VPA, w A AdEMAZP e fA EMDwO e YEAYEP AV PAARPEARZIGA. F In CAJ UE MAZA ZEQ PAVXID A AIAEAB VACVAU

avMDEA, i, ZE SAZA (1870-1925) SAUAVZP e, AYAZA AD° GA, Pk, AV AIAEAYMBA AVUGADPAHTA PPAIA e AZA JENPA oE J EA AWAIA° e

dEÉÁ PÁPÁVÁIÁ°è²PÁt ¥ÁÉZÁ (1890) L.1.J.í. PÁ°ÁV EAUÁrUÉ°ÇÁVZÁ. aÁVÁU'Áqji DV aÁÝÁÁI SÁZÁ. (1892). C°ÁIÁ aÁ PÁZÁ è ZÁZÁ'Á-Á ÉPÁÉÁFÁIÁVÁ°É,í DÝ; PÁ°ÁÉIÉP è G°ÁÁZÁ°ÁgÁÉÁB 'ÁS° Á°ÁUÁ C°ÁÁ CEÁPÁgÁDQÁIÁ aÁ SÁ°ÁEUMÉÁB ÁRzÁ. aÁVÁ aÁÝÁÁI SÁZÁ PÁ°É PÁPÁVÁIÁ°è aDÁ°. E°ÁÁ gÁDpÁgÁtÁIÁZÁ »AZKE,ÁIÉZÁ è«SÁVÁZÁZÁKE, SAUÁ½ 'ÁµÁIÁ°è SAUÁ½ 'ÁµÁIÁ GvÁµÁ PÁ JAZÁ C°ÁÁÉÁB dEÁ UÁgÁw,ÁwZÁ. C°ÁÁ,ÁUÁÁ ÁVÁVÁ F PÁ°Á ÁPÁU°ÁÉC°ÁIÁVÁU'ÉÁGÁIÁt' JAS°ÉJ ÉÁSAUÁ½ aÁÁ°PÁÉÁB JµÉÁ aÁµD C°ÁÁ ÁVÁVÁV ÉbÉzÁ. CzÁ è Á»vÁ aÁVÁU'ÁÉPÁ, ÁSÁZÁZÁ è «±ÁµÁ ZIÉ ÉZj AZÁ 1915gP è SAUÁ½ Á»vÁ PÁÁ°ÉZÁ CzÁ ¥ÁZÁ C°ÁJ UÉ ZÉgDÁU 1906gP è ±ÁgÁ°ÁZÁ 'ÁAZÁ aÁÁVÁPÁI' JÉÁPÁ EAVµi ¥ÁZÁ ÁÝÁZÁPÁ aÁÁqP ÁIÁ ¥ÉQ E°ÁÁÉSgÁ.

'ÁAZÁ aÁÁVÁPÁI'ÉÁ ÁÝÁZÁPÁ 'ÁSÁ CgkAZÁ WÉÁµi C°ÁÁ aÁÁ°É SÁZÁ gÁDZÁÉÉZÁ RmÁIÁ°è aÁÉZÁ ¥ÁÁVÁV C°ÁÁ aDÁ° PÉ±P° ÇgUÉ SAVÁ. aÁÁtÁPÁVÉÁI'ÁUí M¼Á ÁÁÉÁRmÁIÁ°è PÁ gÁ°ÁÁIÁ aDÁ° JAZÁ 'ÁgÁZÁ PÉ ¥ÁÉC°Á F ¥ÁÁVÁ 1906gP è gÁµÁ ÁUÉ SAVÁ. C°ÁPÁj ZÁÁ°ÁIÁ WÉÁµUÁIÁ PÁ°ÁV VÁUÉ°QZÁ ZÉqÁ°ÁDÁ°VÉÁB VÁUÁ°ÁÁRzÁ. aÁVÁU'ÁÁ PÁ°Á ÁÝÁÉÁB aÁRPA'Í PÁ°ÁFUE aÁVÁU'ÁÁIÁgÁ D,ÁVÉÉ PÁÉI ÁPÁIÁ. EZÁ aÁÁ°ÁIÁ°è dEÁÁ C°ÁÁÉÁB 'ZÁ±SÁZÁ' JAZÁ UÉgPÁZÁ PÁZÁ. qÁPÁZÁ è gÁ°ÁÁIÁ «ZÁÁ,ÁOÁ aÉÁB ÁU; 1zÁ.

avÉCEÁVÁI aÁi «ÉÁIÁI'Í:- eÁWÁIÁ°è PÁÁIÁ,í ¥ÁÁ. aÁ°Áqí ÁVÁUÉÁ ¥j µVÉP è J°è d°Á'Áj C°ÁÁ aÁÁ°É M;Á ÁVÁU aÁ°ÁqíÉÁ aÁÉZÁ ¥j µVÉÁ CÉÁÁPÁ20 aÁAZÍ 1927gP è ZÁ°ÁZÁgí PÁUÉ°ÇÁV ÁgÁ PÁ°ÁIÁ°ÁUÉVÁP°ÁIÁÉÁB C°ÁÁ aÁÁR'1zÁ.

aÝÁtPÁI «µÁÁ°Á PÁIÁ°Á:- (1850-1882) aÁgÁP 'ÁµÁIÁ 2°ÁF JAZÁ ¥ÁZÁ eÁD°Á »AZKEµÁ »AZKE Á,Áw, ÁZÁ±Á, ÁÁµÉ aÁVÁU ÁZÁÁDZÁ PÁÁO C°ÁÁ°Á. »ÁC dEÁÁ ÁVÁ ¥Á±ÁVÁ dEÁÁ CAZÁÉÁPÁUÁIÁ PÁÉ°Á° ZIÉÁB PÁqÁ C°ÁÁÉÁB ¥ÁÁ°ÁVÁÉÁV aÁÁqPÁ »SÁZÁPÁ°ÁIÁÉÁB ÁU; 1zÁ. CzÁ jÁw ÉKEÁ EAVµi KEI'Í, avÁÉ°É aÁVÁU ¥Á PÁZÁ CAUÁIÁ ÁVÉÉ n¼PÍ, CUÁPÁj aÁVÁUÉVÁÁ PÁÁIÁDZÁ PÁ J aÁVÁU°ÁgÁOÁ aÁVÁVÁÉÁgÁ aÁÁRzÁ. Á°ÁÁFPA ÁZÁgUÁ 'ÁSWEÉP è ¥ÁÁ«Á ZÉÁgUÉ Czj AZÁ 'ÉÁP»VÁ ÁCUMÁ aÁÁ°É PÁNÓ SeÁ-Á Á°ÁÁNÁPÉ

ZÉÁÁ- 1486gP è F aÁ°ÁVÁ dEÁPÁ-ÁVÁ. C°ÁÁ SAUÁ¼Á aÁVÁU Mj ÁI ¥ÁÁVÁZÁ è aÁÉPÁ aÁVÁZÁ ¥ÁÁgÁ aÁÁRzÁ. dUEÁBÉÁ aÁÁAZÉ J°gÁE MAZÁ

JEAP A C@#AA CA bZAVVU CA bA PAEMAI GzAg a fup PAvza AAAZE
Caj UE J@gME «μAk EA CA VAgP AZA C@B, AVVU »AZME«EP e PD eAWAI
AVAU AA, Aa zPAOZA dEgA E a bA zμgAVZgA. AEA MA AiAA a eAWAI e
Inz bME KEKE Crθ-A@e YgP AA±bA DAIAA CA bEAB - J@gEAB - ±Acp AAQAVZE
YgP AA±bEA o vga eAw AAZE@e AVAU, A±A, A±A AZP C E@e JEAP AZA CA bA, PD
C@#AA AVVU

d a Pgi, cEPgi a i ±APgi a i:- "Adu vga AAZAVA, MEAZPA PAAdza
PMAO Yga vA a nBe vEPA zPit. CA bA PEE-AYgZE e 'vgAt a AgAOA F
AVVMEAB E qE zgA. Yvza Ape PAXO, SAgP AV C-Ar, AA A Aat gEAB
PazP nZP gA. DZj AZA S o dEA PAAdzP e SAat zAfOt a AVAU YvA «A
dEgA a AA-A CA bA -AR o j zA vAAqAUAVVU YAUAI «d-AA a AgAOZA
PAA vP a Agi' F a MAZA o E j EP e vP a j AZE a Agi' EAVEGA AA-E a AqAVZgA.
CA bA zAAZAZMEI' F YA, PPA APMAO zAV a IArvAU A A A o AS CA Aqgi
CA bA F YA, PzA AA-E »AU E YvA z bA JAZbE 'It is a good book written in a
bad taste'

eAZA, J a APE- A, vAVUZAPEAQ @.J. DE, iOEA YZkAiAEB zj 1zA
AEZP a A o Agi vjAt. YZkAZAEA PAAG A zA, P a AV A A A o AS CA Aqgi
CA bA vP AA a DA o AiA Pj A PEEI EAB PEnZgA. CA j UE A A A o ASga YvAVZA
PA AVAIAA «eAYga f-AIA e YAVZA D; A, gi JAZA 1927gP e bPAj
o zAIA e eAU 1UPA AZP A-AVA. bPAj zEQ o zAIA e EA «A 1zA AEZP
C, A±A UP A JAS UEgP A CA bZAVZi

eAZA i b, igi a i :- "gAd qO bMAv ±A o a A o AgAd CA bA Aat A
AZD, EAB Eμ o AAQA a ZMA a zAI a e Adu vga YPP CAZA a AZA CxPA
AAAS-A E-ASAI a e ±AgA A-AVA. a AZA EA Adu vga YPZA a AAZAVAUM e
AEZPEAI a bA, gi ±APJEI EAAI Agi a AVAU D a AA-E EvgA SAZgA. CA bA
Adu vga YPA Eμ o Y@ a AVVAVZgE CzPE d 1A, i YAnO JEAP A o E j EP e
AZAZEP egAd PAgA AgP EAB PEUVPEVA APA-AVA. CzGAPAgit AEAZgE a AZAZEP e
Adu vga zPit YgA e A 1AI AVVU AAAS-A E-ASAI a e Adu vga
YPZA AEZP a AAZAVA zE A, igi a i «oEAFgA i eAZP i a AVAU AgAI a bA
SAZgA.

A, igi a i CA bAd EA 17-6-1867gP e PA-A A f-AIA EAU a i vA o EQEA
D o A AUIEP e D-AVA. CA j UE «zAdOEE, P a AV vAA A PMACEA k, A APA-AVA.
CA bA J o EI EI o E, ME o EA a AE o PA dEEI 1888gP e a nBe Yj AP e AEZP

"ÁEÁt "ÁV" PÁEÁqÁ "ÁEYÁ gÁDQÁÁIÁ EÁVÁ zÁgÁzÁgÁEÁZÁ "ÁUÉYÁzÁgÁEÁ CzÁÁVÉ
"CÁgÁqÁ "ÁYÁVÁgÁ GvÁÁÁ "SÁZPÁgÁ "ÁÁ, ÁVÁ UÁXÁPÁgÁ "ÁVÁU«ZÁEi, Á±ÁEÁZPÁ
JAZÁ YÁzÁ PÁ, J, "ÁgÁOÁ F "ÁVÁVÁÁIÁEÁB VÁZÁgÁ. VÁVÁgPÁ, Á DÁIÁÖGÁ
"ÁE® "ÁÁ, ÁÁEÁ "ÁÁVÁZÁUÁXÁUÁ "ÁÁÖW. "ÁEzÁPÁ gÁDQÁÁIÁ, ÁZÁgÁUÁIÁEÁ
CxPÁ "ÁEzÁPÁ, ÁÁÁÁFPA, ÁZÁgÁUÁIÁEÁ, JEÁPÁ "ÁZÁzPÁ "ÁEzÁPÁ gÁDQÁÁIÁ
ÁZÁgÁUÉ JEÁPÁ C®YÁÁÁ "ÁEÁB CEÁÁEÁC, ÁÁPÁZÁ, ÁÁÁÁFPA, ÁZÁgPÁ, ÁPÁUÁ
«gÁEÁZÁ

rYÁÁEÁRÁIÁ C, ÁEÁ'ÁIÁÁPÁI:- ÉVÁgÁEÁ PÁÁÁPÁEi "ÁÁAZÉ EÁUÁÁgÁzPÁ
11 r. ÁSgi 1918 gÁZÁ zÁEÁUÁÁ. UPÁ-Á C"ÁÁÁ ÁIÁÁÁ YÁgÁÁÉ "ÁRzÁgÁEÁ,
C"ÁÁÁ bÁ, "zÁ "ÁVÁVÁzPÁ "rYÁÁEÁRÁIÁ C, ÁEÁ'ÁIÁÁPÁEi" PÁ "ÁVEÁ "ÁÁÁCEÁ
"ÁÁ»w »ÁVZÉ "C"ÁÁÁ(UPÁ-Á) rYÁÁEÁRÁIÁ C, ÁEÁ'ÁIÁÁPÁEiEÁ PÁÁIÁÖZPÁ
DVZÁgÁ. C"ÁÁÁ "ÁVÁIÁ°E CzÁÁ "ÁÁRÁ PÁÁJ EZÁV, ±ÁEÁÁVÁPÁUÖZÁ D, DÜWÁEÁB
ÁgDÉ PÁ DgÁ "PÁVÁU "ÁÁ"É YÁÁEÁI "ÁVÁU "ÁZÁ YÁÁÁÁIÁ "ÁUÁÁÁ 500
zÁÁgÁ CzÁÁ zÁgÁ. CzÁÁE zÁÁVÁzÁ±Á® "ÁÁDPE 8 DuÉ "ÁVÁU "ÁÁ"É YÁÁEÁZPÁ
CzÁÁ±ÁSÜMzPÁ DZÁEUPÁ-ÁÁIÁ ZJ VÁÁ°E zÁEÁ.gÁ. ±ÁÁqÉ "ÁÁVÁÁÖgÉ 1918gPÁ
"rYÁÁEÁRÁIÁ C, ÁEÁ'ÁIÁÁPÁEi" CAZÁgÉ 'S»PÁVÁ "ÁgMÁ, PÁÁÁD' F, Á, Ü
EÁUÁÁgÁzPÁ "ÁÁÁÁCPÁ, ÁÁEYÁzPÁ "ÁÁ, VÁÁ-ÁVÁ. D "ÁÁÁIÁ°E EÁEÁ, Á°ÁS UPÁ-Á,
F, Á, ÁIÁ, ÁEÁÁÁPÁVZÁgÁ. F, Á, ÁIÁ "ÁEzÁPÁ PÁÁIÁÖPÁJ ±ÁSEVÁ. 12
dEPÁ 1918gÁZÁ zÁEÁÁIÁÁ "ÁÁ "ÁÁÁS-ÁÁIÁ°EPE. gÁÁÁFÁ "PÁt, ÁÁUÁPÁgÁ
C"ÁÁÁ CzPÁÁIÁÁIÁ°E, ÁUÁEÉ "ÁÁÁÁÁVÁU. ...1925j ÁZÁ 1926, Á°EÁEÁÁE
"ÁÁÁS-ÁÁIÁ "ÁÁF "ÁÁRÁÁÁWÁE. "ÁÁÁ, Á°ÁS SÁgi, ÁÁI "ÁÁEi "ÁÁ"i, ÁÁ
"ÁÁqí, ÁÁI YÁÁÁPÁEÁVÁZÁ, ÁÁÁÁEÁgÁ zÁÁ, Á. d°ÁÁVÁgÁ "ÁÁÁVÁZÁ UÁtÁ
UÁÁÁÁ F, Á, ÁIÁ°E CzPÁ YÁÁÁÁIÁEÁÁPÁ "zÁgÁ." (UÁ D. UPÁ-Á: "ÁÁ "ÁVÁU
PÁÁIÁÖ, ÁÁRPA-EÁ.gÁ. ±ÁÁqÉ YÁÁ43.)

«ZÁÁÖZPÁzPÁ VÁZÁÁÁÁIÁ Ew°Á, Á F YÁÁ PÁZÁPÁÁÖ zÁE». Á. PÁEÁ, ÁgÉ
"ÁÁAZÉ "ÁÁ»wÁIÁEÁB PÁEÁVÁÁÖgÉ "rYÁÁEÁRÁIÁ C, ÁEÁ'ÁIÁÁPÁEi" CxÁÖvi
'S»PÁVÁ "ÁgMÁ, PÁÁÁD' F, Á, Ü EÁUÁÁgÁzPÁ 1922gPÁ "ÁÁ, VÁÁ-ÁVÁ. F
Á, ÁIÁ CzPÁ EÁEiÖ Á. rPÁ, Á, L, F, JÁÁ. JÁÁ. ÁÁÁ: "ÁÁI YÁÁÁÁÁIÁ
PÁÁPÁgÁÁI EÁtÁEÁ RAÁgÉ PÁÁ UÁÁ±Á DPÁF UPÁ-Á, JÁÁ, JÁÁ, Á, ÁVÁU
zÁÁÁCAqí Á. ©. YÁÁÁÁÁIÁ, JÁÁ, Á, Á. JEÁ. ÁÁÁ PÁÁ, gÁÁZÁZÁgÁEÁÁÁF
"ÁÁÁPÁ, QÁEi YÁÁÁÁÁÁ SÁzi, ÁEÁqÉ zÁÁEÁZÁgÁ "ÁÁÁÁJ SÁYÁÁÖ, «OÁEÁÁÁ
ÁÁVÁÁFÁ YÁÁÁÁÁÁ, "PÁt ±ÁÁÁt ÁÁÁ PÁÁ, CAVÁFÁ EÁÁÁF "ÁÁqPÁÁgÁ
EÁÁÁUÁÁzÁgÁ. (YÁÁ 115, 122)

vEAUi, EAa PA2AEAXi vESPI:- (1850-1893) A, WAc, DAiAD aAVAU PEaqA 'Ape aCPA eEA aAVAU 'EzAVMEAEZAC 'AA PA aAVAU A+EAZPA aAAS-AAIA OPEANOEPE EAIAiA MEwO JAZA aAO MZAP@, aAARzAgE 1885gP e AU; vP AZA EARAIETI PAAU@, AUFEAiA e S OYAA 1885 jAZA 1889gA vEPA PAAU@EA Pbg AiAV P@, aAARzAgA. ±A, aAVAUgMERUMA'S-AS@ «μAIAZ» ZAgA aAVAU 'A aAFP A «μAIA ASACUMYAZA F αSAZUMA YEP AV aE E. a 1889gP e EbzAgA qAIAiA 'A aAFP AY μMEACZPA

zAVEPAGAAAZA (1898):- 'EAPA AUBAZEP e AYAZDAIA «'AUZP e -AREA aAAZME PAIAiA e aAE@UA«A A+EAZEE aEEAEAmFYi AiAVZa aAA-E zA aEAUJ °; AiAEAB PKEr1 zAgA. 1924-30gAPA 'A aKAIa e YAUe »AZME, a IAIA PAAIAD aAO EAVbA aAO AgAm »AZME, a IAIA aAVAU CZAgA EAVbA CT@ 'AgMA »AZME, a IAIA PAAIAD aAO EAVbA CT@ 'AgMAIA »AZME, a IAIA GYAZPA

1940-55gA Eba e 'ZAPA PAVAZA, AYAZPA 'aAO AgAm »AZME, a IAIA PAAIAD zA Ew°A, a SgZA vUC zAgE

caPgi aPAZPAZAIQ:- UAqA YArvA »AZME, PAAAd aAVAU, A, WAIa C@PAAα. aA-AAIA e »AZME, PAAAEAZAgPA, A, IAIA, AUFE DAiAD, A, WAIa GvUAOYPIUD, EAVEAZPAO, »AZME, A, W aAAVAZAU U@UMA-ARPA C, ±AgA ZMA aIAiA, ASAZPAV 'A' A, A° ASgA, AZEDER EAB EP ASgi 1929 gP e EAgA aARzAgA.

zEAMR, 'EAPAvAc UEAYAVGAAi OJA (1823-1892):- PAaP EAVTEPE e AEZPEIAIA MSa UEgPA aAwA aAAZAVAA aAVAU -ARPA EEPJ AiA e EAIAIAC@ ±AgA YZkAiA a bUME Kj zAgA aAVAU, bPAGKAZA'gA i S° AZKEGA' UEgPA '»vA 10MA. aAAS-AAIA e 'AaC aAO AdEA Ca bA 'YEP AgA aAVAVBAIA e 'EAP»vP AC' F PA aEA aAZP e Ca bA 1848jAZA ±AVAVMEAB SgAIA@a ±AgA aARzAgA. vAI° AEA 'AaTGAC aEw, YAgAtzP e° AZAVEA, EAVK, YEW«EAR, SAgA a° qEAO, EzAgA aAA-E Ca bA, AVP AV zA½ aARzAgA. 'EAP»vP ACaiBAzA aAAZÉ Ca bA oE bAV oCzAgA. Ca bA ««zA «μAIAZ aAA-E U@A AYAZEE aARzAgA. 'EAP»vP ACaiA ±AVAVMA YEB aAAZME 'S»μvA 'AgMAZP e CEAPA 7 r, ASgi 1928jAZA 'A' A, A° ASgA ±AgA aARzAgA. YEB aAAZME zA PAAIAD »AU e AEZP° YAVAV AVAU

zAZAO, i:- wgAZEA YMi oVgA EgA aAGgA Agi oKAIa e zEAZAO, i oEj EA ±MEZ bEgAWZi Ca bU e aAVAU Ca EA oAgvUE, »vA YAZA, A, AgA aAR1

CAZbje aFEUPgA vUzAPFEAQa aEgAmiUqji +(CzA aA-A oVbKz) bAdazP e eFEAr, A'APA, aAVAU fAnA@EA''KEaAA° PAVP EAB CEAA''k, A'APA JAZA tDaiA aArza D aAVe aFEUPgA MAZFEAZA PFEAMUMeAB aEAA'1 aAAZE oCAUAaIzA, aAVAU»AZA aAgAobA DAIIA PFEAMUMeAB bAdPE eFEAr, aAZA EbcvAU »AVGAaAU aEgAI UqjiCEAB EAUAaArAiA aA°AgbA aFEUPgA eFEVe oCAGAr, UZbA aAVAU fAnA@ga''KEaAA° PAVfAzAPFEAQbA. F fAnA@ga''KEaAA° PAVZA, PAaAV EAUA aArAiA fCEAjUMUE - aA°Agji EbcAe aAEgA, P; AIAOFCUMAZPA aAEgA, PaC aA°AgbA''KEaAA° PAVaZVP A-AVA. PFEUE; AIAOZA ±PE 1674 aAUOZAmD ±APA 4 E. A 1753 r, ASgi vA.9 gAZA DV PFEUE aZVP A-AVA. "[AgMAiA C, ±MAiA fE - aA°MjD «A.gA. 2AzE aA°AgAmD ±A, EA-1976, fA 153]

EAA'ZEPAAAgAd:- (1270-1350) aA°AgAmD e, UAUFEAYa, EAfAEAA''AU PVA ZPAOZADZA fEAVDPA, AVa fEAgPA aAVAU Pk. Ca bA fC aDdgA aAE oVAA ZEPAVa bEgAqji oVbA PAVAU wAgZP gAa E bA A''AatA JEAPa oKi Ca bA fC aDdgA eAw-AAZA ZFOAIAVZbA. aAVAU oC° ZA SmUMeAB aAAGAwZbA. zAaIA ±hUE UFEAUa''A-AAIA oCMAiA° e F fAVbA E. A 1270 gk aAgA MEAIFeAZAiA, PAIAIZP e fAqbmAgZP e D-AVA. Ca bA aAEIA° e «oP''DU aFEZP AZA A EVAU DZj AZA A Ca bA aIAVA; vB fAqbmAgZP e aA'1 AwZbA. 12EIAA aMjD UFEA«AZAemi, EZAUgipbji Ca bA aAUMa gAeA-AA eFEVe aAZA e CAj UE EAgAAIt, «oA, aA°AZA aAVAU UFEAAZA JAS aAPMA DZbA. 1291 EbcAe eAEAA±bA OAwoAIEAB PAV DVAfUE SAZA UAGMEfZa+PEAB «, fEA''A SAZbji ZAN (AIAAaA oC''Aat) Ca bA Pbc oCZbA. EAVbA, AVa aAAQpZa eFEVe wAXDAIAVbE oCgA gA. D aAVUE aAIA, Ai 22. AIAVbE aAAQAWbA aAUA C@e aA°A°MEAB AU; 1zbA. fAEa°EP e S oCAGZa, i, dAIAZa aA eA'FEAEI aAVAU oZAP Ca bAUMA E a bA aAVP EAB 1APj 1zbA. eA'FEAEI EAaAZA eFEVUE aA°AgAmD PE SAZP AA' f aVj PAV vAGAfAgZAPa±PA aA°AgA fAIA aAgipj AIAV fAEa°EP e PEP, aAAQPA PAV, A-AVA.

Ca j UE eAw aPA AIA° e EA°PE Egp e Ca bA, P D eAw aAVAU aAt oZA dE bEAB vPA CEAAIAA-AUMeABV aIAR PFEAQbA. Ca bA aAEVA E. A 1340 EbcAe D-AVA.

aFEUPgA aEzP AIAA aEgAmi Uqji F PFEAMe U@ePA, PAaAVAIbA, Mb gAeAgAa aA°Agji dEj UE An °Ei EAUEAPi aA°AgJEAB EA«A'ZA, PPA EZI aA°Agji fAPbA, PAIAfAZA Ca EA aFEUPgA fEAAQ, AEAIEAB PFEAMe-AAZANr 1ZA aAVAU aEgAmi Uqji PFEAMe aAgAp, AaAAZP e, Aj 1PEI O

azAgUAaAc aAvAU YAgEUA«A «ZAGa ,gtA »AzKE, AIEZa EwOA, aAvAU DvZJ vsGc zAgE

YAdYEqA. gWExAqEAvA(1876) :- MSaA° AgAqAIA «ZAEA aAvAU zPht vko dEA gMvj f-aiA aArö JEAPa° ki zPht aAgAoA° E, MEA (aAAS -A), YUO, Ei PA-AdA (YAU) aAvAU Ami eAEii PA-AdA (PAA©) UKP eD-AVA. »AzKE, AIEZP eJ®e YJ APUMPAe CaJA aKEZP UGAVZIGa. ,gpAj zµP wU YqZA CaJA EAUArUE °CAZgA. 1899gP ePAA©EeP e aKEZP ESgA »j AiA gAUBqjiUKA YEQ MSgA. 1902-24gA aJUE YUO, Ei PA-AFEa ; aYTi aAvAU Utvza YzA YPjAV PE, aAARZIGa. 1916-23 aAvAU 1926 gP e aAAS -A «±kzA°AiAZA PA-AZE aAAqPzP e ,A, zJgAV Dj 1 SAZgA. CaJA aKEZPA 1913gP e F aAAS -A PA-AZE aAAqP AiA° e ,gpAgA aAIAPI ,A, zJgAVZIGa. D aVAIA° e C° AiA zPht aAAwAIAZgA. (1921-1926) 1927gP e CaJEAB ..AgMA aAwAIA EArAiA PE-IEA ,A, zJgAZA JAZA °AqEIEP eEAAPA aARZgA. 1921gA YSAJ AiA° e »AzKE, AIEPE aYAI SAZgA aAvAU YEB YUO, Ei PA-AFEeP e YzA YPEA PE, aAAqPA ±AgA aAAqPA ®SEB «±kzA°AiAZA e, i ZAEp gi DzgA. (1935).

1956j AZAYAU «ZAI, AozAPA°UAGa. CaJA gAdPAGit zP eYAEUPA YPzP zAY CaJ UE °SgTi YqgµEIEA CzPA YZkAiA UEGPA zEGDCVA. EaJA SACPAc ,PIAd ,AzAgPjAVZKEI, aDAiACAZA vPA C°YAAAZA YAYAZEIA ,PA AV aAvAUD C°YAAa EAB aP PAgzP evgPA YbzgAVZIGa. CaJUAex-UKEAYA® PµU UKEAR-TE zA PKEBa Dyi EArAiAEI YASp i, j° dEi CAqi EArAiAEI YASp i, gµEP ,Pi EEI YAA ,i.

YAtAcAPgi, UEAYAgA°i aEPAEi :- qAn JdAPµEi EEA Pji aAvAU YAEji «a°P EAB UEGk ,A PJA. CaJA YMB 1881gP e aAEVA«UE aEgAZgA. YMPAIAA azEgAZA aAA-ÉVA«A «zPA «a°A aAARPEVA AZA vPA PAVD aPAZA vPA aAEKEAUMPEAB EAIA aAEwO gAEqE ±APjigA°i YArvi aAvAU aAaIA YgpAAEAziUE °A½zIGa. ,AzAgPA JAZA °A½PEVA PA aAAZAVUAMA ,Avza Ybb SAZAU aAAZE °CAUwgp ®e AZA CaJA aAA-ÉnAPUkA SgAwzPA EzgA Yba a EKEAQEAt aAZA UKEAYAgA°i YAtAcAPgja qA. ..AAqAgji CaJA «zPA PEIAIEAB P½ YMB SgZgA. ..AAqAgji ,Mj AP½1 aAvAU 11 aAA 1891gAZA RAQA°zP eUKEAYAgA°i YAtAcAPji aAvAU ±AAVA A-A YAEji «a°P AZgA.

UEAYAgA°i YAtAcAPgi aAVU qA. ..AAqAgji CaJA «zPA PEI ±AAVA A-AiA YAEJ eA°A aA°AgµzP e aKEZP YAEJ eA°P AVgP ®e aKEZP

"Á°ÁgÁ"ÁiÁ ¶ÁEj eÁ°Á8 "ÁAZið 1860gAZÁ ,ÁgÁVA eÁwÁiÁ° e gMVAÉÁxi dEÁZDÉÁ"ÁqÁgPji "ÁVÁU«zPÁ EPÁÖZÁ"Á-ÁiÁ"ÁgZÁVÁU E"Áj SgME MAZÁ ±Á"ÁiÁ° e NzÁwzÁgÁ. UÁzÁtgÁ "ÁiÁCAZÁ C"ÁgÁ vPÁÁ «"Á°PÁEÁB ¶ÁUÁiÁ° e "ÁÁrPÁEÁqÁgÁ. gMVAÉÁxi "ÁqÁgPji C"ÁgÁ ¶ÁEÁ ¶ÁVÁ "ÁVÁEÁ"ÁVÁVzÁgÁ.

¶Á°ÁiÁ, ¶ÁqÁgÁUÁ É gÁÁ°:- »AzKE zPÁÖ±ÁzÁ "ÁÁ-ÉMSÁ CCPÁj "ÁDU dEÁCAZÁ "ÁÁtÉÁzÁgME ©ÁÁ±PÁÇ ,EÁVÁÁ "ÁVÁiÁ°EP e zPÁvÁgÁ SUE "Á"Á,Á°ÁSgÁ SUE eÁ°ÁU¶EÁ. "Á"Á,Á°ÁSgÁEACUE C"ÁgÁ ,ASAZÁPÁEÉPÁgME GzÁVÁU CvÁVÁ ¶ÁgÁEÁUÁ«Á "ÁVÁU ,ÁzÁgÁUÁÁÁC "ÁDUÁ

¶ÁAUÁgipÁji, °ÁÁ°ÁPÁt gÁ"ÁZÁgÁ (1872-1941):- ,ÁVÁ"ÁYÁiÁ"ÁEÁB wÁ"ÁEÁV NCPÁEÁqÁVÁ "ÁgÁP "ÁYÁiÁzÁEw°Á ,zÁaQvPÁ"ÁRPÁ GvPÁ "ÁPÁgÁ "ÁVÁU gÁ PÁVÁzÁ ¶ÁEÁEÁgÁEÁZÁ ¶ÁEÁ 1907gP e "ÁÁ"ÁÁPÁE JEÁPÁ ,ÁYÁB"ÁPÁ ±ÁgÁ "ÁÁrzÁgÁ. "ÁAZÉ Czá "ÁÁ°PÁÁ-ÁVÁ. 25 "ÁµD CzÁgÁ ,ÁYÁZÉÉ C"ÁgÁ "ÁÁrzÁgÁ. "ÁPÁAUÁ¶ÁEÁ ¶ÁEÁgÁEÁVÁVÁ Zj vEÁ "ÁVÁUPÁÁ "ÁÁZEÉ KPEÁxi Zj vEÁEÁEÁ±ÁgÁ Zj vEÁ "ÁVÁU UÁEÁ "ÁÁZEÉ zÁVÁPÁgÁÁ Zj vEÁ "ÁÁPÁ±ÁgÁ Zj vEÁ "ÁVÁUPÁÁk "ÁÁZEÁ "ÁgÁP "ÁYÁiÁzÁEw°Á ,Á("ÁEgÁ RAqzPÁ) UÁEÁUMÁ«ÁÖw. Zj vEÁzÁzÁEzÁ C"ÁgÁ DVÁ Zj vEÁ

¶ÁzÁEÁ ,ÁÁd:- 17 r ,ÁSgi 1866gAZÁ ¶ÁEÁ "ÁPÁgÁt PÁgÁ gÁ. "Á. zÁZÁEÁ"Á ¶ÁqÁgÁUÁ C"ÁgÁ SzÁ qÁ. DVÁgÁÁ ¶ÁqÁgÁUÁ vRÖqj C"ÁgÁ "ÁEÁiÁ° e MI ÁÖ 11 UÁ"ÁgÁ (qÁ. vRÖqj, "ÁEÁqÁÁ, zgÁÁgÁ, ,ÁdVj , "ÁUMÉ "ÁUPÁi ¶ÁPÁÁEÁzi, "ÁÁEÁgÁ, ¶ÁPÁÁi, ZÁEÁPÁgÁ, EPÁgÁUÁMAZÁ ,ÁÁiÁV eÁw"ÁZÁ "Á°«Á°Á «zPÁ «Á°Á EÁxi ,Á"ÁÁFPÁ «µÁiÁPÉ MvÁU PÁEÁqzÉ ¶ÁPÁÁxÁD ,ÁZEÉ PÁgÁ «±ÁµÁ°PÁÁ PÁEÁqÁÁ°Ç ,ÁYÁXÁ ,ÁU¶EÉ "ÁÁr CzÁgÁVÉ ¶Á°ÁiÁt "ÁzÁ 11 ±PE 1788 gk"ÁgÁ 31 "ÁAZið 1867gAZÁ '¶ÁYÁPÁEÁZÁ' ÁiÁ ,ÁÁ°ÇVÁDzPÁ e ¶ÁPÁ°Á ,ÁÁiÁ "¶ÁzÁDÉÁ ,PÁÁd" JEÁPÁZÁ ¶ÁEÁÁ ,ÁEYÁzPÁ e ¶ÁEÁÁ-ÁVÁ. D ÇEUMÁE DEÁZÁ±ÁÁ ,ÁÁÁ°Éj EÁ MSÁ SAUÁ° UÁÁDÁDÁÁÁÖZÁÁÁqPÁ°Ádj zÁgÁ. "ÁEÁ ,ÁÁEÁiÁAVPÁ«ÇPÁ°DPPÁV PÁEÁ"ÁPÁgPÁ ¶ÁEÁÁ«Çµ EnÁgP°e ±ÁgÁÁwEP e ,ÁÁzÁgÁ ,ASÁ 25 EVÁU F ,ÁÁzÁgÁgME ¶ÁPÁ°Á ,ÁÁiÁ°MÁiÁ ,zÁgÁVzÁgÁ. 1850gÁ° EÁ ¶ÁPÁ°Á ,ÁÁiÁ°Éj EÁ "ÁÁ-ÉgÁ"ÁZÁzÁEÁ°PÁµD (dÁiÁPÁji) C"ÁgÁ "ÁÁAS-ÁiÁ° e MAZÁ UÁYÁD ,ÁÁ,ÁU, 1zÁgÁ. zÁZÁEÁ"Á ¶ÁqÁgÁUÁ C"ÁgÁ F "ÁÁAS-Á ,ÁÁiÁ ¶ÁÁRgÁVzÁgÁ. F ,ÁÁiÁ PÁiÁÖ UÁYÁj ÁwÁiÁ° e EÁÁiÁÁwÁU F ,ÁÁiÁ ,ÁÁzÁgÁzÁgÁ "ÁÁRÁV EAVµi PÁÁiÁÁ ,ÁÁÁgÁ 16 "ÁµDzÁVÁgÁtgÁ EzÁgÁ. ¶ÁPÁ°Á ,ÁÁiÁ° "ÁÁRÁ GzÁ±PÁEÁZÁgÁ «zPÁ «Á°Á ÁiÁÁÁ eÁwÁiÁ° ©EÁ C° e ±ÁgÁ "ÁÁqÁÁZÁ,

eAw' BzA' AAj AiAA' IZA, a' AVAUDUMEB EbE-A, A' A' YbP AA+ bE ESEEA YCF, A' IZA.
 F A' IAIA «Cu Jazbe YbAPA A' IAIA ±AgA' AWER e' AVAU PEEIAIA° e' YAZDEE
 ° AVAA' IZA a' AgAPAIIA° AIIA. MSa a' AEAµa' UE YbP A' OMA, A A' IAIA° e' YEA±A
 YbEzAPKEVA' APAZbEM° Sa, A' A' IZbA a' KEZTA' UREVAP' ARzaEAUZP e' AVAU° AVUE
 J AIIAV PbzA a' AVAU YCAVAOVÁ, i' APJ -AAZÁ' bP vAZA C' bAMnoUE WER' APA.
 F MA YJ APUEVAJAZEAZbE D a' AEAµa' eAwAiAEAB a' AJ za JAZA YbARJ UE
 w½AIIA' IZA. EAVbA a' AAC EA, A' IAIA° e' C' AEEAB ° AdgA' Yr' 1 a' AVUC' A' UE A' IAIA
 GzA±PE a' AEA ME EzA' IEA E° P' CA JEAB' AZEAB «ZAJ 1, C' EA PAgAVPA
 GvB SAZP AA' E C' EA PEAIIA° e' AGA' APAVAbE a' AVAU CZA E° ZA a' AA' E ° qPA
 ° AVAVAbE EzA eAw' BzA a' AVAU EVbAZA «AOPA° AZAN E ZAVAJA a' AQA' a' w½ a' MPAIIA
 ° PIt a' AVZE C' EA µµAIIEAB YAE E EAQA' bP vAZA C' EA Pbe E EAQAVAU
 C' AEEAB GYP A, KI AOJ° e' A' A' IZbE WEA VAbE YbP A' OMA, A A' IAIA ±ASE YAUÉ
 VAgA, C' PAzi EUBi a' AA VAZAE AUUMP e' EA F YbP A' OMA, A A' IAIA A' A' IZbA
 qA. bji gA' APµi YAVi 'AAQA' gji, 'A' A' YbP A' EFA, EAGAIAt gVAEAXA
 «dAIAPji, ° PEE' A ° PIt, ASAG' ai ° PIt, ° PIt ±A' 1° ° MA' A, PAgA' A ±A' 1°
 'AVa' A' Igi 2AVe' AZEA 2EPIU E. EzbA. EA bA a' AAZE YAZDEA P' AAdza
 A' A' IZbE DVZbA. 1874gP e' YAZDEA P' AAdza YAZDEA UP' A° a' AOT' A' -AVa.
 YAZDEA P' AAdza EAVVZP e' A' KEAZA YWBEF, AYAB' P' EAB a' IA' IA YbP AEAZbA
 ±AgA' a' ARzbA. vA. 4 a' AA 1873gAZA a' KEZP JAI A ° AVAIIA CAPA ° CGUE
 SAVa.

AAVAVAZARA- zDet » AZME AIEZP e' 1913gA EP ASgiEP e' E bA' e'
 AU; vP AZA IYAF' i' C' KEA' AIIAµEi DgA' ° vAU F A' IAIA a' AAZAZA
 qA. n.J' ai EAAIgi a' AVAVAU bAd ZhO F ZMA' a' IAIA a' ARa GzA±P AEAZbE
 'AAt P' AAdza GvB EAVbA ° ZAVbA a' gAdQAIA DqkvPE ° SÖAZI ° APA' IZA.
 a' AZAgE E' ASAIIA° e' 'Aa' AVbA ASi MSa 'AAt µUE 22 'Aa' AVbA EzAV
 2Pit, za «AOPA C' PAgA DyöPA DqkvA gAdQAIA YAS° a' AVAU A' A' FPA YbE
 Ezj AZAV a' IZAE E' ASAIIA° e' 'AAt a' UD Yb° a' AVAU YbE P' AVVAV

SÄZVUEVA(026° A 563-483) :- EA YAVAZA zDet ZP evbA -AAIA a' IEZAEZP e'
 g' EA » tA EICAIIA wAgZAP! ° a' A' KEER e' ±APA a' A±ZA gAd ±AZKEAZIEEA YVbedEA
 ° AA° ° AIIA° e' A' ME° ° EJA 1ZAbD. DzbE UEA VEA a' A UEP A DZj AZA 1ZAbD
 UEP A ° EJA ER e' YbE AZA 026.528gA E bA' e' SÄZV YAgd a' AVAU ZP A ZPbe
 YbOVDEA YbAPA a' DIAI a' AVAU P' AAdza WA EUMa IZAZAgZa a' ME° PA DUA' APA,
 DZj AZA A C' bA ZP Aza PAAZb° AZA IZAZAgA EZP AVAIIA C' EA YAZP A°,

aÁZPÁ aÁAUD EµÁ C®e ¥ÁÁPA aÁDUÉ SÁZÁVÁ SgPÁ, ÁZÁZÉ JAZÁ °ÁVÁU
 ¥ÁGÁKÁVÁIÁ aÁAUDZPÉ PR'PÁEI GÁ. ÁVÁVÁE PÁÁEMÉ SÁZÁVÁ EZÁ aÁÁ-É
 ÁU; VÁZÁ aÁDU aÁVÁU aÁÁEPÁ eÁW ª aÁÁÖt aÁUÁ ÁPÁ. JAZÁ ©PÁI aÁVÁU, MB
 CZÁ aÁÁ-É J®e aÁÁE®ZÁ ¥ÁÁ aÁPÁEB ¥ÁÁGÁ aÁVÁU ¥ÁÁGÁ aÁÁRZÁ. eÁW, aÁt Ö
 aÁVÁU aÁÁ±Á ±ÁPÁPÁEB «GÁEÁC'ZÁ

'¥ÁÁVÁ, PÁÁVÁZÁ F «eÁEÁZÁ aÁÁ-É DZÁJ VÁ 1ZÁVÁPÁEB aÁÁR1ZÁ
 -ÁEÁPÁÁ»AiÁ PÁÁÖC®PÁÁ. DZÁJ AZÁ Á ¥ÁÁPÁV ©PÁI ÁVÁZÁ ªAiÁ aÁÁEÁB
 -ÁEÁPÁÁ»AiÁ DZÁGÁZÁ aÁÁ-É aÁÁRZÉ dUMÉPÉ ZÁBR EZÉ aÁVÁU ZÁBR aÁEÁB
 ª aÁJ 1 ¥ÁÁPA aÁDU ª aÁÖt ¥ÁÁ aÁÁRPEVÁ S°ÁZÁ. EZPÁV, Á aÁÁEÁ dEJ UÉ
 CµÁÁVPA aÁAUD aÁEÁB PR'ZÉÁ. 'MPÁEB, Á JAZÁ UÁGÁW'. C, MPÁEB C, Á
 JAZÁ UÁGÁW'. EZÁ aÁDU«PÁ, ZÁ, PÁPI ZÁÁYÁÁPÁUÁ aÁÁÁE® JAS 1ZÁVÁPÁEB
 PÁEI Ö C'ÁEÁ FÁ«VÁGÁ aÁÁUME aÁECPÁ ZÁÁÖ EµPÁÁ-ÁVÁ. aÁVÁU dASÁE C'ÁYÁZPÉ
 ('ÁGÁV) ÁYÁÖTÖ PÁÁD (1ÁÁÁÁGÁE, P) 'ÉZÁ ZÁPÁEÁB 1ÁPJ 1ZÁ.

'ÁÁt aÁUDZPÉ EZJ AZÁ J®e PÁVÁZÁ ¥ÁÁVÁ EµPÁÁZJ AZÁ QÁE. 185
 EÁÁÉ PÁÁÖ C±ÁEÁPEÁ aÁE aÁÁÁ S°ÁZÁEÁ, ÁEÁC'ÁV 'ÁÁt ¥ÁÁ«ÁVÁÁUEÁ
 ZVÁ; ÁÁEÁB REª aÁÁRZJ AZÁ aÁÁZÉ 'ÁÁt aÁUD aÁÁ 'ÉZÁ ZÁPÁÁ «GÁZÁ ¥ÁÁPÁE
 ÁGÁ aÁÁRZÁ. C'ÁEÁ 'ÁGÁVZPÉ 'ÉZÁ ZÁPÁZÁ ¥ÁÁÖTÖJ ÁVÁIÁ°e GZÁÖ E PÁÁQÁ aÁ
 °C'WUÉ CAZÁJÉ QÁE 1400 ±ÁGÁ aÁVÁU DZÁJÉ, PÁÁÖ C±ÁEÁPEÁ 64000
 ZPÁZÁEÁB dUMÉPÉ PÁ21ZPÁV S°ÁMÁPÁ ZÁÁUMÁE 'ÉZÁ ZÁPÁÁ EZÉ CZÁ
 «ZÁGÁZÁGÁIÁEÁB CEA J, ÁVZÉ, ZÁ 1ÁVÁIÁ°e dUMÉÁ «EÁ±PÁEB PÁÁ® SÁZÁEÁ
 VÁÁEÁPÁ G½, S°ÁZÁ. qÁ. 'Á'Á,Á°ÁS CA'Áqji C'Ágá, 'ÁGÁVZPÉ GZÁÖH1ZÁ
 'ÉZÁ ZÁPÁZÁ ¥ÁÁEÁ, ÁYÁEÁIÁEÁB C±ÁEÁPÁ «dÁÁZÁEÁKÁ CEA 14 CPÁEÁ Sgi 1956GÁZÁ
 EÁUÁGÁZPÉ ZÁPÁÁ ZPÁEÁVÁEÁ aÁÁRZÁ. C'Ágá SgZÁ 'SÁZÁ aÁVÁU C'ÁEÁ ZÁPÁÁ
 UÁEÁPÁ 'ÁPÁEÁ SÁZÁEÁ FÁÁEÁ aÁVÁU PÁÁIÁÖZÁ C'ÁÁE®á oÁÁt ÁÁÁVZÉ

'EÁ-ÉGÁ, S. 1ÁVÁGÁ aÁPÉ-ÁGÁI (1869-1961) :- MSA, Á aÁÁFPA
 PÁÁIÁÖPÁV. PÁÁÁUÁGÁ C, ±Á aÁVÁU »AZÁ½ZÁ aÁUDZPÁ S°ÁDEÁ PÁÁDZÁ »VZÁ
 PÁÁÁV CEÁPÁ -ÁEÁPÁEÁ¥ÁÁEÁV P®Á 'ÁqÁJ eÁWÁIÁ°e ¥ÁÁÁVÁEÁE dEÁEÁ
 aÁÁNBÉ DZPÁÁ-É, PÁÁD PÁÁIÁÖPÁV PhSZÁ 12 dEPÁJ 1880GÁZÁ 'QVÁ
 'ÁqÁJ LPÁZDPA aÁÁQÁP ÁIÁ, ÁYÁEÉ 1911GÁ CPÁEÁ Sgi WÁUMÁE 'd1Ö, i D¥Á
 ZÁ ;Á, 'i' (eÉ; .)GÁ S°ÁÁÁEÁ 'ÁqÁJ eÁWUÉ aÁEZR UÉ VnÖ PÁEÁRZÁ 1918GÁ
 EPÁ Sgi EÁÁÁÉ ;Á, ÁYÁÁÁIÁEÁÁIÁEÁ' CXPÁ -ÁEÁPÁ, ÁVÁ GÁDQÁÁIÁ, Á, ÁÁIÁ

1. Sfgi aÁEÁqÉ RAqÁ5 aÁ, ¥Á 275-276.

AVKEE 1920 gr e «CPAAQZR e Dj 1 SAZA CEAPA KEAPEAYAIKEAV PE UMEAB
 aARzAgE 4 DUU iO 1923AiA C, hA, PA AV, A dDxPAeAUUMa aAPP AVga APA
 JEAPa UKEVAP KAIAEAB «CPAAQZR e eAj UE vAZhA. 13 FSAaj 1925gr e
 'EP AIIAUA AYAB PZA YAgA' aARzAgA. 1 aAZiO 1929gAZA 'gA iS o AZKEgi'
 YZk zEgDVa. qA. CA' hqbi C' hA ±AgA aARza'; AY A ii JdAPAmEi, KE, En'
 AiA PAIADOPAJ aAQZR e, A, ZhKE DVzhA.

EA- & AA :- gMAiAAZP e, KEIAiA- i qEPEPi YAnoAiA YJ muAO
 1902-3gr e SAze ii aAVU @AQEIEP e, Aj vA. C o e GUBE aAVU, E a Na JEAPa
 JghA YPP AV GUBE oZAN S o P AVA 10MA. Cz hA aAA- E D YPPE 'EA- A «Q'
 CAZH E S o P AVZA YPA aAVU, E a Na YPPE 'A EEKEA «Q' CAZH E C o P AVZA YPA JAS
 o E hA SAVa. F JghKE YPZA ZMA a M oZAN P a A YBIA tZR e aAAZE o CAUAWAU
 1917ga CPKE Sgi E hA e 'EA- A «Pi YPPE gAdPAaw aAR gMAiAAZP e
 aAdEgAWAiA DqkVA, AU, 1vA. 'EA- A «Pi YPPE gAdPAaw aARvAZA gMAiAEi
 hPAGP A 'EA- A «Pi' hPAGP AZKE o AVAVZE aAVUF, hPAGZ AiA a AgAdOAAiA
 aAVU DyOPa vA E a AIEA CZPE a ME o YPZA o E J EA aAA- A 'EA- A «, P A i'
 JEAPa o E hA gMERUE SAczE

EA, i, ASE, A hAZA (897-?) MSaPAeAgPA ± hP aAAZAYa aAVU
 AVA» AZKE, EEZA aARAQA 2Pte P PPAU aAVU PEA o E P e 1922 j AZA
 24gr e P PPAiA o e 'AgP h i o' YMBiA, AYAZPA 1926gr e SAUA ZA PA- AZE
 PE xP UE, A, ZA 1927 E hA e, E A E i P kAAPEi aAA E AS » uAgZP e 'AUP » A «PE
 CEAPA aAVe e f o A A, A wAgA PAUe e CP A ± EZA CZPA 'EArAiAEi, UA i'
 UExZA x «A o w. JghEiA a a A iAAZa 1941gr e E hA iAAwZAUa M «AZZE a A- E
 » AZKE, AIEA AZA CZ hA d YAEiUE o CAV 1943gr e AVA» AZKE, AIEZAVAVI o PA
 hPAGA AVKEAiA WKEAmUE » AZKE, AIEZA aAOAiA, P a AV DeAZi » AZi, AEAiA
 AVh, A «PE 1AUMgKAZA a AY A i SgA aUA « a AEA C YMAVA aAVU CZ hP e
 wAj o CAZA a ZAw.

AAQAgEi, qA. gA a RPUUEAYAYa- (1837-1925) UAQA, A, VA YArva
 YAZA kZa « ± AgZA aAVU YAgAt a AU, A ± KEAZPA UAnodei JEAPa d a A o E i
 AiA E x a P on- AAZA 1885gr e aAVU P PPAiA AiA E x a P on- AAZA 1908 a AZE
 | JZir. YZk AiAEAB o AUAiA a AAS- A aAVU JrEi SgKEA F JghKE «ZA; A o CAZA
 J- i. J- i. r. AiA S o P AEA 1911gr e C o e z hA Aj EA Y hAUZR e, h i' (PE 1. L. E.)
 JEAPa Y A, PA YAZDEA, P AAdZA MAZA ZEQD DZAgA, A' A C' hA EEA; UAV
 Y hAiA YAZDEA, P AAdzP e, KEYA PhO x o e ZAgE

aAVAUZEApj»VEA. oAUAIaA Evbj®eC, AVAgA. fAaA+gA''AZA dqA+gA''AZA fAaFAa''AZA fAaDqA''AZA aAVAUdqdqA AZAJEAPALZA YBAGZA''AZUMEAR UEGk, AVAgE

aRA«AgAYa+DEAxA- EEA SAZKEA, PAPA°AEA 1ZADOD UEPAEAdEZA aAAZAIaA 15 aμD aKEZFA °C, AZPAOZA GYzA+PEAB aA°A«AGEA dEMUE ''KEAcU, AwZIEA. D ZPAO eFEZPAO''AZA YBACUE SAVA. eEEA aAVAU''EZA ZPAZA aAAZE DAIOZPAO aAVAU a[CPA ZPAO ZAEAiA° vAU F ZPAOZA CrUPe (a[CPA) AiAdAiAUACUMa aAA°E aAwvAU aAVAU AiAdAiAUACUMEAR JWU»raIAa a a[CPA aAYAIa (aAZA''Aat, Gykμzi, DgatPA ±Ae aAVAU, Aw) aEAB''Aat ga vAIAGa aARzjA. AiAdAiAUZA ; AqE gEvj UE aAVAU S°AdEA PAdPE DUAWAU EZJ AZA, aAAEA dEMe±KEAmUUEVAUAWZjA. F YJ 1vAIa, AVAYa aA°A«AgA aAVAU SAZA C^j UE w½-AVA. aAVAU AiAdAiAUZP e AIa aA YEA°MAIAUA aZKEA CzjA aAA°E °TE aAAqA aA «gAZA C»A, AIa vMPEAB GyZA², PA aKEZPA aARzjA. aA°A«AGEA C»A, AIa vMPEAB vPAa ZPAOZA aAE-AZAGP AZA azDj 1ZIEA.

aAPI qEEA''ioGAPE- (1866-1937) ©api aAVAU aKEZP PKE° PAgMPZA YBAEPAAw aAVAU©api PKE° PAgYPAZA, A, AUyPA, AI -ArEA YC°D wAgzP GA aA °A1A°AEvi °MAiA° e dEEA EEA aAEP®, aAAqA aA EEPjA aIA OgA YME EAEAVAZE''A, AAIAZAPKE° PAgEAVZjME C^jA JAZKE F P®PEAB aAAqAwjA ®e gA°Ai C^jA ZPAt 12 aμDPA aAwvA. C^jA aKEZPA ©EEA''i, EAVjA®AQKUE SAZjA. ©EEA°EP e aKEZP UEC^jA, KEAP, io, AVA EAIA, AYPD°EAB, ACizjA. ®AQKPEP e C^jA, 'AIAQe io I AEJ AU' PA' i' EP e EEPj aAAqAwZjA. aAAZE 1888 gP e PAw aAC gAdPAGtA xA°A, i -KEA C^jA PqE UA°IA, jAV P®A aARzjA aAVAU aMvBAGjAVAIAE P®A aARzjA. 1894gP e C^jA YBZa YPAIEI, KE, EnAIa, oAUAIa EMEVERAV AU, vP AZA, AVA PKE° PAgA YPAZA, A, ZjAZjA. aAVAU S°A AU a PAgjAZA YBAC YqZjA. 22 dEPj 1924gAZA C^jA aKEZP PKE° PAgA YPAZA YBAEA aAWvAV Dj 1 SAZjA. CEAPA UBAUMA gZIEE aARzjA.

aAME, zBAZA aRAZE A (1866-1957) C, ±KEAZAgA «MAIAPAV ±BA, AwZi''Aat UP, U Dzj AZA A aA°AgI aIAMa aIA, jI JAZA YBZa YAUe »AZKE aA°A, A AIa PAIADOPaj aAAqMzP e (1924-30) F PA°ZP e, A, A, ZA YBA« aPAGa aAVAU MSi aAgAP, A»w. C, ±jA YBA GyAQVjA CAVjAU» AZKE PAd ZAE EA «aAPA aAAqEA aAAVAZA YA, PUMEAR SgK ZAgE

Á «ÁÁIÁ ¥Á **Á** (1861-1946) MSÁ»AzKE ÁÁAZÁ¼Á. ¥ÁÁUÁZP edEEÁ 1884gP èGZPÁt ¥Çtö. Á»vÁ, Á°ÁIÁ° èÁVÁUdEA Á°ÁIÁ° è C°ÁgÁ. ÁÉCPÁ Á»VZÁ UÁqÁ C'ÁÁ, Á ««ZÁ ÁMÁVÁIÁ, Á¥ÁZEE PÁ²ÁIÁ° è »AzKE «±ÁZÁ°ÁIÁZÁ Á, Á¥ÁPÁ PEEÉ VIEPA CzÁ G¥PÁ°UÁgÁ. EÁ°ÁI Á gÁÁÁIÁ Á ÁIÁ CzPÁ CT° ÁgÁ»AzKE Á°Á, Á°ÁE ÁÁEgÁ Áj CzPÁ ¥Á Ö ZÁ«ÁÖPÁ ÁVÁU ÁÁÁFPA ÁSWEP è DAIÁÖ, PÁÁDZÁ PÁÁÖ «gÁEÁÇü ÁPÁÁÖ ÁVÁ, J°ePP ÁÖPÁÁqÁ j Áw j ÁAdÁ, ÁÁewö ¥ÇeÉ ÁÁAVÁZÁ»AzKE ZP ÁÖZP è KPÁ¥ZÁ «±ÁE, Á

«Á. ÁÁI Áqjö :- zÖet ÁUÁZÁ PÁÁµEÁji «Á. J.eÉ ÁÁÁI Áqjö Ç.14-8-1925gÁZÁ ¥ÁÁPÁ° ÁÁIÁ°Ee Á°ÁgÁ PKE ÁIÁÁ¼ÁUÁÁCVÁVÁPÁ° ÁÁIÁZÁgÉ D°ÁPÁZÁÁÖ ÁSÁ UKEVÁP ÁÁqÁ ÁPÁ. ÁVÁU ¥ÁÁIÁE SÁj UKE ¥Áe wÁUÁKE 15 gÁE¥Á-Á ÁS¼ÁEÁB UKEVÁP ÁÁqÁ ÁPÁ, CzÁ j Áw Á°ÁgÁ Á°ÁÁ° PÁVZÁd«ÁÁ°EÁ ÁÁ-ÉVÁj UÉgZÁ¥Á Á ÁPÁ. EAXÁCXÖ SgÁ ÁUKEVÁP ÁÁIÁEÁB ZÁePÁ¼EÉ C'ÁgÁ ÁÁR¹ZÁgÁ. CzÁgÁ ÁÁ-ÉZÖD D-ÁVÁ. (Vol. xv, pp. 1383-96) F UKEVÁP ÁÁIÁEÁB ÁPÁgÁ ÁÁAdÁEgÁ ÁÁRZÁgÉ ÁPÁgPÉ 40 °PÁ gÁE¥Á-Á RZÁÖ SgÁVZÉ JAZÁ zÖet ÁUÁZÁ PÁÁµEÁji «Á.J.eÉ ÁÁÁI Áqjö C'ÁgÁ °Á¼ZÁgÁ. F RZÁÖ ÁZÁ ÁUÁAZÁ 72 °PÁPÁEÁqÁ ÁZÁ JAZÁ ÁZÁ ÁUÁZÁPÁÁµEÁji «Á.f.qÁÁIÁÁ °Ézi C'ÁgÁ °Á¼ZÁgÁ. Á°ÁgÁ vÁÁ'Á ±KEgÁ, SÁCPÁVÁgÁ ÁVÁU gÁdµÁgÁ DVZÁgÉ JAZÁ C'ÁgÁ GZÁgÁVÁUÁZÁgÉ d'ÁÁSÁÇ ÁÁAwÁE°Eé Á-Á Á°ÁU C'ÁgÁ »ÁUÉ °Á¼VÁÁgÉ ÁPÁgÁ Á°ÁgÁ ÁVÁIÁEÁB ÁZÁj ÁPÁ ±PPÁZÁµKEÖ ¥ÁÁVÁ¥ÁVÁZÉ F UKEVÁP ÁÁIÁ° ÁPÁgPÉ VÁÁ'Á RZÁÖ ÁÁqÁ ÁPÁUÁVZÉ ÁVÁU CzÁ j ÁwÁIÁ° è ¥Á-ÁZÁIÁÁEKE GÁMÁUÁ°ÁÇ°e F UKEVÁP ÁÁIÁEÁB S°Á ÁVÁPÁV °ÁQZÁUÁ 34 gP è 15 «gÁZÁ ÁVÁUÁ ÇZPÁ ZÁePÁ¼EÉ C'ÁgÁ UKEVÁP ÁÁIÁEÁB ÁÁ¥Á ÁI VÁZÁPÁEÁqÁgÁ.

(qÁ. °Á. gÁ. CA' Áqji : ÇVÁÁIÁ RAqÁ ZÁÁ. Á SÁgÁ ÁEÁqE¥Á 35.)

ÁÁI Áqjö ÁZÁgÁ PÁ-ÁZÉJAZÁ ¥ÁZÁ 1919gP è CzÁ ÁÁAdÁEgÁ-ÁVÁ. DZÁgÉPÁÁIÁÁÖ°ÁVÁVÁVÁ 1920gP è. F PÁ-ÁZÉCEÁ ÁgÁ»AzKE ÁEÁZP è E SÁVÁIÁ gÁdÁ PÁÁ (diarchy) PÁÁIÁÁÖ°ÁVÁUKEÁRvÁU PÁ-ÁVÁ ÖCXÁ Á M; ÁZÁ JAS ¥ÁÁWPA gÁdÁ PÁgÁ ÁgZÁ JgÁ ÁÁUPÁV ZPÁt, DgÁEÁUÁ PÁÁ, ÁVÁU CSPAj SÁVÁUÁ -ÁEÁPÁÁIÁÁPÁ ÁÁAwÁEÁPÁIÁÁ° è M; Á ÁPÁ-ÁVÁ, DZÁgÉ ZÁÁÁIÁ, EÁÁIÁ, ¥Ç° Á, Á, eÉ°Á EAXÁ SÁVÁUÁEÁB PÁ-Áj ¹ EI ÁPÁEÁÁ Á-ÁVÁ. ÁZPÁVÖ ÁPÁgZP è »ÁÇ dÉj UÉ CÇPÁgZÁ eÁUÁ°ÁVÁ°ÁVÁj°ÁEÉ EÁgP °e ÉÁ DyöPÁ ¥ÁgÁµÁ ÁSÁZÁ gÉ-É ÁÁ¥ÁgÁ ÁVÁU PÁ-ÁZÉ E«µKEÖ EAVÁgÁ»rvÁZP ZPÁ

'ÁZÁÆPÁiÁ QÁÁiÁEi PÁ-ÁdÁ. ÁPÁgÁ «ZÁ, ÁÁWUMÁE Á'Á, ZÁ, ÉÁEi PkÁÁpÁEiÉÁ 'ÁZPÁVÖ, P°UÁgÁ, ÁÁWÁiÁ°E MSÁ, Á'Á, ZÁ CEÁPA YJ pÁVÉPÉ CzPÁYÁkÁiÁ 'ÁEÁt. CT® 'ÁgÁÁiÁ °j dÉÁ, Á'ÁiÁ°E C'ÁgÁ CzPÁVZÁgÁ. °ÁUÁiÁÁ 'ÁgÁÁiÁ »AzKE 'Á°Á, Á'ÁiÁ GYÁZPÁKE DVZÁgÁ. zÁAQÁ'ÁÁFÉÁ YJ pÁVÉPÉ MSÁ, Á'Á, ZÁgÁZÁ ®AQÁVÉ°ÁVZÁgÁ. qÁ. CA'Áqji C'ÁgÁ «gÁEÁZÁ 'ÁÁgÁUÉ, ÁÁiÁÁPÁ 'ÁVZÁgÁ, ÁWZÁ 'ÁRPUÉ 'ÁS® ÁR gÁEÁ-'ÁÁEÁ PÁgÁi WÁ ÉUÉ PÁgÁt 'ÁZÁgÁ. C'Áj UÉ 'gÁ'ÁiS°ÁZKEgi' JEÁPÁ S°PÁÁEÁEÁB EAVÁi ÁPÁgÁ ÁÁrvÁU

gÁEÁ gÁ'Á'Á'É°Ái gÁÁiÁ (1772-1833) »AzKEZPÁÖZÁ'ÁZEZPÁ, ÁZÁgPÁ C'ÁgÁ SÁÇÁ, PÁÁd'ÁEÁB 20 DUÁ, IÖ 1828gÁZÁ, ÁU, 1 ZÁgÁ. QÁÁiÁEi ZPÁÖZÁ YÁZÖÉÉ 'ÁEÉ 'ÁÁVÁZÁ 'DU YÁZÖÉZÁ PÁÁiÁÖ ÁiÁÁ'Á YÁZÁWÁiÁ°E ÉÁÁiÁÁWÁVÉÁ CzÁ YÁZÁWÁiÁ°E SÁÇÁ, PÁÁd'ÁÁ VÁÁ ZÁ«ÁÖPÁ PÁÁiÁÖ'ÁEÁB ÉÁÉ PÁ 'ÁZEZPÁ 'ÁÁrvÁ. F, PÁÁd'ÁÁ VÁÁ ZPÁÖZÁ YÁgÁ GZÁ'Át ÁÁiÁ »AZÁUMÁ ÉÁÁ'É CzKE PÁ YÁÁtZPÉ 'ÁÁRZÁgÁ. C, ÁÁgÁ PÁÉ 'ÁZEZPÁZEZPÁ C'ÁgÁ ®PÁÁ °ÁUR®E C'ÁgÁ dUÁEÁJ®E ZPÁÖZÁVÉ®PÁ C'ÁÁ, Á'ÁÁR KPÁÁgÁ 'ÁZÁZÁ ÁpÁÁUÉ SÁZÁgÁ. Á'ÁÁFPA, ÁZÁgÁÁiÁ C®PÁÁÁ. ÁV °ÁUÁ'Á C ÁpÁÁZÁWÁiÁEÁB Á°E PÁ ÁPÁgPÉ 'ÁÁVZÁ, PÁÁiÁ 'ÁÁRZÁgÁ. 1830gPÉ ÉAUÁRUE °ÁZÁgÁ. 1833gPÉ C-Á WÁj °ÁZÁgÁ.

gÁÁEÁZÁDZÁÁiÁ :- F DZÁÁiÁÖgÁ ZÁgÁ'ÁÁEÁEÁZÁÁiÁÖj AZÁLZEÁiÁ DZÁÁiÁÖgÁ. 13ÉÁiÁ ÁPÁZPÉ ÉPÉÉÁiÁ CXPÁ 14ÉÁiÁ ÁPÁZÁDgÁ 'ÁZPÉ C'ÁgÁ 'ÁpÁZPÁÖPÉ »AzKE, ÁEÁZÁgÁÁÁiÁ ZPÁÖZÁ, ÁKEYPÁEÁB VÁ C ZÁgÁ. C'ÁgÁ 'ÁÁOÁ MAZÁ 'ÁVÉ SEÁgÁ, iÉPÉ É C ZÁgÉ C'ÁgÁ ÉÁ°Ái PÁÉ, ÁZÁgÁ 'ÁÁR 'ÁpÁYÁXZÁ YÁgÁ 'ÁÁqÁWZÁgÁ. »ÁEÁZÁ PÁÁiÁ'ÁÁÁWÁiÁ°E C'ÁgÁ VÁÁ °ÉÁgÁ ZÁgÁEÁB 'ÁÁRgÁEÁV 'ÁÁRPEÁRZÁgÁ. CzÁgÁ YÉO MSÁ ZPÁÁgÁ ÉÉÉÉ SÁPÉj PÁ 'ÁÁEgÁEÁiÁ'Á ÉÁPÁgÁÁWÁiÁ'ÁÁVZÁgÁ. J®E ÁWÁiÁ dÉj UKE C'ÁgÁ 'ÁÁÖPÉ YÁÁZÁ YÁgÁÁEÁV EgÁWÁU F 'ÁÁÖZPÉ D PÁ°ZPÉ É ÁÁÁ, ÁÁÁÉ EgP®E

gÁÁiÁEÁPi 'ÁÁgÁi :- YÁtÖ °ÉÁgÁ gÁÁiÁ'Á ÉÁEÁ'Á UÁÁiÁPÁÁqi. DZÁgÉ 'gÁÁiÁEÁPi,' °ÉÁgÁ Éw°Á, ZPÉ UÁgÁW, ÁÁUÁVZÉ É'ÁEÁ gÁÁiÁUÁZÁ YÁÁVZÁ Cr'ÁE«ÁiÁÁWgÁ'ÁYÁZÁqZPÉ 'ÁÁ, Á gÁÁiÁEÁPEÁ'ÁÁÁgÁ ÉEÁEÁ E-Á EgÁVÁgÉ C'ÁEÁ VÁÁ'Á ÁEgÁVZÁ F gÁÁiÁEÁPEÁ, PÁÁCü Éw°Á, Á YÁZÁ gÁÁiÁUÁZÁ PÉÁMÁiÁ MAZÁ VÁÁiÁ°E ZÉ ZÁZÁUÁ PÁ°PÁtÖ C'ÁgÁ dÁ-É 1933gÁ Q-ÁEÁÖ Áji 'ÁÁ'ÁZPÉ (YÁI 723) gÁÁiÁEÁPEÁ, ÁZÁ'ÁZPÉ «ÁVÁEÁÁ»WÁiÁEÁB ÁÁRZÁgÉ CzÁ »ÁVZÉ- 'ÁjÁÁUÉJ'ÁÉPÁZÉÉÁÁÁ'ÁZRgÁEZÉ CzEÁB É'ÁWÁKE gÁÁiÁEÁPi

ZDŮ a IAr D PÁIiŮaEAB azDj Ā ĀPA. CŮBŮ ĀwAii° è F Ůj ŮAŮ CAZŮĚ
»AC dEġĀ ŮÁ° ŮĀAnEĀ ĆĀd gĚŮĀ DUĀĀZĀ..." F ŮBġĀV J®è vĀIĀĪ
EġĀIĀwġĀaŮA PĚEĚ ŮĚŮĀii° è ŮĀŮĀii° è PĀ®ġĀ JĊZĪĪ AZĀ F CĊPĀ±EĀ
aĀĀS-ĀĀiĀ-Ā Īj vĀ.

gĚĀ»ĀZĀ, i, Āvi:- 15 ŮSġĵ 1398gP è ZPġĀ aĀ±ĤP è dEĒĀ gġaĀġ
aĀĀWĀ ŮĊĀtŮ aĀIĀĀZĀ PĀ²ĀiĀ ŮwġĀ ŮĚĀaĤDĒMġġP è D-ĀVĀ. P®aġĀ
C®ĀĀĀZĀVÉ E²ġĀ dEĒĀ aĀĀqġEġĀ aĀĀqĀŮŮŮ ĪEĀPĀ ŮĤĀiĀ° è D-ĀVĀ.
C²ġĒP ŮĀEĀĆ ŮĀĤĀiĀ° è ġĚZĀ, i CxPĀ ġĀ-ĀZĀ, i »ACĀiĀ° è ġĚZĀ, i CxPĀ
ġġzĀ, i, ġĀd ĀĤĀiĀ° è ġĚĀ»ZĀ, i, SAŮĀĤP è ġĚ-ĀZĀ, i CxPĀ ġĚĀIĪ
ZĀ, i aĀVĀŮ aġĀPĀiĀ° è ġĚĀ»ZĀ, Ā CxPĀ ġĚĀ»vĤZĀ, i ĪEĀPĀ ŮĚĪ ER è
ŮĀĚĀĊŮĪĀVĀġĚ

12 aĤĀZĀ aĀiĀ¹ĒP ĀiĀĀ C²ĒĀ DZĀĀVĀ «ĤĀiĀZĀ PġĚ DPĤĀŮÉ EvĀŮ
ŮġĀŮġĀEĀŮPĀV ŠAZĀ CEĀĀĀĪ, CvĀZĀġĀ aĀVĀŮ ±ĚĀĤĀĀiĀ «ġĚĀZPĒĀB
ĀPĤĀŮ aĀĀrzġĀ. C²ġĀ vPĀPĀĪ ĀĀS²ĒĀB ŮĤPĤĀĀĀ ŮŮEġĚ ĀwĤġĀ. aĀVĀŮ «ĀPĀ
aĀĀÉ ŮĀĀdzĀaĀZĪeĀŮw ŮĀĀŮt aĀĀqĀwĤġĀ. C²ġĀ «ZĀġĤĀġĀiĀ aĀE®ĪĚVĀ
ŮĚVĚe ŮĀĀdzĀ EġĀaĒ ĀwĀVĚe ŮĀĀEĒE aĀVĀŮ ŠAZĀVĀ ŮPĀ eĀw eĀwĀiĀ° è
«Ī¹ZĀ ŮĀĀd²ĒĀB ŮĀWĪ¹ MAZĀ ĀĀĀaĀVĀPĀ ŮĀĀd ŮĀĀŮt aĀĀqĀĀZĀ
DVĀŮ C²ġĀ «ZĀġĤĀġĀiĀ ŮĤĀĀ ĀĀĀEĀ dEġĀ aĀĀ-É DUġZġġE avĚĀqĪ
ġĀd²ĒEĤP ġġĀtĀĀĀġĀ-Ā, ŮĚĀĀĀġĀ ĪĀŮĀF aĀĀġĀd, Ć°ĀiĀ ĀĀĒĀ
¹PĀZġĪ ±PĪ ĪĚĀĊŮ EĀxPġĀ aĀĀ-É D-ĀVĀ. aĀVĀŮ C²ġĀ®ġĚ C²ġĀ²ĤĀPĒĀB
¹ĀPĪ ¹ZġĀ. »ĀŮÉ ġĚĀ»ZĀ¹ CxPĀ ġġzĀ¹ ŮĀxĤĀ ŮĀġĀĪ PĀ-ĀVĀ. ġVġĀ
ĀġĤP è ġġzĀ¹ ŮĀxĀ ĪAZĀ wĤĀiĀ-ĀŮĀwĤĚ ĊZġPĒePĚĀVĒeĀw ġĚeĀwĀiĀ° è
dEġĀ ġġzĀĀ ŮĀyĀĀiġĀZĀ ŮĀPĚĀĀVĀġĚ ĊZġP è ġĚĀ»ZĀ, i, ġĀĀZĀ¹ĀĀiĀ,
ZĀ, Ā dnĀiĀĀ, ġĚZĀ, i ġĀĀiĀZĀ, i, ®rĀiĀĀ, ®ĀĀiĀĀ, eĀĪ aĪ, ZĀĀiĀĀ, PĀĪ Ā-Ī
ZPĀŮPĀġĪ, ŮĀR²ĀġĪ, C»ġĀġĪ, eĒĀġĪ ŮĚĀĀĀ, ġĀĀĒĀĀĀ, PġĀĒĀ ĀPĀVĀ
¹ĀĀmi, ĀĀ, PĒĀġĀ ŮĀy, aĚĀa, ZĚZĪ, ZĚĀ®ġĚ ġĚŮġĪ, aĀĆĀĀiĀĀ,
ZġĀġĪ, ZĚĀĤĀĪ, ĪĚĀĚĀqĪ ĀĀġPĀ¹AZĀ, ŮĚĀiĀŮ²Ā², ZĀAZĚĀġĪ, »ĀŮÉ
CEĀPĀ eĀwŮĀĒÉ

ŮĀġĒĒĒPĀ aĀVĀŮ ŮĀġPĒĒĀġĪ E²ġĀ ġġzĀġĀ ŮĀPĀ° ĀEġĀVZġĀ. ¹Si
ZPĀŮZP è aĀEwŮŮĊeĒ E®è ĊZġP è aĀĒEPĀŮĪÉ ŮĤĀĀR ĀĒĒĀ DZĪĪ AZĀ ŮĀVġĀ
ZĚĀ° ĀiĀEĀB ŮĀġĀĀtĀĀiĀ° è ŮĀġĀZĚPĒĒĀvĚeĀVĀŮ±ĤĀiĀ ĀĒPĒĒĀB PĚĒĪZĀġĚ
¹Si ZPĀŮZĀ ŮĀġĀŮĀĀĀĀ»ĀS' F ŮġvĚeĤP è ŮĀġĀ ġġzĀġĀ 40 ŮĤŮĀĀ
ŮĀĀ«ĤĀĀV²ĒÉ

C'ÁqjÁ °Á'ÁVÁqjÉ

'''Áat, Rvj Á, a'É,Á, KEZÁ'gkzÁ,Á dEP'ÁVÁ ÉÁA»|

eÉ ZÁ°IG, ÁSgEÁPA, ¥Á°F P'ÁP'ÁEA °ÁÁ» ||

(gkzÁ,Á zÁDEÁ z'ÉÁ°Á -123)

(ÁiÁÁ°Á °ÁÉÁµÁKE dEÁV'Á'Áat E'ÉÁ, P'ÁVÁ, a'É±Á CxP'Á ±KEZÁE'ÉÁ

DUA°ÁK°E GZÁP'ÁÖCZÁ GZÁP'ÁtÖ ¥Á'ÁP'ÁUÁV'ÁZÉ)

gÁUzÁµÁP'ÁE bÁAr P'Áj, °ÁP'ÁP'Ái P'ÁP'Á gÁ «ÁÁvi |

ÁR zÁR, P'Á g»A ygÁ gÁ» 'gkzÁ,Á, zÁ °ÁÉÁ fÁvi||

(gkzÁ,Á zÁDEÁ z'ÉÁ°Á -113)

(°ÁÉÁ gÁUÁ zÁµÁP'ÁEÁ °ÁÁqk'gP'Á µÁÁ°Á 'Á°ÉÁiÁ°E P'ÁÁÖ °ÁÁqÁwzÁqjÉ

ÁR °ÁVÁUzÁBRZP'É °ÁÉÁ °ÁÉÁÁi, zÁ 'ÁP'ÁVgÁ°ÁZÁ.)

gÉ°vi °-í :- 1919gÁ dEP'Á ÁiÁ°E gÉ°vi DPiÖ JAS °ÉJ ÉP'É JgqÁ

PÁ-ÁZUMÁ CAVÁP'ÁV'ÁZÁ°Á

»AZKE, ÁÉZÁ, ÁPÁgÁeÁj UÉvÁcVÁU D PÁ°ZP'É PÁ-ÁZÉ JAZÁ °Á'ÁwzÁqjÁ.

a'ÉZP' °Á°ÁÁiÁZÁ °ÁÁVzÁ °ÁÁ-É'r¥Éii D¥i; EArÁiÁ DPiÖ, F PÁ-ÁZÉ

vÉÁµP'ÉVÁÉÁ °ÁVÁ °ÇÁVÁU DUAzÁ±ZP'É UÁ¥Ö M¼Á ÁZÁ PÁ°PÁgPÁZÁ°Á KzÁiÁEÁB

°ÁÁiÁ°ÁV, ÁZÁ F PÁ-ÁZÁiÁEÁB, ÁPÁgÁ °ÁÁrvÁU F PÁ-ÁZÁiÁ°E ÁiÁÁ°Á

Dg'ÉÁ; ÁiÁEÁB 'ÁPÁzÁqjÉ, C'ÁqjÁ °ÁÁ-É Dg'ÉÁ¥Á °ÉJ 'Á°ÁÉÁ ÉÁÁiÁ, ÉZÁ

°ÁÁZÉ «ZÁgÁUÉ °E, zÁ °ÇGÁ zPÁiÁÁUÁwP'°E F °Á°E°Á°E vÁ ÉÁUJ ÁPÁ °DIEÁ

°ÁÁ-É¥ÉÁgP'ÁV »Ac ÉÁUJ ÁP'ÁfÁ°ÉÁ °ÁVÁU, Á'ÁVÁUC'ÁqjÁ, ÁgPÁUÉ °ÁÉÁ, P'ÁUÁWÁU

'Á-Á °d¥ÁÁiÁ :- (1865-1928) »Ac °ÁÁZÁVÁ. ¥ÁeÁ°ÉÁ

a'ÉÁwÁiÁ°E dÉÉÁ, Á°ÁfPÁ °ÁVÁU gÁDQÁiÁ PÁV'ÁE vÁÁ'Á z'ÉqÁ PÁÁiÁÖ

ÁZÉÉ Dzj ÁzÁ ¥ÁeÁ°ÉP'É ¥ÉÁAR ÉÁVÁgP'ÁZÁ °ÉJÁ°Á'ÁiÁVZÁqjÉ

ÁÁd, ÁZÁgPÁ zP'Át vÁÖ »Ac 'ÁµÁ¥ÉÁ, ÁP'Á-ÁRPA °ÁVÁU¥ÉÁ «°ÁP'ÁJAZÁ

¥ÉZÁ °Áf°, Uj Á'Á°Ö z°Áf, P'Áq, zÁiÁÁEÁZÁ °ÁÁVÁZÁ Zj vÁÁ-ÁRPA

P'ÉÉÁiÁ ¥Á, PÁ 'zÁBT 'ÁgÁ Ezá «Á, i'ÁÁiÁÉÉÁ 'ÁZqji EArÁiÁ' UÁP'É

GvÁP'ÁZÁ SgÉzÁqjÉ, ÉÁÉi PkÁÁµÉiÉÁ°Á°ÉAS»µÁgPÁV ÉÁÉZADAZÉ°ÉZP'É

¥ÇÁ°Á, ÁPÁiÁ ¥ÉÁgÁZÁ °ÁVÁÁ

°ÁPÁi, C'SÁÁ°Á (1809-1865) C'Áqj PÁiÁ 16ÉÁiÁ CzPÁ gÁPi 'ÁUj

ÉP'É 12 ¥ÉÁj 1809gP'É dÉÉÁ 1818 ÉqÁ°É VÁ-Á, ÁVÁ, °ÁVÁU VÁZÉ

JgqÁÉÁiÁ °UÁZÁqjÁ. °Á°VÁ-ÁÁiÁ, P'Á°ÁV M¼ÁiÁ ZÁj vÁÖ°Á. °ÁÉÁiÁ°ÁiÁÁ

¥Á, P'ÁZÁ °ÁVÁU±Áj Áj PÁzP'Át 'ÖMÁ. 21gÁ°ÁiÁ'ÉP'ÁiÁÁ °ÁÇÁiÁ°E °ÁÁGÁi' °ÁÁqÁ°Á

P'ÁP'ÁEÁB »rzÁ PÁ-ÁZÁiÁ C'ÁÁ, Á°ÁÁRzÁ 1832gÁ, Á°ÉP'É °ÁÁ°ÉÁÉÉP'j °i ÁÖ

CZDIAVA , AAGAV ±AGAAVGAaA 'API °API EARAIIEI AIAAZIZP e , FEZP e
 PAVEIEA °AZI ¥h©Cü , AIA °e Dj 1 SgaA C a EA ¥h©Cü . DUA C a EA
 MAZA CAURAIAB O CZBP e 'Aj A , A@aA-ÄVA. 1834gP e E ° EAAIIEA ¥h©Cü
 , AIA , A , ZEAZA Dj 1 SAZA aAVZAEZA °PAI, vj Ue aAQaA CxPA ±A P EAB
 zj 1za 1¥ ¥gAmjUj UKE Ega APA JEAP A C °¥AAa C a EZAVVAU UA -A AVJ
 ¥h©Cü ¥tö «gEA Cü»

EKEAD ° ÖAIIEI EUJP EAB EEAQPA ° ÇAZUAMSa AUKEAvj tAIA ° gA fEA
 WEAµLÉ EJAIAWGA aA 'AIAEPAZHA C ° e C a EAPUÉ °VAU C a KEAB PEAQAP E¥A P A
 dEJA OA¼A ¥h©Cü AIAEAB PIAQA JAXA PMA dEJ UKE, ZKEJ -AAZA ZIAIZAVÉ
 ZABR aAUAVAU MAZA PÉ C a gA vP ä PÉAU aAAñ VAA 'A EKEA «AZA »AUÉ
 GZj 1z gA. "EENÉ MAZA aAVÉ AIAAUA AZHKE C a PA±A 1QZ hÉ F gAPPA
 UA -A AVJ AIA vA IA aBA -É , AVUÉ -AAZA ° ÇqZA EAEA CZEAB aAcaA C AIAV
 ° J AIAVÉÉ"

"AIA aAgAmjP e aEZAJ PAP ° «ZAIÉA D gAmj EPE GgA½ °A¼A 'APA.
 CZD UA -A a AVAU CZD , MAVBEAXA , gKE ¥ZP e D gAmj aAAZA a gAIA °A
 , AZP A E °e" EZA C a gA , µ C °¥AAa AVVAU C a gA -KEAPA » «µAIAZP e
 °A¼A aAZAEZ hÉ "UA -A AVJ aAVAU AIA °PEA » EµA AIAQA AZ hA °É gA -KEAPA »."

AVP AV PAUÉP e PÉ °A °AIAZP e UA -A AVJ AIA ¥h©Cü AIAEAB ° e , A a
 aA , MEZ AIAEAB VIAZ hA. 1846gP e gAmj ¥h©Cü , AIA °e Dj 1 SAZ hA. D aAVÉ
 ±AG aAZA aHOPEI AIAZIZ «gAZP AVVAU 1836gP e aDA ° AIA , EZA 1QVA.

1849-1854 EJA e aDA ° aAVBAIAZ hA. 1854gP e AIAAEfmj i , Amii
 EA ¥h©Cü , A -AAZA UÉAV SAZ hA aAVAU 1861gP e gAmj P gAZA Dj 1 UÉAV
 SAZ hA. 1864gA aZI ¥h©Cü gAmj P gAZA ZAEA aUAIA ° eDAIIL VÁ. 14 K ; æ
 1865gAZA EAI UJ °ZP e EAI PA EEAQA WZAVUA eAEI SAEI °É J EA EI ERESA
 C a gA PÉ -É aIAZ hA

aAÉZAAIIO (1479-1531) ¥AJO aIAUDZA , A , AUPA vAUA ¥AAVZA
 PAAPJP IER e °PÉt 'A OEASA aEAPµAIAIA aAOC vAV 'Aat EA aUA VÁ -AIA
 °É gA K °AUAgi. aPé gA PÉ aA C a A aAZA aEZP e PÉ aA C a A aAXAGAZP e
 aA , P aIAZ hA. F , AIAJ ER e UKEA aZDEA ¥P DVZP e ZEA ZP AEA (ZÉAXIFÁ)
 F °É J ER e UKEA ¥A °Pµ ¥h©Cü aAZEAZA °AVAV hÉ 'D eAUPÉ SAZA EEB Z hA
 vUZAPÉA' JAZA aPé gA PÉ A ER e °AVZAU C ° UÉ °ÇAV ZÉAXIFAAIA Z hA

1. Uht «AgA¥A 350-352.

¥bqzÁ. ÉAVgÁ a'Ápé'Á ¥ÁÁ°Á ÁAUB'Á ÉÁB, ÁU, 1zÁ. a'ÁVÁU'ÁÉÁxifÁÁiÁ °ÉÁp é ¥ÁzÁ ÁZÁ PÁÁÉÁ «2µÁ C'ÁÁÁgÁ ÉÁB vP Áá ¥ÁxÁZÁ éÉVÁÉ éÉVÁÉr 1PÁÉÁqÁ. a'Ápé'Á UME »ÁÉÁPÁ°ZÁ éDV °ÇÁVZÁ UÁxPÁgÁ «µÁU Á«Á°ÁiÁ a'ÁgÁ a'ÁVÁU'Ápé'Á gÁ a'ÁZÁÁVÁ «µÁiÁZÁ 1ZÁÁVÁMAZÁ ÉZÉ D DÇ ¥ÁgÁµÁÇxPÁ Á DVÁ MAZÁ DzÁ ÁZÁ CzPÉ Á C'ÁB'gÁ°ÁZÁ. ÉÁÉÁgÁÉ¥PÁÉÁB °ÇAZÁ a'ÁEZÁ CzÁZÁgÁ CzÁVÁVÉ C'ÁÉÁ CZÁVÉÁ ÁÁ°Á fÁ°Á (fÁ°ÁÁV) a'ÁVÁU'ÁCAVÁÁiÁÁ«ÁÁiÁ DVÁ DVZÉ

"ÁiÁxÁ ÁÇÁ¥ÁVÁPÁÇµÁÁqÁ: PÁUÁB ¥ÁzÁÁVÉ ÁgÁÉÁB vÁÁ" F ¥ÁÁÁtZÁ éJ°Á GvÁÁiÁÉ DVgÁ ÁZÁ CzÁgÁCA±PÁ DVZÉ Á, ÁVÁ'ÁµÁiÁ°É CÉÁPÁgÁZÉÉ a'ÁÁrZÁ. ¥ÁÁÁR - a'ÁZÁÁVÁ, MEVÁ - CtÁ'ÁµÁ Á'ÁÉÁÇ° a'ÁVÁU'ÁVÁÇÁ¥Á°SÁZÁ

a'ÁPÁPÁ, «ÉÁÁiÁÁ, ÁZÁ- a'ÁqÉÁZÁiÁ ¥ÁzÁ Éw°Á, Á, Á±ÉÁZÁPÁ eÁVÁiÁ°É PÁÁiÁ, Á ¥ÁÁ. 'C¥ÁzÁ Lw°Á 1PÁ ZÁ vÉ°ÁÁVÁZÁ UÁxUMÁ - ÁRPA

a'ÁÉÁÁVÁ- G¥PÁµÁÉP é°ÁVZÁ vÁÉÁÉÁ CzÁ a'ÁZÁÁVÁ ±ÁPÁZÁÁiÁÖ ¥ÁÁVÁ CzÁÉVÁZÁ a'ÁZÁÁVÁ JAZÁ PÁ, ÁÁÁÉÁgÁ Á'ÁÉÁÇÁÁVÁgÁÉ fÁ°Á a'ÁVÁU'Á SÁÁ MAZÁ DVZÉ dUMÁU PÁ°Á°Á ÁÁ JAZÁ CzÁÉVÁ °ÁÁÁVÁZÉ DzÁgÁ a'ÁZÁZÁÁiÁÖgÁV PÁgÁ ZÉVÁÁÇ fÁ°ÁÁVÁ a'ÁVÁU'Á¥ÁgÁÁVÁ °ÉÁÉÁVÁgÁÉ a'ÁVÁU'Á dUMÁU ÁPÁZKE a'ÁÁr ÁVÁgÁÉ

±ÁZÁZÉw a'Ápé'Á ÁZÁÁiÁÖ fÁ°Á dUMÁU a'ÁVÁU'Á¥ÁgÁÁVÁ ÉZÁ LPÁÁiÁÉÁB M; á SÁÁUÉ°ÁÁÁiÁÁiÁ PÁI PÁÉqÁ°Á°Á «2µÁZÉVÁÁÇ (GZÁ;- gÁÁÁÉÁÉÁZÁÁiÁÖ) fÁ°Á dUMÁU F±ÁgÁ É°ÁUMÁ ÁÁgÉ ÁÁgÉ a'ÁVÁU'ÁÁPÁZKE M¥ÁVÁgÁÉ fÁ°Á dUMÁU- F±ÁgÁÉÁ±ÁgÁ »ÁUÉ ÉgÁÁZÁ JAZÁ PÁ ÁÁVÁgÁÉ

a'ÁÉÁÁYÁxÁÇxÁÁ ÁÁÁÁYÁxÁ- »ÁZKE ÁÉÉZÁÉ MAZÁ ¥ÁÁÁR ZPÁÖ, Á¥ÁÁÁiÁ. «µÁU ZÁÁVÁiÁÉÁB ÁÁgÉ ÁÁgÉ ÁgÁÉZPÁÉ ÁÁÁÁ F Á¥ÁÁÁiÁ ÉgÁÁZÁZÁ ÉZÉÁB a'ÁPÁ ¥ÁxÁ JÉÁVÁgÁÉ ÁÁÁt gÁ PÁ°ZÁ é «µÁU ZÁÁVÁiÁ «±ÁµÁ ¥ÁZÁÉÁZÉ a'ÁÁÁZÉ a'ÁÁ°Á ÁÁgÁZÁ PÁ°ZÁ é a'ÁVÁU'Á¥ÁgÁt PÁ°ZÁ é «µÁU CzÁgÁ ¥ÁgÁÁZÁ JAZÁ °ÁÁÁVÁZÁgÁ. a'ÁPÁ Á¥ÁÁÁiÁ a'ÁÁÉ°Á ÁÁÁÉÁÁK PÁ±ÁÁ ZPÁÖ°ÁVZÉ F KPÁÁW PÁZPÁÖ F±ÁgÁÉÁÇ 1VÁÉÁB M¥ÁVÁZÁgÁ. F ZPÁÖZÁ a'ÁÁÉ°Á a'ÁÁZÁÁPÁU°ÁVZÁ ÁÁÁVÁVÁiÁ DVZÉ PÁÁÁVÁZPÁÉ F ZPÁÖPÉ ÁÁÁZÁ-ÁPÁ ÁgÁÉÁYÁÁÁÁV F ZPÁÖ ¥ÁÁZÁgÁVÁÇxPÁ ÁÁÁPÁJÉÁB°ÁÉÁ ÉPÉ Á'ÁÉÁÇÁPÁ a'ÁÉZPÁ a'ÁÁrZÁ. a'ÁPÁ Á¥ÁÁÁiÁZPÁ ÉÁgÁÁiÁtÁÁiÁ ZPÁÖZPÁ é vÁÉÁÉÁ

1. DZÁÁiÁÖ Cvé»Á F±ÁgÁa ZÁiÁÁ
3. UÁt «ÁgÁ ¥Á 352.

aA, AzAa "DU aAVAU «μAK EA YbSaa EAnEP e GYA, EF Czba CAVA'AO aEE
 ±AgA aA- AvA. C@agi °Ej EAeAwAiA "A@PμEA °A- UMA aAVAUUEA; PA 1AIiAgA
 «- A, AF JgbME «μAIiUMA F zP AÖZP evAA© °j Cae zbe+APbAZAAiAögA, vP Aa
 CzEVA aAvza YAgP EAB »AzME, AIEZP e aIArzAUA F YAxPE DWAvP A- AvA.
 DzEj aAAZÉ gA aAAEAEAZAAiAögA aEPP a zP AÖZa YAEbA fA aEA aIArzba. CzA
 AaAJ EP e Gvba AgvzP e A APEEA» aEPP a YEAiAZa YAEbAZAgza YAvA
 aIArzA'1

F, AzA, Avba YAxA aEPP a CxPA "AUPMA YAxA JAZA YAvP A- AvA.
 "DU aAVAU PAAEMÉ F YAxza aAvbeD aAvbeAB YP aIAqA APAZbE
 ±APbAZAAiAögA «ZAgA Yba° AiAEAB wzAYr aIAr vUzA° APA EPA, »AUÉ AiAa° A
 "AUPMJ UE C°1 vEA Czba e gA aAAEAEAZAAiAög (±PE 938) aAVAU aAZAZAAiAög
 (±PE 1119-1198) E aIba aEzP Uba. E aJ Sga «ZAgA bA AiA PKEEP AI AOkPE
 aP e AZAAiAög (±PE 1401-1453) C aIba aAAZÉ vAzba. "AUPMA zP AÖZAZMA aK
 aAAAEa PA@zP e S° dEA P AdzP e °jrvA. Czba ±BAiA aAAAEa PA@za
 AzA, Avj UA- AvA. Czba e YBAARga gP AAEAZba (14EAiA ±MP), ZÉvEK Qad
 1485-1533), PAg(15EAiA ±MP), ZÉASÁ aAA¼A EA aAZA a KPEAXA (Qad
 1485-99) v¼A AZA (1533-1624), UKEAgA PA "AgA EA EAÖk», gkzA, i
 zP AAgA Eba aA° AU «AAgA' A- A, EAEPi, (1469-1539 Qad) vAPAgA A
 E aIUA MA SAzba. C aIba "AUPMA YAxza Uka YMAPAiEAB AgvzA±za AgÉ AgÉ
 YEA±zP e °j 1zba. Avba aIAEP MAiA «μP AvAiA «gAZA CAzbe eAw "AZza
 «gAZA eKEAgAV SAqEba. aAVAU C aIba "DP AAUÖzP e J® e DzAvPAG YAAiA CAza
 °CAGArzba. Dzbe eAwEAWAiA° e "AZA aME® »vA Eμ aIAqA aAzba e C aJ UE
 AiA±A i 1P® e Czba PAgA aAzbe »AzME zP AÖZP e YAEbOEa aAAiA aAZa
 C aVAgA PPAÖ aAZa aAAVÁzP A PPA dEba aAAZÉ aAAZÉ vAVAU F aAAZÉ AZA
 Avba aIEZP AiA G½ vAU Dzj AZA A C aIba eAw "AZP EAB EμP AIAqA aP® zP e
 AiA±A AiAUP® e

" "AUPMA zP AÖZAZMA aK AiA° e AzA, Avba "Aat »AzME zP AÖZa AvAiEAB
 aIAqA ±AgA aIArzba. aAZa YAdAta "Aat ga ±BAiA "AaU Avba »AEVA,
 aAAiA, YAEbOE PAAVÁzP PPEUKEAB C aIba dAiAdAiAPAgA aIArzba. aIArzba.
 YbP AA±bAMSEa, J® e aIAEP bME MAZa aAAVÁza PAAEMAiA PPEAiEAB MAZa
 aAVÉ ZMA aK AiA° e YBAVr 1 zbe DUAC aIba ZAVa aA° ÖPE zPE Sga° AUÉ P Adza

1 ; UIt «AgA YA 224

„PÁEÁVÁIÁEÁB YÁU, PÁ GZÁPÁVZbª. PÁKÁ QÁVÁEÁIÁ°è C'ÁUzP è 'ÁgMEER è
 ÁZÁ, ÁVbª, PÁEÁVÁIÁ PÁEÁIÁEÁB °ÁVÁVÁbÉ DzBé YÁPÁ DZbªUÁIÁ°è Cªbª
 'Áæt gÁV Cªbª ±Ápªª ÁVÁUªÁ°ÁgEÁV CªEÁ C, ±Á »ÁUÉ Cªbª EÁqP KZPÁIÁ
 jÁWÁIÁVÁU EµÁ C°zÉMSª 'ÁæUÁVbª, ÁZÁ CxPÁ, ÁVÁ 'ÁUÁUzP è MAZÁ
 ªÁVÉ²gEÁªÁtÁJª¹zBéCªEÁ C'Áæt eÁWÁIÁªEÁZÁ CªEÁB EÁqP PÁEÁVÁVZbª.
 ZÁEÁSAªÁVÁ, gkZÁ, Á EÁZÁ wgªªÁPÁj,ª ÁÁAVÁZÁ C, ±Á, ÁVbª Zj VÉ Cªbª
 PÁUKªP è EZÁ VÁÁ°ZÉ YÁPÁÁ±bª J®ªª ÁÁEPªª VÁZÉ J®ªª ÁÁEPªªE CªEÁ
 ªÁPMÁ, J®ªª ÁÁEPªªE YÁbªbªCtÁVÁV JÉÁPÁ GZÁVÁPÁIÁEÁB VÁÁ C'ÁUzP è
 ªÁqªªª, ÁVbª VÁÁ C'ÁUzP Á »ÁUÁIÁE °ÁVÁVÁbÉ 'Áæt ±Ápªª ÁVÁUªÁZªÁIÁ
 ªÁVÁU 'ÁæUÁVbª JµÁ ±ÁpªªZbªE CªbªEÁB 'Áæt gª VÁÁ, PÁEÁVÁZÁ
 YÁj UÁÁªªÁ°è JÉÁPÁZÁ gªªZÁ, EÁPÁ, Á«PÁIÁVÁU 'Áæt gª 'ÁæUÁVbªEÁB
 VÁÁ UÁgªªEÁBª ÁÁR PÁEÁVÁÁgZÁ S C°Tªª ÁIÁªÁªVÁUª ÁVÁU CzEÁB J®ªª
 ÁVbªE CzEÁB YÁª, ÁVZbª.”¹

±ÁPÁZÁÁIÁÖ (Qael 780-812):- Qael 780gP è PÁgMÁ GYsöªª Á°Ágí
 YÁÁVzP èEÁ SÁEj eÁWÁIÁ 'Áæt PÁ°zP èdEÁ VÁZÉÁPÁIÁ¹EÁª °ÇÁVZj ÁZÁ
 YÁ°EÉ YÁÁµÁ Cªbªª ÁÁVÉÁZÁIÁªªªª ÁÁRzªª. C-ÉOPÁ SÁÇªª ÁVÁIÁ ±ÁIÁ
 ªÁÁ-ÉPªªª, PÁÁIÁZPÁIÁª VÁÁ CzÁIÁEÁBªª ÁÁV¹zªª.ª ÁVÁU, EÁª, ÁVÉZÁPÁEÁVÁ
 ª±Á-Á¹ «ÁZÁÁªª CPM PÉ SÁZªª. C°è Cªbª, ÁAR PÁj PÁIÁªÁÁ-É 'Áµª
 SgÉª YÁZª YÁgªµÁ UÉqMÁZÁZÁÁIÁÖ Cªbª YÁ Á²µª UÉÁª«ÁZÁÁIÁÖ Cªj ÁZÁ
 UÁgMEYÁZª±ª YÁZª, EÁª, ÁÇÁPÉ¹Áj¹zªª. EÁVbª C°ÁIÁªª ÁZÁZÁIÁEª ÁÁR
 Cªbª PÁ²UÉ °ÇÁZªª.

F jÁWÁIÁªª PÁVbª ÁZÁgªª ÁÁRªª ÁEªµªqEÁIÁªª ÁIÁ¹EÁªIÁªª VÁÁ Cª
 CªÁgPªEÁB, PÁÁ, UÉª¹zªª.

dEªª Cªj UÉdUzÁgª JÉÁPÁ YÁZªKÁIÁEÁª PÁEÁªª. Cªbªª ÁÁRzÁP®ª, PÁZbª
 'ÉZÁ ZPÁÖZÁ dEªªª ÁWÁIÁ MªªEÁB wgÁV¹, Cªj UÉªEÇPÁ ZPÁÖZÁªÁÁ-É
 ªµÁIÁEÁB GÁIªªÁRªª ÁZÁVÁU CzÉVªÁZªPÁªª. dUÁEÁªªª CªWªª,ªª
 ªÁVÁU,ªª SÁPªª EZÉ! dUÁU SÁPªEÁB wªªÁIÁªª «Áªªª ÁVÁU D'ªª, ÁVªPÁVZÉ
 fªªZªªªEªª,ªª YÁÁ CªZbªª Sªª,ªª YÁªª DVZÉ fªªªª ÁVÁU Sªª MAZÁ DVZÉ
 Czªªªª CzÉVªZÉ Sªª,ªª ÁiªªVÁI DEÁZPÁIÁªª ÁVZÉ F Sªª eÁEªªZªª EÁPÁ
 YÁªªÁIÁUÁVZÉ

±ÁPÁZÁÁIÁÖgª VÁÁªª ÁVZª GYZª±ª CRAqPÁV EÁqÁIÁªª zDét zPªª
 ±ÁUÁj, YÁPÁZPªªZÁgPÁ, YÁªªDzPªª YÁjªª ÁVÁUGVªªPªª SªªEªªPªªª zPªªª; ÁOUMÁ
 ÁYÉÉªª ÁÁRzªª.

±APGÁZÁIÄÖ, qÁ. °AUÉ:í °PÁ··ÁUÁÁ PÁVÖPÉÄn :- (1879-1967)
 dEÉÄ zÁgP ÁqÄ f-ÁIÄ PÁVÖPÉÄn °Mzi °KE°ÁÁ°PÁ PÁ®PÁtÖDAIÄ °ÁEÁIÄ°è
 PEÁÖI PÉZÁÏZÁVÁIÄVÉ°MziÄ°É, gÄ CqÄ°É, gÄ. DZÍJ AZÁD °ÉJ °AZÁÄ ÏZÁ
 ,A, IñZÁÏArvÄ°ÁVÁUÁqP ÁZÁC°ÁÁ¹. "ZÁ°ÁmiÖ DÏÏ°UP ÁIÁVÁ" F ÏZÁZÁ
 °ÁÄ-É Nj ÁIÄAI °i ÁIÄE°ÁÁ°ön DÏÏ°Á°JAUA EÍ-ÁAZÁ ; JZir. °KEÄ. n¼PigÄ
 ,P°ÁIÄ °ÁÁgÜÉ ,EÁÄ, 3 dEÉI 1917gP è PKE-ÁÏgZÁ ,APÁ±gZÁ ; ÁobZP è
 ±APGÁZÁIÄÖ JAZÁ C°PÁPA ,A, IñVÁ EAVPui, °ÁgÁp °ÁVÁU PEÉqÄF °ÁµÜMÄP è
 ÏZÁVÁ DZÍJ AZÁÄ C, P°VÁ°PÁVÁ ZMÁg°ÁUÁIÄÁ °Á°MÁPÁAQè ZP ÁÖPÁgÄt ÖIÁVÁ
 gÁDPAgÄt ZP è ,Á°Á ±Á°Ç °Á°ÁgÁdgÄ PKE-ÁÏgZÁ ,A, ÁUEZP è PÁ®PÁtÖ
 °KE°ÁÁ°PÁ PEÄB d ; Ü°ÁÁqÄ°Á°ÁZÁ°ÁÄ-É ,APÁ±gZÁ ; ÁoÄ°I ÄÖ EÁ²Pi ER ÁIÄ
 ÏAZP hÁIÄ°è °Á°PÁ CEÄPÁEAVPui UÄXUMÉÄB SgÄZÁgÉ ±ÁÇIÁPÁt ZÁ ,PÁ°ÁV
 ,APÁUÖ ÏZÁVÁ°gÁVZgÄ. EÁ²PiEÄÉ ,PÁÁÇÜ, gZgÄ.

²ziEÁPi °PÁÁgi :- "ÁVÁgÁ f-ÁIÄ VÁ, ÁI°i VÁ°ÆQER è PMA° JEÄP°Á
 MAZÁ °Mzi EzÉ C°ÁIÄ °KE°ÁÁ°PÁ °Á°Ági. OgÁUeÄSÉÄ PE-ÁAZÁ ,A°ÁF
 °MEAZÁ °ÁÄ-É °ÁÁAZÉ °Á°ÁgÁµZP è UP°°É °ZÁH-ÁVÁ. CzÄ 25-30 °µD
 EÄPÁIÄWVÁU D °ÁVÁIÄ°è ²ziEÁPEÄ °Á°Ági dEgÄ ZÁqÄ °°è ZÁ°ÁI zKE°ÁI
 °ÁÁRzÁ ±Á°Á«EÄ ÁIÄÁ°Á ,ÁEÄI Ö ,gZÁgÄ ¹ÖZgÄ, C°gP è F ²ziEÁPEÄ
 ¹ÖZgÄ. ±Á°Á«EÄ gÁdÄ ÏÁÄD ZEÄVÁgÄ C°ÁUE ,PÁÁIÄ °ÁÁRzÁ C°EÄ J°g UKE
 C°gP gÄ ÁIÉÄUÁUÉ VPAVÉ ZÄt VÁIÄEÄB °ÁRzÁ D °ÁVÁ ²ziEÁPi°UE F PMA°
 °MziÄEÄB EEÄ°ÁV °ÁRzÁ F ²ziEÁPEÄ °KE°ÁÁJÁ C°EÄ °ÉJ ER EÄ DVZÍ
 C°EÄ RqÁDZÁIÄÁZgP ZÍ RqÁD °ÁEzÁEzP è °ÁgÁPÁIÁgÄ ,EÉZÁEÉ° °ÁÄnZÁUÄ
 ,gZÁgÄ VPA dEgÄEÄÇUEP° ,Á°Á°-EÄUgP ÁV °°gVÁ°ÇAZgÄ. ²ziEÁPEÄPZENÜÁIÄ
 CPMPÁ °ÁgÉ °ÁÄt gÄ °ÁVÁU °ÁgÁgÄ PZENÜUÁKE EzÁPÁ ÏÁ±UÁÁ °Ár°ÁWPAIÄ
 SUE ,APÁUÖ ÏZÁgÄ °EZÁVÁU DZÍJ AZÁ ÏZÁIÉ SgÄ ,PÁ-Á °ÁAZP gÄ°i PÁÁj ÁIÄ
 qÁgÁIÄ°è PKEVÁ «EÄW¹ ZÁEÄZgÉ °Á°ÁgÄ PZENÜÉ °ÁZÁZP gÄ°ÁZj AZÁ CZEÄB
 zKEgk qÄ ÁPÄ. ÏÁ±ÁIÄ°gÄ «EÄWÁIÄEÄB PÁ½ VPA ÏZÁZP è PÁ½VÁ» ÁgEÄF ÏÁI APgÍ
 JEÄP°Á °ÁIÉÄ°ÁZÁ ,gZÁgÄPÁqÉ EKEÄRzgÄ. DUAD °ÁgÁgÄ °Á½ZÁEÄZgÉ EZÁ
 H I ZÁ ÏÁQÁIÄ°è EÄPÁ°ÁZgP è °Á°ÁgÄ PZENÜÉ EzgÉ KEKE VÉEÄZgÉ E°è EZÁ
 PÁVÜ» rÁIÄÁ°Á±KEgÄ ÏÁVÜDVZÉ EzÁ eÁWÁIÄ «ZÁgP Pè 'ÁIÄÁgÁPÁVÜZgÄ ÁVZÁIÉÄ
 C°EÄ °KÁÁgÄ' °ÁÁAZÉ ÁIÄAZÁ ±ÁgÁ°Á-ÁVÁ. ÏgÄÁgÁ°ÁI °Á°Á«EÄ °ÁÄ-É
 ÏBÁtEÄ ZÉqÜUÄ ÁMÉ J°g¹ °Á°Ç C°gEÄB PÁZÁgÉ-ÁAZÁPÁV¹ ZÁ D °ÁVÁIÄ°è

1. Sfgi°ÁEÄqÄ RAqÄ 1 gÄ ÏÁ 116, 118.

č. 25 r. ASgi 1927gA a EA, w zPEA a AqA a UKEVAP kAiEAB a Ar1 Ca bA PEAIa A A A A S CA A qbi Ca bA a EA, wAIa zPEA a Ar1 z bA. 'dEMV' F A AB PPE P a A a u o A A z P b A V z b A.

~~A a A FPA A u A A~~ gAdOAAiA A wAIa AvAiA A A a A FPA A z AgUA A SAcU PAAU B E A C C P A A E z P e «ZAgA» a A i A a A v A U K E V A P k A i E A B a A q A A P A J E A P A z M P K E A E A E g A a A P a A U P A U b A E z b A. C a b A F v b P z A «ZAgP E A B a A R 1 z b A z b E P A A U B E A K E V A P z b A, C z E A B M i z b A. 1887gP e r A S g i a A z i P A A U B E A C C P A A E A a A z A z P e D - A v A. D U A C z A A a A F P A A j m v A U a E z P E A i A A j v A U F A j m v E A C z P A g A e A b i n. a A z P i g A i C a b A D V z b A. 1887 j A z A 1894gA a b U E F A j m v A U P A A U B E A A A I A z A A A g A w v A U 1895gA C C P A A E A A g P A U K E V A U a A R z A U A A a A F P A A j m v E A C C P A A E A P A A U B E A A A I A z P e A g A a A A V e J A z A A u A i A f A t o A v P A C U M A A t v E i b A. A a A F P A A j m v E A A A I A P E A O A P A v A e J A z A A j P e A R z b A. D z j A z A P b A j E A A g A P A A U B E A A A I A z P e A a A F P A A j m v A U A g z E C z A A C A A A A g P A U A i A e A g A i A A A j v A U D V A z A A a A F P A A j m v A U A g A i A A D V A g A A P A - A v A.

E A I P A A u A i :- » A z K E A E z A A A E A z w A i A o e a A v A U 1919gP e a A A m U A z P A i i A b i o A z A g U A i A P A - A z A i A o e A i A a A a M A A a A A q A a z A D a E P k z E J E A P A « u A i A e A B A o d A A n E P e z A g A A a A q P A E A U A r E P e o A d E g i A P z A A v A z A E A A E E A o k E i C a b A v A. 26-11-1927gA z A b i e A E i A A E i C a b A C z P A i A o e M A z A P k A A u E i E A A P P A - A v A. C z A A E i P k A A u E i. F P k A A u E i E A P P A j A A A z b A E A v u b A D V z b A. C z b P e M S E K E P A » A C A a A E A u E A E A A P A W E z j A z A » A z K E A E z A P o g A d O A A i A A P P C F P k A A u E i a A A E S » u A g A o A z b A. A E i a A q P P E C z b A P P e z P e P A A i A o A A q P A P A z z e b P A g A M A z A C T o A g A i A A k A w A i A E A B E A A P A a A R z b A. a A A S - A A A w P A k A w A i A a A A E 3 D U A i o 1928gA z A E v b A A A z b P E A C U e q A. C A A q b i C a b A E A D j 1 z b A. C a b A a A q P P E A t o P P A g A A R z b A. a A v A U C a b A A g A e P A A R z b A.

E A A A E E :- z A U K E A A A P u i G A i o A A A A o A S z A z b i, 1. L. E, J a i. J. F A A i A A u A i A o e 2-11-1909gA z A A U i z b A. D g A z A A a A A S - A A i A A A z z E z A A S A i A z A A g A A - A v A. a A A z E C z A 12-10-1917gA z A A t o j A w A i A o e A v A - A v A. z A z A z b i C a b A C o A i A z A r E P e 1892gP e O z A i A E i « A u E j A A i A a b A E b E A w z i D A U K E A A u A o o P A o g i A A i A a A S K E A A z A A i A g A V z b A. « A u E j a A q P A i A 1 A z P h t « u A i A z A D U P A q A

,C'ÁJ UÉ°ÁUÁ 'ÁÁqÁ'Á ,Ewð zÉgDvÁ. 1'ÁiÁj UÉ'zP'Át 'Ár ,Á'P'Á'ÁiÁEÁV
'ÁÁqP'Á 'ÁVÁU 'ÁÁZÁiÁE EÁiÁiÁ'ÁVé 'ÁÁqP'Á , 1'Á 'zP'Át zÁ PÁiÁiÖ'ÁEÁB
'ÁÁZÁ'Áq, P'Á MAZÁ ,Á, ß EgÁ'ÁPÁZÁ C'Áq, 'ÁEÁ'ÉP'É 'ÁEÁ'SAvÁ. 1906
'ÁZi'zÁzÁ'Áq, 'ÁVEÁD'ÁEÁB 'ÁÁj ,P'Á °ÇÁgÁqÁwzÁq. 1'Á 'ÁUÖPÉ ,P'ÁiÁ
'ÁÁqP'Á MAZÁ 1'Á ,ÁiÁ'Á«PÁ zÁP'ÁEÁB ,ÁU; 1zÁq. CzÁq, ÉJ°ÉÁwÁiÁ ,zP'ÁÖZÁ
1'ÁiÁj zÁq. CzÁq, ÉgP'Á'Á-Á gÁEÁqÉ CÉ'Á'ÁUÁÖ'Á-Á D'Á'Á eÁEÁDÁ 'Á-Á
'Ái, 1'ÁVÁ'Á-Á 'ÁÁD'Á'É 1'ÁVÁ'Á-Á qÁP'Á'É «Á, i ,ÉGÁ'Á'Á »ÁgÁ'Á-Á
'ÁzP'ÁiFÁ 'ÁVÁU 1'ÁVÁ'Á-Á 'ÁqÁqbi E'Áq, 'ÁÁRgÁ. 'ÁÁZÉ E'Á 1'Á 'ÁÁqP'
gÁEÁAvj vÁ ,Á'Á ,zÉÁ ,É, Én D-ÁVÁ. DgÁ'ÁzÁ'ÁUÖzP'É'É«zP'Á 1'ÁiÁj zÁqÉ
C'ÁJ UÉ'ÁÁ'ÁPÁ'zP'Át 'ÁqÁ'Á-ÁVÁ. 'ÁÁZÉ J°É'ÁgÁzÁ 1'ÁiÁj UÉ'ÁPÁZÁ «zÁ
j ÁwÁiÁ 'zP'Át zÁ 'Á'Á'Á 'ÁÁqÁ'Á-ÁVÁ. DgÁ'ÁzP'É 15 «zÁyÖUMÁ 'ÁVÁEzÁq.
CzÁq, ±ÁSE-C°P'Ázi EÁU'Á, EÁ'zP'i, ±EÁ-Á'Áq, 'ÁgÁ'Áw, C°'ÁU'i, EÁUMÁgÁ
,ÁVÁgÁ, UÁE ÁiÁq, 'ÁÁAS-ÁÁiÁ°É Vj UÁ'Á, zÁzÁq, 'ÁÁmiÖ 'ÁÁVÁzÁ PÁqÉ
D-ÁVÁ.

Éi, PÉ-ÁÁZÁ'Á (1838-1884) :- SAUÁ°Á SÁUÁVÁ eÁwÁiÁ°É dÉEÁ
'ÁzÁ'Á 'Á'Á ,ÁwzÁ'Á'ÁrVÁ gÁD'Á'É'Á°É J ÉÁ 'ÁVÁEÁFÁiÁ'Áq, P'ÁEi ÖSÁ, P'ÁÁD
,ÁSAzÁ'Á, P'ÁMÁNCEÁ'Áj UÁ'Á'ÁV 1850gP'É SÁ, P'ÁÁDzÁ'ÁPÉ SÁ, P'ÁÁDzÁ
'ÁÁR zÁ'ÁZÁ'ÁxÁMÁUÉÁq, «±Áq, P'Á'Á'Á'Á zÁ'ÁZÁ'ÁxÁqCEÁUÖ'ÁZÁ
1862gP'É SÁ, P'ÁÁDzÁ'DZÁiÁiÖ 'ÁVÁU SÁ'ÁEÁZÁ'ÁzÁk. zÁ'ÁZÁ'ÁxÁ'Á'ÁiÁ
DZÁgÁ'ÁZÁgÁ eÁw'ÁzÁ d'Á'ÁgÁ 'ÁÁVÁzÁ'ÁMÁMÁEÁB 'Á°, 'Á'ÁzÁzÁzÁ
C°MÁ'Á'ÁzP'ÁV ÉP'Á SÁ, P'ÁÁDzÁ ,Á'ÁEÉ EÁUÁrUÉ°ÇÁV SAzP'Á'É ,P'ÁÁD
,ÁzÁgÁUÁV, CEÁPÁ ,Á, ÁiÁEÁB ,ÁU; 1zÁq. ,ÁzÁgÁUÁ'Á'Á PÁ±P'ÁZÁzÁq V'ÁÁ
13 'ÁUÖzÁ'ÁUMÁ «'Á°Á16 'ÁUÖzÁ'ÁPÉZÁ'Áj ÁiÁ 'Á°ÁgÁDgÁEÁE'Á'ÁÁr zÁq.
DUÁ'ÁVÁE'Áq, P'ÁÁD'ÁzÁ'S°MÁ'ÁP'ÁMÁEÁB JzÁj ,Á'ÁPÁ-ÁVÁ. ÖÁiÁEi, 'ÁÁ'ÁEÁ
'ÁgÁ, 'ÁVÁU»ÁzÁE J°É'ÁEÁB MñÜÉVÁ'Á'ÉP'Á«zÁEzÁEÁgÁEÁ'Át'°É J ÉÁ ,Á, ÁgÁ
,ÁgÁ 'ÁÁr zÁq. CzÁq, É ÖÁiÁEi ,Á, ÁgÁ eÁ'ÁUÉVÁU

ÉÁqÁiÁ'Á ,ÁÁÖ, i°ÁU'i:- ÉÁgÁiÁt 'Á-Áq, eÉÁ'Á, PÁ'ÁUÁgí
ÉÁVÁgÁ'Áq, 1911gÁ 'ÁÁZiÖ wÁUMÁ'É ,Áq, ÉÁgÁiÁt zÁzÁ'ÁqP'Áq,
qÁ. 'Á°ZÁzÁ'Á'Á 'ÁqÁP'Áq, P'Á'Á'Á'Á'Á d'Á'Áj , ©.JÉi. 'ÁEÁwÁ'Á°, f.PÉ 'ÁgÁ'Si,
'ÁVÁU n.J. PÁ'Á'Á'Á, E'Áq, ÉÁ'Á'Á'ÁzÁ 'ÁVÁU ,P'ÁÁgÁzÁ'ÁPÉ° ÁiÁVÁUMÁ
DyÖPÁ'Áj 1w, C'Áq, 'Á'Á'Á«PÉ C'Áq, DgÁEÁUÁ C'Áq, 'ÁVÁUC'Áq, 'ÁP'Á'Á'Á'ÁEÁB
ÉEÁR'ÁEÁ'Á'ÁzÁ, C'Áq, PÁ'Át zÁzÁ'Á'ÁzÁ C'ÁJ UÉ ,P'ÁÁiÁ'ÁÁqP'Á ,ÉÁ'ÁiÁ'Á'Á
,ÁÖ, i°ÁU'i'ÁEÁ'Á ,Á, ÁiÁ ,Á'ÁEÉ 'ÁÁAS-ÁÁiÁ°É D-ÁVÁ.

EA^{AO}, qA. YGAEAVRAUEA<AZA :- a^{MA}S -A, C. 19-12-1876gP e dEEA vAZE a^{AA}YAj AiAAZAZj AzADyOPa 1W GvPA. Jⁱ & J^aLi. Jⁱ. Yj APe YA^A a^{AA}r a^{MA}S -AAIA -A YA^{AA} ±AgA a^{AA}rZjA. ±A PAAdCAZa MSa YA^{AA}AI E SgP e EgAm^o a^{AA}VAUAdgAWER e aPA YA^{AA} O^A AAEZP e EEPj »rzjA. eAw 'gdYCVgAZj AzACuA EPa, APa -AVa. C^{AA}gAVgA a^{AA}zj AzA a^{AA}EA Ai ZKEGAV a^{MA}S -AUe a^{AA}YA^{AA} qAPhigA YA^{AA} ±AgA a^{AA}qPA »AZKE ZPAO EA^B OI AO a^{AA} TAEa CxPA QAAIEI ZPAOza 1APAgA AiKEAU PAZa a^{AA}tO -A¹zjA. MAZA C^{AA}h PEI «AmEIER e QAAIEI ZPAO 1APj PA ±A -A¹ Ami DAQKEI ZIZiO, CVAAqAZP e C^{AA}h C. 11-4-1925gP e AA, QPAI vUZAPKEAqjA. YA^{AA}PA PE^{AA}IER e gPAGa a^{AA}MAP^{AA} A^A ZA JAZa EA^{AA}PA ZA WKEAmUe 1926gP r, ASgi WAUKA JgqEAIA a^{AA}gZP e a^{AA}rZjA. CzjA «pAIAZP e qA. CA^{AA}qbi C^{AA}gEAB PA a^{AA}MAP^{AA}AV a^{AA}rZjA.

»AZA a^{AA}RA^{AA} :- a^{AA}1eLi AWZA AUKEAIA EAVjA YA^{AA}AAIAIAZA »AZKE A^{AA}IA dEEPA -AVa. 1909gP e YA^{AA}EA^{AA}EP e a^{AA} TAEhA ZAUUE GvjA PKEqPA a^{AA}VAU»AZKEUKAEB PAxOgEAB a^{AA}qPA a^{AA}ZEZP YA^{AA}AAIA A^{AA} Aj 1 CzjA YA^{AA}EA^{AA} »AZKE A^{AA}IA dEEPA -AVa. a^{AA}ZEPAV AA^{AA} YA^{AA}VAU^{AA}PA e CzjA «ZAgA hAIA YA^{AA}gA ±AgA a^{AA} -AVa. 1915gP e o^{AA} J ZAgZP e CT^{AA} AA^{AA}AAIA »AZKE a^{AA}AA^{AA} A^{AA}IA a^{AA}ZEZP CCPAA ±EA^{AA} Aj vA. "CT^{AA} »AZKE PAAd^{AA}EA^B MAZA fAA a^{AA}AAq^{AA} a^{AA} PA^{AA}AV, CzjP e J^{AA}gEMEB A^{AA}AWnvUKE^{AA} PA a^{AA}VAU »AZKE a^{AA}VAU EvgA eAWUKA EIA^{AA} E^{AA} ZA^{AA}EA GVEB a^{AA}AAr C^{AA}gKEACUE BA^{AA}CA^{AA}gA a^{AA}ZA" EZa »AZKE a^{AA}AA^{AA} A^{AA}IA ZAAIA a^{AA}VAU gAm^{AA} A^{AA}IA a^{AA}AI YA^{AA}ZE e »AZKE a^{AA}AA^{AA} A^{AA}IA CCPAA ±EA^{AA} Aj vAU a^{AA}VAU gAm^{AA} A^{AA}IA ZKEq^{AA} ZKEq^{AA} »AZKE a^{AA}VAU a^{AA} TAEa a^{AA}AAZAA^{AA}UMAA C^{AA} e AA^{AA}dj gAWZjA. -A^{AA} dYA^{AA}igAAIi, YA^{AA}rva a^{AA}ZEPA KEA^{AA}EA a^{AA}AA^{AA}«AAIA EvgA ±EPa ZEDAIA a^{AA}AAZAA^{AA}UMAA AA^{AA}UP^{AA}» 1zjA.



Dzēgā'ÁYāiĀ Āa

UāxĀ aĀġāp

DZĀiĀiō CvēyēāzĀ PĀ±PĀ »Ā F±ġāa zĀiĀĀ.

CA'Āqġi; qĀ. 'Ā'Ā, Ā°ĀS Zġ vē, ĀzēĒyēā±ēĀ, kĀw, āĀ°ĀgĀμġ±Ā, ēĀ RAqĀ 18 (zPĀZPĀDēĀ ēĀ 15 CPĒĒSgġi 2002).

QĀgġi, zēĀdĀiĀ; qĀ. 'Ā'Ā, Ā°ĀS CA'Āqġi: ¥Āyēġi yēā±ēĀ āĀS-Ā. (¥ĒPĀzġē-1991).

SġiāēĀqē ZĀUzĀ'āi' PĀēi gĀ'āi; qĀ. ©āġā'āi gĀ'ĀfĀ CA'Āqġi Zġ vē RAqĀ 1

1 (Dāwū -ēĀ°Ā, CPĒĒSgġi 1992); 2 (Dāwū ēwĀiĀ, 14CPĒĒSgġi 1991)

3. (Dāwū ēwĀiĀ, rĀSgġi 1990) : 4 (Dāwū ēwĀiĀ, Kġ, āē 1989)

5 (Dāwū ēwĀiĀ, CPĒĒSgġi 1988) 6 (Dāwū yēā±ēĀ 1987) - zēāw

zĀgġā ZĀUzĀ'āi SġiāēĀqē, 147-C, »AZĒ PĀ°ā, āĀS-Ā 440014.

Zēzġ ēĀUā±Ā yġĀiĀġi E.«i gĀ'ā, Ā&Ā : fĀ'ēĀ āvĀU«ZĀġ: S°dēĀ ĀWġD, kĀw, gġĀmĀ PĀ°ā, āzāō gĒĀqi, ēĀUġā -22 (¥ēPĀāwū).

UĀ«Āġā gġĀPġā: qĀ. 'Ā'Ā, Ā°ĀS CA'Āqġi Cāġā S»μġVĀ'ĀgġzĀ āĀ-ēCUBēĀREĀ gġĀvēyēā±ēĀ °MĀiĀ yēā±ēĀ, ūD; Ā'ēĀ»Azē, 'Ādēi'ĀUī, ēĀUġā - 440004 (ēwĀiĀāwū 14 CPĒĒSgġi 1985)

'S»μġVĀ'ĀgġzĀ ē qĀ. CA'Āqġi Cāġā PĀj vĀ Ād -ĀREĀ: gġĀvēyēā±ēĀ Dgġi. ©. 4, 996 ©, 1-gĒĀqi, 40 SAUĒ ē'Ā, āMi, f-ē d%UĀ'āi, (¥ēPĀāwū 18 āĀ1981 SĀzĀ yēā±ēĀ).

WĒĀqĀ±Āġi, ¥ĀzēĀ«ĀZĀ'āi: zP vĀAZĀġā zPġt: ¥ēāyēĀ UĀiĀPĀġi, āā PĀVĀ yēā±ēĀ PĀVĀ ēPĀzġā qĀ. CA'Āqġi PĀ°ā, ēĀUġā 440017 (10āĀZiō1994)

ēġPĀ, °ġ: D«ĀĀ ¥Ā°ġĀ-Ā yġĀ'ē āĀ°ĀvĀ yġĀ-ē Zġ vē, ĀzēĒyēā±ēĀ, kĀw, āĀ°ĀgĀμġ±Ā, ēĀ (6 dĒēi 1993)

āġāp «±PĒĀ±Ā, ĀyĀzPĀ vPġwāxō ©Pġt ±Ā'ġ ēĒē², āĀ°ĀgĀμġ gĀdā

aÁgÁp «±PÁE±Á ±«ÁÖw aÁAqP, aÁAAS-Á 400001.
 aÁ°ÁgÁµÁ gÁdÁ aÁVÁÜ, Á, Áw aÁAqP, aÁAAS-Á, aÁ°ÁVÁ ¥ÁÉ, PÁUbe
 aÁYÁiÁ : Á¥ÁZPÁ AiÁ±PÁVÁ ÇE PÁ¥Á (ÁZÁj VÁ DÁVÜ- LZÉÁiÁZÁ, 28-
 11-1991).
 aÁ°ÁgÁÁiÁ eÁEÁE±Á- Á¥ÁZPÁ PÁVÁj.
 -Áqí, gÁÁZÁZÁEÁÁiÁt : aÁgÁoÁZÉ ZÁÁ¥ÁVÁEÁxÁÖvi¥ÁÁiÁ¥ÁÁ, i
 OÁÁWÁZÉ ¥Á±É ¥ÁU(VÁ.10 ÉPÁ Sgí 1927)
 ÁVÁ eÁ. UÁEÁ. ¥Á ÁÁÉÁÉ°É qÁEÁUÁ (ZÁE, ÁVÁZÉÁ SÁÁÁVÁ Zj VÁE
 qÁ. CAÁqÁj CÁÁÁ, aÁAqP, ZÁZÁEÁ (aÁ°ÁgÁµÁ).

EAVpi

CAÁqÁj, qÁ. ÁÁÁ, Á°ÁS : SgPÁ aÁVÁÜ ÁµÁt UÁÁ, Á. 2
 (14-4-1982),
 3(14-4-1987) 4(2-10-1987) 17(4-10-2003) qÁ. ÁÁÁ, Á°ÁS
 CAÁqÁj, EÁgíi aÁnÁj ÁiÁ-i ¥PÁµEi PkÁn, aÁ°ÁgÁµÁ ÁPÁgÁ aÁAAS-Á
 400032.
 ZÉj °ÁÁÁZÁ ©PÁ±i : C±EÁPÁ2300, (dUÁEÁw : C±EÁPÁPÁEÁgÁµEi
 aÁ°ÁEÁi 1997 Jr/2541 ©.E.) ÉZÁZÁÁÖAPÁgÁ ÁÁ (ZÁÁUÁ-i SÁÇ, i
 C, EÁÁÁiÁµEi) 1, SÁÇ, iÖMÁ¥Á-i ÁÁmi, PÁPÁVÁ 700012.
 aÁÁÁiEÁ, PÁxÁÁEi : aÁZÁj EÁÁiÁ, eÁEÁEÁxÉi PÁ¥i, 30 ÁEÁqí
 ÁÁgí ©ÁqEi (aÁEÁPÁ ¥ÁEÁ MCMXXVII- DgEÁiÁ EÁ¥EÁi MCMXXVII)

«±ÁµÁPÁVÁ

dEÁ SÁÁ CAPÁ 1933- Á, ÁVÁPÁ qÁ. ©Á.gÁ. CAÁqÁj : Á¥ÁZPÁ -
 Á, Áj gVÁEÁxÁPÁEÁj, PÁÁÁn¥ÁgÁ aÁAAS-Á -8.
 fÁÁEÁeÁEÁvi- ¥ÁPÁEÁZÁ, Á°ÁS UÁÁiÁPíÁqí UÉgPÁ CAPÁ ÇPÁEÁ Sgí
 1968, Á¥ÁZPÁ Á. gÁ. dUÁÁ¥i aÁVÁÜJ-i J, i eÁZPí.
 686, UÁUÁÁr, gkÁÁgÁ ¥ÁÁÉ ÉÁ²Pí -1
 ¥ÁZÁ ÁgÁ- Á, ÁVÁPÁ qÁ. ©Á. gÁ. CAÁqÁj, Á¥ÁZPÁ - Á. gÁ.
 PÁEÁj, ZÁZÁ, Á°ÁS UÁÁiÁPíÁqí, µÁ¥ÁwÖ UÉgPÁ «±ÁµÁPÁ SÁZÁ ÁEµÁt
 ÁÁÁUí ¥ÁE, UÁEÁPÁ°ZÁ, i ¥Á, ÁUgEÁqí, ZÁZÁj, aÁAAS-Á- 14.
 S°ÁdEÁ ÁWÁÜ («±ÁµÁPÁ) - 1986 Á¥ÁZPÁEÁUÁ±i ZÉj, GzEÁf
 °ÁÁUí, gPÁmÁ PÁ°, aÁZÁÖ gEÁqí, ÉÁUÁgÁ 440022.

ÁÁÁÁ°PÁÁ

PÁ, j,

ZÁÁÁÁ,

S»µÁVÁ"ÁgÁ, A¥ÁZPÁ qÁ. ©ÁÁgÁ"Í gÁÁFÁ CA"Áqj, "Ágí-Cmí-
-Á: gÁÁ"Í ©°ÁUí, ¥ÇÁÁÁÁÁ, ¥gÁ"Í aÁÁÁ-Á.

aÁÁÁÁÁÁÁÁ, A¥ÁZPÁ qÁ. ©ÁÁgÁ"Í gÁÁFÁ CA"Áqj, "Ágí-Cmí-
-Á, 14 °ÁgÁÁÁ ©°ÁUí, ¥ÇÁÁÁÁÁ, ¥gÁ"Í, aÁÁÁ-Á.

* * * *

ವಿಷಯಸೂಚಿ

ಅ	
ಅಂಕುಶಬುವಾ ಲೃೃೃ	ಶಿಶಿಶಿ, ಶಿಶಿಲ, ಶಿಶಿೃ, ಶಿಶಿೃೃ, ಶಿಶಿೃೃೃ, ಶಿಶಿೃೃೃೃ
ಅಂಜನಿಬಾಯಿ ಲೃೃೃೃ	ಶಿಶಿೃೃೃೃ, ಶಿಶಿೃೃೃೃೃ, ಶಿಶಿೃೃೃೃೃೃ, ಶಿಶಿೃೃೃೃೃೃೃ
ಅಂಜುಮನ್ ಇಸ್ಲಾಂ ಸಮಿತಿ ಲೃೃೃೃೃೃ	ಶಿಶಿೃೃೃೃೃೃ, ಶಿಶಿೃೃೃೃೃೃೃೃ, ಶಿಶಿೃೃೃೃೃೃೃೃೃ
ಅಂಬರದಾಸ ಲಕ್ಷ್ಮಣದಾಸ ಲೃೃೃೃ	ಶಿಶಿೃೃೃೃೃೃೃ, ಶಿಶಿೃೃೃೃೃೃೃೃೃ, ಶಿಶಿೃೃೃೃೃೃೃೃೃೃ
ಅಂಬಾ ಲೃೃೃೃ	ಶಿಶಿೃೃೃೃೃೃೃೃೃ, ಶಿಶಿೃೃೃೃೃೃೃೃೃೃೃೃ
ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ೧, ೩, ೬, ೭, ೮, ೧೦, ೧೨, ೨೨,	ಅಕಬರ ಲೃೃೃೃ
೨೪, ೨೮, ೩೦, ೪೧, ೪೨, ೪೩, ೪೪, ೪೫,	ಅಕುಬಾಲೋಂಡೆ ಶಿಶಿೃೃೃ
೪೬, ೪೭, ೪೮, ೪೯, ೫೦, ೫೨, ೫೩, ೫೪,	ಅಕೋಲಾ ಲೃೃೃೃೃೃ
೫೬, ೬೧, ೬೨, ೬೩, ೬೪, ೬೫, ೮೨, ೮೩,	ಅಕ್ಕಲಕೋಟೆ ಶಿಶಿೃೃೃೃ
೮೫, ೮೬, ೮೮, ೮೯, ೯೧, ೯೨, ೯೩, ೯೪,	ಅಕ್ಕಾತಾಯಿ ತೇಜಾಳೆ ಶಿಶಿೃೃೃೃ
೧೦೪, ೧೦೭, ೧೦೮, ೧೦೯, ೧೧೦, ೧೧೧,	ಅಖಿಲ ಭಾರತ ದಲಿತ ಕಾಂಗ್ರೆಸ್ ಪರಿಷತ್ ೧೬೧,
೧೧೪, ೧೧೫, ೧೧೬, ೧೧೭, ೧೧೮, ೧೧೯,	೧೬೫, ೧೬೬, ೨೦೧, ೨೫೫
೧೨೦, ೧೨೧, ೧೨೩, ೧೨೪, ೧೨೬, ೧೨೭,	ಅಗರಕರ್ ೧೧೬, ೧೨೯
೧೩೨, ೧೩೫, ೧೩೮, ೧೪೧, ೧೪೩, ೧೪೪,	ಅಗಸ್ತ್ಯ ಲೃೃೃೃೃ
೧೪೯, ೧೫೦, ೧೫೪, ೧೫೫, ೧೫೬, ೧೬೫,	ಅಗ್ರವಾಲ್ ೩೯೨
೨೦೦, ೨೦೧, ೨೦೩, ೨೧೧, ೨೧೨,	ಅಚ್ಯುತಾನಂದ ಸ್ವಾಮಿ ಲೃೃೃೃೃೃ, ಲೃೃೃೃೃೃ
೨೧೩, ೨೧೭, ೨೧೯, ೨೨೧, ೨೨೪, ೨೨೮,	ಅಚ್ಚೇ ೩೧೨
೨೨೯, ೨೩೦, ೨೩೧, ೨೩೨, ೨೩೪, ೨೩೭,	ಅಡ್ವೋ ಲೃೃೃೃೃೃ, ಲೃೃೃೃೃೃೃ
೨೩೮, ೨೩೯, ೨೪೦, ೨೪೮, ೨೫೫, ೨೫೬,	ಅಣ್ಣಾ ಪೋತನೀಸ ಶಿಶಿೃೃೃೃ
೨೫೮, ೨೬೨, ೨೬೪, ೩೦೯, ೩೧೫, ೩೧೬,	ಅಣ್ಣಾಸಾಹೇಬ ನವಲೆ ೩೯೨
೩೩೨, ೩೩೮, ೩೩೯, ೩೪೨, ೪೦೧, ೪೦೨,	ಅಣ್ಣಾಸಾಹೇಬ ಪೋತ್ನೀಸ್ ಲೃೃೃೃೃೃ, ಶಿಶಿೃೃೃೃ, ಶಿಶಿೃೃೃೃ
೪೧೭, ೪೨೧, ೪೨೫, ೪೩೩, ೪೩೭, ೪೩೯,	ಅಣ್ಣಾ ಸಾಹೇಬ ಶಿಂಧೆ ಲೃೃೃೃ
೫೦೫, ೫೦೬, ೫೦೭, ೫೧೨, ೫೧೩, ೫೧೪,	ಅಣ್ಣಾಸಾಹೇಬ್ ನವಲೆ ಡಾ. ಶಿೃೃೃ, ೩೯೨
೫೧೬, ೫೧೭, ೫೧೮, ೫೧೯, ೫೨೦, ೫೨೧,	ಅತ್ತಿ ಶಿಶಿೃೃೃ
೫೨೨, ೫೨೩, ೫೨೫, ೫೨೬, ೫೨೭, ೫೨೮,	ಅತ್ತೆ ಶಿಶಿೃೃೃ
೫೩೨, ೫೩೪, ೫೩೫, ೫೩೬, ೫೩೮, ೫೩೯,	ಅನಂತರಾವ್ ಚಿತ್ತೆ ಲೃೃೃೃ, ೧೧೭, ೪೦೨, ೪೧೦,
೫೪೦, ೫೪೧, ೫೪೬, ೫೪೭, ೫೪೯, ೫೫೦,	೪೩೯, ೪೭೪, ೫೨೬
	ಅನಂತರಾವ್ ದಾಲಕರಾವ್ ಲೋಖಂಡೆ ಲೃೃೃೃ
	ಅನಂತ ವಿನಾಯಕ ಚಿತ್ತೆ ೩೦, ೪೦, ೪೪, ೯೦,

ಗಿ೬೨ ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಸಮಗ್ರ ಬರೆಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳು ಸಂಪುಟ-೨೧

೧೧೭, ೩೯೨, ೫೨೬, ೫೨೭
ಅನಂತ್ ಹರಿ ಗದ್ದೆ ಲ೩೭
ಅನುಸೂಯೆ ಗಿಳಿ, ಗಿಳಿ
ಅನುಸೂಯಾಬಾಯಿ ವ್ಹಾವಳ ಲ೩೬
ಅನ್ನಪೂರ್ಣಾಬಾಯಿ ದೇಶಮುಖ್ ೩೦೯
ಅಪಾರಾವ ದಣಾಣೆ ಗಿ೧೩
ಅಪ್ಪಾಜಿ ಸುಭಾನಾ ವಾಘಮಾರೆ ಗಿ೧೮, ೫೨೮
ಅಪ್ಪಾ ದಾದಾಗೌಡಾ ಪಾಟೀಲ ಗಿ
ಅಬರ್ ಕ್ರಾಂಬಿ ಮಿ. ಗಿ೪೬
ಅಬ್ದುಲ್‌ಭಾಯಿ ಖಾಕರಾ ೧೬೫
ಅಬ್ದುಲ್ ಲತಿಫ್ ಖಾ.ಬ ಗಿ೪೬, ೬೧೬
ಅಭಿಮಾನ ಪಾಟೀಲ ಗಿ೮೨
ಅಭ್ಯಂಕರ್ ಪಿ.ಜಿ ಲ೩೯
ಅಮರಸಿಂಗ್ ಲ೩೭, ೫೪೭
ಅಮರಾವತಿ ಗಿ೬, ೬೧, ೭೧, ೭೩, ೭೫, ೧೬೫,
೪೨೩
ಅಮೃತರಾವ್ ರಣಖಂಬೆ ೩೮೩, ಲ೩೬, ಲ೩೯,
೪೭೪, ೫೧೧
ಅಮೃತಸರ್ ೩೯೨
ಅಮೇರಿಕನ್ ೨೪, ೧೩೦, ಲ೫೯
ಅಮೇರಿಕಾ ೨೪, ೬೮, ೧೩೦, ೧೯೯, ೨೦೨,
೨೦೯, ೩೭೦, ಲ೫೫, ಲ೫೯
ಅಯ್ಯರ್ ೧೩೪
ಅರವಲಿ ೬೪೭
ಅರ್ಜುನರಾವ ನಲಾವಡೆ ಗಿ೧೯
ಅರ್ಜುನರಾವ್ ಸಾಳವಿ ಲ೩೭
ಅರ್ಜುನ್ ರಾಮಜಿ ನಾಗಾವಕರ್ ಲ೯
ಅಲಹಾಬಾದ ಗಿ೨೯, ಗಿ೮೮
ಅಲಿ ಮಹಮ್ಮದ್ ದೆಹಲವಿ ಗಿ೮೦
ಅಲೆಕ್ಸಾಂಡರ್ ಗಿ೮೩
ಅಲ್ಟೇನಿಯನ್ ೧೭೦
ಅಲ್ಮೋರಾ ೨೩೫
ಅಲ್ಟರ್ ೧೯೧, ಲ೪೧೯
ಅಲ್ಟರ್ ಜಿ.ಟಿ. ೩೯೨

ಅವಂತಿಕಾಬಾಯಿ ಗೋಖಲೆ ೩೦೯
ಅಶ್ವತ್ಥ ಅಲಿ ೩೯೨
ಅಸಯಿಕರ್ ೨೩೮, ಲ೩೭
ಅಸವೇಕರ್ ೩೬೪
ಅಸೂರಿ ಸಂಪತ್ತಿ ೭೫
ಅಸ್ಸಾಂ ೨೫೮, ೨೮೯, ೩೦೪, ೩೧೪, ೩೨೨
ಅಹಮದನಗರ ಗಿ೧೮, ಗಿ೧೯, ಗಿ೨೦, ಗಿ೨೨,
ಗಿ೨೩, ಗಿ೨೫, ಗಿ೨೬, ಗಿ೨೭, ೭೨೪, ೭೨೬
ಅಹಮದಾಬಾದ್ ೨೨೬, ೨೨೯, ೨೩೦, ಗಿ೯೮,
೬೮೯, ೬೯೯, ೭೦೦, ೭೦೫
ಅಹಲ್ಯಾ ದೇವರಾವ್ ೬೫೯
ಅಹಲ್ಯಾಶ್ರಮ ಗಿ೪, ೩೯೨, ಗಿ೩೨
ಅಹವಾಲಿ ೧೭೫, ೨೧೨, ೨೧೩
ಅಹಿರೆ ಆರ್.ಬಿ. ಗಿ೩೫
ಅಹಿರೆ ಜಿ.ಎಸ್. ಗಿ೩೫
ಅಹ್ಮದನಗರ ೩೫೮, ೩೬೨, ೩೬೬, ೩೯೮, ಲ೩೬,
೪೩೮, ಲ೬೫, ಲ೮೧, ಲ೮೨, ಲ೮೩, ಲ೯೦,
೪೯೮
ಅಹ್ಮದಾಬಾದ್ ೨೬೭, ೨೭೦

ಆ

ಆಂಗ್ಲೋ ಇಂಡಿಯನ್ ೧೮೩, ೨೧೧, ೨೭೩, ೨೭೫,
೨೮೪, ೨೮೫, ೨೮೬, ೨೮೯, ೩೦೧, ೩೭೪,
೫೯೮
ಆಂಬೆವಣಿ ಗಿ೦೭
ಆಗಾಖಾನ್ ಎಚ್.ಎಚ್. ೨೪೮, ೨೭೫, ೩೫೩,
೩೫೪
ಆಗಾಖಾಸ ೭೦೭
ಆಡಂಗಾಳಿ ೩೮೮
ಆಡರೆಕರ್ ೧೫೪, ೨೨೩
ಆಡಿಸನ್ ೧೭೩
ಆದಿನಾಥ ಮೇಣಿನಾಥ ಲ೭೪
ಆನಂದರಾವ್ ಸಾವೆ ಲ೪೧೧
ಆನಂದರಾವ್ ಸುರ್ವೆ ೧೪೧

ಆನಂದಸ್ವಾಮಿ ೫೦
 ಆನಂದಸ್ವಾಮಿ ವೆ.ಶಾ.ಸಂ. ೧೫೦
 ಆನಂದಿ ಜಾಧವ ಸೌ. ೬೫೯
 ಆಫಗಾನಿಸ್ತಾನ ೭೨೪
 ಆಫ್ರಿಕಾ ೧೩, ೧೪೦
 ಆಬಾ ಗೇಣು ಖಂಡಾಳೆ ೪೮೧, ೪೮೧, ೪೯೦
 ಆಬಾಜಿ ಆನಂದರಾವ್ ಖರಾತ್ ೩೫೫
 ಆಮೋಡೀಕರ್ ೨೨೩
 ಆಯಿಸಾಹೇಬ ೪೩೮
 ಆರೋಳಕರ ೫೬೨
 ಆರ್ಯಧರ್ಮ ೨೧
 ಆರ್ಯವಿನ್ ೨೩೦
 ಆಲ್ ಇಂಡಿಯಾ ಕಾಂಗ್ರೆಸ್ ಸಮಿತಿ ೬೦೮
 ಆಲ್ ಇಂಡಿಯಾ ಟ್ರೇಡ್ ಯೂನಿಯನ್ ಕಾಂಗ್ರೆಸ್
 ೬೦೩
 ಆಪನಖೇಡ ೫೦೭
 ಆಸಗೋಲಕರ ೬೪೭
 ಆಸೋದೆ ೧೩೫
 ಆಸ್ಟ್ರೇಲಿಯಾ ೬೧೮
 ಆಳಂದಿ ೫೨

ಇ

ಇಂಗಲೆ ಡಿ.ಆರ್. ೧೩೩
 ಇಂಗಲೆ ೫೦
 ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ೧೨೯, ೧೮೧, ೨೦೯, ೨೭೧, ೩೦೦,
 ೩೯೭, ೪೯೫, ೪೯೯, ೫೦೦, ೫೦೯, ೫೧೫,
 ೫೨೩, ೫೩೬, ೫೪೧, ೫೮೪, ೬೭೧, ೬೭೪,
 ೬೯೧, ೭೦೦, ೭೨೧
 ಇಂಗ್ಲೆಂಡ್ ೧೮, ೨೩, ೩೪, ೪೫, ೧೨೯, ೧೪೭,
 ೧೯೮, ೨೦೩, ೨೮೩, ೩೪೩, ೩೬೭, ೪೧೯,
 ೪೭೭, ೪೭೮, ೫೩೨, ೬೦೯, ೬೧೦, ೬೭೨,
 ೬೮೨, ೭೦೦, ೭೦೧, ೭೦೬
 ಇಂಡಿಯನ್ ನ್ಯಾಷನಲ್ ಕಾಂಗ್ರೆಸ್ ೧೨೯, ೧೮೫,
 ೧೯೩

ಇಂಡಿಯನ್ ಮರ್ಚಂಟ್ಸ್ ಅಸೋಸಿಯೇಷನ್ ೩೨೬
 ಇಂಡಿಯಾ ಆಕ್ಟ್ ೫೦೯
 ಇಂದೋರ್ ೧೪೦, ೨೫೬, ೨೫೭, ೪೨೬, ೪೩೭,
 ೪೩೮, ೬೩೮, ೬೩೯
 ಇಂದ್ರಸಿಂಗ್ ೩೯೨
 ಇಗತ್ಪುರಿ ೨೫೬, ೫೦೫, ೫೦೭, ೫೮೮, ೫೯೩
 ಇನಾಮದಾರ್ ೨೨೭, ೫೭೮, ೫೭೯
 ಇಬ್ರಾಹಿಮ್ ತಾಜಭಾಯಿ ಶೇಠ ೫೯೧
 ಇರಾಕ್ ೭೨೪
 ಇಸ್ಮೋನಿಯನ್ ೧೭೦
 ಇಸ್ಮೋನಿಯಾ ೧೬೯, ೧೭೦
 ಇಸ್ಲಾಂ ೭೦೭
 ಇಸ್ಲಾಂಪುರ ೬೩೩

ಈ

ಈಗತ್ಪುರಿ ೩೪೩
 ಈಜಿಪ್ಟ್ ೭೨೪
 ಈಶಸ್ತವನ ೪೩೯
 ಈಶ್ವರಸಿಂಗ್ ಸರ್ದಾರ್ ೪೩೭
 ಈಸ್ಟ್ ಇಂಡಿಯಾ ಕಂಪನಿ ೩೧, ೩೨, ೩೪, ೮೬

ಉ

ಉಕಂಡರಾವ್ ಟಾಲೆ ೧೫೦
 ಉತ್ತಮರಾವ್ ಕದಮ್ ೭೧
 ಉತ್ತರಪ್ರದೇಶ ೨೫೭, ೩೦೪, ೪೮೮
 ಉದ್ಧವ ಧೋಂಡೋ ಶಿವಶರಣ ೪೩೬, ೫೧೫
 ಉಪಶಾಮ ಬನಸೋಡೆ ೩೬೦
 ಉಪಶಾಮ ಮಾಸ್ತರ ೫೬೨
 ಉಪಶಾಮ ವಿ.ಕಾ ೬೨೬, ೬೫೭
 ಉಬಾಳೆ ಮೆ. ೬೩೩, ೬೩೫, ೬೬೪
 ಉಮರಾವ ೧೭೪
 ಉಷಾತಾಯಿ ದಾಂಗೆ ಸೌ. ೭೦೨

೫೬೪ ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಸಮಗ್ರ ಬರಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳು ಸಂಪುಟ-೨೧

ಎ

ಎಡ್‌ಮಂಡ್ ಬರ್ಕ್ ೧೭೪, ೨೦೯
ಎಡ್ವರ್ಡ್ ೪೦೮, ೪೧೫, ೬೮೨
ಎಡ್ವರ್ಡ್ ಮೆಮೋರಿಯಲ್ ಆಸ್ಟ್ರೇ ೨೦೨
ಎದಲಜೇ ಸೋರಾಬ್ಜಿ ೪೨೭
ಎಲಿಫನ್‌ಸ್ಟನ್ ಕಾಲೇಜು ೭೨೨
ಎವ್ವಾಜಕೀಲನ್ ೧೭೦

ಏ

ಏಕನಾಥ್ ಮಹಾರಾಜ್ ೧೧೬
ಐರಿಷ್ ಕ್ರೆಸ್ಟೇಟ್ ೬೧೮
ಐಲೆಂಡ್ ೪೧೯

ಒ

ಒರಿಸ್ಸಾ ೨೫೭, ೨೮೬, ೨೮೮, ೩೦೪, ೩೧೪,
೩೨೨

ಓ

ಓಂಕಾರಪ್ಪಾ ವಳಸಂಗಕರ ೫೧೬
ಓಂಡ್ ೬೩೩, ೬೩೫
ಓಂ ಸ್ವಾಮಿ ೧೩೮
ಓಕ್ ೭೦೨
ಓರುರ ೫೦೭
ಓರಿಯಾ ೫೪೪

ಔ

ಔರಂಗಜೇಬ ೭೨೪
ಔರಂಗಾಬಾದ್ ೫೯೩

ಕ

ಕಂಗಲೆ ಪೊ, ೩೬೪
ಕಚನು ೬೮೫
ಕಣಕವಲಿ ೬೪೨, ೬೪೬
ಕಣ್ಣನ್ ೨೬೦

ಕದಮ್ ಆರ್.ಕೆ. ೪೯೫

ಕದಮ್ ಬಿ.ಎಸ್. ೫೧೯

ಕದಮ್ ರಾ. ೧೫೨, ೨೨೨

ಕದ್ರೆಕರ್ ಭಾ.ರ. ೧೩೨, ೧೩೮, ೧೪೧, ೧೪೯,
೧೫೨, ೧೫೪, ೨೦೦, ೨೩೮, ೪೩೭, ೫೨೭,
೫೬೨, ೫೯೫, ೬೭೯

ಕನಕಲಕ್ಷ್ಮಿ ಅಮ್ಮಾ ಸೌ. ೧೫೭

ಕನ್ನಡ ೧೫೭, ೬೩೧

ಕಮಲಕಾಂತ ಚಿತ್ರ ೩೪೭, ೩೪೮, ೩೫೩, ೩೬೪,
೪೦೦, ೪೦೧, ೪೧೦, ೪೩೭, ೫೨೭, ೫೬೨,
೫೯೫, ೬೨೫

ಕಮಲಾಕರ ಚಿತ್ರ ೫೫೮, ೫೬೩

ಕಮಲಾಕರ್ ಟಿಪಣಿಕ್ಸ್ ೯೦, ೯೦, ೧೨೦

ಕಮಲಾದಾಸ ಸೇವಾದಾಸ ೪೨೨

ಕಮಲಾ ನೆಹರು ೩೦೯

ಕಮಲಾಪುರ್ ಡಾ. ೧೫೭

ಕಮಲಾಬಾಯಿ ಅಮೃತರಾವ್ ರಣಖಾಂಬೆ ೪೩೯

ಕಮ್ಯೂನಿಸ್ಟ್ ೩೭೦, ೬೦೨, ೬೦೩

ಕರಂದಿಕರ್ ೩೦೯, ೩೧೧, ೬೨೫, ೬೨೬, ೬೩೦,
೬೫೮

ಕರಂದೀಕರ ಶಿ.ಲ ೫೪೬

ಕರಮಾಳೆ ಲಳ, ೫೧೮

ಕರವೀರ್ ೩

ಕರಸಾಳೆ ೫೧೩

ಕರಿರೋಡ್ ೩೬೪

ಕರ್ಜತ್ ೫೧೮, ೫೧೯

ಕರ್ಡಕ್ ೩೬೨, ೫೦೫

ಕರ್ಣಿಕ್ ಎಂ.ಕೆ. ೪೩೭, ೪೩೯, ೪೭೪

ಕರ್ಣಿಕ್ ಎಸ್.ಎಸ್.ಮೆ. ೫೩೪

ಕರ್ನಾಟಕ ೨೫೮, ೨೬೪, ೨೭೦, ೪೩೬, ೬೩೦,
೬೩೧

ಕರ್ನಾಟಕ ಕಾಲೇಜು ೧೫೭

ಕರ್ನಾಟಕ ಬಹಿಷ್ಕೃತ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿ ಆಶ್ರಮ ೧೩೩

ಕರ್ಪೂರನಾಥ ಗೋಕುಲನಾಥ್ ೪೭೧

ಕರ್ಡಾಡ ಓಡಿಗಿ

ಕವತಿಕಾಬಾಯಿ ಕು. ೧೫೦
 ಕವಿಬನಾ ಸಖಾರಾಮ ಸಾಳುಂಕೆ ಓಓಳಿ
 ಕಸ್ತೂರಬಾ ಗಾಂಧೀ ೨೩, ೩೨೫
 ಕಹ್ರಾಡ್ ಲಲಗ, ಲಲ೦
 ಕಾಂಗ್ರೆಸ್ ೨೩, ೨೮, ೫೧, ೫೨, ೬೦, ೧೨೯,
 ೧೫೪, ೧೬೫, ೧೬೬, ೧೬೭, ೧೬೮, ೧೭೧,
 ೧೭೨, ೧೭೩, ೧೭೭, ೧೮೩, ೧೮೫, ೧೮೬,
 ೧೯೨, ೧೯೩, ೧೯೪, ೧೯೫, ೨೦೧, ೨೦೨,
 ೨೨೯, ೨೩೦, ೨೩೪, ೨೩೫, ೨೩೬, ೨೫೪,
 ೨೫೫, ೨೭೯, ೨೮೦, ೩೦೬, ೩೩೮, ೩೫೧,
 ೩೫೨, ೩೫೯, ೩೬೮, ೩೬೯, ೩೮೩, ೩೯೫,
 ೪೨೧, ೪೭೬, ೪೭೭, ೪೭೮, ೫೦೧, ೫೦೨,
 ೫೦೩, ೫೦೪, ೫೧೦, ೫೧೫, ೫೨೦, ೫೨೧,
 ೫೨೫, ೫೨೭, ೫೨೮, ೫೨೯, ೫೩೦, ೫೩೧,
 ೫೩೬, ೫೩೭, ೫೩೮, ೫೪೦, ೫೪೧, ೫೪೨,
 ೫೪೪, ೫೪೬, ೫೪೮, ೫೫೨, ೫೫೩, ೫೫೫,
 ೫೫೬, ೫೫೮, ೫೫೯, ೫೬೧, ೫೬೨, ೫೬೫,
 ೫೭೦, ೫೭೪, ೫೭೫, ೫೭೬, ೫೭೭, ೫೮೪,
 ೫೮೫, ೫೮೬, ೬೦೩, ೬೦೫, ೬೦೬, ೬೦೭,
 ೬೦೮, ೬೧೭, ೬೨೯, ೬೩೩, ೬೩೯, ೬೪೪,
 ೬೪೬, ೬೪೭, ೬೪೯, ೬೫೦, ೬೫೧, ೬೫೩,
 ೬೬೦, ೬೬೧, ೬೬೫, ೬೬೬, ೬೬೭, ೬೬೯,
 ೬೭೧, ೬೭೬, ೬೭೭, ೬೮೪, ೬೯೪, ೬೯೫,
 ೬೯೯, ೭೦೨, ೭೦೩, ೭೦೪, ೭೦೬, ೭೦೯,
 ೭೧೦, ೭೧೨, ೭೧೩, ೭೧೪, ೭೧೬, ೭೧೭,
 ೭೨೪, ೭೨೫, ೭೨೬, ೭೩೧

ಕಾಂಡಕೆ ೩೬೪

ಕಾಂಬಳಿ ಎಸ್.ಟಿ. ಸರ್. ೬೧೬
 ಕಾಂಬಳೆ ಗೊ.ಗೊ. ಲಲಿ, ಲಲಿ, ಲಲಿ
 ಕಾಂಬಳೆ ಡಿ.ಆರ್ ೧೩೩
 ಕಾಂಬಳೆ ಬಂದಸೋಡೆ ಲಲಿ
 ಕಾಂಬಳೆ ಬ್ಯಾಂಡ್ ಮಾಸ್ತರ್ ಲಲಿ
 ಕಾಂಬಳೆ ಶಿ.ಬಾ. ೬

ಕಾಕಾಸಾಹೇಬ ಖರ್ವೆ ಓಡಿಗಿ

ಕಾಗಲ್ ೧, ೨೬೪
 ಕಾಜರೊಳಕರ್ ೨೩೯, ೨೪೭
 ಕಾರ್ಡ್ ಮಸೀದಿ ೫೧೭
 ಕಾರ್ಡ್‌ಸಾಂಗವಿ ೫೮೬, ೫೯೦, ೫೯೨
 ಕಾಣೇಕರ್ ಪಿ.ಜಿ. ೪೩೭
 ಕಾತಕರಿ ಲಲಿ
 ಕಾತರಗಾವಕರ ೫೯೩
 ಕಾನಪುರ ೫೮೮
 ಕಾನ್‌ಫ್ಲೇಶಿಯಸ್ ೧೦೦
 ಕಾಮಟಿ ೨೫೫, ೨೫೭
 ಕಾಮಾಟಪುರ ೩೮೭, ೪೯೧, ೪೯೨, ೪೯೩
 ಕಾರಭಾರಿ ಬಗಾಜಿ ಪಾಟೀಲ ೫೮೬
 ಕಾರಸ್ತಾನ ಲಲಿ, ೫೦೪, ೬೭೪, ೬೮೫, ೬೯೧
 ಕಾರ್ಲಮಾರ್ಕ್ ೫೯೯
 ಕಾರ್ಲಾಯೀಲ ಲಲಿ
 ಕಾರ್ಸನನ್ ಲಲಿ
 ಕಾಲಾದಾಸ ಸೇವಾದಾಸ ಲಲಿ
 ಕಾವಸಜೇ ಜಹಾಂಗೀರ್ ಲಲಿ, ೨೩೧, ೩೩೬
 ಕಾಶಿನಾತ ಕಾಂಬಳೆ ಓಡಿಗಿ
 ಕಾಶಿನಾಥ ತುಳಸಿನಾಥ ಮಹಂತ್ ಲಲಿ, ಲಲಿ
 ಕಾಶಿಬಾಯಿ ಮಂಡವಧರೆ ಅಕೋಲಾ ೧೬೫
 ಕಾಶೀರಾಮ ಹವಾಲದಾರ ಲಲಿ
 ಕಾಶ್ಮೀರಾಸಿಂಗ ೫೨೭
 ಕಾಸಮ ಇಸೂಪ ಜ್ಞಾನಜೋತ ೫೫೭
 ಕಾಸಾರವಾಡಿಕರ ೫೧೭
 ಕಾಸೆಗಾಂವ್ ಲಲಿ
 ಕಾಸ್ಪಿಲ್‌ಸಾಹೇಬ ೫೬೨
 ಕಾಳಕಾಯಿ ಓಡಿಗಿ
 ಕಾಳಬಾದೇವಿ ೫೭೪
 ಕಾಳು ವಿರು ತಾಯಡೆ ಲಲಿ
 ಕಾಳೆ ಗೊ.ಗೊ. ೬
 ಕಾಳೆ ಟಿ.ಎಸ್. ೪೩೬
 ಕಾಳೊಖೆ ೨೨೩

೫೬೬ ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಸಮಗ್ರ ಬರೆಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳು ಸಂಪುಟ-೨೧

ಕಾಳೋಬೆ ೫೦೩, ೫೨೭, ೬೫೭
ಕಾಳೋಬೆ ಕೆ.ಎಂ. ೪೮೨, ೪೯೦
ಕಾಳೋಬೆ ತಾಯಡೆ ೪೩೬
ಕಿಟ್ಟನ್ ಲೈಟ್ಸ್ ೫೨೭
ಕಿಲೋಸ್ಕರ್ ಡಾ. ೧೫೭
ಕಿಸನ ತುಕಾರಾಮ ಭೋಸಲೆ ೫೫೭
ಕಿಸನದಾಸ್ ಶಂಕರದಾಸ್ ಮಹಂತ ೪೭೧
ಕಿಸನರಾವ ೫೨೨, ೫೩೮
ಕಿಸನರಾವ ಶಿವರಾಮ ಗಾಂಗುಡೆ ೫೦೭, ೫೨೨
ಕಿಸನ್‌ದಾಸ್ ಗೋವಿಂದದಾಸ್ ೪೭೪
ಕಿಸನ್‌ದಾಸ್ ಶಂಕರದಾಸ್ ೪೭೪
ಕಿಸನ್ ದೇವಿದಾಸ್ ಬೋವಾ ೩೮೭
ಕಿಸನ್ ಫ್ಲಾಗೂಜಿ ಬನ್‌ಸೋಡೆ ೬, ೭
ಕಿಸನ್ ಬಾಬಾ ಧುಮಾಲ್ ೧೧೪
ಕಿಸನ್ ಭಾವುರಾವ್ ವಾಘಮಾರೆ ೪೮೧, ೪೮೨
ಕಿಸನ್‌ರಾವ್ ವಾಘಮಾರೆ ೪೩೬
ಕುಂಡಲೀಕ ಕ್ಯಾಪ್ಟನ್ ೫೨೨
ಕುಂಭವಡೇಕರ ಕೃ.ಕಾ. ೭೧೯
ಕುಂಭಾರಿಕರ ಯೋಗೀಬುವಾ ೫೧೬
ಕುಗನ್ ೨೩೫
ಕುಚೇಕರ್ ಕೆ.ಜಿ. ೪೮೨, ೪೮೩, ೪೯೦
ಕುಡವಲಕರ್ ೪೩೬
ಕುಣಬಿ ೧೧೬, ೧೪೨, ೫೦೦, ೬೪೨, ೬೪೬,
೬೬೦
ಕುರಾನ ೭೦೭, ೭೦೮
ಕುರ್ಡವಾಡಿ ೫೧೩, ೫೧೭, ೫೧೮, ೫೬೩
ಕುರ್ಲಾ ೩೬೨
ಕುಲಕರ್ಣಿ ೧, ೭೯, ೮೦, ೮೪, ೧೧೦, ೨೬೮,
೬೫೯
ಕುಲಾಬ್ ೪೩೮
ಕುಲಾಬಾ ೪೦೦, ೪೩೬, ೪೯೦, ೬೦೯
ಕುಸುಮ್ ಲಕ್ಷ್ಮಣ್ ಜಾಧವ್ ೪೩೯
ಕೃಷ್ಣಬಾಯಿ ಅಹಿರೆ ೬೫೯
ಕೃಷ್ಣರಾಯಪ್ಪ ಮುದವೇಡು ೧೫೭

ಕೃಷ್ಣರಾವ ಕದಮ್ ೨೮
ಕೃಷ್ಣರಾವ್ ಕೇಳುಸ್ಕರ ೨೨೦
ಕೃಷ್ಣರಾವ್ ಜೇಧೆ ೧೧೦
ಕೃಷ್ಣಾ ೬೮೦
ಕೃಷ್ಣಾ ಗುಂಡಾಜಿ ಕುಚೇಕರ್ ೪೯೦
ಕೃಷ್ಣಾಜಿ ಗ್ಯಾನುಬಾ ಪವಾರ್ ೧೧೪
ಕೃಷ್ಣಾಜಿ ದಾವಣೆ ರಾ. ೧೧೪
ಕೃಷ್ಣಾಬಾಯಿ ಅಹಿರೆ ಸೌ. ೬೫೯
ಕೆನಡಾ ೩೧೪, ೬೧೮
ಕೆಹರ್ ಸಿಂಗ್ ೪೩೭
ಕೇನಿ ೫೨೭
ಕೇರವಾ ಮೇಡೆಕರ ೬೩೫
ಕೇಶವ ಧೋಂಡಿ ದೇವಮುಳೆ ೪೯೦
ಕೇಶವ ರಾಣಾಜಿ ೬೫೮
ಕೇಶವರಾವ ಆಡೇಕರ ೭೧೮
ಕೇಶವರಾವ ಸೋವೆ ೫೧೩
ಕೇಶವರಾವ್ ಖಂಡಾರೆ ೧೫೦
ಕೇಶವರಾವ್ ಜೇಧೆ ೧೧೦, ೧೧೩
ಕೇಶವರಾವ್ ದೇಶಪಾಂಡೆ ೯೦, ೧೧೭
ಕೇಸಕರ ೫೧೭
ಕೇಸಕರ್ ಸಾಹೇಬ್ ೩೫೩
ಕೇಹರ್‌ಸಿಂಗ್ ಸರ್ದಾರ್ ೪೩೭
ಕೇಳಕರ್ ೩೫೨
ಕೈಶಿಣಿ ೭೨೩
ಕೊಂಕಣ ಲೆ. ೧೪೦, ೧೫೨, ೧೫೮, ೩೪೩,
೩೪೬, ೩೪೭, ೩೬೦, ೩೭೮, ೫೭೪, ೫೭೭,
೫೮೬, ೬೪೨
ಕೊಂಡದೇವ್ ೧೩೩, ೧೩೫
ಕೊಂಡದೇವ್ ಖೋಲವಡಿಹರ್ ರಾ. ೧೩೩
ಕೊಂಡಾಜಿರಾಮಜಿ ಮಾಸ್ತರ ರಾ. ೨೨೧
ಕೊಂಡಿರಾಮ ಪಾಂಡುರಂಗ ಶಿಂಧೆ ೧೧೪
ಕೊಂಡಿರಾಮ್ ಖೋಲವಡಿಹರ್ ರಾ. ೧೦೬
ಕೊಂಡ್ವಾಡಿ ೧೧೬
ಕೊಲಾಬಾ ೩೦, ೩೬, ೪೩, ೪೪, ೯೨, ೧೨೫

೫೬೮ ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಸಮಗ್ರ ಬರಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳು ಸಂಪುಟ-೨೧

ಗಂಗಾರಾಮ್ ರಘುನಾಥ ೩೮೨, ೪೨೨
ಗಂಗಾರಾಮ್ ಸಖಾರಾಮ್ ಯಾದವ್ ೪೯೦
ಗಂಗಾವಣಿ ೪೨, ೪೮, ೮೬, ೯೧, ೧೩೨
ಗಂಗೂಬಾಯಿ ಗಮಕಿ ೬೪೮
ಗಜಾನನ್ ರಾವಜಿ ಭುಜಬಳ ಪಾ. ೨೨೧
ಗಜೇಂದ್ರಗಡಕರ್ ರಾ. ೧೩೩
ಗಜೋಬಾ ದಗಡೂಜಿ ಧೂಧಾವಡೆ ೬೨೬
ಗಜೋಬಾ ದುಧವಲೆ ೩೪೦, ೬೨೬, ೬೫೨
ಗಜೋಬಾ ದುಧಾವಡೆ ೬೫೨
ಗಟನೇಸಾಹೇಬ್ ೩೫೩
ಗಡಕರಿ ಕೈ. ೬೧೩
ಗಡಕರಿ ವಕೀಲ ೬೪೨
ಗಣಪತ ಗಮಕಿ ಫನ್ಯನರ್ ೬೪೮
ಗಣಪತ ಜಯವಂತ ಪವಾರ್ ೪೮೧
ಗಣಪತ ಜಾಧವ ೫೩
ಗಣಪತ ಬುವಾ ಜಾಧವ್ ೧೧೯, ೧೩೨, ೨೨೧,
೨೪೦, ೩೪೨, ೪೩೬, ೪೨೪
ಗಣಪತ ಭೀಕಾಚಿ ವಾಘಮಾರೆ ೬೩೫
ಗಣಪತ್ರಾವ ನಿಳೆ ೫೮೨, ೫೯೫
ಗಣಪತ್ರಾವ್ ಗೋವಿಂದ್ ರೋಖಡೆ ೩೫೩
ಗಣಪತ್ರಾವ್ ಜಾಧವ್ ೩೫೩
ಗಣಪತ್ ಮಹದೇವ ಜಾಧವ್ ೮೯, ೪೦೦
ಗಣಪತ್ ಮಾಹೂಜಾಧವ್ ರಾ. ೪೫
ಗಣಪತ್ರಾವ್ ಗೋವಿಂದ್ ರೋಖಡೆ ೩೫೩
ಗಣೂ ಧರ್ಮಾ ಅಂಬೋಲಿಕರ್ ೧೦೯
ಗಣೇಶ್ ಅಕಾಜಿ ಗವಯಿ ೬, ೭, ೮, ೯
ಗಣೇಶ್ ಐದಾಳೆ ೪೩೬
ಗಣೇಶ್ ಸಿದ್ಧನಾಥ ೪೨೪
ಗಣೇಶ್ ಹರಿ ಖರಾತ್ ೪೩೬
ಗಣೇಶಾಚಾರ್ಯ ಮಲಗೌಡ ಪಾಟೀಲ
ಬೇನಾಡಿಕರ್ ೨೬೪
ಗಣೇಶ್ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ಖಾಪಡೆ ೨೨
ಗರೀಬನಾಥ ತಾರಕನಾಥ ೪೨೫
ಗವರುಜಿ ಉರನಕರ್ ೪೦೮

ಗಾಡಗೇಬುವಾ ಸಾಹೇಬ ೧೦೯
ಗಾಡೇಕರ್ ರಾ. ೧೫೨, ೨೬೦
ಗಾಡೇಶ್ವರಿ ನದಿ ೪೦೨
ಗಾಯಕವಾಡ ಕಾಳೆ ೨೪೦
ಗಾಯಕವಾಡ ಗ.ನಿ. ೪೩೬
ಗಾಯಕವಾಡ ಮಾ.ಶೆ. ೬೫೨
ಗಾಯಕವಾಡ ಮಾ.ಸಾ. ೨೮
ಗಾಯಕವಾಡ ಮೆ.ಎಸ್. ೫೫೨
ಗಾಯಕವಾಡ ಮೆ.ಕೆ. ೫೫೨
ಗಾಯಕವಾಡ ಮೆ.ಸರ್ಸ್ ೧೪೯
ಗಾಯಕವಾಡ್ ತೀ. ೧೫೨
ಗಾಯಕವಾಡ್ ಮಿ. ೫೦
ಗಾಯಕವಾಡ್ ರಾ.ಮಾ.ಶಾ. ೨೨೧
ಗಾಯನ ಮಾಸ್ತರ ಭಾಮಾಜಿ ೬೨೬
ಗಿಮೊನಕರ ೪೨
ಗಿರಿಜಾಶಂಕರ್ ಶಿವದಾಸ್ ೧೦೭, ೧೦೯, ೧೧೮
ಗೀತಾಂಜಲಿ ೩೨೫
ಗೀತಾನಂದ ಬ್ರಹ್ಮಚಾರಿ ೪೮, ೪೯
ಗೀತಾಬಾಯಿ ಕಂಗಲೆ ೩೬೪
ಗೀತಾಬಾಯಿ ಗಾಯಕವಾಡ ೫೦೬, ೬೨೯
ಗುಜರಾತ್ ೫೨, ೨೨೯, ೨೭೦, ೩೧೫, ೩೯೦,
೪೨೨, ೭೦೦, ೭೦೫, ೭೨೬
ಗುಜರಾತ್ ಫುರ್ನಾಕುಲರ್ ಸೊಸೈಟಿ ೭೦೫
ಗುಜರಾತಿ ೧೬, ೫೨, ೧೩೨, ೧೩೫, ೩೩೮, ೩೪೦,
೬೩೦, ೬೩೧, ೬೭೭, ೭೦೫, ೭೨೧, ೭೨೬
ಗುಜರಾತಿ ಮಘವಾಳ್ ೩೩೮
ಗುಜರಾತ್ ಪಾವಿಂಶಿಯಲ್ ಕಾಂಗ್ರೆಸ್ ಕಮಿಟಿ ೨೨೯
ಗುಣಾಬಾಯಿ ಗಡೇಕರ್ ಸೌ. ೧೬೫
ಗುಪ್ತೆ ಲೆ. ೨೩೮
ಗುಪ್ತೆ ರಾ. ೧೫೨
ಗುಪ್ತೆ ಶಂ.ಶಾ. ೧೩೮, ೧೪೯
ಗುರುಮುಖಸಿಂಗ್ ಸರ್ದಾರ್ ೩೯೨
ಗುರುಹಂತಾಸಿಂಗ್ ೨೫೭
ಗೆಂದಾಜಿ ಗಾಯಕವಾಡ ೨೬೬

ಗೆಡೆಕರ್ ೨೪೦
 ಗೆಮೆಜ ೬೦೯
 ಗೊಂವಿಂದ ಹವಾಲಕರ್ ೧೦೯
 ಗೊಂವಿಂದಬುವಾ ಮಾಲಖೇಡಕರ್ ೧೦೯
 ಗೋಂದಿಯಾ ೬
 ಗೋಖಲೆ ಕುಂಜರು ಪಂಡಿತ ೩೧೯, ೩೧೧
 ಗೋಗಟೆ ೩೧೬
 ಗೋಜಾಬಾಯಿ ಬಾಗಲೆ ೬೫೯
 ಗೋದಾವರಿ ಮಹಾದೇವ ರೋಕಡೆ ೪೩೯
 ಗೋಧಾಬಾಯಿ ಶಿಶಿಶಿ
 ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣ ಗೋಖಲೆ ೧೪೪, ೧೮೬, ೧೯೭
 ಗೋಪಾಲ ಮಹಾದೇವ ಚಾಧವ ೪೧೬
 ಗೋಪಾಲರಾವ ದೇಶಮುಖಿ ಡಾ. ೬೬೭
 ಗೋಪಾಳಬುವಾ ವಲಂಗಕರ್ ೩೩
 ಗೋಪಿನಾಥ ಗಂಗಾನಾಥ ೪೭೪
 ಗೋಪಿನಾಥ ಪ್ರಧಾನ ೪೩೭
 ಗೋರೆಗಾಂವ್ ೪೨೬, ೪೨೭, ೫೫೦, ೫೫೧
 ಗೋಲೆ ರಾ.ಬ ೩೮೨
 ಗೋವಾ ೩೩೫, ೩೬೦
 ಗೋವಿಂದ ಚವ್ವಾಣ ೩೩೮
 ಗೋವಿಂದ ಝಿಪರೂ ಜಾಧವ ೧೧೮
 ಗೋವಿಂದ ತುಳಸಕರ ೮೬
 ಗೋವಿಂದಬುವಾ ಮಾಲಖೇಡಕರ್ ೧೦೯
 ಗೋವಿಂದ ಮಾಧವದಾಸ ಜಿ. ೪೮
 ಗೋವಿಂದ ರಾಮಜಿ ಅಡ್ಡೇಕರ್ ೩೪೬
 ಗೋವಿಂದರಾವ್ ಮಡಗಾಂವಕರ್ ೩೯೨
 ಗೋವಿಂದರಾವ್ ವರದರಕರ್ ೪೦೨, ೪೩೬
 ಗೋವಿಂದ್ ಝಿಪರೂ ಜಾಧವ್ ೧೧೮
 ಗೋವಿಂದ್ ರಾಮಜಿ ಆಡೆರಕರ್ ಹವಾಲ್ದಾರ್
 ಲ್, ೧೨೦
 ಗೌರ್ ಡಾ. ೩೭೧
 ಗ್ರೀಕ್ ೧೨, ೧೭೦, ೩೫೦, ೫೮೩
 ಗ್ರೀಸ್ ೧೨

ಘ

ಘಟಕಾಂಬಳೆ ೬೭೯
 ಘಳಸಂಗ ಶಿ೧೩
 ಘಾಂಗುರ್ಡೆ ಜಿ.ಆರ್. ೫೨೭
 ಘಾಡಗೆ ಮಿ. ಶಿ೦
 ಘುಸಿಯಾ ಎನ್.ಸಿ. ೨೬೦
 ಘೋಗರೆ ೨೨೧, ೨೨೩
 ಘೋಟಗೆ ಶಿಶಿ೬
 ಘೋಡೆ ೬೫೭
 ಘೋಲಪ್ ೨೬೮

ಚ

ಚಂಚಲನಾಥ ಭಡಕನಾಥ ೪೭೪
 ಚಂದನಶಿವೆ ೨೨೧, ೨೨೩
 ಚಂದವಡ ೨೨೮
 ಚಂದಾವರಕರ್ ಕಮಿಟಿ ೧೪೫
 ಚಂದ್ರಭಾಗಾ ನದಿ ೫೬೪, ೫೬೭
 ಚಂಪುತಾಯಿ ಪಧಾನ್ ೪೩೭
 ಚತುರನಾಥ ಚಿತ್ತಗಂಗಾನಾಥ ೪೭೪
 ಚಪಳೂಣ ೬೪೭
 ಚಮ್ಮಾರ ೧೦, ೫೦, ೨೨೪, ೨೨೫, ೨೨೬, ೨೫೮,
 ೨೬೮, ೪೮೬, ೪೮೯
 ಚರ್ಚ್ ೩೯೫, ೭೨೨
 ಚರ್ಮಕಾರ ೨೨೫
 ಚವದಾರ್ ಕೆರೆ ೪೧, ೪೧, ೭೪, ೮೭, ೮೮, ೯೪,
 ೯೫, ೯೬, ೧೦೮, ೧೧೧, ೧೧೨, ೧೧೩,
 ೧೧೫, ೧೧೭, ೧೨೦, ೧೨೫, ೧೫೨, ೩೮೫
 ಚವರೆ ಮಾಸ್ತರ್ ರಾ. ೧೦೭
 ಚವ್ವಾಣ ಮೆ. ಶಿಶಿ೪
 ಚಾಂಗದೇವ ಮೋಹಿತೆ, ಲ್, ೪೧೦, ೪೧೫, ೪೩೧,
 ೪೩೩, ೪೩೭, ೪೭೪, ೫೨೭, ೫೪೭, ೭೧೮,
 ೭೧೯
 ಚಾಂಗುಣಾಬಾಯಿ ಭಾಗೋಜಿ ಕಾಂಬಳೆ ೪೩೯
 ಚಾಂದವಡ ೫೮೨, ೫೮೬, ೫೯೩

೫೭೦ ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಸಮಗ್ರ ಬರಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳು ಸಂಪುಟ-೨೧

ಜಾಂದೋರಕರ್ ಎಲ್.ಆರ್. ೧೦, ೧೧೮, ೨೪೦,
೨೫೩, ೨೫೪, ೨೬೯
ಜಾಂದೋರಿ ೫೦೭
ಜಾಟೋರಿ ೫೦೭
ಜಾರ್ಟಿಸ್ಟ್ ಚಳುವಳಿ ೬೦೯
ಜಾರ್ಲ್ಸ್ ಜೇಮ್ಸ್ ಫಾಕ್ಸ್ ೪೭೮
ಜಾಳಿಸಗಾಂವ ೨೫೬, ೫೫೪, ೫೫೫, ೫೫೬, ೫೫೯,
೫೬೪, ೬೬೪
ಚಿಕಪಳೂಣ ೬೪೭
ಚಿಟ್ಟಿಸ್ ೬೪೯
ಚಿತ್ತೋಡ ೬೬೨
ಚಿತ್ತೆಗಾಂವ್ ೧೪೯
ಚಿತ್ರಾವ್ ಶಾಸ್ತ್ರಿ ೭೪
ಚಿಪಳೂಣ ೧೫೮, ೧೫೯, ೧೬೧, ೧೫೨, ೬೪೭,
೬೫೦
ಚಿಮಾಬಾಯಿ ಸೋನವಣೆ ೫೫೫
ಚಿರಖಡೆ ೮೧
ಚೀನಾ ೧೮೯
ಚೀರಾಬಾರ್ಡಾರ ೪೭
ಚುನಿಲಾಲ್ ಮೇಥಾ ೨೧೧, ೨೧೭, ೨೨೨
ಚುನ್ನಿಲಾಲ್ ೪೨, ೨೧೯
ಚೈಲ್ಡಬಾಯಿ ೬೨೫
ಚೋಖಾ ೧೬, ೧೭, ೬೨, ೮೪
ಚೋಖಾಮೇಳಾ ೧೬, ೪೫೬, ೫೫೫, ೫೫೬
ಚೌಧಿರಾಮ್ ಡಾ. ೨೧೯
ಚೌಬಳ ವಕೀಲ ೭೧
ಚೌರೆ ೨೨೧, ೨೨೨

ಜ

ಜಂಜಿರಾ ೪೫೭
ಜಕಾತಿ ೬೨೦
ಜಖಣಗಾವಕರ ೫೧೯
ಜಗತಾಪ್ ಎಸ್.ಎಸ್. ೨೯೨
ಜಗದೀಶಚಂದ್ರ ಬೋಸ್ ಡಾ. ೬೨

ಜಗನ್ನಾಥ ಖಂಡೋಜಿ ಬಡಗೆ ೪೫೬
ಜಗನ್ನಾಥ ತಾರಕನಾಥ ೪೭೪
ಜಗನ್ನಾಥ ಭಡಕನಾಥ ೪೭೧
ಜಗನ್ನಾಥಮ್ ೨೧೯
ಜಗನ್ನಾಥ ಸುಂದರನಾಥ ೫೫೯
ಜನತಾಪತ್ರಿಕೆ ೫೪೨
ಜನಾಬಾಯಿ ಮೋರೆ ೪೫೬, ೪೫೮
ಜನಾರ್ದನರಣಪಿಸೆ ೨೮
ಜನಾರ್ದನರಾವ ಕಾಂಬಳೆ ೫೧೮
ಜನಾರ್ದನ್ ಪದಮಾಜಿ ಲೋಖಂಡೆ ೪೧೫
ಜಪಾನ್ ೨೦೨
ಜಬಲಪುರ ೫೮೮
ಜಮಖಂಡಿ ೪೫೭
ಜಮನಾ ದಾಸ ಮಹತಾ ಬ್ಯಾ. ೫೪೬, ೬೧೬, ೬೨೦,
೬೭೪, ೬೭೮, ೭೦೨, ೭೦೩, ೭೧೩
ಜಮನಾಲಾಲ್ ಬಜಾಜ್ ಸೇತ್ ೪೧೭, ೪೨೩,
೬೭೫, ೭೦೮
ಜಯಕರ್ ೨೧೪, ೨೧೧, ೨೧೨, ೨೧೩, ೨೧೬,
೨೧೭, ೨೨೨
ಜಯಗುರುದೇವ ಲೆಟ
ಜಯಗುರುದೇವ ಗಾವಕರ್ ಲೆಟ
ಜಯಪ್ರಕಾಶ ನಾರಾಯಣ ೬೦೮
ಜಯಸ್ವಾಲ್ ೨೫೭
ಜಯಾಬಾಯಿ ಭಿಂಗಾರದಿವೆ ೫೫೫
ಜರ್ಮನ್ ೧೭೦, ೧೭೧, ೨೧೧
ಜರ್ಮನಿ ೨೦೨, ೨೬೭, ೨೭೦, ೫೯೯, ೭೨೧
ಜಲಂಧರ್ ೨೫೭
ಜಲಗಾಂವ್ ೧೨೬
ಜಲಶಾ ಮಂಡಳಿ ೫೦೫
ಜವಾಹರಲಾಲ್ ನೆಹರು ೧೫೮, ೧೭೫, ೧೭೬,
೨೧೪, ೨೧೯, ೫೨೯, ೬೦೭, ೬೫೧, ೬೭೫,
೭೦೮
ಜಳಗಾಂವ ೫೧, ೧೫೧, ೪೯೮, ೫೯೩, ೬೬೪
ಜಾಟವ್ ೨೬೦

ಜಾಧವ್ ಎಂ.ಕೆ. ೩೯, ೫೦
 ಜಾಧವ್ ಎನ್.ಟಿ.ರಾ. ೧೦೬, ೧೦೯, ೨೪೦, ೨೪೧
 ಜಾಧವ್ ೫೨೪, ೬೫೯
 ಜಾಧವ್ ಎಮ್.ಎಲ್.ಎ ೫೩೬
 ಜಾಧವ್ ಕೆ.ಬಿ. ೪೨
 ಜಾಧವ್ ಗ.ಧು. ೩೬೦
 ಜಾಧವ್ ಡಿ.ಜಿ. ೪೯೫, ೫೨೭, ೫೩೫, ೫೩೯,
 ೫೯೫, ೬೬೪, ೬೭೯, ೭೧೮
 ಜಾಧವ್ ಡಿ.ಬಿ. ೬೨೫
 ಜಾಧವ್ ಧ.ಸೋ. ೫೪೭
 ಜಾಧವ್ ಬಿ.ಎಸ್. ೩೩೫
 ಜಾಧವ್ ಮ.ಗ. ೫೪೭
 ಜಾಧವ್ ವಿ.ಟಿ. ೪೩೬
 ಜಾಧವ್ ಶಾ.ಕಾ. ೬೬೪
 ಜಾಧವ್ ಶ್ರಾ.ಧ. ೬೬೪
 ಜಾಧವ್ ತೀ. ೧೫೨
 ಜಾಧವ್ ನಾ. ೧೫೭
 ಜಾನವೇಕರ್ ೧೩೩
 ಜಾನ್ಸನ್ ಬರ್ಕ್ಲೆಡ್ ಡಾ. ೨೩, ೨೧೦, ೫೪೬
 ಜಾಬರ್ ೫೫೨
 ಜಾಬರಸಾಹೇಬ ೫೩೯
 ಜಾಯಿಬಾಯಿ ಚೌಧರಿ ಸೌ. ೧೬೫
 ಜಿನ್ನಪ್ಪ ಮೇದಾಳೆ ೨೫೩
 ಜಿನ್ನಾ ೧೫೮
 ಜಿವಾಪ್ಪಾ ಸುಭಾನರಾವ್ ಐದಾಳೆ ೭೪, ೮೪, ೪೩೬,
 ೫೧೫, ೫೨೬, ೫೨೭, ೫೬೩, ೫೬೮
 ಜೀಜಾಮಾತಾ ೯೨
 ಜುನ್ನರ್ ೨೨೧, ೪೮೧
 ಜುಮ್ಮಾ ಮಸೀದಿ ೩೬೨
 ಜೂಯಿಷ್ ೨೦೦
 ಜೆ.ಜೆ.ಸ್ಮೂಲ್ ಆಫ್ ಆರ್ಟ್ಸ್ ೨೪೮
 ಜೇಜುರಿ ೪೮೧
 ಜೇಮ್ಸ್ ಫಾಕ್ಸ್ ೪೭೮
 ಜೋಗಳೆಕರ ೭೦೨

ಜೋಗ್ ವ್ಹಿ.ಎನ್. ೬೩೦
 ಜೋಧಪುರ ೪೨೨
 ಜೋಪೂಳ ೫೯೩
 ಜೋಶಿ ಎಸ್.ಸಿ. ಡಾ. ೫೯೫
 ಜೋಶಿ ನಾ.ಮ. ೬೬೭, ೬೭೩
 ಜೋಳೆ ೭೦೨
 ಜ್ಞಾನು ದಾಜಿ ಇವಳೆ ೪೯೦
 ಜ್ಞಾನೇಶ್ವರ ೩೨
 ಜ್ಯೋತಿಬಾ ಫುಲೆ ೨೯, ೩೩

ಝ

ಝಕೇರಿಯಾ ೩೪೦
 ಝಾಬ್ ವಾಲಾ ೬೩೦
 ಝಪರು ತುಕಾರಾಮ ಜಾಧವ್ ೫೩೯
 ಝುಕೋಸ್ಲೋವ್ಹಾಕ್ ಕ್ಯಾಥೋಲಿಕ್ ೧೭೦
 ಝುಕ್ ೧೭೦
 ಝುಕೋಸ್ಲೋವಾಕಿಯಾ ೧೬೯, ೧೭೦
 ಝೇಲಾಬಾಯಿ ಪೋಮಮೋರೆ ೫೩೯

ಞ

ಞೆಂಭುಣಿ ೪೧೧, ೫೧೩, ೫೧೭, ೫೧೮
 ಞೈಮ್ಸ್ ಆಫ್ ಇಂಡಿಯಾ ೩೧೧
 ಞ್ರಾಬ್ಯೂನ್ ೧೦೦, ೧೦೧

ಠ

ಠಕೂಬಾಯಿ ರೋಕಡೆ ಸೌ. ೫೫೫
 ಠಾಕರೆ ಕೆ.ಸಿ. ೧೫೪, ೧೫೫
 ಠು. ಠು. ಶಿರ್ಕೆ ೫೪೭
 ಠೋಸರ್ ೨೨೩

ಡ

ಡಗ್ಲಾಸ್ ಐಸಿಎಸ್ ೨೫೯
 ಡಾಂಗೆ ಎಸ್.ಎ. ೭೧೩, ೭೧೫
 ಡಾಯಲ್ ಕರ್ನಲ್ ೩೨೫

೫೭೨ ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಸಮಗ್ರ ಬರಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳು ಸಂಪುಟ-೨೧

ಡಾಯಲ್ ಜನರಲ್ ೩೨೪
ಡಾಯಸಿ ಪೊ. ೧೮೮
ಡಿಂಗಣಕರ್ ೪೨
ಡಿಗಾಲೆ ಆರ್. ೩೨೪
ಡಿಪ್ಲೆಸ್ ಇಂಡಿಯಾ ಅಸೋಸಿಯೇಶನ್ ೭
ಡುಂಬರೆ ೨೨೧
ಡೆಲ್ಹಿ ೧೦೦
ಡೆವ್ಲಿಡ್ ಮಿಲ್ ಚಾಳಿ ೫೩
ಡೋಹರ ೨೫೮, ೫೨೦
ಡೋಳಸ ವಿ.ಲ. ೬೨೬
ಢಕಾಂಬೆ ೫೦೬
ಢಸಾಳ ಆರ್.ಆರ್. ೬೨೫
ಢಿಖಳೆ ೬೭೯
ಢೇಂಗೆ ೫೩೬
ಢೋರ್ ೧೩೫, ೪೮೬
ಢೋಳಸ ೬೨೬
ಢ್ವಾರರು ೫೦, ೭೯

ತ

ತಳಪದೆ ೬೨೫, ೬೨೬
ತಳೇಗಾವ ೫೦೬
ತಾಂಬೆ ೪೭, ೨೨೧
ತಾಂಬೆ ಬಿ.ಟಿ. ೪೦೧, ೪೩೬
ತಾಂಬೆಶಾಸ್ತ್ರಿ ೩೫೫
ತಾಡವಾಡಿ ೩೮೭, ೬೨೫
ತಾತ್ಯಾ ಪವಾರ ೬೬೪
ತಾತ್ಯಾ ಪಾಂಡುರಂಗ ಸಾವಂತ ೫೧೪
ತಾತ್ಯಾ ಶಿಂಧೆ ೩೯೨
ತಾತ್ಯಾಸಾಹೇಬ ಭಟ ೬೫೯
ತಾನಾಜಿ ಬಾಲವೀರ ೨೬೬
ತಾಯಡೆ ಕೆ.ಎಲ್. ೪೯೮
ತಾರಕನಾಥ್ ವಿಠಲನಾಥ ೪೩೪, ೪೭೧
ತಾವಡೆ ೨೮, ೫೪
ತಾಸಗಾವ ೬೩೩

ತಿಡಕೆ ಬ್ಯಾರಿಸ್ಟರ್ ೭೧
ತುಕಾರಾಮ ೬೨
ತುಕಾರಾಮಜಿ ಪಹಿಲವಾನ ೫೩೫
ತುಕಾರಾಮ ಮಹಾರಾಜ್ ೪೮೯
ತುಕಾರಾಮ ಯಶವಂತ ಚವ್ವಾಣ ೪೯೦
ತುಕಾರಾಮ್ ಗಾಯಕ್ವಾಡ ೧೨೦
ತುಕಾರಾಮ್ ಸಾವಲಾರಾಮ್ ಪಾನಸರೆ ೧೧೪
ತುರ್ಕಸ್ಥಾನ ೭೨೪
ತುಲಸಾಬಾಯಿ ಬನಸೋಡೆ ಪಾಟೀಲ್ ಸೌ. ೧೬೫
ತುಳಜಾಪುರ ಕದಮ್ ೫೧೬
ತುಳಜಾರಾಮ್ ಭಿಕಾಜಿ ತಳಬಂಡಾರೆ ೪೩೬
ತುಳಜಾರಾಮ್ ಶೇಟಜಿ ೪೨
ತುಳಸಿರಾಮ್ ಸಾಖರೆ ೨೫೬
ತೇಜಬಹಾದ್ದೂರ್ ಸಪ್ತು ೩೧೧, ೩೧೨, ೩೧೩,
೩೧೬, ೩೧೭, ೩೨೨, ೩೨೭
ತೇಜೋಸಿಂಗ್ ಸರ್ದಾರ ೩೯೨
ತೇಲ ಖೋರಾ ೫೦೫
ತೇಲೂರೆ ೫೯೩
ತೋತಾರಾಮ ಜಾಧವ ೫೩೯
ತ್ರಯಂಬಕೇಶ್ವರ ೧೨೬, ೩೫೦
ತ್ರಾವಣಕೋರ ೨೩, ೪೪೯
ತ್ರಿಯಂಬಕಕರ್ ೩೩೫
ತ್ರಿಯಂಬಕರಾವ್ ಸೇತ್ ಕಿರಾಡ್ ೩೯೨
ತ್ರಿಯಂಬಕರಾವ್ ಮ್ಹಾತ್ರೆ ೪೧೧
ತ್ರಿಯಂಬಕ ಸೇನು ಬಾಲೇರಾವ್ ೪೩೬

ಥ

ಥಾಮಸ್ ಮಿ. ೨೧೨
ಥಿಯಾ ೪೪೯
ಥೋರವಡೆ ೬೩೫
ಥೋರಾತ್ ರಾ. ೯೦, ೧೦೬, ೧೨೬, ೧೩೩, ೨೨೧,
೨೨೨, ೨೨೩, ೫೫೭

ದ

ದತ್ತಾತ್ರೆಯ ಮಾಗಾಡೆ ೫೩೫
 ದತ್ತಾತ್ರೆಯ ವಾಮನ ರಾವುತ ೫೨೬
 ದತ್ತಾತ್ರೇಯ ವಿಠ್ಠಲ್ ಪ್ರಧಾನ್ ೭೧
 ದತ್ತು ತಾತ್ಯಾ ಸರ್ವಗೋಡ ೨೬೩
 ದತ್ತೊಪಂತ ದೇಶಪಾಂಡೆ ೪೩೭
 ದತ್ತೊಪಂತ ಪವಾರ್ ೧೩೩
 ದತ್ತೊಬಾ ಪೋವಾರ್ ೨೬೪
 ದಯಾಬಾಯಿ ರಾಮಾಜಿ ಜಾಧವ ೫೩೯
 ದರೇವಾಡಿ ೫೧೯, ೫೨೨
 ದರ್ಬಾರ್ ಸಿಂಗ್ ೩೯೨, ೪೩೭
 ದಶರಥ ಧಾಂಕೂ ವಾಘ್ ೫೩೮
 ದಶರಥನಾಥ ವಿಠಲನಾಥ ೪೭೧, ೪೭೪
 ದಶರಥ ಪಾಟೀಲ ೭೦೨
 ದಶರಥ ಪಾಡುರಂಗ ಬನಕರ್ ೨೨೧
 ದಶರಥ್ ಪಾಟೀಲ್ ೧೬೧, ೧೬೫
 ದಾಜಿ ಸಂತು ಕಾಂಬಳೆ ೪೯೦
 ದಾಜಿಸಾಹೇಬ ತುಳಜಾಪುರಕರು ೬೬೭
 ದಾತಾರ ಶಾಸ್ತ್ರಿ ೧೨೬
 ದಾದರ್ ೧೨೮, ೪೩೪, ೪೩೮, ೪೮೧
 ದಾದಾ ಪಗಾರೆ ಮಾಸ್ತರ್ ೪೩೭
 ದಾದಾಸಾಹೇಬ ಪಗಾರೆ ೪೦೧
 ದಾದಾಸಾಹೇಬ್ ಗಾಯಕವಾಡ ೭೧೮
 ದಾದಾಸಾಹೇಬ್ ಡೋಳಸ್ ೪೩೭
 ದಾದಾಸಾಹೇಬ್ ರಾಜೇಸಾಹೇಬ್ ಇನಾಂದಾರ ೧
 ದಾದೋಬಾ ಶೆಂಡಗೆ ೪೮೧
 ದಾಪೋಲಿ ೩೦, ೩೩, ೮೬, ೧೫೨, ೬೪೮, ೬೫೦
 ದಾಮೋದರ್ ಹರಿ ವಸಯಿಕರ್ ೪೩೬
 ದಾರೂಳೆ ೨೨೩
 ದಾರೋಳೆ ಜಿ.ಎಸ್. ೪೩೭
 ದಾಸಗಾಂವ್ ೯೧, ೯೨
 ದಿಂಡೋರಿ ೫೦೬, ೫೦೭
 ದಿಗಂಬರನಾಥ ನಾಗನಾಥ ಕಾಂಬಳೆ ೪೭೨
 ದಿನಕರರಾವ್ ಜವಳಕರ್ ೧೧೦, ೧೧೩

ದಿ ಪ್ರೆಸಿಡೆನ್ಸಿ ಆದಿ ದ್ರಾವಿಡ ಮಹಾಜನ್ ಸಭಾ ೨೫೦
 ದಿವಾಕರ್ ನೇವಜಿ ಪಗಾರೆ ೩೬೪, ೪೩೧, ೪೩೩
 ದಿವಾಕರ್ ಪಗಾರೆ ೨೪೦, ೩೪೨, ೩೪೮, ೪೦೦,
 ೪೧೬, ೪೩೭, ೪೭೪
 ದಿವಾನಲೀಗ್ ೭೨೫
 ದಿವಾನ್ ಸೀತಾರಾಮ್ ಚವ್ವಣ ೪೯೮, ೬೬೪
 ದುಬೆ ೪೯೫
 ದುರ್ಯೋಧನ ೭೦, ೯೯, ೩೭೫
 ದುಲೋರಲಾಲ್ ೨೬೦
 ದೆವರಾವ್ ನಾಯಕ ೧೪೯
 ದೆಹಲಿ ೧೯೦, ೨೪೯, ೨೬೦, ೨೭೮, ೫೮೮
 ದೇಗಡೆ ೪೦೧
 ದೇಗಾವ ಲಳಿ
 ದೇವದತ್ತ ನಾರಾಯಣ ಟೆಲೆಕ್ ೪೩೭
 ದೇವಧರ್ ೩೦೯, ೬೭೯
 ದೇವಯಾನಿ ೬೮೫
 ದೇವರಾಮಪಂತ ಅಹಿರೆ ೫೩೫
 ದೇವರಾಯ ನಾಯಕ ೩೨೮, ೩೩೧, ೩೪೬, ೩೪೭,
 ೩೪೮, ೩೬೪, ೩೮೮, ೩೮೯, ೩೯೧, ೪೩೭,
 ೪೩೯, ೪೭೪, ೫೯೫
 ದೇವರಾಯ ಪಂತ ಅಹಿರೆ ೫೩೫
 ದೇವರಾವ ಡಾಂಗಲೆ ೫೦೫
 ದೇವರಾವ್ ನಾಯಕ ೪೮, ೯೧, ೧೩೮, ೧೪೧,
 ೧೪೯, ೧೫೪, ೧೫೫, ೨೦೦, ೨೦೧, ೨೧೭,
 ೨೩೮, ೫೦೫, ೫೬೨, ೫೮೨
 ದೇವರುಖಿ ೬೪೬
 ದೇವರುಖಿಕರ ೨೬೯, ೩೫೬, ೫೨೭
 ದೇವಳಾಲಿ ೧೪೯, ೨೫೬, ೫೦೫, ೫೦೬, ೫೦೭
 ದೇವಿದಾಸ್ ೨೨೧
 ದೇವಿದಾಸ ಸೋನಾವಣೆ ೪೯೮
 ದೇವ್ ರಾ. ೧೧೯
 ದೇಶಪಾಂಡೆ ೧೧೭, ೧೩೩, ೩೮೩
 ದೇಶಪಾಂಡೆ ಜಿ.ಆರ್. ೫೧೪, ೫೧೭
 ದೇಶಪಾಂಡೆ ರಾ. ೫೦

೫೭೪ ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಸಮಗ್ರ ಬರಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳು ಸಂಪುಟ-೨೧

ದೇಶಮುಖ್ ಎಸ್.ಕೆ. ೪೮೨, ೪೯೦
ದೇಶಮುಖ್ ಬಾ. ೧೪೯
ದೇಶಮುಖ್ ಕೆ.ಬಿ. ೭೧, ೭೩
ದೇಸೂರ ಬಾಯಿ ೬೨೫
ದೋಂದೆ ಪ್ರಿ. ೫೬೨
ದೋಹರ ೫೨೦
ದಾಂಡ್ ೪೮೧, ೪೮೨, ೪೯೦, ೫೫೫, ೫೬೩,
೫೮೮
ದಾಲತ ೫೩೮
ದಾಲತರಾವ ಗುಲಾಜಿ ಜಾಧವ ೫೨೩, ೫೨೬
ದಾಲತರಾವಜಿ ಜಾಧವ್ ೪೩೬
ದಾಲತರಾವ್ ಗಾಯಕ್ವಾಡ ೪೮೧
ದಾಲತರಾವ್ ಚಿಲೋಬಾ ವಾಯದಂಡೆ ೫೦, ೪೩೪,
೪೮೧, ೪೮೨, ೪೮೩
ದಾಲತರಾವ್ ಲೋಖಂಡೆ ೪೮೧
ದಾಲತರಾವ್ ಗುಲಾಜಿ ಜಾಧವ ೪೩೬, ೪೯೯,
೫೦೫, ೫೦೭, ೫೨೩, ೫೨೬, ೫೩೮
ದ್ರವಿಡ ೯, ೧೭, ೫೫೮
ದ್ರೋಣ ೩೭೪, ೩೯೯, ೬೬೧
ದ್ರೌಪದಿ ೪೯೩

ಧ

ಧನಜೀಬಾಯಿ ಕೂಪರ್ ೨೮
ಧನಾಜಿ ರಾಮಚಂದ್ರ ಬಿಹ್ರಾಡೆ ೪೯೮, ೪೯೯, ೫೦೦,
೫೨೩
ಧರಮತರ್ ೯೧
ಧರಾಶಾಯಿ ೪೭೭
ಧರ್ಮಣ್ಣಾ ಸಾಂಬ್ರಾಣಿ ೧೩೩
ಧರ್ಮಾಜಿ ಆಬಾಜಿ ವಾರಭುವನ್ ೪೩೬, ೪೩೬,
೫೦೦
ಧರ್ಮಾಜಿ ನರಸು ಖರಟಮಲ್ ೨೫೩, ೨೬೩,
೬೫೯
ಧರ್ಮಾಜಿ ಸಾವಂತ ೨೮
ಧರ್ಮಾತಾನಾಜಿ ಪಾಟೀಲ ೫೮೨

ಧಾನೋರಿ ೫೯೩
ಧಾಮನಗಾಂವ ೨೫೬
ಧಾರವಾಡ ೧೩೫, ೧೫೭, ೧೬೦, ೨೨೫, ೨೨೬,
೨೫೭, ೨೬೪, ೨೭೦
ಧಾವಜಿ ಪೈಲವಾನ ೫೩೫, ೬೬೪, ೬೬೬
ಧಾವಜಿ ಮಾನೆ ೬೬೬
ಧೀರಜಲಾಲ ೬೨೦
ಧುಂಡಿರಾಮ್ ಗಾಯಕ್ವಾಡ ೪೦೦
ಧುರಾವಡೆ ೬೨೬
ಧುಳೆ ೧೧೯, ೫೩೪, ೫೩೫, ೫೩೬, ೫೩೮, ೫೯೩,
೬೫೯, ೬೬೪, ೬೬೫
ಧುಳೇಕರ ವಾಮನರಾವ ಪವಾರ ೫೦೬
ಧೂಂಡಿರಾಮ್ ನಾರಾಯಣ್ ಗಾಯಕ್ವಾಡ್ ೩೦,
೫೩, ೮೫, ೯೧, ೧೦೬, ೧೦೯, ೪೦೦, ೪೧೬,
೪೯೦, ೫೧೮, ೫೩೫
ಧೂಂಡಿಬಾ ತಾನೂ ಕಾಂಬಳೆ ೪೯೦
ಧೂಂಡಿಬಾ ರಣಖಾಂಬೆ ೫೧೧
ಧೂಂಡಿಮಾಲೂ ಸಾಳವೆ ೬೩೩
ಧೋತ್ರ ೨೨೩, ೩೫೫, ೬೫೭
ಧೋತ್ರ ಎಸ್.ಸಿ. ೭೧೮
ಧೋತ್ರ ಸ.ಭಿ. ೫೪೭

ನ

ನಗೀನಾ ನಾಯಕ ೪೩೭
ನಟರಾಜನ್ ೩೦೯, ೩೧೧
ನಥೋಬಾ ತ್ರ್ಯಂಬಕರಾವ್ ಮ್ಹಾತ್ರ ೪೧೧
ನಥ್ಹು ದೋನೂ ಜಾಧವ ೫೩೯
ನರ್ಮದಾಬಾಯಿ ವಾಘ್ ೫೩೮
ನಲವಡೆ ಆರ್.ಎನ್. ೪೩೬
ನವಸಾಜಿ ಜಾಧವ್ ೧೨೬, ೫೦೭
ನಾಖವಾ ೩೫೩
ನಾಗಗೌಡಾ ೧೩೩
ನಾಗನಾಥ ಕಾಂಬಳೆ ದಿಗಂಬರ ೪೩೭, ೪೭೨
ನಾಗಪುರ ೬, ೭, ೮, ೯, ೧೬೧, ೧೬೫, ೧೬೬,

೨೦೧, ೨೫೧, ೨೫೫, ೨೫೬, ೨೫೭, ೩೭೮,
 ೪೧೮, ೪೧೯, ೪೨೧, ೪೨೩, ೪೩೯, ೫೦೫,
 ೫೯೩, ೫೯೪, ೫೯೫, ೬೦೩, ೬೩೮, ೬೪೦,
 ೬೪೧, ೬೬೬, ೬೭೭
 ನಾರ್ಥಿ ಪಕ್ಷ ೩೭೦
 ನಾಥ ಮಹಾರಾಜ್ ೪೩೬
 ನಾಥುರಾವಜಿ ಲೋಖಂಡೆ ೪೩೬
 ನಾನಕದಾಸ ಮಹಂತ ೫೩೯, ೫೮೨
 ನಾನಕ್ ಚಂದ್ ಪಂಡಿತ ೩೭೧
 ನಾನಾಸಾಹೇಬ ಅಮೃತಕರ್ ೫೬, ೭೧, ೭೨
 ನಾನಾಸಾಹೇಬ ಚಾಪ್ಲೇಕರ್ ೪೫
 ನಾನಾಸಾಹೇಬ ಟಿಪಣಿಸ ೬೫೩, ೬೫೫
 ನಾನಾಸಾಹೇಬ ವಾಘಮಾರಿ ೪೩೬
 ನಾಮದೇವ ೫೬೯, ೭೦೬
 ನಾಮದೇವ ಬುಧಾಜಿ ಬಂದಸೋಡೆ ೨೬೩
 ನಾಮದೇವ ಬುವಾ ಯೆರಲೇಕರ್ ೩೬೦
 ನಾಮದೇವ ಭಾಗಾಜಿ ಭಾಲೇರಾವ್ ೪೯೮
 ನಾಮದೇವ ಮಹಾದೇವ ಸುವರ್ ೧೪೧, ೪೪೦
 ನಾಮದೇವರಾವ ವಾಸಕರ ೫೧೭
 ನಾಮದೇವ ಸಾಳವೆ ೫೨೨
 ನಾಮದೇವ ಸೋನಾವಣೆ ೪೯೮
 ನಾಯಗಾಂವ್ ೩೬೪, ೩೬೫, ೪೩೪, ೪೩೮, ೪೮೧,
 ೪೯೦, ೫೦೭, ೬೨೫, ೬೨೮
 ನಾಯಿಕ್ ರಾ. ೪೫, ೪೮, ೪೯, ೫೬, ೨೦೨
 ನಾಯಿಸ್ಕರ್ ೬೪೭
 ನಾರಾದಾಬಾಯಿ ನಾನಾಜಿ ಜಾಧವ ೫೩೯
 ನಾರಾಯಣಗಾಂವ್ ೨೨೧
 ನಾರಾಯಣ ಬಾಬರೆ ೫೧೩
 ನಾರಾಯಣ ಮಾಮಾ ಮಾಂಗಡೆ ೧೧೪
 ನಾರಾಯಣರಾವ್ ಕಾಜರೋಳಕರ್ ೫೦೩
 ನಾರಾಯಣರಾವ್ ಚಂದಾವರಕರ್ ೭
 ನಾರಾಯಣರಾವ್ ರಾಜರೋಳಕರ್ ಸ. ೧೦
 ನಾರಾಯಣಸಿಂಗ್ ೩೯೨

ನಾಸಿಕ್ ೫೧, ೯೧, ೧೨೬, ೧೪೯, ೧೫೭, ೨೧೭,
 ೨೧೯, ೨೨೦, ೨೨೨, ೨೨೬, ೨೨೮, ೨೩೩,
 ೨೪೦, ೨೪೮, ೨೫೬, ೨೫೭, ೨೬೧, ೨೬೫,
 ೨೬೮, ೩೦೬, ೩೪೨, ೩೪೩, ೩೪೪, ೩೪೮,
 ೩೬೨, ೩೭೮, ೩೮೩, ೩೮೪, ೩೮೫, ೩೮೬,
 ೩೯೦, ೪೦೧, ೪೦೮, ೪೧೮, ೪೩೦, ೪೩೪,
 ೪೩೬, ೪೩೭, ೪೩೮, ೪೮೭, ೪೯೦, ೪೯೮,
 ೫೦೩, ೫೦೫, ೫೦೬, ೫೦೭, ೫೦೮, ೫೧೧,
 ೫೧೨, ೫೨೧, ೫೨೫, ೫೨೬, ೫೬೧, ೫೬೩,
 ೫೭೪, ೫೮೨, ೫೯೦, ೫೯೩, ೬೧೨, ೬೨೭,
 ೭೨೦, ೭೨೯
 ನಿಂಗಪ್ಪ ಕುಮಾರ ಐದಾಳೆ ೫೧೭
 ನಿಕಾಳಜೆ ರಾ. ೫೧, ೨೨೬, ೨೨೭
 ನಿಗೋ ೧೩೦, ೩೭೦, ೪೫೮, ೪೫೯
 ನಿಜಾಮ ೭೨೪
 ನಿಜಾಮಸ್ವೇಟ್ ೬೬೬
 ನಿಜಾಮುದ್ದಿನ್ ಸಾಹೇಬ ೬೫೮
 ನಿಪ್ಪಾಣಿ ೨೨, ೨೬೪
 ನಿಮಕರ್ ೭೦೨, ೭೧೫
 ನಿರ್ಮಳ ಲಿಂಬಾಜಿ ಗಂಗಾವಣೆ ೮೯, ೧೦೬
 ನಿವೃತ್ತಿನಾಥ ೧೨೬
 ನೀಲಪ್ಪ ಯಲ್ಲಪ್ಪ ಬೆಳವಡಿ ೨೫೭, ೨೫೮
 ನೆಪೋಲಿಯನ್ ೩೪, ೪೫, ೭೦೬
 ನೇವರೀಕರ್ ೨೪೦
 ನೇವಾಸಕರ ಕವರಾಮ ೫೧೯
 ನ್ಯೂಗಿನಿ ೧೩
 ನ್ಯೂಜಿಲೆಂಡ್ ೬೧೮

ಪ

ಪಂಜಾಬ್ ೧೩೫, ೨೩೪, ೨೩೭, ೨೫೭, ೨೬೦,
 ೨೬೧, ೨೮೭, ೨೮೮, ೨೯೩, ೨೯೪, ೩೦೪,
 ೩೧೪, ೩೨೨, ೩೨೯, ೩೭೮, ೪೪೫, ೬೧೮,
 ೬೫೯, ೭೨೪
 ಪಂಜಾಬರಾವ್ ದೇಶಮುಖ್ ಡಾ. ೫೬, ೭೧, ೩೦೯

ಶಿ2೬ ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಸಮಗ್ರ ಬರಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳು ಸಂಪುಟ-೨೧

ಪಂಥರಪುರ ಲಿ, ಲಿ, ೩೩೩, ೩೩೦, ೩೬೩,
೩೬೪, ೩೬೬, ೩೬೭, ೩೬೮, ೩೬೯
ಪಂಥರಿನಾಥ ಪಾಟೀಲ ರಾ. ೩೨
ಪಂಥರಿನಾಥ ಬುವಾ ೩೧೯
ಪಂಥರಿನಾಥ ರಾಮಚಂದ್ರ ಆಸೂಡಕರ್ ೯೦, ೧೨೦
ಪಂಥರಿ ಸಖಾರಾಮ್ ಬಂದಸೋಡೆ ೨೬೩
ಪಗಾರೆ ಧೋನಾ. ೩೨೭
ಪಗಾರೆ ಬಂಧು ಚಾಂದೋರಿಕರ ೨೩೨
ಪಟಬಾಜಿ ಲಕ್ಷ್ಮಣ ೬೩೭
ಪಟವರ್ಧನ ೩೨೧
ಪಟವರ್ಧನ್ ಡಾ. ೭೧
ಪತಿತಪಾವನದಾಸ್ ಬುವಾ ರಾ. ೧೦೭, ೨೪೦,
೨೩೭, ೪೨೨, ೪೨೪
ಪದ್ಮನಾಭ ರಾಜಾರಾಮ ರುಚಿ ೧೦೯
ಪದ್ಮನಾಭಶಾಸ್ತ್ರಿ ಪಾಲಯೆ ೩೩೩
ಪದ್ಮಾವತಿ ಬೋಟ್ ೯೧
ಪನವೆಲ್ ೩೬, ೩೩೩, ೪೦೦, ೪೦೧, ೪೦೨,
೪೦೮
ಪನ್ನೀರ್ ಸೆಲ್ವಂ ೨೭೩
ಪರಳ ಲಿ, ೨೭೦, ೩೭೩, ೩೮೨, ೩೨೭, ೩೭೪,
೬೭೪, ೭೦೨, ೭೧೩, ೭೨೮
ಪರಾಂಜಪೆ ಡಾ. ೬
ಪರಾಂಜಪೆ ನಾ. ೨೦
ಪರುಳೇಕರ ೩೭೪
ಪರುಳೇಕರ ಎಸ್.ವಿ. ೩೨೭
ಪರೇಲ್ ಲಿ, ೧೩೨, ೨೧೭, ೨೩೭, ೨೪೦, ೩೦೧
ಪರ್ವತಿ ಸತ್ಯಾಗ್ರಹ ೧೩೪, ೧೩೬, ೨೨೭
ಪರ್ಶಿಯನ್ ೪೨೭
ಪರ್ಶಿಯಾ ೭೨೪
ಪವಳಾರ ನೇಟಾವಟೆ ೩೦೬
ಪವಾರ್ ೪೩೭
ಪವಾರ್ ೨೩೯, ೨೪೭, ೪೩೬
ಪವಾರ್ ಆರ್.ಆರ್ ೩೨೭, ೩೮೮, ೩೯೯, ೩೯೧,
೩೯೩

ಪವಾರ ಡಿ.ಎಸ್ ೬೩೩, ೬೩೪
ಪಾಂಗಾರಕರ್ ೩೨
ಪಾಂಡುರಂಗಜಿ ನಥುಜಿ ರಾಜಭೋಜ ೧೦೯, ೧೧೭
ಪಾಂಡುರಂಗ ನಥುರಾಮ್ ರಾಜಭೋಜ್ ೩೦
ಪಾಂಡುರಂಗ ನಾನಾ ಬಡೇಕರ್ ೪೮೩
ಪಾಂಡುರಂಗ ನಾನಾ ವಡೇಕರ್ ೪೮೧
ಪಾಂಡುರಂಗ ಬಾಬಾಜಿ ಮಾಂಡಲೆಕರ್ ಲಿ, ೧೦೯
ಪಾಂಡುರಂಗ ರಾ. ೯೨
ಪಾಂಡುರಂಗ್ ಮಹಾದೇವ್ ವಪೂರಕರ್ ಲಿ, ೧೨೦
ಪಾಂಡರೆ ೩೧೬
ಪಾಟಕರ್ ೭೦೨
ಪಾಟಣಾ ೭೨೩
ಪಾಟನಗರ ೭೦೩
ಪಾಟೀಲ್ ೪೩
ಪಾಟೀಲ ೪೦, ೭೯, ೧೩೮, ೨೬೦, ೩೩೬, ೩೩೭,
೩೩೪, ೩೩೬, ೩೭೮, ೩೮೦, ೩೯೩, ೬೩೩,
೭೧೧, ೭೨೬, ೭೨೭
ಪಾಟೀಲ ಆರ್.ಆರ್. ೬೩೮, ೬೪೦, ೬೪೧
ಪಾಟೀಲ ಎಸ್.ಪಿ. ೬೩೦
ಪಾಟೀಲ ವಕೀಲ ಮಿ. ೩೩೩
ಪಾಟೀಲ ಸ.ಕಾ. ೩೪೬
ಪಾಟೆ ಮೆ. ೨೨೧
ಪಾಟೋಳೆ ೪೩೬
ಪಾರಕ ಶಾಸ್ತ್ರಿ ೬೩೯, ೬೬೩, ೬೬೬
ಪಾಣಸರೆ ೩೩೬
ಪಾತಾಡೆ ಮಿ. ೩೦
ಪಾತಾಡೆ ರಾ. ೩೪
ಪಾಧ್ಯೆ ನ್ಯಾ. ೪೩೭, ೪೩೯
ಪಾನಗಾಂವ್ ಲಿ, ಲಿ, ೩೧೭
ಪಾನಾ ೬೪೩
ಪಾನಿಪತ್ ೭೪, ೭೨೩
ಪಾಪಣ್ಣಾ ಲಿ
ಪಾಪಣ್ಣಾ ಜಾಲಿಹಾಳ ರಾ.ಸಾ. ೧೩೬, ೧೩೭
ಪಾಪಯ್ಯ ಬಾಬಾಜಿ ಬೇಲಪವಾರ್ ೨೬೩

ಪಾಪಾಸಾಹೇಬ್ ಬೇಲಪವಾರ್ ೨೫೩
 ಪಾಯಧುಣಿ ೨೪೦
 ಪಾರಗಾವಕರ ಭಾನುದಾಸ ೫೧೯
 ಪಾರಿಯಾ ೬
 ಪಾರ್ತುಡಾ ಜಿ. ೧೫೦
 ಪಾರ್ವತಿಬಾಯಿ ಅಹಿರೆ ಸೌ. ೫೩೫
 ಪಾರ್ವತಿಬಾಯಿ ಬಳರಾಮ್ ಪಂಡಿತ್ ೪೩೯
 ಪಾರ್ಸಿ ೭೯, ೮೦, ೨೬೭, ೩೮೮, ೪೨೭, ೬೩೬
 ಪಾಲಘರ್ ೪೧೦
 ಪಾಲಯೆ ಶಾಸ್ತ್ರಿ ೪೫, ೪೬
 ಪಿಂಪರಖೇಡ ೬೬೪
 ಪಿಂಪಳಗಾವ ಬಸವಂತ ೫೦೭
 ಪಿದಾಳೆ ೬
 ಪಿರಾಜಿ ಮರೀಚಾ ಸರವದೆ ಲಳ
 ಪಿರಾಜಿ ಸಂಭಾಜಿ ಖರಾತ್ ೪೩೬
 ಪುಂಜಾಂಜಿ ಜಾಧವ ೩೪೮, ೪೩೬
 ಪುಂಜಾಜಿ ನರಸಾಜಿ ಜಾಧವ್ ೧೦೯, ೧೨೬, ೫೦೭
 ಪುಂಡಲೀಕ ತುಕಾರಾಮ್ ಬೋರಾಳೆ ೪೩೬
 ಪುಣೆ ೨೮, ೩೩, ೭೫, ೧೧೪, ೧೫೩, ೧೫೪,
 ೧೫೭, ೧೬೧, ೨೨೧, ೨೨೨, ೨೨೫, ೨೩೩,
 ೨೫೭, ೨೬೮, ೩೧೧, ೩೧೩, ೩೧೫, ೩೧೬,
 ೩೨೩, ೩೨೪, ೩೨೬, ೩೩೨, ೩೩೪, ೩೩೬,
 ೩೪೪, ೩೪೮, ೩೬೪, ೩೬೫, ೩೬೯, ೩೭೩,
 ೩೭೫, ೩೭೬, ೩೭೭, ೩೯೩, ೪೧೮, ೪೩೬,
 ೪೬೫, ೪೮೧, ೪೮೨, ೪೮೬, ೪೯೦, ೪೯೫,
 ೪೯೬, ೫೦೩, ೫೨೫, ೫೫೫, ೫೫೬, ೫೯೩,
 ೬೩೫, ೬೫೭, ೬೫೮, ೬೭೭
 ಪುನಾಜರಾವ ಲಳಿಂಗಕರ ೫೩೫, ೫೩೬, ೬೬೩
 ಪುರುಷೋತ್ತಮ ಖಾಪಡೆ ೪೧೭
 ಪುರುಷೋತ್ತಮದಾಸ್ ೩೦೯
 ಪುರುಷೋತ್ತಮ ಸೋಳಂಕಿ ಡಾ. ೫೨, ೯೪, ೧೩೩,
 ೧೩೪, ೧೫೨, ೧೯೮, ೨೦೦, ೨೦೧, ೨೦೨,
 ೨೧೭, ೨೨೦, ೨೨೫, ೨೩೧, ೨೩೨, ೨೪೦,
 ೨೪೧, ೩೦೯, ೩೧೧, ೩೧೩, ೩೧೫, ೩೩೬,

೩೩೮, ೩೪೦, ೩೪೧, ೩೫೮, ೩೫೯, ೩೬೪,
 ೩೮೨, ೩೮೮, ೩೯೧, ೩೯೨, ೪೩೯, ೪೭೯,
 ೪೯೩, ೪೯೫, ೫೨೭, ೫೨೮, ೫೨೯, ೬೨೫,
 ೬೨೬
 ಪೂರ್ವಖಾನದೇಶ ೫೦೫, ೫೨೫
 ಪೇಟ್ರೋ ೨೮೦
 ಪೇರನಿ ಕ್ಯಾಪ್ಟನ್ ೩೦೯
 ಪೇಶವೆ ೫೮೩
 ಪೇಶ್ವಾಯಿ ೫೮೪
 ಪೇಶ್ವೆ ೧೭, ೧೧೮, ೧೩೫, ೨೨೭, ೬೩೫, ೬೪೨,
 ೬೪೩
 ಪೊಲಾದಪುರ ೪೩೬
 ಪೋತನೀಸ ೫೭೪
 ಪೋತರಾಜ ೪೫೯, ೪೯೧
 ಪೋಪ್ ೯೭, ೩೯೫
 ಪೋಯಬಾವಡಿ ೩೭೩, ೪೯೧
 ಪೋಯಿಪಕರ್ ಕಾ.ಕಾ. ೩೬೦
 ಪೋಲಿಸ ಪಾಟೀಲ ೬೪೭
 ಪೋವಾಡ ಗಾಯನ ೫೩೯
 ಪೋವಾಡೆ ೪೦೧, ೫೧೯, ೫೯೨, ೫೯೩
 ಪ್ಯಾಟ್ರಿಯನ್ ೧೦೦, ೪೨೦
 ಪ್ರಭಾಕರ ಜನಾರ್ಧನ್ ರೋಹಮ್ ೪೯೮, ೫೦೫
 ಪ್ರಭಾಕರರಾವ ರೋಹಮ ೫೨೨
 ಪ್ರಿನ್ಸಿಪಲ್ ಕೌನ್ಸಿಲ್ ೬೨೨
 ಪ್ರಶಿಯನ್ ೧೭೧
 ಪ್ರೇಮಾಜಿ ಅಪ್ಪಾಕಾಂಬಳೆ ೫೧೮
 ಪ್ರೇಮಾಬಾಯಿ ಚರಣದಾಸ್ ಗಾಯಕವಾಡ ೪೩೯
 ಪ್ಲೇಬಿಯನ್ ೧೦೦, ೪೨೦
 ಫಡ್ನಿಸ್ ೬೧೬, ೬೧೭, ೬೧೮
 ಫಣಸೆ ೩೩೮, ೩೪೦
 ಫತ್ತರಬಂದರ್ ೩೬೪
 ಫಾಲಕೆ ೪೮೧
 ಫಾಳಕೆ ಆರ್.ಎಸ್. ೪೮೧, ೪೮೨
 ಫಾಳಕೆ ಪೋವಾಡಾ ೩೮೮

ಶಿಶಿಲ ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಸಮಗ್ರ ಬರೆಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳು ಸಂಪುಟ-೨೧

ಫಿರೋದಿಯಾ ಶಿಶಿಲ
ಫುಲೆ ಆರ್.ಡಬ್ಲ್ಯೂ. ಳ೧ಲ
ಫೋಡಪದೇವ ೭೦೨
ಫ್ಯೂಲ ಡಾ. ಓಶಿಶಿ
ಫ್ರಾನ್ಸ್ ೨೪, ೯೬, ೯೭, ೯೮, ೯೯, ೨೦೩, ೪೭೭,
ಶಿರ್ಕ, ೭೨೧
ಫ್ರೆಂಚ್ ೯೬, ೯೭, ೯೮, ೯೯, ೧೦೪, ೧೮೬,
೧೯೨, ೪೫೯, ೭೨೧
ಫ್ಲೆಶ್ಚಾನ ಸಾಹೇಬ ಮುರೋಲಿಕರ್ ೧೧೭
ಫ್ಲಿಜಿ ೧೩
ಫ್ಲುಲಪಗಾರ್ ೨೨೩

ಬ

ಬಂಗಾಲ ೨೫೭, ೨೫೯, ೨೬೦, ೨೬೨, ೨೮೫,
೨೮೬, ೨೮೭, ೨೮೮, ೨೯೦, ೩೦೪, ೩೧೪,
೩೨೨, ೩೭೬, ೬೧೮, ೭೨೪
ಬಂದಸೋಡೆ ಶಿ೧೭, ೬೩೫
ಬಂದಸೋಡೆ ಎನ್.ಟಿ. ಳ೩೬
ಬಡನೇರಾ ಶಿ೬, ೨೫೬
ಬಡೋದೆ ಳ೨೭
ಬದಲಾಪುರ ಳ೫
ಬನಕ ಪಿ.ಎನ್. ಶಿ೯೨, ಶಿ೯೪
ಬನಕರ ಶಿ೯೩
ಬನಸೋಡೆ ಲ೩
ಬನಸೋಡೆ ಲ.ಬಾ. ಶಿ೨೨
ಬನಾರಸ್ ೩೦೯
ಬರೋಡ ೭೨೧
ಬರ್ಕಲೆ ೨೩
ಬರ್ಕ್ಲೆ ೨೩
ಬರ್ವೆ ೬, ಶಿ೩೬, ಶಿ೩೭
ಬಲದೇವ ಪ್ರಸಾದ ೨೫೭, ೨೫೯, ೨೬೦
ಬಲರಾಮ್ ದಾದಾ ಟೇಲರ್ ಳ೯೮
ಬಲವಂತ ಸಖಾರಾಮ್ ಸಾವಂತ ಳ೩೬
ಬಲ್ಲಾಳ ರಾ. ಶಿ೧೩

ಬವ್ವೇರಿಯನ್ ೧೭೧
ಬಸಪ್ಪ ನಾಗಪ್ಪ ಫೋಡಕೆ ೨೫೭, ೨೫೮
ಬಳವಂತ ಟಿಳಕ್ ೯೪
ಬಳವಂತರಾವ ಗಾಯಕವಾಡ ಶಿ೭೨
ಬಳವಂತರಾವ ವರಾಳೆ ಳ೩೬
ಬಳವಂತ ಹನುಮಂತ ವರಾಳೆ ಶಿ೨೬
ಬಳ್ಳಾರಿ ೬೩೧
ಬಾಂದ್ರಾ ಲ೬
ಬಾಂಬೆ ಲೆಜಿಸ್ಲೇಟಿವ್ ಕೌನ್ಸಿಲ್ ೧೮೧
ಬಾಕೋಡಿ ಸ್ಕೌಟ್ ಶಿ೧೯, ಶಿ೨೨
ಬಾಗಡೆ ೨೬೪
ಬಾದಲಕೋಟ ಫಾರೆಸ್ಟ್ ಶಿ೬೪
ಬಾಪುಜಿ ಸರ್ವಗೌಡ ಳ೩೬
ಬಾಪುರಾವ ಭಾಲರಾವ ಶಿ೦೭
ಬಾಪುಸಾಹೇಬ ಸಹಸ್ರಬುದ್ಧೆ ೧೦೭, ೩೩೨, ೩೫೩,
೩೮೨, ೩೮೮, ೪೧೦, ೪೩೭, ೪೩೯, ೫೨೭
ಬಾಪುಸಾಹೇಬ್ ಮಾಟೆ ೧೨೮
ಬಾಪೂ ಐಲೋನಿ ಸರ್ವಗೋಡ ಲ೪
ಬಾಪೂ ಮುಕಾದವರ್ ೬೬೪
ಬಾಪೂಸಾಹೇಬ್ ದಾಣೇ ೨೪೦
ಬಾಬಾಜಿರಾವ್ ಮಾಧವರಾವ್ ದಳವಿ ೧೧೪, ೩೦೯,
೩೧೧, ೬೬೭
ಬಾಬಾಜಿ ಶಿಂದೆ ಳ೩೭
ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ ಖೇರ ೭೩೧
ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ ಫೋರ್ಪಡೆ ೩೩೫
ಬಾಬು ಕಾಲೀಚರಣ್ ನಂದಾಗವಳಿ ೬
ಬಾಬುಜಿ ಕವಳಿ ಳ೩೭
ಬಾಬುರಾವ ದೌಲತರಾವ ಗಾಯಕವಾಡ ಳ೮೧,
೪೮೨
ಬಾಬುರಾವ ರಾಮಾ ಕಾಂಬಳೆ ಳ೮೨, ೪೯೦
ಬಾಬುರಾವ್ ಜಾಧವ ೨೬೩
ಬಾಬುರಾವ್ ಪವಾರ್ ಳ೩೬
ಬಾಬುರಾವ್ ರಾಮಜಿ ಕಾಂಬಳೆ ಳ೮೧, ೪೮೨,
೪೯೦

ಬಾಬುರಾವ್ ಹೈಬತರಾವ್ ಯಾದವ್ ೬
 ಬಾಬು ಸೇನಾಧರದಾಸ್ ಸೇನಾಪತಿ ೨೫೮
 ಬಾಬೂಭಾಯಿ ಪಟೇಲ ೬೧೬
 ಬಾಬೂರಾವ್ ಭಾತನಕರ ೬೭೯
 ಬಾರಸೆ ೨೬೧, ೪೯೮
 ಬಾರಾಥ್ ೫೪
 ಬಾರ್ಡೋಲಿಯ ೬೨೦, ೬೨೧
 ಬಾರ್ತಿ ೧೨, ೮೪, ೫೧೩, ೫೧೭, ೫೧೮
 ಬಾರ್ತಿಕರ ಕಾಂಬಳೆಬುದರ್ಸ್ ೫೧೮
 ಬಾಲಕನಾಥ ಸೇವಕನಾಥ ೪೭೪
 ಬಾಲಕೃಷ್ಣ ದೇವರುಖಕರ್ ೧೦
 ಬಾಲಜಿ ಪೇಂಡಸೆ ೫೭೪
 ಬಾಲಪಾಖಡಿ ೩೩೮, ೩೪೦
 ಬಾಲವಾಲಕರ್ ಶಿ.ನಾ. ೩೬೦
 ಬಾಲವೀರ್ ೫೪
 ಬಾಲಾರಾಮ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ೩೦, ೭೧, ೭೨, ೮೯
 ಬಾಲಿಯಾ ಡಾ. ೬೬೭
 ಬಾವುರಾವ್ ಕೃಷ್ಣರಾವ್ ಗಾಯಕವಾಡ ೪೩೮, ೫೦೫,
 ೫೨೬, ೫೯೫
 ಬಾಳಕೃಷ್ಣ ಐದಾಳೆ ೫೧೭
 ಬಾಳಕೃಷ್ಣ ವಡೆಕರ್ ೪೮೨
 ಬಾಳಾ ೬೭೭
 ಬಾಳಾಜಿ ೧೩೫, ೩೮೭, ೫೦೫, ೫೨೦, ೬೫೮
 ಬಾಳಾಜಿ ವಿಶ್ವನಾಥ್ ೧೩೫
 ಬಾಳಾರಾಮ್ ೭೩
 ಬಾಳಾಸಾಹೇಬ ಖೇರ ೫೪೪, ೬೭೭, ೭೨೬
 ಬಾಳೂಜಿ ಬಾಬಾಜಿ ಪಾಲವನಕರ್ ೧೦
 ಬಿರ್ಲಾ ಹೌಸ್ ೩೧೧, ೩೧೩, ೩೧೫
 ಬಿಲಿಮೋರಿಯಾ ೬೫೫
 ಬಿಹಾಡೆ ೨೬೦
 ಬಿಹಾರ ೨೫೭, ೨೮೬, ೨೮೮, ೩೦೪, ೩೧೪,
 ೩೨೨, ೫೮೪, ೬೦೮
 ಬುಖಾರಿ ಜೆ. ೭೦೨
 ಬುದ್ಧಿನಾಥ ವಿಠಲನಾಥ ೪೭೪

ಬುಧ್ಯಾ ೩
 ಬುಲಠಾಣಾ ೧೫೦
 ಬೆಂಡಕೆ ಪಿತಾ ೧೪೧, ೧೪೩
 ಬೆರ್ಮನ್‌ಬಾಗ್ ೬೩೮
 ಬೆರಡ್ ೮೨
 ಬೆಲಿಫ್ ೬೫೧, ೬೫೨
 ಬೆಹಾಡೆ ಎಚ್.ಡಿ. ೧೬೧
 ಬೆಳಗಾವಿ ೮, ೨೨, ೧೩೩, ೧೩೫, ೧೫೭, ೨೬೪,
 ೫೨೩, ೫೨೬, ೫೮೦
 ಬೇಲಾ ೧೬೧
 ಬೇಲಾಪೂರ ೮೪
 ಬೇಲಾರ್ಡ್ ಪಿಯರ್ ೨೩೭, ೨೩೮, ೨೪೦, ೩೪೦
 ಬೇಲ್ ಮಹಾರ್ ೩೬೦, ೩೬೧
 ಬೈಬಲ್ ೭೧೮, ೭೨೨
 ಬೊಕೆಫೋಡೆ ಲೆಖಿ
 ಬೊರಕರ್ ಲೆಖಿ
 ಬೊಲೆ ಜೆ.ಪಿ. ೧೫೨
 ಬೊಲೆ ಸಿ.ಕೆ. ೩೮
 ಬೋತಾಳ ೪೮೧
 ಬೋರಫರಕರ್ ೧೦
 ಬೋರಾಳೆ ೫೫೬, ೬೫೯
 ಬೋರಿಕರ ೫೬೨, ೬೨೬
 ಬೋರಿಬಂದರ್ ೨೫೫, ೫೬೩, ೫೭೪
 ಬೋರ್ಡಿಯ ಮುಕುಂದರಾವ್ ಆನಂದರಾವ್ ಸಾವೆ
 ೪೧೧
 ಬೋರ್ ಸಂಸ್ಥಾನ ೩೬೫, ೪೦೧, ೪೩೭
 ಬೋಲೆ ಎಸ್.ಕೆ. ೩೬೨, ೩೬೪
 ಬ್ರಾಬಲ್ ಮಿ. ೬೧೬
 ಬ್ರಿಟನ್ ೧೯೮
 ಬ್ರಿಟಿಷ್ ೧೭, ೧೮, ೨೧, ೨೮, ೩೧, ೩೪, ೬೯,
 ೭೭, ೧೧೦, ೧೨೨, ೧೪೨, ೧೫೪, ೧೫೮,
 ೧೮೫, ೧೮೬, ೧೮೭, ೧೮೮, ೧೮೯, ೧೯೧,
 ೨೦೪, ೨೦೫, ೨೦೭, ೨೧೨, ೨೧೫, ೨೨೨, ೨೩೬,
 ೨೬೭, ೩೪೩, ೩೫೨, ೩೬೬, ೪೨೨, ೪೫೯, ೫೫೩

೫೮೦ ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಸಮಗ್ರ ಬರಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳು ಸಂಪುಟ-೨೧

ಭ

ಭಂಡಾರೆ ಶಿಳಿ
ಭಕ್ತಾವರಲಾಲ್ ೨೫೭
ಭಕ್ತಿದಾಸ ವಿಠಲದಾಸ ೪೨೨
ಭಕ್ತುರಾಮಜಿ ದಾಭಾಡೆ ೧೫೦
ಭಗವದ್ಗೀತೆ ಶಿಲ, ೬೩, ೮೩, ೩೨೫
ಭಟಕರ್ ಪಿ. ೯
ಭಟಜಿ ಶಿಲಳ, ೬೧೫, ೬೨೯, ೬೪೪, ೬೪೬, ೬೫೧
ಭಡಕನಾಥ ಆಲಕನಾಥ್ ೪೭೪
ಭವಾನಿಪೇಠ ಶಿಶಿ೭
ಭವಾರ ೬೨೬
ಭಾಂಬೂ ಗಣೂ ಶೇಣವಲೀಕರ್ ೧೦೯
ಭಾಗಣ ಪರಶುರಾಮ ಹೆಗಡೆ ಶಿ೧೮
ಭಾಗತಕರ್ ರಾ.ಗಾ. ೩೬೦
ಭಾಗವತ್ ಆರ್.ಬಿ. ೩೯೨
ಭಾಗವತ ಪವಾರ ೪೮೧
ಭಾಗಾಬಾಯಿ ಉರವಾ ಸರದಾರ ಶಿ೩೯
ಭಾಗಾರಾಮ್ ಜಾಧವ ೪೯೦
ಭಾಗಿರಥಿಭಾಯಿ ತಾಂಬೆ ೪೩೬, ೪೩೮
ಭಾಗೀರಥಿಭಾಯಿ ರೋಕಡೆ ಶಿಶಿ೫
ಭಾಗುಬಾಯಿ ೪೭೮
ಭಾಗೂರಾಮ್ ರಾಮಜಿ ಶಿರಗಾಂವಕರ್ ೮೯
ಭಾಟಕರ್ ಪಿ.ಕೆ. ೧೬೧
ಭಾಣಜಿ ರಾಠೋಡ್ ೩೩೮
ಭಾತಕುಡೆ ೪೭
ಭಾತನಕರ ಆರ್.ಜಿ. ೫೨೭
ಭಾನಖೇಡಾ ೬೩೮
ಭಾನಗರ್ ೯೦
ಭಾನಗರಕರ್ ಜಮೇದಾರ್ ರಾ. ೯೦
ಭಾಮಿಡಿ ೭೦೨
ಭಾಯಿ ಅನಂತರಾವ ಚಿತ್ರೇ ೪೭೪, ೫೪೬, ೫೯೫
ಭಾಯಿ ಕೋವಳೆ ೬೪೭, ೬೪೯, ೬೫೨
ಭಾಯಿ ಚಿತ್ರೇ ೩೬೪, ೫೨೫, ೫೭೪, ೫೭೫, ೬೨೫,
೬೨೬, ೬೨೭, ೬೪೨, ೬೪೬, ೬೪೮, ೬೪೯,

೬೫೨, ೬೫೫, ೬೫೬

ಭಾಯಿ ಜಯವಂತ ೪೮೧, ೭೦೨, ೭೧೧
ಭಾಯಿ ಟಿಪಣಿಸ ೬೪೭, ೬೪೯, ೬೫೨
ಭಾಯಿ ಯಾಜ್ಞಿಕ್ ೭೧೩
ಭಾರತ್ ಭೂಷಣ್ ಪ್ರೆಸ್ ೩೬೩
ಭಾಲದಾರ್ ೩೯೨
ಭಾಲಾ ೧೧೦
ಭಾಲೇರಾವ್ ರಾ. ೧೨೬
ಭಾಲೇರಾವ್ ೪೩೭
ಭಾಲೇರಾವ ವಿ.ಬಾ. ೬೫೭
ಭಾವಿಕನಾಥ ಭಡಕನಾಥ ೪೭೪
ಭಾವಿಕನಾಥ್ ಬುವಾ ಫಲಾನಕರ್ ೧೨೦
ಭಾವಿಕನಾಥ್ ರತ್ನು ಸಾಳವೆ ೯೦
ಭಾವು ಕೃಷ್ಣರಾವ್ ಗಾಯಕವಾಡ್ ರಾ. ೧೦೬
ಭಾವು ಬಾಳು ವಾರಂಗಕರ್ ೧೨೦
ಭಾವುರಾವ ಕೃಷ್ಣರಾವ ಗಾಯಕವಾಡ ೫೦೫, ೫೨೬
ಭಾವುರಾವ ಗಾಯಕವಾಡ ೯೧, ೧೨೬, ೧೨೭,
೩೪೨, ೩೬೪, ೪೩೬, ೪೩೭, ೪೩೯, ೪೭೪,
೪೯೮, ೫೦೬, ೫೦೭, ೫೦೮, ೫೦೯, ೫೧೦,
೫೧೧, ೫೧೨, ೫೨೭, ೫೬೦, ೫೬೧, ೫೬೩,
೫೬೪, ೫೮೨, ೬೨೫, ೬೨೬, ೬೨೭, ೬೭೯
ಭಾವುರಾವ ಯಶವಂತ ಕದಮ ೫೨೦
ಭಾವುರಾವ್ ಪಾಟೀಲ ೨೬೪, ೩೯೨
ಭಾವುಸಾಹೇಬ ಕಾಂಬಳೆ ೫೧೭
ಭಾವುಸಾಹೇಬ ಗಡಕರಿ ಡಾ. ೫೨೫, ೫೫೫
ಭಾವೂ ಬಾಳೂ ಜಾಧವ್ ೯೦
ಭಾವೂರಾವ್ ದೇವಜಿ ೬೩೩
ಭಾಸ್ಕರಮಾಸ್ತರ ಮೆ. ೫೩೯
ಭಾಸ್ಕರರಾವ ೬೨೬
ಭಾಸ್ಕರರಾವ ಕೋವಳೆ ೬೫೪
ಭಾಸ್ಕರರಾವ ಕೋವಳೆಫಾಟಿಗೆ ೬೪೬
ಭಾಸ್ಕರರಾವ ಜಾಧವ್ ೪೩೭, ೪೩೯
ಭಾಸ್ಕರ್ ಗರಬಡ್ ೪೯೮
ಭಿಕನ್ ಗಣುಜಿ ಬೈರುಗೆ ೪೩೬

ಭಿಕಾಜಿ ಮಹಾದು ಪೆನ್ಸನರ್ ೧೦೯
 ಭಿವಬಾ ಭೋವಡಕರ್ ೧೦೯
 ಭೀಮಪ್ಪಾ ರಣಖಾಂಬೆ ಗಿ೧೬
 ಭೀಮರಾಜ್ ೪೨೫
 ಭೀಮರಾವ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಡಾ. ೧, ೩೦, ೪೮,
 ೫೩, ೫೪, ೭೩, ೭೪, ೮೬, ೮೯, ೧೪೯,
 ೧೯೮, ೩೪೮, ೪೦೦, ೪೦೨, ೪೩೮
 ಭೀಮರಾವ ಸಾಳುಂಬೆ ಗಿ೩೮
 ಭೀಮರಾವ್ ಕರಡಕ್ ೩೪೮, ೪೦೧, ೪೩೭, ೫೦೫,
 ೭೧೯
 ಭೀಮರಾವ್ ಸಂತಾಜಿ ಕಾಂಬಳೆ ಮಾಸ್ತರ್ ೨೬೪
 ಭೀಮಸೇನೆ ಗಿ೧೩
 ಭೀಮಾಜಿ ಗೇನೂಜಿ ೨೨೧
 ಭೀಮಾ ತಾತ್ಯಾ ವೆಸಕರ್ ೮೩
 ಭೀಮಾಬಾಯಿ ಮಚಾರ ಗಿ೫೫
 ಭೀಷ್ಮ ೩೪೪, ೩೭೮, ೬೮೫
 ಭುಜಬಳ ಪಾ. ೨೨೧
 ಭುತೆ ೪೯೧
 ಭುರಕುಟೆ ೧೫೪
 ಭುಸಾವಳ ಗಿ೮೮
 ಭುಸ್ಕುಟೆ ೧೫೫
 ಭೆಸನಕರ್ ೪೭
 ಭೋಜರಾಜಾ ಡಾ. ೭೧
 ಭೋಯಿರ ಡಾ. ೫೭೪
 ಭೋಲೆ ರಾ.ಬ.ಸಿ.ಕೆ. ೨೪೦
 ಭೋಸಲೆ ೬, ೨೨೧, ೪೩೬, ೫೫೭, ೬೩೫, ೬೫೭,
 ೬೭೯
 ಭೋಳೆ ಗಿ೮೨
 ಭೋಳೆ ಆರ್.ಆರ್, ೫೨೫

ಮ

ಮಂಗಳವೇಡೆ ಸಂಸ್ಥಾನ ಗಿ೧೬, ೫೬೮
 ಮಂಗಳೂರ ಗಿ೧೬
 ಮಂಥೂಪ ಗಿ೧೩, ೫೧೬

ಮಂಥೂಪ ಪರಪಣೆಯದೇಶ ಮೆಹತ್ತೆ ಗಿ೧೬
 ಮಂತ್ರಿನಾಥ ಗರೀಬನಾಥ ೪೭೪
 ಮಂಬೈ ೩೯೩
 ಮಕೇಸರ ರಾ. ೧೫೦
 ಮಘಾಳೆ ೪೩೬, ೫೨೭
 ಮಜಕೂರ ೨೫೭
 ಮಜೂರ ಪಕ್ಷ ೪೯೫, ೫೨೧, ೫೨೮, ೫೪೦, ೫೬೧,
 ೫೮೨, ೫೮೫, ೬೦೮
 ಮಟಕರ್ ರಾ.ಪಿ. ೧೫೦
 ಮಡಕೆಬುವಾ ೪೦೦, ೪೭೪, ೫೬೨, ೫೭೪
 ಮಡಕೆಬುವಾ ಜಾಧವ ೪೧೦, ೪೧೫, ೫೭೪
 ಮಥುರಾದಾಸ್ ವಜನಜೀ ಖಿಮಜಿ ೩೧೧, ೩೧೩,
 ೩೨೬
 ಮದನ್ ಮೋಹನ್ ಮಾಳವೀಯ ೩೦೯, ೩೧೧,
 ೩೧೩, ೩೨೦, ೩೨೨, ೩೨೬, ೩೨೭, ೩೭೬
 ಮದ್ದದೇಶಿಯ ೩೯೩
 ಮದ್ರಾಸ್ ೬, ೧೬, ೧೭, ೪೮, ೨೫೦, ೨೫೧,
 ೨೫೫, ೨೫೭, ೨೬೦, ೨೮೫, ೨೮೮, ೩೦೪,
 ೩೧೧, ೩೧೩, ೩೧೫, ೩೨೧, ೩೨೨, ೩೯೨,
 ೪೪೫, ೪೮೮, ೫೫೮, ೫೫೯, ೫೬೩, ೫೮೪,
 ೬೧೮, ೬೮೨
 ಮಧಾಳೆ ೨೨೧, ೨೨೩, ೫೫೬
 ಮಧಾಳೆ ಕ.ರಾ. ೬೫೭
 ಮಧಾಳೆ ಕೆ.ಆರ್. ೫೫೭, ೬೭೯
 ಮಧ್ಯಪ್ರದೇಶ್ ೬
 ಮನಮಾಡ ೨೫೬, ೫೮೨, ೫೮೭, ೫೮೮, ೫೮೯,
 ೫೯೦, ೫೯೧, ೫೯೨, ೫೯೩, ೫೯೫, ೬೧೨
 ಮನಿಯಾರ್ ೨೨೦, ೩೩೪, ೩೪೦
 ಮನುಸ್ಮೃತಿ ೯೩, ೯೪, ೧೦೬, ೧೦೭, ೧೧೦,
 ೪೭೩
 ಮನೋರಮಾ ಬಳಿರಾಮ್ ಭಾತನಕರ್ ೪೩೯
 ಮನೋಹರ ಗೋಮಾಜಿ ಕಾಂಬಳೆ ಗಿ೧೮
 ಮನೋಹರ ದಾದಾ ಬೋಕೆಫೋಡೆ ಗಿ೧೭
 ಮರಾಠ ೧೬, ೧೭, ೨೯, ೩೧, ೩೪, ೩೬, ೪೩,

ಶಿಲೆ ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಸಮಗ್ರ ಬರಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳು ಸಂಪುಟ-೨೧

೫೧, ೧೦೧, ೧೦೯, ೧೧೦, ೧೧೩, ೧೧೪,
೧೧೮, ೧೨೭, ೧೩೯, ೧೪೦, ೨೮೫, ೩೭೩,
೩೭೪, ೩೯೦, ೩೯೧, ೩೯೪, ೪೬೨, ೪೮೪,
೪೮೫, ೪೮೭, ೪೮೯, ೫೦೦, ೫೧೧, ೫೮೪,
೫೮೬, ೬೩೩, ೬೩೪, ೬೪೨, ೬೪೩, ೬೬೦
ಮರಾಠಿ ೧೯, ೭೪, ೧೦೯, ೧೧೧, ೧೨೫, ೧೩೨,
೧೫೭, ೨೨೨, ೩೪೦, ೬೩೧, ೬೭೪
ಮರಾಠಿ ರಾ. ೧೨೬, ೧೩೩, ೫೦೭, ೫೮೩
ಮಲಿಕ್ ೨೫೭, ೨೬೧, ೨೬೨
ಮಲಿಕ್ ಪಿ.ಬಿ. ೨೬೦
ಮಲ್ಲಿಕ್ ಎಂ.ಬಿ. ೨೬೦
ಮವಾಳ್ ೨೧೮
ಮಸರೂಳ ೫೦೬
ಮಸೂರನ ಹಳ್ಳಿ ೫೫೧
ಮಹಂತ ಶಂಕರದಾಸ್ ನಾರಾಯಣದಾಸ್ ಬರ್ವೆ
೪೩೪, ೪೩೯, ೪೭೧
ಮಹಮ್ಮದ್ ತುಫಲಕ್ ೫೮೩
ಮಹರ್ ೩, ೬, ೧೪, ೧೭, ೫೦, ೫೧, ೫೪, ೭೯,
೧೫೩, ೧೫೭, ೧೫೮
ಮಹಾಂತ ಶಂಕರದಾಸ್ ಬುವಾ ೩೪೨
ಮಹಾಡ್ ೩೦, ೩೯, ೪೦, ೪೧, ೪೨, ೪೩, ೪೭,
೪೮, ೪೯, ೫೩, ೭೪, ೭೫, ೮೬, ೮೭, ೮೮,
೯೦, ೯೧, ೯೨, ೯೩, ೯೫, ೯೬, ೧೧೩,
೧೧೬, ೧೧೮, ೧೨೦, ೧೨೩, ೧೨೪, ೧೨೫,
೧೫೨, ೨೬೫, ೩೦೬, ೩೪೭, ೩೪೮, ೩೮೫,
೩೯೨, ೪೦೨, ೪೧೮, ೪೩೦, ೪೩೪, ೪೩೮,
೫೦೩, ೫೯೫, ೬೨೫, ೬೨೬, ೬೨೭, ೬೫೩,
೬೫೬, ೭೧೮, ೭೨೪, ೭೨೬, ೭೨೯
ಮಹಾತ್ಮಾ ಕಾಲಿಚರಣ್ ನಂದಾಗವಳಿ ೨೬೦, ೨೬೧
ಮಹಾತ್ಮಾ ಗಾಂಧೀಜಿ ೨೨, ೨೩, ೬೨, ೬೩, ೬೪,
೯೩, ೧೯೧, ೧೯೩, ೧೯೫, ೨೩೦, ೨೩೨,
೨೩೩, ೨೩೪, ೨೩೫, ೨೩೬, ೨೪೭, ೨೪೮,
೨೭೬, ೨೭೭, ೨೭೮, ೨೭೯, ೨೮೦, ೨೮೨,
೨೮೩, ೨೯೪, ೨೯೬, ೨೯೮, ೨೯೯, ೩೦೦,

೩೦೧, ೩೦೨, ೩೦೩, ೩೦೫, ೩೦೬, ೩೦೭,
೩೦೮, ೩೦೯, ೩೧೦, ೩೧೧, ೩೧೨, ೩೧೩,
೩೧೫, ೩೧೬, ೩೧೭, ೩೧೮, ೩೨೦, ೩೨೧,
೩೨೨, ೩೨೪, ೩೨೫, ೩೨೬, ೩೨೭, ೩೨೮,
೩೨೯, ೩೩೬, ೩೩೮, ೩೪೦, ೫೦೩, ೫೨೩,
೫೩೭, ೫೪೨, ೫೫೨, ೫೫೩, ೫೬೦, ೫೮೪,
೫೮೫, ೬೩೪, ೬೫೧, ೬೬೫, ೬೬೬, ೬೮೫,
೭೦೦, ೭೦೩, ೭೦೫, ೭೦೬, ೭೦೭, ೭೦೮,
೭೦೯, ೭೧೪, ೭೨೫, ೭೨೬, ೭೨೭
ಮಹಾದೇವ್ ಅಚಲೋಲಕರ್ ೧೨೦
ಮಹಾದೇವ ಕಲ್ಯಾಣಕರ್ ೪೦೮
ಮಹಾದೇವ ಖೈರೇ ೪೩೭
ಮಹಾದೇವ ಗಣೇಶ ಐದಾಳೆ ೪೩೬
ಮಹಾದೇವ ದೇಸಾಯಿ ೨೮೨, ೨೯೫, ೩೧೭, ೭೦೯
ಮಹಾದೇವ ಪಾಚರಡಕರ್ ೪೪೦
ಮಹಾದೇವ ಬಾಳಾಜಿ ಕೊಂಕಣಿ ೬೫೮
ಮಹಾದೇವ ಮಹಾಡಿಕ್ ೪೦೮
ಮಹಾದೇವ ಮಾರುತಿ ೪೦೦
ಮಹಾದೇವ ಲಕ್ಷ್ಮಣ ೪೦೦
ಮಹಾದೇವ್ ಗೊವಿಂದ ರಾನಡೆ ಪ.ವಾ. ೩೩೩
ಮಹಾಬಳೇಶ್ವರ್ ೧೪೪
ಮಹಾಭಾರತ ೬೬, ೩೪೪, ೩೭೫, ೩೭೮, ೩೯೯,
೪೯೩, ೫೨೯, ೬೬೧
ಮಹಾರ್ ೪೫, ೨೫೩, ೨೫೮, ೨೬೩, ೨೬೯,
೨೭೦, ೩೩೪, ೩೩೫, ೩೪೦, ೩೪೩, ೩೪೪,
೩೪೭, ೩೫೬, ೩೫೮, ೩೬೦, ೩೬೧, ೩೭೦,
೩೭೩, ೩೯೦, ೩೯೧, ೩೯೫, ೩೯೬, ೩೯೭,
೪೦೨, ೪೦೩, ೪೦೮, ೪೦೯, ೪೧೬, ೪೨೬,
೪೨೭, ೪೩೦, ೪೩೧, ೪೩೨, ೪೩೩, ೪೩೪,
೪೩೮, ೪೪೦, ೪೪೧, ೪೪೨, ೪೪೫, ೪೪೯,
೪೫೦, ೪೫೪, ೪೫೫, ೪೬೫, ೪೭೩, ೪೮೪,
೪೮೫, ೪೮೮, ೪೮೯, ೪೯೨
ಮಹಾರ ೨೬೯, ೩೬೦, ೪೩೧, ೪೫೦, ೪೫೪,
೪೬೪, ೪೬೫, ೪೮೪, ೪೮೫, ೪೮೬, ೪೮೭,

ಶಿಲೆಲ ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಸಮಗ್ರ ಬರೆಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳು ಸಂಪುಟ-೨೧

ಮಾಳಗೆ ಎ.ಕೆ. ಲೃಷಿ
ಮಾಳಶಿರಸ ಲಳ, ಷಿ೧ಳ
ಮಾಳಿವಾಡಾ ಷಿ೧ಫ, ಷಿ೨೦, ಷಿ೨೨
ಮಿಡಗಾವಕರ ಒ೨ಷಿ
ಮಿಡ್ಡಾಪುರ ಂಷಿಫ
ಮಿರಜಕರ ಷಿ೭ಳ, ಷಿ೭ಷಿ, ೭೦೨, ೭೧೩
ಮಿಸ್ತ್ರಿ ಂ೨೧
ಮೀನುಖಂಡ ಒ೭೭
ಮೀರ್ ಮುನ್ನಿ ಷಿಫ೨
ಮುಂಬಯಿ ಷಿ, ಒ, ೧೦, ೧೒, ಂಲ, ಷಿಷಿ, ಲೃಷಿ,
ಲಳ, ಲೃಷಿ, ಲಳ, ಷಿ೦, ಷಿ೧, ಷಿ೨, ೭೧, ೭೩,
೭ಷಿ, ಲ೒, ಫ೧, ಫ೨, ಫಳ, ೧೦೭, ೧೧೦,
೧೧೒, ೧೨ಷಿ, ೧೩೨, ೧೩ಲ, ೧ಳ೧, ೧ಳಳ,
೧ಳಫ, ೧ಷಿ೨, ೧ಷಿಳ, ೧ಷಿ೒, ೧೒೦, ೧೒೧,
೨೨೧, ೨೨ಳ, ೨೩೭, ೨೩ಲ, ೨ಳ೧, ೨ಷಿ೦,
೨ಷಿಷಿ, ೨ಷಿ೭, ೨ಷಿಲ, ೨೒೦, ೨೒೧, ೨೒ಲ,
೨೭೧, ೨ಲಷಿ, ೨ಲಲ, ೩೦ಳ, ೩೦ಫ, ೩೧೧,
೩೧೨, ೩೧೩, ೩೧ಷಿ, ೩೨೨, ೩೨ಳ, ೩೨೒,
೩೨ಲ, ೩೩೦, ೩೩೨, ೩೩ಷಿ, ೩೩೒, ೩ಳ೦,
೩ಳ೨, ೩ಳ೒, ೩ಳಲ, ೩ಷಿಷಿ, ೩ಷಿಷಿ, ೩ಷಿ೒,
೩ಷಿಲ, ೩೒೦, ೩೒ಳ, ೩೒ಷಿ, ೩೒೭, ೩೭೩,
೩೭೭, ೩ಲ೨, ೩ಲ೩, ೩ಲಷಿ, ೩ಲ೭, ೩ಫ೧,
ಳ೦೦, ಲ೦೧, ಲ೦೨, ಲ೦ಫ, ಲ೧೦, ಲ೧ಳ,
ಳ೧೒, ಲ೧ಲ, ಲ೨ಷಿ, ಲ೨ಲ, ಲ೩೦, ಲ೩೧,
ಳ೩೨, ಲ೩ಷಿ, ಲ೩ಳ, ಲ೩೒, ಲ೩ಲ, ಲ೩ಲ,
ಳಳ೦, ಲಳ೧, ಲಳಳ, ಲ೭೧, ಲ೭೨, ಲ೭ಲ,
ಳ೭ಫ, ಲಲ೩, ಲಲ೒, ಷಿ೦೧, ಷಿ೧೨, ಷಿ೧ಳ,
ಷಿ೩ಫ, ಷಿಳ೦, ಷಿಳ೨, ಷಿಳ೭, ಷಿಷಿಲ, ಷಿ೒೦,
ಷಿ೭ಳ, ಷಿ೭ಷಿ, ಷಿಲಲ, ಒ೧ಳ, ಒ೧ಲ, ಒ೨೦,
ಒ೨ಲ, ಒ೩೒, ಒ೩೭, ಒಳ೨, ಒಷಿ೦, ಒ೒೨,
ಒ೒೒, ಒ೒೭, ಒ೭ಳ, ಒಲ೦, ಒಲ೧, ಒಫ೩,
೭೦೨, ೭೧೦, ೭೧೩, ೭೧೒, ೭೨೦, ೭೨ಷಿ,
೭೨ಲ, ೭೨ಫ, ೭೩೧

ಮುಕುಂದರಾಜ ಷಿ೨

ಮುಕ್ತಬಾಯಿ ಫಾಟಗೆ ಷಿ೒ಫ, ಒಳಲ
ಮುಕ್ತೇಶ್ವರ ಷಿ೨, ಷಿ೒೨, ಷಿ೭೦
ಮುನಕ ಪರಿಷತ್ ಷಿಫಿಷಿ
ಮುನಶಿಶೇರ ಂ೨೧
ಮುನ್ನಿ ಒ೨ಷಿ, ಒ೩೒, ಒ೩೭
ಮುರಲಿಧರ ಪಗಾರೆ ಷಿಫಿಷಿ, ಒ೧೨
ಮುರ್ತಿ ಚಾಂಡೋರೆ ಒಷಿಷಿ
ಮುಲ್ತಾನ್ ಎಸ್.ಎಸ್. ಂಷಿಲ
ಮುಲ್ಕರ್ ಸಾಹೇಬ ಂ೨೨
ಮುಸಲ್ಮಾನ್ ಲ, ೧ಳ, ೧ಷಿ, ೧೭, ಂ೨, ಂ೧,
೨೩, ೨ಲ, ೩೒, ಷಿ೨, ಷಿ೭, ಷಿಫ, ಒ೦, ಒಲ,
೭ಫ, ಲ೦, ಲ೒, ಫ೩, ೧೩೧, ೧ಳ೦, ೧ಳ೒,
೧ಷಿಷಿ, ೧ಲ೧, ೧ಲ೩, ೧ಫಳ, ೨೦೧, ೨೦೩,
೨೦ಲ, ೨೧೭, ೨೧ಲ, ೨೨೦, ೨೨೨, ೨೨ಫ,
೨೩ಳ, ೨೩೒, ೨೩ಲ, ೨೩ಫ, ೨ಳ೦, ೨ಳಲ,
೨ಷಿ೦, ೨ಷಿ೒, ೨ಳಲ, ೨೭೩, ೨೭ಳ, ೨೭೭,
೨೭ಲ, ೨೭ಫ, ೨ಲ೩, ೨ಲಷಿ, ೨ಫ೩, ೨ಫ೭,
ಳ೦೦, ಲಳಷಿ, ಷಿಫಲ, ಒ೩೧, ಒ೩೒, ಒ೩೭,
ಒಳ೒, ಒಳಫ, ಒಷಿ೧, ಒಫಫ, ೭೦೭, ೭೦ಲ,
೭೨ಳ, ೭೨ಷಿ
ಮುಸಾಡಕರ್ ಬುವಾ
ಳ೩೭, ಷಿ೨೭
ಮುಸ್ಲಿಂ
ಳಫ, ಫಷಿ, ೨೦ಳ, ೨ಳಲ, ೨ಷಿ೦, ೨೭ಷಿ,
೨೭ಫ, ೨ಲ೦, ೨ಲಷಿ, ೨ಲಲ, ೨ಲಫ, ೩೦೧,
೩೦೨, ೩೦೭, ೩೧೨, ೩೩೦, ೩ಳಳ, ೩ಷಿಫ,
೩೒೦, ೩೒ಲ, ೩೒ಫ, ೩೭೧, ೩೭ಳ, ೩೭ಲ,
೩ಲ೧, ೩ಲಲ, ೩ಫ೨, ೩ಫಷಿ, ೩ಫ೒, ೩ಫ೭,
ಳ೦೦, ಲ೦ಳ, ಲ೦ಷಿ, ಲ೧೦, ಲ೧೨, ಲ೧೩,
ಳ೧೭, ಲ೨೧, ಲ೨೨, ಲ೨೭, ಲಳಷಿ, ಲಳಲ,
ಳಳಫ, ಲಳ೦, ಲಳ೧, ಲಳಷಿ, ಲಳಷಿ, ಲಳ೒, ಲಳ೦,
ಳ೒೧, ಲ೒೨, ಲ೒೩, ಲ೒೒, ಲಫ೨, ಲಫ೩,
ಷಿ೨ಲ, ಷಿ೩೭, ಷಿಳ೧, ಷಿಷಿ೨, ಷಿಲ೦, ಷಿಲ೒

ಮೂರ್ತಿಜಾಪುರ ಂಷಿ೒

ಮೆರಿಯನ್ ೭೨೧
 ಮೆಶ್ರಾಮ ೬೩೯
 ಮೆಸ್ಸರ್ಸ್ ಮಾನೆ ೧೩೫
 ಮೇಥೆ ೨೬೧, ೪೯೯, ೫೦೦, ೫೨೩, ೫೨೪
 ಮೇಣಿನಾಥ ತಾರಖಿನಾಥ ೪೭೪
 ಮೇಶ್ರಾಮ್ ೩೪೮, ೪೨೩
 ಮೈನಾಬಾಯಿ ಶಾಮರಾವ ಭೋಳೆ ೫೯೨
 ಮೈಸೂರು ೧೫೭
 ಮೊಕಾಶಿ ೪೫
 ಮೊಗಲ್ ಮಾರುತಿ ಗಾಯಕವಾಡ ೨೬೬
 ಮೊಹಮ್ಮದ್ ಶಫಿ ೨೩೪, ೨೩೬
 ಮೊಹಿತೆ ೪೮, ೮೯
 ಮೋತಿರಾಮ್ ರಾಮಜಿ ಬಿಹ್ರಾಡೆ ೪೯೮
 ಮೋತಿರಾಮ್ ರಾವಜಿ ಲೋಖಂಡ ೪೩೬
 ಮೋರೆ ೫೦೬
 ಮೋರ್ತಿ ೫೬, ೭೧
 ಮೋಶೋನ್ ೩೦೯
 ಮೋಹನದಾಸ್ ಅನ್ಯಾಬಾ ಬಾಬರೆ ೨೫೩, ೨೬೩
 ಮೋಹನಾ ಮಲ್ಹಾರಿ ಸಾಠೆ ೪೮೧
 ಮೌಲವಿ ರಘುಗುಡ್ಡೀನ್ ಅಹಮದ್ ನಾ. ೧೪೪
 ಮೌಲಾನಾ ಶೌಕತ್ ಅಲಿ ೨೨೯, ೨೩೮, ೨೩೯, ೨೪೦
 ಮ್ಯಾಂಚೆಸ್ಡರ್ ೫೬೨
 ಮ್ಯಾಕ್ಡೊನಾಲ್ಡ್ ೨೭೭, ೨೯೦, ೨೯೩, ೩೧೭
 ಮ್ಹಾಪಾಜಿ ಭೀಮಾಜಿ ಚಾಬೂಕ ಸಾರ ೫೧೯
 ಮ್ಹತ್ತೆ ೧೨೧, ೧೨೪

ಯ

ಯಮಾಜಿ ದಾಸ ಪಾಂಡವದಾಸ ೪೭೪
 ಯರವಾಡ ೩೧೭, ೩೨೦, ೩೨೨, ೩೨೪
 ಯವಲೆ ೩೮೩, ೩೮೩, ೩೮೫, ೩೮೬, ೪೦೮, ೪೧೫, ೪೩೦, ೪೮೧
 ಯಶವಂತರಾವ ಮಹಾರಾಜ ೫೮೨
 ಯಶವಂತ ಲಕ್ಷ್ಮಣ ವಾಯದಂಡೆ ೪೯೦

ಯಶವಂತವಾರ್ ಪೋಳ್ ೧೩೩
 ಯಶವಂತ ಶ್ರಾವಣ ಪಾಚೋಳೆ ೫೨೨
 ಯಶವಂತ ಶ್ರಾವಣ ಪಾಚೋಳೆ ೫೨೦
 ಯಹೂದಿ ೩೫೩, ೩೯೪, ೭೧೮
 ಯಾದವರಾವ ಲೋಂಡೆ ೫೧೩
 ಯುಗೋಸ್ಲಾವಿಯಾ ೧೬೯, ೧೭೦
 ಯೂರೋಪ್ ೯೬, ೯೬, ೯೮, ೨೨೦, ೫೯೯, ೬೦೧
 ಯೂರೋಪಿಯನ್ ೧೬, ೨೦, ೯೬, ೧೭೨, ೧೮೩, ೧೮೬, ೨೭೩, ೨೭೬, ೨೮೪, ೨೮೫, ೨೮೯, ೩೭೪, ೬೭೨, ೬೮೩, ೭೧೮
 ಯೇಸು ೧೦೯, ೫೭೨
 ಯೋಗಿನಾಥ ೪೭೧
 ಯೋಗಿಬುವಾ ೫೧೬

ರ

ರಂಗಜಿ ೧೪೧
 ರಂಗನಾಥ ಮಾರುತಿರಾವ ಸೂರ್ಯವಂಶಿ ೫೨೦
 ರಗಜಿ ೧೩೮, ೧೪೩
 ರಘುನಾಥರಾವ ಬಖಲೆ ೫೧೬
 ರಘುನಾಥ ರಾವ ರಿಪೋಟೆ ೫೦೭
 ರಣಖಂಬೆ ೩೮೩
 ರಣಖಾಂಬೆ ೨೩೮, ೨೪೦, ೩೬೪, ೪೩೬, ೪೩೯, ೪೭೪, ೫೧೧, ೫೧೨, ೫೧೬, ೫೯೫
 ರಣದಿವೆ ೬, ೫೪, ೩೮೭, ೭೦೨
 ರತನ್ ಬೇನ್ ಮಹತಾ ೩೦೯
 ರತ್ನಗಿರಿ ೩೩, ೧೩೮, ೧೪೨, ೧೪೭
 ರತ್ನಾಕರ ಖಂಡುಜಿ ಅವಳೆ ೪೯೦
 ರತ್ನಗಿರಿ ೩೬೧, ೪೩೬, ೫೨೫, ೫೨೬, ೫೯೫, ೬೦೯, ೬೫೧, ೬೫೩, ೭೨೬
 ರತ್ನಾಬಾಯಿ ೬೫೦
 ರಘುಗುಡ್ಡೀನ್ ಅಹಮದ್ ೧೪೪
 ರಮಾಕಾಂತ್ ಕಾಂಬಳೆ ಡಾ. ೧೩೩
 ರಮಾಜಿನಾಥ ಆತ್ಮಾರಾಮನಾಥ ೪೭೪

ಗಿಲೆಟ ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಸಮಗ್ರ ಬರಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳು ಸಂಪುಟ-೨೧

ರಮಾಬಾಯಿ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ೪೩೪, ೪೩೮
ರವೀಂದ್ರನಾಥ ಟಾಗೋರ್ ೩೨೫
ರಶಿಯನ್ ೧೭೦, ೫೭೮
ರಶ್ಯಾ ೨೦೨
ರಹಿಮತ್‌ಪುರ ೨೮
ರಾಂಗನೇಕರ್ ಎಂ. ಎಸ್. ೩೫೩
ರಾಂಜಣಗಾವನ ೫೩೪
ರಾಠು ಮಲು ಮಾನೆ ೪೯೦
ರಾಟ್ ರಾ. ಭಾ. ೪೬
ರಾಘವಚಿತ್ತಪ್ಪನ ೩೨
ರಾಘವಾಚಾರ್ಯ ೩೦೯, ೩೧೧
ರಾಘವೇಂದ್ರರಾವ್ ಬೋರಕರ್ ೧೬೫
ರಾಘ ಸಯಾ ಡುಬಲ್ ೪೩೭
ರಾಘು ಆನಂದಾ ಶಿವತರಕರ್ ೧೦೯
ರಾಘೋಜಿ ಫಣಸೆ ೪೭೪
ರಾಘೋಬಾ ವನಮಾಳಿ ೪೦೮
ರಾಜಭೋಜ ೩೦, ೫೦, ೫೪, ೯೧, ೧೦೬, ೧೦೯,
೧೧೭, ೧೧೯, ೧೫೭, ೧೬೫, ೨೩೯, ೨೪೭
ರಾಜರೋಳಕರ್ ನಾ. ೧೦
ರಾಜಾಪುರ ೩೩೫, ೩೬೦
ರಾಜಾ ಬಹಾದ್ದೂರ್ ಶಿವಲಾಲ್ ಮೋತೀಲಾಲ್ ೩೧೮
ರಾಜಾರಾಮ್ ೪೩೭
ರಾಜಾರಾಮ ಭಾವು ಭೋಳೆ ೫೫೦
ರಾಜಾರಾಮ್ ಭೋಳೆ ೪೩೭, ೪೯೫, ೪೯೬, ೫೫೫,
೫೫೭, ೫೭೪
ರಾಜಾ ಸಾಹೇಬರು ೬
ರಾಜುಬಾಯಿ ೪೩೬, ೪೩೮
ರಾಜುಬಾಯಿ ಲಕ್ಷ್ಮಣರಾವ ಗಾಯಕವಾಡ ೪೩೬,
೪೩೮
ರಾಜೇಂದ್ರ ಪ್ರಸಾದ ೫೩೬, ೬೭೫
ರಾಜೇಸಾಹೇಬ್ ೧
ರಾಡ್ರಿಕ್ಸ್ ಎಲ್. ೩೫೩
ರಾತಂಜನ್ ೮೧, ೮೪
ರಾಧೆ ನಾರಾಯಣ್ ಮಾಳಿ ೧೦೭

ರಾಧೇ ನಾರಾಯಣ್ ವನಮಾಳಿ ೮೯, ೧೦೯
ರಾನಡೆ ೩೩, ೧೨೯, ೬೬೮
ರಾಬರ್ಟ್‌ಬೆಲ್ ೬೮೭, ೬೮೮, ೬೯೫, ೬೯೬
ರಾಬರ್ಟ್ ರಿಸ್ಲೆ ೩೩
ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಗಂಗಾರಾಮ ಭಾತನಕರ್ ೪೦೦, ೫೨೬
ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಪುಜಾರಿ ೫೧೩
ರಾಮಕೃಷ್ಣರಾವ್ ೪೦೦
ರಾಮಕೃಷ್ಣರಾವ್ ಭಾತನಕರ್ ೪೦೦
ರಾಮಗಾಯಕವಾಡ ೫೩
ರಾಮಚಂದ್ರ. ಗ. ಸೋಮಣ ೨೮, ೨೯
ರಾಮಚಂದ್ರ ಗುಂಡಾಜಿ ಕುಚೇಕರ್ ೪೯೦
ರಾಮಚಂದ್ರ ಜಾಧವ ಕೆರು ೫೧೮
ರಾಮಚಂದ್ರ ನಾಥೋಬಾ ಕಾಳೋಖೆ ೪೮೧
ರಾಮಚಂದ್ರ ಪುನಾಜಿ ಸಕಟ್ ೪೮೧, ೪೮೨
ರಾಮಚಂದ್ರ ಮಕಾಜಿ ನಲವಡೆ ೫೨೦
ರಾಮಚಂದ್ರರಾವ್ ೨೨೨
ರಾಮಚಂದ್ರರಾವ ಪವಾರ ೫೯೦, ೫೯೫
ರಾಮಚಂದ್ರ ರೋಕಡೆ ೫೯೯
ರಾಮಚಂದ್ರ ಶಿಂಧೆ ೩೦
ರಾಮಚಂದ್ರ ಸಾದುಜಿ ರಣದಿವೆ ೩೮೭
ರಾಮಜಿ ಧಯಾಳಕರ ೭೨೮
ರಾಮಜಿ ಧೋಂಡುಜಿ ಭಾಲೇರಾವ್ ೩೮೭
ರಾಮಜಿ ರಾವಜಿ ಬೋರಕರ್ ೩೮೭, ೬೫೭
ರಾಮಜೀ ೨೮
ರಾಮನಾಥ ಕಡಕನಾಥ ೪೭೧, ೪೭೪
ರಾಮಪ್ಪಾ ಕಾಂಬಳೆ ೧೩೩
ರಾಮಭಾವು ಪಾಟೋಳೆ ೫೭೨
ರಾಮಭಾವು ಸೋನವನೆ ೩೬೦
ರಾಮಭಾವು ಜಮಧಾಡೆ ೫೯೫
ರಾಮಭಾವು ರಾವಜಿ ಬೋರಿಕರ್ ೬೨೫
ರಾಮರಾವ ಪರೋಳಕರ ೭೦೨
ರಾಮಸಹಾಯ್ ೨೫೭, ೨೬೧
ರಾಮಸಹಾಯಿ ೨೬೦
ರಾಮಾನುಜನ್ ೬೮೨

ರಾಮಾಪಾಲ ಗಿೞಿ
 ರಾಮಾ ಮಹಾರ್ ಳೞ, ಳೞ೦
 ರಾಮಾಶಿವಾಪಾಲಾ ಗಿೞಿ
 ರಾಮ್ಯಾ ಪಾಂಡ್ಯಾ ಳೞ
 ರಾಮ್ನೆ ಮ್ಯಾಕ್ಡೊನಾಲ್ಡ್ ಜಿ. ಳೞ, ಳೞಿ, ಳೞಿ,
 ಳೞೳ, ಳೞೳ, ಇ೦ಇ, ಇೳೳ
 ರಾಯಗಡ ೞೳ
 ರಾಯಪುರ ಗಿೞೳ
 ರಾಯಭಾನ ಇಂಗಲೆ ರಾ. ಂಗಿ೦
 ರಾಯಲಾ ಝಗಾ ನಿಕಮ್ ಳೞೳ
 ರಾಯಲಾ ಮಾಸ್ತರ ಗಿೞಿೞ
 ರಾಯಿತೋಟ ಗಿೳಿೳಿ
 ರಾಯ್ವಾದಿ ಳೳೳ
 ರಾರಾವಿಕರ್ ದ. ರಾ. ಂ೦
 ರಾವಜಿ ಠೆಂಗೆ ಳೞಿೳಿ
 ರಾವಸಾಹೇಬ ಚಿಕ್ಕೋಡಿ ಂಇಇ
 ರಾವಸಾಹೇಬ್ ಪಾಪಣ್ಣ ಳೞೳ, ಳೞಿೳಿ
 ರಾವ್‌ಬಹದ್ದೂರ್ ಬೋಲೆ ಂೳ೦, ಂಗಿೳಿ, ಇಇೳಿ,
 ಇೳಿೳಿ, ಇೳಿೳಿ
 ರಾವ್ ಬಹದ್ದೂರ್ ಬೋಲೆ ಎಸ್.ಕೆ ಇೳಿೳಿ, ಇೳಿೳಿ
 ರಾವ್ ಬಹದ್ದೂರ್ ಪನ್ನೀರ್ ಸೆಲ್ವಂ ಳಿೳಿ
 ರಾವ್ ಬಹದ್ದೂರ್ ರಾಜಾ ಇೳಿೳಿ
 ರಾವ್ ಬಹದ್ದೂರ್ ಶ್ರೀನಿವಾಸನ್ ಆರ್. ಳಿೳಿ,
 ಳಿೞಿ, ಇ೦ಗಿ
 ರಾವ್‌ಸಾಹೇಬ್ ಫುಲೆ ಳಿೳಿ೦
 ರಾವ್ ಸಾಹೇಬ್ ಮುನಿಸ್ವಾಮಿ ಪಿಳ್ಳೆ ಳಿೳಿೳಿ, ಳಿೳಿೳಿ
 ರಾಹರೀಕರ ಗಿೞಿೞ
 ರಾಹುರಿ ಗಿೳಿೳಿ
 ರಾಳೆಸರ್ ಳ೦, ಳೳ
 ರುಥಿನಿಯನ್ ಂೳಿ೦
 ರುಮಾನಿಯಾ ಂೳಿೞ, ಂೳಿ೦
 ರೂಪಾಜಿ ಪಗಾರೆ ಳಿೳಿ೦
 ರೂಮಾನಿಯನ್ ಂೳಿ೦
 ರೆಡ್‌ಮಂಡ್ ಳೞೞ

ರೆಮ್ನೆ ಮೆಕ್ಡೊನಾಲ್ಡ್ ಂೳಿ೦
 ರೇಡ್‌ಸಾಹೇಬ್ ಇಇಇ
 ರೇವಜಿ ಇೳಿ೦, ಇೳಿೳ, ಇೳಿೞ, ಳಿೳಿ೦, ಳಿೳಿ೦,
 ಳಿೳಿಇ, ಳಿೳಿ೦, ಳಿೳಿಇ, ಳಿೳಿಇ, ಂೳಿೳಿ
 ರೇವಜಿ ದಗಡೂಜಿ ಡೋಳಸ್
 ಳಿೳಿ೦, ಇೳಿೳಿ೦, ಳಿೳಿ೦, ಳಿೳಿಇ, ಳಿೳಿ೦, ಗಿೳಿಇ,
 ಳಿೳಿಇ, ಳಿೳಿಇ, ಂೳಿೳಿ
 ರೇವಜಿ ಬುವಾ ಡೋಳಸ್ ಳಿೳಿಇ, ಇೳಿೳಿ೦, ಇೳಿೳಿ,
 ಇೳಿೳಿೳ, ಳಿೳಿೳಿ೦, ಳಿೳಿಇ, ಳಿೳಿೳಿ, ಗಿೳಿೳಿ
 ರೇವಜಿಬೋವಾ ಇೳಿೳಿೳಿ
 ರೇವಜಿಬುವಾ ಳಿೳಿಇ
 ರೋಕಡೆ ಂೳಿೞ, ಳಿೳಿಇ, ಳಿೳಿೞ, ಗಿೳಿೳಿ, ಗಿೳಿೞ,
 ಗಿೳಿ೦, ಗಿೳಿ೦, ಗಿೳಿ೦, ಗಿೳಿಇ, ಗಿೳಿೳಿ
 ರೋಖಡೆ ಇೳಿೳಿೳಿ, ಳಿೳಿಇ
 ರೋಖಡೆ ಡಿ.ಜಿ. ಳಿೳಿೳಿ
 ರೋಮ್ ಂೳಿ, ಂೳಿ೦, ಇಇಿ೦, ಳಿೳಿ೦
 ರೋಮನ್ ಂೳಿ, ಂಇ, ಂೳಿ೦, ಂೳಿ೦, ಳಿೳಿೞ
 ರೋಮನ್ ಕ್ಯಾಥೋಲಿಕ್ ಂೳಿ೦, ಳಿೳಿೞ
 ರೋಹಮ್ ಳಿೳಿ೦, ಇಇಿೳಿ, ಳಿೳಿಇ, ಳಿೳಿೳಿ, ಳಿೳಿೳಿ,
 ಗಿೳಿೳಿ, ಗಿೳಿೞ, ಗಿೳಿ೦, ಗಿೳಿ೦, ಗಿೳಿೳಿ, ಗಿೳಿಇ,
 ಗಿೳಿಇ, ಗಿೳಿಇ, ಗಿೳಿೳಿ, ಗಿೳಿಇ, ಳಿೳಿೞ
 ರೋಹಿದಾಸ್ ಂೳಿ, ಂಇ, ಳಿೳಿೳಿ
 ರೋಹಿದಾಸ ಳಿೳಿ

ಁ

ಲಂಡನ್ ಂಗಿಇ, ಂೳಿ೦, ಂೳಿಇ, ಂೞೳ, ಂೞೞ,
 ಳಿೳಿಇ, ಳಿೳಿಇ, ಳಿೳಿೳಿ, ಳಿೳಿೳಿ, ಳಿೳಿಇ, ಇಇಿ೦,
 ಳಿೳಿಇ, ಳಿೳಿಇ, ಇಇಿೳಿ, ಳಿೳಿೳಿ, ಳಿೳಿಇ, ಇ೦ಗಿ,
 ಇೳಿಇ, ಇೳಿೳಿ, ಳಿೳಿೞ
 ಲಕ್ಷ್ಮಣ ಇಇಿೳಿ
 ಲಕ್ಷ್ಮಣ ಕುಚೇಕರ್ ಮಾಸ್ತರ ಳಿೞ೦
 ಲಕ್ಷ್ಮಣ ಗಣೂ ಪುಸಯೀನಕರ್ ಳಿೞ, ಳಿೞ, ಳಿೞೳಿ
 ಲಕ್ಷ್ಮಣ ಜಾನಬಾ ಗಾಯಕವಾಡ ಳಿೞಿ
 ಲಕ್ಷ್ಮಣ ಪಾ ಮೇಡೆ ಳಿೳಿಇ, ಳಿೞೳಿ

ಶಿಲೆಲ ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಸಮಗ್ರ ಬರೆಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳು ಸಂಪುಟ-೨೧

ಲಕ್ಷ್ಮಣ ಬಳವಂತ ಭೋಪಟಕರ ಶಿಲೆಲ
ಲಕ್ಷ್ಮಣ ಮಾನೋಜಿ ಗಾಯಕವಾಡ ಲಿ೧೬
ಲಕ್ಷ್ಮಣರಾವ್ ಓಗಲೆ ೧೬೧
ಲಕ್ಷ್ಮಣರಾವ್ ಗಜಬಿವ್ ಲಿ೩೬
ಲಕ್ಷ್ಮಣರಾವ್ ಗಾಯಕವಾಡ ಲಿ೩೬
ಲಕ್ಷ್ಮಣರಾವ್ ಬಾಬಾಜಿ ಭಿಂಗಾರದೇವೆ ಲಿ೩೬
ಲಕ್ಷ್ಮಿ ೨೩
ಲಕ್ಷ್ಮಿಬಾಯಿ ಅರ್ಜುನ ಶಿರಾವಾಲೆ ಲಿ೦೦
ಲಕ್ಷ್ಮಿಬಾಯಿ ಫಾಟಗೆ ೬೪೮
ಲಕ್ಷ್ಮಿಬಾಯಿ ಡಿಖಲೆ ಶಿಶಿಶಿ, ಶಿಶಿ೬
ಲಖನೌ ೧೬೩, ೨೪೯, ಶಿಲೆಲ
ಲಲೆ ೬೧೬, ೬೧೯
ಲಹು ಅಂಕುಶ ಮೋಹಿತೆ ಲಿ೯೦
ಲಹು ಲಕ್ಷ್ಮಣ ಅಹ್ಲಾಟ್ ಲಿ೯೦
ಲಳಂಗೀಕರ ಶಿಶಿಲೆ
ಲಾಂಡಗೆ ಶಿ೦, ಶಿ೪
ಲಾಜಪತರಾಯ್ ೧೯೭
ಲಾರ್ಡ್ ಚಾನ್ಸಲರ್ ೨೧೩
ಲಾರ್ಡ್ ಬರ್ಕನಹೆಡ್ ೧೮೪, ೧೯೨
ಲಾಲಜಿ ಪೇಂಡಸೆ ಶಿ೭ಶಿ
ಲಾಲಾ ಪೀರಾ ಯಾದವ್ ಲಿ೯೦
ಲಾಲಾ ಲಾಜಪತರಾಯ್ ೧೯೭
ಲಿಂಬಾಜಿರಾವ್ ಭಾಲೇರಾವ್ ೩೪೨
ಲಿಥಿಯಾನಿಯಾ ೧೬೯, ೧೭೦
ಲಿಥೋನಿಯನ್ ೧೭೦
ಲುಟಿಪ್ಪಿಯಾ ೧೬೯
ಲೆನಿನ್ ೬೦೭
ಲೇಡಿ ಪಾರ್ಲಮೆಂಟ್ ಲಿ೭೮
ಲೇಭಾಗು ಶಿ೦೩
ಲೇಲೆ ಪಿ. ಆರ್. ಲಿ೩೯
ಲೋಂಡೆ ಶಿ೧೩
ಲೋಕಮಾನ್ಯ ಗಂಗಾಧರ ಟೀಕೆ ಲಿ೪೬, ೭೧೪
ಲೋಖಂಡೆ ಲಿ೩೭
ಲೋಖಂಡೆ ಪಿ. ಎಲ್. ೩೬೩, ಲಿ೩೬

ಲೋಟಿಕರ್ ೨೨೧, ೨೪೦
ಲೋಣಂ ಲಿ೪
ಲೋಥಿಯನ್ ೨೪೯, ೨೫೯, ೨೮೩, ೩೨೩, ೩೭೮
ಲ್ಯಾಟ್ವಿಯಾ ೧೭೦

ವ

ವಡವಲಕರ್ ೧೪೧, ೧೫೫, ೩೮೮, ಲಿ೩೬
ವಡವಲಕರ ಶಿ೬೨, ೭೧೮
ವಡವಲಕರ ಶಂ.ಲ. ಶಿ೪೭
ವಡವಳಕರ್ ೨೪೦
ವಡಾಳಾ ೨೬೬, ೩೬೪, ಲಿ೯೦, ಶಿ೬೦, ಶಿ೯೩
ವಡೇಕರ ೧೨೬
ವತ್ಸಲಾಬಾಯಿ ಶೇಗಾಂವಕರ್ ಲಿ೩೯
ವದಗಾಂವ್ ೧೬೧
ವನಮಾಳಿ ೧೦, ೨೮, ೪೮, ೮೯, ೯೧, ೧೦೯,
೧೧೭, ೧೧೮, ೧೧೯, ೧೫೪, ೧೫೫, ೨೪೦,
೨೫೭, ೨೫೮, ೨೬೧, ೩೩೨, ೩೬೮, ೩೬೯,
೪೦೦, ೪೦೮, ೪೦೯, ೪೧೦, ೪೧೫, ಲಿ೩೬
ವಮಾಜಿ ಧೋಂಡಿ ಚವ್ವಾಣ ಶಿ೧೮
ವರಖೇಡಾ ಶಿ೦೬, ಶಿ೦೭
ವರಫರಕರ್ ಗೋ. ಗ. ೩೬೦
ವರಾಡ್ ೬, ಶಿ೨, ಶಿ೬, ೧೫೦, ೧೫೬
ವರಾಳೆ ೧೩೫, ೨೪೦, ೬೭೯
ವರಾಳೆ ಎಸ್. ಎಸ್. ಲಿ೩೮
ವರಾಳೆ ಬಿ.ಎಸ್. ಶಿ೨೭
ವರ್ದೆ ೬೭೮
ವರ್ಧಾ ೭೦೯
ವರಾಡ ಶಿ೦, ೭೫, ಶಿ೯೩, ಶಿ೯೪, ೬೦೯, ೬೩೮,
೬೪೦, ೭೧೦
ವರ್ವಾಳೆ ಶಿ೩೬
ವಲವಡಿ ೬೩೦
ವಲ್ಲಭಬಾಯಿ ಖೇರ ೭೨೬
ವಲ್ಲಭಬಾಯಿ ಪಟೇಲ ೨೮೨, ೨೯೫, ೩೧೭, ಶಿ೦೩,
ಶಿ೩೮, ಶಿ೪೦, ೬೬೧, ೬೭೫, ೭೨೬, ೭೩೧

ವಸಂತರಾವ್ ಭಾತನಕರ್ ೪೦೧, ೪೩೭
 ವಸಯಿ ೪೧೦, ೪೧೧, ೪೧೯
 ವಸಾಯಿ ೩೬೮
 ವಹಾಡ್ ೨೮೮, ೩೦೪, ೩೨೨, ೪೧೮, ೪೩೮
 ವಳಸಂಗ ಕುಂಭಾರಿ ೫೧೬
 ವಾಂದ್ರೆ ೮೬, ೩೪೬, ೫೪೭
 ವಾಘ್ ೪೯೮
 ವಾಘ್‌ಚೈರೆ ೪೩೭
 ವಾಘ್ ೪೯೧
 ವಾನಖೇಡೆ ೪೯೮
 ವಾಮನರಾವ ಪವಾರ ಧುಳೇಕರ ೫೦೬
 ವಾಮನ್‌ರಾವ್ ಪತ್ನಿ ೯೦, ೧೨೦
 ವಾಯದಡೆ ೫೪
 ವಾರುಬಾಯಿ ಪಾಟಸಕರ ೫೩೫
 ವಾರ್ಧಾ ೪೧೭, ೪೨೩, ೭೦೮
 ವಾಲಪಾಖಾಡಿ ೧೩೨
 ವಾಲಾವಲಕರ್ ೧೫೨
 ವಾಲ್ವರ್ ೭೦೦
 ವಾಲ್ವೇಕರ್ ೬೫೭
 ವಾವಳೆ ೫೬೪
 ವಾಳಂಜಿಕರ್ ೪೩೬
 ವಿಂಚೂರ್ ೩೮೩
 ವಿಂಧ್ಯಾದ್ರಿ ೩೬೯
 ವಿಕೋರಿಯಾ ಡಾಕ್ ೫೭೪
 ವಿಜಾಪುರ ೨೨೫, ೫೨೫, ೬೩೧
 ವಿಶಲ್ ಉಪಶಾಮ್ ೨೨೩
 ವಿಶಲ ತಾನಾಜಿ ಸಾಕರೆ ೩೬೫
 ವಿಶಲನಾಥ ತುಳಸಿನಾಥ ಮಹಂತ ೪೭೨
 ವಿಶಲ ಲಕ್ಷ್ಮಣ ತಿಡಕರ್ ೮೯
 ವಿಠಾಬಾಯಿ ೧೨೩
 ವಿಠೋಬಾ ಮಹಾದೇವ ವಾದವಲ್ ೧೦೯
 ವಿಠಲದಾಸ ಅಲ್ಲಿಭಾಯಿ ಚವ್ವಣ ೫೫೭
 ವಿಠಲಭಾಯಿ ಪಟೇಲ ೭೦೫
 ವಿಠಲರಾವ ಗಾಯಕವಾಡ ೫೨೦

ವಿಠಲ ರಾವ ರಣಖಾಂಬೆ ೫೯೫
 ವಿಠಲರಾವ ಸಾಬಳೆ ೫೧೩
 ವಿಠಲ್ ರಾಮಾಜಿ ಶಿಂಧೆ ೭
 ವಿಠಲ್ ಲಕ್ಷ್ಮಣ ತಿಡಕರ್ ೮೯
 ವಿದಗಾಂವ ೩೮೩, ೫೦೬
 ವಿದುಲಾ ೬೬
 ವಿನಾಯಕರಾವ ಗಡಕರಿ ೯, ೫೨೫, ೫೫೦
 ವಿನಾಯಕ್ ಬರ್ವೆ ೧೪೧
 ವಿನಾಯಕ್‌ರಾವ್ ಬರ್ವೆ ೧೩೮
 ವಿರಾಟ ೬೮
 ವಿರಾರ್ ೪೧೧
 ವಿಶ್ರಾಮಜಿ ಸವಾಯಿಠೂಲ್ ೧೬೧
 ವಿಶ್ರಾಮ್ ಜೀನಾ ೨೬೩
 ವಿಶ್ವನಾಥಬುವಾ ೫೧೩
 ವಿಶ್ವನಾಥಬುವಾ ಬಂದಸೋಡೆ ೫೧೩
 ವಿಶ್ವನಾಥ್ ಮೇಘಾಜಿ ಬಂದಸೋಡೆ ೮೪
 ವಿಷ್ಣು ಕೇಶವ ವೇತಾಳಜೆ ೪೩೪
 ವಿಷ್ಣುಪಂತ ದಾಂಡೇಕರ್ ೪೧೧
 ವೀರಕರ್ ೪೭
 ವೀರಕರ ೪೭
 ವೆಂಕಟರಾವ್ ಬಿ. ಎಸ್. ೪೩೧, ೪೩೪, ೪೩೭,
 ೪೩೮, ೪೭೪
 ವೇಡಾಬಾಯಿ ಚವ್ವಣ ೫೩೯
 ವೇಡಾಬಾಯಿ ಸರದಾರ ೫೩೪
 ವೇಡಿ ೪೧೦, ೪೧೧
 ವೇಡಿಯ ನಥೋಬಾ ೪೧೧
 ವೇಣೂಬಾಯಿ ರವಿಕಾಂತ ಜಾಧವ ೫೯೨
 ವೇದಕ್ ೪೩೭, ೪೩೯
 ವೇಸಕರ್ ೮೫
 ವೈಕಮ್ ೨೨, ೨೩
 ವೈಕಾಮ್ ೧೫
 ವೈಕೋಮ್ ೨೧
 ವ್ಹರ್ಸಾಯ್ ೯೭

೫೯೦ ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಸಮಗ್ರ ಬರಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳು ಸಂಪುಟ-೨೧

ಶ

ಶಂಕರ ಅರ್ಜುನ್ ಸೋನವಣೆ ೪೪೦
ಶಂಕರದಾಸ್ ನಾರಾಯಣದಾಸ್ ಬರ್ವೆ ೪೩೪
ಶಂಕರದಾಸ್ ಬರ್ವೆ ೪೨೨
ಶಂಕರನಾಥ ಅವಳೆ ೪೯೦
ಶಂಕರನಾಥ ಲಕ್ಷ್ಮಣನಾಥ ೪೨೧
ಶಂಕರಬುವಾ ಸಕಾಟೆ ೪೮೨, ೪೯೦
ಶಂಕರರಾವ್ ೨೨೧
ಶಂಕರರಾವ್ ಆಡೆಜಾಧವ ೩೮೨
ಶಂಕರರಾವ್ ೨೦೦
ಶಂಕರರಾವ್ ಕುಶಾಬಾ ಕಾಂಬಳೆ ೫೨೦
ಶಂಕರರಾವ್ ಘೋಡೆ ೫೩೮
ಶಂಕರರಾವ್ ರಿಕೀಬೆ ೫೧೨
ಶಂಕರರಾವ್ ಸಾತಪುತೆ ೫೧೩
ಶಂಕರರಾವ್ ಸಾಳವೆ ೫೯೪
ಶಂಕರರಾವ್ ಗುಪ್ತೆ ೧೪೧
ಶಂಕರರಾವ್ ಚಿಟಣಿಸ್ ೬
ಶಂಕರರಾವ್ ನಾರಾಯಣದಾಸ್ ಬರ್ವೆ ೪೨೧
ಶಂಕರರಾವ್ ಪರಶಾ ೨೦೦, ೨೦೧, ೨೪೦, ೪೩೯
ಶಂಕರರಾವ್ ಪೋತನೀಸ್ ೫೦
ಶಂಕರರಾವ್ ಲಿಂಬಾಜಿ ಓಡ್ಕುರಕರ್ ೨೨೩, ೩೬೪
ಶಂಕರರಾವ್ ವಡವಲಕರ್ ೪೩೬, ೫೬೦
ಶಂಕರರಾವ್ ಶಿವರಾಮ ಸಾಲೆ ೪೮೧, ೫೨೦
ಶಂಕರರಾವ್ ಸಾಳವಿ ೪೩೬
ಶಂಕರರಾವ್ ಸೋನವಣೆ ೪೧೨, ೪೪೦, ೫೨೦,
೫೨೧, ೫೫೫, ೬೬೪
ಶಂಕರ ಶಿಂಧೆ ೪೯೦
ಶಂಕರ ಶಿವರಾಮ ಶಿಂಧೆ ೩೦, ೪೦, ೮೯, ೧೦೯,
೧೨೦, ೧೪೧, ೧೬೧, ೧೬೩, ೨೨೨, ೨೪೦,
೩೩೫, ೩೩೮, ೪೨೨, ೪೮೧
ಶಂಕರಾನಂದ ಬರ್ವೆ ೩೪೨
ಶಂಕರಾವ್ ಪೋತನೀಸ್ ೫೦
ಶಂಕರ್ ವಡವಳಕರ್ ೨೨೦
ಶಂಕುನಾಥ ಗೋವಿಶ್ವನಾಥ ೪೨೪

ಶನಿವಾರವಾಡೆ ೨೩೧
ಶರೀಫ ೬೬೬
ಶಾಂತರಾಮ ಪೋತನೀಸ್ ೫೫೨
ಶಾಂತಾಬಾಯಿ ಚವ್ವಾಣ ೫೩೪, ೬೬೪, ೬೬೬
ಶಾಂತಾಬಾಯಿ ಜಾಧವ ೫೩೪, ೫೩೯
ಶಾಂತಾಬಾಯಿ ಬಳಿರಾಮ್ ನೇವಾಳ್ಕರ್ ೪೩೯
ಶಾಂತಾಬಾಯಿ ಶಿಂಧೆ ೧೧೪
ಶಾಂತಾಬಾಯಿ ಶ್ರಾವಣ ಸಕಾಟೆ ೪೮೧, ೪೮೨
ಶಾಂತಾರಾಮ್ ಅನಾಜಿ ಉಪಶಾಮ್ ೩೦, ೨೨೧,
೩೪೮, ೩೬೫, ೪೩೬, ೪೨೪, ೫೨೮, ೫೪೨,
೫೫೮, ೬೨೫
ಶಾಂತಾರಾಮ ಅಣ್ಣಾಜಿ ಉಪಶಾಮ ೪೨೪
ಶಾಂತಾರಾಮ್ ಪೋತನೀಸ್ ೯೦, ೧೨೦, ೩೯೨,
೪೧೦, ೪೩೨, ೫೫೨
ಶಾಂತಾರಾಮ್ ರಘುನಾಥ್ ಪೋತನೀಸ್ ೧೧೨,
೧೨೦, ೪೩೨
ಶಾಮರಾವ್ ಕಾಮಾಜಿ ಜಾಧವ ೪೯೮, ೫೩೪
ಶಾಮರಾವ್ ಪರುಳೇಕರ ೫೨೫, ೫೨೬, ೬೧೩
ಶಾಮರಾವ್.ಜಿ.ರಹಾಟೆ ೧೬೧
ಶಾಮರಾವ್.ಜಿ.ರಹಾಟೆ, ೧೬೧
ಶಾಮರಾವ್ ವಿಷ್ಣು ಪರುಳೇಕರ ೫೨೬
ಶಾಮಲಾಲ್ ೨೫೨, ೨೬೧
ಶಾಮಾರಾವ್ ಕಾಮಾಜಿ ಜಾಧವ ೪೯೮, ೫೩೪
ಶಾಹಿರ ಘೇಗಡೆ ೫೯೩
ಶಾಹೂ ಚತ್ರಪತಿ ೩, ೬, ೭, ೨೨
ಶಿಂಗೋನಕರ್ ೪೯೦
ಶಿಂದೆ ೨೨೧, ೫೦೨
ಶಿಂದೆ ರ.ಬಿ. ೫೨೨
ಶಿರಬಾಬಿ ೮೧
ಶಿರಸೇಕರ್ ೧೦
ಶಿರಾವಲೆ ಸು. ಅ. ಲ. ೩೬೦
ಶಿರ್ಕೆ ಕೆ.ಡಿ. ೪೧೮
ಶಿವಡಿ ೬೩೫
ಶಿವಣಕರ್ ೮೫

ಶಿವತರ್ಕರ್ ಸಿ.ನಾ. ೬, ೮, ೧೦, ೧೧, ೨೮, ೩೦,
 ೪೫, ೪೭, ೪೯, ೫೩, ೮೫, ೮೬, ೯೦, ೯೧,
 ೯೨, ೯೪, ೧೦೬, ೧೦೯, ೧೧೭, ೧೧೯,
 ೧೨೫, ೧೩೩, ೧೩೮, ೧೪೧, ೧೫೨, ೧೫೪,
 ೧೯೮, ೨೨೦, ೨೨೧, ೨೨೩, ೨೨೯, ೨೩೭,
 ೨೩೮, ೨೫೭, ೨೬೮, ೨೬೯, ೩೦೯, ೩೧೫,
 ೩೩೨, ೩೩೮, ೩೪೦, ೩೪೨, ೩೪೭, ೩೪೮,
 ೩೫೩, ೩೫೬, ೩೮೨, ೪೦೦, ೪೦೮, ೪೦೯,
 ೪೩೬, ೪೭೪

ಶಿವದಯಾಲ ಸಿಂಗ್ ಚೌರಸಿಯಾ ೧೬೫

ಶಿವರಾಜ್ ೩೧೧, ೩೯೩

ಶಿವರಾಜ ೩೦೯, ೩೯೨

ಶಿವರಾಮ ಚೌಹಾಣ್ ೩೩೮

ಶಿವರಾಮ ಜಾನಬಾ ಕಾಂಬಳೆ ೧೬೧, ೧೬೩, ೨೨೨,
 ೪೯೬

ಶಿವರಾಮ ಪಾಲಾಜಿ ಮೋರೆ ೫೦೬

ಶಿವರಾಮ್ ಗೋಪಾಲ್ ಜಾಧವ್ ೩೦, ೪೦, ೮೯,
 ೧೨೦, ೧೪೧, ೨೪೦, ೩೪೬, ೪೧೧, ೪೧೫,
 ೪೧೬, ೪೩೬, ೪೭೨, ೪೭೪, ೫೯೫

ಶಿವರಾಮ್ ನಾರಾಯಣ ವಾಲವಾಲಕರ್ ೩೩೫

ಶಿವರಾಮ್ ಸಖಾರಾಮ್ ಹಾಟೆ ೧೦೯

ಶಿವಾಜಿ ೪೫, ೪೬, ೯೨, ೧೧೭

ಶಿವಾಜಿ ಮಹಾರಾಜ್ ೯೨

ಶಿವಾ ರಘುನಾಥ ೪೩೬, ೪೯೮

ಶಿಶುಪಾಳ್ ೨೨೩

ಶಿಶುಪಾಳಿ ೬೫೮

ಶಿಶುಸಾಳಗು ಕೆ.ರಾ. ೬೫೭

ಶುಭೇದಾರ ವಿಶ್ವಾಮ್ ೫೯೫

ಶೇಗಾವ್ ೪೧೭

ಶೇಟ್ ಬಿರ್ಲಾ ೩೦೯, ೩೧೧, ೩೧೭, ೩೨೦

ಶೇಟ್ ಮಾಣಿಕ್‌ಚಂದ್ ಶಾಹ್ ೮೨, ೮೩

ಶೇಶ ಜಮನಾಲಾಲಜಿ ೭೦೮

ಶೇಶರಣ ಖಾಂಬೆ ೧೪೯

ಶೇಶ್ ಮನಿಯಾರ್ ೨೪೦, ೪೩೯

ಶೇಶ್ ಶಂಕರರಾವ್ ಪರಶಾ ೨೩೯, ೨೪೦, ೪೩೯
 ಶೇವಂತಾಬಾಯಿ ಓಗಲೆ ೧೬೫

ಶ್ಯಾಮ್ ಕವಿ ೧೩೮

ಶ್ರಾವಣ್ ೨೨೧

ಶ್ರಾವಣ ಧರ್ಮಾ ಜಾಧವ ೫೩೪

ಶ್ರೀಧರ್‌ಪಂತ್ ಬಳವಂತ ಟಿಳಕ್ ೫೪, ೯೪

ಶ್ರೀಧರ್ ರಾಸಮಲ್ ೨೫೭

ಶ್ರೀನಿವಾಸನ್ ೨೦೩, ೨೧೮, ೨೨೩, ೨೫೬, ೨೫೭,
 ೨೬೦, ೨೬೨, ೨೭೬, ೨೯೩, ೩೧೫, ೫೫೯

ಶ್ರೀಪತ ಪವಾರ ೬೬೪

ಶ್ರೀಪತರಾವ ಪಕ್ಷಾಳೆ ೫೧೩

ಶ್ರೀಪತರಾವ್ ಗಾಯಕವಾಡ ೫೨೨

ಶ್ರೀಪತರಾವ್ ಶಿಂದೆ ೬

ಶ್ರೀಪತಿದಾಸ ಮುಕ್ತಿದಾಸ ೪೭೪

ಶ್ರೀರಾಮ್ ಖೋಲವಡೀಕರ್ ೧೩೩, ೧೩೫

ಸ

ಸಂಗಮನೇರಕರ್ ೫೪

ಸಂತಾಜಿ ಕಾಂಬಳೆ ಮಾಸ್ತರ್ ೨೬೪

ಸಂಭಾಜಿ. ಜಾಧವ್ ೧೫೦

ಸಂಭಾಜಿ ತುಕಾರಾಮ್ ಗಾಯಕವಾಡ್ ೩೦, ೧೨೦,
 ೧೨೫, ೨೪೦, ೩೪೬, ೪೦೦, ೪೦೧, ೪೧೦,
 ೪೩೧, ೪೩೩, ೪೩೬, ೪೩೭, ೪೭೪, ೫೨೮,
 ೫೪೭

ಸಂಭಾಜಿ ತುಕಾರಾಮ್ ಪೌಡಕರ್ ೮೯

ಸಂಭಾಜಿ ಬಾಬಾ ಗಾಯಕವಾಡ ೪೧೬

ಸಂಭಾಜಿರಾವ್ ೪೧೦, ೪೩೭

ಸಂಭಾಜಿ ರಾವ ತಳಭಂಡಾರೆ ೫೧೩

ಸಂಭಾಜಿ ರೋಕಡೆ ೫೧೧

ಸಂಭೂಜಿ ೧೫೦

ಸಂಸಾರೆ ೫೯೩

ಸಕಟ್ ಕೆ. ಕೆ. ೫೦, ೫೧, ೫೨, ೪೮೧

ಸಕಲಾತವಾಲಾ ೬೮೮

ಸಕಾಟೆ ಕೆ.ಎಸ್. ೪೮೧

೫೯೨ ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಸಮಗ್ರ ಬರಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳು ಸಂಪುಟ-೨೧

ಸಖಾರಾಮ ಇಂಗಳೆ ೧೫೦	ಸಾಖರೆ ೨೬೦, ೨೬೧
ಸಖಾರಾಮ ಕಾಳೆ ೫೦೬	ಸಾಖರೆ ಟಿ.ಸಿ. ೧೬೧
ಸಖಾರಾಮ ಪಹಿಲವಾನ ೫೫೫	ಸಾಕೆ ೧೫೮, ೧೪೧
ಸಖಾರಾಮ ಬಾಳಾಜಿ ಭಿಂಗಾರದಿವೆ ೫೨೦	ಸಾತಾರ ೫೧, ೨೬೮, ೪೨೬
ಸಖಾರಾಮ ಭಿಕು ಲೆ	ಸಾತಾರಾ ೨೮, ೨೨೫, ೨೨೬, ೨೨೭, ೨೪೮,
ಸಖಾರಾಮ ಸಾಳುಂಕೆ ೬೬೪	೨೬೪, ೨೬೯, ೩೬೨, ೪೨೬, ೪೩೬, ೪೮೨,
ಸಖಾರಾಮ್ ಗೋಪಾಲ್ ಅಚಲೀಲಕರ್ ೧೨೦	೫೨೫, ೫೫೦, ೫೫೧, ೫೬೩, ೫೭೪, ೬೩೩,
ಸಖಾರಾಮ್ ಬುವಾ ೧೦	೬೩೫
ಸಖಾರಾಮ್ ಮಹಾದೂ ಬೊಕೆಫೋಡೆ ಲೆ	ಸಾಬಳೆ ಲೆ
ಸಖಾರಾಮ್ ರತ್ನಾಜಿ ನಾಗಾವಕರ್ ಲೆ	ಸಾಭಾಜಿ ಮಿರಕೆ ೩೮೨
ಸಖುಬಾಯಿ ಆನಂದ ಜಾಧವ ೫೫೯	ಸಾಮುರಾಯಿ ೧೦೧
ಸಖುಬಾಯಿ ಕನ್ನಡಕರ ೫೫೪	ಸಾಯಖೇಡಾ ೫೦೭
ಸಚ್ಚಿದಾನಂದ ಸಿಂಹ ೩೭೧	ಸಾಯನ್ ೫೫೮
ಸಟಾಣೆ ೫೮೨, ೫೮೬, ೫೯೦, ೫೯೨	ಸಾವಂತ ೬೩೩
ಸತ್ಯಮೂರ್ತಿ ೭೨೫	ಸಾವಂತ ಕೆ.ಎಸ್. ೬೩೫
ಸದಾಶಿವರಾಯ ಸಾಳವಿ ೪೧೬	ಸಾವಂತವಾಡಿ ೩೩೫
ಸದಾಶಿವ ಲಕ್ಷ್ಮಣ ಗಾಯಕವಾಡ ೪೩೬	ಸಾವದಕರ್ ೩೪೬, ೩೪೭, ೪೦೦
ಸಪಾಲಾ ೪೧೦	ಸಾವರ್ಕರ್ ೩೦೯, ೫೦೩
ಸಬನೀಸ್ ಪೊ. ೧೪೯	ಸಾವಳಕರ್ ೫೦
ಸಬಾಣಿ ೧೫೭	ಸಾವಿತ್ರಬಾಯಿ ಅಹಿರೆ ೫೩೪, ೫೩೯
ಸಮತಾಸಂಘ ೯೧, ೧೨೯	ಸಾವಿತ್ರಬಾಯಿ ತೋತಾರಾಮ ಜಾಧವ ೫೩೯
ಸಮತಾಸೈನಿಕದಳ ೬೫೫, ೬೫೬, ೭೧೫, ೭೨೮	ಸಾವಿತ್ರಬಾಯಿ ಅಹಿರೆ ೫೩೪
ಸಮಿ ಉಲ್ಲಾಖಾನ್ ೪೧೮	ಸಾವಿತ್ರಿ ಸಾವಂತ ೬೫೯
ಸರಮಾಳೇಕರ ೫೧೭	ಸಾಳವಿ ೩೬೫
ಸರಳಾಬಾಯಿ ಪ್ರಧಾನ್ ೩೬೪	ಸಾಳವಿ ಸಬ್‌ಜಜ್ ೧೪೧
ಸರೋಜಿನಿ ನಾಯ್ಡು ೭೦೬	ಸಾಳವೆ ೨೪೦
ಸರೋದೆ ೫೯೩	ಸಾಳವೆ ಅಹಮದ್‌ನಗರ ೫೨೦
ಸರ್ದಾರ್ ವಲ್ಲಭಬಾಯಿ ಪಟೇಲ್ ೨೮೨, ೨೯೫,	ಸಾಳವೆ ಎಸ್. ಆರ್. ೫೯೩
೩೧೭, ೫೦೩, ೫೪೦, ೬೬೧, ೭೩೧	ಸಾಳವೆಕರ್ ೫೦
ಸರ್ವಂಟ್ಸ್ ಆಫ್ ಇಂಡಿಯಾ ೧೯೭, ೩೨೨, ೬೭೪	ಸಾಳುಂಕೆ ಬುವಾ ೫೩, ೪೭೨
ಸಲೀಮಾ ಫೌಜ್ ತಯ್ಯಬಜಿ ೬೧೬	ಸಾಳುಂಖೆ ಡಾ. ೫೦
ಸಾಂಗಲಿ ೨೬೪, ೪೩೭	ಸಿಂಗಾಜಿ ವಾಯದಂಡೆ ೪೯೦
ಸಾಂಗೋಳಕರ ೫೧೭	ಸಿಂಧ್ ೧೪೦, ೨೮೮, ೩೨೨, ೬೩೧
ಸಾಂಬಾಣಿ ವಾಯ್. ಬಿ. ೧೫೭	ಸಿಂಧೂನದಿ ೬೬೦

ಸಿಖ್ ೨೦೪, ೨೧೮, ೨೪೮, ೨೭೭, ೨೭೮, ೨೮೪,
 ೨೮೫, ೨೮೯, ೨೯೩, ೩೦೧, ೩೬೯, ೪೦೪,
 ೪೧೩, ೪೨೧, ೪೩೭, ೪೪೯, ೪೫೬, ೪೬೨,
 ೪೬೩, ೪೬೬
 ಸಿದ್ಧನಾಕ್ ಮಾಂಗ್ ೧೧೮
 ಸಿದ್ದಿಕ್ ಬುಡ್ಡಾ ಶೇಖ್ ೪೦೦
 ಸಿದ್ಧಾಮ್ ೨೬೩
 ಸಿದ್ಧನಾಕ್ ಮಾಂಗ್ ೬೨
 ಸಿನ್ನರ ೫೦೭
 ಸಿರಸಪೇತ ೬೩೮
 ಸೀತಾರಾಮ್ ೨೮, ೪೫, ೪೯
 ಸೀತಾರಾಮ ಆವ್ಹಾಡ ೬೬೪
 ಸೀತಾರಾಮ ಗೋಪಾಳ್ ಚೌಧರಿ ೧೧೪
 ಸೀತಾರಾಮ ಲಾಂಡಗೆ ೩೯೨
 ಸೀತಾರಾಮ ಗೋಪಾಳ್ ಚೌಧರಿ ೧೧೪
 ಸೀತಾರಾಮ ಚವ್ಹಾಣ ೪೯೮, ೬೬೪
 ಸೀತಾರಾಮ್ ನಾಮದೇವ್ ಶಿವತರಕರ್ ೩೦, ೪೫,
 ೪೯, ೮೫, ೯೦, ೯೪, ೧೦೬, ೧೩೩, ೧೯೮,
 ೨೩೭
 ಸೀಮಾರಾಮ ಬಾಬಾಜಿ ಲಾಂಡಗೆ ೪೮೧, ೪೮೨
 ಸುಂಡೇಕರ ಟಿ.ಎಂ. ೭೧೮
 ಸುಂದರರಾವ್ ನಾಯಡು ೨೫೦, ೨೫೨, ೩೧೭
 ಸುಕದೇವ ಪಹಿಲವಾನ ೫೩೫
 ಸುಧಾಗಡ್ ೪೦೧
 ಸುಬೇರ್ ಸಿಂಗ್ ೩೯೨
 ಸುಭಾಷಚಂದ್ರ ಬೋಸ್ ೬೫೧, ೭೦೫, ೭೨೫
 ಸುಭೇದಾರ ಗಂಗಾರಾಮ್ ಸವಾದಕರ್ ೩೩೮, ೩೫೫,
 ೩೫೬, ೩೬೦, ೪೩೧, ೪೩೩, ೪೩೬, ೪೩೮,
 ೪೭೪, ೫೨೭, ೫೨೮, ೫೯೫, ೬೫೫
 ಸುಭೇದಾರ ಫಾಟಗೆ ಆರ್.ಎಸ್. ೫೦, ೫೪, ೯೦,
 ೧೦೬, ೧೧೪, ೧೫೭, ೨೨೧, ೨೪೦, ೨೫೭,
 ೨೬೦, ೩೯೨, ೪೩೬, ೪೩೭, ೪೯೫, ೪೯೬,
 ೫೫೬, ೫೫೭, ೬೪೭, ೬೪೮
 ಸುಭೇದಾರ ದುತ್ತೆ ೩೯೨

ಸುಭೇದಾರ್ ಗಂಗಾರಾಮ್ ಸಾವದಕರ್ ೪೦೦,
 ೪೩೧, ೪೩೩, ೫೯೫
 ಸುರಡಿ ೮೧, ೮೪
 ಸುರಬಾ ಟಿಪಣಿಸೆ ೩೮೮, ೩೮೯, ೫೭೪, ೬೪೬
 ಸುರಭಾ ಟಿಪ್ಪಿಸ್ ೩೮೮, ೩೮೯, ೫೭೪, ೬೪೬
 ಸುರೇಂದ್ರನಾಥ ಟಿಪ್ಪಿಸ್ ೧೧೭, ೧೨೦, ೩೯೨,
 ೪೩೭, ೪೩೯, ೬೪೨
 ಸೂರತ್ ೫೨೯
 ಸೂರತ್ಕರ್ ೧೫೪
 ಸೂರ್ಯವಂಶಿ ೪೩೬, ೫೨೦
 ಸೆಟಲ್ವಾಡ್ ಸರ್ ೩೦೯, ೩೧೨
 ಸೇಂಟ್ ಜೇಮ್ಸ್ ಅರಮನೆ ೨೯೪
 ಸೇಂಟ್‌ಲುಕಸ್ ೬೫೫
 ಸೇತ್ ಜಮನಾಲಾಲ್ ಬಜಾಜ್ ೪೧೭
 ಸೇತ್ ವಾಲಚಂದ್ ಹೀರಾಚಂದ್ ೩೦೯, ೪೧೭
 ಸೇತ್ ಶಿವಲಾಲ್ ಮೋತಿಲಾಲ್ ೩೧೮, ೩೨೦, ೩೨೧
 ಸೇನು ನಾರಾಯಣ ಮೇಡೆ ೪೯೮
 ಸೇವಕನಾಥ ಕೇಶವನಾಥ ೪೭೪
 ಸೇವಕನಾಥ ಶೃಂಗನಾಥ ೪೭೪
 ಸೇವಾಗ್ರಾಮ ೭೦೯
 ಸೇವಾದಲ ೨೨೦
 ಸೇವಾಸಂಘ ೬೪೫
 ಸೇವಾಸದನ ೫೪
 ಸೈತನಾಚೌಕಿ ೪೯೦
 ಸೈಮನ್‌ಕಮೀಶನ್ ೬೭೦
 ಸೊಲ್ಲಾಪುರ ೧೨, ೫೦, ೭೪, ೮೩, ೮೪, ೧೫೩,
 ೨೦೦, ೨೨೫, ೨೫೩, ೨೬೩, ೪೩೬, ೪೮೧,
 ೪೮೨, ೪೮೬, ೪೯೦, ೫೧೩, ೫೧೬, ೫೧೭,
 ೫೧೮, ೫೬೪, ೫೭೨
 ಸೋನವಣೆ ೫೨೦, ೫೨೧
 ಸೋನಾಬಾಯಿ ಕನ್ನಡಕರ್ ೫೩೪
 ಸೋನುಬಾಯಿ ಸಯಾಜಿ ಡಾವರೆ ೪೩೬, ೪೩೮
 ಸೋನೂ ದೇವಜಿ ಖಾಂಬೋಲಿಕರ್ ೧೦೯
 ಸೋನೂ ಸಜನ ಸಂದೀರಕರ್ ೮೬, ೮೯, ೪೩೭

ಶಿಕ್ಷಣ ಡಾ. ಬಾಬಾಸಾಹೇಬ್ ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ಅವರ ಸಮಗ್ರ ಬರಹಗಳು ಮತ್ತು ಭಾಷಣಗಳು ಸಂಪುಟ-೨೧

ಸೋನೇನೆ ೧೫೦
ಸೋಪಾನದೇವ ಶಿಕ್ಷಣ
ಸೋಪಾರೆ ೩೬೮
ಸೋಮನಾಥ ದಶರಥನಾಥ ೪೭೧
ಸೋಮಾ ಸಂಸಾರ ೬೬೪
ಸೌತ್ ಬರೋ ಕಮಿಟಿ ೭
ಸೌಧ್‌ಬರೋ ೭, ೧೮೩, ೬೧೮
ಸೌಟು ೪೦೧, ೪೯೦, ೫೦೫, ೫೧೯, ೫೨೦,
೫೨೨, ೫೩೫, ೫೩೮, ೬೪೮
ಸ್ಯಾಕ್ಸ್ ೧೭೧
ಸ್ಯಾಮುಯೆಲ್ ಹೋಆರ್ ೨೮೦, ೨೮೩, ೨೯೪,
೨೯೫, ೨೯೬, ೨೯೮
ಸ್ಲಾವ್ ೧೭೦
ಸ್ಲೋವಾಕ್ ೧೭೦
ಸ್ವತಂತ್ರ ಕಾರ್ಮಿಕಪಕ್ಷ ೬೨೦, ೬೨೮, ೬೪೨, ೬೪೭,
೬೪೮, ೬೫೨, ೬೫೩, ೬೫೫, ೬೫೮, ೬೬೦,
೬೬೧, ೭೧೧, ೭೧೯, ೭೨೪, ೭೩೧
ಸ್ವರಾಜ್ ೨೬೭, ೨೭೩, ೩೦೧, ೩೨೯, ೩೫೧,
೩೬೬, ೩೬೯, ೩೭೪, ೩೮೦, ೩೯೬, ೪೧೩,
೪೨೪, ೪೬೩
ಸ್ವರಾಜ್ಯ ೪೧೩
ಸ್ವರಾಜ್ಯಪಕ್ಷ ಶಿ೪೦
ಸ್ವಾಮಿ ಶ್ರದ್ಧಾನಂದ ೪೦
ಸ್ವಾಮಿ ಸಹಜಾನಂದ ೨೫೨, ೬೦೮

ಹ

ಹಂಗೇರಿ ೧೭೦
ಹಂಸರಾಜ್ ೨೫೭
ಹಂಸರಾಜ ೨೬೦
ಹನ್ಯಾ ಕೇಶವ ಭೋತಾಳಜೆ ೪೯೦
ಹಬರ್ಟ್ ಕರರ್ ೨೭೬
ಹರದಾಸ್ ಎಲ್.ಎನ್. ಕಾಮರಿ, ೧೬೧, ೧೬೩,
೨೫೭, ೪೩೯
ಹರದಾಸ್ ೨೫೪, ೫೯೫, ೭೧೧

ಹರಿಕಾಂತ ಶೇಷವಾಳ ೪೦೧
ಹರಿಜನ ೪೧೨, ೪೫೬
ಹರಿಜನ ಛಾತ್ರಾಲಯ ಶಿ೩೬
ಹರಿದಾಸ ಕಾಮರಿ ಎಲ್.ಎನ್. ೧೬೧, ೬೪೦
ಹರಿದಾಸ ತೋರಣೆ ಮಾಸ್ತರ್ ೨೫೩, ೪೭೨
ಹರಿದಾಸ ಯೋಗಾನಂದ ೪೭೧
ಹರಿದ್ವಾರ ೩೫೧
ಹರಿಪುರ ಶಿ೮೬
ಹರಿಬಾಖಲೀಫಾ ಶಿ೧೪
ಹರಿಭಾವು ತೋರಣೆ ೮೩, ೮೪, ೮೫
ಹರಿಭಾವು ಪಾಟಸಕರ ವಕೀಲ ಶಿ೩೫
ಹರಿಭಾವು ಹನುಮಂತ ರೋಖಡೆ ೩೬೫, ೫೨೬
ಹರಿರಾಮ್ ೨೫೭
ಹರಿಶ್ಚಂದ್ರ ಜ್ಞಾನದೇವ ಗಾಯಕವಾಡ ೪೭೨
ಹರೇಶ್ವರ ೯೧
ಹರ್ಬಟ್ ಕರರ್ ಸರ್ ೨೭೬
ಹಾಟೆ ಶಿ. ಗೋ. ೧೦೯, ೩೬೦
ಹಾಮಿಲ್ಟನ್ ೧೯೫
ಹಿಂದವಿ ೩೭೪
ಹಿಂದುತ್ವವಾದಿ ೩೦೩
ಹಿಂದುರಾಷ್ಟ್ರ ೭೦೬
ಹಿಂದೂ ೨, ೩, ೪, ೭, ೧೩, ೧೪, ೧೫, ೧೬,
೧೭, ೨೦, ೨೧, ೨೨, ೨೩, ೫೬, ೫೭, ೬೧,
೬೩, ೭೫, ೯೫, ೧೦೪, ೧೦೬, ೧೧೦, ೧೨೯,
೧೩೦, ೧೫೦, ೨೦೪, ೨೨೯, ೨೩೦, ೨೩೧,
೨೩೬, ೨೪೮, ೨೫೯, ೨೬೫, ೨೬೭, ೨೬೮,
೨೭೬, ೨೭೮, ೨೭೯, ೨೮೧, ೨೯೧, ೨೯೫,
೨೯೯, ೩೦೨, ೩೦೩, ೩೦೪, ೩೦೫, ೩೦೬,
೩೦೭, ೩೦೮, ೩೧೦, ೩೧೮, ೩೧೯, ೩೨೦,
೩೨೨, ೩೨೩, ೩೨೬, ೩೨೯, ೩೩೦, ೩೩೨,
೩೩೬, ೩೩೭, ೩೩೯, ೩೪೪, ೩೭೦, ೩೭೬,
೩೭೯, ೩೮೦, ೩೮೧, ೩೮೩, ೩೮೯, ೩೯೨,
೩೯೪, ೪೦೪, ೪೦೫, ೪೧೨, ೪೨೦, ೪೨೨,
೪೨೪, ೪೨೭, ೪೪೨, ೪೪೩, ೪೪೪, ೪೪೮,

ವಿಷಯಸೂಚಿ

೫೯೫

ಅರ್ಥ, ಅಭಿ, ಅಭಿ, ಅಭಿ, ಅಭಿ, ಅರ್ಥ, ಅರ್ಥ,
ಅರ್ಥ, ಅರ್ಥ, ಅರ್ಥ, ಅಭಿ, ಅಭಿ, ಅಭಿ, ಅಭಿ,
ಅಭಿ, ಅಭಿ, ಅರ್ಥ, ಅರ್ಥ, ಅಭಿ, ಅಭಿ,
ಅರ್ಥ, ಅರ್ಥ, ಅರ್ಥ

ಹಿಮಾಲಯ ೧೦, ೧೧

ಹೀರಾಚಂದ ವಾಲಚಂದ್ ೨೦೯

ಹೀರಾಚಿ ರಾಮಚಂದ್ರ ಔಂಧಕರ್ ಅಭಿ೦

ಹೀರಾರಾಲ್ ಶೇಠ ಪರದೇಶಿ ಅಭಿ೦

ಹೀರೂ ಬಾರಕೂ ಶೇಲಾರ್ ೧೦೯

ಹುನರ್ಗೆ ೧೨೨

ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿ ೧೨೨

ಹೂಡ್ ೯೨

ಹೃದಯನಾಥ ಕುಂಠುರು ಪಂಡಿತ ೨೨೫

ಹೆನ್ರಿ ಗಿಡನೆ ೨೨೫

ಹೇಮಿಸಾಹೇಬ ಅಭಿ೦

ಹೈದ್ರಾಬಾದ್ ಅಭಿ೦, ಅಭಿ೦, ಅಭಿ೦, ಅಭಿ೦

ಹೋಮ್‌ರೂಲ್ ೨, ಅಭಿ೦